

# 中国曲艺音乐集成



J60  
47  
:21(1)

# 中国 曲艺音乐 集成

福建卷·上册

《中国曲艺音乐集成》全国编辑委员会  
《中国曲艺音乐集成·福建卷》编辑委员会

中国 ISBN 中心



中 华 人 民 共 和 国 文 化 部  
中 华 人 民 共 和 国 国 家 民 族 事 务 委 员 会 主 办  
中 国 音 乐 家 协 会

国家社科基金资助重大项目  
国家艺术科学规划重点项目

新  
平  
知  
聲  
PDG

# 《中国曲艺音乐集成》全国编辑委员会

主 编：  
孙 慎

副 主 编：  
章 鸣 冯光钰(常务)

本卷特约编审：(以姓氏笔画为序)  
王民基 何昌林 樊祖荫 戴宏森

## 总 编 辑 部

主 任：  
黄俊兰

本卷责任编辑：  
黄俊兰

数字图书馆  
PDG

## 主 要 撰 稿 人

综 述:刘春曙

福建方言的分区 梁玉璋

概 述:

南	音	陈梅生	
锦	歌	曙 华	沈丽水
颺	唱	黄勤灼	陈竹曦
颺	歌	黄勤灼	
十 番 八 乐		谢宝桑	
芎 曲 说 唱		吴长芳	刘春曙
大 广 弦 说 唱		陈令督	
盲 人 走 唱		刘春曙	
南	词	叶友璜	杨慕震
唱 曲 子		杨慕震	
板 鼓 咚		黄文栋	蔡王彬
嘭 嘭 鼓		邵汝良	丁献之
竹 板 歌		饶倚先	
福 州 评 话		黄勤灼	陈竹曦
东 山 歌 册		孙国林	谢少燕

图 表:刘向东

图片资料提供:

刘向东	刘春曙	王祖模	朱煊年	李尚清	吴世安
黄兆敏	王淮麟	纪良才	沈丽水	林 梅	吴长芳
陈 庚	黄文栋	郭金香	杨慕震	陈梅生	

# 总 序

孙慎

曲艺音乐又称说唱音乐,是以说、唱为手段来状物写景、倾诉感情、表达故事、刻画人物的一种独特的艺术形式。它同民歌、戏曲音乐、民间器乐曲一样,是中华民族绚丽多彩的传统音乐文化的重要组成部分。

## 一

曲艺音乐历史悠久,源远流长。

先秦时代有一种叫“成相”的歌谣形式,歌唱时以竹简制的打击乐器“相”作伴奏。《汉书·艺文志》载有《成相杂辞》十一篇,今已佚。但从荀子(约前 313—前 238 年)的《成相篇》中仍可窥见它的概貌。全篇四句一韵。它的特点主要表现在字数和节奏上,全篇每一段都是这样:

×××

×××

×× ×× ×××

×××× ×××× ×××

这种字数的配合和节奏的形式很富于变化,特别是最后十一字句,而每段通过反复又使通篇十分统一。《成相篇》的内容宣传为君治国之道,间杂历史故事,对当时现实有所批判。荀子通过《成相》这一形式来宣扬他的政治主张,《成相》在当时可能是一种较普遍的歌谣形式。从《成相篇》的文词看来,它已不是一般的歌谣,而是一种叙事歌曲。清卢文有(1717—1795)认为:“审此篇音节,即后世弹词之祖。”(《荀子集解》)这个说法可能过于绝对化。如果说《成相》这一民间叙事歌曲形式对于曲艺音乐的形成产生过一定的影响,或者说两者之间有着一定的渊源关系,也许是比较符合实际的。

两汉时代乐府诗歌中有一些篇幅较长的叙事歌曲如《陌上桑》、《白头吟》、《焦仲卿妻》<sup>①</sup>等,其中有的还有复杂的情节。如《焦仲卿妻》(通称《孔雀东南飞》),全歌长达355句,1700多字。内容叙述汉末庐江郡发生的一幕家庭悲剧。主人公焦仲卿和刘兰芝夫妇爱情非常深厚。但焦母不喜欢兰芝,逼迫仲卿将兰芝遣送回娘家。兰芝回娘家后又被亲兄强迫许嫁太守的儿子,她不屈而投水自尽,仲卿也随着自缢身亡。他们为了忠于爱情,以一死表示对于封建礼教和压迫者的反抗。歌中既有故事情节的描述,也有人物之间的对话和人物内心感情的倾诉。在韵文唱词之前还有一段散文的序。从《焦仲卿妻》的内容和艺术表现形式看来,这已不是一般的叙事歌曲,而是类似说、唱结合的说唱音乐了。

乐府诗歌采自民间,属“街陌讴谣之词”,因此,《焦仲卿妻》一类的说唱音乐当已在民间流行。

1957年四川成都天迴镇汉墓中出土的左手抱鼓,右手高举鼓槌,嘴巴张开,脸上富有表情的说唱俑<sup>②</sup>,说明了汉代民间已经有了说唱音乐这个事实。

唐代是中国空前繁荣强盛的时代。陆海交通发达,国内各民族的音乐文化得到交流融合,一些毗邻国家的音乐也大量传入,长安成为国际文化交流中心。所有这些为曲艺音乐的进一步发展创造了良好的环境。

唐代佛教寺院盛行用边讲边唱的形式讲述佛经故事的俗讲,目的是宣传佛教教义和招徕香客求取布施。据日本僧人圆仁《入唐求法行记》记载,会昌元年(841年)长安一地就有资圣寺、保寿寺、菩提寺等七个寺院开设了俗讲讲坛。俗讲的盛行可见一斑。《行记》还记述了玄真观等两个道观也开讲道教。韩愈(768—824)的《华山女》一诗记录了当时佛教和道教互相利用讲唱争取听众的场面:“街东街西讲佛经,撞钟吹螺闹宫廷,广张罪福恣诱胁,听众狎恰排浮萍。黄衣道士亦讲说,座下寥落若明星。华山女儿家奉道,欲驱异教归仙灵。洗妆拭面着冠帔,白咽红颊长眉青。遂来升座演真诀,龙门不许人开扃。不知谁人暗相报,訇然振动如雷霆。扫除众寺人迹绝,骅骝塞路连辘轳。观中人满坐观外,后至无地无由听。”正是为了在激烈竞争中吸引世俗听众,佛教的俗讲也讲唱世俗故事,如民间传说、历史故事和当朝英雄事迹等,以适应俗众的口味。这就促使俗讲逐渐向讲唱世俗故事的方向转变,讲唱的技艺也更加讲究、精进,以至在元和末年到太和年间(820—835年)出现了很有造诣的以善于吟唱变文著称的俗讲僧文淑。唐人赵晔《因话录》中有关于他的记载:“有文淑僧者,公为聚众谈说,假托经论,所言无非淫秽鄙亵之事。不逞之徒转相鼓扇扶树,愚夫冶妇乐闻其说,听者填咽寺舍,瞻礼崇奉,呼为和尚。教坊效其声调以歌曲。”《因话录》的作者对文淑的讲唱持否定的态度,而我们却从反面了解到,文淑是个敢于摆脱佛教

① 宋郭茂倩编《乐府诗集》将《陌上桑》、《白头吟》隶属“相和歌辞”,《焦仲卿妻》隶属“杂曲歌辞”。《焦仲卿妻》篇最早见于《玉台新咏》,题为《古诗为焦仲卿妻作》。

② 对于这个说唱俑,也有人认为是击鼓俑。



的束缚、并善于从民间文艺中汲取养料的俗讲僧，因之他的讲唱在听众当中引起热烈反响。

当时寺院为了更广泛地吸引俗众，不仅开设俗讲，而且成为百戏杂陈的戏场<sup>①</sup>，其中各种民间艺术包括民间音乐的演出，也对俗讲的发展产生了有益的影响。

《全唐诗》中有晚唐诗人吉师老《看蜀女转昭君变》<sup>②</sup>一诗，描述民间女艺人演唱变文的情景。这说明唐代末年俗讲已由寺院走向民间。变文的名称已不含有佛教的意义。

俗讲是从南北朝僧人的唱经演变而来的。唱经虽源于印度，但传入中国后，它的音乐部分已经过改造，具有民族特点。至于俗讲则更是在大量汲取民间文学和民间音乐养料的基础上发展起来的。俗讲使用的散文和韵文相间的文体后来为鼓子词、诸宫调等曲艺音乐所继承。

唐代民间曲艺艺人说唱的变文没有遗存下来。现在能够看到的只有敦煌莫高窟藏经洞发现的佛教变文，内容除讲佛经和佛教故事外，也有讲世俗故事的如《伍子胥变文》、《王昭君变文》、《孟姜女变文》、《张义潮变文》等。后者实际上已离开了佛经的范畴，成为反映人民的愛憎与民间疾苦的曲艺音乐。

宋代工商业发达，出现了不少繁荣的大城市，为了满足市民的文化娱乐需要，一些大城市如北宋汴梁（今开封）、南宋临安（今杭州）等地都有许多娱乐场所集中地——瓦市（又名瓦舍、瓦肆或瓦子）。瓦市中设有勾栏，勾栏内有戏台、戏房（后台）、神楼、腰棚（均为看席），供说唱、歌舞、杂剧、影戏、傀儡戏、杂技等各种伎艺演出之用。据孟元老《东京梦华录》（1147年）记载：当时汴梁的瓦舍遍布四城，其中仅桑家瓦子、中瓦、次里瓦三个瓦子就有大小勾栏50余座，最大的可容数千人，据《西湖老人繁胜录》（约1253年）记载：临安区城外就有瓦市20座，其中还有作夜场的瓦市勾栏。由此可见当时民间艺术活动的繁荣盛况。

瓦市勾栏的出现对曲艺音乐的发展有着重要的影响。曲艺艺人成为职业艺人，有了固定的卖艺场所，有的艺人甚至终身只在一座勾栏里卖艺。固定的演出场所和演出活动有利于曲艺技艺的提高；同时为了吸引市民听众，也促使曲艺艺人不断创造新腔和提高自己的技艺；再则各种民间艺术形式同在一个瓦市里演出，也为相互借鉴、相互吸收创造了条件。

正是在这种有利的客观条件下，北宋熙宁至元祐年间（1068—1093年），汴京瓦市勾栏艺人孔三传为了适应说唱题材和内容发展的需要创造了“诸宫调”<sup>③</sup>。“诸宫调”是一种说唱相间的大型曲艺音乐形式，早期的伴奏乐器有鼓、板、笛。其音乐结构由若干不同宫调

① 宋人钱希白《南部新书》谈及唐朝大中年间（847—859年）的事时说：“长安戏场多集于慈恩，小者在青龙，其次在苍福永寿。”

② 把经义演变成文，叫变文。亦即俗讲的底本。唱变文叫作转变。

③ 见宋人王灼《碧鸡漫志》。



的套曲或单曲相联缀。套曲的构成有两种：1. 同一个曲牌的双叠或多叠加上一个尾声；2. 把属于同宫调的若干曲牌联缀起来，前加引子，后加尾声。由于“诸宫调”广泛地汲取了从唐代的大曲以至宋代当时的词调，缠令、缠达（唱赚）等歌唱形式和北方民间音乐的音调并加以发展，所以音乐非常富有变化<sup>①</sup>，它已具有表现情节曲折复杂的故事和细致描写人物内心感情的能力。

现存“诸宫调”的作品以金章宗（1190—1208）时候的董解元《西厢记诸宫调》最完整。全曲用了14个宫调，曲调连它的变体共444个。不难想见“诸宫调”音乐有多么丰富。“诸宫调”对以后的戏曲音乐特别是元杂剧的音乐产生过直接的影响。

流行于宋代的曲艺音乐除“诸宫调”外，还有“鼓子词”、“唱赚”、“陶真”、“涯词”、“合生”等。

曲艺音乐不仅在勾栏演出，城市的酒楼、茶肆、庙会、街头以及农村都有曲艺艺人的踪迹。诗人陆游（1125—1210）在《小舟游近村，舍舟步归》一诗中描绘了曲艺演出在农村受到热烈欢迎的情景：“斜阳古柳赵家庄，负鼓盲翁正作场。死后是非谁管得？满村听说蔡中郎。”

一批职业曲艺艺人的出现，曲艺音乐创腔上的很大成就和它的表现能力的丰富和提高，标志着曲艺音乐已经步入成熟阶段。

曲艺音乐在随后的发展过程中，虽然少数曲种衰微了，但由于它在流传中和各地的方言和民间歌曲相结合，因而不断孳生出许多新的曲种。其中很大一部分是在明、清之际发展起来的。如“词话”在北方演变成为各种“鼓词”类曲种；在南方则演变成为各种“弹词”类曲种等等。

曲艺音乐之所以具有强大的生命力，长青不衰，原因是多方面的：音乐富有地方特点，亲切生动，为群众所喜闻乐见；灵活轻便的表演形式也便于深入群众；但更为重要的是它是人民群众自己的创造，具有鲜明的人民性。它深深地植根于广大人民生活的土壤之中，它通过民间传说、历史故事表达了人民的愿望和要求，反映了人民的爱憎和疾苦。近代史上的一些重大事件，如第二次鸦片战争、义和团运动，在曲艺音乐中也有所反映。“五四”以后特别是1927年以后在中国共产党领导的革命根据地，曲艺音乐与现实生活的结合就更为密切。

当然，过去的封建统治者总是要利用曲艺音乐来宣传他们的道德观念和封建迷信思想，因之，在传统曲目中不免也有糟粕，甚至有的是精华和糟粕杂糅一起，然而其主流和本质仍然是人民性的曲艺音乐。

中华人民共和国的成立为繁荣曲艺音乐开辟了广阔的道路。曲艺艺人的社会地位得

<sup>①</sup> 见宋人王灼《碧鸡漫志》。

到提高,成为人民的曲艺音乐工作者,工作和生活条件得到了保障和提高。在中国共产党的文艺为人民服务、为社会主义服务的方向和百花齐放、百家争鸣、推陈出新的方针指导下,曲艺音乐工作者对传统曲目进行了挖掘和整理,在音乐和表现形式上进行了革新,并创作了一批反映社会主义现实生活的新曲目,使曲艺音乐无论在思想上和艺术上都达到一个新的高度。

## 二

曲艺音乐以说、唱结合为其基本特征。

它的“说”不是生活中的那种“说”,而是经过提炼具有一定的音乐性:有时是有节奏的念诵,有时是带有一定韵调的吟诵。“说”在曲艺音乐中起着重要作用,它与唱有机地结合起来,增强了说唱艺术的生动性。

曲艺音乐的“唱”有很高的水平。同戏曲的“唱”一样,是我国民族声乐传统的重要组成部分。它同戏曲唱法有相同之处,也有不同之处。相同的是:都建立在民族语言、民间音调、民族心理状态和民族审美情趣的基础上,都要求做到字正腔圆,声情并茂,并把韵味作为艺术追求。为了达到字正腔圆,还有一套发声、吐字的方法。不同的是:戏曲分脚色行当,生、旦、净、丑的唱各不相同,而曲艺则常常是一人身兼数角,既可以第三人称叙述故事,描绘情景,也可以第一人称刻画人物形象,甚至还可以游离于角色之外,用旁白来加强和衬托其思想感情的表现。因此,这就要求曲艺演员运用声乐技巧对其作出不同的艺术处理。

曲艺音乐与语言的结合,非常紧密。由于我国地域辽阔,方言语音多种多样,因之每个曲种都有其自身的特殊色彩和风格。甚至同一个曲种或同一个曲调流传到各地后,由于受当地方言、欣赏习惯及民间音乐的影响也会产生很大的变化。例如同出一源的道情,后来就分别衍生成为各具特色的陕北道情、江西道情、陇东道情、湖南渔鼓、湖北渔鼓、四川竹琴等等;而在河南由于和曲艺音乐莺歌柳相融合则衍变成为河南坠子。正是由于曲艺音乐与语言的紧密结合,才形成了色彩缤纷、风格迥异的各式各样曲种。

曲艺音乐不是某一个天才艺术家的发明,而是中国各民族人民共同的创造,是千百年来无数民间歌手、曲艺演员集体智慧的结晶。它并且随着历史的发展而发展。曲艺演员在音乐唱腔的运用上既是表演者也是创作的参与者。许多有成就的演员常常根据不同曲目内容的需要、听众的审美要求和自己的表演所长如嗓音条件等,不断将唱腔加以改革和创新,以丰富曲艺音乐的表现能力,并逐渐形成自己独特的风格和演唱流派。如京韵大鼓有刘(宝全)派、白(云鹏)派、张(小轩)派和少白(凤鸣)派以及后来的骆(玉笙)派等;苏州弹词有陈(遇乾)调、俞(秀山)调、马(如飞)调和杨(筱亭、仁麟)调、蒋(月泉)调、丽(徐丽仙)调等等。流派越多,这个曲种就越具有生命力。

曲艺音乐的伴奏也有自己的特点,这就是演员自己操琴或掌握鼓、板等节奏乐器。如南方的“弹词”,无论是单档(一人)、双档(二人)或三档(三人)演出,各人都要自操一种乐器(小三弦或琵琶)。又如北方的“鼓词”类曲种虽另有一人或数人担任伴奏,但演员仍要自己掌握鼓、板等节奏乐器。这就使演员演唱时可以根据故事情节的发展和人物感情的变化灵活自如地掌握节奏和速度。

曲艺伴奏的作用主要是烘托唱腔,渲染感情,帮助演唱者更好地表达唱词的内容。此外也可以作为演唱换气时的补垫、段落与段落之间过渡时的过门或为下一个段落制造气氛。有的曲种还在开场之前用一段“闹台”的乐曲以活跃场内的气氛。

为曲艺音乐担任伴奏的弦师不但对曲艺演员的演唱起着重要作用,而且有时还是演员创造新腔的合作者。例如京韵大鼓弦师白凤岩曾为刘宝全伴奏,他们二人的合作被人誉为双绝。后来他为其弟白凤鸣伴奏,帮助改革京韵大鼓唱腔,形成了新的流派少白派。

曲艺音乐的唱腔结构形式基本上可分为曲牌体和板腔体两种类型。

曲牌体是以曲牌为基本单位构成的曲体。分单曲体和联曲体两种组合形式:用一首曲牌反复变化构成的唱段称“单曲体”;用若干个不同的曲牌有机地联缀而成的套曲称“联曲体”。联曲体通常由曲头+曲牌(曲牌可多可少,视内容需要而定)+曲尾组成。曲头和曲尾音乐有的是由曲种中的主要曲牌一拆为二,分别作为头、尾。如“单弦牌子曲”就是将“岔曲”分为〔岔曲头〕和〔岔曲尾〕,中间插以若干曲牌;也有的“曲尾”是“曲头”音乐的重复和变化,如“四川清音”的〔月头〕和〔月尾〕、〔背工头〕和〔背工尾〕等以及“湖北小曲”的〔南曲头〕和〔南曲尾〕、〔西腔头〕和〔西腔尾〕等就是如此。不论是前者或后者,其目的都在于使唱段的首尾得到呼应,从而获得音乐整体上的统一。联曲体的开头和结尾也有采用各不相同的曲牌的,则是出于适应内容表现上的不同需要。

曲艺音乐中的曲牌有的来自古代传统曲牌,有的来自民间的民歌小调。

曲牌体的音乐由于不同曲牌的联缀运用,因而色调比较丰富多样。

板腔体是以一个基本唱腔(上下句或四句)为基础,运用加快或放慢速度,扩展或紧缩节拍、节奏(板、眼)以及变化调性和旋律(腔)的手法,使基本唱腔得到变化和发展以适应故事情节和感情表现上的变化和发展的一种音乐结构形式。

板腔体的音乐由于是在一个基本唱腔的基础上进行变化,因之风格比较统一,但音乐色调则不及通过曲牌不断更迭的曲牌体音乐的多彩多姿。

此外,也有在板腔体的结构内插入曲牌或民歌小调,或在曲牌体中运用板腔变化的原则,这就成为板腔与曲牌两者的综合体。



### 三

《中国曲艺音乐集成》是一部具有学术、史料、文献价值的多卷本丛书。按省、自治区、直辖市分别立卷。目的是为了收集、整理全国各民族、各地区的曲艺音乐遗产,并对各种曲艺音乐的流传状况、风格特点及相互关系进行深入了解,为研究我国众多的曲种兴衰和曲艺音乐的形态、构成规律等,提供一部较完整的曲艺音乐曲谱、音响和背景文字资料。

为了全面地完整地反映我国各民族各地区曲艺音乐的概貌,首先是曲种要全。为此在全国范围内进行了普查搜集,在普查的基础上进行整理、编辑,即使是已经失传的曲种,如尚有遗存音乐资料的,也要尽一切努力加以收集。其次是各个曲种的曲牌(包括唱腔和器乐)要全,至于唱段,由于篇幅关系,只能选择有代表性的编入。

各个曲种的流传情况很不一样。有的曲种只在本地区流传,而有的曲种则流传较广。本《集成》是以省、自治区、直辖市立卷,对共有的曲种如何反映的问题,经过和有关地方卷编辑部共同协商确定如下原则:同一曲种可以“多卷互见”,但有所侧重。如“二人转”流行于东北三省和内蒙古自治区,协商后确定由吉林省卷反映二人转音乐的全貌,其他三个省(区)卷只重点地编入在本地区流传具有本地区特色的部分。又如“弹词”流传于江苏、浙江两省和上海市,协商后确定各卷重点编入曾在本省(市)活动成名的有影响的流派唱调。同时鉴于苏州是弹词的发源地,关于弹词产生形成的历史情况和早期的流派则由江苏卷加以介绍。这样既避免了不必要的重复,又防止了遗漏。

少数民族的曲艺音乐很丰富,许多曲种多为说唱形式。但在普查中发现一些民间歌唱形式,属性还不明确。《中国戏曲音乐集成》总编辑部、《中国曲艺音乐集成》总编辑部召开的少数民族戏曲音乐和曲艺音乐编辑工作会议讨论了这个问题。认为少数民族的曲艺音乐程度不同地具有自己民族的特点,应充分尊重它们各自不同的历史条件和地区发展不同而形成的不同形态。同时还应看到曲艺音乐作为一个门类,不同民族间也存在着共性。经过讨论作了如下界定:

1. 最重要的一点,是以说唱故事为主体;
2. 要有一定的基本曲调和音乐表现程式;
3. 要有反映本民族内容的曲目;
4. 以娱人为主;
5. 受到本民族群众的喜爱和承认。

以上只是大体上的规定,在进行具体判断时,则要根据不同民族的具体情况作具体的分析,上述条件可以是完全具备的,也可以是不完全具备的。

各种民间音乐在其发展过程中总是不断相互借鉴、相互吸收的。例如,有的民歌和民

间器乐曲被曲艺音乐所吸收,成为曲艺音乐的组成部分;有的曲艺音乐则衍变成为戏曲。这就不可避免地发生相互交叉的现象。《〈中国曲艺音乐集成〉编辑方案》作了这样的规定:有的曲种所运用的民歌曲调,虽仍保留着民歌的形态,但已较长期作为曲艺音乐的曲牌使用的应予收入,有些已衍变成戏曲的曲种,仍作为曲艺形式在群众中流传的,应予编入。在曲艺音乐中作为曲牌使用的民间器乐曲,只要已成为曲艺音乐的有机组成部分,也应予编入。这样做可能和《中国民间歌曲集成》及《中国民族民间器乐曲集成》有所重复。不过这样的重复对于研究民间音乐之间的相互影响是有益的。

《中国曲艺音乐集成》各地方卷的“综述”是从宏观、整体的角度,介绍本地区所有曲种音乐(包括外地传入的曲种)的概貌。编辑方案要求着重写出本地曲种的类型、生成背景、音乐特点及流布情况,现有曲种与古代曲种的音乐之间的衍变和某些联系。同时作为一种文化现象,还要注意它与人民生活、风俗、民情及方言、声韵等方面的关系。“曲种概述”则是从微观的角度对各个曲种的源流、艺术特征和风格特点作具体的描述。由于过去的史籍对曲艺音乐的记载不太多,一些文学、笔记及地方志也只偶有描述,因此对于不见史籍的曲种只好将艺人口述材料适当地加以介绍,以待进一步考证。对于艺人中流传的某些曲种的神话传说,也有选择地加以介绍,以便读者了解过去艺人的习俗。对于尚不一致的观点,则“诸说并存”,客观地加以介绍。对于“人物介绍”和注释务求做到翔实、准确。

曲艺音乐的“唱”有特殊的风格和韵味,它的“说”有时又是似说似唱,因此给记谱造成一定的困难,我们要求尽可能做到符合演唱实际。

编辑这样大规模的集成,我们还缺乏经验,因此一定会有若干缺点和不足之处,诚恳地欢迎读者指正。我们衷心地希望《中国曲艺音乐集成》的出版,对于继承曲艺音乐的传统,繁荣和发展新的曲艺创作以及建设社会主义的音乐文化,能够发挥积极的作用。

## 编辑说明

我国是一个具有悠久历史的多民族的文明古国。全国 56 个民族在漫长的岁月中,共同创造了光辉灿烂的音乐文化,积累了十分丰富的音乐遗产。各族的民间音乐浩如烟海,绚丽多姿。为了更好地继承和发扬我国民族民间音乐的优秀传统,中华人民共和国文化部、中国音乐家协会于 1979 年 7 月联合制订了《关于收集整理民族音乐遗产规划》,提出对民间歌曲、民族民间器乐曲、曲艺音乐、戏曲音乐四类民族民间音乐进行全面地、系统地采集整理和编辑出版的要求。《中国曲艺音乐集成》(原名《中国说唱音乐集成》)是其中的一种。根据这一要求,全国各地即着手对曲艺音乐遗产进行了广泛的收集。1984 年 6 月,中华人民共和国文化部、中国音乐家协会、中国曲艺家协会发出了“关于颁发《中国曲艺音乐集成》编辑方案的通知”,并经全国艺术科学规划领导小组批准,作为艺术学科国家重点科研项目,正式开始集成编辑工作。

编辑《中国曲艺音乐集成》是一项重要的民族音乐基本建设,目的是为了收集、整理全国各民族各地区三百个左右以唱为主或说唱兼备的曲种的音乐(只说不唱的曲艺本集成不编入),深入了解各地曲艺音乐的流行状况和风格特点,提供一部较完整的曲艺音乐曲谱及文字资料。它对探索和研究曲艺音乐形态和构成规律,继承曲艺音乐的优良传统,繁荣我国曲艺音乐艺术,将起到十分重要的作用。同时,对于各方面读者了解我国的政治、历史、文学、语言、民族、民俗及社会生活诸方面,均有一定参考价值。

《中国曲艺音乐集成》按省、自治区、直辖市分卷编辑,全书共 31 卷(含台湾卷)。本集成要求曲谱、文字、图表和照片齐全完备。为了准确保存曲艺音乐的面貌,为记谱提供依据,在收集唱腔、曲牌时,均录音,并按照录音的实际效果进行记录。集成重点收编传统音乐曲牌和优秀传统唱段;对在群众中广为流传并为群众所肯定的现代曲目中的优秀唱段和音乐曲牌,也予编入。同时,撰写曲艺音乐综述、曲种概述、唱词方言土语注释及有代表性的演员、乐师、词曲作者的人物介绍,并附上必要的照片和图表。

《中国曲艺音乐集成》各卷的曲艺音乐分类,原则上按曲种音乐特点归类,由于各地区各民族曲艺音乐的具体情况不同,因之在曲种名称及排列顺序上则根据地方和民族的具体情况而定,力求做到合理、科学。



《中国曲艺音乐集成》的编辑和定稿,主要由各地方卷编辑委员会负责,集成总编辑部会同特约编审在审定过程中提出修改意见,由各地方卷编辑委员会修改订正,终审稿经主  
编审定后,报送全国艺术科学规划领导小组审定。

关于少数民族文字,经全国艺术科学规划领导小组报请国家民委和文化部同意,集成志书做为国家统一出版发行的大型系列丛书,在国家卷本中,一律不用少数民族文字。凡涉及少数民族文字的卷本,可由各省、自治区自行出版少数民族部分。按此规定,本集成卷本中关于少数民族曲艺的唱词,均采用汉文译意,部分唱词或用汉语拼音,或用国际音标,或用谐音汉字,或用其他别的通用方式进行注音,以便与曲谱对照研究。

《中国曲艺音乐集成》是一套系列化的大型文献资料性的丛书,卷幅浩繁,从收集整理到编辑成书的工作难度很大,本书定会存在不少缺点和疏漏,请广大读者提出批评意见,使本书在今后进行修订时能有所改进。

《中国曲艺音乐集成》总编辑部

## 本 卷 凡 例

一、《中国曲艺音乐集成·福建卷》是遵照中华人民共和国文化部、中国音乐家协会、全国艺术科学规划领导小组等下达的有关文件精神,按照《中国曲艺音乐集成》编辑方案的要求,在《中国曲艺音乐集成》主编、副主编及总编辑部的指导下进行搜集、整理、编辑的。

二、本卷收入流传于福建境内的曲种共 15 个。福建曲艺音乐曲目繁多,音乐多样,本卷只编入有代表性的唱腔曲牌、器乐曲牌和唱腔选段。

三、为了全面反映福建曲艺音乐的状况,本卷附有福建曲艺音乐曲种分布图、福建汉语方言声调表、主要传统曲目一览表及图片资料选,以供研究参考。

四、福建曲艺音乐的一大特点是跨种属,它和戏曲音乐的交叉最为突出,与民间小调、器乐曲、宗教音乐等也有着密切的关系。本卷在认真普查,掌握大量资料的基础上,深入分析彼此之间的同异,着重突出了曲艺音乐本身的特色(包括曲艺结构、润腔方法、表现手段等等)。

五、本卷重点编入传统的唱腔、选段和器乐曲牌,对现代的有代表性的优秀作品也予适当收入。

六、本卷对历史上记录的同一曲牌唱腔,凡是名艺人的传谱或有研究价值的,都予以保留,如已失传,则重新对其传人进行近似录音予以保留。一般采用现在的录音进行记谱,尽可能做到音谱同步。

七、本卷在记谱方法上采取简繁结合,既保留骨干框架可自由润腔,又注意到表现特有的韵味,特别是南音采取的是一种适中的,能被多数人接受并容易继承下来的记谱方法。

八、本卷对每个曲种音乐的收集力求真实、准确、完整,对主要曲牌、主要曲目、名曲、名艺人的唱腔,各种用途的曲调(如祭祀、祝寿等)都尽量做到不遗漏。为保持南音的完整性,本卷编入了指、谱的全部曲谱和精选的散曲。

九、选入本卷的曲种、曲牌、曲目名称,大部分保留当地的传统称谓,有的则采用中华人民共和国成立后已约定俗成的新称谓。

十、各曲种的打击乐部分,为了保持地方特色,均采用当地艺人使用的方言谐音字谱

记谱,并对不同的谐音予以注明。

十一、对唱词或说白中的方言土语的读音、字意、典故,需要注明的均作了必要的注释。

《中国曲艺音乐集成·福建卷》编辑部

2000年4月

## 附：南音记谱说明

(一)本卷南音的记谱主要是记“骨谱”，“骨谱”亦称“指骨”，是附有琵琶弹奏指法的工尺谱，它是南音的核心，润腔的依据。演唱时的强弱起伏和“指骨”息息相关，同时也是传承的基础。“骨谱”海内外基本相同，润腔方法虽有规律可循，但每人在演唱中根据不同流派以及各自的审美观和欣赏习惯，对乐曲的理解而有较大差异。为了对不同流派及著名艺人的润腔方法有所了解，我们择其部份曲牌，记成唱腔谱，同时也对一些名曲记成“骨谱”和唱腔二行谱，以资比较(详见本卷南音基本唱腔散曲〔山险峻〕)。

(二)谱中符号是琵琶的弹奏指法，南音琵琶弹奏指法共有 30 种左右，谱中只附主要几种，现说明于下。

○，撚指，谱中记录为  $(\overset{\circ}{5})$ ，弹奏方法是右手食指与拇指连续点挑，由重而轻，由缓而急，最后一点，就是箫弦和唱声的开始。

十，甲线，谱中记录为  $\overset{+}{5}$ ，弹奏时除子线一音(6 音)的甲线是用食指甲二线下音(6 音)，其他音位是用拇指甲三线或四线的低八度音，如逢第二线的“下”音，则弹第四线的同度音。

┐，落指，谱中符号为  $\underline{5\ 3^1}$ ，弹奏方法是由右的手小指轮落四音，至食指后急用拇指挑起，共五个音，时间半拍。

‡，打×，其中有单打×和双打×两种，单打×的符号为  $\overset{\dagger}{\#1777}$ ，弹奏时用右手食指按定贝×，无名指按全×，俟右手食指点过一下，左手用无名指紧抓三下，时间为一拍。双打×的符号为  $\overset{\dagger}{\#1}\ \overset{\dagger}{7}\ \overset{\dagger}{\#1777}$ ，弹奏时用左手食指先按定贝×，无名指按全×的位置，俟右手食指点过一下，无名指先抓一下，食指再点一下，无名指连抓三下，合为二拍。

(三)在谱右上角，调号旁有(××管×空起)，其中有两种涵义。

1. ××管，指的是该曲属何“管门”。南音以洞箫定调，调高称“管门”，亦作“空门”、“腔门”。共有四个“管门”：

(1)五空管：亦称“五六五仪管”(仪：音尺“che”)，是C宫系统与G宫系统的综合。

(2)五空四仪管：亦称“五六四仪管”，以D为宫。

(3)四空管：以F为宫。

(4)倍思管：亦写作倍士管、贝士管，以D为宫。

2. ×空起，指的是起于那个音，南音的工尺谱为×工六士一，即CDEGA。

谱例见《山险峻》

# 总目

## 上册

图片资料选

福建省行政区划图

福建省曲种分布图

总序 .....	孙 慎(1)
编辑说明 .....	(9)
本卷凡例 .....	(11)

综述 .....	(1)
----------	-----

附一 福建方言的分区

附二 福建汉语方言声调表

曲种音乐 .....	(43)
------------	------

## 牌子曲类

南音 .....	(45)
概述 .....	(45)
散曲 .....	(73)
指套 .....	(525)
谱(器乐曲) .....	(928)
选段 .....	(1019)
人物介绍 .....	(1097)

## 下 册

锦歌 .....	(1103)
概 述 .....	(1103)
基本唱腔 .....	(1110)
选 段 .....	(1190)
人物介绍 .....	(1240)
伢唱 .....	(1246)
概 述 .....	(1246)
基本唱腔 .....	(1250)
选 段 .....	(1276)
人物介绍 .....	(1310)
甌歌 .....	(1312)
概 述 .....	(1312)
基本唱腔 .....	(1314)
选 段 .....	(1399)
人物介绍 .....	(1408)
十番八乐 .....	(1409)
概 述 .....	(1409)
基本唱腔 .....	(1424)
器乐曲牌 .....	(1508)
选 段 .....	(1515)
人物介绍 .....	(1549)
芩曲说唱 .....	(1552)
概 述 .....	(1552)
基本唱腔 .....	(1557)
选 段 .....	(1577)
人物介绍 .....	(1614)
大广弦说唱 .....	(1616)
概 述 .....	(1616)
基本唱腔 .....	(1618)
选 段 .....	(1631)



人物介绍 .....	(1639)
盲人走唱 .....	(1641)
概 述 .....	(1641)
基本唱腔 .....	(1643)
选 段 .....	(1618)
人物介绍 .....	(1674)

## 摊 簧 类

南词 .....	(1675)
概 述 .....	(1675)
基本唱腔 .....	(1681)
器乐曲牌 .....	(1721)
选 段 .....	(1735)
人物介绍 .....	(1837)

## 鼓 词 类

唱曲子 .....	(1840)
概 述 .....	(1840)
基本唱腔 .....	(1843)
选 段 .....	(1854)
人物介绍 .....	(1857)

## 渔 鼓 类

板鼓咚 .....	(1858)
概 述 .....	(1858)
选 段 .....	(1863)
人物介绍 .....	(1887)
梆梆鼓 .....	(1889)
概 述 .....	(1889)
基本唱腔 .....	(1891)

选 段 .....	(1899)
人物介绍 .....	(1913)

## 板 歌 类

竹板歌 .....	(1915)
概 述 .....	(1915)
基本唱腔 .....	(1919)
器乐曲 .....	(1936)
选 段 .....	(1937)
人物介绍 .....	(1941)

## 吟 诵 类

福州评话 .....	(1942)
概 述 .....	(1942)
基本唱腔 .....	(1950)
选 段 .....	(1994)
人物介绍 .....	(2042)
东山歌册 .....	(2046)
概 述 .....	(2046)
基本唱腔 .....	(2049)
选 段 .....	(2052)
人物介绍 .....	(2067)

附录 .....	(2069)
主要传统曲目一览表 .....	(2071)
后记 .....	(2077)

# 曲种音乐细目

## 上册

### 牌子曲类

#### 南音

概述 .....	(45)
附:南音记谱说明(见本卷凡例后)	
散曲 .....	(73)
五空管	
芳卿佳期 (选自《张君瑞与崔莺莺》) .....	(73)
因当初 (选自《姜孟道与陆贞懿》) .....	(76)
金炉宝篆 .....	(78)
只园内 .....	(83)
一望峻岭 .....	(86)
行船人 .....	(92)
佚佗人 .....	(95)
珠泪垂 (选自《王魁与敫桂英》) .....	(99)
暮云合 .....	(105)
画公婆 (选自《蔡伯喈》) .....	(110)
盘山过岭 (选自《高文举》) .....	(114)
困守寒窗 .....	(119)
困都不得 .....	(124)
杯酒劝君 .....	(129)
远看长亭 (选自《王美娘》) .....	(132)
山岭路远 (选自《目连救母》) .....	(134)
追想当日 (选自《郑元和》) .....	(140)
莲步行入 (选自《秦雪梅》) .....	(145)
思量也 (选自《狄龙与段红玉》) .....	(147)

思忆当初 (选自《姜孟道与陆贞懿》)	(151)
遥望情君	(155)
思想情人	(158)
无处栖止 (选自《吕蒙正》)	(161)
辗转三思 (选自《马戴杨妃》)	(166)
我为你 (选自《陈三五娘》)	陈玉秀演唱(170)
只冤苦 (选自《高文举》)	(176)
蝶恋花 (游仙)	江来好演唱(181)
羡君瑞 (选自《张君瑞与崔莺莺》)	(183)
告相公 (选自《韩国华与连理》)	(187)
来到阴山 (选自《王魁》)	马香殿演唱(190)
娇养深闺 (选自《吕蒙正》)	(198)
自别归来 (选自《杨琼与覃玉》)	(201)
韩寿偷 (选自《韩寿偷香》)	(205)
睢阳 (选自《杨琼与覃玉》)	(211)
送君 (选自《苏秦》)	(214)
为伊刈吊 (选自《陈三五娘》)	(217)
岭路崎斜 (选自《高文举》)	(220)
更深寂静	(225)
牌票掠人 (选自《郭华与王月英》)	(227)
一炷香 (选自《潘必正与陈妙常》)	(230)
恨王魁 (选自《王魁与敫桂英》)	(234)
泥金书 (选自《王十朋与钱玉莲》)	苏来好演唱(237)
怜君 (选自《孟姜女》)	(240)
拜告将军 (选自《孟姜女》)	(242)
秋天梧桐 (选自《孟姜女》)	(245)
拜辞爹爹 (选自《吕蒙正》)	(247)
秀才先行 (选自《吕蒙正》)	(249)
元宵十五 (选自《陈三五娘》)	黄淑英演唱(251)
看你行宜 (选自《周德武》)	(253)
师兄听说 (选自《周德武》)	(254)
感谢公主 (选自《朱弁》)	白丽华·林玉燕演唱(256)
冷山上 (选自《朱弁》)	(258)
非是阮 (选自《蒋世隆与王瑞兰》)	周雪燕演唱(261)
念月英 (选自《郭华与王月英》)	(262)
茶藤架 (选自《郭华与王月英》)	(264)

且休辞 (选自《凤娇与李旦》)	(266)
告老爷 (选自《陈三五娘》)	(268)
沁园春·雪	卓素清演唱(269)
小将军 (选自《刘智远与李三娘》)	(271)
特来报 (选自《苏秦》)	(276)
告大人 (选自《郭华与王月英》)	苏来好 马香缎演唱(281)
愚明白 (选自《审王月英》)	(287)
尊前过 (选自《张君瑞与崔莺莺》)	(291)
一路安然 (选自《苏美》)	(294)
你听噯 (选自《梁山伯与祝英台》)	(297)
远望乡里 (选自《朱弁》)	(302)
冬天寒 (选自《朱弁》)	庄亚菲演唱(307)
愁人怨 (选自《朱弁》)	(311)
三千两金 (选自《郑元和》)	(314)

## 五空四仪管

梳妆才郎	(316)
窗外日斜	(319)
告妈亲 (选自《崔淑女皇陵墓踏青》)	(323)
向般人 (选自《尹弘义》)	(325)
月照芙蓉	(328)
一对夫妻	(332)
强企行 (选自《高文举》)	马香缎演唱(336)
邀别人	(339)
一间草厝 (选自《王姜女》)	林玉燕演唱(341)
听见雁声悲 (选自《王昭君》)	(344)
想起 (选自《梁山伯与祝英台》)	(347)
心头闷懔懔	(348)
书中说 (选自《王十朋与钱玉莲》)	苏来好演唱(351)
赤壁上 (选自《苏东坡贬黄州》)	(353)
奏明君 (选自《苏美》)	周雪燕演唱(357)
到只处 (选自《卢俊义流放沙门岛》)	(362)
空房冷	(366)
鹅毛雪满空飞 (选自《郑元和》)	(367)
一师公	陈天波演唱(371)
家恶撵	陈天波演唱(371)
赤兔马	陈天波演唱(372)

迎龙小唱..... 卓素清演唱(373)

四空管

比喻我读书 (选自《苏秦》) ..... (375)

西出阳关 (选自《王昭君》) ..... (378)

别离金銮 (选自《王昭君》) ..... (381)

高楼上 (选自《陈三五娘》) ..... (385)

书今写了有一封 (选自《陈三五娘》) ..... (388)

三更鼓 (选自《陈三五娘》) ..... (390)

华屋香烟 (庆寿诞或贺新居) ..... (393)

山险峻 (选自《王昭君》) ..... 马香缎演唱(395)

鼓阁推 (选自《孙华与杨玉贞》) ..... (404)

人生一世 (选自《蔡伯喈与赵真女》) ..... 马香缎演唱(406)

去秦邦 (选自《苏秦》) ..... (409)

把鼓乐 (选自《王昭君》) ..... (411)

心头伤悲 (选自《王昭君》) ..... (415)

望明月 (选自《张君瑞与崔莺莺》) ..... (418)

听门楼 (选自《陈三五娘》) ..... (420)

不良心意 (选自《高文举》) ..... (424)

献纸钱 (选自《梁山伯与祝英台》) ..... (426)

恨冤家..... (431)

懒绣停针..... (433)

劝劝夫人..... (436)

夫为功名 (选自《高文举》) ..... (438)

随官人 (选自《梁山伯与祝英台》) ..... (439)

不觉是夏天 (选自《梁山伯与祝英台》) ..... (441)

听伊言语 (选自《龙女试有声》) ..... (443)

鱼沉雁杳..... (444)

春光明媚..... (446)

劝爹爹 (选自《吕蒙正》) ..... (448)

听伊说 (选自《陈三五娘》) ..... (449)

听爹说 (选自《刘智远与李三娘》) ..... (452)

重台别 (选自《二度梅》) ..... (455)

看灯十五 (选自《陈三五娘》) ..... (459)

秀才娘子 (选自《蒋世隆与王瑞兰》) ..... (460)

婆婆听说 (选自《蒋世隆》) ..... (461)

小妹听 (选自《陈三五娘》) ..... (462)



乔眷蒋淑端 ..... 杨双英演唱(464)

## 倍思管

忆杞郎 (选自《孟姜女》) .....	(470)
我心因也 (选自《伍子胥过昭关》) .....	(472)
出汉关 (选自《王昭君》) .....	江来好演唱(474)
温侯听说 (选自《貂蝉女》) .....	(477)
早起日上 (选自《陈三五娘》) .....	(480)
陈三言语 (选自《陈三五娘》) .....	(482)
看伊人容仪 (选自《韩国华与连理》) .....	田玉珍演唱(483)
正更深 .....	(486)
恍惚残春 (选自《陈三五娘》) .....	马香缎演唱(489)
年久月深 (选自《陈三五娘》) .....	(494)
绣成孤鸾 (选自《陈三五娘》) .....	林玉燕演唱(497)
当天下纸 (选自《陈三五娘》) .....	(499)
精神顿 (选自《陈三五娘》) .....	(501)
忽听见枝上 (选自《陈三五娘》) .....	卓素清演唱(506)
一身爱到我君乡里 (选自《陈三五娘》) .....	杨双英演唱(509)
班头爷 (选自《陈三五娘》) .....	(512)
孤栖闷 (选自《陈三五娘》) .....	(515)
偷身出去 (选自《陈三五娘》) .....	黄淑英演唱(518)
刑罚 (选自《陈三五娘》) .....	卓素清演唱(520)

## 指 套

轻轻行 (选自《司马相如与卓文君》) .....	(525)
1. 轻轻行 2. 等君	
自来 (选自《真凤儿与张应麟》) .....	(533)
1. 自来 2. 咱双人 3. 纱窗外	
因为欢喜 (选自《刘珪与云英》) .....	(542)
1. 因为欢喜 2. 自君出去	
妾身受禁 (选自《王昭君》) .....	(550)
1. 妾身受禁 2. 谗臣 3. 一身受禁	
见你来 (选自《朱弁》) .....	(561)
1. 见你来 2. 劝公主 3. 花轿报 4. 切得阮	
趁赏花灯 (选自《郭华与王月英》) .....	(571)
1. 趁赏花灯 2. 跽步近前 3. 脱落绣鞋 4. 娘子有心	
锁寒窗 (选自《陈三五娘》) .....	(681)

1. 锁寒窗 2. 北风吹	
孤栖闷 (选自《杜牧》) .....	(591)
1. 孤栖闷 2. 因见梅花	
拙时无意 (选自《周延章与王娇鸾》) .....	(597)
1. 拙时无意 2. 三更人	
想君去 (选自《赵真女与蔡伯喈》) .....	(602)
1. 想君去 2. 一路行来	
小姐听 (选自《西厢记》) .....	(610)
1. 小姐听 2. 读书人 3. 劝哥哥	
清早起 (选自《吕蒙正》) .....	(617)
1. 清早起 2. 鱼过龙门 3. 忙面间	
亲人去远 (选自《蔡伯喈与赵真女》) .....	(624)
1. 亲人去远 2. 空房清清	
我一身 (选自《聂胜琼》) .....	(632)
1. 我一身 2. 拙时孤栖	
一纸 (选自《尹弘义》) .....	(639)
1. 一纸 2. 两个 3. 出庭前	
为人情 (选自《苏盼奴与赵不敏》) .....	(648)
1. 为人情 2. 行到凉亭 3. 风打梨 4. 中秋月	
为君去 (选自《薛媛与南楚材》) .....	(657)
1. 为君去 2. 泥金书	
飒飒西风 .....	(664)
1. 飒飒西风 2. 幸逢春天 3. 北风落雪	
爹妈听 (选自《吕蒙正》) .....	(672)
1. 爹妈听 2. 为相思	
父母望 (选自《高文举》) .....	(680)
1. 父母望 2. 恨文举 3. 文举	
心肝跋碎 (选自《朱弁》) .....	(691)
1. 心肝跋碎 2. 感谢公主 3. 朱郎 4. 只恐畏	
对菱花 (选自《王魁与敫桂英》) .....	(702)
1. 对菱花 2. 风箫声断 3. 鱼沉雁杳	
一路行 (选自《刘珪与云英》) .....	(713)
1. 一路行 2. 夏天过了 3. 听门楼 4. 鼓返五更	
记相逢 (选自《潘必正与陈妙常》) .....	(723)
1. 记相逢 2. 月色 3. 霏霏飒飒 4. 且去禅床	
• 玉箫声 (选自《蔡伯喈与赵真女》) .....	(735)

1. 玉箫声 2. 自君去 3. 月下杜鹃	
叹想玉郎 (选自《朱弁》) .....	(745)
1. 叹想玉郎 2. 记得前日	
我只心 (选自《王昭君》) .....	(750)
1. 我只心 2. 移步游赏 3. 园内花开 4. 暗静开门	
北绣阁 .....	(759)
1. 绣阁罗帏 2. 忆着君 3. 日又落	
亏伊历山 (选自《刘晨阮肇天台采药》) .....	(769)
1. 亏伊历山 2. 见浑天 3. 于我哥	
搬奏龙颜 (选自《王昭君》) .....	(776)
1. 搬奏龙颜 2. 永别神州	
良缘未遂 (选自《吕蒙正》) .....	(783)
1. 良缘未遂 2. 抄起 3. 到破窑	
南绣阁 (选自《马藏杨妃》) .....	(787)
1. 绣阁罗帏 2. 空向桃源 3. 蟋蟀声	
照见 (选自《刘智远与李三娘》) .....	(796)
1. 照见 2. 自刘郎 3. 自爹妈 4. 自我子 5. 你去多多 6. 听伊说	
金井梧桐 (选自《陈三五娘》) .....	(808)
1. 金井梧桐 2. 绣成孤鸾	
忍下得 (选自《吕蒙正》) .....	(818)
1. 忍下得 2. 日头落西	
南海赞 .....	(826)
普庵咒 (原属释教咒) .....	(829)
举起金杯 (选自《朱弁》) .....	(839)
1. 举起金杯 2. 旅馆望云	
恒梳妆 (选自《陈三五娘》) .....	(848)
1. 恒梳妆 2. 空房清 3. 细思量 4. 西楼月 5. 障般 6. 障般 7. 一年景	
出汉关 (选自《王昭君》) .....	(858)
1. 出汉关 2. 又听见	
春今卜返 (选自《秦雪梅》) .....	(866)
1. 春今卜返 2. 启公婆 3. 听机房 4. 我为也 5. 孙不肖	
共君断约 (选自《陈三五娘》) .....	(878)
1. 共君断约 2. 黄五娘 3. 听伊说	
弟子坛 .....	(885)
1. 弟子坛 2. 弟子坛 3. 请月姑 4. 直入花园	
汝因势 (选自《秦雪梅》) .....	(891)

1. 汝因势 2. 祈官人 3. 我命行 4. 运数凋忌 5. 亏得你 情人去 (选自《朱弁》) .....	(896)
1. 情人去 2. 一阵狂风 五更段 (选自《张君瑞与崔莺莺》) .....	(904)
1. 一更鼓 2. 二更鼓 3. 三更时 4. 四更深 听见杜鹃 (选自《陈三五娘》) .....	(915)
1. 听见杜鹃 2. 益春 3. 娘子 花园外边 (选自《陈三五娘》) .....	(921)
1. 花园外边 2. 忽听见 3. 亏伊	

### 谱(器乐曲)

起手板 .....	(928)
三台令 .....	(933)
梅花操 .....	(937)
阳关曲 .....	(954)
四时景 .....	(961)
五湖游 .....	(967)
八骏马 .....	(970)
三不和 .....	(983)
百鸟归巢 .....	(987)
八展舞 .....	(994)
四静板 .....	(1001)
四不应 .....	(1008)
孔雀展屏 .....	(1012)

### 选 段 .....

买胭脂 (选自《郭华与王月英》) .....	黄淑英 傅妹妹 杨双英演唱(1019)
留伞 (选自《陈三五娘》) .....	黄淑英 陈丽娜 余丽玲演唱(1031)
冷房会(《选自高文举》) .....	庄步联编 陈小红 黄淑英演唱(1044)
江姐 (根据歌剧《江姐》改编) 陈天波 刘春曙改编 陈天波 林文淑 吴瑞德 刘春曙编曲 .....	王丽珍 陈玉秀等演唱(1058)

### 人物介绍 .....

陈武定 林弄秋 纪经亩 陈天波 林文淑 吴深根 马香缀

## 下 册

## 锦 歌

概 述 .....	(1103)
基本唱腔 .....	(1110)
四空仔 (选自《英台山伯》) .....	陈亚秋演唱(1110)
四空仔阳关 (选自《月娥抛绣球》) .....	周甲辰演唱(1113)
七字调 (选自《吕蒙正》) .....	(1114)
大七字(一) (选自《陈三五娘》) .....	(1115)
大七字(二) (选自《陈三五娘》) .....	梁蝶蝶 黄金演唱(1117)
七字仔 (选自《英台山伯》) .....	叶水金演唱(1118)
七字仔反 (选自《英台山伯》) .....	吴仲食演唱(1119)
七字正板 (选自《陈三五娘》) .....	南靖文化馆记谱(1120)
五空仔(一) (选自《妙常怨》) .....	陈亚秋演唱(1120)
五空仔(二) (选自《妙常怨》) .....	陈亚秋演唱(1122)
五空仔正管 (选自《孟姜女》) .....	张上下演唱(1124)
五空仔硬阳关 (选自《梁祝·十八相送》) .....	陈亚秋演唱(1125)
五空仔软阳关 (选自《安童闹》) .....	陈亚秋演唱(1126)
安童闹 (选自《山伯英台》) .....	陈亚秋演唱(1128)
大调依 (选自《孟姜女哭长城》) .....	张上下演唱(1129)
大调哀 (选自《陈三五娘·过五更》) .....	张上下演唱(1131)
五空仔杂嘴调 (选自《海底反》) .....	王棕蓑演唱(1134)
阳关杂嘴调 (选自《火烧楼》) .....	林 廷演唱(1140)
土地公杂嘴调 (选自《土地公歌》) .....	林信治演唱(1142)
杂嘴调 (选自《陈三五娘·陈三磨镜》) .....	张上下演唱(1143)
二空半 (选自《寿昌寻母》) .....	林信治演唱(1149)
三空仔 (选自《孟姜女过关》) .....	陈亚秋演唱(1150)
三空半 (选自《楼台会》) .....	陈允在 陈亚秋演唱(1150)
六空仔 (选自《长工歌》) .....	陈亚秋演唱(1151)
大哭调 (选自《孟姜女》) .....	张 丹演唱(1152)
工空哭调 (选自《磨房产子》) .....	陈亚秋演唱(1153)
花调 (选自《审陈三》) .....	蔡 鸥 陈亚秋演唱(1154)
竹篙调 (选自《珍珠记》) .....	陈亚秋演唱(1155)
病子调 (选自《审陈三》) .....	连素花 陈亚秋演唱(1155)



闹匆匆 .....	陈秋亚演唱(1157)
彩旗调 (选自《秦雪梅》) .....	卢 菊 卢来发演唱(1158)
瑄溪调 (选自《郭子仪拜寿》) .....	黄赛珠演唱(1159)
厦门调(一) .....	林文祥演唱(1159)
厦门调(二) (选自《山伯探英台》) .....	黄 诗演唱(1160)
亲姆调 (选自《彩楼记》) .....	陈亚秋演唱(1161)
锦龙调 (选自《断桥教子》) .....	蔡 鸥演唱(1161)
杜甫歌 (选自《井边会》) .....	蔡 鸥演唱(1162)
游湖欢 (选自《董永》) .....	蔡 鸥演唱(1164)
哭某歌 .....	邵江海演唱(1164)
守寡歌 .....	邵江海演唱(1165)
十二步送哥调 .....	邵江海演唱(1166)
花鼓调 (选自《梁祝游春》) .....	王棕蓑 连雪花演唱(1166)
走唱调 (选自《陈三五娘》) .....	王棕蓑演唱(1167)
教子歌 .....	周甲辰演唱(1168)
后园锦歌 (选自《陈三五娘》) .....	王棕蓑演唱(1169)
爱美人 (选自《孟姜女》) .....	王棕蓑演唱(1169)
摇船曲 .....	张上下演唱(1170)
限十月 .....	张上下演唱(1171)
病田歌 .....	张上下演唱(1172)
生田歌 .....	张上下演唱(1173)
相思引 (选自《山伯英台》) .....	张上下演唱(1174)
十二生肖歌 .....	张上下演唱(1176)
盘山调 .....	张上下演唱(1181)
送哥调 (选自《管甫送》) .....	张上下演唱(1181)
杀嫂调 (选自《英台山伯》) .....	梁蝶蝶 黄 金演唱(1182)
丹田调 (选自《吕蒙正》) .....	梁蝶蝶 黄 金演唱(1183)
采茶调 (选自《打金枝》) .....	梁蝶蝶 黄 金演唱(1184)
王大岩 (选自《杂货记》) .....	梁蝶蝶 黄 金演唱(1185)
补瓮调 (选自《山伯英台》) .....	梁蝶蝶 黄 金演唱(1186)
彩 调 (选自《山伯英台》) .....	张 瑞演唱(1187)
石码调 .....	纪芊如演唱(1188)
硬软调 (选自《吕蒙正》) .....	纪芊如演唱(1189)
选 段 .....	(1190)
陈三磨镜 .....	白水仙演唱(1190)
五娘跳古井 .....	白水仙演唱(1204)



火烧楼 .....	白水仙演唱(1215)
破监记 .....	苏朝润演唱(1221)
台湾阿婆看女排 .....	王素华演唱(1232)

人物介绍..... (1240)

林 廷 蔡 鸥 王棕蓑 赖跃山 白水仙 张上下 卢 菊 石扬泉  
苏朝润 陈亚秋 王素华

## 伢 唱

概 述..... (1246)

基本唱腔..... (1250)

### 小 调

撑船歌 (选自《和尚讨亲》唱段) .....	刘德金等演唱(1250)
小放牛 (选自《十不亲》唱段) .....	江美英等演唱(1252)
九连环 (选自《十二月花》唱段) .....	陈润春演唱(1253)
牧羊曲 (选自《灶君报》唱段) .....	黄连官演唱(1256)
讨鱼歌 .....	黄连官演唱(1257)
采莲曲 .....	黄连官演唱(1259)
断肠曲 (选自《贩马记》唱段) .....	黄连官演唱(1260)
摇篮曲 .....	黄连官演唱(1261)
爱秋香曲 (选自《上海时事》唱段) .....	黄连官演唱(1262)

### 洋 歌

破簪头 (选自《苏百万讨亲》唱段) .....	陈润春演唱(1265)
步步晓 (选自《红裙记》唱段) .....	陈润春演唱(1267)
习山腔 (选自《荔枝换绛桃》唱段) .....	陈贵英演唱(1267)
出塾 (选自《荔枝换绛桃》唱段) .....	陈贵英演唱(1268)

### 逗 腔

琵琶怨,接板下四 (选自《荔枝换绛桃》唱段) .....	陈贵英演唱(1269)
宽板 (选自《紫玉钗》唱段) .....	高玉英演唱(1272)

### 啰 啰

五音联弹 (选自《侠技救夫》唱段) .....	黄连官演唱(1276)
-------------------------	-------------

选 段..... (1279)

紫玉钗·喂药 .....	陈润春演唱(1279)
梁山伯与祝英台·十八相送 .....	陈贵英演唱(1288)

邹忌讽谏 ..... 陈润春演唱(1299)

人物介绍..... (1310)

筱龙凤 黄连官 陈润春

## 颍 歌

概 述 ..... (1312)

基本唱腔..... (1314)

### 颍 歌

金湘 (选自《苏百万讨亲》唱段) ..... 程西坡演唱(1314)

双蝴蝶 (选自《春香闹学》唱段) ..... 程西坡演唱(1315)

贩禅 (选自《默姐出阁》唱段) ..... 程西坡演唱(1319)

锁南枝(一)(男腔) (选自《借衣》唱段) ..... 程西坡演唱(1323)

锁南枝(二)(女腔) (选自《夫人奶抽签》唱段) ..... 程西坡演唱(1326)

赏花 (选自《婆媳盘答》唱段) ..... 程西坡演唱(1330)

风入松 ..... 程西坡演唱(1331)

清言词 ..... 程西坡演唱(1334)

花鼓相骂 (选自《苏百万讨亲》唱段) ..... 陈仕心演唱(1336)

水底鱼 (选自《双摇会》唱段) ..... 程西坡演唱(1339)

香罗带 (选自《投庵》唱段) ..... 程西坡演唱(1341)

二别 (选自《功夫莫赌》唱段) ..... 程西坡演唱(1343)

鳌头金桂 (选自《墙间祭》唱段) ..... 程西坡演唱(1347)

太师引 (选自《春香闹学》唱段) ..... 程西坡演唱(1350)

花鼓 (选自《麟儿报》唱段) ..... 程西坡 陈仕心演唱(1353)

山坡羊 (选自《春香闹学》唱段) ..... 程西坡 陈 庚演唱(1357)

一封书 (选自《雷公报》唱段) ..... 程西坡演唱(1361)

清江引 (选自《麟儿报》唱段) ..... 程西坡演唱(1362)

紧中慢 ..... 程西坡演唱(1362)

驻云飞 (选自《墙间祭》唱段) ..... 程西坡演唱(1363)

出队 (选自《墙间祭》唱段) ..... 程西坡演唱(1364)

浪淘沙 (选自《借衣》唱段) ..... 程西坡演唱(1364)

### 小 调

撑船歌 (选自《墙间祭》唱段) ..... 程西坡演唱(1366)

习山腔 ..... 程西坡演唱(1367)

弥陀寺 .....	程西坡演唱(1370)
油葫芦 (选自《探亲相骂》) .....	程西坡 陈仕心演唱(1371)
小小鱼儿 .....	程西坡演唱(1374)
茉莉花 (选自《借衣》唱段) .....	程西坡 陈仕心演唱(1375)
虞美人 .....	陈仕心演唱(1378)
四大景 .....	陈仕心演唱(1380)
寄生草 (选自《双摇会》唱段) .....	程西坡演唱(1382)
奈何天 .....	程西坡演唱(1382)
醉春红 .....	陈仕心演唱(1384)
下山虎 .....	程西坡演唱(1387)
郎情重 .....	程西坡演唱(1389)
琵琶怨 (选自《昭君和番》唱段) .....	陈仕心演唱(1392)
新茶花 (选自《青楼怨》唱段) .....	程西坡演唱(1395)
选 段 .....	(1399)
墙间絮 .....	(1399)
人物介绍 .....	(1408)
王 圻 程西坡	

## 十 番 八 乐

概 述 .....	(1409)
基本唱腔 .....	(1424)

### 文十番

普天乐 (选自《宋江》唱段) .....	冯中军演唱(1424)
南调驻云飞 (选自《春江》唱段) .....	冯中军演唱(1428)
皂罗袍 (选自《百花亭》唱段) .....	郑佬俤演唱(1430)
风入松 (选自《百花亭》唱段) .....	郑佬俤演唱(1432)

### 十 番

桂淘金 (选自《赵贞女》唱段) .....	萧祖植演唱(1434)
古台序 (选自《赵贞女》唱段) .....	郑鸿英演唱(1436)
好事近 (选自《秋胡戏妻》唱段) .....	■ 先演唱(1438)
道和生查子 (选自《陈三五娘》唱段) .....	陈瑞林演唱(1440)
高阳台 (选自《陈三五娘》唱段) .....	萧祖植演唱(1443)
八犯蛮牌令 (选自《陈三五娘》唱段) .....	林永莲演唱(1444)

九犯蛮牌令 (选自《陈三五娘》唱段) .....	林永莲演唱(1445)
宽古太槐 (选自《朱丹回朝》唱段) .....	萧祖植演唱(1446)
红芍药 (选自《红拂》唱段) .....	邱九铸演唱(1448)
大影戏 (选自《红拂》唱段) .....	邱九铸演唱(1450)
画眉序 (选自《自家知》唱段) .....	邱九铸演唱(1451)
三犯大影戏 (选自《红拂》唱段) .....	顾 廉演唱(1453)
二犯望故乡 (选自《西厢记》唱段) .....	龚乌良演唱(1454)

## 八 乐

催拍、扑灯蛾、鸡晓令 (选自《高文举》唱段) .....	萧祖植演唱(1457)
江头金桂 (选自《春江》唱段) .....	萧祖植演唱(1458)
集贤宾 (选自《春江》唱段) .....	萧祖植演唱(1462)
包子词接南调驻云飞 (选自《春江》唱段) .....	萧祖植演唱(1465)
懒画眉 (选自《琴挑·仙姑探病》唱段) .....	萧祖植演唱(1466)
驻云飞 (选自《英台山伯·访友》唱段) .....	集体演唱(1468)
望故乡 (选自《英台山伯·访友》唱段) .....	集体演唱(1471)
绣停针 (选自《英台山伯·访友》唱段) .....	萧祖植演唱(1475)
江头送别 (选自《英台山伯·访友》唱段) .....	集体演唱(1477)
宽小桃花 (选自《英台山伯·吊丧》唱段) .....	萧祖植演唱(1479)
蛮牌令 (选自《英台山伯·吊丧》唱段) .....	集体演唱(1480)
宽上小楼·皂罗袍·落袍 (选自《英台山伯·吊丧》唱段) .....	集体演唱(1482)
望高楼 (选自《英台山伯·吊丧》唱段) .....	萧祖植演唱(1485)
宽香罗带 (选自《英台山伯·吊丧》唱段) .....	萧祖植演唱(1485)
叨叨令·醉太平·落平 (选自《英台山伯·吊丧》唱段) .....	郑牡丹演唱(1486)
太子游四门(一) (选自《朱丹回朝》唱段) .....	萧祖植演唱(1491)
太子游四门(二) (选自《贵妃醉酒》唱段) .....	郑牡丹演唱(1492)
降黄龙 (选自《杀狗》唱段) .....	曹澄清演唱(1494)
二犯上小楼 (选自《孟道》唱段) .....	郑鸿英演唱(1496)
二犯淘金令 (选自《顾明嫂出路》唱段) .....	曹澄清演唱(1500)
二犯皂罗袍 (选自《苏秦佩剑》唱段) .....	萧祖植演唱(1503)
白孔词 (选自《刘全善》唱段) .....	萧祖植演唱(1504)

器乐曲牌..... (1508)

三、五、七 ..... 林启森口述(1508)

选 段 ..... (1515)

千里送京娘 ..... 萧祖植演唱(1515)

百花亭 ..... 郑秋金 周如典 王国金演唱(1528)

人物介绍..... (1549)

高秧仔 萧祖植 林启森

## 芎 曲 说 唱

概 述..... (1552)

基本唱腔..... (1557)

- 七字仔 (选自《白蛇传》唱段)..... 陈金木演唱(1557)
- 七字仔正 (选自《吕蒙正》唱段)..... 王南荣演唱(1558)
- 七字哭 (选自《梁山伯与祝英台》唱段)..... 纪招治演唱(1559)
- 大调 (选自《吕蒙正》唱段)..... 陈玛玲演唱(1560)
- 背思(小姐游花园) ..... 周利兴演唱(1561)
- 大哭调(一) (选自《梁山伯与祝英台》唱段) ..... 周利兴演唱(1562)
- 大哭调(二) (选自《五子哭墓》唱段) ..... 陈丽丽演唱(1563)
- 觥觥哭 ..... 纪招治演唱(1564)
- 卖药哭调(一) (选自《吕蒙正》唱段) ..... 王南荣演唱(1566)
- 卖药哭调(二) (选自《梁山伯与祝英台》唱段) ..... (1567)
- 杂碎调 (选自《秦香莲》唱段)..... 陈丽丽演唱(1568)
- 明月调(游花园) ..... 陈天送演唱(1569)
- 腔仔调 (选自《吕蒙正》唱段)..... 陈玛玲演唱(1570)
- 爱玉调 (选自《梁山伯与祝英台》唱段)..... 陈丽丽演唱(1571)
- 月夜叹 (选自《秦香莲》唱段)..... 陈丽丽演唱(1572)
- 望春风 (选自《梁山伯与祝英台》唱段)..... 陈丽丽演唱(1573)
- 闹怨调 (选自《陈三五娘》唱段)..... 陈丽丽演唱(1573)
- 暗悲伤 (选自《断机教子》唱段)..... 陈丽丽演唱(1574)
- 月台梦调 (选自《五子哭墓》唱段)..... 陈丽丽演唱(1575)
- 遥望调 (选自《吕蒙正》唱段)..... 陈丽丽演唱(1575)
- 凤凰调 (闹怨)..... 陈丽丽演唱(1576)

选 段..... (1577)

- 岳飞哭母 ..... 张月萍演唱(1577)
- 五子哭墓 ..... 陈丽丽演唱(1581)
- 审陈三 ..... 陈阿孝演唱(1587)
- 讨学钱 ..... 纪芋如演唱(1590)
- 骨肉情深 ..... 应 鵬演唱(1609)



人物介绍..... (1614)

邵江海 纪芋如 陈丽丽

大 广 弦 说 唱

概 述..... (1616)

基本唱腔..... (1618)

卖药仔哭调(一)	林文祥演唱(1618)
卖药仔哭调(二)	林文祥演唱(1619)
卖药仔哭调(三) (选自《黑猫黑狗歌》唱段)	王思明 李长明演唱(1623)
卖药仔哭调(四) (选自《梁山伯与祝英台》唱段)	李长明演唱(1625)
卖药哭老调 (选自《山伯英台》唱段)	邵江海演唱(1627)
七字仔 (选自《白蛇传》唱段)	陈金木演唱(1627)
七字仔正 (选自《吕蒙正》唱段)	王南荣演唱(1628)
七字反 (选自《梁山伯与祝英台》唱段)	(1629)

选 段..... (1631)

安童买菜	吴慈院演唱(1631)
和尚排解散记	卢培森 陈笃皮演唱(1636)

人物介绍..... (1639)

吴慈院 卢培森

盲 人 走 唱

概 述..... (1641)

基本唱腔..... (1643)

婆女赏花 (选自《孟姜女》)	杨 念演唱(1643)
爱玉过五更 (选自《雷梅与高转》)	杨 念演唱(1644)
七字调 (选自《五娘投荔枝》)	雪 仔演唱(1645)
花鼓调 (选自《陈三磨镜》)	雪 仔演唱(1646)
汉调 (选自《陈三扫厅堂》)	杨 念演唱(1646)
三空半 (选自《陈三五娘·探牢》)	杨 念演唱(1647)
做诗 (选自《英台山伯》)	黄 粉演唱(1648)
二空半 (选自《英台山伯·派药》)	黄 粉演唱(1648)
怀胎调 (选自《英台山伯·病重》)	黄 粉演唱(1649)



灯红歌 (选自《桃花搭渡》) .....	施香治	王文轩演唱(1649)
管甫送 (选自《管甫送》) .....	佚名	名演唱(1651)
长工歌(一) .....	陈乌糖	演唱(1651)
长工歌(二) .....	杨念	演唱(1652)
十二思君 .....	陈乌糖	演唱(1656)
父母主意嫁番客 .....	杨念	演唱(1658)
十二步送哥 .....	佚名	名演唱(1659)
琯溪调 .....	杨念	演唱(1660)
廿四送哥 .....	杨念	演唱(1662)
赞同调 .....	杨念	演唱(1663)
跪某歌 .....	佚名	名演唱(1663)
十二烟花 .....	杨念	演唱(1664)
衰歌 (《一支雨伞》) .....	杨念	演唱(1666)
紫菜歌 .....	杨念	演唱(1666)
十二生肖 .....	佚名	名演唱(1667)
选段 .....		(1668)
哭梧桐 .....	杨念	演唱(1668)
人物介绍 .....		(1674)
杨念		

## 摊簧类

### 南词

概述 .....	(1675)
基本唱腔 .....	(1681)

#### 南词正韵

八韵(一) (选自《打花鼓》村姑唱段) .....	赵秀兰演唱(1681)
八韵(二) (选自《天官赐福》天官唱段) .....	漳州霞东钩社演唱(1683)
八韵(三) (选自《天官赐福》福星唱段) .....	漳州霞东钩社演唱(1685)
八韵(四) (选自《天官赐福》禄星唱段) .....	漳州霞东钩社演唱(1687)
八韵(五) (选自《天官赐福》寿星唱段) .....	漳州霞东钩社演唱(1689)
八韵(六) (选自《天官赐福》喜星唱段) .....	漳州霞东钩社演唱(1691)
涛韵 (选自《袖吐》花魁唱段) .....	卢丽萍演唱(1693)
旭韵 (选自《昭君和番》昭君、小校唱段) .....	谢雪琳演唱(1694)
武马韵 (选自《秋江》陈姑唱段) .....	杨剑岚演唱(1695)
云韵 (选自《袖吐》花魁唱段) .....	谢雪琳演唱(1696)
凡韵 (选自《扫松》公差唱段) .....	卢丽萍演唱(1697)

津韵 (选自《袖吐》花魁唱段) .....	卢丽萍演唱(1697)
霞韵 (选自《昭君和番》王龙唱段) .....	谢雪琳演唱(1698)
乙字韵 (选自《袖吐》花魁唱段) .....	卢丽萍演唱(1699)
峰韵 (选自《貂蝉拜月》貂蝉唱段) .....	(1700)
点绛唇 (选自《昭君和番》唱段) .....	(1700)
满堂欢 (选自《天官》天官唱段) .....	漳州霞东钩社演唱(1701)
单弦(一) (选自《袖吐》花魁唱段) .....	谢雪琳演唱(1702)
双弦 (选自《昭君和番》昭君唱段) .....	谢雪琳演唱(1702)
混合弦 (选自《昭君和番》昭君、国舅唱段) .....	谢雪琳 陈强华演唱(1703)

## 北 调

北调(一) (选自《乌龙院》宋江唱段) .....	漳州霞东钩社演唱(1706)
北调(二) (选自《乌龙院》宋江唱段)漳州霞东钩社演唱 .....	漳州霞东钩社演唱(1706)
北调(三) (选自《乌龙院》宋江惜娇唱段)漳州霞东钩社演唱 .....	漳州霞东钩社演唱(1707)
北调(四) (选自《乌龙院》宋江唱段) .....	漳州霞东钩社演唱(1709)
北调(五) (选自《乌龙院》宋江唱段) .....	漳州霞东钩社演唱(1709)
北调(六) (选自《秋江》老渔翁唱段) .....	徐文林演唱(1710)
北调(七) (选自《宋江杀惜》唱段) .....	良有喜演唱(1711)
北调(八) (选自《牡丹对药》吕洞宾、白牡丹唱段) .....	佚名演唱(1712)

## 杂韵小调

秋江韵 (选自《秋江》渔翁唱段) .....	张 勇演唱(1714)
赶船歌 (选自《秋江》陈姑唱段) .....	杨剑岚演唱(1715)
鸳鸯歌 (选自《秋江》陈姑唱段) .....	杨剑岚演唱(1715)
嘲歌 (选自《秋江》渔翁唱段) .....	张 勇演唱(1716)
竹枝词 (选自《昭君和番》小校、昭君唱段) .....	谢雪琳演唱(1716)
四合如意 (选自《昭君和番》昭君唱段) .....	谢雪琳演唱(1717)
翠花荫 (选自《天官赐福》四星齐唱唱段) .....	邱德民演唱(1718)
红绣鞋 (选自《僧尼会》尼姑唱段) .....	邱德民演唱(1719)
观灯调 (选自《姑嫂观灯》小姑唱段) .....	邱德民演唱(1720)

## 器乐曲牌..... (1721)

普天乐 .....	南平南词剧团演奏(1721)
排箫 .....	南平南词剧团演奏(1723)
小进宫 .....	南平南词剧团演奏(1726)
黄尾节 .....	南平南词剧团演奏(1726)
麻姑晋酒 .....	南平南词剧团演奏(1727)
小楼花烛 .....	南平南词剧团演奏(1728)

钟风令 .....	南平南词剧团演奏(1729)
天女散花三步 .....	南平南词剧团演奏(1730)
状元游街 .....	南平南词剧团演奏(1733)
落地金莲 .....	南平南词剧团演奏(1734)
选 段 .....	(1735)
断桥相会 .....	将乐文化馆南词班演唱(1735)
昭君和番 .....	将乐文化馆南词班演唱(1765)
芦林相会 .....	将乐文化馆南词班演唱(1785)
卖草墩 .....	长汀县南词班演唱(1802)
常青指路 .....	陈玉萍演唱(1825)
人物介绍 .....	(1837)
邱德民 杨远芬 颜荣谐 吕德明	

## 鼓 词 类

### 唱 曲 子

概 述 .....	(1840)
基本唱腔 .....	(1843)
劝善文 .....	谢德兴演唱(1843)
和睦劝 .....	谢德兴演唱(1843)
夫妻劝 .....	谢德兴演唱(1844)
山水劝 .....	谢德兴演唱(1845)
目连调(一) .....	谢德兴演唱(1848)
目连调(二) .....	杨大光演唱(1849)
三门街 .....	谢德兴演唱(1849)
梅花调 .....	傲火婢演唱(1850)
科仔板 .....	傲火婢演唱(1852)
选 段 .....	(1854)
牡丹对药 .....	吕万春演唱(1854)
人物介绍 .....	(1857)
谢德兴	

## 渔 鼓 类

### 板 鼓 咚

概 述 .....	(1858)
选 段 .....	(1863)
英台劝兄 .....	黄文栋演唱(1863)

木艺讨鱼 .....	陈 模演唱(1866)
两个新妇坐一轿 .....	郭凤哥演唱(1870)
玉萍得银 .....	黄文栋演唱(1871)
陈三五娘·陈三磨镜 .....	陈 模演唱(1874)
英台流落扬州城 .....	王金初演唱(1875)
七箩荔枝 .....	蔡玉英等演唱(1818)
人物介绍.....	(1887)
陈 模 郭凤哥 王金初 黄文栋	

## 嘭 嘭 鼓

概 述 .....	(1889)
基本唱腔.....	(1891)
开首诗文当洗口 (选自《说唐》唱段) .....	金 生演唱(1891)
寿比南山松劲老 (选自《鸳鸯图》唱段) .....	李若瓦演唱(1893)
莲花调(一) .....	叶竹设演唱(1896)
莲花调(二) .....	佚 名演唱(1896)
莲花调(三) .....	范仪修演唱(1897)
莲花落(一) .....	章汉青 梁祥容演唱(1897)
莲花落(二) .....	张景寿 陈济全演唱(1898)
二十四孝 .....	孟统忠 叶得贤演唱(1898)
选 段 .....	(1899)
韭菜记 .....	张孙双演唱(1899)
牡丹花调 .....	佚 名演唱(1909)
唱雷锋(莲花落) .....	张景寿演唱(1910)
人物介绍.....	(1913)
刘守约 李若瓦 林垂便 张孙双	

## 板 歌 类

### 竹 板 歌

概 述 .....	(1915)
基本唱腔.....	(1919)
八月十五看月光(一) .....	李天生演唱(1919)

八月十五看月光(二)	李天生演唱(1920)
八月十五看月光(三)	李天生、胡清娣演唱(1920)
竹夹一打闹洋洋	邱龙林演唱(1921)
么个生来四四方	张美权演唱(1922)
军民联合歌	钟生演唱(1923)
自从盘古到如今(选自《赵玉麟》唱段)	李进田演唱(1925)
打破铁上杭	刘子仁演唱(1927)
歌本唱出合时辰(选自《江锁谋夫》唱段)	张铭清演唱(1928)
穷人翻身乐融融	罗象贤演唱(1929)
苦难歌	罗象贤演唱(1930)
莲花调	王国安 陈玉兰演唱(1930)
讨食歌	陈上标 蓝日珠演唱(1931)
你唱山歌偕来帮	马春和演唱(1931)
三月桃花开满山	饶红演唱(1932)
客家山歌美名扬	郭金香演唱(1933)
月儿弯弯照汀江	郭金香演唱(1934)
一树杨梅半树红	刘东华 林美珍演唱(1935)
器乐曲牌	(1936)
丰收乐	唐晶晶演奏(1936)
选段	(1937)
过到番邦更艰难	郭金香演唱(1937)
人物介绍	(1941)
李天生 郭金香	

## 吟 诵 类

### 福州评话

概述	(1942)
附:饶钹点(牌钹)字谱说明	
基本唱腔	(1950)
序头	
序头(一)(选自《瑞云痛史》唱段)	叶神童演唱(1950)
序头(二)(选自《济公传·药材名》唱段)	岳蝴蝶演唱(1951)
吟句	
高山流水	叶神童演唱(1953)



波浪腔 .....	叶神童演唱(1953)
英雄调 .....	叶神童演唱(1953)
銜溜 .....	叶神童演唱(1954)
循音 (选自《三元传》唱段) .....	叶神童演唱(1954)
泪噪(一) (选自《情天恨海》唱段) .....	王东坡演唱(1957)
泪噪(二) (选自《朱光龙出世·别子》唱段) .....	原淑英演唱(1960)
牵丝噪 (选自《考验》唱段) .....	王秋怡演唱(1963)
鸡啄米 (选自《禁鸦片》唱段) .....	吴乐天演唱(1966)
吟句(一) (选自《法场祭奠》唱段) .....	王秋怡演唱(1968)
吟句(二) (选自《武松杀嫂》唱段) .....	苏宝福演唱(1969)
吟句(三) (选自《百蝶香柴扇》唱段) .....	王东坡演唱(1971)
吟句(四) (选自《福建六十四县》唱段) .....	黄益清演唱(1976)
吟句(五) (选自《朱砂痣》唱段) .....	方民忠演唱(1977)

## 诉 牌

诉牌 (选自《秦瑞云》唱段) .....	叶神童演唱(1979)
诉牌 (选自《贩棉纱》唱段) .....	郭天元演唱(1985)

## 板 歌

叠板 (选自《贩棉纱》) .....	郭天元演唱(1989)
指数板 .....	董汶祥演唱(1990)

## 饶钹点(又称牌钹) .....

开头钹 .....	(1991)
开钹 .....	叶神童演奏(1991)
序头钹 .....	叶神童演奏(1991)
逗钹 .....	叶神童演奏(1992)
简单钹 .....	叶神童演奏(1992)
诉牌钹 .....	叶神童演奏(1992)
煞钹 .....	叶神童演奏(1992)
双板 .....	叶神童演奏(1993)
鸡啄米 .....	叶神童演奏(1993)
捏钹 .....	叶神童演奏(1993)
珠箸 .....	叶神童演奏(1993)
搭箸 .....	叶神童演奏(1993)

## 选 段 .....

秦瑞云·刘刚闹院 .....	陈春生演唱(1994)
千金买骨 .....	林木林演唱(2009)

八盏灯 .....	叶神童演唱(2020)
福州景致 .....	林木林演唱(2029)
人物介绍.....	(2042)
陈春生 黄天天 苏宝福 叶神童	

## 东山歌册

概 述 .....	(2046)
基本唱腔.....	(2049)
降大宋归真主 (选自《五虎平南》段红玉唱段) .....	黄武英演唱(2049)
看伊行仪 (选自《冯长春》涂似锦唱段) .....	黄武英演唱(2049)
想贵妃 (选自《狄青平西》宋仁宗唱段) .....	黄武英演唱(2050)
不敢忘恩 (选自《珊瑚宝》杨大贵之妻唱段) .....	黄武英演唱(2050)
年年愿进贡 (选自《双凤奇缘》单于国王唱段) .....	黄武英演唱(2051)
求问姻缘 (选自《五虎平南》段红玉唱段) .....	黄武英演唱(2051)
选 段 .....	(2052)
宋仁宗叹五更 .....	江锦梅演唱(2052)
杨六使斩子 .....	黄丽君演唱(2055)
新造双鸚鵡 .....	黄 柔演唱(2057)
五星图 .....	陈赛金演唱(2058)
玉如意 .....	孙国林演唱(2060)
十二生肖 .....	江锦梅演唱(2064)
人物介绍.....	(2067)
黄 柔 黄武英	

# 综 述



## 综 述

福建地处我国东南沿海。北与浙江交界,西与江西为邻,南和广东相接,东临台湾海峡,与祖国宝岛台湾隔海相望。福建属亚热带湿润季风气候,山明水秀,四季长青。福建自古有“东南山国”之称,主要山脉有武夷山脉、杉岭山脉、太姥山脉、鹫峰山脉、戴云山脉等。主要河流有闽江、木兰溪、晋江、九龙江、汀江等。在这些河流的下游及其两岸,形成了较大的福州、莆仙、泉州、漳州四大冲积平原。福建省有长达三千多公里的海岸线,主要港湾有沙埕湾、三沙湾、三都澳、罗源湾、兴化湾、湄州湾、泉州湾、厦门港、马尾港,是我国最早对外交往的基地和窗口。泉州湾的刺桐港,早在宋元之际就成为东方第一大港,与埃及当时的亚历山大港齐名,是中国海上丝绸之路的起点。福建开发的历史较长,至今尚保存有秦、汉、唐、宋、元、明各代名胜古迹。泉州是国务院第一批公布的24座文化名城之一,之后,福州、漳州也被国务院列为文化名城。

福建省,简称闽。据东汉许慎《说文解字》说:“闽,为东南越蛇种。”福建地处亚热带,自古多蛇,当时这里的部落是以蛇作为图腾崇拜的。

福建历史悠久,文化发达,素有“海滨邹鲁”之称。在一万多年以前的旧石器时期,这里就存在着古人类——“清流人”。篦点纹陶器和印纹陶器的发现,证明距今七千年上下的新石器早期,这里就有了灿烂的古代文化。其见于文字记载也已有二千多年。周时为七闽地,在《周礼·职方氏》中就有“四夷、八蛮、七闽、九貉、五戎、六狄”的记载,秦统一中国后,设闽中郡,汉高祖五年(公元前202年)封无诸为闽越王,属会稽郡。三国吴置建安郡。晋分为建安、晋安两郡,南朝梁时又从晋安郡分出南安郡,隋废“三郡”改称闽州,为建安郡。

唐开元二十一年(733年)设福建经略使,辖福、建、泉、漳、汀五州,取福、建二州名,始称福建。五代十国时,称“闽国”。北宋置福建路,辖福、建、泉、漳、汀、南剑六州和邵武、兴化二军;南宋改建州为建宁府,共一府、五州、二军,合称“八闽”。元至正十六年(1356年)成立福建省,辖福州、建宁、延平、邵武、兴化、泉州、漳州、汀州八路。这是福建建省的开始。

明置福建布政使司,八路改为八府。明末唐王朱聿键在福州称帝,改福建为福京。清置福建省。康熙二十二年(1683年)增设台湾府,属福建管辖;光绪十二年(1886年)分出台湾设省。

中华民国置福建省。1913年为除府州制度,设闽海、厦门、漳汀、建安四道;1934年改



设十个行政督察专员区,这是福建划分专区的开始。至中华人民共和国成立前夕,全省共设七个专区,辖二市、六十四县、两个特种区。

1949年中华人民共和国成立后,全省设二个市、八个专区,辖六十七个县。后经多次调整,于1998年设一个副省级的计划单列市(厦门)、七个地级市(福州、漳州、泉州、三明、莆田、南平、龙岩)和一个地区(宁德),辖86个县(市),其中包括22个市辖区。

福建多山,山地丘陵占全省面积80%以上,历史上交通闭塞,曾有“闽道更比蜀道难”之说,文化发展迟于北方。清末同光派诗人陈衍在《补订〈闽诗录〉叙》中曾说:“文教之开兴,吾闽最晚,至唐始有诗人;至唐末五代,中土诗人时有流寓入闽者,诗教乃渐昌;至宋而日益盛”。唐代由于北方战乱,许多达官贵人、文人学士,纷纷避乱入闽。继西晋末年“永嘉之乱,衣冠南渡,如闽者八族”(《三山志》)之后,唐代又有两次大规模的南下移民:一次是唐高宗总章二年(669年),闽南畬民起义,朝廷以“泉潮闽獠啸乱,人民苦之”为名,令河南中州人陈政、陈元光父子统领府兵五千前来平定,事平后,大部分定居下来,垦荒生产,发展经济;一次是唐光启元年(885年),河南中州固始人王潮、王审知兄弟,率军南下,“约其属,所以秋毫无犯”,泉州“均赋缮兵,吏民悦服”。唐乾宁三年(896年)王潮被册封为福建威武军节度使。王潮死,王审知继任威武军节度使,福建观察使;至后梁,加拜中书令,封闽王。后唐长兴四年(933年)王审知次子王延钧立闽国称帝。在王氏治闽的50年间,采取保境息民政策,安流民、劝农桑、定赋税、奖工商、开海运、办文教,发展经济和文化。史称“岁和年丰,家给自足”。

福建的文化发展与中原多次移民入闽有着密切的关系。移民带来了当时中原先进的生产技术和文化艺术,促进了福建经济的开发和文化的发展。致使福建这个处于边陲的“蛮夷之地”文化昌盛,人才辈出。唐代宗大历年间(762—779年)福州已有官家蓄养乐伎以供娱乐,据南宋王灼《碧鸡漫志》卷第三“凉州曲”条引《幽闲鼓吹》云:“元载(公元?—777年)子伯和,势倾中外。福州观察使寄乐伎数十人。”唐中叶,福州安泰桥一带已是“人烟绣错,舟楫云排,两岸酒市歌楼,箫管从柳荫榕叶中出”(《重纂福州通志》卷29《津梁》)。唐宣宗时(847—858),惠安人陈辂在《霓裳羽衣曲》赋中就有描写当时歌舞神态的句子,如“摇曳动容”,“或眄睐以不动,或轻盈而欲翔”。唐末与王审知一起入闽的同乡詹敦仁,初期避乱,隐居于仙游植德峰下,他在《余迁泉山城,留侯招游群圃,作此》一诗中对当时泉山(今泉州)的歌舞管弦,演员的妆扮及舞姿,做了具体生动的描述:“当年巧匠制茅亭,台馆翬飞匝群城,万灶貔貅戈甲散,千家罗绮管弦鸣。柳腰舞罢香风度,花脸妆匀酒晕生,试问庭前花与柳,几番衰谢几番荣。”

唐代,福建民间百戏活动已有记载。据莆田广化寺藏经楼收藏的《景德传灯录》(宋沙

门道原纂)卷十八中的一则记载:“师(名僧宗一)南游莆田,县排百戏迎接”。宗一是唐代福州玄沙寺住持,于唐咸通(860—870年)间南游莆田。当时该县排百戏迎接,可见福建此时百戏演出已相当盛行。五代梁开平二年(908年),鼓山涌泉寺重建后,雪峰寺高僧神晏前往住持,闽王王审知“备百戏迎接”。由于百戏的兴起,为福建曲艺提供了生长的沃土,营造了一个大的文化背景。凡是当时百戏兴盛的地方,也是今日曲艺发达的地方。

宋代,由于中原受到北方民族的侵扰,国事日衰。宋室三百年,几乎经常处于民族战争的硝烟之中。中原文化,逐渐南移,因而闽、浙两省得到进一步开发,兼之地处沿海,海外交通自唐以来日渐发达、温州、杭州、泉州、漳州,是当时经济发达的港口城市。宋代的政治、经济中心南移至临安(今杭州)一带,并以闽为后方基地。南宋偏安临安,南戏盛于浙闽,在永嘉、兴化、泉州、漳州等地全面开花,据《宋史纪事本末》上记载:“攸(蔡京之子)与王黼得预宫中秘戏,或侍曲宴,则攸黼着短窄裤,涂抹青红,杂倡优侏儒中,多道市井淫猥浪语,以资取悦。”在莆、仙一带已有“儿女相携看市优”和“大半人多在戏场”的繁盛景象(见《后村先生大全集》)。在闽南漳州一带,宋时演戏之风甚盛,已出现“豢优人作戏,或弄傀儡”的情形(见《龙溪县志》、《漳州府志》)。此外,在闽北、闽东亦有俳优、歌舞、戏曲流传。如《南安集贤小集》卷七载,邵武严灿《观外来倡优》诗云:“见说中原极可哀,更无飞鸟下蒿莱,吾侪尚笑倡优拙,欲换新翻歌舞台。”宋梁克家《三山志》卷四十“土俗类二”载:“‘彩山’:州向谯门设立,巍峨突兀,中架棚台,集俳优倡伎大合乐其上。”“‘观灯’:旧例,太守以三日会监司,命僚属招郡寄居者,置酒临赏。既久,太守以灯炬千百,群伎杂戏,迎往一大刹中,以览胜。州人士女,却立歧望,排众争睹以为乐。”司理方孝能诗:“街头如画火山红,酒面生鳞锦障风;佳客醉醒春色里,新妆歌舞月明中。”从以上记载可以看出宋时福建戏曲、歌舞等各种艺术品种较唐代有了较大的发展。

福建曲艺的历史,亦可追溯到唐代的俗讲。俗讲是唐代寺院用以讲解经文的形式。主讲者叫俗讲僧。福建佛教十分盛行。晋武帝太康三年(282年),福州建造了最早的一座佛寺——绍因寺,太康九年晋江上游九日山又建了延福寺。陈武帝永定二年(558年)有印度僧人拘那罗陀于返国途中在九日山翻译讲经。唐至五代,泉州又修建了许多驰名中外的大佛寺,如开元寺建于唐睿宗垂拱二年(686年),崇福寺建于南唐保大末年至中兴初年(957—958年),泉州曾有“此地古称佛国,满街都是圣人”之说。五代闽王王审知笃信佛教,在他执政时期,共建佛寺二百六十余座,这些佛教寺院中的俗讲,是已知福建最早的曲艺演唱活动。

五代时,福建出现了两位具有代表性的艺人。据五代陶谷《清异录·么麽门》:“后唐庄宗时(923—926年)伶官朱国宾,天资乖戾,众皆畏惧,以其闽人,号为‘虫使’”。据《福建通志》总卷五十《福建伶官传》载,“王感化,南唐建州(今福建建瓯市)人,后入金陵教坊。少聪敏,善为词,滑稽无穷。李璟嗣位,宴乐不辍,尝乘醉命感化奏水调词。”

五代巫道陈靖姑创民间道教“闾山派”及其说唱艺术。据《十国春秋》卷九十九《闽十》载：陈靖姑为闽惠宗王延钧时闽县左道陈守元之妹。《三教源流搜神大全》卷四《大奶夫人》载有其与兄陈二相，义兄陈海青闾山学法，收精捉怪事。又谓陈为古田临水村人，称临水夫人。元明以来，闽浙各地盛行“唱夫人”、“跳海青”等说唱、歌舞活动。

王延钧于后唐长兴四年(933年)称帝，建水晶宫，征歌舞女，王后陈金凤，善歌舞，通音律，曾作《乐游曲》使宫女同声歌之，丝竹管弦和奏。

据宋西湖老人《繁胜录》载：“福建鲍老一社，有三百余人”在杭州演出，可见当时之盛况。在泉州傀儡戏《目连救母》中《尼姑化缘·路边乞》一折，及《做功德·问丧》一折《金奴曲》中，都有且唱且说、唱白相间的说唱形式。

宋代，据明·瞿佑(1341—1427年)在《归田诗话》“后村书所见”(后村《诗三首》之三)中录有莆田诗人刘克庄(1187—1269年)所写的，反映宋时民间曲艺演出情况的诗一首，诗曰：“黄童白叟往来忙，负鼓盲翁正作场；死后是非谁管得，满村听说蔡中郎。”这首诗除第一句外，其余三句均与南宋诗人陆游(1125—1210年)于宋庆元间(1195—1200年)，在家乡山阴(今绍兴)所写的《小舟游近舍舟步归》诗相同。陆游诗中反映的是当时浙东一带农村“斜阳古柳赵家庄，负鼓盲翁正作场”的演唱情况，而刘克庄诗中有可能是反映那一时期莆田一带农村“负鼓盲翁”的演唱情况。“负鼓盲翁”衍说古今故事的形式，当属陶真一类。陶真的记载，最早见于南宋西湖老人《繁胜录》。当时在临安十三军大教场等宽阔场所，“扑卖并路歧人”在内作场时，演出中就有陶真，“唱涯词，只引子弟，听陶真，尽是村人。”“负鼓盲翁”演唱陶真的形式，和至今莆田、仙游一带盲艺人演唱的“板鼓咚”，闽南一带的嘭鼓唱，宁德一带的嘭嘭鼓相类似。

据清光绪三年(1877年)沈定钧主修，吴篁圃等编撰的《漳州史迹》载：“西郊有西湖胜地，历代设有游乐场所。”后随时日变迁，地多填平，然该处至今仍称为“百里弦歌”。又《漳浦县志》载：“县城东郊有‘弦歌堂’，系宋元符元年(1098年)建。庆元元年(1195年)，县令叶老才重修，其子祐甫为记。”由此可见，宋代漳州府所属一带已有“弦歌”。“弦歌”与锦歌有什么实质性的联系，因无实据，不敢妄断，但至少可以证明这种有乐器伴奏的歌唱形式，宋代已在漳州府一带流行。

元代统治者惧怕汉族人民反抗，实行残酷的民族压迫，除在政治、文化上大力排斥汉族知识分子外，对汉族说书、杂戏也严令禁止。如《元史·刑法志》载：“诸民间子弟，不务生业，辄于城市坊镇，演唱词话，教习杂戏，聚众淫谑，并禁治之。”然而，扎根于人民之中的曲艺，无容置疑仍在继续发展，从某些曲艺品种的曲目中，可以找到一些与元曲有关的痕迹。在南音散曲中，有部分的唱词是吸收元曲的，如〔尊前过〕中的“咽不下玉液金波”，“白茫茫溢起蓝桥水”，“比目鱼分破”等词，与元曲《西厢记·赖婚》中〔得胜令〕、〔折桂令〕的部分原词相同。南音的许多曲目故事是来自元杂剧的。



元散曲在全国流行,蒙古王公贵族、达官贵人充任各地行中书省首长,泉州、福州亦复如此。散曲家张养浩等,曾在泉州居留、活动。元征爪哇,军中亦有散曲伎人在泉州及随军活动。在南音中尚有一部分类似元代小令的散曲,如〔月照芙蓉〕等。

1368年,朱元璋在元末全国农民起义的基础上,推翻了元朝统治,建立了明政权。明代中叶,在平定了骚扰沿海的倭患之后,福建经济得到发展,并在自然经济内部,孕育了资本主义的萌芽,为福建曲艺的进一步繁荣和发展提供了一定的基础。

英国牛津大学荣誉中文讲座教授龙彼得,于20世纪60年代在英国剑桥大学图书馆和德国萨克森州立图书馆,先后发现了中国明代福建翰海书林刊刻的《新刻增补戏队锦曲大全满天春》(上栏录南管曲目146首)和两本南音选集《钰妍丽锦》、《百花赛锦》,1992年5月,以《明刊闽南戏曲弦管选本三种》为名,在台湾南天书局出版。《明刊闽南戏曲弦管选本三种》的发现,对研究福建曲艺的历史具有重要的意义。

龙彼得教授在一篇论文的“引言”中说:“它选录的259首南音散曲,有一百首左右仍在当地(注:指台湾)的南音社团中经常演唱;有一部分散曲曲词附注的拍位,与泉州现在的演出曲本几乎完全一样。”

被称为中国古典音乐“活化石”的福建南音,由于历史上的种种原因,原始资料无从寻觅,史籍上亦罕有记载。此前仅发现有清初刻本,因此,专家学者们只能从南音的音律、曲式、曲目、乐器等方面对南音形成的历史进行研究和推论。“明刊三种”的发现,为追寻南音的历史渊源和传承发展的历史轨迹,提供了一份不可多得的史料。

南音于明代之前称为弦管,似可作定论。此种称谓至今尚在民间流行,如称演唱(奏)南音为“迭弦管”,称南音艺人为“弦管人”,尚有民间谚语:“弦管边猪母会打拍”(形容常听弦管的,即使不懂弦管也会打拍子)。

弦管一词不是明代南音的专用词,它也是古代用弦乐、管乐演奏或伴奏形式的泛称。弦管一词据《旧唐书·音乐志》(《宋书》卷十九)记载歌舞〔踏摇娘〕时说:“河朔演其曲而被之弦管”。唐许昌人王健在《宫中调笑》一词中提到“弦管”;“团扇,团扇,美人并来遮面。玉颜憔悴三年,谁复商量管弦?弦管,弦管,青草昭昭路断。”唐代诗人高适还有吟诵“弦管”的名句:“五侯相逢大道边,美人弦管争留连”。由此可见,以“弦管”命名的演出形式,已有千年以上历史,它被世代沿用,如《宋书·乐志》曰:“今元会,登歌人亦上殿,弦管在下。”明代称南音为“弦管”也是沿袭古俗,泛指伴奏歌舞或戏剧的器乐演奏,并非南音专用,而与福建南音的别称“弦管”之义相通。

明洪武(1368—1398年)间,东山岛建城置卫所,开辟通商口岸,对外进行物资文化交流。潮州歌册也随之传播岛上,不但渔农工商爱唱,家中老妪、闺房少女亦必学之。明英武殿大学士黄道周(1585—1646年)福建漳浦人,在京为官,同僚见他学识渊博,问及他家乡文化发达与否。道周答道:“吾乡农夫荡桨,皆能文章。”说的便是家乡农民、渔夫皆能演唱

或编写歌册。

据莆田县黄石镇民间传说：该镇于明嘉靖年间（1522—1566年）在后洙村、东洙村建造了“北辰宫”和“谷城宫”，每年农历三月十五日举行游神行傩，莆田、仙游、惠安、福清、平潭各县群众前来请香，曾有170多个十番班在溪船上演奏，各十番班还要轮番到两宫的菩萨殿前演奏，并登台演奏比试，优者可得红包，这种敬神活动一直延续到1949年。

明嘉靖年间（1522—1566年），福州人林春泽侍郎寿宴诗有云：“遍请榕城佳子弟，清歌雅奏各当筵”，反映了当时已有福州（榕城）子弟清歌雅奏酬应堂会的情况。据《福州通志》“列传”条所记，明万历官员曹学佺（1571—1645年）曾在其家乡，西郊洪塘乡置办“家班”，“学佺归，构石仓园，有池塘林木之胜，且娥绿粉黛，出入肩随，歌童狎客，晨夕满座，自以为乐，一时仕宦及墨客诗人游闽者，无不倾倒”。曹学佺所办的“家班”，多为文人儒士会诗文宴酒席时“坐唱”，故称“儒林家班”。这种“坐唱”的形式，俗称“儒林伕”，所唱曲调为“逗腔”，可视之为福州伕唱的滥觞。之后，又有专唱“鼔歌”的“鼔歌伕”和专唱“江湖”的“江湖伕”，以及十番夹唱的“十番伕”等伕唱艺术及其伕社的崛起。

据杨湘衍（1892—1966年）的《闽海歌儿》记载：“南明末（1645年）唐王朱聿键来福州嗣统时，在其拥戴的幕僚中，有柳敬亭的弟子，他们在福州人中收徒受业。”清·康熙十七年（1678年），柳敬亭的大弟子居辅臣曾在福州双门楼（现省府路口）与福州评话艺人丘梧椿研说《武松杀嫂》，并创作有评话序头《福州·西湖》。

清代，康熙、雍正、乾隆年间，由于采取与民生息的政策，福建经济进一步得到发展，交通较前便捷，对外封闭隔绝的状态有所改善，内外文化交流逐步频繁，曲艺艺术日趋成熟和完整，出现了一派繁荣的景象。

（一）民间曲艺社团得到蓬勃的发展。福建曲艺出现了人才辈出、流派纷呈的局面。此时福州评话已相当流行，并有刻本问世。雍正刻本于“文化大革命”中遗失，乾隆五十一年（1786年）的刻本《七星白纸马》尚珍藏在福州市文管会。道光年间（1821—1850年），出现了阮红枣等一批著名评话艺人。光绪年间（1875—1908年）福州城内出现了“舌耕社”、“文榕轩”等多家评话馆。清末民初，又涌现不少著名评话艺人，当时最负盛名的阮庆庆、赖德森、徐炳铨等，群众誉之为城（城内）台（南台）“三总管”和“八部堂”。

清代，福州的伕唱先后出现了“洞中春”、“景国风”、“小蓬莱”、“紫云山馆”、“白雪春”、“五凤吟”、“达云霄”、“赛月宫”、“雅天乐”、“同乐轩”等伕唱社。

咸丰、同治年间（1851—1874年），鼔歌在福州已有较大发展。光绪（1875年）至中华人民共和国建国前夕，福州鼔歌进入全盛时期，出现了不少鼔歌社，如“洞中天”、“白云天”、“如庵鼔”、“课余消遣”、“小潮音”以及“觉梦社”、“观向社”、“共和社”、“启民社”等。出现了一批著名的艺人，如刘元桂、郑英勋、陈赓、程西坡、薛绍棠、杨湘衍等。

据《莆田县志》记载，清光绪三十二年（1907年）莆田县各戏班与民间联合举办“王母



十番大赛会”，参加的十番班多达169个。清末，莆田县十番分成南洋、北洋两大流派。

清代，南音活动的组织也蓬勃发展，遍及各大城市和农村。如泉州市就有“筠竹轩”、“灵裳阁”、“升平奏”、“回风阁”，厦门市有“集安堂”、“金华阁”、“锦华阁”、“集源堂”等。晋江、南安、惠安、安溪等地都有南音组织，并有专业的教师传授，出现许多优秀的艺人。如泉州市的陈登恒、林必蚬、丁梦高、蒲井先和厦门市的林祥玉、黄蕴山、陈万舍、陈江渠等人。并有许多艺人和文人学士对南音进行了整理和创作。咸丰年间（1851—1861年），南音“指套”及“谱”曾经泉州吴有成（“范志”商号的吴优元）整理和校订。清末、民初厦门林霁秋曾花十多年工夫整理了“指套”和“谱”，编成《泉南指谱重编》（石印本）于民国元年正式出版。

（二）外来曲艺品种不断流入福建。随着经贸的发展，有些在外省经商的人士，也把客地的曲艺品种带回乡来。

南平市的南词，据已故的名老艺人邱德民（1897—1969）谈，是清乾隆末、嘉庆初（约1796年左右）由一李姓商人从苏州带来，称为“苏派正宗”。当时组织“静逸轩”传授南词，参加成员均属知识分子、商人。至清同治十年（1871年）左右，才有天主教教徒组织的“三德堂”说唱南词，同时还有“鹤鸣社”和“藕兰轩”。

漳州市的南词，据已故老艺人颜荣谐（1907—1964）追溯，第一代将其传入漳州的是当时府台的总管，人称“和尚总”。至1926年颜荣谐学南词，已是第五代，由此推算，大约于1840年左右漳州就有南词了。

长汀的南词组织“咏霓社”成立于清光绪年间，之后又分出“风雅轩”和“青雅轩”。

龙岩的南词是光绪末传入的。

漳州、长汀、龙岩的南词均由江西传入，故称之为赣派南词。

福州的“打钱剑”（俗称“较场墘伢唱”）又称“走唱”，大约于咸丰年间（1851年左右）由江西进入福州。据《闽杂记》记载：当时“井楼门外澡堂兼设酒馆，珍错咸具，小食大烹，咄嗟而办，雏妓妙伶，挟箏琶，携笛管，往来伺应其间。”清咸丰人李家瑞《停云阁诗话》云：“女伶卖曲，江右最多。吾闽建、邵二郡，界江右，间或有之，省垣都少见。嗣因寇氛不靖，窜及上游，雏燕娇莺，争集榕城之经院巷矣。”自清代中叶一直到中华人民共和国成立前，福州、泉州、厦门、漳州等市都有唱南词的“清唱堂”，俗称“堂子班”，这里卖唱的女子大都来自江西的所谓“雏燕娇莺”，她们对传播外来曲种起到重要的作用。

（三）流行于农村的曲艺形式，逐渐流入城市。清代是农耕经济，逐步向市场经济发展的一个转型时期。帝国主义的入侵，使中国沦为半封建半殖民地的国家。道光二十二年（1842年），英国强迫清政府签订“南京条约”，开放广州、福州、厦门、宁波、上海等五处为通商口岸。厦门港的兴起，促进城市商品经济的发展，也导致农村人口流入城市，一些原来只在农村演唱的曲艺形式也随之流入城市。如锦歌就是在道光年间由市郊桃林社传入漳州市的。

(四)清代曲种之间的交流频繁,互相吸收、渗透。特别是一些原来在乡间、小镇流行的曲种,进入城市之后,变化更大。如锦歌在乡间演唱时,大都是一些赤贫的艺人,其中也不乏盲者,他们手执月琴沿乡卖唱,形同乞讨,故当时锦歌被称为“乞食歌仔”。进入城市之后,锦歌的功能变了,它不再是一种谋生的手段,而是以一种交友结社、自娱娱人的面目出现,其演唱者及听众大都是工商界人士及部分知识分子,他们的审美要求和欣赏习惯也不同于农民,逐渐讲究唱腔的圆润和优美,称之为“杂锦歌”,此时正值康熙皇帝赐南音为“御前清曲”的传说不胫而走,泉州人竞相传唱南音,并以此为荣,蔚然成风,逐步波及漳州府一带。锦歌和南音广泛接触之后,有些锦歌艺人也兼唱南音。如漳州林廷、厦门王雅忠等人,不仅是锦歌的著名艺人,对南音也有较高造诣。1912年美国物克多唱片公司曾为王雅忠灌制〔五更鼓〕等多首南音名曲。自此,锦歌便将南音渐渐融入其中,采用南音的伴奏乐器,用南琵琶代替月琴,并加上洞箫、三弦、二弦等,以南音的“空门”即“五空”、“四空”称呼原来的〔丹田调〕〔七字仔〕;并吸收南音的部分曲调,有的在曲尾接几句南音,名为“曲片”,如《妙常怨》〔五空仔〕中的“孤灯独对倚栏杆,别君容易会君难,记得秋江去送别,送我潘郎到临安,离开潘郎未几时,妙常思君记着伊”,转曲片:“日来思君,暝来思君,枉我暝日此处思想有这一十二时”。后几句即接南音《玉环记》〔看恁行宜〕曲中的一段。这样逐渐成为一种流派,乃至有人称锦歌为“锦曲”,以示高雅。

(五)清代是福建曲艺,特别是南音向外辐射最频繁的时期。三百多年来,一直被南音界津津乐道的是南音第一次晋京。据金门县名艺人蔡肖传述:安溪湖头李光地在朝为相,甚得康熙皇帝宠爱。一日康熙皇帝夜游,途经相府,顺便找李光地对奕,不巧李被同僚宴请,不在府内,康熙入府,听到李光地的轿夫在奏南管。这位工音律、善度曲的当朝天子,听得入迷,感叹宰相懂得享受。次日早朝,康熙问李光地曰:“李卿,朕不如你。”李十分惊惶。康熙道出昨夜之事。李回府询问轿夫,方知所奏乃是南管,便奏请康熙准予到闽南本府选聘南管高手来京演奏。李光地驰书故里,命其侄李仪负责选考之事。又《泉南指谱重编》载:“清康熙五十二年,癸巳六旬万寿祝典,普天同庆,四方赓歌华集。昔大学士李文贞公以南乐沉静幽雅,驰书征求故里知音妙手,得晋江吴志、陈宁,南安傅廷,惠安洪松,安溪李仪五人进京,合奏于御苑。管弦条畅,声调谐和,帝大悦,除其官,弗受,乃赐以纶音曰御前清客,五少芳贤,并赐彩伞宫灯之属归焉。”后来人们便称南音为“御前清曲”,进京演奏的五人为“五少先生”。据民间抄本记载:康熙十七年(1678年),“五少先生”入京演奏,康熙大加赞许,尊为客卿,赐坐太师椅,免行君臣礼。演奏时,因太师椅较高,康熙传内侍将其垫脚的金狮取出,赐予弹琵琶和拉二弦者垫脚,这便是南音演奏者身坐太师椅,脚垫金狮的来由。“五少先生”在京日久,思念家乡心切,但又不敢明告,集思之下合奏名谱〔百鸟归巢〕,康熙闻察,知“五少先生”有思归之意,遂放其南归,并赐九曲黄凉伞,圆顶乌纱灯。此外,尚有一些传说与康熙祝寿有关。

1662年,民族英雄郑成功“开辟荆榛逐荷夷”,收复了被荷兰殖民者霸占三十八年的祖国宝岛台湾。随郑成功东渡的义民,大都是闽南的农民、手工业者和爱国人士,他们把早已扎根于群众之中的民间曲艺——南音和锦歌等带往台湾,并成立南音团体和“歌仔阵”。清末“歌仔阵”由清唱而融合了车鼓弄、采茶等民间艺术,逐步发展成为歌仔戏。

随着“歌仔”的传入台湾,闽南“歌仔册”也像潮水一样涌入台湾,据王顺隆《闽台“歌仔册”书目·曲目》一文所提供的闽南“歌仔册”目录就有470种之多,这些珍贵的资料,分别藏于台湾史研所、英国牛津图书馆以及巴黎大学施博尔教授、英国牛津大学荣誉中文讲座教授龙彼得、日本国学院大学波多野太郎教授、日本文献收藏家三田裕次和大陆、台湾收藏家手中。

清代传入台湾的“歌仔册”,有1826年的刊本《曾二娘歌》(鼓山木刻本)、《想食乌烟(鸦片)歌》、《新传桃花过渡歌》、《绣像王抄娘新歌》、《新传台湾娘仔歌》、《新刊台湾十二月相思歌》等,1827年的刊本《选刻花会新歌》等,可惜这些刊本都未注明刊印的书坊。只是在陈建铭先生所著《野台锣鼓》一书中提到道光辛卯(1831年)泉州见古堂书坊合刊《绣像上大人歌》。此外,1841年1910年又有许多刊本问世。清末民初出现了许多专门刊印“歌仔册”的书坊,如厦门文德堂、厦门会文堂、厦门博文斋、厦门林国清、泉州清源斋、上海开文书局。

台湾鹿港雅正斋的黄根柏,于1979年说:285年前即有陈佛赐至鹿港开设雅正斋,为台湾最早的弦管社团,之后,鹿港镇又有大雅斋、崇正声、雅颂声、聚英社,与雅正斋并称为鹿港五大南管馆阁。据此推算约在清康熙三十四年(1695年)左右,台湾已有弦管团体。由于台湾的南管团体蓬勃兴起,经常到闽南一带聘请名师前往执教。泉州“南音状元”陈武定曾于1886年(清光绪十二年)前往台湾执教三年。东南亚的闽南华侨也喜爱南音,1895年(清光绪二十一年)陈武定又到菲律宾执教南音。马来西亚的南音团体“仁和公所”成立于1887年(清光绪十三年),新加坡的“横云阁”,印尼的“寄傲社”都是清末成立的南音团体。

20世纪20年代初,由于歌仔戏传入,闽南城乡纷纷成立清唱的“歌仔阵”。中华人民共和国成立之后,歌仔戏改称芗剧,原来清唱的“歌仔阵”,经过几代人的改革,形成了带有说演唱的曲艺形式——芗曲说唱,并有月琴弹唱、荷叶说唱等形式,还分出一支为大广弦说唱。

## 二

收入本卷的曲种共有15个。根据曲种音乐的不同特点,大致可分为6大类,即牌子曲类、摊簧类、鼓词类、渔鼓类、板歌类、吟诵类。



(一)牌子曲类:包括南音、锦歌、伢唱、颍歌、十番八乐、芎曲说唱、大广弦说唱、盲人走唱等8个曲种。牌子曲类的主要特点是多曲联缀成套,或以单曲反复演唱,用以抒情、写景和叙事。这些曲种都有乐器伴奏。

1. 南音,又称“南曲”、“南乐”、“南管”、“弦管”等。流行于闽南的泉州、厦门二市和漳州市的部分区、县。在台湾省及南洋群岛闽南华侨旅居地也十分盛行。

福建南音始于何时,至今尚无定论。《明刊闽南戏曲弦管选本三种》的发现,证明近四百年前南音的散曲已相当完整了。

南音音乐由指、谱、曲三大部分组成:

指,即“指套”。是一种有词、有谱、有琵琶弹奏指法的比较完整的套曲。原有36套,后来增加到48套,每套都有一至两个故事,其中主要有《自来》、《一纸相思》、《趁赏花灯》、《心肝跋碎》、《为君去》五大套,俗称“五枝头”。

谱:是器乐曲,亦附有琵琶弹奏指法,共有13大套,每套3至10个曲子。有“四”〔四时景〕、“梅”〔梅花操〕、“走”〔八骏马〕、“归”〔百鸟归巢〕等四大名曲。

曲:即“散曲”,亦称“草曲”,是不联套的单曲,数量在千首以上。其中包括不同曲牌的“集曲”,以调性和调式的对比造成曲牌的连接与变化。如〔十三腔〕《山险峻》,就包括〔中滚〕、〔水车歌〕、〔玉交枝〕、〔望远行〕、〔福马郎〕、〔潮阳春〕、〔短相思〕、〔北相思〕、〔叠韵悲〕、〔双闺女〕、〔驻云飞〕、〔朝天子〕、〔北青阳〕等十三个滚门、曲牌主韵(代表性乐句)的联接。

南音的演出形式分“上四管”与“下四管”。

“上四管”以洞箫为主者,称为“洞管”;以品箫(曲笛)为主者,称为“品管”。洞管的乐器有琵琶、洞箫、二弦、三弦、拍板等;品管的乐器是以品箫代替洞箫,定调比洞管高一个小三度。

“下四管”则以南嗶(中音唢呐)为主,其它乐器还有琵琶、二弦、三弦及一些小打击乐器,如响盏、狗叫、铎(木鱼)、四宝、声声(碰铃)、扁鼓等,共10种,故又称“十音”。在惠安一带尚有云锣、铜钟(铎锣)、小钹等。如和笙一起演奏,则称为“笙管”,因其演奏的是“指套”,故亦称“笙管指”。

2. 锦歌,流行于漳州、厦门二市和南洋群岛华侨集居地区,由闽南民歌发展形成。它在发展过程中先后受到戏曲和南音、南词的影响。曲调大体可分为四类:(1)杂念仔、杂嘴仔。是在民间歌谣基础上发展而成的朗诵体说唱音乐。(2)四空仔、五空仔。是本地歌仔,也是锦歌的基本曲调。(3)花调、杂歌。是从其他曲种或戏曲中移植来的民间小调。(4)器乐曲。是从其他曲种或戏曲中吸收来的可供伴奏或单独演奏的曲调。伴奏形式和所用乐器因地而异。漳州、厦门一带使用乐器大都与南音的乐器相同,其他地区也有用月琴、秦琴、椰胡、二弦、三弦、渔鼓、小竹板、铜铃等伴奏的。传统曲目可分为“四大柱”、“八小节”、“四大杂嘴”,以及一些长篇,共有一百多个。第二次国内革命战争时期和抗日战争时期曾产生过一

批配合革命宣传的作品。

3. 伢唱,也称伢艺。流行于福州、长乐、闽侯等市县,用福州方言说唱。唱腔由“小调”、“鼔歌”、“江湖”、“逗腔”、“啰啰”和“板歌”六个部分组成,以“小调”、“鼔歌”为唱腔主体。在六个部分唱腔中,除“小调”和“啰啰”的部分唱腔曲牌外,其他大部分唱腔曲牌都与闽剧相同。演唱以粗犷明快、简洁流畅、生动活泼见长,注重节奏性,它比闽剧更通俗、更口语化。在曲牌的运用上,也比闽剧灵活、自由。演唱形式以一人(单档)多角,坐唱而自操乐器(二胡或月琴)为主,亦有两人(双档)或多人(多档)分角自拉自唱的。曲目以短篇故事、折唱支曲为主,亦有长篇、多曲联唱的。

4. 鼔歌,流行于福州市区,是一种分行(当)坐唱,配以丝竹的曲种。唱腔分“鼔歌”、“小调”、“啰啰”和“板歌”四个部分;以“鼔歌”、“小调”为主体,用福州话演唱。唱腔特点是:板眼稳健、行腔舒缓、优美柔和、幽雅清新。演唱者多为福州地区文化、教育、工商、军政、体育、医务等社会各界爱好民间音乐的公务人员与专家学者。组成业余团体,在住家宅院、厅堂,或机关礼堂、讲台等室内场所演出。演员分生、旦、丑三行。乐队分管弦乐与打击乐两组。男女同腔同调,本嗓发声。曲目多表现婚姻家庭生活、民间趣事,如《丑姻缘》、《不孝而孝》等。

5. 十番八乐,也称十音八乐,是声乐与器乐共用的曲种。流行于莆田、仙游和福清、惠安、永泰、永春等县,在台湾省和南洋群岛莆、仙华侨旅居地也很盛行。用莆仙方言演唱,唱多说少,其唱腔与莆仙戏基本相同,但演唱、演奏方法迥异。有曲牌400多首,最具代表性的有〔北台庄〕、〔鹧鸪天〕(俗称〔风和子〕)等。

十番,又有文十番与武十番之分。文十番也称古十番,音乐古朴幽雅,腔多字少。主要曲牌有〔二犯香遍满〕、〔普天乐〕、〔南调驻云飞〕、〔古轮台〕等。武十番,旋律以华丽流畅、节奏明快的为主。主要曲牌有〔桂淘金〕、〔古台序〕、〔道和生查子〕、〔高阳台〕等。八乐,亦分两类,一是纯器乐演奏,包括吹打乐和丝弦乐。二是文武乐加演唱。纯器乐曲牌有〔三五七〕、〔惜相思〕、〔寄生草〕等;文武乐加唱曲牌有〔采莲歌〕、〔采花歌〕、〔江头金桂〕、〔驻云飞〕、〔望故乡〕等。

6. 芎曲说唱,是用芎剧音乐演唱的一种曲艺形式,在闽南方言地区及台湾省十分盛行,深受广大群众所喜爱。芎剧的前身是台湾歌仔戏。歌仔戏传入闽南后,经过艺人的不断改革,成了芎剧。芎曲说唱即为芎剧的清唱形式。

芎曲说唱的主要曲调有〔七字仔〕、〔卖药哭〕、〔杂念仔〕、〔杂嘴仔〕等。伴奏乐器有壳仔弦、大广弦、月琴、梆笛等。中华人民共和国成立之后,芎曲说唱有了比较大的发展。演员演唱时,原来不拿道具,后来有的地方吸收了小钹,加上拍板,根据内容的需要进行敲打,烘托气氛,使固有的表演形式更加丰富多采。

7. 大广弦说唱流行于厦门地区及说闽南语的部份县、市。因演员手持大广弦自拉自唱



而得名。演唱曲调源于台湾歌仔戏。过去“歌仔阵”中的某些艺人，为谋生计，在街头、乡间、庙会摆地摊推销日用品、《春牛图》、日历和印有戏文唱词的歌纸、歌簿，他们用大广弦自拉自唱，以招徕顾客。也有在迎神赛会、婚丧喜庆之际排阵演唱的。更多的是休闲时或夏夜在门前、阁楼纳凉的时候，自拉自唱，并逐渐形成独立的曲艺品种。演唱曲调以〔卖药仔哭〕最有代表性。

8. 盲人走唱，流行于闽南金三角地带，由于经济、地域、语言、审美等诸多因素的影响，在历史衍变中，形成了漳州、泉州两大流派。漳派因主要演唱的是锦歌，故归入锦歌之中。泉派盲人走唱流行于泉州市各区、县。

泉州盲人走唱音乐的构成分两大类：一类是歌仔，包括本地和外来的小调以及一些源于采茶对唱的山歌，如“标歌”（褒歌）以及戏曲中的小调；另一类是南音中比较流行的散曲，如〔山险峻〕、〔出汉关〕等。

（二）摊簧类：福建曲艺中的摊簧类主要是流行于各地的南词。元明时的讲唱技艺词话盛行一时，至明末分化为鼓词、弹词两大类，而南词则与弹词一样同为词话的分支。清代甚至把南词同弹词混为一谈。

南词，流行于南平、漳州、长汀、龙岩、将乐等地。清代中叶，由江苏苏州传入福建南平的南词，称为“苏派南词”；江苏南词的另一支，经江西传入福建漳州、长汀、龙岩的，称为“赣派南词”。演唱者七至十余人，围桌坐唱，各人操一乐器，边奏边唱，以唱为主，间以说白。常以操鼓板者为主要演员。音乐包括南词、北调、小调、器乐曲四类，是板腔体和曲牌体相结合的曲体。伴奏乐器有鼓、板、扬琴、三弦、琵琶、板胡、二胡、笛、笙、唢呐、锣、钹等，因流行地区的不同，使用乐器略有差异。传统曲目甚多，除《天官赐福》为各地所共有外，南词类有《紫燕盗令》、《赐连环》、《花魁醉酒》等，北调类有《宋江杀惜》、《九子升官》等，小调类有〔时迁过关〕、〔十景花鼓〕、〔大补缸〕等。中华人民共和国成立后，流行于南平的南词发展为“南词戏”，曲艺形式仍继续流行。

（三）鼓词类：福建省属鼓词类的曲种仅建瓯的唱曲子一种。唱曲子的真正名称已无从稽考，因演唱时以鼓为主要伴奏乐器，故归入鼓词一类。

唱曲子流行于建瓯、政和、松溪等市县。其演唱书目大致可分为以下三种：

1. 小段：有《和睦劝》、《夫妻劝》、《邻居劝》等二十多段。大都以劝人夫妻恩爱、邻居和睦为内容。

2. 小本：有《杨明劝妻》、《金腰带》、《白牡丹对药》、《借衣劝友》等。

3. 大本：有《孟丽君》、《二度梅》、《粉妆楼》、《百美图》、《九美图》、《大闹西门子》等长篇故事，每本至少可唱四五个晚上。

唱曲子的说唱形式有两种：

1. 经常演唱的形式是由盲艺人一手执板，另一手拿一根竹蔑片做成的小棒敲击放在

腿上的扁鼓。

2. 唱目连,名称源于曲目《目连救母》,盲艺人常常结伴下乡演唱,为人消灾祈福。他们前面是一人手拿目连牌(由五尺长,一尺宽的白布做成,上可插香),牌的后面是领唱者,手拿木鱼、小锣,后面跟三、四人帮腔。挨家挨户演唱,人家除给少量钱或米外,并在目莲牌上挂五彩线,祈求目莲保佑小孩平安。

基本曲调有慢板、快板、目连调三种,以板腔体为主,插以少量曲牌,说唱的曲调与口语结合甚紧,近于朗诵体。在演唱长篇叙事诗时,也掺杂一些京戏的西皮、二六、导板及越剧的曲调。

(四)渔鼓类:渔鼓类演唱以渔鼓和筒板为伴奏乐器而得名的。福建的渔鼓有两种,一种是流行于莆田、仙游一带的板鼓咚,一种是流行于闽南的嘤鼓唱和闽东的嘤嘤鼓。

板鼓咚,又称咚鼓咚、咚鼓唱、板鼓、梆鼓咚。中华人民共和国成立后也称俚歌。流行于莆田、仙游二县。是一种以支曲咏唱多段叙事诗的曲种,用莆仙方言演唱,只唱不说。唱腔由四个基本乐句构成,旋律朴素、优美,具有浓郁的地方特色。长段唱腔,均以这个基本曲调为基础反复咏唱,反复时的旋律常随着唱词的内容、感情和语言声调等的变化而作相应变化。

传统的板鼓咚多系盲人演唱,不加管弦,只有渔鼓和筒板伴奏,20世纪50年代后,经过改革才加上管弦乐伴奏,但仍以渔鼓、筒板伴奏为主。

演唱曲目的是民间传统和劝善故事,亦有由戏曲剧目改编的。

嘤嘤鼓,也称闽东莲花落、渔鼓及牡丹花调,主要流行于闽东的福鼎、霞浦、宁德、寿宁等县。因为它演唱时用渔鼓、筒板伴奏,故当地群众称之为“嘤嘤鼓”。因它的衬词有“牡丹花”几字,所以也称它为“牡丹花调”。嘤嘤鼓分两种派系,一种流行于福鼎、霞浦三沙等地,是用闽南语说唱大本曲目;另一种流行于霞浦松城、沙江和寿宁等地,是用当地方言演唱生动活泼的小曲。曲调比较简朴,仅有一个基本唱腔反复演唱,根据唱词内容、感情、字音的平仄高低进行变化。它没有说表的形式。演唱时是一人领、众人帮(帮腔),也有独唱的。

(五)板歌类:福建省的板歌类说唱不同于北方的快书、快板,而是有固定的曲调和板式,主要有流行在闽西客家一带的竹板歌。

竹板歌约有二百多年历史。过去艺人常以此卖艺、沿门乞讨,故又称“乞食歌”。一人或多人手持竹板,边敲边唱。唱腔为单曲体,但随流行地区的不同,各地略有不同。竹板长约十八厘米,宽三厘米,厚约半厘米,共四块,两手各执,右手所执的两块,其中一块的侧面成锯齿形。有单击、联珠、拉锯刮奏等击法。传统曲目有《赵玉麟》等长篇,《十二月长工》、《十二月怀胎》等短篇。第二次国内战争时期,中国工农红军和苏区人民曾以这一形式表现革命斗争生活,有《穷人翻身乐融融》、《打破铁上杭》等曲目。中华人民共和国成立后编有反映社会主义现实生活的新曲。

(六)吟诵类:福建省属吟诵类的曲艺音乐形式有福州评话和东山歌册两种。

1. 福州评话,是一种以说为主,说中夹唱的曲种。流行于福州及其所辖的闽侯、连江、长乐等县市和闽东地区的福安、霞浦等县。用福州方言说唱,以说(表白)、唱(吟唱)、噱(做花)、演(模拟动作)为主要艺术手段。唱腔分序头、吟句、诉牌和板歌四个部分,以吟句为唱腔主体。吟句,依功能、词格和拖腔特点,又分为〔高山流水〕、〔波浪腔〕、〔英雄泪〕、〔街溜〕、〔循音〕、〔泪噪〕等不同腔调。四种唱腔,除序头为四个乐句外,其他三种皆由上下两个乐句构成乐段,调式交替,是吟句和诉牌两种唱腔的特色。评话说唱,不被管弦,只用一面饶钹伴奏。伴奏方法分“逗钹”、“敲钹”两种类型,各类又各有五种不同演奏方法与不同音响效果。

2. 东山歌册,主要流行于闽南的东山县。是为14世纪初“潮州歌册”传入东山之后,经过数代人的传唱逐渐地方化,从而形成有独特语言音韵、旋律、节奏的一种曲艺形式。它也是东山县传统叙事歌中最有代表性的一种,根据东山语言“起句”用韵的实际音高来定调的。曲调是根据语言声调和曲词结构形成的。其中有“三三四句”、“三三五句”、“七字句式”、“六字句式”、“四字句式”,并以“七字句式”为主体。是一种吟诵的音乐,音乐的吟诵,也可以说是一种“念歌”。

### 三

#### 福建曲艺音乐的主要艺术特色

##### (一)与方言的关系

福建方言以多姿多采、纷繁复杂称著,其主要成因是由于社会的分化、地域的阻隔,特别是随着人口的迁徙,人们在新的地区、新的社会环境中逐渐形成的。任何一个方言区之所以形成独特的、和其他方言区殊异的方言,必定有其共同的历史,共同的地域,共同的经济、政治、文化,以及心理状态和特有的风俗习惯。

福建的方言无疑的同中原汉人自六朝始多次带来当时的汉语有关。汉以前,居住在福建的是史书称为闽越的少数民族。秦始皇统一天下征服百越之后,在福建设立了闽中郡。

三国时期,东吴人逐步从会稽经浦城到闽北开发,他们带来的是上古时代的南方汉语方言,即杨雄《方言》中所划分的“南楚”、“江淮”的方言。

首次大规模迁移入闽的汉人是西晋末年,《九国志》载:“永嘉二年(308年),中州板荡,衣冠始入闽者八族”。这次南下带来的是当时中原(据史载是河南中州一带)的口语。

唐代初期随陈政、陈元光入闽到漳州一带屯垦,五代随王潮、王审知南来到闽东、闽南、闽北开发,以及“客家人”的三次南迁,客语在闽西等地传播等,都对汉语方言的进一步



传播和福建诸方言的逐步形成产生积极的催化作用。

经过长期的发展融合而形成多层覆盖,块状分割的福建方言,早期分为三大方言群、七大方言区,即闽海方言群的闽东方言区、莆仙方言区、闽南方言区;闽中方言群的闽中方言区、闽北方言区;闽客方言群的闽北客话区、闽西客话区。此外尚有北方方言岛。近年来语言学家又把福建的方言分为闽语、客语、赣语三大类。其中闽语又可分为六个区、十个片;客赣可分为三个区、七个片。

收入本卷的 15 个曲种,除了南词是用蓝青官话(旧时把夹杂有别地口音的北京话,称作蓝青官话)演唱外,其余均用当地方言演唱。其中,吟诵类及牌子曲类中的念唱曲与方言结合特别紧。现将流行于闽东、闽南方言区的曲种音乐与方言的关系及其演唱特点,择要分叙于下。

### 1. 闽东方言区

本方言区以福州为代表。南片包括福州、闽侯、长乐、连江、福清、平潭、闽清、永泰、古田、屏南、罗源等 11 个市县;北片包括福安、宁德、周宁、寿宁、柘荣、福鼎、霞浦等七个市县。流行于本方言区的曲种有评话、伢唱、傩歌和嘭嘭鼓。

福州音系,习惯称之为“八音”,如《戚林八音》、《美全八音》。也就是说福州音系的声调平上去入共有清浊两套,但由于中古汉语向近古汉语发展的过程中出现了一条有规律的变化,叫“浊上归去”,浊上声归并到去声,只剩下一个清上声,形成阴平、阳平、上声、阴去、阳去、阴入、阳入七个声,所以今天福州话声调有七个,其调类和调值见下表:

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	┐ <sub>44</sub>	┘ <sub>53</sub>	√ <sub>31</sub>	┘ <sub>213</sub>	∧ <sub>212</sub>	┐ <sub>23</sub>	┘ <sub>5</sub>
例字	机温	其文	纪稳	记愠	忌韵	吉屋	及物

注:连续变调有半阴去 √<sub>21</sub>,半阳去 ∧<sub>24</sub>

福州评话中的序头、吟句、诉牌是较有代表性的吟诵调,字调和唱腔的关系极为密切。下面以“评话三杰”之首、著名艺人陈春生的唱腔为例,说明方言声调与唱腔的关系。

#### (1) 阴平低唱

福州音系的阴平为高平调,调值 4—4,发音时气流沿着一条水平线前进,可无限延伸,一直到气弱音息。但福州评话的调值远较实际口语调值为低。陈春生从青衣开蒙,运气行腔尤其显得低沉哀婉。

例 1:

1 = A

选自《秦瑞云·邂逅》唱段  
(叶神童演唱)

【半滑喉】

$\frac{4}{4}$  1  $\overset{1}{6}$ .  $\overset{1}{6}$   $\overset{1}{i}$   $\overset{1}{6}$  5 5 |  $\frac{3}{4}$  5 5  $\overset{2}{6}$  5 3 | 5 3 2 1 - - |

(ai a) ts'e luon (ai) tsin kin ien tein  
(哎 呀) 凄 凉 (哎) 情 景, 又 听  
△

$\frac{4}{4}$  5  $\overset{1}{6}$  5 3 2 - | 1 1  $\overset{1}{6}$  - - (x) |

ts'e luon (a) siat in  
凄 凉 (呀) 声 音.  
△

(2) 阳平高出

福州音系阳平为高降调，调值 53，在福州评话中陈春生行腔落差较小，只是造成一种高音下降的音势，调值也较口语为低，往往在旋律音前加一音高若干度的装饰音，形成“阳平高出”：

例 2:

1 =  $\flat$ B

选自《珍珠塔·庵堂认母》唱段  
(陈春生演唱)

【高山流水】

$\overset{5}{5}$   $\overset{5}{5}$ .  $\overset{3}{3}$   $\overset{1}{i}$   $\overset{2}{2}$  i  $\overset{3}{3}$   $\overset{1}{i}$   $\overset{2}{2}$   $\overset{3}{3}$   $\overset{2}{2}$  i  $\overset{2}{2}$   $\overset{1}{3}$   $\overset{2}{2}$   $\overset{1}{i}$  6 ..... |

xa saŋ si xau (a) maiŋ maiŋ le kian  
下 山 时 候 (哇) 慢 慢 的 行。

(3) 上声降而平

福州音系上声为中降调，调值 31，先降后平，尾声稍可延长，语感上成为 311，陈春生唱上声字有两种情况：一是同口语大体一致，降而后平；另一是升而后平。

例 3:

1 = A

选自《秦瑞云·提要》  
(叶神童演唱)

【序头】

$\frac{2}{4}$   $\overset{6}{6}$   $\overset{6}{6}$  1 0 | 5 5 2 3 | 5 3 2 1 | 1 - | 1 - |

tsuoŋ ts'ai tsy miaŋ o suoi xuŋ ai sy  
全 册 书 名 (啊 就) 瑞 云 痛 史.  
△



#### (4) 阴去降而升

福州音系阴去为屈折调，降而后升，调值 213，其上升音势较弱，语感上常处于 21 状态。

例 4：

1 = A

选自《玉螃蟹》  
(陈春生演唱)

【腔调平】

$\frac{2}{4}$	<u>3</u>	<u>5</u>	5	<u>2</u>		<u>5</u>	5.		$\frac{3}{4}$	<u>5</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>6</u>	<u>1</u>	
	nuai	kiaŋ	ny	tsi	a					iu	iŋ	li	tsei			
	我	仔	你	自	己					要	紧	立	志。			
																△

#### (5) 阳去升而降

福州音系阳去亦为屈折调，调值 242，升而后降，陈春生行腔基本与口语吻合。

例 5：

1 =  $\flat$ B

选自《秦瑞云·帽头》唱段  
(叶神童演唱)

【序头】

$\frac{2}{4}$	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>1</u>		<u>1</u>	<u>3</u>	<u>5</u>		<u>3.</u>	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	
	ts'iu	o	tsei			kuŋ	ŋaŋ	(tsieu)		tiŋ	(a)	pieŋ	kieu	
	秋	(哇)	至			群	雁	(就)		天	(啊)	边	叫。	
														△

#### (6) 阴入中升

入声不入韵，自元周德清《中原音韵》“平分阴阳，入派三声”以来已定成例。但闽剧唱腔有时入声可以入韵，如《百蝶香柴扇·铁断桥》“寂别彻接结列”，全押入声韵，陈春生唱腔中尚未见过入声入韵的，这同评话上仄下平的协韵格律有一定关系。

福州音系阴入为 23，中升，尾音稍可延长。

例 6：

1 = A

选自《秦瑞云·邂逅》唱段  
(叶神童演唱)

【半泪喉】

$\frac{4}{4}$	<u>5</u>	<u>6</u>	<u>6</u>	<u>5</u>	5	<u>3</u>	3	0		$\frac{3}{4}$	<u>3</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>3</u>	2.	1	<u>6</u>	<u>1</u>	<u>6</u>	<u>1</u>		$\frac{4}{4}$	2	3	<u>5</u>	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>6</u>	
	tsai	nu	muoŋ	tsien							tsie	teŋ			(a)									k'ou	k'ie					
	在	奴	门	前							这	等			(啊)										哭	啼。				
																														△

### (7) 阳入微降

福州音系阳入调值5，由于收音急促，无延续音，语感上听不出升降，但陈春生为了便于行腔，有时出现尾音微升或微降现象。

例7：

选自《秦瑞云·邂逅》唱段  
(叶神童演唱)

1 = A

【半润喉】

$\frac{4}{4}$	6	<u>5 3</u>	<u>5 3</u>	5.	$\frac{5}{4}$	<u>i 6</u>	<u>i 6</u>	<u>5 3 2</u>	<u>1</u>	<u>1.</u>
kuei	ki	sa	ts'ouŋ		ts'iu	ai	(lo)	muoŋ	k'aŋ	
开	起	纱			手	倚	(罗)	门	槛。	
						△				

(以上摘自赵日和《陈春生的唱腔艺术赏析》一文，原载于1991年《曲苑》，福建省曲艺家协会编)

2. 闽南方言区，以厦门为代表。东片包括厦门、金门二市县；南片包括漳州、龙海、长泰、华安、南靖、平和、漳浦、云霄、东山、诏安等十个市县；北片包括泉州、晋江、南安、惠安、永春、德化、安溪、同安、大田等九个市县。流行于本方言区的曲种有南音、盲人走唱、锦歌、芗曲说唱、大广弦说唱、东山歌册。下面举南音为例，说明方言与唱词的关系以其演唱的特点。

南音发祥于泉州，千百年来，虽辗转流传于海内外，但却“离乡不离腔”，其唱词始终以泉州话为标准。泉州方言是个多元的综合体，它与六朝雅言、古越语、吴语、楚语都有密切的关系。至今尚完整地保存了古代平、上、去、入四个声调，平声、上声、入声又根据声母的清浊各分阴阳，去声不分阴阳，故有七个声调；

泉州音声调表

序号	1	2	3	4	5	6	7
调类	阴平	阳平	阴上	阳上	去声	阴入	阳入
调值	33	24	55	22	41	5	24
例字	东	同	懂	动	栋	督	毒

由于泉州方言中保存许多古语,使南音的曲调具有古朴幽雅、委婉柔美的特点。

南音演唱同样要求字正,其中“文、白、方、官、古、外”各音必须严格分清。

文:指文读音,也称为读书音,其字音接近官话音。有些词非用文读不可,如《勒马摧鞭》曲中的“致因此父东子西天南地北,骨肉遭流离。”

白:是白读音,即说话音,吐字如同平常讲话。南音演唱绝大多数是用白读音,如《为着命却》曲中“父母兄弟,拆散分开,阮今值这”,这必须用白读音。

方:指方言。南音演唱以泉州(今称鲤城区)方言为标准。但为了避免字音的相谐混淆,有的唱字则按其它方言的读音演唱。如“卜”应按惠安方音“bbón”来读;如“巾”字,如乌巾、汗巾、读作“gūn”,如读泉州音就会和“君”字混淆起来。《陈三五娘》曲目中有许多词也用了其他地方的方音,如“一身爱卜去君乡里”一句中,“一”读 són,似福州方言,“乡”读 híong,似漳州方言。此外,同时也有方音、白读音交替的情况,如“十四暝月光”一句,第一遍“月”读 gguén,似漳州方言,第二遍以泉州方言读 ggé。

官:系蓝青官话如《告大人》一曲中王月英用方言唱,包公则必须用蓝青官话唱,俗称“南北交”。

古:古汉语读音,这些音在现实生活中已不再使用了,如“今”字,用于“今卜”读 dua,“今日”读 gīm,“今旦”读 gín。gīm gín 两音,系已消亡的古音,再如“寒衣”中的“衣”字,必须唱成 wui 音。

外:指汉族语言以外的语言,就是通常说的“外来语”。如《听见雁声悲》中马夫唱的“巴图儿寨上娘娘你听”,“巴图儿”即蒙古语“拔都”,是元代对勇士的美称。

除上述文读、白读之外,也有同一句词,文读、白读交替的,如陈三与五娘私奔,逃出花园时所唱的《当天下咒》中“阿娘头上钗”一句,第一遍文读,第二遍则白读。再如郑元和千金耗尽,沦落街头为乞时所唱的《三千两金》,其中“十年窗前”和“三年一望”二句也须文读、白读交替,详见下例。

例 8:

选自《郑元和》唱段  
(马香缎演唱)

【锦答案】

$\frac{2}{4}$	6	$\underline{2 \quad 2 \quad \sharp i}$		$\underline{7 \quad 5}$	6		$\underline{6 \quad 2}$	$\underline{7 \quad 6 \quad 7}$		$\underline{5 \quad 6 \quad 5 \quad \sharp 4}$	$\underline{3 \quad 5 \quad 7}$		
siep	lian			ts'ou	tsian		tsap li	tsiu t'an		tswi	k'an k'o		
十	年			窗	前,		十	年	守	窗	前	勤	苦
读													
6.	0	$\underline{6 \quad 7}$		0	6		5	$\underline{6 \quad \sharp i}$		$\underline{7 \quad 6}$	$\underline{5 \quad 6}$		
t'ak		sam lian		iet	boŋ		sā			li	tsit	baŋ	gua
读		三	年	一	望		三			年	一	望	我

从以上谱例中,我们可以很明显地看出,属于牌子曲类的南音和属于吟诵类的评话有较大的区别,南音虽然也注意方言与曲调的结合,但更注重人物感情的发挥,旋律发展的规律及曲调的框架,不拘泥声调的高低,虽声调相似,但曲调却有所变化。

## (二)与其他艺术形式的关系

### 1. 与戏曲相通。

在收入本卷的 15 个曲种中有 7 个曲种的音乐与福建地方戏曲剧种音乐有着极其密切的关系。如伡唱、颺歌与闽剧,十番八乐与莆仙戏,南音与梨园戏、高甲戏、打城戏、泉州木偶戏,芎曲说唱、大广弦说唱与芎剧(歌仔戏),南词与南词戏。其中有单向吸收的,也有双向交流的。

单向吸收指的是曲艺吸收戏曲的或戏曲吸收曲艺的,如伡唱,其唱腔与闽剧基本相同,它也是由小调、颺歌、江湖、逗腔、啰啰组成的,近年来其演唱风格更有闽剧化的倾向;芎曲说唱和大广弦说唱其演唱曲牌,主要伴奏乐器均采用芎剧(歌仔戏);南音音乐则被梨园戏、高甲戏、打城戏、泉州木偶戏所吸收;南词戏也是在南词坐唱的基础上发展起来,其音乐不言而喻是完全相同的。

双向交流指的是互相吸收,如十番八乐大量的曲牌采用莆仙戏,但它也有一些曲牌被莆仙戏所吸收运用,如莆仙戏《陈三五娘》中的〔道和生查子〕、〔高阳台〕;《蔡伯喈》中的〔桂淘金〕、〔同仁好〕、〔琵琶别〕即是;在《西厢听琴》、《姜孟道》、《曹彬看灯》、《吕蒙正》等剧目中都有吸收十番八乐的曲牌。

在曲艺音乐和戏曲音乐的交流中,有一些不仅曲牌彼此相同,曲目和主要唱段的唱词也相同,这一点南音和梨园戏的关系具有代表性。南音的散曲及“指”中共有 73 个故事,与梨园戏相同的曲目就有 36 个,其中属“上路”“十八棚头”的有《王魁》、《赵真女》、《王十朋》、《孙荣》、《朱买臣》、《朱寿昌》、《刘文龙》、《尹弘义》、《孟姜女》、《苏秦》、《苏英》、《姜孟道》等,属“下南”“十八棚头”的有《苏秦》(与“上路”同)、《吕蒙正》、《何文秀》、《刘永》、《周德武》、《周怀鲁》、《郑元和》、《商辂》等;还有部分属于小梨园“十八棚头”,如《朱弁》、《潘必正》、《蒋世隆》、《高文举》、《葛希谅》、《韩国华》、《陈杏元》、《昭君和番》等,再加小出《番婆弄》、此外,南音里还保存有梨园戏《赵盾》、《云英行》、《梁祝》、《杨琯》等四个遗目。梨园戏有些剧目的主要唱段和南音是相同的,如《陈三五娘》中的〔因送哥嫂〕、〔绣孤鸾〕、〔年久月深〕、〔三哥暂宽〕等。

在曲艺音乐和戏曲互相吸收中,其中一部份是基本保留原状,也有一些根据曲种、剧种本身的艺术风格、表演手段和故事情节的不同而进行变化。如莆仙戏曲牌〔狮子序〕被十番吸收后改动的情况,见下例:

例 9:

1 = F

选自《姜孟道》唱段  
(原曲郑鸿恩唱 改曲萧祖植唱)

	【狮子序】	中速稍慢
原曲 (贴旦)	廿 6 5 3 -   $\frac{4}{4}$ 1 1 2 5 3 2   1 2 1 0 3 2 6	容 听 言
改曲 (贴旦)	$\frac{4}{4}$ 6 6 5 7 6 5 3 2 1 6 5 3 2   1 6 2 3 1 2 5 5 1 6 5 3 2   1 2 1 2 5 3 2 3 2 7 6 6 7	容 听 言

原曲	2 7 6 0 2 7 6   5 - 6 6   5 7 6 5 3 2 4   3 - (下略)	语。
改曲	2 5 3 2 7 2 6 0 2 7 6 2 7 6   5 3 2 3 5 6 2 7 6   5 7 6 7 6 5 3 4 3 2 3 4 5   3 - (下略)	语。

上例改动的手法主要是加花,用以发挥十番的演奏特色,同时把第一小节散板 廿 6 5 3 - 改为实板  $\frac{4}{4}$  6 6 5 7 6 5 3 2 1 6 5 3 2 |,因为十番演奏没有鼓点指挥,不宜奏散板。反过来戏曲在吸收曲艺音乐后,则根据舞台演出的要求,在保持曲艺音乐基本音调的情况下,注重戏剧情节,人物性格,结合喜怒哀乐,采取了多种手法进行变化。

## 2. 与器乐曲共用。

南音指套和十番八乐的许多曲子是既可演唱又可以作为器乐曲演奏的,南音的四十八套指,都是有词、有谱,并附琵琶弹奏指法,但百分之九十以上是用来演奏,演奏者和听众大都是闭着眼睛,用“心”去歌唱,这是一种非常独特的欣赏音乐习惯。相反的,少数南音的“谱”却被填入词进行演唱,如“谱”《起手板》第六节〔绵答絮〕,填入《三千两金》的词,内容是《郑元和与李亚仙》故事中的一段,叙郑元和自叹为迷恋李亚仙,千金费尽,被李妈逐出院门沦为乞丐的情形。又如《五湖游》第五节〔小采茶〕填入思君闺怨的词,也是脍炙人口,广为传唱的。十番八乐的多数曲牌来自莆仙戏,而且大都是某个戏曲剧目的选段,仍然是多数用于演奏,少数用来演唱。

## 3. 与民歌并存。

福建省曲种的许多小调,不管是本地小调还是外来小调,大多数在群众中流行,成为民间歌曲的一部分。其中最具代表性的是盲人走唱和锦歌,它的唱腔的主体是“歌仔”,即



民间小调,这些“歌仔”原先大都是独立的一首民歌,如盲人走唱中的〔姜女赏花〕、〔爱玉过五更〕、〔灯红歌〕、〔管甫送〕、〔长工歌〕、〔十二生肖〕;锦歌中的〔病子歌〕、〔闹葱葱〕、〔十二步送哥〕、〔摇船歌〕、〔王大岩〕、〔丹田调〕等,这些“歌仔”可以单曲演唱,也可以填入新词联缀起来演唱故事。此外,伢唱中的小调〔九连环〕、〔螃蟹歌〕等;甌歌中的小调〔撑船歌〕、〔小小鱼儿〕等;南词中的小调〔瓜子仁〕、〔玉美人〕等,也都作为单曲在民间广泛流行。

### (三)唱腔结构

福建曲艺音乐的唱腔结构体式,基本上可分为主曲体、联曲体、主曲联曲综合体三种。

#### 1. 主曲体

主曲体的主要特点是由一个基本曲调反复演唱,根据不同的内容、声韵及情绪,在节奏、速度和旋律方面进行变化,其唱腔具有简洁朴素、容易被群众所接受和掌握的特点。如竹板歌、板鼓咚、嘭嘭鼓的唱腔属于主曲体的形式。

#### 2. 联曲体

联曲体即一般常说的曲牌类。它以多种曲牌的联缀来表现内容,其中有的曲牌可重复数遍,有的不重复。如南音中的“指套”即属联曲体,大都是由引子(馒头)、正曲(若干同宫曲牌)、尾声(余文)连成一套,中间不加过门。锦歌在演唱长篇故事时,也是采用曲牌联缀形式(有时也有单曲演唱)。曲牌变换时,多有演奏下一曲的过门,也有间插以念白的。此外,芗曲说唱、大广弦说唱、盲人走唱、伢唱、甌歌、十番八乐等的唱腔也属此类体式。

#### 3. 主曲联曲综合体

福建曲艺的唱腔体式以上述两种为主,在长期发展中互相影响和吸收,也产生了主曲联曲综合体,它以一种曲牌为主进行反复,并有不同变化,同时又结合另外一些曲牌穿插其间,成为不可分割的一部分。如南词以八韵为主要唱腔,反复演唱,同时又加上北调类和小调类的曲牌。锦歌在演唱时也有以〔杂嘴调〕为主进行反复并加进小调的。

### (四)演唱形式

1. 单口,如板鼓咚、竹板歌、东山歌册等。一般不用乐队伴奏。
2. 单口、对口相结合,以单口为主,如南音、锦歌、评话。
3. 领和,由一人领唱,数人帮腔,如嘭嘭鼓、唱曲子。
4. 折唱,演唱小折戏。分生、旦、净、末、丑各种角色,由演员分摊。如南词、伢唱、甌歌。

### (五)伴奏形式

1. 表演者自弹(拉)自唱。如大广弦说唱,由演员自持大广弦,边拉边唱。在南音、锦歌中,亦有演唱者自操琵琶,边弹边唱的。板鼓咚、嘭嘭鼓、竹板歌、唱曲子、评话等,也由表演者自己击板、鼓或钹伴奏。此外,尚有伴奏尾句的,如厦门盲艺人洪道所唱锦歌《海底反》,

先诵说一段,再用月琴伴奏尾句。

## 2. 乐队伴奏

(1)随唱腔伴奏。这种形式占多数。

(2)固定音型衬托。一般说来,多用于朗诵体唱腔,依唱腔节奏和旋律骨干音,伴奏音以固定音型烘托气氛。如大广弦说唱、锦歌〔杂嘴调〕等。

# 四

中华人民共和国成立后,福建的曲艺艺术和其他艺术品种一样,在中国共产党为人民服务,为社会主义服务的文艺方向和百花齐放、推陈出新的文艺方针的指引下,蓬勃盛开,吐露芬芳,成为百花园中的朵朵奇葩,有了长足的发展。

在人民政府的关注下,福建曲艺受到重视、扶持,使艺人政治地位提高。新音乐工作者的加入,更为曲艺注入新鲜血液。组织了专业曲艺演出团体,如泉州和厦门的南音乐团,福州的曲艺团等。有些曲艺还衍化出新的戏曲剧种,如南平的南词戏。演出环境也有了改善,不少曲艺品种以新的面貌被搬上舞台。

在曲艺艺术的继承革新方面,也做了大量工作,20世纪五六十年代,一些新音乐工作者深入省内地调查采访,收集、记录传统曲目和音乐曲谱,积累了一批珍贵资料,有些已结集出版,如《南曲选集》、《陈春生评话选集》等,有些则被编印成资料本。一批优秀的传统曲目,经过整理演出,如评话《秦瑞云》、《虾米佛》、《白绫帕》、《马驿一日君》、伢唱《猴告状》、《和尚讨亲》、《正德帝食菱角》等。新曲目的创作拓宽了题材,注入了新的内容,出现了一批以歌颂中国共产党、歌颂祖国、歌颂各条战线上的新人新事的优秀新曲目,如现代曲目评话《四兄弟》、《流水欢歌》,伢唱《杨母大破水利关》,南词《林海娘子军》、《当代七品官》,南音《迎龙小唱》、《侨眷蒋淑端》、《惠女锁蛟龙》、《桐江魂》,锦歌《思亲》、《台湾阿婆看女排》,嘭嘭鼓《队长搬家》等,新编历史题材的曲目,如评话《千金买骨》、《林则徐》、《郑成功》、《戚继光斩子》、《马江海战》等。新的曲目不仅加入了不少新腔,演唱形式也在传统的单人说唱的基础上增加了双人、多人说唱和表演,有的还配备了小型乐队伴奏,使之更为丰富多采。一批优秀曲目先后录制成音像资料,有些已经由音像出版社制成唱片或盒带出版发行。

在理论研究方面,先后召开过多次艺术研讨会,有陈春生、科题仔(黄仲梅)、陈长枝评话艺术流派研究座谈会,有南音革新研讨会、锦歌艺术研讨会等。理论研究人员对曲艺的研究也有不少著述,如王耀华、刘春曙的《福建南音初探》、《福建民间音乐简论》,孙星群的《福建南音探究》,陈冰机的《福建南音及其指谱》,刘春曙、陈竹曦、林鹏翔的《福建主要曲种浅谈》等专著,英国牛津大学教授龙彼得的《明刊闽南戏曲弦管选本三种》一书的出

版,对于南音历史的考证与研究也作出了贡献。

在培养新人方面,先后在省艺术学校设立了培养南音、南词等曲艺品种的专业班,并通过一些团带班和一些著名艺人师带徒的方式进行培训,泉州市还把南音列为小学音乐课的教学内容,举办了多次青少年演唱比赛,使得福建曲艺后继有人,不断纳入新的血液。

福建曲艺积极参加全国和区域性的曲艺会演,不仅在题材、内容方面得到交流,在艺术形式上也有不少借鉴和吸收。海内外的交流也促进了福建曲艺的发展和提高,东南亚各国和港、澳、台地区有众多的南音演唱团体,自1981年起,踊跃参加在泉州、厦门举办的南音大会唱,海内外弦友同台献艺,互相交流学习。南音曾于1985年晋京参加第三届《华夏之声》福建南音专场演唱会,南音、评话、伢唱等曲种的表演团体和名家多次出访菲律宾、新加坡、日本、美国和到香港、台湾地区演出,不仅促进了技艺的提高,也传播了友谊,加深了亲情和乡情。

## 福建方言的分区

梁玉璋

以纷繁、复杂著称的福建方言,主要表现为品种多、差别大。全国七大类汉语方言中,福建就有五大类。除了边界的吴方言和个别官话方言岛之外,主要的有闽语、客家话、赣语三大类。其中闽语又可以分为六个区,十片,客赣方言可分为三个区,七片。各方言区片与片之间多数不能通话,有些方言片之下还有小片,小片之间有的也难以通话。例如闽东的福鼎县、闽西的连城县,县内小片之间就不能通话。有的一个县市之中并存着差别甚大的不同方言。例如,闽北区的南平市就分布有闽语中的闽北、闽东方言和官话方言岛,还有一些客家话和闽南方言的飞地。

现根据调查资料,从各方言区现实的方言特点出发,参考地方的历史和人们通话的情况为福建方言分区。

### 福建方言分区

#### 一、闽方言

##### (一)闽东方言:代表点福州。

1. 南片(福州话为代表)分布在,福州、闽侯、长乐、连江、福清、平潭、闽清、永泰、古田、屏南、罗源十一县市。

2. 北片(福安话为代表)分布在福安、宁德、周宁、寿宁、柘荣、福鼎、霞浦七个县市。

##### (二)闽南方言:代表点厦门。

1. 东片(厦门话为代表)分布在厦门、金门二县市。

2. 南片(漳州话为代表)分布在漳州、龙海、长泰、华安、南靖、平和、漳浦、云霄、东山、诏安十县市。

3. 北片(泉州话为代表)分布在泉州、晋江、南安、惠安、永春、德化、安溪、同安、大田(西、南部)九县市。

4. 西片(龙岩话为代表)分布在龙岩、漳平二市。

##### (三)莆仙方言(代表点莆田)分布在莆田、仙游二县市。



#### (四)闽北方言(代表点建瓯)

1. 东片(建瓯话为代表)分布在建瓯、松溪、政和、南平(大部分)、顺昌(东部、东北部)
2. 西片(建阳话为代表)分布在建阳、崇安、浦城(南部)三县市。

#### (五)闽中方言(代表点永安)

1. 南片(永安话为代表)分布在永安、三明(列东、列西)二市。
2. 北片(沙县话为代表)分布在沙县一县。

(六)混合区,分布在大田(中部、北部)、永安(东部)、尤溪(大部分)、沙县(个别村)。

### 二、闽赣方言(代表点邵武)

(一)北片(邵武话为代表)分布在邵武、光泽二县市。

(二)西片(建宁话为代表)分布在建宁一县。

(三)南片(泰宁话为代表)分布在泰宁一县。

### 三、闽客方言(代表点长汀)

(一)中片(长汀话为代表)分布在长汀、连城二县。

(二)南片(上杭话为代表)分布在上杭、武平、永定三县。

(三)东片(九峰话为代表)分布在平和(西南部)、南靖(西角)、诏安(北角)三地。

(四)北片(宁化话为代表)分布在宁化、清流二县。

### 四、闽方言与客赣方言过渡区(代表点将乐)

分布在将乐、顺昌(西部、西北部)、明溪三县。

### 五、边界吴方言

分布在浦城县(北部、中部)。

### 六、官话方言岛

分布在南平市区(包括西芹镇)、长乐县洋屿乡琴江村二地。

此外,闽方言区还有一些区外方言飞地。例如:闽南方言飞地分布在福鼎县沙埕、前岐、店下、白琳、点头、管阳、贯岭、南溪等乡的一些自然村;霞浦县水门、牙城二乡和三沙镇;宁德市碗窑、礁头二村;连江县凤尾、北岳二村;福清市渔溪、东张、一都、镜洋、上迳、音西、阳下、宏路等乡镇数十村;闽侯县东、西台村;南平市大洲村;顺昌县吉舟、井龙、文新、石湖等村;建阳县竹洲、金台村;浦城县上黄厝村;沙县洽湖、上洋、罗溪等村;永安县大湖乡一些村;尤溪县街面村等。

莆仙方言飞地分布在福清市渔溪、新厝、东张、一都、镜洋、音西、江阴等乡镇的十个村;霞浦县后门村;福安市下白石乡十一个村;福鼎县澳腰、钓澳等村。

闽客方言飞地分布在大田县东坂、黄山、高星、大吉等村;三明市前村、渔溪村;顺昌县城关镇、洋口镇、浦上乡等一些村;浦城县毛洋、海溪二村;福安市首窠村;福鼎县赤溪、观洋二村。



福建省还有畲语,分布在福建东部、北部山区,比较集中于闽东沿海山区。畲族人,对外说当地方言,对内说一种近客话的畲语。

## 福建各区方言的差异

### 一、闽方言与客赣方言的差异

闽方言分布在福建东部、北部和中部;客赣方言分布在福建西部和西北部。闽方言与客赣方言的差别:

#### (一)语音方面

1. 闽方言没有 f、v 声母,客赣方言有 f、v 声母。普通话一些 f 或零声母(古非组)字,闽方言口语多读重唇声母 p、p' 或 m;客赣方言读轻唇声母 f 或 v。例如:

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安	邵武	长汀
房	ɛpuŋ	ɛpaŋ	ɛpaŋ	'pɔŋ	ɛhm	ɛfoŋ	ɛfoŋ
蜂	ɛp'uŋ	ɛp'aŋ	ɛp'aŋ	ɛp'aŋ	ɛp'aŋ	ɛp'yoŋ	ɛfoŋ
味	mei <sup>2</sup>	bi <sup>2</sup>	pi <sup>2</sup>	mi <sup>2</sup>	yi <sup>2</sup>	vei <sup>2</sup>	vi <sup>2</sup>

2. 普通话平声送气、仄声不送气声母(古全浊声母)字,今闽语多数读不送气音;客赣方言读送气音。例如:

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安	邵武	长汀
病	paŋ <sup>2</sup>	pi <sup>2</sup>	pa <sup>2</sup>	paŋ <sup>2</sup>	pō <sup>2</sup>	p'in <sup>2</sup>	p'ian <sup>2</sup>
地	tei <sup>2</sup>	tue <sup>2</sup>	te <sup>2</sup>	ɛtia	ti <sup>2</sup>	t'oi <sup>2</sup>	t'i <sup>2</sup>
穷	ɛkyŋ	ɛkiŋ	ɛkoŋ	ɛkoeyŋ	ɛkiam	ɛk'yoŋ	ɛtʃ'ɔŋ

3. 普通话部分 ts、ts' 声母(古知组)字,今闽方言多读 t、t' 声母;客赣方言多读塞擦音声母。例如:

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安	邵武	长汀
追	ɛtui	ɛtui	ɛtui	ɛty	ɛtui	ɛtsei	ɛtʃue
抽	ɛt'iu	ɛt'iu	ɛt'iu	ɛt'iu	ɛt'iau	ɛt'əu	ɛtʃ'əu
虫	ɛt'oyŋ	ɛt'aŋ	ɛt'aŋ	t'ɔŋ <sup>2</sup>	ɛt'aŋ	t'ɔŋ <sup>2</sup>	ɛtʃ'ɔŋ

4. 普通话部分 × (ㄍ) 声母 (古匣母) 字, 今闽方言口语读 k 或零声母; 客赣方言读擦音声母。例如:

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安	邵武	长汀
厚	kau <sup>2</sup>	kau <sup>2</sup>	kau <sup>2</sup>	ke <sup>2</sup>	ɛkø	ˈxəu	ɕhɐu
含	ɕkaŋ	ɕkam	ɕkaŋ	ˈaŋ	ɕkym	ɕxan	ɕhaŋ
红	ɕøŋ	ɕaŋ	ɕaŋ	ˈoŋ	ɕxaŋ	ɕfoŋ	ɕfoŋ

5. 普通话有 ts—、tʂ—、tʃ—, 三套塞擦音、擦音声母, 闽方言多数只有一套 ts—声母; 客赣方言多有两套 ts—、tʃ—, 声母。例如:

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安	邵武	长汀
焦	ɕtsiu	ɕtsiau	ɕtsiɔ	ɕtsiau	ɕtsiu	ɕtsiæu	ɕtsio
昌	ɕtsʰuoŋ	ɕtsʰioŋ	ɕtsʰyɔŋ	ɕtsʰioŋ	ɕtʃiam	ɕtʃioŋ	ɕtʃʰoŋ
教	saŋ <sup>3</sup>	sua <sup>3</sup>	ɬua <sup>3</sup>	suiŋ <sup>3</sup>	sum <sup>3</sup>	san <sup>3</sup>	saŋ <sup>3</sup>

6. 普通话 ou 韵 (古流摄) 字, 今闽方言口语多读 au 或单元音韵母; 客赣方言多读 əu 或 ɐu 韵母。例如:

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安	邵武	长汀
走	ˈtsau	ˈtsau	ˈtsau	ˈtse	ˈtsø	ˈtsəu	ˈtsɐu
透	tʰau <sup>2</sup>	tʰau <sup>2</sup>	tʰau <sup>2</sup>	tʰe <sup>2</sup>	tø <sup>2</sup>	tʰəu <sup>2</sup>	tʰɐu <sup>2</sup>
口	ˈkʰau	ˈkʰau	ˈkʰau	ˈkʰe	ˈkʰø	ˈkʰəu	ˈhɐu

7. 普通话部分去声 (古全浊上声) 字, 今闽方言多读阳去或阳上调; 客赣方言读阴平或上声调。例如:

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安	邵武	长汀
舅	kieu <sup>2</sup>	ku <sup>2</sup>	ku <sup>2</sup>	kiu <sup>2</sup>	ɛkiu	ˈkʰy	ɕtʃiəu
近	køŋ <sup>2</sup>	kun <sup>2</sup>	kyŋ <sup>2</sup>	kyiŋ <sup>2</sup>	ɛkuā	ˈkʰyen	ɕkʰeŋ
抱	pɔ <sup>2</sup>	pʰo <sup>2</sup>	pʰo <sup>2</sup>	pʰan <sup>2</sup>	ɛpʰau	ˈpʰau	ɕpʰo

## (二) 词汇方面

普通话	闽方言	福州	厦门	莆田	建瓯	永安
太阳	日头	ni <sup>1</sup> t'au	lit <sup>1</sup> t'au	ti <sup>1</sup> t'au	mi <sup>1</sup> t'e <sup>0</sup>	<sup>c</sup> ŋi <sup>1</sup> t'ø
锄头	锄头	<sup>c</sup> t'y <sup>1</sup> t'au	<sup>c</sup> ti <sup>1</sup> t'au	<sup>c</sup> t'y <sup>1</sup> t'au	t'y <sup>1</sup> t'e <sup>0</sup>	<sup>c</sup> t'y <sup>1</sup> t'ø
袖子	手腕	<sup>c</sup> ts'iu <sup>1</sup> uon	<sup>c</sup> ts'iu <sup>1</sup> ŋ	<sup>c</sup> ts'iu <sup>1</sup> ue	<sup>c</sup> siu <sup>1</sup> yin	<sup>c</sup> ts'iau <sup>1</sup> yein
嘴巴	喙	ts'ui <sup>0</sup>	ts'ui <sup>0</sup>	ts'ui <sup>0</sup>	ts'y <sup>0</sup>	tʃyi <sup>0</sup>
短	陈	<sup>c</sup> tøy	<sup>c</sup> te	<sup>c</sup> tø	<sup>c</sup> to	<sup>c</sup> tue
热闹	闹热	nau <sup>0</sup> ie <sup>1</sup>	lau <sup>0</sup> liat <sup>0</sup>	təu <sup>0</sup> le <sup>1</sup>	nau <sup>0</sup> ie <sup>1</sup>	lo <sup>0</sup> ŋya
打(人)拍/搨		p'a <sup>1</sup>	p'a <sup>1</sup>	p'a <sup>1</sup>	ma <sup>0</sup>	<sup>c</sup> mə
脱(衣)褪(脱)		t'ouŋ <sup>0</sup>	t'ŋ <sup>0</sup>	t'uŋ <sup>0</sup>	t'ouŋ <sup>0</sup>	tue <sup>0</sup>

客赣方言	邵武	长汀
热头	nie <sup>0</sup> t'əu <sup>0</sup>	ne <sup>0</sup> t'əu
锄头	kʲo <sup>1</sup> t'əu <sup>1</sup>	<sup>c</sup> ʃio <sup>1</sup> t'i <sup>1</sup> əu
衫袖	<sup>c</sup> sant'əu <sup>0</sup>	<sup>c</sup> saŋts'i <sup>1</sup> əu
嘴	<sup>c</sup> tsei	tʃue <sup>0</sup>
短	<sup>c</sup> ton	<sup>c</sup> tuō
溪	ioŋ <sup>0</sup>	ioŋ <sup>0</sup>
打	<sup>c</sup> ta	<sup>c</sup> ta
脱	tu <sup>0</sup>	<sup>c</sup> t'o

## 二、闽方言沿海三区(闽东、闽南、莆仙)和山地两区(闽北、闽中)方言的差异。

闽东方言分布在闽江下游和交溪流域，闽南方言分布在晋江和九龙江流域，莆仙方言分布在木兰溪流域，闽北方言分布在建溪流域，闽中方言则分布在沙溪流域。沿海三区方言与山地两区方言的差别：

### (一) 语音方面

1. 普通话部分 1 声母(古来母)字，今沿海三区也读 1 声母；山地两区读 s 声母。

例如：

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安
螺	<sup>c</sup> ləy	<sup>c</sup> le	<sup>c</sup> lø	so <sup>0</sup>	<sup>c</sup> sue
犁	<sup>c</sup> ləyŋ	<sup>c</sup> laŋ	<sup>c</sup> laŋ	soŋ <sup>0</sup>	<sup>c</sup> saŋ
卵	louŋ <sup>0</sup>	lŋ <sup>0</sup>	lø <sup>0</sup>	soŋ <sup>0</sup>	<sup>c</sup> sum

2. 普通话有些读撮口呼的字，沿海三区也不读撮口呼；山地两区读撮口呼。例如：

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安
水	<sup>c</sup> tsui	<sup>c</sup> tsui	<sup>u</sup> tsui	<sup>c</sup> sy	<sup>c</sup> ʃyi
亏	<sub>c</sub> k'ui	<sub>c</sub> k'ui	<sub>c</sub> k'ui	<sub>c</sub> k'y	<sub>c</sub> kyi
舌	sie <sub>2</sub> <sup>?</sup>	tsi <sub>2</sub> <sup>?</sup>	ʔe <sub>2</sub> <sup>?</sup>	ye <sub>2</sub> <sup>?</sup>	<sup>c</sup> ʃya

3. 普通话部分 k (tɕ) 声母 (古见母) 字，今沿海三区读 k 声母；山地两区读零声母或清擦音。例如：

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安
狗	<sup>u</sup> keu	<sup>c</sup> kau	<sup>c</sup> kau	<sup>c</sup> e	<sup>c</sup> ø
蒜	<sub>c</sub> ku	<sub>c</sub> kɔ	<sub>c</sub> kɔu	<sup>c</sup> u	<sub>c</sub> u
教 (书)	ka <sup>o</sup>	ka <sup>o</sup>	ka <sup>o</sup>	<sub>c</sub> xau	xo <sup>o</sup>
肝	<sub>c</sub> kaŋ	<sub>c</sub> kua <sup>~</sup>	<sub>c</sub> kua	<sub>c</sub> xuiŋ	<sub>c</sub> xm

4. 古入声字，今沿海三区一般有塞音的韵尾；山地两区一般没有塞音韵尾。例如：

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安
合	ha <sub>2</sub> <sup>?</sup>	hap <sub>2</sub>	ha <sub>2</sub> <sup>?</sup>	xɔ <sup>o</sup>	<sup>c</sup> xau
笔	pei <sub>2</sub> <sup>?</sup>	pit <sub>2</sub>	pi <sub>2</sub> <sup>?</sup>	pi <sub>2</sub>	pi <sub>2</sub>
六	ləy <sub>2</sub> <sup>?</sup>	lak <sub>2</sub>	la <sub>2</sub> <sup>?</sup>	ly <sub>2</sub>	<sup>c</sup> ly

5. 有些字沿海三区有文白异读且韵母不同；山地两区没有文白读之分。(ː号之前为文读音、之后为白读音) 例如：

例字	福州	厦门	莆田	建瓯	永安
疏	<sub>c</sub> suː <sub>c</sub> sœ	<sub>c</sub> sɔː <sub>c</sub> sue	<sub>c</sub> ʔuː <sub>c</sub> ʔø	<sub>c</sub> su	<sub>c</sub> sau
楼	<sub>c</sub> leuː <sub>c</sub> lau	<sub>c</sub> lɔː <sub>c</sub> lau	<sub>c</sub> li <sup>u</sup> <sub>c</sub> lau	<sub>c</sub> le	<sub>c</sub> lø
东	<sub>c</sub> tun <sub>c</sub> tøyn <sub>c</sub> tɔŋ <sub>c</sub> taŋ <sub>c</sub> t'ɔŋ <sub>c</sub> taŋ	<sub>c</sub> tɔŋ <sub>c</sub> taŋ	<sub>c</sub> tɔŋ <sub>c</sub> taŋ	<sub>c</sub> tɔŋ	<sub>c</sub> taŋ
目	mu <sub>2</sub> <sup>?</sup> ːmøy <sub>2</sub> <sup>?</sup>	bɔk <sub>2</sub> <sub>c</sub> bak <sub>2</sub> <sub>c</sub> pa <sub>2</sub> <sup>?</sup> ma <sub>2</sub> <sup>?</sup>	mu <sub>2</sub> <sub>c</sub> mu		

6. 普通话三个人称代词，沿海三区调类不完全相同；山地两区调类相同，例如：

普通话	沿海三区	福州	厦门	莆田	山地两区	建瓯	永安
我	我	<sup>ˈ</sup> ŋuai	<sup>ˈ</sup> gua	<sup>ˈ</sup> kua	我	ue <sub>2</sub>	<sup>ˈ</sup> ŋuo
你	汝	<sup>ˈ</sup> ny	<sup>ˈ</sup> li	<sup>ˈ</sup> ty	你	ni <sub>2</sub>	<sup>ˈ</sup> ŋi
他(她)	伊	<sup>ˈ</sup> i	<sup>ˈ</sup> i	<sup>ˈ</sup> i	佢	ky <sub>2</sub>	<sup>ˈ</sup> ŋy

## (二) 词汇方面

普通话	沿海三区	福州	厦门	莆田	山地两区	建瓯	永安
人	依	<sub>2</sub> nøyŋ	<sub>2</sub> laŋ	<sub>2</sub> naŋ	人	neiŋ <sup>˩</sup>	<sub>2</sub> nã
猪	猪	<sub>2</sub> ty	<sub>2</sub> ti	<sub>2</sub> ty	种	<sup>ˈ</sup> k'y	<sup>ˈ</sup> k'yi
泥土	涂	<sub>2</sub> t'u	<sub>2</sub> t'ɔ	<sub>2</sub> t'ou	泥	nai <sup>˩</sup>	<sub>2</sub> le
稻草	草	<sup>ˈ</sup> ts'au	<sup>ˈ</sup> ts'au	<sup>ˈ</sup> ts'au	秆	<sup>ˈ</sup> kuiŋ	<sup>ˈ</sup> kum
蓑衣	棕蓑	<sub>2</sub> tsøyŋ <sub>2</sub> sai	<sub>2</sub> tsaŋ <sub>2</sub> sui	<sub>2</sub> tsaŋ <sub>2</sub> ɬui	棕衣	<sub>2</sub> tsɔŋ <sub>2</sub> i	<sub>2</sub> tsã <sub>2</sub> i
剪子	饺子	<sub>2</sub> ka <sub>2</sub> to	<sub>2</sub> ka <sub>2</sub> to	<sub>2</sub> ka <sub>2</sub> to	剪子	<sup>ˈ</sup> tsaiŋ <sup>˩</sup> tsie	<sup>ˈ</sup> tsi <sup>˩</sup> tsa <sup>˩</sup>
菠萝	黄梨	<sub>2</sub> uoŋ <sub>2</sub> lai	<sub>2</sub> ɔŋ <sub>2</sub> lai	<sub>2</sub> ɔŋ <sub>2</sub> lai	菠萝	<sub>2</sub> pɔlo <sup>˩</sup>	<sub>2</sub> po <sub>2</sub> lo
说话	讲话	<sup>ˈ</sup> kouŋua <sup>˩</sup>	<sup>ˈ</sup> kɔŋue <sup>˩</sup>	<sup>ˈ</sup> k <sub>2</sub> ŋua <sup>˩</sup>	话事	ua <sup>˩</sup> ti <sup>˩</sup>	ua <sup>˩</sup> ɕia <sup>˩</sup>

## 三、闽方言沿海三区(闽东、闽南、莆仙)之间方言的差异。

### (一) 语音方面

1. 普通话有些读 ŋ 声母(古疑母)字，今闽东读 ŋ 声母；闽南读 g 声母；莆仙读 k 声母。例如：

例字	福州	厦门	莆仙
我	<sup>ˈ</sup> ŋuai	<sup>ˈ</sup> gua	<sup>ˈ</sup> kua
疑	<sub>2</sub> ŋi	<sub>2</sub> gi	<sub>2</sub> ki
月	ŋuo <sup>˩</sup>	ge <sup>˩</sup>	kø <sup>˩</sup>

2. 普通话有些读零声母(古微母)字，今闽东也读零声母；闽南读 b 声母；莆仙读 p 或 m 声母。例如：



例字	福州	厦门	莆仙
万	uaŋ <sup>2</sup>	ban <sup>2</sup>	maŋ <sup>2</sup>
望	uɔŋ <sup>2</sup>	bɔŋ <sup>2</sup>	m ɔŋ <sup>2</sup>
袜	ua <sup>1</sup> <sub>2</sub>	be <sup>1</sup> <sub>2</sub>	pue <sup>1</sup> <sub>2</sub>

3. 普通话有些读 n 声母（古泥母）字，今闽东读 n 声母；闽南读 l 声母；莆仙读 t 或 n 声母。例如：

例字	福州	厦门	莆仙
纽	<sup>c</sup> niu	<sup>c</sup> liu	<sup>c</sup> tiu
内	nɔy <sup>2</sup>	lue <sup>2</sup>	tue <sup>2</sup>
南	<sub>2</sub> naŋ	<sub>2</sub> lam	<sub>2</sub> naŋ

4. 普通话有些读 r 声母（古日母）字，今闽东读零声母；闽南读 l 声母；莆仙则读 ts 声母。例如：

例字	福州	厦门	莆仙
柔	<sub>2</sub> iu	<sub>2</sub> liu	<sub>2</sub> tsiu
热	iu <sup>1</sup> <sub>2</sub>	lua <sup>1</sup> <sub>2</sub>	tse <sup>1</sup> <sub>2</sub>

5. 普通话有些读 ɿ、ʅ 韵母（古止摄）字，今闽东读 y 韵；闽南读 u 韵；莆仙读 o 音。例如：

例字	福州	厦门	莆仙
资	<sub>2</sub> tsy	<sub>2</sub> tsu	<sub>2</sub> tso
此	<sup>c</sup> ts'y	<sup>c</sup> ts'u	<sup>c</sup> ts'o
师	<sub>2</sub> sy	<sub>2</sub> su	<sub>2</sub> ɬo

6. 普通话一些 an 韵（古山摄）字，今闽东读 aŋ 或 uaŋ 韵；闽南读 ua 韵；莆仙读 ua 韵。例如：

例字	福州	厦门	莆仙
寒	<u>ɛ</u> xaŋ	<u>ɛ</u> kuā	<u>ɛ</u> kua
山	<u>ɛ</u> saŋ	<u>ɛ</u> suā	<u>ɛ</u> ɬua
半	puan <sup>o</sup>	puā <sup>o</sup>	pua <sup>o</sup>

7. 普通话一些 i 韵（古蟹摄）字，今闽东读 ɛ 或 ie 韵；闽南读 ue 韵；莆仙读 e 韵。

例如：

例字	福州	厦门	莆仙
溪	<u>ɛ</u> k'ɛ	<u>ɛ</u> k'ue	<u>ɛ</u> k'e
契	k'ie <sup>o</sup>	k'ue <sup>o</sup>	k'e <sup>o</sup>
鸡	<u>ɛ</u> kie	kue <sup>o</sup>	<u>ɛ</u> ke

## （二）词汇方面

普通话	福州	厦门	莆仙
昨天	昨冥 so <sup>o</sup> <u>ɛ</u> maŋ	昨日 tsa <sup>o</sup> lit <sub>2</sub>	昨晡 ɬo <sup>o</sup> <u>ɛ</u> pou
明天	明旦 <u>ɛ</u> min <sup>o</sup> taŋ <sup>o</sup>	明旦日 <u>ɛ</u> min na <sup>o</sup> lit <sub>2</sub>	复早 hɔ <sup>o</sup> <u>ɛ</u> nɔ
外面	外首 ŋie <sup>o</sup> <u>ɛ</u> sau	外面 ŋua <sup>o</sup> bin <sup>o</sup>	外向 kua <sup>o</sup> hi <sup>o</sup> ɔu <sup>o</sup>
瓶子	瓶瓶 <u>ɛ</u> piŋ <sub>2</sub> <u>ɛ</u> piŋ	杆围 <u>ɛ</u> kaŋ <sup>o</sup> nā	瓶围 <u>ɛ</u> peŋ <sup>o</sup> ŋyɔ
兜儿	袋袋 loy <sup>o</sup> -tɔy <sup>o</sup>	袋围 te <sup>o</sup> <u>ɛ</u> a	帕 pɔ <sup>o</sup>
洗澡	洗汤 'se <sup>o</sup> t'ouŋ	洗身 'sue <sup>o</sup> <u>ɛ</u> sin	洗浴 ɬel <sup>o</sup> ɔ <sub>2</sub>
瘦（肉）	瘠 'seŋ	赤 ts'ia <sup>o</sup>	精 tsŋ
我们	我各依 'ŋuaikou <sup>o</sup> <u>ɛ</u> nəyŋ	阮 'ŋuaŋ	我辈 kəmmue <sup>o</sup>
他们	伊各依 <u>ɛ</u> ikou <sup>o</sup> <u>ɛ</u> nəyŋ	佢 <u>ɛ</u> in	伊辈 imue <sup>o</sup>

## 四、闽方言山地网区（闽北、闽中）之间方言的差异。

### （一）语音方面

1. 普通话一些 ts 声母（古章母）字，今闽北读 ts 声母；闽中读 tʃ 声母。例如：

例字	建瓯	永安
专	<u>ɛ</u> tsyiŋ	<u>ɛ</u> tʃyeŋ
招	<u>ɛ</u> tsiau	<u>ɛ</u> tʃiɯ

2. 普通话一些 tʂ' 声母（古昌母）字，今闽北读 ts' 声母；闽中读 tʃ' 声母。例如：

例字	建瓯	永安
吹	<sub>c</sub> ts'ye	<sub>c</sub> tʃ'ye
昌	<sub>c</sub> ts'ioŋ	<sub>c</sub> tʃiam

3. 普通话有些 ʂ 声母（古书母）字，今闽北读 s 声母；闽中读 ʃ 声母。例如：

例字	建瓯	永安
设	sie <sub>2</sub>	ʃie <sub>2</sub>
税	sye <sup>o</sup>	ʃye <sup>o</sup>

4. 普通话一些 ɕ 声母（古晓母）字，今闽北读 x 声母；闽中读 ʃ 声母。例如：

例字	建瓯	永安
血	xuai <sub>2</sub>	ʃye <sub>2</sub>
晓	<sup>c</sup> xiau	<sup>c</sup> ʃiu

5. 普通话一些 ʂ 声母字（古船母）字，今闽北读零声母；闽中读 ʃ 声母。例如：

例字	建瓯	永安
蛇	ye <sup>o</sup>	<sub>c</sub> ʃya
舌	ye <sub>2</sub>	<sub>c</sub> ʃya

6. 普通话一些读 n 或 r 声母（古泥、日母）字，今闽北读 n 声母；闽中读 ŋ 声母。例如：

例字	建瓯	永安
年	niŋ <sup>o</sup>	<sub>c</sub> ŋeŋ
日	ni <sub>2</sub>	<sub>c</sub> ŋi

7. 普通话一些 ei 韵（古蟹摄）字，今闽北读 o 韵；闽中读 ue 韵。例如：

例字	建瓯	永安
杯	<sub>c</sub> po	<sub>c</sub> pue
梅	mo <sup>o</sup>	<sub>c</sub> mue

8. 普通话一些读阳平调（古浊平）字，今闽北读阴去调；闽中读阳平调。例如：

例字	建瓯	永安
头	t'e <sup>2</sup>	<u>t</u> 'o
根	liɔŋ <sup>2</sup>	<u>l</u> iam

9. 普通话有些去声（古浊上）字，今闽北读阳入调；闽中读阳上调。例如：

例字	建瓯	永安
舵	tue <sub>2</sub>	<u>t</u> uɔ
动	tɔŋ <sub>2</sub>	<u>t</u> aŋ

## （二）词汇方面

普通话	建瓯	永安
地方	地方 ti <sup>2</sup> <sub>c</sub> xɔŋ	停场 <u>t</u> ā <sub>c</sub> tiam
里面	底边 <sup>c</sup> ti <sub>c</sub> piŋ	腹底 pu <sup>c</sup> <sub>2</sub> ti
厕所	屎坑 <sup>c</sup> si <sub>c</sub> k'aŋ	肥池 <u>p</u> ui <sub>c</sub> <u>t</u> e
蒸笼	笼床 loŋ <sup>2</sup> ts'ɔŋ <sup>2</sup>	炊笼 <u>t</u> ʃ'ye <sub>c</sub> sō
电池	电泥 tiŋ <sup>2</sup> nai <sup>2</sup>	电油 teiŋ <sup>2</sup> <u>i</u> au
丝瓜	天萝 <u>t</u> i <sub>c</sub> lɔ <sup>2</sup>	棉瓜 <u>m</u> eiŋ <sub>c</sub> kuɔ
男人	男人 naŋ <sup>2</sup> neiŋ <sup>2</sup>	丈夫 <u>t</u> iam <sub>c</sub> pu <sub>c</sub> sɔ
谁	孰人 <u>s</u> au <sub>c</sub> neiŋ <sup>2</sup>	何隻 <u>x</u> ɔ <sub>c</sub> tʃi <sub>c</sub> ɔ
他们	佢伙人 ky <sub>c</sub> xue <sup>2</sup> neiŋ <sup>2</sup>	佢伙 <u>n</u> y <sub>c</sub> tse

## 五、闽赣、闽客和客赣过渡区三区方言的差异。

闽赣方言分布于富屯溪、金溪流域；闽客方言分布于汀江流域、沙溪上游及九龙溪两岸；过渡区方言分布于金溪流域。三区方言的差别：

### （一）语音方面

1. 普通话一些 l 声母（古来母）字，今闽赣方言读 s 声母；闽客方言读 l 声母；过渡区方言读 ʃ 声母。例如：

例字	邵武	长汀	将乐
萝	sai <sub>3</sub>	<u>ɕ</u> lo	ʃæ <sub>3</sub>
露	so <sup>3</sup>	lu <sup>2</sup>	ʃo <sup>3</sup>
蓝	san <sub>3</sub>	<u>ɕ</u> laŋ	ʃaŋ <sub>3</sub>

2. 普通话一些uo韵（古果摄）字，今闽赣读ai韵；闽客读o韵；过渡区读æ韵。例如：

例字	邵武	长汀	将乐
拖	xai	t'o	t'æ
破	p'ai <sup>3</sup>	p'o <sup>3</sup>	p'æ <sup>3</sup>

3. 普通话一些y韵（古遇摄）字，今闽赣和过渡区读y韵；闽客读i韵。例如：

例字	邵武	长汀	将乐
居	ky	tʃi	ky
许	xy	ʃi	fy

4. 普通话一些uei韵（古蟹摄、止摄）字，今闽赣读ei韵；闽客读ue韵；过渡区读ui韵。例如：

例字	邵武	长汀	将乐
腿	t'ei	t'ue	t'ui
嘴	tsei	tʃue <sup>3</sup>	tsui

5. 普通话一些ou韵（古流摄）字，今闽赣读eu韵；闽客读au韵；过渡区读eu韵。例如：

例字	邵武	长汀	将乐
透	t'eu <sup>3</sup>	<u>ɕ</u> tɔu	t'eu <sup>3</sup>
口	k'eu	hɔu	k'eu



6. 普通话一些  $e\eta$  韵（古曾摄）字，今闽韵读  $\epsilon n$  韵；闽客读  $e\eta$  韵；过渡区读  $\epsilon$  韵。

例如：

例字	邵武	长汀	将乐
曾	$_{\epsilon}tsen$	$_{\epsilon}tse\eta$	$_{\epsilon}tse^{\sim}$
等	$_{\epsilon}ten$	$_{\epsilon}te\eta$	$_{\epsilon}te^{\sim}$

7. 古代有些入声字，今闽赣读入声调；闽客读阳平调；过渡区读上声调。例如：

例字	邵武	长汀	将乐
鸭	$an_0$	$_{\epsilon}a$	$^{\circ}a$
笔	$pi_0$	$_{\epsilon}pi$	$^{\circ}pi$
客	$k'a_0$	$_{\epsilon}k'a$	$^{\circ}k'a$

## （二）词汇方面

普通话	邵武	长汀	将乐
刮风	发风 $^{\circ}p'ei_{\epsilon}p'yon$	挂风 $kua^{\circ}fon$	起风 $^{\circ}k'i_{\epsilon}piu\eta$
开水	煎水 $_{\epsilon}tsien^{\circ}sei$	滚水 $^{\circ}kue\eta^{\circ}fu$	滚汤 $^{\circ}kue^{\sim}_{\epsilon}t'ou\eta$
茶叶	茶箸 $_{\epsilon}t'anyo_0$	茶叶 $_{\epsilon}ts'aie^{\circ}$	茶蒜 $_{\epsilon}ts'a_{\epsilon}ku$
公公	爹爹 $_{\epsilon}ta_{\epsilon}ta$	公爹 $_{\epsilon}kon_{\epsilon}ta$	阿官 $_{\epsilon}a_{\epsilon}kue^{\sim}$
婆婆	妈妈 $ma_0ma_0$	嫲嫲 $_{\epsilon}ue^{\circ}tsia$	阿婆 $_{\epsilon}a_{\epsilon}p'o$
号脉	格脉 $ka_0ma^{\circ}$	打脉 $^{\circ}ta\ ma^{\circ}$	映脉 $\etaia\eta^{\circ}ma_0$
玩儿	搞 $kau$	嫲 $lio^{\circ}$	嫲 $_{\epsilon}fi$
睡觉	瞌眠 $k'a_0_{\epsilon}mən$	瞌目 $jue^{\circ}_{\epsilon}mu$	倒眠 $^{\circ}tau_{\epsilon}mĩ$
肮脏	屑糟 $_{\epsilon}o_{\epsilon}tsau$	濯濯 $_{\epsilon}o_{\epsilon}ts'o$	垃圾 $_{\epsilon}la\ sa_0$
亲戚	亲情 $_{\epsilon}t'an_{\epsilon}t'ian$	亲戚 $_{\epsilon}ts'en_{\epsilon}ts'i$	亲眷 $_{\epsilon}ts'i^{\sim}kue^{\circ}$

## 六、闽方言混合区

闽方言的混合区方言，分布在福建中部戴云山的西北坡，地处闽语五分区的接合地带。这里通行着互相难以通话的土语群。如，大田县的前路话（大田中部）、大田县后路话

(大田西北部、尤溪西南部、永安、沙县个别乡)、尤溪县的城关话(尤溪中部)、尤溪县的中仙话(尤溪东南部)、尤溪县的洋中话(尤溪东北部)。这些土话具有闽方言各区的特点,难以归入哪一分区。

### 七、边界吴方言

浦城县地处闽浙边界,全县北部、中部的三分之二以上地区,分布着与浙江衢州片、处州片,相近的吴方言。现列举一些字音、词汇为例,显见其面貌。

字音:皮<sub>2</sub> pi 前<sub>2</sub> tɕiāi 亡<sub>2</sub> fāu 锄<sub>2</sub> se 街<sub>2</sub> ka 乖<sub>2</sub> kua 除<sub>2</sub> tɕyø 目<sub>2</sub> ŋie.

词汇:鼻头 pi<sup>2</sup> <sub>2</sub> tiao 鼻子 柱头<sub>2</sub> tɕye <sub>2</sub> tiao 柱子 烤饼 k'an<sub>2</sub> mao<sub>2</sub> 铁锅

芳<sub>2</sub> p'ouŋ 嗅、吻 晚里<sub>2</sub> uāi 'li 晚上 依<sub>2</sub> nouŋ 你 阿拉<sub>2</sub> a<sub>2</sub> la 我们。

### 八、官话方言岛

闽方言区内有两个官话方言岛:一是闽北区南平市“土官话”方言岛;一是闽东区长乐县洋屿乡琴江村的“京话”方言岛。

(1)“土官话”通行于南平市区及市南的西芹镇。语音方面和闽方言不同的,如:

1. 普通话送气音系统和“土官话”基本一致;闽方言多不送气。如,“袍、旁、同”等。
2. 普通话部分读塞擦音声母(古知组)字,“土官话”也读塞擦音;闽方言则读塞音。如,“知、追、中”等。
3. 普通话一些读零声母(古疑母)字,“土官话”也读零声母;闽方言多读 ŋ 声母。如,“牙、宜、岸”等。
4. 普通话有韵母 ɿ 和 ʅ,“土官话”也有;闽语则多数没有。如“私、耳”等。
5. 普通话读 iŋ 韵(古梗摄)字,“土官话”也读 iŋ 韵;闽方言口语多读 aŋ 或 iaŋ。如,“井、镜、听”等。

词汇方面和闽方言不同的,如:

月亮 ye<sub>2</sub> liæŋ<sup>o</sup> 闪电'sieŋ tien<sup>o</sup> 脸盆'lien<sub>2</sub> peiŋ 筷子'k'ua<sup>o</sup> tsɿ 耳朵 ʅ<sup>o</sup> to 洗澡'si 'tsau 干净.kæŋ tsin<sup>o</sup> 妞'niu 他<sub>2</sub> t'a 好多个'xau<sub>2</sub> to ko<sup>o</sup>。

(二)琴江“京话”是与北京话相近的官话方言。语音方面和闽方言不同的,如:

1. 琴江“京话”有二十一个声母,相当于老北音系统,与普通话相比少了翘舌音,多了浊擦音 v、z 和鼻音 ŋ;闽方言则多为十五音系统。
2. 普通话 tɕ、tɕ'、ɕ 声母不与齐齿呼韵母相拼。“京话”同样;闽方言则不同。如,“知、之、招”等。
3. 声调方面,“京话”和普通话相近,也分阴平、阳平、上声、去声。古入声今普通话派入四声。“京话”多数归阳平调;闽方言多数为七个声调,保留有入声。如,“黑、直、匹、必”等。

词汇方面和闽语不同的如:

从前<sub>2</sub> ts'ouŋ <sub>2</sub> tɕien<sub>2</sub>、河边<sub>2</sub> xuo<sub>2</sub> pien<sub>2</sub>、现在<sub>2</sub> ɕien<sup>o</sup> tsae<sup>o</sup>、前年<sub>2</sub> tɕ'ien<sub>2</sub> nieŋ<sub>2</sub>、上午 saŋ<sup>o</sup> u<sub>2</sub>、房子<sub>2</sub> faŋ tsɿ、你<sub>2</sub> ni 他<sub>2</sub> t'a、肚子 tu<sup>o</sup>、tsɿ、姥姥(外婆)'lau 'lau、嗓子(喉咙)'saŋ tsɿ。

福建省汉语方言声调表

种类	调值 地名	平声		上声		去声		入声	
		调类		调类		调类		调类	
		阴	阳	阴	阳	阴	阳	阴	阳
闽 东 方 言	福州	44	52	31		213	242	23	5
	闽侯	44	52	31		213	242	23	5
	闽清	44	42	31		21	242	3	5
	永泰	44	453	31		212	242	3	5
	长乐	44	53	22		211	343	23	5
	福清	53	44	32		21	42	12	15
	平潭	53	44	423		32	21	1	5
	连江	44	52	23		213	242	23	5
	罗源	53	42	31		325	232	12	5
	古田	544 (54)	44	42		21	213	2	5 (45)
	屏南	44	22	31		545	212	45	3
	福安	32	11		42	35	24	5	3
	宁德	44	22	41		34	31	23	5
	霞浦	44	11		42	35	24	5	3
	周宁	44	21	43		35	213	5	2
闽 南 方 言	寿宁	44	21	42		215	214	5	3
	柘荣	42	21	51		35	213	5	2
	福鼎	34 (44)	212 (21)	55 (45)		41 (42)	22	4	24 (23)

种类	调值 地名	平声		上声		去声		入声	
		调类		调类		调类		调类	
		阴	阳	阴	阳	阴	阳	阴	阳
闽 南 方 言	厦门	44	24	53		21	22	32	4
	金门								
	漳州	44	12	42		21	22	32	121
	龙海	44	12	42		21	22	32	5
	长泰	44	24	53		21	22	32	232
	华安	44	42	52		21	22	32	23
	南靖	44	32	53		21	33	13	12
	平和	44	12	42		21	22	32	5
	漳浦	44	323	52		11	33	32	13
	云霄	44	32	53		21	22	4	23
	东山	55	13	53		22	23	32	23
	诏安	55	242	53		11	33	32	13
	泉州	33	24	544	22		31	4	23
	晋江	33	24	54			31	43	24
	同安	44	24	32		12	22	32	54
闽 南 方 言	南安	33	24	554	22		31	32	13
	惠安	33	24	53			31	4	24
	安溪	33	24	53		21	22	43	24

(续表一)

种类	调值 地名	调类	平声		上声		去声		入声	
			阴	阳	阴	阳	阴	阳	阴	阳
闽南方言	永春		44	24	53		21	22	43	24 (5)
	德化		13	44	42	35		21	32	24
	大田		33	13 (24)	53	55		31	32 (31)	5
	龙岩		334	11	21	53	213	55	5	32 (4)
	漳平		24	22	51		21	44	32	4
	莆田		533	13	453		42	11	21 (11)	4 (35)
	仙游		533	122	453		42	21	31	54
	建瓯		54		21		33	44	24	42
	松溪		51	44 (21)	213		332	45	24	42
	政和		51	33 (21)	212		42	35		24
	南平		33	21	213 (232)			35		32 (43)
	顺昌		(11)	(51)	(42)	2	(22)			(3)
			44	11	31	(55)	35	44	35	5
	建阳		53	334 (41)	21		332	43	214	4
	崇安									
	浦城		35 (45)	213	44	54	312	21		32
	武夷山		53	334	21		332	42	214	4

种类	调值 地名	调类	平声		上声		去声		入声	
			阴	阳	阴	阳	阴	阳	阴	阳
闽客方言	永安		42 (52)	33	21	54	(35)	24		12
	三明		53 (54)	41 (42)	21	242		33		213
	沙县		33 (31)	42 (53)	21	54		24		213
	混合区方言									
闽客方言	尤溪		33	12	55		53	31	24	
	邵武		21	33	55		213	35	53	
	光泽		21	334	55	43	214		41	5
	建宁		34 (24)	213 (34)	55		21	45	2	5
闽客方言	泰宁		21	331	353		51	24		
	长汀		33	24	42		54	21		
	连城		553 (433)	12 (23)	213		54 (52)	35		
	上杭		44	22	41		452 (352)		43 (54)	35 (45)
闽客方言	武平		13 (35)	22 (213)	41 (51)		342 (53)		32 (3)	4 (45)
	永定		42 (52)	33	21	54	(35)	24		12
	宁化		33 (453)	35 (31)	21		31 (21)	31 (42)	5	
	清流		33 (12)	23 (12)	21		45 (35)	32		54 (5)
闽客过渡区	将乐		55 (22)	33		53	214	121	32	5
	明溪		22	21	31	35	213		5	

# 曲 种 音 乐







# 牌子曲类

## 南音

### 概述

#### 一、历史沿革

南音源出泉州。流布于厦门、漳州二市和台湾、香港、澳门等地区以及海外闽南籍华侨之中。居留在东南亚诸国的侨胞，都以南音结社会友，以将南音传授子孙后代为荣，以南音为情丝纽带紧系海外赤子与祖国的血肉关系，更以此作为寻根访祖的一种依托。

泉州自唐以来，一直是闽南的政治、经济、文化中心。其间从中原传入的音乐艺术，甚为开展。如唐贞元九年(793年)泉州刺史席相为欧阳詹等赴举秀才行乡饮酒礼，笙、瑟、磬、鼓与歌相和，又出丝、桐、匏、竹演奏燕乐，后一日，在东湖亭(今东湖公园)再作燕乐<sup>①</sup>。其后也有人在东湖饯别宴游、泛舟湖上，“弦管铙拍，出没花柳”<sup>②</sup>。五代闽国泉州刺史王延彬，室中歌伎，都是从北方优选而来。又择城西云台山建“清歌里”歌馆舞榭<sup>③</sup>。他在任26年间(904—929年)传播中原音乐。时泉州海外贸易繁盛，歌舞弦管、相应兴起。自五代至北宋初，这一海港都市，已呈现“千家罗绮管弦鸣”<sup>④</sup>的盛况。北宋泉州洛阳桥落成，元泉州醮楼修复，均举行过歌舞合乐庆典<sup>⑤</sup>。南宋建炎三年(1130年)，临安宋室南外宗正司移泉，凡147年。司内的妆戏、提线木偶、歌唱、戏舞<sup>⑥</sup>，繁弦急管，歌舞升平。教坊、家班等艺术高超的艺人，从京都不断前来教传，一届年老，便纷纷流入民间传艺。百余年间对泉州的音乐、戏剧，影响很深。庆元年间(1190—1200年)闽南城乡的戏剧活动，逐渐形成规模。至

① 清·乾隆《晋江县志》卷十六《词翰》，欧阳詹《东湖宴赴举秀才序》。

② 《全唐文》卷五九七《泉泛东湖饯裴参知南游序》。

③ 《十国春秋》中《五国故事》。清·乾隆《泉州府志》卷七《山川》二《云台山》。

④ 《全唐诗》卷八七，詹敦仁诗《余迁泉山城，留侯招游郡圃作此》。

⑤ 蔡襄《万安桥记》铭碑立于洛阳桥西蔡襄祠。另清·道光《晋江县志》卷十三《公署志》。

⑥ 《赵氏天源世家族谱·家范》。

明代,泉州南戏盛行,原有出自里巷歌谣的腔调,已不够应用,在吸收众多剧目的同时,也大量吸收潮腔<sup>①</sup>和青阳腔<sup>②</sup>,以丰富戏剧唱腔艺术。其时,舞台上生旦表演剧中人物故事的唱腔,为群众所喜爱,于是去其科白、细加琢磨,着重讲求声腔技艺,形成曲调委婉、优美典雅的南音清唱散曲,并沿袭唐代泉州丝竹诸器演奏的“弦管”<sup>③</sup>名称。见明代《新刊弦管时尚摘要集》(下简称《弦管集》<sup>④</sup>)。清代<sup>⑤</sup>、民国仍称弦管。20世纪50年代或名曰南管、南曲、南音。现通称南音。

南音的清唱散曲,是早于套曲出现的。南戏自宋元滥觞,明代进入兴盛时期,大部份南戏唱腔均衍生为南音清唱散曲,并刊印唱本传播。如《明刊三种》中《弦管集》、《锦曲》的南音曲目,大都注明出自何戏。如〔我只处心头〕、〔莫烦恼〕、〔一纸相思〕、〔关山万里〕、〔记当初汉宫〕、〔心肝跋碎〕、〔盘山过岭〕、〔来到西厢〕、〔只冤苦〕、〔鼓角三声〕、〔一番雨过〕、〔一更鼓〕等,分别为南戏《冷宫怨》、《槐荫别》、《寒冰写书》、《送寒衣》、《王昭君》、《朱弁别》、《云英行路》、《张珙》、《高文举》、《投黑河》、《陈三》、《莺莺待月》等折的一段。《满天春》卷的15出南戏,其中不少唱段也被摘出清唱,成为名曲,流传至今。即:《招商店》的〔非是阮〕、《朱弁别公主》的〔心肝跋碎〕、〔手举金杯〕、〔感谢公主〕、〔朱弁要返圆〕,《郭华买胭脂》的〔暗想暗猜〕、〔一见情君〕、〔趁赏花灯〕、〔娘子有心〕,《英台山伯》的〔你听喳〕,《刘珪会云英》的〔所见可浅〕。此外,尚有南戏其他生旦的唱腔,如董永与仙女、王月英与郭华、赵真女(泉州梨园戏及南音、称赵贞女为赵真女。下同)与蔡伯喈、刘月娥与吕蒙正、李三娘与刘智远、桂英、苏英、秦雪梅、尹弘义、王十朋、苏秦、姜诗等。由于这一清唱形式,简便易举,更加速它的传播。从城市传到山区、沿海以至海外。如明代德化县以竹洞箫演奏南音外,还烧制南音瓷洞箫,工艺极为高超;是当年的珍品,现藏北京故宫博物院。又如今之晋江市深沪镇,明崇祯三年(1630年)创办南音机构。其中的人员吴志于清康熙五十二年(1713年)参加赴京演奏南音,获康熙帝赐称“御前清客”、“五少芳贤”。归里后该机构遂更名为“御宾社”。有关此举的年代与人员的说法不一,传说有三:一为康熙十七年(1678年),晋江王周、叶球、李义,同安陈聘,永春黄泰;一为康熙五十二年(1713年)晋江吴志、陈宁,南安傅廷,惠安洪松,安溪李义;另一为康熙五十二年,“面君五少先师为晋江李义字文伯、王周字商光、叶球字时温,同安陈聘字云行,永春黄泰字时响;陪五少先师演奏为晋江吴文志、陈宁,南安傅廷,惠安洪松,安溪李义。”(南安市诗山镇南音社清末民初《南曲集》抄本)。

① 明·嘉靖丙寅年(1566年)《重刊五色潮泉插斜增入诗词北曲勾栏(葛镜记)戏文全集》。即今梨园戏的《陈三五娘》。该书分藏于英国牛津大学和日本千叶书屋。

② 南师:《赣剧青阳腔曲牌选编》,江西省戏曲研究所印。

青阳腔传统腔系〔红衲袄〕中的〔山坡羊〕、〔风入松〕、〔香罗带〕等曲牌的腔调,传统腔系〔驻马听〕中的〔驻云飞〕、〔好姐姐〕等曲牌的腔调,分别成为当年泉州南戏(现梨园戏)、洞管五空四仪调的〔长寨〕、〔中寨〕、〔玉交枝〕;洞管四空调的〔长滚〕、〔中滚〕、〔短滚〕、〔北青阳〕等传统曲牌的主体唱腔。

③ 见(二)弦管。

④ 龙彼得辑《明刊闽南戏曲弦管选本三种》(下简称《明刊三种》)中计有三集。本集外尚有《新刻增刊戏队锦曲大全满天春》(下简称《满天春》)、《精选时尚新锦曲摘队》(下简称《锦曲》)。明万历年间刻本。《满天春》藏于英国牛津大学,余藏于德国萨克森州立图书馆。

⑤ 康熙年间泉州南音艺人上京演奏的依据,一,前文所提晋江县深沪乡南音机构更名为“御宾社”事;二,清道光《晋江县志》卷七十二《歌谣》:“……盖得天地中声,前人不以为乐,操土音,而以为御前清客,今之弦管调是也。”

1945年,为庆祝世界人民反法西斯战争胜利,新加坡湘灵音乐社等华侨南音社团,制作,拍摄的以南音大谱《五湖游》伴奏的群舞狂欢的电影,应邀到英国伦敦放映。1982—1983年连续二年台湾省南声国乐社、新加坡湘灵音乐社等南音社团,先后应邀到英、法二国演出,法国国家广播电台在巴黎艾里昂剧场作长达八小时的实况转播。曲调优美幽雅的南音,在300万听众中引起极大的轰动,被称为欧洲历史上一次时间最长的音乐会。1985年中国人民政治协商会议全国委员会文化组及祖国统一组、中国音乐家协会、中国音乐学院和福建省文化厅主办的第三届《华夏之声》音乐会,南音又一次阵容壮观、盛况空前的进京。20世纪80年代以来,在泉州、厦门举行六届国际性的南音大会唱。泉州、厦门南音社团先后访问日、菲、新加坡、印尼等国,以及台湾省、香港地区,深受欢迎。美、英、法、日诸国学者、国内音乐专家、音乐院校师生,纷纷前来泉州、厦门采风,或聘请南音艺术家前往传授与演出。

## 二、基本唱腔与器乐曲

南音的音乐由曲(散曲)、指(指套)和谱(器乐曲)组成。

### (一)曲(散曲不联套的单曲)

至今发现的约有2000余首。兹将在群众中传唱的部分曲目,按其题材,内容列下:

#### 1. 与南戏、杂剧剧目有关的:

(1)《陈三五娘》:高楼上、荔枝为媒、告老爷、有缘千里、共君断约、听伊说、阿娘听姘、老爷你看、陈三言语、月半西窗、头茹髻欹、我为你、幸逢太平、忍除八死、送君、娘子、谁人亲像、共君相随、多少可恨、记得共君、早知恁负心,为伊割、班头爷、早起日上、益春唔嫁、偷身出去、孤栖闷、当天下纸、刑罚、听见杜鹃、小妹听、阿娘差遣、听门楼、绣孤鸾、元宵十五、阿娘反复、三更鼓、忽听见枝上、鼓返五更、移步游赏、一身爱到我君乡里、三哥回心、阿娘自幼、未识出路、因送哥嫂等。

(2)《王昭君》:又听见、谗臣、心中悲怨、西出阳关、别离金銮、为看命、孤雁声、听见雁声悲、出汉关、山险峻、把鼓乐、心头伤悲等。

(3)《山伯英台》:姘随官人、深痛恨、想起拙就理、不觉是夏天、记当初、你听喳、来到此、献纸钱等。

(4)《吕蒙正》:秀才先行、随君出来、无处栖止、幸遇良才、拜辞爹爹、一路行、娇养深闺、姑嫂相随、马上腾身、劝爹爹、巧眠等。

(5)《郭华与王月英》:牌票惊人、念月英、暗想暗猜、愚明台、辗转乱方寸、小字一名、茶磨架、告大人等。

(6)《秦雪梅》:莲步行来。



- (7)《朱弁》：冬天寒、形影相随、远望乡里、冷山上、感谢公主、举起金杯等。
- (8)《苏秦》：比喻我读书、魏邦去、去秦邦、特来报、当初贫等。
- (9)《高文举》：岭路、夫为功名、盘山过岭、强企行、冷房中、不良心意、只冤苦、贼温金等。
- (10)《王十朋》：书中说、恨君无行止、泥金书、我君春围等。
- (11)《周德武》：师兄听说、看你行宜等。
- (12)《王魁》：鱼沉、恨王魁、来到阴山、珠泪垂、凤箫声断等。
- (13)《张君瑞与崔莺莺》：羨君瑞、回想当日、望明月、芳卿、五更鼓、尊前过。
- (14)《陈妙常》：记得秋江、春光明媚、三更时、自别潘郎等。
- (15)《苏英》奏明君、一路安然、思忆潘郎、恨煞梅妃等。
- (16)《孟姜女》：远看长亭、拜告将军、一间草厝、长城路远、恨看秦王、云山万叠、秋天梧桐、怜君、忆杞郎等。
- (17)《刘珪与云英》：一路行来、金风缥缈、盘山过岭、岭路斜欹、自来生长等。
- (18)《尹弘义》：望家乡、谢小姐、阿娘写信、冬天寒等。
- (19)《郑元和与李亚仙》：鹅毛雪、追想当日、三千两金等。
- (20)《陈杏元》：重台别、想当日、抽时恹恹等。
- (21)《韩寿偷香》：韩寿偷香。
- (22)《蒋世隆与王瑞兰》：非是阮、婆婆听说起、秀才娘子。
- (23)《刘智远与李三娘》：见这书、拜告将军、因赶白兔、恨哥嫂、听爹说、小将军等。
- (24)《崔淑女》：悔不得、告妈亲等。
- (25)《龙女试有声》：听伊言语、廿八年来等。
- (26)《刘文龙》：刘文龙。
- (27)《孙荣》：鼓阁摧、在只破窑、我当初、谢得我嫂等。
- (28)《蔡伯喈与赵真女》：玉箫声和、人生一世、画公婆、小姐听说等。
- (29)《朱买臣》：劝你切莫啼、听闲人、我只心内等。
- (30)《孟姜道》：读书人、思忆当初等。
- (31)《刘永》：恨哥嫂。
- (32)《董永》：白云飘渺、谢得夫人、仙姬约我、槐荫茂盛等。
- (33)《何文秀》：痛忆夫人、逢着清明、告先生等。
- (34)《韩国华与连理》：告相公、看伊人容仪、想起当初、蹑步走出等。
- (35)《朱寿昌》：暂时我弃官、为着我母、看见前面、挑柴等。
- (36)《杨瑄与翠玉》：自别归、谁疑一病、阮望卜、记睢阳等。
- (37)《凤娇与李旦》：且休辞。



(38)《周怀鲁》:娘婀。

(39)《貂蝉》:温侯听说。

(40)《苏东坡》:赤壁上、若是鸿儒、秋天风和。

(41)《刘阮天台》:于我哥、天台云锁。

2. 取材于历史与传说中人物故事的:

(1)杨贵妃:辗转三思。

(2)赵不敏:走到凉亭。

(3)王娇鸾:拙时无意、三更人。

(4)杜牧:孤栖闷、因见梅花。

(5)薛媛:为君去。

(6)卢俊义:到只处。

(7)狄青:思量不甘、兼葭玉树。

(8)贾似道:贾似道。

(9)玉堂春:腾风逸。

(10)司马相如:咱双人。

(11)姜子牙:讨鱼人。

(12)霍小玉:春去子规、梧桐叶落。

(13)段红玉:思量也。

(14)伍子胥:我心因也。

(15)周瑜:咱东吴。

(16)关羽:赤兔马。

3. 诉负心汉:

困都不得、碧云合、窗外日斜、空房清、恨冤家、见水鸭、风落梧桐、心头闷恹恹、思想情人、月照芙蓉、更深寂静、到今久未来、正更深等。

4. 思君:

佚佗人、邀别人、遥望情君、堪叹嫦娥、轻轻看见、风落梧桐、蝴蝶飞等。

5. 写景抒情的:

百鸟图、春光明媚、直入花园、鳌山景致、梳妆才、薰风南来等。

6. 其他:

画堂采结、华屋香烟、一对夫妻、一个作田人、一姿娘、一师公、一个赌博汉、杯酒劝君、一炷香、一盏孤灯、家恶捍、夏来人、江南好地方、侨眷蒋淑端、鲤城颂、蝶恋花、沁园春等。

## (二)指套

指套是(由若干不同的曲子联缀而成的。其中二套系宗教的,其余每套介绍一至三个人物故事。传统 48 套指套列表如下:

套 名	各节曲名	滚 门 牌 名		管 门 撩 拍		内 容	附 注
1. 轻轻行	1. 轻轻行	二调·十三腔		四空	七撩	卓文君与司马相如	管门即调高,撩拍即板眼
	2. 等君	二调过长滚			七撩 慢三		
2. 自来	1. 自来	二调	皂罗袍	四空	七撩	真凤儿与张应麟	
	2. 咱双人		一封书		三撩		
	3. 纱窗外	长滚·越护引					
3. 因为欢喜	1. 因为欢喜	二调·十八飞花		四空	七撩	云英与刘珪	合套
	2. 自君出去	长绵答絮		五空	三撩 紧三撩	赵真女与蔡伯喈	
4. 妾身受禁	1. 妾身受禁	二调·十八飞花		四空	七撩	王昭君	
	2. 谗臣	相思引·千里急		五空	三撩		
	3. 一身受禁			四空			
5. 见你来	1. 见你来	二调·一封书		四空	慢头 七撩	朱 弁	
	2. 劝公主				七撩		
	3. 花娇来	长滚·大趺鼓			三撩		
	4. 切得阮	北青阳			紧三撩		
6. 趁赏花灯	1. 趁赏花灯	中	摊破石榴花	五空	慢头 七撩	郭华与王月英	
	2. 蹉步近前	倍	白芍药		七撩		
	3. 脱落绣鞋	越恁好			三撩		
	4. 娘子有心	舞霓裳			七撩 慢尾		
7. 锁窗寒	1. 锁寒窗	中部	古轮台	五空	七撩	陈三与五娘	
	2. 北风吹		怨王孙过醉相思		七撩 三撩		

(续表一)

套 名	各节曲名	滚门 牌名	管门 撩拍		内 容	附 注
8. 孤栖闷	1. 孤栖闷	中倍·一江风	五空	七撩	杜牧与村女	
	2. 因见梅花	醉相思过玉交枝	五空 过四空	三撩 紧三撩		
1. 拙时无意	1. 拙时无意	中倍·九串珠	五空	七撩	王娇鸾与周廷章	
	2. 三更人	锦衣香		紧三撩		
10. 想君去	1. 想君去	中倍	五空	七撩	赵真女与蔡伯喈	
	2. 一路行来			七撩 紧三撩		
11. 小姐听	1. 小姐听	中倍·驻马听	五空	七撩	崔莺莺	合套
	2. 读书人				姜明道与陆氏	
	3. 劝哥哥	剔银灯带尾声		三撩 紧三撩 慢尾	李寒冰	
12. 清早起	1. 清早起	中倍·一江风	五空	七撩	吕蒙正与刘月娥	
	2. 鱼过龙门	锦板·朝天子		紧三撩		
	3. 忙面间	野风瀑叠		叠拍		
13. 亲人去远	1. 亲人去远	中倍	五空	七撩	赵真女与蔡伯喈	
	2. 空房清清			七撩 三撩		
14. 我一身	1. 我一身	山坡羊·暮云卷	五空 过四空	七撩	聂胜琼	
	2. 拙时孤栖	中倍·石榴花 过剔银灯	五空	七撩 三撩 紧三撩		
15. 一纸	1. 一纸	大倍·长相思	五空	七撩	尹弘义与李寒冰	
	2. 二个	长玉交枝	四仪	三撩 紧三撩		
	3. 出庭前	寡北		紧三撩		

(续表二)

套 名	各节曲名	滚门 牌名	管门 撩拍		内 容	附 注
16. 为人情	1. 为人情	大倍·忆王孙过 二调·二郎神	五空 四仪 过四 空	七撩	苏盼奴与赵不敏	
	2. 行到凉亭	长滚过阳春七 巧图	四空	三撩 紧三撩		
	3. 风打梨	寡叠	五空	叠拍		
	4. 中秋月	五供养叠	四仪			
17. 为君去	1. 为君去	小倍·青衲袄	五空	七撩	薛媛与南楚材	
	2. 泥金书	大倍·水底月 过长望远行	四仪	七撩 三撩 紧三撩		
18. 飒飒西 风	1. 飒飒西风	小倍·节节高	五空 四仪	慢头 七撩	桂英与王魁	合套
	2. 幸逢春天	大倍·水底月 过长玉交枝	五空 四仪	七撩 三撩 紧三撩	陈三与五娘	
	3. 北风落雪	锦衣香	五空	紧三撩 慢尾		
19. 爹妈听	1. 爹妈听	倍工·玳环着	五空	七撩	吕蒙正与刘月娥	
	2. 为相思	中倍·风入松 过麻婆子		七撩 三撩 紧三撩		
20. 父母望	1. 父母望	倍工·金锁玳 环着	五空	慢头 七撩	高文举与王玉真	
	2. 恨文举	竹马儿过将水令		三撩 紧三撩		
	3. 文举	麻婆子		紧三撩 慢尾		
21. 心肝破 碎	1. 心肝破碎	倍工·金锁玳 环着	五空	七撩	朱 弁	
	2. 感谢公主					
	3. 朱郎	锦北		紧三撩		
	4. 只恐畏	锦板叠带尾声		叠拍		
22. 对菱花	1. 对菱花	倍工·巫山十 二峰	五空	七撩	桂英与王魁	
	2. 凤箫声断	长绵答絮		三撩		
	3. 鱼沉雁杳	锦板·秋思怨		紧三撩		

(续表三)

套 名	各节曲名	滚 门 牌 名		管 门 撩 拍		内 容	附 注
23. 一路行	1. 一路行	倍工·巫山十二峰		五空	七撩	云英与刘珪	
	2. 夏天过了	长绵答絮过一翻身			三撩 紧三撩		
	3. 听门楼	野风潇、一翻身			紧三撩		
	4. 鼓返五更						
24. 记相逢	1. 记相逢	倍工·外对后庭花		五空	馒头 七撩	陈妙常	
	2. 月色	相思引			三撩		
	3. 霏霏飒飒	锦板			紧三撩		
	4. 且去禅房	锦板叠			叠拍 慢尾		
25. 玉箫声	1. 玉箫声	倍工·五团美过生地狱		五空	七撩	赵真女与蔡伯喈	
	2. 自君去	生地狱过沙淘金			七撩 三撩 紧三撩		
	3. 月下杜鹃	沙淘金过锦板满堂春			三撩紧三撩		
26. 叹想玉郎	1. 叹想玉郎	倍工	醉仙子	五空	七撩	朱 弁	
	2. 记得前日		醉仙子过醉相思		七撩 三撩 紧三撩 三撩		
27. 我只心	1. 我只心	潮调·汤瓶儿		倍思	七撩	王昭君	合套
	2. 移步游赏	长潮·潮阳春			三撩	陈三五娘	
	3. 园内花开	中潮·望吾乡			紧三撩		
	4. 暗静开门						
28. 北绣阁	1. 绣阁罗帏	北相思		五空	馒头 三撩	痛诉负心汉	
	2. 忆着君	锦板	十三气		紧三撩		
	3. 日又落		锦板叠		叠拍		
29. 亏伊历山	1. 亏伊历山	野韵悲		五空	三撩 紧三撩	刘、阮天台遇仙	
	2. 见浑天	锦板·四朝元			紧三撩		
	3. 于我哥	锦板叠			叠拍		



(续表四)

套 名	各节曲名	滚 门 牌 名		管 门 撩 拍		内 容	附 注
30. 搬奏龙 颜	1. 搬奏龙颜	沙淘金		五空	三撩	王昭君	
	2. 永别神州	锦板·风瀑北			紧三撩 叠拍		
31. 良缘未 遂	1. 良缘未遂	竹马儿		五空	三撩 紧三撩	刘月娥与吕蒙正	
	2. 抄起	序滚			紧三撩		
	3. 到破窟	序滚叠			叠拍		
32. 南绣阁	1. 绣阁罗帏	锦板·风流子		五空	慢头 紧三撩	马践杨妃	
	2. 空向桃源	皂云北			紧三撩		
	3. 蟋蟀声				紧三撩 慢尾		
33. 照见	1. 照见	锦板·风瀑北		五空	慢头 紧三撩	李三娘与刘智远	
	2. 自刘郎				紧三撩		
	3. 自爹妈						
	4. 自我子						
	5. 你去多多						
	6. 听伊说						
34. 金井梧 桐	1. 金井梧桐	锦板	桐城歌	五空	慢头 紧三撩	陈三与五娘	
	2. 绣成孤鸾				幽闺怨		
35. 忍下得	1. 忍下得	锦板过中潮阳春		五空 转倍 思	紧三撩	吕蒙正与刘月娥	
	2. 日头落	长潮阳春·鹧 鸪天		倍思	三撩 紧三撩		
36. 南海赞①	南海观音赞	寨北·照山泉 兜勒声		五空 四伏	紧三撩 叠拍	南海普陀山观音赞	两套 也有 合为 一套。
37. 普庵咒	普庵咒	寨北		五空	叠拍	梵呗	

①也有将《南海赞》《普庵咒》合为一套，另加《所见可浅》，共48套。

(续表五)

套 名	各节曲名	滚 门 牌 名		管 门 撩 拍		内 容	附 注
38. 举起金杯	1. 举起金杯	寨北	戈阳腔	五空	慢头 紧三撩	朱 弁	
	2. 旅馆望云		秘思夜望	四仪	紧三撩		
39. 情梳妆	1. 情梳妆	寨北·忆多娇		五空	紧三撩	陈三与五娘	
	2. 空房清	长寨过寨叠飘 飘令		四仪	紧三撩 叠拍		
	3. 细思量	寨叠			叠拍		
	4. 西楼月						
	5. 障般	扑灯蛾叠					
	6. 障般						
	7. 一年景	中倍·绵缠道 长年乐带尾声		五空	七撩 紧三撩 慢尾		
40. 出汉关	1. 出汉关	寨北		五空	慢头 紧三撩	王昭君	
	2. 又听见			四仪	紧三撩		
41. 春今卜返	1. 春今卜返	长滚·大趺鼓 过北青阳		四空	三撩 紧三撩	秦雪梅	
	2. 启公婆	北青阳			紧三撩		
	3. 听见				叠拍		
	4. 我为乜	柳摇金叠			叠拍 慢尾		
	5. 孙不肖	北青阳叠带尾声					
42. 共君断约	1. 共君断约	水车歌		四空	紧三撩	陈三五娘	
	2. 黄五娘	北青阳过柳摇金			紧三撩 叠拍		
	3. 听伊说	柳摇金过柳摇 金叠					
43. 弟子坛	1. 弟子坛	厝姨歌		四空	紧三撩	道教请神咒	
	2. 弟子坛						
	3. 请月姑						
	4. 直入花园	厝姨叠			叠拍		

(续表六)

套名	各节曲名	滚门牌名		管门撩拍		内 容	附 注
44. 汝因势	1. 汝因势	短滚	太子游四 门	四空	紧三撩	商 辂	合套
	2. 祈官人						
	3. 我命行时					朱寿昌	
	4. 运数						
	5. 亏得你		带尾声		紧三撩 慢尾	姜明道	
45. 情人去	1. 情人去	四空锦犯柳摇金		四空	紧三撩	朱 弁	合套
	2. 一阵狂风	北青阳				李生与梁意娘	
46. 五更段	1. 一更鼓	柳摇金		四空	紧三撩	崔莺莺与张生	
	2. 二更鼓						
	3. 三更鼓						
	4. 四更鼓 (接五更)						
47. 听见杜鹃	1. 听见杜鹃	长潮阳春		倍思	三撩	陈三五娘	
	2. 益春我						
	3. 娘子听						
48. 花园外边	1. 花园外边	潮阳春		倍思	紧三撩	陈三五娘	
	2. 忽听见				紧三撩 叠板		
	3. 亏伊				叠拍		

(三)谱·(器乐曲)

传统 13 套谱列表如下：

套 名	节 次	管 门	撩 拍
1. 起手板	1. 一节小蓬莱	倍思过五空	三撩
	2. 二节钧天奏(金鸡晓唱)		
	3. 清夜游(霓裳咏)	五空过倍思	紧三撩
	4. 四节花玉兰		
	5. 五节醉花阴		
	6. 六节绵答絮	五空	紧叠拍
2. 三面金钱经(三台令)	西江月引	四空	慢头
	1. 金钱经(升平颂)	四空过五空	三撩
	2. 大采茶(簇御林)	五空过四空	
	3. 正双清(赏官花)	四空过五空	三撩 紧三撩
3. 梅花操	1. 梅花操(酿雪争春)	五空过倍思	三撩
	2. 踏雪吟(临风妍笑)		紧三撩
	3. 双玉兰(点水流香)	倍思过五空	
	4. 思折(联珠破萼)	五空过倍思	叠拍
	5. 琴韵(万花竞放)		紧叠拍
4. 阳关曲	1. 一节渭城唱(东风吹水)	倍思	叠拍
	2. 二节折柳吟(一叠)(荷叶点溪)		
	3. 三节折柳吟(水中云影)		
	4. 四节进酒歌(二叠)(芭蕉分绿)		
	5. 五节进酒歌(台影入地)		
	6. 六节阳关曲关叠交(蔷薇吐香)		
	7. 七节阳关曲(三叠)(柳絮随风)		
	8. 一叠尾声		叠拍 紧叠拍
	9. 二叠尾声		
	10. 三叠尾声		紧叠拍

\* 南音先辈在抄本中，对本套注：“请按地支之数，今加一套，系作闰月”。谱中每节均系传统曲牌名，加括号为新名。

(续表一)

套 名	节 次	管 门	撩 拍
5. 四时景	1. 一节立春(新莺出谷)	五空过倍思	三撩
	2. 二节春分(石上流泉)	倍思	
	3. 三节立夏(清风簌簌)	五空过倍思	
	4. 四节夏至(梅雨濯枝)	五空	
	5. 五节立秋(暮蝉轻噪)		
	6. 倍甲一秋分(寒露飘玉)		紧三撩
	7. 倍甲二立冬(霜钟逸响)		
	8. 倍甲叠八折尾冬至(急雪飞花)	叠拍	
6. 五面金钱经(五湖游)	1. 金钱经	四空过五空	三撩
	2. 呵叻句	四空	紧三撩
	3. 醉太平		
	4. 番家语		
	5. 小采茶	五空过四空	三撩
7. 走马(八骏马)	1. 一节龙马负图(骅骝开道)	五空过倍思	慢头 紧叠拍
	2. 二节麒麟穿队(驄驒闲游)	倍思过五空	紧叠拍
	3. 三节骠驄驱驰(玉驄展足)	五空过倍思	慢头 紧叠拍
	4. 四节黄驄跳涧(铁驄骄奔)	倍思过五空	
	5. 五节乌骓掣电		紧叠拍
	6. 六节赤兔嘶风	五空过倍思	
	7. 七节青骢展足(黄驄脱辔)		
	8. 八节骠驄卸鞍(白牺归山)		
8. “三不和	1. 一节清平调	四空	叠拍 紧叠拍
	2. 二节踏春阳		紧叠拍
	3. 三节缠绵乐		
	4. 四节绕地游		
	5. 五节流云啸		
	6. 醉东风(凤摆尾)		



(续表二)

套名	节次	管门	撩拍
9. 百鸟归巢	1. 一节凤凰展翼	倍思过五空	紧叠拍
	2. 二节客鸟过枝		
	3. 三节鸳鸯戏水		
	4. 四节蝴蝶双飞		
	5. 五节黄蜂出巢		
	6. 六节蜘蛛结网	倍思	
10. 八面金钱经(八展舞)	西江月引	四空	慢头
	1. 金钱经(升平颂)		三撩
	2. 夜游(滚黄龙)		紧三撩
	3. 夜赏(清弄笛)		
	4. 夜乐(扑灯蛾)		
	5. 夜唱(双蝴蝶)		紧叠拍
	6. 折双清(醉落花)		
	7. 六绵答(娇风转)		
	8. 凤摆尾(踏云飞)		
11. 四静板	1. 一节登春台	五空过倍思	三撩
	2. 二节元和令		
	3. 三节太平歌		
	4. 南澳折(清风颂)	五空	
	5. 金兰操(寰海讴)		
	6. 普天乐(工折字)	五空过倍思	
	7. 庆丰收(小工折)	五空	
	8. 千秋岁		

(续表三)

套 名	节 次	管 门	撩 拍
12. 四不应	1. 一节一封书(集贤宾)	四空过毛仪	叠拍 紧叠拍
	2. 二节二郎神(空篋引)	毛仪	紧叠拍
	3. 三节三改省(竹林秋)		
	4. 四节四馒头(风入松)		
	5. 五节五必想(天籁韵)		
	6. 六节六国朝(龙凤吟)		
	7. 七节七犯子(归山咏)		
	8. 八节八团美(×绵答絮)		
13. 孔雀展屏	1. 蛮牌令	四空过五空	三撩
	2. 鹤踏枝	四空	紧三撩
	3. 雁儿落		
	4. 乌夜啼		
	5. 鹧鸪唱	四空过五空	
	6. 喜莺迁	四空	
	7. 凤摆尾	四空过五空	紧叠拍

### 三、艺术特点

#### (一)内容

这些从泉州南戏衍生出来的泉州南音清唱曲,和泉州南戏一样富有生活气息,真实地表现了人民爱国爱家的思想感情以及反抗封建伦理对人性的束缚。它反映了明代我国东南沿海资本主义萌芽时期的社会思想状态,也体现了泉州大思想家李贽倡导的对“童心”、男女平等婚姻自主的追求。从《明刊三种》中可以看到泉州南音清唱曲充满真情的文化意识。在那商品经济渐趋发达的社会中,开创了崇尚真情的音乐审美新风尚。表现于下列几个方面:

1. 宣扬爱国主义、反对封建暴政:当奸佞弄权,残害忠良,倭寇猖獗,为祸惨烈之际,众生饱受灾难。此时活在人民心中的精忠爱国的王昭君、貂蝉、朱弁、公孙杵臼、孟姜女等,又

活现在戏曲、曲艺舞台上,弘扬其忠贞豪迈的民族气节,鞭挞祸国殃民的昏君奸臣。

2. 思念亲人、盼望团圆:这是人们在遭受刀兵劫难、骨肉流离中的共同心声。如蒋世隆和王瑞兰,杨琯和翠玉的故事,充满热诚温馨的人间真情。

3. 反对封建婚姻,崇尚真情的风气一开,人们力图摆脱封建礼教的束缚,青年男女强烈追求自由平等、婚姻自主。戏中的五娘与陈三、月英与郭华、仙女与董永、娇鸾与廷章、月娥与蒙正、英台与山伯、寒冰与弘义、云英与刘珪、莺莺与张珙、一粒金与朱文等的爱情悲剧或喜剧,都鼓舞着千千万万的青年男女,为争取婚姻自由和幸福生活而不惜付出誉毁荣辱的代价。是戏是曲,也是现实生活的新追求。明弘治末,连在研习经史、培养儒学理学人才、祀奉孔子的学宫——泉州孔庙明伦堂里,也演起所谓“伤风败俗”、“斯文扫地”的《西厢记》,震撼全城。

4. 众口诛伐负心汉:在传说中,由于忘恩负义、迎新弃旧而酿成社会、家庭悲剧的负心汉,为人们所憎恶咒骂。如《王魁负桂英》的桂英被弃自刎,其鬼魂活捉王魁;又如《赵真女蔡中郎》的蔡伯喈,“背亲弃妇,为暴雷震死”。鬼魂也罢、暴雷也罢,都是人们借以对被损害的善良妇女的道义上支持。

以上列举的这一历史时期的泉州南戏和南音清唱曲,其艺术创造和实践的着力点是:重视真情、爱憎分明、重视人的价值和作用。它唤醒人们,并掀起社会新思潮和审美新风尚,形成具有生机蓬勃的时代文化特点。直到今天,这些曲子还为人们所喜爱而传唱不绝。

## (二)唱腔

### 唱腔曲牌

有 350 多个。它们按管门、撩拍、滚门归类,各成体系。(见“四管门滚门、牌名一览表”)。凡管门、撩拍相同、及曲调类近的曲牌,归入一类。这一曲牌归类的系统称滚门。某些曲牌因曲调各异、无滚门可归的,则单独存在于同一管门、撩拍部门之中。如〔瓦盆儿〕、〔短相思〕、〔山坡羊〕、〔中玉交枝〕、〔西江月〕、〔水车歌〕等。约占全部曲牌数的 $\frac{1}{3}$ 。

### 唱腔特色

七撩、慢三撩唱腔速度徐缓,曲调大都级进,其中有时出现八、九或十一度音跳进,迂回曲折,优雅柔美或感伤激动,如《孤栖闷》、《拙时无意》等。紧三撩唱腔中速稍慢,曲调波浪式起伏,曲句中或连续二个四度音上行,或三个四度音反向进行,曲句间、曲段间带有七或八度音跳进,令人感到真挚亲切,热情激越。如《因送哥嫂》、《茶藤架》等。叠拍唱腔,中速或中速稍快,语言音调曲调化、字多腔少的滚唱,曲句中或曲句间在级进中穿插四或五度音,节奏明快流畅、活力充沛,曲段间四度与五度或五度与四度音连续上行,奔放昂扬。如《三千两金》、《秀才娘子》等。

五空管所属曲牌的旋律运动中,一些不同音高的大三度频频出现,往往形成多宫系,歌腔的表现力很是丰富。刻画人物的音乐形象、表达思想感情的变化以及故事的戏剧性转折和各种意境的描绘,都充分发挥它的功能。这是五空四仪、四仪、倍思等管门中所少

见的。

### 撩拍

撩拍即板眼。拍,相当于板;撩,相当于眼。拍和撩的不同排列,形成了多种的撩拍形式(板式)。兹借用相当于现代记谱的拍子记号表示。

(●=拍位。各撩拍开头的第一拍,击拍板一下。○=撩位。其余各撩不必击拍板。)

七撩 $\frac{8}{2}$ 一拍七撩●○○○○○○○

慢三撩 $\frac{4}{2}$ 一拍三撩●○○○

紧三撩 $\frac{4}{4}$ 一拍三撩●○○○

慢叠拍 $\frac{2}{4}$ 一拍一撩●○

紧叠拍 $\frac{1}{4}$ 一拍●

以上一拍或一撩都是一个单位拍。拍位系重音,撩位系相对轻音。实践中,唱腔重轻音的关系,常因感情的抒发而运用“过撩”(切分音),或语调的变化而突破固有撩拍重轻力度的周期循环规律。如:

例 1:

1 = C

选自《陈三五娘》陈三唱段  
(田玉珍演唱)

$\frac{4}{4}$  6 | 6 0 3. 6 | 3 6 3 5 3 | 2  $\sharp$ 4 3 6. 7 6 4 | (下略)  
对 恁 楼 前 经 过, 往 往  
● ○ ● ● ○ ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

例 2:

1 = C

选自《孟姜女》将军唱段  
(杨双英演唱)

$\frac{4}{4}$  6 2 7 6 | 7 7 7 6 5 7 | 6 0 6 6 0  $\sharp$ 4 0 4 | 6  $\sharp$ 4 4 4 6 | (下略)  
听 你 说 有 晓 蹊, 你 是 秀 才 为 什 么  
● ● ○ ○ ● ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

(●=重音 ○=中重音 ⊙=轻音偏重 ○=轻音)

### 管门(宫调系统)

常见的有五空管、五空四仪管、倍思管、四空管四种,个别曲子为毛一管。五空管是C与G二宫系以G宫系为主的多宫系结合体,如〔茶藤架〕;也常在其间出现D宫系,形成C—G—D三宫系的结合体,如〔拜告将军〕;更有出现C—G—D—A四宫系的,如〔因送哥嫂〕。五空四仪管为C宫系,倍思管为D宫系,四空管为F宫系,毛一管为 $\flat$ B宫系。详见下例:

例 3:

(选自《郭华与王月英》王月英唱段  
(苏来好演唱))

1 = C 茶 糜 架 (G—C)

G:

$\frac{4}{4}$  6 | 6 2 7 6765 | 6. 7 5 6 5<sup>#</sup>4 3 2 | 2 3 3 0 7 6 5 | 6 3 5 5 6 7 |

茶 (于) 糜 架, 日 (于) 弄 影, 鸟 雀

C:

6 5 6 5 2 5 2 | 0 3<sup>#</sup>4 3 2 6 1 2 | 2 2 3 2 | 5. <sup>#</sup>4 3 5 0 6 7 6 | 6 (下略)

悲 春, 意 故 卜 来 叫 出 断 肠 诗。

G:

例 4:

选自《孟姜女》将军唱段  
(杨双英演唱)

1 = C 拜 告 将 军 (G—D—C)

G:

$\frac{4}{4}$  6 2 7 6 | 2 7 7 6 5 7 | 6 0 6 6 0<sup>#</sup>4 0 4 | 6 <sup>#</sup>4 4 4 6 |

听 你 说 有 晓 蹊, 他 是 秀 才 为 什 么

C:

<sup>#</sup>4 4 6 4 3 2 4 | 3 0 3 3 0 1 0 2 | 3 1 0 1 0 2 |

到 这 里 边 关? 非 是 好 好 好 好

G:

3 5 5 3 2 1 3 | 2 2 0 5 3 2 <sup>#</sup>1 7 | 0 6 6 6 5 6. 0 | (下略)

景 致?

例 5:

选自《陈三五娘》陈三唱段  
(田玉珍演唱)

1 = C 因 送 哥 嫂 (D—A—G—C)

D:

$\frac{4}{4}$  (前略) 2. <sup>#</sup>4 3 4 3 2 2 4 3 | 6. <sup>#</sup>1 7 6 5 6 7 6 5<sup>#</sup>4 | 3<sup>#</sup>4 3 2 <sup>#</sup>3 - 7 |

幸 逢 六 月, 恁 在 楼 上 适

A:

G:

6. <sup>#</sup>1 7 1 7 6 5 6 7 6 | 6 0 6 6 3 6 | 3 6 7 6 5 3 5 3 2 |

兴, 你 掠 荔 枝 投 落 卜 来

C:



G<sub>1</sub>

2	1	1	1	2	3	5	3	2	3	2	6	7	$\sharp 1$	7	6	5	6	7	6	6	(下略)
共				我	眼	里	偷			情											

## 宫调系统表

g a  $\flat\flat$  b c<sup>1</sup> $\sharp$ c<sup>1</sup> d<sup>1</sup> e<sup>1</sup> f<sup>1</sup> $\flat$ g<sup>1</sup> g<sup>1</sup> a<sup>1</sup>  $\flat\flat$ <sup>1</sup> b<sup>1</sup> c<sup>2</sup> d<sup>2</sup> e<sup>2</sup>

电 下 毛 正 取 叙 工 吹 吹 肚 肚 正 毛 嗽 嗽 仁 伏

五空管	{	C 宫系	(半月×) $\flat 7$	1	$\sharp 1$	2	3	$\sharp 4$	5	(半月×) $\flat 6$	$\flat 7$	7	i
		G 宫系	1 2	3	$\sharp 4$	5	6	7	1				
					(b2)			(b5)					
								(b5)					

五空四仪管 C 宫系                      1            2    3             $\sharp 4$    5   6            7   i

倍思管 D 宫系                              (7) 1   2            3            5            6            i

四空管 F 宫系    1            2    3             $\sharp 4$    5   6    7

毛一管  $\flat$ B 宫系                      1            2            3    $\sharp 4$    5            6    7   i

### 调式

五空管常见的是商调式,部分徵调式,个别羽调式。

五空四仪管常见的是羽调式,个别徵调式。

倍思管常见的是宫调式,部分徵调式,个别羽调式。

四空管常见的是羽调式,部分徵、角调式。

毛一管有羽调式,个别宫、徵调式。

# 四管门滚门、牌名一览表

## 五空管(G 宫、C 宫)

撩 拍	滚 门		牌 名
七 撩 ( $\frac{8}{2}$ )	中	外对双	一江风、黑麻序、倾杯序、梁州序(梁州令)、蔷薇序(蔷薇花)、长生道、长年乐、怨王孙、朝天子、驻马听、玉楼春、锦缠道、舞霓裳、传言玉女儿、催拍、催拍犯、石榴花、摊破石榴花、望湘人、七犯望湘人、白云深处
		内对双	普天乐、深闺怨、江神子、风入松、玉镜台、古轮台、渔父第一、风霜不落叶、掷地滚绣球、四朝元、九串珠
	倍		越恁好、白芍药(芍药花)、凤楼春、大都会、满堂春、水落滩、五莫畏、误佳期、五节樽
	倍	外对双	醉仙子(醉酒仙子)、玉树后庭花、八宝庄、巫山十二峰、十八学士、二十四气候
		内对双	玳环着(大环着)、金锁玳环着、五圆美(五团美)、五韵美(五韵悲)、五犯子、七犯子、犯望仙子、八团美(八韵美)
	工		步步高、碧玉琼、带花回、离家树、风云会、霜天晓角(双清)、一枝花、叠字双、三台令、五犯子、六国朝、七娘子、七贤过关
	瓦盆儿、花心动、耍孩儿、五必想、千秋岁		
三 撩 ( $\frac{4}{2}$ )	相思引		醉相思、南相思、杜相思、北相思、恋相思、潮相思、交相思、啼相思、倍相思、玉相思、云相思、三隅犯、五韵悲、八骏马、九连环、千里急
	长锦板、长绵答絮、长浆水令、长剔银灯、长越恁好、长麻婆子(长序滚)、长野风瀑、长双闺、长福马郎、长声声漏、长玉翼蝉、叠韵悲、野韵悲、四子竹马儿、沙淘金		

(续表一)

擦 拍	滚 门	牌 名
紧三擦 ( $\frac{4}{4}$ )	锦 板	锦板南北交、四朝元、幽闺怨、桐城歌、北地锦、北朝天子、风潺北、猿潺北、皂云北、愁思北、金钱北、满堂春、春夜月、步蟾宫、风流子、泣王孙、南柯子、波心镜、渡江云、忆孩儿、踏莎行、黄泉奏、满庭芳、驻马听、驻云飞、上马踢、一翻身、三棒鼓、十三气
		短相思、什相思、绵答絮、浆水令、南浆水令、剔银灯、越恁好、麻婆子、野风潺、野猿潺、双闺、双闺南北交、福马郎、福马猴、福马南北交、声声漏、玉翼蝉、竹马儿、八骏马、扑灯蛾、序滚、姜滚、天影戏、和佛儿(大佛儿、大影佛)、虞美人、彩旗儿、滴滴金(缕缕金、数滴金)、锦衣香(赛风歌)、救顺风、风摆竹、风敲竹、晓云收、驻云飞(皂云飞)、隆冬暮
叠 拍 ( $\frac{2}{4}$ )		锦板叠、短相思叠、什相思叠、绵答絮叠、浆水令叠、麻婆子叠、野风潺叠、野猿潺叠、双闺叠、福马叠、声声漏叠、扑灯蛾叠、序滚叠、滴滴金叠、锦衣香叠、驻云飞叠、三棒鼓叠、北地锦叠、水落滩叠、普庵咒

五空四仪管(C 宫)

擦 拍	滚 门	牌 名
七 擦 ( $\frac{8}{2}$ )	大 倍	长相思、牛毛序、怨娇容、水晶弦、水底月、孝顺歌、啄木儿、泼晓兰(不孝男)、齐云阵、小锦春、暮云卷、忆王孙、江儿水、二犯江儿水、二犯、八美行、九曲洞仙歌、十段锦
	小 倍	红衲袄、青衲袄、红绣鞋、青绣鞋、绣鞋袄、一枝花、节节高
		山坡里、山坡羊、山坡里羊
三 擦 ( $\frac{4}{2}$ )		长望远行、长玉交枝、长五供养、长刮地风、救顺风

(续表二)

擦 拍	滚 门	牌 名
紧三擦 ( $\frac{4}{4}$ )	长 寨	寨北、寨北南北交、弋阳腔、昆寨北、忆多娇、思帝乡、雁过声 (雁过沙)、醉落魄、秘思夜望
	中 寨	金钱花、照山泉兜勒声、空闺恨、忆秦娥、哭秦娥、泣秦娥
		望远行、玉交枝、玉交猴、玉交三隅反、玉交南北交、五供养、刮地风、红绣鞋、 北地锦
叠 拍 ( $\frac{2}{4}$ )		望远行叠、玉交枝叠、五供养叠、金钱花叠、忆秦娥叠、哭秦娥叠、泣秦娥叠、 寨叠、寨滚叠、倍滚叠、飘飘令

## 四空管(F宫)

擦 拍	滚 门	牌 名
七 擦 ( $\frac{8}{2}$ )	二 调	步步娇、满地娇、醉扶归、集贤宾、宜春令、皂罗袍、解三酲、绣 停针、西江月、太师引、哭春归、恨萧郎、客鸟叫、忆双娇、望吾 乡、梧桐飘、相思怨、串明珠、祀郎君、大下山、小下山、北驻云 飞、一封书、二郎神、四犯头、四大开、八大开、十三腔、十八娇、 十八飞花、下山虎
三 擦 ( $\frac{4}{2}$ )	长 滚	太平歌、鹤踏枝、越护引、西江月、大逐鼓、潮逐鼓
		长水车歌、长厝姨歌、长逐水流、长倒拖船、长柳摇金、长银纽丝、长七巧图
紧三擦 ( $\frac{4}{4}$ )	中 滚	大百花、薄媚滚、杜韦娘、中滚猴、中滚南北交、三隅反、四隅 反、五隅反、十三腔、十八腔
	短 滚	短倒拖船、小百花、太子游四门、滚绣球
		水车歌、水车犯、厝姨歌、逐水流、柳摇金、银纽丝、七巧图、步步娇、莺折柳、 上马踢、跷地游、牛脚堀、堀滚、北青阳、二调北、四空锦、北音歌
叠 拍 ( $\frac{2}{4}$ )		水车歌叠、厝姨歌叠、逐水流叠、倒拖船叠、柳摇金叠、步步娇叠、莺折柳叠、 北青阳叠、二北叠、北叠、四锦叠、堀滚叠、短滚叠、赶滚叠、四空北叠

### 倍思管(D 宫)

撩 拍	滚 门	牌 名
七 撩 ( $\frac{8}{4}$ )		潮阳春、生地狱、汤瓶儿
三 撩 ( $\frac{4}{2}$ )	长 潮	长潮阳春、长鸬鹚天
紧三撩 ( $\frac{4}{4}$ )	中 潮	潮阳春(蜜阳关)、鸬鹚天、望吾乡、潮韵悲、醉蓬莱、三角潮(三脚潮)、四开花、五开花
叠 拍 ( $\frac{2}{4}$ )	短 潮	潮阳春叠、潮阳春叠南北交、三脚潮叠、四边静叠

唱腔结构形式。

#### 1. 散曲的结构形式：

五空管的唱腔结构为上下句的大韵(系每一个不同曲牌的特征音调)形成一个曲段，由第一曲段大韵反复变化成为多个曲段组成全曲。如〔福马郎〕、〔竹马儿〕、〔序滚〕、〔慢三叠韵悲〕、〔短相思〕等；有的由两个不同曲调的曲段反复交替组成。如〔双围〕、〔福马猴南北交〕等；有的由多个不同曲调的曲段组成，如〔紧三叠韵悲〕、〔锦板〕等。

五空四仪管的〔长寡〕、〔中寡〕诸滚门所属唱腔的基本结构，为长短不一的多腔句式曲段，整个唱腔为多个不同曲调的曲段结构。但各曲段中常反复出现同一曲调的高昂拖腔，各曲段也都以同一的曲终音调作为全面的终结句。

四空管的〔长滚〕、〔中滚〕、〔短滚〕诸滚门所属唱腔的基本结构，也是句幅长短不一的多腔句式曲段，整个唱腔为多个不同曲调的曲段结构。各曲段也都以同一的曲终音调作为全曲的终结句。

倍思管的〔长潮〕、〔中潮〕诸滚门所属唱腔的基本结构，一般由上下二句或三、四句不等构成曲段。整个唱腔为多个不同曲调的曲段结构。有的曲子各曲段分别以第一曲段首句旋律开头，有的曲子各曲段则以第一曲段末句旋律作为全曲的终结句。

毛一管的唱腔仅有〔妾身〕一曲的第一曲段，系上下二句构成的单曲段。

以上各管门中都有叠拍( $\frac{2}{4}$ )属于字多音少、接近语言音调，语句长短不一，有的不分曲段的滚唱性质的曲子，全曲 33 个唱句，一唱到底。如〔一身爱到我君乡里〕。较为常见的是多个曲段，各曲段中有曲牌特征的同一拖腔反复出现，也都以第一曲段曲终音调作为全



曲的终结句。

2. 指套的唱腔结构形式,常见的是由2至5支散曲组成的。有的略多几支,个别的有19支,如〔普庵咒〕。全套曲由一至二宫系组成,少数则为三宫系。每套一般演唱一个历史人物故事,也有演唱二至三个的。如〔一阵狂风〕、〔飒飒西风〕、〔汝因势〕、〔小姐听〕等。

### 方言声调

散曲、套曲的唱词念音,各地一律以标准泉州话(鲤城区市区)的语音为准。

唱词读音有文读(读书的语音)和白读(生活中的说话)兼用,体现了雅俗共赏。例〔元宵十五〕:

guan <sup>2</sup>	siau <sup>1</sup>	tsap <sup>7</sup>	g <sup>4</sup>	
元	宵	十	五	
kang <sup>5</sup>	kun <sup>1</sup>	ys'in <sup>1</sup>	sa <sup>n1</sup>	ki <sup>n1</sup> (下略)
共	君	亲	相	见。

注音采用国际音标。“——”为文读符号,“——”为白读符号,无画线符号的为文、白读通用音。

泉州话完整地保存了古代平、上、去、入四个音调,平声、上声、入声又根据声母的清浊,各分阴阳,去声不分,共有七个声调:

调类	阴平	阳平	阴上	阳上	去声	阴入	阳入
调值	33	24	55	22	41	<u>5</u>	<u>24</u>
例字	东	同	懂	动	栋	督	毒

### (三)演唱形式及乐器

1. 南音的演唱演奏形式分“上四管”与“下四管”。在“上四管”中以洞箫为主者,称为“洞管”;以品箫(曲笛)为主者称为“品管”。洞管的乐器有洞箫、二弦、琵琶、三弦、拍板等五种。品管与洞管区别是以品箫代替洞箫,定调比洞管高一个小三度。

下四管,也称为十音,因使用乐器以“南嗩”(中音唢呐)为主,演奏的又是“指套”,故亦称“嗩仔指”,演奏形式与山西永乐宫壁画《元代演奏图》有些相似。下四管使用的乐器有南嗩、琵琶、三弦、二弦以及小打击乐器响盏、狗叫、铎(木鱼)、四宝、声声(铜铃)、扁鼓,惠安一带尚有云锣、铜钟(芒锣)、小钹。以前还有笙,和笙一起演奏的称为“笙管”。

2. 南音保存着中国的一些古老乐器,它对研究中国音乐史,尤其是乐器发展史提供了珍贵的实物资料。

### (1)琵琶:

南音的琵琶称为南琶,是曲项琵琶的一种,形制与通常的琵琶有较大差异,它保存着双开凤眼,颈窄腹扁,以及复手大、山口高的唐制,有十三柱和十四柱两种,用手指弹奏。隋统一南北之后,曲颈琵琶才由北方传至南方,之后又传到日本,日本正仓院至今还藏有奈良时代由中国传去的琵琶五把,形制与南琶相似,南琶的弹奏姿势与五代前蜀王建墓中浮雕乐伎及南唐顾闳中《韩熙载夜宴图》中人物的弹奏姿势完全相同。

### (2)三弦:

三弦据传是由秦代弦鼗演变而成的,它又名弦子。三弦这个名称始于元代。南音中应用的三弦属曲弦。明初福建有三十六姓迁徙琉球,多携三弦而行,自此冲绳就有了三弦,琉球称其为沙弥弦,明嘉靖四十一年(1562年)沙弥弦从琉球传入日本沿海市场。后又流行至大阪和京都,最初人们称它为“蛇皮线”,后来共鸣箱改蒙猫皮,狗皮,起名为“三味线”。但至今长崎仍沿用蛇皮蒙共鸣箱的原形。

### (3)南尺八:

尺八这个乐器的名字在南音中已被洞箫代替,但它作为洞箫的长度却一直流传在民间,宋代之后尺八在中国其他乐种中早已绝迹,唯南音尚保留至今,是一种十分珍贵和罕见的乐器。尺八是唐代根据当时竖笛的长度而定名的,是盛唐乐制、乐府和宫廷舞乐中的重要乐器。

南尺八吸收了晋唐六孔尺八的优点,音域宽、由小字组的d至小字二组的b,能吹奏C、D、F、G四个调,同时吸收宋尺八的构造,取竹之根部制成,并以十目(节)九节(段),一目两孔为标准,下部无底,上端削V形吹口,声音圆润优美。

### (4)二弦:

二弦的形制与古代的奚琴十分相似,唐时奚琴流行于我国北方,陈旸《乐书》载:“奚琴本胡乐也,出于弦鼗而形亦类焉,奚部所好之乐也,盖其制,两弦间以竹片轧之,至今民间用焉。”奚琴早就传往日本,日本《拾芥抄》引《乐器名物》中云:“奚琴二张〔一张无弦、一张二弦〕天庆九年四月定”,这年(946年),正当五代末,其传入时期当溯至更古,可推知奚琴之称,唐代已存。(林谦三《东亚乐器考》)。

### (5)拍板:

南音使用的是五木拍板,其形制与江苏扬州邗江五代墓出土的拍板一样。

拍板亦称“檀板”、“绰板”。敦煌画中就有唐代的拍板。唐代的拍板为六块或九块木片,用于正式乐部以外的民间“散乐”。五代王建墓中浮雕及《韩熙载夜宴图》中的拍板都是六块木片的。但据《听秋声馆词话》(清·丁绍仪)记载:“近人斫木三片,贯绳于端,以一手拍之,独台湾北里联木六片,两手拍,云是前朝(明朝)大乐所遗。”可见清道光二十七年(1874年)台湾尚有六木拍板。南音拍板的奏法,仍保持古代右执两板、左秉三木,端坐静神、两手

合击的特点。

### 3. 演唱特点。

南音的演唱具有清雅细腻，“腔多曲缓、须于静处见长”的特点。由于过多地讲究叫字、润腔，以至“声多于情”。润腔中必须分“字头”、“字腹”、“字尾”及“收音”。如“春”字不能直呼“chūn”，而分“ch……u……n”，最后才将字唱出，这种唱法和明代沈宠饒《度曲须知》所说的一样：“如东字之头为多音，而多翁两字，非即东之切乎？箫字之头为西音，腹为麀音，而西麀两字非箫字之切乎？翁本收鼻，麀本收鸣”。南音读音必严格分清文（文读）、白（白读）、方（方言）、官（蓝青官话）、古（古读音）、外（汉民族以外的语音），演唱时讲究“五音六平、起伏顿挫”，在“骨谱”润腔中注意“引、塌、贯、拈、扎”。南音唱法可从宋代沈括《梦溪笔谈》、王灼《碧鸡漫志》和元代燕南芝庵《唱论》中找到依据。

#### 润腔唱法

南音曲谱是琵琶谱，由五声音阶谱字作骨干音，为唱腔或乐曲伴奏。在“四管”乐器中，三弦随琵琶弹骨干音，洞箫二弦与歌者的润腔演奏旋律，有“谱简唱繁”的特点。其润腔方法，南音艺人归纳为“引、贯、折、塞”四种。

引 记号为“○”，用于曲句的开始。对标“○”的音加前倚音（与主音前后相邻的任何一音），如  $\overset{\circ}{2}$  - 唱作  $\overset{\circ}{2}$  - 或  $\overset{\circ}{2}$  - 。

贯 记号为“\ / +”。用于曲句及其分句的终止部分。对标“\ / +”的音，第一、二音连成一音、第一音加前倚音、第三音加后倚音如， $\overset{\backslash}{3} \overset{/}{3} \overset{+}{3}$  唱作  $\overset{\backslash}{3} \overset{/}{3} \overset{+}{3}$ 。

折 记号同贯。有几种唱法：

单音上折  $\overset{\backslash}{5} \overset{/}{5} | \overset{+}{5}$  唱作  $\overset{\backslash}{5} \overset{/}{5} | \overset{+}{5}$

单音下折  $\overset{\backslash}{5} \overset{/}{5} | \overset{+}{5}$  唱作  $\overset{\backslash}{5} \overset{/}{5} | \overset{+}{5}$

复音上折  $\overset{\backslash}{6} \overset{/}{6} | \overset{+}{6}$  唱作  $\overset{\backslash}{6} \overset{/}{6} | \overset{+}{6}$

复音下折  $\overset{\backslash}{6} \overset{/}{6} | \overset{+}{6}$  唱作  $\overset{\backslash}{6} \overset{/}{6} | \overset{+}{6}$

断音折  $\overset{\backslash}{2} \overset{/}{2} | \overset{+}{2}$  唱作  $\overset{\backslash}{2} \overset{/}{2} | \overset{+}{2}$

歇折  $\square \overset{\backslash}{3} \overset{/}{3} | \overset{+}{3}$ （口为八分休止符）唱作  $\square \overset{\backslash}{3} \overset{/}{3} | \overset{+}{3}$

塞 二个同音或不同音中间，将其前后相邻的一或二个音塞入。有几种唱法：

1. 加助音  $\overset{\backslash}{5} \overset{/}{5} \overset{\backslash}{5} \overset{/}{5}$  唱作  $\overset{\backslash}{5} \overset{/}{5} \overset{\backslash}{5} \overset{/}{5}$

2. 加邻音  $\overset{\backslash}{5} \overset{/}{6} \overset{\backslash}{5} \overset{/}{6}$  唱作  $\overset{\backslash}{5} \overset{/}{6} \overset{\backslash}{5} \overset{/}{6}$  本类还有常见如下几种：

点去倒  $\overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{6}$  唱作  $\overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{6}$

点甲落指  $\overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{5}$  唱作  $\overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{5}$

点半跳  $\overset{\times}{3} \overset{\times}{3} \overset{\times}{3} \overset{\times}{3}$  唱作  $\underline{3.2} \quad \underline{3^{\#}43}$

全凡  $\overset{L}{6} \overset{L}{6} | \overset{L}{6} \overset{L}{0}$  唱作  $\underline{665} | 6 \quad 0$

点凡  $\overset{L}{6} | \overset{L}{6} \overset{L}{0}$  唱作  $\underline{6.5} | 6 \quad 0$

歇凡  $\overset{\square}{0} | \overset{\square}{6} \overset{\square}{0}$  唱作  $\underline{0 \quad 06} | \overset{t}{6} \quad 0$

上马踢  $\overset{L}{2.5} | \overset{L}{6} \overset{L}{0}$  唱段  $\underline{2.5} | \overset{t}{6} \quad 0$

剪指  $\overset{L}{6} \overset{L}{6} \overset{L}{6}$  唱作  $\underline{6.5} \quad \overset{t}{6} \quad 0$

3. 重叠式 在骨干音上方或下方作大二度或小三度音重叠。

半跳  $\overset{\times}{3} \overset{\times}{3} \overset{\times}{3}$  唱作  $\underline{3^{\#}43}$

全跳  $\overset{\times}{3} \overset{\times}{3} \overset{\times}{3} \overset{\times}{3} \overset{\times}{2}$  唱作  $\underline{3 \quad 3^{\#}4} \quad \underline{3421}$

战拍  $\overset{\times}{3} \overset{\times}{3} \overset{\times}{3} \overset{\times}{2}$  唱作  $\underline{3^{\#}432}$

打×  $\overset{\times}{1} \overset{\times}{7} \overset{\times}{7} \overset{\times}{7}$  唱作  $\underline{\overset{\times}{1} \quad \overset{\times}{7} \quad \overset{\times}{7} \quad \overset{\times}{6}}$

4. 停声待拍  $\overset{L}{2} \overset{L}{2} \overset{L}{2} | \overset{L}{2} \overset{L}{2} \overset{L}{2} \overset{L}{2}$  唱作  $\underline{0 \quad 23} \quad \underline{2321} | \underline{0 \quad 23} \quad \underline{3212}$

以上仅是一般润腔的基本方法。有些艺人，在长期演唱的实践中注意到琵琶谱骨干音的指法记号，也创造性地发挥自己运腔的艺术特色，形成了多采的唱腔风格。

# 散 曲

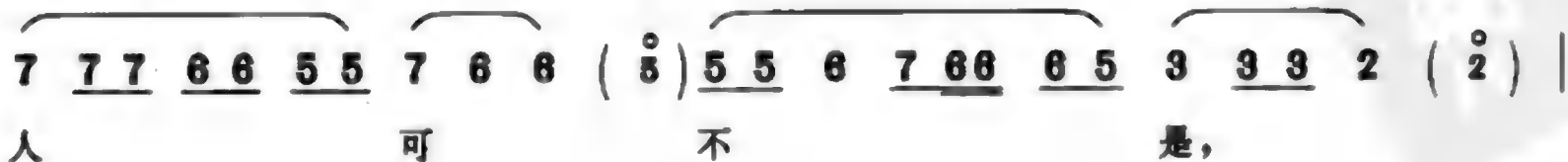
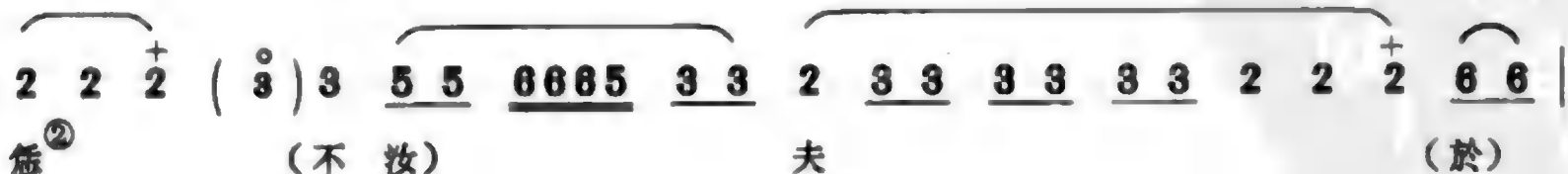
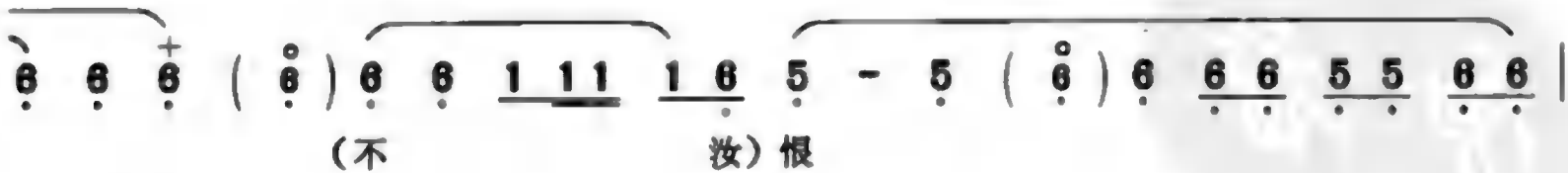
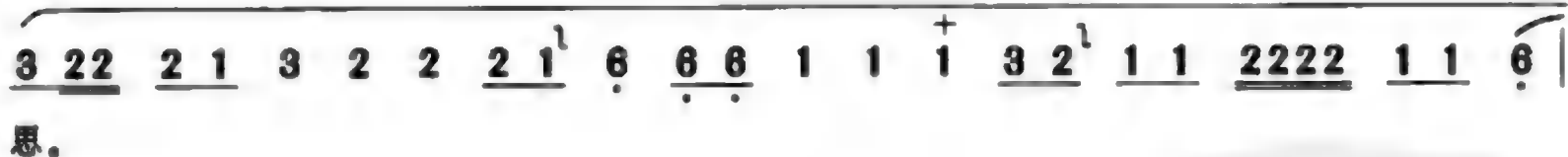
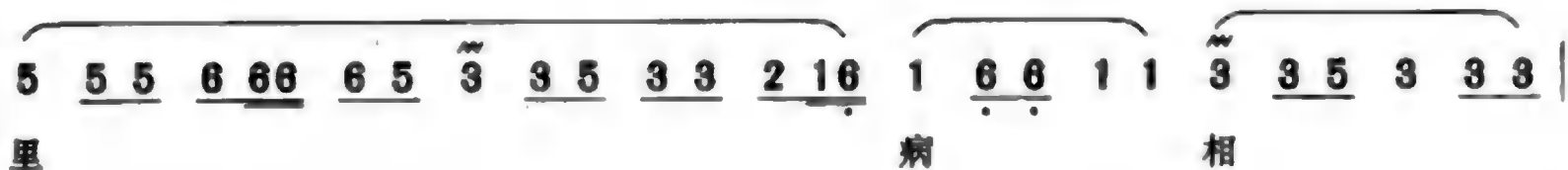
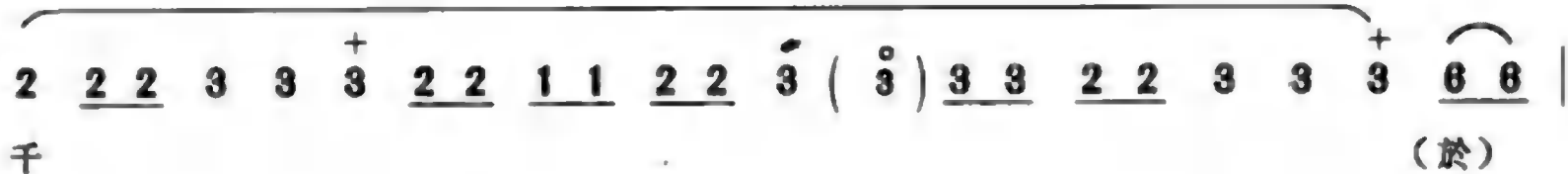
## 五 空 管

### 芳 卿 佳 期

(选自《张君瑞与崔莺莺》张珙唱段)

1 = C (五空管·一空起)

吴璟瑜译谱





$\overbrace{2\ 2\ \overset{+}{1}\ 7\ 7\ 7}^{\text{掠}^{(3)}}\ 2\ 2\ \overset{+}{2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}\ 3\ \underline{2\ 2}\ 3\ 3\ |$   
 只 (不 汝) 亲

$\overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{6\ 5}\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 5}\ 3\ \overset{+}{3}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3\ 3\ 2}\ \underline{1\ 1}\ 2\ 2\ \overset{+}{2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ |$   
 情

$\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{5\ 5}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{2\ 2}\ 5 - 5\ (\overset{\circ}{6})\ \overset{\circ}{6}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 不 (於) 提

$3\ 2\ \overset{+}{2}\ (\overset{\circ}{3})\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ 3\ 3\ \overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{6\ 5}\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 5}\ 3\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ |$   
 起，

$\underline{3\ 3\ 3\ 2}\ \underline{1\ 1}\ 2\ 2\ \overset{+}{2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{2})\ 2\ \underline{2\ 2}\ 3\ 3\ |$   
 乘 (於) 酒 退

$\overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{6\ 5}\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 5}\ 3\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ 3\ \overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{2})\ 2\ 2\ \overset{+}{2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ |$   
 婚，

$\text{♩}=24$   
 $\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{5\ 5}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{7\ 7}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{7\ 7\ 7}\ \underline{7\ 6}\ 5\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 3}\ |$   
 备 (於) 卜<sup>(4)</sup> 兄

$6\ 6\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{7})\ 7\ 7\ \overset{+}{7}\ \underline{7\ 7}\ 6\ 6\ \overset{+}{6}\ \underline{5\ 5}\ 6\ 6\ \overset{+}{6}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 妹 相 (於)

$5\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ 3\ 3\ \overset{+}{3}\ \underline{6\ 6\ 5}\ 6\ 5\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 5}\ \overset{\sim}{3}\ \underline{3\ 5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ (\overset{\circ}{2})}\ |$   
 视， 埋 (於) 消

$2\ 2\ \overset{+}{2}\ \underline{1\ 1}\ 2\ 2\ \overset{+}{2}\ \underline{2\ 2}\ \overset{\circ}{6}\ \underline{6\ 6}\ \underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{1}\ 7\ 7\ 7\ |$   
 息... (於) 只

$2\ (\overset{\circ}{2})\ 2\ 2\ \overset{+}{2}\ 3\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ (\overset{\circ}{2})}\ \underline{2\ 2}\ 5\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ 6\ 6\ \overset{+}{6}\ \underline{1\ 1}\ |$   
 婚 姻 (於)

2 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 6 ( 6 ) 6 6 2 1 1 6 ( 6 ) |  
背 约 失 (於)

6 6 5 5 6 6 6 1 1 6 6 2 2 3 3 5 3 3 3 2 2 3 3 ( 6 ) |  
义, (於) 给 人

6 6 6 ( 7 ) 7 7 7 7 6 6 5 5 5 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 |  
传 (於) 说,

2 2 2 3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 1 1 1 6 ( 6 ) 6 6 6 5 5 6 6 |  
笑 伊 不

3 2 2 ( 2 ) 2 2 1 1 6 6 1 6 6 6 5 6 6 1 1 6 6 2 2 #1777 2 2 |  
顾 廉 耻, (不 汝) 反

2 ( 2 ) 2 2 #1777 2 2 2 6 6 5 5 5 6 6 6 ( 5 ) 5 5 2 2 |  
(於) 做 瑞

3 2 2 ( 2 ) 2 2 2 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 5 3 3 3 2 1 1 6 6 |  
琼, 那 卜 良 缘 不

3 2 2 ( 2 ) 2 2 #1 7 #1777 6 6 1 6 6 6 5 6 6 6 ( 6 ) 6 6 5 5 6 6 |  
迷, 误 我

6 ( 6 ) 6 6 5 5 6 6 6 ( 6 ) 6 6 6 2 ( 2 ) 2 2 7 7 6 6 5 5 |  
相

3 3 3 6 5 5 ( 5 ) 5 5 3 3 6 6 6 6 6 5 6 6 6 5 5 3 | 3 ||  
思。

① 只: 音 [tsio]<sup>4</sup>, 此。

② 掠: 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

③ 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 因 当 初

《选自《姜孟道与陆贞懿》姜孟道唱段》

1 = C (五空管·工空起)

吴璟瑜译谱

【中倍】  $\text{♩} = 12$

$\frac{8}{2}$  2 2 1 1 1 2 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2  $\sharp 1$   $\overset{\sharp}{7}$  1  $\overset{\sharp}{7}$   $\overset{\sharp}{7}$   $\overset{\sharp}{7}$  5 5 |  
(於) 因 (於)

6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 5 5 5 3 3 6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 5 5 5 3 3 |  
当 初

2 3 3 3 2 2 1 1 1 2 2  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 3 2 2 5 3 3 2 2 |  
是 我 (不 汝)

6 5 5 6 (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 5 - 5 6 6 2 2 1 6 6 1 (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1 1 |  
见 (於) 浅,

$\overset{+}{1}$  1  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6  $\overset{+}{6}$  6 6 5 5  $\overset{+}{5}$  5 5 6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  
(不 汝) 想 着

6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  )  $\overset{+}{7}$  7 7 6 6 5 5  $\overset{+}{5}$  5 5 6 6 6 6 5 3 (  $\overset{\circ}{3}$  ) |  
妈 亲

3 5 5 3 5 3 3 2 2  $\overset{+}{2}$  5 5 3 3  $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$  2 3 2 2 1 1 (  $\overset{\circ}{1}$  ) |  
切<sup>①</sup> 恨 (不 汝)

1 6 6 5 6 6 1 (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1 1  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 3 2 2 3  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  
无

6 6 5 5 6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 5 5  $\overset{+}{5}$  6 6 5 6 6 5 5 3 |  
边,

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2  $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  2  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  2  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$  2 2 (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  
(不 汝) 赶 来

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  ) 7  $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  5  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  6  $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  7  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$  |  
寻 汝, 那 见 壁 上

$\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  2  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  6  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
血 字 (於) 淋 (於) (不 汝)

$\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  5 5  $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  2 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$  2  $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
滴, (於) 目 滓<sup>②</sup> (於)

7 (  $\overset{\circ}{7}$  ) 7 7  $\overset{+}{7}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  5  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  6 6  $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  5 |  
流 滴, (於) 恰 是

$\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$  2  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  5  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
春 雨 (於) 不 (不 汝)

$\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  5 5  $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  6  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
晴。 (於) 许<sup>③</sup> (不 汝)

$\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  5 5  $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  6  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
时 (於) 无 (不 汝)

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  5 5  $\overset{+}{5}$  5  $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6  $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{+}{5}$  3 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2 |  
面

$\overset{+}{2}$  2  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 5  $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$  6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  3  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  
通<sup>④</sup> 见

2 ( 2 ) 2 2 #1 7 1 7 7 7 ( 1 ) 1 1 2 2 3 5 5 3 5 3 3 2 2 2 3 3 |  
妈 (不 汝) 亲, 多

3 ( 3 ) 5 5 5 5 3 3 3 2 2 1 1 1 2 2 2 3 3 2 2 2 |  
少

1 1 1 6 6 6 ( 6 ) 6 6 5 5 6 6 6 ( 6 ) 6 2 2 1 1 6 6 |  
苦, 贤 妻 汝 亦

2 2 2 #1 7 1 7 7 7 2 2 2 5 5 6 6 ( 6 ) 6 6 5 5 3 3 5 3 3 3 |  
莫 得 相 轻

2 3 3 2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 2 2 #1 7 1 7 7 7 |  
弃。

2 2 1 7 7 7 2 2 2 1 1 6 | 6 0 0 0 0 0 0 |

① 切: 痛切。

② 目津: 音 [bak]<sup>23</sup> [sei]<sup>54</sup>, 眼泪。

③ 许: 音 [hu]<sup>54</sup>, 那。

④ 通: 音 [t'ag]<sup>33</sup>, 可。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 金 炉 宝 篆\*

1 = C (五空管·甩空起)

吴璟瑜译谱

【中倍·外对黑麻序落浆水】

廿 5 - - 5 2 - - 3 - - 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 - -  
金 炉 宝

6 - - 1 - - 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 - - 3 2 - -  
篆 香

6 - - 5 - - 6 1 1 1 1 1 1 6 - - 6 3 2 - -  
正 香, 银 台



1 - - 6 6 - - 3 2 - - 1 3 2 1 6 1 1 1 1 1 1 1 6 - |  
上 红 烛 光 (不 汝) 星,

6 3 2 - - 1 - 3 - 2 1 6 1 1 1 1 1 1 1 6 - |  
齐 来 庆 贺,

2 5 5 - - - - 3 - - - - 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 - -  
喜 得(於) 高

6 - - - - 1 - - - - 1 1 1 1 1 1 1 1 1 - - - 6 2  
堂 高

6 1 1 1 1 1 1 6 - - - : 5 2 - - - - 5 2 - - - 5 3 - - - |  
贵, 福 寿 成 双,

2 5 2 - - - - 3 - - - - 3 3 3 3 3 3 3 3  
福(於) 寿 高

3 3 3 - - - 6 - - - 1 - - - 2 2 2 2 2 2  
堂。

2 2 2 2 2 2 ( 2 ) 2 2 ( 2 ) 2 2 2 3 3 2 2 2 2 1 1 6 |

$\text{♩} = 15$   
 $\frac{8}{2}$  6 6 6 ( 6 ) 6 6 6 1 7 7 7 3 2 2 5 5 3 2 1 1 2 2 6 6 |  
(不 汝) 金 (於)

5 5 5 ( 6 ) 6 6 6 6 5 5 6 6 5 5 3 3 2 3 2 2 2 2 |  
炉 内 (於)

3 3 3 2 2 1 1 3 2 2 5 3 2 2 2 3 3 2 2 3 3 2 2 2 2 1 6 |  
香 香, (於) 银 台 (於) 上

1 1 1 6 6 6 1 1 6 6 6 6 5 6 6 6 6 6 3 2222 1 1 6 |  
 红 烛

6 ( 6 ) 6 6 #1777 3 22 2 1 2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 3 2 2 3 22 2 1 |  
 正 光

3 2 2 ( 3 ) 3 3 3 5 3 2 3 2222 1 1 1 1 2 2 2 5 5 |  
 星, 蟠 (於) 桃 会 (於)

6 6 6 ( 6 ) 6 6 6 6 5 5 6 6 5 5 3 3 2 3 2 2 ( 1 ) |  
 佳 庭,

1 1 1 6 6 6 1 1 6 6 6 6 5 6 ( 6 ) 6 6 6 6 6 3 2222 1 1 |  
 今 且①

6 6 ( 6 ) 6 6 #1777 3 22 2 1 2 2 2 ( 6 ) 6 6 6 3 3 5 3 3 3 2 |  
 (不 汝) 正

2 2 2 1 1 2 2 2 2 2 3 3 3 2 2 2 3 3 2 2 2 2 1 6 |  
 是 (於) 殷

1 1 1 6 6 6 6 6 1 1 1 1 2 2 2 ( 3 ) 3 3 0 5 5 |  
 勤。 掠 只②

3 3 3 2 2 1 1 3 2 2 2 2 3 3 3 5 5 3 3 2 2 3 3 ( 6 ) |  
 金 (於) 杯 来 斟 (不 汝) 寿

5 5 5 5 5 6 6 6 2 2 3 3 5 2 2 3 3 3 3 2 2 2 2 1 |  
 酒, (於) 戏 采 (不 汝)

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}^+$  ( $\dot{6}$ )  $\dot{6}$   $\dot{6}^+$   $\underline{\dot{6}\dot{6}}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$  ( $\dot{1}$ )  $\dot{1}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$   $\dot{5}$   $\underline{\dot{6}\dot{6}\dot{6}}$   $\underline{\dot{5}\dot{5}}$   $\underline{\dot{6}\dot{6}}$  |  
 舞 (不 汝) 斑

$\dot{2}$   $\dot{2}^+$   $\dot{3}$   $\underline{\dot{3}\dot{3}}$   $\underline{\dot{2}\dot{2}}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}\dot{6}}$   $\dot{1}$  ( $\dot{1}$ )  $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$   $\underline{\dot{1}\dot{6}\dot{6}}$   $\underline{\dot{6}\dot{5}}$   $\underline{\dot{6}\dot{6}}$   $\underline{\dot{5}(\dot{5})}$  |  
 衣, (不 汝) 齐 来

$\dot{5}$   $\underline{\dot{5}\dot{5}}$   $\dot{3}$   $\underline{\dot{3}\dot{3}}$   $\dot{5}$  ( $\dot{6}$ )  $\underline{\dot{6}\dot{6}}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$  ( $\dot{1}$ )  $\dot{1}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}^+$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$  |  
 庆 (不 汝) 贺 (於)

$\underline{\dot{2}\dot{2}}$   $\underline{\dot{3}\dot{3}}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$  ( $\dot{2}$ )  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$   $\underline{\dot{3}\dot{3}}$   $\dot{2}$   $\underline{\dot{2}\dot{2}\dot{2}\dot{2}}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$   $\dot{6}$  |  
 喜,

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}^+$  ( $\dot{6}$ )  $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}^+$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$   $\underline{\dot{5}\dot{5}}$   $\underline{\dot{3}\dot{3}}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$   $\underline{\dot{5}\dot{5}}$  |  
 但 (不 汝) 愿 (於)

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}^+$  ( $\dot{6}$ )  $\dot{6}$   $\dot{6}^+$   $\underline{\dot{6}\dot{6}}$   $\dot{5}$   $\dot{5}^+$   $\underline{\dot{6}\dot{6}}$   $\underline{\dot{5}\dot{5}}$   $\underline{\dot{3}\dot{3}\dot{2}}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$   $\underline{\dot{5}\dot{3}}$  |  
 安 乐, (於)

$\dot{2}$   $\underline{\dot{3}\dot{3}}$   $\underline{\dot{5}\dot{3}\dot{3}}$   $\underline{\dot{3}\dot{2}}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$   $\underline{\dot{5}\dot{3}}$   $\dot{2}$   $\underline{\dot{2}\dot{2}}$   $\underline{\dot{3}\dot{3}}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$   $\underline{\dot{3}\dot{3}}$   $\underline{\dot{2}\dot{2}\dot{2}}$   $\underline{\dot{2}\dot{1}\dot{6}}$  |  
 富 贵, (於) 荣 华 (不 汝)

$\dot{1}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}^+$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$   $\underline{\dot{6}\dot{6}\dot{6}}$   $\underline{\dot{6}\dot{5}}$   $\dot{6}$  ( $\dot{6}$ )  $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}^+$   $\underline{\dot{6}\dot{6}}$   $\dot{3}$   $\underline{\dot{2}\dot{2}\dot{2}\dot{2}}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$  |  
 福 寿

$\dot{6}$   $\dot{6}^+$  ( $\dot{6}$ )  $\underline{\dot{6}\dot{6}}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$   $\underline{\dot{3}\dot{2}\dot{2}}$   $\underline{\dot{2}\dot{1}}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$  ( $\dot{3}$ )  $\dot{3}$   $\underline{\dot{3}\dot{3}}$   $\dot{3}$   $\underline{\dot{2}\dot{2}}$   $\underline{\dot{3}\dot{2}\dot{2}}$   $\underline{\dot{2}\dot{1}}$  |  
 再

$\underline{\dot{3}\dot{2}}$   $\underline{\dot{2}(\dot{2})}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$  ( $\dot{2}$ )  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$   $\underline{\dot{3}\dot{3}}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}^+$  ( $\dot{6}$ ) |  
 添 筹。

$\text{♩} = 50$

$\frac{4}{4}$  6 6 6 5 6 6 6 5 | 6 3 6 6 5 3<sup>1</sup> 2 ( 2 ) | 2 2 3 2 2 3 3 3 2 |

捧 金 杯 来 斟 寿

2 2 2 1 1 2 2<sup>+</sup> | 6 6 6 5 6 6 6 5 | 6 3 6 5 5 3 2 | 3 3 5 2 2 3 3 3 2 |

酒, 诸 弟 来 子 (於) 朋 都 来 祝

2 1 1 2 2 | 2<sup>+</sup> 6 6 6 1 1 1 6 | 1 6 6 6 5 5 6 | 6 6 3 3 6 6 |

寿, 愿 得 (於) 寿 山 福 海 添

5 5 5 3 3 2 | 2<sup>+</sup> ( 5 ) 5 5 3 3 | 5 2 3 3 2 2 2 6 | 2 2 3 2 2 3 3 2 1 |

筹, 子 孙 犹 如 (於) 鑫 斯<sup>③</sup> 悠

2 6 6 6 1 6 6 | 6<sup>+</sup> 6 6 6 1 1 1 6 | 1 1 6 6 6 5 5 6 ( 3 ) |

久, 后 裔 (於) 显 耀

3 3 6 6<sup>+</sup> 6 6 | 5 5 5 3 3 2 | 2<sup>+</sup> ( 5 ) 5 2 2 2 5 | 2 3 3 3 2 2 2 1 |

荣 华 锦 绣。 掠 只 掠 (於) 花

6 6 3 2 2 3 3 2 1 | 2 6 6 6 1 6 6 | 2 2 2 1 1 6 |

来 做 酒 筹, 舞 斑 衣,

2 2 1 1 6<sup>1</sup> 5 5 | 1 6 6 6 5 6 6 | 3 3 5 2 2 3 3 3 2 |

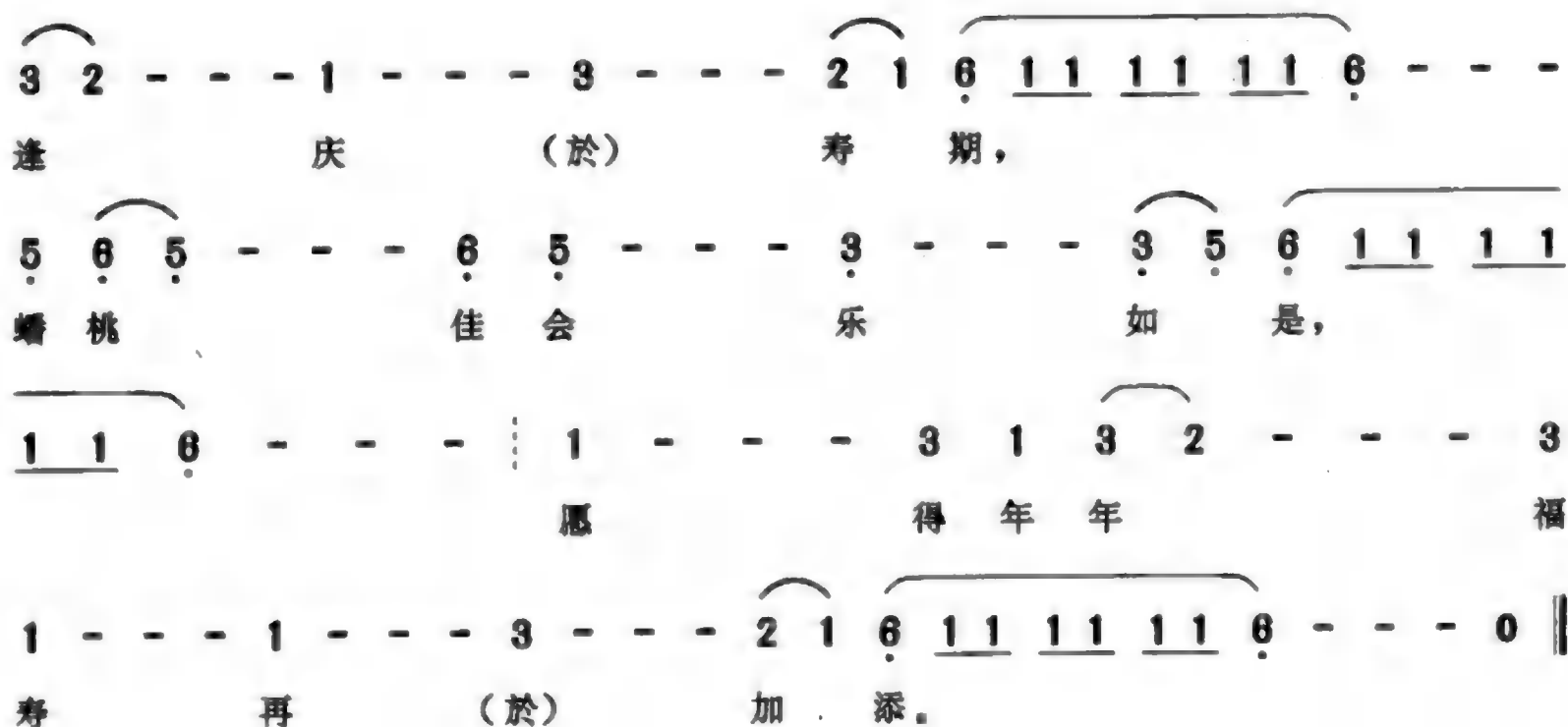
舞 斑 衣 殷 勤 敬

2 1 1 2 2<sup>+</sup> | 2 2 2 1 6 6 | 2 2 1 1 6<sup>1</sup> 5 5 | 1 6 6 6 5 6 6 |

酒, 且 开 怀、 且 开 怀

廿 2 2 - - 5 2 3 2 - - - 2 6 - - - 6 6

沉 醉 (於) 一 场。 今 且 是 幸



■ 此唱腔用于秋祭郎君或神人寿庆。

① 今旦，今日。

② 掠只，音 [dia] 音 [tsio] 将这。

③ 鑫斯：《诗·周南》篇名，《诗序》：“鑫斯，后妃子孙众多也。”旧时用为祝颂词，如“鑫斯衍庆”。

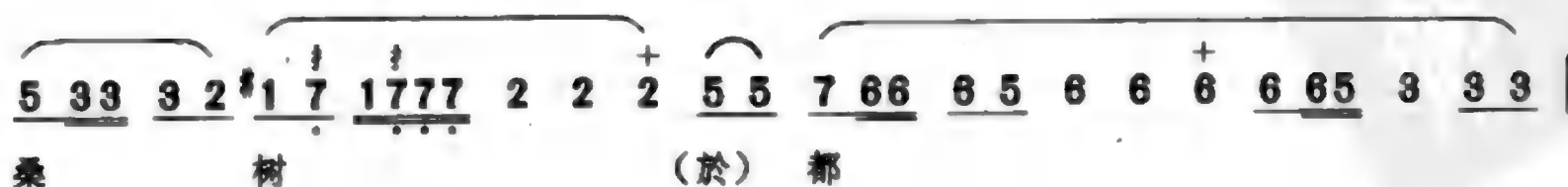
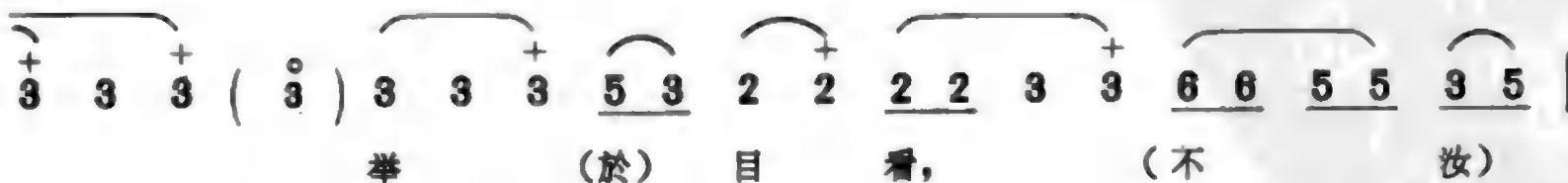
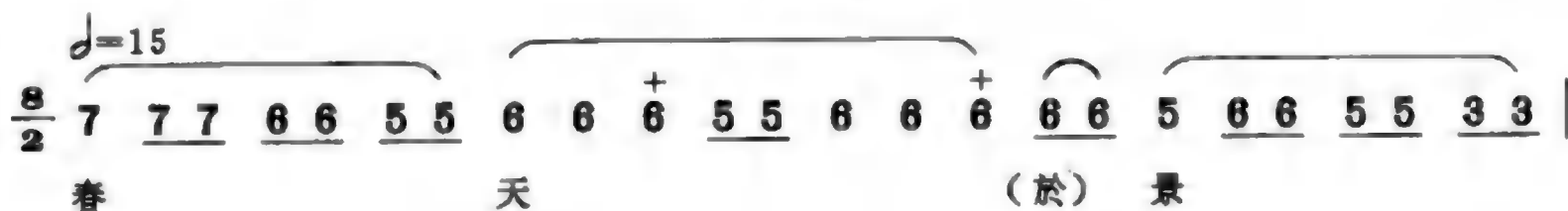
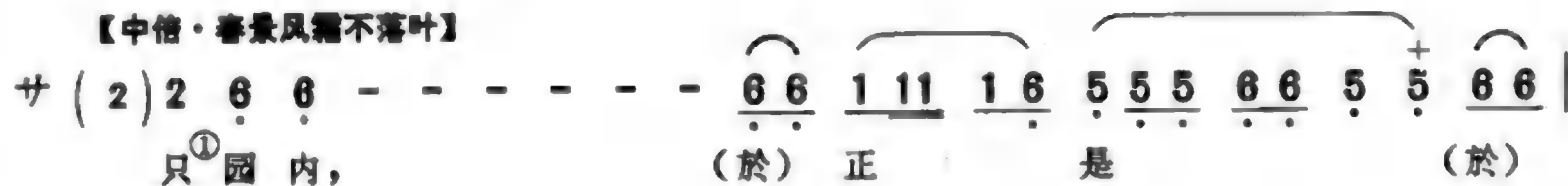
据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 只 园 内

1 = C (五空管·工空起)

吴璟瑜译谱

【中倍·春景风霜不落叶】





2 2 2<sup>+</sup> ( 6̣ ) 6 6 6<sup>+</sup> 2 2 6 ( 6̣ ) 6 6 6 7 7 6 6<sup>+</sup> 5 5 |  
青, 尽 (於) 排 列 在

6 55 5 3 2 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 2 ( 2̣ ) 2 2 6 6̣ 6 2 1 1 6 6 |  
墙 (於) 边, (於) 枝 叶 细 嫩

2 2 2 1̣ 7̣ 1777 2 2 2<sup>+</sup> 6 6 5 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 3 3 3 |  
又 (於) 密

2 2 2<sup>+</sup> ( 3̣ ) 3 3 3<sup>+</sup> 5 3 2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 3 2 2 |  
生, 为 (於) 蚕 饥, (於) 阮<sup>②</sup>即

1 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 1̣ 1 2 6 6̣ 6 6 6̣ 6 5 3 3 3 6 6 5 |  
来 (於) 到 只,

5 - 5 ( 2̣ ) 2 2 2<sup>+</sup> 2 1̣ 6 ( 6̣ ) 6 6 6<sup>+</sup> 2 2 1 1 6 6 |  
金 (於) 莲 步, (於) 阮 亦

2 2 2 1̣ 7̣ 1777 2 2 2<sup>+</sup> 5 5 7 6 6 6 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 3 3 3 |  
踏 印 青

2 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 6 6 5 5 5<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 6̣ ) |  
苦。 (於) 想

6 6 6<sup>+</sup> ( 7̣ ) 7 7 7 7 6 6 5 5 5<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 2 2 |  
情 人, (於)

6 6 6<sup>+</sup> 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 5 3 2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 3 |  
阮<sup>③</sup> 阮、 (於) 阮 阮 (於) 都 障<sup>④</sup>

2 2 2 6 6 6 <sup>†</sup>1777 6 6 <sup>†</sup>1777 2 2 3 33 3 2 <sup>†</sup>1 1 2 ( 2 ) 2 2 |  
无 意，

2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 5 3 2 2 5 5 3 3 2 2 3 3 5 5 3 |  
无 (於) 伺 蚕 人

5 5 5 6 6 6 7 7 6 6 6 5 5 5 ( 6 ) 6 6 2 1 1 6 |  
通 (於) 身 穿 (於) 都 是

6 5 5 6 6 6 <sup>†</sup>1777 6 6 <sup>†</sup>1777 2 2 3 33 3 2 <sup>†</sup>1 1 2 ( 2 ) 2 2 |  
罗 (於) 衣，

2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 7 7 6 6 6 2 2 2 2 3 3 2 2 3 3 |  
阮 只 身 上 亦 无 一

5 5 5 6 6 6 7 7 6 ( 6 ) 6 6 5 5 3 3 3 5 ( 5 ) 5 5 |  
寸 丝，

5 5 5 ( 6 ) 6 6 7 7 2 2 6 6 2 7 7 7 6 5 6 6 5 5 6 6 |  
我 (於) 为 你

2 2 2 ( 7 ) 7 7 2 7 7 7 6 5 5 5 6 6 6 6 2 1 1 6 6 |  
起 尽 半 瞬

2 2 2 <sup>†</sup>1 7 <sup>†</sup>1777 2 2 2 6 6 5 6 5 5 6 6 6 6 6 5 3 3 3 |  
共 (於) 五

$\text{♩} = 25$   
2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 5 3 2 2 2 5 5 2 2 3 3 2 2 1 1 |  
更， 心 (於) 头 内， (於) 阮 亦

2 2 2 <sup>+</sup>1 7 1 7 7 7 2 2 2 <sup>+</sup>6 6 5 6 5 5 6 6 6 <sup>+</sup>6 6 5 <sup>1</sup> 3 3 3 |  
 傲 (於) 怎  
 2 2 2 <sup>+</sup>1 7 7 7 2 2 2 <sup>+</sup>6 6 5 5 5 <sup>+</sup>5 5 6 6 6 ( 6 ) |  
 医。 (於) 我  
 6 6 6 ( 7 ) 7 7 7 7 6 6 5 5 5 <sup>+</sup>5 5 6 6 6 <sup>+</sup>5 5 |  
 但 得 (於)  
 6 6 6 5 5 5 5 3 5 5 2 2 <sup>+</sup>5 5 3 3 3 5 5 2 2 3 3 ( 3 ) 3 3 2 1 |  
 将 (於) 叶, 阮 将 叶 采 返 去  
 6 6 6 ( 2 ) 2 2 6 6 2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 3 3 3 3 2 2 2 1 |  
 掠<sup>⑤</sup> 蛋  
 3 3 3 ( 2 ) 2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 2 2 <sup>+</sup>1 7 1 7 7 7 2 2 <sup>+</sup>1 2 2 2 1 1 6 6 0 ||  
 伺。

- ① 只, 音 [tsio]<sup>4</sup>, 此。  
 ② 阮, 我。  
 ③ 燕, 音 [ts'ua]<sup>31</sup>, 惹动。  
 ④ 障, 音 [tsniu]<sup>31</sup>, 这样。  
 ⑤ 掠, 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 一望峻岭

1 = C (五空管·一空起)

吴璟瑜译谱

【中倍·渔父第一】  $\text{♩} = 18$

$\frac{8}{2}$  ( 6 ) 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 5 5 6 6 |  
 (於) 望  
 2 2 2 ( 7 ) 7 7 2 7 7 7 6 5 5 5 6 ( 6 ) 6 6 5 5 6 |  
 峻 岭 (於)  
 6 5 5 5 3 2 ( 5 ) 5 5 5 6 6 6 ( 7 ) 7 7 7 6 6 ( 5 ) 5 5 6 6 |  
 高 接 (不 汝)

5 5 5<sup>+</sup> ( 3̇ ) 3 3 3<sup>+</sup> 5 3<sup>l</sup> 2 ( 2̇ ) 2 2 3 3 0 0 3 3 5 5 2 1 |

天, 行 (於) 不 进, (於) 咱 今

6 6 1 1 6 ( 2̇ ) 2 2 #1 7 7 7 2 2 2<sup>+</sup> ( 3̇ ) 3 3 3 6 #1 1 6 ( 2̇ ) |

亦 着 (不 汝) 强

2 2 2 #1 7 1 7 7 7 2 2 2<sup>+</sup> 7 7 6 6 7 7 7 6 5 6 6 6 5 5 6 6 |

企<sup>①</sup> (於) 石 头

2̇ 2̇ 2̇<sup>+</sup> ( 7̇ ) 7 7 2̇ 7 7 7 6 5 6 5 5 3 3 3 ( 5̇ ) 5 5 |

软 斜,

5 5 5<sup>+</sup> ( 2̇ ) 2 2 2<sup>+</sup> 5 5 3 3 5 3 3 3 2 1 2 2 2 1 1 2 2 |

路 径

2̇ 2̇ 2̇<sup>+</sup> ( 7̇ ) 7 7 2̇ 7 7 7 6 5 6 5 5 6 6 6 7 7 6 6 5 |

险 狭 (不 汝)

6 5 5 5 3<sup>l</sup> 2 5 5 6 6 6 6 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 7̇ ) 7 7 7 6 6 ( 5̇ ) 5 5 6 6 5 |

又 近 深 (不 汝)

6 5 5<sup>+</sup> 3 3 5 5 5<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 3 3<sup>+</sup> 3 2 2 2 1 6 6 6 |

坑, (於) 树 林 内

2 ( 2̇ ) 2 2 #1 7 1 7 7 7 6 6 6 5 5 6 6 #1 1 6 6 2 #1 7 7 7 2 2 |

荫 (於) 密 看 亦 不

2̇ ( 2̇ ) 2 2 #1 7 7 7 7 2 2 2<sup>+</sup> 6 6 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 |

(於) 见

2 2 2 <sup>+</sup> #1777 2 2 2 <sup>+</sup> 7 7 6 6 <sup>+</sup> 7 7 7 7 6 5 6 6 5 5 3 3 |  
 天。 (於) 露 水 湿 透

6 6 6 <sup>+</sup> ( 7 ) 7 7 <sup>+</sup> 7 7 6 6 5 6 ( 6 ) 6 6 <sup>+</sup> 5 5 <sup>+</sup> 6 |  
 瓦, 石 (於)

6 5 5 5 3 2 5 5 6 6 6 6 5 6 6 <sup>+</sup> 6 ( 7 ) 7 7 7 6 <sup>+</sup> 6 ( 6 ) 5 5 6 6 5 |  
 上 (於) 青 (不 汝)

6 5 <sup>+</sup> 5 5 <sup>+</sup> 5 ( 3 ) 3 3 3 6 6 5 <sup>+</sup> 5 ( 2 ) 2 6 6 2 2 #1 7 |  
 苔, 上

#1777 ( 2 ) 2 2 2 2 1 7 1777 6 6 2 6 6 #1 1 1 1 6 5 5 6 6 #1777 |  
 (於) 青

2 2 2 <sup>+</sup> ( 3 ) 3 3 <sup>+</sup> 5 3<sup>1</sup> 2 ( 2 ) 2 2 3 <sup>+</sup> 3 2 2 6 6 6 |  
 苔。 人 (於) 行 小 路 踏

2 ( 2 ) 2 2 #1 7 1777 6 6 6 5 5 6 <sup>+</sup> 6 #1 1 6 6 2 #1777 2 2 |  
 厥 滑, 真 个 成

<sup>+</sup> 2 ( 2 ) 2 2 1 2 2 <sup>+</sup> 2 6 6 5 6 5 5 6 6 <sup>+</sup> 6 6 5 3 3 3 |  
 (於) 流

$\text{♩} = 28$   
 2 2 2 <sup>+</sup> #1777 2 2 2 <sup>+</sup> 7 7 6 6 <sup>+</sup> 7 7 7 7 6 5 6 6 5 5 3 3 |  
 离<sup>②</sup> (於) 大 树

6 6 6 <sup>+</sup> ( 7 ) 7 7 <sup>+</sup> 7 7 6 6 5 6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 5 <sup>+</sup> 5 6 |  
 横 倒 (於)



6 55 5 3 2 ( 5 ) 5 55 6 6 6 ( 7 ) 7 7 7 6 6 ( 5 ) 5 5 6 6 5 |  
截 路 (不 汝)

6 5 5 5 5 ( 3 ) 3 3 3 6 6 5 5 ( 2 ) 2 6 6 2 2 1 7 |  
边, 截

1 7 7 7 ( 2 ) 2 2 2 2 1 7 1 7 7 7 6 2 6 6 1 1 1 6 5 5 6 6 1 1 |  
在许<sup>③</sup>路 (於)

2 3 3 3 3 2 1 1 2 2 2 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 3 2 2 3 3 0 0 3 3 |  
边。 (於) 又 听 见 许

2 3 5 3 3 3 2 2 1 7 7 7 2 2 2 ( 2 ) 2 3 3 6 1 1 6 ( 2 ) |  
鸟 叫 共<sup>④</sup>许 狼

2 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 2 3 3 6 3 3 5 5 5 5 3 2 2 3 3 ( 5 ) |  
啼。 (於) 举

5 5 5 6 6 6 7 7 6 6 6 6 5 5 3 3 5 ( 5 ) 5 5 |  
目 (於) 看,

5 5 5 ( 6 ) 6 6 7 7 2 2 6 ( 6 ) 6 6 6 5 6 6 6 5 5 6 6 |  
见 许 面 前 高 高

2 2 2 ( 7 ) 7 7 2 7 7 7 6 5 6 5 5 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |  
山 岭 挂 在 许

2 3 5 3 3 3 2 3 1 1 2 2 2 ( 6 ) 6 6 6 5 5 3 3 5 5 |  
白 云 (於)

6 6 6 6 6 ( 3 ) 3 3 3 6 6 5 5 ( 2 ) 2 6 6 2 2 #1 7 |  
边, 白

#1777 ( 2 ) 2 2 2 2 1 7 1777 2 2 6 6 #1 11 1 6 5 5 6 6 1 1 |  
(於) 云 (於)

2 3 3 3 3 2 1 1 2 2 2 3 3 2 2 2 3 3 3 6 6 6 1 1 |  
边, (於) 行 过 只<sup>⑤</sup>

3 3 3 2 2 1 1 2 2 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 3 6 1 1 6 ( 2 ) |  
崎 岖, 看 许 路 草 暂

2 2 2 #1 7 1777 2 2 2 3 3 2 2 2 3 3 3 2 2 3 3 0 0 3 3 |  
平。 (於) 又 听 见 许

6 6 6 1 1 2 2 6 6 3 3 6 3 3 2 2 3 3 6 5 5 5 3 2 2 3 3 |  
前 村 都 是 狗 吠 共 鸡

2 ( 2 ) 2 2 #1777 2 2 2 7 7 6 6 7 7 7 6 5 6 6 5 5 3 3 |  
啼, (於) 又 看 见 有

6 6 6 ( 6 ) 6 6 6 2 2 7 7 2 7 7 7 6 5 5 6 6 6 6 |  
一 烟 (於)

5 5 5 6 6 6 ( 5 ) 5 5 6 6 5 6 5 5 3 3 5 ( 5 ) 5 5 |  
人 (於) (不 汝) 家

5 5 5 ( 2 ) 2 2 1 1 6 6 2 2 2 #1 7 1777 2 2 2 ( 6 ) |  
开 店 铺,

6 6 6<sup>+</sup> ( 7<sup>°</sup> ) 7 7<sup>+</sup> 7 7 6 6 5 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 5 |  
 面 (於) 前 (不 汝)

5 5 5 5 3 2 ( 5<sup>°</sup> ) 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 7<sup>°</sup> ) 7 7 7 6 6<sup>+</sup> ( 5<sup>°</sup> ) 5 5 6 6 |  
 挂 酒 (不 汝)

5 5 5<sup>+</sup> ( 6<sup>°</sup> ) 6 6 6<sup>+</sup> 5 3<sup>1</sup> 2 ( 2<sup>°</sup> ) 2 2 3 3 0 0 3 3 2 2 1 1 |  
 旗, 酒 (於) 帘 上 (於) 伊 人

2 ( 2<sup>°</sup> ) 2 2 # 1 7 1 7 7 7 6 6 6 5 5 6 6 2 1 1 6 6 2 # 1 7 7 7 2 2 |  
 写 卖 (於) 都 是 竹 (於)

2 ( 2<sup>°</sup> ) 2 2 1 7 7 7 2 2 2 6 6 5 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 |  
 (於) 叶

2 2 2<sup>+</sup> # 1 7 7 7 2 2 2 6 6 2 2 2 ( 2<sup>°</sup> ) 2 2 7 7 6 6 5 5 |  
 青, (於) 风 吹

7 6 6<sup>+</sup> 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 5 3 3 2 3 2 2 3 5 ( 5<sup>°</sup> ) 5 5 |  
 飞 舞

5 ( 6<sup>°</sup> ) 6 6 6 5 5 3 3 6 6 5 6 5 5 5 5 3 3 2 2 ( 5<sup>°</sup> ) |  
 也<sup>⑥</sup> 可

5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 6<sup>°</sup> ) 6 6 6 5 5 5 6 6 |  
 吝<sup>⑦</sup>

5 5 6 6 6 5 5 3 | 3 0 0 0 0 0 0 ||

① 强企, 音[kian]<sup>24</sup>[dih]<sup>23</sup>, 勉强行进。

② 流离, 狼狈不堪。

③ 许, 音[hui]<sup>54</sup>, 那。

④ 共, 音[kan]<sup>31</sup>, 与。

⑤ 只, 音[tsio]<sup>4</sup>, 此。

⑥ 也, 音[bni]<sup>23</sup>, 多么。

⑦ 吝, 音[kan]<sup>31</sup>, 吝。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 行 船 人

1 = C (五空管 · 一空起)

吴璟瑜译谱

【他工】  $\text{♩} = 20$

$\frac{8}{2}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  ) 7  $\overset{+}{7}$   $6^1$  5 6 6 6 5 5 3 3 |  
行 船

6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  )  $\overset{+}{7}$  7 7 6 6 5 6 5 5 7 7 7 6 5 3 3 5 5 3 2 2 |  
人, (於) 尽 都 是 (於)

5 5 6 6 7 6 6 6 5 6 6 3  $\overset{+}{3}$  3 3 6 6 7 6 6 6 5  $\tilde{3}$  3 5 3 3 2 (  $\overset{\circ}{2}$  ) |  
相 邀 来 相 招, 卜<sup>①</sup> 去 行

2 2  $\overset{\dagger}{1}$  7 7 7 2 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2 3  $\overset{+}{3}$  5 3 2 2 2 5 3 3 3 5 3 3 2  $\overset{+}{2}$  3 3 |  
船 合 伙 联 财, (於) 即 望 卜

2 1  $\overset{1}{6}$  2 2  $\overset{\dagger}{1}$  7 1 7 7 7 2 2 3 2 2 2 1 2 2  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  1 1  $\tilde{6}$  6 1 6 6 5 |  
求 小 利。

5 - 5 (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6  $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$  2 7 6 6 6 2 7 7 7 6 5 6 6 6 5 5 3 3 |  
又 见 船 工 特 来

6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  )  $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$  7 7 6 6 5 5  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  ) 7 7 6 5 3 3 5 5 |  
报 说, 伊 说 是

6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  3 3  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  7 6 6 6 5  $\tilde{3}$  3 5 3 3 2 (  $\overset{\circ}{2}$  ) |  
好 天 (於) 好 风 卜 开

2 2 1 1 2 2  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  5 3 2 2 2 5 3 3 3 2 2 2  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  1 1 |  
船, 安 排 筵 席 美 酒

2 3 3 5 33 3 2 5 33 3 2 2 3 3 6 55 5 32 3 2 2 2 3 3 3 22 2 3 |  
 一 杯， 亦 曾 送 别 共<sup>②</sup>我 君 恁<sup>③</sup>

2 1<sup>1</sup> 6 6 2 2 #1 7 1777 2 2 3 22 2<sup>1</sup> 1 2 2 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
 钱 行。

5 - 5 ( 7 ) 7 7 7 6 6 7 7 2 6 6 6 5 6 6 6 5 5 3 |  
 君 恁 出 外 不 比 在

6 6 6 ( 7 ) 7 7 7 7 6 6 5 6 5 5 6 6 5 5 6 6 5 |  
 厝<sup>④</sup> 时， 船 上 须 着

5 5 6 6 7 6 6 6 5 6 6 3 3 6 6 5 6 5 5 5 5 3 3 5 3 3 2 ( 2 ) |  
 保 惜 汝 身

2 2 #1777 2 ( 3 ) 3 3 3 5 5 5 33 3 2 5 33 3 5 2 2 6 6 6 1 1 |  
 已， 烧 酒 乌 烟<sup>⑤</sup> 恁 千 万 莫 得

3 3 33 2 2 1 1 3 2 2 3 3 2 2 6 55 5 3 2 2 ( 5 ) 5 5 3 3 2 1 |  
 食 伊。 叮 咛 拙<sup>⑥</sup> 话 君 汝

6 6 6 2 2 #1 7 1777 2 2 3 22 2<sup>1</sup> 1 6 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
 着 记，

5 - 5 ( 6 ) 6 6 7 7 2 7<sup>1</sup> 6 6 6 2 77 7 6 5 6 6 5 3 3 |  
 愿 恁 在 船 顺 风 又 兼

6 6 6 ( 7 ) 7 7 7 7 6 6 5 6 5 5 6 ( 7 ) 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 5 5 3 |  
 得 利。 一 轮 明 月



5 6 6 7 6 6 6 5 6 6 3 3<sup>+</sup> 6 6 5 6 5 5<sup>+</sup> 5 5 3 3 5 3 3 2 ( 2 ) |  
光 彩 怡 好 天

2 2 # 1 7 7 7 2 2 ( 2 ) 2 2 3 3 2 2 6 5 5 5 3 2 2 ( 2 ) 2 2 6 6 1 1 |  
气, 倦 今 只 去 满 载 ( 於 )

3 3 3 3 2 2 1 1 2 2 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 5 3 3 3 2 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 |  
荣 归, 出 海 航 公<sup>⑦</sup> 伙 计 大

3 2 2 ( 2 ) 2 2 # 1 7 1 7 7 7 2 2 3 2 2 2 2 1 2 2 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
趁 钱。<sup>⑧</sup>

$\text{♩} = 30$   
5 - 5 ( 6 ) 6 7 7 2 7<sup>1</sup> 6 6 2 7 7 7 6 5 6 6 6 5 5 3 3 |  
说 叫 船 长 船 主 倦 有

6 6 6 ( 7 ) 7 7 7 7 6 6 5 6 5 5 6 6 5 7 7 6 5 5 3 |  
名 声, 愿 倦 紧 会

5 6 6 7 6 6 6 5 6 6 3 3<sup>+</sup> 6 6 5 6 5 5<sup>+</sup> 5 5 3 3 5 3 3 2 ( 2 ) |  
返 来 免 挂 心

2 2 # 1 7 7 7 2 2 ( 2 ) 2 2 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 5 3 3 3 2 3 2 2 6 1 1 |  
意。 车 马 荣 华 返 来 咱 厝

3 3 3 3 2 2 1 1 3 2 2 3 3 3 6 5 5 5 3 2 2 2 3 3 3 2 2 2 3 |  
家 乡, 夫 妻 母 子 一 齐 早 得

2 1 6 2 2 # 1 7 1 7 7 7 2 2 3 2 2 2 1 6 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
相 见

$\overbrace{5 - 5}^{\circ} (\overset{\circ}{3}) \underline{3\ 2\ 1\ 1} \overbrace{2\ 2\ 2}^{+} (\overset{\circ}{3}) \overbrace{3\ 3\ 3}^{+} \underline{3\ 3\ 2\ 2\ 2} \underline{2\ 1} |$   
 团  
 $\underline{2\ \underline{6\ 6}}\ 1 (\overset{\circ}{2}) \underline{2\ 2\ 3\ 3}^{+} \underline{5\ 3^1} \underline{2\ 2\ 2} \underline{5\ 3\ 3} \underline{3\ 2} \underline{3\ 3} \underline{2\ 1} \underline{6\ 1\ 1} |$   
 圆, 车 马 荣 华 返 来 咱 厝  
 $\underline{3\ 3\ 3} \underline{2\ 2\ 1\ 1} \underline{3\ 2\ 2} \underline{3\ 3}^{+} \underline{6\ 5\ 5} \underline{5\ 3} \underline{2\ 2} \underline{2\ 3\ 3} \underline{3\ 2\ 2} \underline{2\ 3} |$   
 家 乡, 夫 妻 母 子 一 齐 早 早  
 $\underline{2\ 1^1} \underline{6\ 2\ 2} \overset{\dagger}{\underline{1\ 7}} \overset{\dagger}{\underline{1\ 7\ 7\ 7}} \underline{2\ 2} \underline{3\ 3\ 2\ 2} \underline{2\ 1^1} \overset{+}{\underline{6\ 6\ 6}} \underline{1\ 1} \underline{6\ 6\ 1} \underline{6\ 6} \underline{5} |$   
 相 见  
 $\overbrace{5 - 5}^{\circ} (\overset{\circ}{3}) \underline{3\ 2\ 1\ 1} \overbrace{2\ 2\ 2}^{+} (\overset{\circ}{3}) \overbrace{3\ 3\ 3}^{+} \underline{3\ 3} \underline{2\ 2\ 2} \underline{2\ 1} | \underline{2\ \underline{6\ 6}} \underline{1\ 1} \overset{+}{1} |$   
 团 圆。  
 $(\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{\underline{2\ 1^1}} \overset{+}{\underline{6\ 6\ 6}} \underline{1\ 1} \overset{\sim}{6} \underline{6\ 1} \underline{6\ 6} \underline{5} | \underline{5\ 0\ 0\ 0\ 0\ 0\ 0} ||$

- ① 卜,音[bo]<sup>4</sup>,要。
- ② 共,音[kan]<sup>21</sup>,和。
- ③ 你,你。
- ④ 厝,家。
- ⑤ 乌烟,鸦片。
- ⑥ 拙,音[tsuat]<sup>4</sup>,这。
- ⑦ 舵公,舵音[tai]<sup>22</sup>,舵手,舵公。
- ⑧ 趁钱,赚钱。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 佚 佗 人\*

1 = C (五空管·甩空起)

吴璟瑜译谱

【倍工·三台令】  $\text{♩} = 20$

$\frac{8}{2} (\overset{\circ}{5}) \underline{5\ 5} \overset{+}{\underline{6\ 6}} \underline{5\ 6} \underline{5\ 3\ 3} \underline{3\ 2} \overset{+}{\underline{2\ 2}} \underline{5\ 3\ 3} \underline{3\ 2^1} \underline{1\ 1} \underline{6\ 6} |$   
 佚 (於) 佗 人<sup>①</sup>  
 $\underline{2\ 2\ 2} \overset{+}{\underline{3\ 3\ 3}} \underline{3\ 2\ 1\ 1\ 1} \overset{+}{\underline{2\ 2\ 2}} \underline{2\ 2\ 1} \underline{2\ 2\ 2\ 2} \underline{1\ 1} \underline{6} |$   
 怎 甘

6̣ ( 1̣ ) 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 1̣<sup>1</sup> |

拆 分

6̣ 6̣ 6̣<sup>+</sup> ( 6̣ ) 6̣ 6̣ 6̣<sup>+</sup> 7̣ 2̣ 6̣ 6̣ 6̣ 7̣<sup>+</sup> 7̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ |

散, 又 见 梅 香 来

6̣ 6̣ 6̣<sup>+</sup> ( 7̣ ) 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ ( 7̣ ) 7̣ 7̣ 6̣ 5̣<sup>1</sup> 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ |

报 说, 伊 说 是

6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣<sup>+</sup> 6̣ ( 5̣ ) 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ |

街 上 结 起 鳌 (不 汝)

5̣ 5̣ 5̣<sup>+</sup> ( 2̣ ) 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣<sup>1</sup> |

山, 待 阮<sup>②</sup> 慌 忙 (於) 走出

6̣ 6̣ 6̣ 2̣ 2̣ 1̣<sup>1</sup> 7̣<sup>1</sup> 1̣<sup>1</sup> 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣<sup>+</sup> 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ |

去 看,

5̣ - 5̣ ( 6̣ ) 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ - 5̣ ( 5̣ ) 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ |

(不 汝) 果

2̣ 2̣ 2̣<sup>+</sup> ( 3̣ ) 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣<sup>+</sup> 1̣<sup>1</sup> 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ 2̣<sup>+</sup> 5̣ 5̣ |

然 (不 汝) 是 (於)

6̣ 6̣<sup>+</sup> 7̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣<sup>+</sup> 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣<sup>+</sup> ( 6̣ ) 6̣ 6̣ 5̣<sup>1</sup> 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ |

悉<sup>③</sup> 阮 (於)

3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣<sup>+</sup> 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 6̣ 2̣ 1̣<sup>1</sup> 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ |

心 内 这 处 也<sup>④</sup>

2̣ ( 2̣ ) 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ 2̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ |  
(於) 不

2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ ( 6̣ ) |  
安, (於) 一 年

6̣ 6̣ 6̣ 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 2̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ |  
四 季 (於) 因 也 障<sup>⑤</sup>

2̣ ( 2̣ ) 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ 2̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ |  
(於) 改

2̣ 2̣ 2̣ ( 2̣ ) 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 6̣ 1̣ |  
换。 记 得 当 初 共<sup>⑥</sup>我 情 人

3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 5̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ |  
分 开, 正 在 许<sup>⑦</sup> 梧 桐

2̣ 6̣ 6̣ 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ |  
叶 落,

5̣ - 5̣ ( 6̣ ) 6̣ 6̣ 6̣ 3̣ 3̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ |  
今 来 转 眼 又 是 上 元

6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ ( 5̣ ) 5̣ 5̣ |  
月 半,

$\text{♩} = 30$   
5̣ 5̣ 5̣ ( 3̣ ) 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 5̣ 5̣ 2̣ 5̣ 3̣ 3̣ 2̣ |  
兼 (於) 逢 着 障 般<sup>⑧</sup> 样

2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 2 5 3<sup>1</sup> 2 ( 2 ) 2 2 2 3 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
光 景, (於) 越 自 添 得 阮

6 6 6 2 2 #1 7 1 7 7 7 2 2 2 2 2 1 2 2 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
闷 人。

5 - 5 ( 6 ) 6 6 7 7 2 2 7 6 6 7 7 7 7 7 7 6 5 5 3 3 |  
才 即<sup>⑧</sup> 邀 君 有

6 6 6 ( 7 ) 7 7 7 7 6 6 5 6 5 5 6 6 5 5 6 7 7 5 5 3 |  
二 月, 谁 知 守 有

5 6 6 7 6 6 6 5 6 6 3 3 6 6 5 6 5 5 5 5 3 3 2 2 3 3 |  
七 月 (於) 孤 单 (於)

5 5 5 ( 3 ) 3 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 5 5 3 3 |  
单。 今 卜 怀 值 时 会 得 我 君

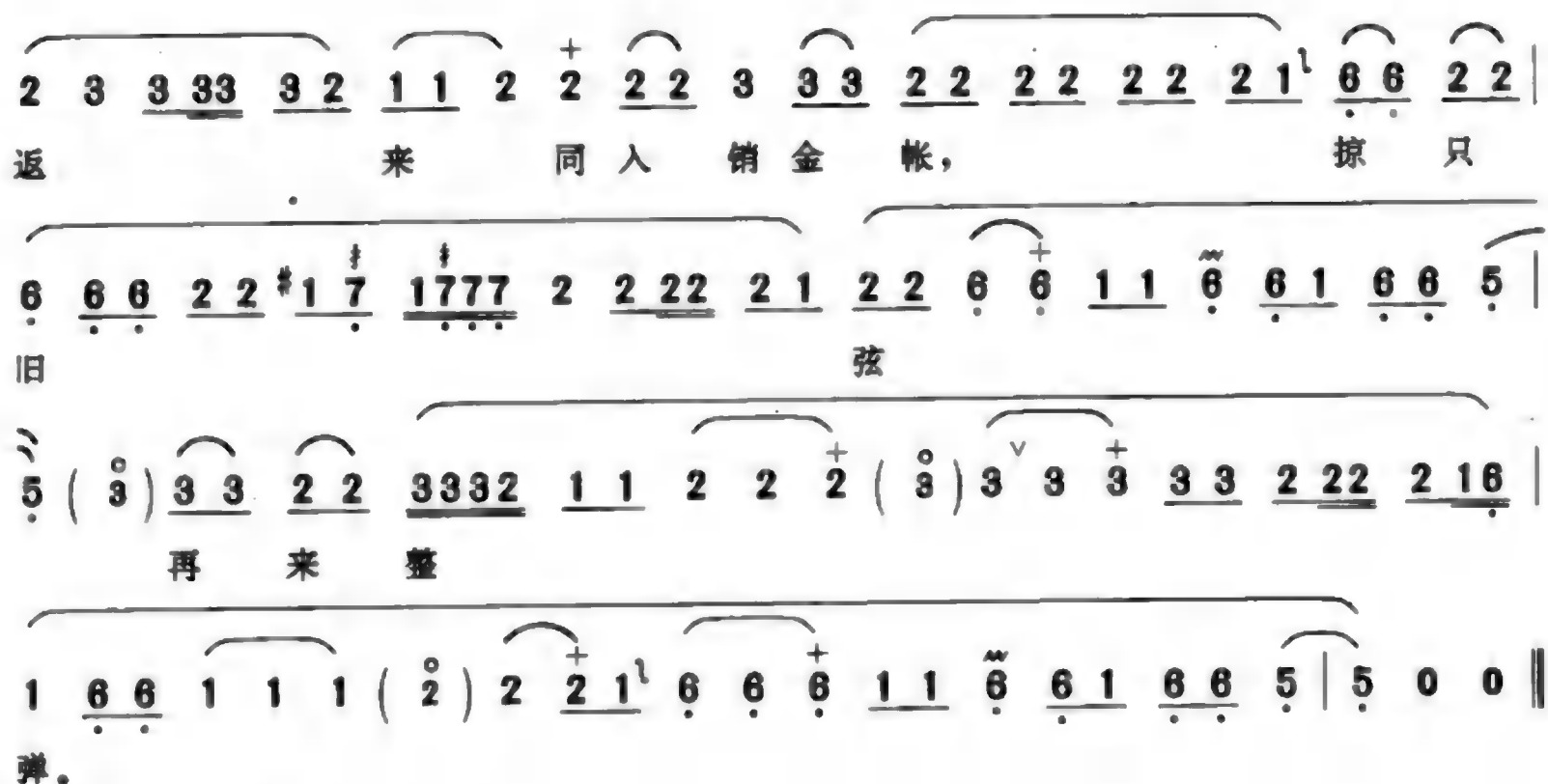
2 3 3 3 3 2 1 1 2 2 2 2 3 2 2 3 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 2 2 |  
返 来, 同 入 销 金 帐, 掠 这

6 6 6 2 2 #1 7 1 7 7 7 2 2 2 2 2 1 2 2 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
旧 弦

5 ( 3 ) 3 3 2 2 3 1 1 2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 |  
再 整

1 6 6 1 ( 3 ) 3 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 2 5 3 3 |  
弹。 今 卜 值 时 会 得 我 君





\* 本曲用于表现思君情绪。

① 佚佗人, 佚佗音[t'it]<sup>4</sup>[t'o]<sup>24</sup>, 爱游戏玩乐的人。

② 阮, 我。

③ 悉, 音[ts'ua]<sup>31</sup>, 引惹。

④ 乜, 音[bni]<sup>33</sup>, 如何。

⑤ 障, 音[tsniu]<sup>31</sup>, 怎样。

⑥ 共, 音[kan]<sup>31</sup>, 与。

⑦ 许, 音[hui]<sup>54</sup>, 那。

⑧ 障般, 障音[tsniu]<sup>31</sup>, 这般。

⑨ 才即, 不久之前。

怀 卜, 音[bo]<sup>4</sup>, 要。

嚷 掠, 音[dia]<sup>23</sup>, 将。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

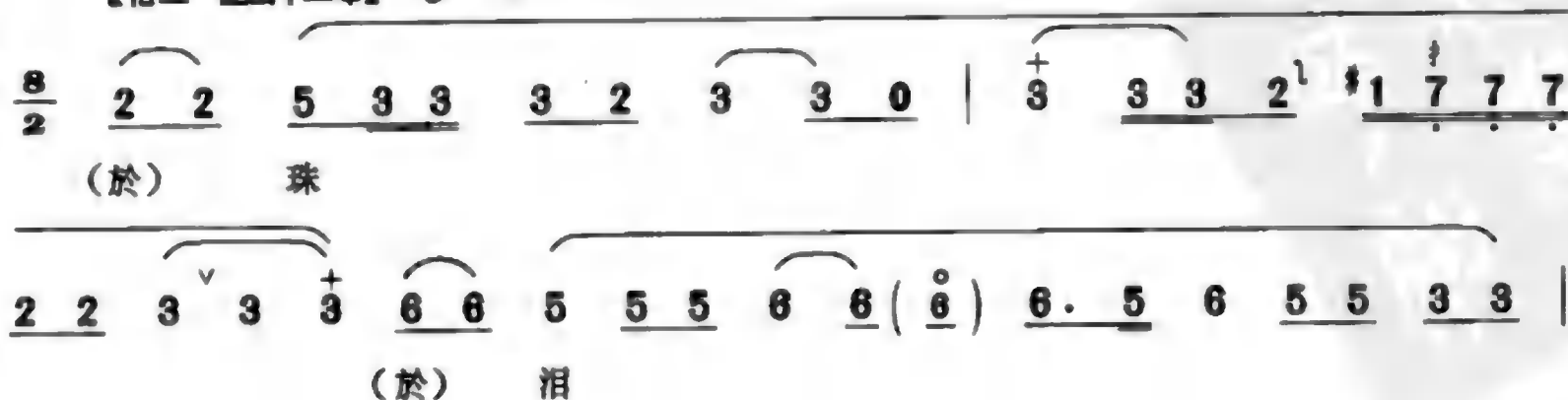
## 珠 泪 垂

(选自《王魁与敫桂英》桂英唱段)

1 = C (五空管·工空起)

庄步联译谱

【倍工·巫山十二峰】  $\text{♩} = 12$



5 2 2 3 3 ( 1 ) 1 1 2 2 3 3 2 1 1 2 2 3 2 2 2 1 6 2 2 |  
垂, 恨 煞 冤 家 (於)

5 3 3 3 2 3 3 3 5 5 3 3 2 1 6 6 6 1 2 2 2 3 3 2 ( 2 ) |  
心 (於) (不 汝) 幸

2 2 1 1 6 ( 1 ) 1 1 6 6 2 2 6 6 6 1 1 1 1 2 1 1 6 1 1 6 6 |  
亏, 耽 擱 阮<sup>①</sup> 一(於) 身, 到 今 且<sup>②</sup> 只 处<sup>③</sup>

3 2 2 3 3 3 5 5 3 3 2 1 6 6 6 1 2 2 2 3 3 2 ( 2 ) |  
无 (不 汝) 所

2 2 1 1 6 6 0 6 6 5 3 3 5 5 6 6 6 3 3 2 2 2 3 3 |  
归, (於) 阮

3 3 3 2 1 7 7 7 2 2 3 3 3 ( 6 ) 6 6 6 2 2 2 7 7 7 ( 6 ) 6 6 7 7 |  
靠

6 6 7 6 6 6 5 5 3 3 5 5 6 6 6 7 7 6 6 6 7 7 |  
你 (於)

6 6 7 6 6 6 6 5 3 3 3 5 5 6 6 6 ( 7 ) 7 7 6 6 5 5 3 2 |  
恰 (於) 是 如

1 7 7 7 2 2 3 3 0 3 3 2 1 7 7 7 2 2 3 3 3 5 3 2 2 3 5 3 3 2 2 |  
靠 天, 你 掠<sup>④</sup> 阮 做 一

5 3 3 3 2 3 3 3 6 6 5 5 3 5 3 3 3 2 3 3 3 2 2 2 7 7 |  
参 (於) (不 汝) 商<sup>⑤</sup>

6 6 6 ( 6 ) 6 6 2 2 2 1 6 6 6 1 1 2 1 1 6 5 5 6 ( 6 ) |  
 果， 你 今 害 阮 虽 然 无

6 6 0 6 6 6 #1777 6 6 #1777 2 2 3 2 1 1777 2 3 2 ( 2 ) 2 2 0 |  
 紧 (於) 要，

2 2 2 ( 6 ) 6 6 7 7 2 7 1 6 6 6 7 7 7 7 6 1 5 5 6 6 |  
 你 都 融 记 得

7 ( 7 ) 7 7 7 2 2 7 2 7 7 6 6 5 5 6 6 7 7 6 5 1 3 3 5 5 3 |  
 当 初 共 阮 海 神 庙 内

5 6 6 7 6 6 6 5 3 3 3 6 6 5 6 5 5 3 3 6 5 5 3 1 2 2 3 3 |  
 咒 誓， 愿 卜<sup>⑥</sup>相 (於)

2 6 6 2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 6 6 5 5 ( 6 ) 6 6 6 2 2 #1 7 |  
 随 那

#1777 ( 2 ) 2 2 2 2 1 7 #1777 2 2 6 6 2 1 1 1 1 6 5 5 6 6 1 7 |  
 (於) 是 (於)

2 2 2 ( 3 ) 3 3 2 1 1 2 2 3 3 5 3 3 3 3 5 2 3 5 3 3 2 1 1 |  
 伪， 差 人 送 书， 你 惊 阮 姘 儿<sup>⑦</sup>

6 6 6 2 2 #1 7 1777 6 6 6 5 5 6 6 2 6 6 1 3 2 2 2 1 2 2 |  
 打 赶， 你 又 掠 阮 书

2 ( 2 ) 2 2 #1777 2 2 2 6 6 5 5 5 6 6 6 5 5 5 3 3 |  
 (於) 拆

2 2 2<sup>+</sup> ( 6̇ ) 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 6̇ 6 7 6 66 6 5 3 3 6 5 5 3 3 |  
 碎, 冤家你是也般行(於)

5 2 2 3 3 3 3 3 3<sup>+</sup> 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 3 5 5 3 3 2 2 2 3 3 |  
 止, (天)你是也

3<sup>+</sup> ( 5̇ ) 5 5 5 5 3 3 3 2 2 1 3 3 2<sup>v</sup> 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 1 |  
 般所

6̇ 6 1 6 6 0 6̇ 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 6̇ 6 6̇ 2 2 1<sup>v</sup> 1 1 1 1 |  
 为! 你声声

6̇ 6 6 2 2 #1 7 7 7 2<sup>v</sup> 2 2<sup>+</sup> 6 6 5 6 5 5 6<sup>v</sup> 6 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 |  
 骂阮烟花

2 3 3 2 2 2<sup>+</sup> ( 3̇ ) 3 3 3 2 2 #1 7 7 7 2 2 1 7 7 7 2 2 1 1 6̇ ( 2̇ ) |  
 嘴,

2 2 2 3 3 3 2<sup>v</sup> 2 2<sup>+</sup> #1 7 7 7 2<sup>v</sup> 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 1 1 6̇ ( 6̇ ) |  
 寻(於)思也羞,

6 6 6 7 7 7 6<sup>v</sup> 6 6<sup>+</sup> 5 5 6<sup>v</sup> 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 6 5 5 3 3 |  
 寻(於)思也羞

2̇ 2 3 2 ( 5̇ ) 5 5 3 5 5 2 2 3 3 3 3 2 3 3 3 2 2 3 3<sup>+</sup> ( 6̇ ) |  
 愧, 既知阮是烟花

6 6 6<sup>+</sup> ( 7̇ ) 7 7 2 7 7 6 6 5 5 5 6 6 6 6 7 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 |  
 门户, 你当初何卜

5 5 5 3 2 <sup>†</sup>1777 2 2 3 <sup>v</sup>3 3 <sup>+</sup>6 6 5 5 5 6 6 0 6 <sup>+</sup>66 ( <sup>°</sup>5 ) 5 5 6 6 |  
发 (於) 愿 相 缠 (於) (不 汝)

3 <sup>v</sup>3 3 <sup>v</sup>3 <sup>+</sup>3 3 5 <sup>v</sup>5 5 5 5 5 6 5 5 6 6 0 6 <sup>+</sup>66 ( <sup>°</sup>5 ) 5 5 6 6 |  
缠, (於) 顺 (於) (不 汝)

5 3 3 5 5 5 <sup>+</sup>( <sup>°</sup>5 ) 5 5 5 3 <sup>v</sup>3 3 <sup>+</sup>5 5 3 33 ( <sup>°</sup>2 ) 2 2 0 |  
危

<sup>+</sup>2 2 2 <sup>+</sup>( <sup>°</sup>2 ) 2 2 3 3 <sup>+</sup>2 2 3 3 3 2 2 <sup>+</sup>2 2 6 6 6 1 1 |  
到 (於) 今 且 反 误 余

3 3 3 2 2 1 1 2 2 5 5 5 3 3 2 2 5 5 3 3 3 3 2 1<sup>l</sup> |  
桂 英 刈 喉 身 死, 阮 终 身 傲

6 ( <sup>°</sup>2 ) 2 2 2 2 2 2 2 2 1 11 1 2 6 <sup>v</sup>6 6 <sup>+</sup>1 1 6 6 1 6 6 5 0 |  
无 主 鬼,

5 - 5 ( <sup>°</sup>2 ) 2 3 3 2 2 3 3 6 6 <sup>+</sup>7 66 6 5 3 5 55 5 3 2 2 |  
看 阮 满 身 是

3 3 3 <sup>+</sup>( <sup>°</sup>6 ) 6 6 7 7 <sup>+</sup>6 6 7 7 2 7 77 7 6 5 6 6 5 5 3 3 |  
血, 见 阮 遍 身 尽 都 滋

6 6 6 <sup>+</sup>( <sup>°</sup>6 ) 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 7 66 6 5 3 ( <sup>°</sup>6 ) 6 6 3 3 5 5 |  
楼, 惊 得 我 只 魂 散 魂 (於)

7 66 6 5 6 6 6 6 <sup>+</sup>( <sup>°</sup>6 ) 6 6 5 5 3 3 5 33 3 2 2 2 0 |  
飞,



$\text{♩} = 25$

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} ( \overset{\circ}{3} ) \overset{v}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{5}{5} \overset{3^1}{3} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{3}{3} |$   
 今 (於) 除 非 看 见 冤 家

$\overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{5}{5} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{2}{2} ( \overset{\circ}{2} ) \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{v}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{2}{2} \overset{1^1}{1} |$   
 一(於) 面, 共 伊 讨 命 消 得 阮

$\overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{\sharp}{1} \overset{\sharp}{7} \overset{\sharp}{1} \overset{\sharp}{7} \overset{\sharp}{7} \overset{\sharp}{7} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{\sim}{6} \overset{6}{6} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{5}{5} |$   
 一 (於) 腹

$\overset{5}{5} ( \overset{\circ}{3} ) \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{\sharp}{1} \overset{\sharp}{7} \overset{\sharp}{7} \overset{\sharp}{7} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} ( \overset{\circ}{3} ) \overset{v}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} |$   
 (不 汝) 恨 (於)

$\overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{1}{1} ( \overset{\circ}{7} ) \overset{v}{7} \overset{7}{7} \overset{7}{7} \overset{2}{2} \overset{7^1}{7} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{7}{7} \overset{7}{7} \overset{7}{7} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{7}{7} |$   
 气, 今 (於) 除 非 看 见 王 魁

$\overset{6}{6} \overset{7}{7} \overset{7}{7} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{+}{3} \overset{6}{6} \overset{3}{3} \overset{7}{7} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{3}{3} ( \overset{\circ}{7} ) \overset{7}{7} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{5}{5} |$   
 一(於) 面, 共 伊 人 讨 命 即 消 得 阮

$\overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{6}{6} |$   
 一 (於) 腹

$\overset{6}{6} ( \overset{\circ}{3} ) \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{\sharp}{1} \overset{\sharp}{7} \overset{\sharp}{1} \overset{\sharp}{7} \overset{\sharp}{7} \overset{\sharp}{7} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} ( \overset{\circ}{3} ) \overset{v}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{2}{2} |$   
 (不 汝) 恨 (於)

$\overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{1}{1} ( \overset{\circ}{2} ) \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{1^1}{1} \overset{6}{6} \overset{v}{6} \overset{6}{6} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{\sim}{6} \overset{6}{6} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{5}{5} | \overset{5}{5} \overset{0}{0} \overset{0}{0} ||$   
 气。

① 阮, 我。

② 今且, 今日。

③ 只处, 只音 [tsio]<sup>4</sup>, 此处。

④ 掠, 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

⑤ 参商, 参、商二星此出彼没, 永不相见, 喻人分离。

⑥ 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

⑦ 婢儿, 也音 [kan]<sup>54</sup>, 婢女。

⑧ 也般行止, 也音 [bni]<sup>33</sup>, 这般行为。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 碧 云 合\*

1 = C (五空管 · 六空起)

吴璟瑜译谱

【倍工 · 巫山十二峰】  $\text{♩} = 12$

$\frac{8}{2}$  3 3 2 3 2 2 3 | 3 3 3 2  $\sharp 1$  7 7 7  
(於) 碧

2 2 3 3  $\overset{+}{3}$  6 6 5 6 5 5 6 6 (6) 6 0 5 6 5 5 3 3 |  
(於) 云

5 2 2 3 2 2 3 3  $\overset{+}{3}$  2 2 1 2 3 2  $\overset{+}{2}$  3 3 2 2 1 6 2 2 |  
合, 对 黄 昏 (於)

5 3 3 3 2 3 3  $\overset{+}{3}$  5 5 3 3 2 1 6 6 6 1 2 2  $\overset{+}{2}$  3 3 2 2 2 2 1 |  
空 (不 汝) 惆

$\overset{\sim}{6}$  6 1 6 (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1 1 2 2 3 3 2 1 1 2  $\overset{+}{2}$  3 2 2 2 1 6 6 6 |  
怅, 房 冷 心 憊

2 2 2 3 3  $\overset{+}{3}$  5 5 3 3 2 2 1 3 3 2 2  $\overset{+}{2}$  3 3 2 2 2 2 1 |  
闷 有 海

$\overset{\sim}{6}$  6 1 6 6  $\overset{+}{6}$  6 5 3 3 5 5 6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 5 5 6 6 |  
样。 忆

$\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 5 5 6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 6 2 2 2 7 7 7 (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 7 7 |  
旧

人 (於)

恩 爱

绸 缪，

(不 汝) 鸾 凤 (於)

颠 倒 (不 汝)

在 只<sup>①</sup> 销 金 (於) (不 汝)

帐， (於) 今 来

离 群， 阻 隔

层 峦 (於) 叠 (不 汝)

峰， (於) 兼 (於) (不 汝)

5 5 5 3 3 3 5 ( 5 ) 5 5 5 6 5 5 6 6 6 6 6 ( 5 ) 5 5 6 6 5 |  
 逢 又 是 中 (不 汝)

6 5 ( 5 ) 5 5 5 5 5 ( 6 ) 6 6 5 5 3 3 5 3 3 3 2 2 2 |  
 秋,

2 2 2 ( 2 ) 2 2 0 3 3 2 3 2 2 3 3 3 6 6 6 3 3 |  
 (於) 良 (於) 辰 (於)

2 2 3 3 5 3 3 3 2 1 1 2 2 5 5 3 2 2 3 3 3 2 1 6 2 2 3 3 |  
 美 景, 我 君 亲 伊 今 未 肯 返

2 ( 2 ) 2 2 2 2 2 2 2 2 1 1 1 1 2 1 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
 家 乡。

5 - 5 ( 6 ) 6 6 6 6 5 3 3 3 5 5 5 6 6 6 3 3 |  
 (不 汝) 雁 叫 (於)

6 6 6 ( 7 ) 7 7 7 7 6 6 5 5 5 5 5 6 6 6 6 5 3 ( 5 ) |  
 云 惨,

5 5 6 5 ( 5 ) 5 5 3 3 1 1 2 2 3 3 3 2 2 2 2 1 1 2 2 |  
 秋 蝉 (於) 噪 枝

1 2 2 1 1 1 1 1 6 5 5 5 6 ( 6 ) 6 6 5 5 6 6 6 ( 3 ) |  
 上,

3 3 3 ( 6 ) 6 6 6 5 5 5 1 2 2 1 1 2 3 1 1 1 2 2 |  
 越 惹 得 阮 闷、 人

3 3 3 3 2 3 3 3 5 5 3 3 2 2 1 3 3 2 2 2 3 3 2 2 (1) |  
心 憊

1 1 1 6 6 5 5 6 6 6 (6) 6 6 6 2 (2) 2 2 7 7 6 6 6 |  
躁， 又

5 5 5 5 5 6 6 6 7 7 6 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 5 5 3 3 |  
见 (於) 前 村 牛 背 上

6 6 6 (7) 7 7 7 7 6 6 5 6 5 5 6 (5) 5 7 7 6 6 5 5 3 |  
笛 响， 童 郎 归 来，

5 6 6 7 6 6 6 5 3 7 7 6 6 3 6 6 3 3 7 7 6 6 5 5 3 3 2 (2) |  
唱 出(於) 都 是 南 北 声

2 2 1 1 2 (2) 2 2 3 3 5 5 3 3 3 2 2 3 (6) 6 6 6 6 1 1 |  
腔。 对 这 光 景， 越 自 恁<sup>③</sup> 阮

3 3 3 2 2 1 1 2 2 2 2 2 5 2 2 3 3 5 3 3 2 1 6 6 |  
思 君 无 情 分， (於) 枕 边 啼 痕，

6 6 6 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 2 2 2 1 2 2 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
泪 流

5 - 5 (6) 6 6 1 1 1 1 6 5 - 5 (6) 6 6 6 5 5 6 6 |  
(不 汝) 阮

2 2 2 (6) 3 5 5 3 5 3 3 2 2 3 2 1 7 7 7 2 3 2 2 2 (6) |  
不 比



6 6 6<sup>+</sup> ( 6̇ ) 6 6 6 5 6 5 5 6 6 5 5 5 3 3 3 3 2 1 1 6 6 |  
水 性 的

3 3 3 3 2 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 5 3 3 2 2 2 3 2 1 7 7 7 2 3 2 ( 2̇ ) 2 2 |  
姿 娘<sup>④</sup>

2 2 2 ( 3̇ ) 3 3 3 3 3 2 ( 2̇ ) 2 2 2 6 6 6 1 1 |  
伊 今 别 处 迷 恋 (於)

3 3 3 2 2 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 3 5 3 2 2 2 3 3 3 2 2 1 6 6 |  
阿 娇, 比 阮 旧 人 情 意 未 会

6̇ ( 2̇ ) 2 2 2 2 2 2 2 2 1 1 1 2 1 1 6̇ 6̇ 1 1 6̇ 6̇ 1 6̇ 6̇ 5 |  
可 强。

$\text{♩} = 25$   
5 - 5 ( 6̇ ) 6 6 6<sup>+</sup> ( 2̇ ) 2 2 2<sup>+</sup> ( 2̇ ) 2 2 7 7 6 6 6 |  
病 恹

5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 5 3 3 5 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 5̇ ) 5 7 7 6 6 5 5 3 |  
恹, 强 整 身 命,

5 6 6 5 5 5 5 3 2 3 ( 3̇ ) 3 3 2 2 1 1 3 3 3 3 2 1 1 3 2 2 2 |  
写 出 相 思 泪 纸 一 (於)

1 1 1 6̇ ( 6̇ ) 6 6 6<sup>+</sup> 2 7 6 6 6 7 7 5 5 6 6 5 5 5 6 6 |  
张, 长 看 南 来 孤 雁 替 阮

5 5 5 6 6 6 6 6 6 6 5 5 5 5 3 2 2 3 2 ( 6̇ ) 6 6 6 2 2<sup>+</sup> |  
寄 到 薄 情 冤 家,

$\overbrace{2\ 2}^{+}$   $\overbrace{1\ 7\ 7\ 7}^{+}$   $\overbrace{2\ 2}^{+}$   $\overbrace{2}^{+}$   $\overbrace{3\ 3}$   $\overbrace{6\ 6}$   $\overbrace{3\ 3}$   $\overbrace{6}^{+}$   $\overbrace{3\ 3}$   $\overbrace{6\ 5}$   $\overbrace{5}$   $\overbrace{6\ 5\ 5}$   $\overbrace{5\ 3}$   $\overbrace{2\ 2}$   $\overbrace{3\ 3}$  |  
 声                  声                  (於)      叫      骂      —

$\overbrace{2\ 6\ 6}^{+}$   $\overbrace{2\ 2}^{+}$   $\overbrace{2}^{+}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overbrace{3\ 3}$   $\overbrace{2\ 2}$   $\overbrace{\sharp 1\ 7}^{+}$   $\overbrace{1\ 7\ 7\ 7}^{+}$   $\overbrace{2\ 2}$   $\overbrace{1\ 7\ 7\ 7}^{+}$   $\overbrace{2\ 2}$   $\overbrace{1\ 1}$   $\overbrace{6}^{+}$  |  $\overbrace{6}^{+}$  0 ||  
 场。

\* 本曲用于诉负心汉。

① 只: 音 [sio]<sup>4</sup>, 这。

② 阮: 我。

③ 燕: 音 [ts'ua]<sup>31</sup>, 引惹。

④ 婆娘: 女子。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 画 公 婆

(选自《蔡伯嘴》真女<sup>①</sup>唱段)

1 = C (五空管·工空起)

吴璟瑜译谱

【倍工·四孤富家树】  $\text{♩} = 12$

$\frac{8}{2}$   $\overbrace{2\ 2}^{+}$   $\overbrace{5}^{+}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overbrace{6\ 6\ 6}^{+}$   $\overbrace{5\ 5}$   $\overbrace{6\ 6}^{+}$   $\overbrace{6\ 6}^{+}$  |  $\overbrace{7}^{+}$  (  $\overset{\circ}{7}$  )  $\overbrace{7\ 7}^{+}$   $\overbrace{7}^{+}$   
 (於)      画    (於)      公

$\overbrace{2\ 2}^{+}$   $\overbrace{7\ 7}$   $\overbrace{6\ 6\ 5}$   $\overbrace{6\ 5}^{+}$   $\overbrace{5}$   $\overbrace{6\ 6}$   $\overbrace{5}$   $\overbrace{6\ 6\ 6\ 6}$   $\overbrace{5\ 5}$   $\overbrace{3}^{+}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) |  
 婆,

$\overbrace{3\ 5\ 5}^{+}$   $\overbrace{6\ 6\ 6\ 5}^{+}$   $\overbrace{3\ 2}$   $\overbrace{3\ 3\ 2}$   $\overbrace{1\ 1}$   $\overbrace{1\ 1}$   $\overbrace{2\ 2}^{+}$   $\overbrace{5\ 5\ 5}$   $\overbrace{3\ 3}$   $\overbrace{2\ 2}^{+}$   $\overbrace{5\ 5}^{+}$  |  
 一(於)                                  对    (於)

$\overbrace{6\ 5\ 5}^{+}$   $\overbrace{5\ 5}^{+}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overbrace{2\ 2}$   $\overbrace{3\ 3}$   $\overbrace{6\ 6\ 6}$   $\overbrace{6\ 3\ 3}$   $\overbrace{5\ 3\ 3}$   $\overbrace{3\ 2}$   $\overbrace{2\ 2}$  |  
 真

$\overbrace{2\ 2\ 2}^{+}$  (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\overbrace{1\ 1}$   $\overbrace{6\ 6}^{+}$   $\overbrace{1\ 1}$   $\overbrace{3\ 2\ 2}^{+}$   $\overbrace{2\ 2}$   $\overbrace{3\ 2\ 2}$   $\overbrace{2\ 2}$   $\overbrace{1\ 1}$   $\overbrace{6\ 6}$  |  
                                 全,    伊

2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 6 6 6 5 3 3 2 1 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 7 7 |  
过 后 (於)

6 6 2 7 7 7 7 6 5 5 5 6 6<sup>+</sup> 7 6 6 6 5 3 3 3 2 2 2<sup>+</sup> 6 6 5 |  
屈 指 算 来 有

6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6 6 5 3 2 3 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 (2<sup>°</sup>) 2 2 |  
拙 时<sup>②</sup>

2 2 2 (3<sup>°</sup>) 3 3 2 2<sup>+</sup> 1 1 3 2 2<sup>+</sup> 2 2 3 2 2 2 2 1 1 6 6 |  
底 曾

2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 6 6 5 3 2 3 3 2<sup>+</sup> 1 1 1 1 3 2 2 (2<sup>°</sup>) 2 2 |  
见 面

2 2 2 (7<sup>°</sup>) 7 7 7<sup>+</sup> 6 6 7 7 2 2 7 7 7 6 5 5 5 6 6 5 3 |  
(不 汝) 几 返 梦 内 阮 句<sup>③</sup>

2 2 2<sup>+</sup> 5 5 7 6 6 6 5 6 6 6<sup>+</sup> (7<sup>°</sup>) 7 7 7 6 (5<sup>°</sup>) 5 5 6 6 |  
略 (於) 相 (不 汝)

5 6 6 5 5 5<sup>+</sup> 5 5<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 6 6<sup>+</sup> 3 3 5 3 3 3 2 2 2 |  
见,

2 (2<sup>°</sup>) 2 2 2<sup>+</sup> 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 2 2 2 1 6 (6<sup>°</sup>) 6 2 2 1 1 6 |  
怎 呢 会 认 得 伊 人

6 6 6 1 1 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 5 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 1 6 6 2 2 |  
面 貌 (於) 向 (於)

1 1 6 6 5 5 6 6 6 2 2 5 - 5 ( 6 ) 6 6 6 5 5 6 6 |  
真? (於) 病

3 2 2 ( 3 ) 3 3 2 1 1 1 3 2 2 2 1 6 6 1 7 7 7 2 2 2 7 7 |  
恢 恢, (於)

6 6 2 7 7 7 7 6 5 5 5 6 6 6 7 7 6 6 6 6 5 3 3 2 2 6 6 |  
头 空 (於)

5 5 5 6 6 6 5 5 6 6 6 5 3 2 3 2 2 1 1 2 ( 2 ) 2 2 |  
目 (於) 塌

2 2 2 ( 1 ) 1 1 6 6 1 1 3 2 2 3 2 2 2 2 1 1 6 6 3 2 2 |  
无 精 又 无

3 3 3 5 5 6 6 6 6 5 3 3 2 2 3 2 2 1 1 2 ( 2 ) 2 2 |  
神,

2 2 2 ( 6 ) 6 6 1 1 1 1 6 5 - 5 ( 6 ) 6 6 6 5 5 6 6 |  
我 啼

3 2 2 ( 3 ) 3 5 5 6 6 6 5 3 2 3 3 2 1 1 1 1 2 2 2 7 7 |  
喃 (不 汝) 喃 (於)

6 6 2 7 7 7 7 6 5 5 6 6 2 2 7 7 2 7 7 7 6 5 5 6 6 6 5 |  
鼻 (於)

6 5 5 6 6 6 5 5 6 6 6 5 3 2 3 2 2 1 1 2 ( 2 ) 2 2 |  
涎 滴,

$\text{♩} = 25$

$\overset{+}{2} \ 2 \ \overset{+}{2} \ (\overset{\circ}{3}) \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{2} \ \overset{+}{2} \ \underline{1 \ 1} \ \overset{+}{2} \ \overset{+}{2} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 2 \ 2} \ \underline{2 \ 1} \ \overset{+}{6} \ \underline{\overset{+}{6} \ \overset{+}{6}} \mid$   
 目 暗 共

$\underline{3 \ 2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{3} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 6 \ 5} \ \underline{3 \ 2} \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3} \ \overset{1}{2} \ \underline{1 \ 1} \ \underline{1 \ 1} \ \underline{3 \ 2} \ \overset{+}{2} \ (\overset{\circ}{2}) \ \underline{2 \ 2} \mid$   
 头 眩。

$\overset{+}{2} \ 2 \ \overset{+}{2} \ (\overset{\circ}{3}) \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{1}{2} \ \underline{\overset{+}{6} \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6}} \ \underline{\overset{+}{6} \ 1} \ \underline{2 \ 2} \ \overset{+}{2} \ \underline{\overset{+}{6} \ \overset{+}{6}} \mid$   
 (不 汝) 枉 误 (於)

$\underline{7 \ (\overset{\circ}{7})} \ \underline{7 \ 7} \ \overset{+}{7} \ \underline{\dot{2} \ \dot{2}} \ \underline{7 \ 7} \ \underline{6 \ 6} \ \underline{5 \ 5 \ 5} \ \underline{\overset{+}{6} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5}} \ \underline{5 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \mid$   
 真 女 空 描 画 出

$\underline{\overset{+}{6} \ 5} \ \overset{+}{5} \ \underline{\overset{+}{6} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5}} \ \underline{5 \ 3} \ \underline{2 \ 2 \ 2} \ \underline{1 \ 1} \ \underline{1 \ 1} \ \overset{+}{2} \ \overset{+}{2} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{2} \ \underline{2 \ 3} \ \underline{3 \ 3} \mid$   
 死 后 (於)

$\underline{5 \ 5} \ \overset{+}{5} \ (\overset{\circ}{3}) \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 1} \ \underline{1 \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6}} \ \underline{\overset{+}{6} \ 1} \ \underline{2 \ 2} \ \overset{+}{2} \ \underline{\overset{+}{6} \ \overset{+}{6}} \mid$   
 真。 (不 汝) 枉 误 (於)

$\underline{7 \ (\overset{\circ}{7})} \ \underline{7 \ 7} \ \overset{+}{7} \ \underline{\dot{2} \ \dot{2}} \ \underline{7 \ 7} \ \underline{6 \ 5} \ \underline{\overset{+}{6} \ \overset{+}{5}} \ \overset{+}{5} \ \underline{\overset{+}{6} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5}} \ \underline{5 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \mid$   
 真 女 空 描 画 出

$\underline{\overset{+}{6} \ 5} \ \overset{+}{5} \ \underline{\overset{+}{6} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5}} \ \underline{5 \ 3} \ \underline{2 \ 2 \ 2} \ \underline{1 \ 1} \ \underline{1 \ 1} \ \overset{+}{2} \ \overset{+}{2} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{2} \ \underline{2 \ 3} \ \underline{3 \ 3} \mid$   
 死 后 (於)

$\underline{\overset{+}{6} \ 5} \ \overset{+}{5} \ (\overset{\circ}{5}) \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ (\overset{\circ}{6}) \ \overset{+}{6} \ \underline{\overset{+}{6} \ \overset{+}{6}} \ \overset{+}{6} \mid$   
 真。

$\underline{3 \ 3} \ \underline{5 \ 3 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \ \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{2} \ 0 \ 0 \ 0 \ 0 \ 0 \ 0 \mid$

① 真女，即赵真女，蔡伯喈妻，亦作赵贞女，在南音曲本中作赵真女。

② 拙时，拙音 [tsuat]<sup>4</sup>，这么久。

③ 阮句，我有。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。



# 盘山过岭

(选自《高文举》玉真唱段)

1 = C (五空管·一空起)

吴璟瑜译谱

【倍工·四孤八宝庄】  $\text{♩} = 15$

$\frac{8}{2}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  )  $\overset{+}{7}$  7 7 7 7 6 5 5 3 3 |

盘 山

6 6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  )  $\overset{+}{7}$  7 7 6 6 5 6 5 5  $\overset{+}{6}$  5 5 6 7 6 6 6 |

过 岭， 雾 罩 烟 迷，

5 6 6 7 6 6 6 5 3 3  $\overset{+}{3}$  6 6 5 6 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 2 2  $\overset{+}{3}$  3 3 |

恰(於) 似 上 天 (於)

6 5  $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 3  $\overset{+}{3}$  5 3 2 2 2 3 3 2 3 3  $\overset{+}{2}$  2 2 2 1<sup>1</sup> |

台， 身 迷 入， 亲 像<sup>①</sup> 许<sup>②</sup>

6 6  $\overset{+}{6}$   $\overset{\#}{1}$  7 7 7 2 2  $\overset{+}{2}$  5 3<sup>1</sup> 2 2 2 5 3 3 3 2  $\overset{+}{2}$  3 3 2 1<sup>1</sup> 6 |

巫 山 巫 山 神 女 着

2 6 6 2 2  $\overset{\#}{1}$  7 1 7 7 7 2 2 2 2 2 1 2 2  $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$  1 1  $\overset{\sim}{6}$  6 1 6 6 5 |

云 埋。

5 - 5 (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 3 3 2 2 3 3 2 3 3 3 6 6  $\overset{+}{3}$  6 6 5 5 3 3 2 |

为 着 人 情， (於) 阮 亦

3 3 3 6 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 2  $\overset{+}{3}$  3 3  $\overset{+}{6}$  6 6 5 6 3 3 5 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 |

长 挂 在 心

3 3 3 2 2 3 3 3 3 3 6 6 6 1 1 1 1 6 5 5 6 6 1 7 7 7 |  
 内。 (於) 自

2 (2) 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 2 3 3 |  
 生 长 (於)

2 2 2 3 3 3 5 5 2 2 5 3 2 2 5 3 3 3 2 3 3 (3) 3 3 2 1 |  
 底 曾, 阮 底 曾 识 出 只

6 6 6 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 2 2 2 1 2 2 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
 路 来。

5 - 5 (6) 6 6 6 1 1 1 1 6 5 - 5 (6) 6 6 6 5 5 6 6 |  
 (不 汝) 恨

2 2 2 (3) 3 3 2 1 1 3 3 2 2 2 1 6 6 1 1 2 2 2 (6) |  
 我 爹

6 6 6 7 7 6 6 5 5 5 7 7 6 6 6 3 3 2 2 2 3 3 (5) |  
 可 见 (於) 毒

5 5 5 6 6 6 6 5 3 3 3 5 5 6 6 7 6 6 7 6 6 6 5 3 3 2 |  
 害, 打 得 阮 身

2 (2) 2 2 1 7 1 7 7 7 1 (1) 1 1 2 2 3 3 5 5 5 2 2 3 3 3 3 2 3 3 |  
 险 (不 汝) 险 送 落 阴 (於)

3 (6) 5 5 5 5 3 3 3 2 2 1 1 1 6 6 1 1 1 2 1 1 6 6 |  
 司

5 - 5 5 5 6 6<sup>+</sup> 1 1 3 3 2 1 1 3 2 2 2 1 6 6 2 1 1 6 6 |  
内, 谢 张 千 救

5 - 5 5 5 6 6<sup>+</sup> 0 2 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 2 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 |  
阮 (於) 脱 祸 (於)

6 6 6<sup>+</sup> ( 5 ) 5 5 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 2 ( 2 ) 2 2 2<sup>+</sup> 5 3<sup>1</sup> |  
灾。 拼 (於) 一 命 扮 做

2 2 3 3 5 3 3 3 2 1 5 5<sup>+</sup> 7 7 6 5 5 7 6 6 6 5 3 3 6 5 5 3 3 2 |  
男 (於) 子, 去 到 照 春 寻 卜<sup>③</sup>

3 2 2 3 3 3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 2 2 6 6<sup>+</sup> 1 1 2 2 2 1 1 6 |  
玉 (於) 厘

6<sup>+</sup> ( 3 ) 3 3 3 2 2 2 5 3 3 3 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 1 |  
(不 汝) 儿

6 1 1 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 ( 6 ) 6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 3 3 |  
婿。 阮<sup>④</sup>

2 3 3 5 3 3 3 2 1 1 1 2 2 3 3 3 3 3 3 3 2 2 3 2 2 1 1 6 |  
受 尽 (不 汝)

1 6 6 5 5 5 2 2 1 1 1 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 6 6 5 5 3 |  
磨 拖,

6 6 6 5 5 6 6 7 ( 7 ) 7 7 7<sup>+</sup> ( 2 ) 2 2 2 6 6 7 6 6 5 ( 5 ) |  
好 (不 汝) 怯<sup>⑤</sup> (於) 阮 亦

5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 5 5 6 6 0 6<sup>+</sup> 6 6 5 6 6 6 5 5 3 |

未

知。

3 3 3<sup>+</sup> ( 6 ) 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 7 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 2 ) |

又

(於) 恐

畏

2 2 2 ( 7 ) 7 7 7 7 6 6 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 5 |

变

做

(不

汝)

5 0 3<sup>1</sup> 2 ( 5 ) 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 5 ) 5 5 5 6 6 6 6 5 3 3 3 2 3 |

楚

阳

(於)

2 6 6 2 2 2<sup>+</sup> ( 5 ) 5 5 5 6 6 0 6<sup>+</sup> 6 6 5 6 6 6 5 5 3 0 |

台，

3 3 3<sup>+</sup> ( 5 ) 5 5 6 6<sup>+</sup> 6 5 5 3 3 3 5 2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 |

许

(於)

时

节

阮

3 3 3 3 2 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 1 6 1 6 6<sup>+</sup> 1 1 2 2 2 1 1 6 |

将

(於)

难

6 ( 3 ) 3 3 3 2 2 2 5 3 3 3 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>1</sup> |

(不 汝)

布

6 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 2 2 5 - 5 ( 6 ) 6 6 6 5 5 6 6 |

摆，

(於)

记

2 2 2<sup>+</sup> ( 3 ) 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 6 6 |

当

初，

(於)

7 7 7 6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 6 ) 6 6 5<sup>1</sup> 4 ( 4 ) |  
花 边

4 4 4 6 6 5 5<sup>+</sup> 4 4 4 2 2 1 1 1<sup>+</sup> ( 2 ) 2 2 3 2 2 1 1 |  
做 事 是 阮 可 见

6 6 6 5 5 6 6 1 1 1<sup>+</sup> ( 3 ) 3 2 2<sup>+</sup> 2 2 1 1 1 ( 6 ) 6 6 |  
不 该,

$\text{♩} = 28$   
6 6 6 ( 3 ) 3 3 3<sup>+</sup> 2 2 5 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 6 6 |  
今 来 走 遍 ( 於 )

7 ( 7 ) 7 7 7 2 2 7 7 6 6 5 6 5 5 6 6<sup>+</sup> 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 ( 3 ) |  
州 城,

3 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 6 5 5 3 3 |  
过 江 阮 今 渡

5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 3 3 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 3 3<sup>+</sup> ( 5 ) 5 5 5 6 6 |  
海, 算

6 ( 7 ) 7 7 7 6 6 6 5 5 3 3 2 2 2 3 ( 3 ) 3 5 5<sup>+</sup> 3 2<sup>1</sup> |  
见 算

1 2 2 3 ( 6 ) 6 6 6<sup>+</sup> 5 5 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 6 6 5 5 3 3 |  
人 生 都 是 命 内 该

2 2 2 3 3 3 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 3<sup>+</sup> 2 2 3 3 2 2 1 2 2 3 2<sup>1</sup> |  
哉! ( 不 汝 ) 赢 得 阮

1 1 1 3 3 3 2 2 1 1 2 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 3 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 2 1 1 6 6 |  
目 津<sup>⑥</sup> 珠 泪 湿 透 罗 衣 袖

5 5 5 6 ( 6 ) 6 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 6 6 1 1 1 1 2 6 6 1 1 1 6 6 |  
里, 未 知 底 日 阮 共 君 恁

2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 ( 2 ) 2 2 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 1 1 6 |  
再 和

1 1 1 6 ( 9 ) 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 5 5 5 5 6 3 5 5 6 6 3 3 |  
谱? 未 知 底 日 阮 共 君 恁 来

5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 5 ( 5 ) 5 3 3 5 5 5<sup>+</sup> 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 |  
再 和 (於)

2 6 6 2 2 2<sup>+</sup> ( 9 ) 3 3 3 2 2 1 7 1 7 7 7 |  
谱?

2 2 1 7 7 7 2 2 2 1 1 6 | 6 0 0 0 0 0 0 ||

① 亲像,真像。

② 许,音[hw]<sup>54</sup>,那。

③ 卜,音[bo]<sup>4</sup>,要。

④ 阮,我。

⑤ 好怯,怯音[k'iap]<sup>4</sup>,是好或是坏。

⑥ 目津,音[bak]<sup>55</sup>[sai]<sup>54</sup>,眼泪。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 困守寒窗\*

1 = C (五空管·六空起)

吴璟瑜译谱

【他工·四煞调天晓角】

廿 ( 9 ) 3 2 1 6 5 1 6 - - - ( 7 ) 7 2 7 6 5 6 7 - - - 0  
紫 袍 金 带



3 2<sup>1</sup> 1 2 3 - - - 6 3 2 - - - 6 2 1 - - -  
喜 悬 腰, 十 载 寒 窗

3 5 3 2 1 2 3 - - - 7 2 7 6 5 6 7 - - -  
到 ( 於 ) 今 朝, 金 马 玉 堂

3 2 1 3 2 1 6 2 1 - - - 5 5 3 5 3 - - -  
身 富 贵, 忆 着 饥 寒

1 3 2 1 2 - - - 3 3 2 1 2 - - - 2 1<sup>1</sup> 6 6<sup>+</sup> ( 6 ) |  
受 雪 耻。 记 得 当 初

$\text{♩} = 15$   
8/2 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 2 2 2 3 3 3 2 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 |  
困 守 寒 ( 於 )

6 6 6 6 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 6 ) 6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 6 6 6 5 5 3 |  
窗,

3 3 3 ( 3 ) 3 3 3 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 6 6 6 6 6 5 3 3 ( 2 ) |  
受 尽 人 欺

2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 1 6 6<sup>+</sup> ( 1 ) 1 1 6 6 2 2 2 3 3 |  
说 笑。 我 是 狂

3 ( 5 ) 5 5 ( 5 ) 5 5 3 3 3 2 2 3 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 ( 2 ) |  
儒

2 2 1 1 6 ( 3 ) 3 3 3<sup>+</sup> 5 3<sup>1</sup> 2 2<sup>+</sup> 2 2 2 3 3 2 2<sup>+</sup> 5 5 |  
宗, 亏 我 历 尽 艰 ( 於 )

6 6 6<sup>+</sup> ( 1̇ ) 1 1 2 2 3 3 5 2 2<sup>+</sup> ( 5̇ ) 5 5 3 3 2 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 |  
辛， 亦 曾 映 雪 囊 萤 傍 (於)

6 6 6<sup>+</sup> ( 5̇ ) 5 5 6 6<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 2 2<sup>+</sup> ( 5̇ ) 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 5 5 |  
光。 隐 居 山 林， 寂 寞

6 6 6 6 5 6 6 ( 6̇ ) 6 6 6<sup>+</sup> 6 5 3 3 3 6 6 3 3 3 6 5 5 3 3 2 |  
孤 虚， 孤 身 行 来 那 见 都 是

3 2 2 3 3 3 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 ( 2̇ ) 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 1 |  
渔 樵 耕

6 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 3 3<sup>+</sup> ( 6̇ ) 6 6 6 7 7 6 6 |  
牧。 (於) 幸 今 (於)

5 5 5 6 6<sup>+</sup> ( 3̇ ) 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 2 2 2 3 3<sup>+</sup> ( 6̇ ) 6 6 6 7 7 6 6 |  
且<sup>①</sup> 俯 仰 皇 恩 登 虎

5 5 5 6 ( 6̇ ) 6<sup>v</sup> 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 3 2 1 1 6 6 |  
榜， 功 名 成 遂，

2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2<sup>+</sup> 3 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2<sup>+</sup> ( 1̇ ) |  
姓 名 流

1 1 1 6 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6<sup>v</sup> 6 6<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 3 3 |  
芳。 (於) 喜

3<sup>+</sup> ( 5̇ ) 5 5<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 2 2 1<sup>v</sup> 1 1<sup>+</sup> 3 3 2 2<sup>+</sup> 1<sup>1</sup> 6 6 2 2 |  
气 动 起 春 (於)

1 1 1 6 ( 3 ) 3 3 3 3 5 5 2 2 2 3 ( 7 ) 7 7 7 6 6 5 5 |  
风, 君 恩 赐 我 步 金

6 6 6 ( 2 ) 2 3 3 2 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 ( 6 ) 6 6 6 7 7 6 6 5 |  
阶, 皇 恩 赐 我 坐 玉 ( 於 )

6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 7 7 6 5 3 3 5 6 6 5<sup>1</sup> 3 6 6 5 5 3 3 |  
堂, 君 恩 赐 插 琼 花, 点 选 我 是

2 2 2 3 3 3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 2 6 6 1 1 2 2 2 1 1 6 |  
榜 ( 於 ) 首

6 ( 6 ) 6 6 6 2 2 5 3 3 3 2 2 2 2 2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>1</sup> |  
状 元

6 6 6 5 5 6 6 6 3 3 2 2 2 3 3 6 6 6 7 7 6 6 5 |  
郎。 ( 於 ) 鼓 乐

6 5 5 6 6 3 3 5 2 2 2 3 3 ( 6 ) 5 5 5 3 3 2 2 5 5 |  
声 赐 我 游 街 往 西 ( 於 )

6 6 6 5 5 6 6 6 3 3 2 2 2 3 3 6 6 6 7 7 6 6 |  
东, ( 於 ) 谁 不 赞

5 5 5 6 ( 6 ) 6 3 3 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 5 2 2 5 5 |  
叹 我 是 幽 壑 潜 蛟 逢 著 禹

3 2 2 3 3 3 5 5 3 3 2 2 3 1 1 2 2 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
门 ( 於 ) 三 层

浪! 白 (於) 衣 子 我 读 书 有 日

身 到 庙

廊, 须 着 致 郎 掠 这<sup>②</sup>

泥 金 书 早

寄 飞

鸿, 也 免 我 贤 妻 嘿 日<sup>③</sup> 许 处<sup>④</sup>

倚 门 长

悬 (於)

望。

\* 本曲用于喜庆。

① 且, 曰。

② 掠这, 掠音[dia]<sup>23</sup>, 将这。

③ 嘿曰, 嘿音[bni]<sup>4</sup>, 日夜。

④ 许处, 许音[hw]<sup>44</sup>, 那处。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 困 都 不 得

1 = C (五空管 · 一空起)

吴璩瑜译谱

【他工 · 四孤十八学士】  $\text{♩} = 15$

$\frac{8}{2}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 5 5 6  $\overset{+}{6}$  1 1  $\overset{+}{1}$   $\frac{6}{\cdot}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  
困 都 亦

6 6 5 5 6 6 6  $\overset{\#}{1777}$  6  $\overset{+}{6}$   $\overset{\#}{1777}$  2 2 3 2 1 7  $\overset{\#}{1777}$  2 3 2 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 |  
不 (於) 得,

$\overset{+}{2}$  2  $\overset{+}{2}$  3 3 2 2  $\overset{+}{2}$  3 5 3  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2  $\overset{+}{2}$  3 3 2 2 2 3 |  
(於) 栏 (不 汝) 杆 处 (於)

2 6 6 2 2  $\overset{\#}{1 7}$   $\overset{\#}{1777}$  6 6 6 5 5 6  $\overset{+}{6}$  1 1 6 6 2  $\overset{\#}{1777}$  2 2 |  
月 色 (不 汝) 行

$\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2  $\overset{\#}{1777}$  2 2  $\overset{+}{2}$  5 5 7 66 6 5 6 6  $\overset{+}{6}$  6 5 3 3 3 |  
(於) 花

2 2  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 3  $\overset{+}{3}$  2 2 3  $\overset{+}{3}$  5 55 3 2 2 2 3  $\overset{+}{3}$  3 3 |  
阴, 阮<sup>①</sup> (於) 今 即 在 只<sup>②</sup>

2 2  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6  $\overset{+}{6}$  6 6 5  $\overset{+}{5}$  6 6 5 5 3 3 2 2  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) |  
楼 前

2 2 3 3 5 33 3 2 3332 1 1 2 2  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 3  $\overset{+}{3}$  2 2 2 3 2 2 1 16 |  
赏 月, (不 汝)

1 (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6  $\overset{+}{6}$  1  $\overset{+}{1}$  6 6 6 5 6  $\overset{+}{6}$  6  $\overset{+}{6}$  6 6 3 22 2 1 1 1 6 |  
托 起

6̣ ( 6̣ ) 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ ( 3̣ ) 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ |  
(不 汝) 窗

6̣ 6̣ 6̣ ( 6̣ ) 6̣ 6̣ 6̣ 4̣ 4̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ |  
门, 阮 有 也 心 (於)

2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 5̣ 5̣ ( 6̣ ) 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 2̣ 2̣ 5̣ |  
绪 去 点 胭 (於) 脂。\*

5̣ ( 4̣ ) 4̣ 4̣ 4̣ ( 4̣ ) 4̣ 4̣ 2̣ 2̣ 4̣ 4̣ 4̣ 6̣ 5̣ 4̣ 4̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 4̣ 4̣ 2̣ |

2̣ 2̣ 2̣ ( 5̣ ) 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 6̣ 6̣ |  
看 许 白 玉 (於)

2̣ 7̣ 7̣ ( 7̣ ) 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ ( 2̣ ) 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ |  
钗 头 亦 有

6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ ( 5̣ ) 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ 2̣ |  
双 凤

1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ #1̣ 7̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ 2̣ 6̣ 6̣ |  
村, (於) 泪 满 (於)

7̣ ( 7̣ ) 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ ( 6̣ ) 6̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ |  
秋 江, (不 汝)

3̣ 3̣ 3̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ ( 5̣ ) 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 5̣ |  
愁 锁 (於) 春 (不 汝)



6 5 5<sup>+</sup> 3 3 5 5 5<sup>+</sup> 3 3 6 6 6 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 6 ) |  
 山。 (於) 记 得

6 6 6<sup>+</sup> ( i ) i i<sup>+</sup> i i 6 6 5 5 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3<sup>+</sup> 2<sup>1</sup> 1 1 1 |  
 前 日, 阮 分 开 亦 曾

2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 1 3 3 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2<sup>+</sup> ( i ) |  
 有

1 1 2 2 1 1 1 1 6<sup>1</sup> 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> ( 5 ) 5 5 6 6 6 5 5 6 6 5 |  
 记, 谁 想

6 i i<sup>+</sup> i i 6 i i 6 6 3 3 6 7 7 6 6 4 4 3 3 3 4 4 3 3 |  
 我 君 恰 (於) 是 风 箏 来 断 了

2 2 2 3 ( 6 ) 6 6 6<sup>+</sup> 2 2 6 6 6 2 7 7 7 6 5 6 6 5 5 3 3 |  
 线, 愁 锁 阳 台, 为 君 枉 自

6 6 6<sup>+</sup> ( 7 ) 7 7 7 7 6 6 5 5 5 6 ( 6 ) 6 6 5 5 6 6 |  
 梦 断 (於)

6 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 ( 2 ) 2 2 6 6<sup>+</sup> 1 1 2 2 2 3 3 2 1 1 1 1 6 6 |  
 魂。 一 番 思 想、 阮 一 番 只 处

2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 3 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 |  
 闷 越

3 2 2 2 1 6 6 6<sup>+</sup> 6 5 3 3 5 5 6 ( 6 ) 6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 3 3 |  
 添。 (於)

6 5 5 5 5 ( 5 ) 5 5 3 3 5 5 5 5 6 6 5 6 6 6 6 5 5 3 |

终

i i i i i 6 6 6 i 6 6 6 5 3 3 5 5 3 ( 6 ) 6 6 ( 5 ) 5 5 6 6 5 |

分

开

去,

阮

相

$\text{♩} = 25$

6 5 5 ( 3 ) 3 3 6 6 6 5 3 3 3 3 6 6 6 5 6 6 5 5 6 6 |

思、

阮

只

神

(於)

魂

那

卜④

2 2 2 ( i ) i i i i i 6 i 6 6 6 5 5 5 6 6 7 7 6 6 5 5 |

飞

去

寻

伊,

(於)

可

亦

6 6 6 ( 6 ) 6 6 7 6 6 6 6 6 6 5 3 3 5 5 3 5 6 6 5 5 6 6 5 |

未

得 (於) 知

伊

今 底

处

一(於)

6 ( 5 ) 5 5 5 5 5 ( 6 ) 6 6 6 6 3 3 5 3 3 3 2 2 2 |

方?

2 2 2 ( 6 ) 6 6 6 1 1 2 3 ( 3 ) 3 3 2 1 1 1 1 2 2 |

匣

耐⑤

(於)

3 2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 2 3 3 3 2 2 3 ( 3 ) 3 3 |

冤

家、

3 3 3 ( 6 ) 6 6 6 6 6 6 1 1 2 ( 3 ) 3 3 2 1 1 1 1 2 2 |

匣

耐

贼

3 2 2 3 3 3 3 3 3 3 3 2 1 1 2 2 3 3 3 2 2 3 ( 3 ) 3 3 |

冤

家,

3 3 3 ( 6 ) 6 6 6 6 5 3 3 3 6 6 6 5 5 6 6 ( 6 ) |

伊

今

误

阮

6 i i 6 i i 6 6 6 <sup>+</sup> 5 5 6 6 6 <sup>+</sup> ( 5 ) 5 5 5 3 3 2 2 |  
 惜 花 心  
 1 2 2 3 22 2 1 1 ( 2 ) 2 2 3 32 3 6 05 6 5 5 3 ( 3 ) 3 3 2 1 |  
 性, 谁 想 我 君 伊 都  
 6 6 1 1 2 3 32 3 2 2 <sup>+</sup> 1 7 7 7 2 1 7 7 7 2 2 2 <sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 1 |  
 未 肯 (於) 归 乡  
 6 ( 6 ) 6 1 6 ( 6 ) 6 6 6 2 2 6 6 7 6 6 7 7 <sup>+</sup> 7 7 7 7 7 6 5 5 3 3 |  
 土, 譬 做 阮 有 千 愁 共  
 6 6 6 <sup>+</sup> ( 7 ) 7 7 <sup>+</sup> 7 7 6 6 5 5 5 6 ( 6 ) 6 6 3 3 <sup>+</sup> 6 7 |  
 万 (於) 恨, 恼 得  
 7 6 6 6 5 3 3 3 2 2 3 3 2 2 3 3 6 6 <sup>+</sup> 7 6 6 6 5 3 3 6 5 5 3 3 |  
 阮 时 想 挂 在 只 心 肝 第 (於) 一  
 5 5 2 2 3 3 3 3 3 3 3 2 1 1 2 2 3 3 <sup>+</sup> ( 2 ) 5 5 5 2 2 3 2 1 1 2 2 |  
 叶, (不 汝) 是 阮  
 3 3 5 2 2 2 <sup>+</sup> 3 3 2 2 3 3 1 1 1 3 3 2 2 2 1 <sup>1</sup> 6 6 2 2 1 |  
 障<sup>③</sup> 做 (於) 阮 即 独 自 障 担 (於)  
 2 1 1 6 6 6 <sup>+</sup> ( 3 ) 3 3 3 2 2 <sup>+</sup> 1 7 1 7 7 7 2 2 |  
 当。  
 1 7 7 7 2 2 1 1 6 | 6 0 0 0 0 0 0 ||

■ 本曲用于诉负心汉内容的唱段。

① 阮,我。

② 只,音[tsio]<sup>4</sup>,这。

③ 有也,也音[bni]<sup>33</sup>,有何。

④ 卜,音[bo]<sup>4</sup>,要。

⑤ 叵耐,不可忍耐。

⑥ 障,音[tsniu]<sup>31</sup>,这样。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 杯酒劝君

1 = C (五空管·一空起)

庄步联译谱

【倍工·选字】  $\text{♩} = 18$

$\frac{8}{2}$  6 6 7 7 7 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 6 6 5 5 3 3 |  
(於) 杯 酒

6 6 6 (7) 7 7 7 7 6 6 5 6 5 5 6 6 (6) 6 6 5 5 6 7 6<sup>l</sup> |  
劝 君, 功名此去

5 5 6 7 6 6 6 5 6 6 3 3 6 6 5 6 5 5 5 5 3 3 5 3 3 2 (2) |  
决 然 (於) 称

2 2 1 7 7 7 2 (2) 2 2 3 3 2 2 5 5 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 3 3 2 2 2 1<sup>l</sup> |  
意, 殷 勤 敬 奉 酒

6 6 6 1 1 2 2 2 2 3 3 5 5 5 5 3 2 3 2 2 2 3 3 3 2 1<sup>l</sup> |  
一 杯, 亦 表 送 别 在 这 百 花

6 6 6 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 3 2 2 2 1 2 2 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
亭 (於) 中,

5 - 5 (6) 6 6 7 7 6 6 7 7 2 2 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 6 6 5 5 3 3 |  
人 说 出 路 不 比 在

6 6 6 (7) 7 7 7 7 6 6 5 6 5 5 6 (5) 5 5 5 6 6 5 5 3 |  
厝 时, 路上 须 着

5 6 6 7 6 6 6 5 6 6 3 3 6 6 5 6 5 5 5 5 3 3 5 3 3 2 (2) |  
保 惜 你 身

2 2 <sup>#</sup>1 7 7 7 2 ( 2̇ ) 2 2 3 3 <sup>+</sup>5 3<sup>l</sup> 2 2 2 3 3 5<sup>l</sup> 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 |  
已， 墙 花 路 柳 你 千 万 莫 得

3 3 3 2 2 1 1 2 2 <sup>+</sup>3 3 2 2 5 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 3 3 <sup>+</sup>2 1<sup>l</sup> |  
贪 伊， 叮 吟 抽 话 君 须

6 6 6 2 2 <sup>#</sup>1 7 1 7 7 7 2 2 3 2 2 2 1 6 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
着 记，

5 - 5 ( 6̇ ) 6 6 7 7 <sup>+</sup>6 6 7 7 2 2 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 5 6 6 5 5 3 3 |  
君 是 困 龙 未 遇 着

6 6 6 ( 7̇ ) 7 7 7 7 6 6 5 6 5 5 6 ( 7̇ ) 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 3 |  
风 雷， 一 朝 云 雾

5 6 6 7 6 6 6 5 6 6 3 3 <sup>+</sup>6 6 5 6 5 5 5 5 3 3 5 3 3 2 ( 2̇ ) |  
卷 起 到 天

2 2 <sup>#</sup>1 7 2 ( 2̇ ) 2 2 3 3 <sup>+</sup>2 2 5 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 3 3 2 2 3 3 |  
庭， 此 去 展 出 攀

2 2 3 3 5 3 3 3 2 1 1 2 3 3 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 3 3 3 3 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 |  
云 手， 高 折 蟾 宫 丹 桂 第

3 2 2 ( 2̇ ) 2 2 <sup>#</sup>1 7 1 7 7 7 2 2 3 2 2 2 1 2 2 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
一 枝，

5 - 5 ( 6̇ ) 6 6 7 7 <sup>+</sup>6 6 7 7 2 2 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 6 6 5 5 3 3 |  
金 (於) 榜 上 题 出 君 恁<sup>①</sup>

6 6 6 ( 7̇ ) 7 7 7 7 6 6 5 6 5 5 6 ( 6̇ ) 6 6 5<sup>l</sup> 3 5 5 3 |  
名 字， 佳 音 捷 报，

5 6 6 7 6 6 6 5 6 6 3 3 6 6 5 6 5 5 5 5 3 3 5 3 3 2 ( 2 ) |  
免 阮 数 归

2 2 1 7 7 7 2 ( 2 ) 2 2 3 3 5 5 3 3 3 3 2 3 3 3 2 2 1 6 6 1 1 |  
期, 驷 马 高 车 返 来 咱 厝

3 3 3 2 2 1 1 2 2 2 2 2 3 3 3 2 2 3 3 2 2 2 2 3 |  
家 乡, 裕 前 光 后, 即 显 君 恁

2 1 6 6 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 3 2 2 2 1 6 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
真 (於) 是

5 ( 3 ) 3 3 2 2 3 3 3 2 1 1 2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 3 3 2 2 2 1 1 6 |  
好 男 (於)

$\text{♩} = 28$   
1 6 6 1 ( 2 ) 2 2 3 3 5 5 3 3 3 3 2 3 3 5 2 2 1 6 6 1 1 |  
儿, 驷 马 高 车 (於) 返 来 咱

3 3 3 2 2 1 1 2 2 2 2 2 3 3 3 2 2 3 3 3 2 2 2 3 |  
家 乡, 裕 前 光 后, 即 显 我 君 恁

2 1 6 6 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 3 2 2 2 1 6 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
真 是

5 ( 3 ) 3 3 2 2 3 3 3 2 1 1 2 2 2 ( 3 ) 3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 |  
好 一 男

1 6 6 1 1 1 ( 2 ) 2 2 1 6 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 | 5 0 0 ||  
儿。

① 恁, 你。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。



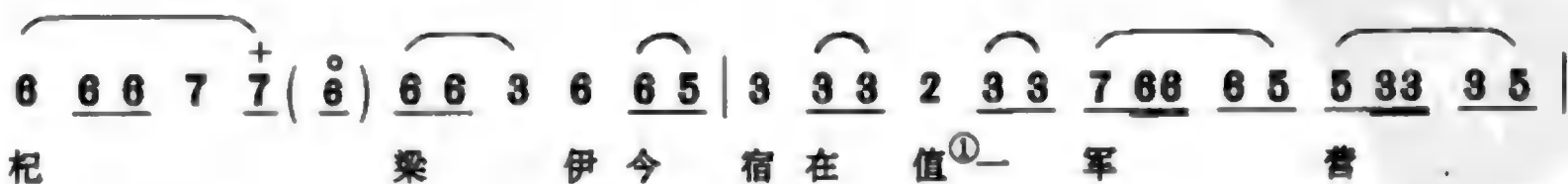
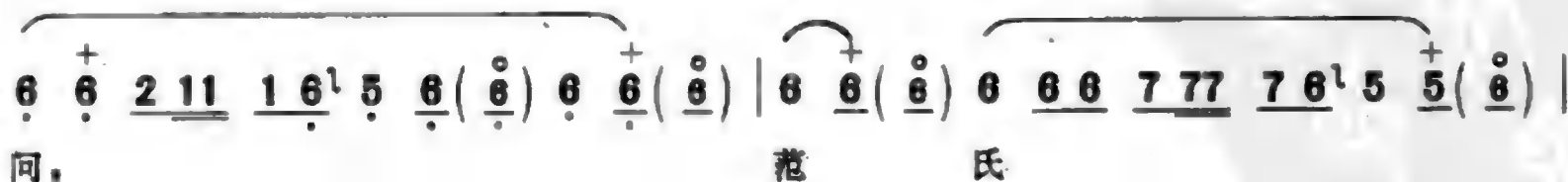
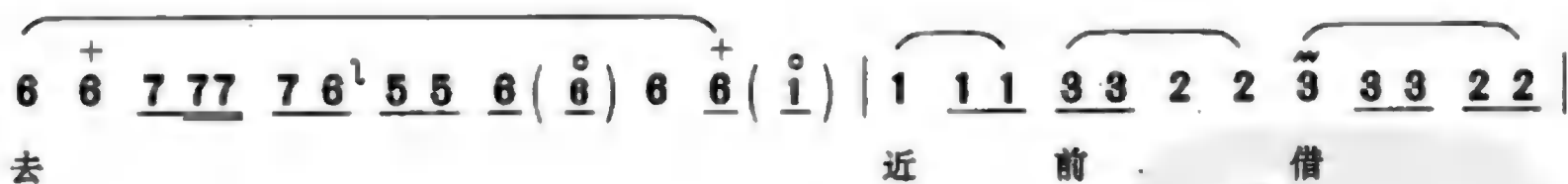
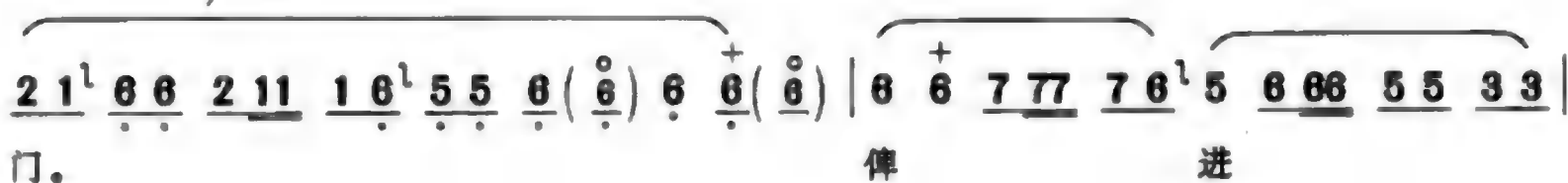
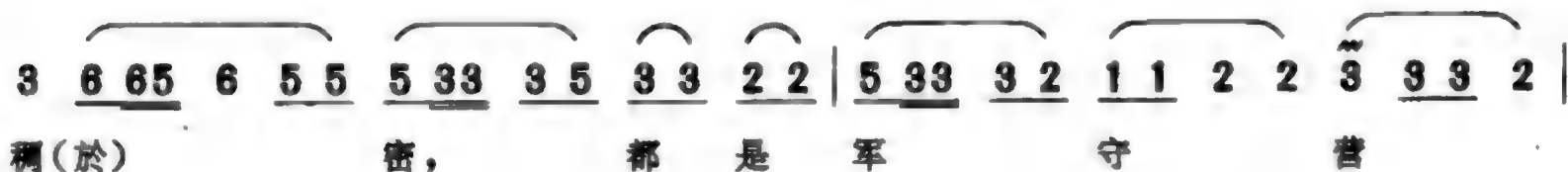
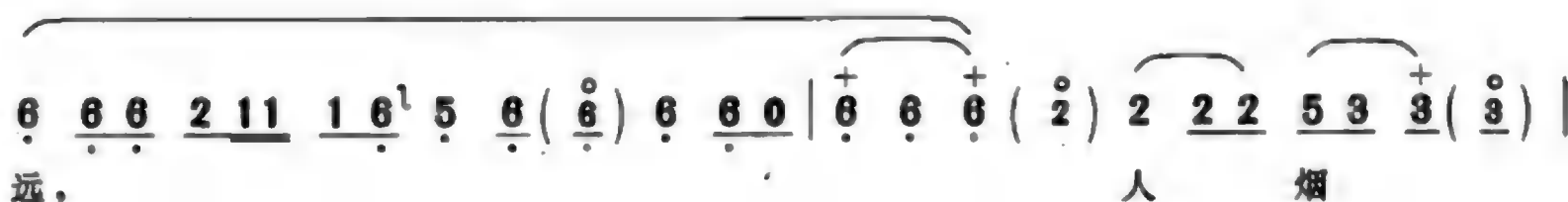
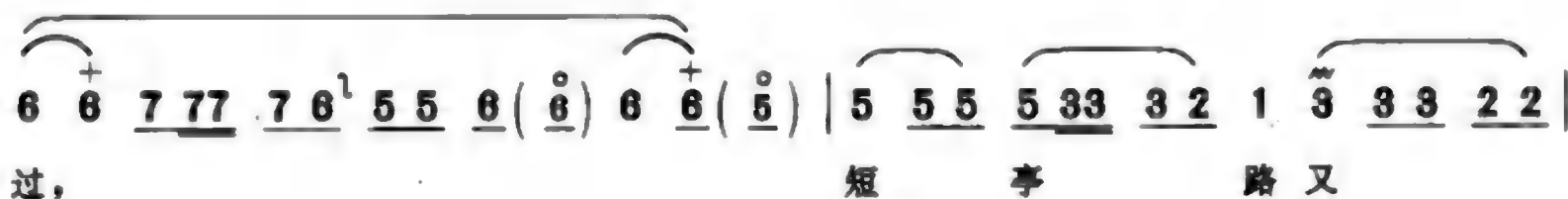
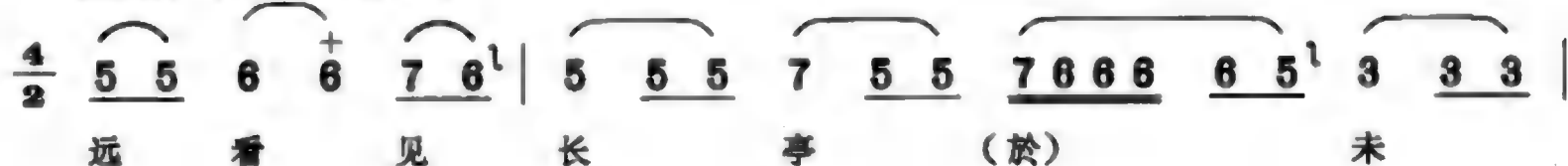
# 远 看 长 亭

(选自《孟姜女》姜女唱段)

1 = C (五空管·电空起)

陈 枚校谱

【相思引·千里鱼】  $\text{♩} = 16$



6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 ( 6 ) 6 6 0 | 6 6 6 ( 2 ) 2 2 2 3 3<sup>+</sup> |  
中? 得 见

#4 4 6 4 4 3 3 6 4 4 ( 4 ) 4 4 | #4 ( 6 ) 6 6 6 6 2 2 3 3 2 |  
我 君, (不 汝) 得 见 着

3 6 6 6 5 5 5 3 3 3 5 3 3 2 ( 2 ) | 2 2 1 1 2 2 3 3 5 3 3 ( 3 ) |  
我 君, 恰 亲 像 蜜 内 再 添

3 3 3 2 2 3 3<sup>v</sup> 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 ( 2 ) | 2 2 1 1 2 2 5 3 3 3 5 3 3 3 2 |  
糖, (不 汝) 锦 上 再 (於) 添

3 2 2 2 2 1 2 1 7 6 ( 6 ) 6 6 0 | 6 6 6 ( 6 ) 6 6 2 7 6 6 |  
装。 喊

2 7 7<sup>+</sup> 7 2 2 6 6 2 7 7 6 6 | 7 7 7 ( 7 ) 7 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 |  
声, 听 见 喊 声 都

6 6 7 7 7 7 6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 0 | 6 6 6 ( 6 ) 6 6 0 2 2 3 3 |  
嚷, 惊 得 我 只<sup>②</sup>

#4 4 6 4 4 3 3 6 4 4 ( 4 ) 4 4 0 | #4 4 3 2 2 4 3 3 3 3 2 7 7 7 |  
脚 酸 手

6 6 6 ( 3 ) 3 3 3 6 6 4<sup>1</sup> | 3 3 3 2 2 2 4 3 3 3 2<sup>1</sup> 7 2 |  
软, 又 慢 巡 军 人 来

3 3 4 4 3 2<sup>1</sup> 7 3 3 3 2 2 | 6 6 6 ( 6 ) 6 6 7 7 7 |  
相 (不 汝) 盘 问, 把

$\underline{6 \ 6 \ 66} \ \underline{5 \ 5} \ 6 \ \underline{6 \ 66} \ \underline{6 \ 2} \ \underline{7 \ 77} \mid 6 \ \underline{6666} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 6} \ 7 \ \underline{7} \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ \underline{6} \ (\overset{\circ}{6}) \mid$   
 定, 阮<sup>③</sup> 今 把 定

$\underline{6 \ 6} \ 5 \ 5 \ \overset{+}{6} \ 7 \ \underline{7 \ 66} \ \underline{6 \ 5^1} \ 3 \ \underline{3 \ 3} \mid 6 \ \overset{+}{6} \ \underline{7 \ 77} \ \underline{7 \ 6^1} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{6} \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ \overset{+}{6} \ 0 \mid$   
 真 得 惊 惶。

$\overset{+}{6} \ 6 \ \overset{+}{6} \ (\overset{\circ}{6}) \ \underline{6 \ 6} \ 3 \ 3 \ \underline{7 \ 7} \mid 6 \ 6 \ \overset{+}{6} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{\#}{4} \ 3 \ 2 \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 4} \mid$   
 想 阮 只 姿娘<sup>④</sup> 人 出 路, 无 也<sup>⑤</sup>

$\underline{2 \ 2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{\#}{4} \ 3^1 \ 2 \ \underline{3 \ 3} \ \underline{4 \ 44} \ \underline{3 \ 3} \mid \frac{4}{4} \ \underline{6 \ \overset{\#}{4} \ 4} \ \overset{+}{4} \ 3^1 \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \mid$   
 犯 法 夹(於) 带 脏, 那 是

渐快  
 $\underline{6 \ 7 \ 7} \ \underline{6 \ 66} \ \underline{5 \ 6} \mid \underline{3 \ 2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \ 2 \mid \overset{+}{2} \ \underline{3 \ 3 \ 3 \ 2} \ \underline{1 \ 3 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \mid$   
 送 只 送 只 寒 衣 度<sup>⑥</sup> (不 汝) 我

$\underline{2 \ 2} \ 6 \ \underline{2 \ 2} \ 3 \mid \underline{6 \ 6} \ \underline{7 \ 7} \ \underline{6 \ 66} \ \underline{5 \ 6} \mid 3 \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} \ 2 \mid$   
 郎, 那 是 将 只 将 只 寒 衣 度

$\overset{+}{2} \ \underline{3 \ 2^1} \ \underline{1 \ 33} \ \underline{3 \ 2} \mid \frac{4}{2} \ \underline{2 \ 1^1} \ \underline{6 \ 6} \ \underline{2 \ 11} \ \underline{1 \ 6} \ 5 \ \underline{6} \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ 6 \mid \overset{+}{6} \mid$   
 我 范杞 郎。

- ① 值, 音[tiak]<sup>4</sup>, 那。  
 ② 只, 音[tsio]<sup>4</sup>, 此。  
 ③ 阮, 我。  
 ④ 姿娘, 女人。  
 ⑤ 也, 音[bni]<sup>33</sup>, 什么。  
 ⑥ 度, 给。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 山 岭 路 远

1 = C (五空管·工空起) (选自《目连救母》目连唱段)

庄步联译谱

【相思引】  $\text{♩} = 18$

$\frac{4}{2} \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \overset{+}{3} \ (\overset{\circ}{6}) \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 3} \mid 2 \ \underline{2 \ 22} \ \underline{1 \ 1} \ 2 \ \overset{+}{2} \ 3 \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ 3 \mid$   
 山 岭

3 ( 6̣ ) 6 6 7 7 66 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 | 6 6 6 7 77 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 ( 6̣ ) 6 6 |  
 (不 汝)路 远,

6 6 6 ( 3̣ ) 3 3 7 66 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 5 5 3 32 3 2 2 3 3 |  
 未 知 西 天,

3 ( 5̣ ) 5 5 3<sup>1</sup> 2 3 33 2 2 3 32 | 3 6 6 6 5 5 3 3 5 3 3 2 2 |  
 (不 汝) 未 知 西 天

1 1 1 3 3 2 2 3 ( 3̣ ) 3 3 2 | 2 1<sup>1</sup> 6 6 2 11 1 6 5 5 6 ( 6̣ ) 6 6 ( 5̣ ) |  
 路 底 一 方,

5 5 5 3 3 3 2 2 3 3 ( 6̣ ) | 6 6 6 7 77 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 5 5 7 7 |  
 卜<sup>①</sup> 去 救 母, 不 管

6 6 6 7 7 7 66 6 5 3 3 3 | 6 6 6 7 77 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 ( 6̣ ) 6 6 |  
 山 高 岭 又 歌。

6 6 6 ( 3̣ ) 3 3 3 7 66 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 5 5 3 3 2 2 2 3 3 |  
 树 林 鸟 暗,

3 ( 5̣ ) 5 5 5 2 3 3 2 2 3 32 | 3 6 6 6 5 5 3 3 5 3 3 2 2 |  
 看 许 林 内 障<sup>②</sup> 鸟 暗,

5 5 3 33 3 2 1 3 ( 3̣ ) 3 3 2 | 2 1<sup>1</sup> 6 6 2 11 1 6 5 5 6 ( 6̣ ) 6 6 ( 5̣ ) |  
 看 都 不 见 天,

5 5 5 3 3 3 2 2 3 3 ( 6̣ ) | 6 6 7 77 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 5 5 7 7 |  
 忆 着 我 母 在 许<sup>③</sup>

6 6 6 7 7 7 6 6 6 5 3 3 3 | 6 6 6 7 7 7 7 6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 |  
阴 阳 阻 隔 断，

6 6 6 ( 6 ) 6 6 7 6 6 6 5 | 3 3 3 5 5 3 3 2 3 2 2 3 3 |  
养 育 深 恩，

3 ( 2 ) 2 2 3 3 6 6 7 6 6 6 5 | 3 6 6 5 6 5 5 3 3 5 3 3 2 2 |  
(不 汝) 养 育 恩 情 今 卜

1 1 1 3 3 2 2 3 ( 3 ) 3 3 2 | 2 1 6 6 2 1 1 1 6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 |  
怎 报 得 起，

6 6 6 ( 2 ) 2 2 1 6 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2 3 ( 3 ) 3 3 |  
做 人 子，

3 3 3 ( 5 ) 5 6 6 5 5 6 6 | 2 2 2 7 ( 7 ) 7 7 6 5 5 7 7 |  
做 人 子， 儿 一 点

6 6 6 7 7 7 6 6 6 5 3 3 3 | 6 6 6 7 7 7 7 6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 |  
孝 心 须 着 记，

6 6 6 ( 6 ) 6 6 7 6 6 6 5 | 3 3 3 5 5 3 3 2 2 2 3 3 |  
鸦 有 反 哺

3 ( 5 ) 5 5 3 2 3 3 2 3 3 2 | 3 6 6 6 5 5 3 3 5 3 3 2 ( 2 ) |  
看 许 禽 鸟 亦 识 孝 义， 真 个

2 2 1 1 2 2 3 3 5 3 3 2 | 2 1 6 6 2 1 1 1 6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 |  
④ 人 障 (於) 心 酸，

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} ( \overset{\circ}{2} )$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{1}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} ( \overset{\circ}{3} ) \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 又 烦 恼，

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} ( \overset{\circ}{5} )$   $\overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{7} ( \overset{\circ}{7} )$   $\overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{7}$  |  
 烦 恼 我 母 亲， 我

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{1} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} ( \overset{\circ}{6} ) \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  
 目 津<sup>⑤</sup> 珠 泪 滴，

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} ( \overset{\circ}{6} )$   $\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 思 思 想 想，

$\overset{+}{3} ( \overset{\circ}{5} )$   $\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{3} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} ( \overset{\circ}{2} )$  |  
 我 噢<sup>⑥</sup> 日 那 摩 思 想， 都 亦

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} ( \overset{\circ}{6} ) \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  
 脸 得 见 我 母 面。

$\overset{+}{6} ( \overset{\circ}{1} )$   $\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} ( \overset{\circ}{3} ) \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 (不 汝) 又 听 见，

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} ( \overset{\circ}{5} )$   $\overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{1}$  |  
 又 听 见 林 内 有 只

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{1} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} ( \overset{\circ}{6} ) \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  
 鹤 唳 共 猿 啼 声，

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} ( \overset{\circ}{6} )$   $\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 悲 悲 惨 (於) 惨，



$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{66} \overset{+}{6} \overset{\frown}{766} \overset{\frown}{65^1} | 3 \overset{\frown}{665} 6 \overset{\frown}{55} \overset{\sim}{3} \overset{\frown}{35} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{2} (\overset{\circ}{2}) |$   
 (不 汝) 哀 哀 怨(於) 怨, 真 个

$\overset{\frown}{22} \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{22} 5 \overset{\frown}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{2} (\overset{\circ}{2}) | \overset{\frown}{21^1} \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{211} \overset{\frown}{16} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{\frown}{66} |$   
 悉 人 苦 伤 悲,

转1 = D (前2 = 后1)  
 $\overset{+}{6} (\overset{\circ}{1}) \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{221} | 2 \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{2} |$   
 (不 汝) 思 我 母,

$\overset{+}{2} \overset{\frown}{23} 1 \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{322} \overset{\frown}{21} \overset{\frown}{76} \overset{\frown}{76} | \overset{\frown}{7666} 5 \overset{\frown}{55} 4 \overset{\frown}{4} \overset{\frown}{5} (\overset{\circ}{5}) \overset{\frown}{55} |$

转1 = C (前5 = 后4)  
 $\overset{+}{5} \overset{\frown}{55} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{5}) 5 \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{66} | \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{7} (\overset{\circ}{7}) \overset{\frown}{77} 6 \overset{\frown}{77} 5 |$   
 思 忆 我 母 亲, 隔 在

$\overset{+}{5} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{77} \overset{+}{7} \overset{\frown}{766} \overset{\frown}{65^1} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{33} | 6 \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{777} \overset{\frown}{76^1} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{\frown}{66} |$   
 黄 泉 鬼 门 关,

$\overset{+}{6} \overset{\frown}{66} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{766} \overset{\frown}{65^1} | 3 \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{222} \overset{\frown}{33} |$   
 阎 王 刑 具,

$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{5}) 5 \overset{\frown}{55} 3 \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{332} | 3 \overset{\frown}{666} \overset{\frown}{55} \overset{\sim}{3} \overset{\frown}{35} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{22} |$   
 想 许 阴 府 掠<sup>⑦</sup> 人 凌 迟, 我 母

$\overset{\frown}{111} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{22} \overset{+}{2} \overset{\frown}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{2} | \overset{+}{2} \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{211} \overset{\frown}{16} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{\frown}{66} |$   
 怎 当 得 起。

$\overset{+}{6} \overset{\frown}{66} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{33} | 2 \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{22} \overset{+}{2} \overset{\frown}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{33} |$   
 又 看 见,

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) 5 \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{66} | \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{77} 6 \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{77} |$   
 又 看 见 天 边 一 片  
 $5 \overset{\frown}{55} 7 \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{766} \overset{\frown}{65^1} 3 \overset{\frown}{33} | 6 \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{777} \overset{\frown}{76^1} 55 6 (\overset{\circ}{6}) \overset{\frown}{66} |$   
 白 云 单 飞 起，  
 $\frac{4}{4} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} | \overset{\frown}{766} \overset{\frown}{65} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{53^1} | \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{33} \overset{+}{0} 5 \overset{+}{0} \overset{\frown}{55} |$   
 西 天 不 知 何 处 去， 回 首  
 $3 \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2^1} \overset{\frown}{133} \overset{\frown}{32} | 3 \overset{\frown}{222} \overset{\frown}{13} \overset{\frown}{13} | 2 \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{21^1} \overset{\frown}{66} |$   
 家 乡 不 见 影， 今 但 得<sup>⑧</sup> 掠 只 经 文 来 挑  
 $\overset{\frown}{222} \overset{\frown}{12} \overset{\frown}{23} \overset{\frown}{3} | \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{666} \overset{\frown}{57} \overset{\frown}{57} | 6 \overset{\frown}{77} \overset{\frown}{65^1} \overset{\frown}{33} |$   
 起， 今 但 得 掠 只 经 文 来 挑  
 $\overset{\frown}{66} \overset{\frown}{7776} \overset{\frown}{56} \overset{\frown}{6} | \overset{\frown}{6} (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{33} \overset{+}{0} \overset{\frown}{55} | \overset{\frown}{65} 6 \overset{\frown}{522} \overset{\frown}{53} |$   
 起， 任 是 刀 山 剑 树 黑 沙  
 $2 \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{32^1} \overset{\frown}{12} | 3 \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2^1} \overset{\frown}{133} \overset{\frown}{32} | \overset{\frown}{21^1} 6 \overset{\frown}{333} \overset{\frown}{37} |$   
 河 汉， 沙 陀 罗 卜 坚 心 寻 我 母， 管 也<sup>⑨</sup>  
 $\overset{\frown}{65} 6 \overset{\frown}{522} \overset{\frown}{53} | 2 \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{3332} \overset{\frown}{12} | 3 \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2^1} \overset{\frown}{133} \overset{\frown}{32} |$   
 刀 山 剑 树， 黑 沙 河 汉， 沙 陀 罗 卜 心 坚 寻 母  
 $\frac{4}{2} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{211} \overset{\frown}{16} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{\frown}{66} | \overset{\frown}{6} 0 ||$   
 见。

- ① 卜，音[bo]<sup>4</sup>，要。  
 ② 摩，音[tsniu]<sup>31</sup>，这样。  
 ③ 许，音[hwi]<sup>54</sup>，那。  
 ④ 悉，音[ts'ua]<sup>31</sup>，使。  
 ⑤ 目津，音[bak]<sup>23</sup>[sai]<sup>54</sup>，眼泪。  
 ⑥ 嘿，音[bni]<sup>4</sup>，夜。  
 ⑦ 掠，音[dia]<sup>23</sup>，将。  
 ⑧ 但得，只得。  
 ⑨ 也，音[bni]<sup>23</sup>，什么。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

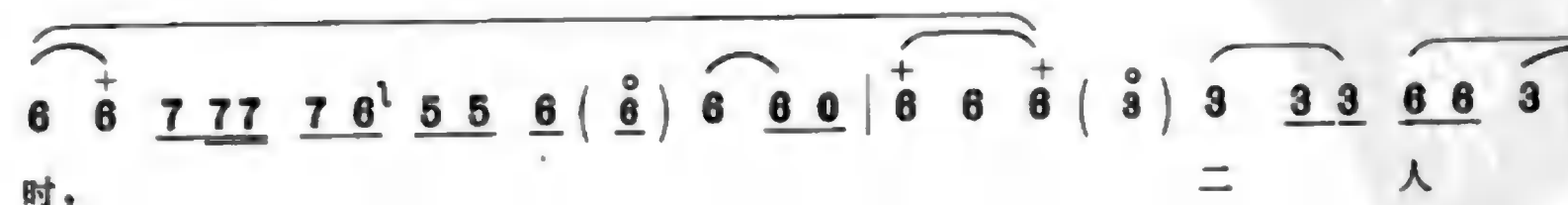
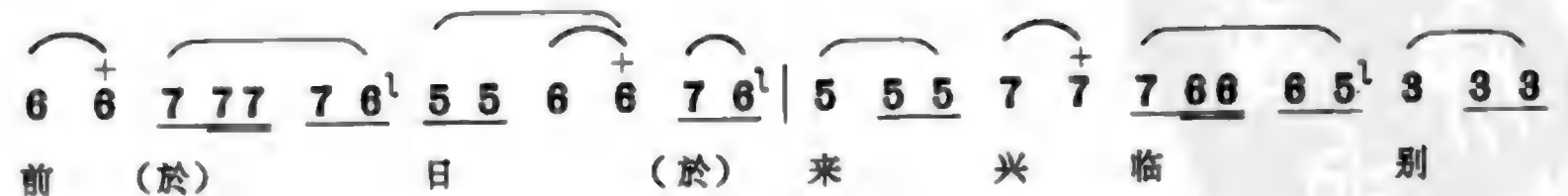
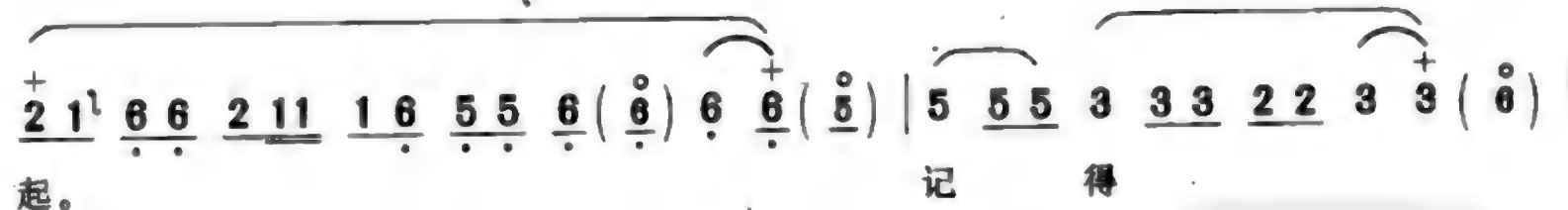
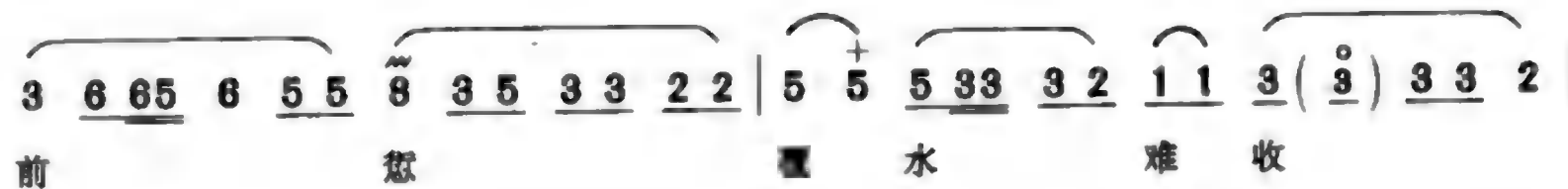
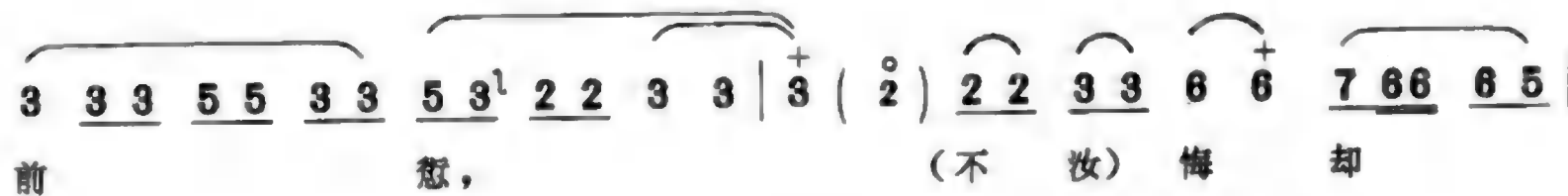
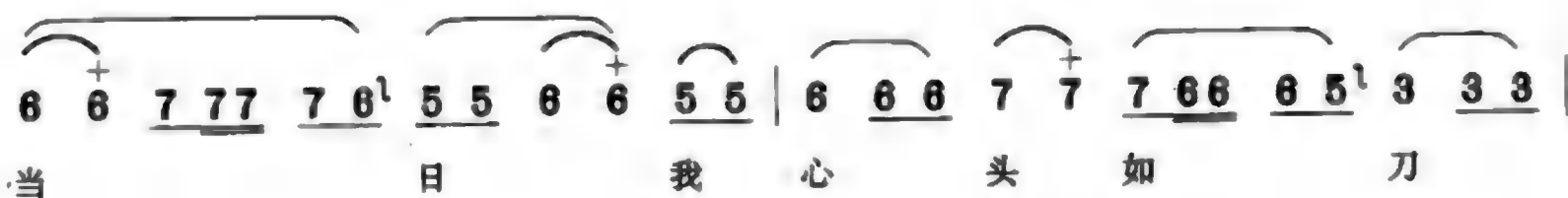
# 追 想 当 日

(选自《郑元和》郑元和唱段)

1 = C (五空管·六空起)

庄步联译谱

【相思引·八骏马】  $\text{♩} = 30$



3 5 ( 5 ) 5 5 3 3 2 2 2 3 3 | 3 ( 5 ) 5 5 3<sup>1</sup> 2 3 3 2 2 3 3 2 |  
相 看, 我 二 人

3 6 ( 6 ) 6 6 5 5 3 3 5 3 3 2 2 | 1 1 1 3 3 2 2 3 ( 3 ) 3 3 2 |  
相 看 目 津<sup>①</sup> 泪

【锦板】 ♩ = 60  
2 1<sup>1</sup> 6 6 2 1 1 1 6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 ( 3 ) | 4/4 3 3 5 5 6 |  
滴。 无 奈

6 5 ( 5 ) 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 | 3 ( 3 ) 3 3 2 2 | 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 |  
刈 舍 拆 散

3 2 2 1 1 6 6 | 1 1 1 6 5 5 6 6 ( 2 ) | 2 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 |  
(於) 二 边, 心 想

6 3 2 2 1 1 1 2 | 3 ( 3 ) 3 3 2 | 6 6 6 7 7 7 | 6 6 6 5 5 5 |  
我 寻 思 魂 魄 驱

5 6 6 3 3 3 | 7 7 6 6 7 7 7 7 6 | 6 5 5 5 6 0 3 3 3 2 |  
驰,

3 ( 3 ) 3 3 | 3 6 6 5 5 | 3 3 2 2 #1 7 | #1 7 7 7 3 2 0 1 1 1 2 |  
胸 中 百 结 乱 (於) 如

3 ( 3 ) 3 3 2 | 2 6 6 6 5 | 3 3 6 5 5 3 3 | 2 2 2 3 |  
丝, 千 般 苦 痛

3 ( 3 ) 3 3 2 | 2 2 2 3 2 3 3 | 3 2 2 1 1 6 6 | 1 1 1 6 5 5 6 6 ( 6 ) |  
谁 知 机。

【福马】

6 6 7 7 6 6 ( 6 ) | 6 7 7 6 6 5 | 5 3 3 2 3 6 7 7 6 5 |  
说 着 起 来 我 肠 肝 做 寸

6 3 0 5 5 3 3 2 | 2 ( 3 ) 3 3 3 2 | 0 3 3 3 2 6 1 2 |  
裂, 当 初 本 是

2 2 2 3 3 3 3 | 2 5 3 3 2 3 3 2 6 | 2 6 2 3 3 2 1 |  
(不 汝) 当 初 本 是 (於) 富 贵 人 子

【霓裳】

2 1<sup>1</sup> 6 ( 6 ) 6 | 6 2 2 7 7 6 6 5 | 6 5 5 3<sup>1</sup> 2 |  
儿, 今 (於) 反 做 下

2 3 3 2 2 2 | 5 3 5 6 7 | 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 2 | 2 3 3 3 2 3 1 2 |  
(於) 贱 人, 衣 裳 破 损 怎 当

【凤吟】

2 2 2 3 3 2 2 | 5 5 5 3 5 0 6 6 ( 6 ) | 6 6 5 5 6 | 6 ( 6 ) 6 6 |  
寒 冷 天。 脚

6 5 3<sup>1</sup> 2 3 3 3 2 | 1 1 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 1 1 2 2 |  
冻 硬 我 举 都 不 起,

6 6 7 5 6 6 6 5 | 6 3 6 5 0 3 3 2 | 2 2 3 3 5 5 3 2 |  
须 (於) 强 企<sup>②</sup> 行 上 (於) 几

2 1 1 2 2 | 2 2 2 6 1 1 1 6 | 1 6 6 5 5 6 | 3 3 3 6 |  
步, 查 寻 (於) 僻 处 度 过 片

6 3 0 5 5 6 6 5 | 5 ( 3 ) 3 3 2 ( 3 ) | 3 5 5 3<sup>1</sup> 2 3 |  
时, 亚

5 3 5 5 5 5 3 5 | 6 6 6 5 5 5 5 3 | 2 2 3 2 2 |  
仙 亚 仙 你 今 底 去,

2 2 1 6 6 6 | 1 1 6 6 (2) 2 | 2 3 3 3 2 3 3 2 |  
你 怎 通③ 忘 我 愿

2 1 1 2 2 | 3 3 5 5 3 2 3 | 5 (5) 5 5 5 3 5 |  
义, 钱 银 钱 银 你 今

6 6 6 5 5 5 5 3 | 2 2 3 2 2 | 2 2 1 6 6 6 |  
骗 去, (於) 掠④

2 2 6 (2) 2 | 2 3 3 3 2 3 3 2 | 2 1 1 2 2 (6) |  
我 不 (於) 歌 睬,

【宽按】

6 7 6 7 7 7 | 6 6 6 5 5 3 | 3 5 5 6 6 6 5 6 | 5 3 3 5 5 |  
一 身 狼 狈 无 (於) 依 倚,

【中五文】

5 5 3 2 2 2 | 5 5 5 5 6 3 3 3 | 5 5 5 5 6 5 5 | 5 5 3 2 5 5 3 2 |  
(於) 是 我 (不汝) 是 我 做 过

2 1 1 1 2 3 3 2 | 2 1 1 2 2 2 1 6 6 | 5 (1) 1 1 2 2 | 5 5 5 3 2 1 2 1 5 |  
事, 到 今 旦 我 亦

1 1 1 0 6 6 6 5 | 5 3 3 5 5 | 5 5 5 5 1 6 | 5 5 1 (1) 1 |  
说 也⑤ 得 是, 未 知 底 日 返

1 1 1 0 6 6 6 1 | 5 3 3 5 5 | 5 5 5 6 6 | 5 5 6 6 0 5 5 5 2 |  
(於) 乡 里, 想 着 起 来 我



5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 3 2 | 2 1 1 1 2 3 3 2 | 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 |  
心 内 乱 如 丝。

【短相思】 (过五空)  
5 ( 7 ) 7 6 6 | 5 5 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 ( 2 ) 2 2 3 3 |  
早 知 迷 落 (於) 陷 阱, 任 是

6 6 6 5 3 5 2 3 | 3 5 3 3 2 3 3 2 3 | 3 6 6 6 5 3 5 3 2 |  
天 仙 (不 汝) 任 待 那 是 天 仙 我 亦

2 1 1 1 2 3 5 5 3 2 | 2 6 1 1 1 6 5 6 6 | 6 1 2 5 5 3 5 |  
怎 敢 贪 恋 伊, (不 汝) 看 天

转 1 = D (前 5 = 后 4)

2 1 1 1 2 3 3 2 | 2 1 1 2 2 2 1 6 1 | 6 5 5 5 4 0 5 5 |  
色

1 = C (前 5 = 后 6)

6 6 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 ( 2 ) 2 2 3 | 3 6 6 6 5 3 5 3 2 |  
黄 (於) 昏 时, 做 紧<sup>⑥</sup> 行 上

5 5 3 2<sup>1</sup> 1 3 3 3 2 | 2 2 6 2 2 3 | 3 6 6 6 5 3 5 3 2 | 1 1 3 2 2 3 3 3 2 |  
客 旅 安 身 已, 且 看 后 来 是 怎

2 2 6 2 2 3 | 3 6 6 6 5 3 5 5 3 2 | 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 3 3 3 2 |  
呢, 且 看 后 来 尾 梢 是 怎

$\frac{4}{2}$  2 6 6 2 1 1 1 6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 | 6 0 0 ||  
呢。

① 目津, 音[bak]<sup>23</sup>[sai]<sup>24</sup>, 眼泪。

② 强企, 音[kian]<sup>24</sup>[din]<sup>23</sup>, 勉强。

③ 怎通, 通音[t'əŋ]<sup>23</sup>, 怎可。

④ 掠, 音[dia]<sup>23</sup>, 将。

⑤ 乜, 音[bni]<sup>23</sup>, 什么。

⑥ 做紧, 赶紧。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 莲 步 行 入

(选自《秦雪梅》雪梅唱段)

1 = C (五空管·六空起)

吴璟瑜译谱

【相思引】  $\text{♩} = 12$

$\frac{4}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 5 3 3 | 2 2 2 1 1 2  $\overset{+}{2}$  3 (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 3 |  
莲 步

$\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\sim}{6}$  6 7  $\overset{\sim}{7}$  6 6 6 5 3 3 3 | 6  $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{7}$  7 7 7 6 5 5 6 (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 |  
(不 汝) 行 入,

$\overset{+}{6}$  6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2 3 3 2 2 3 3 2 | 3 6 6 6 5 5  $\overset{\sim}{3}$  3 5 3 3 2 2 |  
行 到 花 园,

1 1 1 3 3 2  $\overset{\sim}{3}$  3 5 3 3 2 |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{6}$  6 2 1 1 1 6 5 5 6 (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 (  $\overset{\circ}{5}$  ) |  
甚 然 好 (於) 景 致,

5 5 5 3 3 3 2 2 2 3 (  $\overset{\circ}{6}$  ) | 6  $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{7}$  7 7 7 6 5 5 6  $\overset{+}{6}$  5 5 |  
满 园 百 (於) 花 (於)

6 6 6 7  $\overset{+}{7}$   $\overset{\sim}{7}$  6 6 6 5 3 3 3 | 6  $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{7}$  7 7 7 6 5 5 6 (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 6 |  
开 得 也<sup>①</sup> 巧 呢<sup>②</sup>,

$\overset{+}{6}$  6  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6  $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{7}$  6 6 6 5 | 3 3 3 5 5 3 3 5 2 2 3 3 |  
牡 丹 金 菊,

$\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2 3 3 6  $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{7}$  6 6 6 5 | 3 6 6 5 6 5 5  $\overset{\sim}{3}$  3 5 3 3 2 2 |  
(不 汝) 牡 丹 金 菊

1 2 2 1 1 2 2 5 3̇ 3 3 2(2̇) | 2 2 6̇ 6̇ 2 1 1 1 6̇ 5 5 6̇(6̇) 6̇ 6̇(5̇) |

茉莉 正 当 时，

5 5 5 3 3 3 2 2 2 3(6̇) | 6̇ 6̇ 7 7 7 7 6̇ 5 5 6̇ 5 5 7 6̇ |

人 说 禽 鸟 亦 识

5 5 5 7 7 7 7 6̇ 6̇ 6 5 3 3 3 | 6̇ 6̇ 7 7 7 7 6̇ 5 5 6̇(6̇) 6̇ 6̇ |

成 双 (於) 成 对，

6̇ 6̇ 6̇ (6̇) 6̇ 6̇ 7 6̇ 6̇ 6 5 | 3 3 3 5 5 3 3 5 2 2 3 3 |

亏 得 雪 梅，

$\text{♩} = 22$   
3̇ (6̇) 5̇ 5̇ 3̇ 2 2 3 3 2 2 3 3 2 | 3 6̇ 6̇ 6̇ 5 5 3̇ 3̇ 5̇ 3 3 2 2 |

(不 汝) 那 亏 得 雪 梅 这 处

3 3 3 2 2 5 5 3 3 2(2̇) | 2 2 6̇ 6̇ 2 1 1 1 6̇ 5 5 6̇(6̇) 6̇ 6̇ |

孤 独 自。

6̇ 6̇ 6̇ (6̇) 1 1 2 3(3̇) | 3 3 2 2 3 3 4̇(4̇) 4 4 3 |

恨 商 郎

3̇ 3̇ 4̇ 2 2 2 3 3 3 3 2 1̇ 7̇ 1̇ 7̇ | 1̇ 7̇ 7̇ 7̇ 6̇ 6̇ 6̇ 5̇ 5̇ 6̇(6̇) 6̇ 6̇ |

6̇ 6̇ 6̇ (6̇) 5 5 6̇ 6̇ 5 5 6̇ 6̇ | 2̇ 2̇ 2̇ 7̇(7̇) 7 7 6̇ 5 5 |

那 恨 我 商 郎 你

6̇ 6̇ 6̇ 7̇ 7 7 7 6̇ 6̇ 6 5 3 3 3 | 6̇ 6̇ 6̇ 7 7 7 7 6̇ 5 5 6̇(6̇) 6̇ 6̇ |

因 何 早 过 世，

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$  |  
 误 阮<sup>③</sup> 青 春，  
 $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$ <sup>1</sup>  $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$  |  
 你 怎 通<sup>④</sup> 误 阮 青 春 今 卜<sup>⑤</sup>  
 $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  $\frac{6}{4}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{1}$ <sup>1</sup>  $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{3}$  |  
 怎 会 得 过 长 嘿<sup>⑥</sup> 爱 见  
 $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{0}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{1}$ <sup>1</sup>  $\overset{\frown}{6}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  
 商 郎 须 着 南 柯 梦 里， 爱 卜 见 我 商 郎 须 着  
 $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{0}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  $\frac{4}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$  |  $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{0}$   $\overset{\frown}{0}$  ||  
 南 柯 梦 里。

① 也，音[bni]<sup>33</sup>，多么。

② 巧呢，美丽娇艳。

③ 阮，我。

④ 怎通，那能。

⑤ 卜，音[bo]<sup>4</sup>，要。

⑥ 嘿，音[bni]<sup>4</sup>，夜。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 思 量 也

1 = C (五空管·六空起) (选自《狄龙与段红玉》唱段)

庄步联译谱

【相思引】  $\text{♩} = 18$

$\frac{4}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$  |  
 思 量  
 $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{7}$   $\overset{\frown}{7}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{5}$ <sup>1</sup>  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{7}$   $\overset{\frown}{7}$   $\overset{\frown}{7}$   $\overset{\frown}{7}$   $\overset{\frown}{6}$ <sup>1</sup>  $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{0}$  |  
 (不 汝)也 不 甘<sup>①</sup>  
 $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{7}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{5}$ <sup>1</sup> |  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$  |  
 猛 猛 男 子 汉，

$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) \overset{\frown}{2\ 2} \overset{\frown}{3\ 3} \overset{\frown}{6\ \overset{+}{6}} \overset{\frown}{7\ 66} \overset{\frown}{6\ 5^1} | 3 \overset{\frown}{6\ 65} \overset{\frown}{6\ 5\ 5} \overset{\frown}{\tilde{3}\ 3\ 5} \overset{\frown}{3\ 3} \overset{\frown}{2\ 2} |$   
 (不 汝) 狸 狸 男 子 汉 今 来

$\overset{\frown}{5\ 5} \overset{\frown}{3\ 2^1} \overset{\frown}{1\ 1} \overset{\frown}{2\ 2} \overset{\frown}{\tilde{3}\ 3\ 5} \overset{\frown}{3\ 33} \overset{\frown}{2\ 3} | 2 \overset{\frown}{6\ 6} \overset{\frown}{2\ 11} \overset{\frown}{1\ 6^1} \overset{\frown}{5\ 5} \overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{6})} \overset{\frown}{6\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{2})} |$   
 骗 乞 阮<sup>②</sup> 只 姿 娘 人<sup>③</sup>

$\overset{\frown}{2\ 2\ 2} \overset{\frown}{3\ 3\ 33} \overset{\frown}{2\ 2} \overset{\frown}{3\ \overset{+}{3}} (\overset{\circ}{6}) | \overset{\frown}{6\ 6\ 6} \overset{\frown}{7\ 77} \overset{\frown}{7\ 6^1} \overset{\frown}{5\ 5} \overset{\frown}{6\ 5\ 5} \overset{\frown}{6\ 5^1} |$   
 那 因 前 日 在 许

$\overset{\frown}{3\ \overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{3})} \overset{\frown}{3\ 3\ \overset{+}{3}} (\overset{\circ}{7}) \overset{\frown}{7\ 7\ 7} | \overset{\frown}{6\ 6\ 6} \overset{\frown}{7\ 77} \overset{\frown}{7\ 6^1} \overset{\frown}{5\ 5} \overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{6})} \overset{\frown}{6\ 6\ 0} |$   
 阵 上 相 、 逢，

$\overset{\frown}{\overset{+}{6}\ 6\ \overset{+}{6}} (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{3\ \overset{v}{3}\ \overset{+}{3}} \overset{\frown}{7\ 7} | \overset{\frown}{6\ \overset{+}{6}} \overset{\frown}{6\ 6} \overset{\frown}{3\ \overset{+}{3}} \overset{\frown}{5\ 5\ 5} \overset{\frown}{3\ 3} |$   
 见 怎 花 容 玉

$\overset{\frown}{2\ 2\ 2} \overset{\frown}{3\ 3\ 3} \overset{\frown}{2\ 2} \overset{\frown}{3\ 3} \overset{\frown}{2\ 2} \overset{\frown}{3\ 32} | 3 \overset{\frown}{6\ 6\ 6} \overset{\frown}{5\ 5} \overset{\frown}{\tilde{3}\ 3\ 5} \overset{\frown}{3\ 3} \overset{\frown}{2\ 2} |$   
 貌， 迷 乱 一(於) 点

$\overset{\frown}{5\ 5\ 5} \overset{\frown}{3\ 33} \overset{\frown}{3\ 2} \overset{\frown}{1\ \tilde{3}} \overset{\frown}{3\ 3} \overset{\frown}{2\ 2} | \overset{\frown}{6\ 6\ \overset{+}{6}} (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{3\ \overset{+}{3}\ 2^1} \overset{\frown}{1\ 1} \overset{\frown}{2\ 2} |$   
 春 心 实 惹 动， 阮 亦 曾

$\overset{\frown}{3\ 3\ 3} \overset{\frown}{5\ 5} \overset{\frown}{2\ \overset{+}{2}} \overset{\frown}{3\ 3\ 3} \overset{\frown}{2\ 3} | \overset{\frown}{2\ \overset{+}{6}\ 6} \overset{\frown}{2\ 11} \overset{\frown}{1\ 6^1} \overset{\frown}{5\ 5} \overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{6})} \overset{\frown}{6\ 3\ 2} |$   
 眼 里 偷 情， 做出

$\overset{\frown}{1\ 1\ 1} \overset{\frown}{3\ 3} \overset{\frown}{2\ \overset{+}{2}} \overset{\frown}{3\ (\overset{\circ}{3})} \overset{\frown}{3\ 3} \overset{\frown}{2\ 2} | \overset{\frown}{6\ 6\ \overset{+}{6}} (\overset{\circ}{5}) \overset{\frown}{5\ 5\ 5} \overset{\frown}{3\ 3\ 3} |$   
 有 缘 行， 放 献 金

$\overset{\frown}{2\ 2\ 22} \overset{\frown}{1\ 1} \overset{\frown}{2\ \overset{+}{2}} \overset{\frown}{3\ (\overset{\circ}{3})} \overset{\frown}{3\ 3} | \overset{\frown}{3\ (\overset{\circ}{5})} \overset{\frown}{5\ 5} \overset{\frown}{6\ \tilde{6}} \overset{\frown}{6\ 2} \overset{\frown}{7\ 7\ 7} |$   
 钿， (不 汝) 献 金

6 6 6<sup>+</sup> ( 5 ) 5 5 6 6<sup>+</sup> 5 5 3 | 5 5 5 7 7<sup>+</sup> 7 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 |  
 细 卜④ 来 度 恁 做 为

#4 4<sup>+</sup> 4 4 4 4 3 2 2 3 3 4 4 2 2 | #4 4 4 3 3 3<sup>+</sup> 4 4 4 3 3 |  
 记, 阮 固 你 真 心 卜 来

2 2 2 #4 4 3 3<sup>+</sup> 4 4 3 3 2 2 | 3 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 #1 7 7 7 2 2 3 3 2 2 0 |  
 共 阮 (於) 做 人,

2 2 2<sup>+</sup> ( 2 ) 2 2 3 3<sup>+</sup> #4 3<sup>l</sup> | 2 2 2 #4 4 2 2 4 3 3 4 3 2 7 6 6 |  
 阮 即 阵 上 (於) 谅

#4 2 2 3 3<sup>+</sup> 4 4 3 3 2 2 | #4 4 2 2<sup>+</sup> 2 2 4 3 3 3 2 7 7 7 |  
 手, (不 汝) 卜 杀 恁 阮 不

6 6 6 7 7 7 7 6 5 5 6 6<sup>+</sup> 7 7 | 6 6 6 7 7<sup>+</sup> 7 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 5 6 6 |  
 甘, (於) 谁 想

2 2 2 7 2 7 7 6 6<sup>+</sup> 5 5 7 7 | 6 6 3 3<sup>+</sup> 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 7 7 7 |  
 冤 家 你 可 饶 幸 都 无 信

6 6 6 7 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 5 6 ( 6 ) 6 6 0 | 6 6 6 ( 6 ) 6 6 3 3 2 2 3 3 |  
 凭, 都 那 是

6 6 3 3<sup>+</sup> 7 7 6 6 6 5 5 3 3 | #4 4 2 2<sup>+</sup> 3 3 4 ( 4 ) 4 4 3 3 2 |  
 空 骗 阮 做 成 守

3 3 #4 2 2 2 3 3 3 4 3 2 7 7 7 | 6 6 6 7 7 7 7 6 5 5 6 6<sup>+</sup> 7 7 |  
 到 老 (於)





# 思 忆 当 初

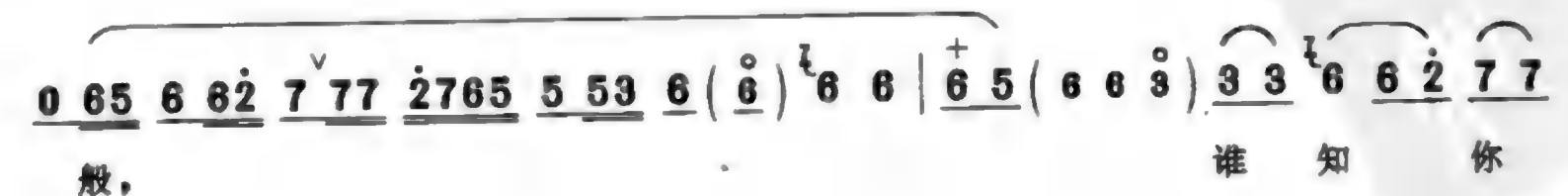
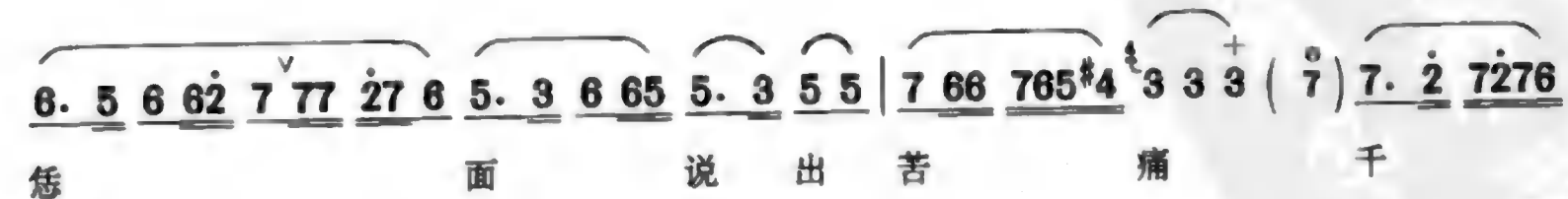
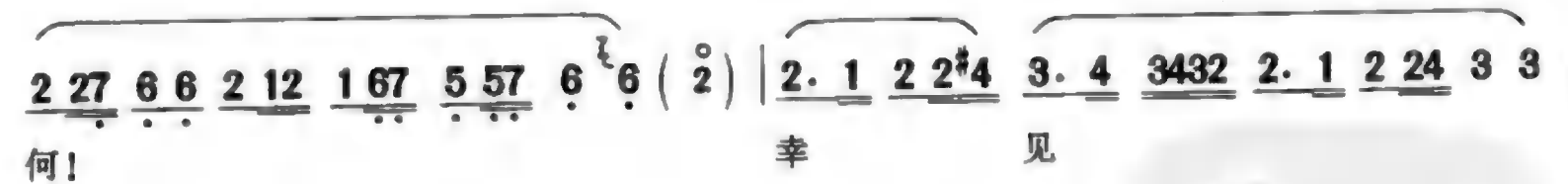
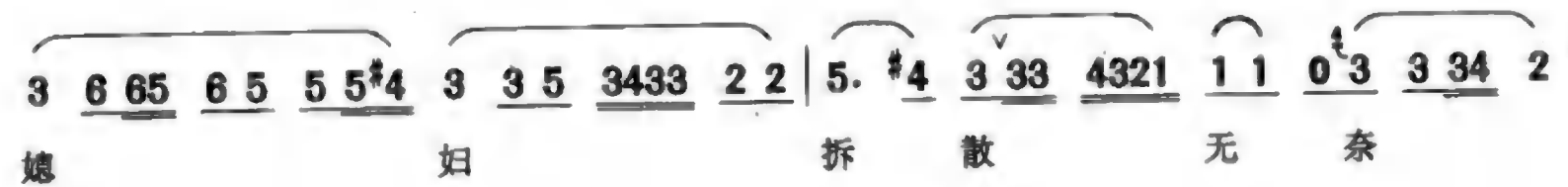
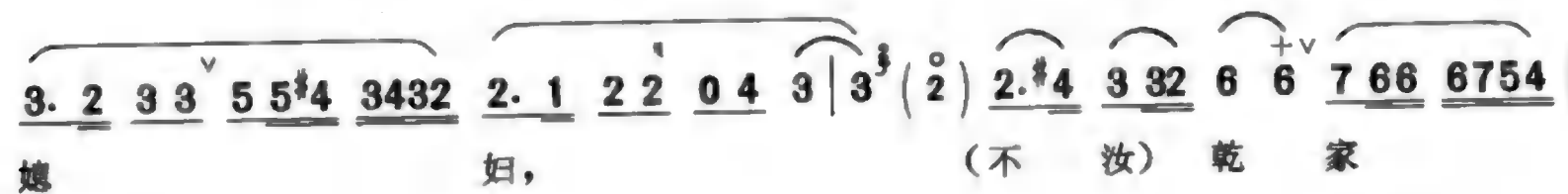
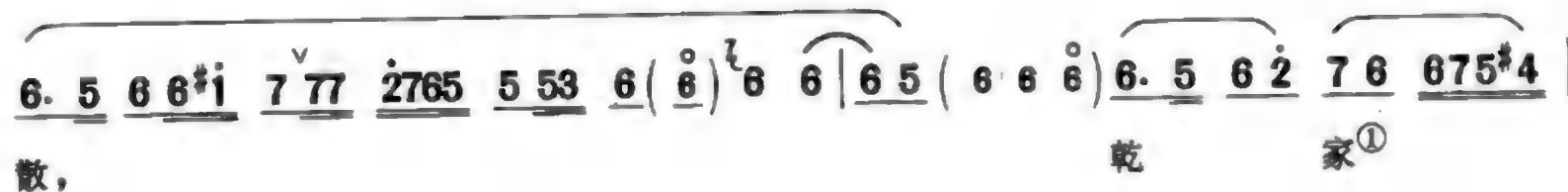
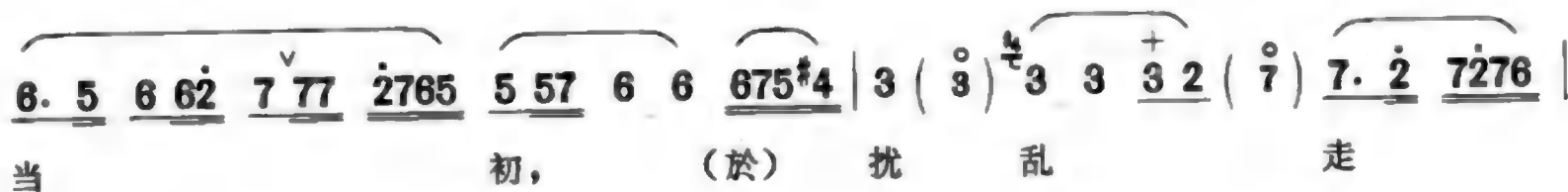
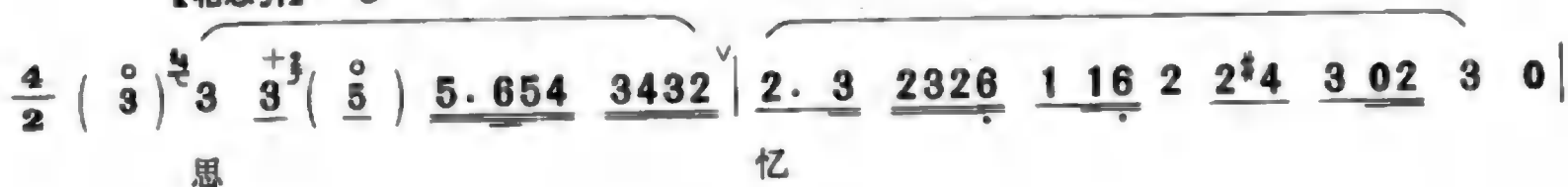
(选自《姜孟道与陆贞懿》陆贞懿唱段)

1 = C (五空管·六空起)

苏来好演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

中速 (开始稍慢)

【相思引】  $\text{♩} = 15$



6 5 6 6 7 6<sup>#4</sup> 3 3 5 6 5 6 5 4 3 5 3 2 | 2. 1 2 2<sup>#4</sup> 3 3 3 4 3 2 1 | 1. 3 2 3 2 1 1 2 1 6 2 2 |  
 辜 恩 负 义, 骂 阮<sup>②</sup>

5 ( 3 ) 3 3 2 2 2 5. 3 4 3 2 2 3 | 2. 7 6 6 2 3 1 2 1 6 5 5 7 6 ( 6 ) 6 6 |  
 不 孝 罪 过。

6 ( 6 6 3 ) 3. 2 3 3 6 5 5<sup>#4</sup> 3 4 3 2 | 2 3 2 2 3 1 1 6 2 2<sup>#4</sup> 3 ( 3 ) 3 3 |  
 公 馆 前

3 ( 5 ) 5 5 7 6 7 6 5 6 6 2 7. 2 7 7 | 6 6 6 ( 5 ) 5 3 3 6 6. 2 7 7 6 |  
 (不 汝) 公 (於) 馆 前 写 出

6. 5 6 6 7 7 7 6 6 6 7 5<sup>#4</sup> 3. 2 3 3 | 6. 5 6 6 2 7 7 7 2 7 6 5 5 5 3 6 ( 6 ) 6 6 |  
 休 书 卜 离 阮<sup>③</sup>

6 5 ( 6 6 2 ) 2 2<sup>#4</sup> 3 3 2 2. 4 3 3 | 6 ( 6 ) 6 7 6<sup>#4</sup> 3 3 5. 6 5 6 4 3 3 3 |  
 不 念 着 夫 妻 恩

5. 3 2 2<sup>#4</sup> 0 3 3 4 3 2 1 | 1. 3 2 2 1 1 2 2 | 0 5 6 5. <sup>#4</sup> 3 3 3 4 3 2 1 | 1 1 3 3 3 4 2 |  
 情, 怎 可 灭 除 百 年 偕 老

2. 7 6 6 2 1 1 1 6 7 5 5 7 6 ( 6 ) 6 6 ( 5 ) | 5. 6 5 5<sup>#4</sup> 3 4 3 3 2. 1 2 2 4 3 3 ( 6 ) |  
 事。 干 求

6. 5 6 6 7 7 7 2 7 6 5 5. 3 6 6 7. 2 7 6 6 7 6 5 | 5. 3 5 5 3 7 7 7 6 6 6 7 5<sup>#4</sup> 3. 4 3 3 |  
 万 (於) 劝, 你 都 不 听 阮 分

6. 5 6 6 2 7 7 7 2 7 6 5 5 5 3 6 ( 6 ) 6 6 | 6 ( 6 6 6 ) 6 6 2 7 6 6 6 7 5<sup>#4</sup> |  
 毫。 舍 身

3. 2 3 36 5 5<sup>#</sup>4 3432 5. 3 2 2 3 3 | 3 ( 2̇ ) 2 2<sup>#</sup>4 3 3 6 6 7 66 6754 |  
投 水, (不 汝) 舍 身

3 6765 6 7 565<sup>#</sup>4 3 3 2 1. 3 2 2 | 0 5 5<sup>#</sup>4 3432 2 2 3 43 2 2. 3 |  
投 水 害 阮 性 命 險

2 3 2 27 6 ( 1̇ ) 1. 6 2 2. <sup>#</sup>4 32 1 | 1. 6 1 1 3 3 3 23 2 17 6. 7 6 6 |  
无, 谢 得 吴 家 (於) 夫

2. 3 2321 1 16 2 2<sup>#</sup>4 3 ( 3̇ ) 3 3 | 3 ( 3 3 5̇ ) 5. 7 6765 5 5 6 6 |  
人 又 谢 得

0 23 2 2 7. 2 7 72 6. 5 6 6 76 5 5<sup>#</sup>4 | 3 ( 3̇ ) 3 3 3 ( 7̇ ) 7. 2 7 7 |  
夫 人 伊 人 近 前 救

6. 5 6 62 7 77 27 6 5 53 6 ( 6̇ ) 6 6 | 6 5 ( 6 6 6̇ ) 6 6 7 6 6<sup>#</sup>4 3 |  
阮。 养 育

3 2 5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3 3 5. 3 2 2 3 3 | 3 ( 2̇ ) 2<sup>#</sup>4 3 3 6 6 7 66 6754 |  
恩 情, (不 汝) 养 育

3 6765 6. 7 5 5<sup>#</sup>4 0 3 3 2 1 16 2 24 | 3 3. <sup>#</sup>4 3 34 2 2 0 4 34 3 2. 3 |  
恩 情 有 这 天 高 地

2. 7 6 6 2 12 1 67 5 57 6 ( 6̇ ) 6 6 | 6 5 ( 1̇ ) 1 1 2 2 5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3 ( 3̇ ) |  
厚。 (不 汝) 我 乾

(落倍)

3 32 2 2 3 3<sup>#</sup>4 ( 4̇ ) 4 4 3. 2 | 3. 2 3<sup>#</sup>4 2. 7 2 2 4 33 43 2<sup>#</sup>1 7 1 7<sup>+</sup> |  
家,

$\sharp 1 \underline{777} \underline{6. 7} \underline{6. 76} 5 \underline{5. 7} \underline{6} (\underline{\overset{\circ}{6}}) \overset{t}{6} \underline{6} | \underline{6} (\underline{\overset{\circ}{7}}) \underline{7. 2} \underline{7 7} \underline{6. 7} \underline{6 7} \underline{6 65} \underline{5 \sharp 4} |$   
我 乾 家 伊 人

$3 (\underline{\overset{\circ}{3}}) \overset{+}{3} 3 \overset{+}{3} (\underline{\overset{\circ}{7}}) \underline{7. 2} \underline{7 72} | \underline{6. 5} \underline{6 6} \overset{v}{7} \underline{7 7} \underline{2 765} \underline{5 3} \underline{6} (\underline{\overset{\circ}{6}}) \overset{t}{6} 6 |$   
暝 日 思 阮，

$\frac{6}{4} \underline{6} \underline{6} \underline{6} \underline{5} (\underline{\overset{\circ}{7}}) \underline{7} \underline{6 6} \underline{6} \underline{7} | \frac{4}{4} \overset{♩=52}{6 \sharp 4} \underline{3} \underline{3 2} \underline{5} \underline{3 3} \underline{2} \underline{3} |$   
可 亏 你 媳 妇 对 着 薄 情

$\underline{3} \underline{6 6} \underline{7 65 \sharp 4} \underline{3 3 3 2} \underline{1 2 2} | \underline{3. \sharp 4} \underline{3 2} \underline{0 55} \underline{3 5 2 3} | \underline{2} \underline{6 2} \underline{7 2 7 6} \underline{5} \underline{6 7} \underline{6} \underline{0} |$   
儿 婿， 觅置<sup>④</sup> 他 乡 里 外。

$\underline{5 \sharp 4} \underline{3} \underline{3 4} \underline{2} \underline{2 4} 3 \overset{v}{|} \underline{6. 2} \underline{7 2 7 6} \underline{5} \underline{6 7} \underline{6} \underline{5} | \underline{6 7 6 \sharp 4} \underline{3} \underline{3} \overset{v}{|} \underline{7} \underline{7 5} |$   
今 且 见 阮， 恁有也<sup>⑤</sup> 面 相

$\underline{6} \underline{6 2} \underline{7 2 7 6} \underline{5} \underline{6 7} \overset{t}{6} | \underline{6} (\underline{\overset{\circ}{3}}) \underline{3} \underline{6} \underline{3} \underline{3} | \underline{6. 7} \underline{6} \underline{3} \underline{0 55} \underline{5 \sharp 4} \underline{3} |$   
看？ 任 你 那 有 花 言 巧

$\underline{5} \underline{2 \sharp 4} \underline{3} \underline{3. 5 3 2} \underline{1} \underline{2} | \underline{3. \sharp 4} \underline{3} \underline{2} \underline{1} \underline{3 3} \underline{4 3} \underline{2} | \underline{2. 7} \underline{6} \underline{3} \underline{6} \underline{3} \underline{3} |$   
语， 都 是 风 箏 断 了 线， 任 你 那 有

$\underline{6. 7} \underline{6} \underline{3} \underline{0 55} \underline{5 \sharp 4} \underline{3} | \underline{5} \underline{2 \sharp 4} \underline{3} \underline{3. 5 3 2} \underline{1} \underline{2} | \underline{3. \sharp 4} \underline{3} \underline{2} \underline{1} \underline{3 3} \underline{4 3} \underline{2} |$   
花 言 巧 语， 都 是 风 箏 断 了

$\underline{2. 7} \underline{6} \underline{6} \underline{2} \underline{1 2} \underline{1} \underline{6 7} | \underline{5} \underline{5 7} \underline{6} (\underline{\overset{\circ}{6}}) \overset{t}{6} \underline{6} | \underline{6} - - - ||$   
线。

① 乾家，音[tɕ]³³[kɕ]³³，婆婆，

② 阮，我。

③ 卜离阮，音[bɔ]⁴，要休我。

④ 觅置：抛弃。

⑤ 也，音[bni]³³，什么。

据 1995 年在泉州市采风录音记谱。

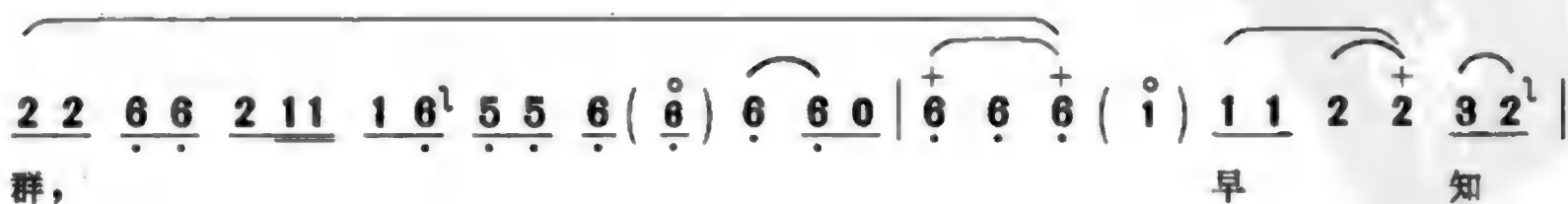
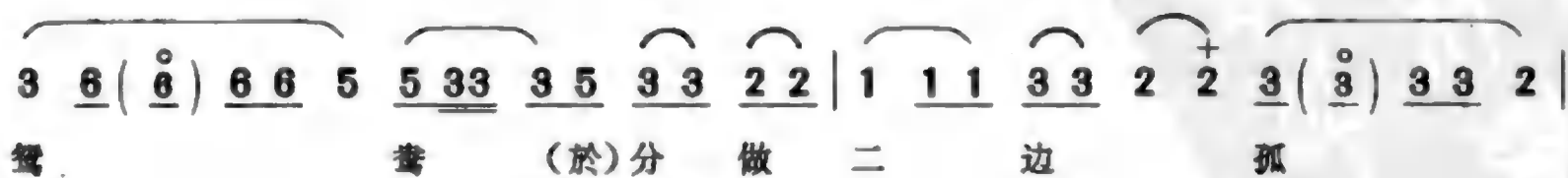
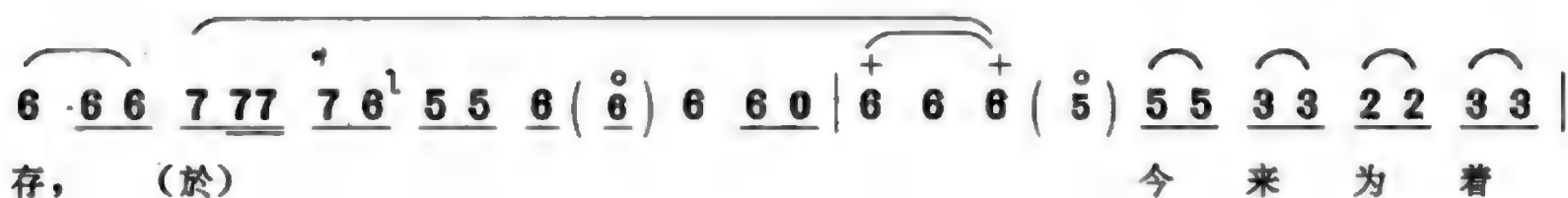
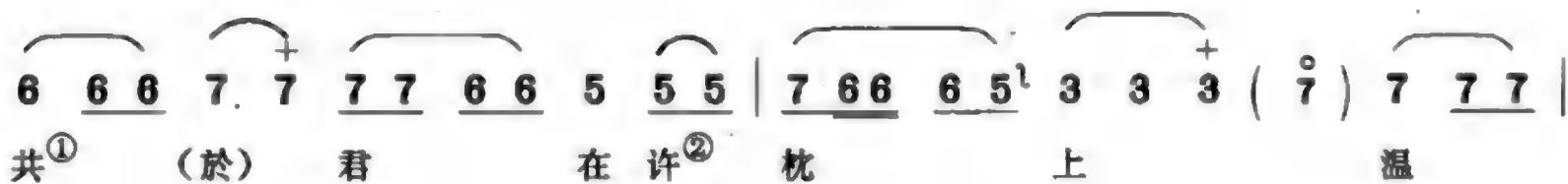
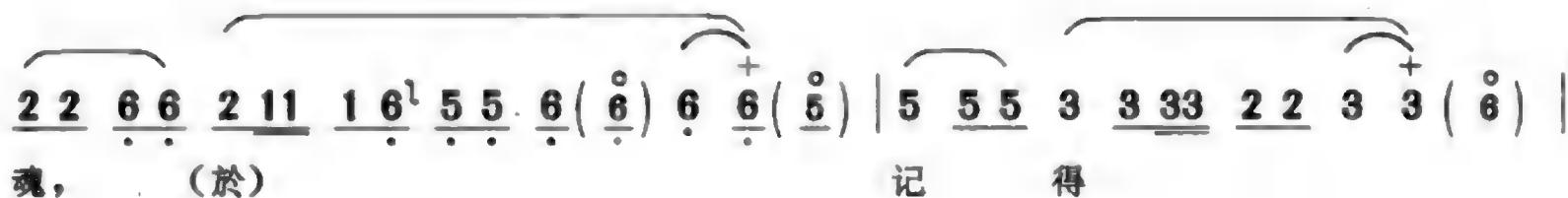
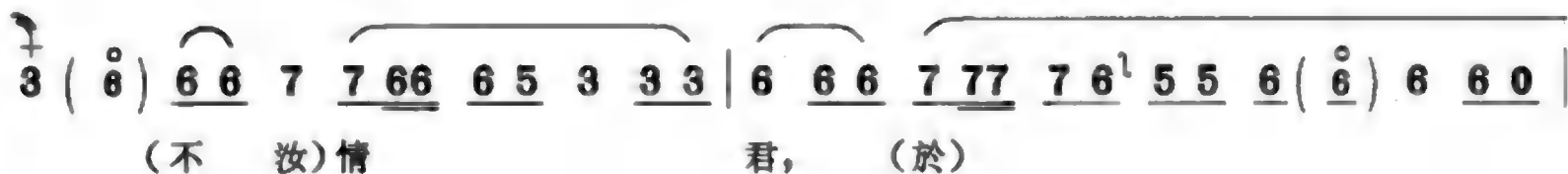
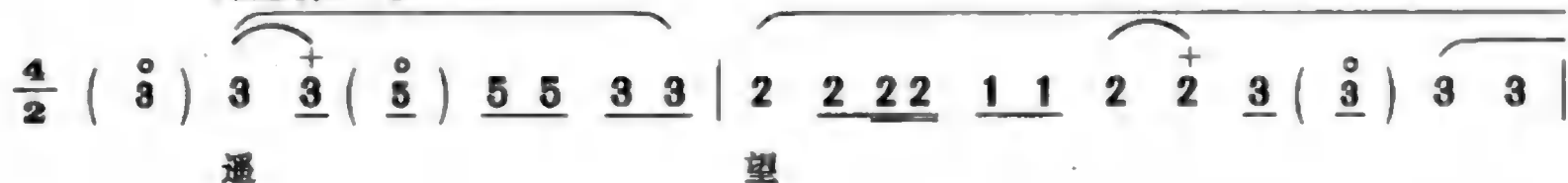
# 遥望情君

1 = C (五空管·六空起)

(抒情曲)

庄步联译谱

【相思引】  $\text{♩} = 12$





1 1 1 3 3 3 22 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 | 2 2 22 1 1 2 2 3 ( 3 ) 3 3 0 |  
 嘿 日<sup>③</sup> 相 思 闷，

3 3 3 ( 5 ) 5 5 6 6 7 6<sup>1</sup> | 5 5 5 55 5 7 7 66 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 |  
 早 知 嘿 日 有 只<sup>④</sup> 相 思

6 6 6 7 77 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 ( 6 ) 6 6 0 | 6 6 6 ( 2 ) 2 2 3 3 2 2 3 32 |  
 闷， ( 於 ) 何 卜<sup>⑤</sup> 共 君

$\text{♩} = 50$   
 $\frac{4}{4}$  3 5 5 3 2 2 | 3 ( 3 ) 3 3 0 55 3 2 | 2 11 1 2 5 33 3 2 |  
 鸾 友 凤 交， ( 不 汝 ) 遭 入 枕 边

转 1 = D (前 6 = 后 5)

2 2 22 1 2 6 6 | 2 11 1 2 3 3 2 | 2 1 1 2221 6 | 6 55 5<sup>#</sup>4 0 5 5 |  
 春。 君!

转 1 = C (前 5 = 后 4)  
 5 ( 5 ) 5 66 5 6 | 3 3 3 7 7 | 6 6 7776 5 6 6 | 6 ( 6 ) 6 6 3 |  
 愿 君 此 去 龙 门 跳 过， 衣 锦

3 55 5 3 5 2 3 | 3 6 6 66 3 6 | 3 66 6 5 3332 1 2 |  
 返 来， 伊 衣 锦 早 返 来， 洞 房

5 33 3 2 3332 1 1 | 2 1<sup>1</sup> 6 2 33 2 32 | 3 66 6 5 3 55 5 2 |  
 花 烛 正 娶 明 婚， 亦 免 外 人 说 笑 笑 阮

转 1 = D (前 6 = 后 5)

5 33 3 2 3332 1 1 | 2 2 22 1 2 6 6 | 2 11 1 2 3 3 2 |  
 相 如 对 文 君 君，

转 1 = C (前 5 = 后 4)

2 1 1 2221 6 | 6 55 5<sup>#</sup>4 0 5 5 | 5 ( 7 ) 7 66 6 5 | 3 3 3 7 7 |  
 我 君 你 今 亦 着 思

6 6 7776 5 6 6 | 6 ( 6 ) 6 33 3 7 | 6 6 3 0 55 5 3 | 5 3 3 6 33 3 7 |  
 付, (於) 莫 得 贪 恋 花 粉, 莫 得  
 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 3 | 5 2 3 5 33 3 5 | 3 3 5 5 33 3 2 | 1 2 1 2 5 2 3 2 |  
 贪 谋 别 人 生 亲 靛, 须 念 我 为 君 朝 思 暮 想 只 处 扰 乱 方  
 6 1 0 22 1 1 6 | 6 ( 1 ) 1 11 1 2 | 3 22 2 3 4 4 3 | 3 2 2 3332 7 |  
 寸。 忘 餐  
 7 66 6 5 0 6 6 | 6 7776 5 6 5 3 | 2 33 3 5 0 6 6 | 6 ( 5 ) 5 33 2 32 |  
 (不 汝) 度 寝, 拙 时 颜 容  
 3 66 6 5 3 5 3 2 | 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 33 3 2 | 2 1<sup>1</sup> 6 5 5 3 3 | 2 22 1 2 0 3 3 |  
 衰 损 即 会 减 了 有 几 分, 咱 (於) 今  
 3 ( 7 ) 7 66 6 7 | 6 6 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7776 5 6 6 |  
 咱 今 此 处 瞻 星 (於) 望 云 (於),  
 6 ( 2 ) 2 33 2 3 | 6 6 3 3 5 5533 | 5 2 3 3 0 55 5 5 |  
 底 时 会 得 君 恁 返 来 掠 拙<sup>⑧</sup>  
 3 3 5 5 33 3 2 | 1 1 3 2 2 33 3 2 | 2 1<sup>1</sup> 6 2 33 2 3 |  
 真 (於) 情 共 君 议 论, 底 时 会 得  
 6 6 3 3 5 5533 | 5 2 3 3 0 55 5 5 | 3 3 5 6 5 4 3322 |  
 我 君 返 来, 掠 拙 真 (於) 情 我 轻 轻  
 1 2 1 2 3 5 3 2 | 4/2 6 6 6 2 11 1 6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 | 6 0 0 ||  
 耳 边 共 君 仔 细 议 论。

- ① 共, 音[kəŋ]<sup>21</sup>, 同。  
 ② 许, 音[hui]<sup>54</sup>, 那。  
 ③ 暝日, 暝音[bni]<sup>4</sup>, 日夜。  
 ④ 只, 音[tsio]<sup>4</sup>, 这。  
 ⑤ 何卜, 卜音[bo]<sup>4</sup>, 何必。  
 ⑥ 掠拙, 音[dia]<sup>23</sup>[tsuat]<sup>4</sup>, 将这。

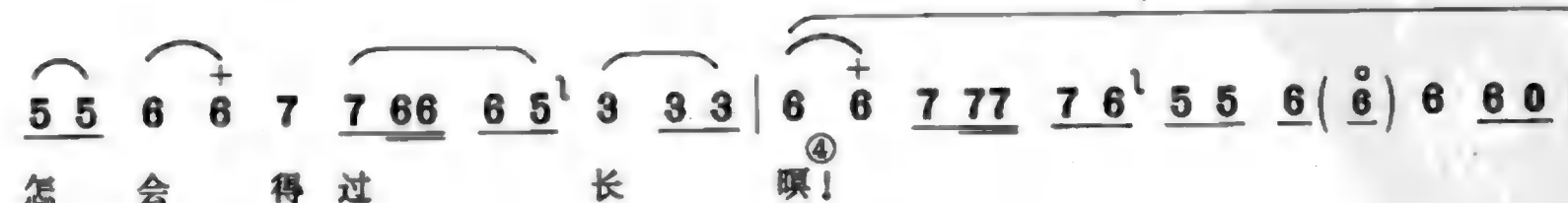
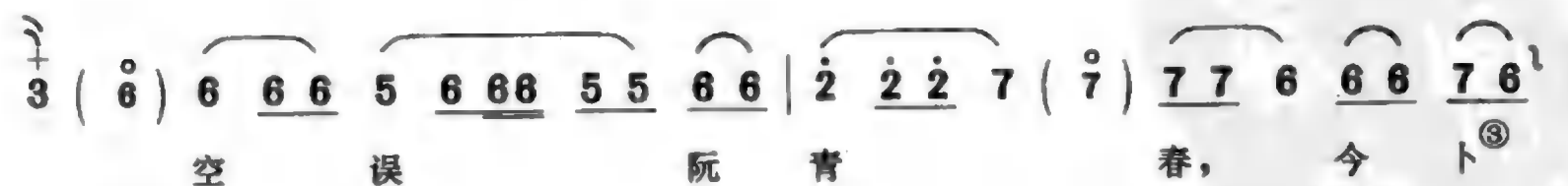
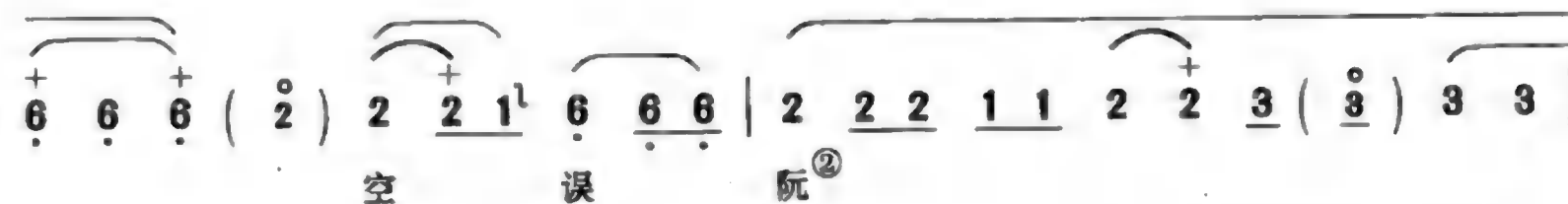
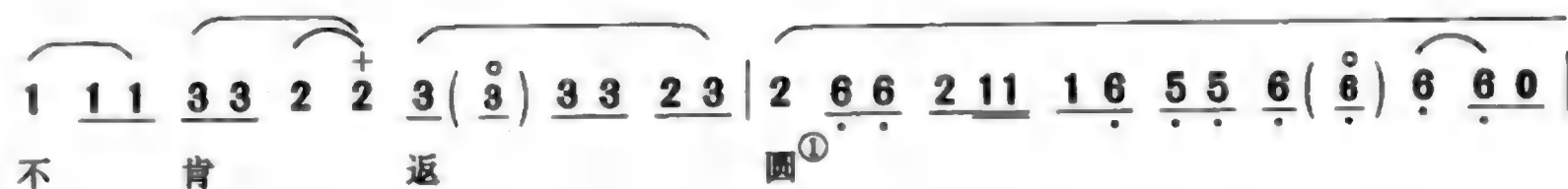
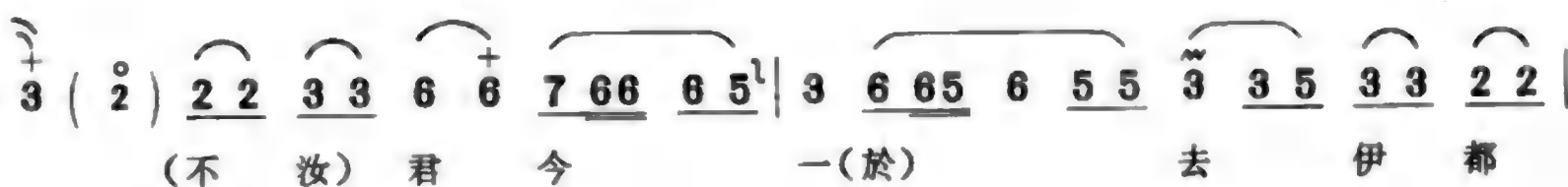
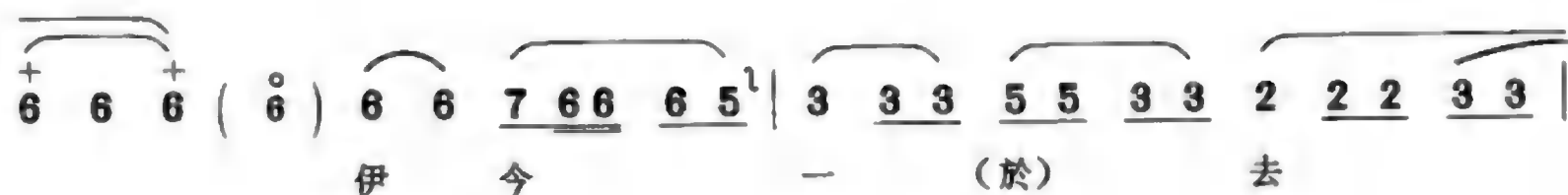
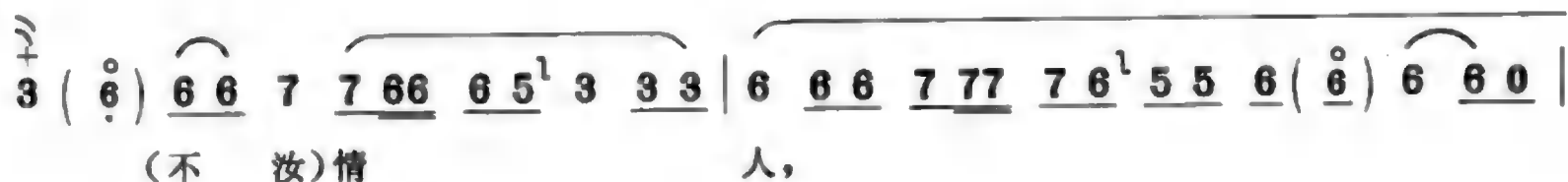
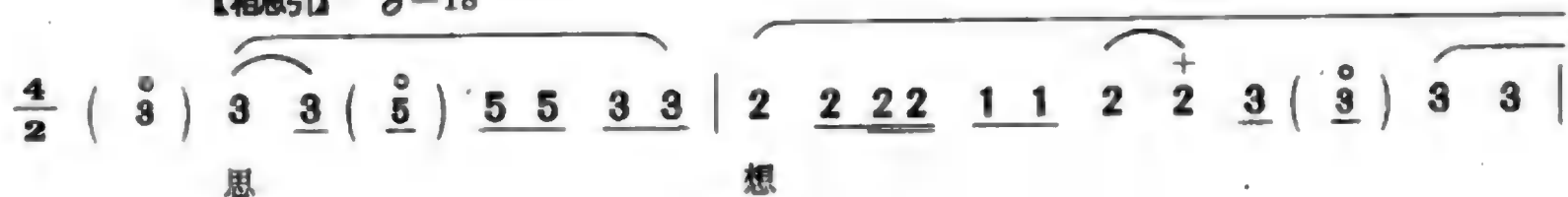
据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 思想情人

1 = C (五空管·六空起)

庄步联译谱

【相思引】  $\text{♩} = 18$



$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{5 \ 5} | \underline{3 \ 3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{5 \ 5} \ 3 \ \underline{3 \ 2} \ \underline{1 \ 1} \ \underline{1 \ 2} |$   
 君 恁<sup>⑤</sup> 不 念 阮 思 忆 着

$\underline{3 \ 3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{7}) \underline{7 \ 7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{5 \ 5} | \underline{3 \ 3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{5 \ 5} \ 3 \ \underline{3 \ 2} \ \underline{0 \ 1} \ \underline{1 \ 2} |$   
 你, 我 君 恁 不 念 妾 思 忆 着

$\underline{3 \ 3 \ 3} \ \underline{2 \ 2 \ 2} \ \underline{2 \ 5} \ 3 \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 3} | \underline{7 \ 6 \ 6} \ \underline{6 \ 5} \ \overset{\sim}{2} \ \underline{2 \ 5} \ 3 \ \overset{+}{3} \ \overset{1}{2} \ \underline{1 \ 1} \ \underline{2 \ 2} |$   
 君。 乞 恁 乾 坤<sup>⑥</sup> 人 事 负 阮 姿 娘<sup>⑦</sup> 那 是

转 1 = D (前 2 = 后 1)

$\underline{3 \ 3 \ 3} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{2} \ \overset{+}{2} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 3} \ \underline{1 \ 1} | \underline{2 \ 1} \ \underline{1 \ 6} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{7 \ 6 \ 6} \ \underline{1 \ 1} \ \underline{2} (\overset{\circ}{1}) \ \underline{1 \ 1} \ \underline{0} |$   
 空 守 (於) 一 世,

$\overset{+}{1} \ \overset{+}{1} \ \overset{+}{1} (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \underline{3 \ 5} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} | \underline{5 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \ \underline{1 \ 1} \ \overset{+}{2} \ \overset{+}{2} \ \underline{3} (\overset{\circ}{3}) \ \underline{3 \ 3} |$   
 当 初,

$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \underline{3 \ 6} \ 5 \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{6 \ 6} | \underline{5 \ 5} \ \underline{0 \ 5} \ \underline{5 \ 5} \ \overset{\sim}{3} \ \underline{3 \ 5} \ 3 \ \underline{3 \ 3} |$   
 愿 (於) 当 初 望 卜 相

$\underline{2 \ 2} \ \underline{2 \ 3} \ \overset{+}{1} \ \overset{+}{1} \ \underline{2 \ 2 \ 2} \ \underline{2 \ 1} \ \underline{2 \ 2} | \overset{+}{2} (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 3} \ 1 \ \underline{1 \ 1} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{1} |$   
 随 (不 汝) 永 远 会 来

$\underline{2 \ 3} \ \underline{3 \ 3 \ 3} \ \underline{3 \ 2 \ 1} \ 2 (\overset{\circ}{1}) \ \underline{1 \ 1} | \overset{+}{1} (\overset{\circ}{2}) \ \overset{+}{2} \ \overset{+}{2} \ \overset{1}{1} \ \underline{6} \ \underline{2 \ 2 \ 1} \ \underline{2 \ 1} |$   
 交 颈 到 百

$\overset{+}{1} \ \overset{+}{1} \ \underline{6} \ \underline{5} (\overset{\circ}{5}) \ 5 \ \underline{5 \ 5} \ 3 \ \underline{3 \ 3} | \underline{5 \ 5} \ \underline{0 \ 5} \ \underline{5 \ 5} \ \overset{\sim}{3} \ \underline{3 \ 5} \ 3 \ \underline{3 \ 3} |$   
 年。 今 来 为 着 功

$\overset{\sim}{2} \ \underline{2 \ 3} \ 1 \ \underline{1 \ 1} \ \underline{2 \ 2 \ 2} \ \underline{2 \ 1} \ \underline{2 \ 2} | \overset{+}{2} (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 3} \ 1 \ \underline{1 \ 1} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{1} |$   
 名 (不 汝) 即 会 来

2 3 3 3 3 2 1 2 ( 1̇ ) 1 1 | 1 ( 2̇ ) 2 2 1<sup>1</sup> 6 2 2 1 2 1 |  
拆 散 做 二

转 1 = C (前 5 = 后 6)  
1 1 6 5 ( 1̇ ) 1 1 2 3 3 3 | 2 2 2 1 1 2 2 3 ( 3̇ ) 3 3 0 |  
边。 愿 (於) 我 君

3 3 3 ( 5̇ ) 5 5 6 7 7 6 6 | 5 6 6 3 3 2 3 ( 7̇ ) 7 7 7 |  
愿 君 只 去 龙 门 着 早 跳

转 1 = D (前 6 = 后 7)  
6 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 ( 6̇ ) 6 6 | 6 ( 6 6 1̇ ) 1 1 1 2 2 2 |  
过, 名 标

3 3 3 3 3 2 2 2 3 3 | 3 ( 5̇ ) 5 5 5 5 1 1 1 2 |  
金 榜, (不 汝) 名 标

2 2 5 3 3 3 2 2 2 2 1 7 6 6 6 1 1 | 3 3 3 2 2 2 1 ( 1̇ ) 1 1 6 6 |  
金 榜, 题 出 我 君 名

转 1 = C (前 5 = 后 6)  
5 5 5 ( 1̇ ) 1 1 2 3 3 3 | 2 2 2 1 1 2 2 3 ( 3̇ ) 3 3 0 |  
字。 又 (於) 恐 畏,

♩ = 56  
6/4 3 3 3 ( 7̇ ) 7 6 6 6 5 | 4/4 3 3 3 7 7 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 |  
畏 伊 人 迷 恋 楚 馆,

6 ( 2̇ ) 2 2 3 3 | 6 6 6 5 3 5 2 2 3 | 3 5 3<sup>1</sup> 2 3 3 2 3 |  
掠<sup>⑧</sup> 阮 恩 情, 你 怎 通<sup>⑨</sup> 掠 阮

3 6 6 6 5 3 5 3 2 | 1 3 2 2 3 3 3 2 | 1 3 2 2 2 3 2 |  
恩 情 你 今 尽 都 忘 记。想 冤 家 你 今

$\overset{\frown}{1\ 2}\ \overset{\frown}{0\ 3\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 1^1}\ \overset{\frown}{6\ 6} \mid \overset{\frown}{2\ 2\ 2}\ \overset{\frown}{1\ 2}\ \overset{\frown}{0\ 3}\ \overset{\frown}{3} \mid \overset{+}{3}\ \overset{\frown}{7\ 7}\ \overset{\frown}{6\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{7\ 6} \mid$   
 是 也<sup>⑩</sup> 心 行 止? 冤家 你来

$\overset{\frown}{5\ 6}\ \overset{\frown}{0\ 7\ 7}\ \overset{\frown}{6\ 5^1}\ \overset{\frown}{3\ 3} \mid \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \overset{\frown}{6\ 2\ 2}\ \overset{\frown}{2\ 7} \mid \overset{\frown}{6\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{5\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 5} \mid \overset{\frown}{3\ 3\ 3\ 2}\ \overset{\frown}{1\ 2}\ \overset{\frown}{0\ 3}\ \overset{\frown}{3} \mid$   
 误 阮 这 佳 期。

$\overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{3})\ \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{6\ 5^1} \mid \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{5\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{3} \mid \overset{+}{3}\ \overset{\frown}{5\ 5}\ \overset{\frown}{2\ 3\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 3} \mid \overset{\frown}{3\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 5}\ \overset{\frown}{3\ 5}\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid$   
 若 还 刘 吊<sup>⑪</sup> (不汝) 若 还 刘 吊 得 阮

$\overset{+}{1}\ \overset{\frown}{3\ 2}\ \overset{\frown}{2\ 3\ 3}\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid \overset{+}{2}\ \overset{\frown}{1^1}\ \overset{\frown}{6}\ \overset{\frown}{6}\ \overset{\frown}{6\ 5^1} \mid \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{0\ 2\ 2}\ \overset{\frown}{2\ 1} \mid \overset{\frown}{6\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 1}\ \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{2} \mid$   
 病 成 相 思, 相思 一 病, 即 会 为 君

$\overset{+}{2}\ \overset{\frown}{3}\ \overset{\frown}{3\ 2^1}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid \overset{\frown}{1\ 5}\ \overset{\frown}{6}\ \overset{\frown}{6}\ \overset{\frown}{6\ 5^1} \mid \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{5}\ \overset{\frown}{5\ 2\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid \overset{\sim}{6}\ \overset{\frown}{6\ 1}\ \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{2} \mid$   
 耽 置<sup>⑫</sup> 恹 恹 病 损, 性命 即 会 为 君

$\overset{+}{2}\ \overset{\frown}{3\ 5}\ \overset{\frown}{3\ 3\ 3\ 2}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid \overset{\frown}{6\ 6}\ \overset{\frown}{5}\ \overset{\frown}{5}\ \overset{\frown}{6\ 6} \mid \overset{\frown}{1\ 1} (\overset{\circ}{6})\ \overset{\frown}{6}\ \overset{\frown}{6} \mid \overset{+}{6}\ 0 \parallel$   
 恹 障<sup>⑬</sup> 耽 置。

- ① 返圆: 回来团圆。  
 ② 阮: 我。  
 ③ 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。  
 ④ 嘿: 音 [bni]<sup>4</sup>, 夜。  
 ⑤ 恹: 你。  
 ⑥ 乾埔: 音 [ta]<sup>33</sup> [po]<sup>33</sup>, 男人。  
 ⑦ 婆娘: 女人。  
 ⑧ 掠: 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。  
 ⑨ 怎能: 通音 [t'an]<sup>33</sup>, 怎可。  
 ⑩ 是也: 也音 [bni]<sup>33</sup>, 是什么。  
 ⑪ 刘吊: 音 [kua]<sup>4</sup> [tiao]<sup>31</sup>, 牵肠挂肚。  
 ⑫ 耽置: 耽误。  
 ⑬ 恹障: 障音 [tsniu]<sup>31</sup>, 你这样。  
 据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 无 处 栖 止

(选自《吕蒙正》唱段)

1 = C (五空管·下空起)

庄步联译谱

【北相思】  $\text{♩} = 12$

$\frac{4}{2} (\overset{\circ}{6})\ \overset{\frown}{6}\ \overset{\frown}{6\ 1}\ 3\ \overset{\frown}{3\ 3} (\overset{\circ}{2})\ 2\ 2 \mid \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2})\ 2\ \overset{\frown}{2\ 3}\ 2\ \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 6} \mid$   
 无 处 (不 汝) 栖



5 5 5 6 6 6 6 1 6 6 (6) 6 6 1 1 | 3 3 5 3 3 3 2 3 3 2 1 1 2 2 |  
止, 咱 今 中 途

2 (3) 3 3 3 5 5 3 3 3 2 1 | 3 3 1 1 2 2 1 1 1 (6) 6 6 |  
何 依,

6 (1) 1 1 1 2 2 2 2 2 | 6 6 6 2 1 1 1 6 5 5 6 6 6 6 |  
又 兼 (於) 逢 着 月

2 2 2 3 3 3 2 2 2 1 6 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2 3 (3) 3 3 |  
暗 嘿,

3 (6) 6 6 6 7 7 7 2 2 | 6 6 6 7 7 7 6 6 6 5 5 |  
又 兼 (於) 逢 着 月

6 6 6 7 7 7 6 6 6 5 3 3 3 | 6 6 3 3 5 5 7 7 7 (6) 6 6 0 |  
暗 (於) 嘿。

6 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 5 6 5 | 5 3 3 3 2 1 1 2 2 3 (3) 3 3 0 |

3 3 3 (6) 6 6 7 6 6 6 5 | 2 2 2 3 3 3 2 3 3 3 2 2 3 3 |  
迢 迢 路 远, 路 远

6 6 7 6 6 6 5 2 2 5 3 3 | 2 2 5 3 2 5 5 3 3 2 1 1 2 (2) |  
迢 迢, 冷 冷 清 清, 到 只 机 顿 咱 双 人 那 是

2 2 2 5 5 3 3 3 3 2 1 2 1 | 1 6 (6) 6 6 5 5 6 (6) 6 6 |  
越 自 障 伤 悲,

6̣ ( 1̣ ) 1 ( 1̣ ) 1 1 2 2 2 2 | 6̣ 6̣ 6̣ 2 1 1 1 6̣ 5 5 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ |  
那 恨 我 命 乖 未

2 2 2 3 3 3 2 2 2 1 6̣ 6̣ 6̣ | 2 2 2 1 1 2 2 3 ( 3̣ ) 3 3 |  
遇 时，

3 ( 6̣ ) 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 7 7 2 7<sup>l</sup> | 6̣ 6̣ 6̣ 7 7 7 6̣ 6̣ 6̣ 5 5 |  
那 恨 我 命 (於) 乖 未

6̣ 6̣ 6̣ 7 7 7 6 6 6 5 3 3 3 | 6̣ 6̣ 3 3 5 5 7 7 7 ( 6̣ ) 6̣ 6̣ 0 |  
遇 时。

6̣ 6̣ 6̣ 7 7 7 7 6 5 6̣ 6̣ 5 6̣ 5 | 5 3 3 3 2 1 1 2 2 3 ( 3̣ ) 3 3 0 |

3 3 3 ( 3̣ ) 3 3 3 5 5 | 7 6 6 6 5 2 2 2 5 5 2 2 5 3<sup>l</sup> |  
受 人 轻 弃， 逐 出

2 2 2 3 3 3 3 2 1 2 2 1 1 2 2 | 5 2 2 3 3 3 3 5 3 2 2 5 3<sup>l</sup> 2 |  
画 堂， 惭愧 有 只 满面 羞， 到 今 旦<sup>④</sup> 阮<sup>⑤</sup> 亦

2 3 ( 3̣ ) 3 3 2 1 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1 2 2 | 2 ( 3̣ ) 3 3 3 5 5 3 3 3 2 1 |  
但(於) 得 忍

3 3 1 1 2 2 1 1 1 ( 6̣ ) 6̣ 6̣ | 6̣ ( 1̣ ) 1 ( 1̣ ) 1 1 2 2 2 2 |  
耻。 莫 笑 我

6̣ 6̣ 6̣ 2 1 1 1 6̣ 5 5 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ | 2 2 2 3 3 3 2 2 2 1 6̣ 6̣ 6̣ |  
寒 儒 皚 成

2 2 2 1 1 2 2 3 ( 3 ) 3 3 | 3 ( 6 ) 6 6 6 6 7 7 2 7<sup>1</sup> |

器，

莫 笑 我

6 6 6 7 7 7 6 6 6 5 5 | 6 6 6 7 7 7 6 6 6 5 3 3 3 |

寒

(於)

儒

皤

成

6 6 3 3 5 5 7 7 7 ( 6 ) 6 6 0 | 6 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 5 6 5 |

器。

5 3 3 3 2 1 1 2 2 3 ( 3 ) 3 3 0 | 3 3 3 ( 3 ) 3 3 3 5 5 |

有 日

7 6 6 6 5 2 2 2 5 5 2 2 5 3<sup>1</sup> | 2 2 2 3 3 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 ( 2 ) |

奋

志

万

里

云

霄，

许<sup>⑧</sup>

时

人

尽

2 2 2 5 5 3 3 3 5 5 2 2 | 3 3 3 2 2 2 2 1 6 6 1 2 2 |

传 说

叫

千

金

眼

力

真

(於)

有

2 ( 3 ) 3 3 3 5 5 3 3 3 2 1 | 3 3 1 1 2 2 1 1 1 ( 6 ) 6 6 |

珠

玃。

6 ( 1 ) 1 1 1 2 2 2 6 6 | 1 1 1 6 6 6 5 5 6 6 2 2 |

羊

肠

(於)

小

路

障

3 3 5 5 5 3 3 3 3 2 1 1 2 2 | 3 3 3 ( 3 ) 3 6 6 5 6 5 5 |

崎

岖，

3 3 0 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 2 1 2 1 | 1 6 6 6 5 5 6 6 ( 6 ) |

$\text{♩} = 65$   
 $\frac{4}{4}$  6 6 6 6 7 7 | 7 7 6<sup>1</sup> 5 6 6 5 3 | 2 3 3 5 0 6 6 | 6 ( 7 ) 7 6 6 6 5 |  
 但 得 你 着 强 企<sup>⑦</sup> 弓 鞋

5 2 0 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 1 2 5 5 3 3 | 5 5 3 3 3 2 1 2 |  
 短 细 阮 行 姸 进, 身 又 懒, 脚 又

3 ( 3 ) 3 3 0 3 3 3 6 | 3 5 6 6 0 2 2 2 5 | 2 2 3 2<sup>1</sup> 1 2 2 3 5 |  
 酸, 举 目 无 亲 四 野 断 踪, 那 赢 得 阮

2 5 3 3 3 3 5 | 2 2 0 5 5 2 3 2 1 | 1 6 6 6 5 0 6 6 |  
 目 滓<sup>⑧</sup> 汪 汪 只 处 泪 滴 淋 ( 於 ) 滴,

6 1 1 0 2 2 2 1 | 6 6 6 ( 5 ) 5 | 5 3 2 0 1 1 1 2 | 3 3 3 2 1 2 0 3 3 ( 6 ) |  
 又 听 见 虫 豸 吼 声 凄 凄,

6 ( 6 ) 6 6 7 7 | 7 6 3 0 3 3 3 5 | 6 ( 6 ) 6 2 2 2 7 | 6 6 6 5 6 6 6 5 |  
 虫 豸 吼 声 惨 凄,

3 3 3 2 1 2 0 3 3 | 3 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 3 3 3 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 |  
 露 湿 香 罗 衣, 兼 只 风 凉

2 2 2 1 2 5 3 3 3 2 | 3 ( 3 ) 3 3 0 5 5 5 5 | 2 2 3 2 0 2 2 2 5 |  
 寒, 一 阵 冷 微 微, 冻 入 浑 身, 露 冷

3 2 3 5 5 3 2 3 5 | 0 3 3 3 2 6 1 2 | 2 3 5 3 3 3 2 1 6 |  
 更 深 咱 双 人 今 卜<sup>⑨</sup> 底 处 安 身

$\text{♩} = 72$   
 1 5 6 2 2 6 6 | 2 2 2 1 2 0 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 5 3 | 2 3 3 5 0 6 6 |  
 已, 姑 但 得, 姑 ( 不 汝 ) 但 ( 於 ) 得

相邀移步咱进前去，心坚何怕路  
在天边，恁饥阮（於）亦  
饥，渺无人烟，两眼睁睁，咱双人今卜  
值处安身已，渺无  
人烟两眼睁睁，咱夫妻今卜怎等  
天光时。

- ① 嘿：音 [bni]<sup>4</sup>，夜。  
② 到此机杼：到此地步。  
③ 障：音 [tsniu]<sup>31</sup>，这样。  
④ 今旦：今日。  
⑤ 阮：我。  
⑥ 许：音 [hw]<sup>54</sup>，那。  
⑦ 强企：音 [kian]<sup>24</sup> [dih]<sup>23</sup>，勉强行走。  
⑧ 目滓：音 [bak]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>，眼泪。  
⑨ 今卜：卜音 [bo]<sup>4</sup>，今要。  
据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 辗转三思

（选自《马践杨妃》杨贵妃唱段）

1 = C（五空管·六空起）

庄步联译谱

【北相思】  $\text{♩} = 20$

辗转  
思

（不 汝）三

$\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{7\ 77}$   $\underline{7\ 6^1}$   $5$   $\underline{6\ 56}$   $6\ 5$  |  $\underline{5533}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{2}\ \overset{+}{2}$   $\underline{3}(\overset{\circ}{3})$   $\overset{+}{3}\ \underline{3\ 0}$  |

$\overset{+}{3}\ \overset{+}{3}\ \overset{+}{3}(\overset{\circ}{6})$   $\overset{+}{6}\ \underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}(\overset{\circ}{3})$   $\underline{3\ 22}$   $\underline{2\ 1}$   $\overset{+}{6}\ \underline{6\ 6}$  |  
深 懊 恨, 许<sup>①</sup> 唐

$\overset{+}{3}\ \underline{2\ 2}$   $\overset{+}{3}(\overset{\circ}{3})$   $\overset{v}{3}\ \overset{+}{3}\ \overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{5^1}$   $\overset{+}{2}\ \overset{+}{2}$   $5$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$  |  
王 忘 阮 恩 爱, 忘 除 阮<sup>②</sup>

$\underline{7\ 66}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\overset{+}{5}\ \overset{+}{5}$   $\underline{5\ 5}$   $3\ \underline{3\ 2}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{1}\ \overset{+}{1}$   $5$   $\underline{5\ 33}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$   $\overset{+}{1}$  |  
恩 爱, 你 真 个 是 莽 (於) 男

$\overset{+}{1}\ \overset{+}{6}\ \underline{6\ 6}$   $\overset{+}{5}\ \overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}(\overset{\circ}{6})$   $\overset{+}{6}\ \overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{6}(\overset{\circ}{3})$   $\overset{+}{3}\ \overset{+}{3}\ \overset{+}{2^1}$   $\overset{+}{1}\ \overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}\ \overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}\ \overset{+}{2^1}$  |  
儿, 怎 晓 得

$\overset{+}{1}\ \underline{1\ 1}$   $\overset{+}{3}\ \overset{+}{3}$   $\underline{3\ 22}$   $\underline{2\ 1}$   $\overset{+}{6}\ \underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{2}\ \underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{2}\ \overset{+}{2}$   $\underline{3}(\overset{\circ}{3})$   $\overset{+}{3}\ \overset{+}{3}$  |  
红 妆 意,

$\overset{+}{3}(\overset{\circ}{7})$   $\overset{+}{7}\ \overset{+}{7}\ \overset{+}{6^1}$   $\underline{5\ 5}$   $6$   $\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{7}\ \overset{+}{6^1}$  |  $\underline{5\ 5\ 5}$   $\overset{+}{7}\ \overset{+}{7}$   $\underline{7\ 66}$   $\underline{6\ 5}$   $3\ \underline{3\ 3}$  |  
你 怎 晓 得 阮 红 妆

$\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{3}\ \overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $7\ \underline{77}(\overset{\circ}{6})$   $6\ \underline{6\ 0}$  |  $\overset{+}{6}\ \underline{6\ 6}$   $\underline{7\ 77}$   $\overset{+}{7}\ \overset{+}{6^1}$   $5$   $\underline{6\ 65}$   $6\ 5$  |  
意。

$\underline{5533}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{2}\ \overset{+}{2}$   $\underline{3}(\overset{\circ}{3})$   $\overset{+}{3}\ \underline{3\ 0}$  |  $\overset{+}{3}\ \overset{+}{3}\ \overset{+}{3}(\overset{\circ}{3})$   $\underline{3\ 3}$   $\overset{+}{6}\ \underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$  |  
自 古 道 是

$\overset{+}{6}\ \underline{6\ 6}$   $\underline{7\ 7}$   $\overset{+}{6}\ \overset{+}{6}$   $5$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}(\overset{\circ}{6})$   $\overset{+}{6}\ \overset{+}{6}$   $\underline{7\ 66}$   $\underline{6\ 5}$  |  
光 阴 易 过 青 春



$\tilde{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6\ 6}$  |  $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{3}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{v}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{5\ 3^1}$  |  
 岂 有 再 来 时, 想 阮

$\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) |  $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{5}$   $\underline{5\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$   $\overset{+}{1}$  |  
 红 颜 (不 汝) 能 (於) 有

$\overset{v}{1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2^1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 几, 你 误 阮

$\underline{2\ 2\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{6\ 6\ 6}$  |  $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 3}$  |  
 多 少 (於) 佳 期,

$\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\underline{6^1}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{7\ 7}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\underline{7\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 3\ 3}$  |  
 你 误 阮 多 少 (於) 佳

$\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{7\ 7}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 6\ 0}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{7\ 7\ 7}$   $\underline{7\ 6^1}$   $\underline{5}$   $\underline{6\ 6\ 5}$   $\underline{6\ 5}$  |  
 期。

$\underline{5\ 5\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 3\ 0}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{7\ 7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 早 知

$\underline{3\ 3\ 3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\tilde{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$  |  
 今 日 守 孤 单, 悔 当

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\overset{v}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) |  
 初, 悔 却 许 当 初 (不 汝)

$\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 2}$   $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{1}$   $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |  
 误 入 宫 阙 里,

$\text{♩} = 60$   
 $\frac{4}{4}$  6 6 6 2 1 2 2 | 2 2 2 3 3 3 2 1 1 | 0 6 6 6 5 5 6 6 ( 6 ) |  
 含 情 说 怎 知，

6 6 6 7 6 7 7 | 7 6 5 0 3 3 3 5 | 6 ( 6 ) 6 2 2 2 7 |  
 含 情 说 怎 知，

6 6 6 6 5 6 6 6 5 | 3 3 3 2 1 2 0 3 3 | 3 ( 5 ) 5 6 6 6 5 |  
 若 要

2 2 3 2 0 1 1 1 2 | 3 3 2 ( 6 ) 6 6 5 3 2 | 3 2 7 6 6 6 7 |  
 我 门 怀 开， 酒 可 除， 只 挽 我

6 5 6 5<sup>1</sup> 2 5 5 3 2 | 2 1 1 1 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 | 0 6 6 6 5 0 6 6 |  
 春 思 百 结， 忧 愁 何 人 所 知，

6 ( 1 ) 1 2 2 2 3 | 1 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 2 2 1 2 0 3 3 |  
 禄 山 你 底<sup>③</sup> 去，

3 6 6 6 5 6 0 7 7 | 5 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 ( 6 ) 6 2 2 2 7 |  
 安 禄 山 你 底 去？

6 6 6 6 5 6 6 5 | 3 3 3 2 1 2 0 3 3 | 3 ( 7 ) 7 6 6 6 5 |  
 追 想

3 2 0 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 3 2 3 5 6 6 6 5 | 5 2 2 1 2 3 3 | 2 2 2 2 0 5 5 |  
 当 初 我 厚 待 你， 谁 知 你 一 旦 忘 我 恩 义， 此 等

渐慢  
 2 2 3 5 5 5 2 5 | 2 2 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 1 1 | 0 6 6 6 5 0 6 6 |  
 负 心 此 等 障<sup>③</sup> 负 心， 自 有 天 鉴 知，

$\dot{6}$  (  $\dot{1}$  )  $\underline{1\ 22\ 2\ 3}$  |  $\underline{1\ 3\ 3\ 2\ 1^1\ 6\ 6}$  |  $\underline{2\ 22\ 1\ 2\ 0\ 3\ 3}$  |  $\overset{+}{3}\ \underline{7\ 77\ 5\ 66\ 6\ 7}$  |  
 而 今 我 埋 怨 谁, 到 而 今 我  
 $\underline{5\ 7\ 7\ 6\ 5^1\ 3\ 3}$  |  $\underline{6\ (\dot{6})\ 6\ \dot{2}\ \dot{2}\ \dot{2}\ 7}$  |  $\underline{6\ 6\ 66\ 5\ 66\ 6\ 5}$  |  
 埋 怨 谁,  
 $\underline{3\ 3\ 3\ 2\ 1\ 2\ 0\ 3\ 3}$  |  $\overset{+}{3}\ (\dot{3})\ \overset{+}{3}\ \overset{+}{3}\ \underline{0\ 55}$  |  $\underline{6\ 5\ 0\ 33\ 2\ 1^1\ 6\ 6}$  |  
 自 恨 生 来 我 不 逢  
 $\underline{3\ 2\ 3\ 3\ 33\ 3\ 5}$  |  $\underline{6\ 5\ 2\ 2^+\ 0\ 2\ 0\ 1^1}$  |  $\underline{6\ 6\ 6\ 2\ 1\ 2}$  |  $\overset{+}{2}\ \underline{3\ 5\ 3332\ 1\ 6}$  |  
 时, 名 花 憔 悴, 天 不 早 赐 甘  
 $\underline{1\ 5\ 6\ 5\ 66\ 6\ 5}$  |  $\underline{3\ 3\ 2\ 2\ 2\ 2\ 6\ 2}$  |  $\underline{6\ 6\ 6\ 2\ 1\ 2}$  |  
 雨, 名 花 障 憔 悴, 苍 天 何 不 早 赐  
 $\text{♩} = 25$   
 $\overset{+}{2}\ \underline{3\ 5\ 2\ 33\ 2\ 1}$  |  $\frac{4}{2}\ \underline{6\ 6\ 5\ 5\ 6\ 6\ 1\ 11(\dot{6})\ 6\ 6}$  |  $\overset{+}{6}\ 0\ 0\ ||$   
 甘 雨 淋(於) 漓。

① 许: 许音 [hw]<sup>54</sup>, 那。

② 阮: 我。

③ 障: 障音 [tsniu]<sup>31</sup>, 这样。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 我 为 你

(选自《陈三五娘》唱段)

1 = C (五空管·甩空起)

【北相思】  $\text{♩} = 15$

陈玉秀演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

$\frac{4}{2}$  (  $\dot{5}$  )  $\underline{5\ 57\ 6\ 6\ 5\ 76\ 5}$  |  $\underline{5\ 3\ 5\ 7\ 7\ 7\ 66\ 565\ 4}$  |  $\underline{3\ 32\ 5\ 5}$  |  
 我 (於) 为 你, 费 心

$\overset{t}{6}\ 6\ \underline{6\ 7\ 6\ 67\ 5\ 6765\ 6\ 63\ 5\ 6}$  |  $\underline{5\ 433\ 4326\ 1\ 1\ 2\ 2\ 4\ 3(\dot{3})\ 3\ 3}$  |  
 机

3̣ 2̣ ( 3̣ 3̣ 3̣ ) 3̣. 2̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣#4̣ 3̣532 | 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ ( 3̣ ) 3̣ 2̣ 5̣ 5̣#4̣ 3̣ 3̣2̣ 2̣. 3̣ |  
 别 哥 嫂, 偷 身

2̣321̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣3̣ 5̣ 3̣3̣ #4̣3̣ 2̣ 1̣326̣ 1̣ | 1̣. 7̣ 6̣ 6̣ 6̣7̣ 5̣ 5̣. 7̣ 6̣ ( 6̣ ) 6̣ 6̣ |  
 来 (於) 到 此。

6̣ ( 6̣ 6̣ 1̣ ) 1̣ 1̣6̣ 1̣ 2̣ 3̣ 3̣3̣ #4̣3̣2̣4̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ ( 3̣ ) 3̣#4̣3̣2̣ 3̣ 3̣ 5̣. 6̣5̣4̣ 3̣. 4̣3̣2̣ |  
 想 当 初 元 宵

3̣. #4̣ 3̣ 3̣6̣ 2̣ ( 5̣ ) 5̣. #4̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ 2̣. 3̣ | 2̣ 2̣6̣ 1̣ 1̣ 6̣ 2̣ 2̣ 5̣ 3̣3̣ #4̣3̣ 2̣ 1̣326̣ 1̣ |  
 时, 赏 灯 来 (於) 相

1̣ 7̣6̣ 6̣. 7̣6̣5̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 7̣ 6̣ ( 6̣ ) 6̣ 6̣ | 6̣ 5̣ ( 6̣ 6̣ 3̣ ) 3̣ 3̣2̣ 1̣ 1̣ 6̣ 3̣ 3̣1̣ |  
 见。 看 你

2̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 1̣ 1̣ 3̣ 2̣2̣ 2̣ 1̣7̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ | 2̣. 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣. #4̣ 3̣. 4̣ 3̣ ( 6̣ ) |  
 花 容 (於) 玉 貌

6̣. 5̣ 6̣ 7̣6̣ 5̣ 5̣3̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣2̣ | 3̣ 5̣ 3̣#4̣3̣ 2̣ ( 6̣ ) 6̣ 6̣5̣ 6̣ 7̣ 6̣6̣ 7̣6̣5̣#4̣ |  
 体 态 娇 媚, 冰 肌

3̣. #4̣ 3̣ 3̣ 5̣ 3̣3̣ 2̣ 2̣ 6̣. 7̣ 6̣ 5̣4̣ 3̣ 3̣2̣ 5̣ 5̣ | 7̣ 6̣6̣ 7̣6̣ 5̣ 2̣. 1̣ 2̣ 2̣ 3̣. 5̣ 3̣ 3̣ 5̣#4̣3̣2̣ |  
 朱 唇, 天 姿 国 色, (不 汝)

2̣ 3̣. #4̣ 3̣ 3̣ 2̣3̣ 1̣ 1̣ 6̣6̣ 6̣2̣1̣6̣ 2̣ 2̣ | 2̣ 1̣ ( 3̣ ) 3̣#4̣3̣2̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣4̣ 3̣ 3̣3̣ 2̣3̣1̣6̣ |  
 貌 赛 西

3̣. 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣3̣ 1̣. 1̣ 1̣ 0̣ 6̣ 6̣ | 6̣ 5̣ ( 6̣ 6̣ 7̣ ) 7̣. 6̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣1̣ 7̣ 7̣ |  
 施。 因 此

6 6 6 5 ( 5 ) 5 5 7 6 6 7 6 5 | 5 3 5 5 7 7 7 6 6 7 6 5 4 3 3 5 5 |  
上, 我 即 病 成 (於) 相

6 6 6 7 6 6 7 5 0 6 6 5 6 7 6 5 6 | 5 3 3 4 3 2 1 1 6 2 2 4 3 ( 3 ) 3 3 |  
思。

3 ( 3 3 6 ) 6 7 6 6 5 6 5 4 3 4 3 2 | 3 4 3 3 2 2 5 3 3 4 3 2 1 6 2 2 |  
到 广 南 拜 别

3 3 3 2 ( 3 ) 3 3 1 2 2 5 5 3 2 ( 2 ) | 2 1 2 2 4 3 4 3 2 3 3 3 2 3 3 5 4 3 |  
哥, 我 即 返 来 潮 州。 (不 汝)

2 3 4 4 3 2 3 1 7 6 6 6 1 6 2 2 | 2 1 ( 3 ) 3 4 3 2 3 3 5 5 4 3 3 3 2 3 1 6 |  
游 遍 街

3 3 2 1 1 2 3 2 6 1 1 1 0 6 6 | 6 ( 6 6 1 ) 1 6 1 2 0 5 3 3 |  
市, 稍快 幸 见

2 3 2 2 1 3 4 3 2 2 3 2 1 7 6 7 6 6 | 2 2 2 3 2 2 6 1 6 1 6 1 1 2 2 |  
恁 在 许<sup>①</sup> 高 楼 上 掠<sup>②</sup> 荔

3 3 3 2 ( 6 ) 6 7 6 5 4 3 3 2 5 5 | 7 6 6 6 7 5 2 2 5 3 5 4 3 2 2 5 4 3 |  
枝 藏 入 手 帕, 你 亲 手 投 落

2 3 4 4 3 2 3 1 1 6 6 6 1 6 2 2 | 2 1 ( 3 ) 3 4 3 2 3 3 5 5 4 3 3 3 2 3 1 6 |  
度<sup>③</sup> 我 为

3 3 2 1 1 2 2 3 1 1 1 0 6 6 | 6 5 ( 6 6 7 ) 7 6 7 2 6 5 6 6 |  
记。 我 寻

7 7 <sup>+v</sup> 7 66 76 5 3<sup>#</sup>4 3 2 5 5 3532 | 0 2 2 2 1 1 2 2 6. 7 6 6 5. <sup>#</sup>4 34 3 |  
思 都 无 计 智, 熬 得 见 恁

<sup>t</sup>2 2. <sup>#</sup>4 0 33 43 2 1 3 2 2 1 16 2 | 2. 1 2 2 <sup>+v</sup> 5 5 5 53 <sup>#</sup>43 2 1326 1 |  
面。 我 候 日 此 处 苦 痛 伤

1 7 0 61 6 6 5 5 7 6. 7 <sup>t</sup>6 6 | 6 ( 6 6 5 ) 5. 7 6765 5 5 6 6 |  
悲, 但 得

7. 2 7 7 6. 7 6 6 5 53 6 6 <sup>+v</sup> 5 53 | 7 7 <sup>+v</sup> 7 66 765<sup>#</sup>4 0 33 3 53 <sup>t</sup>6 6 |  
弃 马 卖 身 来 恁 (於) 厝<sup>④</sup>

6 ( 3 ) 3. <sup>#</sup>432 3 3 5654 3 33 2316 | 3 32 <sup>t</sup>1 1 2 23 1. 1 1 0 <sup>t</sup>6 6 |  
住 起。

6 ( 6 6 ) 6. 7 6 63 5 5 3 3 3<sup>#</sup>436 | 2 2 <sup>+v</sup> 2 3 2 2 1 1 2 2 <sup>#</sup>4 3 32 |  
只 望 你 共 我

2. 1 2 2 <sup>v</sup> 3 32 1 1 3 22 32 1 6. 7 6. 6 <sup>v</sup> | <sup>t</sup>2 2 <sup>+</sup> 2 1 2 2 5<sup>#</sup>4 0 3 43 2 2 2 |  
心 同 都 一 意, 即 甘

<sup>t</sup>3 3 <sup>+</sup> 3 4 3 3 <sup>v</sup> 2 22 2312 6. 7 6 6 | 2. 3 23 2 1 13 2 2 5 5<sup>#</sup>4 3 34 3432 2 2 <sup>v</sup> |  
心 捧 盆 水 共 恁 扫 厅

<sup>t</sup>3 3 <sup>+</sup> 3 5 2 35 3 2 2 5432 | 2 31 2 2 5 53 2 2 3 <sup>v</sup> 3 36 5<sup>#</sup>432 |  
堂; 我 一 心 望 卜<sup>⑤</sup> 共 恁 (不 汝)

2 3. <sup>#</sup>4 4 3 2321 1 66 6 61 <sup>t</sup>2 2 | 2 1 ( 3 ) 3 2 3 3 5 5<sup>#</sup>4 3 33 2316 |  
结 做 连



3 32 1 1<sup>v</sup> 2 23 1. 1 1 0 6 6 | 6 ( 6 6 1 ) 1. 6 1 2 3. #4 54 3 |  
理, 谁 想

2 2 2<sup>+v</sup> 3 23 2 1. 6 1. 6 1 13 2 2#4 | 3 3<sup>+v</sup> 3 22 3217 6 0 ( 6 ) 6. 7 6 62 |  
你 掠 荔 枝 都 不 提

3 33 2 2#4 3 ( 3 ) 3. 432 3 3 2 6 5 | 5 33 3 5 6 75 6 6<sup>+v</sup> 5. 6 565#4 3432 |  
起, 误 我 一 身 到

2 2 2<sup>+</sup> ( 6 ) 6. 7 6765 3 3 5653 | 2. 1 2 2 5 53 2 2<sup>+v</sup> 3. #4 3432 2 24 |  
此 拙 时 抛 别 书

3 3 3 2 ( 3 ) 3432 3 3 2<sup>+v</sup> 5 53 | 7 66 7 65 2. 1 2 53 2 2 5 0 3 32 |  
诗, 苦 苦 痛 痛, 我 熬 得 可

2 3. #4 4 3 2316 1 66 6 1 2 2 | 2 1 ( 3 ) 3#432 3 3<sup>+v</sup> 5 54 3 33 2316 |  
返 去 乡

3 32 1 1 2326 1. 1 1 0 6 6 ( 7 ) |  $\frac{4}{4}$  7 76 6 6 ( 7 ) 7 |  
里。 稍快  $\text{♩} = 60$  早 知 恁

7<sup>+v</sup> 67 5 5 33 3 5 | 6 6 5 3 65 32 3 | 6 67 7 55 0 55 5#432 |  
(於) 负 心, 任你 貌 赛 西 施 褒

2 ( 6 ) 6 3 3 5 | 6765 5 6 0 55 5#432 | 3#432 2<sup>v</sup> 6 33 3 7 |  
似, 我 亦 怎 肯 做 障<sup>⑧</sup> 行 宜。 偏 乞<sup>⑦</sup> 恁

6 6<sup>+</sup> 76 5 2 5 3 3 | 2 55 35 2 32 1 2 2 | 2<sup>+v</sup> 3#4 3 0 55 34 2 |  
姿娘, 人 说 我 惺惺 男(於) 子 无

$\underline{6\ 1\ 0\ 22\ 1\ 17\ 6\ 6\ (3)}\ |\ \underline{3\ 35\ 2\ 23}\ |\ \underline{3\ 22\ 2\ 3}\ |\ \underline{2327\ 6\ 6}\ |$   
 志。 紧 收 拾 (於) 这 行

$\underline{35\ 2\ 32\ 3\ 0\ 33\ 3\ 7}\ |\ \underline{6\ 67\ 7\ 6\ 76\ 5\ 5.\#4\ 32}\ |\ 2\ (\overset{\circ}{2})\ |\ \underline{2\ 23\ 2.\ 7}\ |$   
 李, 早 早 抽 身 返 去, 免我 此 处

$\underline{6\ 2\ 6\ 0\ 22\ 3\ 5}\ |\ \underline{3\ 32\ 2\ 6\ 6\#i\ 7\ i\ 7}\ |\ \underline{5\ 66\ 6\ 7\ 6\ 66\ 6\ 5}\ |$   
 共 恁 (於) 相 缠, 到 底 我 终 然 是

$\underline{3.\ 2\ 3\ 3\ 7\#i\ 75\ 6}\ |\ \overset{+}{6}\ |\ \underline{7\ 0\ 6\ 0\ 5\ 0}\ |\ \underline{3\#4\ 32\ 1\ 2\ 0\ 34\ 3}\ |\ \overset{+}{3}\ |$   
 着 恁 耽 置<sup>⑧</sup>

$\underline{6\ 6\ 5.\ 6\ 5653\ 2\ 2\#4}\ |\ 3\ (\overset{\circ}{6})\ |\ \overset{+}{6}\ |\ \underline{6\ 6\#4\ 3\ 33}\ |\ \underline{6.\#i\ 7\ 6\ 0\ 55\ 5432}\ |$   
 我 厝 门 风, 岂 无 一 窈 窕 淑

$\underline{2\ (\overset{\circ}{2})\ 2\ 27\ 6\ 6}\ |\ \underline{2\ 27\ 65\ 6\ 0\ 22\ 3\ 5}\ |\ \underline{3\ 32\ 2\ 3\ 3\ 0\ 55}\ |$   
 女, 可 来 共 我 匹 配 (於) 佳 期。 何 卜<sup>⑨</sup>

$\underline{6\ 65\ 6\ 2\ 2\ 3\ 5}\ |\ \underline{0\ 55\ 3\#4\ 2\ 3516\ 2}\ |\ \overset{+}{2}\ |\ \underline{3\#4\ 3432\ 7\ 6}\ |$   
 轻 身 下 贱 此 处 受 恁 轻

$\underline{72\ 5\ 6\ 32\ 3\ 0\ 55}\ |\ \underline{67\ 5\ 6\ 2\ 2\ 3\ 5}\ |\ \overset{\text{稍慢}}{2\ 55\ 3\ 2\ 3\#4\ 1\ 2\ 2}\ |$   
 弃, 何 卜 轻 身 下 贱 此 处 受 恁

$\overset{+}{2}\ |\ \underline{3\ 5\ 3\#432\ 7\ 6}\ |\ \frac{4}{2}\ |\ \underline{67\ 6\ 5\ 5\ 7\ 6\ 6\ 1.\ 1\ 1\ 0\ 6\ 6}\ |\ \overset{+}{6}\ |\ 0\ 0\ ||$   
 娘 姁 轻 弃。

- ① 许, 音[hw]<sup>54</sup>, 那。  
 ② 掠, 音[dia]<sup>23</sup>, 将。  
 ③ 度, 给。  
 ④ 厝, 家。  
 ⑤ 卜, 音[bo]<sup>4</sup>, 要。  
 ⑥ 障, 音[tsniu]<sup>31</sup>, 这样。  
 ⑦ 乞, 音[kit]<sup>23</sup>, 给。  
 ⑧ 耽置, 耽误。  
 ⑨ 何卜, 卜音[bo]<sup>4</sup>, 何必。

据 1959 年在泉州市采风录音记谱。

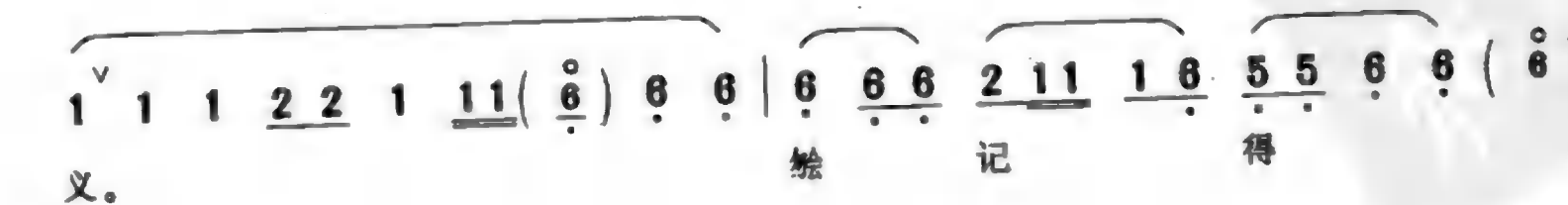
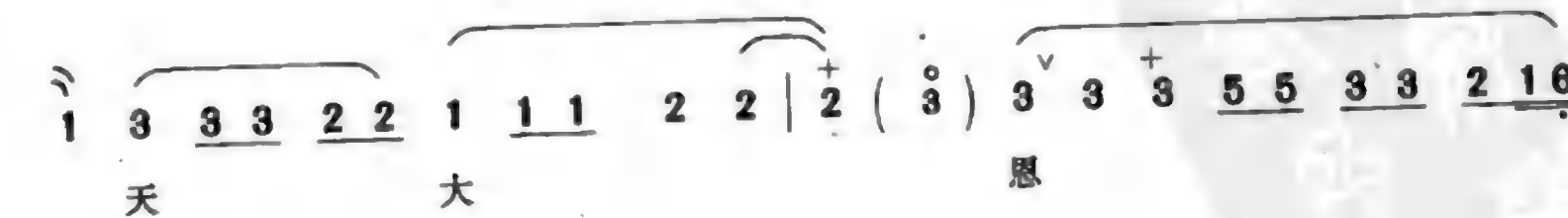
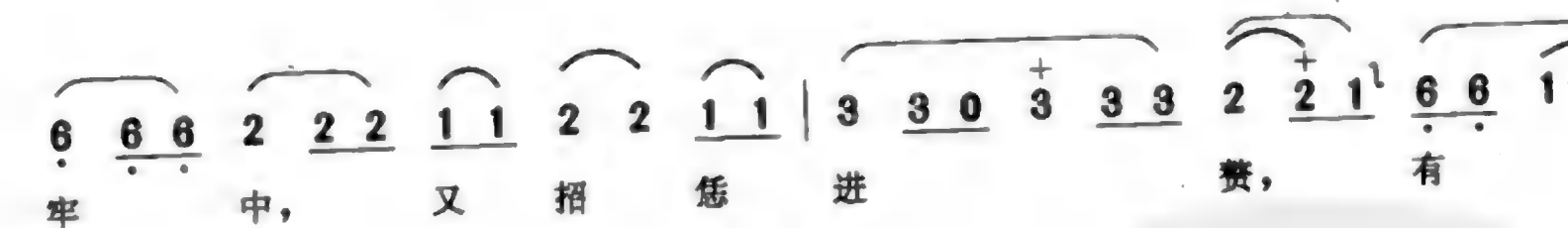
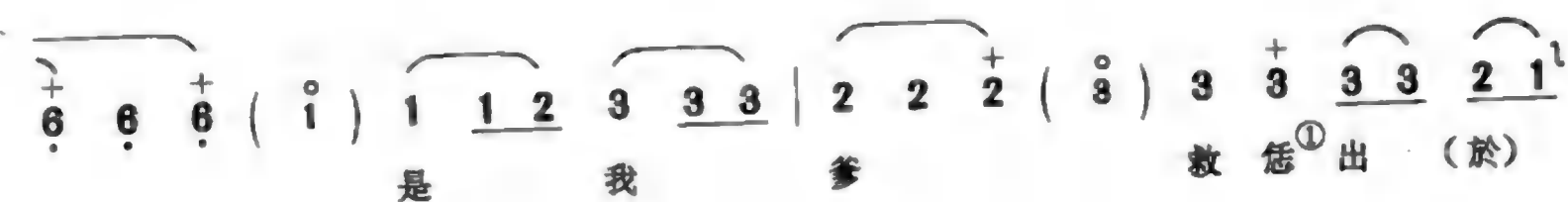
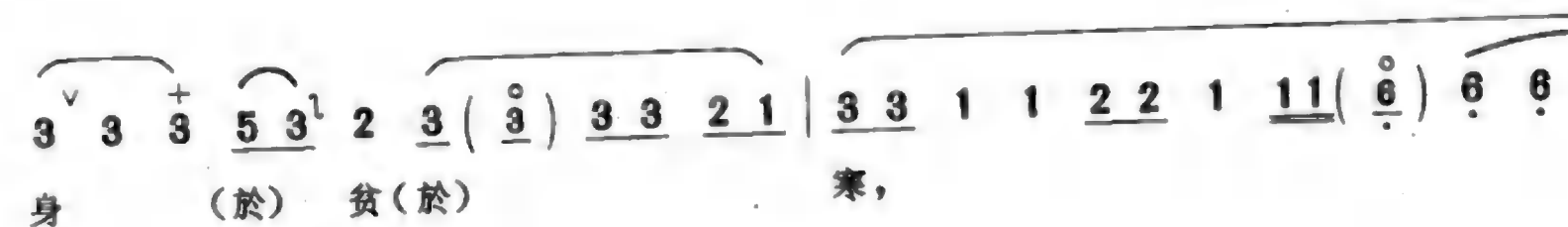
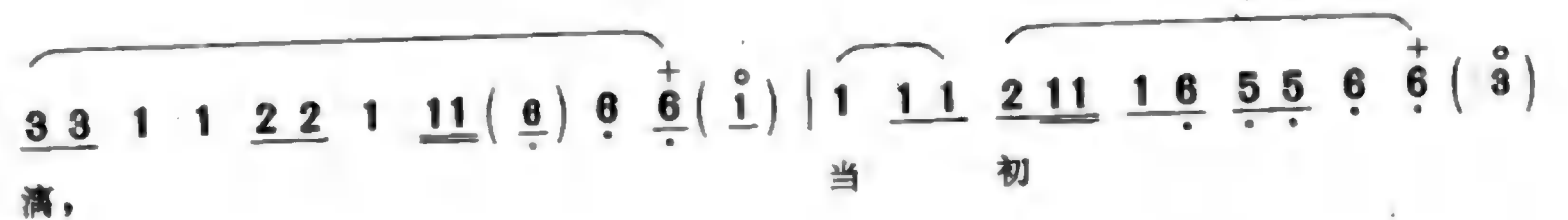
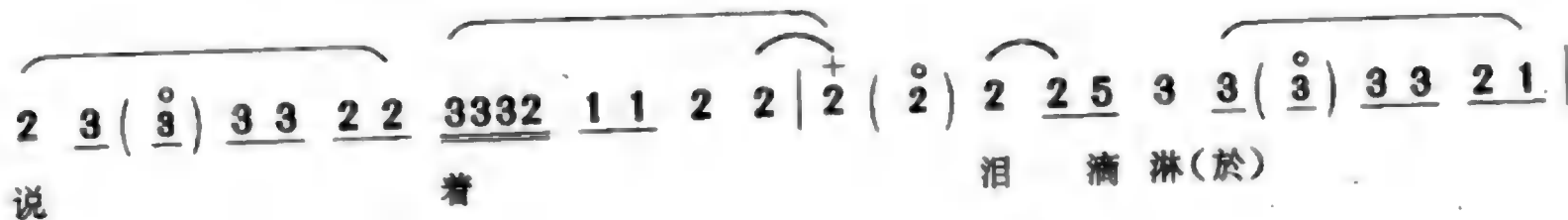
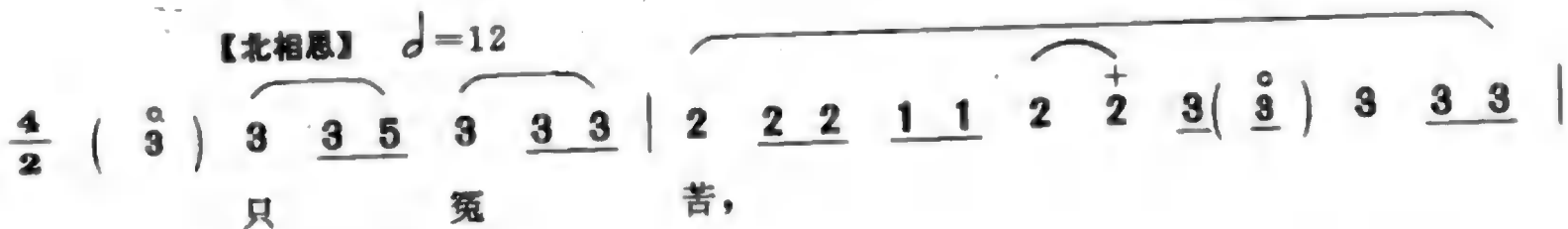
# 只 冤 苦

(选自《高文举》王玉真唱段)

庄步联译谱

1 = C (五空管·六空起)

【北相思】  $\text{♩} = 12$



6 6 6<sup>+</sup> ( 6̇ ) 6 6 6 7 7 7 | 6 6 3 3<sup>+</sup> 5 5 7 7 7 ( 6̇ ) 6 6 0 |  
临 别 (於) 时,

6 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 6 6 5 6 5 | 5 3 3 3 2 1 1 2 2 3 ( 3̇ ) 3 3 0 |

3<sup>+</sup> 3<sup>v</sup> 3<sup>+</sup> ( 2̇ ) 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 | 3 3 3 2 2 1 1 2 ( 2̇ ) 2 2 |  
言 语 再 三

2 ( 3̇ ) 3<sup>v</sup> 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 1 6 | 1<sup>v</sup> 1 1 2 2 1 1 1 ( 6̇ ) 6 6 |  
再 四,

6 6 6 2 1 1 1 6 5 5 6 6<sup>+</sup> ( 3̇ ) | 3 3 0 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 |  
若 贪 甜 桃 莫 得

1 3 3 3 2 2 3 3 3 2 1 1 2 2 | 2<sup>+</sup> ( 3̇ ) 3<sup>v</sup> 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 2 1 |  
弃 觅 苦

3 3 1 1 2 2 1 1 1 ( 6̇ ) 6 6 0 | 6 6 6<sup>+</sup> ( 3̇ ) 3 3 3 6 5<sup>1</sup> |  
李, 若 会 身

3 3 3 2 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 | 6<sup>v</sup> 6 6<sup>+</sup> 1 1 3 3 3 ( 2̇ ) 2 2 |  
成 器, 必 须 着 荣 归

2 ( 3̇ ) 3<sup>v</sup> 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 2 1 | 3 3 1 1 2 2 1 1 1 ( 6̇ ) 6 6 |  
故 里。

6 6 6 2 1 1 1 6 5 5 6 6<sup>+</sup> ( 3̇ ) | 3<sup>v</sup> 3<sup>+</sup> 3 2 2 1 1 1 1 2 3 3 3 |  
前 日 张 千 来 (於) 报

2 2 2 1 1 2 2 3 ( 3 ) 3 3 0 | 3 3 3 ( 6 ) 6 6 6 7 7 6 5 |  
喜, 书 中

6 6 3 3 5 5 7 7 7 ( 6 ) 6 6 0 | 6 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 5 6 5 |  
说 伊

5 3 3 3 2 1 1 2 2 3 ( 3 ) 3 3 | 3 ( 3 ) 3 3 2 1 6 6 6 6 1 2 2 |  
身 ( 於 ) 到

2 ( 2 ) 2 2 5 2 3 ( 3 ) 3 3 2 1 | 3 3 1 1 2 2 1 1 1 ( 6 ) 6 6 0 |  
风 ( 於 ) 风 池,

6 6 6 ( 6 ) 6 6 1 1 2 2 | 6 6 6 2 1 1 1 6 5 5 6 6 ( 6 ) |  
阮<sup>②</sup> 即 跋 涉

6 6 6 ( 6 ) 6 6 6 7 7 7 | 6 6 3 3 5 5 7 7 7 ( 6 ) 6 6 0 |  
路 上 来,

6 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 5 6 5 | 5 3 3 3 2 1 1 2 2 3 ( 3 ) 3 3 0 |

3 3 3 ( 3 ) 3 3 6 6 6 3 3 | 6 6 6 5 5 3 3 2 2 3 3 3 2 1 |  
遇 贼 人 追, 迫 阮 即

6 6 6 1 1 6 6 3 3 3 2 2 | 3 3 3 ( 2 ) 2 2 1 6 6 1 1 |  
坠 落 深 坑 谢 得

3 3 3 2 2 1 1 2 2 ( 6 ) 6 |  $\frac{4}{4}$  6 6 6 5 5 3 3 | 2 2 ( 2 ) 2 6 6 6 1 |  
阴 光 相 ( 於 ) 保 庇, 得 遇 着

2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 0 3 3 3 5 3 3 2 | 2 3 3 0 5 5 3 2 | 3 1 0 2 2 1 1 6 |

周 婆 将 掠 阮 身 救 起，

6 ( 6 ) 6 1 1 6 | 2 2 6 6 0 2 2 2 1 | 2 ( 2 ) 2 2 0 3 3 2 1 |

谁 知 伊 人 染 病 不 痊， (於) 阮 即

6 6 6 2 1 2 | 2 3 3 0 5 5 3 2 | 3 1 0 2 2 1 1 6 |

独 自 到 (於) 京 畿，

6 6 6 7 7 7 6 5 | 6 3 0 5 5 7 7 6 | 6 7 7 0 6 0 5 | 3 3 3 2 1 2 0 3 3 |

(於) 忍 耻

3 ( 2 ) 2 6 0 6 6 | 1 1 6 6 5 5 6 ( 2 ) | 2 2 0 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 |

借 问 (於) 温 府 难 得 亲 人

2 2 2 1 2 0 3 3 | 3 ( 2 ) 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 2 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 1 |

见， 谁 知 温 金 贼 婢 你 今

0 3 3 3 5 3 3 2 | 2 3 3 0 5 5 3 2 | 3 1 0 2 2 1 1 6 |

起 毒 心 意，

3 6 6 3 3 | 6 3 0 5 5 7 7 6 | 6 7 7 0 6 0 5 0 |

掠<sup>③</sup> 绣 鞋 剥

3 3 3 2 1 2 0 3 3 | 3 ( 6 ) 6 2 2 2 1 | 6 6 6 2 1 2 |

去， 又 掠 阮 云 鬓

2 3 3 0 5 5 3 2 | 3 2 2 1 1 | 3 3 0 2 2 2 1 | 6 6 6 6 6 |

剪 起，监 禁 冷 房 只 处 万 样 凌



2 2 2 1 2 0 3 3 | 3 6 6 7 7 7 6 5 | 6 3 0 5 5 7 7 6 |  
迟, (於) 高 郎

6 7 7 0 6 0 5 0 | 3 3 3 2 1 2 0 3 3 | 3 2 2 3 2 2 2 1 |  
做 也<sup>④</sup>知 阮

6 6 6 6 1 3 3 2 | 2 3 3 0 5 5 3 2 | 3 1 0 2 2 1 1 6 |  
受 伊 苦 气,

7 0 6 0 6 6 6 6 7 | 5 6 0 7 7 6 6 5 3 | 5 2 5 3 |  
惨 伤 悲, 阮 目(於) 津<sup>⑤</sup> 珠 泪 滴。 细 思

5 5 0 #1 7 | #1 7 7 7 2 2 0 3 3 3 2 | 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 1 |  
量, 也 路 得 见 伊, 阮 共 伊 人

2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 0 3 3 3 5 3 3 2 | 2 3 3 0 5 5 3 2 |  
说 出 有 只 障 般 就

3 2 2 6 6 | 2 6 0 #1 7 | #1 7 7 7 2 2 0 3 3 3 2 |  
理, 许<sup>⑥</sup> 时 节 云 开 见

3 2 2 2 1<sup>1</sup> | 6 6 0 6 1 | 0 5 5 3 2 6 1 2 | 2 3 3 0 5 5 3 2 |  
月, 温 金 贼 婢 你 今 反 悔 可

3 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 | 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 0 3 3 3 2 3 1 2 2 |  
迟, 贼 贱 婢 莫 待 到 许 时 你 今 反 悔

2 3 3 0 5 5 3 2 | 3 3 1 1 2 2 1 1 1 (6) 6 6 | 6 0 0 ||  
可 迟。

① 恁: 你。

② 阮: 我。

③ 掠: 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

④ 也: 也音 [ni]<sup>33</sup>, 什么。

⑤ 目津: 音 [bak]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>, 眼泪。

⑥ 许: 音 [hu]<sup>54</sup>, 那。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

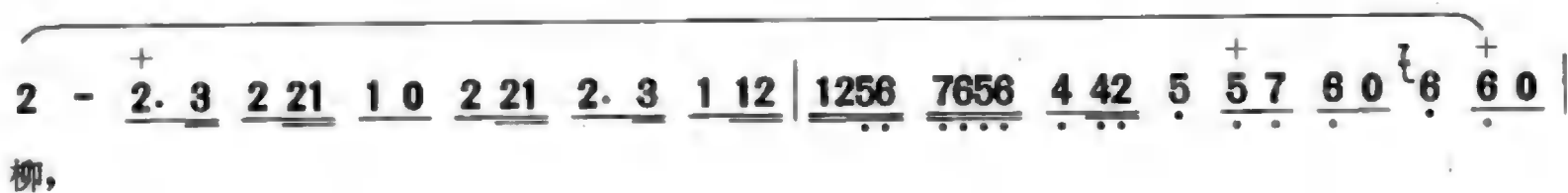
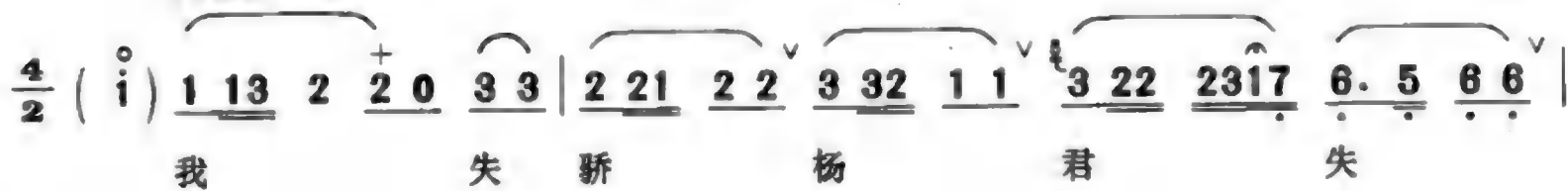
# 蝶恋花

(游仙)

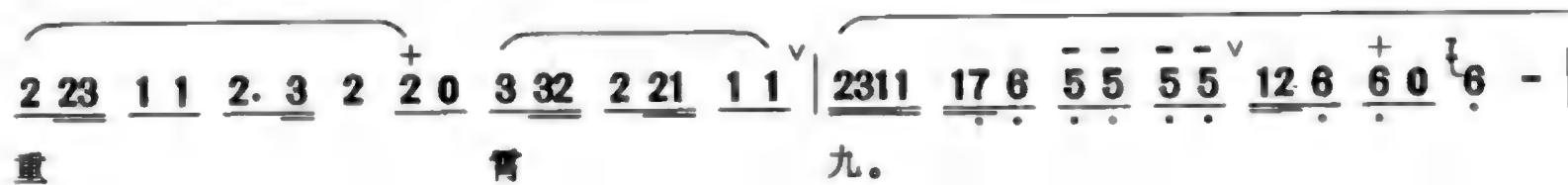
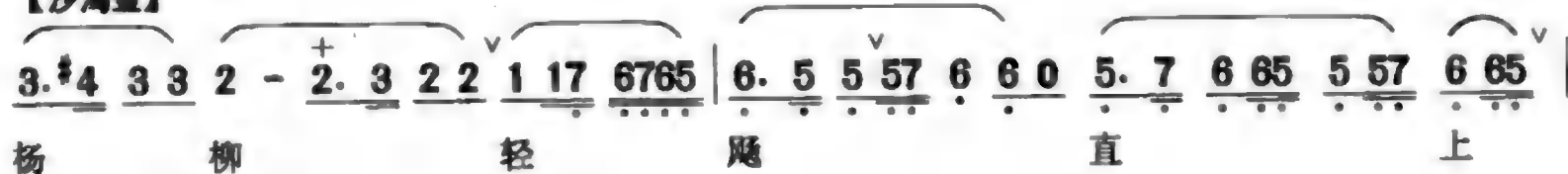
毛泽东 词  
纪经亩 曲  
江来好 演唱

1 = G (五空管·电空起)

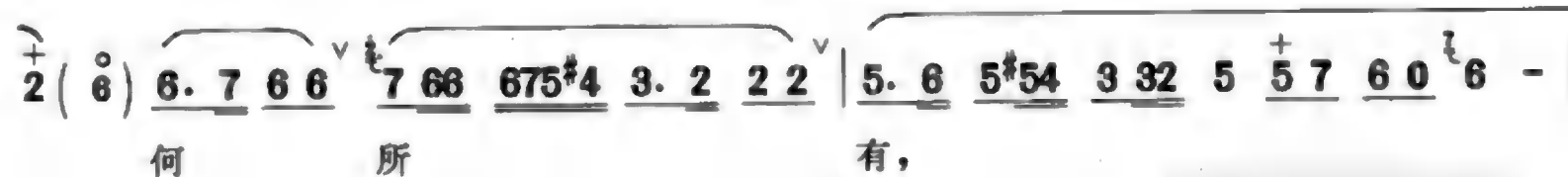
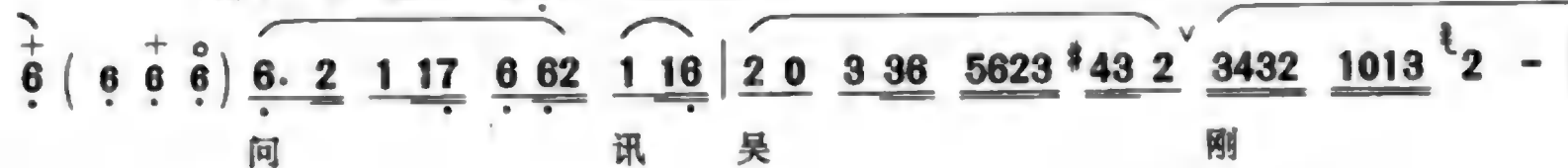
【北相思】  $\text{♩} = 30$



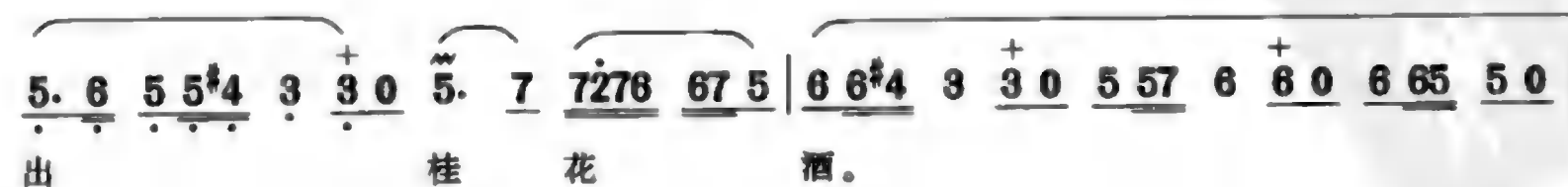
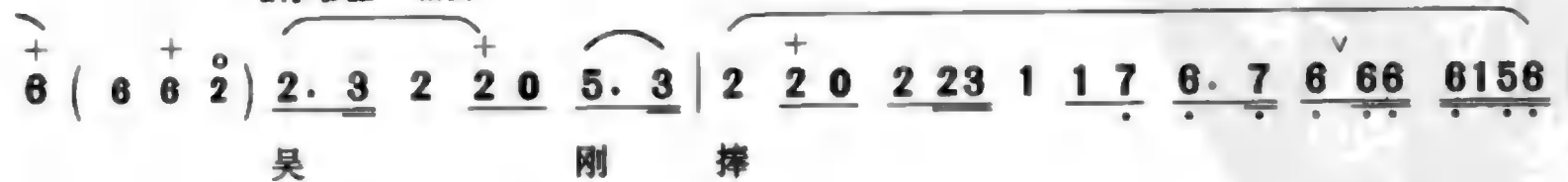
【沙淘金】



转 1 = C (前 2 = 后 6) 【送别】



【竹马儿】 稍快



5 - 5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3 3<sup>+</sup>0 2 - | 2 ( 2 2 1 ) 1. 2 1 1 0 2 2 |

【长玉交】

寂 寞

5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3 0 3 3 3 5 2 3 1 1 3 2 2 ( 5 ) | 5. 3 5 5 1. 2 1 1 0 1 1 7 6 0 6 6 6 2 1 2 |

嫦 娥 舒 广

5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3 0 4 3 3 6 6 0 6 6 5 5 | 5 ( 5 5 6 ) 6. 7 6 6 5 5 3 6 6 5 |

【长望远】

袖, 万 里

6. 5 6 6 2 1 1 0 1 1 7 6 6 0 1 1 2 | 5. 3 5 5 1 1 0 1 2 6 6 6 1 5 3 5. 7 6 6 |

长 空, 且 为 忠 魂

5 - 5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3 5 5 3 5. 4 3 0 | 3 - 3. 4 3 3 2 2 0 1 - |

舞。

【生地狱】  $\text{♩} = 28$

1 ( 1 1 3 ) 3 3 2 2 2 0 3. 2 | 1. 6 1 1 3 3 0 3 5 2 2 2 3 1 7 6. 7 6 6 |

忽 报 人

转1 = G (前6 = 后2)

3 3 3 2 2 3. 4 3 3 0 3 5 2 2 1 7 7 7 2 2 | 3 - 3 ( 2 ) 2. 3 1 1 2 - |

间 曾

2 ( 2 ) 2 2 3 1 1 2 - 2 ( 2 ) | 2. 3 2 2 5 5 6 5 5<sup>#</sup>4 3 3 5 2 1 2 2 4 3 3 |

伏

【相思引】转1 = D (前5 = 后1)

3 5 2 2 2 3 2 2 0 1 1 3 2 2 3 1 1 2 2 | 3. 2 3 3 5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3. 5 3. 5 3 3 |

虎, 泪 飞 顿

转1 = C (前2 = 后3)

2. 1 2 3 5 1. 6 1 1 3 2 1 2 3 2 1 2 - | 2 ( 3 ) 3. 2 3 1 3. 4 3 3 2 0 |

作 倾 盆

2 2 7 6 6 0 2 3 1 2 1 7 6 5. 7 6 0 6 - | 6 0 0 ||

雨。

据1959年在厦门市采风录音记谱。

# 姜 君 瑞

(选自《张君瑞与崔莺莺》崔莺莺唱段)

1 = C (五空管·六空起)

庄步联译谱

【竹马儿】  $\text{♩} = 18$

$\frac{4}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}^1$  |  $\overset{v}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{0}$  |

姜 君 瑞，

$\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{0}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$  |

果 有

$\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{0}$  |

文 武 全 才。

$\overset{+}{5}$  -  $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}^1$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}^1$  |

见 危 不 惧 胸 中 早

$\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{0}$  |

定 下 主 裁，

$\overset{+}{5}$  -  $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{0}$  |

一 封 书，

$\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |

白 马

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |

到， 孙 飞 虎 胆 破 魂

亡， 杜 将 军 （於） 会 师 奏

凯。 若 不 是

满 腹 （於） 经 纶，

文 澜 学 海， 怎 能 调 笔 下

雄 兵， 直 把 群 （於） 丑 如 似

残 叶 扫 败，

开 筵 宴，

我 想 是

洞 房 花 烛， 成 就 了

今 宵 欢 爱。

5 - 5 (6̣) 6 6 6 5 5 6 6 | 2 (2̣) 2 2 1 1 6 6 6 6 6 5 |  
怎 料 夫

5 5 3 3 5 5 6 (6̣) 6 6 5 (6̣) | 4/4 6 6 3 3 6 (6̣) |  
人, 怎 料 夫

6 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 0 5 5 | 2 2 3 3 0 5 0 3<sup>1</sup> | 2 (2̣) 2 2 0 1 0 2 2 |  
人 教 我 淡 妆 出 见, (不 妆)

1 1 6 1 1 6 6 6 5 | 5 5 3 3 3 2 2 | 5 5 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 |  
兄 妹 相 待, 伊 何 用 妾 身 为

2 2 2 1 6 2 | 1 1 6 6 0 6 0 1 1 | 2 (2̣) 2 2 0 1 0 2 2 |  
妹, 阮<sup>①</sup>身 何 必 君 瑞 为 兄! 真 个

6 1 1 1 6 1<sup>1</sup> 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 | 5 (6̣) 6 6 (6̣) |  
令 人 不 可 解。 思 古

6 3 0 5 5 6 6 5 | 5 (6̣) 3 3 2 | 2 3 3 3 5 5 0 2 2 |  
人, 思 古 人 (於)

5 (5̣) 5 2 0 3 3 2 1 | 2 2 1<sup>1</sup> 6 1 1 1 6 | 2 2 6 1 1 6 6 6 5 |  
一 诺 千 金 端 的 信 义 何

5 3 3 2 2 2 5 | 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 1 1 1 6 1<sup>1</sup> 6 5 |  
在? 他 若 不 想 姻 缘, 为 甚 写 书 把 贼 兵

5 3 0 5 5 6 6 5 | 5 (6̣) 6 2 | 2 2 1 1 1 6 6 6 5 |  
败, 玉 容 瘦



5 3 0 55 6 6 5 | 3 3 6 6 6 5 | 3 3 5 (2) 2 2 0 55 |  
 减 玉 容 瘦 减, 恨 许

2 2 3 3322 2 1 | 2 (2) 2 2 0 1 0 22 | 6 6 1 1 66 6 5 |  
 月 照 西 厢, (不 汝) 云 锁 阳

5 3 5 2 | 2 3 3 2 22 2 1 | 6 6 2 3 3 22 2 1 |  
 台。 石 上 无 缘, 破 拆 鸳

2 (2) 2 2 0 1 0 22 | 1 1 1 6 6661 6 5 | 5 3 0 55 6 6 5 |  
 鸯, 恐 我 相 思 到 底 病 害,

5 (6) 6 6 3 (3) | 3 3 0 55 6 6 5 | 5 (3) 3 3 2 | 2 5 3 2 22 2 5 |  
 肠 欲 断 肠 欲 断 我

2 2 0 55 3 33 3 2 | 1 1 2 1 6 11 1 2 | 6 (6) 6 6 0 22 2 1 |  
 怕 对 伤 心 镜, 羞 插 并 蒂 花。

2 6 6 2 | 2 (2) 2 2 2 1 | 1 6 6 1 6 5 5 | 6 (2) 2 2 0 55 |  
 罢! 要 我

2 2 5 2 0 3 0 2 | 1 1 2 1 6 1 1 6 | 6 6 1 1 66 6 5 |  
 闷 怀 消 解, 须 待 鸾 凤 和

5 3 2 22 2 5 | 2 2 5 2 0 3 3322 | 1 1 2 2 11 1 6 |  
 谐, 若 要 我 闷 怀 消 解, 必 须 待

6 1 1 6 1 6 5 | 4/2 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 5 | 5 ||  
 鸾 凤 早 早 和 谐。

① 阮：我。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

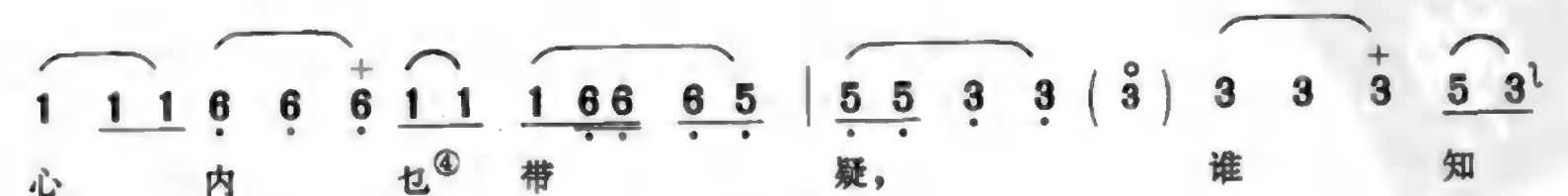
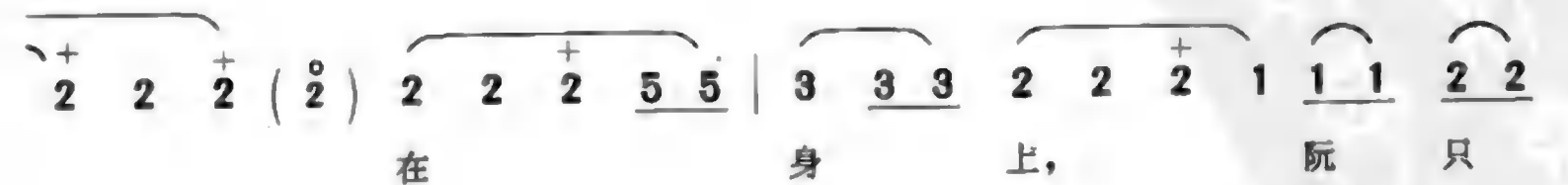
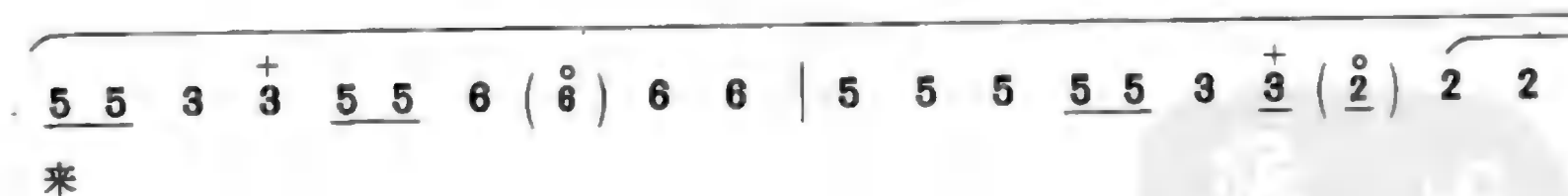
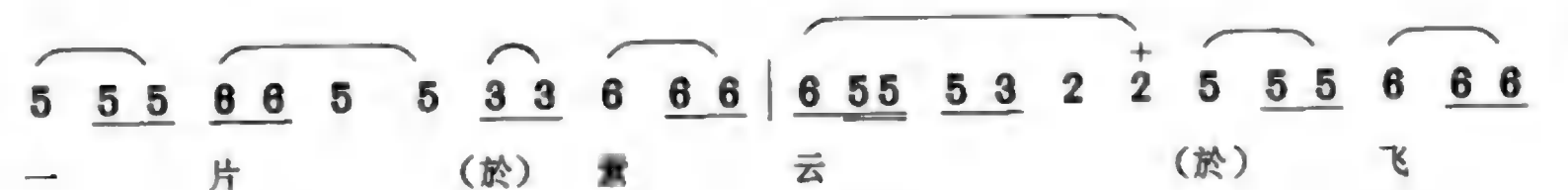
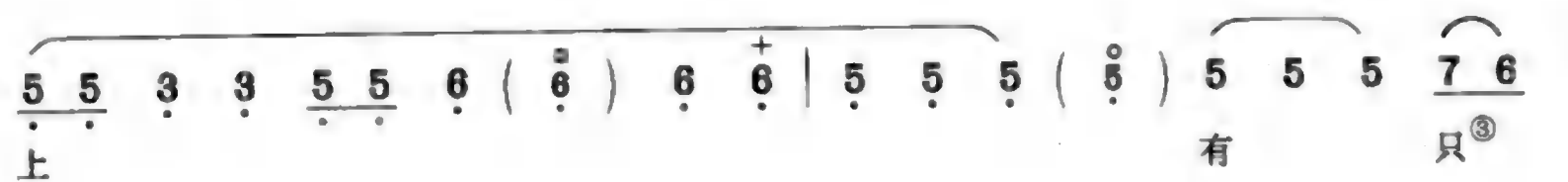
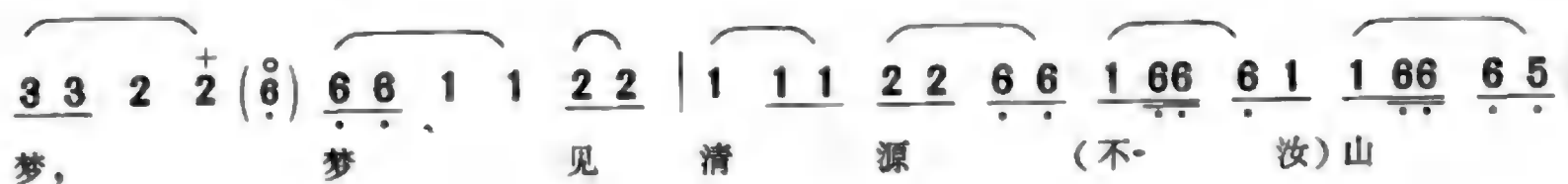
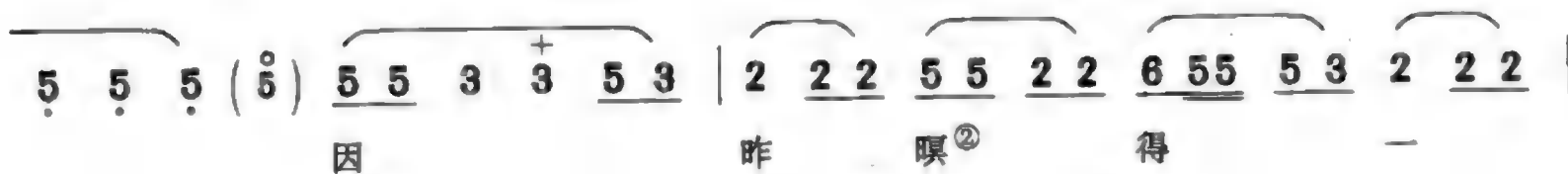
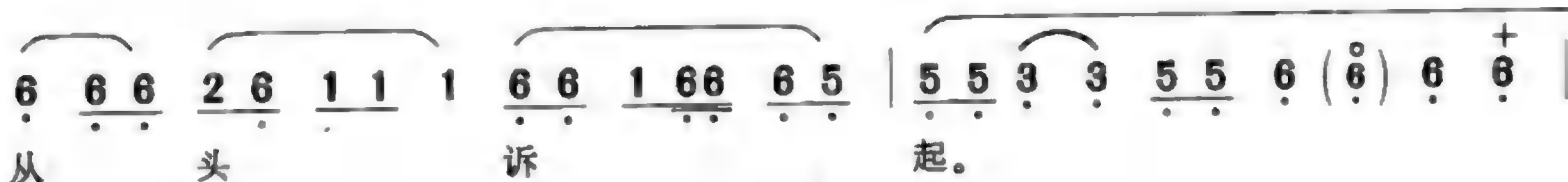
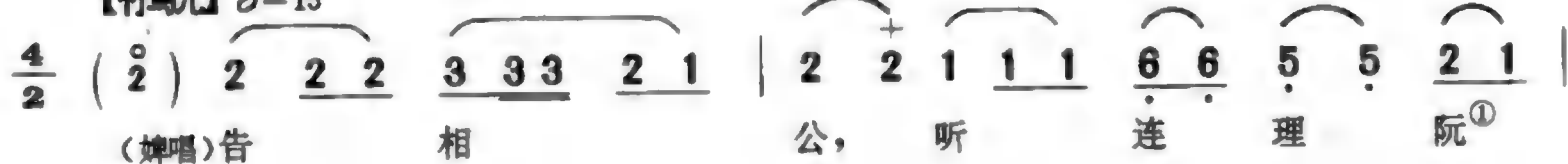
# 告 相 公

(选自《韩国华与连理》唱段)

1 = C (五空管·工空起)

吴璩瑜译谱

【竹马儿】  $\text{♩} = 15$



2 2 2 5 5 2 2 (5) 5 5 5 3 3 | 2 2 2 2 1 6 6 1 1 2 1 |  
有 只 奇 意, 因 也<sup>⑤</sup>

6 6 6 2 6 1 1 6 6 6 1 1 6 6 6 5 | 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 |  
杨 柳 出 了 斑 芝?

5 5 5 (5) 5 5 5 6 6 6 | 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 |  
咱 夫 人

5 5 5 5 5 3 3 (3) 2 2 | 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 |  
伊 即

3 3 3 5 3 3 3 2 3 3 2 2 1 6 6 | 2 2 2 3 2 2 2 1 1 6 6 6 1 1 6 6 6 5 |  
羞 娟 送 来 度<sup>⑥</sup> 相 公 恁<sup>⑦</sup> (於) 欢

5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 | 5 5 (5) 5 5 6 6 |  
喜。 (相公唱) 我 看

$\text{♩} = 55$   
 $\frac{4}{4}$  6 3 3 3 5 6 6 5 | 5 (3) 3 3 2 | 2 (3) 3 3 5 5 | 2 3 3 2 2 2 1 2 |  
汝, 聪 明 伶 俐, 爱<sup>⑧</sup>

1 1 1 6 1 1 6 5 | 5 3 3 3 5 6 6 5 | 5 (2) 2 5 5 2 2 |  
收 汝 做 (於) 身 边。 (娟唱) 念 娟 是 一

2 2 3 3 2 2 2 1 | 6 6 3 2 2 2 1 | 3 3 3 2 3 3 2 1 | 6 6 1 2 2 1 1 |  
下 贱 女 婢, 多 蒙 相 公 不 嫌 弃, 阮 今

6 1 1 6 1 1 6 5 | 5 3 5 2 2 6 6 | 1 6 6 6 1 1 6 5 |  
怎 敢 来 (於) 推 辞, 一 夜 恩 爱 有 (於) 欢

5 33 3 5 6 6 5 | 5 (6) 6 6 3 3 | 6 33 3 5 6 6 5 | 5 (3) 3 3 2 |

喜。

我 寻 思

2 (3) 3 55 5 3 | 2 3 3 2 11 1 6 | 2 3 3 2 33 2 1 | 2 2 6 3 22 2 1 |

清源 是 名(於) 山, 必有 桂 花 生 贵 儿。 汝

2 2 6 6 3 | 3 3 3 2 2 | 2 (3) 3 22 2 1 | 1 6 6 1 66 6 5 |

说

5 (5) 5 55 2 5 | 2 3 3 2 2 1 2 | 6 1 1 6 1 1 6 5 | 5 3 5 5 33 3 5 |

相公 汝 降 说, 真个 弄 人<sup>⑨</sup> 也(於) 羞 耻。 听 你

2 3 3 2 22 1 2 | 6 6 1 1 6661 6 5 | 5 5 3 3 5 5 | 6 (6) 6 6 5 | 5

降 说, 真个 弄 人 也(於) 羞 耻。

廿 6 2 6 - - - 2 3 2 - - - 2 6 5 6 1 1 1 1 1 1 6 - - -

谁 知 夫 人 心 妒 忌,

3 2 2 6 - - - 2 6 - - - 3 - - - 5 - - - 3 2

每 日 打 骂 受 (於) 不

1 2 1 1 1 1 1 2 - - - 6 2 6 - - - 2 6 - - - 3 2 6 5

起, 一 身 走 离 千 般

6 1 1 1 1 1 6 - - - 6 3 2 - - - 6 6 - - -

苦, 白 马 庙 内

3 - - - 5 - - - 3 2 1 2 3 3 3 3 3 3 2 - - - ||

生 於 韩 琦。

① 阮: 我。

② 昨暝: 唸音 [bni]<sup>4</sup>, 昨夜。

③ 只: 音 [tsio]<sup>4</sup>, 这。

④ 也: 音 [bni]<sup>33</sup>, 甚么。

⑤ 因也: 也音 [bni]<sup>33</sup>, 因何。

⑥ 度: 给。

⑦ 恁: 你。

⑧ 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

⑨ 弄人: 弄音 [tsua]<sup>31</sup>, 令人。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 来到阴山

1 = C (五空管·伙空起) (选自《王魁》唱段)

马香缎演唱  
白兴礼记谱

【沙淘金】  $\text{♩} = 13$

唱腔  $\frac{4}{2}$  0  $\overset{t}{7} \cdot \overset{\#}{i} 7 6$   $\underline{6 \ 6}$   $\overset{v}{7} \ 7$  |  $\underline{7 \ 6}$  0  $\overset{t}{7} \cdot \overset{\#}{i}$   $\underline{7 \ 7 \ 6 \ 3}$   $\underline{5 \cdot \ 7}$   $\underline{6 \ 7 \ 6 \ 5}$   $\underline{5 \ 5 \ 3}$   $\overset{v}{6}$  |

来 到

琵琶  $\frac{4}{2}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{7 \cdot \ 7}$   $\underline{6 \ 6}$   $\underline{7 \ 7}$  |  $\overset{+}{7}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{7 \ 7 \ 6^1 \ 5}$   $\underline{6 \ 6 \ 5 \ 5 \ 6}$  |

$\underline{6 \ 6}$   $\overset{\cdot}{2} \overset{\#}{i}$   $\underline{7 \ 0}$   $\underline{7 \ 7}$   $\underline{6 \ 7 \ 6 \ 5}$   $\underline{6 \ 6 \ 5}$   $\overset{v}{3} \overset{\#}{4} \underline{3 \ 2}$  |  $\underline{6 \cdot \ 4}$   $\underline{3 \ 3}$   $\overset{v}{6}$   $\underline{6 \ 5}$   $\underline{7 \ 6 \ 6}$   $\underline{7 \ 6 \ 5 \ 4}$   $\underline{3 \ 3}$   $\overset{v}{5} \underline{5 \ 3}$  |

阴 山, (於) 忽 然 渺 渺 冥 (於)

$\underline{6 \ 6 \ 2}$   $\underline{7 \ 7 \ 6}$   $\overset{+}{6 \ 6}$   $\underline{3 \ 3}$  |  $\underline{6 \ 3 \ 3}$   $\overset{+}{6 \ 6}$   $\underline{7 \ 6 \ 6}$   $\underline{6 \ 5 \ 3 \ 3 \ 5 \ 5}$  |

$\underline{6 \ 5 \ 5}$   $\underline{5 \overset{\#}{4} \ 3 \ 7}$   $\underline{2 \cdot \ 7}$   $\overset{v}{2 \ 2 \ 4}$   $\underline{3 \ 0}$   $\overset{t}{0 \ 3}$   $\underline{3 \ 3}$  |  $\underline{3 \ 2}$   $\underline{0 \ 6}$   $\underline{6 \ 7 \ 7 \ 6}$   $\overset{v}{6 \ 6}$   $\underline{5 \ 6 \ 5 \overset{\#}{4} \ 3 \ 4 \ 3 \ 2}$  |

冥。 (不 汝)

$\underline{6 \ 5 \ 5}$   $\underline{5 \ 3^1}$   $\underline{2 \ 2 \ 2}$   $\underline{3 \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ 3}$  |  $\overset{+}{3 \ (\overset{\circ}{6})}$   $\overset{+}{6 \ 6}$   $\underline{7 \ 7 \ 6 \ 6 \ 5 \ 5 \ 3 \ 3 \ 2}$  |

$\underline{3 \overset{\#}{4} \ 3}$   $\underline{2 \ 2 \ 4}$   $\overset{t}{3 \ 3}$   $\overset{v}{5 \ 4}$   $\underline{3 \ 4 \ 3 \ 2 \ 3}$   $\underline{7 \cdot \ \overset{\#}{1}}$   $\underline{7 \ 7}$  |  $\underline{2 \ 0}$   $\underline{7 \cdot \ 2}$   $\underline{7 \ 7 \ 6}$   $\overset{v}{6 \ 7}$   $\underline{7 \ 7}$   $\underline{6 \ 5 \overset{\#}{4}}$  |

心 急, 阮<sup>①</sup> 心急此 处

$\underline{3 \ 2 \ 2}$   $\overset{+}{3 \ 3}$   $\underline{5 \ 3 \ 3 \ 3 \ 2}$   $\underline{7 \ 7 \ 7}$  |  $\underline{2 \ (\overset{\circ}{7})}$   $\underline{7 \ 2 \ 7 \ 7}$   $\underline{6 \ 7 \ 7 \ 7 \ 6 \ 5^1}$  |

$\underline{3 \ 3 \ 2}$   $\underline{3 \ 3}$   $\overset{v}{6 \ 6}$   $\overset{v}{7 \ 6 \ 6}$   $\underline{7 \ 6 \ 5 \overset{\#}{4}}$   $\underline{3 \ 3}$   $\overset{v}{5 \ 6 \ 5 \ 4}$  |  $\underline{3 \overset{\#}{4} \ 3 \ 2}$   $\underline{3 \ 3 \ 2}$   $\overset{v}{5 \ 6 \ 5 \ 4}$   $\underline{3 \cdot \ 4 \ 3}$   $\overset{t}{0 \ 2 \ 2}$  |

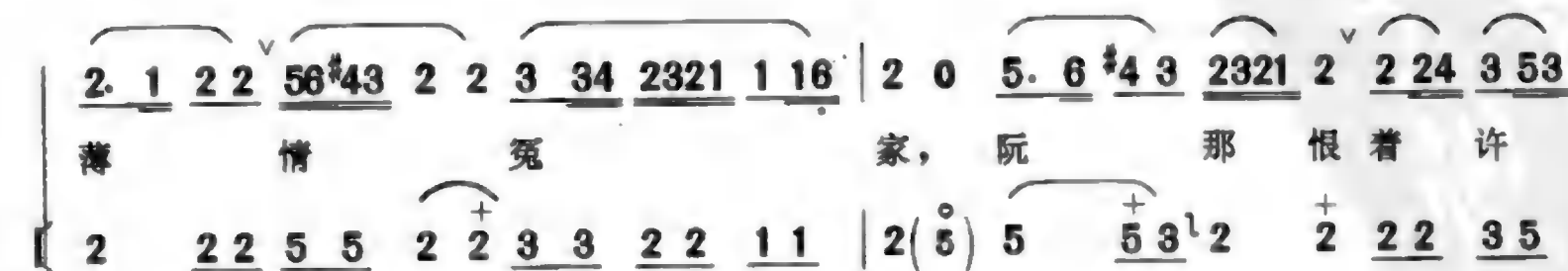
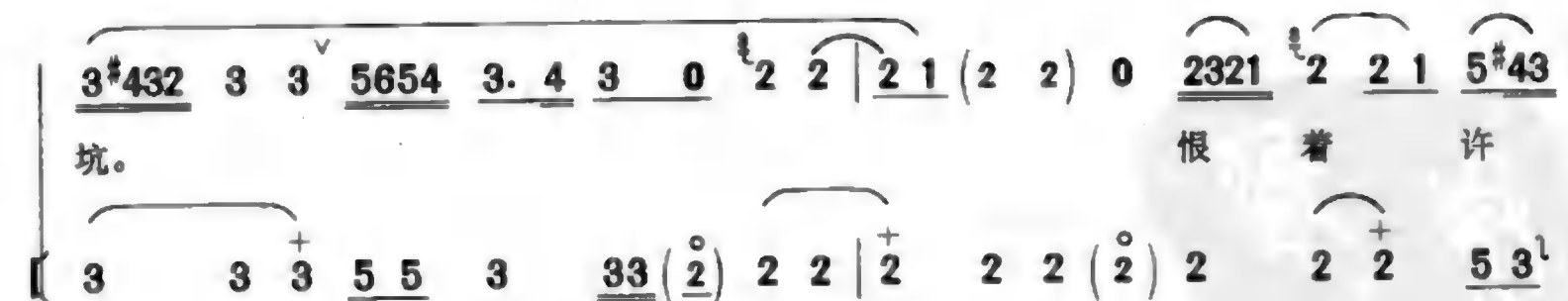
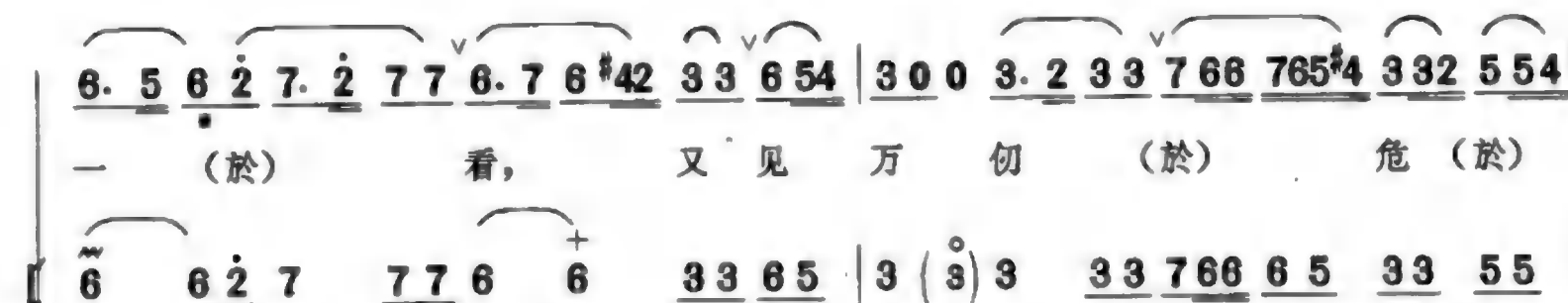
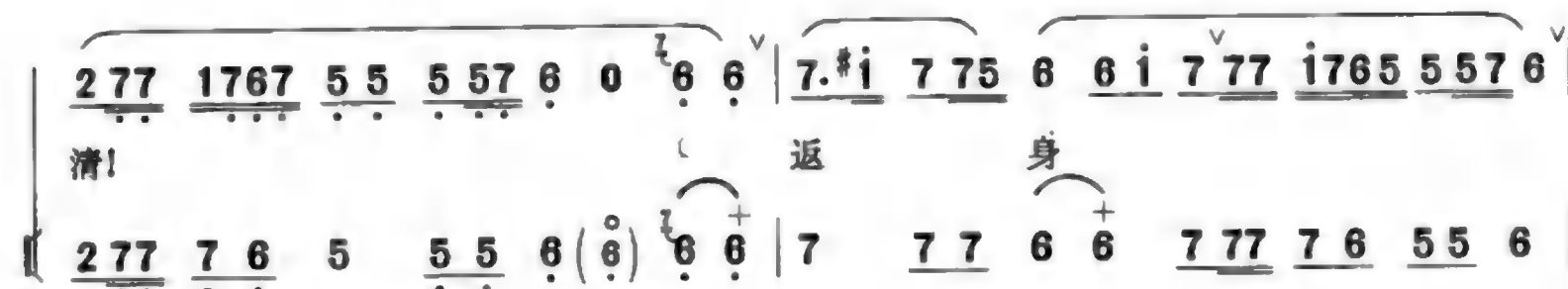
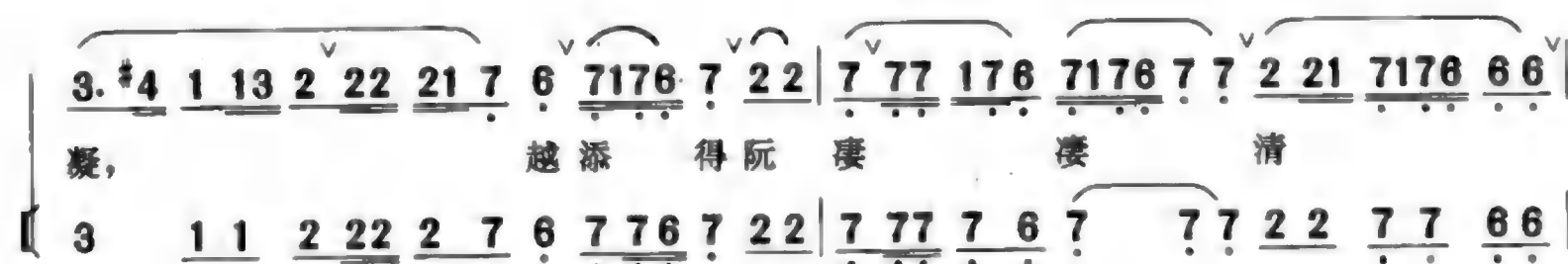
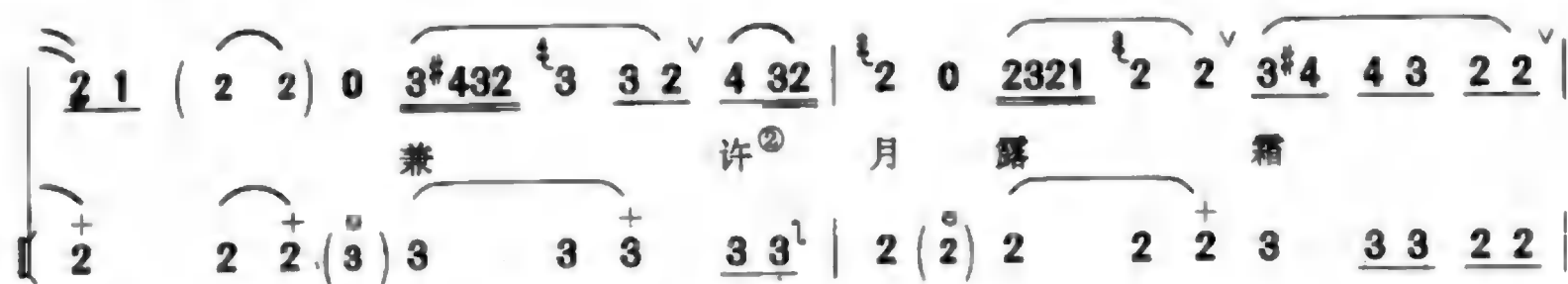
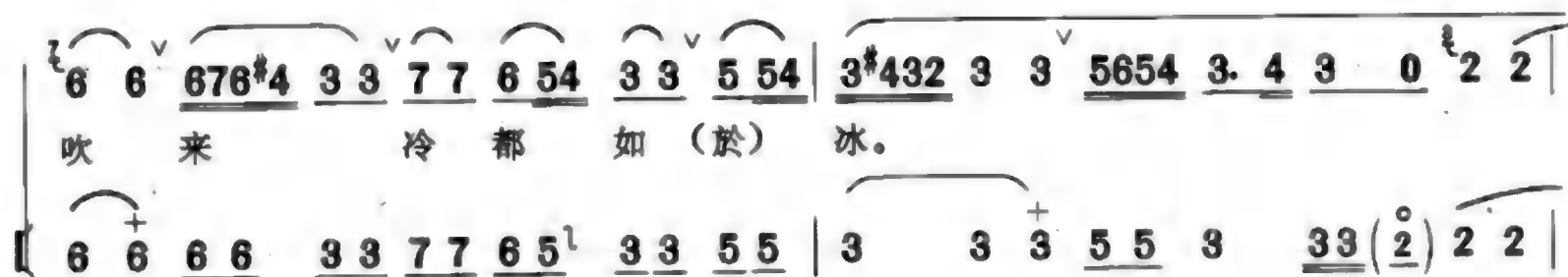
步 转 (於) 程。

$\underline{3 \ 3 \ 3}$   $\overset{+}{6 \ 6}$   $\underline{7 \ 6 \ 6}$   $\underline{6 \ 5^1}$   $\underline{3 \ 3 \ 5 \ 5}$  |  $\underline{3 \ 3 \ 3}$   $\overset{+}{5 \ 5}$   $\underline{3 \ 3 \ 3}$   $\overset{\circ}{3 \ 3} (\underline{2}) \underline{2 \ 2} (\overset{\circ}{6})$  |

$\underline{6 \ 6 \ 5}$   $\overset{v}{6 \cdot \ 5}$   $\underline{6 \ 6 \overset{\#}{i}}$   $\underline{7 \ 7 \ 7}$   $\underline{i \ 7 \ 6 \ 5}$   $\underline{5 \ 5 \ 3}$   $\underline{6 \ 0}$  |  $\underline{2 \cdot \ 3}$   $\underline{2 \ 3 \ 2 \overset{\#}{i}}$   $\underline{7 \ i \ 7 \ 6}$   $\underline{7 \ 7 \ 5}$   $\overset{v}{6 \ 6}$   $\overset{v}{6 \ 6}$   $\underline{7 \ 7 \ 5}$  |

一 阵 阴 风 凛 凛,

$\overset{+}{6 \ 6}$   $\underline{6 \ 6}$   $\underline{7 \ 7 \ 7}$   $\underline{7 \ 7^1}$   $\underline{5 \ 5}$   $\underline{6 \ (\underline{2})}$  |  $\underline{2 \ 2 \ 2}$   $\underline{7 \ 7 \ 7}$   $\overset{+}{6 \ 6}$   $\underline{6 \ 6 \ 7 \ 7}$  |





2 0 3 3<sup>#4</sup> 3 2 6 6 1 2 3 3 2 3 1 6 | 2 0 2 3 2 1 2 2 3 3 2 2 1 7 1 7 6 |  
薄 情 你 这 贼 (於) 冤 家 (不 汝)

2 3 3 3 6 6 1 2 2 2 2 1 | 2 (2) 2 2 2 3 3 2 2 7 7 |

6 5 6 6 2 3 2<sup>#4</sup> 3 2 1 7 7 7 7 2 7 1 7 7 6 6 | 2 6 7 1 7 6 7 5 3 5 5 7 6 0 0 6 6 0 |  
害 人 落 (於) 陷 阱。

6 6 6 2 2 2 1 7 7 2 7 7 6 6 | 2 7 7 7 6 5 5 5 6 (6) 6 6 (6) |

6 6 6 7 6 7 6 5 5 6 7 6 5 6 6 5 | 5 5 5 6 5 6 5 4 3 4 3 0 2 2 |  
使，

6 6 6 6 6 5 6 6 5 6 | 5 5 5 5 5 5 3 3 3 (2) 2 2 |

2 1 (2 2) 0 6 6<sup>#4</sup> 3 3 2 3 3 | 6 6 6 7 6 5 4 3 4 3 2 3 3 7 7 6 6 5 5 |  
使 得 阮 进 退 伶

2 2 2 (6) 6 6 3 3 3 3 | 6 6 6 6 5 3 3 3 7 7 6 6 5 5 |

6 6<sup>#4</sup> 3 3 5 5 4 3 4 3 0 2 2 | 2 1 (2 2) 0 5 6<sup>#4</sup> 3 2 2 3 2 1 2 2 |  
仃， 魂 如

6 6 3 3 5 5 3 3 3 (2) 2 2 | 2 2 2 (5) 5 5 3 2 2 2 |

3 3 3 5 5 3 2 2 2 2 3 1 7 6 7 6 5 6 6 | 2 3 2 1 1 1 2 0 2 3 2 1 2 3 3 3 2 3 5 |  
皎， 魂 似 镜。 逢 着 阴 路 障<sup>®</sup>

3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 6 6 | 2 1 1 2 (2) 2 2 3 3 3 2 5 |

3 3 3 5 5 4 3 2 2 2 2 5 5 3 2 2 7 6 7 | 5 7 6 7 6 5 5 7 6 6 2 3 3 3 2 3 2 1 1 |  
顺 危， 真 个 令 人 此 处 心 胆

3 3 3 3 3 2 2 2 2 3 2 2 7 6 | 5 6 6 5 5 6 6 2 3 3 2 2 1 1 |

2 7 1 7 6 5 6 5 5 7 6 0 6 6 | 6 0 6 6 6 7 6 6 2. 7 2 2 |  
惊! 最 苦

2 7 7 7 6 5 5 5 6 (6) 6 6 | 6 (6) 6 6 6 6 6 2 2 2 |

3 4 4 3 2. 7 2 2 3 4 3 2 3 3 7. #1 7 6 | 6 6 2 7 7 7. 1 7 6 6 6 6 7 6 5 4 3 3 2 5 5 |  
身, (於) 最 苦 阮 (於)

3 3 3 2 2 2 3 3 3 7 7 | 6 6 7 7 7 7 6 6 6 5 3 3 5 5 |

6 6 4 3 3. 4 3 2 3 3 5 5 4 3 3 5 5 4 3 4 3 6 | 2 3 3 4 2 2 4 3 3 6 7 7 5 6 7 6 5 5 5 |  
身, 到 今 旦 即 会 行 到 险 路

6 6 5 3 3 3 5 5 3 5 5 3 3 | 2 3 3 2 2 3 3 6 7 7 6 7 5 5 |

6 7 6 4 3 3 5 5 4 3. 4 3 0 2 2 | 2 0 3 4 3 2 3 3 5 5 4 3 4 3 2. 4 3 3 |  
径, 想 着 起 来 那 是

6 6 3 3 5 5 3 3 3 (2) 2 2 | 2 (3) 3 3 3 5 5 3 3 2 3 3 |

6 6 7 6 5 6 0 6 6 4 3 3 7 2 7 6 7 5 4 | 3 3 3 2 5 3 6 6 7 5 6 7 6 5 4 3 3 5 5 4 |  
伤 心 掩 泪, 满 腔 愁 思 更 晕 (於)

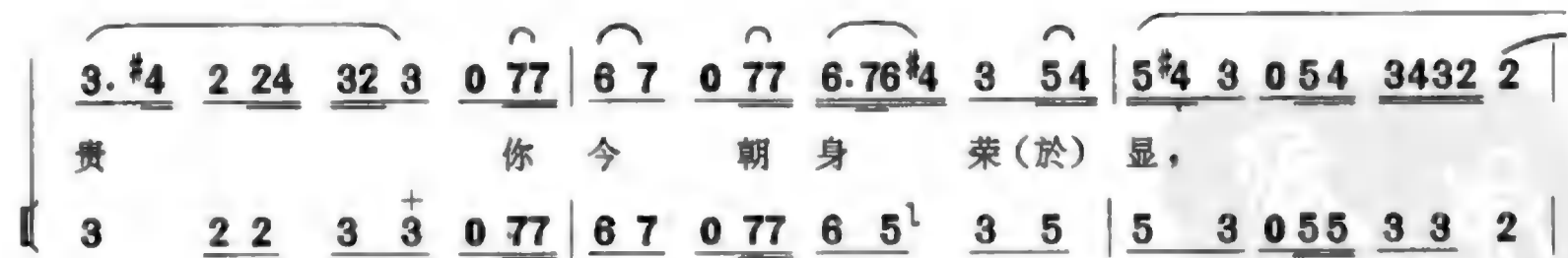
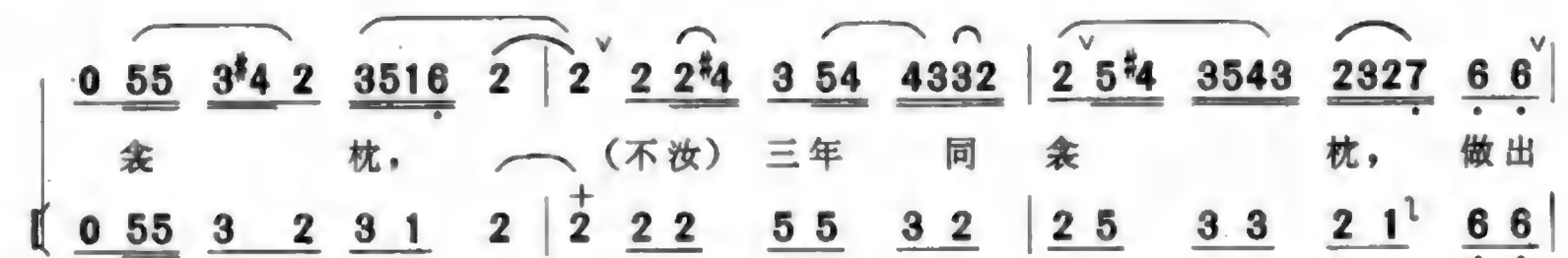
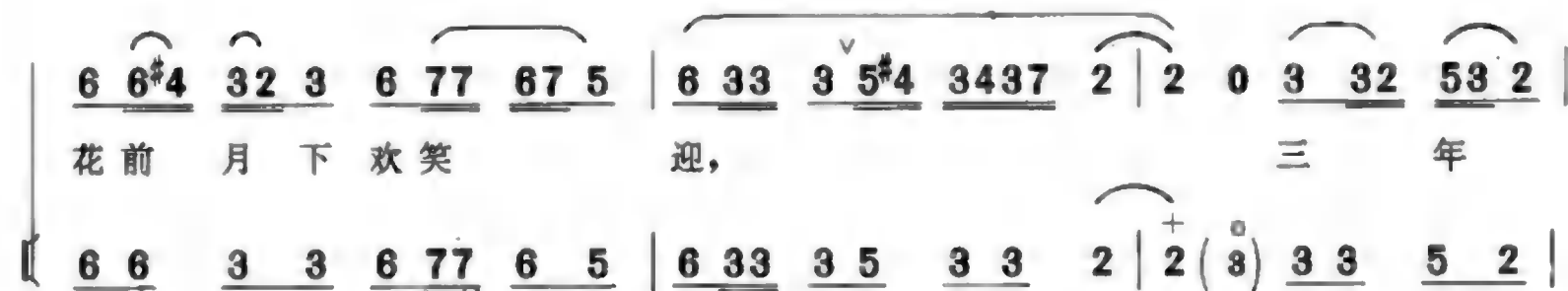
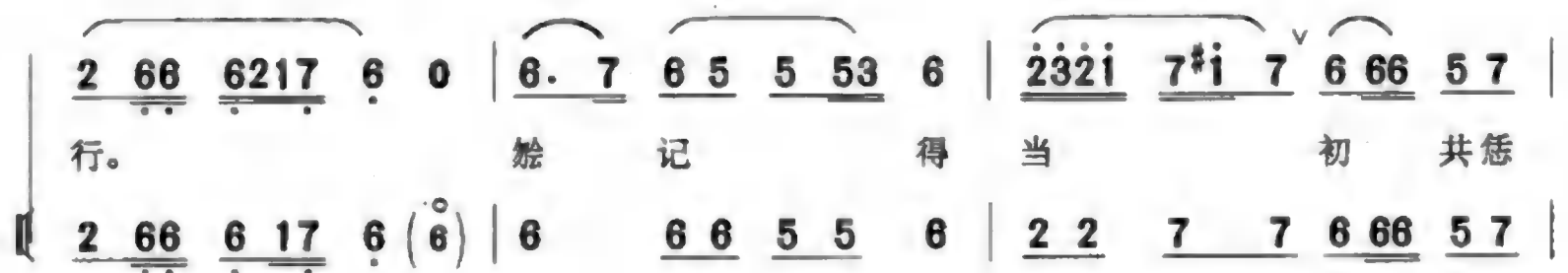
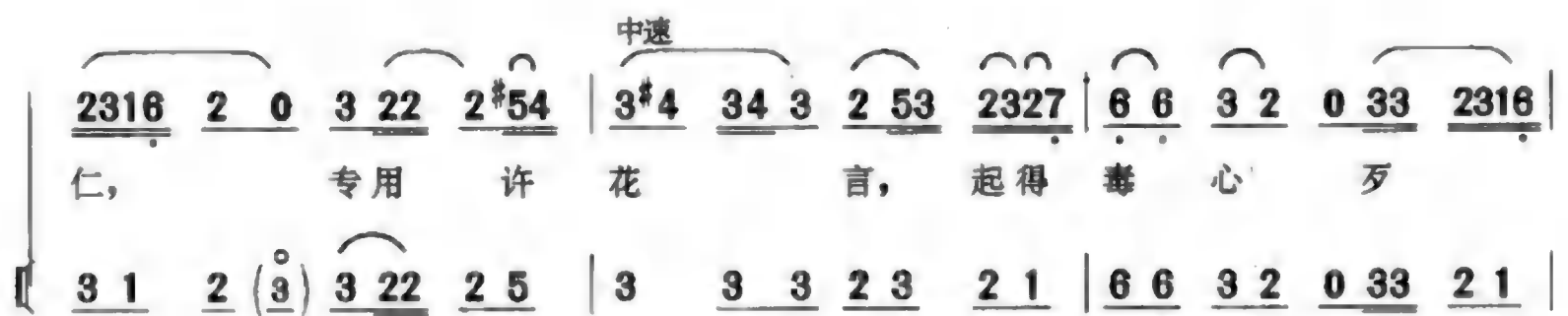
6 6 6 5 6 (6) 6 3 3 7 7 6 5 | 3 3 3 3 5 6 6 7 6 6 6 5 3 3 5 5 |

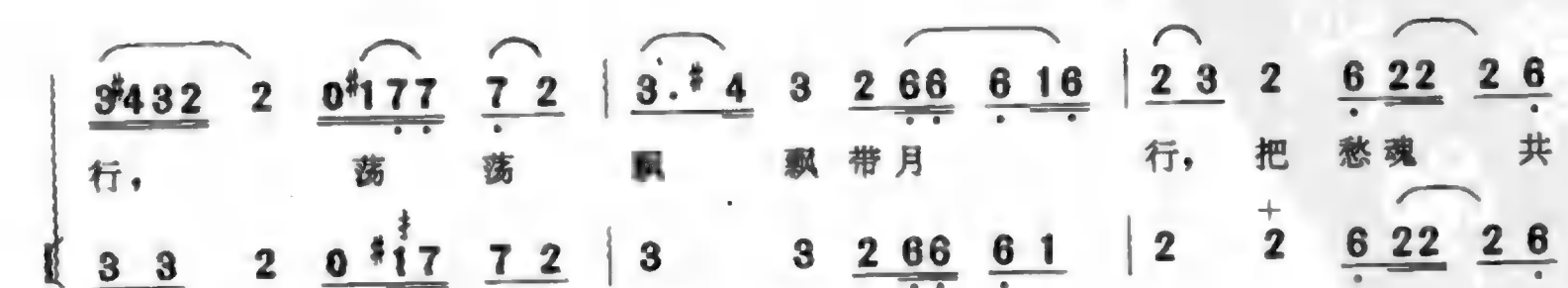
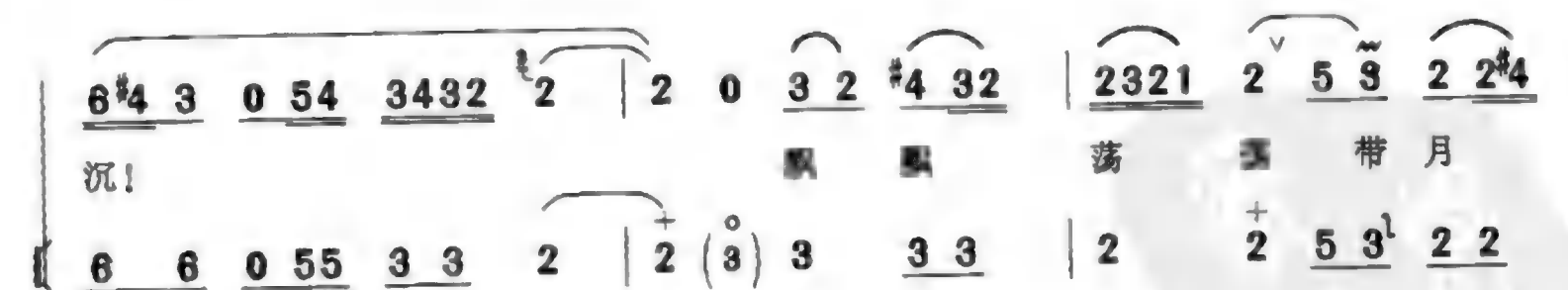
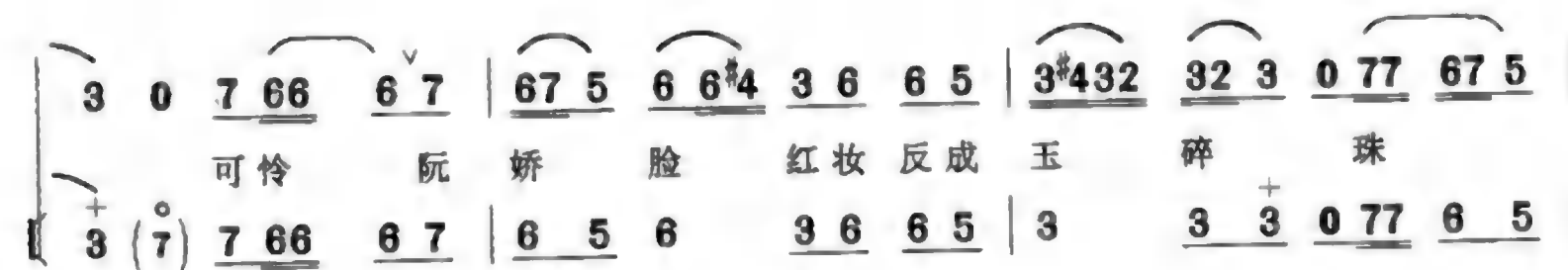
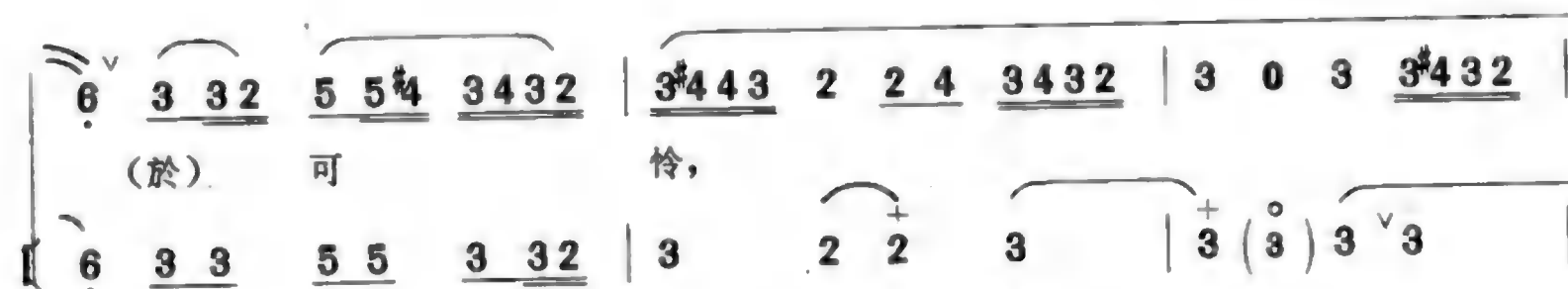
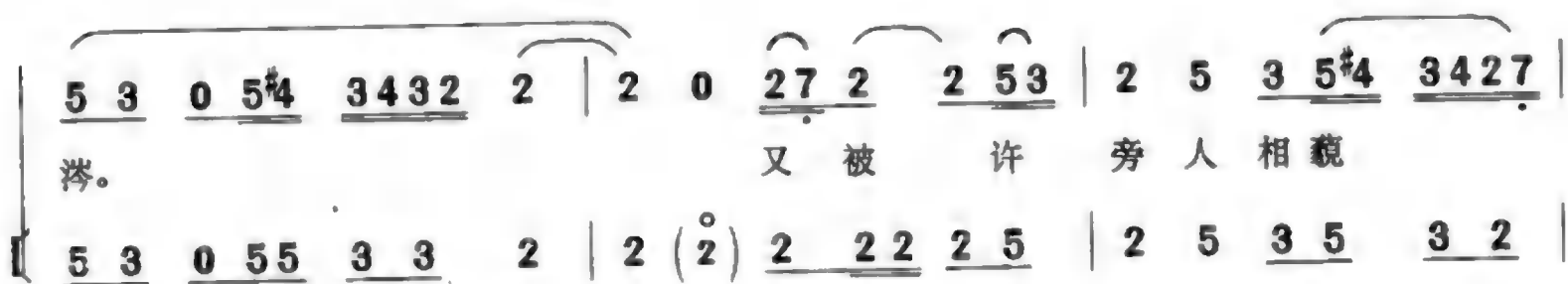
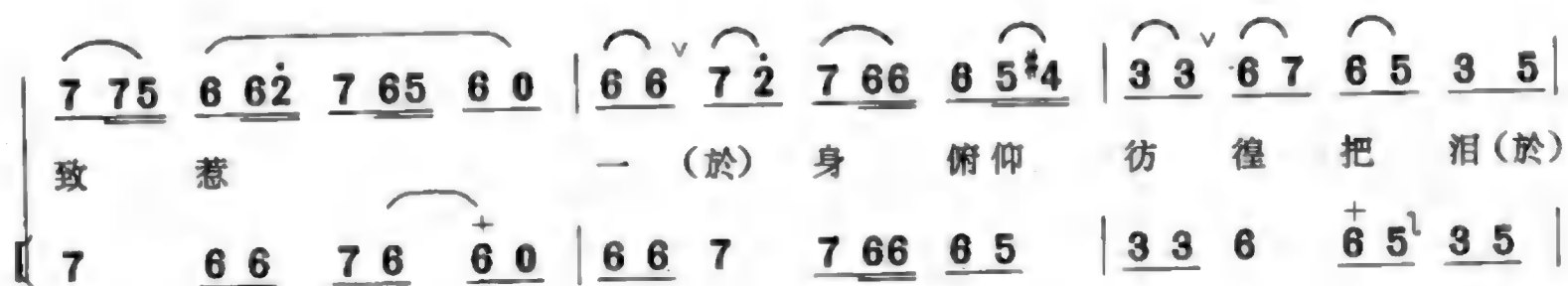
渐慢 3 4 3 2 3 3 5 5 4 3. 4 3 0 2 2 | 6/4 2 1 (2 2) 0 原速 2 7 2 0 5 3 |  
眩。 恨 着 许

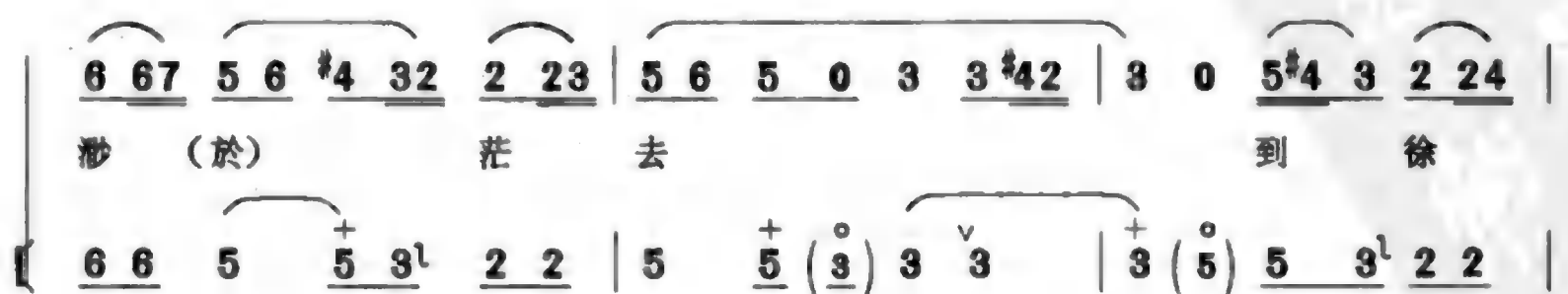
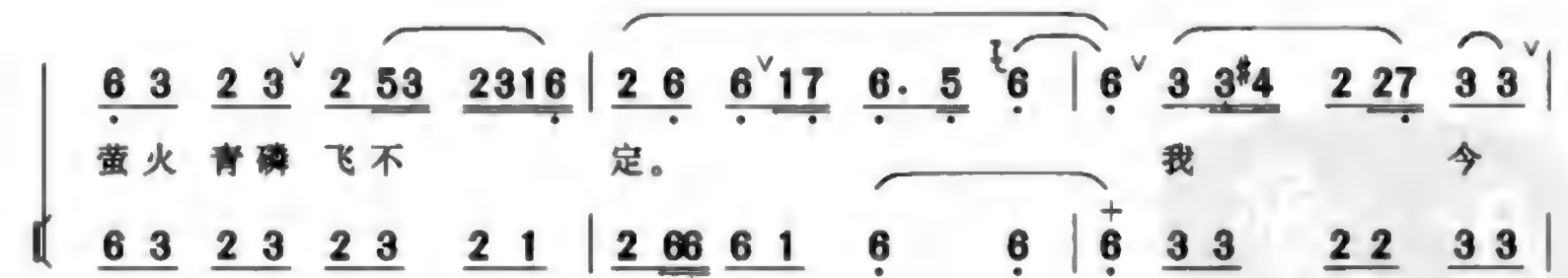
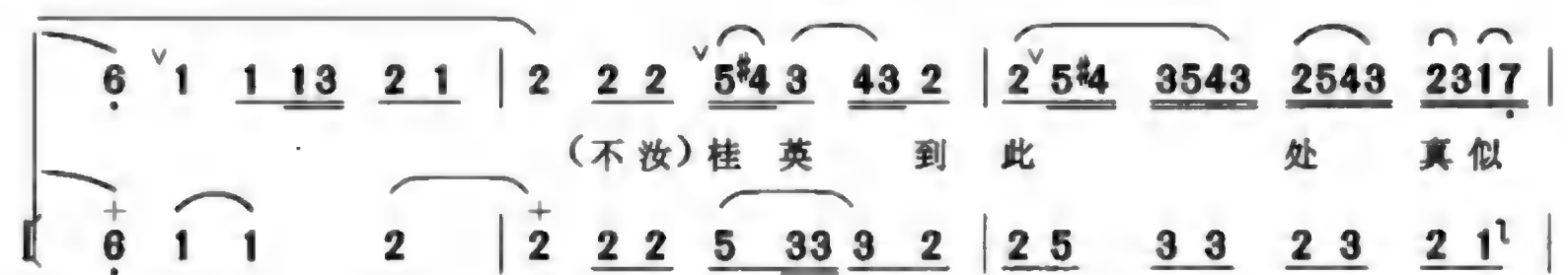
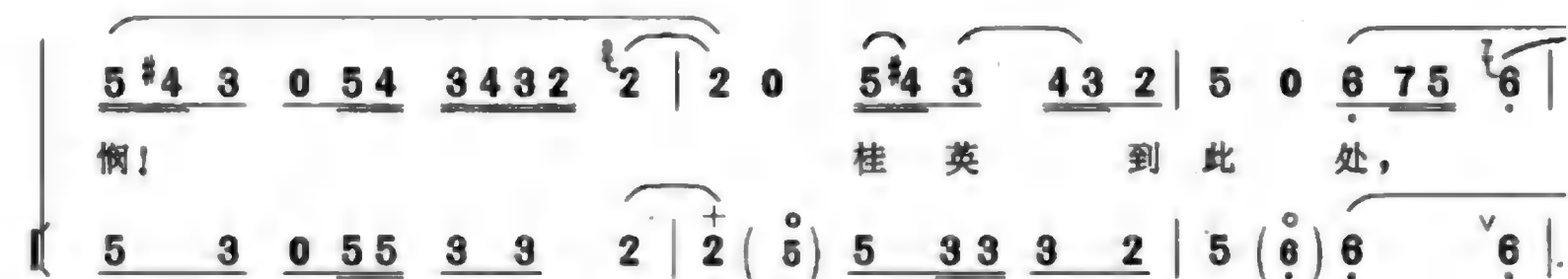
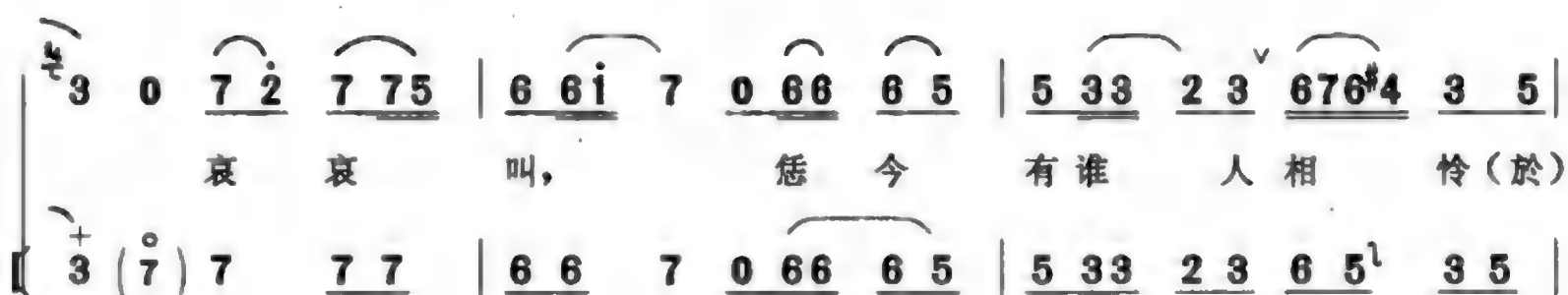
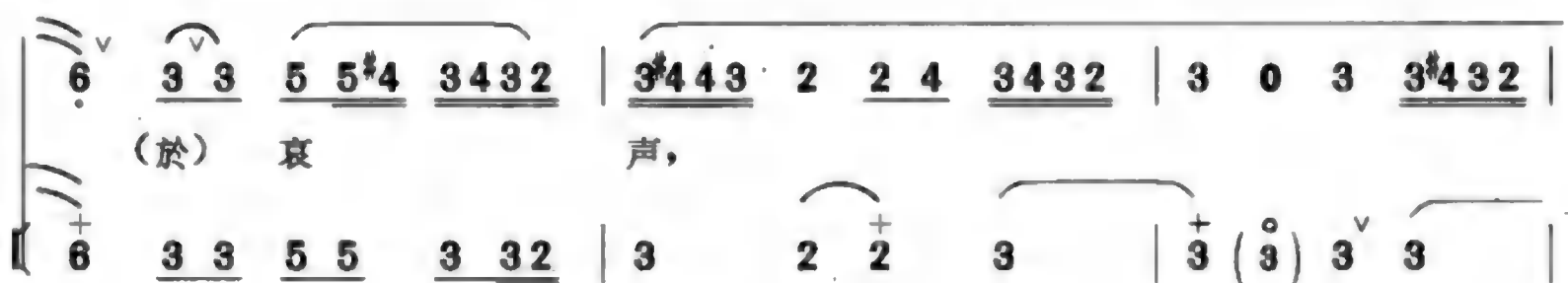
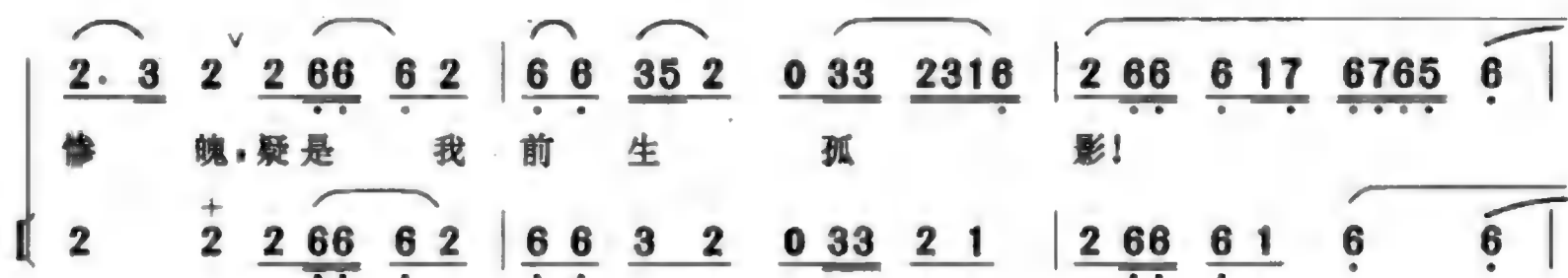
3 3 3 5 5 3 3 3 (2) 2 2 | 6/4 2 2 2 (2) 2 2 0 5 3 |

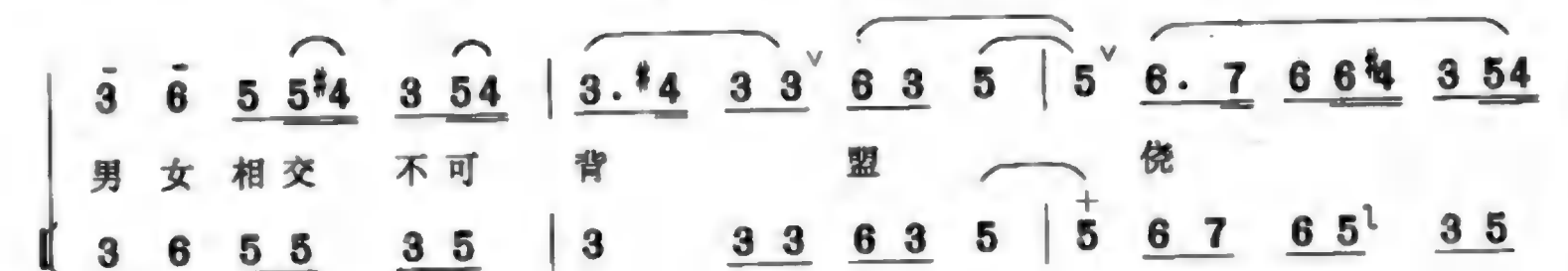
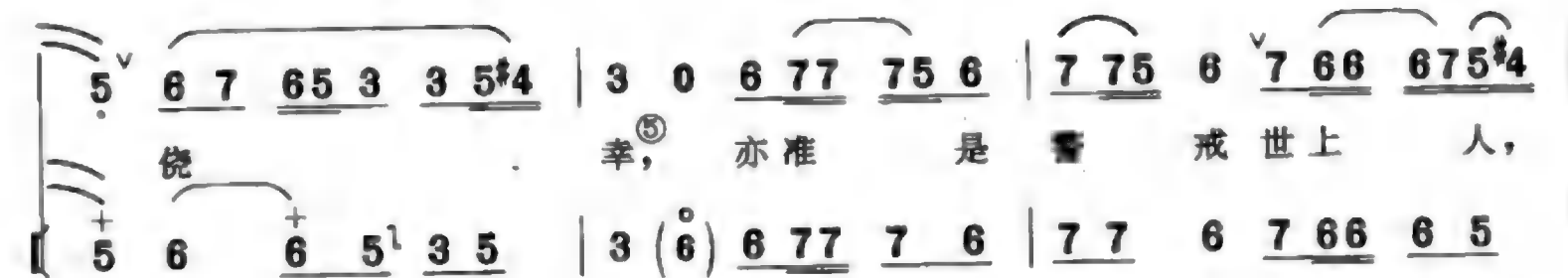
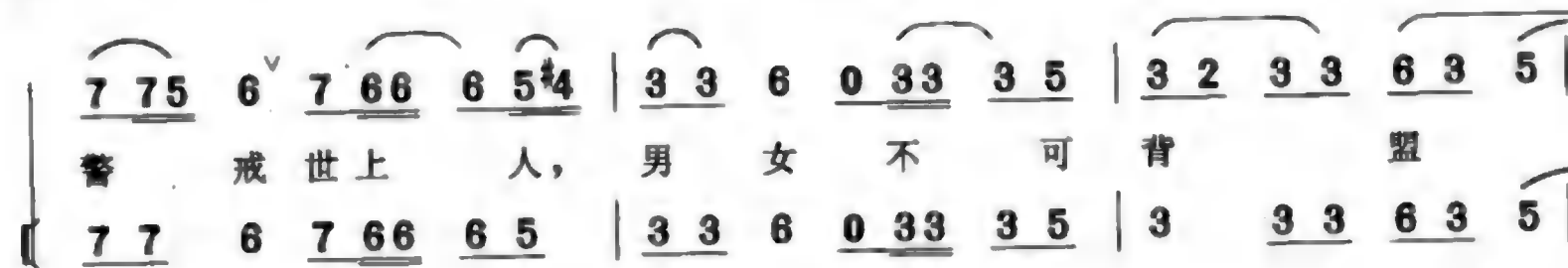
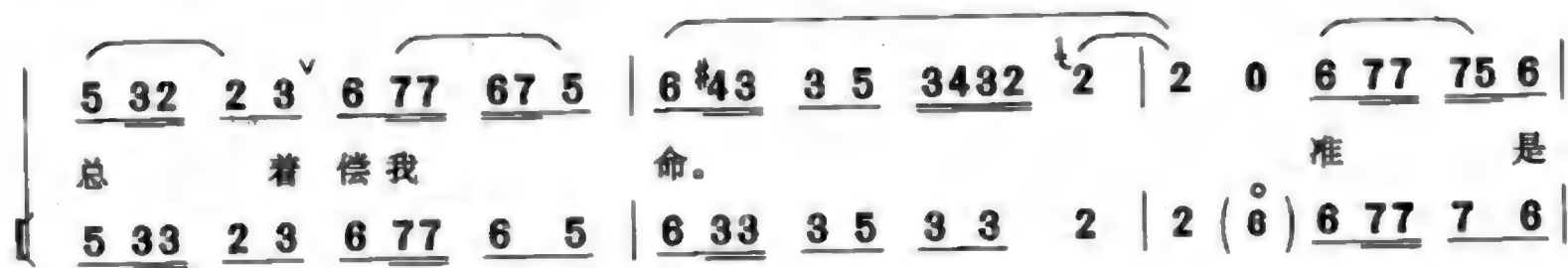
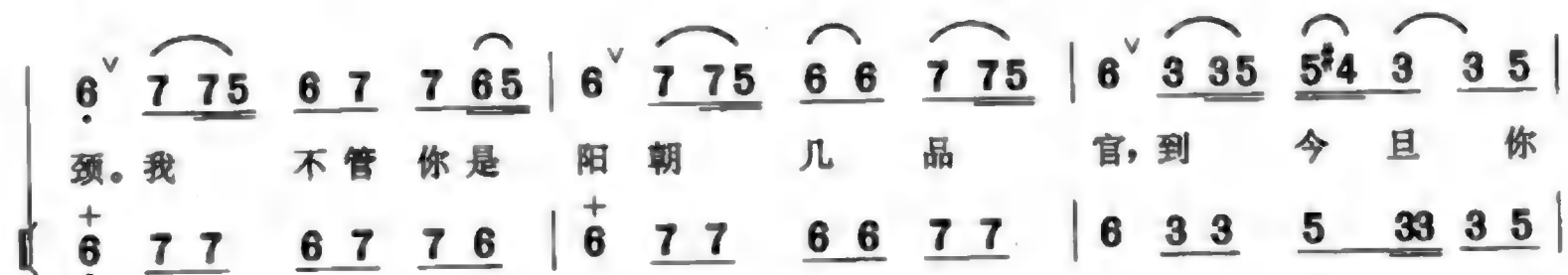
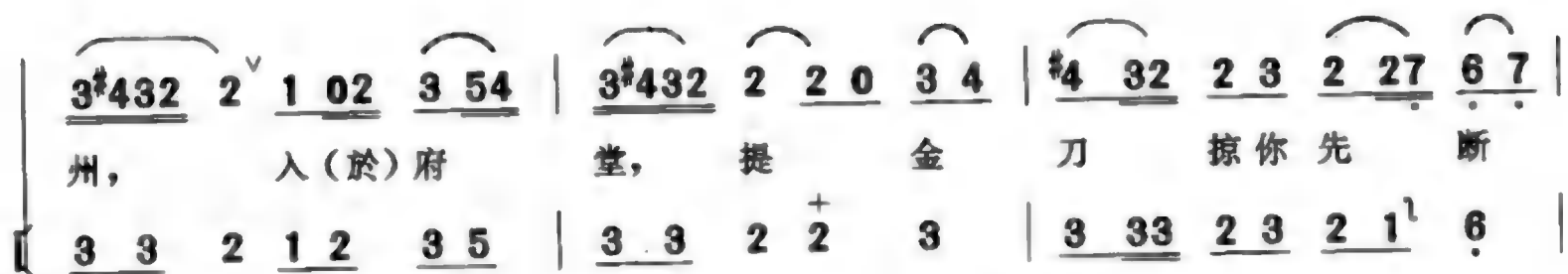
♩ = 50 4/4 2 2 4 3 2 3 0 5 5 5 4 3 2 | 3 4 3 2 2 0 5 3 2 2 5 3 | 2 3 4 3 4 3 6. 1 2 3 4 |  
王 魁 不 仁, 最 恨 着 许 王 魁 你 这 贼 (於) 不

2 2 3 3 0 5 5 5 3 2 | 3 0 2 (5) 5 2 2 2 5 | 2 3 3 3 6 1 2 3 |

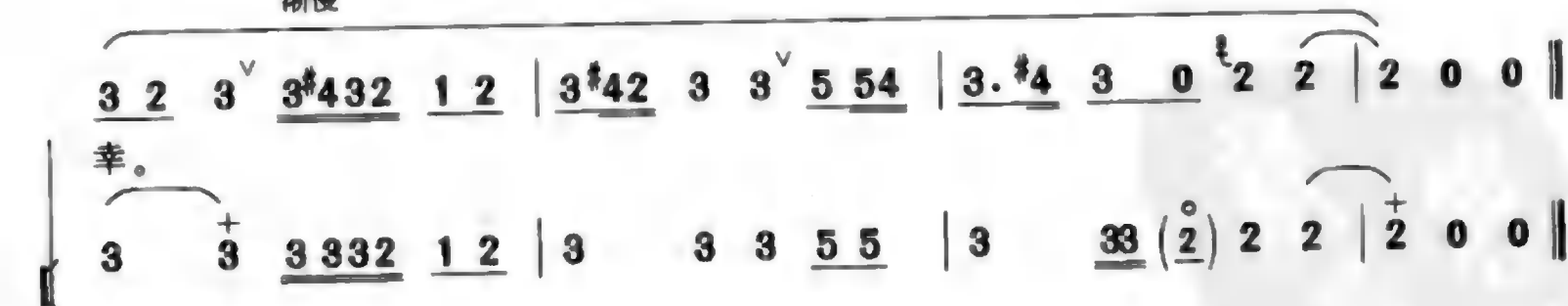








渐慢



① 阮：我。

② 许：音[hw]<sup>54</sup>，那。

③ 障：音[teniu]<sup>31</sup>，这样。

④ 掠：音[dia]<sup>23</sup>，将。

⑤ 侥幸，饶音[niao]<sup>44</sup>，负心

据1959年在泉州市采风录音记谱。



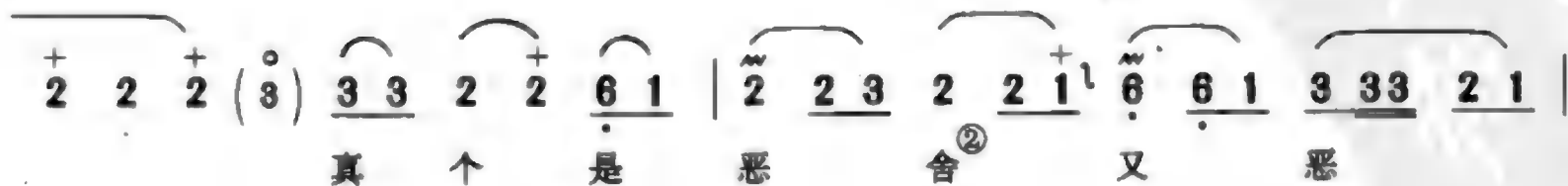
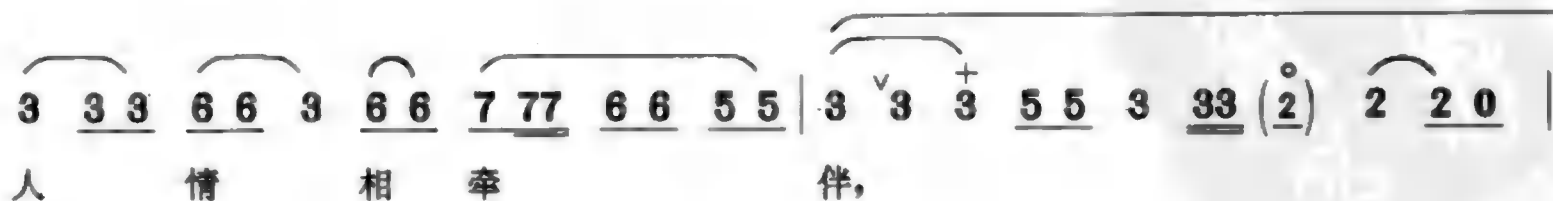
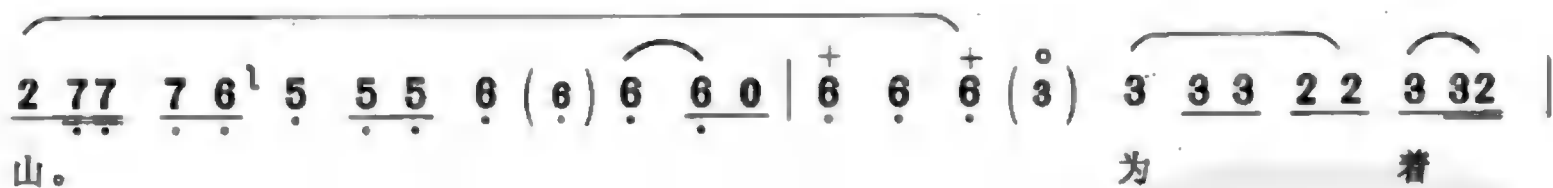
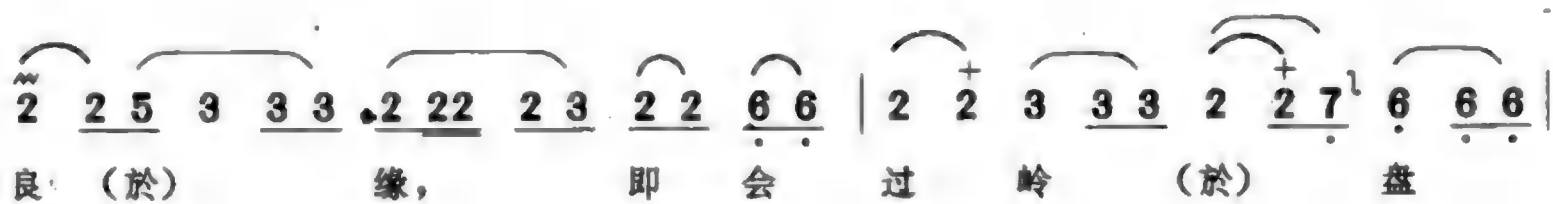
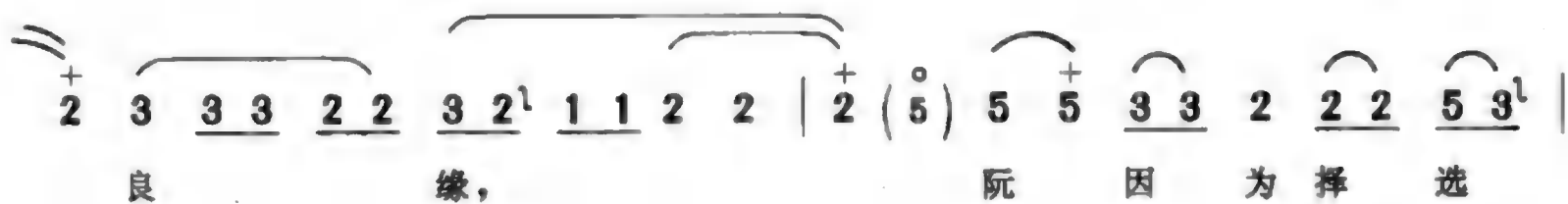
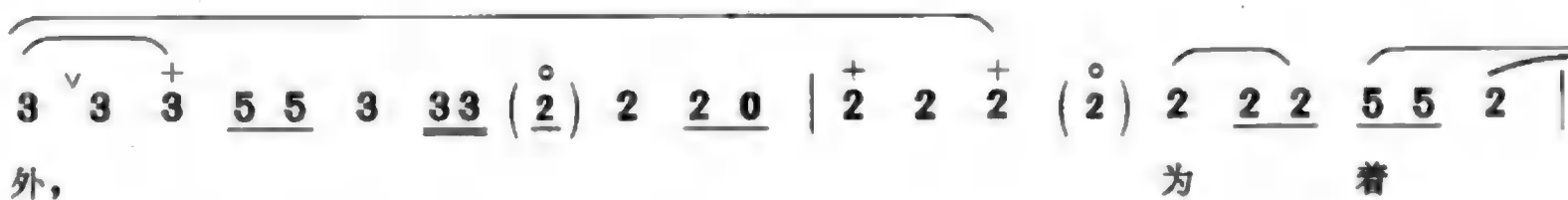
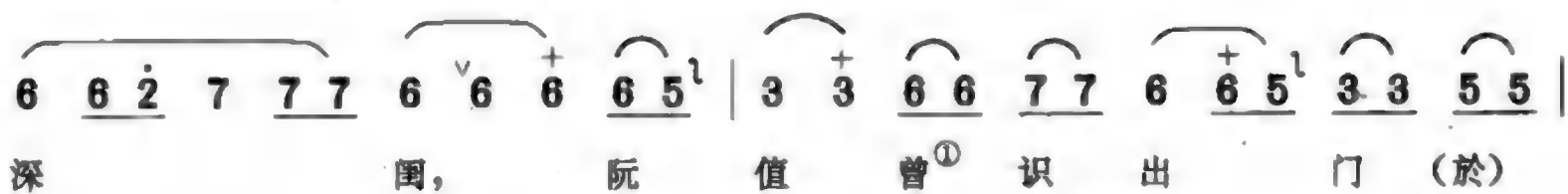
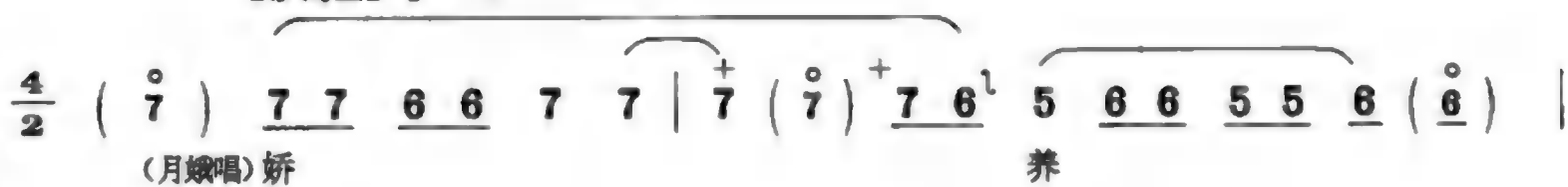
# 娇 养 深 闺

(选自《吕蒙正》吕蒙正、刘月娥唱段)

庄步联译谱

1 = C (五空管·仪空起)

【沙淘金】♩ = 18



2 2 2<sup>+</sup> (5<sup>o</sup>) 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 | 3 3 0 3 3 3 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 |  
分, 桥 又 歇, 坑 又

2 2 2<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 2 5 5 2 2 5 5 | 3 3 0 3 3 3 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 6 |  
深, 需 桥 那 障<sup>③</sup> 晓 歇 全 靠

2 2 3 2 2 2 2 3 3 2 2 1 1 | 2 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 5 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6<sup>+</sup> |  
我 君 相 帮 护。

7 6 6 7 7 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 5 6 | 6 6 2 7 7 7 6 6 6 6 5<sup>l</sup> |  
鸳 鸯 配 偶 (於)

3 3 3 6 6 7 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 | 3 3 3 5 5 3 3 3 (2<sup>o</sup>) 2 2 0 |  
鸳 风 (於) 群。

2 2 2<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 2 2 2 2 2 1<sup>l</sup> | 6 6 6 1 1 3 3 3 2 2 1 1 |  
自 细<sup>④</sup> 未 离 我 母 身

2 (5<sup>o</sup>) 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 2 2 | 6 6 6 1 1 3 3 3 2 2 1 1 |  
边, 阮 自 细 都 未 离 我 母 身

2 2 2<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 3 3 2 2 5 3<sup>l</sup> | 2 2 5 3 3 3 2 2 2 2 3 2 2 7 6<sup>l</sup> |  
边, 难 为 阮 骨 (於) 肉, 到 今 且<sup>⑤</sup>

5 6 6 6 5 5 6 6 2 3 3 2 2 1 1 | 2 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 5 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 (6<sup>o</sup>) |  
那 障 拆 分 散。

6 6 7 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 5 5 3 3 | 2 (2<sup>o</sup>) 2 2 2 5 5 2 2 5 5 |  
回 首 白 云 低 望, 不 见 我

3 3 0 3 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 | 2 2 3 3 3 2 2 2 2 7<sup>1</sup> 6 6 6 |  
君 家 底 一 乡 里 (於) 值 一

2 7 7 7 6 5 5 5 6 (6) 6 6 (6) | 6<sup>v</sup> 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 5 5 3 3 2 |  
山。 举 头 红 日

3 3 3 2 2 2 3<sup>v</sup> 3<sup>+</sup> 7 7 | 6 6 7 7 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |  
近, (於) 举 头 红 日 (於)

6 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 (5) 5 5 3 3 3 2 2 3 3 | 6 6 3 3 6 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |  
近, 真 个 是 刘 吊<sup>®</sup> 得 我 肠 (於)

3<sup>v</sup> 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 (2) 2 2 (6) | 6 6 6 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 |  
肝, 不 觉

6 6 2 7 7 7 6<sup>v</sup> 6 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 2 2 3 3 6 7 7 7 6 5 5 5 |  
隔 断 (於) 在 许 千 里

3<sup>v</sup> 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 (2) 2 2 |  $\frac{4}{4}$  2 (5) 5 5 3<sup>1</sup> |  
外。 (蒙正唱)行 卜<sup>⑦</sup>

2 2 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 2 6 6 2 2 2 2 1 | 1 1 6 6 5 6 2 1<sup>1</sup> 6 1 |  
到, 心 即 安, 劝 小 姐 你 亦 莫 得 刘 肠

2 2 (2) 2 3 3 3 2 | 2 3 3 2 3 3 2 3 | 2 (2) 2 2 6 |  
肝, 只 是 小 姐 你 只<sup>®</sup> 金 莲

2 2 6 6 6 6 1 | 3 2 2 2 1 2 (6) | 6 6 7 7 6 6 |  
短 细 步 行 宽<sup>®</sup> 一 行

6 7 6 77 6 3 | 5 33 2 3 6 77 6 5 | 6 3 0 55 3 3 2 |

远 (於) 真个 是 气煞 阮。

2 (2) 2 55 3 2 | 2 55 3 3 2 33 2 6 | 2 2 1<sup>1</sup> 6 1 2 3 |

(月娥唱)罗裙 带 草 刺, 阮 弓 鞋 又 倒

2 2 (3) 3 3 2 | 2 (2) 2 66 6 1 | 2 (6) 6 77 7 6 |

拖, 脚 痛 腹 又 饥, 千 金

7 7 0 66 6 5 | 3 3 3 6 3 5 | 5 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 |

到 此 今 卜 怎 得 性 命 (於)

3 3 6 77 7 6 | 7 7 0 66 6 5 | 5 33 2 3 6 5<sup>1</sup> 3 5 |

活, 千 (於) 金 到 此 今 卜 怎 得 性 命 (於)

3 3 3332 1 2 |  $\frac{4}{2}$  3<sup>v</sup> 3 3 5 5 3 33 (2) 2 2 | 2 0 0 ||

活。

① 阮值曾, 值音 [tiak]<sup>4</sup>, 我何曾。

② 恶舍, 恶音 [ɔk]<sup>4</sup>, 难舍。

③ 障, 音 [təniu]<sup>31</sup>, 这样。

④ 自细: 从小。

⑤ 今且: 今日。

⑥ 刘吊, 音 [kua]<sup>4</sup> [tiao]<sup>31</sup>, 牵肠挂肚。

⑦ 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

⑧ 只, 只音 [təio]<sup>4</sup>, 这。

⑨ 宽, 慢。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 自 别 归 来

(选自《杨琯与翠玉》翠玉唱段)

庄步联译谱

1 = C (五空管·一空起)

【沙淘金】 $\text{♩} = 18$

$\frac{4}{2}$  (6) 6 6 6 7 7 | 7 (6) 6 6 7 6 (6) 6 6 |

自 (不 汝) 别

6 (7) 7 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 | 6 55 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 3 3 |

(於) 归 (於) 来, (於)

5 55 3 2<sup>1</sup> 1777 2 2 3 3 3 (0) | 6 6 6 7 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |  
 一 种 别 (於) 离 (於)

3 3 3 5 5 3 33 (2) 2 2 | 2 (0) 6 6 7 7 6 66 5 5 3 32 |  
 思, (不 汝)

3 2 2 3 3 5 33 3 2 7 6 6 | 3 2 2 3 5 3<sup>1</sup> 2 3 6 6 (0) |  
 无 时, 阮 无 时 会 不

6 6 6 1 1 3 33 (2) 2 2 | 2 (0) 6 6 7 66 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |  
 乱 方 (於)

3 3 3 5 5 3 33 (2) 2 2 (0) | 6 6 6 6 3 32 3 3 3 5 5 3 3 |  
 寸, 妆 台 上, 畏 对

2 2 2 3 (2) 2 2 5 5 3 5 5 | 3 3 3 5 55 3 3 1 3 33 2 2 7 7 |  
 镜, 有 也<sup>①</sup> 心 去 披 锦 绣, 阮<sup>②</sup> 亦

6 6 6 7 7 7 7 2 7 7 6 6 | 2 77 7 6<sup>1</sup> 5 5 5 6 (0) 6 6 (0) |  
 无 意 村 (於) 花 粉,

6 6 6 7 7 6 6 6 5 5 3 3 | 2 (0) 6 6 5 5 3 3 2 2 3 32 |  
 障 (於) 刘 吊<sup>③</sup> 空 刘 吊 为 着

3 3 3 3 3 5 5 3 33 2 2 3 3 | 6 5 5 6 6 6 7 7 6 6 5 5 |  
 同 坐 鞍 马 的 郎。

6 6 3 3 5 5 3 33 (2) 2 2 0 | 2 2 2 (2) 2 2 2 3 3 2 |  
 君 文 籍

$\overset{+}{2}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ 3\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$  |  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 5}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  
 武 略, 伊 有只<sup>④</sup>文 韬 共

$\overset{\sim}{2}$   $\overset{\frown}{2\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{7\ 7}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7\ 7}$   $\overset{\frown}{7\ 7}$   $\overset{\frown}{7\ 2}$   $\overset{\frown}{7\ 7}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  
 武 略, 阵 势 如 破 风

$\overset{\frown}{2\ 7\ 7}$   $\overset{\frown}{7\ 6^1}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{6})}$   $\overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{6})}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7\ 7}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  
 云。 记 得 睢

$\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{7\ 6^1}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7\ 7}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$  |  
 阳, 阮 曾 记 得 睢 阳 (於)

$\overset{\frown}{6\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{5\ 3^1}$   $\overset{\frown}{2\ (\overset{\circ}{2})}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 1^1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$  |  
 城, 母 子 一 且 (於) 离

$\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ (\overset{\circ}{2})}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$  |  
 分, 若 不 是 这 人 来 (於) 救

$\overset{\frown}{3\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 7^1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$  |  
 阮, 怎 得 阮 有 性 命 通<sup>⑤</sup> 到 而

$\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{5\ 5^1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{7\ 7}$   $\overset{\frown}{7\ 7\ (\overset{\circ}{6})}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  
 今, 阮 一 身 分 明 是 伊

$\overset{+}{6\ (\overset{\circ}{7})}$   $\overset{\frown}{7\ 7\ 7}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{5\ 5^1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ (\overset{\circ}{2})}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ (\overset{\circ}{7})}$  |  
 (於) 再 (於) 造,

$\overset{\frown}{7\ (\overset{\circ}{6})}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ (\overset{\circ}{2})}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{5\ 3}$  |  
 怎 生 救 阮, 后 来 有 只



2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 2 2 1 6 6 1 1 | 2 2 2<sup>+</sup> (5) 5 5 3 3 3 2 |  
病 症 (於) 临 身 几 遭 调

2 3 3 3 2 2 3 3 2 1 1 2 2 | 2<sup>+</sup> (2) 2 2 2 5 5 2 2 2 2 |  
药, 阮 几 遭 亲 捧

2 2 5 3 3 3 2 2 3 2 2 7 7 | 6 6 6 7 7 7 7 2 7 7 6 6 |  
汤 药, 幸 侍 略 表 殷

2 7 7 7 6 5 5 5 6 (6) 6 6 | 6 (3) 3 3 6 6 3 3 6 6 3 (3) |  
勤, 想 起 来 阮 亦

3 3 3<sup>+</sup> 5 5 7 7 7 (6) 6 6 | 6 (7) 7 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |  
越 自 心 (於)

3 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 (2) 2 2 (6) | 4/4 6 6 7 7 6 6 (6) |  
闷, 思 思

6 6 7 7 6 6 6 5 | 5 3 3 2 3 6 7 7 6 5 | 6 6 6 6 6 5 |  
想 想, 阮 亦 未 报 得 伊 深 愿,

5 3 3 5 3 3 3 2 | 2 (2) 2 5 5 3 | 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 |  
阮 卜 做 一 落 花 (於) 有

2 1 2 (2) 2 6 0 3 3 | 2 1<sup>1</sup> 6 2 7 6<sup>1</sup> 5 6 | 7 7 6 6 6 5 |  
意, 那 恨 许 流 水 总 无 情, 卜 分 开, 阮 有

3 3 3<sup>+</sup> 7 (7) | 7 5 6 6 0 7 7 6 5 | 6 3 0 5 3 3 2 | 2 (2) 2 3 3 |  
十 步 九 回 头, 问 伊

- ① 乜, 音 [bni]<sup>33</sup> 什么。
- ② 阮: 我。
- ③ 障刘吊, 障音 [təniu]<sup>31</sup>, 刘吊音 [kua]<sup>1</sup> [tiao]<sup>31</sup>, 这样牵肠挂肚。
- ④ 只, 音 [təio]<sup>4</sup>, 这。
- ⑤ 通: 音 [t'an]<sup>33</sup>, 何。
- ⑥ 掠只, 掠音 [dia]<sup>23</sup>, 将此。
- ⑦ 尾梢乜凭准, 乜音 [bni]<sup>33</sup>, 后果如何。

韩 寿 偷

**1 = C (五空管·六空起)**

吴璩瑜译谱

205

3 3 3 2 2 1 1 2 (2) 2 2 | 2 (6) 6 6 7 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 |  
 亏 心 负

5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 | 6 6 6 (5) 5 5 6 6 5 5 |  
 义, 不 畏

3 3 3 5 5 2 2 3 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 | 3 2 2 3 (7) 7 (7) 7 7 |  
 大 人 得 知 机, 将

7 (2) 2 2 2 7 7 7 6 6 5 5 | 6 6 3 6 6 3 3 5 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 |  
 只 香 囊 来 (於) 偷

5 3 3 5 (5) 2 2 3 3 5 3 | 2 2 3 3 5 3 3 3 2 3 3 2 1 1 2 2 |  
 去, 寻 思 你 一 (於) 胆

2 (6) 6 6 7 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 | 5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 |  
 大 如 天。

6 6 6 (2) 2 2 2 3 3 | 6 6 6 7 7 6 6 5 5 6 6 2 2 |  
 记 当 初, (於)

3 3 5 3 3 2 2 3 3 3 2 | 2 3 3 5 3 3 3 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 |  
 我 爹 说 是 指 腹

2 (6) 6 6 7 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 | 5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 |  
 亲 谊,

6 (2) 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 6 6 1 1 | 2 3 3 5 3 3 3 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 |  
 阮<sup>②</sup> 噢 日<sup>③</sup> 即 为 恁<sup>④</sup>

2 (3) 3 3 5 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 6 | 1 5 5 6 (3) 3 3 2 |  
 费 心 机, 想

$\text{♩} = 50$   
 $\frac{4}{4}$  2 2 6 6<sup>+</sup> 1 | 1<sup>+</sup> 2 2<sup>+</sup> (6) | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 3 | 2 2 2 1 2 0 3 3 |  
 起 只 事 志,<sup>⑤</sup>

3 3 3 5 5 3 3 2 | 3 2 0 (6) | 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 3 | 2 2 2 1 2 0 3 3<sup>+</sup> |  
 (於) 所 为 可 (於) 不 是,

7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 | 5 5 2 (6) 6 | 6 6 5 3 5 3 | 2 2 2 1 2 3 3 |  
 障 般<sup>⑥</sup> 行 仪 不 (於) 合 理,

3 1 1 1 1 | 3 3 2 2<sup>+</sup> 0 1 1 1 | 2 2<sup>+</sup> 0 2 2 6 2 1 6 |  
 外 人 得 知 会 不 相 (於) 较

6 5 0 6 6 1 1 6 | 6 6 6 5 5 6 6 | 2 2 2 7 7 6 6 |  
 议。 伊 许 处<sup>⑦</sup> 障<sup>⑧</sup> 得

5 5 5 5 6 7 7 6 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 | 5 5 5 6 6 | 6 6 6 5 5 6 6 |  
 意 (於) 欢 喜, 阮 只 处

2 2 2 7 7 6 6 | 5 5 5 5 6 7 7 6 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 | 5 5 5 6 6 |  
 障 无 兴 (於) 羞 耻。

6 6 6 6 5 5 | 3 3 5 5 2 3 2 | #1 7 1 7 2 2 3 3 3 2 |  
 因 也<sup>⑨</sup> 一 时 困 顿 都 亦 不 (於) 知

3 6 6 5 6 | 2 2 2 3 3 | 5 5 3 2 0 1 1 1 2 |  
 醒, 被 乞 许<sup>⑩</sup> 朦 朧 书 生 起 (於) 狂

3 1 1 3 22 2 1 | 2 2 0 22 6 2 1 6 | 1 5 0 66 1 1 6 |  
痴，想 起来 都是 你 只 贱 (於) 婢！

3 11 1 2 3 3 2 | 2 2 2 6 11 1 6 | 6 5 0 66 1 1 6 (6) | 6 66 7 7 |  
(婢唱)屈 煞人，带 利，<sup>(11)</sup> 枉 相

7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 5 5 5 6 6 | 6 1 1 1 3 2<sup>1</sup> | 1 1 11 0 2 33 |  
带 利， 手 执 团 扇 只 处

2 2 0 22 6 6 1 6 | 6 5 0 66 1 1 6 | 6 5 5 2 2 3 2 | 1 7 1 7 2 0 33 3 5 |  
长 (於) 随 侍， 半 步 都 亦 不 (於) 敢

2 6 6 1 1 | 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 | 6 (2) 2 3 2 1 | 2 2 6 6 6 0 66 |  
离，兼 逢 着 障 般 热 气， 精神 真 不 懒 倦， 阮 卜<sup>(12)</sup>

2 2 6 6 0 6 0 11 | 6 (6) 6 6 0 3 3 | 6 6 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 |  
放 扇 那 是 强 企。<sup>(13)</sup> 一 浚<sup>(14)</sup> 轻 风 微

3 3 2 0 3 11 | 3 11 0 22 3 3 2 | 2 2 1<sup>1</sup> 6 2 1 6 |  
微， 婀<sup>(15)</sup> 亦 困 都 不 知

5 5 5 5 2 3 3 2 | 3 5 3 3 3 2 1 | 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 |  
醒，(天) 谁 知 伊 一 君 子 贼， 伊 人 暗 暗 静

6 (6) 6 6 0 1 0 2 | 3 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 2 1 22 2 3 | 2 2 0 22 6 6 1 6 |  
静， 入 来 跷 跷 蹊 蹊，做 出 偷 香 个 事

6 5 0 66 1 1 6 | 6 2 2 5 3 | 2 2 5 5 0 2 55 | 2 2 3 3 0 55 5 3 |  
志。 想 必 是 日 前 有 也<sup>(16)</sup> 言 三 语

2 1 11 2 1 2 1 | 3 2 2 1<sup>+</sup> 6 6 | 3 2 2 3 3 | 3 5 5 22 2 5 |  
 四, 到 今且<sup>17</sup> 伊即 敢 障 行 仪, (天) 只是 恁

2 33 3 0 2<sup>1</sup> | 1 1 1 3 2 | 2 0 22 6 6 1 6 | 6 5 0 66 1 1 6 |  
 二边 个 事 志, 共 姻 也 干 已。<sup>18</sup>

3 1 1 1 2 3 3 2 | 2 2 2 6 6 1 6 | 1 5 6 3 22 2 1 |  
 (小姐唱) 好 不 识 礼 义, 你 今

3 1 0 22 3 3 2 | 2 2 2 6 6 1 6 | 6 5 0 66 1 1 6 (6) |  
 好 不 顾 廉 耻,

6 6 2 2 1 6 | 6 (6) 6 6 0 2 33 | 2 2 0 22 6 6 1 6 |  
 一 场 事 志 真 个 不 (於) 轻

6 5 0 66 1 1 6 | 6 6 6 5 5 6 6 | 2 2 2 7 7 6 6 | 5 55 5 6 7 7 6 |  
 微, 阮 有 也 不 端 正

6 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 | 5 5 5 6 6 | 6 6 6 6 5 | 5 3 2 2 0 5 55 |  
 (於) 行 仪? 声 声 句 句 说 也

2 2 5 5 0 33 3 2 | 3 6 6 6 5 | 5 5 1 3 2 3 | 1 1 2 2 1 11 2 3 |  
 缔 结 姻 亲, 欢 欢 喜 喜, 说 阮 香 囊 度 伊, 独 自 许 处

2 2 0 22 6 6 1 6 | 6 5 0 66 1 1 6 | 6 3 33 3 3 1 3 |  
 私 心 空 过 意。 阮 想 恁 有 也

3 1 0 22 3 3 2 | 2 2 1<sup>1</sup> 6 2 1 6 | 6 2 0 66 1 1 6 | 3 3 2 0 11 1 2 |  
 好 (於) 计 智? 真 呆



痴， 果 呆 痴， 真个 呆 痴，敢来 思想 相 府 千 金

儿， 比 做 那 有 苏 张 言 语

词， 怎 晓 得 阮 举 止 端 庄， 玉 洁 冰 清， 阮 无 瑕

疵。 阮 只 香 囊 虽 然 被 你 偷 去， 那 是 误 你

相 思 许 处 费 尽 心

机， 阮 只 香 囊 虽 然 被 你 偷 去， 那 是 误 你

一 点 相 思， 望 结 姻 亲， 曠 日 许 处 空 费

心 机。

- ① 只：音 [tsio]<sup>4</sup>，此。
- ② 阮：我。
- ③ 曠日：曠音 [bni]<sup>4</sup>，日夜。
- ④ 恁：你。
- ⑤ 事志：事情。
- ⑥ 障般：障音 [tsniu]<sup>31</sup>，这样。
- ⑦ 许处：许音 [hw]<sup>54</sup>，那边。
- ⑧ 障：音 [tsniu]<sup>31</sup>，如此。
- ⑨ 因也：也音 [bni]<sup>33</sup>，因何。
- ⑩ 乞许：音 [kit]<sup>23</sup> [hw]<sup>54</sup>，难。
- ⑪ 带利：还赖。
- ⑫ 卜：音 [bo]<sup>4</sup>，要。
- ⑬ 强企：音 [kian]<sup>24</sup> [dih]<sup>23</sup>，强打精神。
- ⑭ 一泼：一阵。
- ⑮ 嫲：音 [kan]<sup>54</sup>，婢女。
- ⑯ 有也：也音 [bni]<sup>33</sup>，有什么。
- ⑰ 今旦：今日。
- ⑱ 也干：也音 [bni]<sup>33</sup>，没有什么关系。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 睢 阳

(选自《杨琯与翠玉翠玉》翠玉唱段)

1 = C (五空管·六空起)

庄步联译谱

【慢板】  $\text{♩} = 20$

$\frac{4}{2}$  (3) 3 3 3 2 2 1 1 | 6 6 (6) 6 6 1 1 2 3 3 2 (2) |  
睢 阳, 记 得 睢

2 2 6 6 1 1 2 (2) 2 2 | 2 (3) 3 3 3 2 2 2 5 3 |  
阳, . 身 被 许

2 2 3 3 5 3 3 3 2 1 1 1 2 2 | 2 (6) 6 6 7 6 6 6 5 3 3 2 2 |  
患 难 恶 脱

5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 0 | 6 6 6 (5) 5 5 6 6 5 5 |  
离。 妈 亲

3 3 3 5 5 2 3 2 2 2 1 6 6 6 | 2 2 2 3 (6) 6 (6) 6 6 |  
失 迷 寻 不 见,

6 (2) 2 2 2 7 7 7 6 6 5 5 | 6 6 3 6 6 3 3 6 5 5 5 3 2 2 2 |  
(於) 贼 军 重 (於) 叠

5 3 3 5 (2) 2 2 3 3 5 3 2 | 2 2 3 3 5 3 3 3 2 3 3 2 1 1 2 2 |  
起, 一 身 恰 是 坠 落

2 (6) 6 6 7 6 6 6 5 3 3 2 2 | 5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 0 |  
陷 阱,

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |

幸 恩 人 (於)

$\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{\sim}{3}$  |  $\overset{\sim}{2}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{\sim}{2}$  |

赶 来, 伊 即 救 阮

$\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |

残 生,

$\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |

阮 即 拖 命 去 求 伊

$\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\frac{6}{4}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |

稍慢  
相 扶 持, 深

$\frac{4}{4}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |

(於) 感 谢,

$\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{7}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  |

坐 怀 不 乱 君 (於) 子

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$  |  $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$  |

人, 英 雄 武 艺, 将 掠 贼 兵

$\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{7}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$  |

射 死, 同 (於) 坐 马, 同

$\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |

(於) 坐 马,

$\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{7\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 2}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  |  
魂 飞 魄 散 受 驱 驰, 包 羞

$\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 1^1}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 6}$  |  
忍 耻, 阮 郎 脱 离 只 祸

$\underline{1\ 5}$   $\underline{6}$   $\underline{1\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{0}$   $\overset{+}{\underline{1\ 7}}$  |  $\overset{+}{\underline{1\ 7\ 7\ 7}}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 3\ 2}$  |  
星, 谁 疑 伊 人 力 战 身 (於) 得

$\underline{3\ 2}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6}$  |  $\overset{+}{\underline{6}}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{6\ 6\ 5}$  |  $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$   $\underline{5\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  
病, 身 (於) 得 病,

$\underline{5\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{0\ 3}$   $\underline{3}$  |  $\overset{+}{\underline{3}}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{7\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$  |  
小 心 奉 侍 报 答 伊 人

$\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 1}$   $\underline{2}$  |  $\overset{+}{\underline{2}}$   $\underline{3}$   $\overset{+}{\underline{3\ 2^1}}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{5\ 5}$   $\underline{3}$  |  
救 阮 愿 义, 告 苍

$\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3}$   $\underline{5\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 2}$   $\underline{0\ 2}$   $\underline{0\ 5\ 5}$  |  
天 (於) 可 怜 见, 保 庇 秀 才 病 体

$\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2}$  |  $\overset{+}{\underline{2}}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 6}$  |  
痊 安, 阮 身 情 愿 减 寿 给 哥

$\underline{1\ 5}$   $\underline{6}$   $\underline{7\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{5\ 5\ 2}$   $\underline{0\ 2}$   $\underline{0\ 5\ 5}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 2\ 2\ 2}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2}$  |  
添, 保 庇 秀 才 早 早 痊 安, 翠 玉 情 愿 减 寿

$\overset{+}{\underline{2}}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\frac{4}{2}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{\underline{6}}$   $\underline{0\ 0}$  ||  
给我 哥 添。

① 许: 音 [hw]<sup>54</sup>, 那。

② 愿: 音 [p<sup>k</sup>]<sup>4</sup>, 难。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 送 君

(选自《苏秦》苏秦要唱段)

庄步联译谱

1 = C (五空管·六空起)

【短相思】 ♩ = 20

$\frac{4}{4}$  (3) 3 3 5 3 | 2 22 1 2 0 3 3 (6) | 6 6 7776 5 66 6 7 |

送 君 送 到 (於)

5 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7776 5 6 6 | 6 (6) 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 5 3 5 2 3 |

十 里 (於) 长 亭, 秋 风 送 别,

3 2 3 6 6 5<sup>1</sup> | 3 66 6 5 3 55 3 2 | 5<sup>1</sup> 3 2 2 0 55 3 2 |

(不 汝) 秋 风 送 别, 眼 泪 不

2 6 7776 5 6 6 (5) | 5 5 3 33 2 2 3 | 6 6 7776 5 66 6 5 |

干。 溪 边 柳 絮, (於)

6 6 3 3 7 7 | 6 6 7776 5 6 6 | 6 (6) 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 5 3 5 2 3 |

满 目 江 山, 烟 消 日 影,

3 2 3 6 6 5<sup>1</sup> | 3 66 6 5 3 55 3 2 | 1 1 3 2 2 33 3 2 |

(不 汝) 烟 消 日 影, 照 见 晓 水 茫

2 6 7776 5 6 6 (2) | 2 3 33 2 2 3 (6) | 6 6 7776 5 6 7 53 |

茫, 路 边 野 草, 识 尽

5 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7776 5 6 6 | 6 (6) 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 5 3 5 2 3 |

人 间 离 别 叹。 山 林 禽 鸟,

$\overset{+}{3}$   $\overset{\frown}{5\ 55}$   $\overset{\frown}{2\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 32}$  |  $\overset{\frown}{3\ 66}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 55}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{\frown}{1\ 22}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$   $\overset{\frown}{5\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  
看 许 林 内 禽 鸟, 伊 都 亦 知 阮<sup>①</sup> 出路

$\overset{+}{2\ 6}$   $\overset{\frown}{7776}$   $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{+}{6} (\overset{\circ}{5})$  |  $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7776}$   $\overset{\frown}{5\ 66}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  
难。 钓 鱼 渭 水, (於)

$\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{+}{7\ 7}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7776}$   $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{\frown}{6}$  |  $\overset{+}{6} (\overset{\circ}{2})$   $\overset{\frown}{2\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$  |  
辛 野 野 田, 后 来 有 只

$\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 55}$   $\overset{\frown}{5\ 3}$  |  $\overset{\frown}{5\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{5\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 32}$  |  $\overset{\frown}{3\ 66}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 22}$  |  
显 相 封 侯, 看 世 上 人 出 身 都是

$\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{0\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{+}{2\ 6}$   $\overset{\frown}{7776}$   $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{+}{6} (\overset{\circ}{2})$  |  $\overset{\frown}{2\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3}$  |  
白 屋 卑 寒。 掘 井

$\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7776}$   $\overset{\frown}{5\ 66}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7\ 7}$   $\overset{\frown}{6665}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7776}$   $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{\frown}{6}$  |  
须 防 (於) 缺 泉 处,

$\overset{+}{6} (\overset{\circ}{2})$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |  $\overset{\frown}{4\ 4\ 4}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\frown}{4\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 22}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$  |  
平 地 为 山, (不 汝) 平 地

$\overset{\frown}{3\ 66}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 55}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{\frown}{2\ 77}$   $\overset{\frown}{7\ 2}$   $\overset{\frown}{5\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{+}{2\ 6}$   $\overset{\frown}{7776}$   $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{+}{6} (\overset{\circ}{5})$  |  
为 山 功 在 一 費 间。

$\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7776}$   $\overset{\frown}{5\ 66}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7\ 7}$   $\overset{\frown}{6\ 5^1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |  
即 知 暴 弃 (於) 总 都 (於) 无

$\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{7776}$   $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{\frown}{6}$  |  $\overset{+}{6} (\overset{\circ}{6})$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |  $\overset{\frown}{0\ 55}$   $\overset{\frown}{5\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 2}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{\frown}{5\ 55}$   $\overset{\frown}{5\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 32}$  |  
用, 世 上 英 豪, 看 许 世 上



3 66 6 5 3 55 3 2 | 1 1 3 2 0 55 3 2 | 2 6 7776 5 6 6 |  
英 豪 都是 勤 苦 做 人。

6 1 2 5 5 3 4 | 3 22 2 3 4 4 3 | 3 2 2 3332 7 2 |  
阮 今 祝 我 君，

7 66 6 5 0 6 6 | 6 (5) 5 6 5 6 | 3 3 3 7 7 |  
愿 君 此 去 蟾 桂 高

6 6 7776 5 6 6 | 6 (3) 3 3 6 5 | 3 3 5 3 5 2 5 2 3 |  
攀， 鹏 程 万 里

3 2 3 6 6 5 | 3 66 6 5 3 55 3 2 | 2 11 1 2 5 33 3 2 |  
(不 汝) 鹏 程 万 里， 破 浪 搏 千

2 6 7776 5 6 6 | 6 1 2 3 3 5 3 | 2 22 1 2 0 3 3 (6) |  
层。 (不 汝) 千 叮 吟，

6 6 0 77 6 5 3 3 | 6 66 7 6 5 6 6 | 6 (2) 2 33 2 32 |  
万 (於) 嘱 咐， 嘱 咐

3 66 6 5 3 2 1 2 | 3 3 2 0 33 3 2 | 2 1 6 33 2 1 6 6 |  
我 君 莫 去 花 街 锦 里 (於) 恋 红

2 22 1 2 0 3 3 | 3 (7) 7 66 6 5 | 3 5 0 33 2 1 6 6 |  
颜。 虽 说 洛 阳 (於) 花 似

3322 3 3 2 1 2 | 5 3 2 0 55 3 2 | 1 1 3 2 0 33 3 2 |  
锦， 须 念 着 妾 身 这 处 枫 叶 飘

$\overset{+}{2} \overset{\circ}{6} \underline{7776} \underline{56} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{3}) \mid 3 \underline{333} \underline{223} \mid \underline{66} \underline{7776} \underline{566} \underline{65} \mid$   
 丹。 功 名 得 意 须 着

$6 \underline{77} \underline{65^1} \underline{33} \mid \underline{66} \underline{7776} \underline{56} 6 \mid \overset{+}{6} (\overset{\circ}{2}) \underline{22} \underline{332} \mid$   
 早 返 (於) 家 山, 免 得

$3 \underline{66} \underline{65} \underline{35} \underline{32} \mid \underline{55} \underline{32} 0 \underline{33} \underline{32} \mid \underline{21^1} \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{2}) 2 \underline{332} \mid$   
 妾 身 只 处 倚 门 盼 望, 采 采

$3 \underline{66} \underline{65} \underline{355} \underline{32} \mid 1 \underline{32} 0 \underline{33} \underline{32} \mid \overset{+}{2} \underline{1^1} \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{2}) \underline{233} \underline{232} \mid$   
 卷 耳, 置 彼 周 行, 采 采

$3 \underline{66} \underline{65} \underline{355} \underline{32} \mid 1 \underline{32} 0 \underline{33} \underline{32} \mid \underline{26} \underline{7776} \underline{56} 6 \mid \overset{+}{6} \parallel$   
 卷 耳, 置 彼 周 行。

①阮：我。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 为 伊 刘 吊

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

庄步联译谱

1 = C (五空管·工空起)

【短相思】  $\text{♩} = 24$

$\frac{4}{4} (\overset{\circ}{2}) \mid \underline{22} \underline{333} \underline{223} \mid \underline{66} \underline{7776} \underline{566} \underline{56} \mid 3 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{77} \mid$   
 为 伊 刘 吊<sup>①</sup> 得阮<sup>②</sup> 病 成 相

$\underline{66} \underline{7776} \underline{56} 6 \mid \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) 6 \overset{+}{6} \underline{5^1} \mid \underline{33} \underline{533} \underline{223} \mid \overset{+}{3} \underline{23} 6 \overset{+}{6} \underline{5^1} \mid$   
 思, 头 眩 目 (於) 暗 (不汝) 头 眩

$3 \underline{66} \underline{65} \underline{355} \underline{32} \mid 1 \underline{32} 0 \underline{33} \underline{32} \mid \underline{26} \underline{7776} \underline{56} 6 \mid (\overset{\circ}{5}) \mid$   
 目 (於) 暗 阮 举 都 不 起,

5 5 3 3 2 2 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 6 5 | 3 3 3 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 |  
千 般 苦 雨 都 是 为 着 荔 枝，

6 (6) 6 6 5 1 | 3 3 3 2 2 2 3 | 3 5 3 3 2 3 | 3 6 6 6 5 3 5 3 2 |  
天 涯 路 远， (不 汝) 崖 州 路 远， 隔 别

1 1 3 2 0 3 3 3 2 | 2 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 2 2 2 1 2 2 2 3 |  
云 霄 万 里。 伊 许 处

2 2 3 3 2 7 1 6 6 | 2 2 2 1 2 0 3 3 | 3 7 7 5 6 0 7 7 |  
孤 单 (於) 独 自， 阮 只 处

6 7 7 6 5 1 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (6) 6 6 5 1 |  
冷 冷 (於) 清 清。 衣 裳

3 3 5 3 5 2 3 | 3 2 3 6 6 5 1 | 3 6 6 6 5 3 5 5 3 2 |  
破 损， (不 汝) 衣 裳 破 损 今 卜<sup>③</sup>

1 2 2 1 2 3 5 5 3 2 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 (5) | 5 5 3 3 3 2 2 3 |  
估 谁 人 通 补<sup>④</sup> 绽， 阮 有

6 6 7 7 7 6 5 6 6 6 5 | 5 3 3 2 3 6 7 7 6 5 | 6 3 3 3 5 3 3 2 |  
寒 衣 都 亦 无 人 通 送 去。

2 (2) 2 2 3 3 6 6 5 3 2 2 3 | 3 5 5 5 2 3 3 2 3 2 | 3 6 6 6 5 3 5 3 2 |  
越 自 刈 吊， (不 汝) 越 自 刈 吊 得 阮

1 1 3 2 0 3 3 3 2 | 2 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 1 2 5 5 3 4 |  
肠 肝 寸 裂， (不 汝) 益

3 22 2 3  $\sharp 4$  4 3 | 3 2 2 3332 7 22 | 7 66 6 5 0 6 6 | 6 (5) 5 66 5 6 |  
春 恹<sup>⑤</sup> 是

2 2 7 7 66 6 5 | 6 6 3 3 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7776 5 6 6 |  
姿 娘<sup>⑥</sup> 都 亦 不 便 往 外 方，

6 (2) 2 2 3 3 | 6 6 5 3 2 2 3 | 3 5 3 2 33 2 32 |  
路 途 生 份<sup>⑦</sup> (不汝) 路途 那卜

3 66 6 5 3 55 3 2 | 1 22 1 2 3 55 3 2 | 6 6 7776 5 5 6 (5) |  
生 份， 今卜 估谁 人 通借 问，

♩ = 50

5 5 3 33 2 2 3 | 6 6 7776 5 6 7 5 | 5 6 66 5 6 5 32 |  
吩 咐 小 七， 你着 用 心 为阮 送，

3 33 3 5 0 6<sup>v</sup> 6 | 6 (6) 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 5 3 5 2 3 | 3 2 3 6 6 5<sup>1</sup> |  
去。 叮 哼 言 语， (不汝) 叮 哼

3 66 6 5 3 55 3 2 | 3 3 2 0 55 3 2 | 6 6 7776 5 6 6 | 6 (1) 1 22 2 3 |  
拙 话 须 当 谨 记， 一 卜

1 3 3 2 7<sup>1</sup> 6 6 | 2 22 1 2 0 3 3 55 | 6 6 7 7 6665 3 3 |  
下 笔 写 封 书， 阮 手 软 成

6 6 7776 5 6 6 | 6 (2) 2 33 2 3 |  $\sharp 4$  4 4 3<sup>1</sup> 2 2 |  
棉， 说着 阮 这 书 写 煞

3 3 2 33 2 3 |  $\sharp 4$  4 4 344 3 2 | 2 7 2 2 77 7 2 |  
尽， 说着 阮 只 书 中 写了 都 尽， 并 无

$\underline{3\ 2}\ \underline{\sharp 4\ 4}\ \underline{3\ 4\ 4}\ \underline{3\ 2}\ |\ \overset{+}{2}\ \underline{7^1}\ \underline{6\ 7}\ \underline{2\ 3}\ \underline{2}\ |\ \overset{+}{2}\ (\overset{\circ}{7})\ \underline{7\ 6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ |$   
 三 共 无 (於) 二 意。 只 去 若 有

$\underline{6\ 6}\ \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 5^1}\ \underline{3\ 3}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{7776}\ \underline{5\ 6}\ \overset{v}{6}\ |\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{2})\ \underline{2\ 33}\ \underline{2\ 3}\ |\ \underline{\sharp 4\ 4\ 4}\ \underline{3\ 2^1}\ \underline{7\ 2}\ |$   
 诉 衷 (於) 言 语 教伊 不可 轻 弃, 念阮

$\underline{3\ 2}\ \underline{\sharp 4\ 3}\ \underline{0\ 4\ 4}\ \underline{3\ 2}\ |\ \overset{+}{2}\ \underline{7^1}\ \underline{6\ 7}\ \underline{2\ 3}\ \underline{2}\ (\overset{\circ}{2})\ |\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 33}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{7776}\ \underline{5\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ |$   
 糟 糠 (於) 恩 义, 投 告 天 地 (於)

$\underline{5\ 33}\ \underline{2\ 3}\ \underline{6\ 77}\ \underline{6\ 5}\ |\ \underline{6\ 33}\ \underline{3\ 5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2}\ |\ \overset{+}{2}\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{6\ 33}\ \underline{6\ 3}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{7\ 6}\ \underline{0\ \sharp 4\ 4}\ \underline{4\ 3}\ |$   
 暗 处 相 保 庇。 保庇 伊人 官 司 了

$\underline{2\ 2}\ \underline{3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3}\ |\ \underline{3\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ \underline{3\ 55}\ \underline{3\ 2}\ |\ \underline{1\ 1}\ \underline{3\ 2}\ \underline{0\ 33}\ \underline{3\ 2}\ |\ \underline{2\ 2}\ \underline{6}\ (\overset{\circ}{5})\ \underline{5\ 33}\ \underline{2\ 3}\ |$   
 离, 乞<sup>⑧</sup>伊 返 来 莫 得 延 迟, 乞伊 早早

$\underline{3\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ \underline{3\ 55}\ \underline{3\ 2}\ |\ \underline{1\ 1}\ \underline{3\ 2}\ \underline{0\ 33}\ \underline{3\ 2}\ |\ \underline{2\ 6}\ \underline{7776}\ \underline{5\ 6}\ \underline{6}\ |\ \overset{+}{6}\ \underline{0\ 0\ 0}\ ||$   
 返 来 莫 延 迟。

- ① 刈吊: 音 [kua]<sup>4</sup> [tiao]<sup>31</sup> 挂念。  
 ② 阮: 我。  
 ③ 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>; 要。  
 ④ 估谁人通补: 通音 [t'aŋ]<sup>33</sup>, 有谁可补。  
 ⑤ 恁: 你。  
 ⑥ 姿娘: 女人。  
 ⑦ 生份: 生疏。  
 ⑧ 乞: 音 [kit]<sup>23</sup>, 给。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 岭 路 崎 斜

(选自《高文举》王玉真唱段)

庄步联译谱

1 = C (五空管·六空起)

【短相思】  $\text{♩} = 38$

$\frac{4}{4}\ (\overset{\circ}{3})\ \underline{3\ 6}\ \underline{\sharp 4\ 3}\ |\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{1\ 2\ 2}\ \underline{2\ \sharp 4}\ \underline{3}\ |\ \overset{+}{3}\ \underline{6\ 7}\ \underline{6\ 5^1}\ \underline{3\ 3}\ |$   
 岭 路 (不 汝) 崎

$\underline{6\ 6}\ \underline{7776}\ \underline{5\ 6}\ \underline{6}\ |\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{\sharp 4})\ \underline{4\ 33}\ \underline{2\ 3}\ |\ \underline{6\ 5}\ \underline{6665}\ \underline{2\ 7^1}\ \underline{6\ 2}\ |$   
 斜, 行 来 到 只<sup>①</sup>我 脚 又

3332 1 2 5 33 3 2 | 1 2 2 5 2 55 3 2 | 6 2 7776 5 6 6 |  
酸, (不汝)果 然 一山 过了 又一 岭。

6 (2) 2 22 2 2 | 1 1 3 3 2 7<sup>1</sup> 6 6 | 2 22 1 22 2<sup>#4</sup> 3 |  
当 初 明 知 出 路 难,

3 (6) 6 66 6 6 | 5 5 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7776 5 6 6 |  
当 初 明 知 出 路 难,

6 (5) 5 33 2 3 | 6 7 6 2227 6 2 | 3 3 2 33 2 32 |  
那 是 坚 心 卜<sup>②</sup> 来 寻 君, 譬 做 路 远

3 66 6 5 3 5 3 2 | 5 33 3 2 1 5 3 2 | 6 2 7776 5 6 6 | 6 2 2 3 2 1 1 |  
如 天, 我亦 卜 来 强企<sup>③</sup> 行。 到 只处 逢着

2 2 3 3 2 7<sup>1</sup> 6 6 | 2 22 1 22 2<sup>#4</sup> 3 | 3 6 6 7 66 5 5 |  
崎 岖 (於) 山 岭, 到 只处 逢着

6 6 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7776 5 6 6 | 6 (7) 7 66 6 5 |  
崎 岖 (於) 山 岭, 兼 又

3 3 5 1 2 3 3 | 5 2 3 7 66 6 5 | 3 3 5 1 2 3 3 |  
茫 茫 长 (於) 江 水, 况 兼 又 茫 茫 长 (於) 江

5 2 3 6 33 3 7 | 6 66 6 5 3 33 3 5 | 3 5 3 2 1 2 3 3 |  
水, 教 我 只 姿娘<sup>④</sup> 自己 行来, 怎得 阮今<sup>⑤</sup> 会不 心

2 6 7776 5 6 6 | 6 1 2 5 5 3 3 | 2 22 1 22 2<sup>#4</sup> 3 | 3 (7) 7 66 6 7 |  
酸, (不汝)忽 听 见, 忽听 见



6 66 7 6 5 6 5 6 | 3 33 3 3 6 5<sup>l</sup> 3 3 | 6 6 7776 5 6 6 |  
林 内 有 只 鹤 唳 共 猿 啼 声。

6 5 3 2 22 2 3 | 5 33 2 3 6 6 #4 3 | 5 2 3 3 3 #4 4 |  
伊 是 为 我 出 路 人 许 处 啼， 惜 情

3 3 2 3 5 3 5 | 5 33 3 2 1 2 3 3 | 2 6 7776 5 6 6 |  
欲 诉，越 惹 得 我 心 都 不 爱 听。

6 1 2 3 3 #4443 | 2 22 1 22 2 #4 3 | 3 (5) 5 66 5 6 |  
阮 今 又 看 见， 又 看 见

2 2 7 7 6 66 5 5 | 6 33 3 3 6 5<sup>l</sup> 3 3 | 6 6 7776 5 6 6 |  
天 边 有 一 孤 雁 来 飞 过 岭，

6 (5) 5 33 3 5 | 2 0 33 1 11 1 2 | 3 5 5 3 55 5 5 |  
人 说 雁 伊 会 传 书，人 常 说 叫

2 2 3332 1 11 1 2 | 3 (6) 6 6 5 3 | 2 22 2 3 2 2 7 7 |  
鸿 雁 伊 今 会 传 书， 举 头 看 (於)天 边

6 3 3 5 33 3 2 | 1 2 1 2 3 5 3 2 | 6 2 7776 5 6 6 |  
雁，望 不 见 阮 长 安 有 一 佳 音 信。

6 1 2 5 5 3 #4 | 3 22 2 3 #4 4 3 | 3 2 2 3332 7 2 |  
(不 汝) 阮 夫 妻

7 66 6 5 0 7 6 | 6 5 6 2 2 7 | 7 7 6 7 55 5 7 |  
(不 汝) 阮 夫 妻 所 望 卜

6 6 6 6 5 3 3 7 7 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (5) 5 3 3 2 3 |  
相 随 同 欢 庆, 谁 知

6 6 3 0 4 4 4 3 | 4 2 3 2 3 2 | 2 7<sup>l</sup> 6 6 0 5 5 5 5 |  
君 秦 妾 楚, 参 商 两 地, 惹 阮

3 3 2 1 2 3 2 | 5 2 2 3 3 2 1 | 2 2 3 3 2 7<sup>l</sup> 6 6 |  
恩 爱 尽 都 刈 舍, 空 欢 喜 伊 人 功 名 早 成

2 2 2 1 2 2 2 4 3 | 3 6 6 7 7 6 5 | 6 6 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 3 |  
就, 空 欢 喜 伊 人 功 名 早 成

6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (2) 2 7<sup>l</sup> 6 6 | 3 2 3 6 6 3 3 |  
就, 又 烦 恼 贪 恋 别 人

5 5 2 3 2 7<sup>l</sup> 6 6 | 3 2 3 2 3 3 2 3 | 4 4 4 3 2 2 1 2 |  
相 府 千 金 女, 不 肯 学 许<sup>®</sup> 宋 弘 念 阮

3 3 2 0 5 5 3 2 | 5 1 1 2 1 1 2 3 | 1 1 3 3 2 7<sup>l</sup> 6 6 |  
糟 糠 恩 情。细 思 量 刈 阮 肠 肝 做 寸

2 2 2 1 2 2 2 4 3 | 3 5 5 6 5 5 6 7 | 5 5 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 3 |  
断, 细 思 量 刈 阮 肠 肝 做 寸

6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (6) 6 6 6 6 7 | 6 7 6 5<sup>l</sup> 3 6 5 3 |  
断, 亏 阮 深 囤 红 粉

5 2 3 1 2 2 2 3 | 2 3 2 7 6 2 2 7 6 | 7 5 6 6 0 3 3 3 2 |  
女, 那 亏 我 单 身 一 女 子, 今 来

<sup>+</sup>2 3 5 3 2 1 2 | <sup>+</sup>2 3 3 3 2 3 1 2 3 | <sup>+</sup>2 ( 3 ) 3 2 2 |  
为 君 受 尽 千 里 拖 磨

5 ( 2 ) 2 2 6 6 | 5 1 1 0 1 1 1 2 | 3 6 6 5 7 6 5 |  
行。 空 望 想，白 云 遮，空 望 想，

6 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 | <sup>+</sup>6 ( 5 ) 5 5 6 6 |  
白 ( 於 ) 云 遮， 长 安

7 6 6 6 5 3 6 #4 3 | 2 5 5 5 5 6 5 #4 | 3 #4 3 2 1 5 3 2 |  
不 知 何 处 是，回 首 家 乡 看 都 不 见

5 3 3 1 3 1 1 | 2 3 2 1 6 7 6 | <sup>+</sup>6 3 5 3 3 3 2 1 2 |  
影，阮 但 得 着 来 忍 气 吞

3 7 7 5 7 7 5 5 | 6 6 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 |  
声，阮 但 得 着 来 忍 气 ( 於 ) 吞 声。

<sup>+</sup>6 ( 3 ) 3 3 3 3 5 | 7 7 6 6<sup>+</sup> 0 5 5 5 5 | 2 2 3 3<sup>+</sup> 0 5 5 5 5 |  
未 信 我 君 读 圣 贤 书， 学 许

3 5 3 2 1 2 3 3 | 2 7<sup>1</sup> 6 6<sup>+</sup> 0 3 3 3 5 | 7 7 6 6 0 5 5 5 2 | 5 2 3 5 5 3 3 |  
辜 恩 负 义 所 行， 来 信 我 君 读 尽 圣 贤 书，肯 学 辜 恩

2 5 3 2 3 1 2 | <sup>+</sup>2 3 3<sup>+</sup> 0 5 5 3 2 | 2 6 7 7 7 6 5 6 6 | <sup>+</sup>6 |  
负 义 所 行。

① 只：音 [tsio]<sup>4</sup>此。

② 卜：音 [bo]<sup>4</sup>要。

③ 强企：音 [kian]<sup>24</sup> [dih]<sup>23</sup>，勉强。

④ 姿娘：女人。

⑤ 阮今：我今。

⑥ 许：音 [hu]<sup>54</sup>，那。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 更深寂静

庄步联译谱

1 = C (五空管·六空起)

【短相思】  $\text{♩} = 50$   
 $\frac{4}{4}$  (3) | 3 3 33 2 2 3 | 6 6 7 6<sup>1</sup> 5 66 5 7 | 6 6 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 |  
 更 深 寂 静， 掠只<sup>①</sup> 花 草 来 吟

6 6 7 7 7 6 5 6<sup>v</sup> 6 | 6<sup>+</sup> (2) 2 2 3 3 | #4 4 4 3 2 2 7 2 |  
 诗， 谁 人 晓 得 阮只<sup>②</sup>

3 3 2 2 55 3 2 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6<sup>+</sup> | 5 5 3 3 3 2 2 3 |  
 诗 中， 意 味， 阮 有

6 6 7 7 7 6 5 66 6 5 | 5 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6<sup>+</sup> (6) 6 6 5 3 |  
 消 息 今 有 谁 人 送 度 伊。 饥

5 2 2 33 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 11 1 2 5 33 3 2 | 3 11 1 2 1 1 6 | 6<sup>+</sup> (2) 2 3 2 3 |  
 渴 (於) 阮 而 行 到 水 泉 边， 捧 起 泉 水

3 66 6 5 3 5 #4 3 | 3 5 5 3 3 3 2 1 2 | 5 2 2 2 33 3 2 |  
 卜<sup>③</sup> 食， 宛 然 嫦 (於) 娥 在 许 水 上 相

6 6 7 7 7 6 5 6<sup>v</sup> 6 | 6<sup>+</sup> 1 2 3 3 #4 3 | 3 2 2 2 3 #4 4 3 |  
 见， (不 汝) 嫦 娥，

3 2 2 33 32 7 2 | 7 66 6 5 0 6<sup>v</sup> 6 | 6<sup>+</sup> (5) 5 7 7 5 | 6 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 |  
 嫦 娥 汝 在 广 寒 孤 单

6 6 7776 5 6 <sup>v</sup> 6 | 6<sup>+</sup> (7<sup>o</sup>) 7 7 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5 3 2 2 3 | 3<sup>+</sup> 2 3 6 6 5<sup>l</sup> |  
 守。 绣 韩 清 清, (不汝) 绣 韩

3 66 6 5 3 5 3 2 | 2 11 1 2 5 33 3 2 | 3 1 0 2<sup>l</sup> 1 1 6 | 6<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 22 2 3 |  
 清 清, 将也 难 脱 只罗 衣。 月 汝

1 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 | 2 22 1 2 0 3<sup>v</sup> 3 | 3<sup>+</sup> (7<sup>o</sup>) 7 66 6 7 | 5 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 3 |  
 是 实 无 理, 月 汝 是 实 无 道

6 6 7776 5 6 <sup>v</sup> 6 | 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5 3 5 2 3 | 3<sup>+</sup> 2 3 6 6 5<sup>l</sup> |  
 理, 亲 醒 姿 娘<sup>④</sup>, (不汝) 亲 醒

3 66 6 5 3 5 3 2 | 3332 1 2 3 5 3 2 | 2 6 7776 5 6 6 | 1 22 2 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 |  
 姿 娘, 汝今 监 禁 伊做 也<sup>⑤</sup>, 目(於) 滓<sup>⑥</sup> 暗 泪

3332 3 3 3<sup>+</sup> 4 4 3 2 | 2 11 1 2 3 5 3 2 | 3 1 0 2<sup>l</sup> 1 1 6 |  
 滴, (於) 阮 也 不 敢 开 声 啼,

5 3 33 2 2 3 | 6 6 7776 5 6 7 7 | 5 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 3 |  
 恐 畏 人 (於) 知 笑 阮 红 颜 多 薄

6 6 7776 5 6 <sup>v</sup> 6 | 6<sup>+</sup> 3 3 6 33 3 7 | 6 6 0 33 2 1<sup>l</sup> 6 6 |  
 命, 又 叱 骂 恁 乾 埔 人 无 幸

3 2 3 2 3 2 3 | 4<sup>+</sup> 4 4 33 3 2 | 5 5 3332 1 33 3 2 |  
 止。 怎通<sup>⑦</sup> 食了 甜 桃 来 弃 罢 阮 苦

3 2 2 2 1 1 | 2 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 | 2 22 1 2 0 3<sup>v</sup> 3 |  
 李, 君 恁 所 行 不 是,

$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{7}) \underline{7 \ 6 \ 6} \ 6 \ 5 \mid 6 \ \underline{7 \ 7} \ \underline{6 \ 5^1} \ \underline{3 \ 3} \mid \underline{6 \ 6} \ \underline{7 \ 7 \ 7 \ 6} \ 5 \ 6^v \ 6 \mid$   
 我 君 恁 所 行 却 不 是。

$\overset{+}{6} (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \mid 1 \ \underline{3 \ 2} \ \overset{+}{2} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \mid \underline{6 \ 6} (\overset{\circ}{2}) \underline{2 \ 3} \ \underline{2 \ 3} \mid$   
 新 花 都 是 旧 花 滋 味， 念 阮 是 一

$\overset{\#}{4} \ 4 \ \underline{4 \ 3 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \mid 5 \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{3} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 2} \mid 1 \ \underline{3 \ 2} \ \overset{+}{2} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \mid$   
 清 香 的 牡 丹， 今 来 着 君 耽

$\underline{6} (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 3} \ \overset{\#}{4} \ 3 \mid \underline{3 \ 2} \ 0 \ \underline{3 \ 3} \ \overset{\sim}{4} \ 4 \ 3 \mid \overset{+}{3} \ \underline{5 \ 5} \ 0 \ \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 2^1} \mid$   
 置<sup>⑧</sup>。 枉 兹 只 都 是

$1 \ \underline{3 \ 2} \ \overset{+}{2} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \mid \underline{6 \ 6} (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 3} \ \overset{\#}{4} \ 3 \mid \underline{3 \ 2} \ 0 \ \underline{3 \ 3} \ \overset{\sim}{4} \ 4 \ 3 \mid$   
 伴 人 出 世， 枉 阮 兹

$\overset{+}{3} \ \underline{5 \ 5} \ \overset{+}{5} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \mid \underline{1 \ 2} \ \underline{1 \ 2} \ \underline{3 \ 5} \ \underline{3 \ 2} \mid \underline{6 \ 6} \ \underline{7 \ 7 \ 7 \ 6} \ \underline{5 \ 6^v} \ 6 \mid \overset{+}{6} \ 0 \ 0 \parallel$   
 只 都 是 伴 人 来 空 出 世。

- ① 掠只：音 [dia]<sup>23</sup> [tsio]<sup>4</sup>，将此。
- ② 阮只：只音 [tsio]<sup>4</sup>，我这。
- ③ 卜：音 [bo]<sup>4</sup>，要。
- ④ 亲醒姿娘：漂亮女人。
- ⑤ 乜：音 [bni]<sup>33</sup>，什么。
- ⑥ 目津：音 [bak]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>，眼泪。
- ⑦ 通：音 [t'an]<sup>33</sup>，可。
- ⑧ 耽置：耽误。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 牌 票 掠 人

(选自《郭华与王月英》李虎、月英唱段)

1 = C (五空管·六空起)

陈 枚校谱

【序奏】  $\text{♩} = 24$

$\frac{4}{4} \ 3 \ 3 \ \overset{+}{3} \ \underline{3 \ 3} \mid \underline{6 \ 3 \ 3} \ \underline{6 \ 5} \ 0 \ 3^1 \ \underline{2 \ 5} \mid 3 \ \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 5} \ \underline{3 \ 2} \mid$   
 (李虎唱)牌 票 掠<sup>①</sup> 人， 我 当 差 不 敢 糊



2 22 1 1 2 (3) | 3 3 6 6 6 6 | 3 3 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 | 2 2 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 |  
涂, 包 爷 判, 断 严 法 如

2 2 2 6 6 6 2 | 6 2 0 1<sup>1</sup> 6 22 2 1 | 6 6 0 1 1 6 6 (3) | 3 3 6 6 3 3 6 |  
炉, 这是 恁<sup>②</sup>不合<sup>③</sup> 来行差 路。 (月英唱)牌 头 听

6 3 3 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 | 2 2 5 2 0 5 5 3 2 | 6 1 2 5<sup>1</sup> 2 5 5 5 3 | 2 2 3 3 3 2 3 2 6 |  
阮<sup>④</sup> 从 头 (於) 分 诉, 阮 娘 姁 在 只<sup>⑤</sup> 处 开 张

2 2 3 2 0 3 3 2 1 | 6 6 (6) 6 6 | 6 3 0 5 5 6 6 5 | 5 (3) 3 3 2 |  
胭 脂 小 铺, 每 日

2 (5) 5 5 5 2 5 | 3 3 3<sup>1</sup> 2 3 2 1 | 6 2 (2) 2 3 2 1 | 2 6 0 1 1 6 6 (7) |  
每 日 做 针 黹, 究 也 并 无 也<sup>⑥</sup> 罪 过。

7 7 6 6 6 | 6 3 3 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 | 2 (2) 2 3 3 3 2 | 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 |  
(李虎唱)郭 家 告 你, 你 是 烟 花 门

2 (3) 3 5 5 2 | 2 3 3 3 2 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6 2 3 3 2 1 | 6 (2) 2 5 5 5 3 |  
户, 勾 诱 俊 秀 郎 君, 即 会 来 上 你 店 铺。 眉 来 共<sup>⑦</sup>

2 2 3 3 3 2 3 2 1 | 6 2 6 2 3 3 2 1 | 2 6 0 1 1 6 (6) | 6 6 3 3 6 |  
眼 去, 真 是 害 人 送 黄 泉 路。 (月英唱)听 你 障<sup>⑧</sup>

6 3 3 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 5 | 3 2 2 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 0 5 5 |  
说, 阮 心 内 暗 忧 苦! 谁 知 到

3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 2 | 6 6 0 6 6 2 3 3 2 1 | 2 6 0 1 1 6 (3) | 3 3 6 6 3 3 6 |  
今 且<sup>⑨</sup>, 有 这 平 地 来 起 风 波。 拔 落 金

6 3 3 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 | 5 3<sup>1</sup> 2 3 0 5 5 3 2 | 2 1 2 5 3 2 5 |  
针 送 给 (於) 李 虎, 你 今 共<sup>⑩</sup> 阮

3 3 3 2 33 2 1 | 6 6 2 2 33 2 1 | 2 6 0 11 6 (3) |  
收 起 最 紧 替 阮 去 摆 布。

3 3 6 6 6 | 6 33 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 | 2 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 |  
(李虎唱)包 爷 差 遣, 谁 敢 受

2 2 5 55 2 5 | 2 5<sup>1</sup> 3 3 2 33 2 1 | 6 2 2 33 2 1 | 6 6 0 11 6 (6) |  
赂, 最 紧 同 到 包 爷 面 前 去 分 诉。

6 2 1 0 6 6 6 5 | 5 3 5 55 3 5 | 6 7 6 0 55 5 3 2 |  
若 (於) 还 若 还 那 卜<sup>⑪</sup> 再 三 延

3 2 5 22 2 5 | 3 5 2 0 33 3 2 | 6 1 2 3 22 3 3 |  
迟, 惹 得 我 心 头 发 怒。 今 旦 到 只

3 3 3 2 3<sup>1</sup> 2 1 | 6 2 2 33 2 1 | 6 6 0 11 6 6 | 6 6 6 0 22 2 1 |  
机 顿<sup>⑫</sup>, 总 也 不 由 你 退 步。 (月英唱) (於) 想

2 2 6 6 2 | 2 (2) 2 2 2 1 | 1 6 66 1 66 6 5 | 5 (2) 2 2 5 3<sup>1</sup> |  
起 想 起

2 3 3 2 22 2 1 | 6 3 2 0 33 2 1 | 6 6 (2) 2 2 5 3<sup>1</sup> |  
八 死<sup>⑬</sup> 阮 目 漳 如 雨, 想 起

2 3 33 2 3 2 1 | 6 6 2 2 33 2 1 | 2 6 0 11 6 5 | 6 0 0 0 ||  
八 死 阮 目 漳<sup>⑭</sup> 如 云 雨。

① 掠: 音 [dia]<sup>23</sup>, 抓。

② 恁: 你。

③ 不合: 不谋。

④ 阮: 我。

⑤ 只: 音 [tsio]<sup>4</sup>, 此。

⑥ 也: 音 [bni]<sup>33</sup>, 什么。

⑦ 共: 音 [kaŋ]<sup>31</sup>, 与。

⑧ 障: 障音 [tsɲiu]<sup>31</sup>, 这样。

⑨ 今旦: 今日。

⑩ 共: 音 [kan]<sup>31</sup>, 同。

⑪ 那卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 若要。

⑫ 机顿: 时刻。

⑬ 八死: 羞死。

⑭ 目漳: 音 [bak]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>, 眼泪。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 一 炷 香

(选自《潘必正与陈妙常》陈妙常唱段)

庄步联译谱

1 = C (五空管·一空起)

【序奏】  $\text{♩} = 20$

$\frac{4}{4}$  (6) | 6 6 5 66 6 5 | 6 33 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 | 2 2 3 0 55 3 2 |  
— 炷 香 来 办 (於) 度

2 1 1 2 2 | 6 6 6 5 6 6 6 5 | 3 3 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 |  
诚, 觅 炉 内,

3 3 2 0 33 3 2 | 6 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 0 66 | 2 2 6 6 (2) 2 |  
香 烟 芳 味, 阮<sup>①</sup> 来 礼 拜 大

2 3 33 2 33 3 2 | 3 1 2 (2) 6 6 0 33 | 6 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 |  
(於) 菩 萨, 佛 你 今 乞 赐 慈

3 1 1 6 11 1 2 | 6 1 1 6 11 6 5 | 5 3 0 55 6 6 5 |  
悲, 听 尼 姑 (於) 从 头 (不 汝) 诉 起。

5 (3) 3 55 5 6 | 5 6 3 66 6 5 | 3 3 0 55 6 6 5 |  
那 因 阮 生 前 无 布 施,

5 (3) 3 3 2 | 2 1 1 2 6 0 66 | 2 2 1 1 0 11 1 6 |  
因 只 上 阮 舍 身 即 来

6 1 11 6 1 6 5 | 5 3 0 55 6 6 5 | 5 6 6 0 22 2 1 |  
投 落 这 庵 院, (於) 剪

2 1<sup>1</sup> 6 6 2 | 2 3 3 3 2 3 2 | 2 1 2 (2) 2 2 3 3 2 |  
发 做 (於) 僧 尼, 无 夫

3 2 0 1 1 1 2 | 6 1 1 0 6 6 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 |  
星, 今 卜<sup>②</sup> 做 (於) 怎 呢。

5 (6) 6 6 0 6 6 | 3 3 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 3 3 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 |  
早 起 来 播 鼓 摇 铃,

3 3 3 1 2 3 5 | 5 (6) 6 5<sup>1</sup> 3 | 3 3 0 5 5 6 6 5 |  
敲 钟 共 (於) 击 磬, 阮 念 尽。

5 (5) 3 3 2 | 2 (3) 3 3 3 | 5 2 3 3 3 |  
观 音 佛, 金 刚

5 2 2 0 6 6 6 1 | 2 1 1 6 6 6 1 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 |  
佛, 文 殊 普 贤 大 (於) 菩 萨。

5 (6) 6 1 1 1 2 | 1 1 2 6 1 1 6 5 | 5 3 (3) 3 3 3 |  
掠<sup>③</sup> 这 经 卷 尽 都 念 尽 望

6 3 0 5 5 6 6 5 | 5 (3) 3 3 2 | 2 (5) 5 2 2 2 5 |  
卜 所 望 卜

5 5 6 6 6 6 1 | 2 (3) 3 3 3 | 6 3 0 5 5 6 6 5 |  
做 佛 会 上 天, 谁 知

5 (3) 3 3 2 | 2 (6) 6 6 6 6 5 | 3 3 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 |  
我 佛 你 较 无 慈

3 3 2 2 2 5 3<sup>1</sup> | 2 2 3 2 0 3 3 3 2 | 6 1 2 3 2 2 2 5 |  
悲， 掠 阮 一 身 耽 误， 耽 误 阮

2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 3 2 0 3 3 2 1 | 2 ( 1̇ ) 1 1 1 1 6 |  
一 身 只 处 冷 冷 清 清， 孤 栖 人

6 1 1 1 6 1 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 | 5 ( 5̇ ) 5 3 3 3 2 |  
有 谁 相 ( 於 ) 随 侍， 恰 ( 於 ) 是

3 5 3 2 2 2 1 | 2 ( 3̇ ) 3 3 3 | 6 3 0 5 5 6 6 5 |  
孤 鸟 宿 孤 枝。 又 烦 恼，

+ 5 ( 3̇ ) 3 3 2 | + 2 ( 2̇ ) 2 5 5 2 5 | 2 5 2 5 5 2 5 |  
烦 恼 许 日 月 催 人 了

2 3 2 0 2 2 2 6 | 2 1 1 1 6 1 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 |  
易 老， 许 时 卜 嫁 会 ( 於 ) 较 迟。

= 5 ( 6̇ ) 6 3 3 | 6 3 0 5 5 6 6 5 | + 5 ( 3 ) 3 3 2 | + 2 ( 5̇ ) 5 2 2 2 5 |  
阮 不 如， 辞 了

2 ( 2̇ ) 2 2 + 0 2 0 5 5 | 3 3 2 1 2 2 | + 2 ( 2̇ ) 2 3 3 3 5 | 2 2 3 2 0 2 2 2 5 |  
罗 汉 别 这 观 音， 觅 除 藏 经， 弃 了

2 2 5 2 0 3 0 5 5 | 2 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 3 3 2 0 3 3 3 2 | 6 1 2 6 6 |  
锣 钹， 丢 此 木 鱼， 掠 这 袈 裟 撕 破， 放

6 3 0 5 5 6 6 5 | 5 ( 3 ) 3 3 2 | + 2 ( 2 ) 2 2 2 2 5 | 2 2 3 3 + 0 5 5 5 3 |  
早 做 紧 落 山 去，

2 2 1 6 1 1 1 2 | 2 2 6 6 6 6 6 1 | 2 (2) 2 3 3 3 2 |  
嫁, 嫁 乞<sup>④</sup>俊 秀 一 郎 君, 共 伊 人

3 3 3 2 1 1 | 2 (3) 3 3 1 | 3 5 5 3 2 1 3 2 1 | 1 6 0 1 1 6 6 6 1 6 5 |  
花 前 月 下, 夫 唱 妇 随, 如 水 邀 鱼。

5 (3) 3 3 3 | 6 3 0 5 5 6 6 5 | 5 (3) 3 3 2 | 2 (2) 2 5 5 2 5 |  
学 卜, 学 卜 许<sup>⑤</sup>

2 2 3 3 2 1 1 | 2 5 3 2 3 3 3 2 | 3 3 2 0 3 3 3 2 |  
孟 光, 梁 鸿, 阮 共 伊 人 相 随

1 1 2 1 6 1 1 1 2 | 6 1 1 1 6 1 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 | 5 (2) 2 3 3 3 2 |  
世, 做 卜 鸾 凤 (不 汝) 和 谐, 生 有

3 5 2 2 2 | 5 2 2 0 5 5 5 2 | 2 2 3 3 2 1 2 | 5 5 2 3 0 2 2 2 1 |  
三 子 共 五 儿, 长 大 成 人 亦 通<sup>⑥</sup>接 代 宗

2 (5) 5 5 5 2 5 | 3 3 2 0 3 3 3 2 | 6 1 2 1 6 2 2 2 1 | 6 6 6 6 2 |  
支, 免 得 阮 孤 栖 过 世。 譬 做 阮 那 食 菜 会 做

2 6 6 2 1 1 1 2 | 6 1 1 6 1 6 5 | 5 3 2 5 5 5 2 | 5 2 2 2 2 |  
佛, 算 起 来 做 尼 姑 无 (於) 了 时, 譬 做 阮 那 得 道 会 成

5 6 6 2 1 1 1 2 | 6 1 1 6 6 6 1 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 | 5 0 0 ||  
佛, 算 起 来 做 尼 姑 无 (於) 了 时。

① 阮: 我。

② 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

③ 掠: 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

④ 乞: 音 [kit]<sup>23</sup>, 给。

⑤ 许: 音 [hu]<sup>54</sup>, 那。

⑥ 通: 音 [t'an]<sup>33</sup>, 可。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。



# 恨 王 魁

(《王魁与敫桂英》桂英唱段)

1=C (五空管·工空起)

陈 枚校谱

【福马郎】  $\text{♩} = 25$

$\frac{4}{4}$  (2) 2 2 0 5 3<sup>1</sup> | 2 2 3 3 0 5 5 5 3 2<sup>1</sup> | 3 0 2 (5) 5 2 2 2 5 |

恨 着 许<sup>①</sup> 王 魁 不 仁, 最 恨 着 许

2 3 3 3 6 1 2 3 | 3 1 2 (3) 3 2 2 2 5 | 3 3 3 2 3 2 1 |

王 魁 你 这 贼 (於) 不 仁, 专 用 许 花 言, 起 得

6 6 3 2 0 3 3 2 1 | 2 6 6 6 1 7 6 (6) | 6 6 6 5 5 6 |

毒 心 歹 行。 船 记 得

2 2 7 7 6 6 6 5 7 | 6 6 3 3 6 7 7 6 5 | 6 3 3 3 5 3 3 2 |

当 初 共 恁<sup>②</sup> 花 前 月 下 欢 笑 迎,

2 (3) 3 3 5 2 | 0 5 5 3 2 3 1 2 | 2 2 2 3 5 3 2 |

三 年 衾 枕, (不 汝) 三 年 同

2 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 2 3 2 0 3 3 2 1 | 2 6 6 6 1 6 (6) |

衾 枕, 做 出 鸳 鸯 交 颈。

6 6 6 5 3 2 | 3 2 2 3 3 0 7 7 | 6 7 0 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 5 |

今 朝 荣 贵 你 今 朝 身 荣 (於)

5 3 0 5 5 3 2 2 | 2 (2) 2 3 2 3 | 5 3 2 3 6 7 7 6 5 |

显, 敢 来 反 面 掠 阮<sup>③</sup> 相 嫌

6 33 3 5 3 3 2 (7) | 7 6 6 7 6 6 (6) | 6 6 7 7 66 6 5 |  
 弃， 致 惹 一 (於) 身 俯 仰

3 3 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 5 3 0 55 3 3 2 | 2 (2) 2 22 2 5 |  
 仿 徨 把 泪 (於) 潸。 又 被 许

2 5 0 2 3 5 3 2 | 6 1 2221 6 1 0 22 | 6 2 6 6 2 33 23 1 |  
 旁 人 来 相 藐 轻， 更 出 逆 言 来 障 相 戒

2 66 6 1 6 6 | 6 3 3 5 5 3 32 | 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 |  
 傲。 (於) 可 怜；

3 (7) 7 66 6 7 | 6 5 6 3 66 6 5 | 3 3 3 0 77 6 5 |  
 可 怜 阮 娇 脸 红 妆 仅 成 玉 碎 珠

6 3 0 55 3 3 2 | 2 (3) 3 3 3 | 2 2 5 3 2 2 |  
 沉！ 飘 飘 荡 荡 带 月

3 3 2 0 #1 7 7 2 | 3 3 2 66 6 1 | 2 2 6 22 2 6 |  
 行， 荡 荡 飘 飘 落 月 行， 把 愁 魂。 共

2 2 2 66 6 2 | 6 6 3 2 0 33 2 1 | 2 66 6 1 6 6 |  
 惨 魄， 疑 是 我 前 生 孤 影！

6 3 3 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 |  
 (於) 哀 声，

3 (7) 7 7 7 | 6 6 7 0 66 6 5 | 5 33 2 3 6 5<sup>1</sup> 3 5 |  
 哀 哀 ， 叫， 恹 今 有 谁 人 相 怜 (於)

5 3 0 55 3 3 2 | 2 (5) 5 33 3 2 | 5 (6) 6 6 | 6 1 1 2 |  
 憾! 桂英 到 此 处,

2 2 2 5 33 3 2 | 2 5 3 3 2 3 2 1<sup>1</sup> | 6 3 2 3 2 33 2 1 |  
 (不汝) 桂英 到 此 处 真似 萤火 青磷 飞不

2 6 6 6 1 6 6 | 6 3 3 2 2 3 3 | 6 6 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 |  
 定。 我 今 渺 (於) 茫

5 5 (3) 3 3 | 3 (5) 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 3 2 1 2 3 5 |  
 去 到 徐 州, 入 (於) 府

3 3 2 2 3 | 3 3 3 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 | 6 7 7 6 7 7 7 6 |  
 堂, 提 金 刀 掠 你 先 断 颈。我 不 管 你 是

6 7 7 6 6 7 7 7 | 6 3 3 5 33 3 5 | 5 33 2 3 6 7 7 6 5 |  
 阳 朝 几 品 官, 到 今 旦 你 总 着 偿 我

6 33 3 5 3 3 2 | 2 (6) 6 7 7 7 6 | 7 7 6 7 6 6 6 5 |  
 命。 准 是 敝 戒 世 上 人,

3 3 6 0 33 3 5 | 3 3 3 6 3 5 | 5 6 7 6 5<sup>1</sup> 3 5 |  
 男 女 不 可 背 盟 饶

3 3 3 3 3 2 1 2 | 3 3 3 5 5 | 3 33 (2) 2 2 | 2 ||  
 幸。

① 许: 音 [hw]<sup>54</sup>, 那。

② 共恁: 共音 [kaŋ]<sup>31</sup>, 与你。

③ 掠阮: 掠音 [dia]<sup>23</sup>, 将我。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

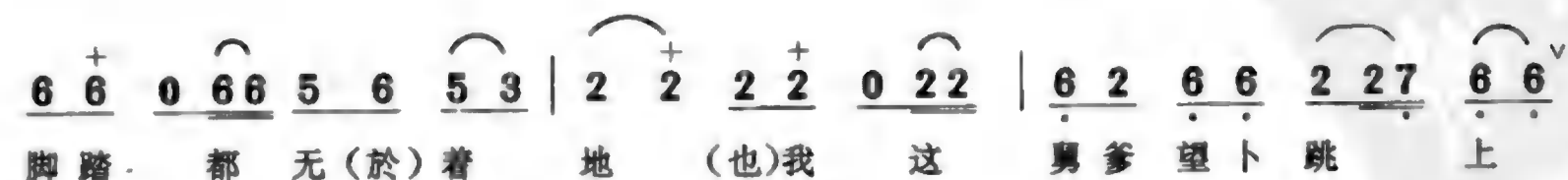
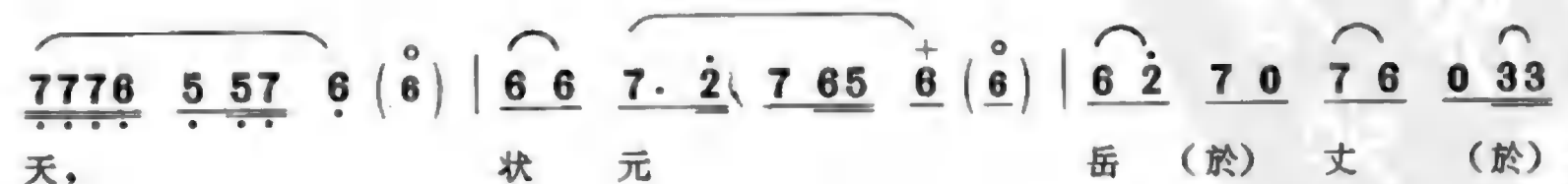
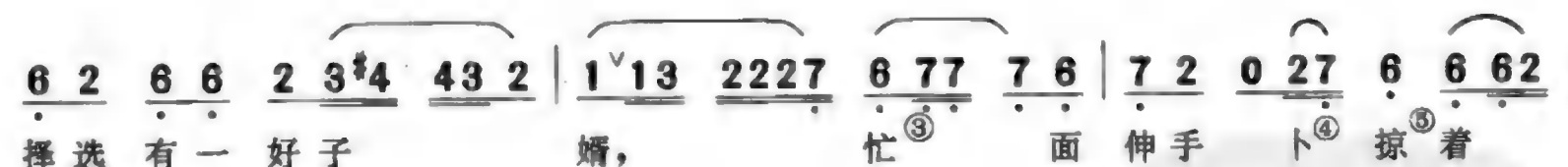
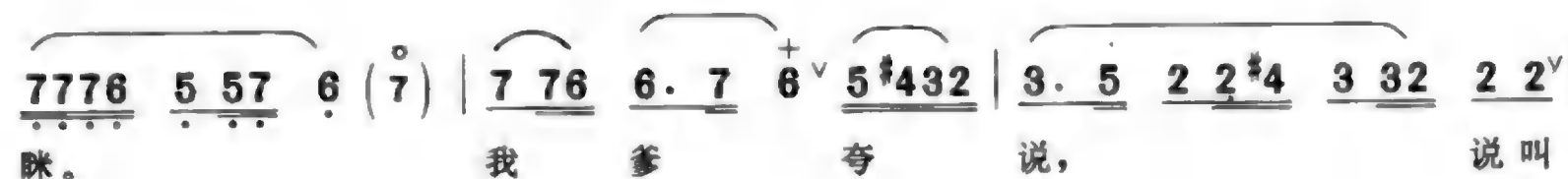
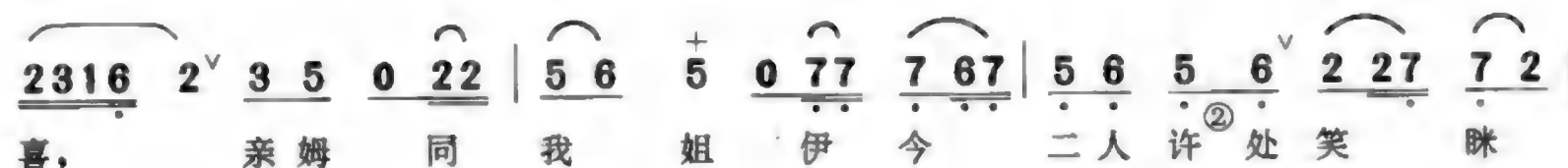
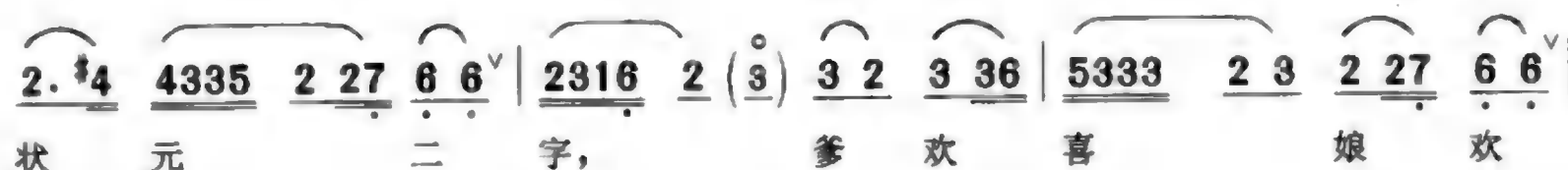
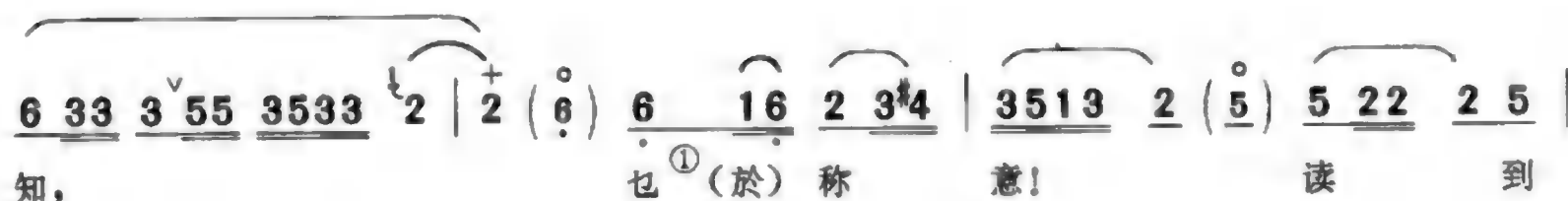
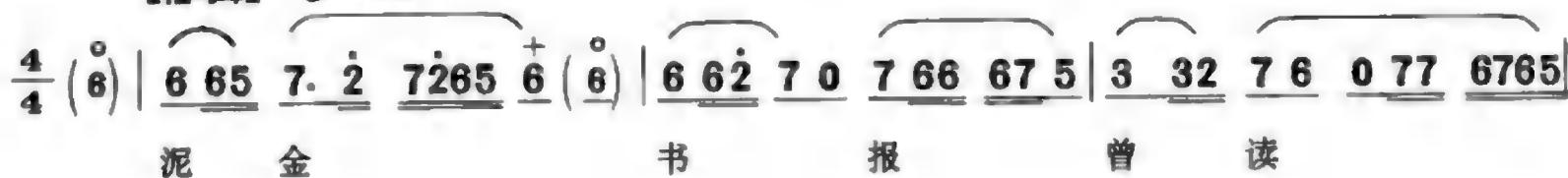
# 泥 金 书

(选自《王十朋与钱玉莲》钱玉莲之弟唱段)

苏来好演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

1 = C (五空管·一空起)

【福马郎】  $\text{♩} = 24$



$\text{♩} = 50$

7776 5 5 6 (6) | 6 6 6<sup>+</sup> 5 3 2 | 3. 5 2 2<sup>#4</sup> 3 3<sup>+</sup> 0 7 7 |

天, 书 读 到 尾, (於)

5 6 0 7 7 6 7 7 5 3 | 5 0 2 0 6 2 0 6 6 | 2 2 7 7 0 7 2 7 6 5 |

读 到 这 书 尾, 听 色<sup>⑧</sup> 掠<sup>⑦</sup> 我 兴 柄 尽 都 打

6<sup>+</sup> 7 5 5 6. 7 6 | 6<sup>+</sup> 2 3 2 1 1 3 2 2<sup>v</sup> | 5 5<sup>#4</sup> 3<sup>v</sup> 6 2 2 2 3 1 6 |

折! 说 叫 这 书 是 休

2 (2) 2. 3 1. 3 | 2 2 0 2 2 6. 3 6 6 2 | 7 7 6<sup>v</sup> 3 3 5 2 2 |

书, 做 官 卜 掠 阮<sup>⑧</sup> 旧 人 弃。 亦

5 5 3 2 2 2 7 6 6 | 2 3 1 3 2<sup>v</sup> 3 5 0 2 2 | 5. 6 5<sup>+</sup> 0 7 7 7 6 |

啼, 娘 亦 啼, 亲 姆 同 我 姐 伊 今

5 6 5 6 2 0 2 2 | 7 7 7 6 5 5 7 6 (3) | 3 3 2 5. 6 5 3 2 2 2 2<sup>#4</sup> |

二人 许 处 切 切 啼。 一家

$\text{♩} = 60$

3. 5 2 2<sup>#4</sup> 3 (6) | 6 6 7 6 7 6 5 3 3 5 5 3 | 2 3 2<sup>+</sup> 0 7 7 7 2 |

人 都 怨 (於) 恨, 骂 你

7 6 2 7 7 2 7 6 | 6 7 5<sup>v</sup> 5 6. 7 6 | 6<sup>+</sup> 2 3 2<sup>v</sup> 5 3 3 2 |

亏 心, 骂 你 无 行 止。 说 叫

2 2 2<sup>#4</sup> 3 3 2 2 0 | 5 0 3 0 5 5 6 | 6 2 1 1 6 0 3 3 4 3 2 |

状 元 妻, 更 休 离 来 (於) 抛

6 1 2<sup>v</sup> 3. 5 2 | 5 6 5 5<sup>+</sup> 3 2 3 3 5 | 5 5 3 2 0 7 7 7 2 |

弃 贪 谋 我 姐 生 亲 醒<sup>⑨</sup>, 三 遭

7 2 7 7 7 2 7 6 5 | 6̇ (6̇) 6 6 6 6 2̇ 7 | 6̇ 2̇ 7 0 0 6 7 6 3 |  
 二 還 伊 都 不 肯 从 伊, 始 受 得 后 (於) 母 来

6 7 6 7 6 5 3 3<sup>v</sup> 5 3 | 5 5 3 2 0 5 5 3 2<sup>#4</sup> | 3 3 2 2 0 2 2 2 2 |  
 相 追 (於) 勒, 去 投 江。 脱 落

7 2 0 2 2 7 2 7 2 6 | 6̇ 7 5 5 7 6̇ (6̇) | 6 6 7. 2̇ 7 2 6 5 6̇ (6̇) | 6 6 2̇ 7 7 6 6 6 3 |  
 弓 鞋 都 做 为 记, 身 尸 葬 (於) 埋 (於)

6̇ 6 5 3<sup>v</sup> 3 3 6 5 3 | 5 5 3 2 0 7 7 7 6 | 7 2 0 2 2 7 2 7 6 7 |  
 江 鱼 里, 神 魂 飘 渺 都 来 到 京

6̇. 7 5 5 7 6̇. 7 6̇ | 6̇ 2̇ 2̇ 5 3 3 3 | 2 2<sup>#4</sup> 3 3<sup>v</sup> 5 5 3 2 | 5 5 3. <sup>#4</sup> 3 3<sup>v</sup> 6̇ |  
 幾。 说 恁 读 书 人 不 知 恩, 不

6̇ 2̇ 1 1 0 3 3 <sup>#4</sup> 3 2 | 6̇ 1 6̇ 2̇ 6̇ 7 7 7 6 | 7 6 6 0 3 5 5 3 |  
 (於) 念 旧, 今 且 富 贵 怎 可 将 (掠)

0 6 6 6 7 6 3 6 5 3 2 5 | 5<sup>+v</sup> 6̇. 7 6 7 6 5 3 5 | 3 (6̇) 6̇ 7 7 7 6 |  
 我 姐 抛 弃? 今 (於) 且

7 7 6 3 5 5 3 | 0 6 6 6 7 5 6 3 5 | 5<sup>+</sup> 6̇ 7 6 7 6 5 3 5 |  
 富 贵 怎 可 将 (掠) 姐 姐 相 休

3 (3̇) 3 6 6 6 5 3 | 5<sup>+v</sup> 3 3 5 3 3 <sup>#4</sup> 3 2<sup>#1</sup> | 2̇ 0 0 ||  
 离?

① 也, 音 [bni]<sup>33</sup> 很。

② 许, 音 [hw]<sup>54</sup> 那。

③ 忙, 当。

④ 卜, 音 [bo]<sup>4</sup> 要。

⑤ 掠, 音 [dia]<sup>23</sup> 抓。

⑥ 吓色, 糟糕。

⑦ 掠, 音 [dia]<sup>23</sup> 将。

⑧ 阮, 我。

⑨ 亲醒, 貌美。

据1959年在泉州市采风录音记谱。



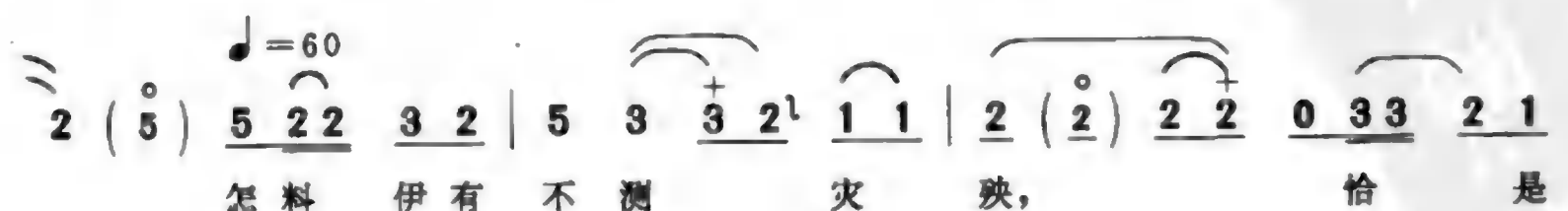
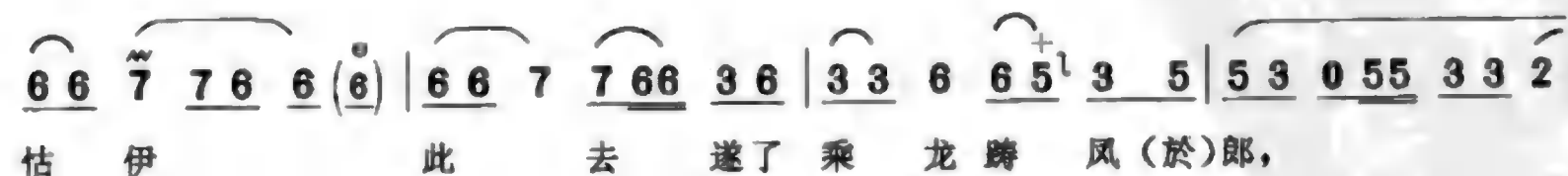
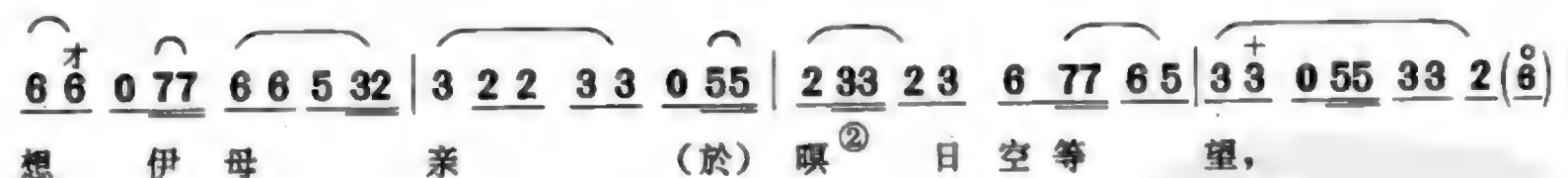
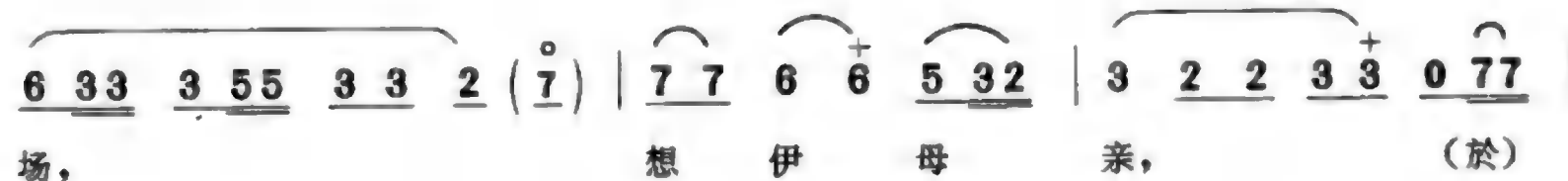
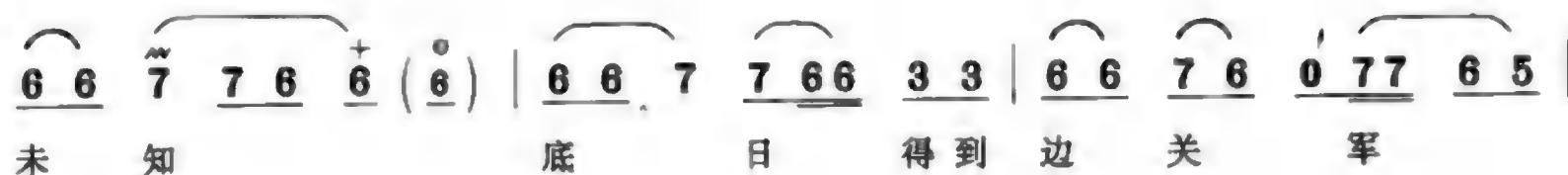
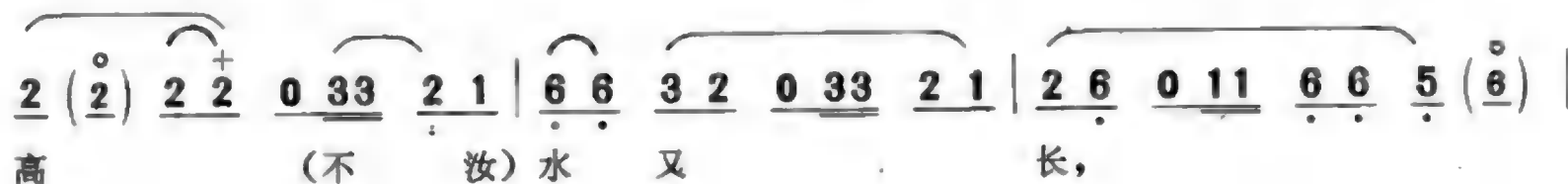
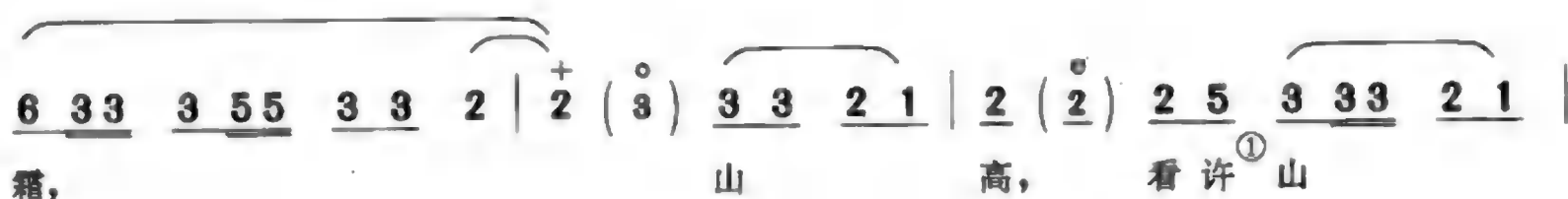
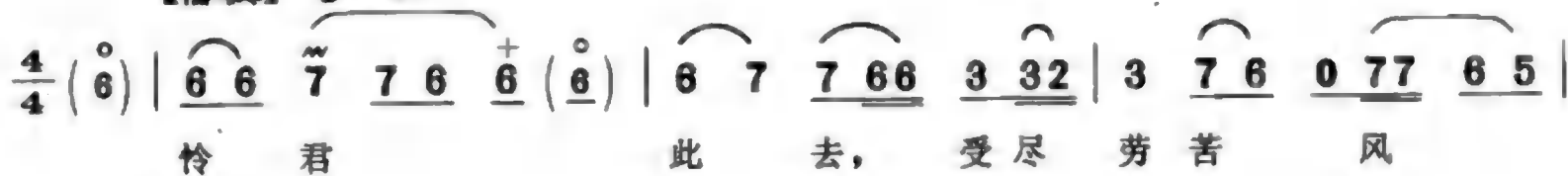
# 怜 君

(选自《孟姜女》孟姜女唱段)

庄步联译谱

1 = C (五空管·一空起)

【福马郎】 ♩ = 30



$\underline{6\ 6}\ \underline{3\ 2}\ \underline{0\ 33}\ \underline{2\ 1}\ |\ \underline{2\ 6}\ \underline{0\ 11}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ (\overset{\circ}{6})}\ |\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{5\ 66}\ \underline{6\ 5}\ |\ \overset{+}{5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 33}\ \underline{3\ 2}\ |$   
 弹 弓 飞 鸿 弓!

$\overset{+}{2}\ (\overset{\circ}{6})\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{0\ 33}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{7\ 6}\ \underline{0\ 55}\ \underline{5\ 32}\ |\ \underline{3\ 2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{5}\ |$   
 弓 伊 人 忆 母 思 儿, 亲 骨

$\underline{5\ 5}\ \underline{2}\ \underline{2\ 66}\ \underline{6\ 1}\ |\ \underline{2\ 7}\ \underline{7\ 55}\ \underline{5\ 7}\ |\ \underline{6\ 5}\ \underline{6\ 5\ 55}\ \underline{5\ 3}\ |$   
 肉 各 自 一 方, 忍 不 住 我 思 思 切 切, 总 然

$\underline{2\ 33}\ \underline{2\ 3}\ \underline{6\ 77}\ \underline{6\ 5}\ |\ \underline{6\ 3}\ \underline{0\ 55}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ (\overset{\circ}{7})}\ |\ \underline{7\ 7}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{5\ 32}\ |$   
 为 伊 痛 煞 两 肝 肠。 燕 侣 莺

$\underline{3\ 2}\ \underline{3}\ \underline{2\ 33}\ \underline{2\ 3}\ |\ \underline{7\ 6}\ \overset{+}{6}\ \underline{5\ 32}\ |\ \underline{3\ 2}\ \underline{3}\ \underline{5\ 33}\ \underline{2\ 3}\ |$   
 俦, 又 恐 畏 了 燕 侣 雪 俦, 却 被 着 许

$\underline{2\ 33}\ \underline{2\ 3}\ \underline{6\ 77}\ \underline{6\ 5}\ |\ \underline{6\ 3}\ \underline{0\ 55}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2}\ |\ \overset{+}{2}\ (\overset{\circ}{3})\ \underline{3\ 33}\ |\ \underline{55}\ \underline{2\ 322}\ \underline{2\ 1}\ |$   
 狂 风 惊 飞 宿。 哀 哀 怨 怨 两 参

$\underline{2}\ \underline{2}\ \overset{+}{2}\ \underline{5\ 5}\ |\ \underline{3}\ \overset{+}{3}\ \underline{2\ 66}\ \underline{6\ 1}\ |\ \underline{2}\ \overset{+}{2}\ \underline{2\ 6}\ \underline{0\ 22}\ |$   
 商, 怨 哀 哀 两 参 商, 把 不 定 (於)

$\underline{6}\ \underline{2}\ \overset{+}{2}\ \overset{1}{1}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{2\ 6}\ \underline{0\ 66}\ \underline{2\ 33}\ \underline{2\ 1}\ |\ \underline{2\ 66}\ \underline{6\ 11}\ \underline{6\ 6}\ |\ \overset{+}{6}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ |$   
 魂 魄 皎, 那 是 血 泪 来 染 丹 红, (於) 阮 今

$\underline{6\ 6}\ \underline{5}\ \overset{+}{5}\ \overset{1}{3}\ \underline{2}\ |\ \overset{+}{2}\ (\overset{\circ}{3})\ \underline{3}\ \underline{3\ 32}\ |\ \underline{3}\ \underline{2}\ \underline{2\ 66}\ \underline{6\ 1}\ |$   
 思 无 奈, 心 凄 怆, 意 仿

$\underline{2}\ \underline{6\ 66}\ \underline{3\ 6}\ \underline{3\ 3}\ |\ \underline{6}\ \underline{5}\ \overset{+}{5}\ \overset{1}{3}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{3}\ \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 66}\ \underline{6\ 5}\ |$   
 惶, 今 但 得 看 来 祝 告 上 苍, 早 推 迁 伊 人

5 33 2 3 6 77 6 5 | 6 3 0 55 3 3 2 | 2 (6) 6 77 7 6 |  
路 上 好 造 逢, 再 来

6 2 22 7 2 7 6 | 6 5 6 (6) 6 6 0 77 | 6 5 6 2 3 2 3 | 0 66 6 5 6 3 5 |  
重 整 花 烛 洞 房, 免 阮 围 中 弱 质 只 处 瘦 减

5 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 (6) 6 6 0 77 | 6 5 6 2 33 2 3 | 0 66 6 5 6 3 5 |  
红 妆, 亦 免 得 围 中 弱 质 只 处 瘦 减

5 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 3 3 3 66 6 5 | 5 3 3 5 33 3 2 | 2 0 0 ||  
红 妆。

① 许: 音[hw]<sup>54</sup>那。

② 噢: 音[bni]<sup>4</sup>夜。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 拜 告 将 军

(选自《孟姜女》孟姜女、将军唱段)

庄步联译谱

1 = C (五空管·仅空起)

【摇马郎】 ♩ = 30  
4/4 (7) | 7 7 6 6 6 5 32 | 3 2 2 3 3 0 77 | 6 6 0 77 6 6 5 32 |  
(孟唱) 拜 告 将 军, (於) 拜 告 将

3 2 2 3 3 0 33 | 6 7 6 0 77 6 5 | 6 33 3 5 3 3 2 | 2 (5) 5 5 3 2 |  
军 (於) 听 阮<sup>①</sup> 诉 起, 妾 身

2 33 3 2 6 1 2 | 2 2 2 5 5 3 3 | 2 2 3 3 2 33 2 1 |  
孟 氏 (不 汝) 妾 身 孟 姜 女, 阮卜<sup>②</sup>

6 6 2 2 0 33 2 1 | 6 6 2 2 7772 7 6 | 6 66 5 5 6 (5) |  
寻 君 都 亦 别 无 也<sup>③</sup> (於) 事 志。

♩ = 54

5 5 3 3 5 5 5 5 3 2 | 3 3 5 0 6 6 6 7 | 5 ( 3 ) 3 3 5 5 |

(将军唱)我 问 你, 你们 从头 说 来, 何 乡、

3 5 5 3 3 3 3 5 | 3 3 5 3 2<sup>1</sup> 1 3 | 2 2<sup>+</sup> 0 5 5 3 2 1 7 |

何 里、 何 姓 名、 作 什 么 经 纪?

0 6 6 6 5 6 ( 6 ) | 6 6 6<sup>+</sup> 5 3 2 | 3 2 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 3 2 2 6 6 6 1 |

(孟唱)厝 住 华 州 文 迎 村, 乃 是

3 3 2 2 7<sup>1</sup> 6 | 6 1 1 0 3 3 3 2 | 3 1 2 5 3 3 3 2 | 3 5 3 3 2 6 6 6 1 |

孔 门 一 (於) 秀 才, 姓 范 名 杞 梁, 正 是 我

0 3 3 3 2 3 2 | 2 7<sup>~</sup> 7 2 7 6 | 6 6 6 5 5 6 6 ( 6 ) | 6 6 2 2 7 7 6 |

夫 主 亲 (於) 名 字。 (将军唱)听 你 说

2 2 7 7 6<sup>1</sup> 5 7 | 6 ( 6 ) 6 6<sup>+</sup> 0 #4 0 4 4 | 6 6 #4 4 4 6 |

有 晓 蹊, 他 是 秀 才 为 什 么

#4 4 6 4 4 4 3 2 4 | 3 ( 3 ) 3 3 0 1 0 2 2 | 3 3 1 1 0 1 0 2 2 | 3 5 5 3 3 3 2 1 3 |

到 这 里, 边 关 非 是 好 好 好 好 景

2 2 0 5 5 3 2 #1 7 | 0 6 6 6 5 6 6 ( 6 ) | 6 6 6<sup>+</sup> 5 3 2 | 3 2 3 3 2 2 |

致。 (孟唱)因 为 秦 王 抽 民

3 3 2 ( 3 ) 3 3 3 | 5 5 2 2 1<sup>1</sup> 6 | 6 1 6 1 0 3 3 3 2 | 3 1 2 2 3 3 3 5 |

丁, 三 抽 两, 两 (於) 抽 一, 那 亏 我

3 2 3 5 3 3 3 5 | 3 2 5 6 1 1 6 1 | 0 3 3 3 2 3 1 3 2 | 2 7<sup>~</sup> 7 2 7 6 |

夫 君, 可 亏 我 夫 主 伊 人 单 身 来 (於) 到

6 6 6 5 5 6 (2̇) | 2 2 7 7 6<sup>1</sup> 5 7 | 6 (6̇) 6 6 0 4 4 4 4 | 6 4 6 4 4 4 3 2 4 |

此。(将军唱)他 单 身 家 后 必 有 双

3 (3̇) 3 3 0 3 3 1 2 | 3 3 1 1 0 1 1 1 2 | 3 5 5 3 3 3 2 1 3 | 2 (2̇) 2 2 0 2 2 2 1 |

亲, 你 为 人 妻 小 岂 可 离 乡, 公 姑

6 6 6 0 1 1 1 2 | 3 5 5 3 3 3 2 1 3 | 2 2 0 5 5 3 2 1 7 | 0 6 6 6 5 6 (6̇) |

年 老 谁 人 奉 侍?

♩ = 72

6 6 6 5 3 2 | 3 2 5 5 3 3 2 | 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 | 6 1 1 0 3 3 3 2 |

(孟唱)君 亲 命 内 带 孤 星。 父 (於) 早

3 1 2 5 5 2 2 3 3 | 3 2 1 0 6 6 6 1 | 2 (2̇) 2 3 3 3 5 | 3 2 3 5 3 3 3 5 |

丧, 母 (於) 为 伊, 那 亏 我 乾 家 ④ 可 亏 我

3 2 3 6 1 1 6 1 | 0 3 3 3 2 3 1 3 2 | 2 7 7 2 7 6 | 6 6 6 5 5 6 (6̇) |

乾 家 为 伊 人 丧 了 身 已。

6 2 2 7 7 6 | 2 2 7 7 6<sup>1</sup> 5 7 | 6 (6̇) 6 6 0 2 2 2 2 | 6 (6̇) 6 6 0 6 0 6 6 |

(将军唱)听 你 说 好 伤 悲, 边 关 一 路 尽 是

2 2 7 7 6<sup>1</sup> 5 7 | 6 (6̇) 6 6 0 6 6 4 4 | 6 6 2 2 0 1 0 2 |

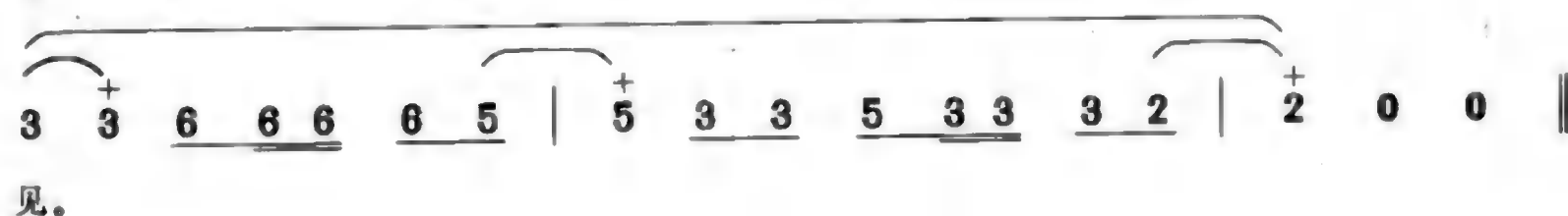
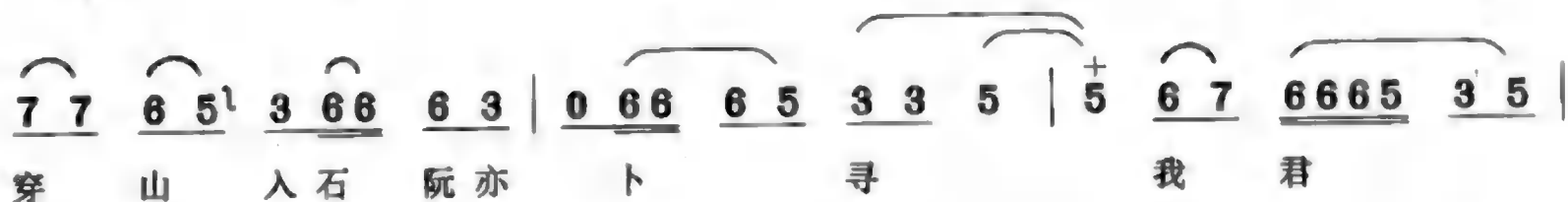
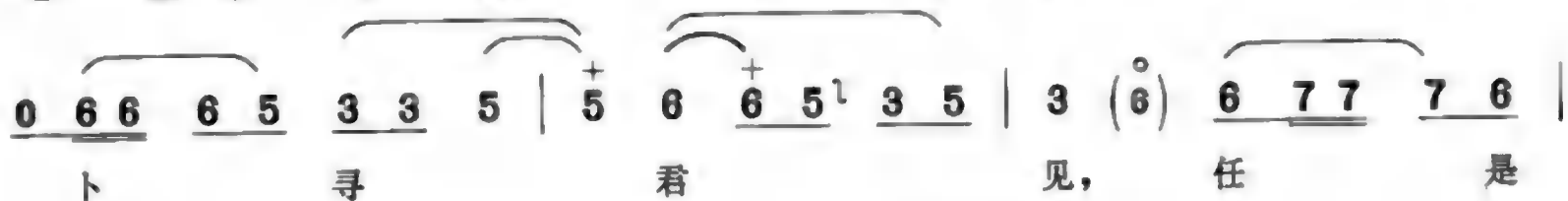
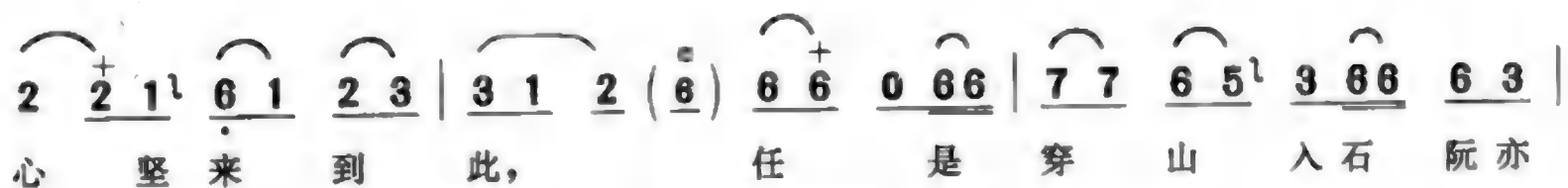
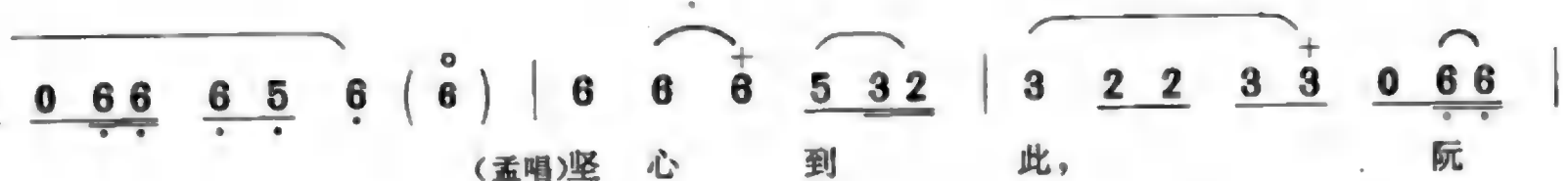
山 高 岭 歇, 你 又 是 妇 人 小 小

3 3 1 1 0 1 1 1 2 | 3 5 5 3 3 3 2 1 3 | 2 (2̇) 2 2 0 1 1 1 2 |

绣 鞋 步 步 难 移, 劝 你

3 1 1 0 1 1 1 2 | 3 5 5 3 3 3 2 1 3 | 2 2 0 5 5 3 2 1 7 |

早 早 早 早 回 乡 去。



① 阮: 我。

② 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

③ 也: 音 [bni]<sup>33</sup>, 什么。

④ 乾家: 乾音 [ta]<sup>33</sup>, 婆婆。

根据泉州市庄步联自传传统工尺谱本译。

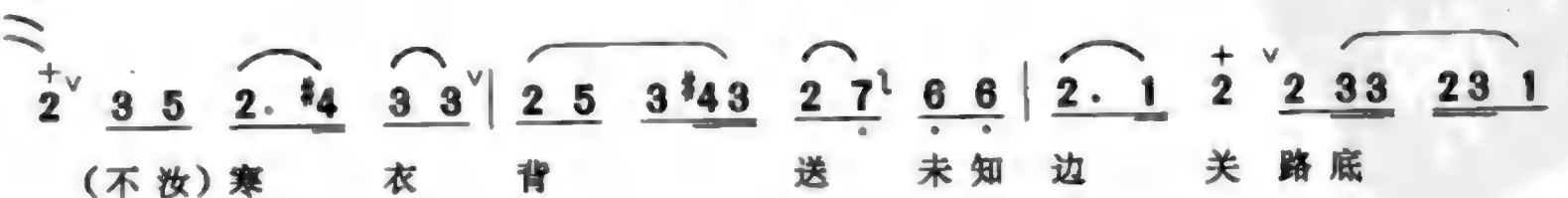
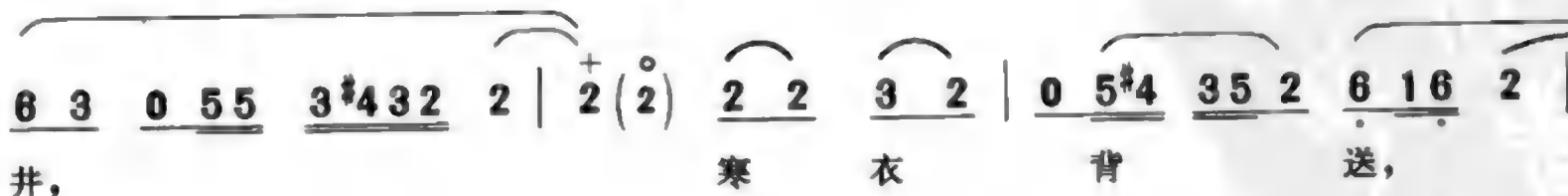
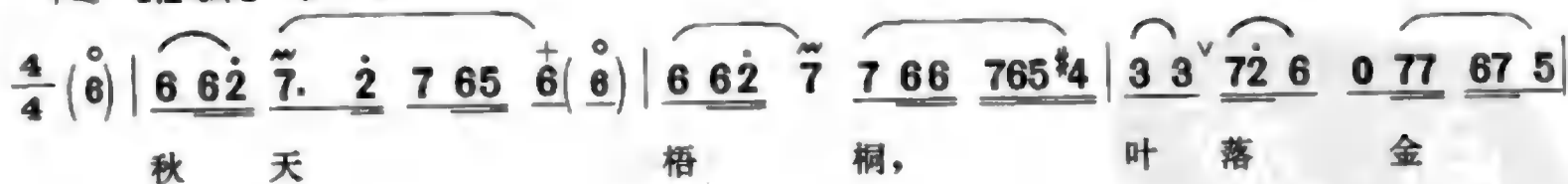
## 秋 天 梧 桐

(选自《孟姜女》孟姜女唱段)

1 = C (五空管·乙空起)

苏来好演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

中速 【福马郎】 ♩ = 30





2 66 6<sup>v</sup> 17 6 (6) | 6 6 7 2 7 65 6 (6) | 6. 2 7 7 66 76<sup>#</sup>4 |  
去， 秦 王 无 道，

3 3<sup>v</sup> 7 2 6 0 77 67 5 | 6 3 0 55 3<sup>#</sup>4 3 2 | 2 (3) 3 3 5 2 |  
不 存 天 理， 掠 我

0 53 <sup>#</sup>43 2 3 1 2 | 2<sup>+</sup> 3 5 2 2 5<sup>#</sup>4 | 0 5 3 3 2 3 2 6 | 2. 3 2 (2) 2 33 2 1 |  
夫 君， (不汝)掠 我 夫 君 抽来边 关 造长

2 6 6 17 6 (6) | 6. 7 6 6 5 66 76 5 | 5. <sup>#</sup>4 3 3 5 33 43 2 |  
城。 使，

2 (6) 6 5<sup>#</sup>4 3 3 | 6 6 3 3 0 66 67 5 | 6 3 0 55 3<sup>#</sup>432 2 |  
使得 阮<sup>①</sup>进 退 两 难。

$\text{♩} = 55$   
2 (5) 5 5 2 2 | 3 22 2<sup>v</sup> 2 2 1<sup>l</sup> 6 1 | 2 3 1 2<sup>v</sup> 3 55 2 5 |  
日 又 落， (於)路 又 生， 姜女 行来

2 5<sup>#</sup>4 3 3<sup>v</sup> 2 3 2 1 | 6 35 2 0 33 2. 313 | 2. 7 6 (6) 6 77 6 7 |  
到 此， 都是 为 着 夫 君。 除非 着到

67 5 6<sup>v</sup> 2 3 2 3 | 0 67 6765 3 36 5 | 5<sup>+</sup> 6. 7 6<sup>#</sup>4 3 4 |  
长 城，亦免 得阮 此 处 伤

3 (6) 6 77 6 7 | 67 5 6<sup>v</sup> 2 35 3 3 | 0 67 676<sup>#</sup>4 3 32 5 |  
悲， 除非 着到 长 城，亦免 得阮 此 处

5<sup>+</sup> 6 7 6. <sup>#</sup>4 3 4 | 3 3<sup>+</sup> 3 66 67 5 | 5<sup>+</sup> <sup>#</sup>4 3 3 5 33 4. 32<sup>#</sup>1 | 2 0 0 ||  
苦 伤 悲。

① 掠，音 [dia]<sup>23</sup>，将。

② 阮：我。

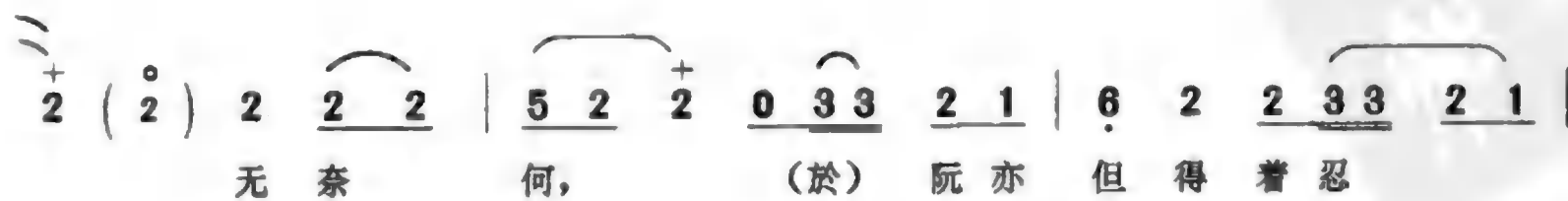
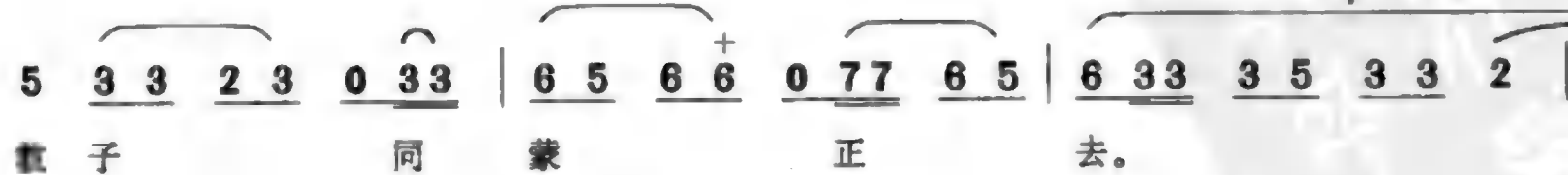
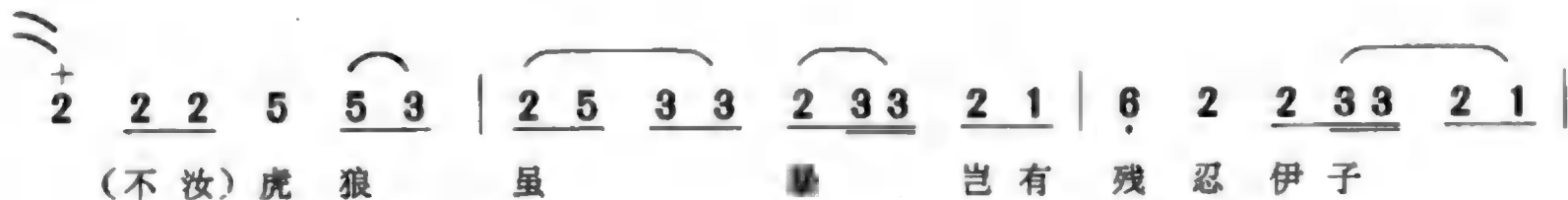
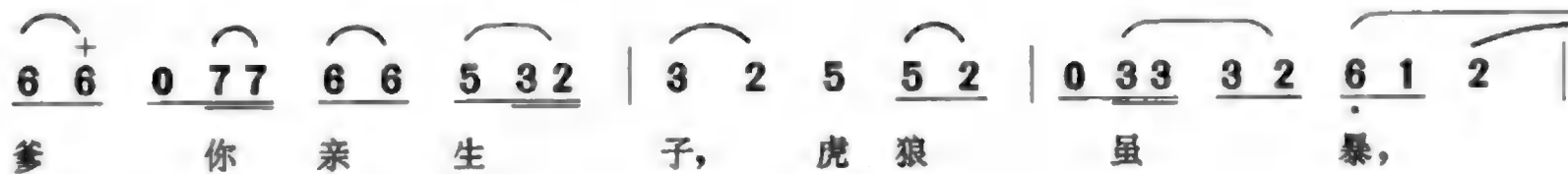
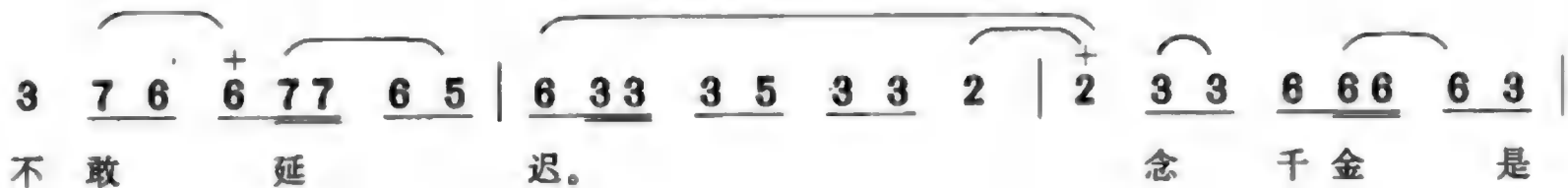
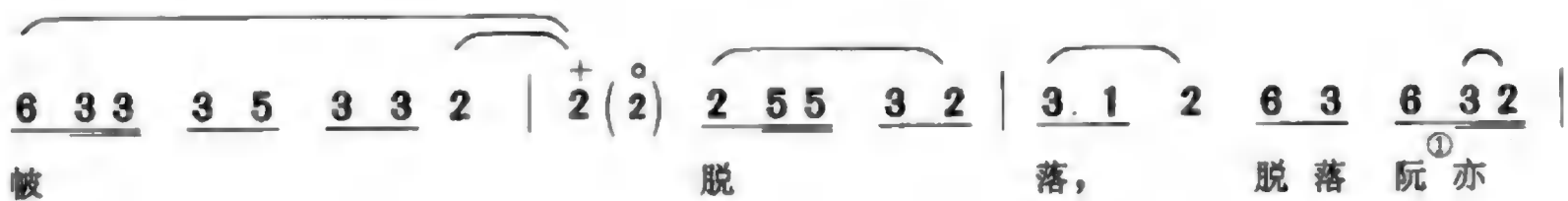
据1959年在泉州市采风录音记谱。

# 拜 辞 爹 爹

(选自《吕蒙正》月娥唱段)

吴璟瑜译谱

1 = C (五空管·一空起)



2 6 6 6 1 6 (7) | 7 7 6 6 5 3 2 | 3 2 2 3 3 0 2 2 |  
耻， 舍 身 出 门， (於)

5 5 3 3 2 7 | 7 7 7 7 2 0 3 3 | 3 (6) 6 6 6 6 7 |  
眼 泪 如 雨。 梅 香 你

6 6 0 7 7 6 6 5 3 2 | 3 2 2 3 2 5 | 3 3 3 0 5 5 5 3 |  
留 阮 卜<sup>④</sup> 做 也<sup>⑤</sup>， 贱 婢 是 阮 身 边 养，

2 (2) 2 2 3 2 | 2 3 3 3 2 6 1 2 | 2 3 5 2 3 3 2 5 |  
谁 知 今 旦、 (不 汝) 谁 知 到

3 3 3 2 3 2 1 | 6 2 6 6 2 3 3 2 1 | 2 6 0 6 6 6 7 |  
今 旦 咱 今 娘 姁 着<sup>⑤</sup> 来 拆 分 离！ 你 去

6 6 0 7 7 6 6 5 3 2 | 3 2 5 3 3 2 5 | 2 3 3 2 3 3 2 7 |  
见 咱 老 夫 人， 教 伊<sup>⑥</sup> 劝 咱 相 公 须 着

6 7 7 0 2 2 2 1 | 6 (6) 6 6 3 3 | 0 6 6 6 5 6 3 5 |  
回 心 返 意， 搬 请 阮 双 人

5 6 7 6 5 3 5 | 3 7 6 6 6 3 3 | 0 6 6 6 5 6 3 5 |  
归 故 里， 紧<sup>⑥</sup> 搬 请 阮 夫 妻

5 6 7 6 5 3 5 | 3 3 3 6 6 6 5 | 5 3 3 5 3 3 3 2 | 2 0 0 ||  
返 乡 里。

① 阮，我。

② 那卜，音 [bo]<sup>4</sup>，若是。

③ 卜，音 [bo]<sup>4</sup>，要。

④ 也，音 [bni]<sup>33</sup>，什么。

⑤ 着，要。

⑥ 紧，赶快。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 秀才先行

(选自《吕蒙正》月城唱段)

庄步联译谱

1 = C (五空管·伙空起)

【福马郎】  $\text{♩} = 35$

$\frac{4}{4}$  (7) | 7 7 6 6 5 3 2 | 3 2 2 3 3 0 7 7 | 6 6 0 7 7 6 6 5 3 2 |

秀 才 先 行, (於) 秀 才 且 先

3 2 2 3 3 0 5 5 | 2 5 5 3 2 7 | 7 7 7 7 2 0 3 3 | 3 (3) 3 3 2 |

行, (於) 待 妾 (於) 随 后, 千 金

0 5 5 3 2 3 1 2 | 2 2 2 3 3 3 2 5 | 2 3 3 2 3 2 6 | 2 3 2 0 3 3 2 1 |

到 只<sup>①</sup> (不汝) 千 金 行 来 到 只 恁着<sup>②</sup> 相 等 相

2 6 6 6 1 6 (6) | 6 6 6 5 3 2 | 3 2 2 3 3 0 7 7 | 5 6 0 7 7 6 6 5 3 2 |

待。 来 到 都 城, (於) 来 到 只 都

3 2 2 3 3 0 2 2 | 3 5 5 3 5 5 3 2 | 7 7 7 7 2 0 3 3 | 3 (7) 7 7 6 6 5 |

城, 阮 心 急 双 脚 痛。 返 头

6 6 6 5 6 6 6 5 | 5 3 3 5 3 3 3 2 | 2 (2) 2 2 2 2 5 | 2 3 3 2 3 2 7 |

看, 看 不 见 我 妈, 伊 人

6 6 2 3 3 2 1 | 2 6 0 1 1 6 (6) | 6 6 6 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 3 0 5 5 |

后 面 差 人 来 留, 爹 革 逐, (於)

7 6 0 7 7 6 6 5 3 2 | 3 2 2 3 3 0 2 2 | 5 2 3 0 5 5 3 2 | 7 7 7 7 2 0 3 3 |

我 爹 你 障 易 极<sup>③</sup>, (於) 打 赶 (於) 出 门。

3 (2) 2 5 2 | 0 55 3 2 3 1 2 | 2 5 5 2 5 3 2 | 2 3 3 2 33 2 7 |  
 日 头 卜<sup>④</sup> 落, 看许<sup>⑤</sup> 日头 暂 卜 落, 今 卜

6 7 7 22 7 6 | 6 5 5 6 (6) | 6 6 6 5 66 6 5 | 5 3 3 5 33 3 2 |  
 底 处 通去<sup>⑥</sup> 投 爹。

2 (3) 3 5 0 22 | 5 2 3 0 22 2 1 | 2 (2) 2 1 1 2 6 | 1 1 1 6 6 6 |  
 爹 你 是 铁 打 心 肝, 我 爹 你 是 心 肝 硬 成

2 1 2 5 55 3 2 | 2 55 3 3 2 1 6 6 | 2 2 7 22 7 6 | 6 5 5 6 6 (6) |  
 铁, 既然 贪 人 富 贵, 何 卜 我 子 上 彩 楼,

6 6 6 5 5 3 32 | 3 2 2 3 3 0 55 | 7 6 0 77 6 6 5 32 | 3 2 2 22 2 5 |  
 君 落 泊, (於) 我 君 恁 虽 落 泊, 日 后 有 只

3 3 3 2 7 | 7 77 7 2 0 3 3 | 3 (5) 5 5 5 | 3 33 2 1 2 2 |  
 公 卿 才 貌。 绣 球 亲 抛

2 2 2 5 55 2 5 | 3 3 3 2 1 6 2 | 6 3 2 0 33 2 1 | 6 (6) 6 7 6 7 |  
 (不 汝) 绣 球 是 阮 亲 抛, 望 卜 和 谐 到 老, 但 得 掠 只<sup>⑦</sup>

6 5 6 5 66 6 5 | 3 3 6 3 5 | 5 6 6 5 3 5 | 3 7 77 6 77 6 7 |  
 鞋 兜 紧<sup>⑧</sup>, 卜 共 君 相 随 行 今, 但 得 掠 只

6 5 6 66 5 6 0 66 | 3 5 5 3 6 5 6 | 3 (3) 3 3 5 |  
 鞋 兜 紧, 卜 共 君 共 我 君 恁 跔 步

5 6 7 6 5 3 5 | 3 (3) 3 66 6 5 | 5 3 3 5 33 3 2 | 2 0 0 ||  
 相 随 走。

① 只: 音 [tiso]<sup>4</sup>, 此。

② 恁着: 你要。

③ 障曷极: 即“这样绝”的意思。

④ 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

⑤ 许: 音 [hu]<sup>54</sup>, 那。

⑥ 通去: 通音 [t'an]<sup>33</sup>, 可去。

⑦ 掠只: 掠音 [dia]<sup>23</sup>, 将此。

⑧ 兜紧: 拉紧。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

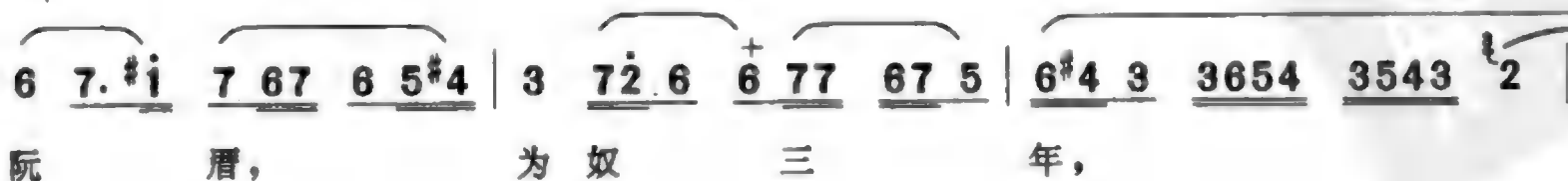
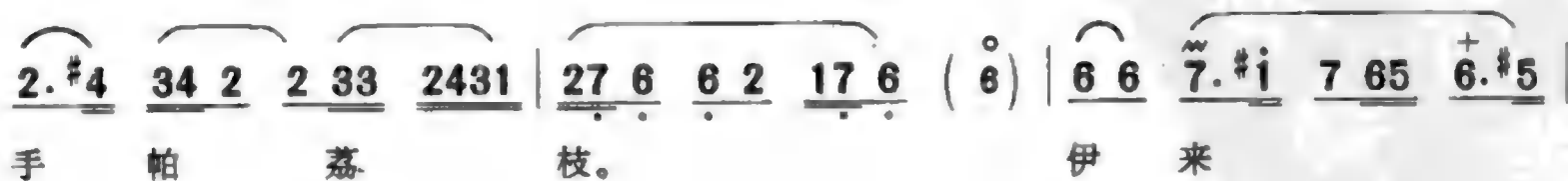
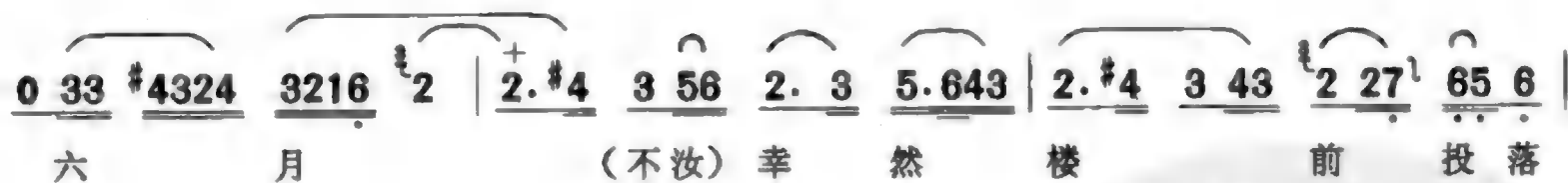
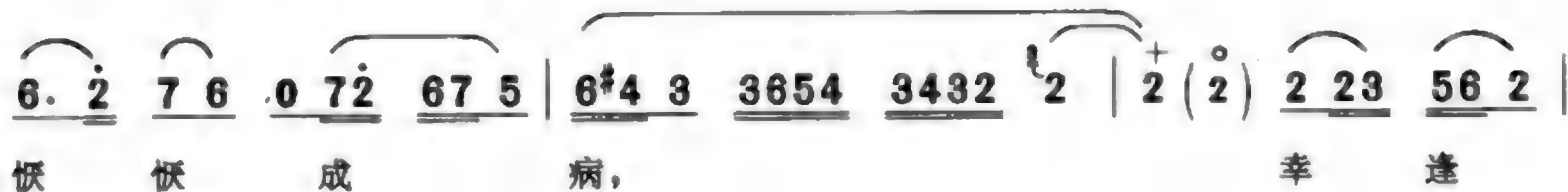
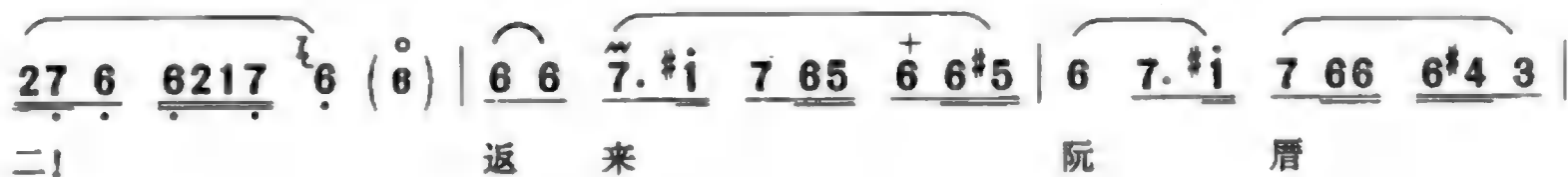
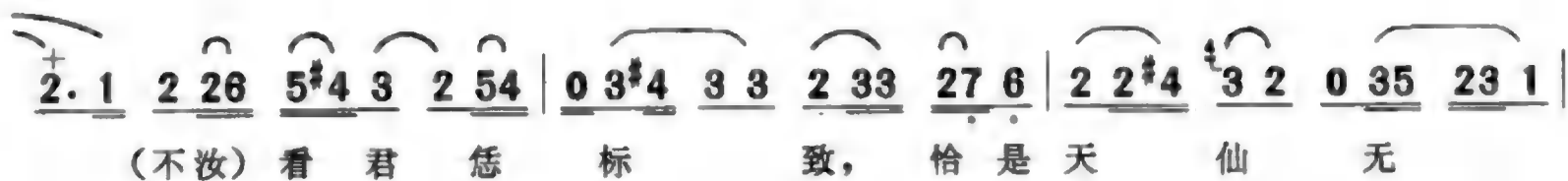
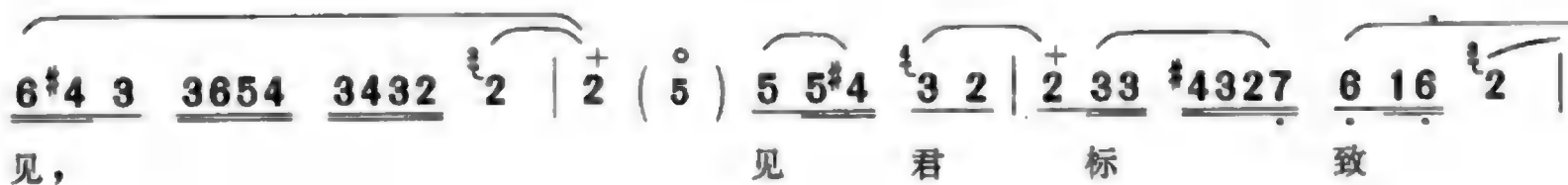
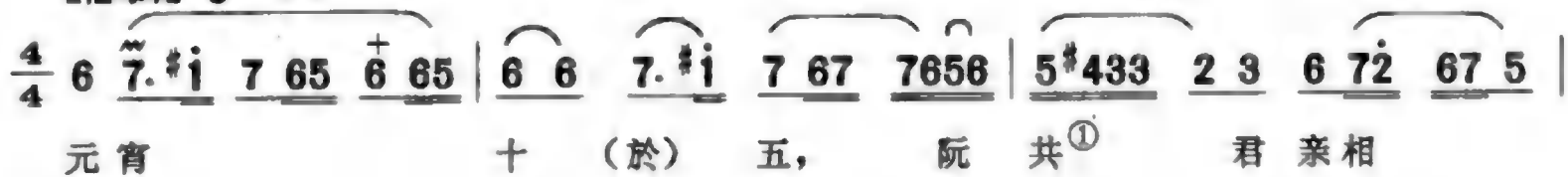
# 元 宵 十 五

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = C (五空管·一空起)

黄淑英演唱  
陈枚记谱

【福马郎】 ♩ = 34





$\overset{+}{2} (\overset{\circ}{5}) \underline{565\sharp 4} \underline{34} 2 \mid 0 \underline{33} \underline{\sharp 4327} \underline{616} \overset{t}{2} \mid \overset{+}{2} \cdot \sharp 1 \underline{22\sharp 4} \underline{356} \underline{254} \mid$   
忍 心 不 过, (不汝) 心忍 那障<sup>②</sup>

$0 \underline{5\sharp 4} \underline{343} \underline{235} \underline{2317} \mid \overset{t}{6} \underline{2.1} \underline{235} \underline{231} \mid \underline{276} \underline{6217} \overset{t}{6} (\overset{\circ}{6}) \mid$   
不 过 即 会 共 君 私 结 连 理。

$\underline{66} \underline{7\cdot\sharp 1} \underline{765} \overset{+}{6} \cdot 5 \mid 6 \underline{7\cdot\sharp 1} \underline{76} \underline{765\sharp 4} \mid \underline{5\sharp 43} \underline{726} \underline{077} \underline{675} \mid$   
恨 煞 林(於) 大 冤 心 行

$\underline{6\sharp 43} \underline{3654} \underline{3432} \overset{t}{2} \mid \overset{+}{2} (\overset{\circ}{5}) \overset{\text{♩}=55}{556} \underline{\sharp 432} \mid 0 \underline{33} \underline{\sharp 4324} \underline{3216} \overset{t}{2} \mid$   
止。 买 冤<sup>③</sup> 知 州

$\overset{+}{2} \cdot \sharp 1 \underline{226} \underline{556} \underline{5\sharp 43} \mid \underline{2\cdot\sharp 4} \underline{343} \underline{2\cdot 7} \underline{656} \mid \underline{2\cdot\sharp 4} \underline{342} \underline{035} \underline{231} \mid$   
(不汝) 买 冤 知 州 掠<sup>④</sup>伊 发 配 崖

$\underline{22\overset{t}{7}6} \underline{726} \underline{67} \mid \underline{675} \overset{t}{6} \underline{5\sharp 43} \underline{23} \mid 0 \underline{66} \underline{7657} \underline{6\sharp 432} \overset{t}{5} \mid \overset{+}{5} \underline{672} \underline{676\sharp 4} \underline{354} \mid$   
州, 你掠 阮双 人拆 散那障 分 开 做 两

$\overset{t}{3} (\overset{\circ}{7}) \underline{726} \underline{672} \mid \underline{675} \overset{t}{6} \underline{5\sharp 43} \underline{243} \mid 0 \underline{66} \underline{7657} \underline{6\sharp 432} \overset{t}{5} \mid$   
边, 你掠 阮双 人拆 散那障 分 开

$\overset{+}{5} \cdot 3 \underline{672} \underline{676\sharp 4} \underline{354} \mid \overset{t}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{366} \underline{7653} \mid \overset{+}{565\sharp 4} \underline{336} \underline{543} \underline{4321} \mid \overset{+}{2} 0 0 0 \parallel$   
做 两 边。

① 阮共: 音 [kaŋ]<sup>31</sup>, 我与。

② 那障: 音 [taniu]<sup>31</sup>, 这样。

③ 买冤: 贿赂。

④ 掠: 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

据 1997 年在泉州采风录音记谱。

# 看你行宜

(选自《周德武》老尼唱段)

1 = C (五空管·一空起)

吴璟瑜译谱

【福马郎】 ♩ = 50

$\frac{4}{4}$  (6) | 6 6 6 5 3 2 | 3 2 2 3 3 0 2 2 | 6 6 1 3 3 2 |

看 你 行 宜 (於) 弄<sup>①</sup> 阮,

$\frac{4}{4}$  2 5 3<sup>l</sup> 2 5 5 2 5 | 0 3 3 3 2 3 1 3 2 | 2 7 7 2 7 6 |

你 弄 阮 只<sup>②</sup> 心 头 也<sup>③</sup> (於) 带

6 5 5 6 6 | 6 3 3 3 2 3 3 2 3 | 5 5 3 3 3 2 3 0 3 3 |

疑 自 入 寺 未 曾 展 开

6 5 5 6 6 0 7 7 6 5 | 6 3 3 3 5 3 3 2 | 2 (5) 2 2 2 |

愁 眉, 云 鬓

3 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 2 5 | 3 3 3 2 3 3 2 7 | 6 6 7 7 2 7 6 |

歉, 你 云 鬓 那 障<sup>④</sup> 斜 歉, 都 亦 无 心 通<sup>⑤</sup> 去 整

6 5 5 6 6 | 6 3 3 3 5 3 2 3 | 5 5 3 3 3 2 3 0 3 3 |

理; 长 吐 气, 那 是 忆 着 你

6 5 5 6 6 0 7 7 6 5 | 6 3 3 3 5 3 3 2 | 2 (5) 5 5 3 3 2 |

夫 儿, 日 思

3 2 2 6 6 6 1 | 2 5 3 2 5 5 2 5 | 3 3 3 2 7 6 6 |

亲, 噢<sup>⑥</sup> 思 君, 你 噢 日 那 障 思 君, 有 只

2 2 2 2 7 2 7 6 | 6 5 5 6 6 | 6 3 3 3 2 3 5 3 |

一 十 (不 汝) 二 时。 禅 房 内 你 都

2 3 3 3 2 3 0 3 3 | 6 5 6 6 0 7 7 6 5 | 6 3 0 5 5 3 3 2 |

未 成<sup>⑦</sup> 一 坐 起,

$\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$  |  $\overset{\frown}{5\ 3^1}$  2  $\overset{\frown}{3\ 55}$   $\overset{\frown}{5\ 3}$  |  $\overset{\frown}{2\ 55}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 7}$  |  
 翻 来 覆 去 翻 来 共 覆 去, 搅 得  
 $\overset{\frown}{6\ 6}$  7  $\overset{\frown}{7772}$   $\overset{\frown}{7\ 6}$  |  $\overset{\frown}{6\ 55}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\frown}{5\ 55}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  | 5  $\overset{\frown}{3\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$  0  $\overset{\frown}{33}$  |  
 熬 困 得 ( 於 ) 些 厘。 你 夫 主 正 是 也<sup>⑧</sup> 名 共  
 $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  0  $\overset{\frown}{77}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 3}$  0  $\overset{\frown}{55}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  2 |  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\frown}{6\ 6}$  0  $\overset{\frown}{77}$  |  
 也 姓? 有 也  
 $\overset{\frown}{6\ 5}$  6  $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 3}$  | 0  $\overset{\frown}{66}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 3}$  5 | 5  $\overset{\frown}{6\ 7}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$  |  
 因 由 须 着 说 出 阮 知  
 3  $\overset{\frown}{7\ 7}$   $\overset{\frown}{6\ 66}$   $\overset{\frown}{6\ 7}$  |  $\overset{\frown}{6\ 5}$  6  $\overset{\frown}{6\ 55}$   $\overset{\frown}{5\ 3}$  | 0  $\overset{\frown}{66}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 3}$  5 |  
 机, 你 有 也 因 由 必 须 着 说 出  
 $\overset{+}{5}$   $\overset{\frown}{6\ 7}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$  |  $\overset{+}{3}$  3  $\overset{\frown}{3\ 66}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  | 5  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{+}{2}$  0 0 ||  
 阮 知 机。

- ① 悉: 音 [ts'ua]<sup>31</sup>, 引惹。  
 ② 只: 音 [tsio]<sup>4</sup>, 此。  
 ③ 也: 音 [bni]<sup>33</sup>, 很是。  
 ④ 障: 音 [tsniu]<sup>31</sup>, 这样。  
 ⑤ 通: 音 [t'aŋ]<sup>33</sup>, 可。  
 ⑥ 噢: 音 [bni]<sup>4</sup>, 夜。  
 ⑦ 未成: 未能  
 ⑧ 也: 音 [bni]<sup>33</sup>, 什么。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 师 兄 听 说

(选自《周德武》唱段)

1 = C (五空管·一空起)

庄步联译谱

【福马郎】  $\bullet = 50$   
 $\frac{4}{4}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  $\overset{\frown}{6\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{5\ 32}$  | 3  $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  | 0  $\overset{\frown}{22}$  |  $\overset{\sim}{6}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  2 |  
 师 兄 听 说, 恁 未 知,

$\overset{+}{2}$   $\overset{\frown}{5\ 3^1}$   $\overset{\frown}{2\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 5}$  |  $\overset{\frown}{0\ 55}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\frown}{7\ 7\ 2}$   $\overset{\frown}{7\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  
 恁 未知 阮 心 头 这 拙 事 志，

$\overset{+}{6}$   $\overset{\frown}{3\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$  |  $\overset{\frown}{5\ 3\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{0\ 33}$  |  $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{+}{0\ 77}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  
 因 一家 为阮 拆 散 遭 流

$\overset{\frown}{6\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\frown}{2\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$  |  $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{5\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$  |  $\overset{\frown}{0\ 55}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  
 离。 阮 厝 爹 妈 迫 勒 教阮 再 结

$\overset{+}{2}$   $\overset{\frown}{7\ 7\ 2}$   $\overset{\frown}{7\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\frown}{5\ 55}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{0\ 33}$  |  
 亲 谊， 阮 夫 主 伊 是 孔 门 一

$\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{+}{0\ 77}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$  |  $\overset{\frown}{5\ 3^1}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{+}{0\ 22}$   $\overset{\frown}{2\ 5}$  |  
 秀 才， 临 别 时， 有 只<sup>①</sup>

$\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$  |  $\overset{\frown}{0\ 55}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\frown}{7\ 7\ 2}$   $\overset{\frown}{7\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  
 玉 钗 玉 环 来 分 做 为 记。

$\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\frown}{2\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{0\ 33}$  |  $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{+}{0\ 77}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  
 阮 即 收 埋 在 身

$\overset{\frown}{6\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\frown}{3\ 2\ 2}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{2\ 1^1}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$  |  
 边， 朝 暮 见 钗， 如 是

$\overset{\frown}{0\ 55}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\frown}{7\ 7\ 2}$   $\overset{\frown}{7\ 6}$  |  $\overset{\frown}{6\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{0\ 33}$  |  
 见 君 一 般 无 二， 钗 今

$\overset{\frown}{2\ 5\ 3^1}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 5}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3\ 33}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{0\ 33}$  |  $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{+}{0\ 77}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2}$  |  
 在 这， 未知 阮 君 身 去 值 处。

2 (3) 3 2 2 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 0 55 5 2 | 3 5 5 33 5 2 | 3 3 3 2 3 2 7 |  
空 望 想, 人 在 天 涯, 我 君 隔 在 东 西, 都 亦

6 7 7 22 7 6 | 6 5 6 (6) 6 6 3 3 | 6 6 5 55 5 6 | 3 3 3 6 3 5 |  
未 知 生(於) 共 死, 教 人 会 不 睹 物 思 君, 阮 目 漳<sup>②</sup>

5 6 7 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 3 3 3 6 6 3 3 | 6 6 6 5 55 5 6 | 3 3 3 6 3 5 |  
暗 泪 滴, 怎 教 人 会 不 睹 物 思 君 阮 目 漳

5 6 7 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 3 3 3 6 6 6 5 | 5 3 3 5 33 3 2 | 2 0 0 ||  
暗 泪 滴。

① 只: 音 [tsio]<sup>4</sup>, 这。

② 目漳: 音 [bak]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>, 眼泪。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 感 谢 公 主

(选自《朱弁》朱弁、公主唱段)

1 = G (五空管·仪空起)

白丽华演唱  
林玉燕  
白兴礼记谱

【福马郎】 ♩ = 24  
4/4 (3) | 3 3 2. 3 2 2 | 1765 | 6. 5 5 5 6 55 5 65 | 2. 4 35 2 2 53 23 1 |  
(朱弁唱) 感 谢 公 主 你 这 深 恩 无

27 6 6 17 676765 5 | 5 (2) 2. 4 2 4 | 4 66 7651 6146 5 |  
比。 念 着 朱 弁

5 (1) 12 6 6 16 | 5. 7 6 6 61 5 53 2 | 5. 6 61 5 5 61 5643 |  
刻 骨 铭 心, 我 须 当 谨

21 2 2 43 2 2 | 3. 2 2 2<sup>#</sup>4 3432 1 2 | 5 5<sup>#</sup>4 3 3 3 22 6 27 |  
记。 (公主唱) 记 得 当 初 在 许<sup>①</sup>

6 0 35 2 2 35 2316 | 23 6 6 17 676765 5 | 5 (5) 1 16 5 57 |  
 玉 楼 前, 许 时

6 66 5 53 2 2 4 | 4 56 7657 6146 5 | 5 32 3 3 65 35 2 |  
 节 阮 曾 共 哥 恁 相

23 2 1 13 2 2 | 2 2 3 3 21 1 | 2 2 3 35 2223 2327 |  
 见, 一 心 所 望, 爱 卜<sup>②</sup>

6 3 43 2 2 35 2 6 | 2316 2 2 2 53 2313 | 27 6 6 17 676765 5 |  
 共我哥 恁 结成连 理,

5 (5) 5 1 5 1 | 6 66 5 6 5 5 2 4 | 4 66 76 5 61 4 6 5 |  
 谁知 到 今 旦 反成 那 参 商

5 4 32 3 3 5 3523 | 2 22 1 1 2 3 2 | 2 (1) 1 66 5 6 |  
 两 星!<sup>③</sup> (朱弁唱) 今 卜 有

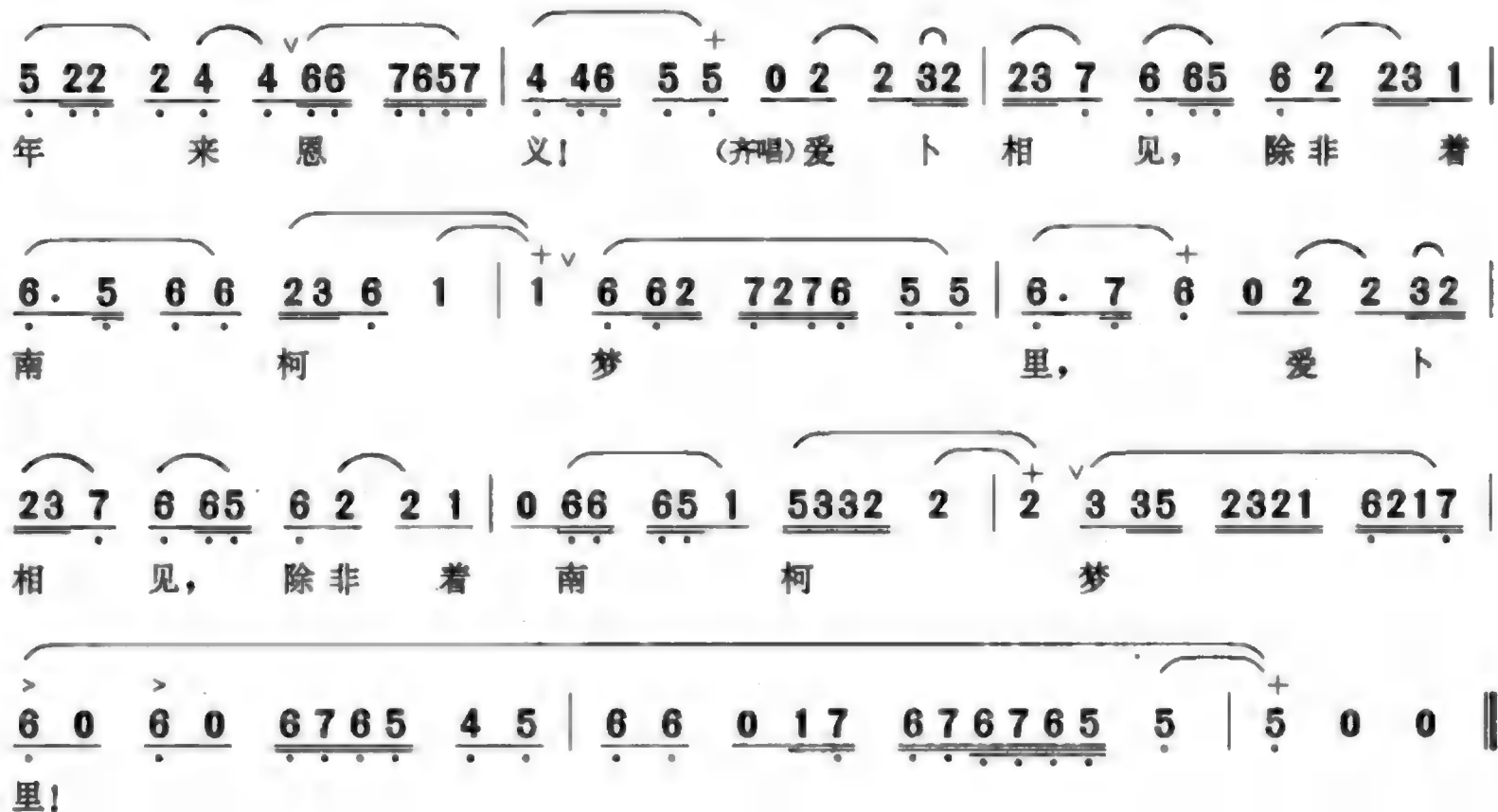
1 17 6 66 5 6 6 6 | 2 1 21 2 2 53 23 1 | 2 66 6 17 676765 5 |  
 也 路<sup>④</sup> 会 报 答,

5 (5) 5 6 6 1 | 5 6 5 5 5 3 3 5 | 3 6 5 5 3532 1 61 |  
 报 答 公 主 你 这 深 恩

2 3 2 0 23 2 3 | 2 7 6 5 57 6 | 6 (3) 3 22 2 3 |  
 义。 (公主唱) 哥 你 须 谨 记, 我 哥 你 今

2 4 35 2 2 17 6 5 | 65 6 5 57 6 6 | 5 5 5 1 5 0 6 0 |  
 须 当 谨 记, 记 得 十 六





- ① 许: 音 [hw]<sup>54</sup>, 那。  
 ② 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。  
 ③ 参商两星: 两颗不相见的星星。  
 ④ 乜路: 乜音 [bni]<sup>33</sup>, 什么办法。

据1959年在厦门市采风录音记谱。

## 冷 山 上

(选自《朱弁》朱弁、公主唱段)

1 = C (五空管·伙空起)

庄步联译谱



$\underline{2\ 2}\ \underline{5\ 3^1}\ \underline{2\ 33}\ \underline{2\ 7}\ |\ \underline{6\ 2}\ \underline{6\ 1}\ \underline{2\ 2\ 7}\ |\ \underline{6\ 66}\ \underline{6\ 5}\ \underline{3\ 6}\ \underline{3\ 5}\ |\ \underline{6\ 77}\ \underline{6\ 5}\ \underline{7\ 6}\ \underline{3\ 5}\ |$   
 奉 圣 命， 持节 云中， 我 朱弁 即会 背井 离乡， 去家 万

$\underline{6\ 3}\ \underline{5}\ \underline{2\ 6}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{5}\ \underline{6\ 3}\ \underline{6\ 7}\ \underline{6\ 7}\ |\ \underline{6\ 77}\ \underline{6\ 5}\ \underline{0\ 33}\ \underline{3\ 5}\ |$   
 里。 谁 料 想 久困 金 邦 我 有 国 难

$\underline{6}\ \underline{2\ 2}\ \underline{7\ 6}\ \underline{5\ 5}\ |\ \underline{6}\ \underline{6\ 77}\ \underline{6\ 6}\ \underline{3\ 5}\ |\ \underline{6\ 5}\ \underline{6}\ \underline{3\ 2}\ \underline{0\ 33}\ |$   
 报， 有 家 难 寄， 枉我 七尺 男 儿， 空怀 (於)

$\underline{7\ 7}\ \underline{6}\ \underline{7\ 77}\ \underline{6\ 5}\ |\ \underline{6\ 33}\ \underline{3\ 5}\ \underline{3\ 4\ 3}\ \underline{2}\ |\ \underline{2}\ (\overset{\circ}{5})\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 32}\ |$   
 一 腔 报 国 志。 (公主唱) 想 当

$\underline{3\ 2}\ \underline{6\ 6}\ \underline{2}\ |\ \underline{3\ 22}\ \underline{2\ 7}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6}\ |\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2}\ |$   
 年， 父 王 羨 君 才 智， 将 阮 身

$\underline{6\ 6}\ \underline{3\ 3}\ \underline{6\ 3}\ \underline{5}\ |\ \underline{6\ 33}\ \underline{3\ 5}\ \underline{3\ 4\ 3}\ \underline{2}\ |\ \underline{2}\ (\overset{\circ}{2})\ \underline{2}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{3\ 22}\ \underline{2\ 6}\ \underline{3\ 22}\ \underline{6\ 3}\ |$   
 许 配 图 结 连 理。 洞 房 中， 是 哥 你

$\underline{2\ 2}\ \underline{6\ 6}\ \underline{7\ 7\ 7\ 6}\ \underline{5\ 5}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{7\ 6}\ \underline{3\ 5}\ |\ \underline{6\ 3}\ \underline{5}\ \underline{5\ 33}\ \underline{3\ 2}\ |$   
 曲 尽 衷 肠， 洁 身 明 志， 雪 花 虽 是

$\underline{6\ 2}\ \underline{3\ 2}\ \underline{5\ 6\ 3}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{7}\ \underline{7\ 66}\ \underline{6\ 3}\ |\ \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 3}\ \underline{0\ 77}\ \underline{6\ 5}\ |$   
 异 邦 女， 总 也 深 感 哥 你 壮 怀 忠

$\underline{3\ 3}\ \underline{5}\ \underline{2\ 2}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{3\ 22}\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{3\ 2}\ \underline{3}\ \underline{5\ 33}\ \underline{3\ 2}\ |$   
 义， 十 六 年 (於) 相 怜 惜， 只 都 是

$\underline{3\ 2^1}\ \underline{1\ 1}\ \underline{1\ 11}\ \underline{1\ 2}\ |\ \underline{3\ 11}\ \underline{1\ 2}\ \underline{1\ 1}\ \underline{6\ (\overset{\circ}{3})}\ |\ \underline{3}\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 22}\ \underline{2\ 3}\ |$   
 兄 妹 情 谊。 (朱弁唱) 亏 公 主 (於)

$\underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{2\ 1}\ \underline{2}\ |\ \underline{6}\ \underline{6\ 5}\ \underline{0\ 33}\ \underline{3\ 5}\ |\ \underline{7\ 7}\ \underline{6}\ \underline{2\ 6}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{3\ 22}\ \underline{2\ 7}\ \underline{6\ 33}\ \underline{2\ 1}\ |$   
 明 大 义， 深 恩 无 比， 实 难 得 裙 钗

2 6̣6̣ 6̣ 1̣ 6̣ 3̣ 7̣ | 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 0 7̣7̣ 6̣ 5̣ | 6̣ 3̣3̣ 3̣ 5̣ 3̣<sup>#</sup>4̣3̣ 2̣ | 2̣ (2̣) 2̣ 2̣ 2̣ |  
 中 有 只 巾 帕 须 眉， 十 六

3̣ 6̣ 2̣ 7̣ 7̣7̣ 7̣ 2̣ | 7̣ 7̣ 7̣ 0 3̣3̣ 2̣ 1̣ | 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣2̣ | 3̣ 2̣ 6̣ 3̣3̣ 2̣ 1̣ |  
 年 是 我 将 你 青 春 耽 置。 感 深 恩， 图 报

2̣ 6̣ 3̣2̣ 3̣ 3̣<sup>+</sup> | 2̣ 2̣ 6̣ 1̣ 0 5̣5̣ 3̣ 2̣ | 3̣ 1̣ 2̣ 7̣ 7̣7̣ 7̣ 2̣ |  
 答， 须 待 来 世， 结 草 衔 环 报 答 妹 你

6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 0 3̣3̣ 2̣ 1̣ | 2̣ 6̣6̣ 6̣ 1̣ 6̣ (5̣) | 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 2̣<sup>1</sup> 1̣ 2̣ |  
 红 妆 知 己。 (公主唱) 日 落 天 涯

5̣ 2̣ 2̣ 7̣ 6̣ 5̣ 5̣ | 6̣ (7̣) 7̣ 7̣ 5̣ 5̣ | 6̣ 6̣6̣ 6̣ 7̣ 2̣ 2̣ 5̣ |  
 远， 相 思 知 何 处， 只 望 哥 你 流 水

3̣ 2̣2̣ 2̣ 7̣ 6̣ 2̣2̣ 7̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 6̣ 3̣ 3̣2̣ | 3̣ 7̣ 6̣ 0 7̣7̣ 6̣ 5̣ |  
 应 知 落 花 意， 就 是 地 久 天

6̣ 3̣ 5̣ 7̣ 7̣7̣ 6̣ 2̣ | 7̣ 7̣ 6̣ 7̣ 2̣2̣ 7̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 6̣ 6̣<sup>+</sup> 0 6̣ 0 7̣7̣ |  
 长， 须 将 咱 兄 妹 深 情 谨 记， 爱 卜<sup>①</sup>

6̣ 5̣<sup>1</sup> 3̣ 3̣ 6̣6̣ 6̣ 5̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 6̣ 6̣ 5̣ | 5̣<sup>+</sup> 3̣ 3̣ 5̣ 3̣<sup>1</sup> 2̣ 2̣ |  
 相 见 除 非 着 南 柯 梦

3̣ 3̣<sup>+</sup> 0 6̣6̣ 6̣ 7̣ | 6̣ 5̣<sup>1</sup> 3̣ 3̣ 5̣5̣ 5̣ 3̣2̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 7̣ 7̣ 6̣ |  
 里， 爱 卜 相 见， 待 哥 在 南 柯

6̣<sup>+</sup> 7̣ 7̣ 6̣ 5̣<sup>1</sup> 3̣ 5̣ | 3̣ 3̣<sup>+</sup> 3̣ 6̣6̣ 6̣ 5̣ | 5̣<sup>+</sup> 3̣ 3̣ 5̣ 3̣3̣<sup>+</sup> 4̣ 3̣2̣ | 2̣<sup>+</sup> 0 0 |  
 梦 里。

① 卜，音 [bo]<sup>4</sup>，要。

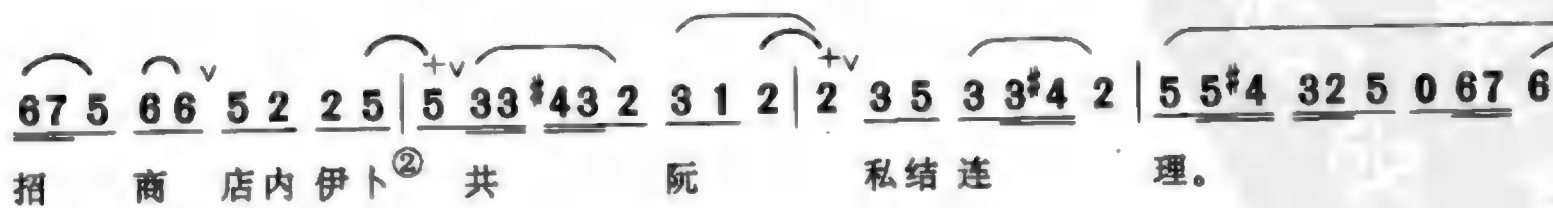
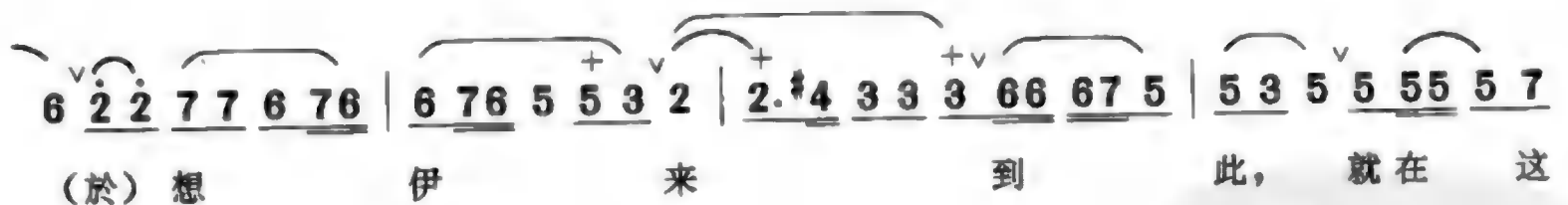
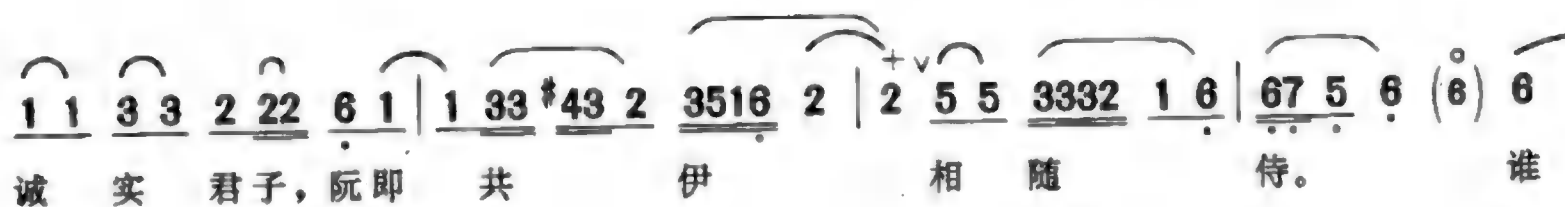
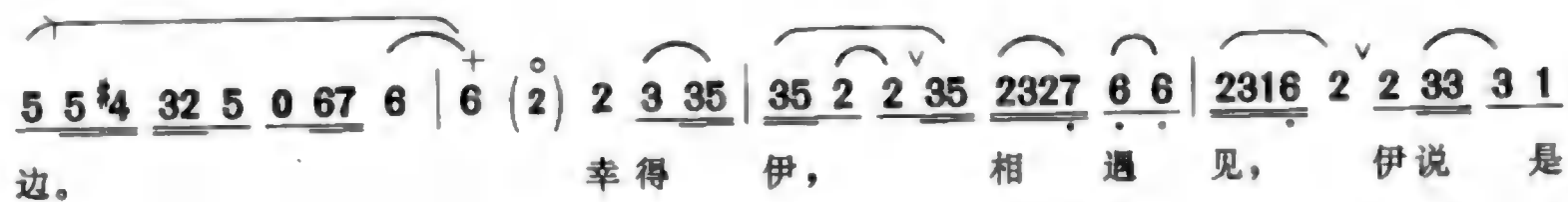
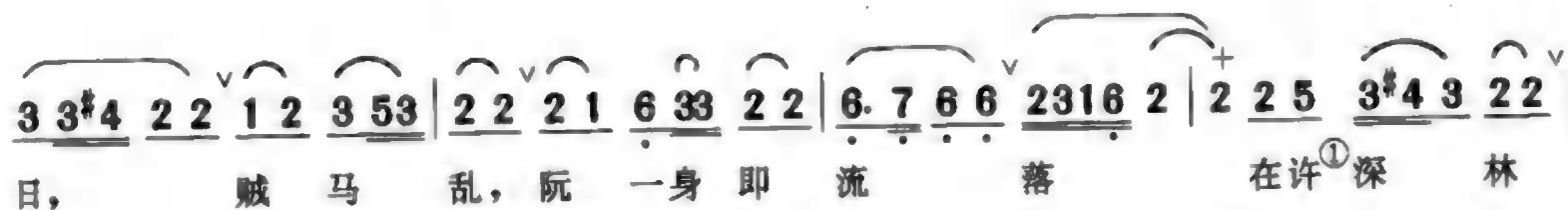
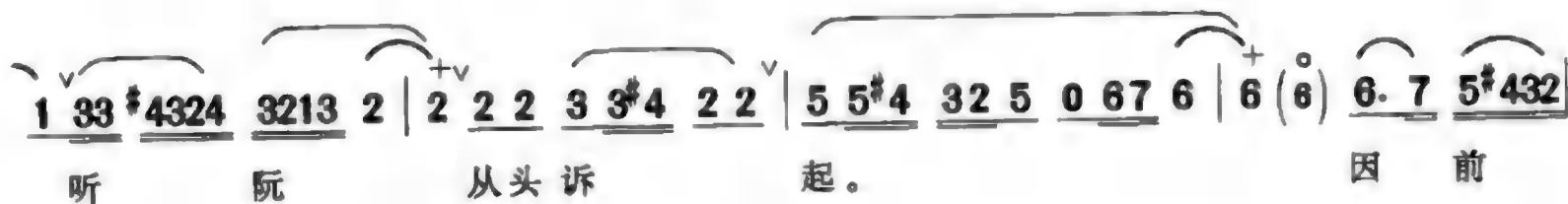
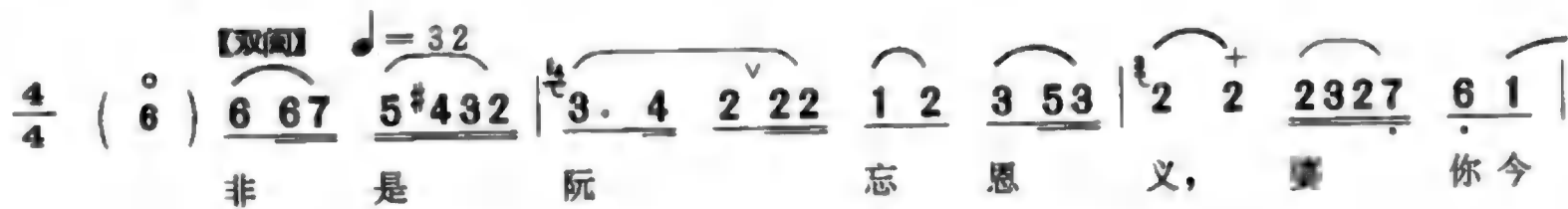
据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 非 是 阮

(选自《蒋世隆与王瑞兰》王瑞兰唱段)

1 = C (五空管·一空起)

周雪燕演唱  
白兴礼记谱



2. 3 2 2 17 6 1 | 1 33 #43 2 3516 2 | 2 2 2 3 33 2 2 |  
双 亲, 掠<sup>②</sup> 这 彩 楼 高 结

5 5#4 3 5 0 67 6 | 6 (6) 6 6 5 32 | 3. #4 2 22 5 3 53 |  
起, 招 伊 人 结 亲

2 2 1 1 2 2 | 3. 2 1 6 1 33 2 1 | 3 5 3 2 6 6 1 | 1 33 #43 2 6 1 2 |  
谊。 明 婚 正 娶, 明婚 共 正 娶, 岂不 强过 此 处

2 3 5 3 3 2 | 6 5 6 7 5 5 7 | 6 5 6 6 5 2 3 5 |  
私 结 连 理, 岂不 强过 招 商 店 内, 伊 卜

5 33 #43 2 3216 2 | 2 3 5 3 35 2 | 5 5#4 32 5 0 67 6 | 6 ||  
共 阮 私 结 连 理。

① 许: 音 [hw]<sup>5,4</sup>那。

② 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

③ 掠: 音 [dia]<sup>2,3</sup>将。

据1959年在厦门市采风录音记谱。

## 念 月 英

(选自《郭华与王月英》王月英唱段)

1 = C (五空管·工空起)

陈 枚校谱

【双句】 ♩ = 30

$\frac{4}{4}$  2 2 3 3 | 6 6 7766 5 6 5 5 | 6 7 5 6665 3 2 | 3 3 2 2 6 5 6 |  
(月英唱)念 月 英 是一 深 闺 女 儿,

6 (2) 2 2 3 3 | 6 6 5 3 2 3 2 5 | 0 55 3 2 3 1 2 | 2 2 2 3 3 2 2 |  
那 因 前 日 在 阮 店 前 做 针

5 55 3 5 0 6 6 | 6 (2) 2 2 3 5 | 3 3 2 2 1 2 3 5 | 3 3 2 2 6 1 6 1 |  
猜, 一 秀 才 名(於)郭 华, 特来 共<sup>①</sup>阮

0 55 3 2 6 1 2 | 2 5 2 3332 1 6 | 1 5 6 (6) 6 | 6 2 2 7 7 6 65 |  
 买 扇 绣、 买 胭 脂， 伊 (於) 说

6 5 5 33 2 | 2 3 3 0 66 6 5 | 5 3 5 0 5 66 6 7 | 5 5 7 5 6665 3 2 |  
 话 来 (於) 相 戏， 是 阮 一 时

2 55 3 2 3 1 2 | 2 2 2 3 3 2 2 | 5 55 3 5 0 6 6 | 6 (6) 6 6 5 32 |  
 共 伊 先 有 意， 只 姻

3 2 2 1 2 3 5 | 3 3 2 0 6 1 6 1 | 0 55 3 2 6 1 2 | 2 5 2 3332 1 6 |  
 是 天 催， 不由 人 计 较 排

1 5 6 (6) 6 | 6 2 2 7 7 6 65 | 6 5 5 33 2 | 2 3 3 0 66 6 5 |  
 比。 断 (於) 约 定 是 (於) 今

6 3 5 0 5 66 6 7 | 5 5 7 5 6665 3 2 | 2055 3 2 3 1 2 |  
 噢<sup>②</sup> 相 国 寺 内 会 合

2 2 2 3 3 2 2 | 5 55 3 5 0 6 6 | 6 (6) 6 6 5 32 | 3 3 2 2 1 2 3 5 |  
 的 佳 期， 看 月 色 斜 落 西

3 3 2 0 3 22 2 1 | 6 6 6 2 1 2 | 2 3 5 3332 1 6 | 1 5 6 (6) 6 |  
 边， 赏 灯 人 渐 散 (於) 些 厘， 叫

6 2 2 7 7 6 65 | 6 5 5 0 6 6 3 | 6 6 5 5 33 2 2 | 5 3 5 0 5 2 3 2 |  
 (於) 梅 香 咱 今 紧 行 来 去， 恐 畏 伊 人

5 2 0 2 2 6 1 | 0 55 3 2 3 1 2 | 2 2 2 3 3 2 2 | 5 55 3 5 0 6 6 |  
 听 候 久 长 会 来 怪 咱 来 可 迟。





① 共: 音 [kaŋ]<sup>31</sup>, 与。

② 嘿: 音 [bni]<sup>4</sup>, 夜。

③ 那卜, 卜音 [bo]<sup>4</sup>, 若是。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 茶 縻 架

(选自《郭华与王月英》王月英唱段)

1 = C (五空管·一空起)

庄步联译谱



5 3 5 5 6 6 6 5 | 6 7 6 2 5 5 2 5 | 0 3 3 3 2 3 1 2 |  
 谁， 肝 肠 百 结，但 得 撩 只<sup>②</sup> 目 津<sup>③</sup>

2 2 2 3 3 2 2 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 (6) 6 6 5 3 | 5 2 2 2 3 2 1 6 6 |  
 珠 泪 垂。 咱 娘 姘<sup>④</sup> (於) 相 随

2 1 2 5 6 6 6 5 | 3 5 2 5 3 3 3 2 | 2 1 1 1 2 5 3 3 3 2 |  
 行， 去 到 相 国 寺，见 伊 人 食 得 醉 醺

3 3 2 2 2 1 1 | 3 3 2 2 3 3 3 1 | 3 3 2 2 2 2 2 1 |  
 醺， 挨 来 速 去 挨 来 共 速 去，伊 身 都

6 6 6 2 1 2 | 2 5 2 3 3 3 2 1 6 | 1 5 2 (6) 6 | 6 2 2 7 7 6 6 5 |  
 全 然 不 醒 来， 贼 (於) 冤

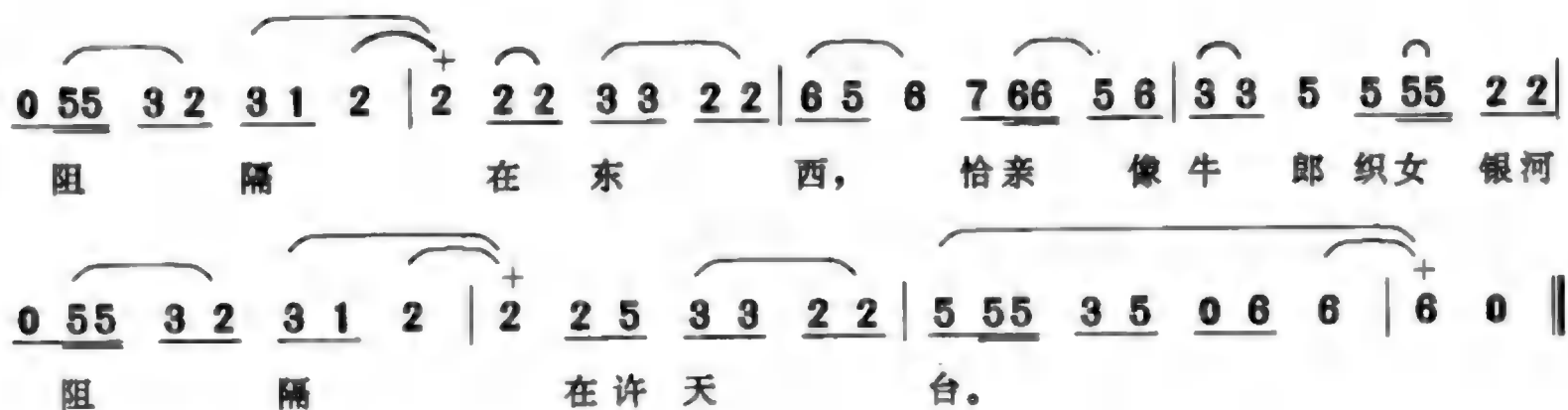
6 5 5 3 2 | 2 3 3 0 6 6 6 5 | 5 3 5 5 6 6 6 5 | 6 6 7 5 6 6 5 3 5 |  
 家， 无 (於) 心 腹， 误 阮 返 来 只 处<sup>⑤</sup>

0 3 3 3 2 6 1 2 | 2 2 2 3 3 2 2 | 5 5 5 3 5 0 6 6 |  
 无 兴 又 无 睬。

6 (6) 6 6 5 3 | 5 2 2 2 3 2 1 6 6 | 2 1 2 3 2 2 3 1 | 1 3 3 3 2 2 6 1 |  
 肌 肤 瘦 阮 不 自 在， 阮 身 恰 是 扬 子 江 中 船 遇

0 3 3 3 2 6 1 2 | 2 5 2 3 3 3 2 1 6 | 1 5 6 (6) 6 | 6 2 2 7 7 6 6 5 |  
 风 浪 摇 摆， 鹊 (於) 桥

6 5 5 3 2 | 2 3 3 0 6 6 6 5 | 6 5 5 5 6 6 6 5 | 3 3 5 5 5 5 2 2 |  
 会 不 (於) 驾 来， 亲 像 牛 郎 织 女， 银 河



① 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

② 掠只, 音 [dia]<sup>23</sup> [tsio]<sup>4</sup>, 将此。

③ 目潯, 音 [bək]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>, 眼泪。

④ 娟, 音 [kan]<sup>54</sup>, 婢女。

⑤ 只处, 只音 [tsio]<sup>4</sup>, 此处。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 且 休 辞

(选自《凤娇与李旦》凤娇、李旦唱段)

1 = C (五空管·工空管)

庄步联译谱



2 22 1 2 0 3 3 | 3 (7) 7 7 6 6 | 5 2 0 33 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 5 55 3 3 0 22 |  
逢, 喜 相 逢 我 情 难 舍, 蒙 卿 家 来

3 3 5 5 66 6 5 | 3 3 5 5 33 3 2 | 2 1 0 22 3 55 3 2 | 6 1 0 22 3 5 3 2 |  
相 许, 一(於) 旦 分 别, 枉 教 人 话 语 滔滔, 终 难 报 你 深 恩, 我

6 6 6 2 1 2 | 2 3 5 3332 1 6 | 1 5 6 (6) 6 | 6 2 2 7 7 6 65 |  
万 载 怎 得 磨 灭。 (凤娇唱) 携 (於) 君

6 5 5 6 6 | 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 | 5 3 5 7 7 5 5 | 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 |  
手, 难 (於) 离 别, 更 尽 一 杯 (不 汝)

0 33 3 2 3 1 2 | 2 2 2 3 3 2 2 | 5 55 3 5 0 6 6 | 6 (6) 6 6 5 32 |  
暂 停 只 车 辄。 杯 既

3 2 22 1 2 3 5 | 3 3 2 7 6 0 77 | 6 6 7 5 6 5<sup>1</sup> 3 2 | 3 33 2 1 2 2 |  
倾, 话 不 竭, 送 君 到 千 里 咱 今 终 须

2 3 3 2 2 2 | 5 55 3 5 0 6 6 | 6 (5) 5 5 3 3 | 2 22 1 2 0 3 3 |  
(於) 离 别。 (李旦唱) 故 乡 井,

3 (7) 7 7 6 65 | 6 2 0 33 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 1 2 (5) 5 66 6 5 | 5 5 2 33 3 2 |  
故 乡 井 我 情 难 舍, 从(於) 此 策 马 驰 驱, 我

2 11 1 2 5 33 3 2 | 3 3 2 2 2 1 16 | 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 1 | 0 66 6 1 3 3 2 |  
万 里 去 迢 迢, 西 望 长 安, 何 处 是 云 中

2 2 2 3332 1 6 | 1 5 6 (6) 6 | 6 2 2 7 7 6 65 | 6 5 5 6 6 |  
宫 阙? 早 (於) 回 首, 图

$\overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{5\ 3^1}\ 2\ 2\ 2\ |\ \overset{\frown}{5\ 3}\ 5\ 5\ 6\ 0\ 7\ 7\ |\ 6\ 6\ 6\ 3\ 2\ |\ \overset{\frown}{3\ 3\ 3}\ 2\ 1\ 2\ 2\ |\$   
 (於) 别 业, 若(於) 要 分 争 空 费 心 机,

$\overset{+}{2}\ \overset{\frown}{3\ 3}\ 2\ 2\ 2\ |\ \overset{\frown}{5\ 3}\ 5\ 5\ 6\ 6\ 6\ 7\ |\ \overset{\frown}{6\ 6}\ 7\ 5\ 6\ 5^1\ 3\ 2\ |\$   
 催 白 发, 若(於) 要 分 争 空 费

$\overset{\frown}{3\ 3\ 3}\ 2\ 1\ 2\ 2\ |\ 2\ 2\ 2\ 3\ 3\ 2\ 2\ |\ \overset{\frown}{5\ 5\ 5}\ 3\ 5\ 0\ 6\ 6\ |\ 6\ |\$   
 心 机, 那是催 白 发。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 告 老 爷

(《陈三五娘》益春选段)

1 = C (五空管·一空起)

陈 枚校谱

【紫水令】♩ = 40

$\frac{4}{4}\ \overset{+}{6\ 6}\ \overset{\frown}{5\ 6\ 6}\ 6\ 5\ |\ 6\ 3\ 6\ 5\ 0\ 3\ 3\ 2\ 2\ |\ \overset{\frown}{5\ 3^1}\ 2\ 3\ 0\ 5\ 5\ 3\ 2\ |\ 2\ 1\ 1\ 2\ (6)\ |\$   
 (益春唱)告 老 爷 乞 听 (於) 诉 起:

$6\ 6\ \overset{\frown}{5\ 6\ 6}\ 6\ 5\ |\ 6\ 3\ 6\ 5\ 0\ 3\ 3\ 2\ |\ 2\ 2\ 5\ 2\ 3\ 3\ 3\ 2\ |\ 2\ 1\ 1\ 2\ 2\ |\$   
 因 林 大 不 称 阮 娘子 意,

$\overset{+}{2}\ 2\ 2\ 0\ 1\ 1\ 1\ 6\ |\ 5\ 5\ 6\ 6\ 5\ 5\ 6\ (6)\ |\ 6\ 6\ 7\ 5\ 6\ 6\ 6\ 5\ |\ 6\ 3\ 0\ 5\ 5\ 6\ 6\ 5\ |\$   
 即 共<sup>①</sup>(於)陈 三 私 结 连 理。

$\overset{+}{5}\ (3)\ 3\ 3\ 2\ |\ 2\ (2)\ 2\ 2\ 3\ 2\ 2\ 3\ 3\ 3\ 2\ 3\ 1\ 2\ |\ 2\ 3\ 5\ 2\ 2\ 3\ 3\ |\$   
 荔 枝 为 媒, (不汝)荔 枝

$2\ 3\ 3\ 3\ 2\ 1\ 6\ 6\ |\ 3\ 2\ 2\ 3\ 3\ 2\ 1\ |\ 2\ 6\ 6\ 6\ 1\ 6\ 6\ |\ 6\ 2\ 2\ 0\ 1\ 1\ 1\ 6\ |\$   
 为 媒, 自有 益 春 做 证 见。 卜<sup>②</sup> 打 (於)

1 6 6 6 5 5 6(3) | 3 6 6 3 3 6 | 6 3 0 5 5 6 6 5 |

益 春, 五 娘 羞 耻;

5 (3) 3 3 2 | 2 (5) 5 5 2 | 2 3 3 3 2 3 1 2 |

卜 掠<sup>③</sup> 三 哥,

$\text{♩} = 60$

2 2 2 5 5 5 2 5 | 3 3 3 2 3 3 2 1 | 6 6 3 2 0 3 2 2 1 |

(不 汝) 卜 掠 阮 厝 三 哥 做 一 糊 涂 断

2 6 6 6 1 6 (2) | 2 2 1 1 2 2 6(2) | 2 2 1 1 1 1 6 5 5 | 6 5 5 6 5 3 |

理。 咱 三 人, 咱 三 人 恰 似

2 2 3 0 5 5 3 2 | 2 1 1 2 (2) | 2 2 1 1 6 6 5 5 6 | 2 2 1 1 1 1 6 5 5 |

鱼 落 (於) 网, 鱼 落 网 虎 落

6 5 5 6 (2) | 2 2 3 0 5 5 3 2 | 2 1 1 2 2 | 2 0 0 0 ||

陷, 难 脱 (於) 身 离。

① 即共, 共音 [kaŋ]<sup>31</sup>, 才与。

② 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

③ 掠, 音 [dia]<sup>23</sup>, 抓。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 沁园春·雪

1 = C (五空管·一空起)

毛泽东 词  
纪经甫 曲  
卓素清 演唱

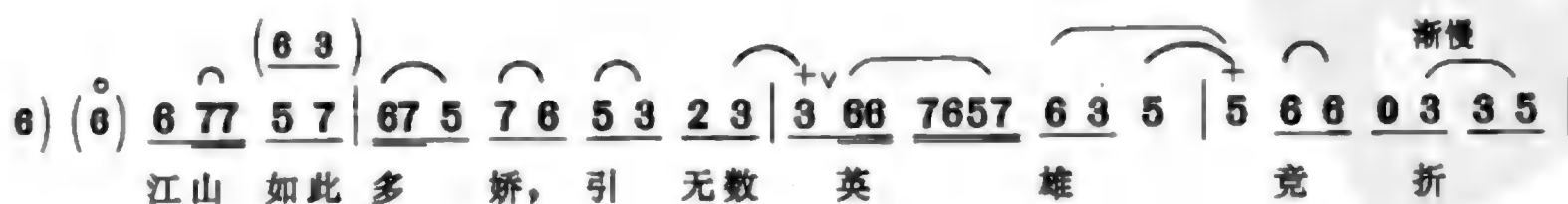
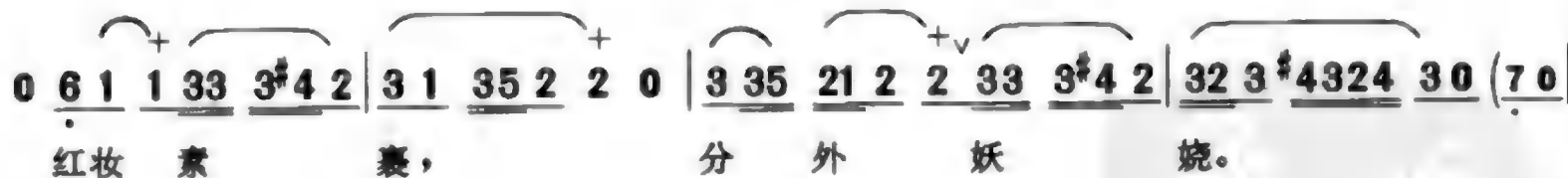
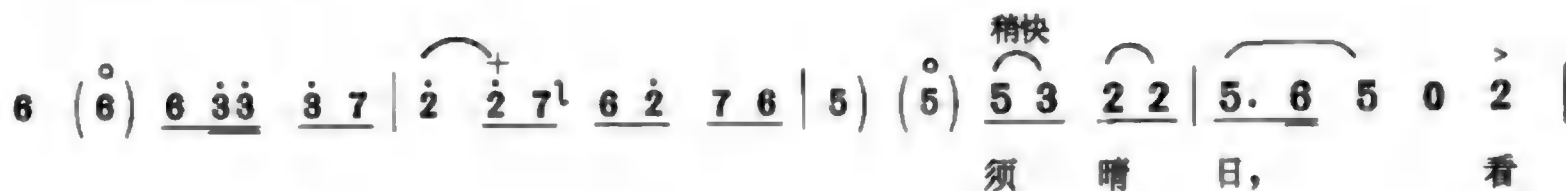
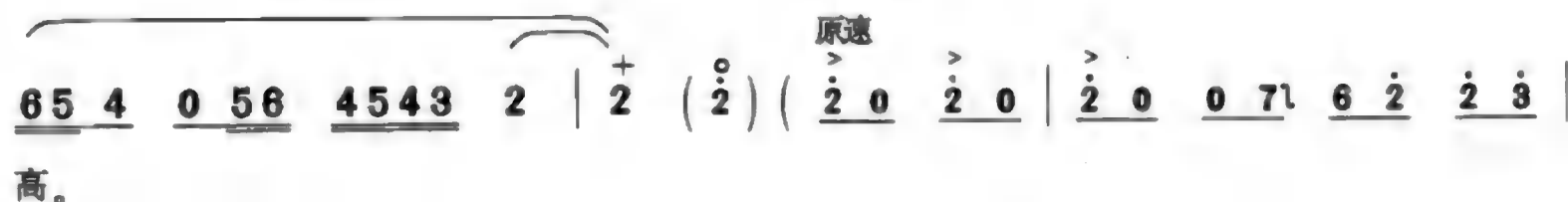
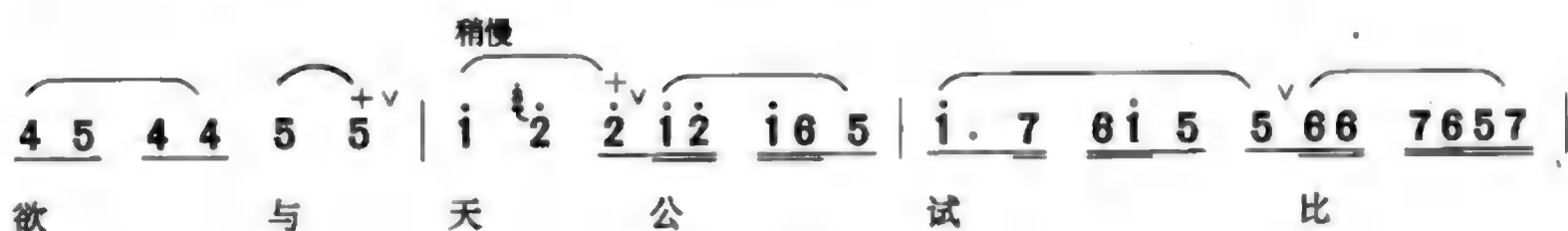
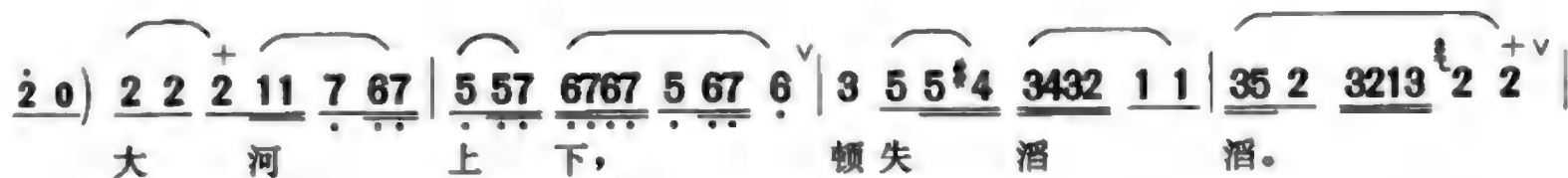
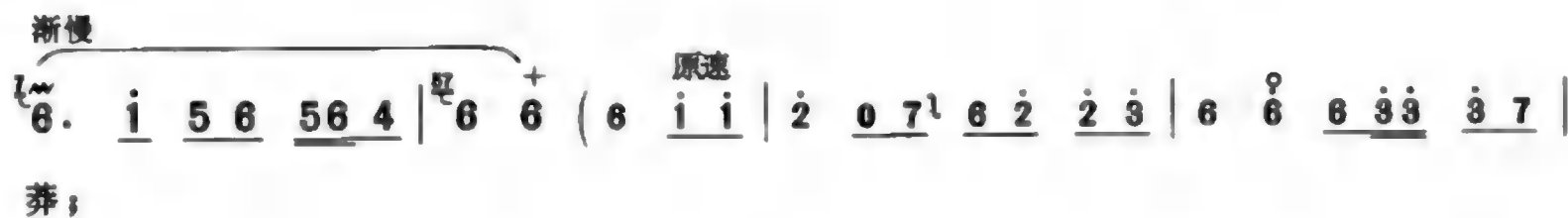
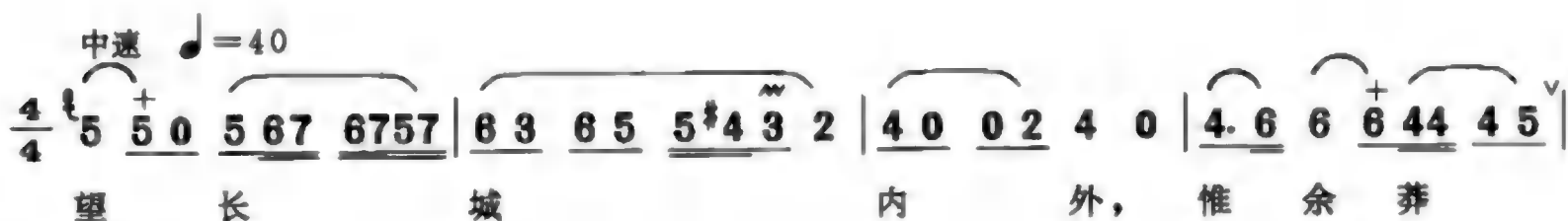
$\frac{4}{4}$  (6) (6 <sup>中速</sup> 5 5 6 6 | i (6) 6 6 5 | 5 6 6 6 5 6 5 4 | 2 2 0 4 5 0 ) |

北 国 风 光, 千 里 冰

5 6 0 6 0 6 6 - - - 0 6 1 6 5 3 5 7 6 - - - (5) |

封, 万 里 雪 飘。





$\text{♩} = 55$

7 66 6 6  $\sharp 4$   $\tilde{3}$  2<sup>v</sup> | 23 6 6 1 1 22 3213 | 2 2<sup>+v</sup> 2 2 5 3 |  
 腰。 惜 秦 皇

2.  $\sharp 4$  32 3 3<sup>+v</sup> 22 2317 | 6 3 2 2<sup>+</sup> 33 2313 | 2 66 6217 6. 7 6<sup>+</sup> |  
 汉 武, 略 输 文 采;

0 23 2 2<sup>+v</sup> 11 7 6 | 1 1 6 67 5 57 6<sup>v</sup> | 5  $\sharp 4$   $\sharp 4$  3 $\sharp 4$ 32 1 3 |  
 唐 宗 宋 祖, 稍 逊 风

2 2<sup>+v</sup> 7 6 6 7 | 2 7 7 6 7 7<sup>v</sup> 5 5 7 | 6 7 5 6 5 6 6<sup>v</sup> 5 5 6 |  
 骚。 一 代 天 骄 成 吉 思 汗, 只 识

5  $\sharp 4$   $\sharp 4$  3 $\sharp 4$ 32 1 6 | 2 2<sup>+</sup> (2 2 | 2 0 7<sup>l</sup> 6 2 2 3 | 6 (6) 6 33 3 7 |  
 弯 弓 射 大 雕。

2 2<sup>+</sup> 77 6 2 7 5<sup>l</sup> | 5 0) 5 5 6 5  $\sharp 4$  3 | 5 3 2 (2 22 2 1 | 2 0) 5 5 3 5 2 3 |  
 俱 往 矣, 数 风 流

2.  $\sharp 4$  32 3 3<sup>v</sup> 23 23 1<sup>v</sup> | 6 2 2 1 7 1 7 6 5 3 | 7 6 6 - 0 ||  
 人 物, 还 看 今 朝。

据1959年在厦门市采风录音记谱。

## 小 将 军

(选自《刘智远与李三娘》李三娘唱段)  
 1 = C (五空管·六空起) 咬脐郎

庄步联译谱

【锦板】  $\text{♩} = 35$

$\frac{4}{4}$  (3) | 3 3 5 3 2 2 | 5 3 3(3) 3 3(3) | 3 3 3 6 55 5 3<sup>l</sup> |  
 (娘唱) 小 将 军 听 说

2 2 3 3 (6) | 6 6 5 5 6 6 | 5 66 6 5 3 3 2(2) | 2 2 5 5 3 3 2 |  
 起, 念 妾 身

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  ( $\overset{+}{3}$ ) |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  
 厝 住 沙 陀 村, 李 员 外 亲 生

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  
 女 儿。(咬唱)你 是 名 家 女,

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  |  
 为 什 么 蓬 头 跣 足? 嘛!

$\overset{+}{1}$  ( $\overset{+}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  |  
 (娘唱)因 儿 婿 去 投

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$  |  
 军, 哥 嫂

$\overset{+}{5}$  ( $\overset{+}{5}$ )  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  
 迫 勒 凌 迟, 日 来

$\overset{+}{5}$  ( $\overset{+}{5}$ )  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  
 汲 水, 嘿<sup>②</sup> 来 挨 磨 到 鸡

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  ( $\overset{+}{6}$ ) |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$  |  
 啼。(咬唱)你 丈 夫, (嘛)!

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{+}{2}$ )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$  |  
 姓 何 名? 别 几 时? 生下

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  
 几 个 孩 儿? 有 没 有。

2 5 5 2 3 3 3 2 | 1 (6) 6 6 | 2 2 1 6 6 6 | 2 2 2 3 3 2 |  
 (哟)! (娘唱) 阮 儿 婿<sup>②</sup>

3 3 3 6 5 5 5 3 | 2 3 3 3 3 | 6 6 5 5 6 | 6 6 6 6 5 3 3 2 |  
 刘 智 远

2 3 3 3 1 1 | 3 2 2 1 6 6 | 2 2 2 3 3 2 2 | 3 3 3 2 2 |  
 正 是 伊 名 字, 分 开 去

2 5 5 3 2 2 | 1 2 5 (5) 5 2 3 3 | 3 3 1 2 2 2 1 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2 |  
 隔 别 有 这 一 十 六 年。

$\text{♩} = 55$   
 7 7 5 5 6 5 3 2 | 1 1 3 3 2 2 1 | 1 5 5 3 3 3 2 1 | 2 2 3 2 2 1 7 |  
 (咬唱) 这 妇 人 无 道 理, 敢 叫 我 们 爹 爹

1 7 7 7 2 2 1 1 1 2 | 3 3 5 2 2 | 2 5 5 2 3 3 3 2 | 1 (6) 6 6 |  
 亲 名 字。 (哟)!

5 3 3 2 3 2 2 | 5 5 5 2 2 | 2 3 3 1 1 | 3 2 2 2 1 6 6 6 |  
 (娘唱) 告 将 军 乞 赦 有, 天 下 有 人 同 名

2 2 2 3 3 2 | 2 3 3 3 2 (2) | 2 2 5 (2) 2 | 2 3 3 3 6 6 6 5 |  
 字, 生 有 一 子 名 (於) 咬

5 3 3 5 5 | 6 6 5 3 3 2 2 | 6 6 5 5 6 | 6 6 6 6 5 3 3 2 |  
 脐, 托 宴 老

2 2 2 2 5 5 | 3 (3) 3 2 3 3 | 3 3 1 2 2 2 1 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2 |  
 送 去 邠 州 城 池,

7 7 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 2 | 1 3 3 2 2 1 | 1 5 5 3 3 3 2 1 | 2 2 3 2 2 1 |

(咬唱)这孩儿，名咬脐，说来有个跷蹊，

1 1 3 1 1 3 | 2 (2) 2 2 #1 7 | #1 7 7 7 2 2 1 1 1 2 | 3 3 5 2 2 |

又说来怎么滔滔(於)情理。

2 5 5 2 3 3 3 2 | 1 1 6 2 2 | 3 3 3 5 5 5 2 5 | 2 2 2 3 3 2 |

(嘴)! (娘唱)三更时在许磨房

2 3 3 3 3 | 6 6 5 5 6 6 | 5 6 6 6 5 3 3 2 | 2 2 2 2 1 1 2 2 |

中，讨无

5 5 5 3 3 | 3 2 2 2 1 1 2 2 | 5 5 3 3 0 3 0 2 2 | 5 (5) 5 2 3 3 |

剪刀，借无剪刀，将掠<sup>③</sup>咬脐

3 3 3 2 1 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2 (2) | 2 2 2 7 7 7 6 7 | 5 5 3 6 6 6 |

表做名字。(咬唱)听他说，我们

2 2 2 7 7 7 6 7 | 5 5 7 6 6 | 2 2 2 3 3 2 | 2 3 3 3 3 |

听他说事跷

6 6 5 5 6 6 | 5 6 6 6 5 3 3 2 | 3 5 5 3 3 1 1 | 3 1 1 2 2 |

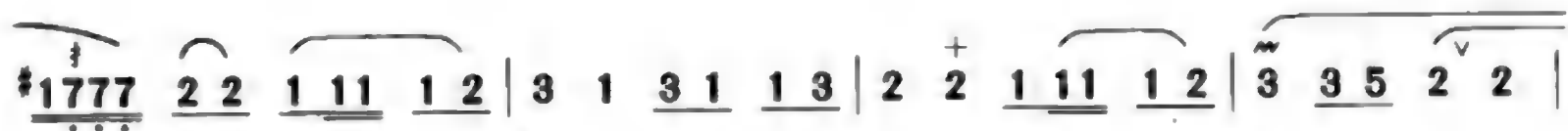
蹊，他说来实好伤悲，

1 3 3 2 2 2 1 2 | 3 5 3<sup>1</sup> 2 1 3 | 1 3 3 1 1 1 2 | 1 3 0 1 1 1 3 |

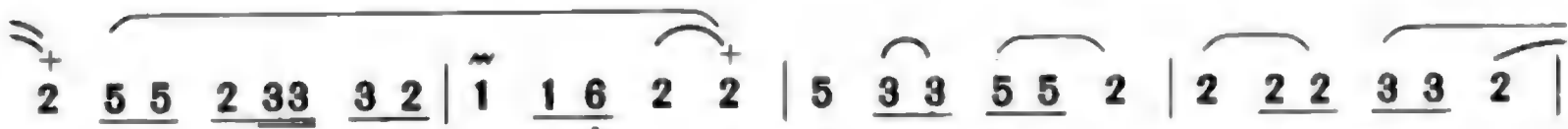
受艰辛，那是亏了你，你们就写一封信，叫得你

1 1 1 2 2 1 | 1 2 2 1 1 1 1 2 | 3 3 1 2 2 2 3 | 2 (2) 2 2 #1 7 |

丈夫(於)回来，免得你孤苦



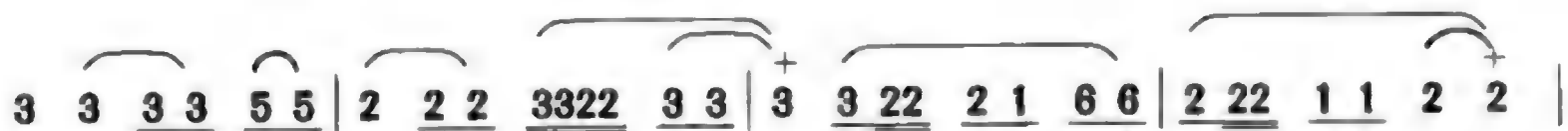
(於) 这 里,也 免得 你们 孤 单 在这 里。



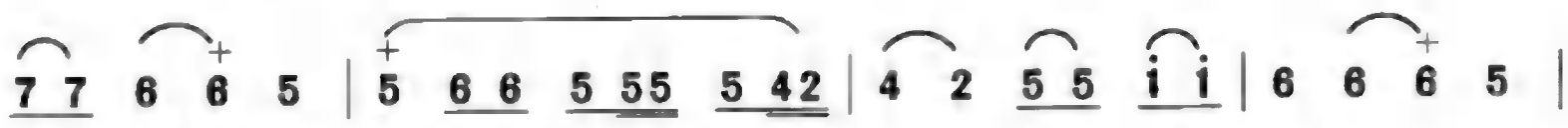
(噢)! (娘唱) 这 恩 德, 大 如



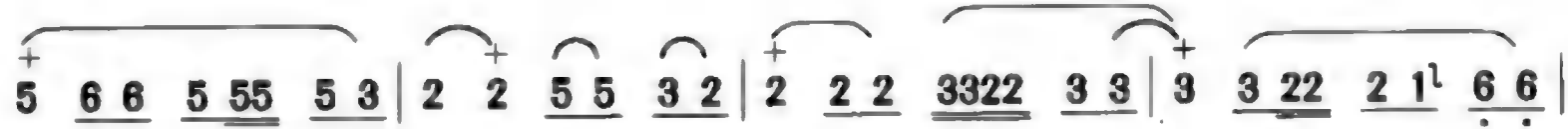
天, 全 望



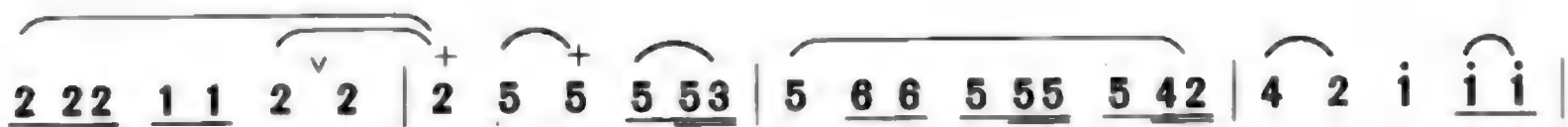
将 军 你 留 心 留 意



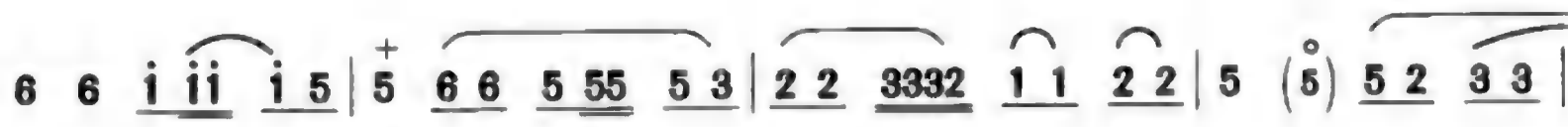
教 伊 着 返 来, 阮 只<sup>④</sup> 夫 妻 的



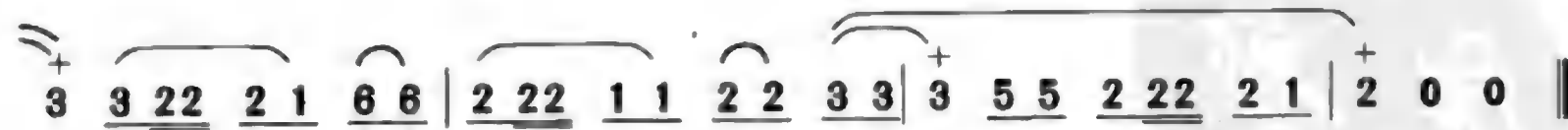
情 意, 恰 是 云 开 月



圆, 若 是 来 迟, 阮 只



夫 妻 母 子 的 情(於) 分, 那 是 永 诀



长 别 离。(不 汝)

① 噢,音 [bni]<sup>4</sup>,夜。

② 我儿婿,我丈夫。

③ 将掠,掠音 [dia]<sup>23</sup>,将那。

④ 阮只,只音 [tsio]<sup>4</sup>,我这。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

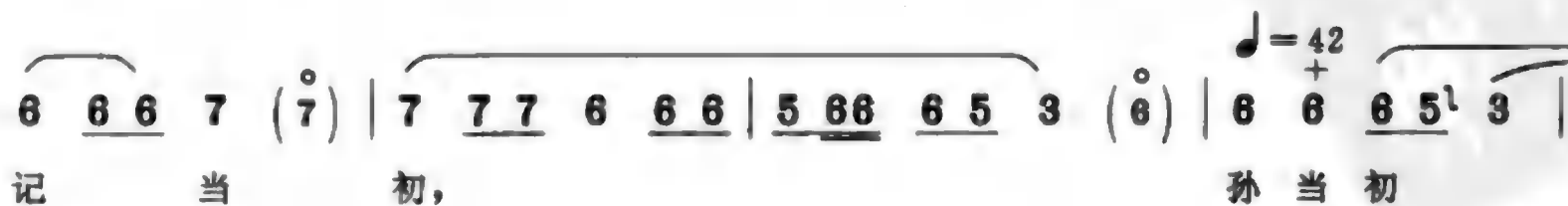
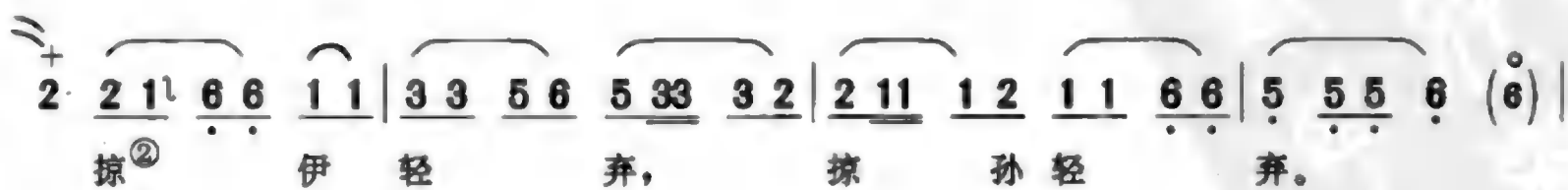
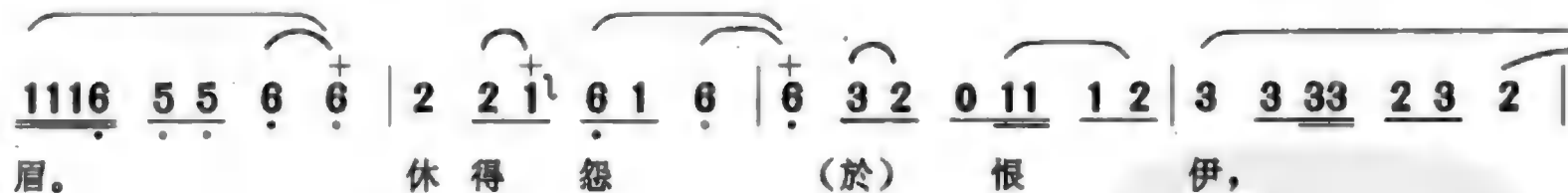
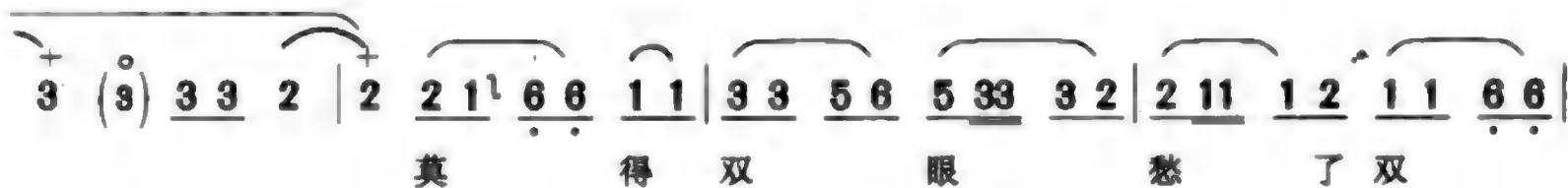
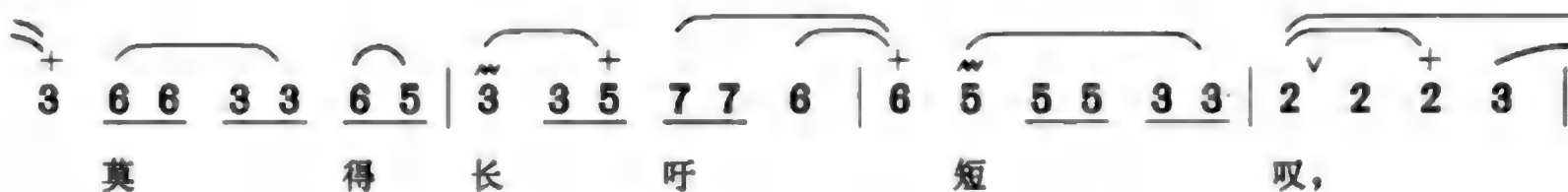
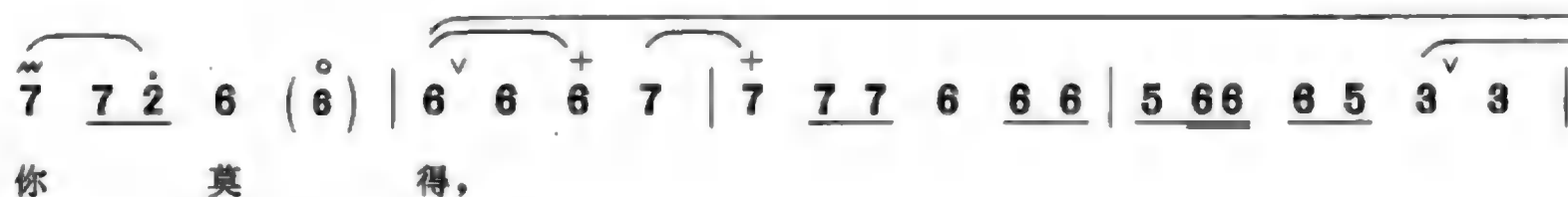
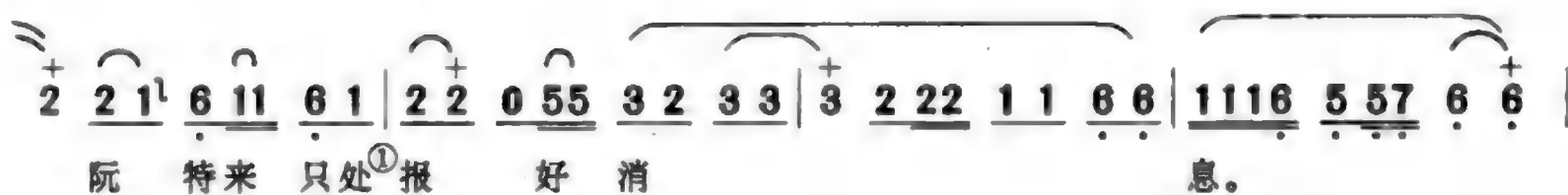
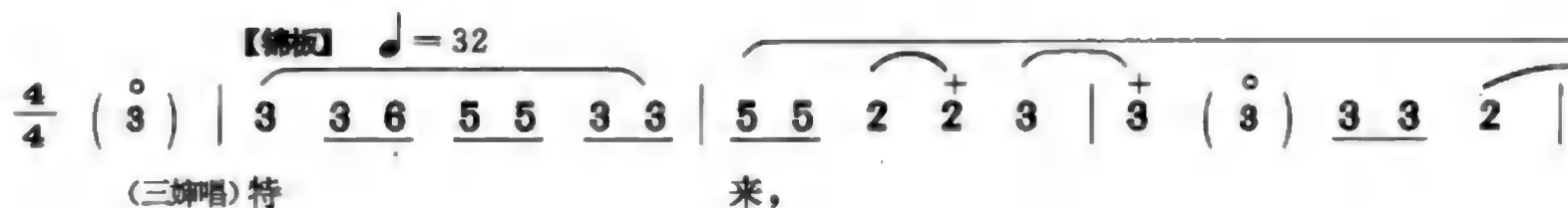


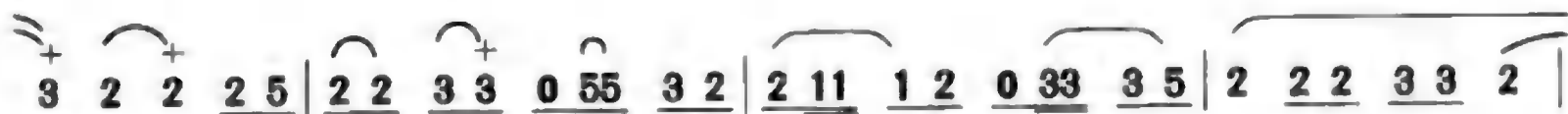
# 特 来 报

(选自《苏秦》三婢、周氏唱段)

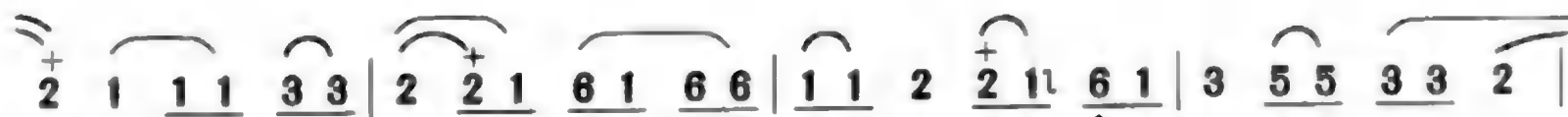
1 = C (五空管·六空起)

庄步联译谱

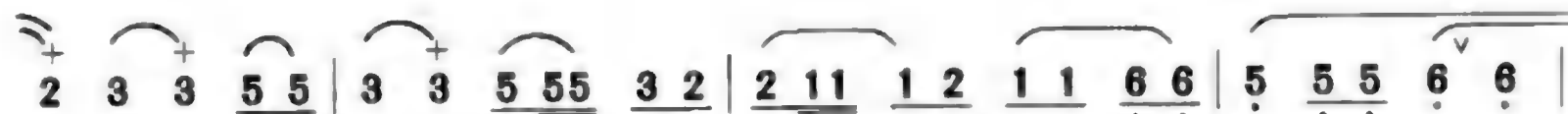




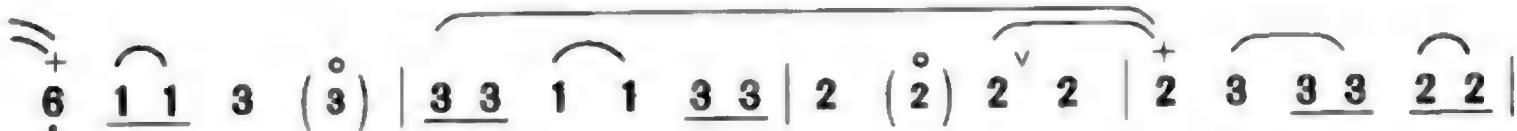
去 在许<sup>③</sup>秦 邦 (於) 伊人 亦 曾 不 第,



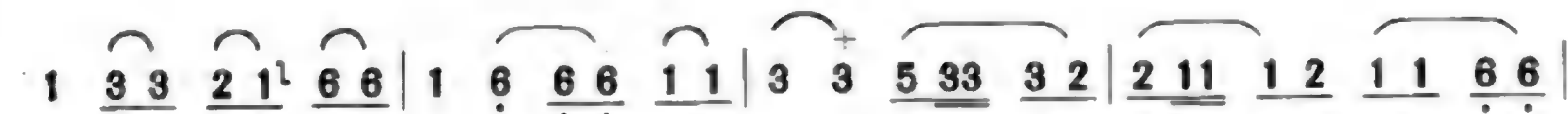
恁 厝 妈 尽 都 说 是阮 引 诱 伊



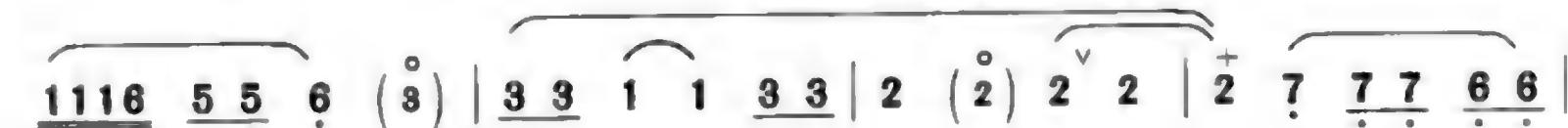
破 了 家 缘, 即 会 破 了 家 器。



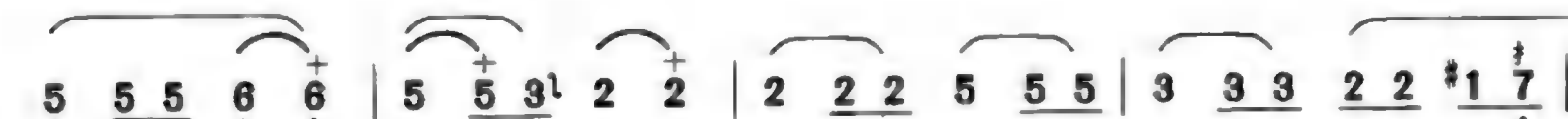
(周氏唱) (於) 婢 婆 你 今



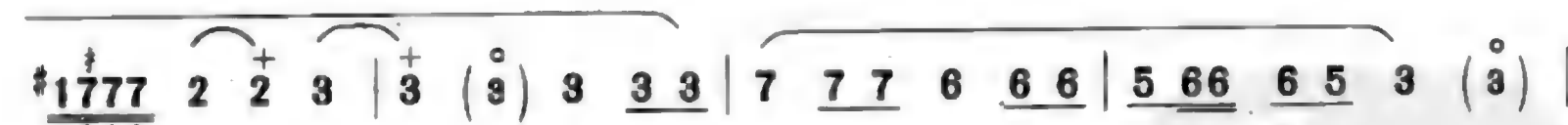
莫 得 (於) 提 起, 掠 抽<sup>④</sup> 真 情 共<sup>⑤</sup> 子 说



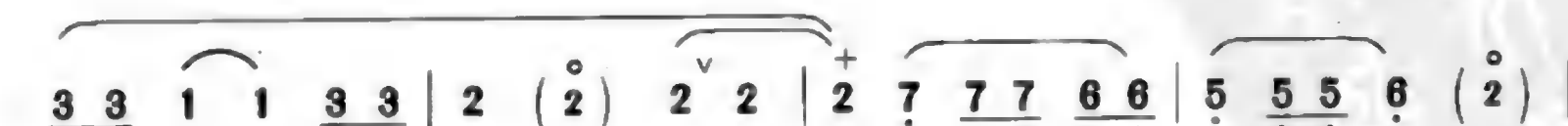
起, 莫 畏



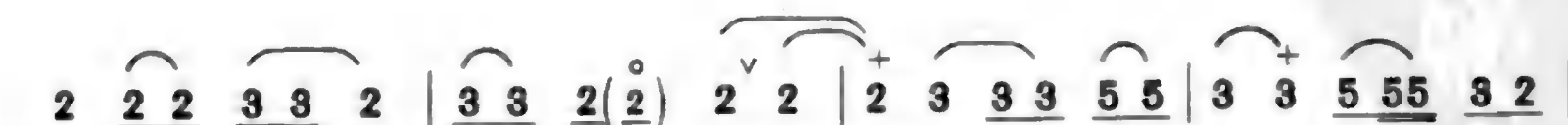
是 不 第 无 颜 归 故



里。



莫 畏 是



路 途 中 身 狼 狈, 受 了 灾 危, 即 会

2 11 1 2 1 1 6 6 | 1116 5 5 6 (6) | 6 6 6 7 (7) | 7 7 7 6 6 6 |  
受 了 灾 祸。 又 恐 畏，

5 66 6 5 3 3(2) | 2 2 2 3 3 2(2) | 2 2 2 3 3 2 | 2 6 6 3 3 |  
富 易 交， 贵 易 妻， 贪 恋

6 6 6 7 7 6 | 6 5 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3 2 2 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 |  
新 人 富 贵， 富 贵

2 7 7 7 6 6 | 7776 5 5 6 6 | 6 5 5 3<sup>1</sup> 2 5 | 2 2 2 5 5 |  
新 人， 只 是 也<sup>⑥</sup> 事 志 子

3 3 3 2 2 #1 7 | #1777 2 2 3 | 3 (3) 3 3 3 | 7 7 7 6 6 6 |  
猜 不 出。

5 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3(2) |  $\frac{2}{4}$   $\text{♩} = 58$  2 5 2 2 | 5 2 2 5 2 | 5 2 2 3 2 |  
有 也 事， 好 共 怯， 假 共 真，

0 33 3 2 | 1 3 3 1 | 3 3 | 2 11 6 1 | 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 0 11 1 6 |  
子 今 望 婢 婆 你 给 一 开 嘴 你 今 乞 一 开

1 5 6(6) | 6 6 7 | 7 6 0 77 | 6 6 6 6 | 5 66 6 7 | 6 5<sup>1</sup> 3 2 |  
嘴。 (三婢唱) 自 我 孙，

0 66 6 5 | 3 3 2 2 | 0 66 6 5 | 3 22 2 5 | 3 3 | 2 11 1 2 | 0 3 3 |  
孙 今 一 去 伊 今 一 去 在 许 他 乡 外

7 6 0 77 | 6 6 6 6 | 5 6 0 77 | 6 5<sup>1</sup> 3 2 | 6 6 5 3 | 5 2 0 3 |  
里， 今 (於) 朝

$\overset{+}{3}(\overset{\circ}{3})$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{0\ 5\ 5}$   $\underline{5\ 2}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{5\ 3^1}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{0\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  |  
咱 今 朝 朝 只 处 仰 望

$\underline{2}(\overset{\circ}{2})$   $\overset{+}{\underline{2\ 2}}$  |  $\underline{0\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\overset{+}{\underline{2\ 2}}$  |  $\underline{0\ 5\ 5}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{3\ 5\ 5}$  |  
伊, 伊 今 上 去, 喜 得 功 名

$\underline{5\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\overset{+}{\underline{0\ 3\ 3}}$  |  $\underline{7\ 6}$   $\underline{0\ 7\ 7}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5\ 6}$   $\underline{0\ 7\ 7}$  |  
成 遂,

$\underline{6\ 5}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{1\ 5}$   $\underline{6}(\overset{\circ}{5})$  |  $\underline{5\ 2\ 2}$  |  
荣 归 故 里, 古 人

$\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{0\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 6}$  |  
言, (於) 古 人 说, 说 是 海 水

$\underline{0\ 5\ 5}$   $\underline{2}$  |  $\overset{+}{\underline{2}}(\overset{\circ}{3})$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 3}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{1\ 1}$  |  
(於) 难 量, 那 卜<sup>⑦</sup> 时 运 到,

$\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\overset{+}{\underline{3\ 3\ 2^1}}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{1\ 5}$   $\underline{5}(\overset{\circ}{5})$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{2\ 2}$  |  
任 是 铁 打 亦 着 光 彩, 才 即

$\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{2}(\overset{\circ}{2})$  |  $\underline{2\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{0\ 3}$   $\underline{3\ 0}$  |  $\underline{7\ 6}$   $\underline{0\ 7\ 7}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ 6}$  |  
走 书 来 报 喜,

$\underline{5\ 6}$   $\underline{0\ 7\ 7}$  |  $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{2}(\overset{\circ}{2})$  |  $\underline{2\ 2\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{0\ 3\ 3}$  |  
现 有 封 书,

$\overset{+}{\underline{2\ 1^1}}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\overset{+}{\underline{2\ 2\ 2}}$  |  $\underline{0\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{3\ 3\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 6}$  |  
现 有 封 书, 收 在 老 身 袖

$\underline{1\ 5}\ \underline{6}\ | \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 1}\ | \underline{6}\ (\underline{\overset{\circ}{6}}) | \underline{6\ 1\ 1}\ \underline{1\ 6}\ | \underline{1\ 5}\ \underline{6}\ | \underline{3\ 3}\ \underline{5}\ |$   
 里， 贤 媳 妇， 贤 媳 妇 特 来

$\overset{+}{5}\ \underline{5}\ | \overset{+}{5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{3\ 2}\ | \underline{1}\ \underline{3\ 2}\ | \underline{0\ 1\ 1}\ \underline{1\ 6}\ | \underline{1\ 5}\ \underline{6}\ | \underline{3\ 1}\ \underline{0\ 3\ 3}\ |$   
 报 喜 婢 今 特 来 报 喜。 秦

$\underline{2\ (\overset{\circ}{2})}\ \underline{2\ 2}\ | \underline{0\ 1\ 1}\ \underline{1\ 6}\ | \underline{1\ 5}\ \underline{6}\ | \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 6}\ | \underline{7\ 6}\ \underline{0\ 7\ 7}\ | \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 顿 首， 叔 尊 前，

$\underline{5\ 6}\ \underline{0\ 7\ 7}\ | \underline{6\ 5^1}\ \underline{3\ 2}\ | \underline{0\ 1\ 1}\ \underline{1\ 1}\ | \underline{2}\ (\underline{\overset{\circ}{2}}) | \underline{2\ 2\ 2}\ | \underline{1\ 2}\ \underline{0\ 3\ 3}\ |$   
 自 从 分 开，

$\underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 6}\ | \underline{0\ 1\ 1}\ \underline{1\ 3}\ | \underline{2}\ \underline{2\ 1\ 1}\ | \underline{6\ 1}\ \underline{0\ 6\ 6}\ | \underline{1\ 5}\ \underline{6}\ | \underline{5\ 5}\ \underline{2\ 2}\ |$   
 自 从 分 开 我 受 苦 难 言， 投 六

$\underline{5\ 3^1}\ \underline{2}\ | \overset{+}{2}\ \underline{2\ 2}\ | \underline{\overset{\sim}{3}}\ \underline{3\ 2}\ | \underline{0\ 1\ 1}\ \underline{1\ 3}\ | \underline{2}\ \underline{2\ 1^1}\ |$   
 国， 说 合 纵， 受 了 相 印，

$\underline{6\ 1\ 1}\ \underline{1\ 6}\ | \underline{1\ 5}\ \underline{6\ (\overset{\circ}{2})}\ | \underline{2}\ \underline{2\ 2\ 2}\ | \underline{1\ 3}\ \underline{0\ 3\ 3}\ | \underline{2\ 1^1}\ \underline{6}\ |$   
 察 奸 良， 官 封 六 国 (於) 都 丞

$\overset{+}{6\ (\overset{\circ}{6})}\ \overset{+}{6\ 6}\ | \underline{0\ 2\ 2}\ \underline{2\ 2}\ | \underline{1\ 1}\ \underline{0\ 1\ 1}\ | \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ | \underline{3\ 2}\ \underline{0\ 3\ 3}\ |$   
 相， 差 官 来 报 是 叔 知 情，今 旦

$\underline{2\ 3}\ \underline{0\ 1\ 1}\ | \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ | \underline{2}\ \underline{2\ 3\ 3}\ | \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 7}\ | \underline{6}\ \underline{7}\ |$   
 衣 锦 来 归 故 乡，今 旦 衣 锦 卜 来 旋 故

$\underline{7\ 6}\ \underline{5\ 5}\ | \underline{6}\ (\underline{\overset{\circ}{2}}) | \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ | \overset{+}{3}\ \underline{5\ 5}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ | \overset{+}{2}\ -\ -\ ||$   
 乡。 (不 汝)

① 只处：只音 [tsio]<sup>4</sup>，此处。

② 掠：音 [dia]<sup>23</sup>，将。

③ 许：音 [hw]<sup>54</sup>，那。

④ 掠拙：音 [dia]<sup>23</sup> [tsuat]<sup>4</sup>，将这。

⑤ 共：音 [kaŋ]<sup>4</sup>，同。

⑥ 乜：音 [bni]<sup>33</sup>，么。

⑦ 卜：音 [bo]<sup>4</sup>，要。

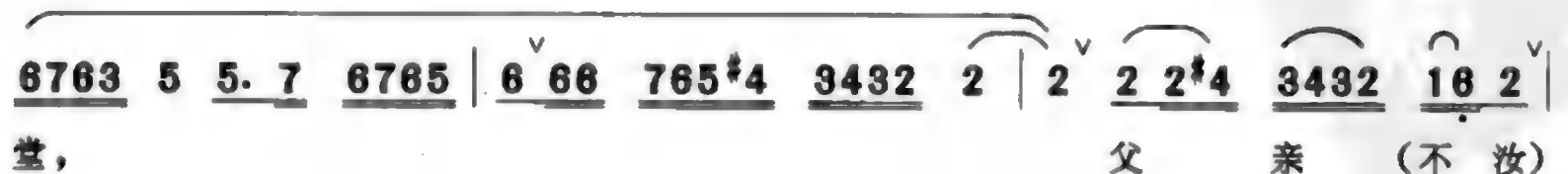
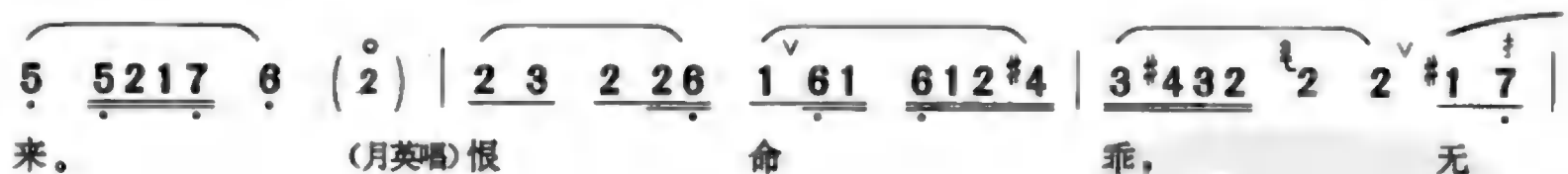
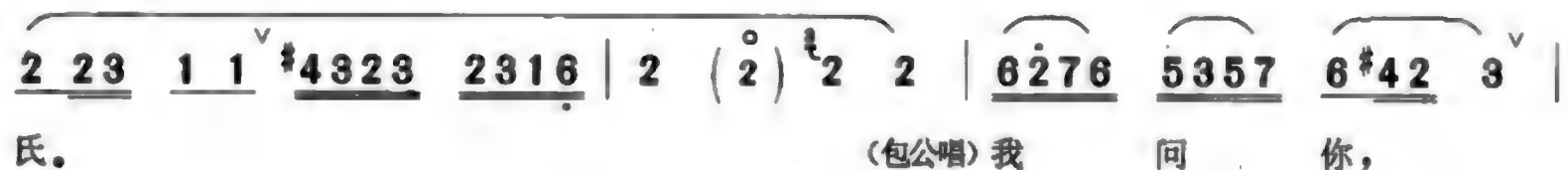
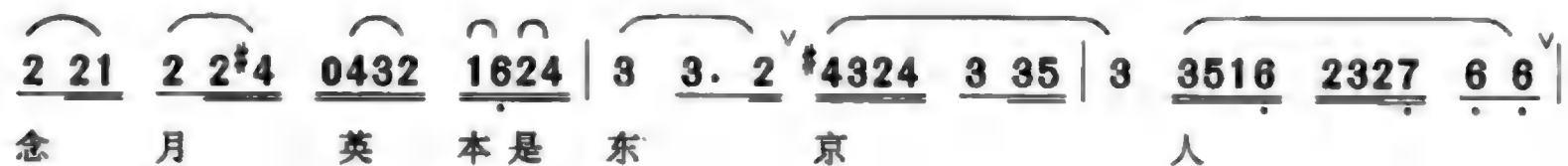
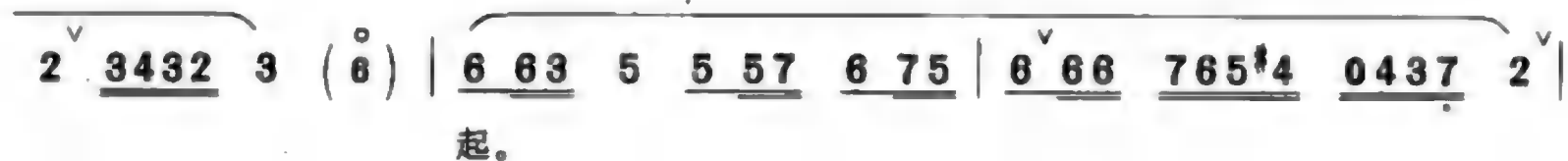
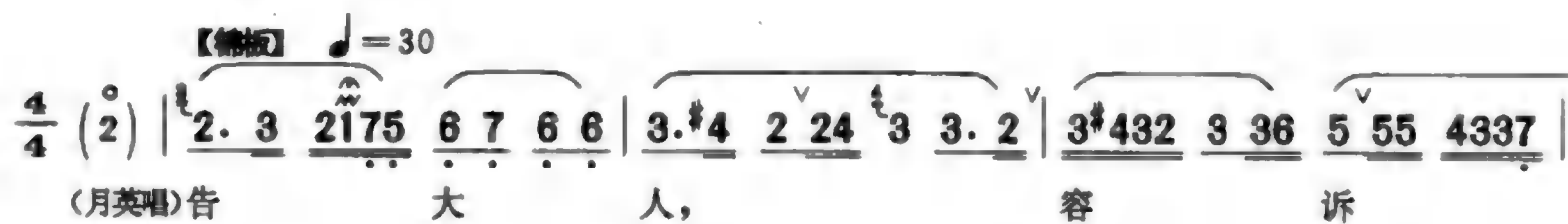
据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 告 大 人

(选自《郭华与王月英》月英包公唱段)

1 = C (五空管·工空起)

苏来好 马香缎演唱  
白兴礼 刘春曙记谱





5. 6 565<sup>#</sup>4 34 2 3234 | 3<sup>v</sup> 3516 2327 6 6 | 2 23 1 16<sup>v</sup> 53 2 2316 |  
早 先 过 世。

2 (2) 2 2 | 6 6 2 7 7 6 6 7 6 | 5 53<sup>v</sup> 5 7 6765 6 |  
(包公唱)你 (於)几 岁?

6<sup>+v</sup> 5<sup>#</sup>43 2 54 3523 | 1 13 23 1 1 76 6216 | 5 3 5 17<sup>v</sup> 6 (5) |  
曾 (於) 配 偶?

5 5<sup>#</sup>4 0434 2543 2316 | 6765 6 1 0 66 6216 | 5 5 17<sup>v</sup> 6 (2) |  
既 单 身, 你们 作 什么 生 计?

2 2 21 1 61 612<sup>#</sup>4 | 3<sup>#</sup>4 3432 0434 2 | 2<sup>v</sup> 3 22 1 16 2 2<sup>v</sup> |  
(月英唱)亏 怪, 未 曾

5 6 5 6<sup>#</sup>4 3432 2 | 2. <sup>#</sup>4 3432 3 (6) | 6763 5 5. 7 6765 |  
结 亲 谊,

6<sup>v</sup> 66 765<sup>#</sup>4 3543 2 | 2<sup>v</sup> 5 5<sup>#</sup>4 3432 5653 | 6 6 6 5 (6) | 6 55 5<sup>#</sup>432 2 (5) |  
跟 伴 母 亲,

565<sup>#</sup>4 3432 5 43 2 | 2 2<sup>#</sup>4 3432 0432 2 | 2. 3 2327 6765 6 6 |  
做 针 黹, 卖 胭 脂, 小 (於) 营

2. 3 2 2<sup>#</sup>4 3432 2 2 | 3<sup>#</sup>432 0327 2321 2 | 2<sup>v</sup> 565<sup>#</sup>4 3 2 2 5 | 3 5 3<sup>#</sup>432 2 2 3234 |  
利, 轻 共<sup>②</sup> 重 这 轻重 是阮 独 自

3<sup>v</sup> 3516 0327 6 6 | 2 3 1 16 53 2 2316 | 2 (2) 2. 1 2 | 2. 1 5 5<sup>#</sup>4 3 32 5 53 |  
担 当。 (包公唱)你 是

0<sup>o</sup>276 5 53 65<sup>#</sup>42 3<sup>v</sup> | 6 6 2 7 75 6 76 | 5 3<sup>v</sup> 5 7 6765 6 |

妇 人 家， 不 出 闺 门，

6 5 5<sup>#</sup>4 3443 2 3 | 2332 2. 3 2321 1 16 | 3 5 3 2221 1 25 |

岂 可 游 街 坊， 丢 绣 鞋， 做出

3 5 1 61 0 11 1 2<sup>#</sup>4 | 3 3 56 2321 2 | 2<sup>v</sup> 56<sup>#</sup>43 2 54 3423 |

丑 陋 行 径？ 嘿！

1 13 2327 6 7 67 5 | 6. 2 1 17 6 (2) | 2. 3 2326 1 61 612<sup>#</sup>4 |

(月英唱) 幸 元

3. <sup>#</sup>4 3432 0432 2<sup>v</sup> | 5. 6 565<sup>#</sup>4 3432 2 | 2. <sup>#</sup>4 0432 3 0 |

育， 赏 灯

6763 5 5 7 6765 | 6 66 765<sup>#</sup>4 3432 2 | 2<sup>v</sup> 2. 3 2 2<sup>#</sup>4 34 3 |

时， 王 孙

2321 2 (2) 2 | 2. 3 0327 6765 6 6 | 2321 2 2<sup>#</sup>4 3432 2 |

士 女 同 (於) 游 戏，

2. 1 2321 2 2 565<sup>#</sup>4 | 3033 <sup>#</sup>43 2 3432 2 | 2<sup>v</sup> 2321 1 16 2 2<sup>#</sup>4 |

人 马 挨 挨， 人 尽

3033 <sup>#</sup>43 2 3432 2 2<sup>v</sup> | 3<sup>#</sup>432 5653 2022 2 5 | 3<sup>#</sup>432 5643 2 33 3 5 |

相 挨， 因 只 上 阮 弓 鞋 失于 脱

2 56<sup>#</sup>43 2 27 2 53 | 2 2 26 562<sup>#</sup>4 3234 | 3<sup>v</sup> 3516 0327 6 6 |

路 旁， 底 曾 有 此 疑 大

2 2 3 1 1 5 3 2 2 3 1 6 | 2 (2) 2 2 | 2 3 2 2 3 2 1 7 7 6 2 7 6 | 5 5 7 6 7 6 5 6 6 |  
 志。 (包公唱) 丢 绣 鞋, 你们

2. 3 2 3 2 1 7 7 6 6 2 7 6 | 5 5 7 2 6 7 7 6 4 2 | 3 (3) 3. 2 3 4 3 2 | 5 5 4 3 3 5 6 5 3 5 |  
 丢 鞋 在 路 旁,

5 3 4 3 2 2 3 4 3 2 | 2 2 4 3 4 3 2 1 1 | 3 2 1 6 1 0 1 1 1 6 2 | 3 2 3 5 2 3 2 1 2 |  
 又 因 何 放 在 相 国 寺 醉 人 怀 里?

2 5 4 3 2 5 4 3 2 3 | 1 1 3 2 3 2 7 6 7 6 7 5 7 | 6. 2 1 1 7 6. 7 6 | 6 2 2 6 5 4 3 |  
 嗯! 这 必 是

2 3 2 1 2 2 4 3 3 3 4 3 2 6 | 1 1 6 3 (2) 2 | 2 3 2 3 2 7 6 7 6 5 6 6 | 2 1 2 2 4 3 4 3 2 2 |  
 订 约 蓝 桥 花 (於) 月 期。

2 5 6 5 4 3 5 4 3 2 2 | 3 4 3 2 3 3 6 5 4 3 2 | 2 2 3 2 1 1 2 1 6 2 3 2 1 | 2 2 5. 6 4 3 |  
 (月英唱) 共 妾 身, 非 干 已, 全 望 大 人, 你 看

2 2 6 5 6 2 4 3 3 4 | 3 3 5 1 6 2 3 2 7 6 6 | 2 2 3 1 1 6 5 3 2 2 3 1 6 | 2 (2) 2 2 |  
 谅 情 察 理!

稍快  $\frac{2}{4}$  7 7 7 6 | 6 6 0 6 | 0 6 0 1 7 6 | 6 (2) | 2 2 1 7 7 6 | 6 6 0 6 |  
 (包公唱) 呀! 真 好 笑,

0 6 6 1 7 6 | 6 (2) | 2 2 7 7 5 | 0 6 7 6 5 4 | 3 4 3 2 6 7 6 5 | 5 5 3 5 6 5 |  
 真 好 笑! 事 晓 蹊,

0 3 5 1 2 | 3. 5 1 1 6 | 1 3 2 2 2 | 1 1 6 2 0 | 2 6 6 6 2 1 7 | 6 1 1 1 7 6 |  
 我 为 官 秉 正, 明 断 无 差, 岂 容 你 糊 涂

1 2 5 7 6 | 6 . 5 7 2 7 6 | 6 6 0 6 | 0 6 6<sup>#</sup> 1 7 6 | 6 (2) | 2 2 7 7 7 6 |

抵。 我 不 打， 我 不

6 6 6 7 6 5<sup>#</sup> 4 | 3<sup>#</sup> 4 3 2 6 7 6 5 | 5 6<sup>#</sup> 4 3 5 5 | 0 1 1 2 | 3 . 5 1 1 | 1 1 1 1 2 |

打 (是) 你 不 招， 看 我 堂 上 排 刑

3 3 3 5 6 | 1 2 1 6 1 | 1 1 1 2 | 2 (3) | 3 2 3 5 3 | 2 3 2 1 2 2 |

具, 你 看 我 堂 上 排 下 刑 具。

0 5<sup>#</sup> 4 3 5 2 3 | 1 1 6 1 1 | 0 6 7 6 7 5 7 | 6 (2) | 2 2 0 2 | 0 2 2<sup>#</sup> 4 4 3 |

(月英唱) 惊!

2 (2) | 2 7 2 2<sup>#</sup> 4 3 2 | 1 . 6 3 5 1 | 0 3 3 2 | 7 6 6 7 7 | 6 6 6 7 6 3 |

惊 得 我 神 魂 飞，

5 6 6<sup>#</sup> 1 7 6 | 6<sup>#</sup> 4 3 4 2 | 2 2 0 2 | 0 2 2<sup>#</sup> 4 4 3 | 2 0 | 2 7 2 2<sup>#</sup> 4 3 5 |

羞! 羞 得 我

1 . 6 3 3 5 | 2 3 2 7 6 6 | 2 3 1 6 2 | 3 5 3 2 3 2 1 | 2 3 5 3 2 2 | 0 2 2 2 5<sup>#</sup> 4 |

汗 颜 (於) 无 地。 到 此 处， 无 奈 何， 但 得

3 2 2 7 2 | 0 3 3 2 1 6 | 3 5 2 . 3 | 2 7 5 6 6 | 2 3 1 6 2 | 6 6 2 7 7 6 |

招 认 阮 今 免 遭 凌 迟。(包公唱) 秉 公

6 6 0 6 | 0 6 6 2 7 6 | 6 (2) | 2 2 7 7 7 5 | 6 6 6 6 5 | 3<sup>#</sup> 4 3 2 6 7 6 3 |

心， 秉 公 心 是 严 法

5 5 3 5 | 2 6 2 . 7 | 6 6 5 6 6 | 0 1 1 6 6 | 1 7 1 1 7 | 6 2 1 2 |

制。 有 事 情， 难 逃 避， 你 从 头 说 来 我 为 你

1 7 6 2 | 1 66 61 1 | 1 5 67 6 | 0 3 3532 | 1 6 16 1 | 0 11 1 2 |  
曲 全， 苟完 苟 美。 免 你 受 尽 凌

3 3 3 5 | 1. 6 1<sup>v</sup> | 1 11 1 2 | 2 (3) | 3 2 3653 | 2. 1 2 2 |  
迟，免 叫 你 受 尽 万凌 迟，

0 55 3 26 | 1 6 1 17 | 0 66 67 5 | 6 (3) | 3 36 5 53 | 2<sup>v</sup> 565<sup>#</sup>4 |  
嗯！ (月英唱)卜<sup>④</sup> 说 出，卜

35 3 16 2 | 5 5<sup>#</sup>4 32 2 | 0 3 3. 2 | 7 6 0 77 | 6 6 6763 | 5 6 62 7 |  
招 认 令 人 忍 羞 耻！

6<sup>#</sup>4 35 2 | 0 5 53 2 | 565<sup>#</sup>4 32 2 | 0 2 2 5<sup>#</sup>4 | 3. <sup>#</sup>4 3 53 | 0327 6 6 |  
黑 白 不 分， 任 掬 西 江 水 难

2316 2 2 | 0 5 5 7 | 5 57 676<sup>#</sup>4 | 32 5 67 6 | 5<sup>#</sup>433 2<sup>v</sup> | 2 2<sup>#</sup>4 3432 |  
洗。 是 我 一 时 无(於)所 见， 同梅 香

16 2 3 53 | 2 (5) | 5<sup>#</sup>423 43 2 | 5<sup>#</sup>43 2 24 | 3. 2 3 2 | 0 33 3 53 |  
去 到 相国 寺 见 伊 人 酒 醉 醺， 将 此

2321 2 2<sup>v</sup> | 3 22 2316 | 3<sup>#</sup>43 0 3 | 2 7 6 6 | 2316 2<sup>v</sup> | 5<sup>#</sup>4 3 3 53 |  
罗 帕 弓鞋 阮 乞<sup>⑤</sup> 伊 为 记， 即将 此

2321 2 2<sup>v</sup> | 3532 16 2 |  $\frac{4}{4}$  5 5<sup>#</sup>4 34 2 3234 | 3 32 2 35 2327 6 6<sup>v</sup> |  
罗 帕 包鞋， 阮 今 气 伊 收做 为

2 23 1 16<sup>v</sup> | 2 2<sup>#</sup>4 3234 | 3<sup>v</sup> 5. 653 2<sup>v</sup> 22 2316 | 2 0 0 ||  
记。 (不 汝)

① 包公用普通话演唱。

② 共：音 [kəŋ]<sup>31</sup>，和。

③ 大志：事情。

④ 卜，音 [bo]<sup>4</sup>，要。

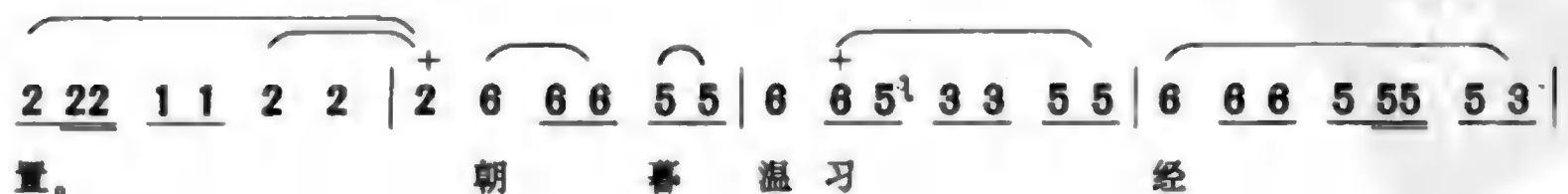
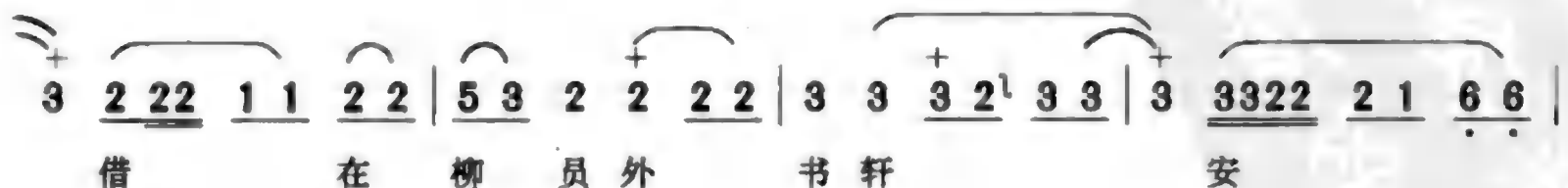
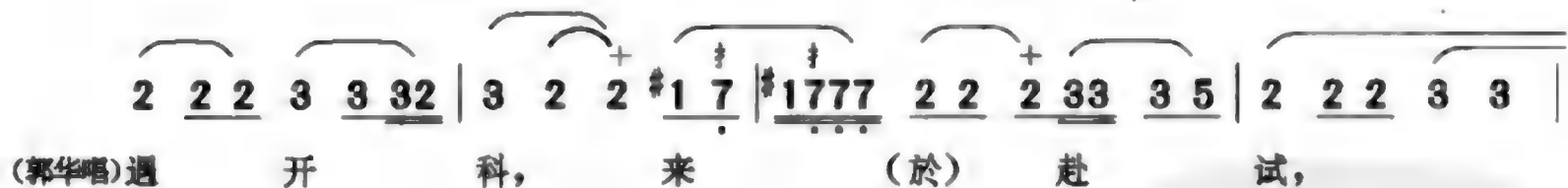
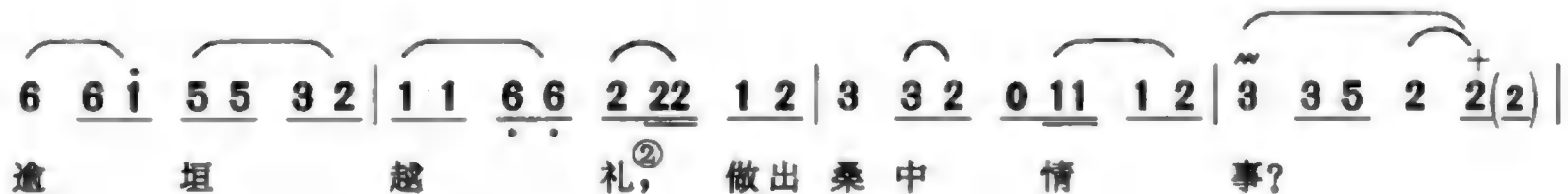
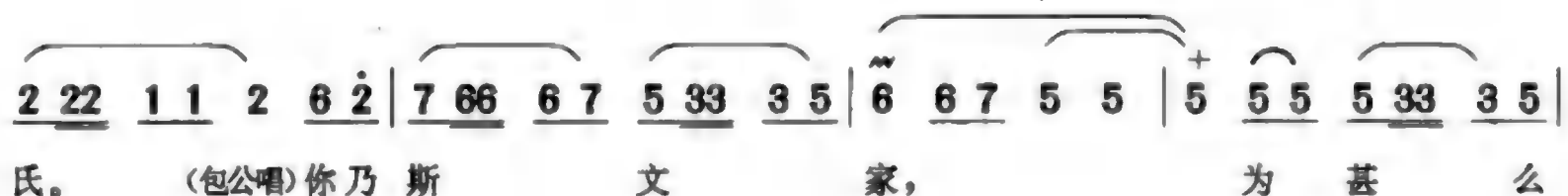
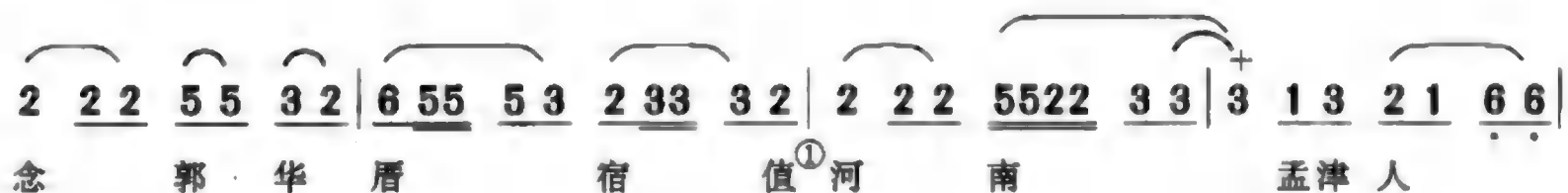
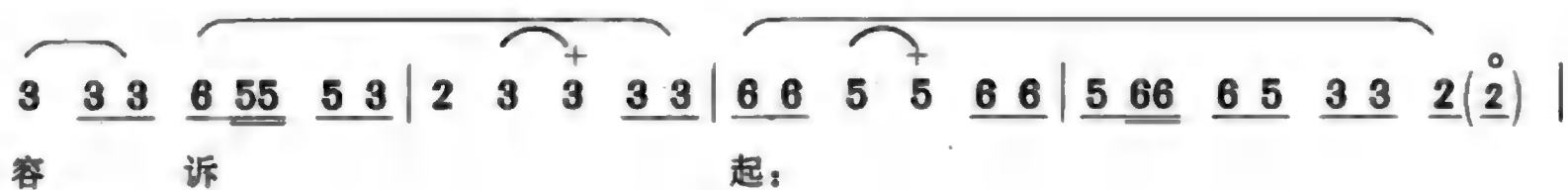
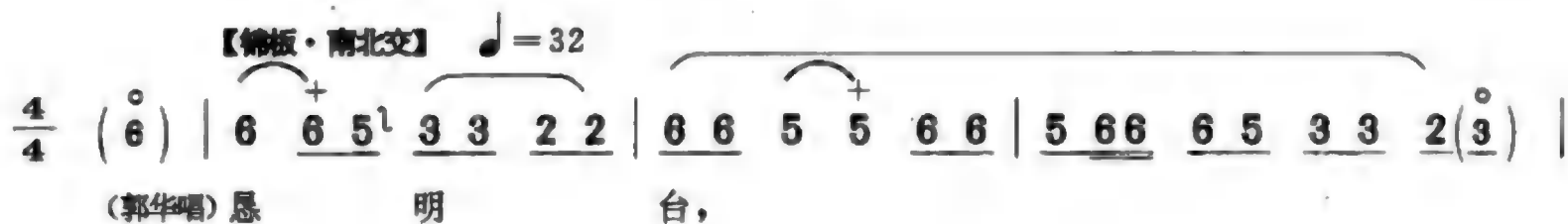
⑤ 乞，音 [kit]<sup>23</sup>，给。

据1959年在泉州市采风录音记谱。

# 愚 明 台

(选自《审月英》郭华、包公唱段)  
1 = C (五空管·一空起)

吴臻瑜译谱





2 2 3 2 1 1 2 2 | 5 5 3 2 3 3 | 3 3 2 2 2 1 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2(6) |  
 史， 何 曾 有 乖 礼 义。

6 2 2 7 7 6 7 | 5 5 3 6 6 | 6 7 7 6 6 6 6 5 | 3 3 5 5 5 3 3 3 2 |  
 (包公唱)此 诡 言， (於) (嘴) 诉 不

1 1 2 2 3 5 | 2 (2) 2 2 | 2 3 3 3 2 1 3 | 3 3 3 2 2 2 1 2 |  
 得。 既 然 书 杆 温 习

3 3 5 2 1 3 | 3 5 3 3 5 5 | 6 6 7 5 5 6 | 6 7 7 6 6 6 6 5 |  
 经 史， 你 无 端 醉 倒 (於) (嘴)

3 3 5 5 5 3 3 3 2 | 1 1 2 2 3 5 | 2 (2) 2 2(2) | 2 2 2 3 3 |  
 相 国 寺? (郭华唱)幸 金

3 3 2 2 1 7 | 1 7 7 7 2 2 2 3 3 3 5 | 2 2 2 3 3 | 3 6 6 5 5 6 7 |  
 吾， 不 (於) 禁 夜 游 赏

5 6 6 6 6 | 6 5 5 5 3 2 2 | 2 5 5 2 2 2 1 2 | 2 2 2 5 5 2 |  
 元(於) 宵， 偶 遇 着 朋 友，

2 5 5 3 3 3 5 | 2 2 5 3 2 2 2 2 | 1 3 3 1 3 2 3 3 2 | 2 2 2 5 5 2 2 3 3 |  
 恩情 留 饮， 醉 朦 胧 我 不 知 是 为 何

3 6 1 2 1 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2(6) | 6 2 2 7 7 7 6 7 | 5 5 3 6 6 |  
 事 志。 (包公唱)你(於) 说 话，

6 7 7 6 6 6 6 5 | 3 3 5 5 5 3 3 2 | 1 1 2 2 3 5 | 2 (2) 2 2 |  
 (嘴) 如 里，

3 3 33 2 1 3 | 3 6 6 1 11 6 1 | 5 5 2 22 1 2 | 3 3 5 2 1 3 |  
 虽 然 沉 醉 蒙 眈 不 知 天 地，

3 2 22 1 1 2 2 | 3 5 3 2 22 1 3 | 2 2 2 11 1 2 | 3 55 5 3 2 2 |  
 谁 叫 你 吞 绣 鞋 在 那 咽 喉 底？

2 5 2 2 5 2 | 6 55 5 3 2 2 | 2 2 3 3 2 1 1 | 3 3 (3) 3 |  
 (郭华唱)莫 不是 有 女 怀 春 效 学 《袄

3 2 1 6 6 6 | 3 33 2 2 3 3 | 3 6 6 6 5 5 | 6 (6) 6 6 6 |  
 (於) 庙 记》， 错 认 书

6 55 5 3 2 2 | 2 2 2 2 5 5 | 3 3 2 1 1 2 (2) | 2 2 2 5 5 2 |  
 生， 却 把 弓 鞋 混 藏 怀 里，

2 2 2 2 5 5 | 3 5 5 2 2 3 | 5 5 2 2 2 11 1 2 | 3 3 3 5522 3 3 |  
 致 使 奸 人 生 诡 计 故 掠 僵 桃

3 6 1 2221 6 6 | 2 22 1 1 2 2 (7) | 2/4 7 7 7 | 6 6 6 6 | 6 (2) |  
 代 李。 (包公唱)呀，

2 2 7 7 | 6 6 6 6 | 6 (2) | 2 7 7 | 7 6 6 6 5 | 3 6 6 |  
 堪 笑 你！ 堪 笑 你 是 假 癫

5 5 5 | 3 3 6 6 | 5 3 5 5 | 5 3 3 3 3 | 5 3 3 | 5 3 |  
 痴，笑 你 假 癫 痴， 就 是 他 人 私 约，

6 66 6 1 | 1 5 6 6 | 6 55 3 5 | 3 6 6 | 5 3 5 5 | 5 77 7 6 |  
 现 在 那 里？ 你 又 是 读 书 家 身 游

7 7 3 3 | 0 3 0 5 | 3 5 5 5 | 3 3 5 5 5 | 3 5 5 | 3 3 5 5 |  
 泮 水, 与 人 不 争 不 斗, 何 冤 何 仇,

6 6 6 1 6 | 1 5 6 6 | 0 1 0 2 | 3 2 1 1 | 3 1 1 | 0 1 0 2 |  
 谋 害 你 何 因? 敢 我 跟 前 托 言 饰

3 2 2 1 2 | 3 1 | 3 1 1 1 2 | 0 (3) | 3 3 5 | 2 (2) 2 2 | 2 (3) |  
 抵?你 敢 我 跟 前 托 言 饰 抵?

$\frac{4}{4}$  3 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 1 2 | 3 3 2 2 (5) 5 | 5 3 2 1 6 6 | 2 2 5 5 5 |  
 (郭华唱)请 停 威 息 (於) 怒 气! 念

6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 | 6 6 6 6 5 6 5 5 | 6 5 5 5 3 2 2 | 2 2 2 2 5 3 |  
 书 生 琴 剑 飘 零, 良 雄

2 2 2 1 1 2 2 | 2 2 2 2 1 1 2 2 | 6 5 5 5 3 2 2 | 2 2 2 3 2 1 1 |  
 未 遂, 却 遇 寡 凤 求 凰

3 3 2 2 2 1 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2 | 2 5 5 7 7 | 6 (6) 6 6 6 |  
 四 海 驰。 幸 有 佳 人

5 6 6 5 6 6 5 3 | 2 2 2 2 5 5 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 3 3 3 5 2 3 3 |  
 奇 遇, 密 约 终 身, 那 是 风 月

3 3 2 2 2 1 6 6 | 2 2 (5) 5 5 5 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 | 6 6 6 5 5 5 5 3 |  
 雅 意, 望 开 恩 莫 辨 真

2 2 3 3 2 2 1 1 2 2 | 5 5 3 2 3 3 | 3 3 2 2 2 1 6 6 | 2 2 (5) 5 5 5 |  
 假, 容 纵 一 枝 栖 止。 望

6 6 5 3 3 5 5 | 6 6 6 5 6 6 5 3 | 2 2 2 3 3 2 2 1 2 | 5 5 3 3 2 2 3 3 |  
 开 恩 莫 辨 真 假, 大 人 容 纵 一 枝

3 3 2 2 2 1 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2 3 3 | 3 5 5 0 2 2 2 1 | 2 0 0 ||  
 栖 止。(不 汝)

① 厝宿值: 值音 [tiak]<sup>4</sup>, 家住在。

② 逾垣越礼: 越轨行为。

③ 事志: 事情。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本。

## 尊 前 过

(选自《张君瑞与崔莺莺》崔莺莺唱段)

1 = C (五空管·一空起)

庄步联译谱

【锦板】 ♩ = 35  
 4/4 (6) | 6 6 7 5 6 | 6 7 7 6 6 6 6 5 | 3 3 3 6 | 6 6 6 5 6 6 5 5 |  
 尊 前 过,

6 5 5 5 3 2 2 | 3 3 3 5 5 5 5 3 | 2 2 2 3 3 5 | 2 2 2 3 2 2 3 3 |  
 低 首 无 语 阮 自 惜

3 3 1 2 2 2 1 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2 (5) | 5 5 6 6 5 3 | 2 3 3 2 2 3 3 |  
 悴。 望 哥 你 莫 嫌 阮

2 2 3 6 6 | 6 5 5 5 3 2 2 | 3 3 5 2 2 3 3 | 3 3 1 2 2 2 1 6 6 |  
 礼 (於) 数 疏 礼 仪 轻

2 2 2 1 1 2 (6) | 6 6 6 5 5 3 | 3 5 5 6 6 | 6 5 5 5 3 2 (5) |  
 薄, 几 时 (於) 度 业。

5 5 7 5 6 | 6 7 7 6 6 6 6 5 | 6 6 3 3 6 | 6 6 6 5 6 6 5 5 |  
 又 烦 (於) 恼,

6 55 5 3 2 2 | 3 3 5 2 2 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 |  
以 后 相 思, 阮 今 怎 奈

3 3 1 2221 6 6 | 2 22 1 1 2 2 (6) | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 | 5 5 5 6 |  
何! 阮 有 意

6 6 6 5 66 5 5 | 6 55 5 3 2 2 | 3 3 2 2 3 3 | 2 22 2 1 6 6 6 |  
卜<sup>①</sup> 诉 出 衷 情

2 2 2 3 3 2 (2) | 2 2 2 2 2 | 5 3 32 3 2 5 | 2 2 2 3 22 3 3 |  
话, 曾 碍 是 老 萱 堂 在 此 筵 中

3 3 1 2221 6 6 | 2 22 1 1 2 2 | 2 2 3 6 6 | 6 55 5 3 2 2 |  
坐, 咫 (於) 尺 间,

3 3 5 5 3 3 2 2 | 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 | 3 3 1 2221 6 6 | 2 22 1 1 2 2 (7) |  
咫 尺 间 如 隔 银 河。

7 7 5 5 7 7 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 | 5 5 5 6 | 6 6 6 5 66 5 5 |  
记 念 恁 恩 如 海,

6 55 5 3 2 2 | 2 5 3<sup>1</sup> 2 22 2 5 | 3 3 5 22 3 3 | 3 3 1 2221 6 6 |  
阮 未 曾 识 相 刚

2 22 1 1 2 2 | 2 6 6 6 2 2 | 1 1 1 6 6 | 6 33 0 3 3 |  
报。 记 得 钟 建

3 (3) 3 3 2 | 2 7 7 7 6 6 | 5 5 5 6 (6) | 6 6 6 5 5 3 |  
故 事, 身 负

3 5 5 6 6 | 6 55 5 3 2 2 | 2 2 5 5 2 2 | 3 (3) 3 2 3 3 |  
 (於) 季 芊, 彼 结 成 丝

3 3 1 2221 6 6 | 2 2 6 0 2 | 2 2 6 6 1 1 | 2 (2) 2 2 |  
 罗, 阮 立 心,

2 7 7 7 6 6 | 5 5 5 6 6 | 6 5 5 7 7 | 6 (6) 6 6 5 |  
 所 望 爱 卜 将 身

5 6 6 3 3 3 | 5 5 5 6 | 6 6 6 5 6 5 5 | 6 55 5 3 2 2(7) |  
 报,

7 7 5 5 6 7 7 | 6 6 6 5 5 3 3 | 2 (3) 3 3 2 | 2 (5) 5 2 3 3 |  
 只 恼 得 阮 咽 不 下 玉 液

3 3 1 2221 6 6 | 2 22 1 1 2 2 | 5 7 7 6 6 5 5 | 3 3 2 2 3 3 |  
 金 波。 谁 想 伊 是 月 下 (於)

5 55 5 3 2 2 3 3 | 5 (5) 5 5 | 5 3 3 3 2 2 | 3 5 5 3 3 2 2 |  
 西 厢, 今 来 反 做 一

1 1 1 3 33 3 2 | 1 1 1 2 2 2 | 1 (1) 1 1 1 | 2 (2) 2 2 |  
 梦 里 南 柯。 泪 眼

2 7 7 7 6 6 | 7776 5 5 6 (7) | 7 7 5 5 7 7 | 6 6(6) 6 6 5 |  
 偷 弹, 湿 透 阮 香 罗。

5 6 6 0 6 6 | 6 6 6 5 6 6 5 5 | 6 55 5 3 2 2(5) |



$\frac{2}{4}$  5 55 6 5 | 0 55 5 6 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 5 33 5 | 5 22 3 2 |  
白 茫 茫 溢 起 蓝 桥 水, 赤 腾 腾

0 22 2 3 | 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 1 2(2<sup>0</sup>) | 2 2 3 2 | 0 33 3 2 |  
似 发 袄 庙<sup>②</sup> 火, 没 头 鹅, 因 此

5 22 5 2 | 3 3 2(5<sup>0</sup>) | 5 22 5 2 |  $\frac{4}{4}$  3 3<sup>+</sup> 3 2 3 3 |  
比 目 鱼 会 分 破, 比 目 鱼 会 分

<sup>+</sup>3 3 1 2221 6 6 | 2 22 1 1 2 2 3 3 | <sup>+</sup>3 5 5 2 22 2 1 | <sup>+</sup>2 0 0 ||  
破! (不 汝)

① 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

② 袄庙, 拜火教寺院。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 一 路 安 然

1 = C (五空管·六空起) (选自《苏美》苏美唱段)

庄步联译谱

【锦板】  $\text{♩} = 26$   
 $\frac{4}{4}$  (3<sup>0</sup>) | 3 3<sup>+</sup>(5<sup>0</sup>) 5 5 6 | 6 5(5<sup>0</sup>) 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 | 3 (3<sup>0</sup>) 3 3 2 2 |  
一 路 安 然,

1 1 5 33 3 2 | 1 2 2 1 1 6 6 | 1116 5 5 6 6 | 3 3 7 7 6 |  
一 路 (於) 安 然。 自 别

<sup>+</sup>6 5 6 5 33 3 2 | 3 (3<sup>0</sup>) 3 3 2 2 | 1 1 5 33 3 2 | 1 2 2 1 1 6 6 |  
(於) 潘 卿, 十 五 (於) 年

1116 5 5 6 6 | 6 2 2 3 3 | 5 5 2 2 5 5 | 3 3 3 2 2 1 7 |  
前, 路 中 郁 抑 我 心 惊

#1777 2 2 3 | 3 (3) 3 3 3 | 7 7 7 6 6 6 | 5 66 6 5 3 (3) |

疑。

3 3 7 7 6 | 6 5 6 5 33 3 2 | 3 (3) 3 3 2 2 | 3 5 5 33 3 2 |

梅 伦 (於) 追 军, 赶 来

1 2 2 1 1 6 6 | 1116 5 5 6 6 | 6 2 2 2 5 3 | 2 2 2 5 55 3 2 |

(於) 到 此 谢 得 神 明

2 2 #1 7 1777 2 | 2 3 3 3 3 | 7 7 7 6 6 6 | 5 66 6 5 3 (3) |

扶 持,

3 3 3 7 7 6 | 6 5 6 5 33 3 2 | 3 (3) 3 3 2 2 | 3 3 5 5 33 3 2 |

神 明 (於) 扶 助, 阮 身

2 11 1 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 6 | 6 2 2 2 5 3 | 2 2 2 5 55 3 3 |

幸 得 脱 离, 走 到 白 马

2 2 #1 7 1777 2 | 2 3 3 (7) | 7 7 7 6 6 6 | 5 66 6 5 3 (3) |

庙 中,

3 3 3 7 7 6 | 6 5 6 5 33 3 2 | 3 (3) 3 3 2 2 | 1 1 5 33 3 2 |

白 马 (於) 庙 内, 幸 生

1 2 2 1 1 6 6 | 1116 5 5 6 (3) | 3 5 5 3 3 2 2 | 7 7 7 6 6 |

(於) 太 子。 苦 竹 林 中,

5 66 6 5 3 3 | 3 2 22 1 1 2 2 | 3 5 5 3 3 2 | 2 5 5 3 2 2 |

就 在 此 苦 竹 林, 母 子 就 那

5 5 5 2 2 3 3 | 3 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 1 1 2 2 | 2 3 3 3 5 5 |  
 一 且 拆 散 分 离。 谢 得

6 6 7 7 6 | 6 5 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 2 |  
 祝 家 四 郎，

3 5 5 3 3 1 | 3 3 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 | 6 1 1 6 6 1 1 | 3 3 5 3 3 3 2 |  
 将 我 子 养 成 人， 送 去 张 府

1 2 2 2 1 1 6 6 | 1 1 1 6 5 5 6 6 (5) |  $\frac{2}{4}$  5 5 | 3 3 2 2 | 5 3<sup>1</sup> 2 3 |  
 (於) 展 稚<sup>①</sup> 母子 相 见， 喜 气

0 2 2 2 1 1 | 2 2 1<sup>1</sup> | 6 6 0 6 6 | 3 2 3 3 | 0 5 5 5 2 | 3 (3) 3 3 |  
 盈 盈。 伏 望 我 潘 贤 卿，

0 5 5 5 6 | 5 6 6 | 0 5 5 5 3 | 2 2 | 3 5 5 | 2 2 2 | 0 3 3 3 5 |  
 为 我 入 朝 启 奏， 安 排 銮 驾 宜 请

2 3 | 3 2<sup>1</sup> 1 1 | 2 2 1<sup>1</sup> | 6 6 0 6 6 | 3 2 3 3 | 0 5 5 5 2 |  
 娘 娘 回 宫。 伏 望 我 潘 贤

3 (3) 3 3 | 0 5 5 5 7 | 5 5 6 6 | 0 5 5 5 3 | 2 (5) | 5 5 |  
 卿， 为 我 入 朝 启 奏， 观 请

3 3 5 5 | 2 (2) 2 2 | 0 3 3 3 5 | 2 2 5 5 |  $\frac{4}{4}$  2 2 5 2 3 3 |  
 安 排 銮 驾 宜 请 娘 娘 太 子 一 齐

3 3 1 2 2 2 1 6 6 | 2 2 2 1 1 2 2 3 3 | 3 5 5 2 2 2 2 1 | 2 0 0 ||  
 回 宫。 (不 汝)

① 展稚，教养。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

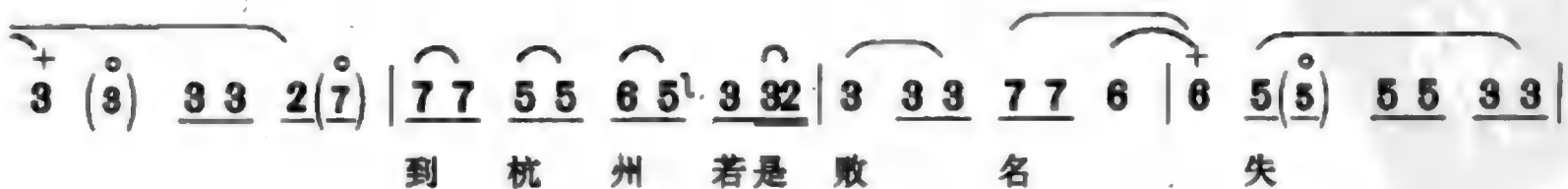
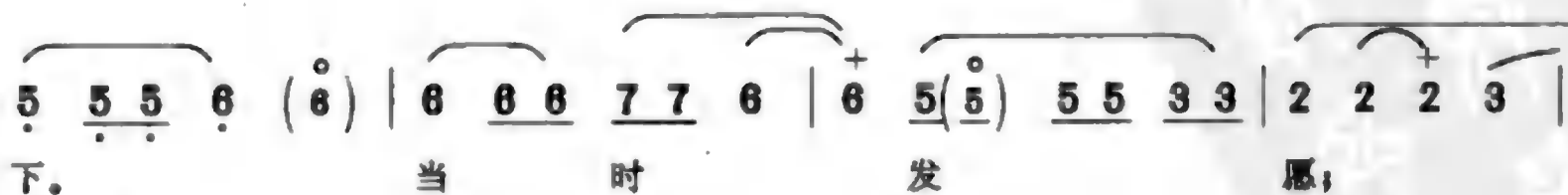
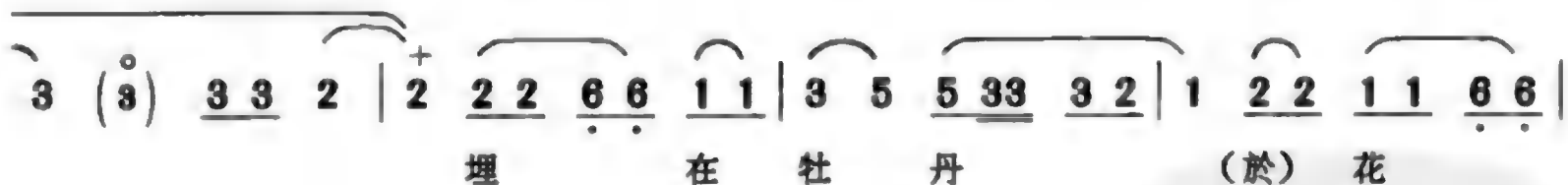
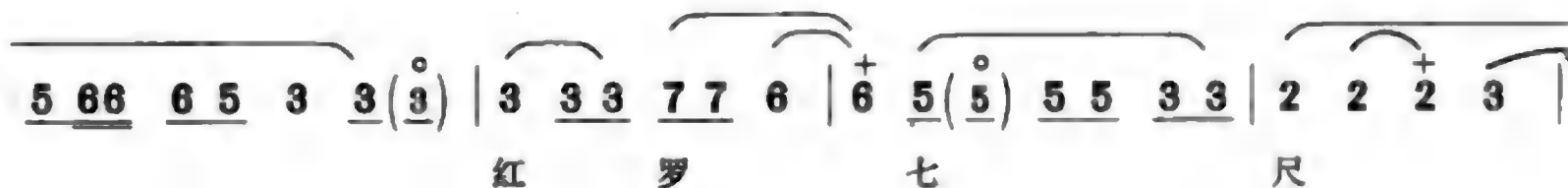
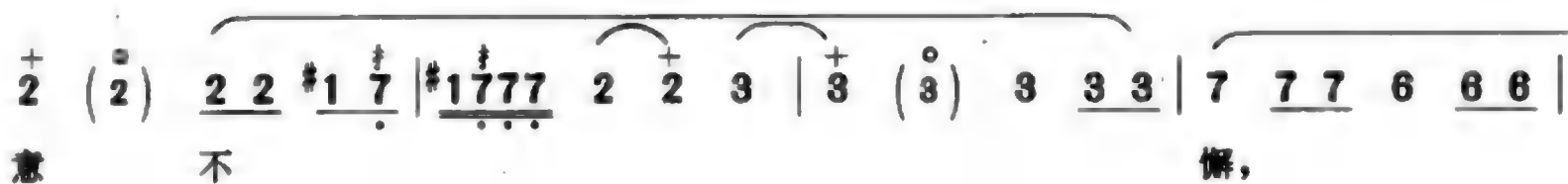
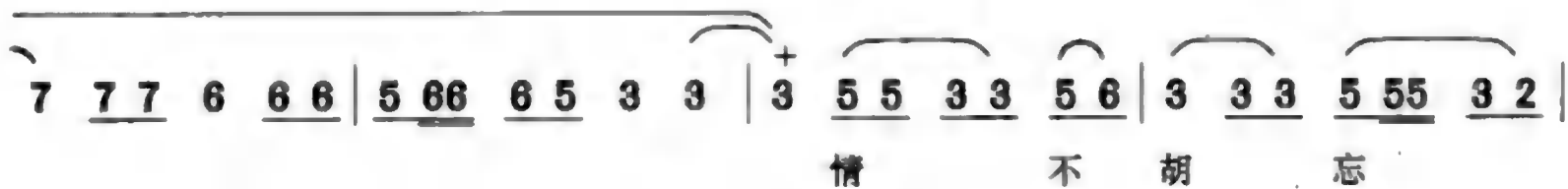
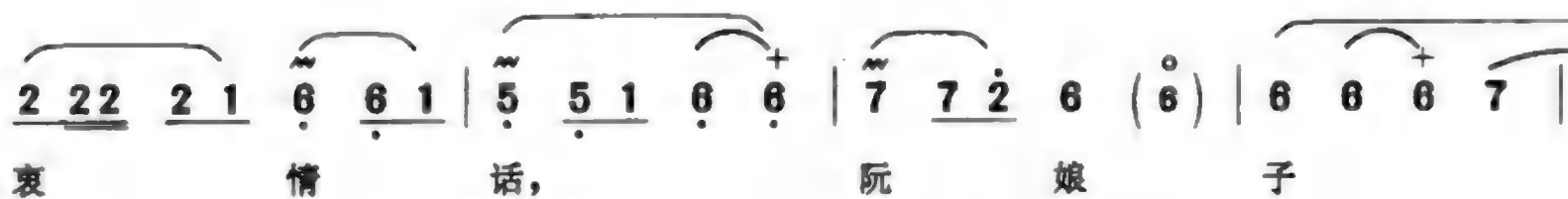
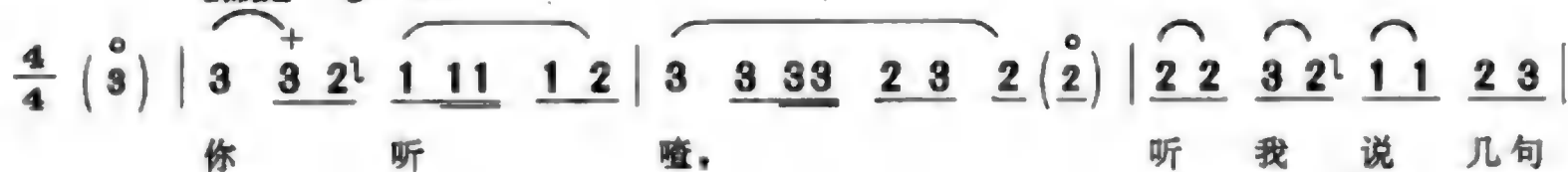
# 你 听 喳

(选自《梁山伯与祝英台》唱段)

1 = C (五空管·六空起)

庄步联译谱

【锦板】 ♩ = 26



2 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 2 2 6 6 1 1 | 3 3 3 2 1 6 6 |  
节, 红 罗 朽 烂

6 5 5 0 3 3 3 2 | 5 5 5 3 3 2 2 3 3 | 3 3 2 1 1 1 |  
牡 丹 不 开

3 2 2 2 1 6 (5) | 5 5 6 5 3 3 2 2 | 3 3 5 (5) 5 |  
花。 芸 窗 三 年 转

5 3 2 2 1 1 1 2 | 3 (3) 3 3 2 | 2 2 2 6 6 1 1 |  
(於) 回 家, 红 罗

3 3 3 2 1 6 1 6 | 6 5 5 0 3 3 3 2 | 5 5 3 2 2 3 3 |  
依 旧, 牡 丹 (於) 色 更

3 3 2 1 1 1 | 3 2 2 2 1 6 6 | 6 1 1 3 3 3 | 2 2 2 2 2 |  
佳。 (於) 马 家

1 3 3 2 2 1 1 | 3 3 3 2 1 6 6 | 6 2 2 2 1 | 6 6 6 2 2 6 6 |  
闻 说 伊 人 守 贞 节 央 托 红 叶

2 2 2 2 2 1 | 6 7 7 6 5 5 | 6 6 6 6 5 6 (3) | 3 3 2 1 6 1 6 |  
冰 人 来 聘 她, 聘 时

6 6 6 7 7 6 6 | 5 5 5 6 6 (3) | 3 3 3 7 7 6 | 6 5 5 5 3 3 |  
在 旧 年 下 腊 月 初

2 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 6 6 6 5 5 | 3 3 5 5 5 5 3 |  
八, 见 有 一 簇

2 2 2 5 5 2 2 | 3 3<sup>+</sup> 5 5 5 | 3 3 3<sup>+</sup> 3 2<sup>l</sup> | 1 1 1 3 3 |  
人 马, 挑 盘 早 来 到 阮

2 2 2<sup>+</sup> 2 2 | 1 1 1 3 3 | 2 2(2) 2 2 6 | 6 1 7 7 6 6 |  
家, 就 在 只 厅 堂 放

5 5 5 6 7 7 | 6 6 6<sup>+</sup> 7 | 7 7 7 6 6 6 | 5 6 6 6 5 3 3 |  
下, 放 下,

3 6 6 3 3 5 5 | 6 6 6 7 7 6 | 6 5 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3 2 2 |  
捧 是 金 花 表 里

3 3 3 2 1 6 1 6 | 6 1 7 1 7 7 7 2 2 | 3 3 3 5 5 | 6 6 6 7 7 6 |  
锦 (於) 曜 红 纱, 一 对 金 丝

6 5 5 5 3 3 | 5 2 2 3 3 2 2 | 1 3 3 1 1 | 1 1 1 1 1 |  
花 盆; 盘 担 内, 尽 是

2 2<sup>+</sup> 2 2 2 | 3 3 2 1 6 1 6 6 | 7 7 2 7 7 6 6 | 5 5 5 6 6 |  
山 珍 海 (於) 错, 佳 果 香 茶。

7 7 2 6 6(6) | 6 6 6 7 | 7 7 7 6 6 6 | 5 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3(3) |  
阮 员 外

$\frac{2}{4}$  3 5 5 | 3 5 5 5 | 1 2 3 5 | 2 2<sup>+</sup> | 1 3 3 1 | 0 2 2 2 2 |  
就 请 乐 人 来 吹 打, 笛 子 儿 吹 出

6 7 | 7 6 5 5 | 6 (3) | 3 3 5 2 | 2 5 5 5 5 | 3 5 |  
知 知 哒 哒, 钟 鼓 打 的 叮 叮



$\overset{+}{5} \overset{\circ}{3^1} \overset{\frown}{2 \ 2} \mid \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{2}) \mid \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 1} \mid \overset{\frown}{1 \ 2 \ 2} \overset{\frown}{2 \ 2} \mid 6 \overset{\sim}{7} \mid \overset{\frown}{7 \ 6} \overset{\frown}{5 \ 5} \mid$   
 当 当, 相思板 击 出 吱 吱 喳

$6 \ (\overset{\circ}{5}) \mid \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{2 \ 2} \mid 0 \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 5} \mid \overset{\frown}{5 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 2} \mid 0 \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{5 \ 2} \mid$   
 喳。 写 出 (於) 東 帖, 请 卜<sup>①</sup>

$\overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{3 \ 3} \mid 2 \overset{+}{2} \mid \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{1 \ 7 \ 1 \ 7} \mid 0 \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 5} \mid \overset{\frown}{3 \ 3 \ 2 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 2} \mid$   
 厝 边 邻 右, 邻 右 (嘞) (於) 厝 边,

$0 \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{5 \ 5} \mid 2 \ 3 \mid 3 \overset{+}{5} \mid \overset{+}{5} \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{2 \ 5} \mid \overset{\frown}{2 \ 3 \ 3} \overset{\frown}{3 \ 2} \mid$   
 伙 了 一 杯 美 酒, 换 了 一 杯 个

$\overset{\frown}{2 \ 1} \overset{\frown}{2 \ 3} \mid 0 \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{1 \ 6} \mid \overset{\frown}{1 \ 5} \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{5}) \mid 5 \ 2 \mid 2 \overset{+}{3} \mid$   
 香 (不 汝) 茶。 打 扫 厅

$\overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 1^1} \mid 6 \overset{\frown}{6 \ 6} \mid 0 \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 5} \mid \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 2} \mid 2 \overset{+}{1 \ 1} \overset{\frown}{1 \ 3} \mid$   
 堂。 挂 起 (於) 古 画, 点 起

$2 \overset{+}{2} \mid 6 \overset{\frown}{7 \ 7} \mid \overset{\frown}{6 \ 7} \overset{\frown}{6 \ 5} \mid 6 \overset{+}{6} \mid \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{2} \mid$   
 香 花 蜡 烛, 蜡 烛 香 花。 先 拜

$\overset{+}{2} \ 3 \mid \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 1^1} \mid 6 \overset{\frown}{6 \ 6} \mid 0 \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 5} \mid \overset{\frown}{5 \ 2 \ 2} \overset{\frown}{2 \ 3} \mid$   
 公 公, 后 拜 (於) 妈 妈, 先 拜

$2 \overset{+}{2 \ 1^1} \mid 6 \overset{\frown}{1 \ 1} \overset{\frown}{1 \ 6} \mid \overset{\frown}{1 \ 5} \overset{\frown}{6 \ 6} \mid 0 \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{3 \ 5} \mid \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{5 \ 2} \mid$   
 公, 后 拜 妈, 收 了 风 東

$0 \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{5 \ 5} \mid \overset{\frown}{2 \ 2} \ 3 \mid \overset{\frown}{5 \ 3 \ 3} \overset{\frown}{3 \ 5} \mid \overset{\frown}{2 \ 5 \ 5} \overset{\frown}{3 \ 2} \mid 3 \ 5 \mid$   
 回 了 鸾 笺, 即 知 阮 娘子 伊 人 亲 情

5 2 2 5 | 5 2 3 3<sup>+</sup> | 0 2 2 2 1 | 2 2<sup>+</sup>(7<sup>°</sup>) | 7 7 7 |  
 许 配· 是 也<sup>②</sup> 牛 家。 既 晓

6 6 6 | 5 6 0 7 7 | 6 5 3 2 | 3 3 3 3 3 | 1 3 3 |  
 得, 既 晓 得 是 马

2 2<sup>+</sup> | 1 2 2 2 3 | 1 1 1 | 2 2<sup>+</sup> | 1 3 3 |  
 家, 何 必 来 问 噎。 士 久

2 2 2 | 1 2 0 3 3 | 2 1 6 6<sup>+</sup> | 0 1 1 1 3 | 2 2<sup>+</sup> | 2 2 6 |  
 哥, 你 去 多 多 拜 上

2 2 1 1 | 2 3 3 3 3 | 2 2<sup>+</sup> | 2 2 6 | 6 1 1 6 | 1 5 6 |  
 恁 官 人, 你 去 多 多 拜 上 恁 厝 官 人,

3 3 3 5 2 | 5 5<sup>+</sup> | 2 2 3 3 | 2 2<sup>+</sup> | 2 2 2 2 5 | 3 5 5 |  
 说 叫 阮 娘 子, 从 今 后 不 同 恁 官 人

3 5 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 3 2(2<sup>°</sup>) | 2 2 | 2 3 3 | 1 1(2<sup>°</sup>) |  
 嘻 嘻 哈 哈。 潇 潇 洒 洒,

2 2 2 | 1 1 | 1 2 2 2 3 | 2 2 3 2 | 1 (2<sup>°</sup>) | 2 3 3 |  
 婚 姻 事 志 一 笔 都 勾 罢! 休 要

1 2 2 | 6 1 1 1 5 | 6 (2<sup>°</sup>) 2 2 3 3 | 3 5 5 2 2 2 2 1 | 2 0 0 ||  
 问 查 何 必 来 想 他。 (不 汝)

① 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

② 也, 音 [bni]<sup>23</sup>, 么。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 远 望 乡 里

(选自《朱弁》朱弁唱段)

1 = C (五空管·一空起)

庄步联译谱

【锦板】  $\text{♩} = 36$

$\frac{4}{4}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $5^1$  |  $\underline{3}$   $\underline{33}$   $\underline{3}$   $5$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{66}$   $\underline{56}$   $5$  |  $\overset{+}{5}$   $\underline{66}$   $3$   $\underline{33}$  |

远 望 乡

$\underline{6}$   $\underline{66}$   $\underline{777}$   $\underline{76}$  |  $\underline{655}$   $\underline{56}$   $0$   $\underline{33}$   $\underline{32}$  |  $3$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{\sim}{3}$   $\underline{36}$   $\underline{55}$   $\underline{33}$  |

里, 举

$\underline{55}$   $2$   $\overset{+}{2}$   $3$  |  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\underline{33}$   $\underline{2(2)}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{22}$   $\underline{33}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{22}$   $\underline{11}$   $\underline{66}$  |

眼 何 处

$\underline{5}$   $\underline{55}$   $\underline{66}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{21^1}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{66}$   $\underline{11}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{32}$   $0$   $\underline{11}$   $\underline{12}$  |

是? 见 许 层 峦 (於) 叠

$\underline{3}$   $\underline{333}$   $\underline{23}$   $\underline{2(6)}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{66}$   $\underline{777}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{66}$   $\underline{56}$   $5$  |  $\overset{+}{5}$   $\underline{66}$   $3$   $\underline{33}$  |

峰, 层 峦 叠

$\underline{6}$   $\underline{66}$   $\underline{777}$   $\underline{76}$  |  $\underline{655}$   $\underline{56}$   $0$   $\underline{33}$   $\underline{32}$  |  $3$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{33}$   $\underline{77}$  |

峰。 盼 我

$\underline{6}$   $\underline{66}$   $\underline{56}$   $5$  |  $\underline{533}$   $\underline{32}$   $\underline{11}$   $2$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{330}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\underline{33}$   $\underline{2}$  |

家 山,

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3^1}$   $\underline{233}$   $\underline{35}$  |  $\underline{2}$   $\underline{22}$   $\underline{52}$   $\underline{33}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{21}$   $0$   $\underline{66}$   $\underline{61}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{333}$   $\underline{32}$  |

隔 在 许 白 云 边,

2 11 1 2 0 66 6 5 | 6 6 6 (2) | 2 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 | 6 3 2 0 11 1 2 |  
心 想 我 寻

3 3 3 2 33 2(6) | 6 6 6 7 7 7 | 6 6 6 5 6 5 | 5 6 3 3 3 |  
思, 魂 魄 驱

7 7 6 6 7 77 7 6 | 6 55 5 6 0 33 3 2 | 3 (3) 3 3 | 3 6 6 6 5 |  
驰; 忽 然

3 3 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 2 22 1 1 2 2 |  
见 母, 恍 似

5 5 3<sup>1</sup> 2 33 3 5 | 3 3 3 2 2 3 3 | 3 2 22 1 1 6 6 | 1 5 5 6 6 |  
我 母 许<sup>①</sup> 处 观 望 儿,

6 1 1 1 3 2 | 1 1 1 2 2 | 2 2 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 (6) |  
望 子 读 书 身 成 器,

6 6 6 7 7 7 | 6 6 6 5 6 5 | 5 6 6 3 3 3 | 6 6 6 7 77 7 6 |  
读 书 身 成 器,

6 55 5 6 0 33 3 2 | 3 (3) 3 3 | 3 6 6 6 5 3<sup>1</sup> | 2 2 2 3 3 |  
反 为 读 书

3 3 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 3 3 3 5 3<sup>1</sup> |  
误 我 母, 许 处

2 2 2 3322 3 3 | 3 2 2 1 1 6 6 | 1 5 5 6 (2) | 2 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 |  
无 终 始! 思 忆

6 5 5 5 3 3 | 5 2 2 3 (7) | 7 7 6 6 7 7 | 6 6 6 5 6 5 |  
子 儿, 思 忆 我 子,

5 6 6 3 3 3 | 7 6 6 7 7 7 7 6 | 6 5 5 5 6 0 3 3 3 2 | 3 (9) 3 3 |  
儿,

3 3 3 3 6 5 | 3 3 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 | 3 (9) 3 3 2 |  
未 知 何 日,

2 2 2 5 3 3 3 5 | 2 2 5 5 3 2 2 3 5 | 2 2 1 1 2 2 3 3 | 3 2 2 1 1 6 6 |  
未 得 知 咱 父 子 相 见 今 卜<sup>②</sup>底

1 5 5 6 (1) | 1 1 2 2 6 | 6 0 1 1 1 1 2 | 3 3 3 (6) |  
时? 恨 身 难 插 翼 飞,

6 6 7 7 7 6 | 6 6 6 5 6 5 | 5 6 6 3 3 3 | 6 6 6 7 7 7 7 6 |  
恨 身 难 插 翼 飞,

6 5 5 5 6 0 3 3 3 2 | 3 (9) 3 3 | 3 6 6 6 5 3 | 2 2 2 3 3 |  
飞 去 朝 君

3 3 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 | 3 (9) 3 3 2 2 | 3 5 6 5 3 3 3 2 |  
拜 我 母, 见 妻

2 1 1 1 2 1 1 6 6 | 1 5 5 6 6 | 2 2 1 1 6 1 6 | 6 3 2 0 1 1 1 2 |  
见 我 子 儿 思 忆 我 贤

3 3 3 2 3 2 (6) | 6 6 6 7 7 7 | 6 6 6 5 6 5 | 5 6 6 3 3 3 |  
妻, 临 别 亲 嘱

6 6 6 7 7 7 7 6 | 6 5 5 5 6 0 3 3 3 2 | 3 (3) 3 3 | 3 6 6 6 5 |  
 附, 功 名

3 3 6 5 5 3 3 | 2 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 5 5 0 3 3 3 2 |  
 成 遂, 必 须 着

3 3 3 2 2 3 3 | 3 2 2 1 1 6 6 | 1 5 5 6 6 | 6 2 2 1 1 2 2 |  
 归 故 里。 谁 知

3 5 5 3 3 2 | 2 2 2 6 6 1 1 | 1 5 6 5 3 3 3 2 | 2 1 1 1 2 1 1 6 6 |  
 今 且 日, 参 商 两 星<sup>③</sup> 船 得 相

5 5 5 6 6 | 6 1 3 3 2 1 | 6 6 6 1 1 6 | 6 5 5 5 3 3 |  
 见, 譬 做 伊 会 回 文 织

5 3 3 3 (6) | 6 6 6 7 7 7 | 6 6 6 5 6 5 | 5 6 6 3 3 3 |  
 锦, 织 锦 回

6 6 6 7 7 7 7 6 | 6 5 5 5 6 0 3 3 3 2 | 3 (3) 3 3 | 3 6 6 6 5 |  
 文, 千 端

3 3 6 5 5 3 3 | 2 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 2 2 1 1 2 2 |  
 万 (於) 绪, 万 绪

3 3 5 3 3 3 2 | 2 2 2 5 3 | 2 2 1 1 2 2 3 3 | 3 2 2 1 1 6 6 |  
 千 端, 想 伊 亦 怎 动 得 外

1 5 5 6 6 | 6 3 3 2 2 2 1 | 6 6 6 1 1 6 | 6 2 2 0 3 3 3 2 |  
 夷。 说 起 来 我 抱 恨 (於) 终



3 3 3 2 3 2(6) | 6 6 6 6 6 | 7 (2) 2 2 7 7 | 6 (6) 6 6 5 |  
天, 抱 恨 终

5 6 6 3 3 3 | 6 6 6 7 7 7 7 6 | 6 5 5 5 6 0 3 3 3 2 | 3 (3) 3 3 |  
夫!

3 6 6 6 3 3 | 5 3 3 2 2 3 3 | 3 3 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 |  
真 像 孙 钰 共 温 峭,

3 (3) 3 3 2 | 2 2 2 2 5 3 | 2 2 5 5 3 3 3 2 | 2 1 1 2 2 3 3 |  
不 孝 罪 名 子 当 都 不

3 2 2 1 1 6 6 | 1 5 5 6 6 | 6 3 3 3 2 1 | 6 6 6 1 1 6 |  
起, 我 只 处 向 日

6 2 2 0 3 3 3 2 | 3 3 3 2 3 2(6) | 6 6 6 7 7 7 | 6 6 6 5 6 5 |  
(於) 思 君, 望 云 思

5 6 6 3 3 3 | 6 6 6 7 7 7 7 6 | 6 5 5 5 6 0 3 3 3 2 | 3 (3) 3 3 |  
亲,

3 6 6 6 5 | 3 3 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 |  
思 君 忆 (於) 母,

2 3 3 3 2 2 | 5 5 3 3 2(2) | 2 2 1 1 2 2 3 3 |  
都 是 郁 抑 个 情

3 2 2 1 1 6 6 | 5 2 2 5 5 | 3 3 2 3 3 3 5 |  
绪, 忆 母 思 君, 切(於) 切

$\overset{\frown}{3\ 2}\ 3\ \overset{\frown}{5\ 3\ 3}\ 3\ 2\ |\ 5\ \overset{+}{5}\ 3\ 3\ \overset{\circ}{2}(\overset{\circ}{2})\ |\ \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 3}\ |$   
 思 思，只 都 是 都 抑 个 情

$\overset{+}{3}\ \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 6}\ |\ 5\ (\overset{\circ}{2})\ \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 3}\ |\ \overset{+}{3}\ \overset{\frown}{5\ 5}\ \overset{\frown}{2\ 2\ 2}\ \overset{\frown}{2\ 1}\ |\ \overset{+}{2}\ 0\ 0\ ||$   
 绪。 (不 汝)

① 许：音 [hɿ]⁵⁴，那。

② 卜：音 [bo]⁴，要。

③ 参商两星：两颗此起彼落的星星。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 冬 天 寒

(选自《朱弁》朱弁妻唱段)

1 = C (五空管·一空起)

庄亚菲演唱  
白兴礼记谱

【锦板·四朝元】  $\text{♩} = 25$   
 $\frac{4}{4} (\overset{\circ}{6})\ |\ \overset{\frown}{6\ 5}\ \overset{\frown}{6\ 6}\ \overset{\frown}{7\ 7\ 6}\ 6\ |\ \overset{+}{6}\ 0\ \overset{\frown}{5\ 6}\ \overset{\frown}{3\ 3\ 2}\ |\ \overset{\frown}{5\ 5\ 6}\ 2\ \overset{+}{2}\ 4\ 3\ 0\ |$   
 冬 天 寒

$\overset{\frown}{3\ 3\ 0}\ \overset{\frown}{3\ 3\ 2}\ \overset{\frown}{2\ 2}\ |\ \overset{\frown}{5\ 5\ 0}\ \overset{\frown}{5\ 6\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 5\ 4}\ |\ \overset{+}{3}\ 0\ \overset{\frown}{2\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 3\ 1\ 7}\ \overset{\frown}{6\ 6}\ |$   
 雪 落 满 四

$\overset{\frown}{2\ 3}\ \overset{\frown}{1\ 1\ 3}\ 2\ \overset{+}{2}\ 0\ |\ \overset{\frown}{6\ 6\ 7}\ \overset{\frown}{5\ 5\ 4}\ \overset{\frown}{3\ 3\ 2}\ \overset{\frown}{5\ 5}\ |\ 6\ \overset{\frown}{6\ 6\ 7}\ \overset{\frown}{5\ 5\ 6}\ 5\ 3\ |$   
 山。 绣 帏 内 凄

$\overset{\frown}{2\ 3}\ 2\ \overset{+}{2}\ 0\ \overset{\frown}{5\ 3}\ |\ \overset{\frown}{2\ 1}\ \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{5\ 6\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 4\ 3}\ |\ 3\ 0\ \overset{\frown}{3\ 5\ 2}\ \overset{\frown}{2\ 3\ 1\ 7}\ \overset{\frown}{6\ 6}\ |$   
 清， 阮 无 人 (於) 相 随

$\overset{\frown}{2\ 3}\ \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{2\ 3}\ 2\ |\ \overset{+}{2}\ 0\ \overset{\frown}{5\ 5\ 0}\ \overset{\frown}{7\ 7}\ |\ \overset{\frown}{7\ 6\ 5}\ \overset{\frown}{5\ 5\ 0}\ \overset{\frown}{5}\ |$   
 伴， 提 起 针 线 做

$\overset{+}{5}\ 0\ \overset{\frown}{6\ 5}\ \overset{\frown}{5\ 4}\ 3\ \overset{\frown}{5\ 7}\ |\ \overset{\frown}{7\ 2\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 0}\ \overset{\frown}{6\ 6\ 5}\ 5\ |\ \overset{+}{5}\ 0\ \overset{\frown}{5\ 5\ 6}\ \overset{\frown}{2\ 3}\ \overset{\frown}{5\ 6}\ |$   
 (於) 寒 衣， 忆 着 阮

2. 1 2 2 5 56 2 | 2 0 2. 1 2 2 5. 3 | 2. 1 2 2 56 2 3<sup>#</sup>4 3 |  
情 人 目 滓<sup>①</sup> 如 珠

3 0 3 2 2317 6 6 | 2. 3 1 13 2 2 0 | 6. 5 6 6 7. 6 7 7 |  
暗 泪 弹。 记 当

2 27 6. <sup>#</sup>i 7 0 | 7. i 7 76 6. 7 6 67 | 5 56 675<sup>#</sup>4 3 3 0 |  
初，

5. 7 6. 5 3. 5 2 2 | 5 5<sup>#</sup>4 3 3 5. 6 5 | 5 0 3 23 1 16 2 2 |  
扰 乱 时， 阮 亦 曾

3. 2 3 3 6 56 56<sup>#</sup>43 | 2. 1 2 2<sup>#</sup>4 3 3 0 | 6 6<sup>#</sup>4 3 3 0 6 64 |  
弃 子 扶 姑， 卜<sup>②</sup> 行 孝

3. 2 3 3 0 6 6<sup>#</sup>4 | 3. 67 5 5<sup>#</sup>4 3 32 | 5 56 2 2<sup>#</sup>4 3 0 |  
义， 阮 卜 行

3 3 0 3 32 2 0 | 2. 3 1 16 2 2 3 3<sup>#</sup>4 | 3 0 2 23 1 17 6 65 |  
孝

5 5 57 6 6 0 | 3 35 2 0 2 27 6 | 6 0 3. 2 3 3 5 5 | 6. 7 5 57 6 |  
义。 阮 夫 妻 望 卜 举 案

6 0 3 23 1. 7 6 6 | 3. <sup>#</sup>4 2 2 3. 4 3 | 3 0 2 23 1 16 2 2 |  
(於) 齐 眉。 谁 知

3. 2 5 5 3 3 2 0 | 3 2 2 3 32 2 0 | 5. 3 2 3 32 2 |  
今 旦 日， 夫 别 妻， 母 离 儿，

$\overset{+}{2} \ 0 \ 6 \ \overset{+}{6} \ 0 \ 6 \ 5^{\sharp}4 \mid \overset{\sim}{3} \cdot \ 67 \ 5 \ 5^{\sharp}4 \ 3 \ 32 \mid 5 \cdot \ 6 \ 2 \ \overset{+}{2}^{\sharp}4 \ 3 \ 0 \mid$   
夫 妻 母 子

$3 \ \overset{+}{3} \ 0 \ 3 \ 32 \ 2 \ 2 \mid 5 \ \overset{+}{5} \ 0 \ 5 \ 63 \ 4^{\sharp}3 \ 2 \mid 23 \ 1^{\vee} \ 23 \ 1 \ 7 \ 6 \ 6^{\vee} \mid$   
隔 别 阮 姪 得 相

$5 \cdot \ 6 \ 5 \ 57 \ 6 \ \overset{+}{6} \ 0 \mid \overset{\sim}{2} \ 2317 \ 6 \cdot \ 7 \ 6 \ 6 \mid \overset{\sim}{3} \cdot \ 56 \ 2 \cdot \ 3 \ 2 \mid$   
见。 朱 郎 夫!

$2 \ 0 \ 5 \ 56 \ 2 \ 3 \ 3523 \mid 231 \ 2 \ 0 \ 6 \ 675 \mid 6 \ \overset{+}{6} \ 0 \ 6 \cdot \ 7 \ 6 \mid \overset{+}{6} \ 0 \ 7 \ 7 \ 6 \cdot \ 7 \ 6 \ 6 \mid$   
你 身

$5 \cdot \ 3 \ 5 \ \overset{+}{5} \ 0 \ 7 \ 76 \mid 6 \ \overset{+}{6} \ 0 \ 6 \ 65 \ 5 \mid \overset{+}{5} \ 0 \ 6 \ 6^{\sharp}4 \ 3 \cdot \ 2 \ 3 \ 3 \mid$   
若 不 早 回

$6 \cdot \ 5 \ 6 \ 6^{\sharp}i \ 7 \ 7 \ 7267 \mid 67 \ 5^{\vee} \ 6 \ 0 \ 3 \ 3^{\sharp}4 \ 2 \mid 3 \ \overset{+}{3} \ 0 \ 3 \cdot \ 4 \ 3 \mid$   
归,

$\overset{+}{3} \ 0 \ 6 \cdot \ 7 \ 6 \ 6 \ 5 \ 5^{\sharp}4 \mid 3 \cdot \ 4 \ 3 \ 3 \ 2 \ 01 \ 2 \mid \overset{+}{2} \ 0 \ 3 \ 35 \ 2 \ 23 \ 2317 \mid$   
妈 亲 年 老 阮 乾 家<sup>③</sup>

$6 \cdot \ 7 \ 6 \ 6^{\vee} \ 1 \ 17 \ 6 \mid \overset{+}{6} \ 0 \ 5 \cdot \ 6 \ 5 \ 0 \ 3 \ 5 \mid 2 \ 0 \ 2 \ 26 \ 1 \ 1 \ 2 \ 2^{\vee} \mid$   
年 老, 早 晚 今卜 估 谁 人

$3 \cdot \ 4 \ 3 \ 3 \ 2 \ 2 \ 3 \ 34 \mid \overset{+}{3} \ 0 \ 2 \ 23 \ 1 \ 17 \ 6 \ 63 \mid 5 \cdot \ 6 \ 5 \ 57 \ 6 \cdot \ 7 \ 6 \mid$   
可 奉 侍!

$\overset{+}{6} \ 0 \ 5 \cdot \ 3 \ 5 \ 5 \ 7 \mid 6 \cdot \ 7 \ 5 \ 5 \ 3^{\vee} \ 5 \ 57 \mid 6 \ \overset{+}{6} \ 0 \ 6 \ 65 \ 5 \mid$   
报 告 天 地 共 神

5 0 6 6<sup>#4</sup> 3. 2 3 3 | 6. 5 6 6<sup>#1</sup> 7 7 7 2 6 7 | 6 7 5 6 0 3 3<sup>#4</sup> 2 |

祇，

3 3 2 3. <sup>#4</sup> 3 | 3 0 6. 7 6 6 5 5<sup>#4</sup> | 3 3 2 5 5 0 3 3 3 5 2 | 2 3 1 2 0 3 5 6 |

催 迁<sup>④</sup> 金 国 主 回 心 返

2. 1 2 2 3 3 2 2 | 2 0 2. 1 2 2 5 5 | 3 3 0 5 5 6 2 | 3. <sup>#4</sup> 3 3 2 2 3 3 4 |

意， 放 乞<sup>⑤</sup> 朱 郎 归 故

3 0 2 2 3 1 1 7 6 6 | 1. 6 5 5 7 6 6 0 | 3 5 2 2 3 1 7 6 7 6 6 | 3. 5 2 2 3 3 0 |

里。 许<sup>⑥</sup> 时 节，

7 7 2 6. 7 6 6<sup>#4</sup> 3 | 3 0 6. 7 6 6 5. 3 | 2. 1 2 2 3 3 2 2 2 |

阮 夫 妻 过 文 良 妻，（於）

3 5 2 2 3 1 7 6. 7 6 6 | 3. 2 2 2 3. <sup>#4</sup> 3 | 3 0 6. 7 6 6 5 5 |

萧 氏 女。 俟 到

3 0 5 5 3. 2 1 2 | 3. 2 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 0 2 2 0 3. 2 |

十 八 年， 在 许 洗 马 河 边， 共 君

3. 2 3 3 0 6 1 5 6 | 5 3 3 3 6 1 5 5 3 3 2 | 5 5 6 2 2<sup>#4</sup> 3 0 |

相 见 （於） 共 伊 君

3 3 0 3 3 2 2 0 | 2. 3 1 1 2 2<sup>#4</sup> 3 3 | 3 0 2 2 3 1 1 7 6 6 3 |

相

5. 6 5 5 6. <sup>#1</sup> 7 7 | 7 0 2 2 0 6 6 6 7 5 | 6 0 0 ||

见。 （不 汝）

① 目津，音 [bak]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>，眼泪。

② 卜，音 [bo]<sup>4</sup>，要。

③ 乾家，音 [ta]<sup>33</sup> [ke]<sup>33</sup>，婆婆。

④ 催迁，催促。

⑤ 乞，音 [kit]<sup>23</sup>，给。

⑥ 许，音 [hu]<sup>54</sup>，那。

据1959年在厦门市采风录音记谱。

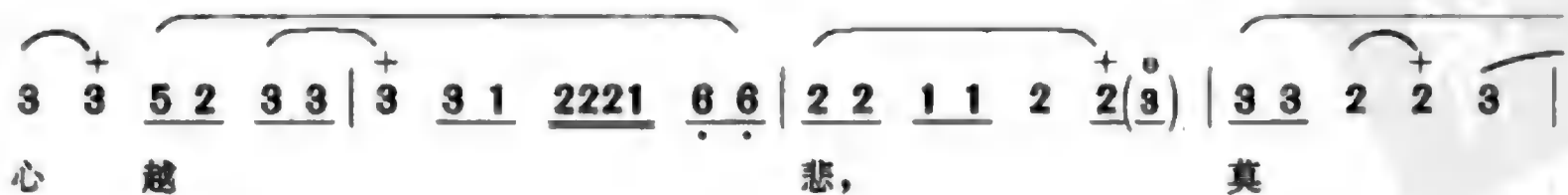
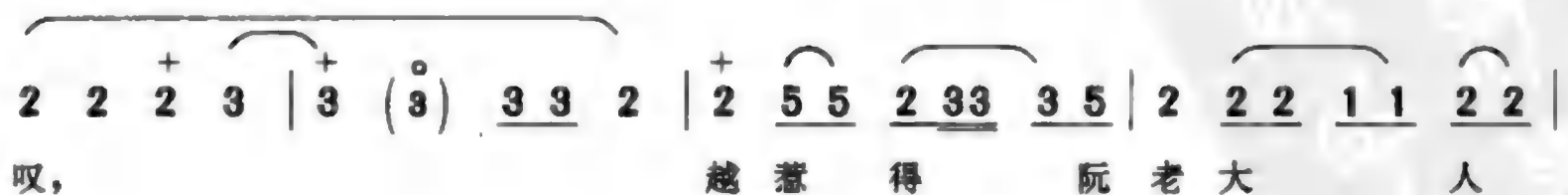
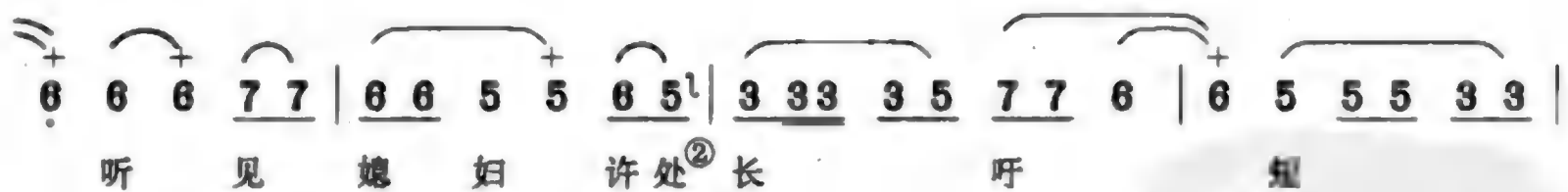
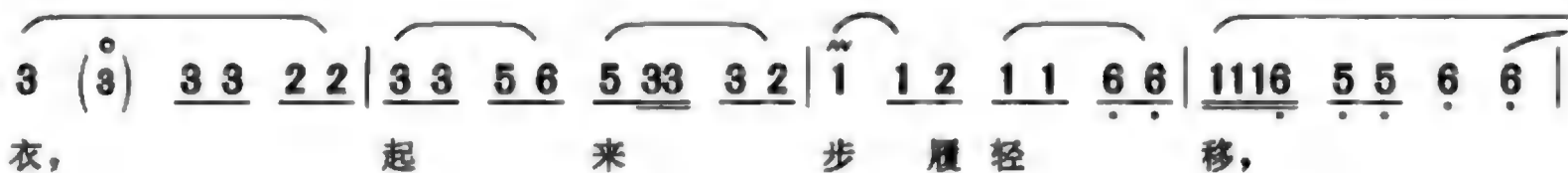
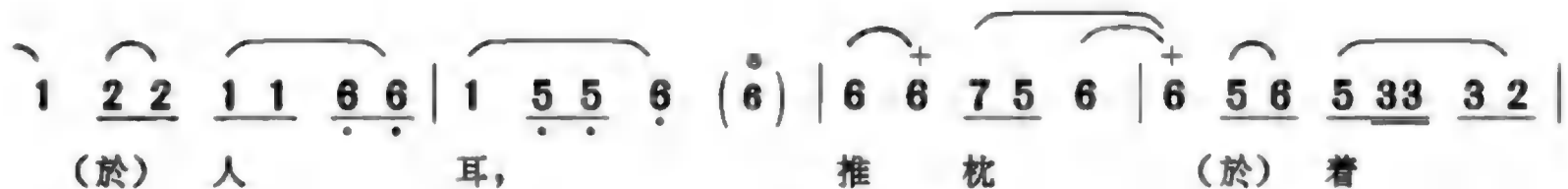
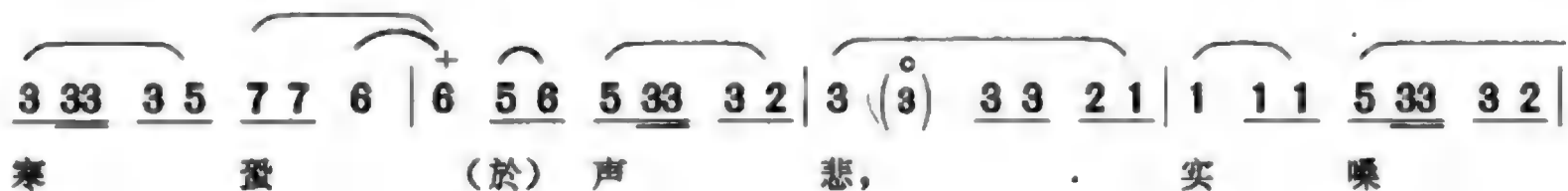
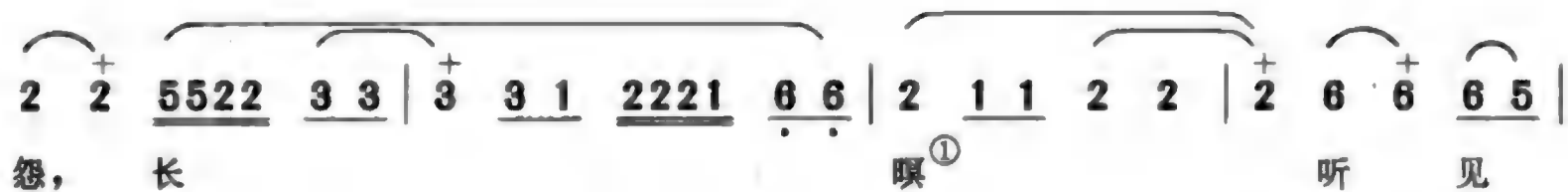
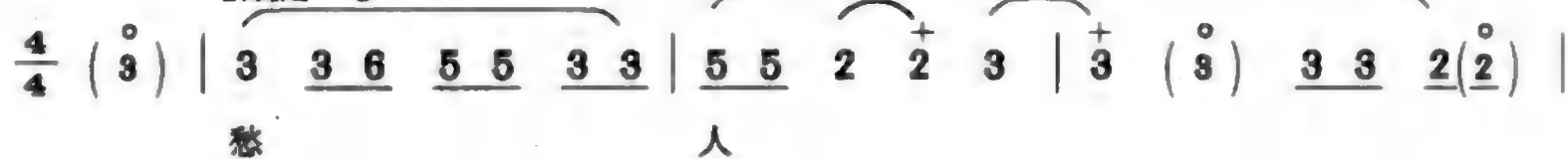
# 愁 人 怨

(选自《朱弁》朱弁母唱段)

1 = C (五空管·六空起)

吴璟瑜藏谱

【锦板】 ♩ = 30





3 (3) 3 3 | 3 6 1 2221 6 6 | 2 1 1 2 2 | 2 5 5 7 7 |  
畏 是 我 子

5 5 5 55 5 7 | 6 6 5 5 6 | 6 66 6 5 4 4 4 | 6 55 5 4 2 2 |  
一 去 年 久 月 深,

2 3 3 3 5 5 | 3 2 2 1 1 2 2 | 3 3 3 2 3 3 | 3 3 1 2221 6 6 |  
耽 擱 媳 妇 你 只 青 春 少 年

2 2 1 1 2 2(3) | 3 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 | 3 6 1 2221 6 6 |  
时? 莫 畏

2 1 1 2 5 3 | 2 2 2 1 1 2 | 2 3 3 2 2 2 | 5 3 3 5 5 |  
是 我 老 大 人 俗(於) 事 多,

5 2 2 5 5 | 3 2 2 1 1 2 2 | 5 5 3322 3 3 | 3 6 1 2221 6 6 |  
致 惹 媳 妇 你 今 有 些 恨

2 1 1 2 2(6) | 6 6 7 7 6 6 | 5 5 7 6 0 33 | 6 3 5 3 2 2 2 |  
气? 更 深 后, 障般<sup>③</sup> 样 寒 (於) 清<sup>④</sup>

5 3 3 5 5 | 5 3 3 22 2 3 | 3 22 2 1 6 6 6 | 3 2 2 3 3 |  
天, 我 子 你 衣 裳 薄,

3 2 2 1 1 2 2 | 5 5 2 2 3 3 | 3 3 1 2221 6 6 | 2 1 1 2 (3) |  
怨 畏 冻 清 你 身 已?

3 3 5 2 3 3 | 3 3 1 2221 6 6 | 2 1 1 2 (2) | 2 2 3 3 0 66 6 5 |  
真 贤 慧。 有 (於) 孝

5 3 3 5 5 | 5 6 6 6 5 5 | 6 6 5 5 6 | 6 6 6 6 5 4 4 4 |  
义, 临 难 扶

6 5 5 5 4 2 2 | 2 5 5 3 3 3 3 5 | 2 2 2 3 2 3 3 | 3 3 1 2 2 2 1 6 6 |  
孤, 你 甘心 卜 掠<sup>⑤</sup> 孙

2 1 1 2 (2) | 2 2 2 2 3 3 | 3 6 1 2 2 2 1 6 6 | 2 1 1 2 2 (5) |  
弃。 投 告 天!

5 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 | 5 3 3 5 5 | 5 5 5 7 7 |  
祈 后 世 你 做

6 6 5 3 3 5 5 | 6 6 6 5 5 5 5 3 | 2 5 5 3 3 3 3 5 |  
乾 家<sup>⑥</sup> 阮 做 媳 妇, 我 甘心 卜

2 2 2 5 5 2 2 3 3 | 3 3 1 2 2 2 1 6 6 | 2 5 5 7 7 |  
掠 你 奉 侍, 愿 你

5 5 7 5 5 7 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 | 6 6 6 5 5 5 5 3 |  
后 世, 你 做 阮 厝 乾 家、 阮 做 媳

2 5 5 3 3 3 3 5 | 2 2 2 5 5 2 2 3 3 | 3 3 1 2 2 2 1 6 6 |  
妇, 阮 甘心 卜 掠 你 障 奉

2 1 1 2 2 3 3 | 3 5 5 2 2 2 2 1 | 2 0 0 ||  
侍。 (不 汝)

① 嘿, 音 [bni]<sup>4</sup>, 夜。

② 许处, 许音 [hw]<sup>54</sup>, 那边。

③ 障般, 障音 [tsniu]<sup>31</sup>, 这般。

④ 寒清, 清音 [ts'in]<sup>31</sup>, 寒冷。

⑤ 卜掠, 音 [bo]<sup>4</sup> [dia]<sup>23</sup>, 要将。

⑥ 乾家, 音 [ta]<sup>33</sup> [ke]<sup>33</sup>, 婆婆。

1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本。

# 三千两金

(选自《郑元和》郑元和唱段)

1 = C (五空管·工空起)

庄步联译谱

【编奏】 ♩ = 40

$\frac{2}{4}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $\underline{0 \ 3 \ 3}$  |  $\underline{2 \ 2 \ 2}$  |  $\underline{1 \ 1} \ 6$  |  $\underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 3 \ 3 \ 2}$  |  $\underline{1 \ 2} \ \underline{3 \ 2}$  |  
三 千 两 金 费 去 尽 空, 今 旦 流 落 只<sup>①</sup>苏

$\overset{+}{6} \ \overset{\circ}{6}(\overset{\circ}{6})$  |  $\underline{6 \ 1} \ \underline{0 \ 6 \ 6}$  |  $\underline{1 \ 1} \ \underline{2 \ 2 \ 2}$  |  $\underline{3 \ 2} \ \underline{2 \ 3}$  |  $\underline{5 \ 6} \ \underline{5 \ 3^l}$  |  $\underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 5^l}$  |  
州, 元 和 为 也<sup>②</sup> 一 身 来 落 泊, 千 辛 万 苦, 朝 思

$\underline{2 \ 5} \ \underline{3 \ 3 \ 3 \ 2}$  |  $\underline{1 \ 2} \ \underline{6 \ 6 \ 6 \ 1}$  |  $\underline{2 \ 3 \ 3} \ \underline{3 \ 1}$  |  $\underline{2 \ 2^+}(\overset{\circ}{6})$  |  $\underline{6 \ 2 \ 2}$  |  
喜 想 只 都 是 咱 为 着 风 流 即 行 来, 十 年

$\underline{7 \ 7} \ \underline{6}(\overset{\circ}{6})$  |  $\underline{6 \ 2} \ \underline{7 \ 7 \ 6 \ 6}$  |  $\underline{5 \ 5 \ 5} \ \underline{3 \ 5}$  |  $\overset{+}{6} \ \overset{\circ}{6}(\overset{\circ}{6})$  |  $\underline{6 \ 7} \ \underline{0 \ 6 \ 6}$  |  $\underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 6 \ 6}$  |  
窗 前, 十 年 守 窗 前 勤 苦 读。 三 年 一 望, 三

$\underline{7 \ 6^l} \ \underline{5 \ 6}$  |  $\underline{3 \ 5} \ \underline{3 \ 3 \ 2 \ 2}$  |  $\underline{1 \ 2} \ \underline{6}$  |  $\overset{\sim}{2} \ \underline{6}$  |  $\underline{2 \ 6} \ \underline{6 \ 2 \ 2}$  |  $\underline{3 \ 5} \ \underline{5 \ 5}$  |  
年 一 望, 我 爱 卜<sup>③</sup> 京 都 去 赴 试, 所 望 所 望 求 功 名, 去 到

$\underline{3 \ 2} \ \underline{1 \ 2}$  |  $\overset{+}{3} \ \overset{\circ}{3}(\overset{\circ}{3})$  |  $\underline{3 \ 5} \ \underline{2 \ 3}$  |  $\underline{6 \ 6} \ \underline{7 \ 6^l}$  |  $\overset{+}{5} \ \underline{5} \ \underline{0 \ 6 \ 6}$  |  $\underline{3 \ 5} \ \underline{3 \ 3 \ 3 \ 2}$  |  
苏 州 遇 亚 仙, 因 此 上 我 贪 恋 伊 亲 醒, 即 将 这 许 多

$\underline{1 \ 2} \ \underline{6 \ 6 \ 6 \ 1}$  |  $\underline{2 \ 3 \ 3} \ \underline{3 \ 1}$  |  $\overset{+}{2} \ \overset{\circ}{2}(\overset{\circ}{6})$  |  $\underline{6 \ 6} \ \underline{5}$  |  $\overset{+}{5} \ (\overset{\circ}{5})$  |  $\overset{+}{5} \ \underline{5} \ \underline{0 \ 6 \ 6}$  |  
钱 银 尽 都 花 了 一 尽 空。 心 念 念, 念 念 思

$\underline{7 \ 2} \ \underline{2 \ 2 \ 2}$  |  $\underline{6 \ 2} \ \underline{7 \ 6}$  |  $\overset{+}{5} \ \overset{\circ}{5}(\overset{\circ}{5})$  |  $\underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 2^l}$  |  $\underline{1 \ 1} \ \underline{2 \ 2 \ 2}$  |  $\underline{3 \ 2} \ \underline{2 \ 3}$  |  
想, 我 有 日 返 家 乡。 我 厝 爹 妈 那 知, 打 骂 一 场。

5 6 5 3<sup>1</sup> | 2 2 3 5 | 2 2<sup>+</sup>(2<sup>o</sup>) | 2 2 0 3 3 | 2 2 2 |  
来 往 不 得， 思 量 无 计， 姑 将 且 忍 住

1 1 6 6 | 2 2 3 3 3 2 | 1 2 3 2 | 6 6<sup>+</sup>(6<sup>o</sup>) | 6 1 0 6 6 |  
卑 田 院， 今 且 读 书 障 无<sup>④</sup> 志， 沿 街 沿

1 1 2 2 2 | 3 2 2 3 | 5 6 5 3<sup>1</sup> | 2 2 3 5<sup>1</sup> | 2 5 3 3 3 2 |  
巷， 但 得 来 行 歌。 李 妈 起 饶 心， 甜 言 蜜 语， 百 般

1 2 6 6 6 1 | 2 3 3 3 1 | 2 2<sup>+</sup>(2<sup>o</sup>) | 6 2 2 | 7 7 6(6<sup>o</sup>) |  
奉 承， 钱 银 骗 了 起 毒 心。 记 得 当 初，

6 2 7 7 6 6 | 5 5 5 3 5 | 6 6<sup>+</sup>(6<sup>o</sup>) | 6 7 0 6 6 | 5 5 6 6 6 | 7 6<sup>1</sup> 5 6 |  
记 得 当 初 时 遇 亚 仙 花 容 玉 貌， 朱 唇 云 鬓， 恰

3 5 3 3 2 2 | 1 2 6 | 2 6 | 2 6 6 2 2 | 3 5 5 5 | 3 2 1 2 |  
像 许 西 施 来 再 世， 惹 动， 惹 动 刘 吊<sup>⑤</sup> 人， 只 都 是 如 醉

3 3<sup>+</sup>(3<sup>o</sup>) | 3 3 2 3 | 6 6 7 6<sup>1</sup> | 5 5 0 6 6 | 3 5 3 3 2 2 | 1 2 6 |  
痴。 双 人 做 卜 天 长 地 久， 我 谁 想 今 且 来 拆 散，

2 6 | 2 6 6 2 | 3 5 5 5 | 2 5 5 2 | 3 3 3<sup>+</sup> | 3 3 3 5 2 3 |  
钱 散， 银 散 盘 缠 空， 我 熬 得 去 上 京。 今 卜 底 时

6 6 7 6<sup>1</sup> | 5 5 0 6 6 | 3 5 3 3 3 2 | 1 2 6 6 6 1 | 2 3 3 3 1 | 2 2<sup>+</sup> ||  
返 去 家 乡， 卜 见 我 兄 弟 父 母 一 家 通 来<sup>⑥</sup> 再 团 圆。

① 只，音 [tsio]<sup>4</sup>，这。

② 乜，音 [bni]<sup>33</sup>，什么。

③ 卜，音 [bo]<sup>4</sup>，要。

④ 障无，障音 [tsniu]<sup>31</sup>，这样无。

⑤ 刘吊，刘吊音 [kua]<sup>4</sup> [tiao]<sup>31</sup>，牵肠挂肚。

⑥ 邇来，邇音 [t'aŋ]<sup>33</sup>，可来。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 五空四仪管

## 梳妆才即

1 = C (五空四仪管·一空起)

陈枚校谱

【大倍·春景水底月】  $\text{♩} = 12$

$\frac{8}{2}$  6 6 5<sup>l</sup> 3 (6) 6 6 6 1 1 5 5 5 6 6 (5) 5 6 6 5 5 3 3 |

梳 妆 (於) 才 即

2 2 2 3 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 2 2 3 3 3 (5) 5 5 5 5 5 |

了, 又 遇

6 6 6 6 6 6 5 3 3 5 3 3 2 1 6 1 6 6 1 (3) 3 3 5 3 3 |

莺 声 巧 韵 (於)

3 2 2 2 1 2 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 6 1 1 1 2 2 1 2 2 2 1 1 6 |

叫,

6 6 6 (2) 2 3 3 2 2 3 3 6 6 6 6 5 6 (6) 6 6 6 6 6 |

说 是 东 君 卜<sup>①</sup>

1 1 1 1 1 6 6 1 6 6 6 5 5 5 5 5 6 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 (3) |

返 (不 汝) 头,

3 3 3 5 (5) 5 5 3 3 1 1 2 2 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 1 6 6 |

园 林 (於) 春 (不 汝) 色

5 - 5 5 5 6 6 6 2 2 1 1 3 2 2 6 6 6 5 5 6 6 |  
 晓, (於) 摆 布

3 22 2 1 2 2 2 3 3 2 (2) 2 2 1 6 6 1 1 2 2 2 5 5 |  
 生 意 (於)

6 6 6 6 6 5 3 3 5 3 3 2 1 6 1 6 6 1 (3) 3 3 5 3 3 |  
 光 景 渐 新 (於)

3 22 2 1 2 2 2 2 1 6 6 6 1 1 1 2 2 1 2 22 1 1 6 |  
 妙。

6 6 6 (2) 2 2 2 1 1 2 3 (3) 3 3 2 1 6 1 1 1 6 6 |  
 叶 细

5 - 5 5 5 6 6 6 1 1 2 2 3 3 2 1 6 1 1 1 6 6 |  
 嫩, (於) 花 (不 汝) 含

1 1 2 2 3 22 2 1 6 1 1 1 5 5 6 6 5 5 5 6 6 6 (6) |  
 笑, (於) 吩 咐

6 6 6 (i) i i i i 6 6 5 5 5 5 5 6 6 6 6 5 3 (3) |  
 狂 风

3 3 3 5 (5) 5 5 3 3 2 2 1 1 1 3 3 5 5 5 3 3 2 2 |  
 莫 得 (於) (於) 相

1 1 1 2 2 2 2 1 6 6 6 1 1 1 2 2 1 1 1 3 3 |  
 搅。 (於)



5 5 5 3 5 5 3 5 3 3 2 2 1 1 1 2 2 3 3 5 3 3 |  
花 你 (於) 亦 着<sup>②</sup> 开

3 2 2 2 1 6 6 6 1 (i) 1 1 1 (3) 3 3 3 2 2 3 2 2 1 1 6 |  
嘴 (不 汝)

1 1 1 6 6 6 1 1 6 6 6 1 6 6 1 1 1 2 2 1 1 6 6 |  
笑。 阮 (於) 君 身

5 - 5 (2) 2 2 3 3 2 2 3 3 3 2 1 1 1 2 2 1 1 3 3 |  
渺， 燕 子 细 说， (於)

2 2 2 3 3 3 5 5 3 3 2 2 1 3 3 2 2 2 3 3 2 2 (i) |  
略 见 相

1 2 2 1 1 1 (6) 6 6 5 5 6 6 6 1 1 6 6 1 1 1 6 6 5 (5) |  
谱。

5 5 5 5 5 (5) 5 5 3 3 5 5 5 6 6 5 6 6 6 3 3 3 |  
君

6 6 6 i i i i 6 5 5 6 6 5 5 5 i i 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
形 (於) 状 (於) 越 自 障 枯

5 5 5 (6) 6 6 i i i 6 6 i i 6 5 5 5 6 6 6 (6) |  
憔

6 6 6 (i) i i i i 6 6 5 5 5 (i) 1 1 2 2 1 1 2 2 |  
瘦 於 怯 何 卜 掠 只

5 5 5 3 3 3 2 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 3(<sup>o</sup>3) 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 1 1 1 6 6 |  
 胭 脂 粉

5 - 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 2 2 1 1 1 1 1 2 1 1 2 2 2 2 1 |  
 调? (於) 房 门 深 深

5 - 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 5 5 |  
 掩, (於) 盼 咐 枝 头

1 1 2 3 2 2 2 1 6 1 1 1 6 6 5 (<sup>o</sup>5) 5 5 5 6 6 5 5 (<sup>o</sup>5) |  
 鸟, 你 若 见

5 5 i 6 6 6 5 5 5 3 3 5 5 1 1 1 3 3 2 3 5 5 3 3 |  
 我 君, 叫 阮 骂 伊 佬

3 2 2 2 1 2 2 2<sup>+</sup> 2 1<sup>l</sup> 6 6 6 1 1 1 2 2 1 2 2 2 1 1 6 | 6 ||  
 幸。

① 卜, 音 [bo]<sup>4</sup> 要。

② 着, 要。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 窗外日斜\*

1 = C (五空四仪管·一空起)

陈 枚校谱

【大指·二犯】  $\text{♩} = 12$

$\frac{8}{2}$  6 6 5<sup>l</sup> 3 3 ( <sup>o</sup>5 ) 5 5 5 i i |  
 窗 外 (於)

5 i i i i 6 i 6 6 5 5 6 6 6 5 5 6 6 5 5 3 3 |  
 日 (於) 斜 (於) 花

2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 6 6 |  
(於)

影,

1̇ 1̇ 2̇ 6 6 6 1̇ 1̇ 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 2 1 1 3 3 |  
卜<sup>①</sup> 做 (於) 春 气 (於)

5 5 5<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 |  
天, 听 见 卖 花 (於)

1̇ 1̇ 1̇ 1̇ (6<sup>o</sup>) 6 6 1̇ 1̇ 6 6 6 5 5 5<sup>+</sup> 5 5 6 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 (3<sup>o</sup>) |  
声, (不 汝) 叫,

3 3 5 5 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 3 5 5 5<sup>+</sup> (1̇) 1̇ 1̇ 1̇ 5 5 6 (5<sup>o</sup>) 5 5 6 6 |  
叫 过 (不 汝) 墙 (於)

5 6 6 5 5 5<sup>+</sup> 5 5 (3<sup>o</sup>) 3 3 3 3 3 3 3 3 2 2 1 1 2 2 |  
边, (於)

5 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 3 3 2 2 1 1 3 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 1 1 1 6 6 |  
透 入 阮 深 宅

5 (1̇) 1 1 1 1 1 6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
院。

5 - 5 (2<sup>o</sup>) 2 2 3 3 5 5 2 2 3 3 3 2 1 1 (1̇) |  
见 许<sup>②</sup> 含 泥

1 1 1 3 3 2 2 2 1 (1̇) 1 1 6 6 1 1 6 (5<sup>o</sup>) 5 6 6 5 5 6 6 5 |  
燕 子 共 许

6 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 6 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>l</sup> 3 5 5 5 3 3 2 |  
采 花 尾 蝶,

3 2 2 3 (3̇) 3 3 3 5 5 5 (i̇) i i i 6 6(5̇) 5 5 6 6 |

对 对 (不 汝) 双

5 6 6 5 5 5 (5̇) 5 5 3 3 5 5 5 (6̇) 6 6 6 5 5 3 |

双, 飞 来

5 5 5 3 (3̇) 3 3 3 5 5 5 (i̇) i i i 6 6(5̇) 5 5 6 6 |

同 宿 (不 汝) 花 (於)

5 6 6 5 5 5 5 5 (3̇) 3 3 3 3 3 3 2 2 1 1 2 2 |

枝。 (於)

5 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 3 3 2 2 1 1 2 3 3 3 2 1 6 6 5 5 6 6 |

郁 卒<sup>③</sup> (於) 阮 后 (於)

2 2(1̇) 1 1 1 (6̇) 6 6 5 5 6 6 6 (i̇) 1 1 1 2 2 |

生, (不 汝)

5 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 3 3 2 2 1 1 2 3 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 5 5 6 6 |

耽 摘 阮 正 后 (於)

2 2(1̇) 1 1 1 (6̇) 6 6 5 5 6 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |

生

5 - 5 (6̇) 6 6 6 6 1 1 2 2 3 3 3 2(1̇) 1 1 1 2 2 |

匣 耐<sup>④</sup> (於)

3 2 2 3 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 3 3 3 2 2 3 (3̇) 3 3 |

冤 家,

3 3 3 (6̇) 6 6 6 6 6 6 1 1 2 2 3 3 3 2(1̇) 1 1 1 2 2 |

匣 耐 贼

冤 家，

伊 今 誤 阮

惜 花 心

性。 (於) 又 听 见

黄 鸢 (於) 声

啼， 目 (於) 津<sup>⑤</sup> 珠 点 (於) 滴 落

罗 衫 袖

内， 我 恨 着

伊。

\* 本曲用于诉负心汉类唱段。

① 卜，音 [bo]<sup>4</sup> 要。

② 许，音 [hw]<sup>54</sup> 这。

③ 都卒，抑郁。

④ 叵耐，不可忍耐。

⑤ 目津，音 [bak]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>，眼泪。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 告 妈 亲

(选自《崔淑女皇陵墓踏青》崔淑女唱段)

1 = C (五空四仪管·二空起)

庄步联译谱

【小倍·红袖袄】  $\text{♩} = 15$

$\frac{8}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2 2 2 2 3 3 3 2 2 2 3 1 1 2 2 2 2 |  
告 (於) 妈 亲, (於)

3 3 2 1 1 6 6 6 1 2 2 2 6 6 5 5 5 6 6 0 6 6 6 (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 5 6 6 |  
听 子 (於) 诉 (不 汝)

5 6 6 5 5 0 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 2 2 2 1 1 6 0 |  
起,

6 6 6 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2 2 2 2 3 3 3 3 2 2 2 3 1 1 2 2 (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  
(不 汝) 因 遇

6 5 5 6 6 0 6 6 6 (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 5 6 6 5 5 6 5 (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 5 2 2 3 3 2 1 |  
清 (不 汝) 明, 姐 妹 相 邀

1 6 6 6 1 2 2 2 5 5 3 3 2 2 3 2 2 2 1 2 2 2 1 (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1 1 6 6 |  
同 去 游

5 - 5 5 5 6 6 6 2 1<sup>1</sup> 6 6 3 2 2 2 3 1 1 2 2 (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  
戏, (於) 一 时

6 5 5 6 6 0 6 3 3 (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 5 6 6 5 5 6 5 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2 5 5 3 3 2 1 |  
笑 (不 汝) 言 是 子 虚 情



1 66 6 1 2 2 2<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 3 22 2 1 2 2 2<sup>+</sup> 1(1<sup>°</sup>) 1 1 6 6 |  
假 (不 汝) 允

5 - 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 2 2 3 3 3 2 2 2 3 1 1 2 2<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) |  
许, (於) 将 掠<sup>①</sup>

6 5 5 6 6 0 6<sup>+</sup> 6 6 (5<sup>°</sup>) 5 5 6 6 5 5 6 5 (2<sup>°</sup>) 2 2 5 3 3 2 1 |  
手 (不 汝) 帕 椅 祝 苍 天

1 6 6 6 1 2 2 2<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 3 22 2 1 2 2 2<sup>+</sup> 1(1<sup>°</sup>) 1 1 6 6 |  
献 作

5 - 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 2 2 3 3 3 2 2 2 3 1 1 2 2<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) |  
戏。 (於) 返 来

2 2 2 5 2 2 3 3 2 2<sup>+</sup> 2 2 1 1 3 3 3 2 22 2 1 6 6 5 5 |  
何 曾 (於) 有 怪

1 1 1 2 2 0 2<sup>+</sup> 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 2 2 2<sup>+</sup> (5<sup>°</sup>) 5 5 6 6 1 1 |  
异, 谁 知 到

5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 6 5(5<sup>°</sup>) 5 5 5 1 1 6 6(5<sup>°</sup>) 5 5 6 6 |  
夜 深, (於) 伊 来 迫 结 连 (於)

5 6 6 5 5 0 5<sup>+</sup> 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 3 3 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 2 2 2 2 1 1 6 0 |  
理,

$\text{♩} = 25$   
6 6 6 (5<sup>°</sup>) 5 5 6 6 1 1 6 6 6 1 1 5 5 6 6 6 5 5 3 |  
子 即 惊 惶 千 推 共

5 6 6 5 5 5 5 3 2 2 2 6 6 5 5 1 1 5 1 1 5 5 6 6 (1) |  
万(於) 托, 都 没 退 得 怪 石 冤 家,

1 5 5 6 6 0 6 6 5 3 3 3 2 2 0 2 2 2 1 2 2 1 1 6 0 |  
回 避。

6 6 6 (2) 2 2 5 5 5 3 2 2 3 2 2 2 3 1 1 2 2 (6) |  
是 子 一 时

6 5 5 6 6 0 6 6 (5) 5 5 6 6 5 5 6 5 2 2 5 5 3 2 3 3 |  
行 (不 汝) 差, 望 妈 亲 为 劝

5 5 6 5 3 3 5 5 3 3 1 1 2 2 2 3 3 3 5 6 6 5 5 6 6 |  
爹 爹 (於) 免 子 一 场

3 1 1 2 2 2 (2) 2 2 1 1 3 3 3 3 2 1 2 2 2 2 1 1 6 6 0 0 ||  
耻。

① 将掠, 掠音 [dia]<sup>23</sup>, 将那。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 向 般 人

(选自《尹弘义》李寒冰唱段)

1 = C (五空四仪管·一空起)

吴璟瑜译谱

【小倍·青衿袄】  $\text{♩} = 12$

$\frac{8}{2}$  (6) 6 6 6 1 1 6 6 5 5 6 6 5 5 5 (2) |  
向 般① (不 汝) 人,

2 2 2 3 3 3 5 5 3 3 2 2 1 1 1 2 2 2 (1) 1 1 6 6 |  
可 见

5 5 5 5 5 6 6 6 2 2 3 3 3 2 2 2 3 1 1 2 2 (5) |  
忘 (於) 恩 背

5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) 2 2 3 3 6 6 5 5<sup>+</sup> 5 5 3 3 (2<sup>°</sup>) 2 2 |

义,

2 2 2<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) 2 2 2<sup>+</sup> 2 1<sup>l</sup> 6 6<sup>+</sup> 3 2 2 2 3 1 1 2 2<sup>+</sup> i i |

(不 汝) 始 记 得

6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (5<sup>°</sup>) 5 5 6 6 5 5 5<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 6 5 5 3 3 2 2 |

当

(不 汝) 初

3 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 3 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 1 1 1 6 6 |

落

泊

1 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 2 1 6 6 1 1 2 2 2<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) 2 2 2<sup>+</sup> 2 1<sup>l</sup> |

时,

(不 汝)

6 6<sup>+</sup> 3 2 2 2 3 1 1 2 2<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (5<sup>°</sup>) 5 5 6 6 |

临

行

寒

(不 汝)

5 5 5<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 6 5 5 3 3 2 (2<sup>°</sup>) 2 2 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 1 1 1 6 6 |

衣

亲

5 5 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 2 2 3 3 3 2 2 2 3 1 1 2 2<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) |

送

(於) 封 书

6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (5<sup>°</sup>) 5 5 6 6 5 5 5<sup>+</sup> 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 2 3 3 2 1 |

千

(不 汝) 里, 阮 朝 治<sup>②</sup> 遣 期

1 6 6 6 1 2 2 2<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 2 3 1 1 1 2 2 2<sup>+</sup> (1<sup>°</sup>) 1 1 6 6 |

送

去 度<sup>③</sup>

5 5 5 6 6 6 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 2 2 2 (5) 5 5 6 6 1 1 |  
伊。 阮 厝

6 6 1 1 6 6 1 1 5 1 1 1 6 (5) 5 5 6 6 5 5 5 (2) |  
爹 妈 逼 阮 再 结

2 2 1 1 2 2 2 2 1 6 1 1 2 2 2 (6) 6 6 5 5 3 2 |  
亲, 阮 即

2 2 2 5 2 2 5 5 3 3 2 2 3 1 1 2 2 (6) 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
胡 行 (不 汝) 来 到

5 6 6 5 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 3 3 3 2 2 1 2 2 2 1 1 6 |  
只<sup>④</sup>,

6 6 6 (2) 2 2 2 2 2 3 3 3 2 2 3 2 2 2 2 1 1 2 (5) |  
阮 (於) 今 且 送

5 5 5 6 6 6 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 2 2 2 2 2 2 1 6 6 1 1 3 |  
父 亲, 阮 被 夫 气 身 无 倒

3 (2) 2 2 2 (1) 1 1 6 2 2 2 1 1 2 (2) 2 2 |  
边<sup>⑤</sup>,

2 2 2 (2) 2 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 3 2 2 2 3 1 1 2 2 1 1 |  
(不 汝) 恨 姑 你

6 5 5 6 6 6 (5) 5 5 6 6 5 5 5 (2) 2 2 2 5 3<sup>1</sup> |  
当 (不 汝) 初 掠<sup>⑥</sup> 阮

2 (5) 5 2 2 1 1 2 2 3 1 1 3 3 3 2 2 2 5 6 6 6 5 5 6 6 |  
 延 迟, 今 旦 即 会 障 行

2 1 1 2 2 2 (2) 2 2 1 1 3 3 3 3 2 2 1 2 2 2 1 1 6 6 0 0 0 ||  
 仪。

- ① 向般：那种。
- ② 朝洽：特地。
- ③ 度：给。
- ④ 只：音 [tsio]<sup>4</sup>，此。
- ⑤ 没倒边：没法挽救。
- ⑥ 掠：音 [dia]<sup>23</sup>，将。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 月 照 芙 蓉

1 = C (五空四仪管·一空起)

庄步联译谱

【山坡羊】  $\text{♩} = 13$   
 $\frac{8}{2}$  (6) | 6 6 5<sup>+</sup> 3 (5) 5 5 5 1 6 5 5 (5) 5 5 5 6 6 6 6 5 3 3 2 2 |  
 月 照 (於) 芙 蓉

3 5 5 3 3 0 3 3 3 2 2 2 2 1 6 6 0 6 6 6 5 6 6 0 5 5 3 (6) |  
 色 淡,

6 6 5<sup>+</sup> 3 (5) 5 5 5 1 6 5 (5) 5 5 5 6 6 6 6 5 3 3 2 2 |  
 风 摆 (於) 梧 桐

3 5 5 3 3 0 3 3 3 2 2 2 2 1 6 6 0 6 6 6 5 6 6 6 5 5 3 |  
 声 惨!

3 - 3 (5) 5 5 5 1 1 6 6 6 (5) 5 5 5 3 3 1 1 6 |  
 情 人

1 1 1 3 3 2 2 1 1 1 6 6 3 2 2 2 1 6 1 (5) 5 5 5 3 3 3 |  
 (於) 去, 绣 韩 内

5 5 5 3 5 5 3 5 3 3 2 2 1 1 1 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 (2<sup>o</sup>) |  
清 冷, (於) 那 阮 (於) 独

2 2 2 3 3 3 (5<sup>o</sup>) 5 3 3 3 2 2 2 2 3 3 2 3 3 3 2 2 1 |  
自!

1 - 1 (6<sup>o</sup>) 6 6 6 5 5 6 6 6 (5<sup>o</sup>) 5 5 5 3 3 1 1 6 |  
西 风

1 1 1 3 3 2 2 1 1 1 6 6 6 6 1 1 1 2 2 1 1 5 5 |  
萧 萧, (於)

3 3 5 3 2 3 (5<sup>o</sup>) 5 5 5 i i 6 6 0 6 6 5<sup>l</sup> 3 5 5 3 5 3 |  
怨 煞 长

3 2 2 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 3 2 2 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 1 2 2 1 1 3 3 |  
唢<sup>①</sup>, 孤 灯 渺 渺, (於)

2 2 2 3 3 3 5 5 3 3 3 2 2 2 1 6 1 (1<sup>o</sup>) 1 1 1 3 2<sup>l</sup> |  
照 君, 看 君

1 1 1 2 2 2 3 3 2 2 1 1 6 1 1 1 6 6 1 1 2 1 1 6 6 |  
形 影 (不 汝) 都 不

5 (5<sup>o</sup>) 5 5 5 (5<sup>o</sup>) 5 5 3 3 5 5 5 6 6 5 6 6 5 5 3 (6<sup>o</sup>) |  
见 君!

$\text{♩} = 25$   
6 6 6 7 7 7 6 6 6 6 6 5 6 6 6 5 5 6 6 5 6 6 5 5 5 5 3 |  
恨 (於) 君 恹 薄 情 可 负



2 (2) 2 2 0 2 2 1 6 6 1 1 2 2 2 (6) 6 6 6 5 6 6 |  
义! 七夕 骗

5 6 6 5 5 5 5 3 2 2 2 3 2 1 1 1 2 2 2 2 1 2 2 2 3 3 2 2 2 |  
过 了, 又 负 中 秋

1 1 1 6 (6) 6 6 6 2 2 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 5 5 3 3 |  
期, 误 我 闷 待 南 楼, 对

6 6 6 (7) 7 7 7 7 6 6 5 6 5 5 6 6 (6) 6 6 5 5 6 |  
月 朗 (於)

6 5 5 5 3 2 5 5 7 6 6 6 5 6 6 6 (7) 7 7 7 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
共② (於) 星 (不 汝)

5 5 0 5 5 5 (3) 3 3 3 6 6 5 5 (2) 2 6 6 2 2 1 7 |  
稀, 共

1 7 7 7 (2) 2 2 2 2 1 7 1 7 7 7 6 6 2 6 6 1 1 1 1 6 5 5 6 6 1 7 7 7 |  
(於) 星 (於)

2 2 3 2 1 1 7 7 7 2 3 2 2 2 2 2 3 3 5 3 3 5 2 3 6 6 1 1 |  
稀! (於) 早 知 你 害 我 病 成

3 3 3 2 2 1 1 2 2 2 2 2 2 3 2 3 3 5 2 2 2 3 5 2 3 3 3 2 1 |  
相 思, 任 你 那 嘴 出 莲 花, 我 不 甘 放

6 6 6 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 2 2 2 1 6 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
恁 离。

5 - 5 (7) 7 7 7 2 2 7 7 7 6 6 2 2 7 6<sup>l</sup> 5 5 6 6 |  
听 见 窗 外 子 规

7 (7) 7 7 7 2 2 7 7 6 6 5 6 5 5 6 6 6 5 5 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 |  
声 惨, 兼 寺 院 内

6 6 6 (6) 6 6 3 6 6 3 3 6 6 7 6 6 6 5 3 3 5 3 3 2 |  
钟 声 风 送 吹 噪 人 (於)

2 1 7 7 7 2 (2) 2 2 3 3 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 3 3 3 2 3 3 3 2 1<sup>l</sup> |  
耳, 越 添 阮 闷 人 目 津<sup>③</sup> 珠

6 6 6 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 2 2 2 1 2 2 6 6 1.1 6 6 1 6 6 5 |  
泪 滴。

5 - 5 (6) 6 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 5 5 3 2 2 2 5 5 |  
当 初 靠 你 如 靠 (於)

6 6 6 (2) 2 3 3 2 2 3 3 6 6 6 6 6 5 6 3 3 5 5 5 5 3 2 2 |  
天, 谁 知 冤 家 你可 负

3 3 3 (6) 6 6 6 6 6 7 6 6 7 7 7 7 6 5 5 6 6 5 |  
义, 任 是 天 翻 共

6 7 7 6 6 6 6 5 3 3 3 6 7 6 5 5 6 6 7 6 6 6 5 5 3 3 2 |  
地 覆, 地 覆 天 翻, 阮 心 坚 如

3 2 2 3 3 0 3 3 3 2 2 2 2 1 2 2 6 6 1 1 2 2 2 1 1 6 |  
铁 石

6̣ (3̣) 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ (3̣) 3̣ 3̣ 0̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ |  
 总 难 (於)

1̣ 6̣ 6̣ 1̣ (6̣) 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 5̣ |  
 移! 任 是 天 翻 共

6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 7̣ 7̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ |  
 地 覆, 地 覆 翻 天, 我 心 如

5̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ |  
 铁 (於) 石

6̣ (3̣) 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ (3̣) 3̣ 3̣ 0̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ |  
 更 亦 难 (於)

1̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 1̣ (2̣) 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ |  
 移。

① 嘿: 音 [bni]<sup>4</sup>, 夜。

② 共: 音 [kaŋ]<sup>31</sup>, 与。

③ 目津: 音 [bak]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>, 眼泪。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 一 对 夫 妻\*

1 = F (五空四仪管·下空起)

吴璟瑜译谱

【山坡羊】

廿 (6̣) 6̣ 3̣ 2̣ - 7̣ 2̣ 7̣ 6̣ 5̣ 6̣ 7̣ - - 5̣ 2̣ 3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 3̣ - - - |  
 月 老 结 (於) 红 丝, 注 定 无 (於) 差 移;

6̣ 3̣ 2̣ - - 3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 3̣ - - 6̣ 2̣ 1̣ - - 7̣ 2̣ 7̣ 6̣ 5̣ 7̣ 6̣ - - - (6̣) |  
 洞 房 花 烛 艳, 和 谐 到 百 年。

$\text{♩} = 13$   
 $\frac{8}{2}$  6 6 5<sup>1</sup> 3 (5) 5 5 5 7 7 6 5 5 6 6 6 6 5 3 5 5 1 1 1 6 |  
 — 对 (於) 夫 妻, 才 郎 共

1 1 1 3 3 2 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 5 5 5 6 6 5 6 6 6 5 5 3(6) |  
 淑 女,

6 6 5<sup>1</sup> 3 (5) 5 5 5 7 7 5 5(5) 5 5 5 6 6 6 6 5 3 3 5 5 |  
 花 前 (於) 月 下 如 水

3 3 3 3 2 3 3 0 3 3 3 2 2 2 2 1 6 6 6 6 6 5 6 6 5 5 3 |  
 邀 鱼,

3 - 3 (2) 2 2 1 1 3 3 2 1 1 2 2 2 2 1 1 2 |  
 亲 像 许 鸳 鸯 交 颈 同

2 2 2 3 3 3 5 5 3 3 3 2 2 2 1 6 1 (1) 1 1 1 3 3 |  
 游 戏, 对 对

2 1 1 2 2 2 2 3 3 3 3 3 2 1 1 2 2 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 5 6 |  
 双 双 相 随 不 甘 拆 分 ,

5 5 5 2 2 3 3 3 (5) 5 3 3 3 2 2 2 2 3 3 2 3 3 3 2 2 1 |  
 离。

1 - 1 (5) 5 5 5 1 1 6 6 6 (5) 5 5 5 3 3 1 1 6 |  
 春 游 芳

1 1 1 3 3 2 2 1 1 1 6 6 6 6 1 1 1 2 2 1 1 5 5 |  
 草 地, (於)

3 3 5 3 2 3 (5) 5 5 5 i i 6 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 5 5 5 3 3 2 |

夏

赏

绿 荷

3 2 2 3 (5) 5 5 5 5 5 3 3 3 5 5 1 1 2 2 1 1 3 3 2 |

池,

薰

风

南

来

花

靡

清

3 2 2 3 3 3 5 5 3 3 3 2 2 1 1 6 1 (i) 1 1 1 3 2<sup>l</sup> |

香

味。

学

卜<sup>①</sup>

1 1 1 2 2 2 3 3 2 2 1 1 6 1 1 2 6 6 1 1 2 1 1 6 (5) |

孟

光

(不

汝)

举

案

齐

5 5 2 2 3 3 3 (5) 5 3 3 3 2 2 2 2 3 3 2 3 3 3 2 2 1 |

眉。

1 - 1 (5) 5 5 5 i i 6 6 6 (5) 5 5 5 3 3 1 1 6 |

转

眼

是

1 1 1 3 3 2 2 1 1 1 6 6 3 2 2 2 1 6 1 (3) 3 3 5 5 5 5 |

中

秋,

见

许<sup>②</sup>

3 3 3 5 (5) 5 5 3 3 1 1 2 2 3 3 2 1 6 1 1 1 6 6 |

黄

花

(於)

开

得

满

(过)

5 (5) 5 5 5 (5) 5 5 3 3 5 5 5 6 6 5 6 6 6 5 5 3 (6) |

笛;

君

6 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 6 5 5 5 6 6 5 6 6 5 5 5 5 3 |

对

只

酒

(於)

食

卜

醉

微

2 (2̇) 2 2 0 2 2 1̇ 6 6 1 1 2 2 2 (6̇) 6 6 6 5 5 5 3 |  
微， 夫 唱

5 6 6 5 5 5 5 3 2 2 2 1 1 3 3 2 2 2 2 1 1 3 2 2 2 2 1 |  
妇 随， (於) 说 出 情 (於)

6̇ 6 1 6 (6̇) 6 6 1 1 2 2 1 6 6 1 (1̇) 1 1 6 5 5 6 6 |  
意。 才 即 登 科 共

2 1 1 2 2 2 3 3 3 2 2 1 1 2 (6̇) 6 6 5 5 3 5 6 6 |  
落 (於) 帽。 今 来 不 觉

5 6 6 5 5 5 5 3 2 2 2 1 1 2 2 3 3 1 1 1 3 2 2 2 2 1 |  
又 是 (於) 冬 吟 白 雪

$\text{♩} = 24$   
6̇ 6 1 6 (6̇) 6 6 1 1 2 1 6 6 6 1 (1̇) 1 1 6 6 5 5 6 6 |  
诗， 暖 阁 围 炉 相 守 卜

2 1 1 2 2 2 3 3 3 2 2 1 1 2 (6̇) 6 5 5 6 6 5 5 3 |  
一 (於) 世。 生 有 聪 俊

5 6 6 5 5 5 5 3 2 2 1 1 2 2 5 5 3 2 2 2 3 3 2 2 6 6 |  
子 儿， 鸿 胪 首 唱， 显 耀 门

2 2 1 1 2 2 2 2 1 6 6 1 1 2 2 6 6 6 1 1 2 1 1 6 6 5 5 6 6 |  
楣， 暖 阁 围 炉 阮 相 守 卜

2 1 1 2 2 2 3 3 3 2 2 1 1 2 (6̇) 6 5 5 6 6 5 |  
一 (於) 世， 生 有 聪 俊



5 6 6 5 5 5 5 3 2 2 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 5 5 3<sup>+</sup> 2 2 2 3 3 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 |  
子 儿, 鸿 肺 首 唱, 显 耀 门

2 1 1 2 2 2<sup>+</sup> (5<sup>o</sup>) 5 3 3 3 2 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 3 3 3 2 2 1 1 ||  
楣。

\* 本曲用于庆新婚。

① 学卜: 卜音 [bo]<sup>4</sup>, 要学。

② 许: 音 [hu]<sup>54</sup>, 那。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 强 企 行

(选自《高文举》王五真唱段)

1 = C (五空四仪管·一空起)

马香缀演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

【山坡里】  $\text{♩} = 12$   
 $\frac{8}{2}$  (5<sup>o</sup>) | 6. 7<sup>l</sup> 5. 4 3 (5<sup>o</sup>) 5 5 3<sup>l</sup> 5 5<sup>+</sup> 1 7 6 3 5 5 (5) 5. 3 5 5 7 6 0 6 6 7 6 5 4 3 4 3 2 2 2 |  
强 企<sup>①</sup> (於) 行 上

3<sup>3</sup> 5 5 4 3 4 3 2<sup>l</sup> 3 3<sup>+</sup> 3 3 4 2 0 2 3 2 3 1 7 6 7 6 5 6 6<sup>+</sup> 6 6 7 5 5 7 6 1 7 6 5 5 4 3 0 |  
儿 里,

6. 7<sup>l</sup> 5. 4 3 (5<sup>o</sup>) 5 5 3<sup>l</sup> 5 5<sup>+</sup> 1 7 6 3 5 5 0 5. 3 5 5 7 6 0 6 6 7 6 5 4 3 4 3 2 5 6 4 |  
底 曾 (於) 识 出 这

3<sup>v</sup> 3 3 4 3 2 3 4 3 2<sup>l</sup> 3 3<sup>+</sup> 3 3 5 2 0 2 2 2 3 1 7 6 7 6 5 6 6<sup>v</sup> 6 7 6 3 5 7 6 1 7 6 5 5 4 3 |  
深 宅 院,

3 3 3 (2<sup>n</sup>) 2 2 4 3 3<sup>+</sup> 2 5 6 5 4 3. 2 2 2 4 3 3 3 4 3 2 1 6 1 1 6 2 2 4 |  
见 许 崎 岖 重 叠 (於)

3 0 3 3 4 3 2 3 4 3 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 4 3 3<sup>+</sup> 2 3 5 2 2 3 1 6 1 (1<sup>o</sup>) 1 6<sup>l</sup> 1 1. 6 2 2 4 |  
山 岭, 又 兼

$\underline{3^{\sharp}4}$   $\underline{3432}$   $\underline{5.6}$   $\underline{554}$   $\underline{3432}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2317}$   $\underline{6.65}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1.6}$   $(\overset{\circ}{2})$  |  
 溪 水 声 (於) 噪 (不 汝) 人

$\underline{2.1}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $(\overset{\circ}{5})$   $\underline{5423}$   $\underline{432}$   $\underline{2327}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{43}$   $\underline{2326}$   $\overset{\circ}{1}$  |  
 耳。

$\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $(\overset{\circ}{5})$   $\underline{553}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{0}$   $\underline{5.6}$   $\underline{55^{\sharp}4}$   $\underline{332}$   $\underline{1216}$  |  
 竹 林 内

$\underline{1.6}$   $\underline{11}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{4}$   $\underline{3421}$   $\underline{20}$   $\underline{123}$   $\underline{117}$   $\underline{66}$   $\underline{322}$   $\underline{2316}$   $\overset{\circ}{1}$   $(\overset{\circ}{5})$   $\underline{5653}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{55^{\sharp}4}$  |  
 鹤 鹁 声 声

$\underline{3^{\sharp}432}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5.6}$   $\underline{5653}$   $\underline{5656}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{1.6}$   $\underline{224}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{32}$   $\underline{352}$   $\underline{2317}$   $\underline{6765}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1.6}$   $(\overset{\circ}{5})$  |  
 为 阮 出 路 人 许<sup>②</sup> 处

$\underline{5653}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $(\overset{\circ}{5})$   $\underline{5^{\sharp}43}$   $\underline{432}$   $\underline{2321}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{22}$   $\underline{332}$   $\underline{2326}$   $\underline{1.6}$  |  
 啼；

$\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $(\overset{\circ}{2})$   $\underline{22^{\sharp}4}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{4}$   $\underline{326}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{1.6}$   $\underline{1.6}$   $\underline{113}$   $\underline{2326}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{3432}$  |  
 障<sup>③</sup> 般 无 义 (於)

$\underline{2.1}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{554}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{4}$   $\underline{352}$   $\underline{2316}$   $\overset{\circ}{1}$   $(\overset{\circ}{5})$   $\underline{553}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{332}$  |  
 禽 鸟， 真 像

$\overset{\circ}{5}$   $\underline{5765}$   $\overset{\circ}{5}$   $(\overset{\circ}{5})$   $\underline{55^{\sharp}4}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{2326}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{1.6}$   $\underline{335}$   $\underline{2317}$   $\underline{6.65}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1.6}$   $(\overset{\circ}{5})$  |  
 我 君 (於) 一 般 行

$\underline{5^{\sharp}43}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{3}$   $(\overset{\circ}{3})$   $\underline{3.4}$   $\underline{326}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2.3}$   $\underline{116}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{332}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{1.6}$   $\underline{116}$  |  
 宜。 伊 许 处 心 贪 富 贵 掠<sup>④</sup>

$\text{♩} = 24$   
 2321 2 2  $\overset{v}{3}$  32  $\overset{h}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{v}{5}$  654 3  $\overset{+}{3}$  2  $\overset{v}{3}$  5 2 2316 1 (i)  $\overset{v}{1}$  16  $\overset{v}{3}$  532 1. 6  $\overset{v}{2}$  2 |  
 阮 弃, 又 学 许

3. 2 3 5 $\sharp$ 4 3 43 3 3  $\overset{v}{2}$  24 3 2 23 1216 1. 2 1 17 6 (i)  $\overset{v}{1}$ . 6 1 23 1 17 6763 |  
 杀 妻 求 将 魏 国 吴

$\overset{h}{5}$  (5)  $\overset{h}{5}$  5  $\overset{+}{5}$  3 (5) 5 5 $\sharp$ 4 3 3  $\overset{v}{5}$  653 5  $\overset{+}{5}$   $\overset{v}{6}$  763 5  $\overset{v}{6}$  67 5 54 3 (6) |  
 起。 君!

6 5 6 6 $\sharp$ i 7077 1763 5 57  $\overset{h}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{v}{7}$  76 5 53  $\overset{h}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{v}{6}$  763 5 0 6 76 5 55 $\sharp$ 432 |  
 所 望 卜 共 君 到 百

2 (2)  $\overset{h}{2}$  2 2  $\overset{+}{2}$  3 2317 6 65 1 1  $\overset{v}{2}$  2 2  $\overset{+}{2}$  1 (2) 2.  $\sharp$ 4 3432 2 24 3 3 |  
 年, 谁 知

6. 7 6 67 5  $\overset{v}{5}$  55 5 $\sharp$ 43 2 24 3  $\overset{+}{3}$  2  $\overset{v}{1}$  216 2321 2 2  $\overset{+}{3}$  432 1. 6 1 35 2022 2317 |  
 今 旦 来 相 (於) 耽

6 6217 6 (6) 6 62 1 1 7 6 6  $\overset{v}{2}$ . 3 2 23 1 11 7 6 5. 7  $\overset{h}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{v}{3}$  532 |  
 量<sup>⑥</sup>, 见 许 鸟 鹁 遇 暗 卜

2 23 1 1 2321  $\overset{h}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{v}{3}$  5  $\sharp$ 4 3 2. 1 2. 3 1 16  $\overset{h}{2}$  (5) 5653 6  $\overset{+}{6}$   $\overset{v}{\sharp}$  1763 |  
 投 林 未 知 阮

5. 7 76 5 55 5 $\sharp$ 437 2 2  $\overset{+}{2}$  2 24 3 32 1 6 1 1 6  $\overset{v}{2}$  326 1. 6 1235 2022 2317 |  
 今 嘿, 今 卜 底 处 安 身

6. 7 6217 6 (i)  $\overset{v}{1}$ . 6 1 1 3  $\overset{v}{3}$  21 1 7 6 65 1 (i) 1 13 2327 6765 6 6 |  
 己! 兼 阮 脚 酸 腰 软, 行 船

2 23 1 1 2321 2 2 3 5#4 3 2321 2. 3 1 16 2 (6) 6. 7 6 5#4 3 32 5 53 |  
进 步, 弓 鞋

5 6 75 6 (6) 6765 5 5 6 6#4 3432 3 36 5 55 4 32 2321 2 2 3 33 2327 |  
倒 拖, 阮 裙 裾 尽 带 草

6 6217 6 (1) 1216 1 - 2. 3 1 7 6 65 1 (1) 1 13 2327 6765 6 6 |  
刺; 况 兼 阮 脚 酸 腰 软, 行 差

2. 3 1 1 2321 2 2 3 5#4 3 2 1 2. 3 1 16 2 (6) 6. 7 6 64 3 32 5 53 |  
进 步, 弓 鞋

6. 5 6 75 6 (6) 6765 5 5 6 6#4 3432 3 36 5 55 4 32 2321 2 2 4 32 2317 |  
倒 拖, 阮 裙 裾 尽 带 草

6 6 1 2 2 2 1 (5) 5#423 432 2321 2 2 3 43 2 0 3 43 2326 1 ||  
刺。

① 强企: 音 [kian]<sup>24</sup> [dih]<sup>23</sup>, 勉强行进。

② 许: 音 [hw]<sup>54</sup>, 那。

③ 障: 音 [tsniu]<sup>31</sup>, 这。

④ 掠: 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

⑤ 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

⑥ 耽置: 耽误。

据1959年在泉州市采风录音记谱。

## 邀 别 人\*

1 = C (五空四仪管·仪空起)

陈 枚校谱

【长笛远过中笛远】  $\text{♩} = 24$   
 $\frac{4}{2}$  i i i 6 6. 5 | 6 6 6 5 5 5 6 (6) 6 6 |  
邀 别 人,

6 (1) 1 1 1 6 1 1 1 2 2 | 3 3 5 5 5 3 3 3 3 2 1 1 2 2 |  
共<sup>①</sup> 别 人 许<sup>②</sup> 处 对 酒 (於) 吟

3 3 3<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) 2 2 3 3 3 5 5 | 2 2 3 3 3 2 1 3 1 |  
诗, 那 亏 得 阮 红 (於) 罗 帐 内、

6 1 1 3 3 2 2 (1<sup>°</sup>) 1 1 2 2 | 1 1 1 2 2 1 1 (6<sup>°</sup>) 6 6 |  
枕 冷 清 (於) 清。

6 6 6<sup>+</sup> (1<sup>°</sup>) i i i 6 6. 5 | 6 6 6 i i i 6 6 6 6 6 |  
几 番 梦 入 阳 (於) 台, 阮

5 5 5 6 6<sup>+</sup> 6 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 (3<sup>°</sup>) | 3 3 3<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 6 6 6 5 |  
共 君 相 见,

5 (2<sup>°</sup>) 2 2 2 5 5 2 3 3 2 2 | 3 (3<sup>°</sup>) 3 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 1 |  
到 醒 来 依 然 孤 单 独

2 2 3 3 3 2 3 5 5 3 3 2 2 | 1 1 1 3 3 3 2 2 (1<sup>°</sup>) 1 1 2 2 |  
自, 今 教 阮 (於) 卜<sup>③</sup> 怎 呢 挨 过 只<sup>④</sup> 长 (於)

1 1 1<sup>+</sup> 2 2 1 1 6 6 6 | 4/4 6<sup>+</sup> (i<sup>°</sup>) i 6 |  
眠<sup>⑤</sup> 推 枕

6 i i 6 6 6 6 5 | i i 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 2 | 3 3 3 6 6 5 |  
着 (於) 衣 (於) 起 来 步 履,

5 (3<sup>°</sup>) 3 2<sup>l</sup> 1 1 6 | 1 (5<sup>°</sup>) 5 3 3 3 2 2 | 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 3 |  
咱 移 步 倚 窗 边 无 聊 兴 只 处

1 2 1 0 3 0 2 2 | 3 5 3<sup>l</sup> 2 3 3 5 | 3 3 3 2 2 2 2 3 |  
望 月 瞻 星, 对 嫦娥 阮 殷 勤 (於)

1 1 0 3 3 2 2 2 1 2 | 1 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 6 (i) i 6 6 5 | 6 i i 6 6 6 6 5 |

问 卜 归 (於) 期, 你 不 应(於) 阮,

3 3 0 5 5 6 6 6 5 6 | 5 (5) 5 5 5 3 | 3 3 3 3 2 2 1 | 1 3 3 3 2 3 0 5 5 |

越 自 伤 (於) 悲! 空 恼 得 阮

3 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 1 2 2 3 2 1 2 | 3 2 3 3 0 2 0 1 1 |

思 想 (於) 无 意, 想 起 来 那 是 冤 家 你 来

6 6 6 1 6 1 | 1 3 3 2 2 2 1 2 | 1 3 3 3 3 2 1 2 |

误 阮 少 年 (於) 时。想 起 来 那 是

3 3 3 3 5 3 3 3 3 2 2 | 1 1 0 2 2 3 2 1 2 | 1 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 6 0 0 0 ||

枉 屈 阮 许 青 春, 你 来 误 阮 守 只 长(於) 嘿。

• 本曲用于思君。

- ① 共: 音 [kaŋ]<sup>31</sup>, 与。
- ② 许: 音 [hɯ]<sup>54</sup>, 那。
- ③ 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。
- ④ 只: 音 [tsio]<sup>4</sup>, 这。
- ⑤ 嘿: 音 [bni]<sup>4</sup>, 夜。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 一 间 草 厝

(选自《孟姜女》孟姜女唱段)

1 = C (五空四仪管·一空起)

林玉燕演唱  
白兴礼记谱

【起行】  $\text{♩} = 50$   
4/4 (6) 6. 0 i i 7 | 6 0 i i 7 6 0 6 6 6 i 6 | 5<sup>v</sup> 6 6<sup>+</sup> i 5 3 4 3 5 2 |

一 间 草 厝 (於) 低 (都) 成

3 3 4 3<sup>v</sup> 6 7 6 7 6 5 5 | 5 (2) 2 5 4 3 2 | 3 0 3 5 2 2 0 3 3 4 3 2 |

也<sup>①</sup> 门 前 都 是 蜘蛛 经



3 3 <sup>v+</sup>5 0 3 3 5 2 3 | 1 0 3 3 4 3 5 2 2 3 1 7 | 6 1 0 6 1 3 3 5 2 3 1 7 |  
丝，蚊飞来咬（於）人，（都）疼如针

6 1 0 2 3 1 1 7 6 | 6 (i) i 6 i i 7 | 6 0 i i 2 i 7 6 6 2 i 6 |  
刺。孤灯一（於）盏，阮

5 3 5 0 i 6 7 6 5 3 5 6 6 | 5. 6 5 5 4 3 5 5 5 4 3 | 3 3 3 3 5 2 3 2 3 2 1 1 |  
无油可去添。

1 (3) 3 5 5 2 5 5 5 4 3 # 4 3 2 1 2 2 3 | 1 6 1 0 6 1 2 3 3 2. 3 | 2 3 1 0 2 3 1 2 1 7 6 |  
思量卜<sup>②</sup>怎样度过这今暝。

6 (6) 6. 0 i i 7 | 6 0 i i 7 6 6 6 6 2 i 6 | 5 3 5 0 5 5 6 i 7 6 6 6 |  
翻来覆（於）去，阮姦睡得（於）些

5. 6 5 5 4 3 5 5 5 3 | 3 3 3 3 5 2 3 2 1 1 | 1 (2) 2 5 5 3 5 2 |  
儿，蒙眬个

0 3 3 # 4 3 2 1 2 2 1 | 6 0 2 2 6 0 2 3 | 2 (2) 2 2 1 1 |  
所在未知是几更？

1 (5) 5 3 3 # 4 3 2 | 1 1 6 3 1 0 2 2 3 3 | 5 6 2 3 3 0 3 3 5 2 |  
等（於）待月落（於）鸡啼，（不汝）

2 1 1 1 2 5 3 3 # 4 3 2 | 3 0 6 6 i 5 5 6 6 | 2. 3 2 3 2 1 i i i 6 |  
起来看孤星，掠<sup>③</sup>这乌巾

i i i 7 6 6 6 6 2 i 6 | 5 5 6 6 2 3 4 3 2 | 3. 4 3 3 6 7 6 5 5 |  
包头，寒衣背起。

5 (2) 2 2 2 2 | 3 3532 1 2 2 3653 | 35 2 3 3 0 3 3 3 |  
为 郎 情, 着(於) 障 生<sup>④</sup> 管 也

2. 1 2 2 43 3 2 | 2 0 3 35 2321 1 2 | 23 1 0 23 1 17 6 |  
千 乡 (於) 万 里。

6 (i) i. 0 i i7 | 6 6 i5 3 3 3 5 | 6 6 0 5 54 3 3 |  
星 稀 坠, 月 落 山, 野 鸡

5 54 3 5 35 2 1 2#4 | 3 3 0 2 3 3 2 | 3 3 3 33 35 2 |  
啼, 阮 这 心 都 未 安。 一(於) 阵 西 风 起, 都 是

1. 6 1 1 5 32 2 | 2 0 3 3 2321 1 2 | 23 1 0 23 1 17 6 |  
烦 恼 我 君 寒,

6 (i) i i7 6 6 | i i7 6 i 6765 3 5 | 6 (2) 2 3 3 2 |  
心 头 苦, 有 这 千 万 般。 但(於) 得

5 0 5 1 1 1 1 2#4 | 3 3 0 5 3 3 2 | 3 3 3 33 3432 |  
过 岭 盘 山, 障<sup>⑤</sup> 般 样 艰 辛 苦, 都 是

1. 6 1 1 5 32 2 | 2 0 3 3 2321 1 2 | 1 0 2 2 5 33 3 2 | 3 3 3 33 35 2 |  
为 君 恁 牵 绊。 受 障 般 样 艰 辛 苦, 都 是

1. 6 1 1 5 32 2 | 2 0 3 35 2321 1 23 | 231 0 23 1 17 6 | 6 0 ||  
烦 恼 我 君 恁 寒。

① 也: 音 [bni]<sup>33</sup>, 什么样子。

② 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

③ 掠: 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

④ 着障生: 着音 [tio]<sup>4</sup> 障音 [tsniu]<sup>31</sup>, 要这样。

⑤ 障: 音 [tsniu]<sup>31</sup>, 这。

据1959年在厦门市采风录音记谱。

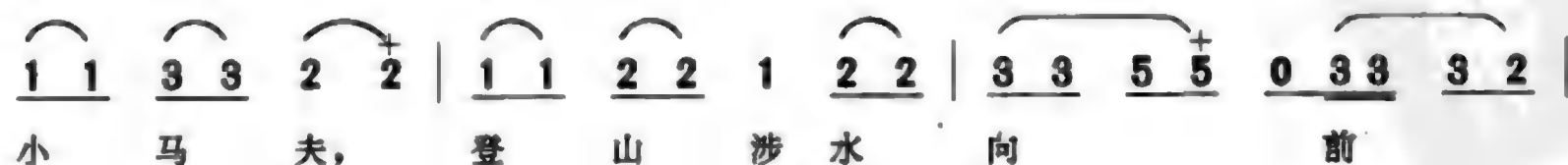
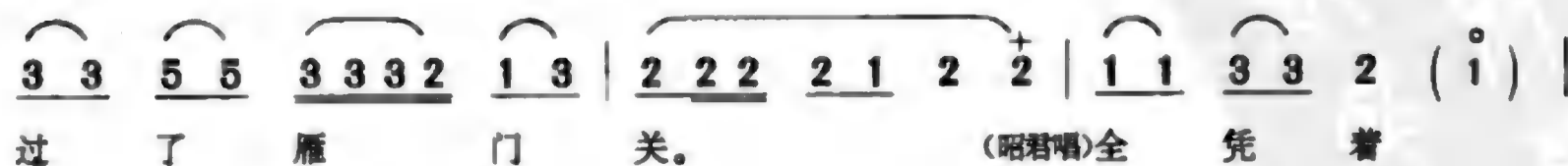
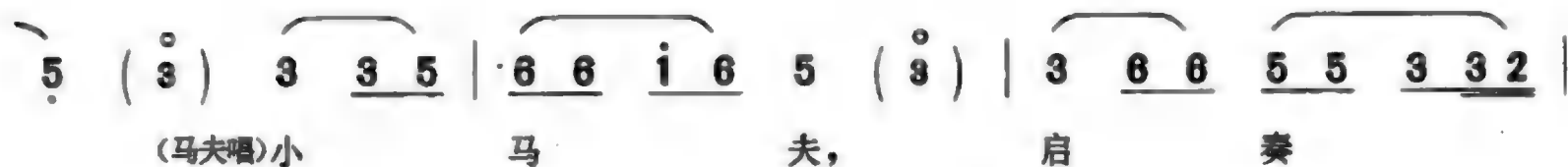
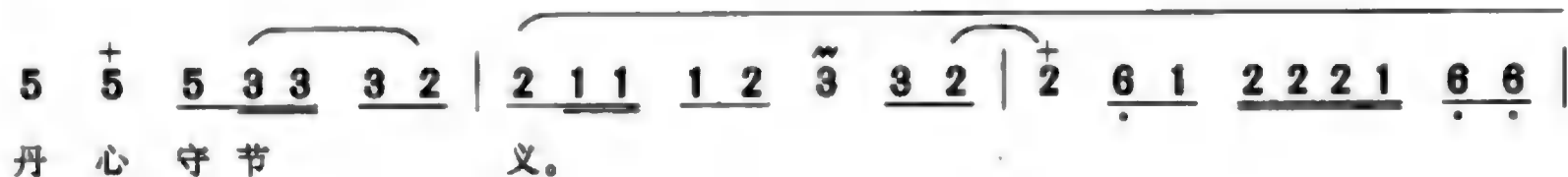
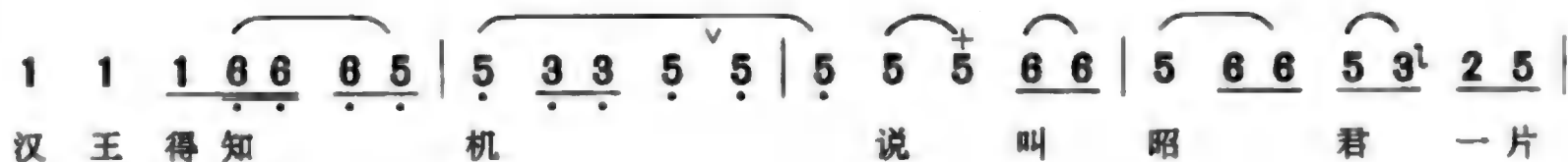
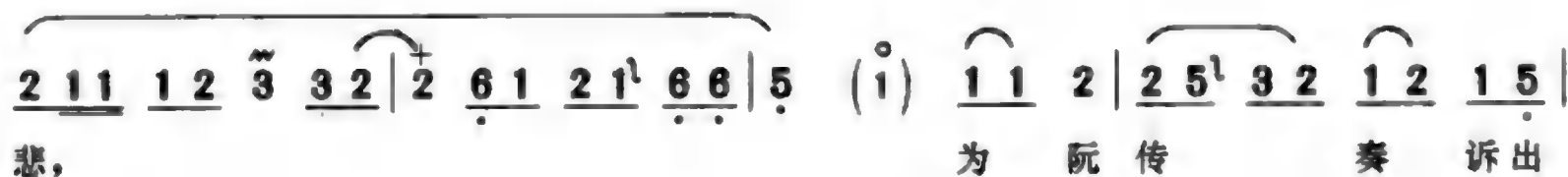
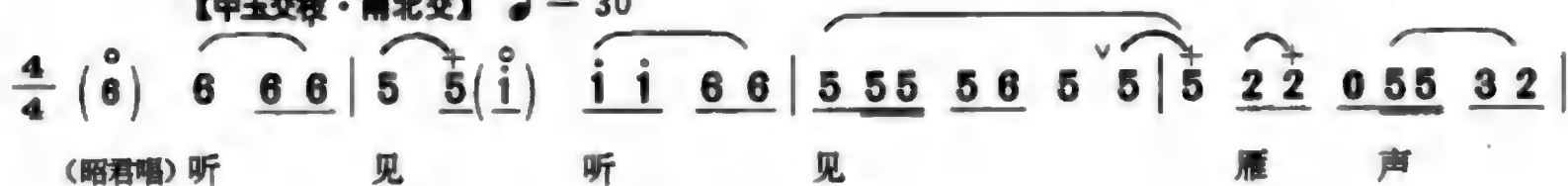
# 听见雁声悲

(选自《王昭君》昭君、马夫唱段)

1 = C (五空四仪管·一空起)

庄步联译谱

【中玉交枝·南北交】 ♩ = 30



去。 (马夫唱) 休 得 思 想 家 乡, 劝 你 休 得

思 想 家 乡。 咚 叮 咚 叮 咚 叮 咚

(昭君唱) 听 见 金 鼓 (於) 震 地 闹 喧

天, 又 见

番 军 (於) 推 迫 紧 (於) 如

箭, (於) 惊 得, 惊 得 我 胆 战 心

虚! 人 分 两 地, (於) 阻 隔 万 千

里。 (马夫唱) 巴 图 儿

寨 上 娘 娘 你

听, 俗 言 道: 今 朝 饮 酒

3 3 5 5 0 3 3 3 2 | 7 7 2 6 6 | 6 6 6 6 5 5 |  
今 (於) 朝 醉, 明 日

6 6 6 6 5 6 6 | 6 6 6 5 5 | 6 6 6 6 5 6 6 5<sup>1</sup> |  
愁 来, 明 日 愁 来

3 6 6 5 5 3 5 | 2 2 2 2 1 2 (1) | 1 1 3 3 2 2 | 1 2 2 1 1 2 2 |  
明 日 当。 (昭君唱) 阮 即 将 琵琶 怀 抱

3 3 5 5 0 3 3 3 2 | 7 7 2 6 6 | 6 6 6 6 5 5 | 6 6 5 6 7 6 |  
马 上 弹 咚 叮 咚 叮 咚 叮 咚

6 6 6 6 5 5 | 6 6 5 6 1 6 | 6 1 1 1 2 2 | 1 1 2 2 1 1 2 |  
咚 叮 咚 叮 咚 叮 咚, 弹 出 高 山 流 水,

3 3 5 5 0 3 3 3 2 | 7 7 2 6 6 | 6 6 6 1 5 6 | 0 2 2 2 1 2 2 |  
玉 润 冰 清。 (马夫唱) 休 得 痛苦 悲 伤,

2 6 6 5 6 | 3 3 3 6 6 | 5 5 5 5 3 5 5 | 5 6 6 1 1 |  
劝 你 休 得 痛 哭 悲 伤。 (昭君唱) 听 你

5 6 6 5 5 5 5 3<sup>1</sup> | 2 2 5 5 0 3 3 3 2 | 2 5 5 6 6 | 5 6 6 5 5 5 5 3 |  
障<sup>①</sup> 说, 触 阮 伤 悲, 手 抱 琵琶

2 2 5 3<sup>1</sup> 2 3 3 3 2 | 2 1 1 6 6 | 5 6 6 5 5 5 5 3 |  
弹 出 断 肠 诗, 手 抱 琵琶 来

2 5 3<sup>1</sup> 2 5 5 3 2 | 2 1 1 1 2 3 3 2 | 2 6 1 2 2 2 4 6 6 | 5 ||  
弹 出 断 肠 诗。

① 障: 音 [tsniu]<sup>31</sup>, 这样。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

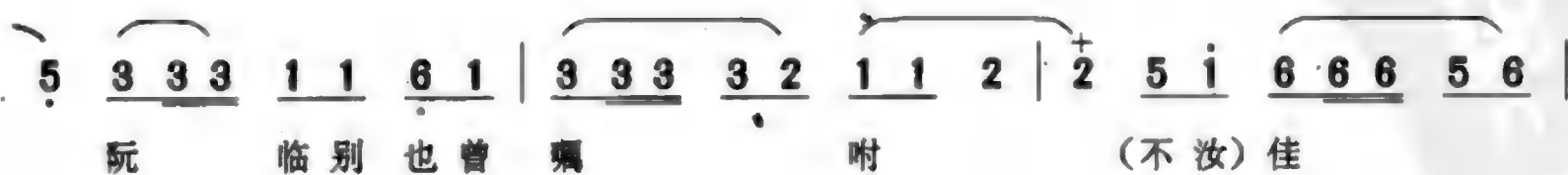
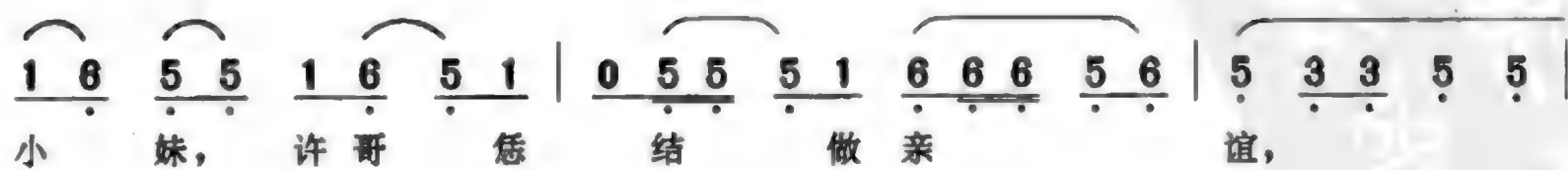
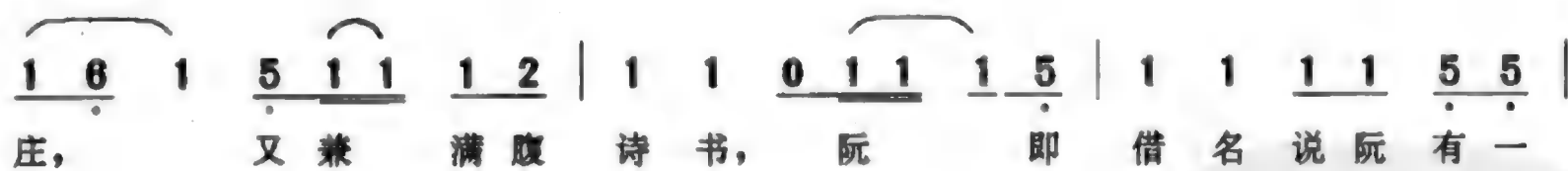
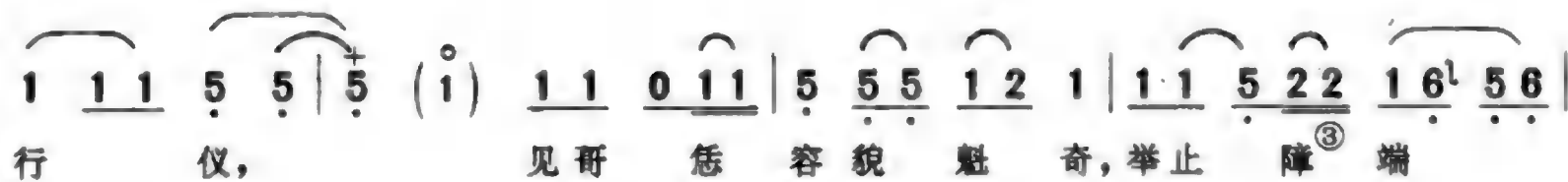
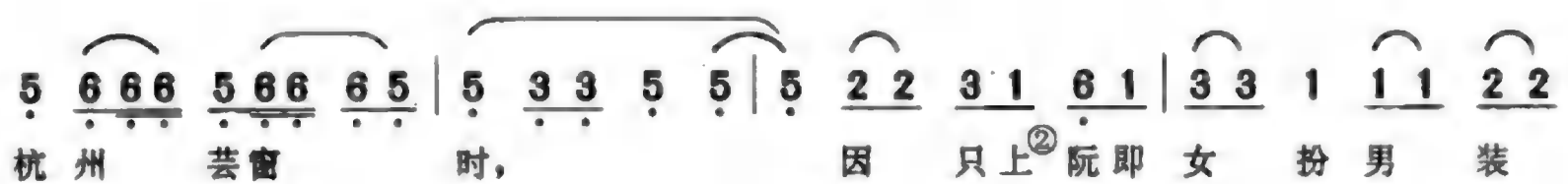
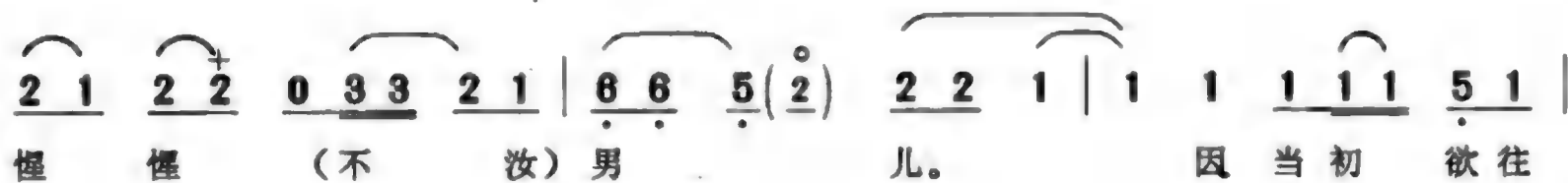
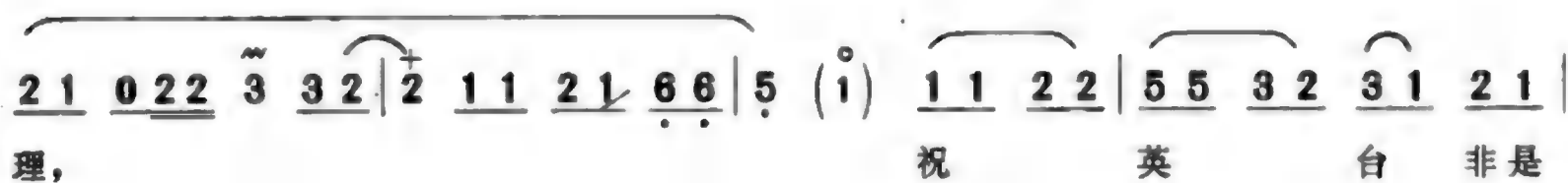
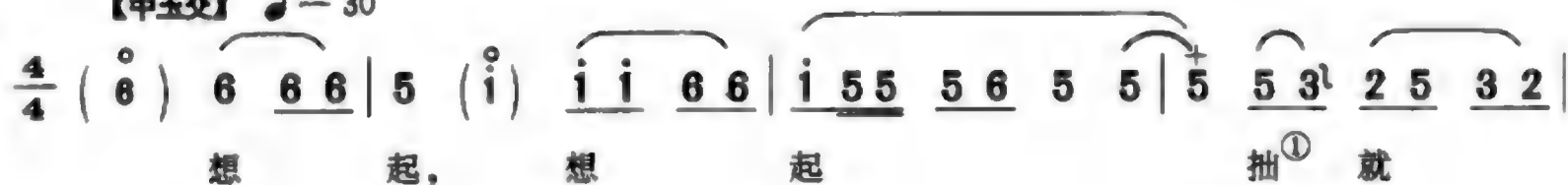
# 想 起

(选自《梁山伯与祝英台》祝英台唱段)

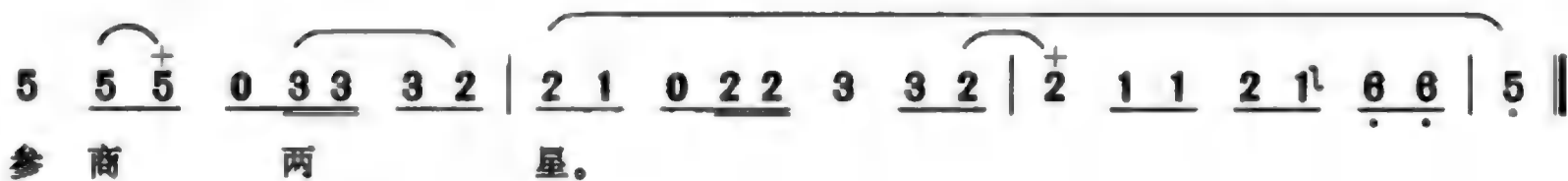
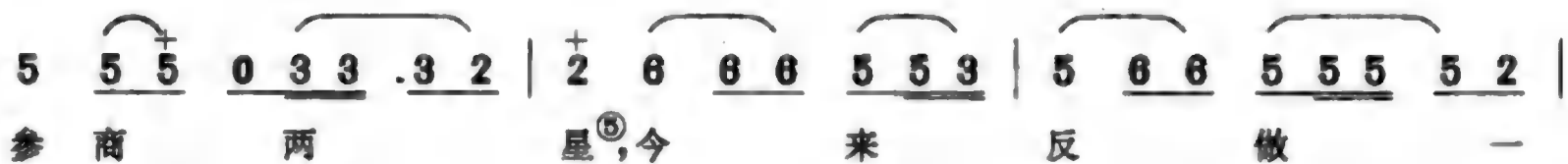
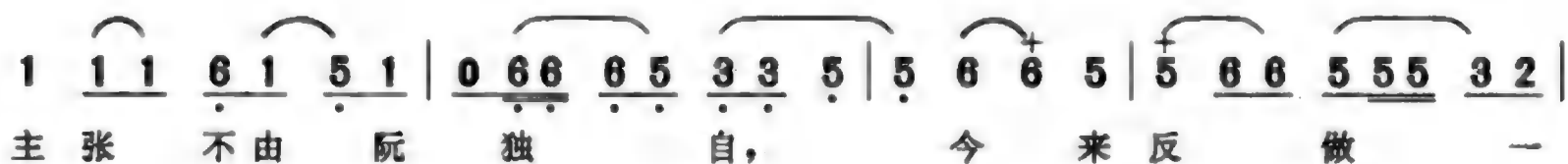
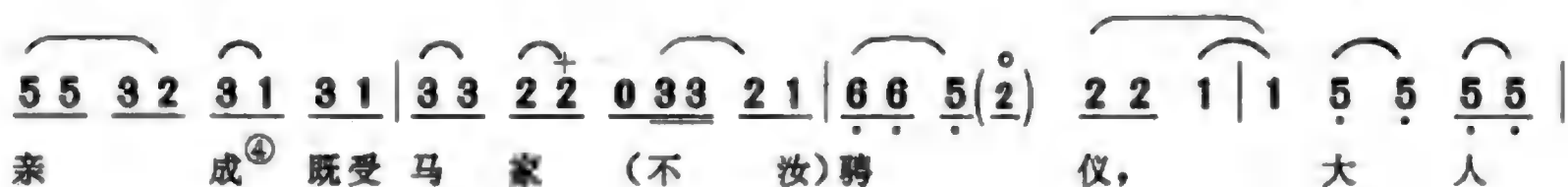
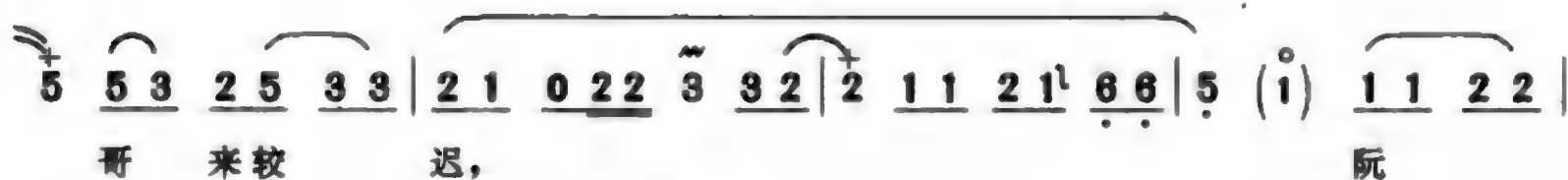
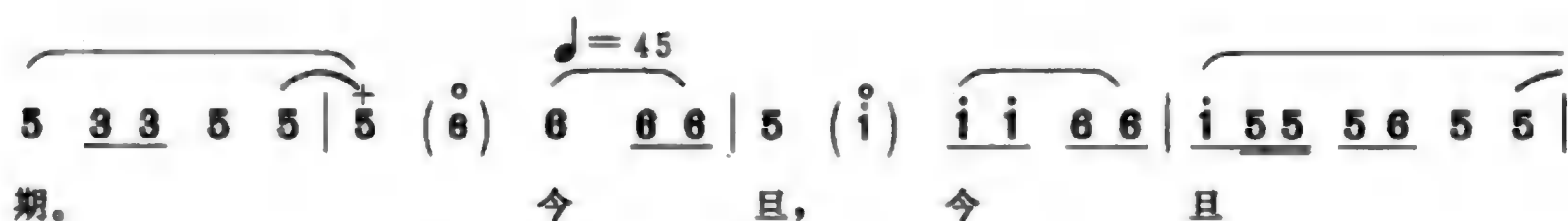
1 = C (五空四仪管·一空起)

吴璟瑜译谱

【中五文】 ♩ = 30







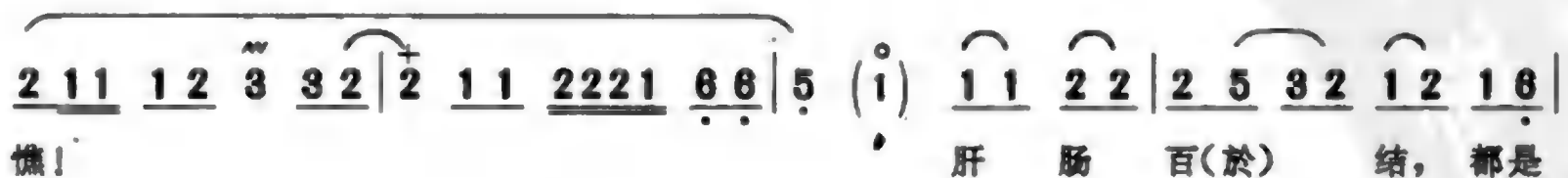
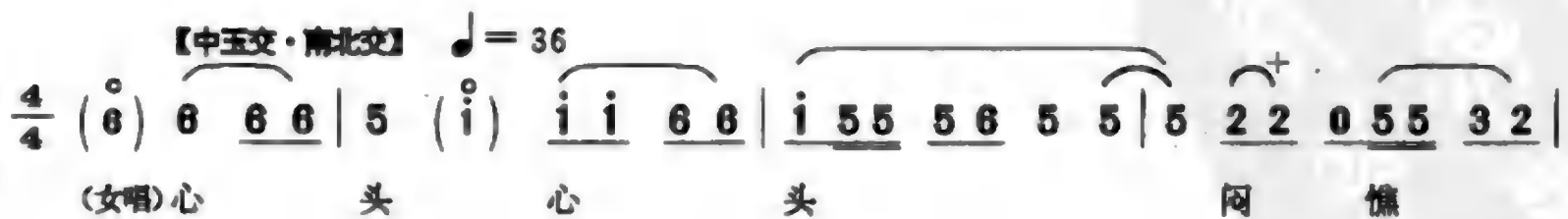
- ① 拙：音 [tsuat]<sup>4</sup>，这。  
 ② 因只上：只音 [tsio]<sup>4</sup>，因此。  
 ③ 障：音 [tsniu]<sup>31</sup>，何等。  
 ④ 亲成：亲事。  
 ⑤ 参商两星：两颗此起彼落的星。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 心头闷憔悴\*

1 = C (五空四仪·一空起)

吴璟瑜译谱



$\underline{5\ 5}\ 1\ \underline{1\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ | \underline{5\ 3\ 3}\ 5\ 5\ | 5\ 1\ 1\ \underline{1\ 6}\ | 5\ 5\ \underline{1\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ |$   
 为 君 恁 刘 吊<sup>①</sup> 伊 今 一 去, 恰 亲 像

$5\ \underline{1\ 1}\ \underline{5\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ | \underline{5\ 3\ 3}\ 5\ 5\ | 5\ (\overset{\circ}{5})\ 5\ 5\ \underline{6\ 6}\ | 5\ 0\ 6\ \underline{5\ 5\ 5}\ 5\ 2\ |$   
 鱼 沉 雁(於) 杳, 一 年 四 季, (於)

$\underline{5\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{0\ 5\ 5}\ \underline{3\ 2}\ | 2\ 5\ 5\ \underline{1\ 1}\ | 6\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 6}\ \underline{5\ 3}\ | 2\ 2\ \underline{5\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2}\ |$   
 音 信 绝 消。误 阮 孤 栖, 教 人 怎 会 过 暮

$\underline{2\ 1}\ \underline{0\ 2\ 2}\ 3\ \underline{3\ 2}\ | 2\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2\ 2\ 1}\ \underline{6\ 6}\ | 5\ (\overset{\circ}{5})\ 5\ \underline{1\ 1}\ | 5\ 5\ \underline{0\ 1\ 1}\ \underline{1\ 5}\ |$   
 朝! 举 目 一 看 都 是

$1\ \underline{2\ 2}\ 1\ 1\ | 1\ \underline{2\ 2}\ 3\ \underline{3\ 3}\ | 5\ \underline{2\ 2}\ 3\ 3\ | 3\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ \underline{6\ 6}\ |$   
 花 鼓 声 (於) 招 播, 好

$5\ \underline{5\ (\overset{\circ}{1})}\ \underline{1\ 1}\ \underline{6\ 6}\ | \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 6}\ 5\ 5\ | \overset{\text{♩}}{=58} \underline{5\ 5}\ \underline{0\ 3\ 3}\ 2\ \underline{5\ 5}\ | 3\ \underline{3\ 3}\ \underline{1\ 1}\ \underline{3\ 3}\ |$   
 笑! 好 笑! 请 你 来 唱 出 思 君 情 意

$\underline{2\ 1}\ \underline{0\ 2\ 2}\ 3\ \underline{3\ 2}\ | 2\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2\ 2\ 1}\ \underline{6\ 6}\ | 5\ (\overset{\circ}{3})\ 3\ \underline{6\ 6}\ | 5\ 5\ \underline{3\ 3}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 调。 (公婆唱) 听 你 说, 真 堪

$5\ 3\ 3\ \underline{5\ 5}\ | 3\ 3\ \underline{1\ 1}\ \underline{3\ 3}\ | \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ 2\ (1)\ | \underline{1\ 1}\ \underline{3\ 3}\ 2\ (\overset{\circ}{1})\ |$   
 笑! 唱 什 么 思 君 情 意 调? (公唱) 花 鼓 婆,

$\underline{1\ 1}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ | 6\ \underline{1\ 1}\ 6\ \underline{6\ 5}\ | 3\ 5\ \underline{0\ 1\ 1}\ \underline{2\ 2}\ | 3\ 5\ \underline{0\ 1\ 1}\ \underline{2\ 2}\ |$   
 打 花 鼓, 打 起 来 叮 叮 当 当! 乒 乒 乓 乓!

$3\ 3\ \underline{3\ 3}\ \underline{3\ 3}\ | 3\ \underline{6\ 6}\ 5\ 5\ | 3\ 5\ \underline{0\ 1\ 1}\ \underline{2\ 2}\ |$   
 (婆唱) 乒 乓 乒 乓 乒 乓! 花 鼓 公, 你 身 道 遥

$\underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ 1\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |\ 5\ \underline{\underline{6\ 6}}\ 5\ (\overset{\circ}{6})\ |\ 6\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 5}}\ |$   
 (公婆唱)娘 子 听 我 唱 一 调: 月 英 思 君

$\underline{\underline{3\ 5}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ 5\ \overset{+}{5}\ |\ 6\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 2}}\ |\ 1\ (\overset{\circ}{1})\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ |\ \underline{\underline{5\ 5\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 6}}\ 5\ (\overset{\circ}{6})\ |$   
 意 绵, 相 国 寺 中 会 一 面, 陈 妙 常

$\underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 5}}\ |\ \underline{\underline{3\ 5}}\ 0\ \underline{\underline{1\ 1}}\ 2\ (\overset{\circ}{1})\ |\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ |\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ |$   
 追 舟 啼 泪 是 秋 江 别 离; 孟 姜 女 送 寒 衣

$\frac{2}{4}\ \underline{\underline{5\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 5}}\ |\ \underline{\underline{2\ 3}}\ \underline{\underline{5\ 5}}\ |\ \underline{\underline{3\ 2}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ |\ 1\ 1\ |\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |$   
 为 着 丈 夫 风 雨 飘 飘。 唱 到

$6\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 5}}\ |\ \underline{\underline{3\ 5}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ |\ 5\ \overset{+}{5}\ |\ 6\ 2\ |\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 2}}\ |$   
 而 今 半 天 了, 娘 子 铜 钱 我 收

$\frac{4}{4}\ 1\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |\ 5\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{5\ 5\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 2}}\ |\ 5\ \underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{2\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ |$   
 了。(女唱)听 拙 言(於) 语 触 我 心 神 如 醉

$2\ \overset{+}{6}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ |\ 5\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{5\ 6}}\ \underline{\underline{5\ 3}}\ |\ \underline{\underline{2\ 2}}\ 3\ \underline{\underline{5\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ |$   
 痴。千 辛 万 苦, 都 是 为 君 恁 刘

$2\ 5\ \overset{+}{5}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |\ \underline{\underline{6\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{5\ 6}}\ \underline{\underline{5\ 3}}\ |\ \underline{\underline{2\ 2}}\ 3\ \underline{\underline{5\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ |$   
 吊; 万 苦 千 辛, 都 是 为 君 恁 刘

$\underline{\underline{2\ 1}}\ \underline{\underline{0\ 2\ 2}}\ 3\ \underline{\underline{3\ 2}}\ |\ \overset{+}{2}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 2\ 2\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ |\ 5\ ||$   
 吊。

• 本曲用于表现思君情绪。

① 刘吊, 音 [kua]<sup>4</sup> [tiao]<sup>31</sup>, 牵肠挂肚。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

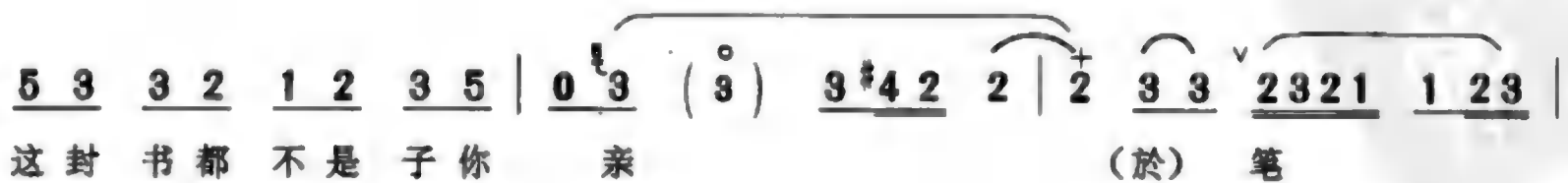
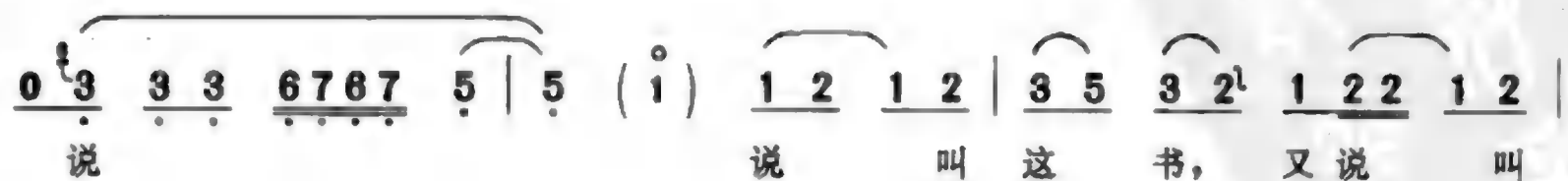
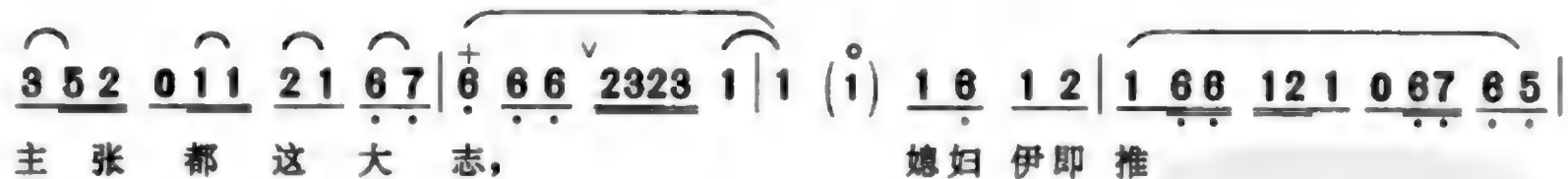
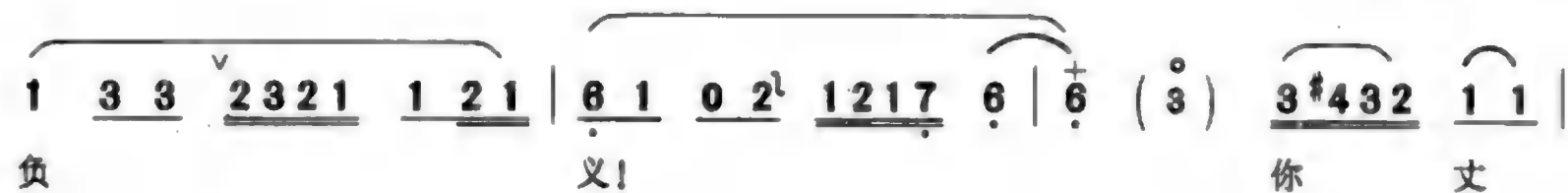
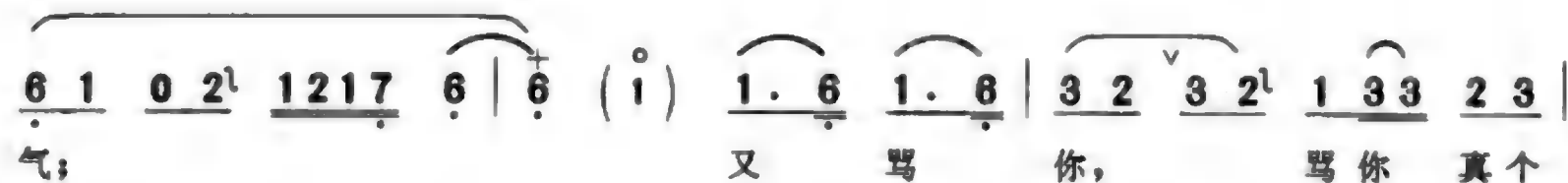
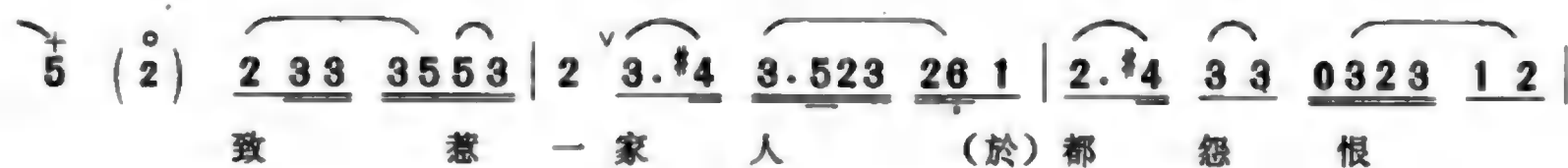
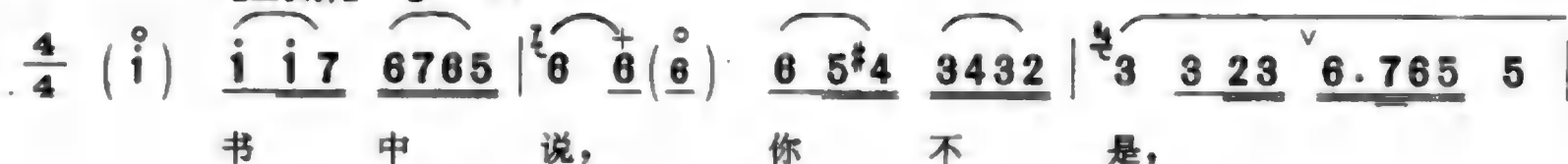
# 书中说

(选自《王十朋与钱玉莲》十朋母唱段)

1 = C (五空四仪管·仪空起)

苏来好演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

【五供养】 ♩ = 30



6 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 7 6 | 6 (3) 3. 5 3 | 6. 7 6 6 3 3 3 5 | 6 7 6 7 6 7 5 6 6 6 5 |  
 字。 情 愿 剪 发 做尼 姑， 情(於) 愿

1 1 0 1 1 1 3 5 | 6 (3) 3 2 3 2 1 | 3 3 0 1 1 2 7 6 |  
 剪 发 卜<sup>②</sup> 做尼 姑， 甘 心 守 节 来 过 一

♩ = 55  
 6 7 6 6 2 2 3 1 | 1 (2) 2 6 6 6 2 | 6. 2 1 1 0 6 7 6 5 |  
 世， 更 不 (降) 迟 (於)

3 3 3 6 7 6 5 5 | 5 1 1 7 6 5 6 6 | 1 1 7 6 6, 6 5 |  
 疑！ (於) 谁 知 (於)

3 6. 7 6 7 5 3 4 3 2 | 3 3 3 6 7 6 5 5 | 5 (3) 3. 3 5 5 |  
 被 伊 后 母 相 迫

0 #4 3 4 3 2 3 2 1 1 1 | 3 0 3 0 3 0 3. #4 | 3 #4 3 3 2 3 2 1 1 |  
 勒！ 天！

1 (6) 6 7 6 | 2 2 0 6 6 2 2 6 6 | 2. 7 6 0 1 1 1 2 |  
 万 事 到 头 都 不 由 己！ 半 (於)

1 1 6 7 6. #4 3 4 | 3 3 5 5 0 6 6 7 6 5 | 6 (1) 1 2 1 2 |  
 嘿 是 (於) 三 更， 投 落 在 许

3. #4 3 3 2 | 2 3 3 0 3 2 1 1 2 3 | 1 1 2 6 1 6 1 |  
 湘 江 (於) 水 里，伊 即 投 落 在 许

3 (3) 3 5 5 3 #4 3 2 | 2 3 3 0 3 2 1 1 2 | 6 1 0 2<sup>1</sup> 1. 7 6 | 6 ||  
 湘 江 (於) 水 死！

① 大志：事情。

② 卜：音 [bo]<sup>4</sup>，要。

据1959年在泉州市采风录音记谱。

# 赤 壁 上

(选自《苏东坡贬黄州》佛印唱段)  
苏东坡 佛印 唱段  
船 婆

1 = C (五空四仪管·甩空起)

庄步联译谱

【长奏】 ♩ = 35

$\frac{4}{4}$  (5) | 5 6 6 6 5 6 5 3 | 2 2 2 3 3 (5) | 5 6 6 6 5 6 5 3 |  
(佛印唱)赤 壁 上, 寒 鸿

5 2 2 3 3 | 3 6 6 6 1 1 | 3 3 3 2 2 1 | 1 1 1 6 6 1 1 |  
寒。 有 一 船 婆, 有 一

3 3 3 3 2 1 2 2 2 1 6 | 1 2 2 1 2 1 6 | 5 5 5 6 6 | 3 3 2 1 1 1 |  
船 婆 也 可 各<sup>①</sup>。 亏 佛

2 2 2 3 3 (5) | 5 6 6 5 6 5 3 | 2 2 2 3 3 | 3 1 1 6 6 1 1 6 |  
印, 那 亏 佛 印, 盖 尽

1 1 1 5 3 3 3 2 | 1 2 2 1 2 1 6 | 1 5 5 6 6 | 6 6 2 2 1 0 2 2 |  
被 单 困 不 成 眠。 对 这 景 我

6 6 1 1 2 2 6 | 1 1 1 1 1 2 3 | 1 1 1 2 2 1 | 1 2 2 0 3 3 3 2 |  
越 伤 情, 禅 房 内 许 处 青 青 (於) 清

1 (1) 1 1 | 1 6 6 6 5 | 5 6 6 (5) | 5 6 6 6 5 6 5 3 |  
清。 赤 壁

2 2 2 3 3 | 5 6 6 5 6 5 3 | 5 2 2 3 3 | 3 3 3 3 2 2 |  
上, 如 画 图, 三 个



1 1 1 2 2 1 | 1 3 3 3 2 3 | 1 1 1 2 2 2 2 1 6 | 1 2 2 1 2 1 6 |  
学 士， 三 个 学 士 一 佛

1 5 5 6 6 | 2 6 6 1 1 6 (5) | 5 6 6 5 6 5 3 | 5 2 2 3 3 |  
徒。 卜<sup>②</sup>游 湖， 卜 去 游 湖，

3 3 3 3 2 2 | 1 1 1 2 2 1 | 1 3 3 3 2 3 | 1 1 1 2 3 2 1 6 |  
清 风 明 月， 风 清 月 明，

1 2 2 1 2 1 6 | 5 5 5 6 6 | 2 2 6 6 1 1 1 1 2 | 6 6 6 2 2 6 |  
横 江 白 浪。 且 停 舟， 慢 摇 橹，

2 2 1 1 1 2 3 | 1 1 1 2 2 1 | 1 2 2 0 3 3 3 2 | 1 (1) 1 1 |  
玩 山 川 这 处 谈 今 (於) 说 古。

1 6 6 6 5 | 5 6 6 (5) | 5 6 6 6 5 6 5 3 | 5 2 2 3 (5) |  
这 艘 婆

5 6 6 6 5 6 5 3 | 2 2 2 3 3 | 3 6 6 6 1 1 | 3 3 3 2 2 1 |  
真 慷 慨， 底 时 小 僧，

1 1 1 6 6 1 1 | 3 3 3 3 2 1 2 2 2 1 6 | 1 2 2 1 2 1 6 | 1 5 5 6 6 (5) |  
底 时 小 僧 娶 得 来。

5 6 6 5 6 5 3 | 2 2 2 3 3 | 1 1 1 5 6 5 6 5 | 3 3 3 6 6 5 |  
无 斋 戒， 毫 无 斋 戒。

5 3 3 3 2 | 2 3 3 0 3 3 | 3 2 2 2 6 6 | 2 1 1 2 2 6 |  
(船婆唱)你 是 出 家 人，

$\underline{6\ 6}\ 2\ \underline{2\ 1\ 1}\ \underline{1\ 2}\ |\ \underline{6\ 1\ 1}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{6\ 3\ 3\ 3}\ \underline{1\ 1}\ |\ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2}\ \underline{1\ 1\ 1}\ |$   
 不 至 诚, 不 安 分, 专 来 惹 闲

$\text{♩} = 55$   
 $\underline{2\ 2\ 2}\ 3\ \underline{3\ (5)}\ |\ 5\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{5\ 6}\ \underline{5\ 3}\ |\ \underline{2\ 2\ 2}\ 3\ (\underline{5})\ |\ 5\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 6}\ \underline{5\ 3}\ |$   
 事。 (佛印唱)真 标 致, 实 丰

$\underline{5\ 2\ 2}\ 3\ \underline{3\ 3}\ |\ \underline{3\ 6\ 6\ 6}\ \underline{1\ 1}\ |\ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 1}\ |\ 1\ \underline{1\ 1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{1\ 1}\ |$   
 彩, 可 惜 艄 公, 可 惜

$\underline{3\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2}\ \underline{1\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1\ 6}\ |\ 1\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 2}\ \underline{1\ 6}\ |\ 5\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ |\ 3\ \underline{3\ 2^1}\ \underline{1\ 1\ 1}\ |$   
 艄 公 年 老 春 不 再, (艄婆唱)公 年

$\underline{2\ 2\ 2}\ 3\ \underline{3\ 3}\ |\ 0\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 2}\ |\ 6\ \underline{6\ 6}\ \underline{0\ 6\ 6}\ \underline{6\ 2}\ |\ 1\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 老, 阮 公 (仔)年 老 同 你 非 干 已<sup>③</sup>,

$\underline{6\ 6}\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 2}\ |\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{1\ 1}\ |\ 1\ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{1\ 1}\ |\ 3\ 1\ \underline{0\ 1\ 1}\ \underline{1\ 3}\ |$   
 莫 带 疑, 莫 胡 猜, 恐 畏 去 后 误 你

$\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{1\ 2}\ \underline{1\ 6}\ |\ 5\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ (\underline{5})\ |\ 5\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{5\ 6}\ \underline{5\ 3}\ |\ 5\ \underline{2\ 2}\ 3\ (\underline{5})\ |$   
 想 思 切 成 病。 (佛印唱)听 你 说,

$\underline{5\ 6\ 6}\ \underline{5\ 6}\ \underline{5\ 3}\ |\ 5\ \underline{2\ 2}\ 3\ \underline{3\ 3}\ |\ 3\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{6\ 6}\ |\ 2\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 越 伤 悲, 我 是 出 家 人,

$3\ 5\ \underline{0\ 3\ 3}\ \underline{3\ 5}\ |\ 3\ \underline{3\ 2^1}\ \underline{1\ 1\ 1}\ |\ 2\ \underline{2\ 2\ 2}\ 3\ \underline{3\ 3}\ |\ 2\ \underline{6\ 6}\ \underline{2\ 2}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 未 识 你 这 风 流 事。 我 同 你

$\underline{2\ 2}\ \underline{6\ 6}\ \underline{1\ 1}\ |\ 1\ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{3\ 3}\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 3}\ |\ 2\ (\underline{1})\ \underline{1\ 1}\ |$   
 总 有 日, 销 金 帐 内 做 卜 鸾 风

1 2 2 0 3 3 3 2 | 1 (1) 1 1 | 1 6 6 6 5 | 5 6 6 (1) |  
(於) 和 谐。

1 1 2 6 6 | 6 1 1 0 1 1 | 1 1 1 0 6 6 6 1 | 5 5 6 5 5 3 |  
(船婆唱)和 尚 你 无 理，

3 6 6 6 1 1 | 3 3 3 2 2 1 | 1 1 1 6 6 1 1 |  
并 无 斯 文， 并 无

3 3 3 3 2 1 2 2 2 1 6 | 1 2 2 1 2 1 6 | 5 5 5 6 6 (2) |  
斯 文 人 体 态。

$\frac{2}{4}$  2 6 1 6 | 1 6 2 6 | 2 6 1 1 | 0 3 3 3 2 | 1 1 1 | 0 2 2 3 2 |  
(东坡唱)妇人家，休胡说，老禅师 也 曾 月 桂 (於) 高

1 1 1 | 0 6 6 6 5 | 6 (6) | 6 2 2 6 | 2 2 | 1 1 2 6 |  
攀。 受 不 得 礼 法 森 严，

1 2 6 6 | 2 2 1 6 | 2 2 2 6 | 0 6 6 6 1 | 3 3 3 |  
因 只 上 弃 了 官， 剪 了 发 特 来 这 里

1 1 2 2 | 0 3 3 3 2 | 1 2 0 3 3 | 1 2 2 | 1 2 3 2 |  
风 花 雪 月，这 里 风 花 风 花 雪

$\frac{4}{4}$  6 6 6 6 5 3 3 | 5 | 5 6 6 1 5 5 | 6 0 0 ||  
月。 (不 汝)

① 也可答：也音 [bni]<sup>33</sup>，很可爱。

② 卜：音 [bo]<sup>4</sup>，要。

③ 干已：干系。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

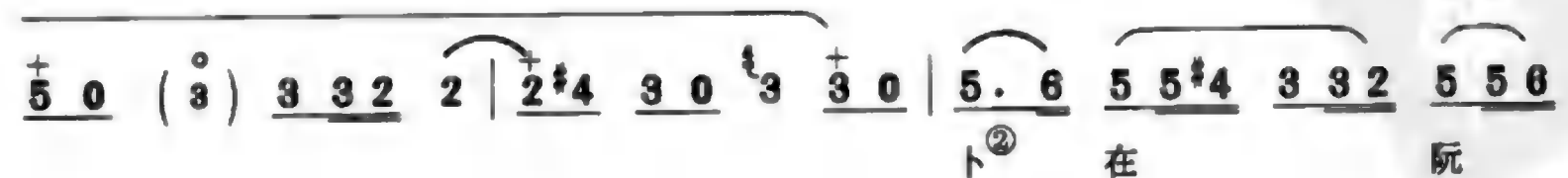
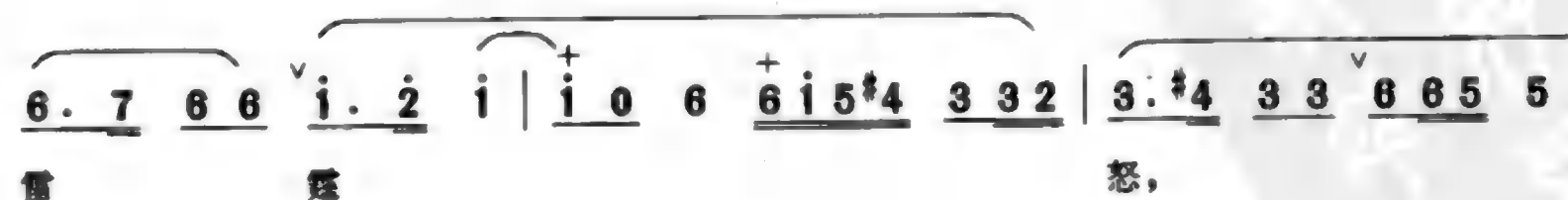
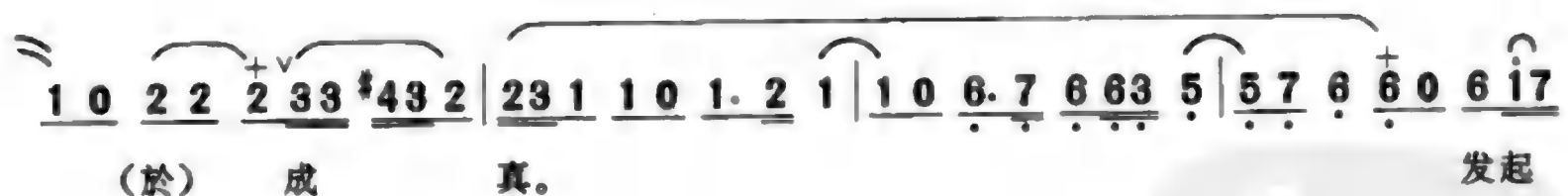
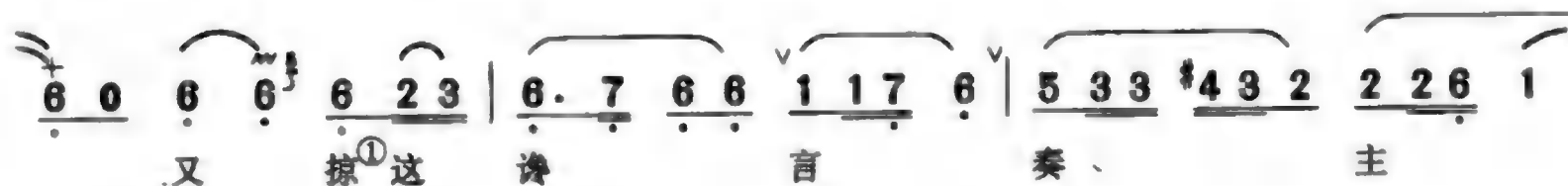
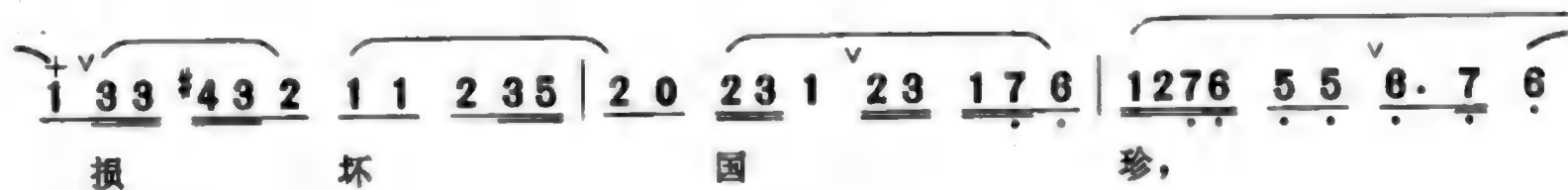
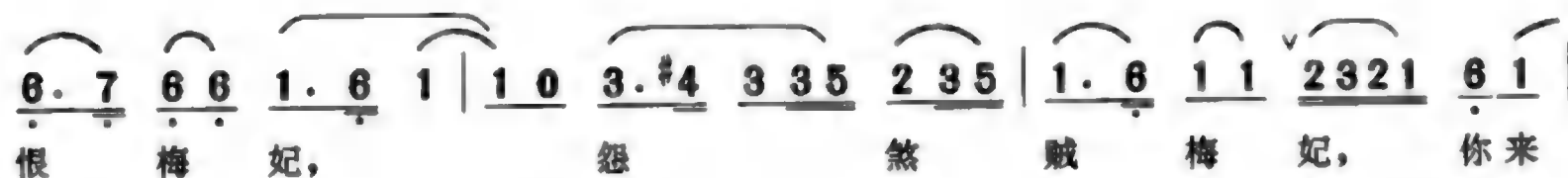
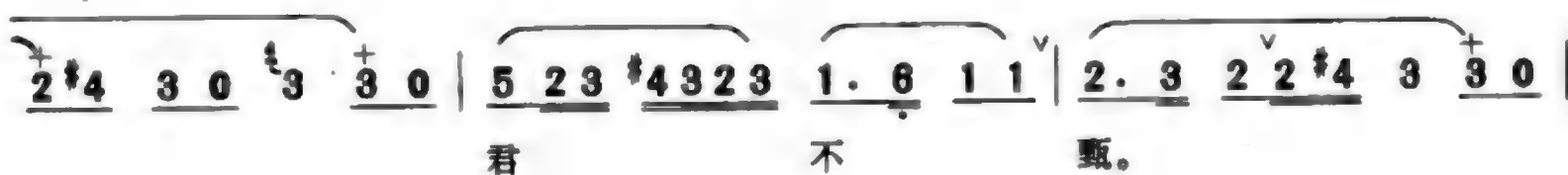
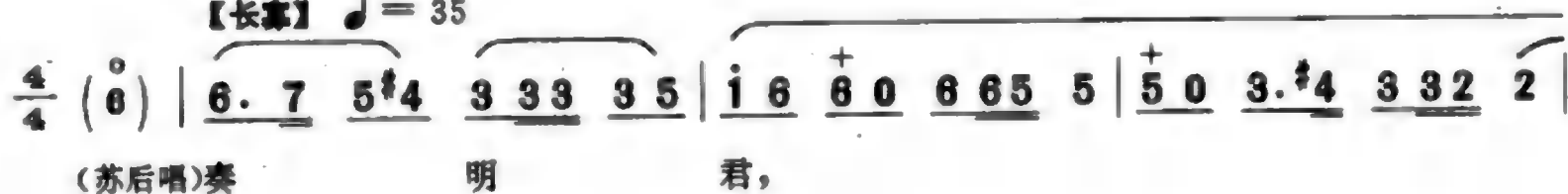
# 奏 明 君

(选自《苏美》苏后、武士唱段)

周雪燕演唱  
白兴礼记谱

1 = C (五空四仪管·一空起)

【长奏】  $\text{♩} = 35$



5 3 3  $\sharp 4$  3 2 | 1. 6 1 1 | 2. 3 2 2 $\sharp 4$  3 3 0 | 1. 6 1. 1 2 2 7 6 |  
性 命 休。 君 王

6 0 3.  $\sharp 4$  3 3 2 3 2 | 1. 6 1 1 0 1 1 | 3 5 2 3 1 1 3 5 2 3 1 3 2 |  
你 都 不 念 着 阮 共 你 有这

1. 6 1 1 3 3 3 2 3 5 | 2 0 2 3 1 2 3 1 7 6 | 1 2 7 6 5 5 7 6 6 0 |  
同 衾 共 枕。

2 3 1 1 0 1. 2 1 | 1 0 1 1 0 6 6 6 1 2 | 5. 6 5 5 $\sharp 4$  3 |  
人 (於) 常 说,

3 0 1. 6 1 1 3 5 2 3 | 1. 6 1 1 3.  $\sharp 4$  3 3 | 2 2 0 2 3 1 7 6 1 |  
说 叫 一 日 夫 妻 有这

0 3 3  $\sharp 4$  3 2 3 5 1 2' 3 5 | 2 0 2 3 1 2 3 1 7 6 | 1 2 7 6 5 5 7 6 6 0 |  
百 年 恩 情。

6. 5 6 6 1. 2 i | i 0 6 6 i 5 $\sharp 4$  3 3 | 6 6 $\sharp 4$  3 3 6 6 5 5 |  
泪 盈 盈,

5 0 3.  $\sharp 4$  3 3 2 2 | 2 $\sharp 4$  3 0 3. 4 3 | 3 0 5 5 $\sharp 4$  3 3 5 2 3 5 |  
真 象许<sup>③</sup>

1 1 6<sup>1</sup> 1. 6 1 1 | 3 3 0 3 3 3 3 2 | 1 0 2 2 3 1 2 3 1 7 6 |  
万 丈 深 坑 卜 来 陷 害

1 2 7 6 5 5 7 6 6 0 | 2 3 1 1 0 1. 2 1 | 1 0 1 1 0 6 6 6 1 2 |  
人, 越 (於) 伤

125<sup>v</sup> 61 55<sup>#</sup>4 3 | 1 16<sup>l</sup> 1.2 1 | 10 3.<sup>#</sup>4 33 22 | 563 30<sup>+</sup> 33<sup>+</sup><sup>v</sup> |  
情! 年 少 夫 妻,

3 32 5. 6 55 3 32 | 5. 6 555 2<sup>v</sup> 2 2<sup>#</sup>4 | 3.<sup>#</sup>4 33 2317 6 1 |  
那 亏 阮 少 年 个 夫 妻 在此

0 33<sup>#</sup>43 2 35 1 2 35 | 2 0 23 1<sup>v</sup> 23 17 6 | 5. 3 557 6 6 0 |  
中 途 分 离。

6. 5 66 1. 2 1 | 10 6 615<sup>#</sup>4 332 | 66<sup>#</sup>4 33<sup>v</sup> 665 5 | 50 3.<sup>#</sup>4 332 2 |  
见 红 罗,

2<sup>#</sup>4 3 0 3. 4 3 | 3 0 3.<sup>#</sup>4 3 35 2 32 | 1. 6 1 1<sup>v</sup> 2 26 1 |  
惊 得 我 魂 魄

1 0 2 2 2 33<sup>#</sup>43 2 | 23 1 1 0 1. 2 1 | 1 0 6. 7 6 6 5 |  
(於) 消 尽。

5 7 6 0 6 6 0 | 5. 6 5 5 3<sup>v</sup> | 55<sup>#</sup>4 332 5. 6 5 | 5 0 3. 2 33 6 6 |  
卜 相 逢, 爱 卜

5 (5) 55<sup>#</sup>4 3 | 3 0 3.<sup>#</sup>4 33 554 | 3 3 0 333 35 2 | 1. 6 1 1<sup>v</sup> 333 2 35 |  
相 逢, 想 阮 今 生 终 然是 难

2 0 23 1 23 17 6 | 5. 6 55 6. 7 6 | 6 0 3. 2 33 556 | 533<sup>#</sup>43 2 1. 6 1 1<sup>v</sup> |  
会 面。 兼 阮 身 有

2. 3 2 2<sup>#</sup>4 3 3 0 | 6 65 5 5 0 55 | 3 3523 1 1 16 | 1. 6 1 1<sup>v</sup> 3.<sup>#</sup>4 33 |  
孕, 况 兼 阮 身 中 有 怀 孕, 君



2 21 1 1 0 2 3 | 2 (2) 2. 3 2 | 2 0 3. #4 3 33 43 2 | 1 0 23 1 17 6 |

王

6 0 3. #4 3 3 2 35 | 1. 6 1 1 3 35 2 35 | 2 0 23 1 23 17 6 | 1276 5 5 6. 7 6 |

你 都 不 肯 相 怜。

6 0 5 5 #4 3 35 2 35 | 1 1 6 1. 6 1 | 1 0 3. #4 3 35 2 2 |

(武士唱)这 都 是 你 命 内 该

中速  
5 6 3 3 0 3 3 0 | 2/4 5 6 3 5 6 | 1. 6 1 6 1 | 0 33 35 2 | 3. 2 3 3 |

休! (苏后唱)虽 是 阮 命 内 该 休,

0 6 2 | 6 1 2 3 | 6 1 2 | 6 1 6 6 | 0 2 2 3 | 1 2 1 6 6 |

去 到 黄 泉,阮 就 死 到 黄 泉 路, 掠 这 冤 枉 事

0 6 2 | 6 2 1 2 3 | 1. 0 | 1 6 1 1 | 0 6 6 6 7 5 | 6 6 0 | 3 5 5 3 5 |

诉 给 地 府 尊 神 知, 就 掠 这

3 5 | 5 3 2. 1 | 2. 1 | 2. 1 2 2 | 0 5 5 3 2 | 1. 6 1 1 |

谗 婆 来 对 (不 汝) 证,

♩ = 60  
0 6 6 6 7 5 | 6 6 0 | 6 2 3 6 6 | 6 2 3 1 1 | 0 5 5 5 | 3 3 5 6 |

害 阮 命 为 也<sup>④</sup> 因 你 今 陷 害 阮

1. 6 1 1 | 0 3 2 3 | 1. 6 1 2 | 0 1 17 6 | 12 5 6 0 | 23 6 1 6 |

一 命, 正 是 为 何 因? 许 时 节,

0 2 6 | 2. 3 2 2 7 | 6 6 0 | 2 3 1 2 | 1. 0 | 1. 6 1 1 |

你 着 赔 阮 命, 阮 才 甘

0 6 6 6 7 5 | 6 6 0 | 5 6 6 6 7 5 | 5 6 2 3 | 6 2 3 1 2 3 | 6 6 6 |  
心， 到许 时 定叫 你这 一命着

2. 3 2 2 7 | 6 6 0 | 2 3 1 2 | 1. 0 | 1. 6 1 1 | 0 6 6 6 7 5 |  
赌 阮 命， (天) 阮 即 甘

6 6 0 | 6 6 2 3 | 1. 0 | 1. 6 1 1 | 0 6 6 6 7 5 | 6 6 0 | 6 2 2 3 |  
心，(武士唱)告 娘 娘，

6 6 2 2 7 | 6 6 0 | 1. 0 | 1. 6 1 1 | 0 6 6 6 7 5 | 6 6 0 |  
莫 得 泪 哀 哀，

较快  
5 5 5 3 5 | 1. 7 6 6 | 2 2 7 6 0 | 2 1 1 1 6 | 2 6 2 | 6 6 1 1 |  
这都 是你 前 世 注 定， 到今 生 即遇 着 贼 梅 妃，

0 6 1 | 3. 4 3 2 | 0 1 1 1 7 6 | 5 5 7 6 | 2 2 3 1 1 | 2 2 7 6 1 |  
此 处 暗 相 害。(苏后唱)阮 冤 枉 有这

6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 1 5 6 | 1 1 1 1 2 | 2 6 0 | 6 6 2. 3 |  
天 地 知， 鹦 哥 踩 死， 玉 盞

2 2 6<sup>v</sup> | 6 6 1 1 | 6 1 1 6 1 | 5 1 1 | 6 5<sup>1</sup> 3 3 |  
击 碎， 妃 梅 伦 你 较 毒 心 (於) 行

6 1 5 6<sup>v</sup> | 2 6 6 | 2 2 2 2 6 | 1 1 2 2 3 | 6 6 0 |  
歹。(武士唱)劝 娘 娘 你 着 且 忍 耐，

6 6 1 | 1 1 6 1 | 5 0 1 1 | 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 1 5 6 6 | 0 3 3 3 5 1 |  
黄 河 水 有这 澄 清 (於) 再 来， 黄 河

3 2 3 1 3 | 1. 6 1 1 | 3 3 3 2 3 5 | 2 0 2 3 1 | 1 2 3 1 1 2 |  
水 都 有 这 澄 清 再

$\frac{4}{4}$  1 2 6 6 1 5 3 3 6 5 | 5 0 6. 1 2 5 5 7 | 6 0 0 ||  
来。(不 汝)

① 掠: 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

② 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

③ 许: 音 [hw]<sup>54</sup>, 那。

④ 也: 音 [bni]<sup>33</sup>, 何。

据 1959 年在厦门市采风录音记谱。

## 到 只 处

(选自《卢俊义流放沙门岛》卢俊义、差俊唱段)

1 = C (五空四仪管·六空起)

陈 枚记谱

【长歌】  $\text{♩} = 30$   
 $\frac{4}{4}$  3 3 2 2 2 2 3 | 2 2 2 1 1 1 6 1 | 2 2 (2) 2 2 1 | 1 2 2 3 3 3 3 2 |  
(卢唱)到 只 处 我 心 头 愁 (不 汝)

1 (1) 1 1 | 1 6 6 6 5 | 5 6 6 (6) | 6 6 6 1 1 |  
闷, 又 见

1 6 6 5 3 3 2 | 3 3 3 6 6 5 | 5 3 3 3 2 | 2 3 3 (3) |  
许<sup>②</sup>

3 3 3 2 2 1 1 | 5 3 3 3 2 1 1 1 | 2 2 2 3 3 2 | 1 1 1 3 3 1 1 |  
风 飒 飒, 雨 湿 湿, 泽 泥

3 3 3 3 2 1 1 (1) | 1 1 3 3 1 1 3 3 | 2 (2) 2 2 1 | 1 2 2 3 3 3 3 2 |  
满 地 难 行 分 (不 汝)

1 (1) 1 1 | 1 6 6 6 5 | 5 6 6 (6) | 6 1 1 6 5 3 3 |  
寸。 想 我 身

5 5 5 3 5 | 3 3 3 3 2 1 1 1 | 2 2 2 3 (6) | 6 6 2 2 1 1 1 1 2 |  
 陷 落 在 这 虎 狼 坑, 未 得 知 卜<sup>③</sup>

6 6 6 2 2 2 6 2 | 2 6 6 2 2 | 1 1 1 2 2 6 | 6 1 1 0 1 1 |  
 值 一 日<sup>④</sup> 会 得 脱 离 了 苦 海

1 1 1 2 2 1 | 1 2 2 3 3 3 3 2 | 1 (1) 1 1 | 1 6 6 6 5 |  
 (不 汝) 门?

5 6 6 (6) | 6 6 5 3 3 3 | 6 6 3 3 6 6 5 | 5 3 3 3 2 |  
 贼 叛 奴!

2 3 3 (5) | 5 3 3 5 5 5 3 5 | 3 3 3 3 2 1 1 1 | 2 2 2 3 (6) |  
 贼 叛 奴! 你 只 虎 狼 心,

6 2 2 6 1 6 | 1 2 2 6 6 | 6 3 3 3 2 3 | 1 1 1 3 3 |  
 害 我 命 须 着 还 我 命, 我 即 愿 散 了

2 (2) 2 2 1 | 1 2 2 3 3 3 3 2 | 1 (1) 1 1 | 1 6 6 6 5 |  
 三 (不 汝) 魂。

5 6 6 (6) | 6 6 6 i i | 1 6 6 5 3 3 | 6 6 3 3 6 6 5 |  
 悔 不 纳,

5 3 3 3 2 | 2 3 3 (5) | 5 5 5 5 3 3 | 5 5 5 3 3 3 3 2 |  
 悔 不 纳 燕 青

1 0 2 1 1 6 | 6 2 2 2 1 1 | 6 6 6 6 | 1 1 1 2 2 1 |  
 语, 我 今 误 听 吴 用 言。

2 2 6 6 1 1 2 | 6 1 6 6 2 3 | 2 2 6 6 1 | 1 1 1 2 2 1 |  
我 一 身 遭 只 淫 妇 害， 我 苦

1 2 2 3 3 3 3 2 | 1 (1) 1 1 | 1 6 6 6 5 | 5 6 6 (3) |  
(不 汝) 闷!

3 3 3 5 5 5 3 5 | 3 3 3 3 2 1 (1) | 1 1 1 2 2 1 | 1 1 2 3 3 3 3 5 |  
值 时<sup>⑤</sup> 会 得 火 内 莲 花 再 (於) 发

2 2 2 3 3 | 3 6 6 6 6 | 2 2 1 6 6 2 2 | 1 1 1 2 2 1 |  
蕊? 又 是 月 光 见 了 天

1 2 2 3 3 3 3 2 | 1 (1) 1 1 | 1 6 6 6 5 | 5 6 6 1 6 |  
(不 汝) 云。 (差役唱) 你 看

$\text{♩} = 52$   
 $\frac{2}{4}$  1 6 | 6 3 6.5 | 0 3 3 2 (2) | 2 2 2 | 6 1 6 6 | 1 2 |  
做 紧 行， 放 紧 行， 莫 心 闷， 生 死

2 6 2 | 6 6 1 (2) | 2 1 2 6 | 1 (2) | 2 2 2 2 6 | 2 2 2 |  
是 你 前 定 分。 你 妻 不 为 妻， 你 奴 反 背 主， 算 起

2 1 1 | 6 6 | 2 2 3 2 | 2 2 2 2 | 1 (1) | 1 1 1 | 0 6 6 6 5 |  
来 可 恨 (不 汝) 谁?

6 (6) | 6 6 3 3 | 6 3 6 5 | 0 3 3 2 | 1 6 2 6 2 | 1 1 6 | 6 2 2 2 6 |  
沙 门 岛， 沙 门 岛 有 只 三 千 路， 来 到 只 正 是

2 6 1 (2) | 2 6 1 (2) | 2 6 2 | 1 1 6 | 1 1 2 6 | 0 2 2 3 2 | 2 2 2 2 |  
鬼 门 关， 你 莫 想， 我 共 你 相 伴 相 随 (不 汝)

1 (1) | 1 1 1 | 0 6 6 6 5 | 6 (5) | 5 5 3 5 | 3 5 5 | 3 3 3 2 1 1 |  
行。 (卢唱) 今 来 在 只 荒 郊 (於) 林

3 2 3 3<sup>+</sup> | 0 5 5 3 2 | 1 1 2 1 | 0 3 0 2<sup>l</sup> | 1 1 2 2 | 1 3 3 2 3 |  
里， 虽 然 有 书， 纵 然 有 书， 怎 得 我 子

2 2 3 2 | 0 1 1 1 6 | 1 5 6 | 5 5 5 3 5 | 5 5 1 1 | 0 2 2 3 3 |  
燕 青 到 只？ 况 兼 有 只 水 远 (於) 山

5 2 3 2 | 1 1 3 2 | 0 1 1 1 6 | 1 5 6 | 1 1 1 | 6 6 6 1 3 5 | 6 6 0 5 5 |  
遥， 鱼 沉 雁 杳， 往 来 (於) 人 稀， (於)

3 5 5 | 3 2<sup>l</sup> 1 2 | 3 3 2<sup>l</sup> | 1 1 2 | 0 3 3 3 2 | 3 3 2<sup>l</sup> | 1 1 2 |  
来 往 (於) 人 稀， 我 随 自 伤 悲， 我 受 尽

0 1 1 1 6 | 1 5 6 | 2 3 3 3 2 | 5 2 2 | 0 3 3 3 2 | 3 1 3 3 | 1 3 3 2 3 |  
驱 驰。 除 非 着<sup>⑥</sup>死 到 阴 司， 一 点 灵 魂 飞 去

1 1 3 2 | 0 1 1 1 6 | 1 5 6 (2) | 2 3 3 3 2 | 3 5 5 | 3 3 5 5 |  
山 泊 里， 共 伊 人 诉 出 冤 枉

3 2 1 6 | 1 3 3 | 2 (2) | 2 2 2 | 0 2 2 2 6 | 2 2 | 6 2 6 6 |  
只 抽<sup>⑦</sup>事 志。 噯 天！ 你 着 可 怜 卢 俊 义，

0 3 3 3 1 | 3 2 1 | 1 1 2 | 0 1 1 1 6 | 1 3 3 3 1 | 3 2<sup>l</sup> 1 1 | 1 1 2 |  
枉 我 只 处 目 津<sup>⑧</sup> 泪 滴， 枉 我 只 处 目 津

0 1 1 1 6 | 4/4 1 6 6 6 5 3 3 5 | 5 5 5 5 1 5 5 | 6 0 0 0 ||  
泪 滴！ (不 汝)

- ① 只：音 [tsio]<sup>4</sup>，此。  
② 许：音 [hw]<sup>54</sup>，这。  
③ 卜：音 [bo]<sup>4</sup>，要。  
④ 值一日：值音 [tiak]<sup>4</sup>，那一日。  
⑤ 值时：值音 [tiak]<sup>4</sup>，何时。  
⑥ 着：音 [tio]<sup>4</sup>，要。  
⑦ 抽：音 [tsuat]<sup>4</sup>，这些。  
⑧ 目津：音 [bak]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>，眼泪。  
据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

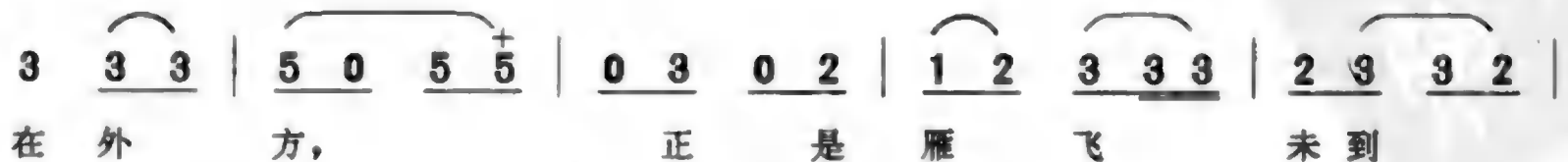
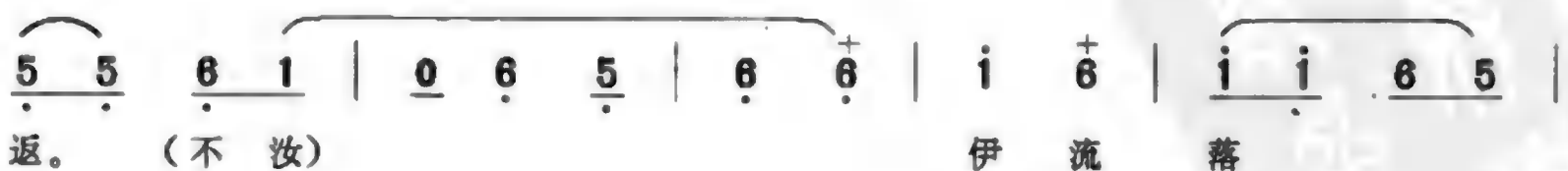
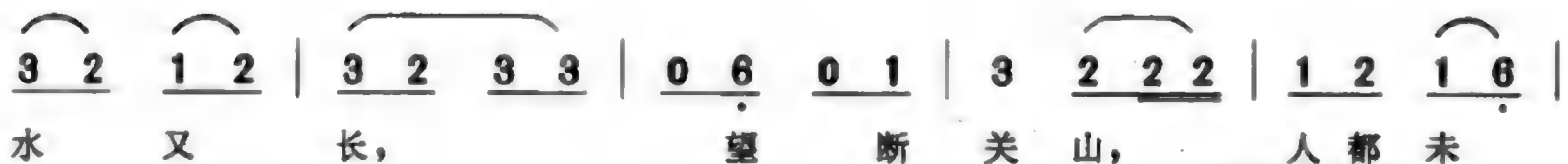
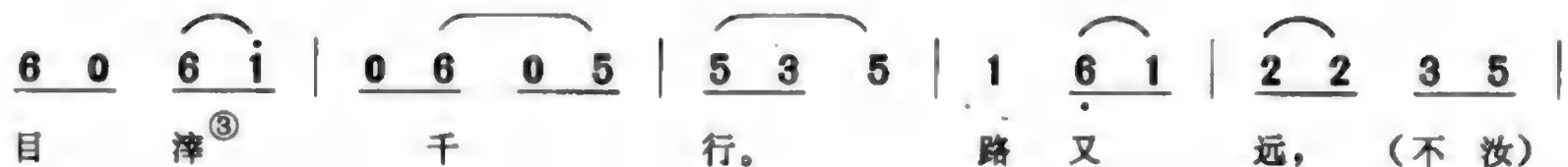
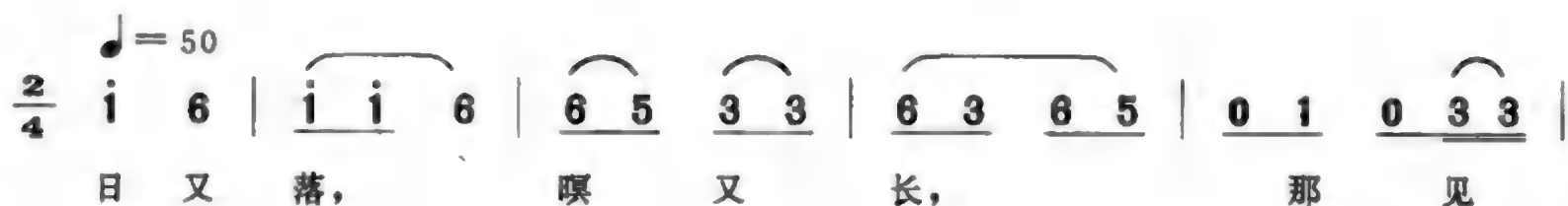
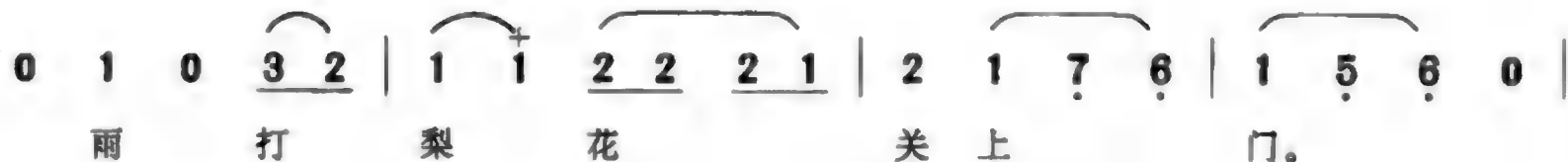
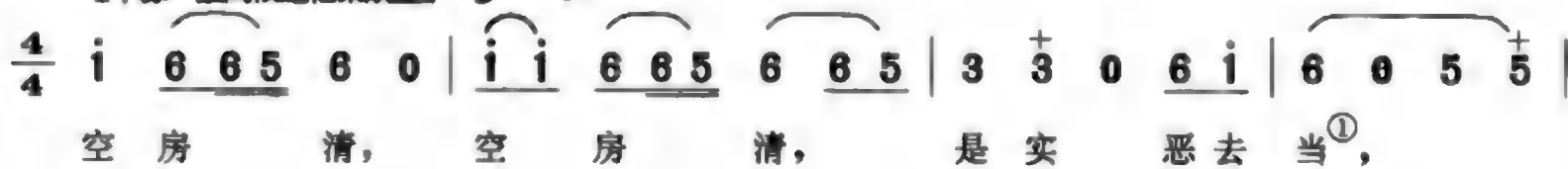


# 空 房 冷

1 = C (五空四仪管·仪空起)

陈 枚校谱

【中寨·空回恨过忆来犹叠】  $\text{♩} = 40$



1 2 3 | 2 2 2 2 | 1 2 1 6 | 5 5 6 1 | 0 6 5 | 6 6 |  
处，因也<sup>④</sup> 书信 无（於）半 行？（不汝）

6 6 | i i 6 | 6 5 3 3 | 6 3 6 5 | 0 1 0 2 | 3 3 3 3 |  
恨 嘿 远， 长， 受 尽 千 般

2 3 2 1 | 6 1 0 2 2 | 1 2 1 6 | 1 5 0 3 3 | 1 1 1 2 | 3 3 3 3 |  
苦呀，都 也 不 见 薄（於）情 郎。 阮 受 尽 千 般

2 3 2 1 | 6 1 0 2 2 | 1 2 1 6 | 1 5 6 1 | 0 6 5 | 6 0 ||  
苦（呀），都 也 不 见 薄（於）情 郎。（不汝）

• 本曲用于诉负心汉。

① 恶去当，恶音 [ɔk]<sup>4</sup>，受不了。

② 嘿：音 [bni]<sup>4</sup>，夜。

③ 目津：音 [bak]<sup>23</sup> [sai]<sup>54</sup>，眼泪。

④ 因也：也音 [bni]<sup>33</sup>，因何。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 鹅毛雪满空飞

（选自《郑元和》郑元和唱段）

1 = C（五空四仪管·仪空起）

庄步联译谱

【本北】  
サ ( i ) 1 - - 0 1 3 | 2 1 6 1 | 6 - - 6 |  
鹅 毛 雪

$\text{♩} = 25$   
 $\frac{4}{4}$  5 5 i 6 6 6 6 i | 5 5 3 6 6 (6) | 6 6 1 1 6 6 (1) | 1 1 1 6 6 6 6 1 |  
情 空 飞。 破 草 毡 当 作 羊 皮

5 5 3 6 6 (3) | 3 3 3 6 5 5 (6) | 6 6 1 1. 6 1 | 1 2 2 0 3 3 3 5 |  
衰， 残 羹 剩 饭 口 （於） 中

$\tilde{2}$   $\underline{2\ 1}$   $3$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ i}$   $\overset{\frown}{6\ 5^l}$   $3\ 3$  |  $\overset{\frown}{6\ 55}$   $5\ i$   $\tilde{6}$   $\overset{\frown}{6\ i}$  |  $\overset{+}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ i\ i}$   $\overset{\frown}{6\ 66}$   $6\ 5$  |

食。 李 亚 仙 你 怎 知，

$\tilde{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $6$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $6$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 55}$   $\overset{\frown}{3\ 32}$  |  $3$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\frown}{3\ 33}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$  |

破 帽 子 在 头 上

$\tilde{6}$   $\overset{\frown}{6\ i}$   $\overset{\frown}{6\ 66}$   $6\ 5$  |  $\tilde{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{2233}$   $\underline{2\ 1}$  |  $6$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $6$   $\overset{+}{6}(\overset{\circ}{i})$  |  $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\circ}{6}(\overset{\circ}{i})$  |

戴， 破 布 衫

$1$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 66}$   $6\ 1$  |  $\tilde{5}$   $\underline{5\ 3}$   $6$   $\overset{+}{6}(\overset{\circ}{5})$  |  $5\ 5$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 55}$   $5\ 6$   $\overset{\frown}{2\ i\ i}$   $\overset{\frown}{i\ 2}$  |

露 出 肩 胛， 腰 间 系 着 一 条 烂 丝

$\tilde{3}$   $\underline{3\ 2}$   $\overset{\frown}{i\ i\ i}$   $6\ i$  |  $\overset{+}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ i\ i}$   $\overset{\frown}{6\ 66}$   $6\ 5$  |  $\tilde{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $6$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $6$   $6$  |

麻，

$\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{6665}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 6}$   $5\ (i)$  |  $\overset{\frown}{i\ i}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 5^l}$   $3\ 3$  |  $\overset{\frown}{6\ 55}$   $5\ 6$   $\overset{\frown}{2\ i\ i}$   $\overset{\frown}{i\ 2}$  |

足 下 穿 是 双 破 布 鞋。 走 上 街， 放 丢

$\tilde{3}$   $\underline{3\ 2}$   $\overset{\frown}{i\ i\ i}$   $6\ i$  |  $\overset{+}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ i\ i}$   $\overset{\frown}{6\ 66}$   $6\ 5$  |  $\tilde{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $6$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{2\ 1}$   $3$  |

颜，

$\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 2}$   $1\ 1$  |  $\overset{\frown}{1\ 11}$   $\underline{1\ 2}$   $1\ \underline{1\ 1}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $3\ (\overset{\circ}{3})$  |  $3$   $\overset{+}{3}$   $6$   $\overset{+}{5\ 5}(\overset{\circ}{6})$  |

我 便 是 郑 元 和， 黄 金

$\overset{\frown}{6\ 6}$   $1\ 1$   $5$  |  $\overset{+}{5}$   $\underline{3\ 2}$   $1\ \underline{1\ 1}$  |  $3\ \underline{2\ 2}$   $3\ (\overset{\circ}{6})$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\frown}{6\ 66}$   $6\ 1$  |

嫌 尽 怎 奈 何！ 劝 少

$\tilde{5}$   $\underline{5\ 3}$   $6$   $\underline{1\ 5}$  |  $1\ \underline{1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 66}$   $6\ 1$  |  $\tilde{5}$   $\underline{5\ 3}$   $6$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ i}$   $\overset{\frown}{6\ 5^l}$   $3\ 3$  |

年， 你 们 休 似 我， 我 终 日

$\overset{\frown}{5\ 5}$   $1\ \underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\tilde{2}$   $\underline{2\ 1}$   $3$   $\overset{+}{3}$  |  $5\ \underline{5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 5^l}$   $3\ 3$  |  $\overset{\frown}{6\ 55}$   $5\ 6$   $\overset{\frown}{2\ i\ i}$   $\overset{\frown}{i\ 2}$  |

不 曾 求 有 暖 饱， 肚 里 中， 忍 饥

$\tilde{3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\tilde{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{6\ (\overset{\circ}{6})}$   $\underline{6\ 1\ 5}$  |  
 饿。 我们

$\underline{1\ 1}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{6\ (\overset{\circ}{3})}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{5\ (\overset{\circ}{6})}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{1\ 6}$  |  
 头 上 大 雪 飘， 谁 可 怜， 严 冬 难 挨 天

$\tilde{5}$   $\underline{5\ 3}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ (\overset{\circ}{6})}$  |  $\frac{2}{4}$   $\underline{6\ 5\ 5}$   $\underline{5\ 6}$  |  $\underline{2\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\tilde{3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$  |  
 冻。 想 当

$\underline{5\ 5}$   $\underline{0\ 1\ 1}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\tilde{3}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{6\ (\overset{\circ}{5})}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 5}$  |  
 年， 我 亦 曾

$\underline{3\ 3\ 5}$  |  $\underline{5\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3\ (\overset{\circ}{3})}$  |  $\underline{3\ 3\ 5}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3\ (\overset{\circ}{2})}$  |  
 唱 板 和 调， 鸾 友 凤 交，

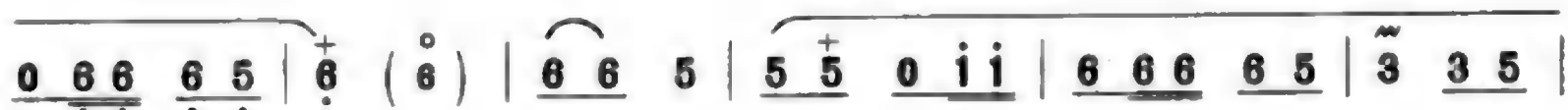
$\underline{2\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 2}$  |  $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{1}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\underline{6}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 3\ 2}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{1}$  |  
 结 髻 帽 子 戴 着， 白 玉 钩 锁 着， 五 花 马 骑 着，

$\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{0\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ (\overset{\circ}{1})}$  |  $\underline{1\ 1\ 1}$  |  $\underline{0\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{6\ (\overset{\circ}{5})}$  |  
 来 兴 呵 (於) 跟 着。

$\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ 2\ 2}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\underline{6}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ (\overset{\circ}{5})}$  |  
 身 中 带 有 宝 钗，我 身 中 带 有 宝 钗，连 着 一 个 妖 娇，

$\underline{5\ 5}$   $\underline{0\ 2\ 2}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 2^l}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{3\ 1}$  |  $\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2^l}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{5}$  |  
 把 我 来 相 邀， 日 日 花 朝， 夜 夜

$\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{6\ (\overset{\circ}{3})}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 1}$  |  $\underline{0\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ (\overset{\circ}{1})}$  |  $\underline{1\ 1\ 1}$  |  
 元 育， 快 乐 (於) 道 遥。



今 日 里,



金 子 嫌 得 倾 空,我 银 子 嫌 得 净 光,



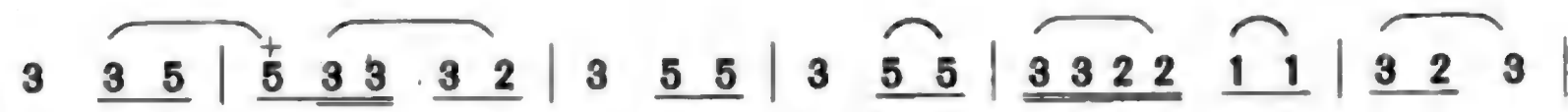
结 聚 帽 坏 了, 白 玉 钩 断 了, 五 花 马 宰 了,



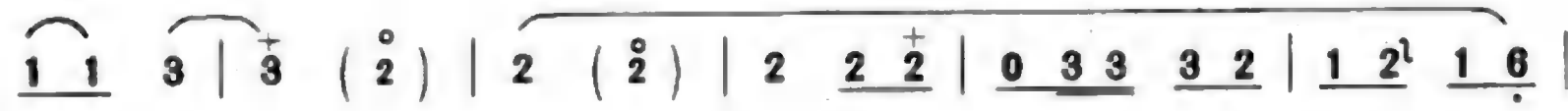
来 兴 呵 都 卖 了,



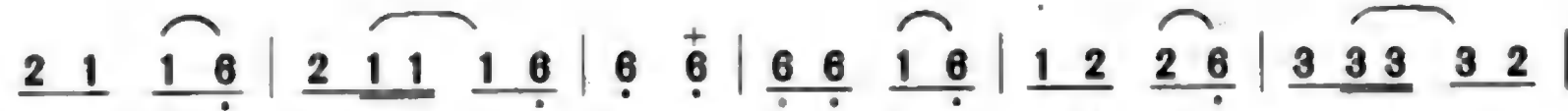
单 身 惟 我 孤 老,我 身 中 没 有 宝 钞, 老 鸭 你 来 吵 我,



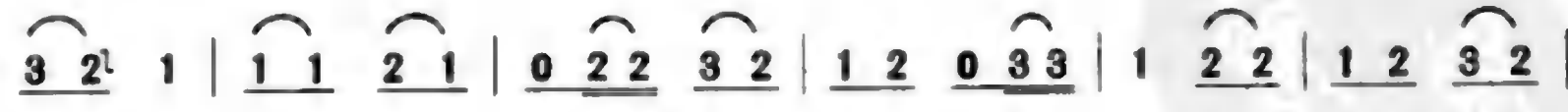
翠 絮 叨 叨, 把 我 赶 出 (於) 门 来,



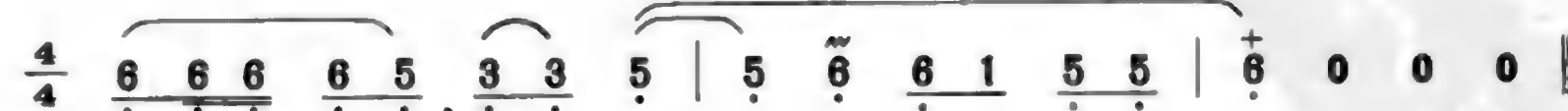
李 亚 仙,



李 亚 仙 不 知 在 何 处, 郑 元 和 不 得 已, 因 此 来



打 唱 莲 花, (於) 唠 哩, 唠 哩 莲 花, 莲 花 唠



哩。 (不 汝)

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 一 师 公\*

1 = C (五空四仪管·电空起)

陈天波演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

【奏法】  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  (5) | 5 57 6765 | 532<sup>#</sup>4 3(5) | 5 57 6 53 | 532<sup>#</sup>4 3(6) | 6 23 2 2 2 |

一 师 公, 起 歇 促<sup>①</sup>, 举 奏 板 说 要

2 1 2 1 6 | 2 2 1 6 2 | 1 (6) | 6 2 6 6 2 | 2 6 6 1 | 3 5 3<sup>#</sup>432 |

奏 天 公。 左 手 摇 谛 钟, 右 手 牛 角 广<sup>②</sup>, 真 像 疯 狗

1 3 2312 | 1 6 6 1 | 3 5 3<sup>#</sup>432 | 1 3 2312 | 1 5 6 1 | 0 1 67 5 | 6 ||

乱 处 狂, 真 像 疯 狗 乱 处 狂。

\* 本曲用于讽刺。

① 起歇促：歇促音 [k'am]<sup>31</sup> [gɔŋ]<sup>22</sup>，假疯颠。

② 牛角广：法螺。

据1959年在泉州市采风录音记谱。

# 家 恶 捍\*

1 = C (五空四仪管·电空起)

陈天波演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

【奏法】  $\text{♩} = 60$

(5) |  $\frac{2}{4}$  5 67 6 53 | 2 2<sup>#</sup>4 3(5) | 5 67 6 56 | 532<sup>#</sup>4 34 3 | 0 5<sup>#</sup>4 3523 |

家 恶 捍<sup>①</sup>, 柴 米 贵, 苛 捐

1 1 6 3 23 | 1 23 2316 | 1 6 5 7 6(2) | 2 2 2 2 3 | 1 (6) |

什 税 也 孔 气<sup>②</sup>。 团 仔<sup>③</sup> 腹 肚 饿<sup>④</sup>,

6 6 6 6 | 6 6 6 6 1 | 3. <sup>#</sup>4 3223 | 1 23 2316 | 1 6 6 6 1 |

又 是 多 头 嘴<sup>⑤</sup>, 担 当 一 家 我 真 拖 累, 担 当

3. <sup>#</sup>4 3 3 2 | 1 23 2 1 6 | 1 5 6 1 | 0 6 6 6 7 5 | 6 ||

一 家 我 真 拖 累。(不 汝)

\* 本曲用于诉苦。

① 家恶捍：恶音 [ɔk]<sup>4</sup>，家中生活难维持。

② 也孔气：也音 [bni]<sup>33</sup>，很多种。

③ 团仔：小孩。

④ 饿：饿。

⑤ 多头嘴：人口多。

据1959年在泉州市采风录音记谱。



# 赤兔马

1 = C (五空四仪管·电空起)

陈天波演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

【真迭】  $\text{♩} = 60$

( $\overset{\circ}{5}$ ) |  $\frac{2}{4}$   $\underline{5\ 6\ 7}\ \underline{6\ 5\ 3}$  |  $\underline{5\ 3\ 2\ #4}\ 3(\overset{\circ}{5})$  |  $\underline{5\ 6\ 7}\ \underline{6\ 5\ 6}$  |  $\underline{5\ 3\ 2\ #4}\ \underline{3\ 4\ 3}$  |  
赤兔 马, 青龙 刀,

$\underline{0\ 5}\ \underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 1\ 6}\ \underline{3\ 3\ 2}$  |  $\underline{1\ 2\ 3}\ \underline{2\ 3\ 2\ 1}$  |  $\underline{1\ 6\ 5\ 7}\ \underline{6(\overset{\circ}{2})}$  |  $\underline{2\ 6}\ \underline{2\ 1\ 7}$  |  
关 公 送 嫂 去 寻 哥, 去 到 古 城

$\underline{6(\overset{\circ}{6})}$  |  $\underline{6\ 2\ 3}\ \underline{1\ 1}$  |  $\frac{3}{4}\ \underline{1\ 6\ 2}\ \underline{1\ 1}\ \underline{1\ 6}$  |  $\frac{2}{4}\ \underline{0\ 6}\ \underline{6\ 1}$  |  
县, 遇 着 张 飞 哥, 是 教 乌 咻 咻, 斩 了

$\underline{3\ #4}\ \underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 2\ 3}\ \underline{2\ 3\ 2\ 1}$  |  $\underline{1\ 6}\ \underline{6\ 1}$  |  $\underline{3\ #4}\ \underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 2\ 3}\ \underline{2\ 3\ 2\ 1}$  |  
蔡 阳 倒 拖 刀, 斩 了 蔡 阳 倒 拖

$\underline{1\ 6\ 5\ 7}\ \underline{6(\overset{\circ}{3})}$  |  $\underline{3\ 3}\ \underline{5\ 7}$  |  $\underline{6\ 6}\ \underline{5(\overset{\circ}{1})}$  |  $\underline{1\ 2}\ \underline{1\ 1}$  |  $\underline{6\ 6}\ \underline{1\ 1}$  |  
刀, (弄 咻, 柳 咻, 咻 柳 咻, 弄 来 咻!)

$\underline{6\ 1}\ \underline{6}$  |  $\underline{2\ 6}\ \underline{1\ 1}$  |  $\underline{0\ 5}\ \underline{3\ 5\ 3\ 2}$  |  $\underline{1\ 6}\ \underline{2}$  |  $\underline{5\ 3\ 3}\ \underline{\#4\ 3\ 2}$  |  
鳌 山 上 救 桃 仙, 吹 箫 弹 琴 打 秋

$\underline{3\ 6}\ \underline{6\ 2}$  |  $\underline{6\ 2}\ \underline{6\ 2}$  |  $\underline{1\ 6}\ \underline{1\ 1}$  |  $\underline{0\ 5}\ \underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{1\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}$  |  
千, 对 这 嫦娥 玉 爵 金 杯, 叮 叮 当 当 (柳 阿 弄

$\underline{6\ 5}\ \underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}\ \underline{1\ 6}$  |  $\underline{6\ 7}\ \underline{5\ 7}$  |  $\underline{6\ 7\ 6\ 5}\ \underline{3\ 5}$  |  $\underline{0\ 6\ 6}\ \underline{6\ 7\ 5}$  |  $\underline{6}$  ||  
咻 叮 叮 当 当。 咻 柳 弄 柳 咻 不 汝)

▪ 本曲为闲词。

据1959年在泉州市采风录音记谱。

# 迎 龙 小 唱

1 = C (五空管·甩空起)

小 林 词  
纪 经 曲  
卓 素 清 演唱

活泼、愉快 ♩ = 50  
2/4 ( 5 5 5 5 i | 6 . 5 5 | 6 5 5 3 5 | 6 6 6 6 5 | 6 . 0 ) |

【嘉选】  
6 6 5 i i 2 | i 7 6 7 6 7 6 #4 | 3 5 5 6 5 i 6 | 5 6 3 5 | 5 6 5 i 7 | 6 6 5 5 3 |  
看 火 车， 迎 亲 人， 没 等 天 光

3 5 5 6 1 | 2 - | ( 3 2 2 1 1 | 2 . 0 ) | 6 i i 7 | 6 i i 6 7 6 5 |  
到 车 站。 听 见 火 车

6 6 5 4 5 | 6 7 6 5 6 | 5 1 6 2 | 1 1 7 6 6 | 3 5 5 #4 | 3 #4 3 2 1 2 4 |  
鸣 鸣 吼， 一 手 抱 幼 子， 一 手 牵 老

3 - | ( 5 5 6 5 2 | 3 . 0 ) | i i 7 6 5 | 5 i i 2 | i 6 7 6 7 5 | 6 0 i i |  
人。 看 了 又 去 摸， 摸 了

6 7 6 5 3 5 2 3 | 5 . 0 | ( 5 5 5 5 i | 6 5 5 | 6 5 5 3 5 | 6 6 6 6 5 |

6 . 0 ) | 6 6 i i | i 2 6 7 6 5 | 3 5 6 5 i 6 | 5 3 2 5 | 5 6 5 i 7 |  
柑 仔 红， 橘 仔 香， 红 柑

6 5 5 | 3 5 5 3 2 | 1 . ( 5 | 3 2 1 6 | 2 - ) | i i i |  
红 橘 送 亲 人， 看 见

6 i i 6 7 6 5 | 6 6 5 4 5 | 6 7 5 7 6<sup>v</sup> | 6 1 6 2 | 1. 7 6 6<sup>v</sup> |  
 亲 人 铁 道 兵, 有 话 想 要 讲,

3 3 2 5 | 3 4 3 2 1 2 4 | 3 - | ( 5 5 5 5 2 | 3. 0 ) |  
 千 言 万 语 起 头 难!

6. 5 6 6 | i i 6 5<sup>v</sup> | i 6 6 6 7 5 | i 0 i i | 6 7 6 5 3 5 2 3 |  
 柑 橘 送 给 他, 物 轻 情 意

5. 0 | ( 5 5 5 5 i | 6 5 5 | 3 5 5 6 3 | 5. 0 ) |  
 重。

5 6 i i | i 7 6 7 6 5 | 3 5 5 6 5 i 6 | 5 3 5 | 6 5 . 5 i |  
 锣 鼓 声, 响 叮 当, 满 城

6. i 5 5 4 | 3 5 1 2 | 3. 0 | ( 3 2 2 1 2 | 3. 0 ) | 3 5 5 |  
 人 马 闹 匆 匆; 火 车

3 5 5 3 5 3 2 | 1 2 5 5 3 | 2 -<sup>v</sup> | i i i | 5 6 6 5 | 6 6 5 4 5 |  
 今 日 来 到 此, 北 京 直 透 厦 门

6. 0 | ( 6 5 5 4 5 | 6. 0 ) | 2 1 2 | 6 2 2 3 | 1 7 6 6<sup>v</sup> |  
 港。 载 了 幸 福 来,

3 5 5 | 3 3 2 1 2 | 3 5 2 3 | ( 5 5 5 5 2 | 3. 0 ) | 5 i i |  
 欢 声 震 八 闽, 繁 荣

渐慢  
 5 6 6 i i 7 | 6. 6 5<sup>v</sup> | 6 3 3 | 6 3 6 0 | 3 5 6 5 | 6 - ||  
 全 福 建, 感 谢 铁 道 兵 大 恩 人。

# 四 空 管

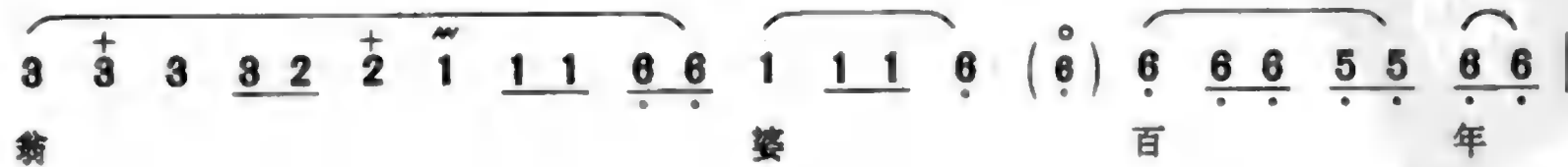
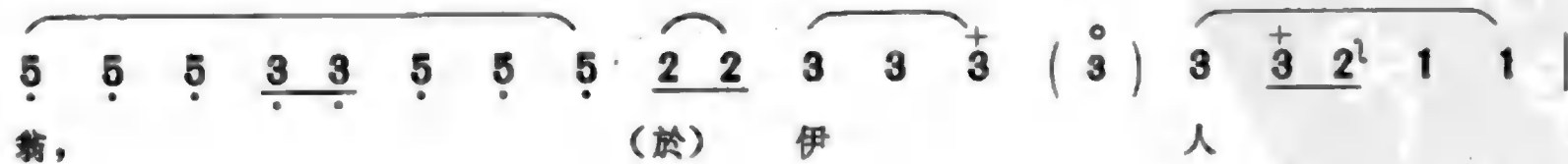
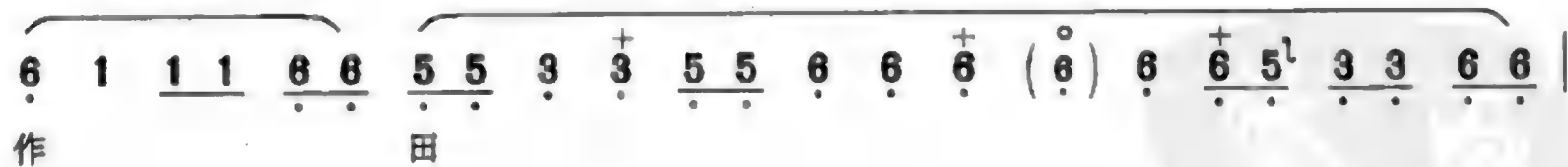
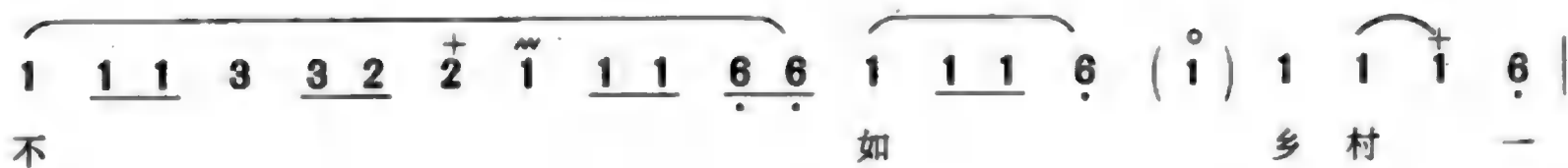
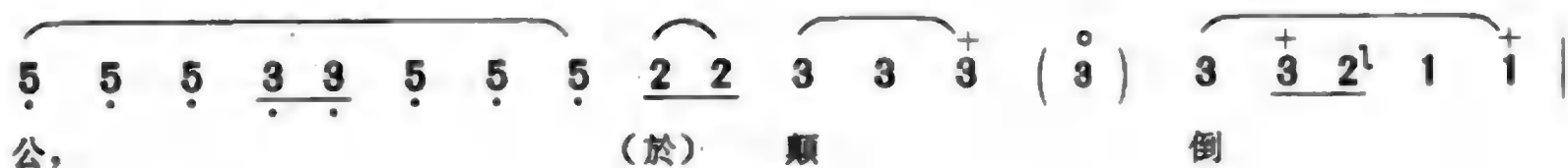
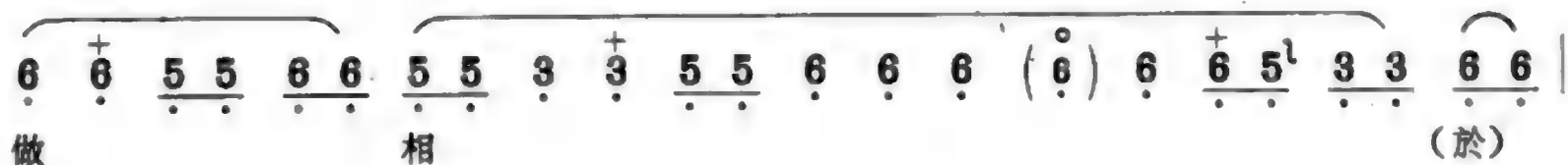
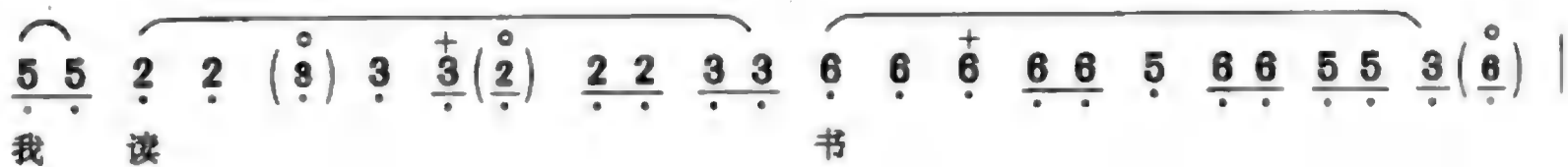
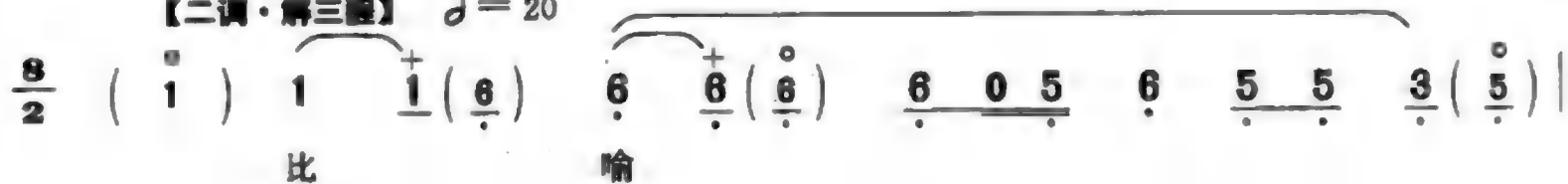
## 比 喻 我 读 书

(选自《苏秦》苏秦唱段)

1 = F (四空管·六空起)

吴璩瑜译谱

【二调·解三腔】  $\text{♩} = 20$



2 2 2<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) 2 2 1 1<sup>+</sup> (3<sup>°</sup>) 3 3 3 6 6 5 5<sup>+</sup> 3 3 3 3 2 |  
相 保

1 3 3 2 2 2<sup>+</sup> 2 2<sup>+</sup> (3<sup>°</sup>) 3 3 3 3 3 3 2 2 1 2 2 1 1 6 |  
守,

6 6 6<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 6 6 5 5 6 6 2 (2<sup>°</sup>) 2 2 2 2 1 1<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) |  
阮 夫 妻

6 6 6 1 1 1<sup>+</sup> 6 6 6 5 5 6 1 1 6 (2<sup>°</sup>) 2 2 1 1 2 2 |  
拆 散 在

2 (2<sup>°</sup>) 2 2 1 1 2 2 2 3 3 6 6 5 5 5 3 3 5 3 3 3 |  
(於) 西

2 (2<sup>°</sup>) 2 2 2<sup>+</sup> 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 |  
东, (於)

2 3 3 3 3 3 2 1 1 1<sup>+</sup> 2 2 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>°</sup>) 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 1 |  
只 望 卜

3 (3<sup>°</sup>) 3 3 2 2 1 1 1 6 6 1 1 1<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 6 1 1 1 2 2 |  
金 鞍 宝 马

1 1 1 6 (6<sup>°</sup>) 6 6 6 1 1 1<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) 2 2 2 2 1 1 1 6 (6<sup>°</sup>) |  
同 富

$\text{♩} = 28$   
6 3 6 5 5 5 6 6 6 3 3 2 2 2 3 3 3 3 3 2 1 (1<sup>°</sup>) |  
贵, (於) 谁 知

1 1 1 3 3 2 2<sup>+</sup> 1<sup>~</sup> 1 1 6 6 1 1 1 6 (2) 2 2 1 1 1 6 |  
布 竹 钹 依 然

6 6 6 1 1 6 6 5 5 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 6 6 (6) 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 6 6 |  
落 得 (於)

5 3 3 5 5 5 (5) 5 5 3 3 5 5 5 5 3 2 3 3 6 6 6 6 5 6 6 |  
空。 阮 今 思

6 (1) 1 1 1 1 6 6 6 6 5 3 3 3 6 6 5 5 3 3 3 3 3 2 |  
量

1 2 2 1 (2) 2 2 3 3 3 2 3 2 2 3 3 3 3 3 3 2 1 (1) |  
起， 只 是 文 章

1 1 1 (1) 1 1 1 2 2 3 3 3 (3) 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 |  
误 我，

5 5 5 6 6 6 1 1 1 6 6 2 3 3 2 2 3 3 6 6 6 5 5 3 |  
误

3 (1) 1 1 1 6 6 6 1 1 1 (2) 2 2 2 2 1 6 6 6 6 1 6 | 1 5 5 6 6 6 (6)  
我 情 人。

6 6 5 5 6 6 6 6 6 5 6 6 6 5 5 3 | 3 0 0 0 0 0 0 ||

① 卜：音 [bo]<sup>4</sup>，要。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。



# 西 出 阳 关

(选自《王昭君》王昭君唱段)

1 = F (四空管·六空起)

吴臻瑜译谱

【二调·下山虎】  $\text{♩} = 12$

$\frac{8}{2}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) |

西 出

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |

阳 (不 汝) 关, 一 望 (於)

2  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  2 2  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  3 2 2  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |

海 水 连

2 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2  $\overset{+}{2}$  2 2  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$  |

天,

$\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  1 (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |

见 许<sup>①</sup> 前 面 尽 是

3  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$  1  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  1 (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |

香 军 (於)

2  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  2 2  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  3 2 2  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |

走 马 演 (於)

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  3  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$  |

旗, 阮

1  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  2 2  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |

心 (於)

5 5 5 6 6 6 5 5 5 3 3 2 2 1 1 3 3 2 1 1 2 1 6 6 1 1 |  
越 (於) 自 恨 (不 汝) (於)

6 6 6 5 5 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 1 6 6 6 1 5 5 6 6 (i) |  
伊, (於) 想 来

1 1 1 (2) 2 2 3 2 2 1 1 6 6 6 1 (3) 3 3 3 2 2 1 |  
想 (不 汝) 去, 真 个 是

2 2 2 3 3 6 (5) 5 5 5 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 1 6 6 1 1 |  
好 (不 汝) 笑 (於)

6 6 6 5 5 6 6 6 3 3 6 6 1 6 6 6 1 5 5 6 6 1 1 |  
伊。 滿 朝 文 武

3 3 3 (2) 2 2 2 3 3 2 2 1 1 6 1 6 6 1 (i) 1 1 6 6 6 |  
百 官, 无

6 6 6 1 1 6 6 5 5 6 6 1 6 5 5 5 6 6 6 5 5 6 5 3 3 5 5 |  
一(於) 人 来 通<sup>②</sup> 去 共 伊 对

3 3 3 5 5 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 1 6 6 6 1 5 5 6 6 3 3 |  
時, (於) 那 亏 阮 共<sup>③</sup>

3 3 3 (2) 2 2 2 3 3 2 2 1 1 6 1 6 6 1 (i) 1 1 6 6 3 3 |  
君 王 (於)

2 3 3 5 3 3 3 2 2 2 2 3 3 2 3 2 2 2 2 1 1 6 6 (2) |  
苦 切

2 2 2 1 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 2 1 6 1 1 1 6 6 |  
啼！ (於) 深 懊

5 5 5 (6̇) 6 6 1 6 6 5 5 3 5 3 3 5 (5̇) 5 6 6 5 5 5 |  
恨， (不 汝) 賊 蠢 (於)

♩ = 25  
3 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 5 5 6 6 6 5 5 5 3 3 1 1 |  
夷， (於) 任 (於) 伊 有

3 3 3 (2̇) 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 1 1 6 1 6 6 1 (1̇) 1 1 6 6 (5̇) |  
千 軍

5 5 5<sup>+</sup> (5̇) 5 5 5<sup>+</sup> 1 1 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 5<sup>l</sup> 3 5 5 3 5 3 3 |  
共 万 (於)

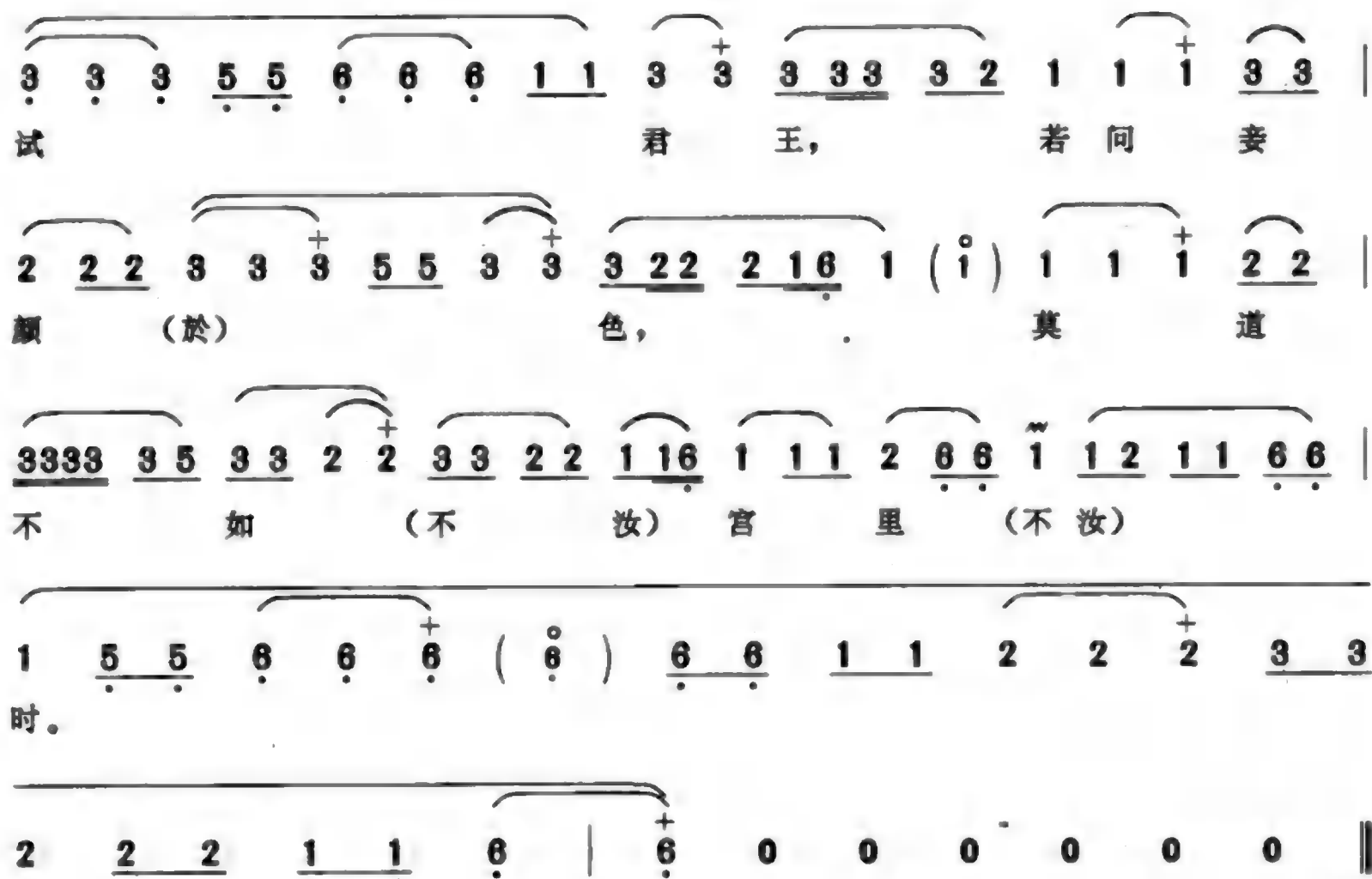
2 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 1 1 3 3 3 3 2 1 (1̇) 1 2 2 1 1 2 2 |  
马， (於) 阮 亦 一 (於) 点

3 3 3 3 2 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3<sup>+</sup> 3 2 2 2 1 6 1 (3̇) 3 3 3 3 2<sup>l</sup> |  
忠 心 做 也<sup>④</sup> 肯 去

1 1 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 1 1 6 1 1 1 6 6 1 1 2 1 1 6 6 |  
共 伊 (不 汝) 相 伴 (不 汝)

5 5 5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 2 1<sup>l</sup> 6 1 1 1 6 6 |  
缠。 (於) 听 叮

5 5 5 (6̇) 6 6 1 6 6 5 5 3 5 3 3 5 (5̇) 5 6 6 5 5 5 |  
哼 (不 汝) 拙 话，



- ① 许,音[hui]<sup>54</sup>,那。  
 ② 通,音[t'au]<sup>23</sup>,可。  
 ③ 共,音[kai]<sup>51</sup>,与。  
 ④ 做乜,音[bai]<sup>23</sup>,因何。  
 ⑤ 拙,音[tuat]<sup>4</sup>,这些。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

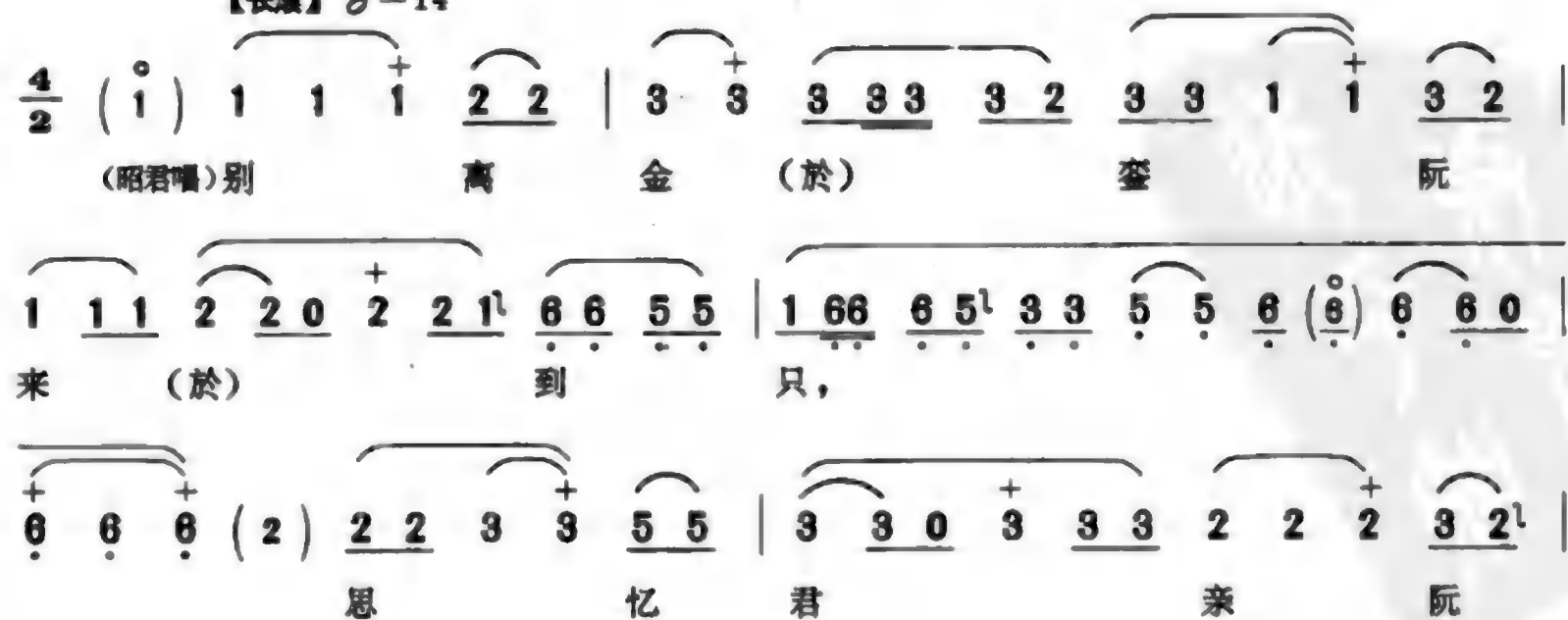
## 别 离 金 銮

(选自《王昭君》昭君、随从唱段)

1 = F (四空管·六空起)

庄步联译谱

【长歌】♩ = 14



1 1 1 3 3 1 1 3 2 2 2 1 6 6 6 | 5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 0 |  
回 首 看 不 见。

6 6 6 (5) 5 5 6 5 3 3 5 5 | 6 6 6 1 1 3 3 5 6 6 6 |  
路 鞍 马 受 驱

1 1 1 6 6 5 5 6 (6) 6 6 0 | 6 6 6 (3) 3 3 5 3 3 3 |  
驰， 雪 花

2 3 3 3 3 3 2 3 3 1 1 1 1 | 3 3 2 1 1 1 3 2 2 2 1 6 6 6 |  
飞 直 (於) 满 地 如 铺

5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 | 6 (3) 3 3 5 2 2 2 3 3 (5) |  
棉。 手 抱

5 5 7 6 6 6 6 5 3 3 5 5 0 0 3 3 | 2 2 2 5 5 5 3 2 3 3 3 2 1 |  
琵 琶 (於) 弹 出 断 肠

3 3 1 1 2 2 1 1 1 (6) 6 6 0 | 6 6 6 (2) 2 3 5 3 2 2 |  
诗， (随从唱) 那 亏 阮 三 日

3 3 0 3 3 3 2 2 2 3 2 1 | 1 1 1 1 1 3 2 2 2 1 6 6 6 |  
夫 妻， (於) 忙 面<sup>②</sup> 来 拆 分

5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 0 | 6 6 6 (5) 5 5 1 1 5 5 |  
离。 既 受

2 2 3 3 3 1 6 6 6 1 6 6 6 5 6 | 5 3 3 5 (3) 3 3 1 1 2 2 |  
国 恩， 身 不 由 己， 君 令 (於)

3 3 0 3 3 3 2 2 2 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 3 3 1 1 3 2 2 2 1 6 6 6 |  
差 遣 阮 不 敢 (於) 延

5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 0 | 6 6 6 (5) 5 5 1 1 1 5 5 |  
迟。 (昭君唱)见 许

2 2 3 1 1 1 1 1 6 6 6 5 6 | 5 3 3 5 (3) 3 3 3 5 5 5 |  
古 柏 (於) 参 天, 层 峦

2 3 3 3 3 2 1 1 2 1 1 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 1 1 3 2 2 2 1 6 6 6 |  
叠 峰, 又 见 万 仞 (於) 危

5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 0 | 6 6 6 (6) 6 6 6 5 5 1 2 |  
坑。 姑 将 掠<sup>③</sup> 只

1 1 1 2 2 1 1 1 1 6 6 6 5 5 | 3 3 5 5 3 5 3 3 3 5 5 |  
心 神 (於) 把 定, (於)

3 3 3 5 5 5 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 3 3 3 (2) 2 2 3 3 5 5 |  
勒 马 且 停 鞍。 回 首

3 3 3 3 3 2 2 1 1 3 3 1 1 6 | 1 1 3 3 1 3 2 2 2 1 6 6 6 |  
家 乡 隔 在 万 里 白 云

5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 | 6 (i) 1 1 1 5 1 6 6 5 |  
边。 (随从唱)劝 娘 娘 你 亦

5 5 3 3 5 5 1 1 1 6 6 5 5 | 6 6 6 (i) 1 1 1 2 2 |  
莫 得 心 悲, 人 说



$\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$

吉 人 自 有 天 相, 自 古

$\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{0}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$

兴 衰 (於) 都 亦 有 定

$\frac{6}{4}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\frac{4}{4}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$

期。 (昭君唱) 恨 奸 臣, 心 切 齿, 着 你 降 般<sup>④</sup>

$\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{0}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$

陷 (於) 害, 掠 阮 鸳 鸯 来 折 二 边,

$\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{0}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{0}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$

一 卜<sup>⑤</sup> 坚 执 (於) 不 去, 那 畏

$\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$

军民 遭 流 离, 须 着 拖 命 去 和 夷。 见 单

$\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$

于 说 就 理, 将 掠 延 寿 (於) 万 (於) 凌

$\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{0}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{0}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$

迟。 万 古 人 流 传 阮 是 尽 忠 节

$\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$

义。(随从唱) 万 古 乞 人 流 传 说 叫 你 是 尽 忠 节

$\frac{4}{2}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\sim}{0}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{\sim}{0}$   $\overset{+}{0}$

义。

① 只,音[tsio]<sup>4</sup>,这。

② 忙面,很快。

③ 掠,音[dia]<sup>23</sup>,将。

④ 降般,降音[taniu]<sup>31</sup>,这般。

⑤ 卜,音[bo]<sup>4</sup>,要。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

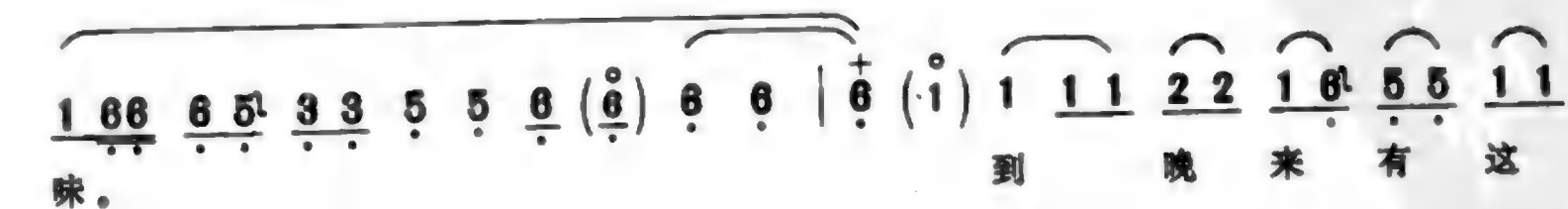
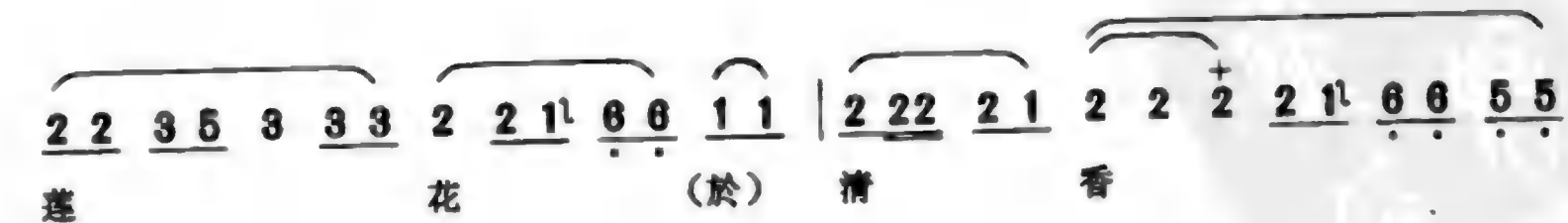
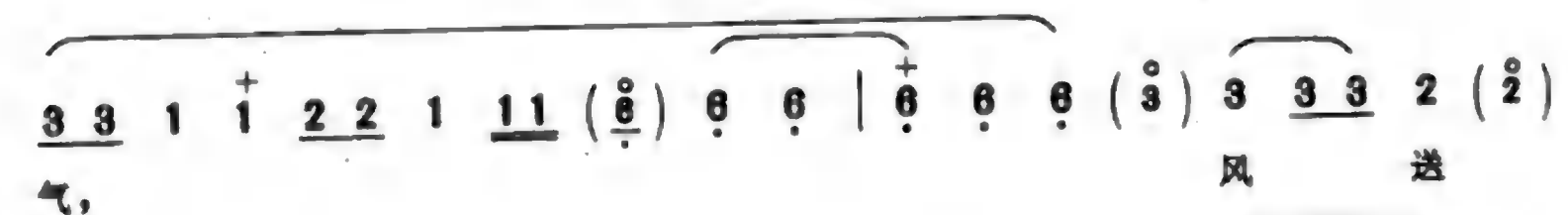
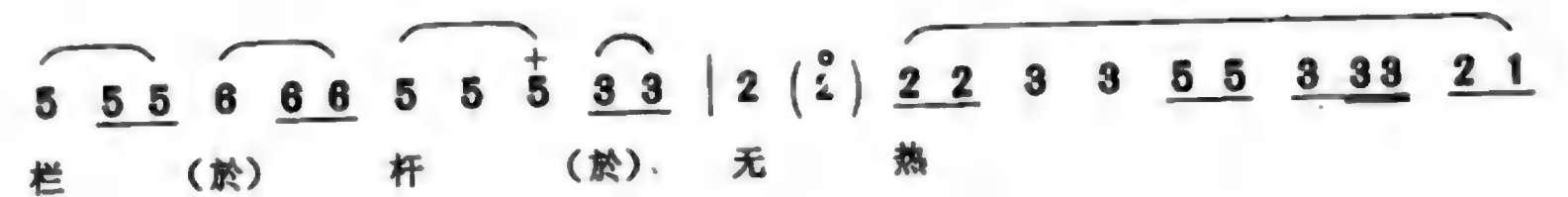
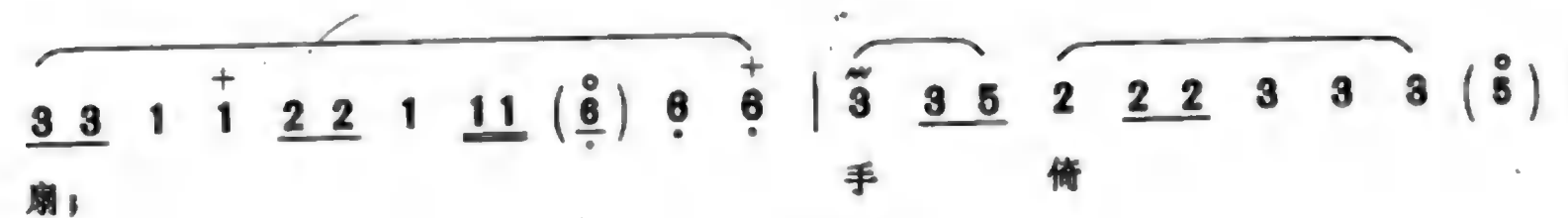
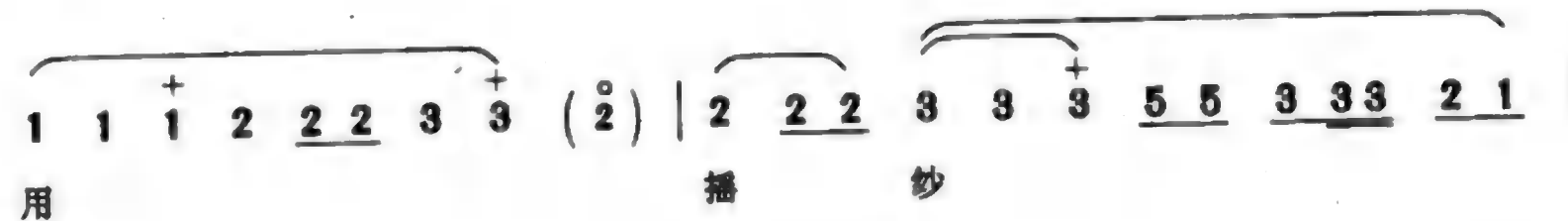
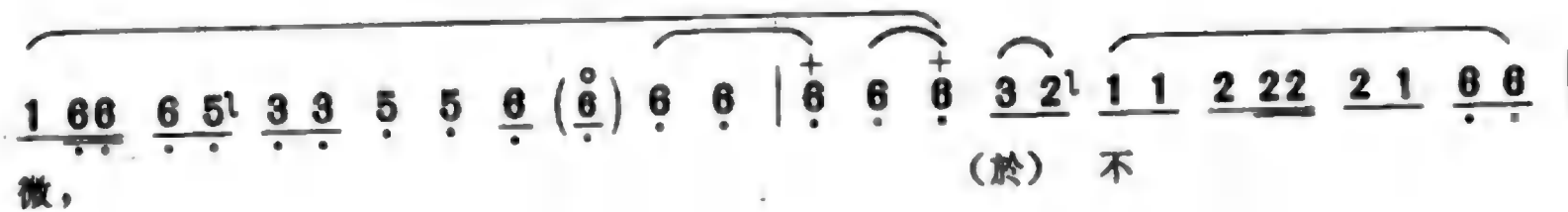
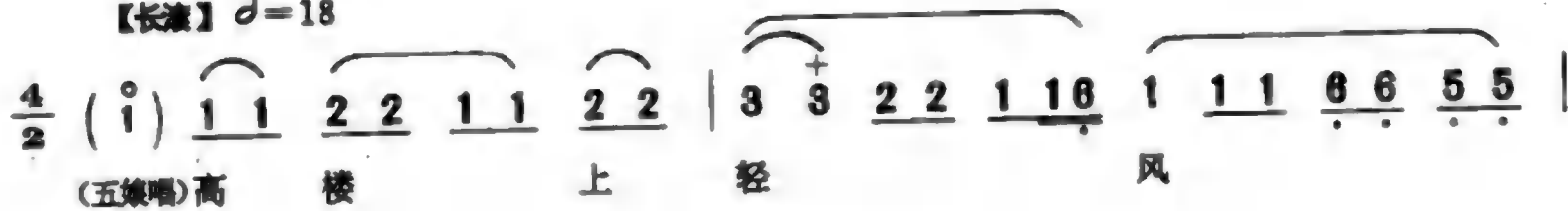
# 高 楼 上

(选自《陈三五娘》五娘、益春唱段)

1 = F (四空管·六空起)

陈 枚校谱

【长流】  $\text{♩} = 18$



$\underline{\underline{6\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{5}}\ (\overset{\circ}{3})\ 3\ 5\ 5\ \underline{\underline{1\ 1}}\ | \underline{\underline{6\ 6}}\ 5\ 5\ \underline{\underline{6\ 6}}\ 2\ \underline{\underline{22}}\ (\overset{\circ}{1})\ 1\ 1\ |$   
 新 月 挂 在 许<sup>①</sup> 天 边，

$\overset{+}{1}\ 1\ \overset{+}{1}\ (\overset{\circ}{3})\ \underline{\underline{3\ 3}}\ 1\ \overset{+}{1}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ | 3\ 3\ \underline{\underline{3\ 33}}\ 3\ 2\ \underline{\underline{3\ 3}}\ 1\ \overset{+}{1}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ |$   
 试 问 阮 姻 (於) 缘 (於)

$1\ (\overset{\circ}{1})\ 1\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{3\ 22}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ 6\ \underline{\underline{6\ 6}}\ | 1\ 5\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{3\ 22}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ 6\ \underline{\underline{6\ 6}}\ |$   
 是 怎 呢？ 今 卜<sup>②</sup> 做 怎

$5\ \underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ 5\ 5\ 6\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{2})\ | 2\ \underline{\underline{2\ 2}}\ 3\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ 3\ \overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{5})\ |$   
 呢？ 有 缘

$5\ \overset{+}{5}\ \underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{6\ 5}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ 5\ \overset{+}{5}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ | \underline{\underline{3\ 33}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ 3\ 3\ \overset{+}{3}\ \underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{3\ 33}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ |$   
 千 里 (於) 终 相

$\underline{\underline{3\ 3}}\ 1\ \overset{+}{1}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ 1\ \underline{\underline{11}}\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ 6\ | \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{3})\ 3\ \overset{+}{3}\ 2^{\text{1}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 22}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ |$   
 见， (不 汝) 无

$1\ 1\ \overset{+}{1}\ 2\ \overset{+}{2}\ 3\ (\overset{\circ}{3})\ 3\ 3\ | \overset{+}{3}\ 3\ \overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{1})\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 1^{\text{1}}}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |$   
 缘 无 缘

$\underline{\underline{3\ 33}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ 2\ \overset{+}{2}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ | \overset{\sim}{2}\ \underline{\underline{2\ 3}}\ 2\ 2\ \overset{+}{2}\ \underline{\underline{2\ 1^{\text{1}}}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{5\ 5}}\ |$   
 对 面 (不 汝) 拆 分

$\underline{\underline{1\ 66}}\ \underline{\underline{6\ 5^{\text{1}}}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ 5\ 5\ 6\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ 6\ | \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{1})\ 1\ \underline{\underline{1\ 1}}\ 5\ 1\ \underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |$   
 离。 (益春唱) 劝 娘 子 莫 得

$\underline{\underline{6\ 6}}\ 5\ 5\ \underline{\underline{6\ 6}}\ 2\ \underline{\underline{22}}\ (\overset{\circ}{1})\ 1\ 1\ | 1\ (\overset{\circ}{1})\ 1\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{1\ 11}}\ |$   
 心 (於) 悲， 劝 我 阿 娘 莫 得

$\underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ 2\ \underline{2\ 2}\ (\overset{\circ}{1})\ 1\ 1\ |\ 1\ 1\ 1\ (\overset{\circ}{2})\ 2\ \underline{2\ 2}\ \overset{\sim}{3}\ \underline{3\ 5}\ |$   
 心 (於) 悲, 来 去

$2\ 3\ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2}\ \underline{3\ 3}\ 1\ 1\ \underline{1\ 1}\ |\ 3\ \overset{+}{3}\ 2^1\ 1\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ |$   
 上 楼 (於) 赏 夏

$1\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 5}^1\ \underline{3\ 3}\ 5\ 5\ \underline{6\ (\overset{\circ}{6})}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ |\ 3\ \underline{3\ 3}\ 2\ \underline{2\ 2}\ 3\ 3\ \overset{+}{3}\ \underline{5\ 5}\ |$   
 天, 对 景 (於)

$6\ \overset{+}{6}\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ \overset{\sim}{3}\ \underline{3\ 5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ |\ \overset{\sim}{3}\ \underline{3\ 5}\ 2\ 3\ \overset{+}{3}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{2\ 1}\ |$   
 伤 情 卜 做

$3\ 3\ 1\ \overset{+}{1}\ \underline{2\ 2}\ 1\ \underline{1\ 1}\ (\overset{\circ}{6})\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ |\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{3})\ 3\ \underline{3\ 3}\ 2\ \underline{2\ 2\ 1}\ |$   
 也<sup>③</sup>? 夫 唱

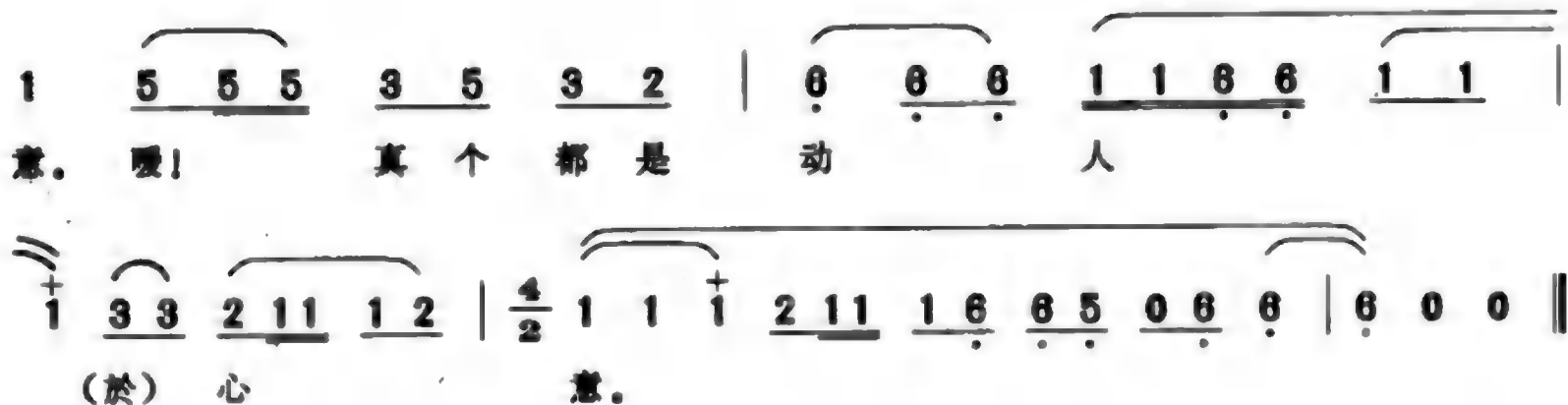
$2\ 3\ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2}\ \underline{3\ 3}\ 1\ 1\ \underline{1\ 1}\ |\ 3\ \overset{+}{3}\ 2^1\ 1\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 妇 随 (於) 总 有

$5\ \underline{5\ 5}\ 3\ (\overset{\circ}{5})\ \underline{5\ 5}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{1\ 1}\ |\ 6\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ 3\ \underline{3\ 3}\ |$   
 时, 荔 枝 许 清 香 都 甜 如

$5\ (\overset{\circ}{1})\ 1\ \underline{1\ 1}\ \underline{5\ 5}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{1\ 1}\ |\ 6\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ 3\ \underline{3\ 3}\ |$   
 蜜, 看 许 荔 枝 (於) 清 香 都 甜 成

$\text{♩} = 60$   
 $5\ \underline{5\ 5}\ 3\ (\overset{\circ}{1})\ |\ \frac{4}{4}\ \underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 2}\ |\ 3\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 2}^1\ \underline{1\ 2}\ |\ 3\ (\overset{\circ}{5})\ \underline{5\ 3}\ \underline{2\ 2}\ |$   
 蜜. 待 娴<sup>④</sup> 伸 手 摘 一 枝, 摘 一

$3\ 3\ \underline{3\ 2}^1\ \underline{1\ 2}\ |\ \underline{3\ 2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{0\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ |\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{1\ 6}\ 1\ |\ 1\ \overset{+}{3}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 1\ 1}\ \underline{1\ 2}\ |$   
 枝, 称 人 心, 真 个 动 人 (於) 心



① 许,音[hw]<sup>54</sup>,这。

② 卜,音[bo]<sup>4</sup>,要。

③ 乜,音[bni]<sup>23</sup>,什么。

④ 嫲,音[kan]<sup>54</sup>,牌。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

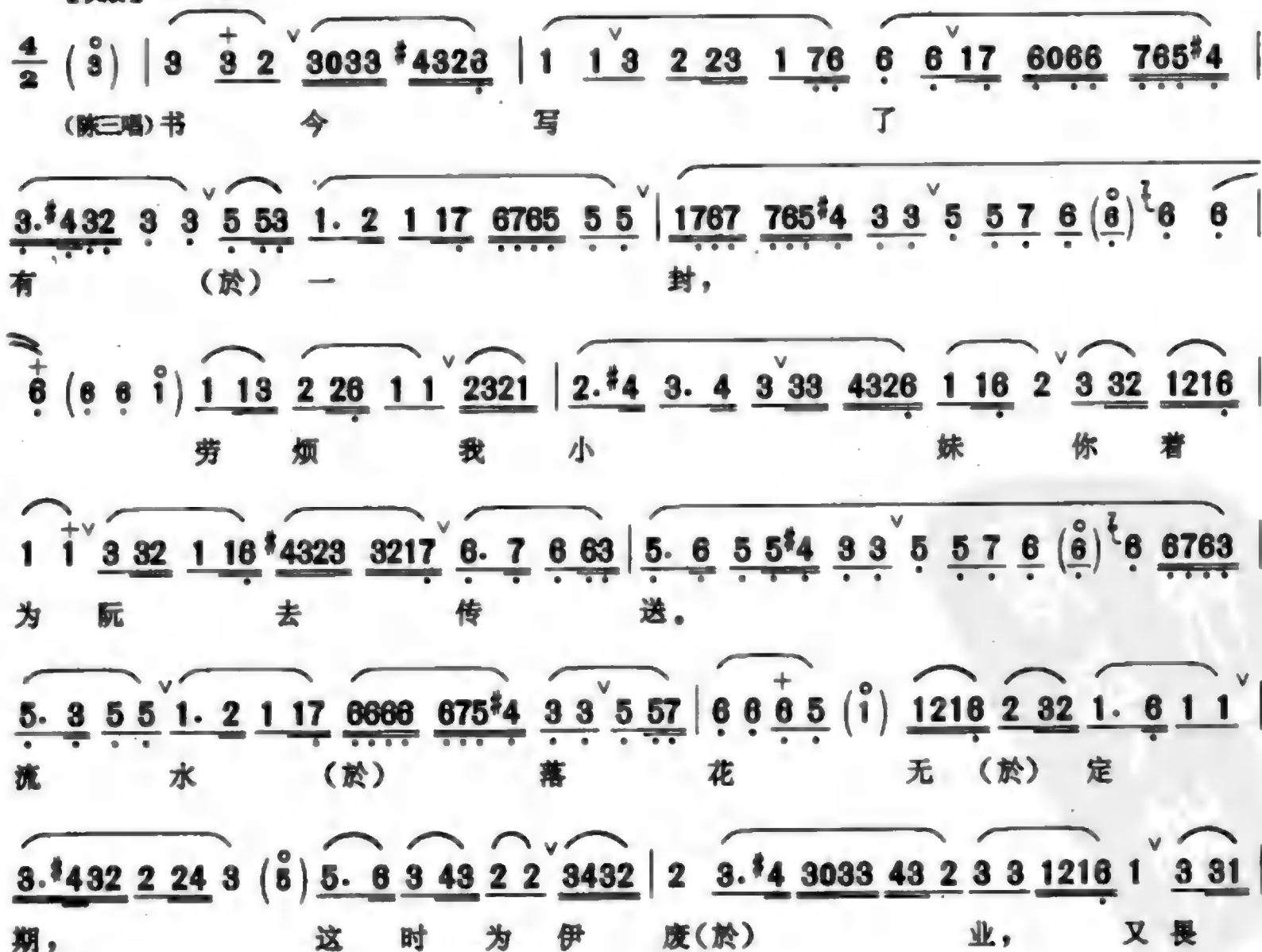
## 书今写了有一封

(选自《陈三五娘》陈三、益春唱段)

1 = F (四空管·一空起)

马香缎演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

【长流】  $\text{♩} = 15$



2 2 3 32 1 16 #43 2 3217 6 7 6763 | 5. 6 5 5#4 3 3 5 5 7 6 (6) 6 6 |  
相 思 (於) 病 重。

6 5 (6 6 3) 3#432 3 3 5 53 | 6 6217 6 6 7 6066 675#4 3. 2 3 3 |  
你 去 再 三 上

5 5 5 (i) 1 16 1 1 2 2#4 | 3 3 5#4 3 3 3033 4326 1. 6 1 1 |  
复, 你 去 再 三 上

3. #432 2 2 3 (3) 3 32 1216 1 2 2 | 3 3 3 4 3. 432 0 3 2 7 6765 1 1 |  
复, 劝 教 恁 厝 阿 娘 莫 得

3. #432 1 1 6 1 16 3 22 3217 6. 7 6763 | 4/4 5 5 57 6561 7656 |  
意 故 来 气 煞 人。(益春唱)劝 三 哥 你 亦

5#4 3 3 5 0 66 7653 | 6 1. 2 1657 6756 | 5 33 3 5 0 66 6276 |  
莫 得 伤 悲, 你 小 妹 终 然 有 一 主

5 (2) 2 5#4 3 2 | 3. #4 3222 1. 6 1 12 | 3. 2 3 (3) 3217 6 1 |  
意。 譬 做 伊 人 心 肝 硬 成 铁, 小 妹 定 卜<sup>①</sup>

3 2 0 11 2327 6763 | 5 (6) 6 65 1 16 | 5653 5 1 22 3217 | 6. 5 6 6 1. 6 1 |  
劝 伊 都 软 成 棉; 姻 缘 成 就, 不 可 来 忘 阮

1 3#432 2321 1 26 | 1 5653 2 3 2 5 | 1216 1 1 22 3217 | 6765 6 6 1. 6 1 12 |  
恩 义, 恁 二 边 那 卜<sup>②</sup> 成 就, 不 可 来 忘 阮

1 3#432 2321 1 2 | 4/2 1 6 1 1 2 12 1217 67 5 0 67 6 | 6 - - |  
这 恩 义。

① 卜, 音[bo], 要。

② 二边那卜, 双方若意的意思。

据 1959 年在泉州市采风录音记谱。



# 三更鼓

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = F (四空管·一空起)

陈 枚校谱

【长流·越调】  $\text{♩} = 18$

$\frac{4}{2}$  3 3 (2) 2 2 1 1 1 6 | 5 5 5 6 6 6 6 1 6 (6) 6 6 1 1 |  
三 更 鼓, 阮 今

3 3 5 3 3 3 2 1 2 2 1 1 1 6 | 1 1 5 5 1 1 6 (6) 6 6 |  
翻 身 (於) 一 返<sup>①</sup>

6 6 6 (6) 3 3 3 3 3 | 2 2 3 3 3 3 3 2 1 1 2 2 3 2 |  
鸳 鸯 枕 上, 阮

1 1 5 3 3 3 2 2 1 1 1 2 2 1 1 1 6 | 1 1 5 5 1 1 6 (6) 6 6 |  
目 淬<sup>②</sup> 泪 滴 千 行。

6 (6) 1 1 1 2 2 1 1 6 3 2 | 2 2 1 1 2 2 1 1 1 2 0 1 1 1 6 |  
谁 思 疑, 阮 会 行 到 只<sup>③</sup> (於) 机

5 5 5 1 1 6 (6) 6 6 | 6 6 6 (6) 5 5 6 6 6 5 3 3 5 5 |  
顿<sup>④</sup> 一 枝

1 1 1 2 1 1 1 1 6 6 6 5 3 3 5 5 | 6 6 6 (2) 2 2 3 3 5 5 |  
烛 火 暗 又 光, 对 只

3 3 2 3 3 5 5 3 3 3 2 1 1 2 2 | 5 5 5 3 3 2 2 3 (3) 3 3 |  
孤 灯 阮 心 越 酸。

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{2 \ 3} \mid \underline{1 \ 1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{\sim}{2} \underline{2 \ 3} \underline{1 \ 1 \ 1} \underline{1 \ 6} \mid$   
 更 深 寂 静 重 咽<sup>⑤</sup>

$\underline{1 \ 1} \underline{5 \ 5} \underline{1 \ 1} \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{1}) \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 3} \mid$   
 长, 听 见

$\underline{2 \ 1} \overset{+}{1} \underline{1 \ 1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{1 \ 1} \underline{2 \ 2 \ 2 \ 1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \mid \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} (\overset{\circ}{5}) \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \mid$   
 孤 雁, 忽 听 见

$\underline{5 \ 3 \ 3} \underline{3 \ 2} \overset{+}{1} (\overset{\circ}{1}) \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{3 \ 3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid$   
 孤 雁 长 鸣 那 障<sup>⑥</sup> 悲,

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \underline{3 \ 3} \mid \overset{\sim}{2} \underline{2 \ 5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{3 \ 2 \ 2} \underline{2 \ 1} \overset{\circ}{6} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \mid$   
 不 见 我 君 伊 人

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{1 \ 1} \underline{2 \ 2 \ 2} \underline{1 \ 1 \ 1} \underline{1 \ 6} \mid \underline{1 \ 1} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \underline{1 \ 1} \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \mid$   
 寄 有 封 书 返!

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{5}) \underline{5 \ 5} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 2} \mid \overset{\circ}{1} (\overset{\circ}{1}) \underline{1 \ 1} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \underline{1 \ 2} \overset{+}{1} \underline{1 \ 1 \ 6} \mid$   
 记 得 当 原 (不 汝) 初

$\overset{+}{1} \overset{\circ}{5} \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{3 \ 2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid \underline{5 \ 3 \ 3} \underline{3 \ 2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} (\overset{\circ}{1}) \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 2} \mid$   
 时, 阮 共<sup>⑦</sup> 伊 人 恩 爱 请

$\underline{5 \ 5 \ 5} \underline{3 \ 3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{\circ}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} (\overset{\circ}{5}) \mid \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \underline{3 \ 3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \underline{3 \ 3} \underline{2 \ 3} \mid$   
 重, 相 爱 相

$\underline{1 \ 1} \underline{2 \ 1} \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{1}) \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{3 \ 2} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{2 \ 1 \ 1} \underline{1 \ 2} \underline{0 \ 1 \ 1} \underline{1 \ 6} \mid$   
 惜, 情 意 如 蜜 调 (於) 落

1 1 5 5 1 1 6 (6̇) 6 6 | 6 6 6 (5̇) 5 5 5 5 5 |  
糖。 恨 着

1 1 1 2 2 1 1 1 1 6 6 6 5 6 | 5 3 3 5 (i̇) 1 1 6 5 5 5 |  
橙 果<sup>⑧</sup> (於) 林 大, 深 懊 恨 着

1 1 1 3 2 2 2 1 1 6 6 6 1 6 6 5 6 | 5 3 3 5 3 2 1 0 1 1 3 2 |  
橙 果 早 死 无 命! 你 掠<sup>⑨</sup> 阮

1 1 2 2 2 2 1 6 6 2 1 1 (i̇) 1 1 | 5 5 5 3 3 5 5 3 3 3 2 1 1 2 2 |  
情 人 阻 隔 去 外

5 5 5 3 3 2 2 3 (3̇) 3 3 | 3 3 3 (2̇) 2 2 3 3 3 |  
方。 谁 人

2 2 2 3 5 3 3 3 3 3 3 2 | 1 1 2 1 6 (2̇) 2 2 2 3 5 5 |  
会 放 得 阮 三 哥 返, 愿 办 千 两

3 3 3 3 3 3 2 2 2 1 6 6 1 1 | 3 3 1 1 1 1 3 2 2 2 1 6 6 6 |  
黄 金, 就 来 答 谢 恁, 阮 都 不

5 5 5 3 3 5 5 6 (6̇) 6 6 6 | 5 (5̇) 5 5 5 6 6 6 5 6 |  
算<sup>⑩</sup> 投 告 天

5 3 3 5 (i̇) 1 1 1 5 5 5 | 2 2 3 1 0 1 1 1 1 6 6 6 5 6 |  
地, 阮 今 着<sup>⑪</sup> 来 再 拜 (於) 婿

5 3 3 5 (5̇) 5 5 3 3 5 5 | 1 (i̇) 1 0 1 1 3 3 3 2 3 |  
娥, 保 阮 儿 婿 返

$\text{♩} = 58$

$\frac{6}{4}$  1 1 2 1<sup>l</sup> 6 (i) 1 2 2 2 1 | 6 6 6 1 6 1 1 | 1 3 3 2 2 2 2 1 2 |

来, 共伊 人 同 入 赏 花

1 (3) 3 3 0 5 5 | 3 2 3 3 3 2 3 2 1 | 1 3 2<sup>l</sup> 1 3 3 2 1 | 6 6 6 1 1 6 6 1 1 |

园。 推迁<sup>⑫</sup> 我 三 哥 早早返来, 共阮 共伊 人 同 入

$\frac{4}{2}$  1 3 5 3 3 3 2 1 2 |  $\frac{4}{2}$  1 1 1 2 1 1 1 6 6 5 0 6 6 |  $\frac{2}{4}$  6 0 ||

游 赏 花 园。

- ① 一返:一转。  
 ② 目滓,音[bak]<sup>23</sup>[sai]<sup>54</sup>,眼泪。  
 ③ 只,音[tsio]<sup>4</sup>,这。  
 ④ 机顿;地步。  
 ⑤ 嘿,音[bni]<sup>4</sup>,夜。  
 ⑥ 障,音[tsniu]<sup>31</sup>,这样。  
 ⑦ 共,音[kəŋ]<sup>31</sup>,与。  
 ⑧ 橙果;林大贬称。  
 ⑨ 掠,音[dia]<sup>23</sup>,将。  
 ⑩ 不算;不论。  
 ⑪ 着,音[tio]<sup>4</sup>,要。  
 ⑫ 推迁;催促。

① 1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 华 屋 香 烟

(庆寿诞或贺新居)

1 = F (四空管·工空起)

陈 枚校谱

【长浪】

廿 6 2 1 1<sup>+</sup> 3 5 3 2<sup>l</sup> 1 3 2 - - 2 (5) 5 5 3 5 6 - - 6 (i)

华 屋 香 烟 透(於)紫 薇, 兰 桂 芳

1 2 3 2<sup>l</sup> 1 5 6 - - : 6 (i) 1 5 3 5 1 3 5 - - 5 (i) 1 2 3 - - 3 0

绽新枝; 天送 麟 儿 传宗嗣,

$\text{♩} = 12$

2 2 6 1 3 2<sup>l</sup> 1 5 6 - - 6 (3) |  $\frac{4}{2}$  3 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 |

显祖 荣宗 门 楣。 琴 弦

3 3 3 3 2 1 16 1 (6) 6 6 | 6 (3) 3 3 5 5 3 3 3 2 1 1 2 2 |

声 和, (不 汝) 琴 弦

3 3 3 2 2 1 1 6 1 1 1 6 6 6 6 5 | 3 3 3 5 5 6 1 1 1 6 6 |  
 声 和 焉<sup>①</sup> 人 心 欢

1 6 6 6 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 0 | 6 6 6 (1) 1 1 2 3 3 5 |  
 喜, 略 (於) 表

2 2 2 3 3 5 5 3 3 3 2 2 | 3 3 3 (2) 2 2 3 5 3 3 3 |  
 得 饮 三 杯, 掠<sup>②</sup> 只 书 箱

2 3 3 3 3 3 2 1 1 2 2 1 1 | 2 2 2 3 1 1 3 2 2 2 1 6 6 6 |  
 琴(於) 剑 (於) 安 排 卜<sup>③</sup> 齐

5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 0 | 6 6 6 (3) 3 3 3 5 5 |  
 备。 只<sup>④</sup> 去

6 6 6 1 1 1 6 6 6 5 3 3 3 | 5 5 5 (1) 1 1 1 2 2 |  
 功 名 (於) 成 遂, 只 去

3 3 3 5 5 5 3 3 3 2 1 1 1 | 2 2 2 3 (2) 2 2 2 3 3 3 |  
 功 名 早 成 器, 凌 烟

2 3 3 3 3 3 2 1 1 2 2 3 2 | 1 1 1 3 1 1 3 2 2 2 1 6 6 6 |  
 阁 上 (於) 第 一 (於) 名

5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 5 | 3 3 3 3 3 3 5 6 6 6 |  
 字。 御 赐 游 街

5 5 0 5 5 5 6 6 6 3 2 | 1 1 1 1 1 1 2 3 3 5 |  
 市, (於) 御 赐 游 街

$\text{♩} = 55$

$\frac{3}{2}$  2 2 2 3 (i) 1 2 |  $\frac{4}{4}$  2 3 3 3 2 1 2 3 1 | 3 1 1 2 1 6 6 |

市, 状元 及(於) 第 返来 显耀 (於) 门

5 (i) 1 2 1 2 | 2 3 3 2 1 2 3 1 | 3 3 1 2 2 2 1 6 6 |

楣, 状元 那 及(於) 第 返来 显耀 (於) 门

$\frac{4}{2}$  5 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 |  $\frac{4}{4}$  6 0 0 0 ||

楣。

① 禾, 音[ts'ua]<sup>31</sup>, 惹。

② 掠, 音[dia]<sup>23</sup>, 将。

③ 卜, 音[bo]<sup>4</sup>, 要。

④ 只, 音[tsio]<sup>4</sup>, 此。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 山 险 峻

(选自《王昭君》唱段)

1 = F (四空管·一空起)

马香缀演唱  
白兴礼记谱

【中滚·十三腔】  $\text{♩} = 30$

唱腔 |  $\frac{4}{4}$  0 3 | 3 3 3 2 2 3 0 2 1 6 | 1 7 6 6 (2) 2 | 2 5 5 4 3 3 4 3 2 3 1 6 |

山 (於) 险 峻, 路 (於) 斜

琵琶 |  $\frac{4}{4}$  (3) 3 | 3 3 3 2 2 1 1 6 | 1 6 6 (2) 2 | 2 5 5 3 3 3 2 1 |

【水车歌】

3 2 1 2 0 5 5 7 6 6 | 2 3 0 2 1 6 0 2 1 7 6 | 6 1 2 7 6 5 7 6 5 3 5 6 |

崎。 为 着 红 颜 阮<sup>①</sup> 那 为 着

3 2 2 (5) 5 5 6 6 | 2 3 2 1 6 1 6 | 6 1 6 5 6 6 5 6 |

【玉文枝】

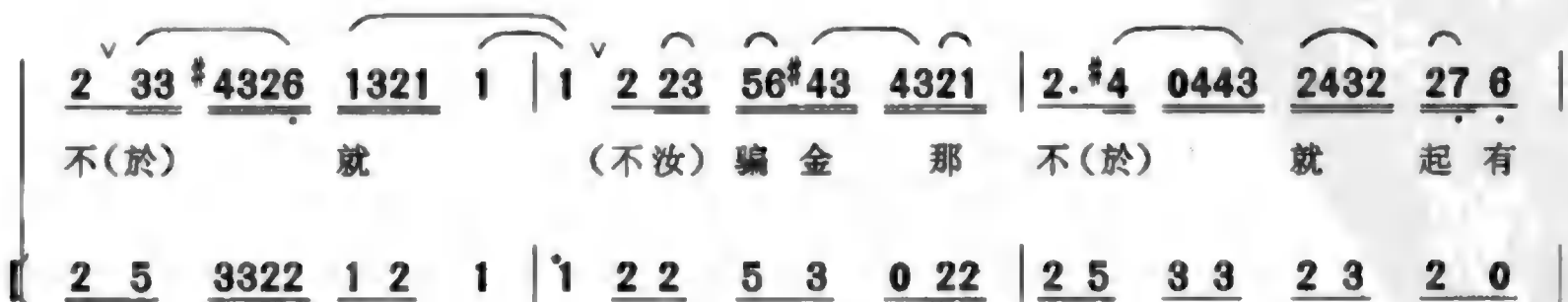
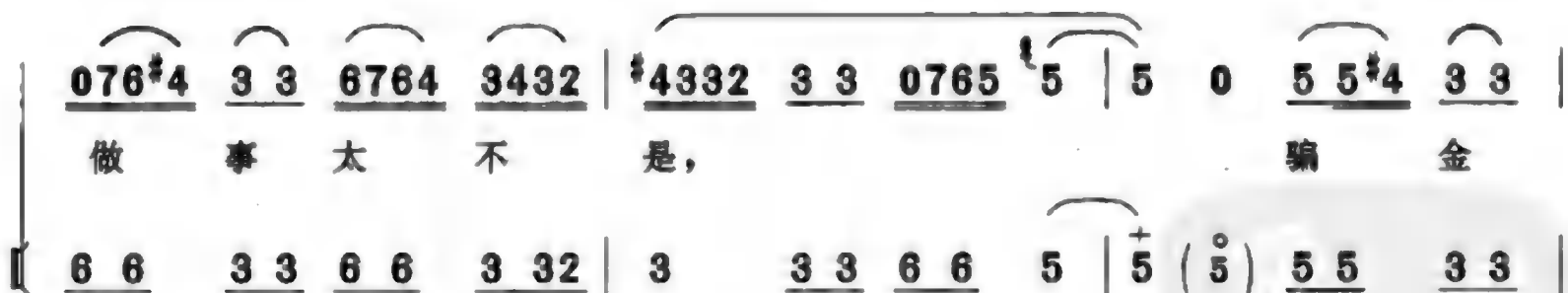
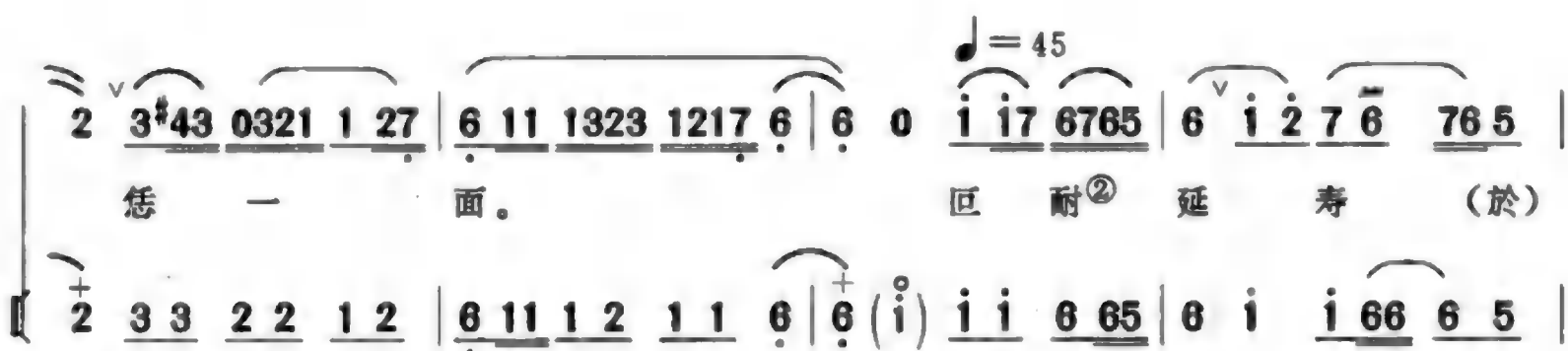
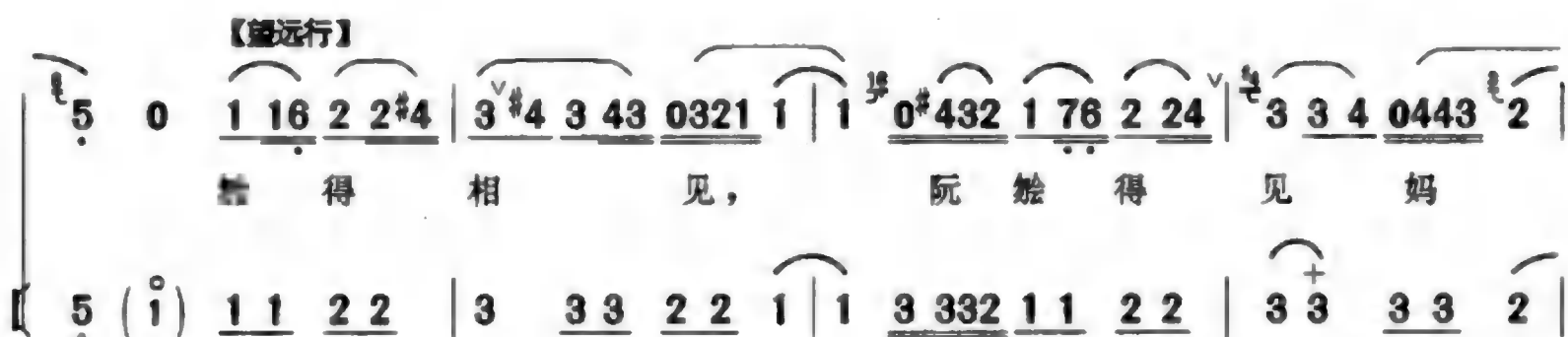
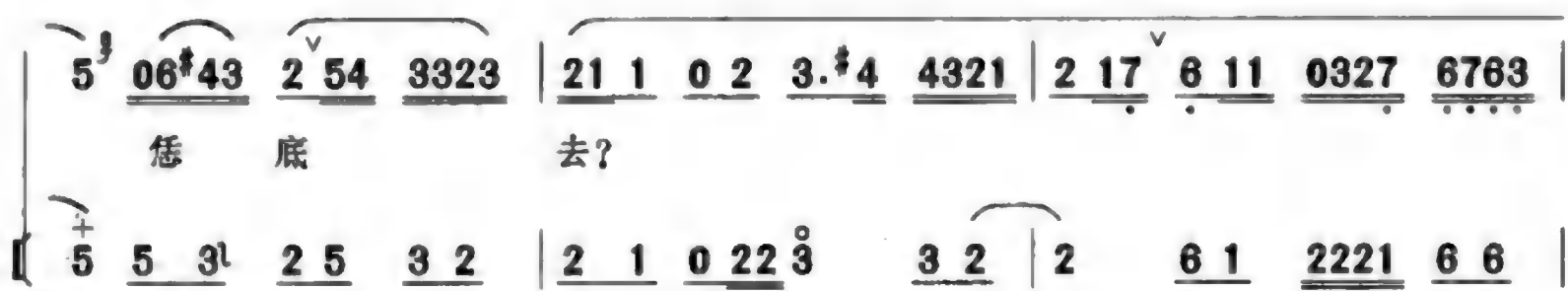
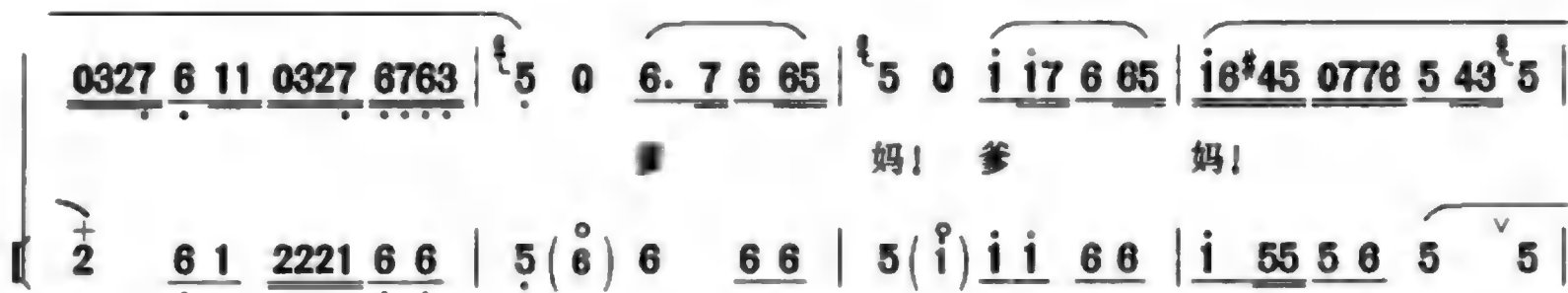
转 1 = C (前 2 - 后 5)

5 7 6 5 4 3 2 3 3 4 3 2 | 0 6 4 3 2 2 2 5 4 4 3 2 3 | 2 1 1 1 2 3 4 4 3 2 1 |

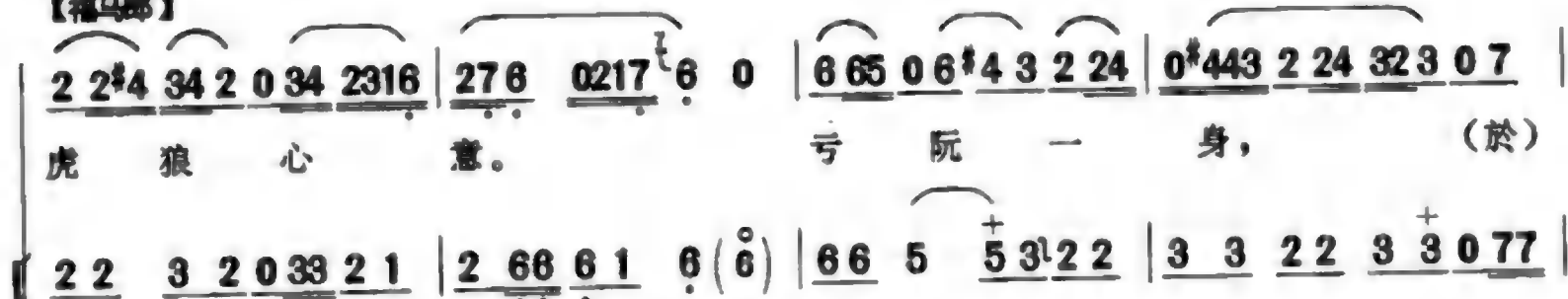
红 颜 (於) 即 会 来到 此。

5 6 6 5 3 2 3 3 3 2 | 5 5 2 2 5 5 3 2 | 2 1 1 1 2 3 3 2 |



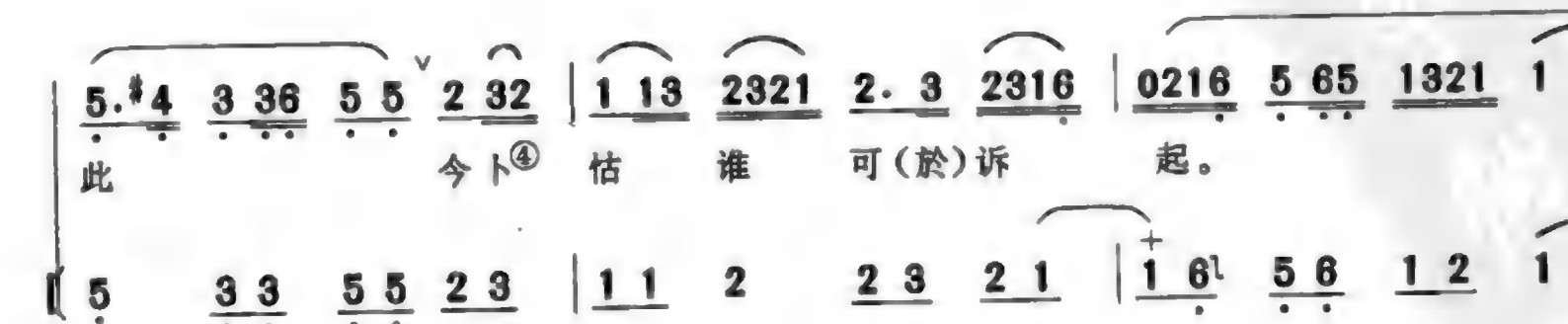
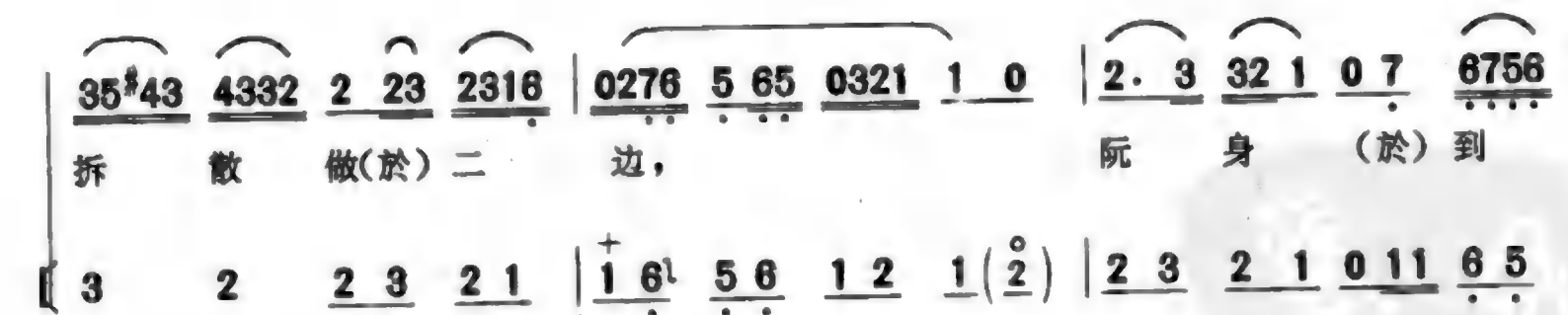
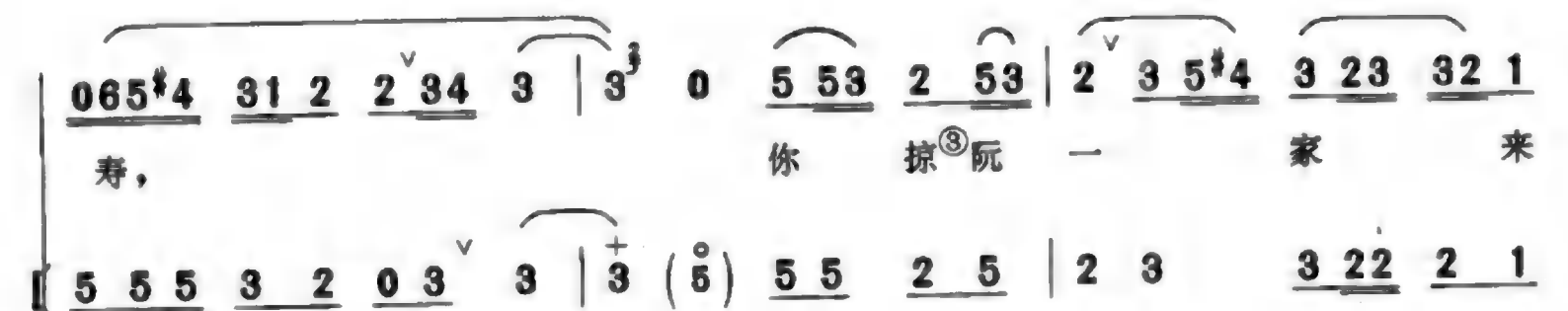
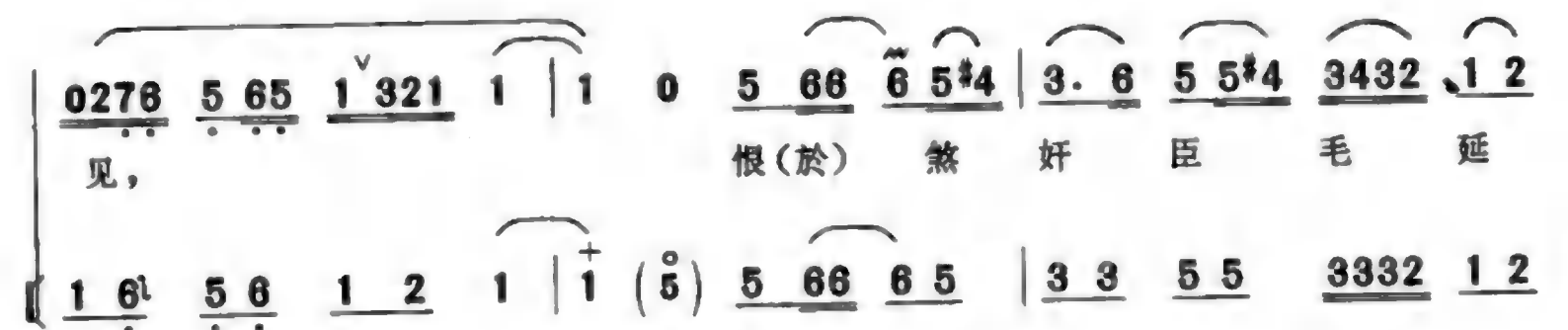
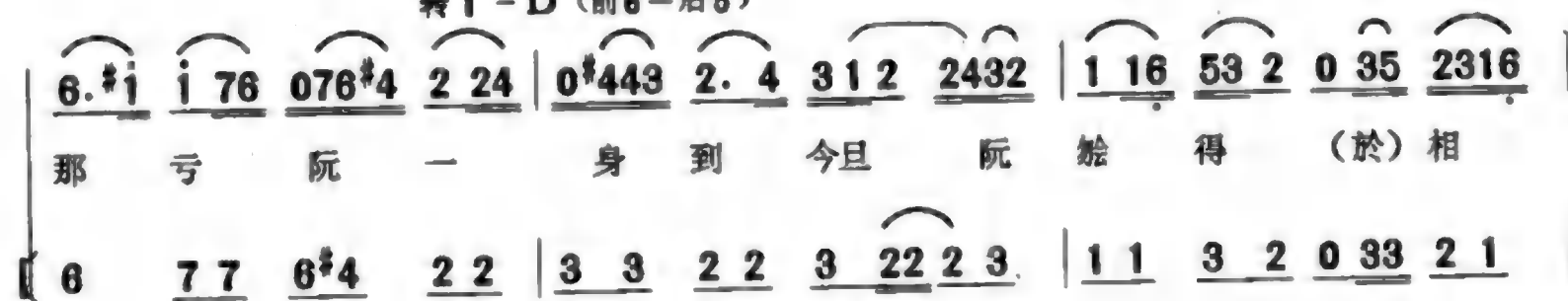


【福马郎】



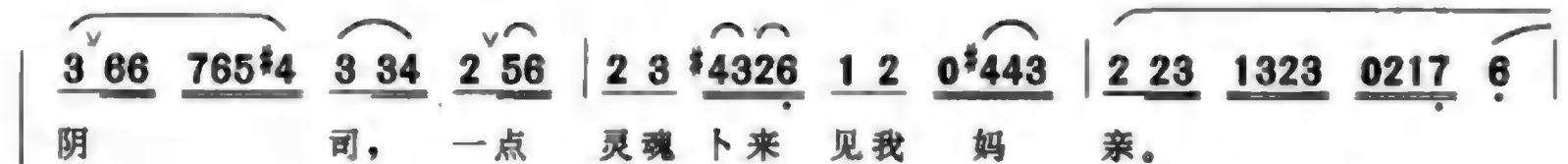
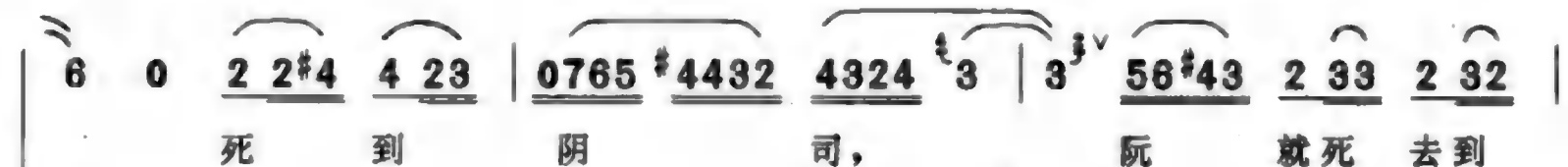
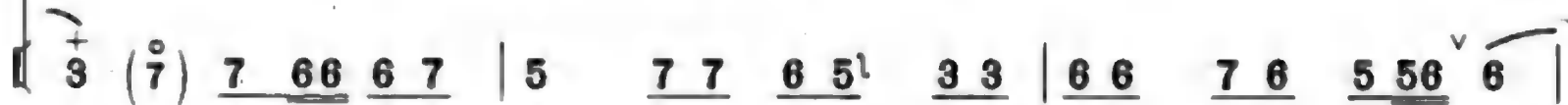
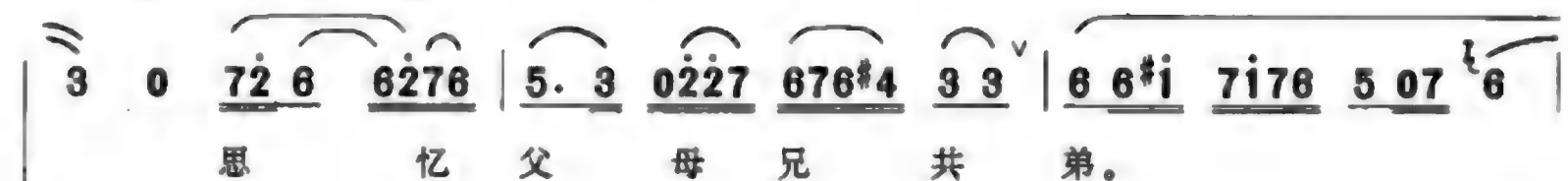
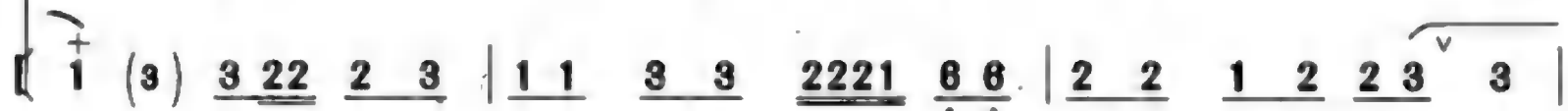
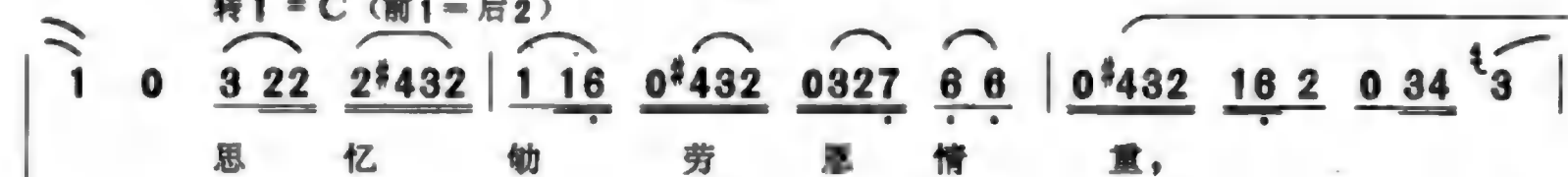
【潮阳春】

转 1 = D (前 6 = 后 5)

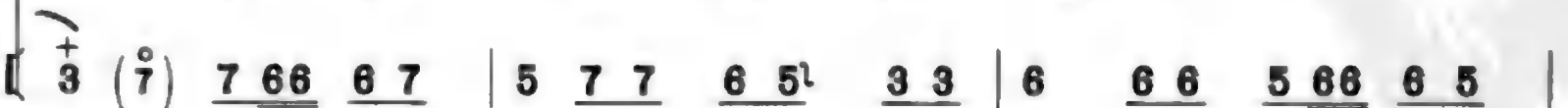
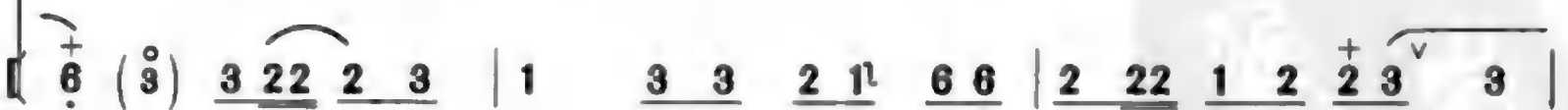
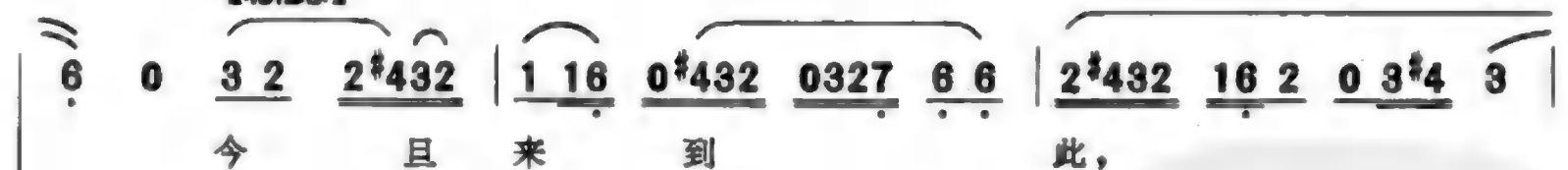


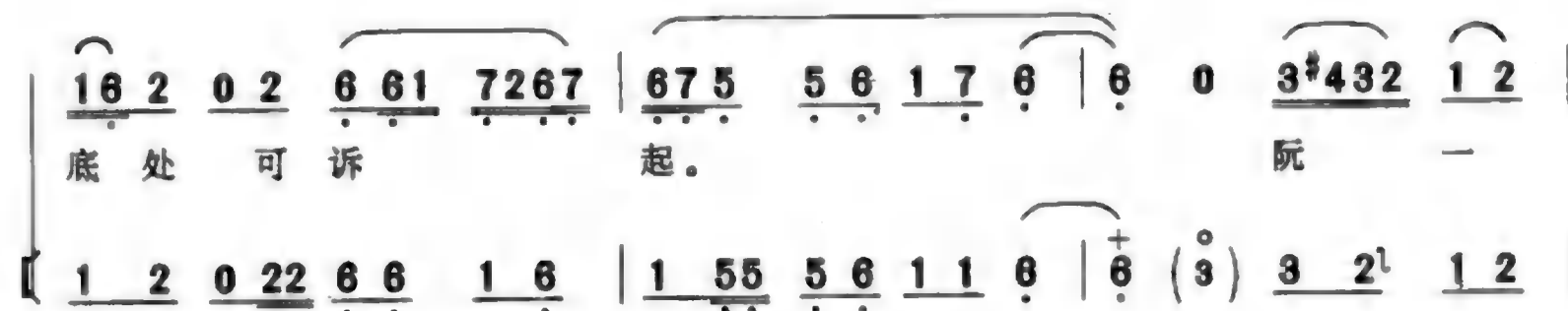
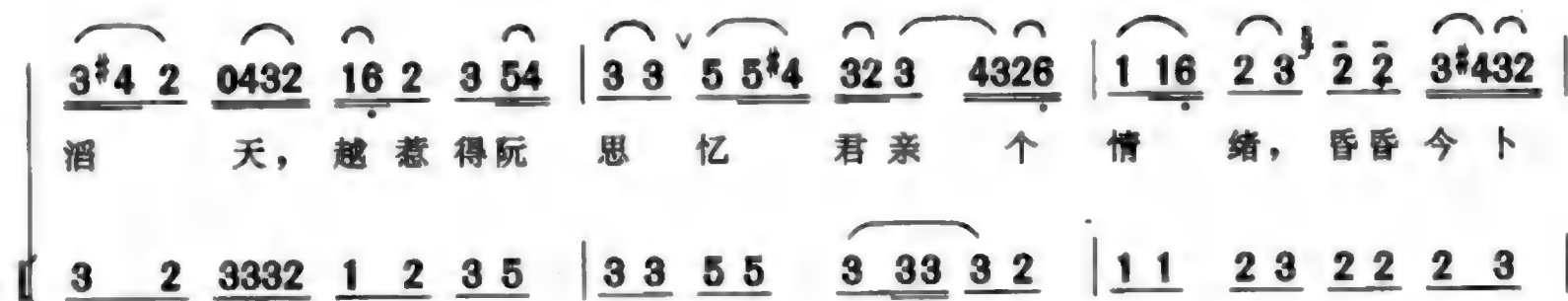
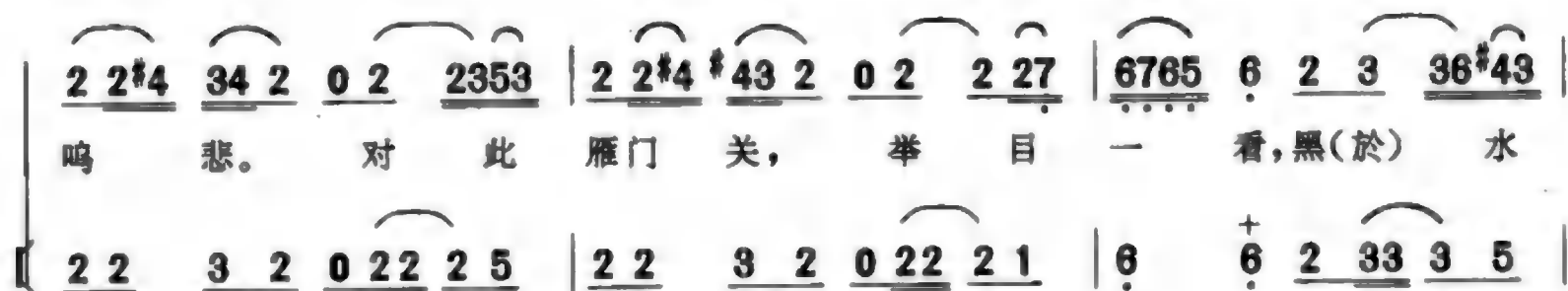
【相思引】

转 1 = C (前 1 = 后 2)

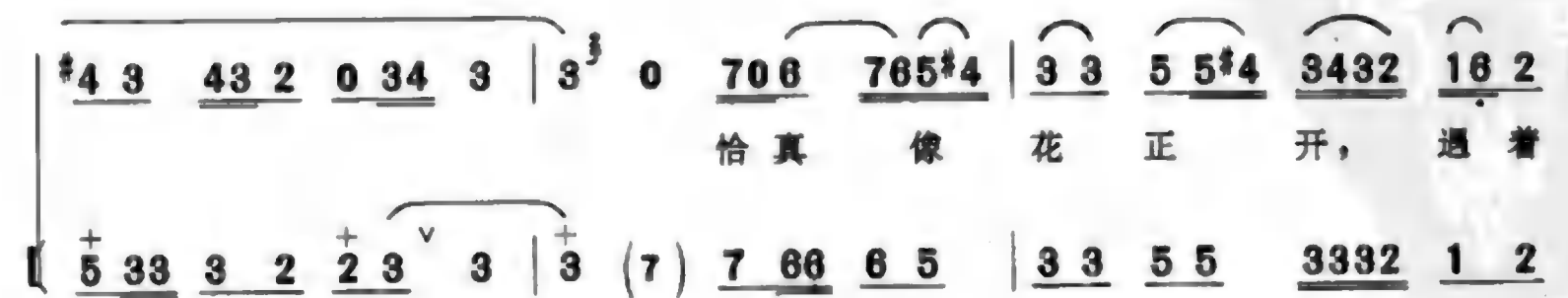
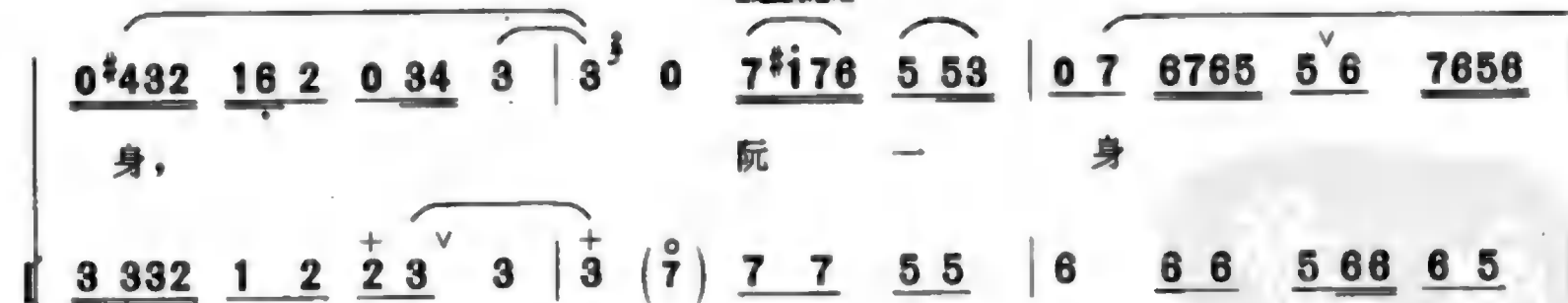


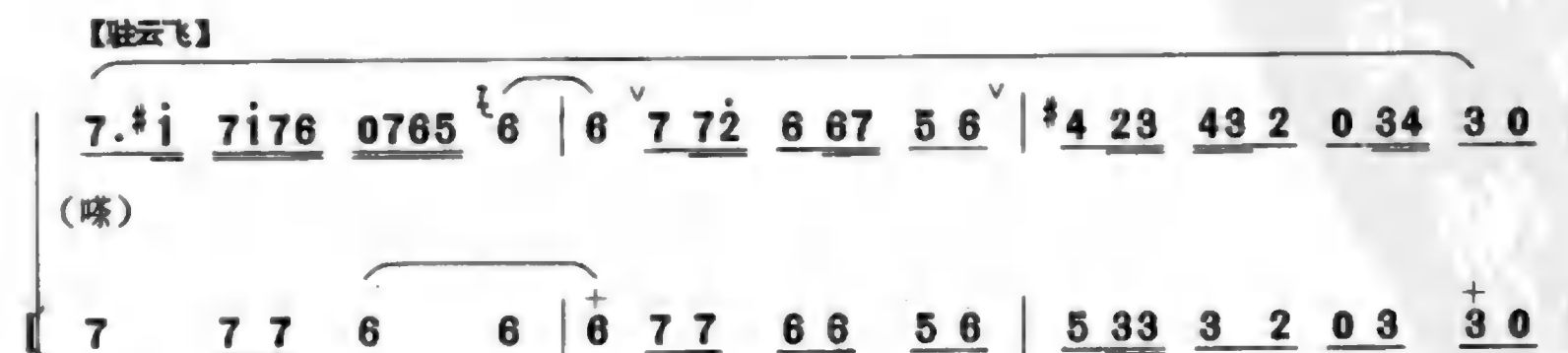
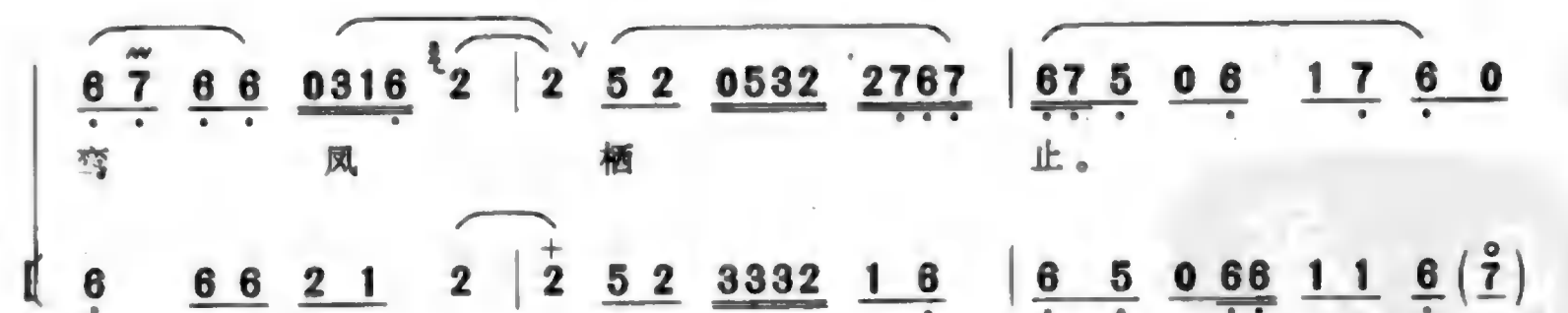
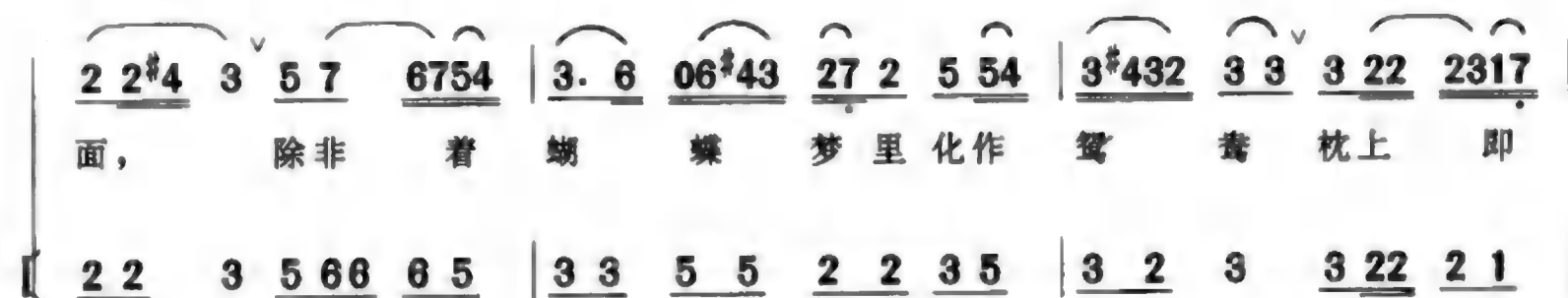
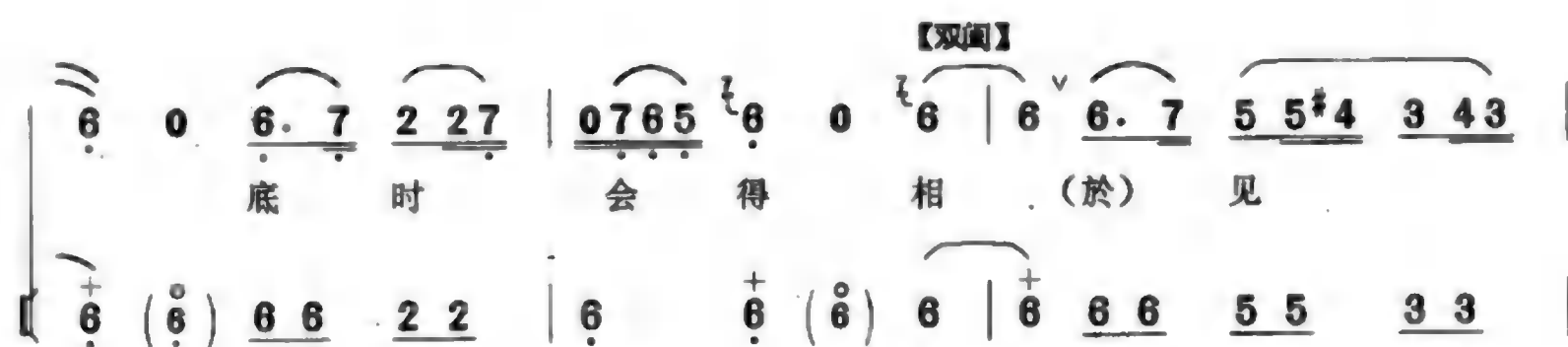
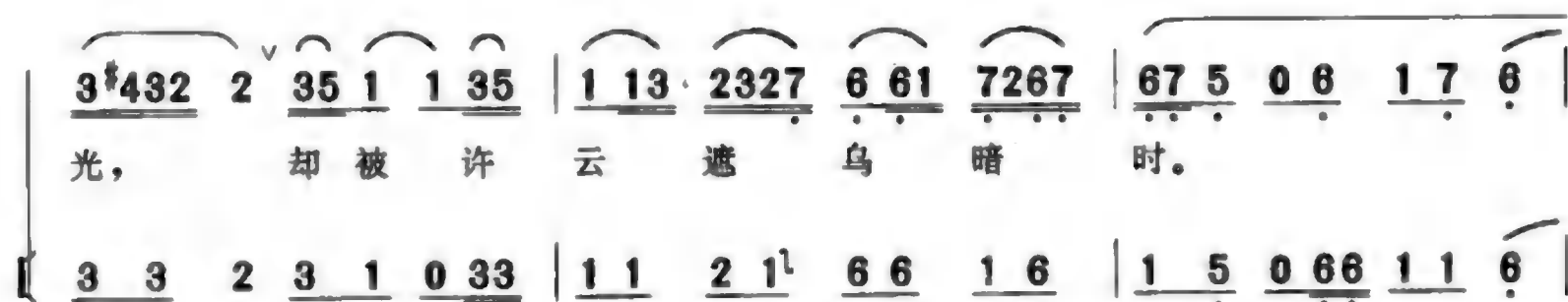
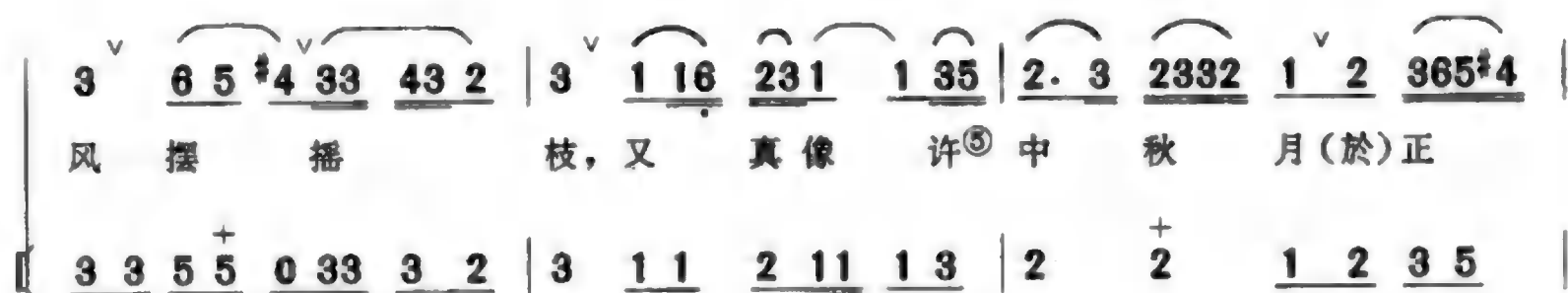
【北相思】

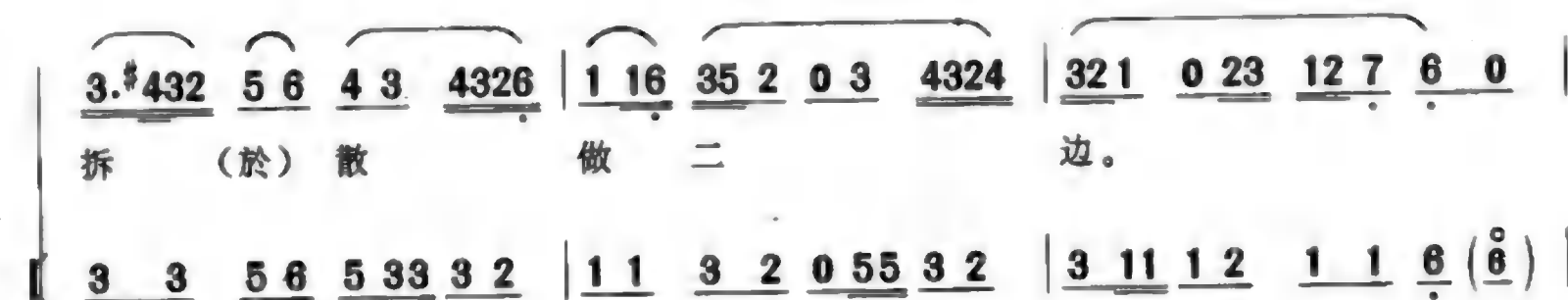
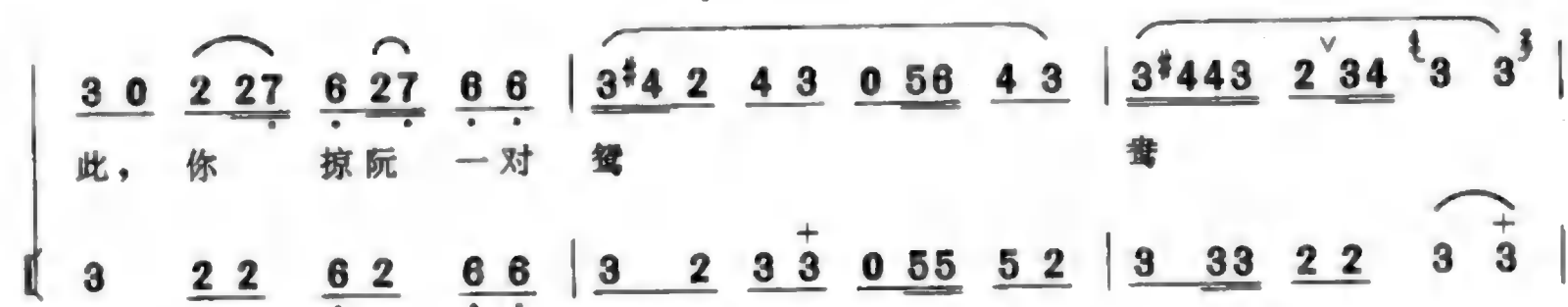
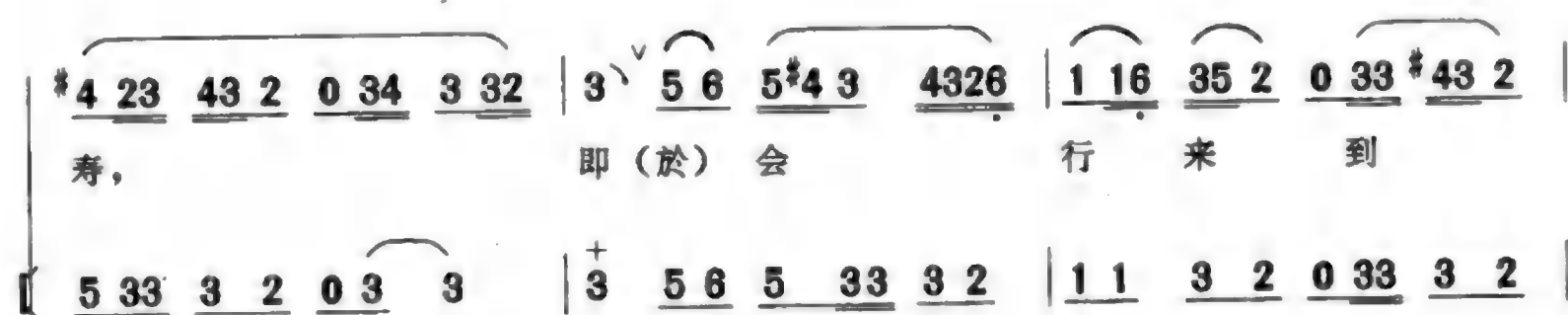
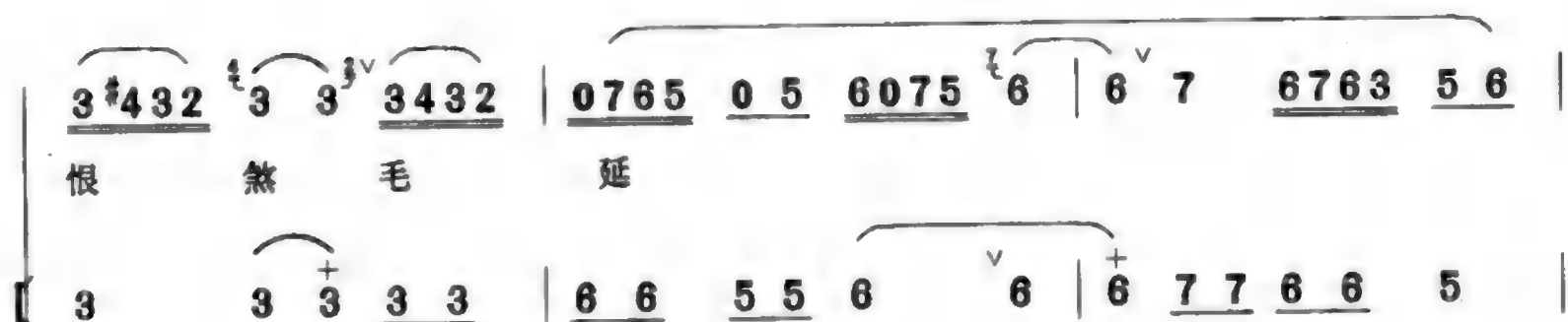




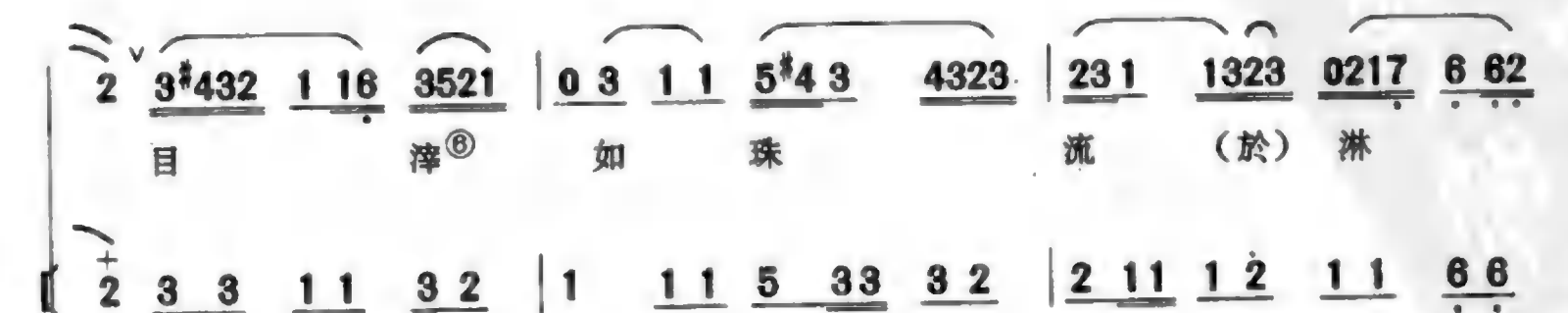
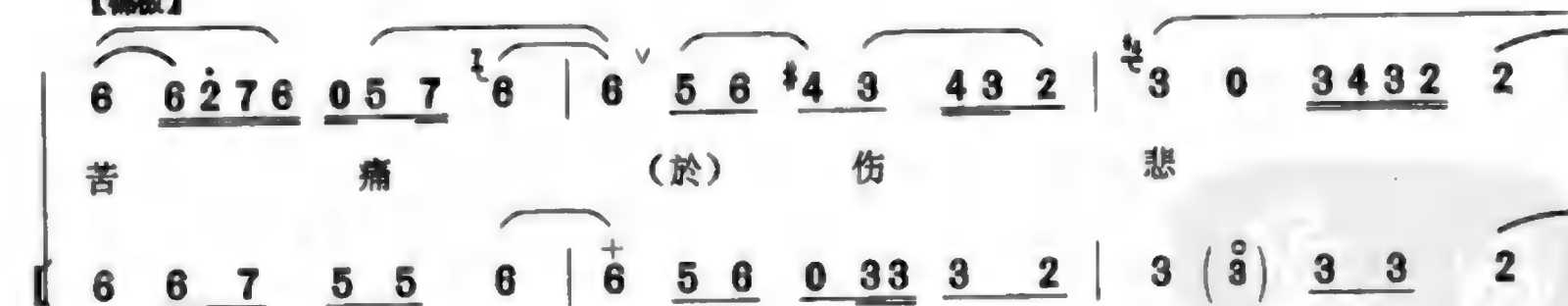
【送别】







【锦板】





1276 5 57 6 07 6 | 6<sup>v</sup> 2 2 5 5<sup>#</sup>4 | 3<sup>v</sup> <sup>#</sup>4 3 3<sup>‡</sup> 065<sup>#</sup>4 3 34 |  
 滴。 见 许 旌 旗

1116 5 5 6<sup>v</sup> 6<sup>+</sup> | 6 2 2 2 5 5 | 3 3 3 5 5 3 3 |

2 3 <sup>#</sup>1 7<sup>v</sup> 1777<sup>‡</sup> 2 | 2 2<sup>#</sup>4 3 0 3432 3 3 | 0 2 7 76 6 07 6 76<sup>‡</sup> |  
 闪 闪，

2 2 <sup>#</sup>1 7<sup>‡</sup> 1777<sup>‡</sup> 2 | 2<sup>+</sup> 3<sup>+</sup> 3<sup>+</sup> 3 3 | 7 7 7 6 6 6 |

5066 765<sup>#</sup>4 3 3 | 6. 765 6 6<sup>#</sup>i 0175<sup>‡</sup> 6 | 6<sup>‡</sup> 5<sup>v</sup> 6 565<sup>#</sup>4 3 36 |  
 旌 旗 闪，

5 66 6 5 3<sup>+</sup> 3<sup>+</sup> | 6 6 6 7 7 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 |

06<sup>#</sup>43 2 2. 4 3 02 | 3 0 3<sup>#</sup>43 2 24 | 3 3<sup>v</sup> 5 6 5<sup>#</sup>4 3 4326 |  
 闪， 金 鼓

5 5 2<sup>+</sup> 2<sup>+</sup> 3<sup>+</sup> | 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 2 2 | 3 3 5 5 3 3 3 2 |

1 16 23 1 7607 6 72 | 5 5<sup>v</sup> 17 6765<sup>‡</sup> 6 | 6<sup>v</sup> 56<sup>#</sup>43 2 54 3526 |  
 (於) 喧 闹， (嘴)

1 1 2 1 0 66 6 1 | 5 5 1 6<sup>v</sup> 6<sup>+</sup> | 6<sup>+</sup> 5 5 2 5 3 2 |

【二编】

转1 = F (前6 - 后3)

1 13 2327 6<sup>‡</sup> 7<sup>‡</sup> 67 5 | 6 1<sup>‡</sup> 7<sup>‡</sup> 6 6 0 | 3. <sup>#</sup>437 2 2 4 3 02 |  
 亏，

1 1 2 1<sup>‡</sup> 6 1 6 5 | 6 1 1 6 6<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) | 3 3 2 2<sup>+</sup> 3 |

3 0 3<sup>#</sup>432 <sup>t</sup>3 | 3 <sup>v</sup>3<sup>#</sup>43 2 35 2326 | 1 16 1 23 0217 6 |

[ <sup>+</sup>3 (3) 3 <sup>v</sup>3 | <sup>+</sup>3 3 33 2 3 2 2 | <sup>+</sup>1 1 2 1 1 6 |

6 <sup>v</sup>1. 6 1 13 0327 | 6. 5 6 62 0 1 1327 | <sup>t</sup>6 0 6 07 <sup>t</sup>6 | <sup>+</sup>6 1 0 1. 6 1. 6 |

亏 阮 一 身 来 到

[ <sup>+</sup>6 1 1 1 2 2 | 6 6 6 1 11 1 2 | 6 (6) 6 <sup>v</sup>6 | <sup>+</sup>6 1 1 1 1 |

0531 2 2. <sup>#</sup>4 3 02 | 3 0 3<sup>#</sup>432 <sup>t</sup>3 | 3 0 3<sup>#</sup>43 2 35 2326 | 1 1323 0217 6 |

此。

[ 3 3 2 2 <sup>+</sup>3 | <sup>+</sup>3 (3) 3 <sup>v</sup>3 | <sup>+</sup>3 3 33 2 3 2 2 | 1 1 2 1 1 6 |

6 0 5. 6 62 1 | 1 17 67 5 65 3 6753 | 5 1 27 0765 3 5<sup>#</sup>4 |

此 处 无 兴 又 无

[ <sup>+</sup>6 0 5 66 6 1 | 0 11 6 5 6 3 6 5 | 5 1 1 6665 3 5 |

【中速】

3<sup>#</sup>4 3 3 6. 7 5 53 | 6. 7 <sup>t</sup>6 0 33 3653 | 6 (1) 1 23 1 2<sup>#</sup>4 |

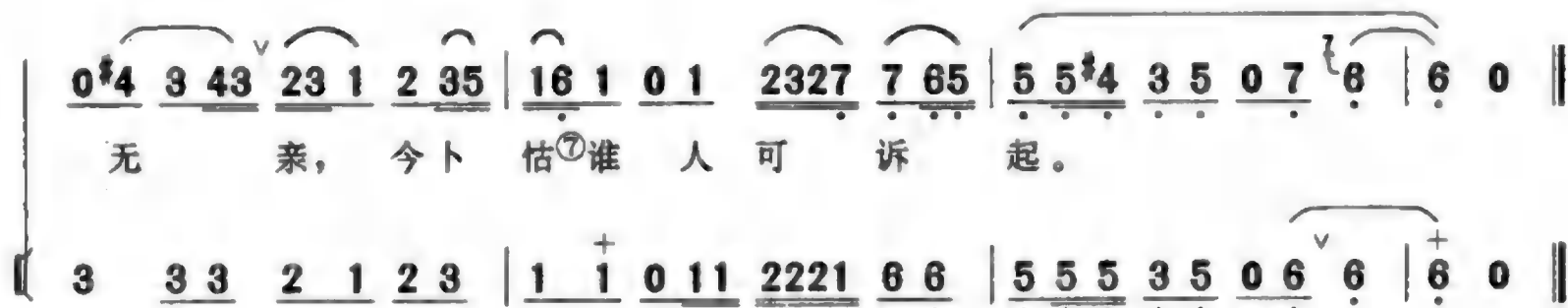
亲， 四 觅 无 亲， 举目 (於)

[ 3 3 3 6 6 5 5 | 6 6 6 0 33 3 5 | 6 3 2<sup>1</sup> 1 22 1 2 |

3 0<sup>#</sup>4 3 34 26 1 2 35 | 16 1 0 1 2327 0765 | 5 <sup>v</sup>3. 6 <sup>#</sup>4 32 1 24 |

无 亲， 今卜 估 谁 人 可 诉 起，阮 四觅 亦都

[ 3 3 3 2 1 2 3 | 1 1 0 11 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 5 3 3 11 1 2 |



- ① 阮：我。  
 ② 叵耐：不可耐，有可恨的意思。  
 ③ 掠：音[dic]<sup>23</sup>，将。  
 ④ 卜：音[bo]<sup>4</sup>，要。  
 ⑤ 许：音[hui]<sup>54</sup>，那。  
 ⑥ 目津：音[ba]<sup>23</sup>[sai]<sup>54</sup>，眼泪。  
 ⑦ 估：向。

据 1959 年在泉州市采风录音记谱。

## 鼓 阁 推

(选自《孙华与杨玉贞》孙荣唱段)

1 = F (四空管·下空起)

庄步联译谱

【中速】  $\bullet = 35$

$\frac{4}{4} (\overset{\circ}{3}) \overset{\circ}{3} \mid \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \mid \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{2}) \overset{\circ}{2} \mid \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \mid$   
 鼓 (於) 阁 推， 门 (於) 楼上

$\overset{\circ}{0} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{2} \mid \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \mid \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \mid \overset{\circ}{0} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \mid$   
 发 播， 返 去 破 窑 内， 且 忍

$\overset{\circ}{5} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \mid \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \mid \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \mid \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{0} (\overset{\circ}{6}) \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \mid$   
 (不汝)腹内 饥。 被 兄 赶出， 即会

$\overset{\circ}{0} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \mid \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \mid \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} (\overset{\circ}{3}) \mid \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{1} \mid$   
 破 碎 槛 楼， 身 无 所

$\overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \mid \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{\circ}{2} \mid \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{1} \mid \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{6}) \overset{\circ}{6} \mid$   
 归， (於) 真 个 也 (於) 受 亏。 那

6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 3̣ (6̣) 6̣ | 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 3̣ (1̣) 1̣ 2̣ 2̣ |  
 (於) 恨(於) 我 通<sup>②</sup> (於) 恨(於) 谁, 许<sup>③</sup>处

6̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ | 0 (6̣) 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ | 0 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ | 5̣ 6̣ 3̣ 0 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ |  
 是也 物? 惊 得我 冷 汗 流如 是

6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ (2̣) | 2̣ 2̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ | 2̣ 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 6̣ | 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 2̣ |  
 水, 正 是 我 哥,(不汝) 正是我厝 哥 (於) 哥

2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ | 1̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 1̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ | 5̣ 5̣ (6̣) 6̣ |  
 伊 今 底 处 食 酒 障<sup>④</sup> 醉, 心

6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 3̣ (6̣) 6̣ | 6̣ 6̣ 5̣ 0 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ | 6̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ |  
 (於) 恨 气, 怨 (於) 恨 伊, 伊 都

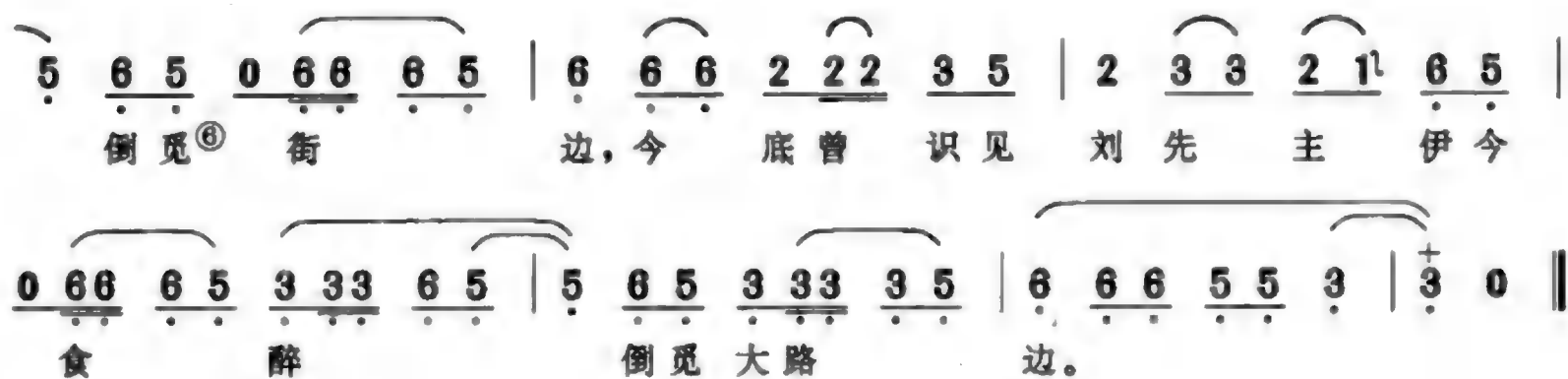
1̣ 1̣ 0 1̣ 3̣ | 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ | 1̣ 3̣ (6̣) 6̣ | 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ |  
 不 念 着许 同胞 个 共 乳 亲 (於) 兄

2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 6̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ | 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 0 6̣ 6̣ (6̣) |  
 弟, 我 今 近 前 去 问 伊,

6̣ 6̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ | 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ | 3̣ 1̣ 2̣ 2̣ 0 6̣ 6̣ | 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ 5̣ 5̣ |  
 又 畏 伊 怯 性, 伊 句说<sup>⑤</sup> 是 相 结 交, 尽 是

0 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 6̣ 3̣ 5̣ | 5̣ 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ | 3̣ (3̣) 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ |  
 关 张 刘 备, 好

1̣ 1̣ 2̣ 0 3̣ 3̣ | 3̣ (2̣) 2̣ 2̣ 0 3̣ 3̣ | 2̣ 3̣ 3̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ | 0 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ |  
 笑! 底 曾 见 刘 先 主 伊 人 食 醉



- ① 也, 音[bni]<sup>33</sup>, 这么。  
 ② 通, 音[t'ag]<sup>33</sup>, 可。  
 ③ 许, 音[hw]<sup>54</sup>, 那。  
 ④ 障, 音[teniu]<sup>31</sup>, 这样。  
 ⑤ 句说, 句音[ku]<sup>21</sup>, 又说。  
 ⑥ 覓, 音[ma]<sup>24</sup>, 在。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 人 生 一 世

(选自《蔡伯喈与赵真女》赵真女唱段)

1 = F (四空管·甩空起)

马香缀演唱  
 白兴礼记谱  
 刘春曙



$\overset{+}{2} \overset{v}{1} \overset{\frown}{27} \overset{\frown}{65} \overset{+}{6} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{66} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{+}{1} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{65} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{17} \overset{\frown}{67} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{65} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6763} \mid$   
 (不汝) 头 髻 共 衣 裳, 阮 今 尽 行

$\overset{v}{5} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{27} \overset{\frown}{0765} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5^{\#}4} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6763} \overset{v}{5} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{21} \overset{\frown}{21} \overset{+}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{2316} \mid$   
 典 当。 食 尽 米

$\overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2321} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} (\overset{\circ}{6}) \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{1327} \mid \overset{\frown}{6} \overset{v}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{65} \overset{\frown}{1} \mid$   
 糠, 四 觅 无 亲, (天) 今 卜

$\overset{\frown}{0} \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{67} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{65} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6753} \mid \overset{v}{5} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{27} \overset{\frown}{0765} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5^{\#}4} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6763} \overset{v}{5} \mid$   
 谁 人 可 依 傍!

$\overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{21} \overset{+}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{2316} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{13} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{53} \mid \overset{\frown}{2321} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{2316} \mid$   
 受 尽 苦 痛, 阮 受 尽 风

$\overset{\frown}{2} \overset{+}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{565^{\#}4} \overset{\frown}{3432} \overset{\frown}{2} \mid \overset{+}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{13} \overset{\frown}{2} \mid$   
 霜! 伊 今 怎 能 知 (天) 伊 今 做 也<sup>④</sup> 知 我

$\overset{\frown}{1216} \overset{v}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{17} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{17} \overset{\frown}{67} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{65} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6753} \mid \overset{v}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{57} \overset{\frown}{0765} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5^{\#}4} \mid$   
 忍 除 八 死<sup>⑤</sup> 面, 去 落 义

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6763} \overset{v}{5} \mid \overset{v}{5} (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5653} \mid \overset{\frown}{565^{\#}4} \overset{\frown}{3} \overset{+}{3} \overset{\frown}{5653} \mid$   
 仓。 (於) 公 婆!

$\overset{+}{5} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{565^{\#}4} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{54} \overset{v}{3} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{33^{\#}4321} \mid \overset{v}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{13} \overset{\frown}{2327} \overset{\frown}{6} \mid \overset{+}{6} (\overset{\circ}{5}) \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{53} \overset{\frown}{2321} \mid$   
 你 若

$\overset{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{\frown}{2321} \overset{\frown}{2} \mid \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3^{\#}4} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{23} \overset{\frown}{3327} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{16} \mid \overset{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5^{\#}4} \mid$   
 灵 圣, 就 今 嘿 此 梦 中 共 你



3<sup>#</sup>432 2<sup>v</sup> 2 33 2316 | 1217 6<sup>v</sup> 6 11 1323 | 1. 7 65 6 0 66 6 23 |  
子 仔细 说, 说 到 媳 妇 受 此

17 6 1 1<sup>+</sup> 0 66 67 5 | 0 17 67 5 65 3 6753 | 5<sup>v</sup> 1217 0765 3 5 |  
艰 辛, 即 会 剪 落 青

6. 5 3 3<sup>v</sup> 6763 5 | 5 (2<sup>o</sup>) 2321 2 2<sup>v</sup> | 3 3 2316 2 2<sup>+</sup><sup>v</sup> |  
丝, 你 (於) 双 亲

2. <sup>#</sup>4 34 3 2321 6 16 | 2 2<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3<sup>#</sup>432 2 2 | 565<sup>#</sup>4 3 3<sup>v</sup> 2 33 2316 |  
是 阮 (於) 埋 葬。 伊 今 做 官 也<sup>®</sup> 快

1217 6<sup>v</sup> 6 11 13 2 | 17 6 1276 53 6 6561 | 0 66 76 5 65 3 6753 |  
活, 那亏 得 真 女 一 身 此 处 独 守

5<sup>v</sup> 1 27 6765 3 5<sup>v</sup> | 6765 3 3 6763 5<sup>v</sup> |  $\text{♩} = 55$  6. 7 6<sup>+</sup> 0 33 3 5 |  
空 房! 既 曾 读

6. 7 6<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 | 2<sup>v</sup> 5653 2 33 <sup>#</sup>43 2 | 32 1 0 23 1217 6 |  
书, 既 曾 读 (於) 书,

6<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 3 0 33 | 2 3 0 33 2327 6 16 | 2 (2<sup>o</sup>) 27 6 1 17 |  
你 岂 能 晓 得 梦 我 篇, 说 是 哀 哀

6 6<sup>v</sup> 27 6 0 11 1323 | 17 6 1276 53 6 62 1 | 0 66 76 5 65 3 6753 |  
父 母, 生 我 劬 劳, 昊 天 (於) 罔 极

5<sup>v</sup> 1 1 6765 3 5<sup>#</sup>4 | 3. 2 3 3<sup>v</sup> 6763 5 | 5<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3. 2 3 3<sup>v</sup> | 565<sup>#</sup>4 3 3<sup>+</sup><sup>v</sup> 5653 |  
(於) 恩 义。 恨 伯 喈,

$\overset{+}{5} \overset{v}{7} \overset{v}{5} \overset{v}{6} \overset{v}{5} \overset{v}{4} \quad 3 \quad 5 \quad 5 \quad 4 \quad 3 \quad \overset{v}{3} \quad \overset{v}{3} \quad \overset{v}{3} \quad \overset{v}{3} \quad 2 \quad 3 \quad 3 \quad \overset{+}{4} \quad 3 \quad 2 \quad 1 \quad | \quad 2 \quad \overset{+}{1} \quad \overset{v}{1} \quad \overset{v}{3} \quad \overset{v}{2} \quad \overset{v}{3} \quad \overset{v}{2} \quad \overset{v}{7} \quad \overset{v}{6} \quad |$

$\overset{+}{6} \overset{v}{6} \overset{v}{6} \overset{v}{7} \quad 5 \quad 5 \quad 3 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{6} \quad | \quad 2 \quad 2 \quad 3 \quad 1 \quad 1 \quad 7 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{5} \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{1} \quad \overset{v}{6} \quad | \quad 2 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{7} \quad 5 \quad 5 \quad 3 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{6} \quad |$   
恨 许<sup>⑦</sup> 伯 啫 不 认 妻, 后 来

$2 \quad 2 \quad 3 \quad 1 \quad \overset{v}{1} \quad 1 \quad 1 \quad 6 \quad 5 \quad 6 \quad 1 \quad | \quad 0 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{7} \quad 5 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{5} \quad 3 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{7} \quad \overset{v}{5} \quad 3 \quad | \quad 5 \quad \overset{v}{1} \quad \overset{v}{2} \quad \overset{v}{1} \quad \overset{v}{7} \quad 0 \quad \overset{v}{7} \quad \overset{v}{6} \quad 5 \quad 3 \quad 5 \quad |$   
做 官, 起 有 此 各 样 心

$\overset{v}{6} \overset{v}{6} \overset{v}{6} \overset{v}{7} \quad 5 \quad 5 \quad 3 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{6} \quad | \quad 2 \quad 2 \quad 3 \quad 1 \quad 0 \quad 1 \quad 1 \quad 6 \quad 5 \quad 6 \quad 1 \quad | \quad 0 \quad 1 \quad 1 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{7} \quad 5 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{5} \quad 3 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{7} \quad \overset{v}{5} \quad 3 \quad |$   
肠; 后 来 做 官, 起得 有 此 各 样

$5 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{1} \quad \overset{v}{7} \quad 0 \quad \overset{v}{7} \quad \overset{v}{6} \quad 5 \quad 3 \quad 5 \quad | \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{7} \quad \overset{v}{6} \quad 5 \quad 3 \quad 3 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{7} \quad \overset{v}{6} \quad 3 \quad 5 \quad | \quad 5 \quad 0 \quad 0 \quad ||$   
心 肠。

- ① 卜, 音[bo]<sup>4</sup>, 要。  
② 掠, 音[dia]<sup>23</sup>, 将。  
③ 觅量, 放下。  
④ 做也, 也音[bni]<sup>33</sup>, 怎样。  
⑤ 忍除八死, 忍着羞耻。  
⑥ 也, 音[bni]<sup>33</sup>, 很。  
⑦ 许, 音[hui]<sup>54</sup>, 那。

据 1959 年在泉州市采风录音记谱。

## 去 秦 邦

(选自《苏秦》苏秦唱段)

1 = F (四空管·下空起)

庄步联译谱

【中滚·三隅反】  $\bullet = 40$

$\frac{4}{4} \quad (\overset{\circ}{3}) \quad 5 \quad 3 \quad 3 \quad | \quad 1 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{6} \quad 5 \quad 0 \quad \overset{v}{6} \quad \overset{v}{6} \quad | \quad \overset{+}{6} \quad 2 \quad 2 \quad 3 \quad 3 \quad 3 \quad 2 \quad | \quad 5 \quad 5 \quad 2 \quad 2 \quad 0 \quad 5 \quad 5 \quad 3 \quad 2 \quad 1 \quad |$   
去 秦 邦, 去 秦 邦 我 不 第 返

【中水车】

$2 \quad 1 \quad 1 \quad 2 \quad 2 \quad | \quad 2 \quad (\overset{\circ}{5}) \quad 5 \quad 5 \quad 6 \quad 6 \quad | \quad 2 \quad 3 \quad 3 \quad 2 \quad 1 \quad 6 \quad 1 \quad 1 \quad 2 \quad | \quad 6 \quad 2 \quad 2 \quad 2 \quad 1 \quad 6 \quad 1 \quad 6 \quad |$   
来。 一 去 三 年, 百 两 黄 金 亦 都 用

6 66 5 3 0 5 5 | 5 (5) 5 66 6 5 | 1 1 6 6 0 66 5 3 | 2 33 3 2 2 (2) |  
 尽。 看 我 遍 身 (於) 襤 褸，

2 3 3 2 1 6 1 | 2221 6 1 0 2 2 | 2 (1) 1 66 5 6 | 2 33 2 1 6 1 6 2 |  
 头 举 都 不 起。 思 量 无 计 智， 来 去

1 2221 6 1 6 | 6 66 5 3 0 5 5 | 5 (3) 3 1 1 | 6 6 6 5 5 3 |  
 西 轩 寻 我 周 氏。 【北青阳】 谁 思 疑，

3 (6) 6 2 6 2 | 1 1 3 22 2 1 | 6 (6) 6 6 | 6 1 1 1 1 |  
 谁 疑 我 爹 妈 来 到

3 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 | 3 3 33 2 3 2 2 | 1 1 2 1 1 6 |  
 此，

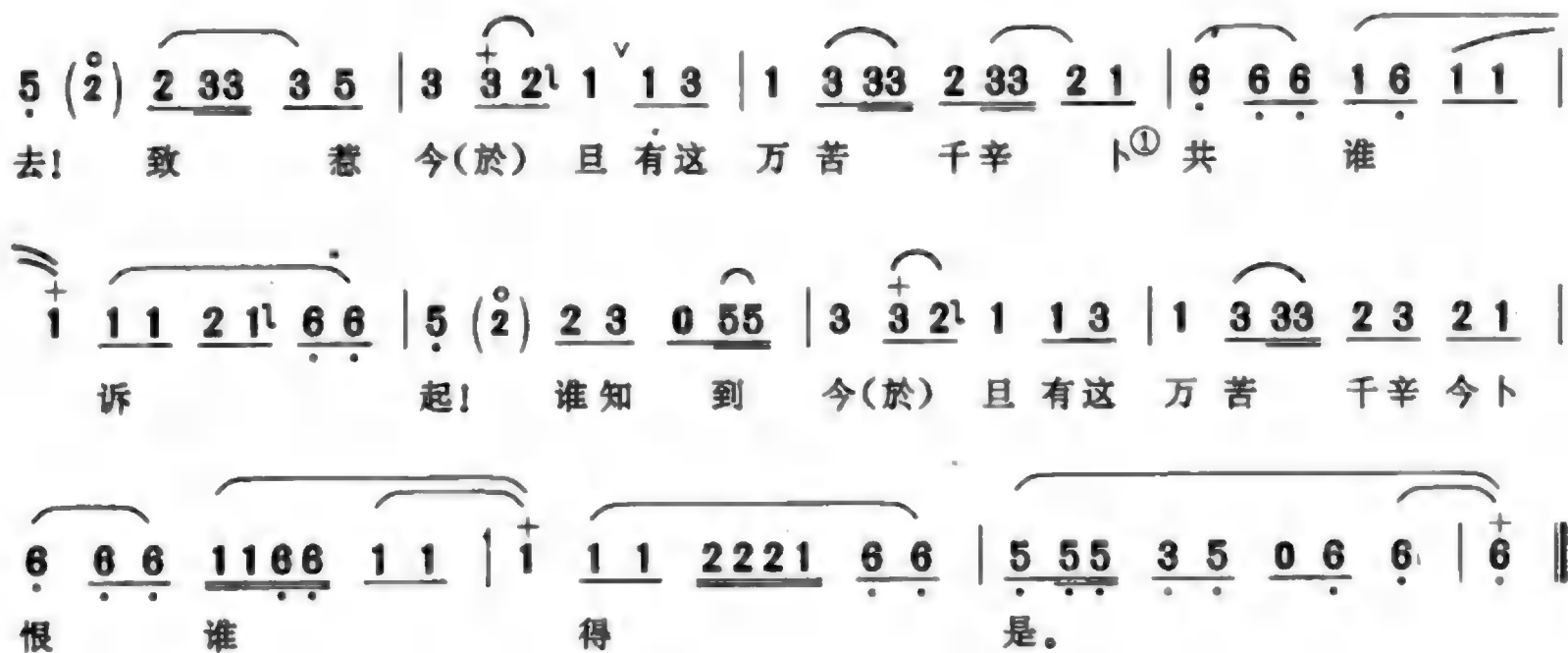
6 2 2 5 3 | 2 3 3 2 22 2 16 | 1 1 1 6 (6) | 6 6 6 6 1 1 |  
 骂 子 一(於) 生 无 志

1 1 6 6 5 3 3 | 6 5 5 6 6 | 6 1 1 1 2 1 | 6 6 6 1 1 |  
 气。 妻 不 下 机，

1 1 6 6 5 3 3 | 6 5 5 6 6 | 6 3 3 3 2 2 |  
 嫂 不 为 炊， 今 日

3 3 3 2 2 1 | 1 5 5 3 1 1 1 2 | 3 3 3 2 1 6 1 3 |  
 方 知， 想 今 日 (於) 方 知， 恨 我

1 1 0 1 1 2 1 6 6 | 5 1 1 1 6 6 5 1 | 5 5 6 6 0 1 1 1 6 |  
 命 运 都 究 未 是， 悔 当 初 何 卜 秦 邦



① 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

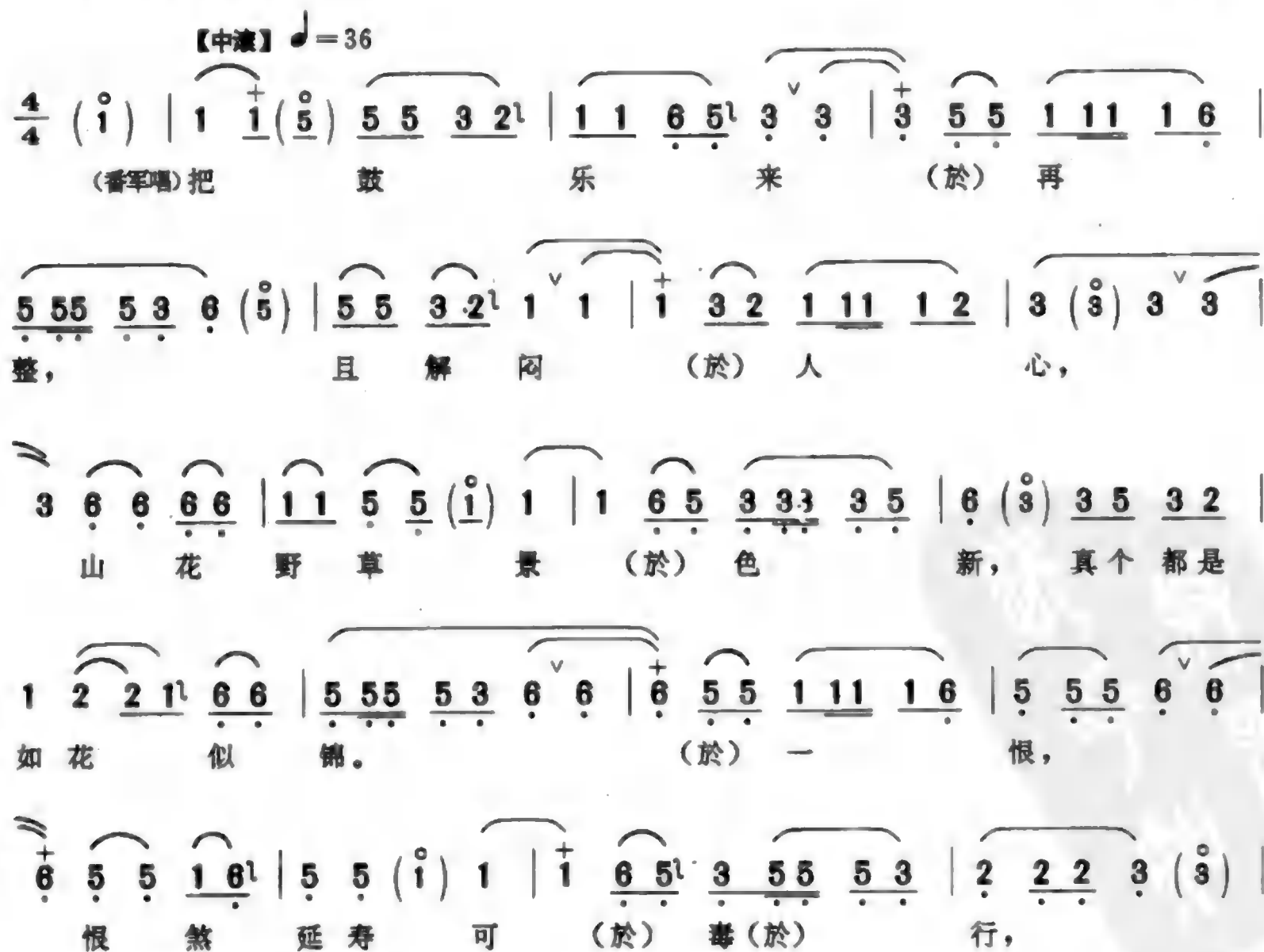
据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 把 鼓 乐

(选自《王昭君》昭君、番军唱段)

1 = F (四空管·六空起)

庄步联译谱



3 3 2<sup>l</sup> 1 (5) | 5 5 1 1 (1) 1 | 1 2 2 3 3 3 3 2 | 3 (2) 2 5 2 5 |  
 故 笔 点 破 我 (於) 丹 青, 又掠<sup>①</sup> 阮

2 2 5 2 0 2 2 2 5 | 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 | 3 1 1 2 2 1 | 1 3 2<sup>l</sup> 1 1 3 2 |  
 形 图 背 走 沙 漠 境, 致 惹 阮

1 (2) 2 2 | 2 (2) 2 2 1 | 1 3 3 1 1 3 2 | 1 1 2 2 0 3 3 3 1 |  
 一 身, 引 惹 阮 一 身 此 处

3 3 1 1 0 2 2 2 3 | 1 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 | 5 5 5 3 6 6 | 6 5 5 1 1 1 1 6 |  
 苦 痛, 真 个 话 说 熬 尽。 (番军唱) (於) 娘

5 5 3 (3) 3 | 3 5 5 6 6 6 6 5 | 6 (6) 6 6 | 6 6 5<sup>l</sup> 3 5 3 3 |  
 娘 且 (於) 覓 心, 到 处

1 1 1 6 6 6 6 1 | 5 5 1 6 6 | 6 1 1 6 6 6 6 1 | 3 3 5 5 0 6 6 6 5 |  
 不 由 人, 我 家 有 狼 爷 相

6 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 3 5 | 6 6 1 6<sup>l</sup> 5 (6) | 6 6 6 1 1 | 5 5 5 5 3 6 6 |  
 陪, 吗 子 打 马 鼓 欢 欢 欣 欣。

6 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 | 5 5 5 6 6 | 6 5 5 5 5 | 1 1 1 (1) 1 |  
 (昭君唱) (於) 二 恨 恨 是 汉 朝 无

1 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 | 6 5 5 6 6 (3) | 3 3 2<sup>l</sup> 1 (3) | 3 3 1 1 (1) 1 |  
 (於) 贤 臣, 今 旦 即 会 祸

1 2 2 0 3 3 3 2 | 3 (5) 5 5 2 2 | 5 5 2 0 3 3 3 2 1 | 2 5 2 0 3 3 3 2 |  
 及 阮 身。 忆 着 我 汉 王, 都 亦 熬 得 见

1 (2̇) 2 1 1 | 3 3 1 1 3 | 3 2 2 0 2 2 | 2 (2̇) 2 2 1 |  
面， 空 落 得，

1 2 2 2 1 3 1 3 | 2 1 1 2 1 6 6 | 5 5 5 5 3 6 6 | 6 5 5 1 1 1 6 |  
空 落得 我 珠 泪 (於) 淋 漓。 (香军唱) (於) 娘

5 5 3 (3̇) 3 | 3 5 5 6 6 6 6 5 | 6 (6̇) 6 6 | 6 6 5 3 5 3 3 |  
娘 免 (於) 伤 悲， 休 得

5 5 5 3 5 0 3 3 3 2 | 3 (3̇) 3 3 | 3 1 1 6 6 6 6 1 | 6 6 1 6 6 5 5 |  
哭 坏 金 身。 我 家 有 娘 娘

6 6 1 6 6 5 | 6 6 5 5 6 6 5 5 | 3 3 3 2 2 1 | 1 1 1 1 6 5 |  
妃 妃， 婆 罗 婆 罗 丫 头， 怎 不是

3 5 5 0 6 6 6 1 | 5 5 5 5 3 6 6 | 6 5 5 1 1 1 1 6 | 5 5 5 6 6 |  
蓬 莱 仙 境。 (昭君唱) (於) 三 恨，

6 5 5 5 5 | 6 6 6 (1̇) 1 | 1 6 5 3 5 5 5 3 | 2 2 3 (2̇) 2 5 2 5 |  
恨 是 昭 君 实 (於) 薄 (於) 命， 抛 别。 我

2 5 5 5 3 2 3 2 1 | 2 5 2 0 3 3 3 2 | 1 (3̇) 3 3 3 2 | 3 1 1 3 |  
父 母 兄 弟，都 亦 能 得 见 面。 我 苦！

3 2 2 0 2 2 | 2 (2̇) 2 2 1 | 1 3 3 3 2 1 | 6 6 6 1 1 6 |  
枉 掠 琵琶 弹，

6 2 2 5 5 | 3 5 5 3 3 | 3 3 3 5 5 1 | 1 3 3 5 5 |  
弹 出 叮 叮 当 当， 悲 悲 惨 惨， 悲 惨



1 2 2 3 2 2 2 1 6 | 1 1 1 2 1 6 6 | 5 5 5 5 3 6 6 |  
 叮 当， 这 都 是 无 兴 (於) 无 彩!

6 5 5 1 1 1 1 6 | 2/4 5 1 6 | 5 (6) 6 | 6 3 3 |  
 (香军唱)(於) 快 走，快 走 休 延

1 5 6 6 | 0 1 1 1 1 | 5 1 1 1 | 5 1 6 5 | 6 (6) 6 6 |  
 迟， 恐 怕 大 王 难 忍 风 流 心。

0 1 1 1 5 | 1 1 5 5 | 1 1 5 5 | 6 6 1 1 | 6 6 |  
 此 去 进 入 洞 房， 相 牵 手， 相 邀

6 6 1 | 6 1 6 5 | 6 (6) 6 6 | 0 5 5 5 1 | 5 1 6 5 | 3 3 3 3 |  
 相 随， 相 好 相 亲。 叫 出 乐 少 师， 雁 字 舞，

0 3 3 3 5 | 6 1 1 | 6 6 (6) | 6 1 6 5 | 6 (6) 6 1 | 6 6 5 |  
 唱 出 吱 吱 喳 喳， 吱 吱 喳 喳， 哪 吱 喳，

3 5 1 5 | 6 (1) | 1 1 3 | 3 1 0 1 1 | 3 2 1 | 1 1 1 1 |  
 哪 喳 吱 喳 喳。(昭君唱)底 时 得 见 我 汉 王 面，海 水

5 6 0 1 1 | 6 5 3 3 | 6 5 6 6 | 0 1 1 1 3 | 2 1 0 3 3 | 1 2 2 2 |  
 有 信 (於) 人 无 情， 枉 屈 辜 负 我 一 身。

1 3 0 1 1 | 3 1 1 | 0 3 3 3 2 | 3 3 3 1 3 | 2 2 3 1 | 3 1 2 1 |  
 万 古 人 唾 骂 奸 臣， 万 古 千 秋 乞 人<sup>②</sup> 唾 骂，你 是

4/4 6 6 6 1 1 6 6 1 1 | 1 1 1 2 1 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 0 0 ||  
 无 用 汉 (於) 朝 臣。

① 掠，音[dia]<sup>23</sup>，将。

② 乞人，乞音[kit]<sup>23</sup>，给人。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

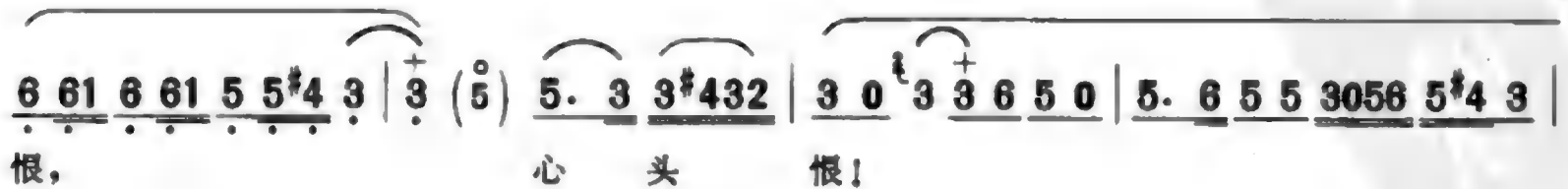
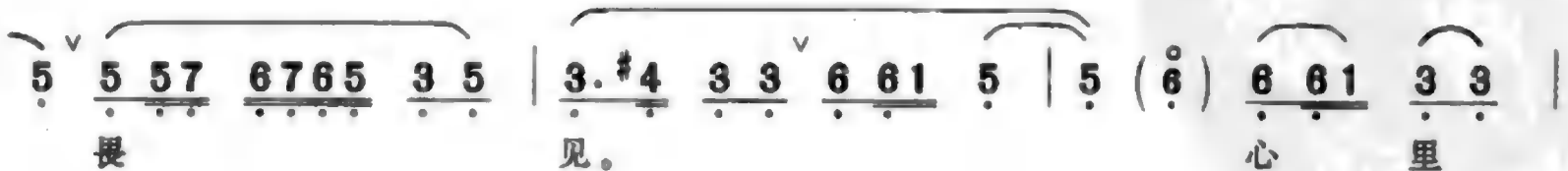
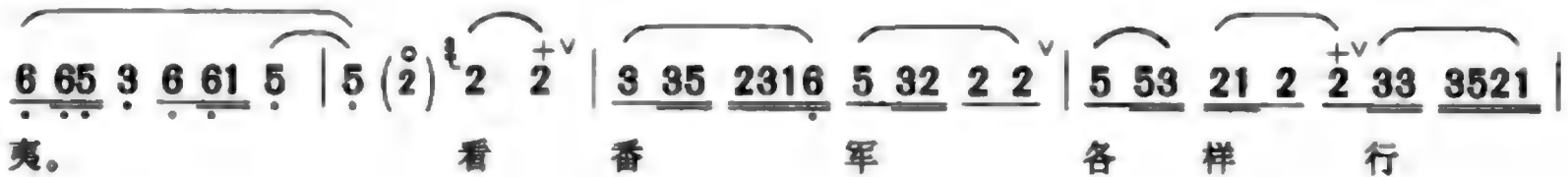
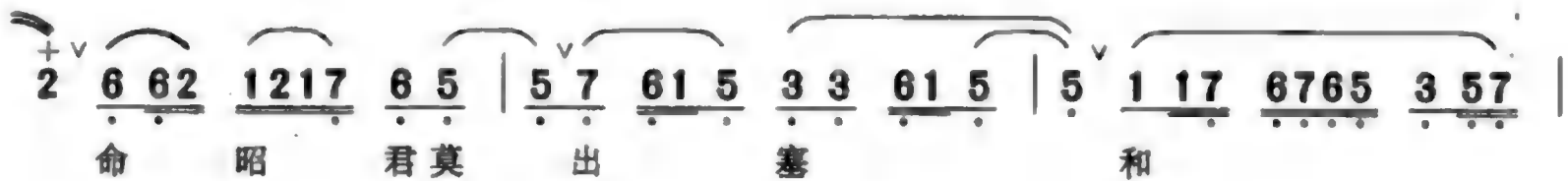
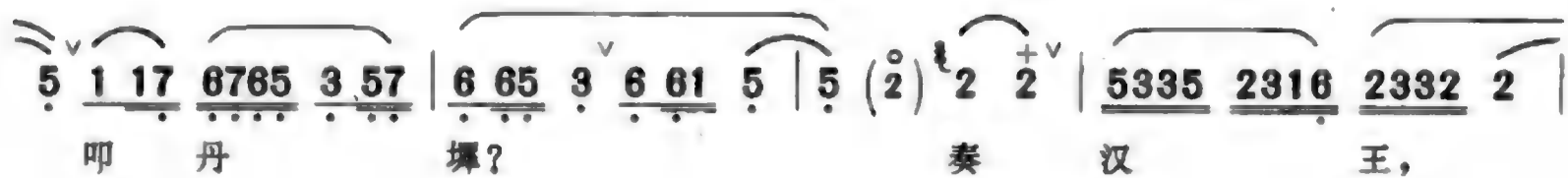
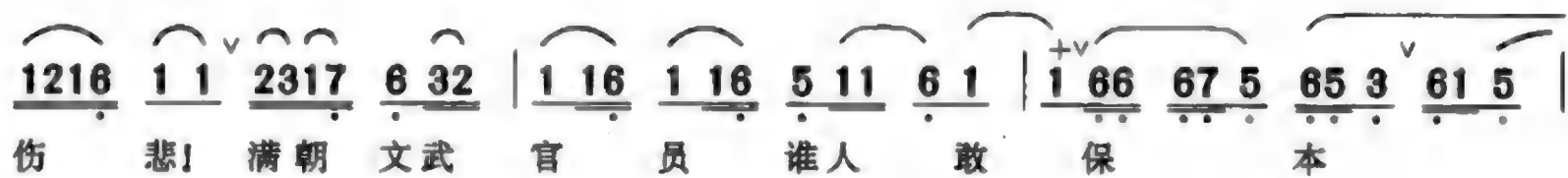
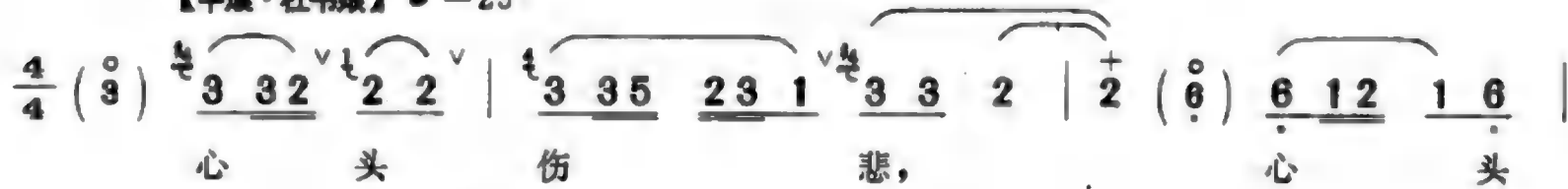
# 心 头 悲 伤

(选自《王昭君》王昭君唱段)

1 = F (四空管·一空起)

周雪燕演唱  
白兴礼记谱

【中速·杜声娘】♩ = 25



3 3 <sup>+</sup>3 0 3. <sup>#</sup>4 3 5 2 | <sup>+</sup>2 6 0 1 1 5 2 2 7 6 | <sup>+</sup>6 (6̇) 6 1 1 3 2 7 |  
恨 杀

6 1 1 6 1 1 6 | 6. 5 6 6 1 5 1 1 6 1 5 | 5 7 6 7 5 6 3 6 1 5 |  
败 国 亡 家 贼 延 寿 残 忍 卜<sup>②</sup> 来 添 点

5 <sup>v</sup>1 1 6 7 6 5 3 5 7 | 6. 5 3 3 <sup>v</sup>6 6 1 5 | 5 (2̇) 2. 1 2. 3 |  
阮 容 仪。 龙 泉

<sup>+</sup>2 (5̇) 5 2 2 5 | 3 3 3 2 2 3 2 1 6 | 2 1 2 <sup>v</sup>6 1 2 6 |  
剑 斩 断 点 丹 青 (於) 毒 手, 万 古 乞<sup>③</sup>人

2 3 2 1 6 5 6 6 1 5 | 5 <sup>v</sup>6 6 6 1 5 6 1 3 6 7 5 | 5 <sup>v</sup>1 1 6 7 6 5 3 5 |  
唾 骂, 说 叫 你 是 不 忠 不

3. <sup>#</sup>4 3 3 <sup>v</sup>6 6 1 5 | 5 (2̇) 2 <sup>+</sup>2 <sup>v</sup> | 3 3 5 2 3 1 3 3 5 2 |  
义。 想 君 王,

<sup>+</sup>2 <sup>v</sup>3. <sup>#</sup>4 3 3 2 2 <sup>v</sup> | 5. 3 3 3 2 <sup>+</sup>2 3 1 | 6. 3 6 6 <sup>+</sup>6 6 6 6 1 |  
伊 在 汉 宫 内, 如 醉 似

3 5 2 2 <sup>+</sup>2 <sup>v</sup>6 2 1 6 | 1 6 1 1 6 6 1 | 1 <sup>+</sup>6 6 6 5 6 1 3 6 1 5 |  
痴。 譬 做 他 有 三 千 粉 黛, 想 终 难

5 <sup>v</sup>1 1 6 7 6 5 3 5 | 7 6 5 3 <sup>v</sup>6 6 1 5 | 5 (3̇) 3 0 1 1 |  
宠 嬖。 你 返

6 6 6 2 5 5 <sup>#</sup>4 3 | <sup>+</sup>3 (3̇) 3 5 5 3 | 6 5 3 <sup>+</sup>3 6 5 0 |  
去 你 返 去,

$\overset{+}{5} \cdot \underline{6} \underline{5} \underline{5} \underline{3056} \underline{5} \underline{3} \mid \underline{3} \underline{3} \overset{+}{3} \underline{0} \underline{3} \cdot \overset{\#}{4} \underline{3} \underline{2} \mid \underline{2} \underline{6} \underline{1} \underline{5} \underline{2} \underline{1} \underline{6} \mid$

$\text{♩} = 48$   
 $\overset{+}{6} \cdot (\overset{\circ}{5}) \underline{5} \underline{5 \cdot 6} \mid \underline{2} \underline{56} \underline{2} \overset{+}{2} \overset{v}{33} \underline{3} \underline{2} \mid \underline{3} \underline{2} \underline{1} \underline{1} \underline{2 \cdot 3} \underline{2} \mid$

· 汉 王 面 前 奏 启，

$\overset{+}{2} \cdot (\overset{\circ}{6}) \underline{6} \underline{12} \underline{1} \underline{6} \mid \underline{2} \underline{6} \underline{6} \overset{+}{6} \overset{v}{66} \underline{6} \underline{2} \mid \underline{1} \underline{6} \underline{1} \underline{6} \underline{1} \underline{6} \underline{1} \mid$   
 说 阮 出 塞 受 尽 风 霜， 颜 容 都

$\underline{0} \underline{7} \underline{6} \underline{5} \underline{6} \underline{3} \underline{61} \underline{5} \mid \overset{v}{5} \underline{5} \underline{57} \underline{6765} \underline{3} \underline{5} \mid \underline{6} \underline{67} \underline{3} \underline{3} \overset{v}{6} \underline{61} \underline{5} \mid$   
 不 比 旧 时。

$\overset{+}{5} \cdot (\overset{\circ}{6}) \underline{6 \cdot 1} \underline{3} \underline{3} \mid \underline{7} \underline{6} \underline{66} \underline{5} \underline{5} \overset{\#}{4} \underline{3} \mid \overset{+}{3} \cdot (\overset{\circ}{3}) \underline{3} \underline{5} \underline{53} \mid$   
 亏 那 亏 那 亏

$\underline{5} \underline{0} \overset{\#}{3} \overset{+}{3} \underline{6} \underline{5} \underline{0} \mid \overset{+}{5} \underline{6} \underline{5} \underline{5} \underline{3056} \underline{5} \underline{3} \mid \underline{3} \underline{3} \overset{+}{3} \underline{0} \underline{3} \cdot \overset{\#}{4} \underline{3} \underline{2} \mid$   
 阮，

$\overset{+}{2} \underline{6} \underline{1} \underline{15} \underline{2} \underline{21} \underline{6} \mid \overset{+}{6} \cdot (\overset{\circ}{6}) \underline{6} \underline{1} \underline{1} \underline{2} \mid \underline{6} \underline{3} \underline{0} \underline{2} \underline{3} \underline{6} \underline{6} \overset{v}{\mid}$   
 那 亏 我 父 母 养 育

$\underline{1} \underline{6} \underline{1} \underline{1} \underline{6} \underline{12} \underline{6} \underline{1} \mid \overset{+}{1} \overset{v}{66} \underline{67} \underline{5} \underline{3} \underline{3} \underline{61} \underline{5} \mid \overset{v}{5} \underline{1} \underline{1} \underline{6765} \underline{3} \underline{5} \mid$   
 深 恩 劬 劳， 子 未 报 得 些

$\underline{6} \underline{61} \underline{3} \overset{v}{\mid} \underline{2} \underline{1} \underline{1} \underline{2} \mid \underline{6} \underline{3} \underline{0} \underline{2} \underline{3} \underline{6} \underline{6} \overset{v}{\mid} \underline{1} \underline{6} \underline{1} \underline{1} \underline{6} \underline{12} \underline{6} \underline{1} \mid$   
 儿， 却 亏 我 父 母 养 育 深 恩 劬 劳， 尽

$\overset{+}{1} \overset{v}{66} \underline{67} \underline{5} \underline{3} \underline{3} \underline{61} \underline{5} \mid \overset{v}{5} \underline{1} \underline{1} \underline{6765} \underline{3} \underline{5} \mid \underline{6} \underline{61} \underline{3} \underline{6} \underline{61} \underline{5} \mid \overset{+}{5} \parallel$   
 未 报 半 些 儿。

① 悉，音[ts'ua]<sup>21</sup>，令。

② 卜，音[bo]<sup>4</sup>，要。

③ 乞，音[kit]<sup>23</sup>，给。

据 1959 年在厦门市采风录音记谱。

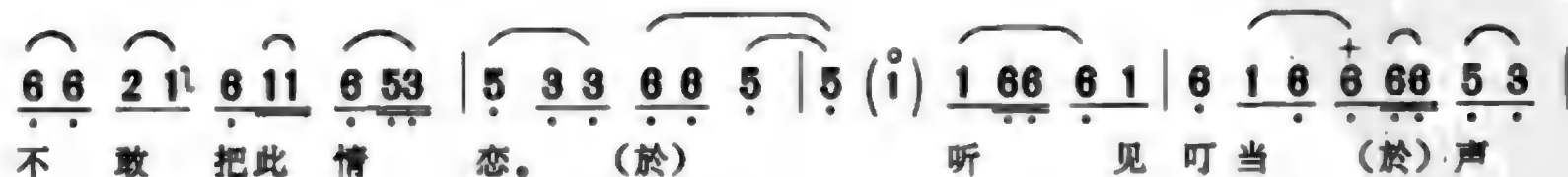
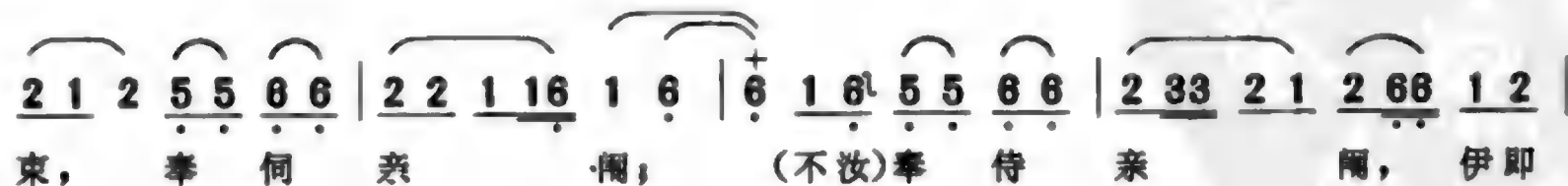
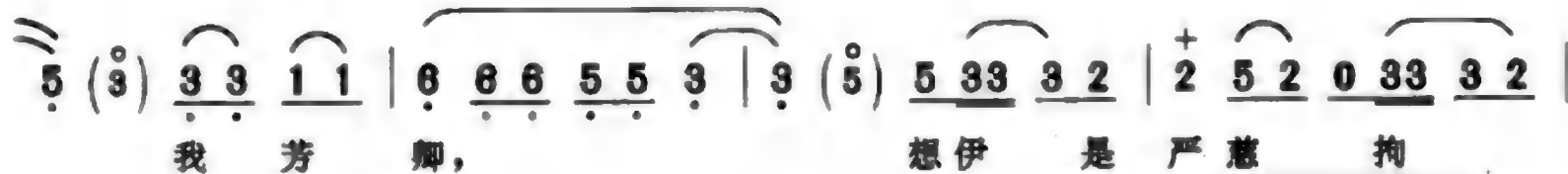
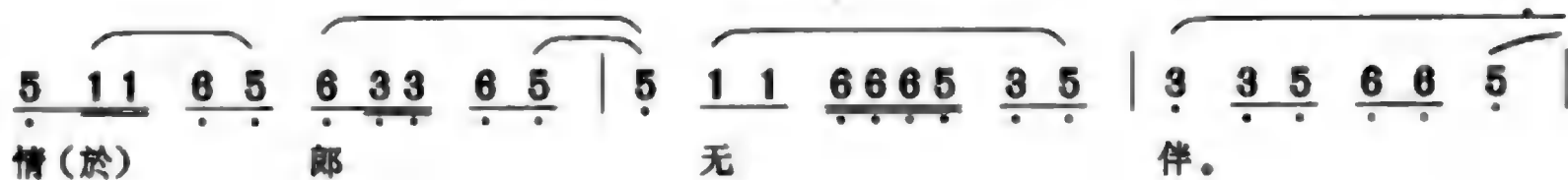
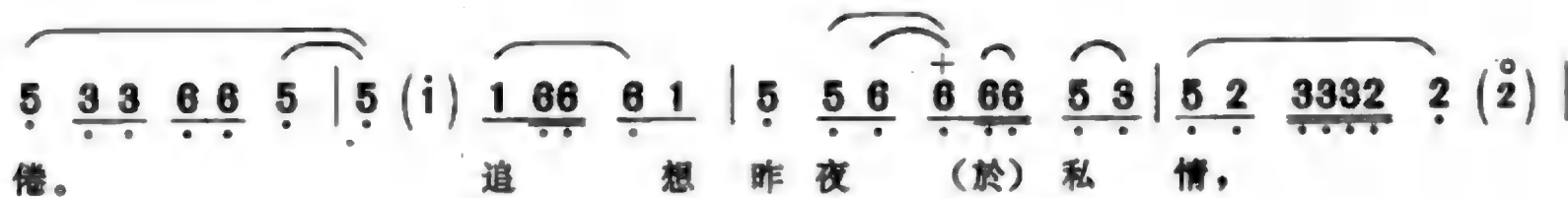
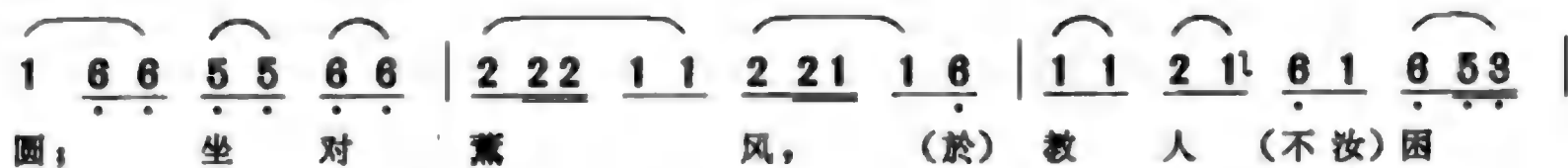
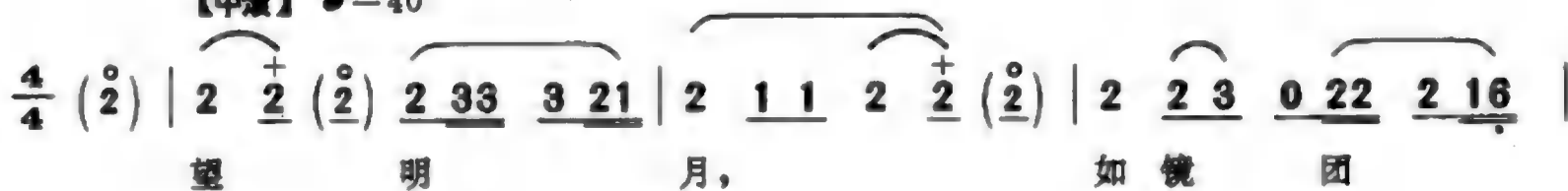
# 望 明 月

(选自《张君瑞与崔莺莺》张君瑞唱段)

1 = F (四空管·甩空起)

庄步联译谱

【中速】♩ = 40



响， 忽 然 听 见 叮 当 (於) 声 响， 疑 是 我

心 爱 人 拔 落 金 钗， 扣 了 门 环。 (於)

心 慌 忙， 移 步 迎 接， 开 门

望， 寂 无 踪！ 掩 身 再 听， 原 来 都 是

风 摆 铜 环。 且 回

步， 且 回 步，

入 书

斋， 翻 身 就 寝， 莫 把 此 双 眼

(不 妆) 望 穿， 翻 身 就 寝， 莫 把 此

双 眼 (不 妆) 望 穿。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。



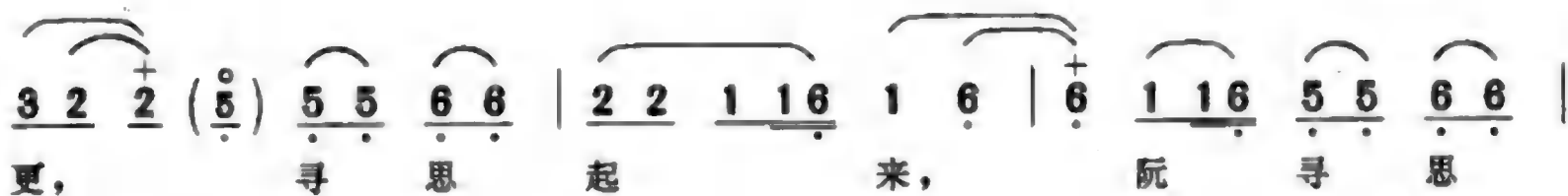
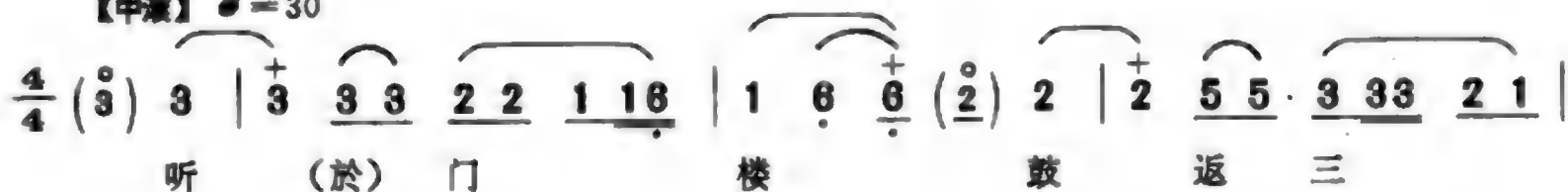
# 听 门 楼

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

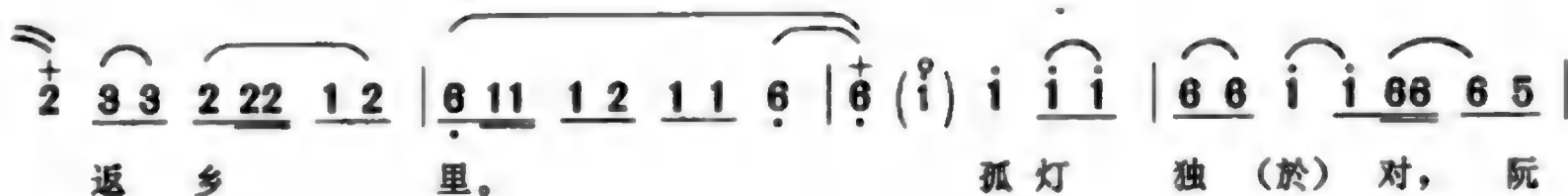
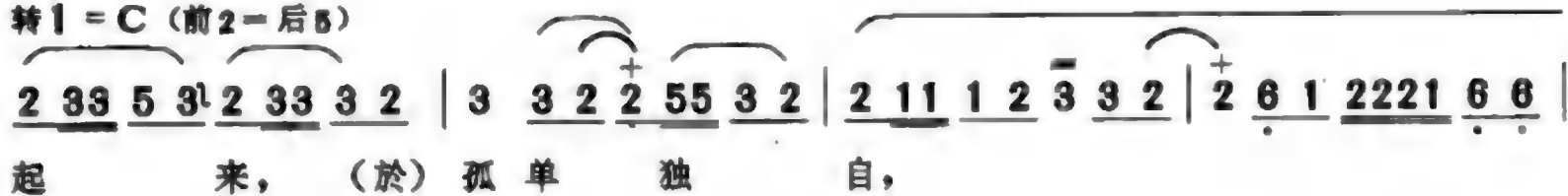
1 = F (四空管·一空起)

陈 枚校谱

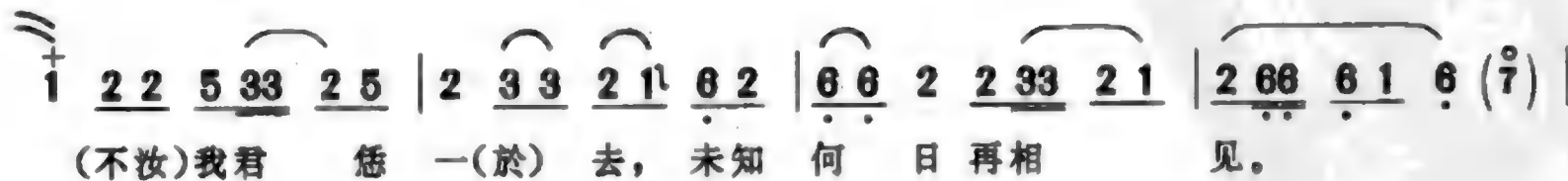
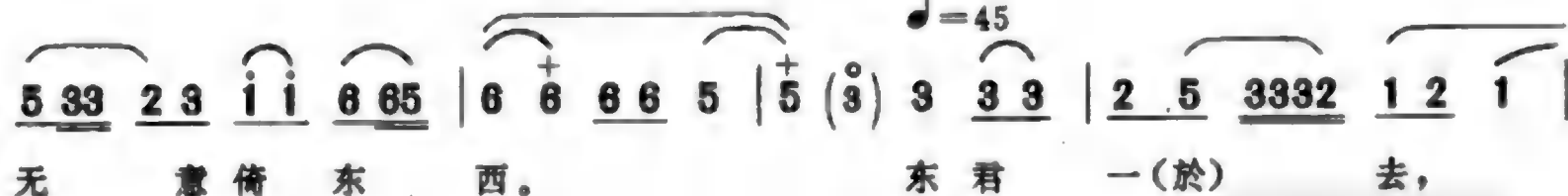
【中速】 ♩ = 30



转 1 = C (前 2 = 后 5)



♩ = 45



3 3 3 2 2 1 | 1 3 3 2 1 1 6 1 | 3 3 2 2 0 3 3 2 1 | 1 6 1 5 6 1 2 1 |  
 三 哥 (不汝) 乞伊 人 早 归 於 故 里,

1 (1) 1 2 1 2 | 1 1 1 2 1 0 1 1 6 5 | 5 3 3 5 (3) | 3 3 5 0 3 3 3 2 |  
 免阮只<sup>2</sup>处 千 思 (於) 万 想, 万 想 千

3 3 2 2 2 | 3 3 2 2 3 3 2 1 | 7 6 6 6 1 1 2 2 |  
 思; 思 思 想 想, 都 是 为 着 荔

转1 = C (前1 = 后2)

6 6 7 7 6 6 5 6 6 | 6 (2) 2 3 3 2 3 | 3 6 6 6 5 3 5 3 3 2 2 | 5 5 3 3 3 2 1 3 3 3 2 |  
 枝, 一 身 为 恁 割 吊<sup>3</sup> 得 阮 心 头 闷 越

3 2 0 2 2 1 1 6 (2) | 2 2 3 3 2 2 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 6 5 |  
 添, 谁 知 今 (於) 旦 即 会

6 6 3 3 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (6) 6 6 5 3 |  
 拆 散 二 边, 挽 得

5 2 2 2 3 2 1 6 6 | 2 1 2 1 2 2 3 5 | 3 3 2 0 2 2 2 1 |  
 阮 只 神 魂 散, 头 茹 髻 欹<sup>4</sup>; 日 来

6 6 2 2 2 6 2 2 2 1 | 6 6 6 2 1 2 | 2 3 5 3 3 3 2 1 6 |  
 忘 餐, 长 暝<sup>5</sup> 都 舡 困 得 些

6 5 0 6 6 1 1 6 (7) | 7 7 7 6 0 6 | 6 7 7 6 6 5 |  
 厘。 嘹!

5 3 3 3 2 0 3 3 | 6 6 3 3 3 3 | 6 5 5 6 0 6 | 6 7 7 6 6 5 5 |  
 听 见 杜 鹃

3 5 5 33 3 2 | 1 1 3 2 0 33 3 2 | 3 1 0 22 1 1 6 (6) | 6 6 6 5 5 6 |  
 叫 月, 闹 动 声 悲, 亏 阮

6 5 6 5 33 3 2 | 3 (3) 3 3 2 | 2 6 6 6 1 1 | 3 5 5 33 3 2 |  
 (於) 孤 单, 只 处 屈 守

2 1 1 1 2 1 1 6 6 | 1 5 5 6 0 6 | 6 5 5 3 5 5 3 2 |  
 恶③ 过 长 嘿。 阮 但 得 看 来

1 7 1 7 7 7 2 0 2 | 2 3 3 3 3 | 7 7 7 6 6 | 5 6 6 6 5 3 3 2 |  
 投 告 天,

1 1 3 3 2 2 1 | 2 2 1 6 1 6 6 | 2 1 1 1 2 1 1 6 6 | 1 5 5 6 (6) |  
 愿 我 君 伊 人 身 脱 离, 早 返 乡 里。

♩ = 60  
 5 5 6 6 6 5 6 5 3 | 2 2 2 3 3 (5) | 5 6 6 5 6 5 3 | 2 2 2 3 0 3 |  
 望 天 地 相 保 庇,

3 1 1 6 6 1 1 | 3 3 3 3 2 1 2 2 2 1 | 2 2 2 6 1 0 2 2 1 6 |  
 有 好 书 信 须 着 早 寄 返

1 6 6 6 1 1 | 3 5 5 3 3 3 2 | 2 1 1 1 2 1 1 6 6 |  
 来, 免 阮 孤 栖 恶 (於) 等

5 5 5 6 6 | 6 6 5 3 3 6 6 | 5 5 5 5 3 5 5 |  
 待。 忆 着 我 三 哥

5 5 6 6 6 5 6 5 3 | 5 2 2 3 0 3 | 3 1 1 6 6 1 1 |  
 也 好 啼, 一 身

3 33 3 2 1 22 2 16 | 1 2 22 1 2 1 6 | 3 3 2 2 3 | 3<sup>+</sup> (3<sup>0</sup>) 3 0 3 |  
 此 处 受 苦 气，

3 3 33 2 3 2 2 | 1<sup>~</sup> 1 2 1 1 6 | 6<sup>+</sup> 2 2 5 5 | 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>0</sup>) |  
 色 青

3 2 2 2 1 6 6<sup>+</sup> | 1 1 1 2 6 1 1 | 1<sup>+</sup> 1 6 6 6 5 3 3 |  
 苍， 阮 身 无

6 5 5 6 2 | 2<sup>+</sup> 5 5 0 33 3 2 | 6 1 0 22 1 1 6 | 6<sup>+</sup> (6<sup>0</sup>) 6 11 1 2 |  
 意， 又 畏 听 见， 又 听 见

6 6<sup>+</sup> 5 6 6 6 5 | 6 6 1 1 6 5 3 3 | 6 5 6 5 6 5 6 |  
 玉 漏 迭 催， 是 鸡 声 (於) 乱 啼， 思量 阮 只

3 3 3<sup>+</sup> 0 33 3 5 | 6 6 5 3 33 3 5 | 6 6 6 11 1 6 |  
 云 鬓 斜 欹。 除 非 除 非 看

1 1 1 2 22 6 6 | 1 1<sup>+</sup> 1 5 1 5 | 0 11 6 5 6 3 6 5 | 5 1 1 6665 3 5 |  
 三 哥 返 来 同 入 绣 房 对 镜， 许 时 解 得 阮 心

3 3 3 33 3 5 | 6 6 6 11 1 6 | 1 1 1 2 2 6 6 | 1 1<sup>+</sup> 1 5 1 5 |  
 意。 除 非 除 非 着 三 哥 返 来 同 入 绣 房 对 镜， 许 时

0 11 6 5 6 3 6 5 | 5 1 1 6665 3 5 | 3 3 3 6 6 5 | 5 0 ||  
 解 得 阮 心 意。

① 卜，音[bo]<sup>4</sup>，要。

② 只，音[tsio]<sup>4</sup>，此。

③ 割吊，音[kua]<sup>4</sup>[tiao]<sup>31</sup>，牵肠挂肚。

④ 头茹髻欹，发乱髻歪斜。

⑤ 嘿，音[bni]<sup>4</sup>，夜。

⑥ 恶，音[ok]<sup>4</sup>，难。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

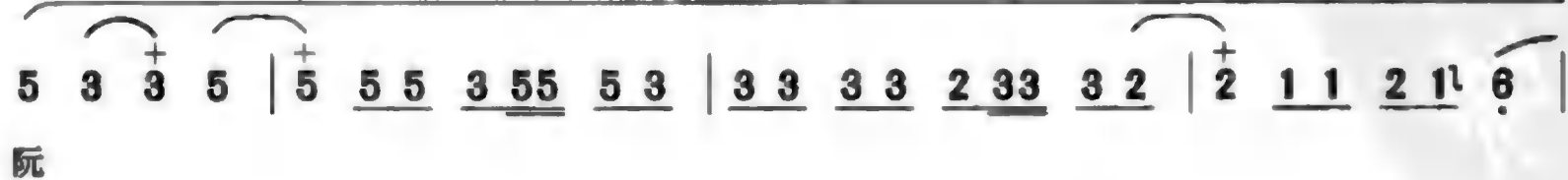
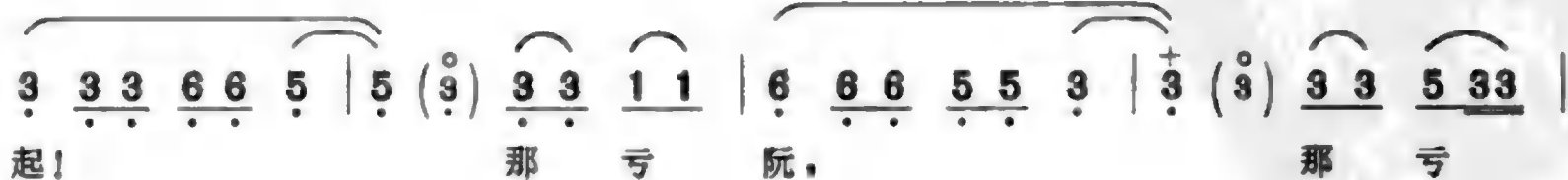
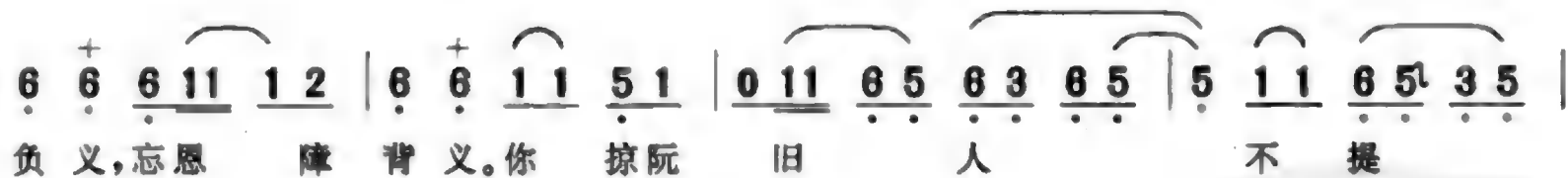
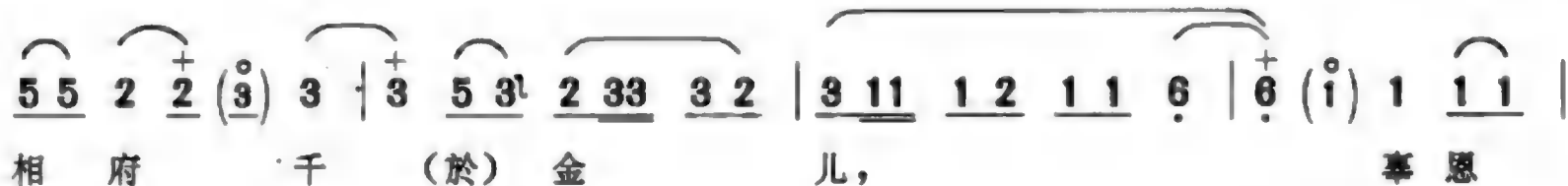
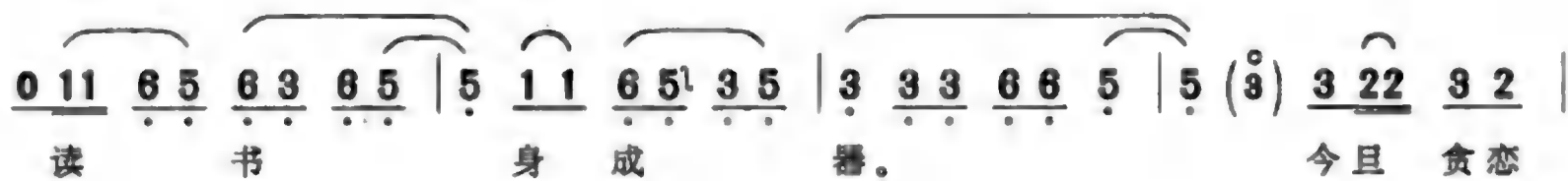
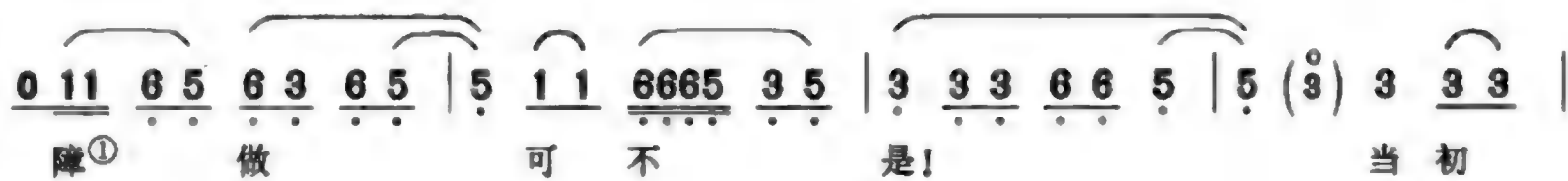
# 不良心意

(选自《高文举》玉真唱段)

1 = F (四空管·仅空起)

庄步联译谱

【中速】♩ = 35



$\overset{+}{6} (\overset{\circ}{2}) \ 2 \ 2 \mid 2 \ \overset{+}{2} \overset{1}{1} \ \underline{6 \ 66} \ \underline{6 \ 1} \mid \underline{3 \ 2} \ \overset{+}{2} \ \underline{6 \ 11} \ \underline{1 \ 6} \mid \underline{1 \ 6} \ \underline{1 \ 1} \ \underline{6 \ 66} \ \underline{6 \ 2} \mid$   
 一 路 上 来 寻 伊, 受 尽 风 霜! 受 尽 万 苦

$\underline{1 \ 6} \ \underline{1 \ 6} \ \underline{5 \ 66} \ \underline{6 \ 5} \mid \underline{0 \ 11} \ \underline{6 \ 5} \ \underline{6 \ 3} \ \underline{6 \ 5} \mid 5 \ \underline{1 \ 1} \ \underline{6 \ 5} \ \underline{3 \ 5} \mid 3 \ \underline{3 \ 3} \ \underline{6 \ 6} \ \underline{5} \mid$   
 千 辛, 即 会 来 到 温 府 里。

$\overset{+}{5} (\overset{\circ}{3}) \ \underline{3 \ 3} \ \underline{1 \ 1} \mid \underline{6 \ 6 \ 6} \ \underline{5 \ 5} \ 3 \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \ \underline{3 \ 3} \ \underline{5 \ 33} \mid 5 \ 3 \ \overset{+}{3} \ 5 \mid$   
 谁 思 疑, 谁 思 疑,

$\overset{+}{5} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 55} \ \underline{5 \ 3} \mid \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 33} \ \underline{3 \ 2} \mid 2 \ \underline{1 \ 1} \ \underline{2 \ 1} \ \underline{6} \mid \overset{+}{6} (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \underline{3 \ 3} \mid$   
 温 金

$2 \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 1} \ \underline{6 \ 1} \mid \underline{3 \ 2} \ \overset{+}{2} \ \underline{6 \ 11} \ \underline{1 \ 6} \mid \underline{2 \ 1} \ \underline{6 \ 6} \ 6 \ \underline{0 \ 66} \mid 2 \ \underline{2 \ 6} \ \underline{0 \ 11} \ \underline{1 \ 2} \mid$   
 贼 婢 毒 行 止, 鞋 剥 去, 云 鬓 剪 落, 挑 水

$\underline{1 \ 6} \ \underline{1 \ 66} \ \underline{5 \ 66} \ \underline{6 \ 1} \mid \underline{0 \ 11} \ \underline{6 \ 5} \ \underline{6 \ 3} \ \underline{6 \ 5} \mid 5 \ \underline{1 \ 1} \ \underline{6 \ 5} \ \underline{3 \ 5} \mid 3 \ \underline{3 \ 3} \ \underline{6 \ 6} \ \underline{5} \mid$   
 挨 着 尚 究 不 称 伊 心 意。

$\overset{+}{5} (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \underline{3 \ 3} \mid \underline{6 \ 6 \ 6} \ \underline{5 \ 5} \ 3 \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \underline{3 \ 3} \mid \underline{5 \ 5} \ 3 \ \overset{+}{3} \ 5 \mid$   
 又 掠 阮, 又 掠 阮

$\overset{+}{5} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 55} \ \underline{5 \ 3} \mid \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 33} \ \underline{3 \ 2} \mid \overset{+}{2} \ \underline{1 \ 1} \ \underline{2 \ 1} \ \underline{6} \mid \overset{+}{6} (\overset{\circ}{3}) \ \underline{3 \ 3} \ 2 \mid$   
 监 禁

$\overset{+}{2} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 1} \ \underline{6 \ 1} \mid \underline{3 \ 2} \ \overset{+}{2} \ 1 \ \underline{1 \ 1} \mid 2 \ \underline{2 \ 6} \ \underline{0 \ 66} \ \underline{6 \ 2} \mid$   
 落 冷 (於) 房 中, 孤 孤 冷 冷, 冷 冷





① 漳, 音[tsniu]<sup>31</sup>, 这样。

② 掠, 音[dia]<sup>23</sup>, 将。

③ 目漳, 音[bak]<sup>23</sup>[sai]<sup>54</sup>, 眼泪。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

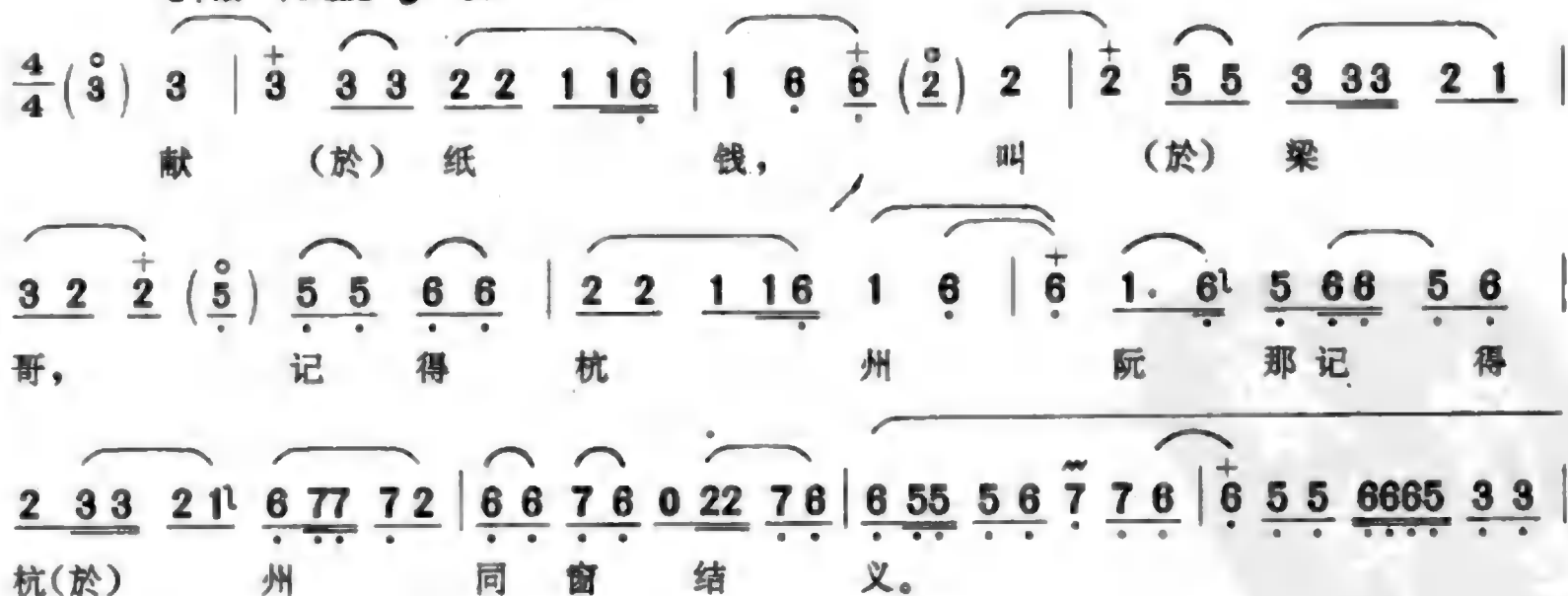
## 献 纸 钱

(选自《梁山伯与祝英台》祝英台唱段)

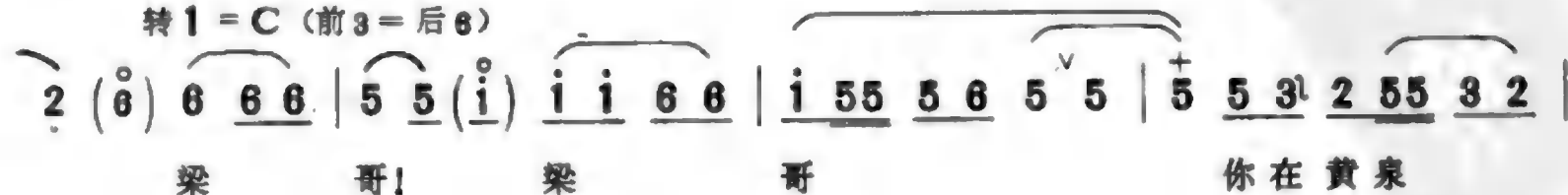
1 = F (四空管·一空起)

庄步联译谱

【中速·十三腔】 ♩ = 30



转 1 = C (前 3 = 后 6)





转 1 = C (前 2 = 后 3)

1<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 22 2 3 | 1 3 3 2. 1<sup>l</sup> 6 6 | 2 22 1 2 0 3 3 | 3<sup>+</sup> (7<sup>o</sup>) 7 66 6 7 |  
 可 怜 我 梁 哥 早 过 世, 可 亏 我

5 7 7 6. 5<sup>l</sup> 3 3 | 6 6 7776 5 6 6 | 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5 3 5 2 3 |  
 梁 哥 早 过 世, 阴 阳 相 隔,

3<sup>+</sup> 2 3 6 6 5<sup>l</sup> | 3 66 6 5 3 5 3 2 | 1 3 2 0 55 3 2 |  
 (不 汝) 阴 阳 隔 断, 咱 今 熬 得 相

3 1 0 22 1 1 6 | 6<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 22 2 3 | 1 3 3 2. 1<sup>l</sup> 6 6 |  
 见。 今 且 来 到

2 22 1 2 0 3 3 | 3<sup>+</sup> (7<sup>o</sup>) 7 66 6 7 | 5 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 3 | 6 6 7. 6<sup>l</sup> 5 6 6 |  
 此, 今 且 来 到 南 山 边,

6<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 0 66 | 3 5 6 2 55 2 2 | 2 2 3 2 0 22 2 5 |  
 那 见 南 山 一 片 坟 墓 重 叠, 对 这

2 3 3 2 0 2<sup>l</sup> 2 1 | 6 6 2 33 3 5 | 3 2 3 2<sup>l</sup> 1 22 3 5 |  
 南 山 边, 举 目 一 看, 惨 惨 悲 悲, 越 惹 得 阮

3 5 5 3 33 3 2 | 1 2 1<sup>l</sup> 6 2 1 6 | 6 5 0 66 1 1 6 |  
 思 忆。 当 初 在 杭 州 同 学 三 年,

6<sup>+</sup> (5<sup>o</sup>) 5 3 3 | 2 22 1 2 0 3 3 | 3<sup>+</sup> (7<sup>o</sup>) 7 7 6 65 | 6 6 6 5 66 6 5 |  
 咱 双 人, 咱 双 人

5 33 3 2 0 3 3 | 3<sup>+</sup> (7<sup>o</sup>) 7 66 6 5 | 2 2 2 0 33 3 2 | 3 3 2 0 2<sup>l</sup> 1 |  
 恰 亲 像 鸿 雁 双 飞, 日 来

6 6 6 2 1 2 | 2 5 2 3332 1 6 | 1 5 6 3 11 1 3 | 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 6 |  
同 宿， 嘿 同 栖， 却被 许 弓 弹 惊 拆

6 5 0 66 1 1 6 | 6 (6) 6 22 2 1 | 6 6 6 6 | 6 6 6 0 55 5 3 |  
散。 望 哥 你 阴 魂 有 (於) 灵

2 2 3 5 66 6 5 | 3 3 5 2 55 3 2 | 6 6 6 3 1 2 | 2 5 2 3332 1 6 |  
圣， 紧 开 墓 门 乞 咱<sup>②</sup> 兄 妹 会 得 相

6 5 0 66 1 1 6 | 7 7 7 6 6 | 6 7 7 6 6 5 6 | 5 33 3 2 0 3 3 |  
见。 嘛

♩ = 60  
6 6 3 3 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 7 7 6 | 6 7 7 6 6 5 |  
总 是 咱 无 悔

5 33 3 2 0 3 3 | 3 3 5 5 33 3 2 | 1 3 2 0 33 3 2 |  
份， 是 你 生 来 命

3 2 1<sup>1</sup> 6 2 6 6 | 3 22 3 3 0 55 5 2 | 3 2 2 3 3 (3) |  
短， 你 一 身 为 阮 耽 误，

3 3 5 5 33 3 2 | 1 1 3 2 0 33 3 2 | 3 1 0 22 1 1 6 | 3 3 3 5 55 3 2 |  
性 命 送 了 幽 冥。 心 神

2 2 1 7 1 77 2 | 2 3 3 3 3 | 7 7 7 6 6 6 | 5 66 6 5<sup>1</sup> 3 3 |  
恍 惚，

3 3 3 7 7 6 | 6 5. 55 3 3 | 2 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 |  
看 都 不 见，

2 1 6 6 1 1 | 3 3 5 5 3 3 3 2 | 2 1 1 1 2 1 1 6 6 |  
哭 破 咽 喉， 我 泪 都 淋

1 1 1 6 5 6 6 6 | 6 5 5 2 3 3 3 2 | 1 2 1 6 1 6 5 | 6 1 1 6 6 (3) |  
滴。 嘴！

转 1 = F (前 6 = 后 3)

3 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 | 3 3 3 3 2 3 2 2 |  
切，

1 1 2 1 1 6 | 6 2 2 6 1 1 1 2 | 6 6 3 2 2 2 1 |  
切 得 阮 命 障

6 1 1 1 1 | 3 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 | 3 3 3 3 2 3 2 2 |  
生，

1 1 2 1 1 6 | 6 (6) 6 6 6 1 | 0 1 1 6 5 6 3 5 |  
苍 天 你 不 从

5 1 1 6 5 3 5 | 3 3 3 6 6 5 5 | 6 6 6 0 3 3 3 5 |  
人 心 意， 致 惹 梁

6 (2) 2 2 2 3 1 | 1 3 1 2 2 2 1 6 6 | 5 3 3 1 1 6 1 |  
哥， 哥 哥 你 着 有 灵 (於) 有 圣，你 小 妹 定卜<sup>③</sup>

1 3 1 2 2 2 1 6 6 | 5 5 5 3 3 3 3 1 | 1 3 1 2 2 2 1 6 6 |  
共 你 相 随 侍，我 哥 哥 你 若 无 灵

5 3 2 3 3 1 1 | 3 1 1 2 1 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 0 ||  
圣，祝 英 台 就 卜 返 去 马 家 行。

① 叵耐，可恨、不可耐。

② 乞咱，乞音[kit]<sup>23</sup>，给咱。

③ 卜，音[bo]<sup>4</sup>，要。

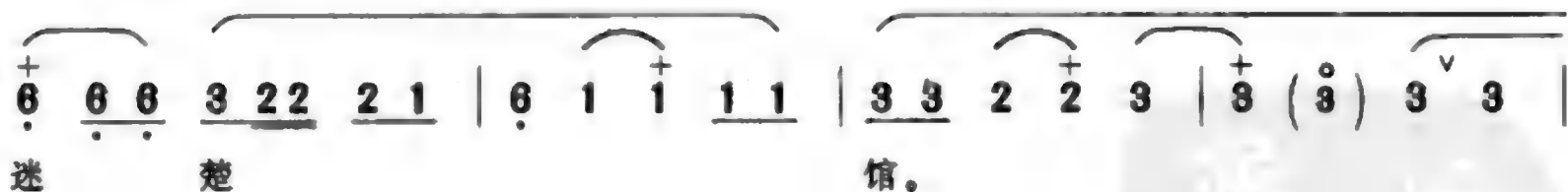
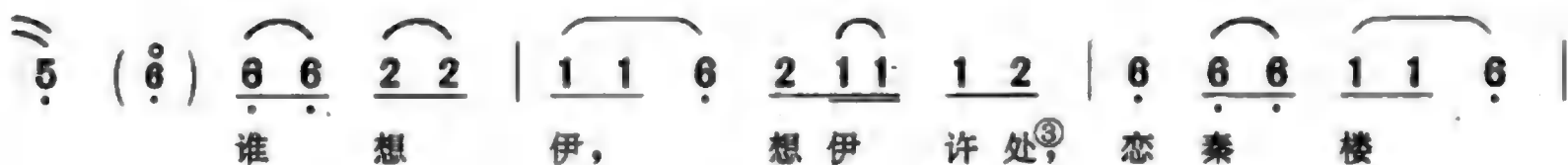
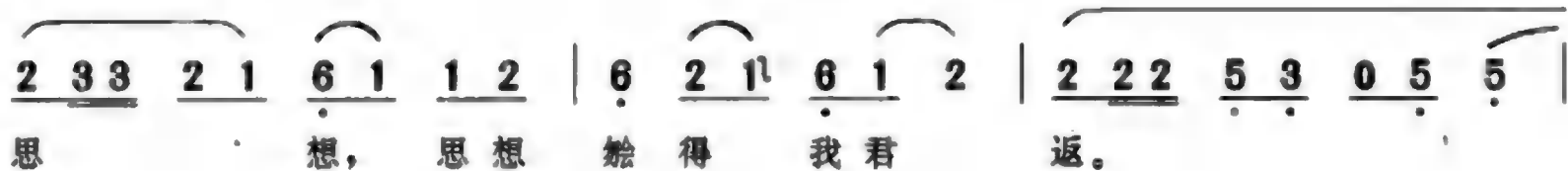
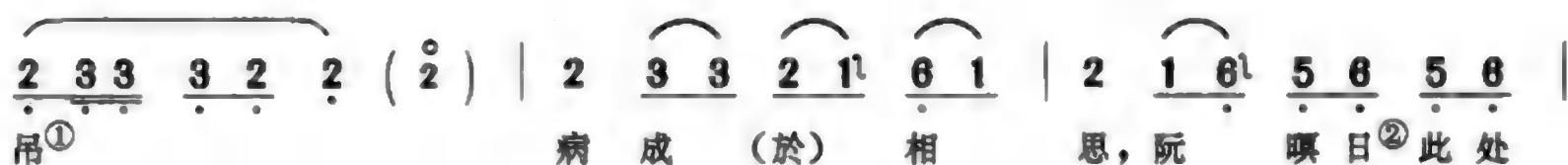
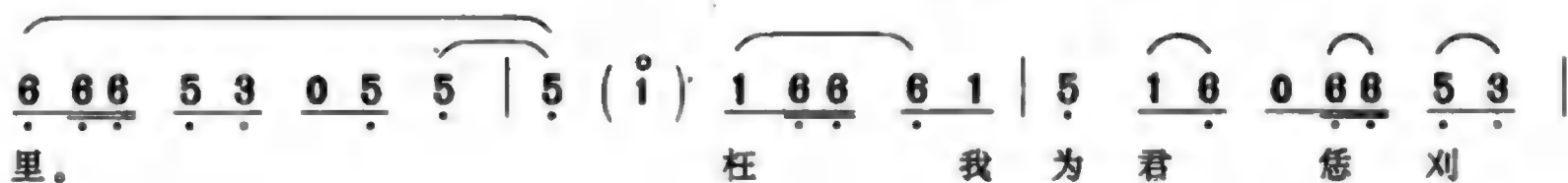
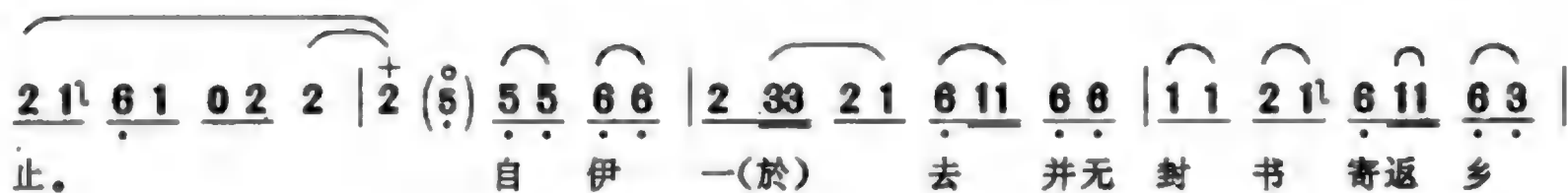
据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 恨 冤 家\*

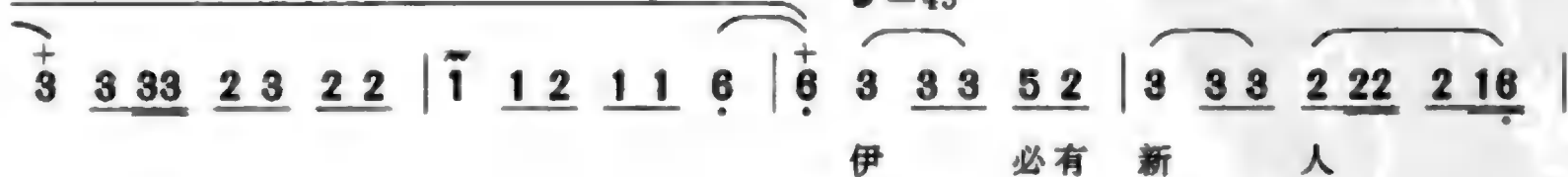
1 = F (四空管·电空起)

庄步联译谱

【中速·三眼反】♩ = 30



♩ = 45





6 6 6 5 5 6 6 | 6 2 2 5 3<sup>l</sup> | 2 2 3 3 0 2 2 2 1 6 |  
重。 自 古 男 (於)

1 1 1 6 6 2 2 | 1 1 1 1 6 6 1 1 | 1 1 6 6 6 5 3 3 |  
儿 有 这 亏 心 薄 情

6 6 6 5 5 6 6 | 6 3 3 3 2 2 | 3 3 3 2 2 1 |  
人, 今 日 方 知!

1 5 5 3 1 1 1 2 | 3 3 3 2 1 1 1 3 | 2 2 0 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 6 |  
想 今日 (於) 方 知, 恁只<sup>④</sup> 乾埔<sup>⑤</sup> 人 障<sup>⑥</sup> 无

5 1 1 1 6 6 6 5 5 | 1 6 6 5<sup>l</sup> 3 5 | 6 (2) 2 3 3 3 5 |  
义! 悔 当初 何卜<sup>⑦</sup> 劝 君 去 求 利, 致 惹

3 3 2<sup>l</sup> 1 1 3 | 1 3 3 3 2 3 2 1 | 6 6 6 1 6 1 | 1 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 6 |  
今(於) 且, 有这 万 种 相思 今卜 恨 谁 得

5 (2) 2 3 3 3 5 | 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 3 | 1 3 3 3 2 3 3 2 1 |  
是, 谁 知 到 今(於) 且 有这 万 种 相思, 今卜

6 6 6 1 1 6 6 1 1 | 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 ||  
共 准 诉 起。

• 本曲用于思念情人。

① 刘吊, 音[kua]<sup>4</sup>[tiao]<sup>31</sup>, 牵肠挂肚。

② 嘿日, 嘿音[bni]<sup>4</sup>, 日夜。

③ 许处, 许音[hui]<sup>54</sup>, 那处。

④ 恁只, 只音[tsio]<sup>4</sup>, 你这。

⑤ 乾埔, 音[ta]<sup>33</sup>[po]<sup>33</sup>, 男人。

⑥ 障, 音[taniu]<sup>31</sup>, 这样。

⑦ 卜, 音[bo]<sup>4</sup>, 要。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 懒 绣 停 针\*

1 = F (四空管·甩空起)

庄步联译谱

【中速·大百花】 ♩ = 30

$\frac{4}{4}$  (2) | 2 2 6 6 0 6 6 6 1 | 2 2 (6) 6 | 6 6 5<sup>l</sup> 3 5 5 5 3 |  
懒 绣 停 针 无 (於) 兴 (於)

5 2 2 3 3 | 3 1 1 6<sup>l</sup> 5 1 | 6 5 6 6 (1) 1 | 1 3 2<sup>l</sup> 1 1 1 |  
采。 闲 掠只<sup>①</sup> 丹 青 画, (於) 略

2 2 2 3 3 | 3 5 5 5 3 5 5 2 | 5 5 2 0 3 3 3 2 |  
解 愁 怀, 满 幅 妆 成

5 3 3 3 2 3 3 3 2 | 6 1 0 2<sup>l</sup> 1 1 6 | 6 1 6 6 6 6 5 | 3 5 5 5 3 2 2 3 |  
百 花 景 (於) 界, 梅 花 开, 独 (於) 占

3 1 2 0 3 3 3 2 | 3 3 (2) 2 2 5 5 | 2 3 3 2 2 2 3 |  
(不 妆) 春 光, 桃 李 争 (於) 芳, (於)

1 1 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 (5) 5 6 6 6 1 |  
南 枝 锁 黛, 芍 药

6 6 6 0 1 1 5 1 | 6 5 6 6 0 1<sup>l</sup> 6 5 | 3 5 5 5 3 2 2 3 |  
花 开 (於) 有 这 娇 姿 (不 妆) 体 态。

3 6 6 6 2 2 | 1 1 6 (1) 1 | 1 2 2 3 2 2 | 3 3 3 5 5 5 3 |  
蔷 薇 颠 倒, 觅 在 东 西, 海

$\text{♩} = 45$   
5 5 2 2 3 | 3 3 3 2 2 1 | 1 (3) 3 5 5 5 3 | 5 3 5 0 3 3 3 2 |  
棠 任 伊 那 色 赛 胭

脂， 怎及得许<sup>②</sup>嫩幼牡丹的可观可

爱。 玉萼在这枝上摆弄， 葵花开

向 日 (於) 色 烂。

真堪羨许杜鹃对金凤，也<sup>③</sup>无端一

莺爪 伴 (於) 鸡冠， 瑞香共

簇锦， (於) 藤枝野花， 山茶怎及得许

萼苞，含笑 (於) 兰， 花 滴

丛。 夏来有这莲花石榴间

(於) 红 杏， 秋有芙蓉金菊桂共(於)

菊。 (於) 可 惜，

$\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{66}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{11}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{33}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6665}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$  |  
 可 惜 许 冬 天 景 尽 那 是 残 霜 满

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5^1}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  |  
 眼, 枯 木 带 雪 傲 (於) 霜

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{22}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1^1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
 枝 松 柏 凝 (於) 霜 (於) 耐 岁

$\overset{\circ}{5}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2^1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2^1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{22}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{66}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\circ}{3}$  |  
 寒, 算 人 生, 都 一 同, 青 春 过 了 一

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5^1}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$  |  
 (於) 场 空, 人 生 若 不 趁

$\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{33}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{2^1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{22}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{66}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{2}$  |  
 (於) 少 年, 莫 待 到 老 来 亲 像 许

$\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{66}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{66}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5^1}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$  |  
 冬 天 景, 尽 那 是 空 自 嗟

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{66}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{11}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{66}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{66}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  |  
 叹! 咱 莫 待 到 老 来 恰 亲 像 许 冬 天 景, 尽 那 是

$\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{11}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5^1}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{0}$  ||  
 空 自 嗟 叹!

■ 本曲为抒情曲。

① 掠只, 音[dia]<sup>23</sup>[tsio]<sup>4</sup>, 将这。

② 许, 音[hw]<sup>54</sup>, 那。

③ 乜, 音[bni]<sup>23</sup>, 怎么。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 媚 劝 夫 人

1 = F (四空管 · 六空起)

庄步联译谱

【中调·小百花】 ♩ = 30

$\frac{4}{4}$  (i)  $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{\tilde{3}}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  
媚<sup>①</sup> 劝 夫 人 莫 得 心

$\overset{\frown}{6\ 6}$  (i)  $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 6}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3}$  (2)  $\overset{\frown}{2}$  |  $\overset{\frown}{2}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{2\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  
焦, 好 (於) 光 景 且 (於) 道

$\overset{\frown}{3\ 1}$   $\overset{\frown}{0\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{6}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{6}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{0\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 5}$  |  
通。 月 白 风 清, 莫 得

$\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{0\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 1}$   $\overset{\frown}{0\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{6}$  |  $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$  |  
事 负 (於) 空 过 了。 听 你 说, 放 落

$\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{0\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 6}$  |  $\overset{\frown}{5}$  (i)  $\overset{\frown}{1\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  $\overset{\frown}{2\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$   $\overset{\frown}{0\ 1\ 1}$  |  
忧 心 悄 悄, (不 汝) 且 对 花 柳 (於)

$\overset{\frown}{2\ 3\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ 6}$   $\overset{\frown}{6}$  |  $\overset{\frown}{6}$  (6)  $\overset{\frown}{6\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  
消 遣 (於) 欢 笑。 花 柳 伊 是

$\overset{\frown}{5\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{5\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$  |  
逢 春 挺 娇, 柳 依 稀 如 丝 垂

$\overset{\frown}{5\ 1}$   $\overset{\frown}{5\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{6}$   $\overset{\frown}{0\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 6}$  |  $\overset{\frown}{5\ 1}$   $\overset{\frown}{5\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  
条, 蝶 寻 芳 伊 是 贪 花 妍 笑, 鸟 弄 音 是

$\overset{\frown}{5\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$  (3)  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 5\ 3}$  |  $\overset{\frown}{5\ 3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{5}$  |  
奏 女 吹 箫。 听 子 规,

5 5 5 3 5 5 5 3 | 3 3 3 3 3 3 2 | 2 1 1 2 1 6 |

$\text{♩} = 45$   
 (5) 5 3 0 5 5 | 2 3 3 2 2 1 3 | 2 3 1 2 1 6 6 |  
 子 規 陣 啼 威, 阮只<sup>②</sup> 金 蓮 (於) 步

5 6 3 3 5 5 | 1 6 6 0 1 1 1 6 | 3 (i) 1 2 1 2 |  
 迢, 誤 踏 破 (於) 牡 丹 花 苗, (不 汝) 咱 今

2 3 3 3 2 1 2 0 3 3 | 1 2 2 1 6 6 | 5 1 1 1 1 6 6 6 5 |  
 仔 細 (於) 為 伊 護 調, 海 棠 醉 倚

5 3 3 3 5 0 6 6 6 1 | 5 1 1 6 1 1 6 5 | 5 3 3 3 5 0 6 6 6 5 |  
 蓄 薇 竊 窺, 牡 丹 紅 間 芍 藥 妖

$\text{♩} = 60$   
 6 3 3 1 1 1 2 3 | 1 1 2 2 1 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 1 6 6 6 1 6 5 1 3 5 |  
 嬌, 總 不 如 清 白 梅 花 奇 妙, 結 子 香 味

6 6 3 3 1 1 | 2 2 3 3 0 1 0 3 3 | 1 1 3 2 0 3 3 2 1 | 6 6 6 1 6 1 |  
 飄, 忍 耐 霜 雪 操, 比 松 柏 (不 汝) 歲 寒

1 1 1 2 1 6 6 | 5 (3) 3 3 1 1 | 2 2 3 1 0 2 0 3 3 | 1 1 3 3 0 3 3 2 1 |  
 后 凋, 忍 耐 霜 雪 操, 比 松 柏 (不 汝)

6 6 6 1 6 6 1 1 | 1 1 2 2 1 1 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 6 ||  
 歲 暮 后 凋。

\* 本曲为抒情曲。

① 嫵, 音[kan]<sup>54</sup>, 婢。

② 只, 这。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱工译。



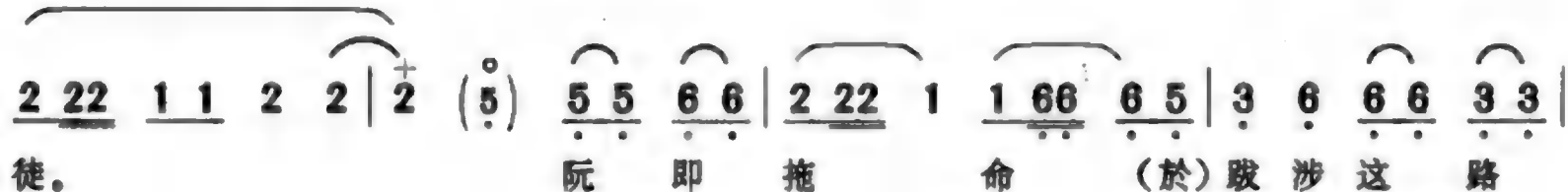
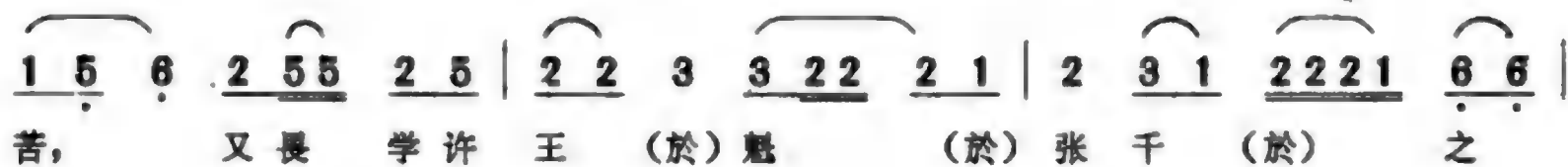
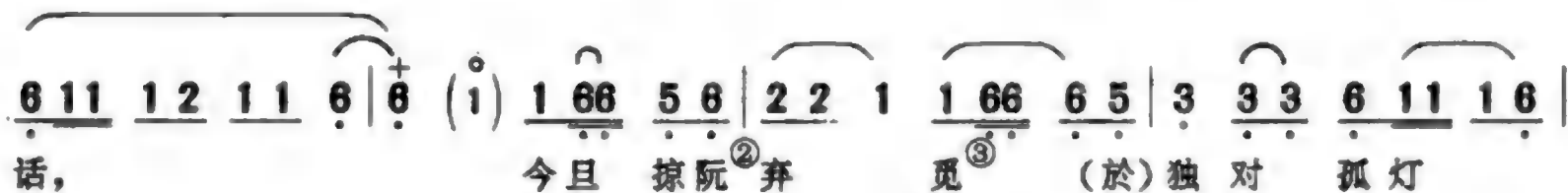
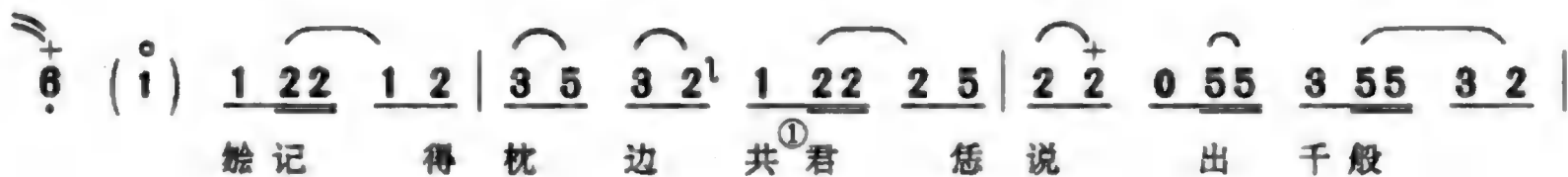
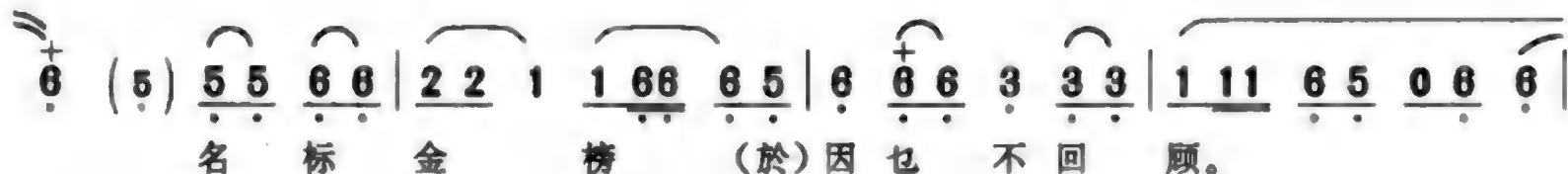
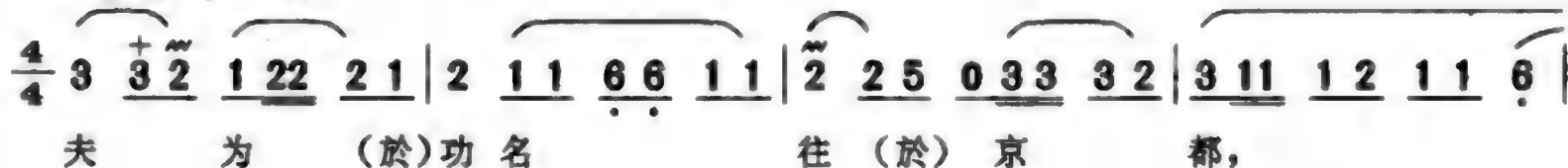
# 夫 为 功 名

(选自《高文举》玉真唱段)

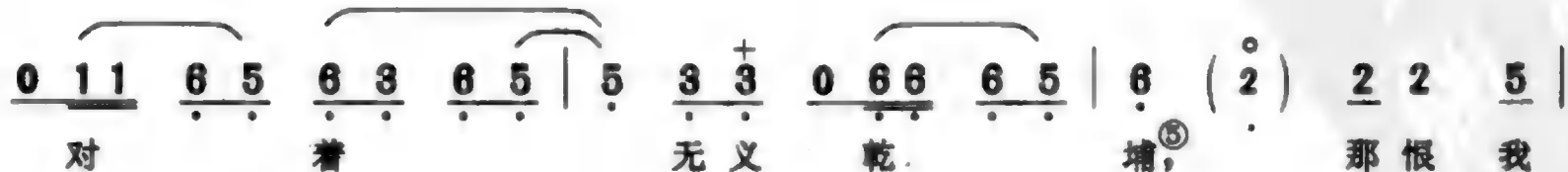
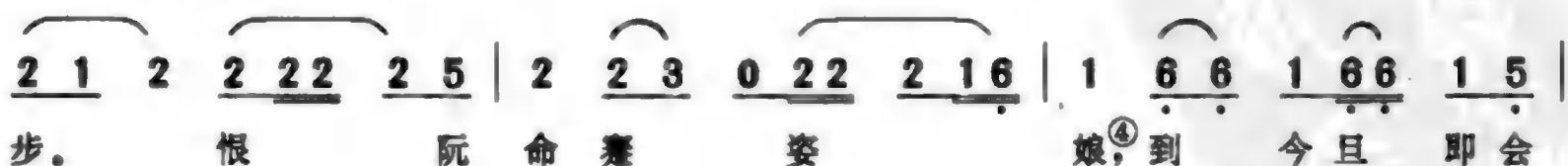
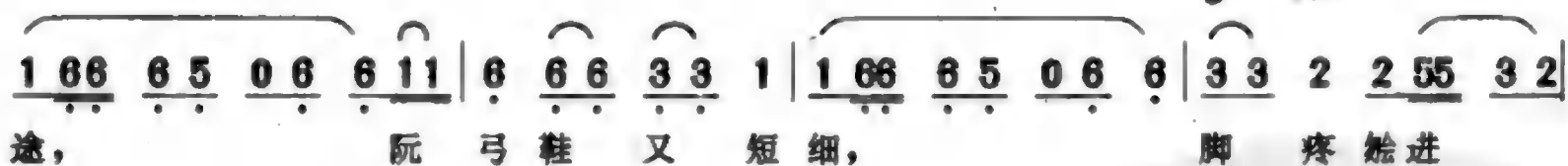
1 = F (四空管·下空起)

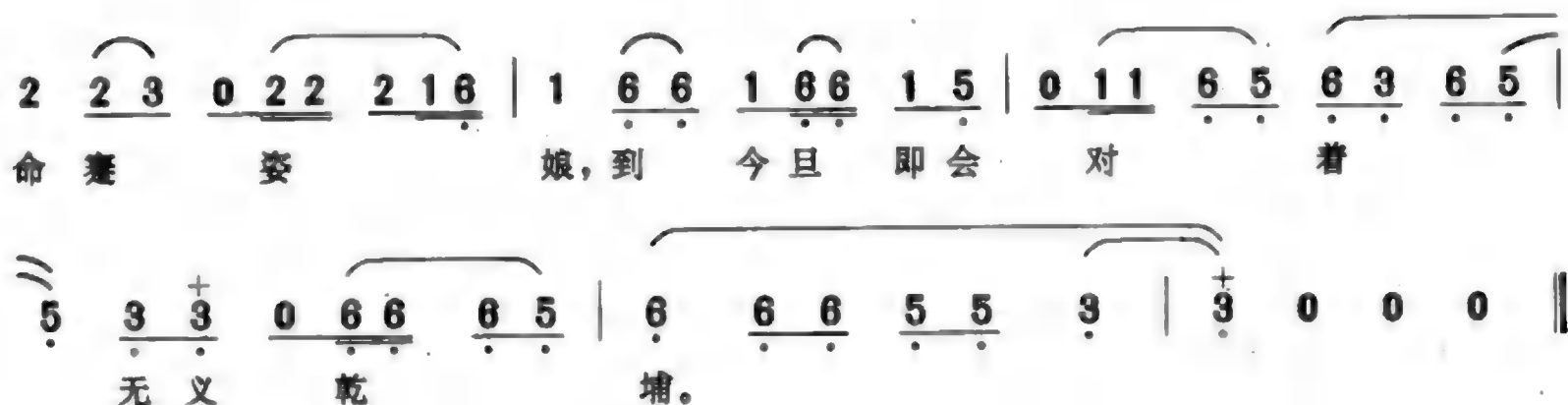
陈 枚校谱

【短歌】 ♩ = 40



♩ = 65





① 共：音[kəŋ]<sup>31</sup>，与。

② 掠：音[dia]<sup>23</sup>，将。

③ 奔见：抛弃。

④ 姿娘：女人。

⑤ 乾埔：音[tə]<sup>33</sup>[pə]<sup>33</sup>，男人。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

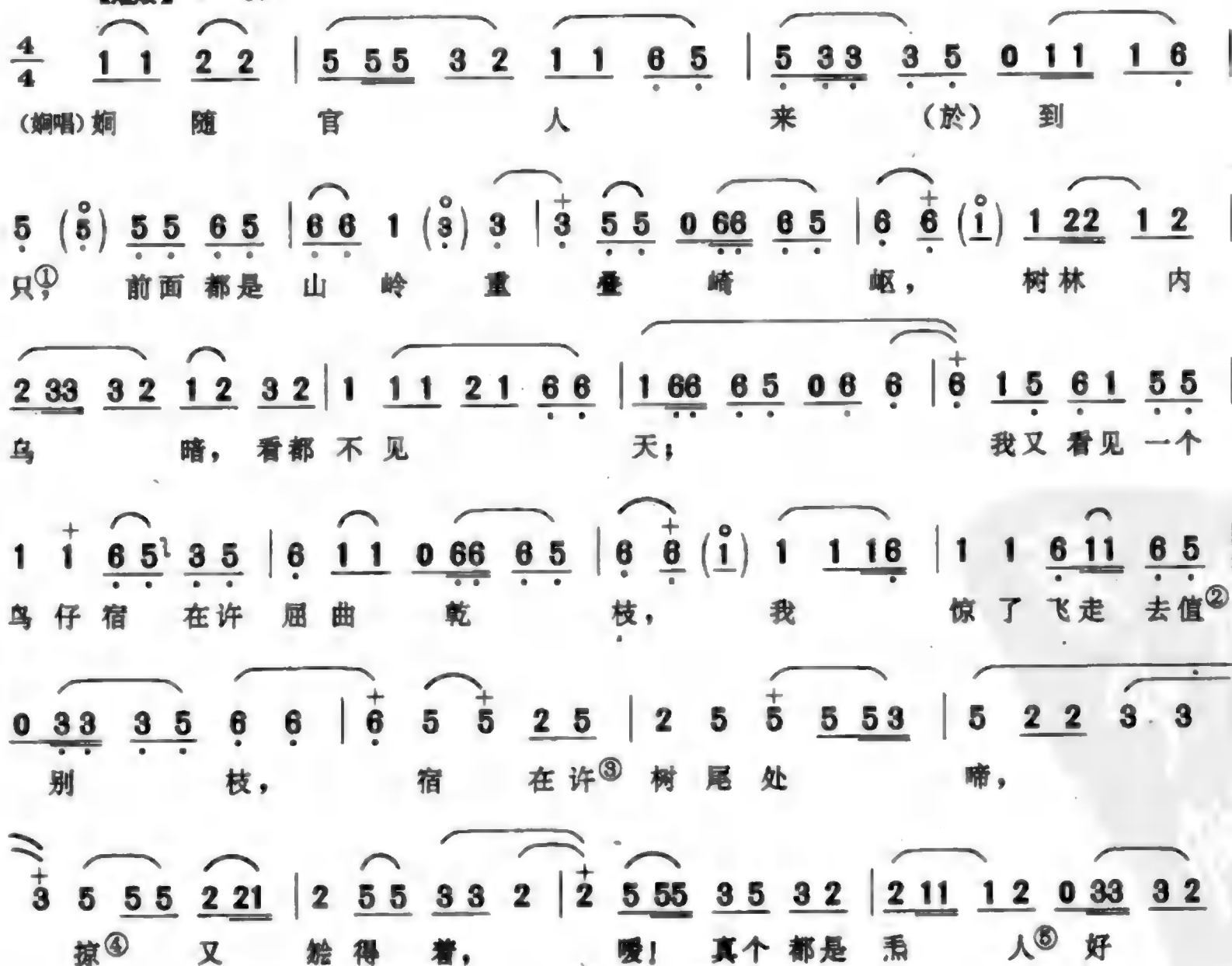
## 姍\* 随 官 人

(选自《梁山伯与祝英台》英台、姍唱段)

1 = F (四空管·六空起)

陈 枚校谱

【短波】♩ = 40



6 1 0 22 1 1 6 | 6 (6) 6 1 6 5 | 6 1 3 33 3 5 | 6 (5) 5 1 1 5 |  
 气。 官人你今 做紧站一 边， 待姘手提

5 1 1 5 5 53 | 5 1 1 6 6 6 | 1 (1) 1 1 6 5 | 5 33 3 5 6 11 1 6 |  
 石头 来 挟乞<sup>⑥</sup> 伊 死。(英台唱)死奴你亦 莫 得空过

5 3 33 2 3 1 1 | 3 3 1 1 (1) 1 | 1 3 2 0 11 1 2 | 3 3 2 1 1 6 1 |  
 意。咱 双人来到 只 处， 路 (於) 又 生， 前面有一

2 2 2 1 1 2 1 | 1 2 2 1 6 6 | 5 5 5 6 1 6 5 3 |  
 双岔 大路，今亦 未知 底 去。(姘唱)劝 官人你亦

5 1 1 6 5 3 5 | 6 (1) 1 1 5 53 | 5 6 6 (1) 1 | 1 2 2 0 33 3 2 |  
 莫得 心 着 悲， 姘看有一 渔翁 站 在 溪

3 3 2 1 3 1 3 | 1 1 0 33 2 1 6 6 | 1 66 6 5 0 6 6 0 | 1 1 6 6 5 3 3 |  
 边， 待姘来去 问 拙<sup>⑦</sup> 因 依。 四 山 云 雨

6 5 6 1 1 0 11 | 1 1 2 2 33 3 1 | 2 3 1 2 1 6 6 | 5 (5) 5 1 |  
 起， 一阵 个 狂风真个 是 吹人 (於) 面 耳。 日头

1 1 0 22 2 1 | 6 6 6 1 6 1 | 1 1 1 2 1 6 6 | 5 3 33 2 3 2 1 |  
 卜落 须 着 寻 所 安 身 已，咱 双人 须看

6 6 6 1 6 1 1 | 1 1 1 2 1 6 6 | 5 55 3 5 0 6 6 | 6 0 ||  
 寻 所 安 (於) 身 已。

\* 姘：音[kan]<sup>54</sup>，奴。

① 只：音[tsio]<sup>4</sup>，此。

② 值：音[tiak]<sup>4</sup>，在。

③ 许：音[hw]<sup>54</sup>，那。

④ 掠：音[dia]<sup>23</sup>，抓。

⑤ 悉人：悉音[ts'ua]<sup>31</sup>，令人。

⑥ 挟乞：乞音[kit]<sup>23</sup>，掷给。

⑦ 拙：音[tsuat]<sup>4</sup>，这。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

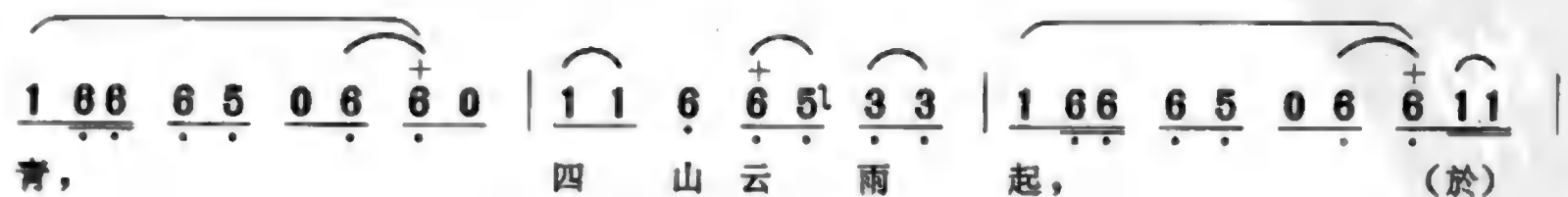
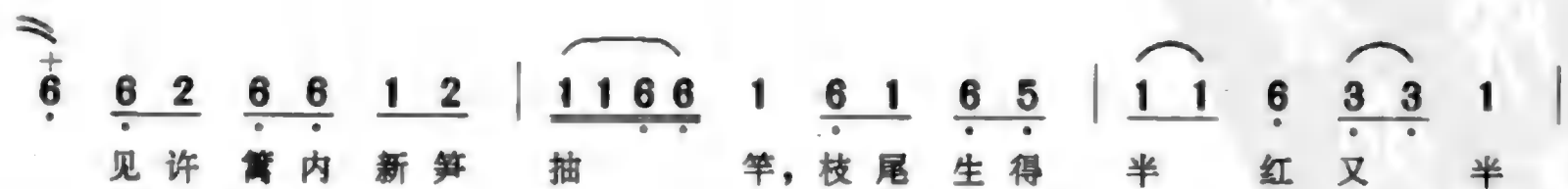
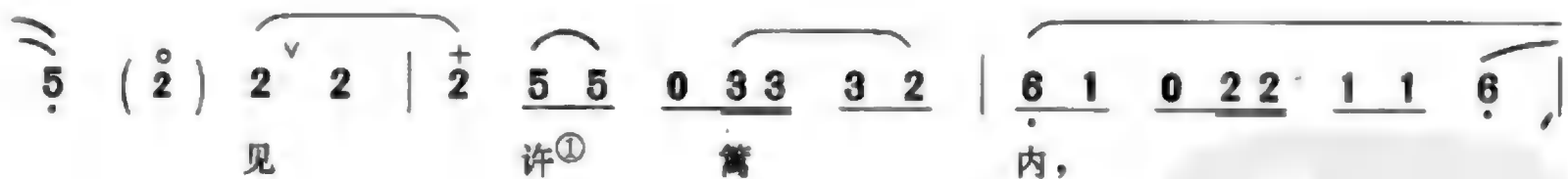
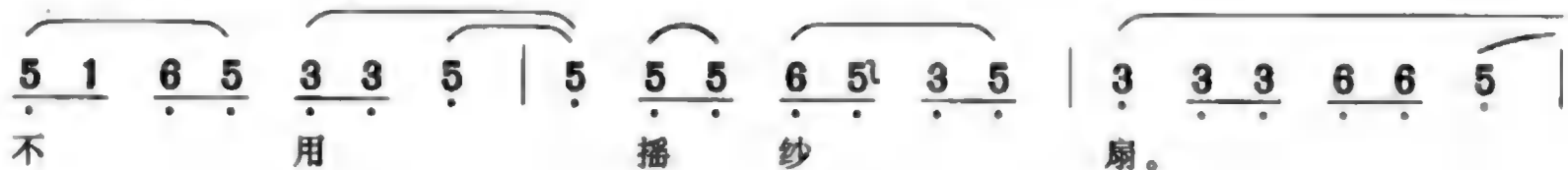
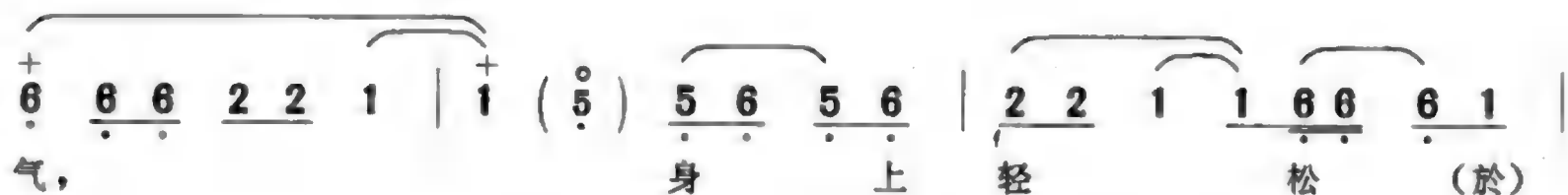
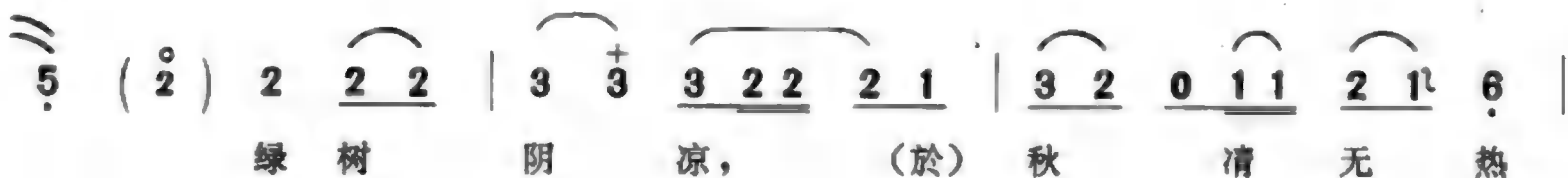
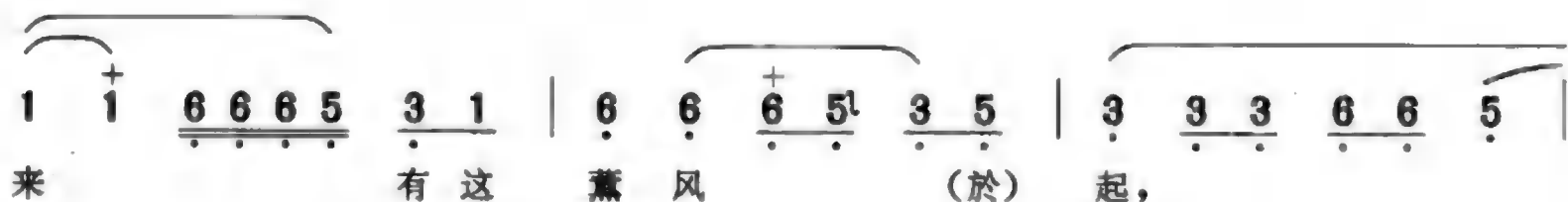
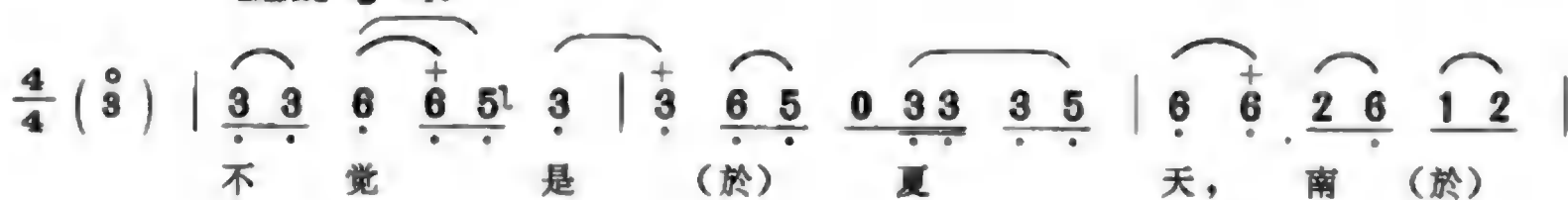
# 不觉是夏天

(选自《梁山伯与祝英台》祝英台唱段)

1 = F (四空管·下空起)

庄步联译谱

【短歌】 ♩ = 40



♩ = 60

3 2 0 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 2 | 1 6 6 6 5 0 6 6 | 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 |  
烟 水 满 池 平, 好

6<sup>+</sup> 6 5<sup>l</sup> 3 6 5 3 | 2 2 3 (2<sup>o</sup>) 2 | 2<sup>+</sup> 5 5 0 3 3 3 2 | 3 1 1 1 2 1 1 6 |  
(於) 光 景, 好 (於) 光 景,

6<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 1 1 1 2 | 3 3 3 3 3 2 2 2 1 | 3 2 0 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 2 |  
水 面 上 鸳 鸯, (於) 水 底 走 鱼

1 6 6 6 5 0 6 6 | 1 1 1 6 1 1 | 6 5<sup>l</sup> 3 5 6 6 1 6 |  
儿, 耳 闻 山 野 寺 黄 昏 钟 鼓

5 (2<sup>o</sup>) 2<sup>v</sup> 2 | 2<sup>+</sup> 5 5 0 3 3 3 2 | 3 1 1 1 2 1 1 6 | 6<sup>+</sup> 6 2 2 6 6 6 |  
悲, 见 许 几 个, 见 许 几个 饲牛

2 2<sup>+</sup> 2 2 2 1 6 | 2 2 6 6 6 6 6 1 | 0 6 6 6 5 3 3 5 |  
拾 柴 囡仔<sup>②</sup>, 肩 头 挂 担 相 呼 卜<sup>③</sup> 返 去,

5 1 1 6 5<sup>l</sup> 3 5 | 3 6 2 2 6 6 6 | 2 2<sup>+</sup> 2 2 2 1 6 |  
也<sup>④</sup> 欢 喜, 见 许 几个 饲牛 拾 柴 囡仔, 肩 头

2 2 6 6 6<sup>+</sup> | 6 6 5 5 6 6<sup>+</sup> | 6 6 1 1 6 6 6 6 1 |  
挂 担, 相 呼, 相 叫, 相 牵, 相 赶, 相 招 卜

0 6 6 6 5 3 3 5 | 5 1 1 3 2 2 2 1 | 6 6 6 6 5 5 3 | 3<sup>+</sup> ||  
返 去, 也 欢 喜。

① 许,音[hui]<sup>54</sup>,那。

② 囡仔,小孩。

③ 卜,音[bo]<sup>4</sup>,要。

④ 也,音[bni]<sup>33</sup>,这么。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

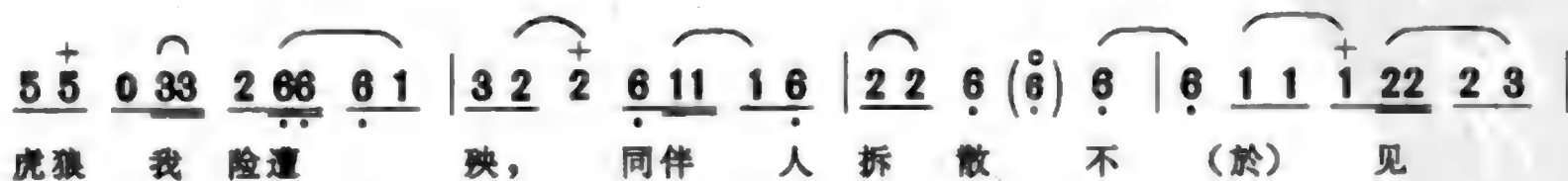
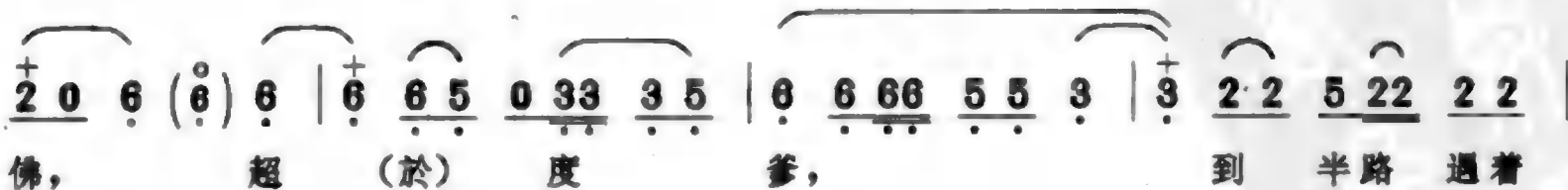
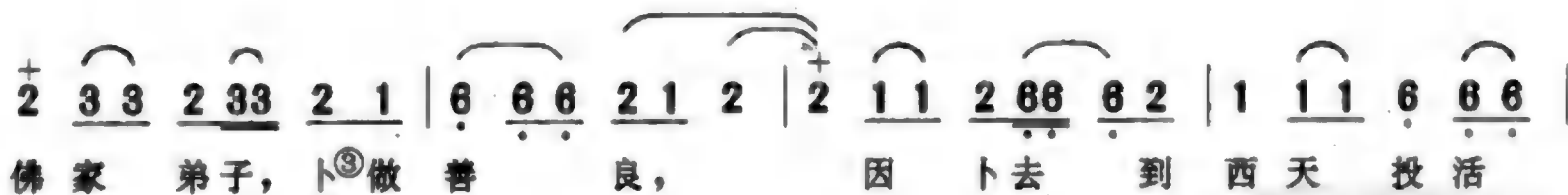
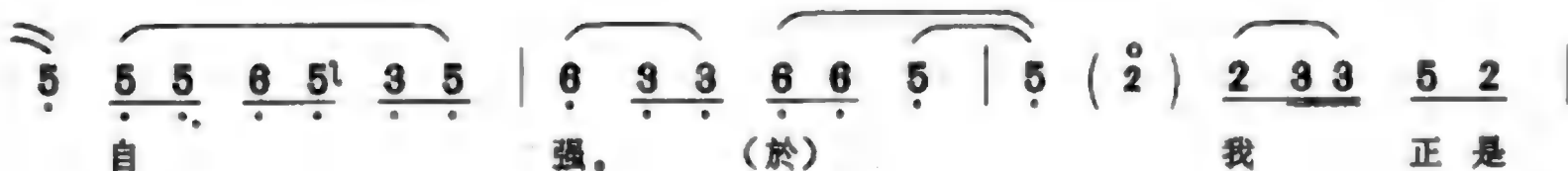
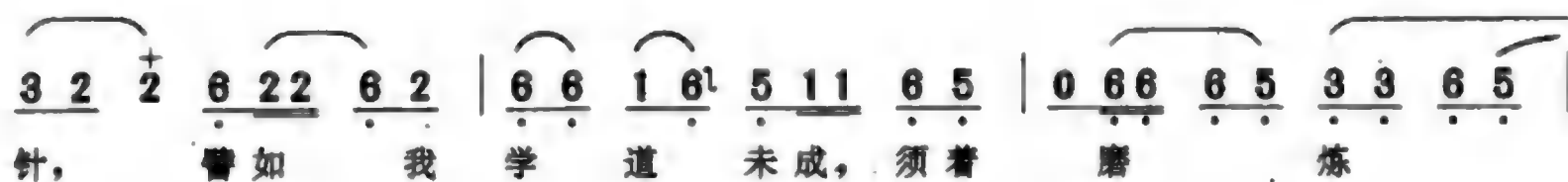
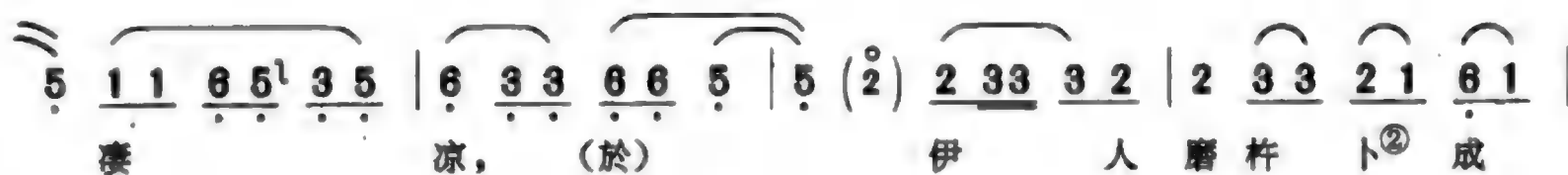
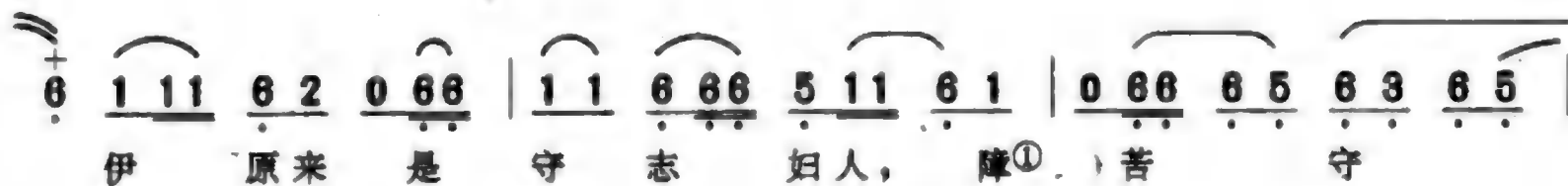
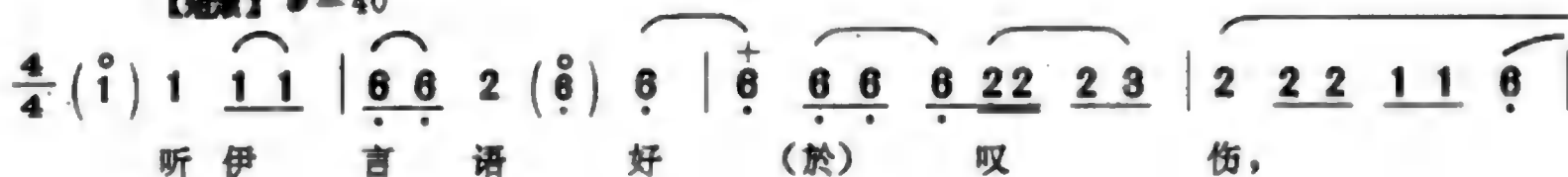
# 听伊言语

(选自《龙女试有声》雷有声唱段)

1 = F (四空管·六空起)

庄步联译谱

【短歌】♩ = 40





♩ = 60

2 2 2 1 1 6 | 6 (5) 5 66 5 6 | 2 2 1 6<sup>1</sup> 5 66 6 1 | 0 66 6 5 3 3 6 5 |  
 踪。 我 今 只 身 又 兼 许<sup>③</sup> 日 暮

5 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 6 3 3 6 6 5 | 5 (2) 2 33 3 21 | 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 |  
 途 穷。 (於) 今 来 望 门 (於) 投

3 2 2 6 22 2 6 | 6 2 1<sup>1</sup> 6 11 1 6 | 2 1 6<sup>1</sup> 5 66 6 1 | 0 66 6 5 3 3 5 |  
 宿， 幸 逢 着 娘 子 容 宿 一 宵， 你 这 阴 险

5 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 3 1 11 6 2 0 66 | 2 6 2 6 11 1 6 | 2 2 1 6<sup>1</sup> 5 66 6 1 |  
 无 量， 今 幸 逢 着 小 娘 子 容 宿 一 宵， 你 这

1 66 6 5 6 3 6 5 | 5 1 1 3 22 2 1 | 6 6 66 5 5 6 | 6<sup>+</sup> ||  
 阴 险 无 量。

① 障：音[tsniu]<sup>31</sup>，这样。

② 卜：音[bo]<sup>4</sup>，要。

③ 许：音[hw]<sup>44</sup>，那。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 鱼 沉 雁 杳\*

1 = F (四空管·电空起)

庄步联译谱

【短调】 ♩ = 40

$\frac{4}{4}$  (2) 2 5 5 | 2 33 3 2 1 22 2 1 | 2 3 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 |  
 鱼 沉 雁 (於) 杳， (於) 音 信 (於) 绝

5 55 3 5 0 6 6 | 6 (5) 5 11 6 1 | 5 1 1 6 5 3 5 | 6 (2) 2 33 3 2 |  
 消， 误 阮 此 处 眠 思 (於) 日 想， 思 思

3 2<sup>1</sup> 1 3 22 3 1 | 2 3 1 2221 6 6 | 5 55 3 5 0 6 6 | 6 (1) 1 66 5 1 |  
 想 想， 我 君 恁 是 风 流 (於) 人 物， 几 番 掠 只<sup>①</sup>

6 6 1 3 5 6 1 | 1 5 6 (5) 5 33 3 5 | 2 33 3 2 1 1 3 | 1 1 3 1 2221 6 6 |  
金 钱 来 买 卜, 算 君 恁 一(於) 去, 有 这 十 年 (於) 久

5 55 3 5 0 6 6 | 6 (1) 1 6 6 | 1 1 3 5 6 1 | 6 (3) 3 11 1 2 |  
长。 盏 灯 半 熄 又 半 光, 照 见 阮 这

3 3 3 11 6 1 | 2 3 1 2221 6 6 | 5 55 3 5 0 6 6 | 1 1 3 33 3 5 |  
销 金 帐 内 那 是 孤 枕 (於) 独 床, 绣 枕 排 成

1 11 6 5 0 6 6 11 | 3 1 0 11 2 1 6 6 | 5 (2) 2 33 3 5 | 3 3 2 1 1 6 1 |  
双, 阮 锦 被 都 冷 成 霜。 共 君 恁 愿(於) 爱, 怎 不

2 3 1 2221 6 6 | 5 55 3 5 0 6 6 | 6 (1) 1 55 6 1 | 3 3 1 1 6 6 |  
相 思 (於) 病 损。 忽 然 听 见 底 处 响 声

1 5 6 (2) 2 55 2 5 | 3 3 3 33 2 1 | 3 3 1 2 1 6 6 | 5 1 6 55 5 1 |  
瞋, 估 叫 是 许<sup>②</sup> 冤 家 返 来(於) 叫 阮 门, 阮 慌 忙 掠 只

6 1 0 55 3 5 6 1 | 1 11 6 5 0 6 6 3 | 1 3 1 2221 6 6 | 5 55 3 5 0 6 6 |  
弓 鞋 来 踏 倒 拖, 阮 罗 裙 倒 穿 返<sup>③</sup>,

6 (3) 3 3 2 1 | 1 1 3 22 1 2 | 3 3 2 1 2 1 2 | 3 3 5 0 33 3 2 |  
轻 轻 行 到 绣 房 门 边, 原 来 那 是 风 摆 芭

3 3 2 1 22 2 3 | 1 3 1 2221 6 6 | 5 (1) 1 22 1 2 | 3 3 5 0 33 3 2 |  
蕉, 越 惹 得 阮 头 眩 (於) 目 暗, 原 来 那 是 风 摆 芭

3 3 2 1 22 2 3 | 2 3 1 2221 6 6 | 5 55 3 5 0 6 6 | 6 0 0 0 ||  
蕉, 越 惹 得 阮 相 思 (於) 病 损。

▪ 本曲为抒情曲。

① 掠只, 音[dia]<sup>23</sup>[tsio]<sup>4</sup>, 将这。

② 估叫是许, 许音[hw]<sup>64</sup>, 估计是那。

③ 返, 音[teŋ]<sup>64</sup>, 反。

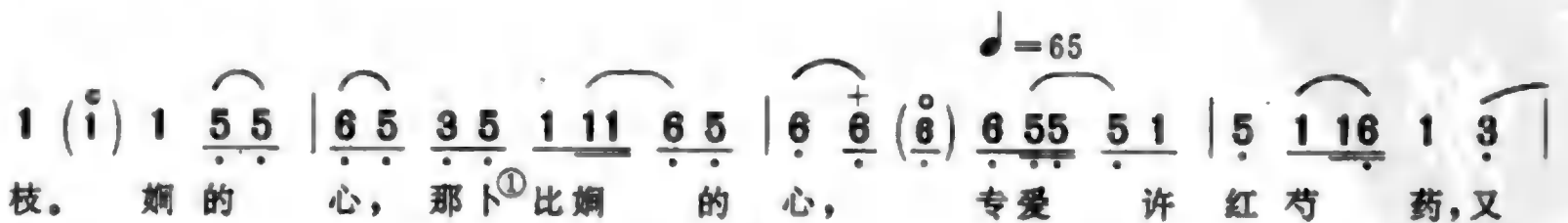
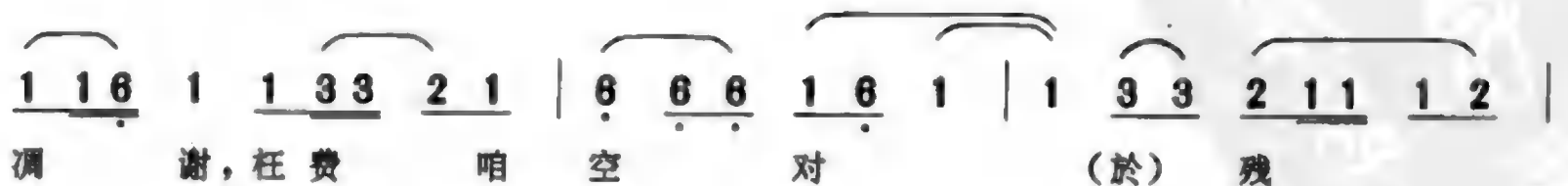
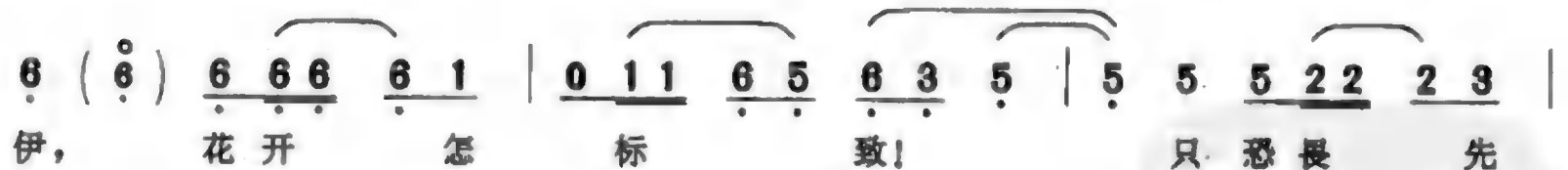
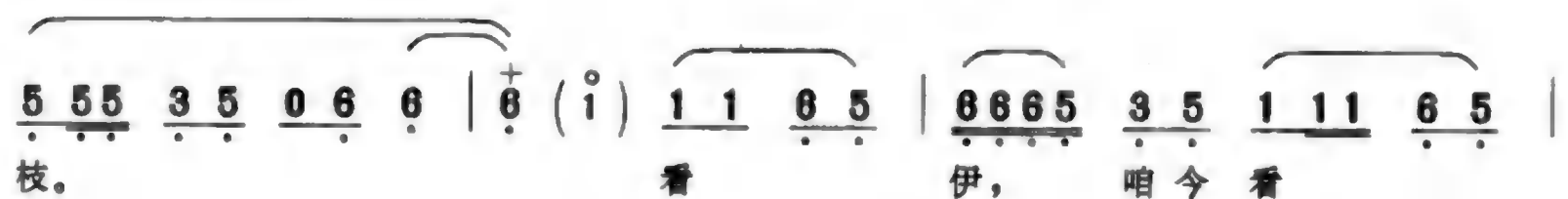
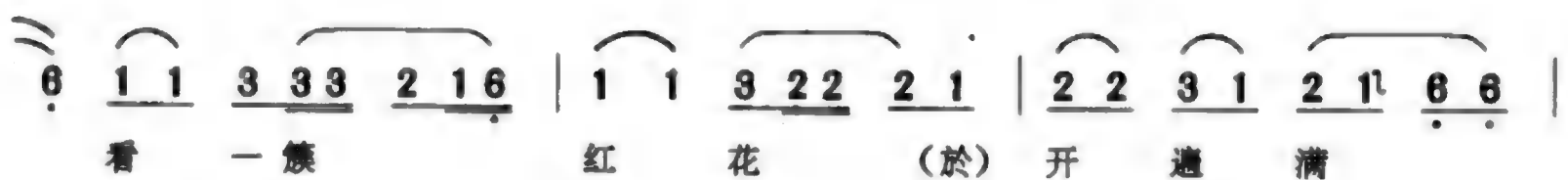
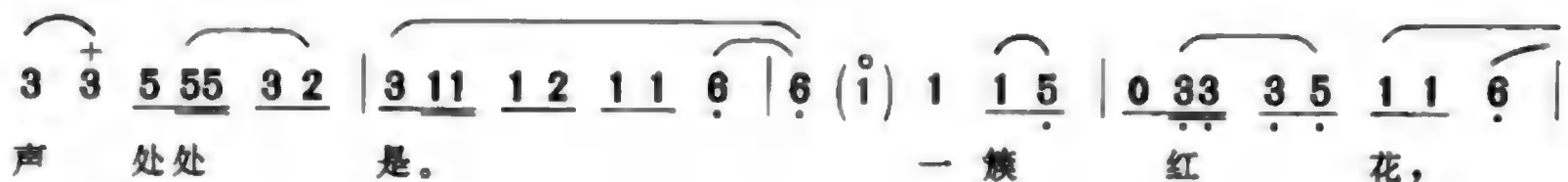
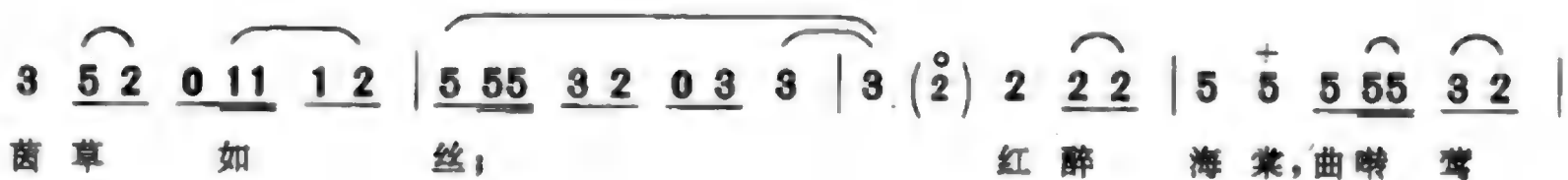
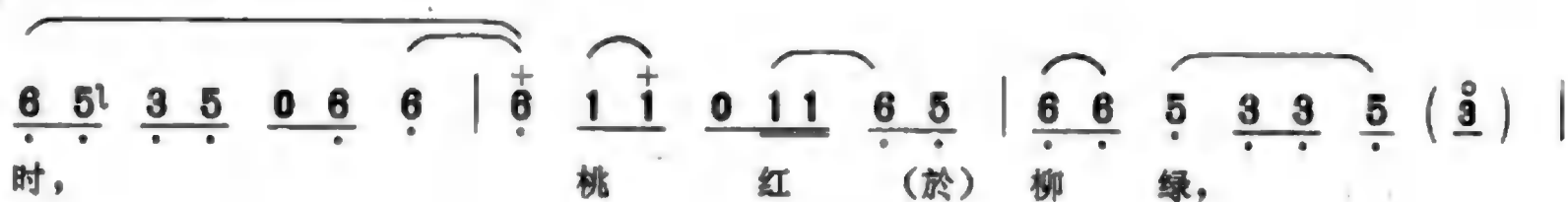
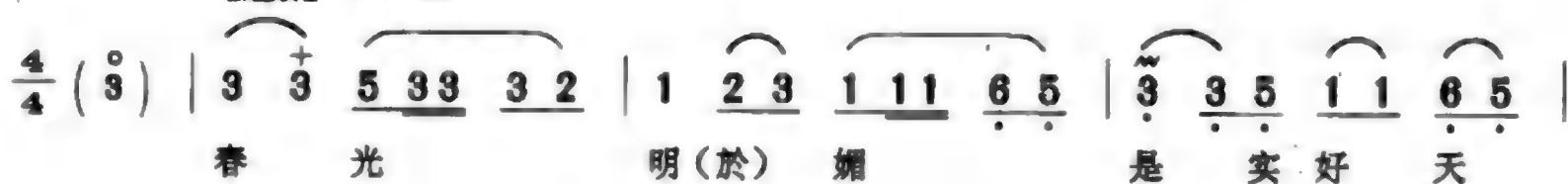
据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 春 光 明 媚

1 = F (四空管·一空起)

吴璩瑜译谱

【短歌】 ♩ = 45



$\overset{+}{3}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{0\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{5\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ (\overset{\circ}{3})}$  |  
 是 茶 摩 杜 丹 (於) 开 透

$\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |  $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$  |  $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{3}$  |  
 实 可 吝<sup>②</sup> (於) 那 恨,

$\overset{+}{3}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{1}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{\frown}{5\ 2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 5}$  |  $\overset{\frown}{3\ 2^1}$   $\overset{\frown}{1\ 3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 1}$  |  
 娴 那 恨 许 春 意, 急急 卜<sup>③</sup>

$\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 6\ 1}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  
 返 去, 盼 得 来 共<sup>④</sup> 娘 相 伴

$\overset{\frown}{1\ (\overset{\circ}{1})}$   $\overset{\frown}{1\ 5\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{1\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{5})}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  
 缠。 死 贱 婢 共 阮 说 什 么? 咱 (於)

$\overset{\frown}{3\ 3\ 2^1}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{0\ 3\ 3}$  |  $\overset{\frown}{3\ (\overset{\circ}{3})}$   $\overset{\frown}{3\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |  
 今 咱 (於) 今 返 去

$\overset{\frown}{3\ 3\ 2^1}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$  |  $\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 6\ 1}$  |  
 绣 房, 任 待 那 是 花 开 花 谢, 咱 也 无 得

$\overset{+}{1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  $\overset{\frown}{1\ (\overset{\circ}{1})}$   $\overset{\frown}{1\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 2\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |  
 去 管 伊! 任 待 那 是 花 开 花 谢, 咱 也

$\overset{\frown}{6\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 6\ 1\ 1}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  $\overset{\frown}{1\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{0\ 6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{6\ 0\ 0}$  ||  
 无 得 去 管 伊。

• 本曲为抒情曲。

① 那卜, 卜音[bo]<sup>4</sup>, 若要。

② 可吝, 美丽娇艳。

③ 卜, 音[bo]<sup>4</sup>, 要。

④ 共, 音[kəŋ]<sup>31</sup>, 与。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

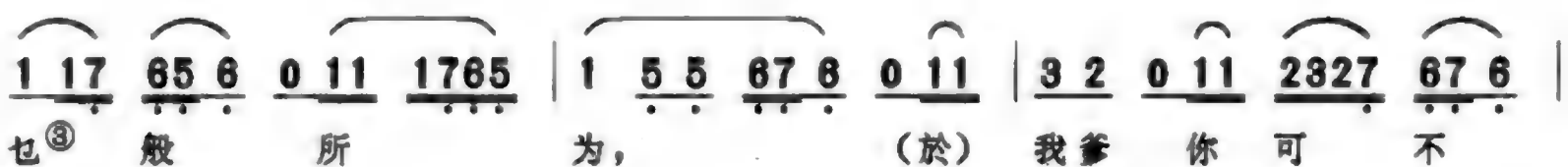
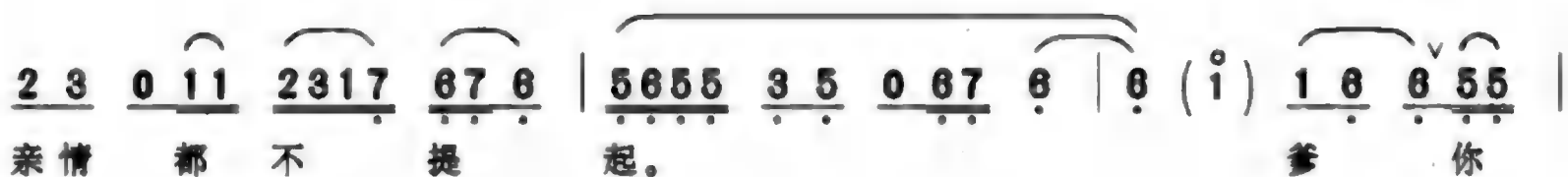
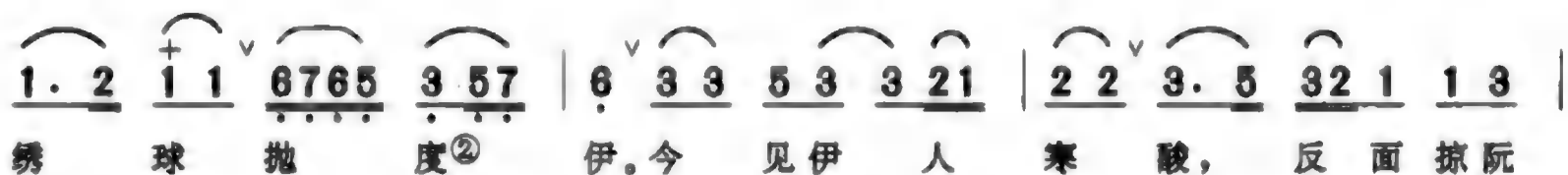
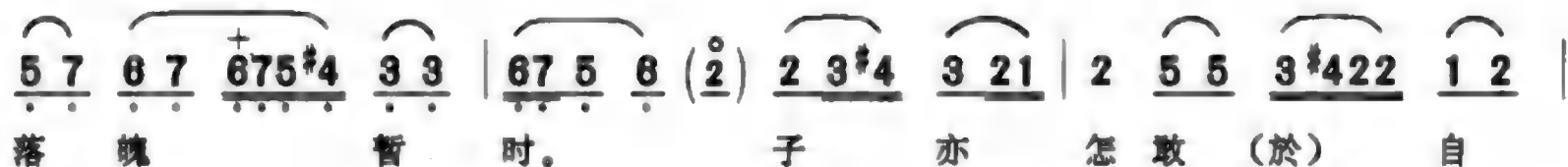
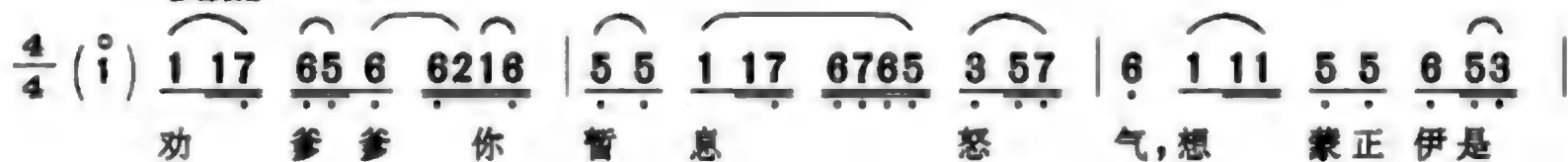
# 劝 爹 爹

(选自《吕蒙正》月城唱段)

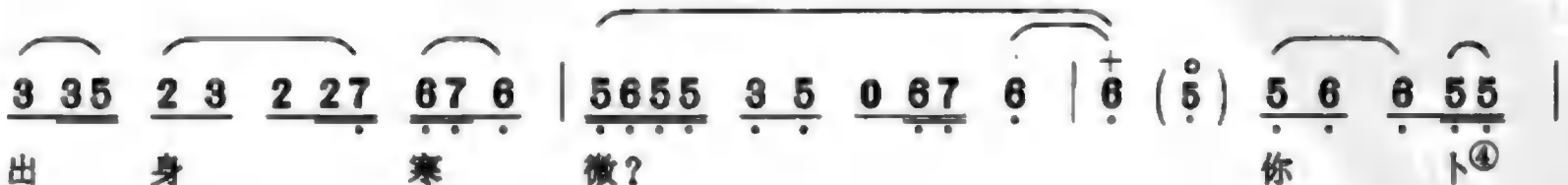
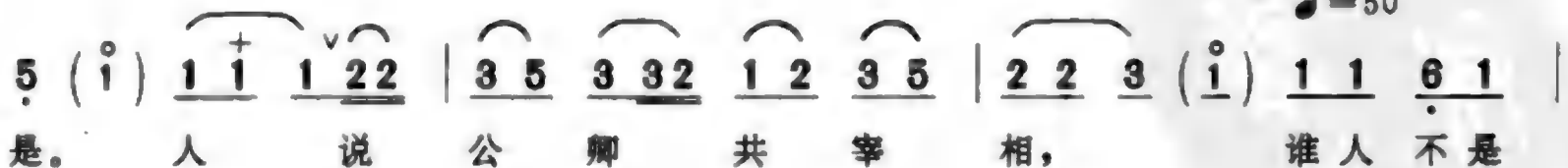
1 = F (四空管·六空起)

田玉珍演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

【速度】 ♩ = 38



♩ = 50



1. 2 1 1 1 6 6 6 5 | 6 3 3 5 2 3 1 3 2 1 6 | 1 2 0 1 1 2 3 2 7 6 7 6 |  
剥 子 衣 裳, 这 衣 裳 阮 亦 穿 伊 卜 做

5 (5) 5 6 5 | 5 5 7 6 5 6 6 1 1 1 6 | 5 (2) 2 3 4 3 2 1 | 2 5 6 2 0 3 3 3 5 |  
也! 情 愿 随 君 出 去, 等 待 时 来 衣 锦

2 2 3 4 3 2 2 1 1 | 6 5 6 6 1 6 1 | 1 1 1 3 2 3 2 7 6 7 6 |  
荣 归, 即 显 得 男 儿 志

5 (2) 2 3 4 3 2 | 2 2 5 6 2 0 3 3 3 5 | 2 2 4 3 5 3 2 2 2 1 |  
气, 等 待 时 来 衣 锦 荣 归, 即 显 得

6 6 7 6 6 1 6 1 1 2 | 1 1 1 3 2 3 2 7 6 7 6 | 5 6 5 5 3 5 0 6 7 6 | 6 0 0 0 ||  
男 儿 志 气!

① 掠, 音[dia]<sup>33</sup>, 将。

② 度, 给。

③ 也, 音[bni]<sup>33</sup>, 这。

④ 卜, 音[bo]<sup>4</sup>, 要。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 听 伊 说

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = F (四空管·一空起)

陈 枚校谱

【二调北过 柳摇金】♩ = 30

4/4 3 3 3 3 3 2 1 | 1 1 1 1 2 | 2 3 3 0 3 3 | 3 2 2 2 1 1 6 |  
听 伊 说,

1 6 6 6 6 | 1 1 1 6 6 | 1 1 2 1 1 6 | 6 1 1 1 1 |  
· (於) 听 伊 说, 阮 心

3 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 | 3 2 2 2 1 1 6 | 1 6 6 (3) |

悲。

3 3 5 5 5 | 3 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 | 3 2 2 2 1 1 6 |

亏 得 伊，

1 6 6 6 6 | 1 1 2 1 1 6 | 6 1 1 1 2 1 |

(於) 亏 得 伊 阮 厝

6 5 5 6 6 1 1 | 1 1 6 6 6 6 5 3 3 | 6 5 5 6 6 1 |

为 奴 三 年， (不 汝)

1 6 6 6 6 1 5 5 | 6 6 1 1 1 1 2 | 1 (1) 1 1 |

伊 今

1 2 2 1 1 1 1 6 | 5 1 1 1 1 1 6 | 5 0 6 5 5 3 |

卜 返 去，

3 3 3 1 1 | 3 (3) 3 3 2 5 | 1 1 1 3 3 2 |

(於) 割 吊② 得 阮 肠 肝

2 1 2 1 1 1 6 6 | 1 5 5 6 6 1 | 1 6 6 6 6 1 6 5 | 6 6 6 (3) |

做 寸 裂。 (不 汝)

3 3 5 5 3 2 | 1 1 1 1 2 | 2 3 3 0 3 3 | 3 2 2 2 1 1 6 |

爹 妈！

1 6 6 3 3 | 5 2 2 2 5 5 | 3 (3) 3 3 1 1 0 | 0 1 1 1 2 2 |

(於) 世 上 有 好 风 流 郎



君, 何 卜<sup>③</sup> 掠<sup>④</sup> 子 许 配

林 大 鼻? 教 子

♩ = 55

怎 呢 会 不 思 忆, 着 来<sup>⑤</sup> 共 伊 结 做 夫

妻, 返 归 伊 人 乡 里, 免 得 林 (於)

大 只 处<sup>⑥</sup> 共<sup>⑦</sup> 伊 人 相 绊 缠。(不 汝)

(於) 告 苍 天!

(於) 保 庇 阮 双 人 (不 汝) 早 早

团 圆, (於) 保 庇 阮 厝 三 哥 共 阮

早 早 团 圆。(不 汝)

① 卜, 音[bo]<sup>4</sup>, 要。

② 割吊, 音[kua]<sup>4</sup>[tiao]<sup>21</sup>, 牵肠挂肚。

③ 何卜, 卜音[bo]<sup>4</sup>, 为何要。

④ 掠, 音[dia]<sup>21</sup>, 将。

⑤ 着来, 着音[tio]<sup>4</sup>, 要来。

⑥ 只处, 只音[tsio]<sup>4</sup>, 此处。

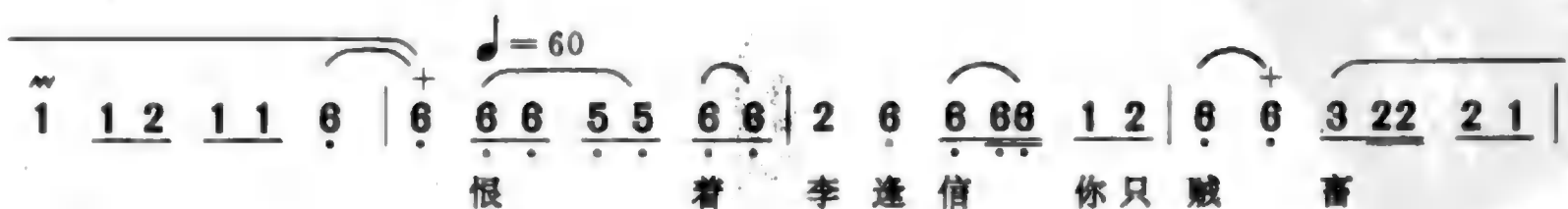
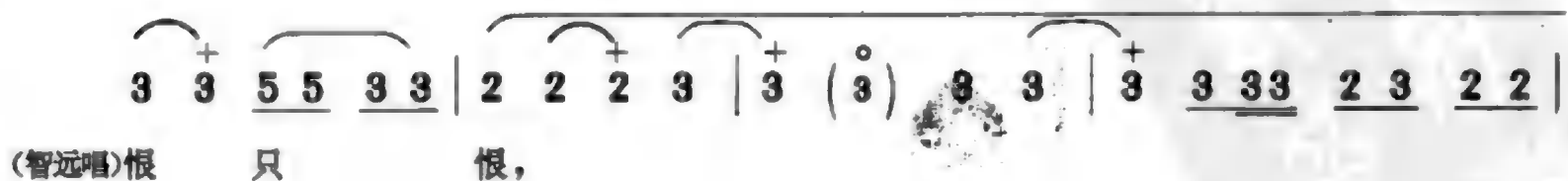
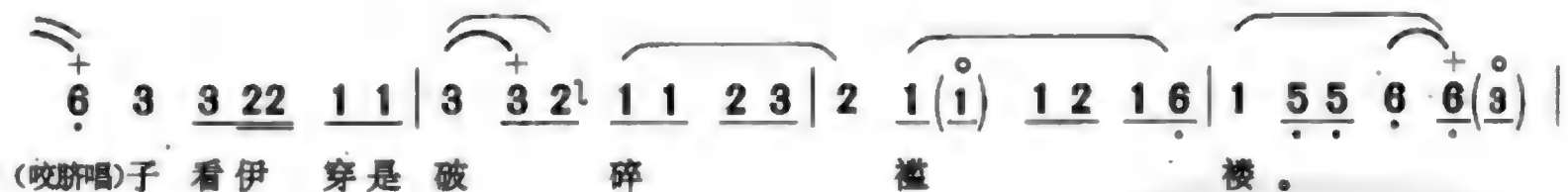
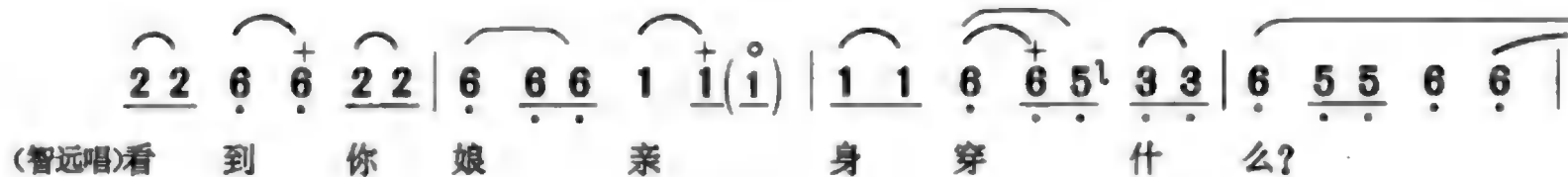
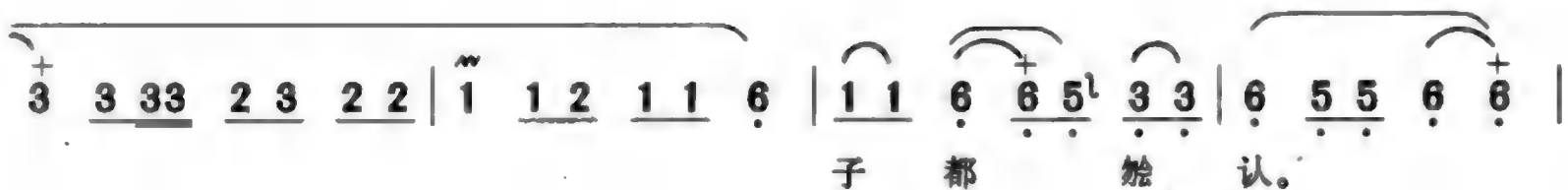
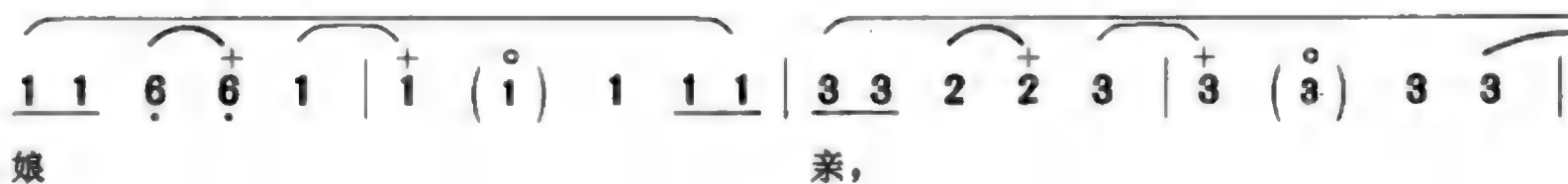
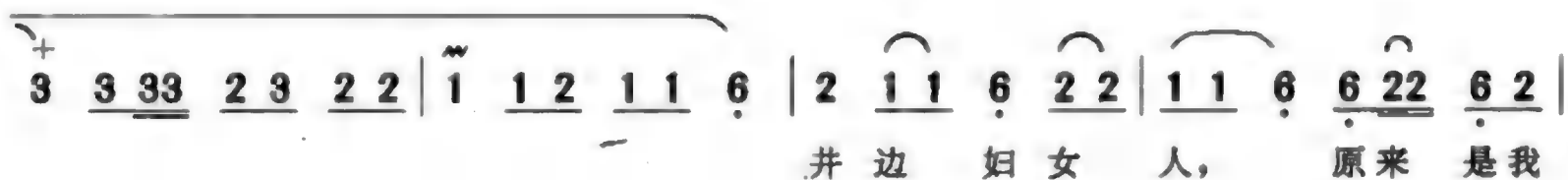
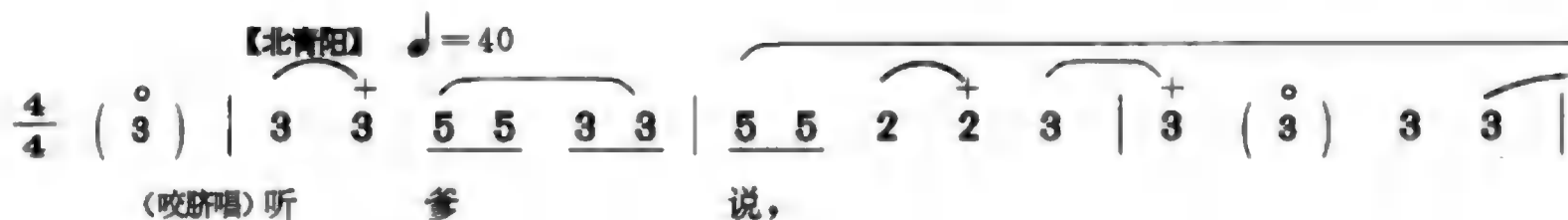
⑦ 共, 音[kaj]<sup>21</sup>, 与。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 听 爹 说

(选自《刘智远与李三娘》刘智远唱段)  
1 = F (四空管·一空起)

庄步联译谱



6 1 1 1 1 | 3 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 | 3 3 3 2 3 2 2 |  
生，

1 1 2 1 1 6 | 6 2 2 3 5 | 2 2 3 3 0 2 2 2 1 | 6 6 1 1 0 3 3 3 2 |  
掠<sup>①</sup> 你 亲 小 妹 竟 自

1 1 1 3 3 2 3 | 2 1 (1) 1 2 1 6 | 1 5 5 6 6 | 1 1 6 6 5 3 3 |  
为 做 奴 婢。 喂！ 三 娘

6 5 5 6 6 (1) |  $\frac{2}{4}$  1 6 6 6 2 | 1 1 1 | 6 6 | 6 6 0 6 6 |  
妻， 非 是 我 辜 恩 负 义， 怎 奈 是

1 2 1 | 6 1 1 6 1 | 3 3 2 | 0 1 1 1 6 | 1 5 6 (2) | 2 2 1 1 |  
山 隔 路 遥， 我 这 封 书 难 寄。 (咬脐唱) 人 都

6 2 | 2 2 1 1 | 2 2 6 | 3 5 5 3 3 | 1 3 2 | 0 1 1 1 6 |  
始 得 返 乡 里， 因 也<sup>②</sup> 封 书 无 半

6 5 6 | 1 1 6 1 | 6 5 3 3 | 6 5 6 | 6 2 2 6 2 | 6 6 1 1 |  
字？ 子 此 处 享 富 贵， 抛 别 我 娘 亲

0 6 6 6 1 | 3 3 | 2 1 6 1 | 3 2 1 2 | 0 1 1 1 6 | 5 5 6 (6) |  
值 许<sup>③</sup> 沙 陀， 食 尽 苦 切 滋 味。

6 6 | 1 2 0 2 2 | 6 1 1 | 6 (6) 6 6 | 0 1 1 (3) | 3 2 0 3 |  
若 不 搬 请 我 娘 亲 来 到 此，

3 (3) 3 3 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 | 0 3 3 3 2 | 1 (1) 1 1 | 0 3 3 3 2 |  
子 今 一 命 咬 脐

1 1 1 3 | 1 3 2 | 0 1 1 1 6 | 1 5 6(6) | 6 6 | 2 2 |  
一 命 定 送 南 幽 冥 里。 有 人 说 子

2 6 0 1 | 1 (3) | 3 3 0 3 | 3(3) 3 3 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 |  
不 孝，

6 2 | 2 1 0 2 2 | 1 1 1 | 6 6 | 5 3 3 3 2 | 1 3 2 |  
有 人 说 爹 你 辜 恩 负 义， 我 爹 你 却 忘 恩

0 1 1 1 6 | 1 5 6 | 1 6 6 6 2 | 1 1 1 | 6 6 | 6 6 0 6 6 |  
背 义。(智远唱)非 是 我 辜 恩 负 义， 怎 奈 是

1 1 1 | 6 5 3 3 | 6 5 6 | 3 5 5 3 2 | 1 3 2 | 0 1 1 1 6 |  
官 差 不 由 己！ 因 此 即 会 误 了 佳

1 5 6(3) | 3 5 3 | 5 2 0 3 | 3(3) 3 3 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 |  
期。 恨 归 迟，

6 6 | 2 2 | 1 2 2 1 2 | 1 2 6 | 0 1 1 1 3 | 1 3 2 |  
恨 插 翼 飞 去 沙 陀 乡 里， 共 你 娘 亲

0 1 1 1 6 | 5 1 1 1 3 | 1 1 1 | 3 3 3 2 3 | 2 1(1) | 1 2 1 6 |  
相 见，共 你 娘 亲 相

4/4 5 5 5 6 6 1 | 1 6 6 6 6 1 5 5 | 6 0 0 0 ||  
见。(不 汝)

① 掠，音 [dia]<sup>23</sup>，将。

② 因也，也音 [bni]<sup>33</sup>，因何。

③ 值许，音 [tiak]<sup>4</sup> [hu]<sup>54</sup>，在那。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

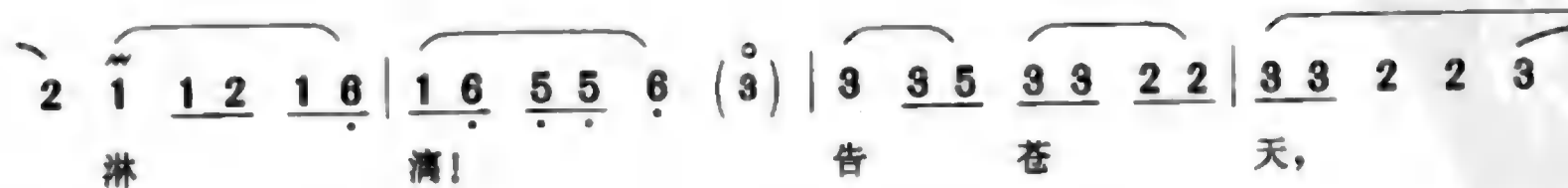
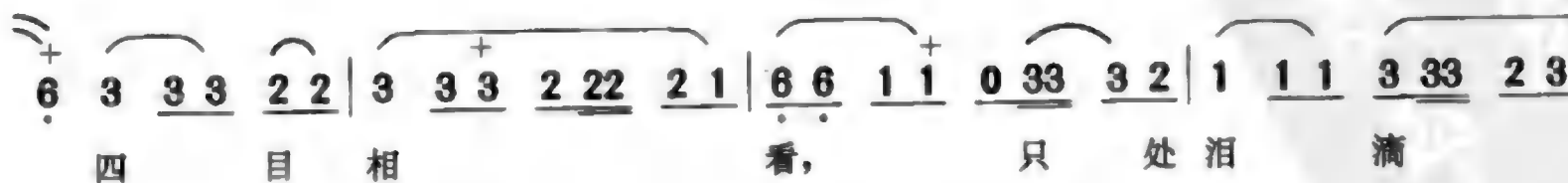
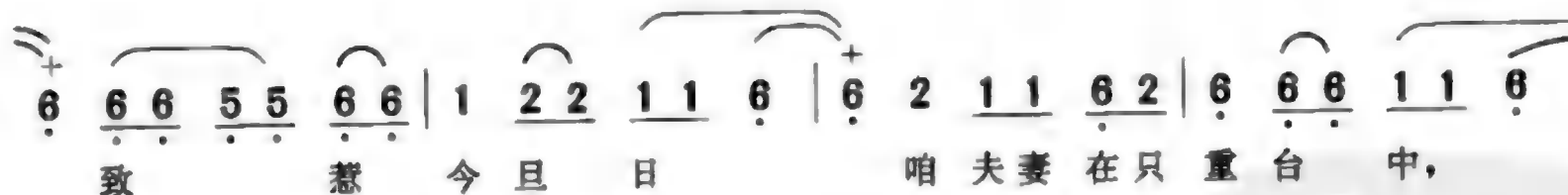
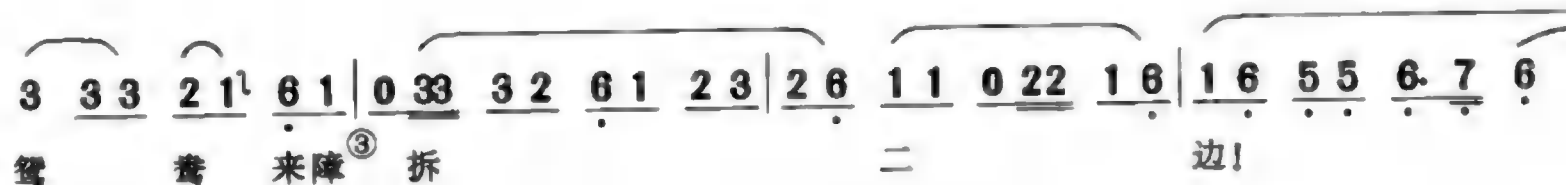
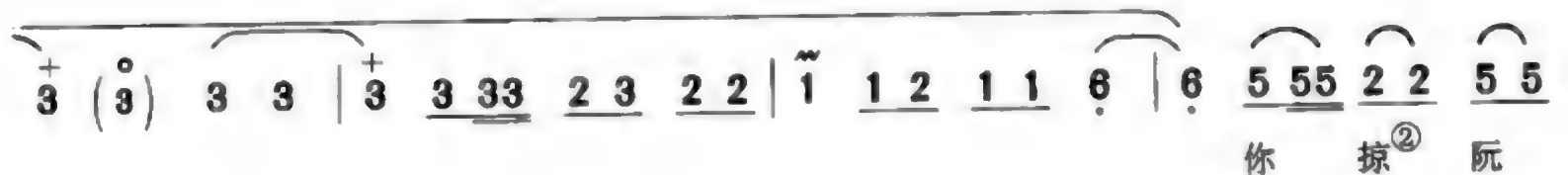
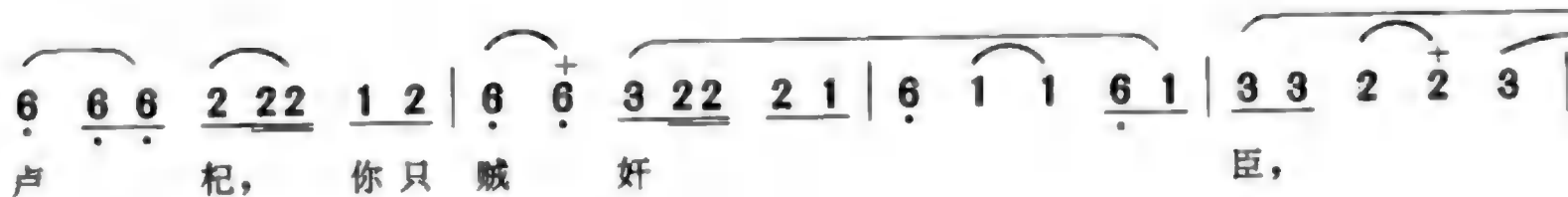
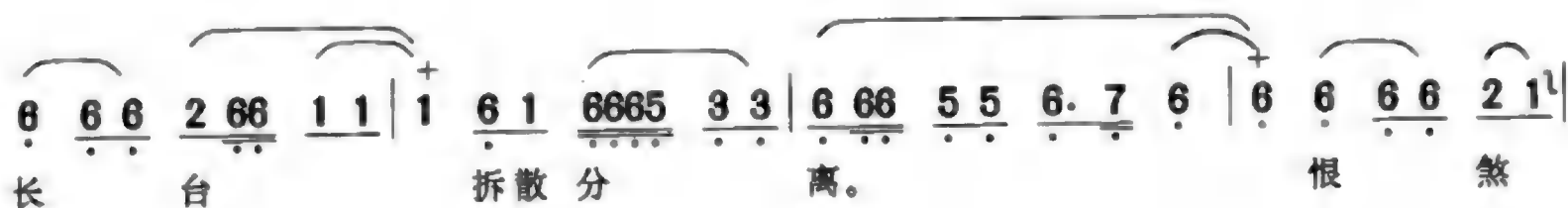
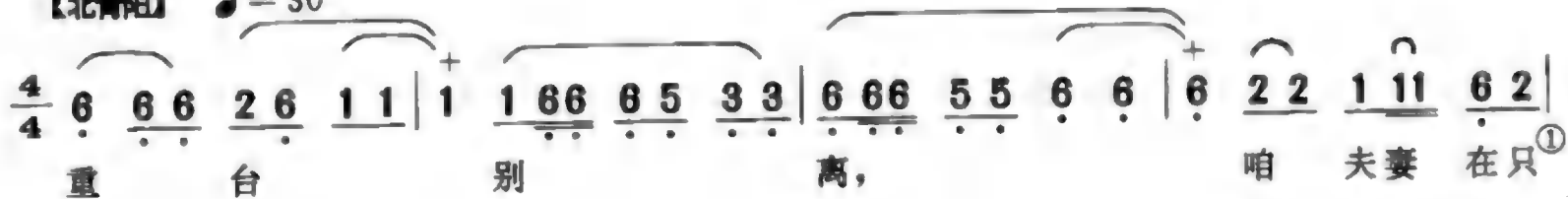
# 重 台 别

(选自《二度梅》陈杏元唱段)

1 = F (四空管·工空起)

陈 枚校谱

【北青阳】 ♩ = 30



3 (3) 3 3 | 3 3 33 2 3 2 2 | 1 1 2 1 1 6 | 2 2 1 16 1 6 |  
告 苍 天:

6 6 66 5 5 6 6 | 2 2 1 16 1 6 | 6 6 6 1 1 6 | 6 1 1 3 33 3 2 |  
只 去 出 边 关, 陈 杏 元 就 死 都 也

1 1 1 3 33 2 3 | 2 1 1 2 1 6 | 1 6 5 5 6 6 | 6 1 1 1 1 |  
不 肯 受 辱, 终 身

2 2 6 1 6 1 | 0 33 3 2 3 1 2 3 | 2 1 1 1 1 6 | 5 5 5 6 (3) |  
报 答 梅 郎 你 只 深 恩 情 意。

3 3 3 5 5 3 3 | 2 2 2 3 | 3 (3) 3 3 | 3 3 33 2 3 2 2 |  
咱 所 望,

1 1 2 1 1 6 | 6 6 6 6 2 1 | 6 6 6 2 6 1 1 | 1 6 1 6 5 3 3 |  
望 卜<sup>④</sup> 和 谐 白 首 相

6 5 5 6 7 6 | 6 6 5 5 6 6 | 2 1 16 1 6 | 6 6 6 5 5 6 |  
依。 谁 想 咱 双 人 未 曾

6 6 6 2 22 1 6 | 1 1 3 22 2 1 | 6 1 1 6 1 | 3 31 2 2 3 |  
洞 房, 先 有 风 波 起!

3 (3) 3 3 | 3 3 33 2 3 2 2 | 1 1 2 1 1 6 | 6 2 2 5 5 |  
拔 鬚

3 3 3 2 22 2 1 | 6 6 6 1 1 2 | 6 6 6 2 6 1 1 | 1 6 1 6665 3 3 |  
金 钗 一 枝, 阮 奉 君 收 做 为

6 5 5 6 6 | 6 2 2 3 5 | 2 2 3 3 0 2 2 2 1 | 6 6 1 1 0 3 3 3 1 |  
 记, 若 见 阮 只 钗, 亲 像

3 3 3 3 3 2 3 | 2 1 1 2 1 6 | 5 5 5 6 (1) | 1 1 6 6 1 |  
 见 阮 一 面。 所 望 卜

1 6 6 6 5 3 3 3 | 6 5 5 6 6 | 6 2 1 1 1 6 2 | 1 1 1 2 2 6 |  
 到 百 年, 岂 知 有 只 千 里

6 2 2 0 3 3 3 2 | 5 3 3 5 5 | 3 3 3 3 2 2 2 1 | 6 6 6 1 6 6 1 1 |  
 (於) 驱 驰, 亏 咱 夫 妻 都 也 煞 得

1 3 3 0 5 5 3 2 | 1 3 3 5 3 | 3 3 3 2 2 2 2 1 | 6 6 1 1 3 3 3 2 |  
 通<sup>⑤</sup> 相 见! 爱 卜 相 见, 除 非 着

1 1 1 3 3 3 2 3 | 2 6 1 1 2 1 6 | 1 5 5 6 6 | 6 1 1 0 6 6 6 5 |  
 南 柯 梦 里! 阮 (於)

6 6 3 3 5 | 5 6 6 0 6 6 | 6 2 1 6 1 1 1 2 |  
 苦 苦 得 阮

6 1 1 6 5 3 3 | 6 5 5 6 (5) | 5 5 2 2 3 | 3 (3) 3 3 |  
 肠 肝 做 寸 裂; 啼,

3 3 3 3 2 3 2 2 | 1 1 2 1 7 6 | 6 1 1 5 6 6 6 1 |  
 啼 得 阮

5 1 1 6 5 3 3 | 6 5 5 6 6 | 6 2 2 5 5 |  
 目 痛 喉 又 哽! 万 种



3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 0 3 3 3 2 3 1 2 3 | 2 1 1 2 1 6 |  
伤 悲, 那 恨 奸 臣 卢

1 5 5 6 6(6) |  $\frac{2}{4}$  6 1 1 1 6 | 2 6 6 | 1 2 | 2 2 6 |  
杞。 愿 君 恁 只 去 功 名 早 成

0 1 1 | 3 2 0 3 | 3(3) 3 3 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 | 2 6 2 6 |  
遂, 许<sup>⑥</sup>时 节,

2 1 2 6 | 6 6 6 6 1 | 5 6 | 6 1 7 | 6 1 1 | 6 5 3 3 |  
叩 丹 墀, 将 咱 二 家 冤 枉 奏 启 君 王

6 5 6 | 1 1 2 2 | 6 1 | 2 2 | 6 6 2 6 | 1 2 6 6 |  
知。 将 奸 臣 万 刀 碎 割, 陈 杏 元 心 即 愿,

0 6 6 6 5 | 1 1 1 | 6 5 3 3 | 6 5 6 | 6 2 6 2 | 1 1 6 6 |  
消 得 满 腹 (於) 含 冤。 梅 郎 你 只 千 万

0 6 6 6 1 | 3 3 2 | 0 1 1 1 6 | 5 5 6 | 2 5 5 2 5 | 3 3 2<sup>1</sup> |  
莫 惊 妾 身 挂 念, 梅 郎 你 只 千 千

1 1 1 6 1 | 0 3 3 3(3) | 3 3 2 3 | 2 1 | 1 2 1 1 6 |  
万 万 莫 掠 妾 身 挂

$\frac{4}{4}$  5 5 5 6 6 1 | 1 6 6 1 5 5 | 6 0 0 0 ||  
念。 (不 汝)

- ① 只, 音 [tsio]<sup>4</sup>, 此。  
② 掠, 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。  
③ 障, 音 [tsniu]<sup>31</sup>, 这样。  
④ 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。  
⑤ 通, 音 [t'aŋ]<sup>33</sup>, 得到。  
⑥ 许, 音 [hw]<sup>54</sup>, 那。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

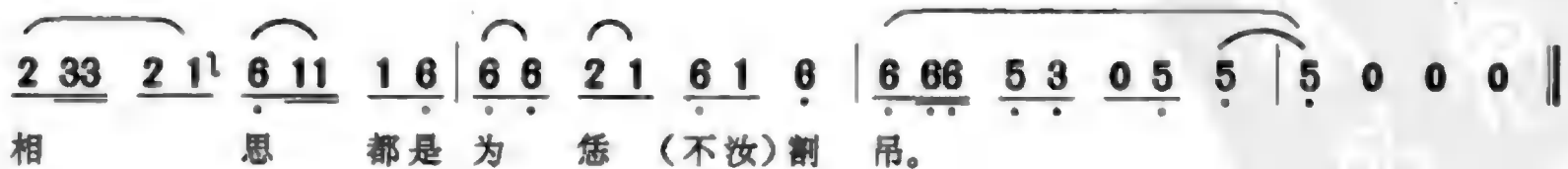
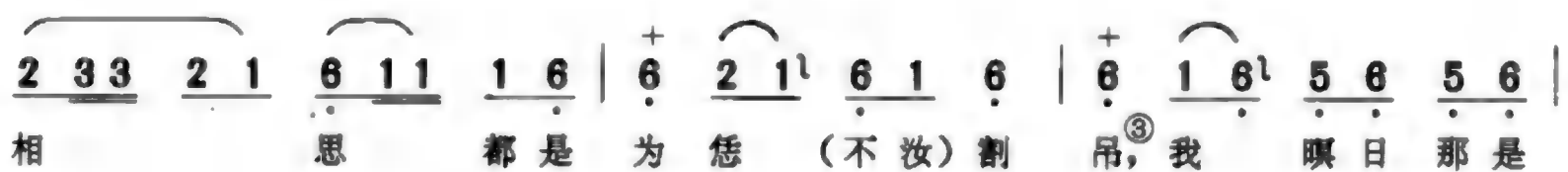
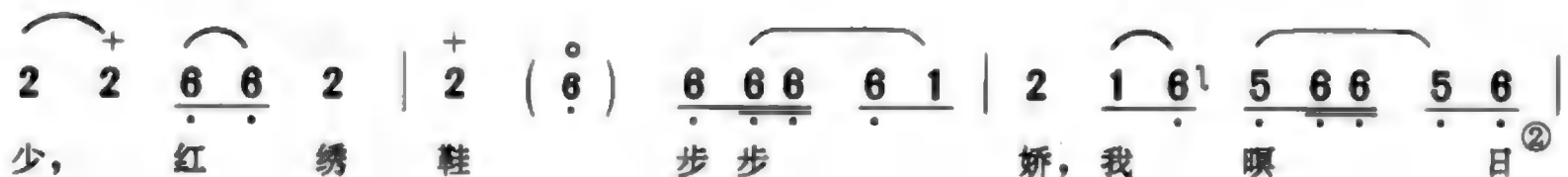
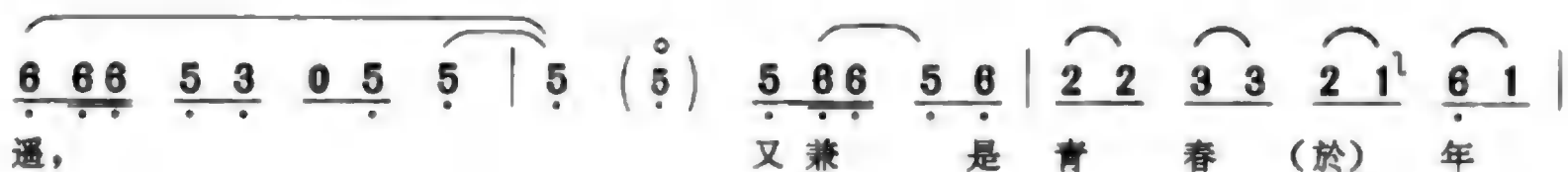
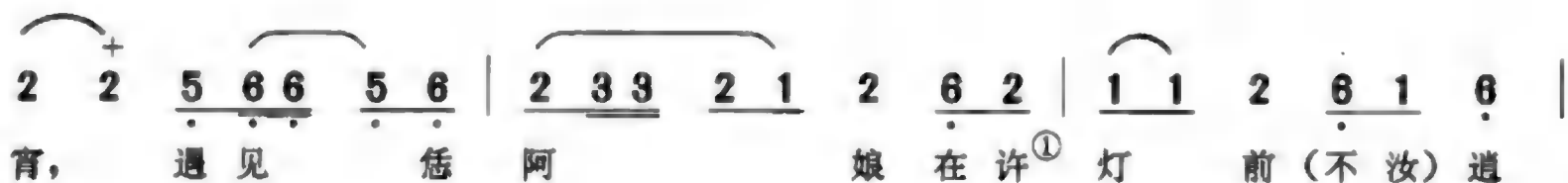
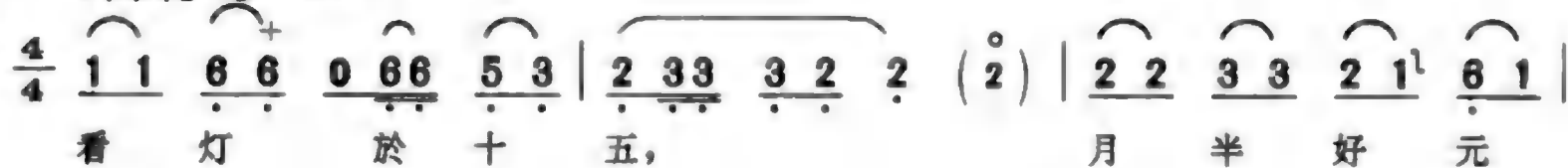
# 看 灯 十 五

(选自《陈三五娘》陈三唱段)

1 = F (四空管·六空起)

陈 枚校谱

【中水车】  $\text{♩} = 50$



① 许: 音 [hw]<sup>54</sup>, 这。

② 嘿日: 嘿音 [bni]<sup>4</sup>, 日夜。

③ 割吊: 音 [kua]<sup>4</sup> [tiao]<sup>31</sup>, 牵肠挂肚。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

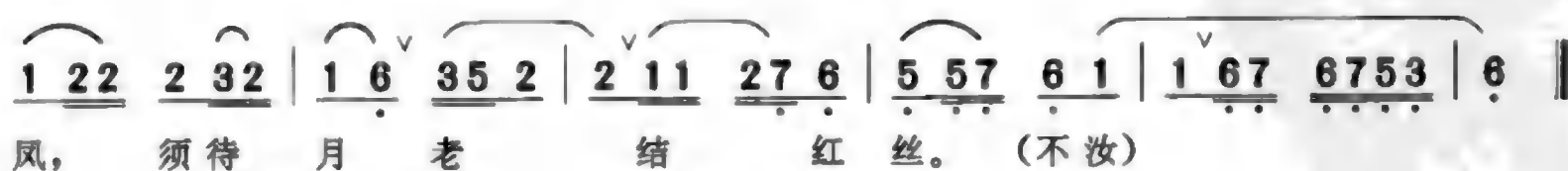
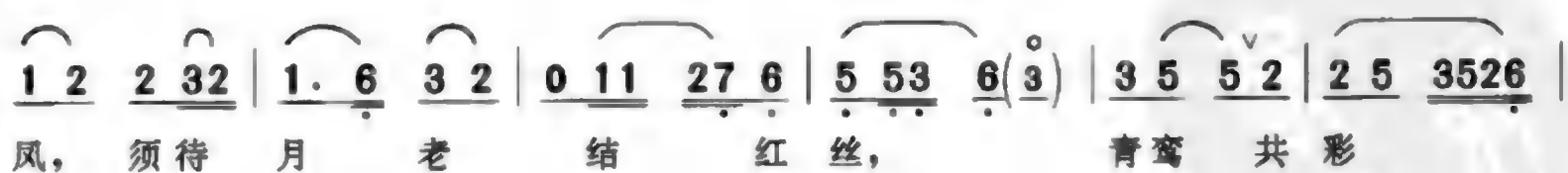
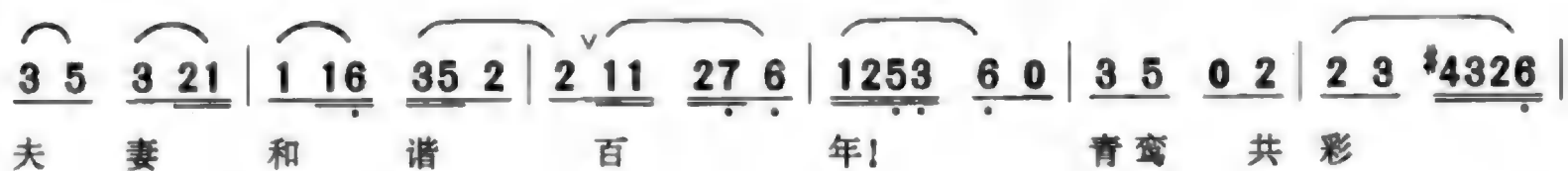
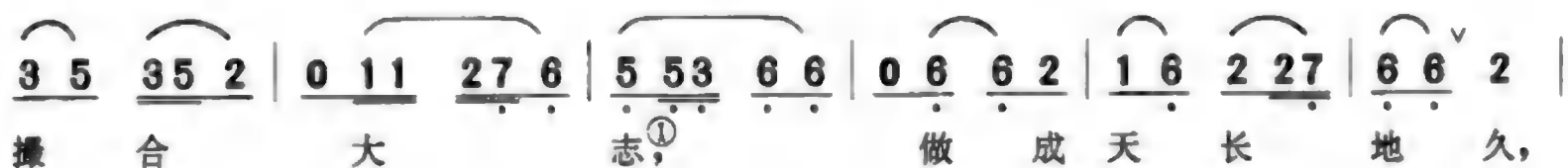
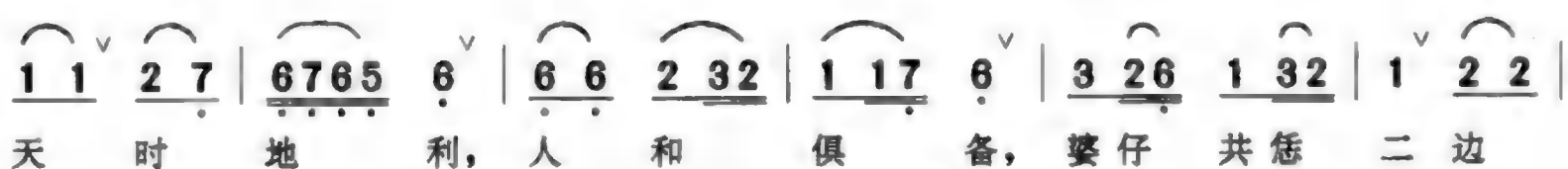
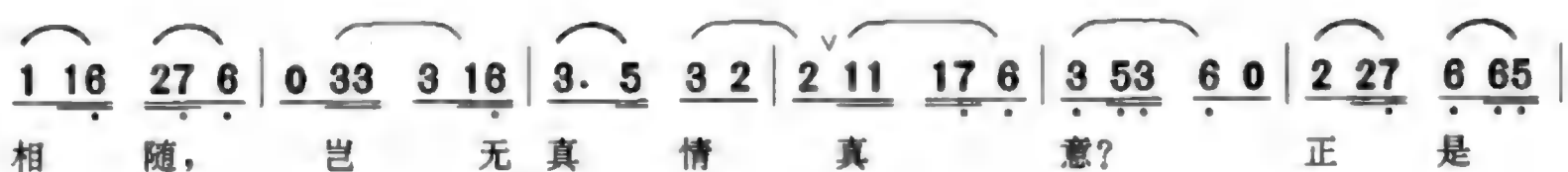
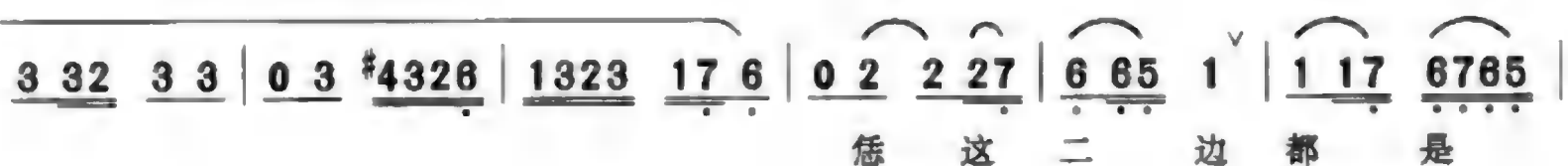
# 秀才娘子

(选自《蒋世隆与王瑞兰》店婆唱段)

1 = F (四空管·电空起)

马香缀演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

【北曲】 ♩ = 60



① 大志: 事情。

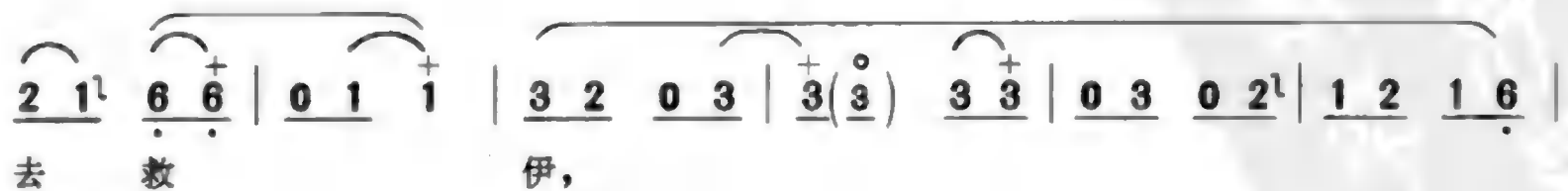
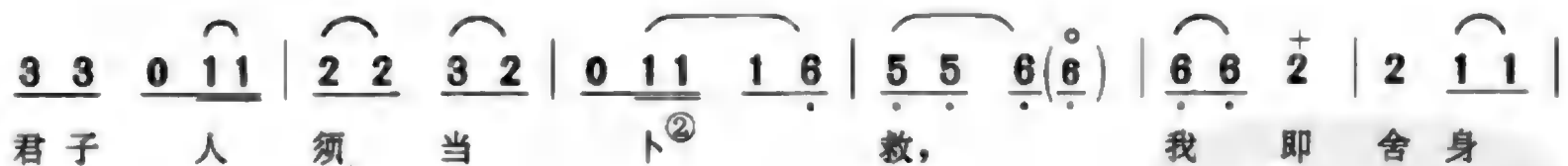
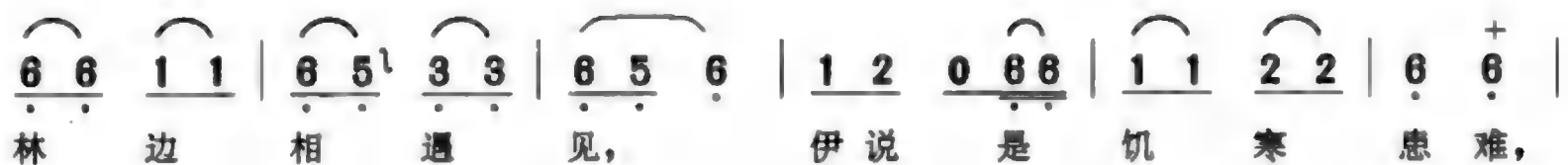
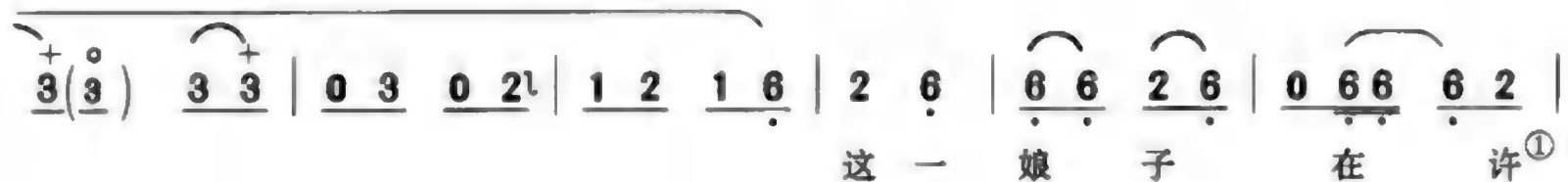
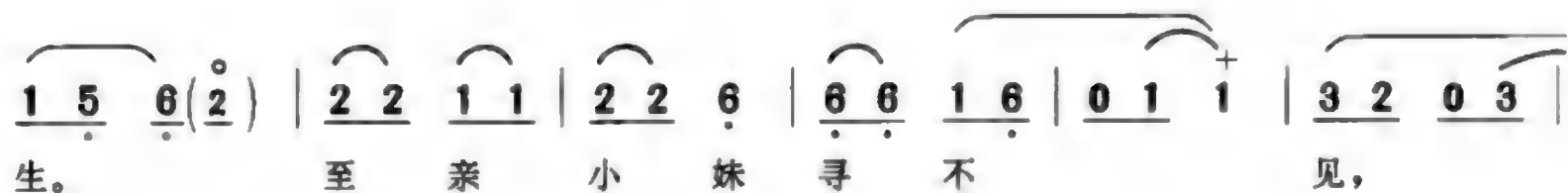
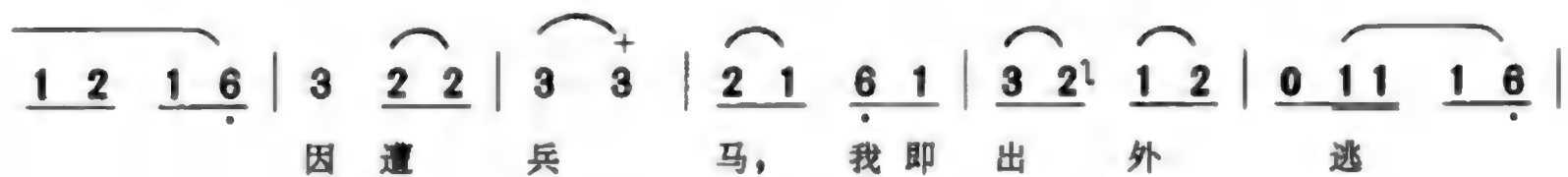
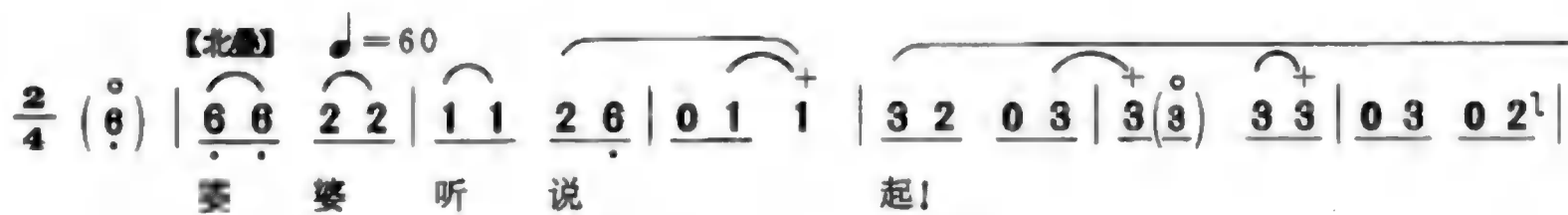
据1959年在泉州采风录音记谱。

# 婆婆听说

(选自《蒋世隆》蒋世隆唱段)

1 = F (四空管·工空起)

吴璟瑜译谱



$\overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid 1\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid \overset{\frown}{0\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid \overset{\frown}{5\ 5}\ 6 \mid \overset{\frown}{2\ 3}\ \overset{\frown}{0\ 5\ 5} \mid 3\ \overset{+}{\overset{\frown}{3\ 2^1}} \mid$   
 且，伊来忘我恩义。谁知到今（於）

$\overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid 1\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid \overset{\frown}{0\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid \overset{\frown}{5\ 5}\ \overset{\frown}{6\ 1} \mid \overset{\frown}{0\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 5} \mid \overset{+}{\overset{\frown}{6}} \parallel$   
 且，伊来忘我恩义。（不汝）

① 许，音 [hɿ]⁵⁴，那。

② 卜，音 [bo]⁴，要。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 小 妹 听

（选自《陈三五娘》陈三唱段）

1 = F（四空管·甩空起）

陈 枚校谱

【北叠】  $\text{♩} = 55$   
 $\frac{2}{4}\ 2\ \overset{\frown}{6\ 6} \mid 1\ \overset{\frown}{2\ 6} \mid \overset{\frown}{0\ 1}\ \overset{+}{1} \mid \overset{\frown}{3\ 2}\ \overset{\frown}{0\ 3} \mid \overset{+}{\overset{\circ}{3}(\overset{\circ}{3})}\ \overset{\frown}{3\ 3} \mid \overset{\frown}{0\ 3}\ \overset{\frown}{0\ 2^1} \mid$   
 小 妹 听 说 起：

$\overset{\frown}{1\ 2}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid \overset{\frown}{2\ 1}\ \overset{\frown}{2\ 6} \mid \overset{\frown}{0\ 3\ 3}\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid \overset{\frown}{0\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid \overset{\frown}{5\ 5}\ \overset{\circ}{\overset{\frown}{6(2)}} \mid$   
 恁阿娘 真是无情无义。

$\overset{+}{2\ 2}\ \overset{\frown}{0\ 5\ 5} \mid \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 2^1} \mid \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 1} \mid \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{1\ 2} \mid \overset{\frown}{0\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid \overset{\frown}{1\ 5}\ \overset{\frown}{6} \mid$   
 忘记得高楼上，掠只<sup>①</sup>手帕 惹 枝

$\overset{\circ}{5}\ \overset{\frown}{1\ 1} \mid \overset{\circ}{\overset{\frown}{5\ 5}}\ \overset{\frown}{1\ 1\ 1} \mid \overset{\circ}{\overset{\frown}{6\ 5^1}}\ \overset{\frown}{3\ 3} \mid \overset{\circ}{\overset{\frown}{6\ 5}}\ \overset{\circ}{\overset{\frown}{6(3)}} \mid \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{5\ 3} \mid \overset{\frown}{5\ 2}\ \overset{\frown}{0\ 3} \mid$   
 投落度<sup>②</sup>我做为记。我一时

$\overset{+}{\overset{\circ}{3}(\overset{\circ}{3})}\ \overset{\frown}{3\ 3} \mid \overset{\frown}{0\ 3}\ \overset{\frown}{0\ 2^1} \mid \overset{\frown}{1\ 2}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{2\ 2} \mid \overset{\frown}{6\ 2}\ \overset{\frown}{6\ 6} \mid \overset{\frown}{0\ 3\ 3}\ \overset{\frown}{3\ 1} \mid$   
 心慌忙 无主意， 脱 落

$3\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid \overset{\frown}{0\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid \overset{\frown}{1\ 5}\ \overset{\circ}{\overset{\frown}{6(6)}} \mid \overset{\frown}{6\ 6}\ \overset{+}{6} \mid \overset{\frown}{6\ 6}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid \overset{\frown}{0\ 1}\ \overset{+}{1} \mid$   
 锦袄 换布衣， 学磨 来 到

3 2 0 3 | 3(3) 3 3 | 0 3 0 2<sup>1</sup> | 1 2 1 6 | 0 2 2 2 5 | 3 3<sup>+</sup> |  
此， 打 破 宝

3 2 2 2 1 6 | 1 3 2 | 0 1 1 1 6 | 5 5 6(2) | 2 1 1 1 1 | 6 6 2(2) |  
镜 是 我 故 意。 我 甘 心 捧 盆 水、

2 1 2 6 | 0 2 2 2 5 | 2 2 3 | 3 2 2 2 1 | 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 0 1 1 1 6 |  
扫 厅 堂， 望 卜<sup>③</sup> 共 伊 喜 会 佳

1 5 6(3) | 3 3 5 5 | 3 2 0 3 | 3(3) 3 3 | 0 3 0 2 | 1 2 1 6 |  
期。 谁 想 伊，

6 2 1(1) | 1 6 2 6 | 0 2 2 2 5 | 3 3<sup>+</sup> | 3 2 2 2 6 | 1 3 2 |  
谁 想 伊 心 成 铁， 误 我 拙<sup>④</sup> 时 抛 别

0 1 1 1 6 | 1 5 6(1) | 1 1<sup>+</sup> | 1 1 5 5 | 6 6 5<sup>1</sup> | 3 5 6 6 |  
诗 书， 苦 苦 疼 疼 包 羞 共 忍

1 5 6 0 | 5 3 3 3 2 | 2 3 3 3 2 | 1 1 1 6 1 | 3 3 1 2 |  
耻， 既 知 伊 是 负 心， 我 卜 早 归

0 1 1 1 6 | 1 5 6(5) | 5 3 3 3 2 | 2 3 3 3 2 | 1 1 1 6 1 |  
故 里。 既 知 伊 是 负 心， 我 卜

3 2<sup>1</sup> 1 2 | 0 1 1 1 6 | 1 5 6 1 | 0 6 6 6 5 | 6<sup>+</sup> 0 ||  
返 归 故 里。(不 汝)

① 掠只，音 [dia]<sup>23</sup> [tsio]<sup>4</sup>，将此。

② 度：给。

③ 卜：音 [bo]<sup>4</sup>，要。

④ 拙：音 [tsuat]<sup>4</sup>，这些。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

# 侨眷蒋淑端

1 = F (四空管·伙空起)

陈天波 蔡剑光 词  
陈杨 天双 波编曲  
杨双英演唱

【北曲】 ♩ = 60

$\frac{2}{4}$  (  $\overset{\circ}{5}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{1\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 2\ 1}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$  ) |  $\underline{3\ 6\ 6}$   $\underline{5^{\#}4\ 3}$  |

将 管

$\underline{5\ 3\ 2}$   $\underline{0\ 3^{\flat}4}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{3^{\flat}4\ 3\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2\ 3}$  |  $\underline{1\ 2\ 3}$   $\underline{1\ 7\ 6}$  |  $\underline{1\ 2\ 3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{v}{7}$  |  $\underline{3\ 5\ 3\ 5}$   $\underline{6\ 6\ 2}$  |

弦， 将管 弦 来 整

$\underline{1\ 6\ 5\ 3}$   $\underline{6\ 7\ 6}$  |  $\underline{0\ 2\ 2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{5\ 4}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{v}{3}$  |  $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 2\ 1}$  |  $\underline{3\ 5\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 7\ 6\ 2}$  |

理， 琵琶 叮 咚， 听 我 说

$\underline{1\ 6\ 5\ 3}$   $\underline{6(\overset{\circ}{1})}$  |  $\underline{1\ 1\ 7}$   $\underline{6\ 7\ 6\ 5}$  |  $\underline{3\ 5}$   $\underline{1\ 2\ 1\ 7}$  |  $\underline{6\ 7\ 6\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{6\ 7\ 5\ 3}$   $\overset{+}{6\ 6}$  |  $\underline{0\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 5^{\flat}4}$  |

起； 笋 江 流 水 声 潺潺， 一 轮

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{4}$  |  $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 2\ 1}$  |  $\underline{3\ 5\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 6\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 7\ 6\ 2}$  |  $\underline{1\ 6\ 5\ 3}$   $\underline{6(\overset{\circ}{2})}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\underline{6\ 0\ 2\ 3}$  |

明 月 照 江 湾， 碧 绿 果

$\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  $\underline{6\ 1}$   $\underline{0\ 6\ 6}$  |  $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 5^{\flat}4}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{4}$  |  $\underline{3\ 3\ 2}$   $\underline{3\ 2\ 1}$  |  $\underline{3\ 5\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |

园， 黄 金 稻 田，丰 收 歌 声 响 彻

$\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 6\ 2}$  |  $\underline{1\ 6\ 5\ 3}$   $\underline{6(\overset{\circ}{6})}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{2(\overset{\circ}{2})}$  |  $\underline{2\ 2\ 3}$   $\underline{1\ 7\ 6}$  |  $\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2\ 6}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{3\ 5\ 3\ 2}$  |

云 端。 有 一 个 蒋 淑 端， 伊 是 侨 农

$\underline{1\ 1\ 6}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 7\ 6}$  |  $\underline{1\ 6\ 5\ 3}$   $\underline{6(\overset{\circ}{3})}$  |  $\underline{3\ 3\ 6}$   $\underline{5^{\flat}4\ 3}$  |  $\overset{+}{2\ 2}$   $\underline{0\ 3^{\flat}4}$  |  $\overset{+}{3\ 3^{\flat}4\ 3\ 2}$   $\overset{+}{3\ 3}$  |

社 内 一 社 员。 伊 看 见



0 33 3 26 | 1 23 17 6 | 6 2 0 65 | 6 6(2) | 2 2 6 11 | 2 66 6 1 |  
人 人 劳 动, 积 极 生 产, 建 设

3532 16 2 | 0 11 1762 | 1653 6(1 | 0 66 6 5 | 6) (3) | 3 36 5'4 3 |  
新 农 村。 (白) 呵, 为也<sup>①</sup>她一人, 食 饱

53 2 0 3'4 | 33'432 3 3 | 0 33 3 26 | 1 23 17 6 | 6 2 2(6) | 65 6 6 6 |  
闲, 食 饱 闲 无 事 干,

0 66 6 1 | 3532 16 2 | 0 11 17 6 | 1653 6(2) | 2 6 17 6 | 1. 2 1 17 |  
日 日 空 度 时 间! 我 丈 夫 远 渡

6765 3 3 | 6753 6(2) | 2 26 1 16 | 6 22 2 5'4 | 3 3'4 | 3 22 2 32 |  
去 过 番<sup>②</sup> 寄 款 安 家 眷, 另 付 一 笔

1. 216 3 2 | 0 11 1762 | 1653 6(1) | 1. 2 1 17 | 6 62 1 17 | 6765 3 3 |  
给 我 零 星 用, 四 时 衣 食 齐

6753 6(6) | 6 2 2 27 | 6 (1) | 1 23 6 21 | 2 (2) | 2 2 6 27 |  
全, 日 日 去 看 戏, 经 常 上 菜 馆, 选 食 又 选

6 33 32 1 | 3532 16 2 | 0 11 17 6 | 1653 6(3) | 3 36 5'4 3 | 53 2 0 34 |  
穿, 因 此 养 成 歹 习 惯。 回 忆,

33'432 3 3 | 0 3 3 26 | 1 23 17 6 | 6 27 6 65 | 6 (5) | 5 53 1217 |  
回 忆 旧 社 会, 人 民

6 6 1 17 | 6765 3 3 | 6753 6 6 | 0 22 2 5'4 | 3 3'4 | 3 22 32 1 |  
生 活 无 保 障, 丈 夫 才 着

3 32 1 2 | 0 11 17 6 | 1653 6(1) | 1 6 6(6) | 6 16 2(1) | 6 6 6 66 |  
 远 渡 重 洋。 伊 在 外 受 拖 磨， 勤 俭 粒

2 (5) | 5 53 1. 2 | 1. 2 1 17 | 6765 3 3 | 6753 6(6) | 6 23 6 6 |  
 积， 月 月 寄 款 到 家 乡。 是 阮 浪 费

2. 7 6 6 | 0 22 2 54 | 3 34 | 3 22 32 1 | 3532 16 2 | 0 11 1762 |  
 不 自 量， 人 人 说 我 不 中

1653 6 | (0 22 2 5 | 3 3 | 3 22 2 1 | 3 3 1 2 | 0 11 1 6 |  
 用。 (白) 我应该及早猛醒，决心来劳动，参加大生产，争取做新社会的主人翁。

1 5 6(1) | 1 17 6 65 | 5 5 1 17 | 6765 3 3 | 6765 6 6 | 0 22 2 5 |  
 笋 江 流 水 声 潺 潺， 稍快 劳 动

3 34 | 3 22 2 23 | 1 16 3 2 | 0 11 1762 | 1653 6(6) | 6 2 0 11 |  
 大 军 下 江 湾， 万 马 奔

2 2(5) | 5 5 3 5 | 3 3. 5 | 3 22 32 1 | 3532 1 2 | 0 11 17 6 |  
 腾 好 比 蛟 龙 出 海， 猛 虎 下

1653 6(1) | 1. 2 1 7 | 1 66 62 1 | 6765 3 3 | 6753 6 6 | 0 22 2 5 |  
 山。 稍慢 蒋 淑 端， 靠 人 缝， 一 顶

3 3. 4 | 3 22 32 1 | 3532 1621 | 0 11 17 6 | 1653 6(6) | 6 23 2 2 |  
 笠 仔 戴 戴 戴， 原速 不 识 脱 赤

1 1(6) | 6 65 2 6 | 2 2(6) | 6 23 6 2 | 6 11 17 6 | 0 33 32 1 |  
 脚， 行 路 真 为 难， 想 我 皮 肉 白 葱 葱， 惊 给

$\underline{3532}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{0\ 11}$   $\underline{17\ 6}$  |  $\underline{1653}$   $\underline{6(\overset{\circ}{5})}$  |  $\underline{5\ 53}$   $\underline{5}$  |  $\underline{6\ 62}$   $\underline{1\ 17}$  |  $\underline{6765}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 日 晒 变 乌 红, 一 担 挑 无 二 十

$\underline{6753}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{0\ 22}$   $\underline{2\ 5^4}$  |  $\underline{3\ 3^4}$  |  $\underline{3\ 22}$   $\underline{32\ 1}$  |  $\underline{3532}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{0\ 11}$   $\underline{17\ 6}$  |  
 斤, 姦 输<sup>⑤</sup> 鬼 仔 挑 灯

$\underline{1653}$   $\underline{6(\overset{\circ}{2})}$  |  $\underline{2\ 6}$   $\underline{0\ 22}$  |  $\underline{6\ 11}$   $\underline{1\ 32}$  |  $\underline{1216}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{0\ 11}$   $\underline{17\ 6}$  |  
 心, 畏 人 说 笑, 不 敢 举 头 去 看

$\underline{1653}$   $\underline{6(\overset{\circ}{5})}$  |  $\underline{5\ 53}$   $\underline{1(\overset{\circ}{1})}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 7}$  |  $\underline{6765}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{6753}$   $\underline{6\ 6}$  |  
 人, 幸 得 姐 妹 众 社 员,

$\underline{0\ 55}$   $\underline{53\ 2}$  |  $\underline{3\ 3^4}$  |  $\underline{3\ 22}$   $\underline{32\ 1}$  |  $\underline{5332}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{0\ 11}$   $\underline{17\ 6}$  |  
 鼓 励 支 持 相 唱

$\underline{1653}$   $\underline{6(\overset{\circ}{5})}$  |  $\underline{5\ 5^4}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{53\ 2}$   $\underline{0\ 33}$  |  $\underline{3\ 432}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{0\ 33}$   $\underline{3\ 26}$  |  
 忙, 即 大 胆

$\underline{1\ 23}$   $\underline{17\ 6}$  |  $\underline{2\ 66}$   $\underline{6\ 23}$  |  $\underline{2\ (\overset{\circ}{1})}$  |  $\underline{1\ 17}$   $\underline{6\ 23}$  |  $\underline{2\ (\overset{\circ}{1})}$  |  
 跟 人 积 肥 推 车 共 播 田,

$\underline{1\ 16}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 7}$  |  $\underline{6765}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{6753}$   $\underline{6(\overset{\circ}{2})}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\underline{2\ 27}$  |  $\underline{6\ (\overset{\circ}{1})}$  |  
 总 是 做 事 起 头 难, 每 日 返 到 厝,

$\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 12}$  |  $\underline{2\ (\overset{\circ}{5})}$  |  $\underline{5\ 53}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 7}$  |  $\underline{6765}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{6753}$   $\underline{6(\overset{\circ}{5})}$  |  
 脚 酸 共 手 软, 全 身 痛 到 姦 转 动,

$\underline{5\ 3}$   $\underline{2\ 5}$  |  $\underline{3\ 3^4}$  |  $\underline{3\ 22}$   $\underline{32\ 1}$  |  $\underline{3532}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{0\ 11}$   $\underline{17\ 6}$  |  
 才 知 粮 食 得 来 无 简

1 6 5 3 | 6 (3) | 3 3 6 5 3 | 5 3 2 0 3 | 3 3 4 3 2 3 3 | 0 3 3 2 6 |  
单。 是 她，

1 2 | 1 7 6 5 | 6 1 1 6 6 | 2 (2) | 2 2 6 (5) | 5 3 5 |  
是 她 勤 学 习， 肯 锻 炼， 现 在

5 5 | 1 1 7 | 6 7 6 5 3 3 | 6 7 5 3 6 6 | 0 3 3 3 2 | 1 6 6 3 2 |  
会 挑 百 外 斤， 真 是 始 终

0 1 1 | 1 7 6 | 1 6 5 3 6 6 | (0 3 3 3 2 | 1 1 3 2 | 0 1 1 1 6 |  
乾 埔<sup>③</sup> 人。

1 5 6 (1) | 1 1 7 6 7 6 5 | 5 5 1 1 7 | 6 7 6 5 3 3 | 6 7 5 3 6 6 |  
笋 江 流 水 声 潺 潺，

0 2 2 | 2 5 4 | 3 3 4 | 3 2 2 2 2 3 | 1 1 6 3 2 | 0 1 1 1 7 6 2 |  
五 谷 丰 登 荔 枝 丰 产。

1 6 5 3 | 6 (1 | 0 6 6 6 5 | 6 6 3) | 3 3 6 5 3 | 5 3 2 0 3 |  
(白)现在的蒋淑端可真是大变样了。 现 此 时，

3 . 4 3 2 3 3 | 0 3 3 3 2 6 | 1 2 3 1 2 6 5 | 稍快 6 2 2 (1) | 1 6 1 6 |  
现 此 时， 肩 会 挑，

2 6 2 6 | 0 5 5 5 3 5 | 1 . 2 1 7 | 6 7 6 5 3 3 3 | 6 7 5 3 6 (1) |  
手 会 提， 也 会 播 田 共 犁 耙，

1 1 | 2 6 | 2 2 6 6 | 0 2 2 2 5 | 3 3 4 | 3 2 2 3 2 1 |  
身 躯 勇， 体 力 壮， 思 想 愈 来

愈 健 康, 蒋 叔 端

是 咱 侨 眷 好 榜 样, 全省 妇 代

会 上 受 表 扬, 紧 写 批<sup>⑦</sup>

寄 到 南 洋 去, 说是 阮 侨 眷, 要 建 设

新 农 村, 提 高 生 产, 育 林 又 垦 荒, 支 援 祖 国

建 设, 日 日 富 强, 幸 福

家 乡, 美 满 生 活, 多 姿 多 采 万 民 欢

唱。 幸 福 家 乡, 美 满 生 活,

多 姿 多 采 万 民 欢 唱。

① 也, 音 [bni]<sup>33</sup>, 何。

② 番, 指海外。

③ 瞰瞰: 很低。

④ 识: 音 [bak]<sup>4</sup>, 曾。

⑤ 舢舨: 好像。

⑥ 乾埔, 音 [ta]<sup>33</sup> [pɔ]<sup>33</sup>, 男人。

⑦ 批, 音 [p'ue]<sup>33</sup>, 信。

# 倍 思 管

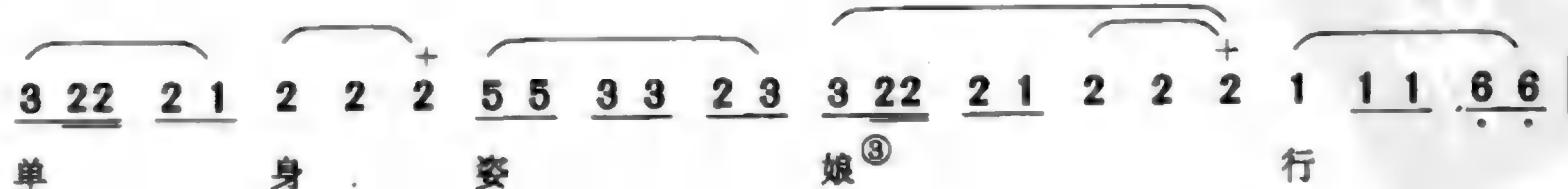
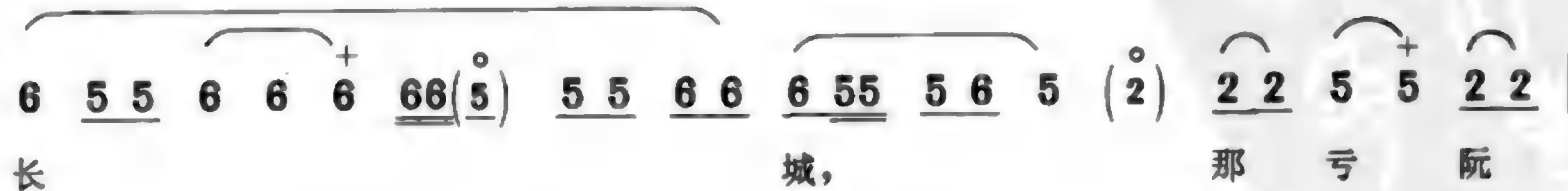
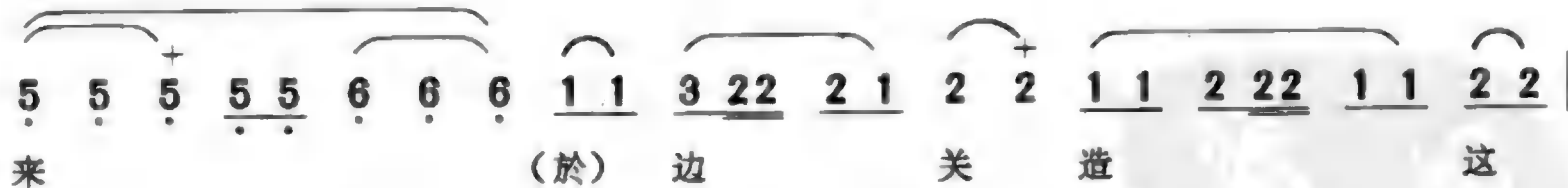
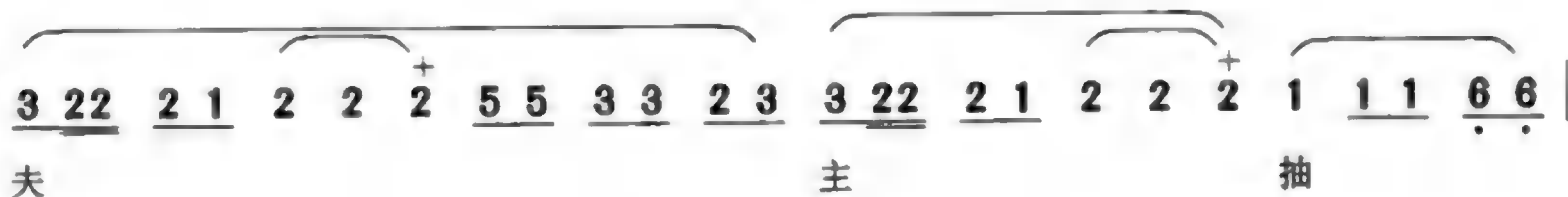
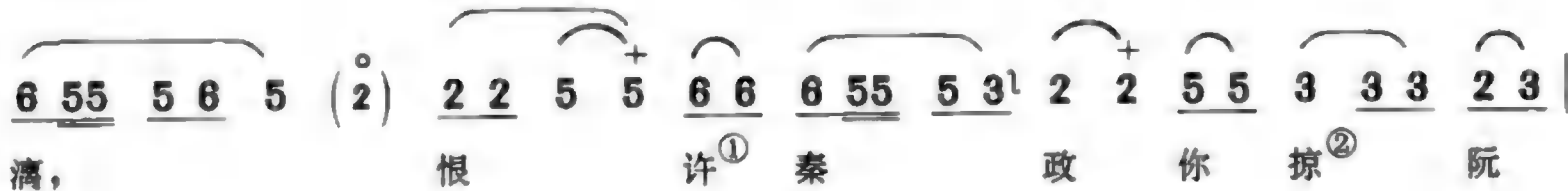
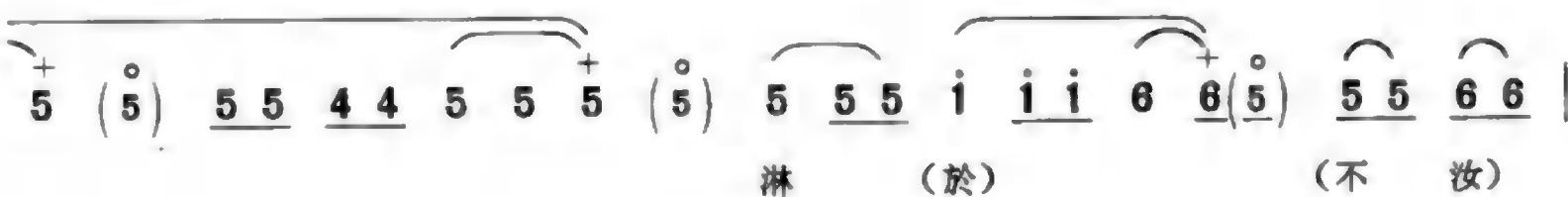
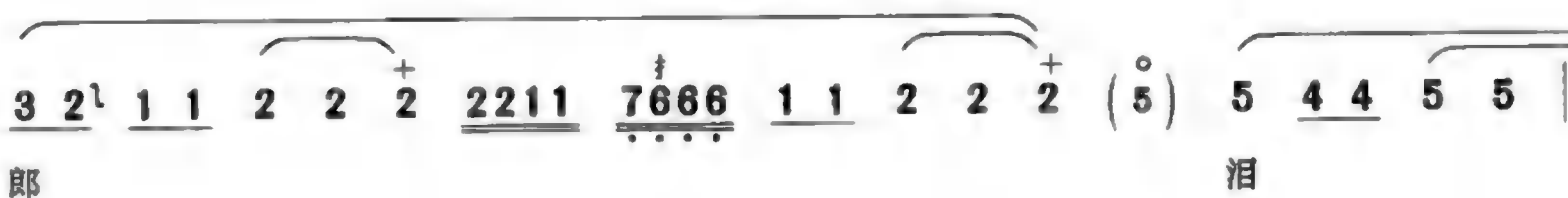
## 忆 杞 郎

(选自《孟姜女》孟姜女唱段)

1 = D (倍思管·六空起)

庄步联译谱

【七撩倍思·生地狱】  $\text{♩} = 15$



1 5 5 6 (2) 2 2 2 4 4 6 6 5 5 4 2 2 6 6 5 5 3 3 3 2 1 |  
来 见 许 雪 落 满 山 遍 地

7 6 6 6 1 1 2 2 2 5 5 3 3 2 3 3 2 2 2 1 2 2 2 1(1) 1 1 6 6 |  
如 铺

5 5 5 (2) 2 2 5 5 6 6 5 5 5 5 4 5 5 1 1 2 2 2 1 1 2 2 |  
棉, 看 我 夫 君 怎 当 得

3 2 2 2 1 2 2 2 5 5 3 3 2 3 3 2 2 2 1 2 2 2 1(1) 1 1 6 6 |  
严 (不 汝) 冬

1 6 6 6 5 6 (3) 3 3 2 1 7 6 6 6 1 1 5 3 3 3 2 1 1 7 6 6 6 1 1 3 2 1 1 |  
天, 想 伊 一 条 性 命 大 半 了 会

3 2 2 2 1 2 2 2 5 5 3 3 2 3 3 2 2 2 1 2 2 2 1(1) 1 1 6 6 |  
送 阴

5 5 5 (2) 2 2 5 5 6 6 6 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 (2) 2 2 5 5 3 3 2 3 |  
司, 爱 卜<sup>④</sup> 相 见 除 非 着

2 2 2 2 1 2 2 2 5 5 3 3 2 3 3 2 2 2 1 2 2 2 1(1) 1 1 6 6 |  
南 柯 梦

$\text{♩} = 25$   
5 5 5 (2) 2 2 5 5 6 6 6 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 (2) 2 2 5 5 3 3 2 3 |  
里, 爱 卜 相 见 除 非 着 到

3 2 2 2 1 2 2 2 5 5 3 3 2 3 3 2 2 2 1 2 2 2 3 3 2 2 1 |  
南 (不 汝) 柯 梦



3 22 2 1 3 2 2 22 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 1 1 1 3 3 2 2 3333 2 2 1 | 1 ||

里。

① 许：音 [hɯ]⁵⁴，那。

② 掠：音 [dia]²³，将。

③ 婆娘：女子。

④ 卜：音 [bo]⁴，要。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 我心因也

(选自《伍子胥过昭关》伍子胥唱段)

1 = D (倍思管·六空起)

庄步联译谱

【七撩倍思】  $\text{♩} = 15$

8/2 2 2 1 1 1 3 3 3 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 5 5 |

(於) 我 心 因<sup>①</sup>

2 1 1 2 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 2 2 2 6 6 5 5 5 6 6 |

也<sup>①</sup> 怨 恨

6 (5) 5 5 6 5 5 5 5 4 2 4 4 5 5 5 6 6 5 5 5 3 3 2 |

伊，

2 22 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 2 2 2 5 4<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 1 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 |

恨 煞 平 王 信 听

3 22 2 1 2 2 2 5 5 3 3 2 3 3 22 2 1 2 2 2 1(1) 1 1 6 6 |

许<sup>②</sup> 许

1 55 5 6 5 5 5 6 6 6 1 1 2 2 2 3 3 2 2 2 3 3 1 1 |

言， (於) 致 惹 今 旦

3 22 2 1 2 2 2 1(1) 1 1 6 6 5 5 6 5 5 6 5 5 6 6 |

我 身 形 容

6 (5) 5 5 6 5 5 5 5 4<sup>1</sup> 2 2 4 4 5 5 5 6 6 5 5 5 3 3 2 |

会

2 22 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 2 2 2 5 4<sup>1</sup> 2 2 3 22 2 3 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 1(1<sup>1</sup>) |

那 障 焦 躁。 费 无 忌 你 来

1 11 1 2 3 3 2 2 5 5 3 3 2 3 3 22 2 1 2 2 2 1(1<sup>1</sup>) 1 1 6 6 |

陷害 我 逃 到 只<sup>③</sup> 山

1 55 5 6 5 5 5 6 6 6 2 2 1 1 1 3 3 3 22 2 1<sup>1</sup> 6 6 5 5 |

边, (於) 又 恨 许 平

♩ = 25

2 (1<sup>1</sup>) 1 1 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 2 2 2 1 1 3 22 2 1 6 6 5 5 |

王, 恨 平 王 汝 今 可 见 非

2 2 6 6 6 1 1 5 5 5 6 6 5 5 5 1 1 1 66 6 5 5 5 6 6 |

理, 将 我 一 家 斩 首 分

6 55 5 6 5 (2) 2 2 2 5 4<sup>1</sup> 2 4 4 6 55 5 3<sup>1</sup> 2 5 5 3 3 2 3 |

尸, 未 知 底 日 会 得 走 出

3 22 2 1 2 2 2 5 5 3 3 2 3 3 22 2 1 2 2 2 1(1<sup>1</sup>) 1 1 6 6 |

昭 关 楚

5 5 6 5 (2) 2 2 5 5 5 4<sup>1</sup> 2 4 4 6 55 5 4<sup>1</sup> 2 5 5 3 3 2 3 |

地, 未 知 卜<sup>④</sup> 底 时 会 得 走 出

3 22 2 1 2 2 2 5 5 3 3 2 3 3 22 2 1 2 2 2 1 1 2221 6 5 |

昭 关 楚

3 22 2 1 3 2 2 22 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 1 1 1 3 3 2 2 3333 2 2 1 | 1 ||

国。

① 因也, 也音 [bni]<sup>33</sup>, 因何。

② 许, 音 [hw]<sup>54</sup>, 那。

③ 到只, 只音 [tsio]<sup>4</sup>, 到此。

④ 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 出 汉 关

(选自《王昭君》王昭君唱段)

1 = D (倍思管·工空起)

江来好演唱

【长调·望乡】  $\text{♩} = 14$

$\frac{4}{2}$  (1) 1 13 2321 7666 1 13 | 2022 32 1 3 32 2 2 35 2 2 3 2 21 1 1 |

出 (於) 汉 关, 来 到

3321 1 6<sup>1</sup> 5 5 7666 1 13 23 2 1 - | 1 (3) 3. 5 3 2<sup>1</sup> 1 13 2321 7666 1 16 |

此, 阮 那 为 着

1. 2 1 1 3532 2 35 2 2 3 2 21 1 13 | 23 1 17 6<sup>1</sup> 5 5 7666 1 13 23 2 1 - |

红 颜 命 带 孤 星。

1 (1 1 5) 5 57 6. 7 6 6 5 5<sup>1</sup>4 | 3. 2 3 3 67 5 5 0 56 3 3 2<sup>1</sup> 1 13 2 2 |

来 到 雁 门

5. 6 565<sup>1</sup>4 3431 2. 2 4 3 0 3 - | 3 (3) 3. 4 3 2<sup>1</sup> 1 13 2321 7666 1. 6 |

关, (不 汝)听 见

1 16 1 1 3 3<sup>1</sup>4 2 2 35 2 2 3 3 2 1 1 | 23 1 17 6 5 5 7666 1 13 23 2 1 1 0 |

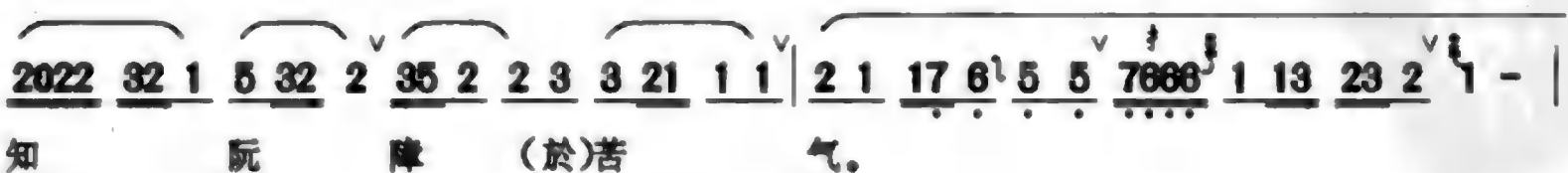
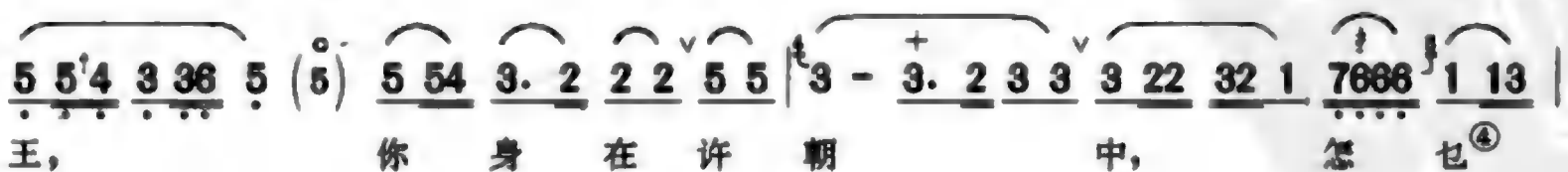
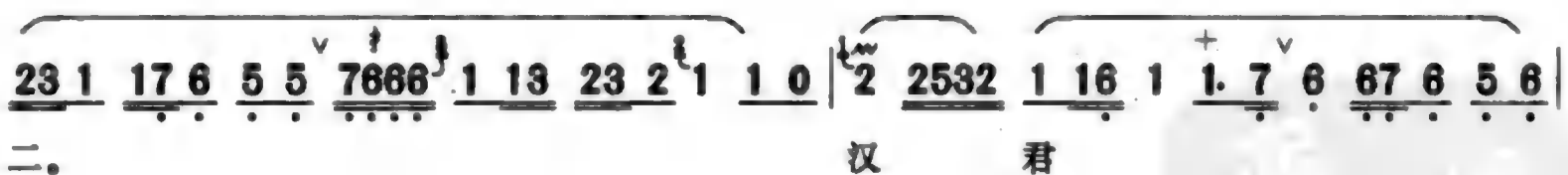
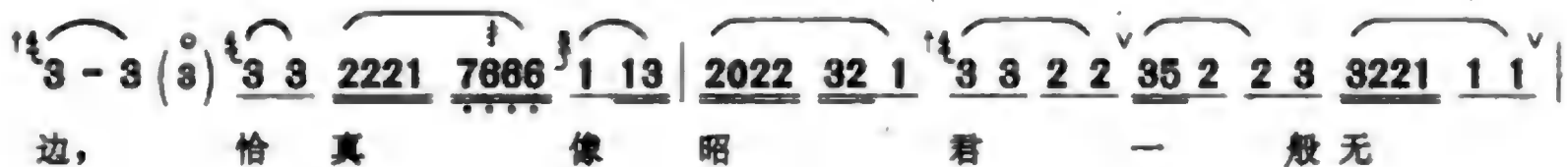
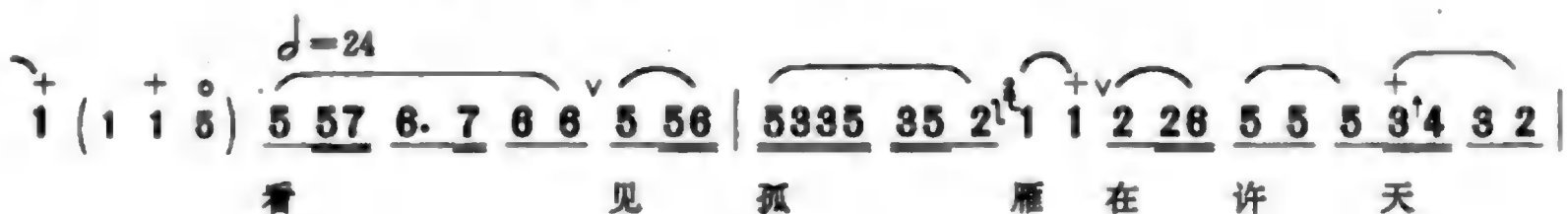
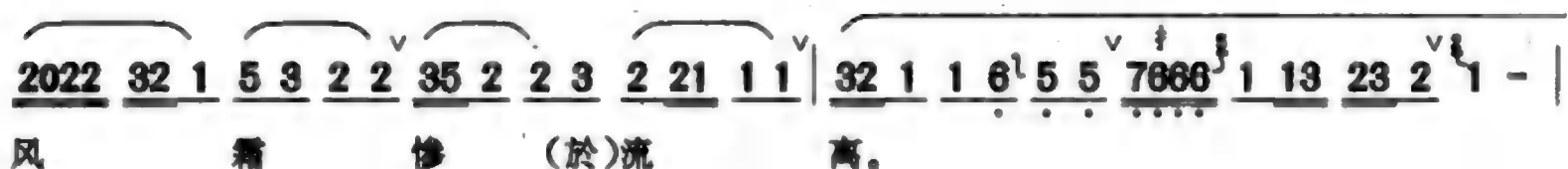
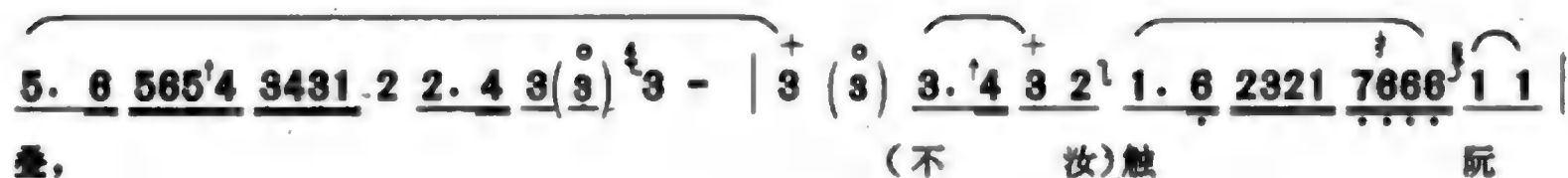
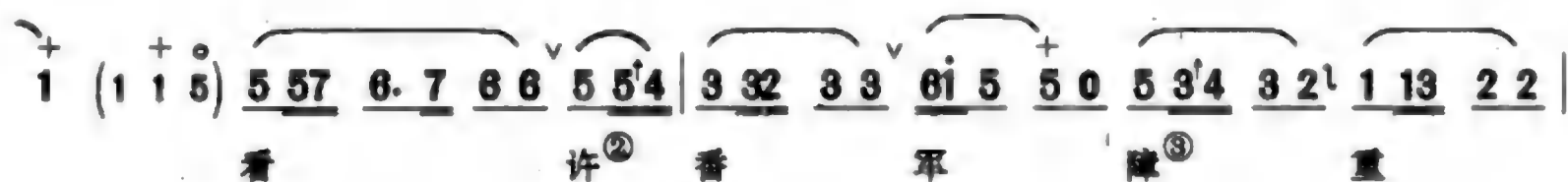
禽 鸟 叫 声 啼。

2 2 35 2 23 1 1 17 6765 5 6 | 5 5<sup>1</sup>4 3036 5 (2) 2 21 2 2. 4 3 2 |

阮 心 (於) 伤 悲! 今 卜<sup>①</sup>

1. 6 1 1 3532 2 2 35 2 2 3 3 2 1 13 | 23 1 1 6<sup>1</sup> 5 5 7666 1 13 23 2 1 - |

共 谁 可 (於)诉 起。



1 (1 1 5) 5 57 6. 7 6 6 5 54 | 3 32 3 3 67 5 5 0 56 3 35 2 1 13 2 2 |  
恨 煞 奸 臣 无 行

5. 6 5654 3431 2 2 4 3(3) 3 3 | 2 2532 2 21 1 1 1 17 6767 5 6 |  
止, 骗 金 (於) 不

5 54 3 36 5 (1) 1. 6 1 1. 5 2 21 | 1216 1 1 3532 2 35 2 2 3 2 2 1 1 |  
就, 掠 阮 形 图 进 送 外

23 1 17 6 5 5 7666 1 13 23 2 1 1 6 | 5. 6 5 5 2 1 1 0 2366 6 1 67 6 5 6 |  
夷。 除 非 将 这 延

5 54 3 36 5 (1) 1 13 2321 7666 1 13 | 2022 32 1 3 32 2 35 2 2 3 2 12 1 1 |  
寿, 掠 伊 碎 斩 万 (於) 凌

$\frac{6}{4}$  1 16 7666 1 (5) 5 5 5 3 |  $\frac{4}{4}$  6 6 5654 3 5 3 3 | 2532 1 13 2321 2 2 |  
迟。 奸 臣 无 斩 除,

2 0 3 5 3 3 3 5 | 3. 4 3 3 2321 6 1 | 1. 6 2 2 2223 2 1 | 1 6 1 5 5 3 3 |  
(不汝) 昭君 这 琵琶 会来 弹出 断(於) 肠 诗, 延寿 若无

5. 6 5654 3 5 3 3 | 2532 1 1 2321 2 2 | 2 0 3 5 3 3 3 5 | 3. 4 3 3 2321 6 1 |  
斩 除, (不汝) 昭君 这 琵琶 会来

1 1 2 2 22 23 23 1 |  $\frac{8}{4}$  23 1 1 6 5 5 7666 1 13 23 2 1 - | 1 0 0 ||  
弹出 断(於) 肠 诗。

- ① 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。
- ② 许: 音 [hw]<sup>54</sup>, 那。
- ③ 障: 音 [təniu]<sup>31</sup>, 这样。
- ④ 也: 音 [bni]<sup>33</sup>, 么。
- ⑤ 掠: 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

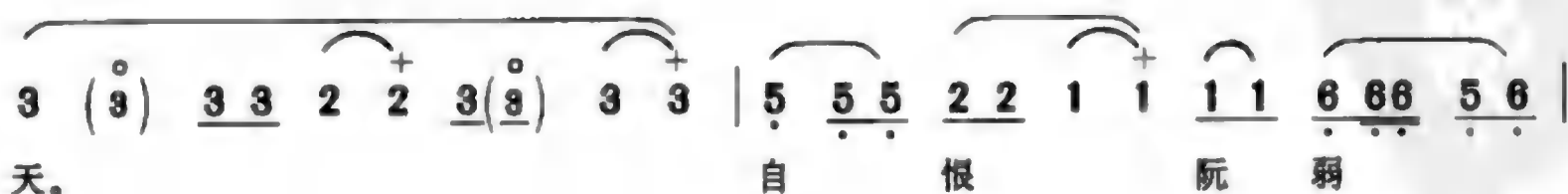
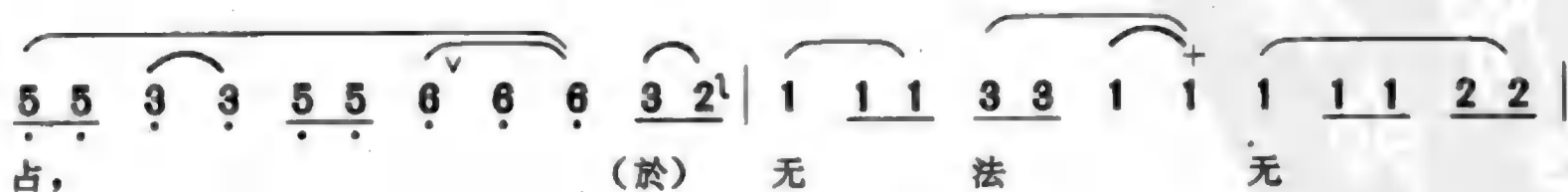
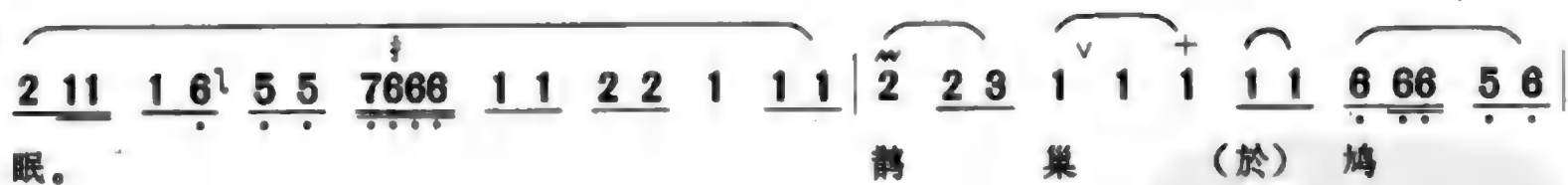
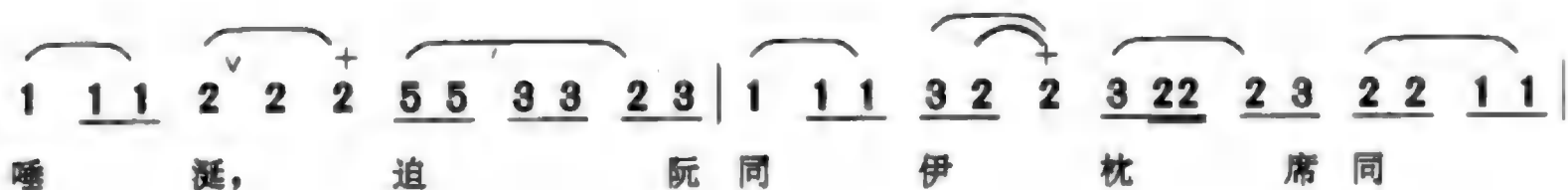
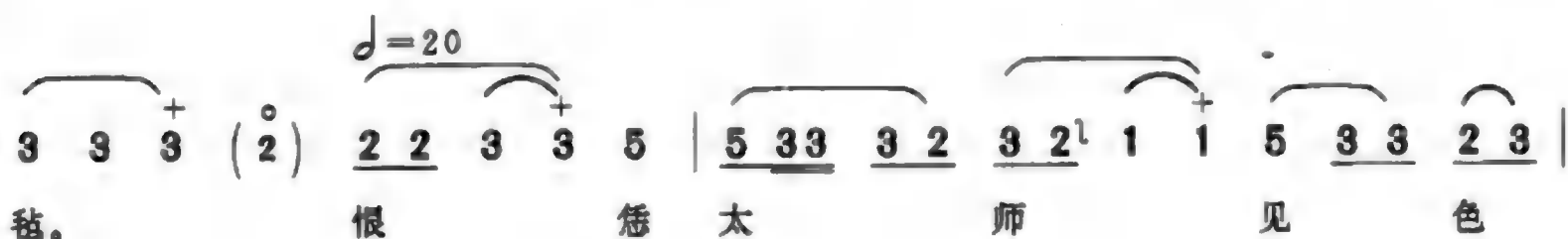
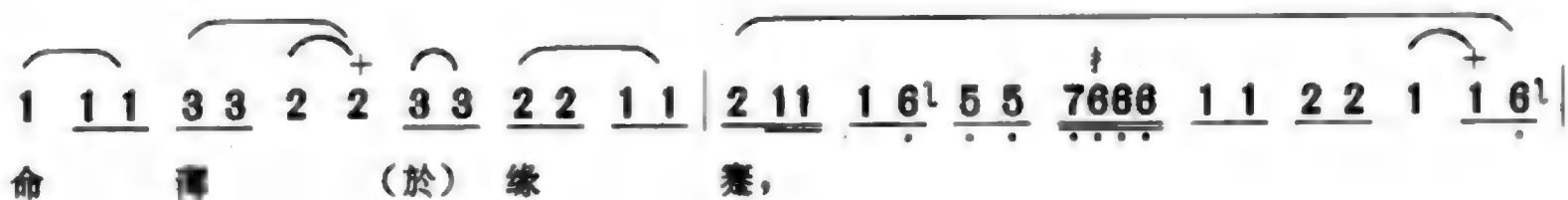
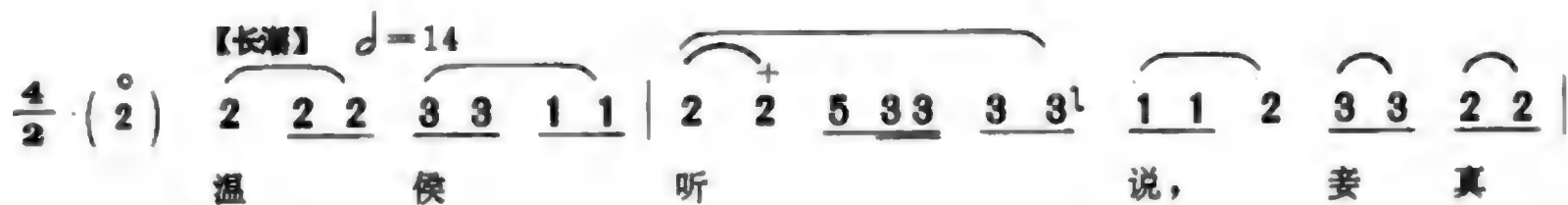
据1959年在厦门市采风录音记谱。

# 温 侯 听 说

(选自《貂蝉女》貂蝉唱段)

1 = D (倍思管·六空起)

庄步联译谱



5 5 3 3 5 5 6 6 6 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 2 2 2 1 1 1 2 2 |  
 质, (於) 抱 恨 锦

3 3 3 (5) 5 5 6 6 6 5 5 | 3 3 3 6 5 5 5 3 3 3 5 3 3 |  
 绵。 全 望 温 候 屋 乌 关

2 2 5 1 1 1 2 2 2 2 1 2 2 | 2 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 1 7 6 6 6 1 |  
 爱, (天) 你 须 着

1 1 1 3 3 2 2 3 2 2 2 3 2 2 1 1 | 2 1 1 1 6 5 5 7 6 6 6 1 1 2 2 1 1 1 |  
 竭 力 争 赛 夺 田,

2 2 3 1 1 1 1 1 6 6 6 5 6 | 5 3 3 5 (2) 2 2 2 3 3 |  
 免 阮 (於) 一 心 痴 思

2 3 3 3 3 3 2 3 3 1 1 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 3 3 2 2 3 3 2 2 1 1 |  
 妄 (於) 想, (於) 度 日 (於) 如

2 1 1 1 6 1 5 5 7 6 6 6 1 1 2 2 1 1 6 1 | 5 5 5 2 2 1 1 1 1 6 6 6 5 6 |  
 年, 君 还 (於) 无

5 3 3 5 (1) 1 1 1 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 3 3 1 1 1 1 1 2 2 |  
 意, 何 卜<sup>①</sup> 持 戟 扬

3 (3) 3 3 2 2 3 (3) 3 3 | 3 (3) 3 3 5 2 2 5 3<sup>1</sup> 2 3 3 |  
 鞭, (不 汝) 特 来 风 (於)

2 3 3 3 3 3 2 3 3 1 1 1 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 3 3 2 2 3 3 2 2 1 (1) |  
 仪 享, 同 阮 携 手 (於) 并



1 1 7666 1 (1) 1 1 6<sup>1</sup> 5 5 1 1 | 5 5 5 1 1 1 66 6 5 1 1 5 5 |  
 唐， 双 人 做 卜 情 意 糖 蜜

6 6 6 (3) 3 3 1 1 2 2 | 1 1 1 3 3 1 1 1 1 1 2 2 |  
 甜， 真 个 是 月 老 推

5 5 0 5 5 5 (6) 6 6 5 5 3 | 5 3 3 3 2 2 3(3) 3 3(3) |  
 迁。

$\text{♩} = 70$   
 $\frac{4}{4}$  3 3 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 5 5 5 9 5 3 3 | 2 3 1 1 2 2 2 1 2 2 | 2 3 5 3 3 2 1 |  
 一 场 烦(於) 恼， (不汝)算来 都是

1 3 2 2 3 3 2 1 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 1 2 1 | 2 2 1 1 0 1 1 6 5 | 5 3 5 1 2 1 5 1 |  
 老 贼 (於) 幸 遇。 君 信 (於) 李 儒， 事 事

2 5 5 3 2 1 2 1 3 | 2 1 3 2 2 3 3 3 2 2 | 1 1 2 2 3 3 2 1 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 1 2 1 |  
 缓(於) 延， 忘却 司 徒 伊 人 席 上 (於) 联 姻。

5 1 1 6 6 6 5 6 | 5 5 5 6 5 5 | 5 3 3 2 0 3 3 | 3 (2) 2 1 1 1 3 |  
 恐(於) 今 生， 耽 误 咱

2 2 1 2 2 3 3 2 1 | 1 1 1 6 5 6 1 2 1 6<sup>1</sup> | 5 2 1 1 1 1 6 5 | 5 3 5 3 2 2 2 3 |  
 双 凤 (於) 奇 缘， 怜 君 (於) 从 董 英 名

1 1 2 2 3 3 2 1 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 1 2 1 | 5 1 1 6 6 6 5 6 | 5 5 5 6 5 5 |  
 速 臭 (於) 万 年， 妾(於) 含 羞，

5 3 3 2 0 3 3 | 3 (1) 1 2 1 6 1 | 3 3 2 2 3 3 2 1 | 1 6 1 5 5 5 5 3 |  
 情 愿 请 死 (於) 君 前， 千 求 共

$\overset{+}{3} \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{6 \ 3} \overset{\frown}{5 \ 6} | \overset{\frown}{5 \ 5 \ 55} \overset{\frown}{3 \ 5} \overset{\frown}{3 \ 3} | \overset{\frown}{2 \ 3} \overset{\frown}{1 \ 1} \overset{\frown}{2221} \overset{\frown}{2 \ 2} | \overset{+}{2} \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{1 \ 2} \overset{\frown}{6 \ 1} |$   
 万 劝， 你 着 诛 董 心 坚， (不 汝) 亦 着

$\overset{\frown}{3 \ 3 \ 2} \overset{+}{2 \ 33} \overset{\frown}{2 \ 1} | \overset{\frown}{1 \ 6} \overset{\frown}{1 \ 5 \ 55} \overset{\frown}{5 \ 3} | \overset{+}{3} \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{6 \ 3} \overset{\frown}{5 \ 6} | \overset{\frown}{5 \ 5 \ 55} \overset{\frown}{3 \ 5} \overset{\frown}{3 \ 3} |$   
 可 怜 (於) 貂 蝉， 千 求 共 万 劝， 你 着 诛 董 心

$\overset{\frown}{2 \ 3} \overset{\frown}{1 \ 1} \overset{\frown}{2221} \overset{\frown}{2 \ 2} | \overset{+}{2} \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{1 \ 2} \overset{\frown}{6 \ 1} | \overset{\frown}{3 \ 3 \ 2} \overset{+}{2 \ 33} \overset{\frown}{2 \ 1} |$   
 坚， (不 汝) 亦 、 着 可 怜 (於) 貂

$\frac{4}{2} \overset{\frown}{2 \ 1 \ 1} \overset{\frown}{1 \ 6} \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{7 \ 6 \ 6 \ 6} \overset{\frown}{1 \ 1} \overset{\frown}{2(1)} \overset{\frown}{1 \ 1} | \overset{+}{1} \overset{\frown}{0 \ 0} ||$   
 蝉。

① 卜，音 [bo]<sup>4</sup> 要。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 早 起 日 上

(选自《陈三五娘》五娘、益春唱段)

1 = D (倍思管·一空起)

庄步联译谱

【长调】  $\text{♩} = 30$

$\frac{4}{2} (\overset{\circ}{5}) \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{6 \ 6} \overset{\frown}{5 \ 5} | \overset{\frown}{3 \ 3 \ 3} \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{5 \ 33} \overset{\frown}{3 \ 2} \overset{\frown}{1 \ 1} \overset{\frown}{2 \ 2} |$   
 (五娘唱) 早 起 日 上 花 弄

$\overset{\frown}{5 \ 5 \ 5} \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{3(\overset{\circ}{3})} \overset{\frown}{3 \ 3} | \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{3 \ 3 \ 2^1} \overset{\frown}{1 \ 1} \overset{\frown}{2 \ 1} \overset{\frown}{7 \ 6 \ 6 \ 6} \overset{\frown}{1 \ 1} |$   
 影， (不 汝) 卜<sup>①</sup> 做

$\overset{\frown}{2 \ 2 \ 2} \overset{\frown}{2 \ 1} \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 2 \ 2} \overset{\frown}{2 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{1 \ 1} | \overset{\frown}{2 \ 1 \ 1} \overset{\frown}{1 \ 6^1} \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{7 \ 6 \ 6 \ 6} \overset{\frown}{1 \ 1} \overset{\frown}{2(\overset{\circ}{1})} \overset{\frown}{1 \ 1 \ 0} |$   
 针 梢 无 (於) 心 情。

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} (\overset{\circ}{5}) \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{6 \ 6} \overset{\frown}{5 \ 5} | \overset{\frown}{3 \ 3 \ 3} \overset{\frown}{6 \ 5} \overset{\frown}{5 \ 5 \ 33} \overset{\frown}{3 \ 2} \overset{\frown}{1 \ 1} \overset{\frown}{2 \ 2} |$   
 听 见 外 头 叫 磨

5 5 5 3 3 2 2 3(3) 3 3 | 3 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2211 7666 1 1 |  
 镜, (不汝) 声 声

2 22 2 1 3 3 2 2 3 22 2 3 2 2 1(1) | 1 1 7666 5 5 7666 1 1 2(1) 1 1 0 |  
 叫 出 甚 (於) 分 明。

1 1 1 (1) 1 6<sup>1</sup> 5 5 5 5 | 1 1 1 2 2 1 1 1 1 6 66 5 6 |  
 (益春唱) 见 有 一 位 风 流 (於) 人

5 3 3 5 (2) 2 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 3 2 | 1 1 1 2 2 2 3 3 2 2 1 1 |  
 物, 生 得 有 这 十 分 (於) 端

2 11 1 6<sup>1</sup> 5 5 7666 1 1 2(1) 1 1 0 | 1 1 1 (1) 1 1 1 5 5 5 |  
 正。 姍<sup>②</sup>即 认 是

2 2 3 1 1 1 1 1 6 66 5 6 | 5 3 3 5 (3) 3 3 2 1<sup>1</sup> 7666 1 1 |  
 马 上 (於) 官 人, 想 伊 怎 肯

2 22 2 1 3 3 2 2 3 3 2 2 1(1) | 6/4 1 1 7666 1 (5) 5 5 3 3 |  
 假 学 (於) 磨 镜。 (五娘唱) 人 有

4/4 5 5 5 3 5 3 3 | 2 3 1 1 2 1 2 2 | 2 3 5 3 22 3 1 | 3 3 1 2 0 3 3 2 1 |  
 相 似, (不汝) 益春 你看 仔 细 (於) 认

1 6 1(5) 5 55 3 6 | 5 5 55 3 5 3 3 | 2 3 1 1 2211 2 2 | 2 3 5 3 22 3 1 |  
 定 (天) 人 有 只 相 似, (不汝) 益春 你着

3 2<sup>1</sup> 1 2 0 3 3 2 1 | 4/2 2 11 1 6<sup>1</sup> 5 5 7666 1 1 22(1) 1 1 | 1 0 0 ||  
 仔 细 (於) 认 定。

① 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

② 姍, 音 [kan]<sup>54</sup>, 婢。

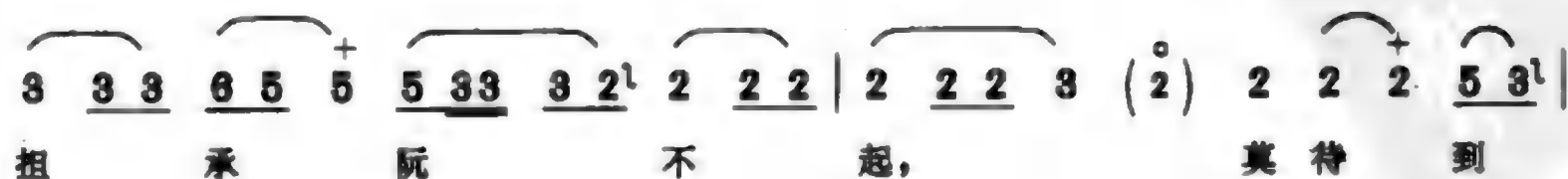
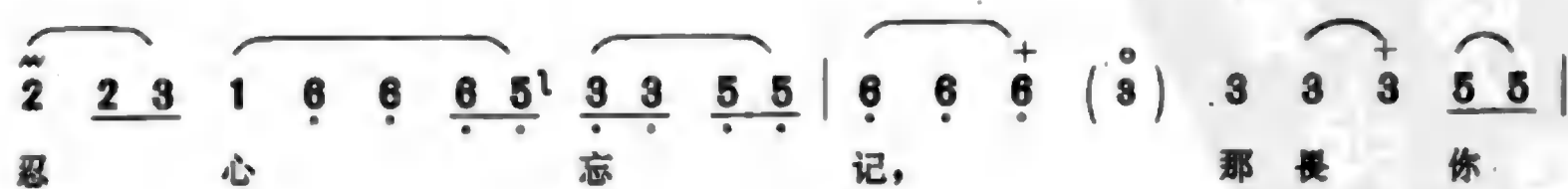
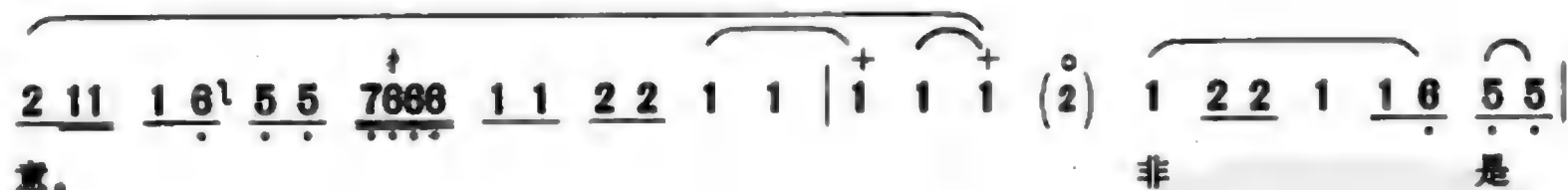
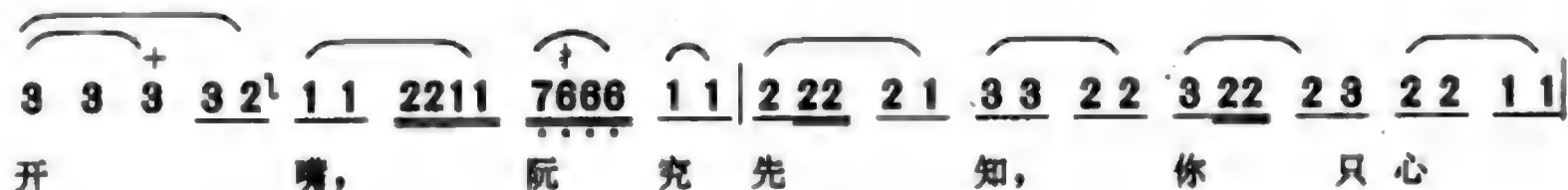
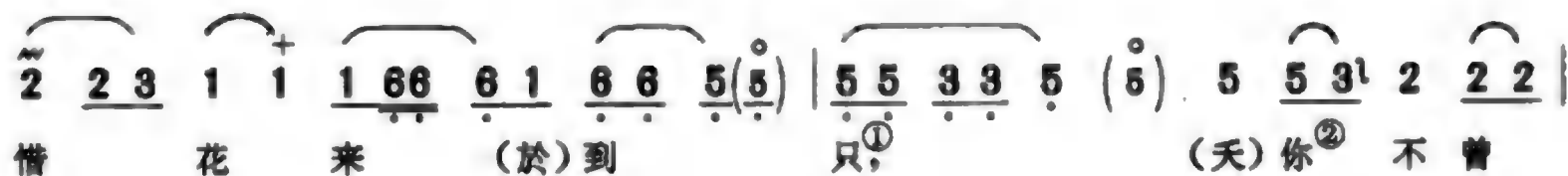
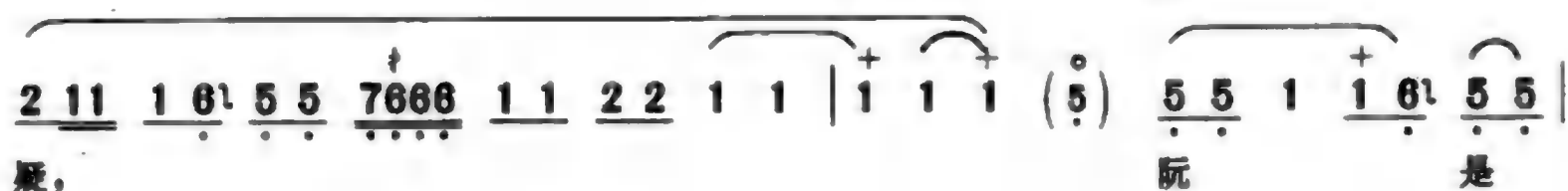
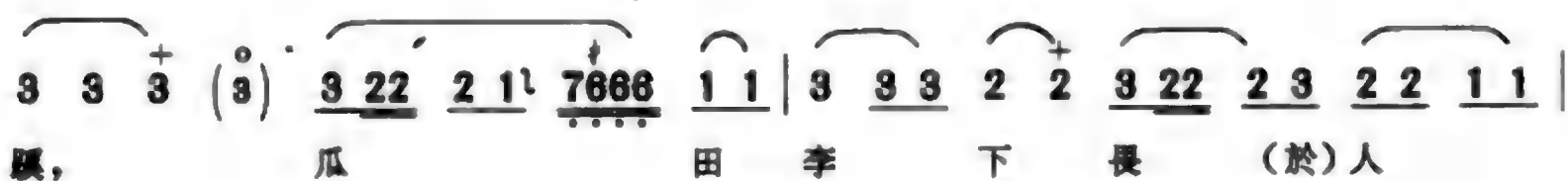
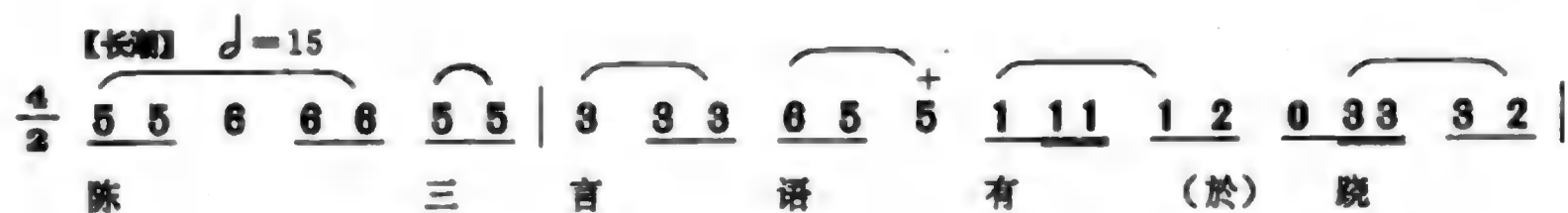
据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 陈三言语

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1=D (倍思管·一空起)

陈枚校谱



2 3 3 33 3 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 3 3 | 2 22 2 1 3 3 2 2 3 22 2 3 2 2 1 1 |  
许 时, 误 阮 终 身 无 (於) 倒

2 11 1 6<sup>1</sup> 5 5 7 6 6 6 1 1 2 2 1 1 | 2 2 3 1 1 1 6 6 6 6 5 (5) |  
边<sup>④</sup> 千 思 万

5 5 5 3 3 3 5 5 5 5 5 | 3 3 3 5 5 1 1 3 3 3 2 2 |  
想, 阮 万 想 千

$\frac{6}{4}$  3 3 3 (2)  $\text{♩} = 50$  2 33 2 1 |  $\frac{4}{4}$  1 1 3 2 0 3<sup>1</sup> 2 1 | 1 6 1 5 3 3 6 |  
思 真(於) 果是 忘 其 (於) 所 为, 且慢 提起

5 5 1 1 0 11 1 2 | 3 (2) 2 22 3 2 | 1 1 3 2 0 3 2 1 | 1 3 33 2 2 3 2 |  
手 帕 荔 枝, 三哥 伊着 为 阮 (於) 主 意。喂! 三哥 伊着

1 1 3 2 0 33 2 1 |  $\frac{4}{2}$  2 11 1 6<sup>1</sup> 5 5 7 6 6 6 1 1 2 2 1 1 | 1 0 0 0 ||  
为 阮 (於) 主 意。

① 只: 音 [tsio]<sup>4</sup>, 这。

② 天你: 可你。

③ 无倒边: 没法挽救。

据1980年泉州南音乐团采集的工尺谱本译。

## 看伊人容仪

(选自《林国华与连理》连理唱段)

1 = D (倍思管·甩空起)

【长潮·鹧鸪天】  $\text{♩} = 16$

田玉珍演唱  
白兴礼记谱  
刘春曙

$\frac{4}{2}$  (3) 3 53 23 1 7 6 6 6 1 (1) | 1 6 1 1 3 5 3 1 2 2 5 5 3 2 2 5 3 2 2 3 1 1 3 |  
看 伊 人 容 仪, 言 谈 举

2 3 1 1 7 6 5 5 7 6 6 6 1 1 3 2 (1) 1 1 | 1 (3) 3 5 3 4 3 2 3 2 6 1 1 1 1 |  
止, 好 真 像 我

3<sup>#</sup>4 3431 2 2. 4 35 2 25 3 2 23 1 13 | 23 1 17 6 5 5 7666 1 13 2(1) 1 1 |  
相 公 一 般 无 二。

1 (1 1 5) 5 57 6. 7 6 6 5 5<sup>#</sup>4 | 3. <sup>#</sup>4 3421 1 (1) 1 1 2 3 2 3 3 |  
又 兼 厝 住 同 (於) 乡

5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3431 2 24 3(3) 3 3 | 3 (3) 3. <sup>#</sup>4 3 26 1 13 23 1 7666 1 13 |  
里, (不 汝) 系<sup>①</sup> 我

2 22 3216 2 2 35 2 25 3 2 26 1 13 | 23 1 17 6 5 5 7666 1 13 2(1) 1 16 1 1 |  
心 内 暗 猜 疑?

2 2532 1. 6 1 1 1 17 6176 5767 | 5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3. 4 3 3 5 63 5 5 3 26 |  
伊 今 (於) 疑 阮 (於)

1 6 1 1 3 31 2 2 3 3<sup>#</sup>4 2 32 1 13 | 23 1 7 6 5 5 7666 1 13 2(1) 1 1 |  
投 落 (於) 水 死,

1 (2) 2 2 5 5<sup>#</sup>4 3 3 5 53 | 2 2 3 5 3 33 <sup>#</sup>43 2 3532 1 16 1 1 3 34 |  
做 也<sup>②</sup> 知 阮, 流 落 在 此

0 22 32 1 2 21 2 2 3 32 2 32 1 13 | 23 1 17 6 5 5 7666 1 13 2(1) 1 1 |  
他 乡 (於) 处 里?

1 (1 1 1) 1 2 7 6 5. 3 5 5 | 2 2532 1. 2 1 17 6765 6 17 0765 5 6 |  
听 伊 人 声 音 共 (於) 面

5<sup>#</sup>4 3 3 5 (3) 3353 2 1 7666 1 16 | 3 33 <sup>#</sup>4326 1 13 2 2 3 34 2 23 1 |  
貌, 好 真 像 我 子 (於) 韩

1 7666 1 (2) 23 1 5 53 2 2 5 53 | 2 2<sup>#</sup>4 3 4 3 33 43 2 3 32 1 1 3353 2 1 |

琦。 若 卜<sup>③</sup> 是 我 子 儿, 想 伊

7666 1 1 1 1 2 0 3 5 4 3 2326 | 1 13 2 2 1 2 1 2 1 17 6 (3) |

亦 来 再 出 世。

3. 2 3 3 5 6 5 5<sup>#</sup>4 3 33 4326 1 16 2 2 | 3<sup>#</sup>432 3 3 2 2 3432 3 3 5 54 |

举 目 (於) 无 亲, 阮

3. 2 3 3 5. 6 5 1 11 1326 1 13 2 2 | 3 3 3 (2) 2321 2 2 3 26 |

举 目 又 都 无 亲, 今 卜

1. 6 1 13 2 2 35 2 25 3 2223 1 13 | 23 1 7 6 5 5 7666 1 13 2(1) 1 1 |

共 谁 可 (於) 诉 起!

1 (1 1 5) 5 5 1. 2 1 76 5 5 | 2 2532 1. 2 1216 6 6217 6176 5 6 |

今 有 也<sup>④</sup> 人 传 得 消

5. 4 3 3 5 (1) 1. 6 1 1 2 25 | 3. 2 3 3 5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3 33 4326 1 13 2 2 |

息, 说 出 当 初 这 就

5 5 5 5 5 (6) 6 6 5 53 | 5. 4 3. 4 4 3 2 2. 4 3 0 3 3 |

里。

5 6 5 5 2326 1 1 1 17 6176 5 6 | 5. 6 5 5<sup>#</sup>4 3 0 3 3 5 63 5 5 1 16 |

寻 思 (於) 起 来, 阮

3. 4 3 32 1 13 2 2 3432 2 32 1 16 | 1 13 2 2 1 2 1216 1 1 5 5<sup>#</sup>4 |

苦 那 (於) 叫 天, (於)



3. 2 3 3 5 6 5 5<sup>#4</sup> 3 33 4326 1 13 2 2 | 5 5 5 5 5 (6) 6 6 5 53 |  
望 天 可 怜 见,

$\text{♩} = 55$   
5<sup>#4</sup> 3 4 3 3 2 2 4 3 3 0 3 0 |  $\frac{4}{4}$  56 5 3 5 0 33 43 2 | 3 (2) 2 17 65 1 |  
保 庇 催 迁<sup>⑤</sup> 催迁 乞阮<sup>⑥</sup>

3532 1 2 0 53 2316 | 1765 1 (2) 21 2 0 55 | 3<sup>#4</sup> 3 3 1 1 6 1 | 0 53 23 1 7666 1 |  
母 子 (於) 相 见, 免 阮 心 心 念念, 瞑日 思 忆

1 3 35 2 32 1 6 | 1 (2) 2 2 3 5 | 3<sup>#4</sup> 3 2 1 17 65 1 | 0 33 23 1 7666 1 |  
我 子 儿, 亦免 得阮 心 心 念念, 瞑日 思 忆

1 3 35 2 32 1 13 | 23 1 17 6 5 5 7666 | 1 13 2 (1) 1 1 | 1 - - ||  
(於) 韩 琦。

- ① 悉: 音 [ts'ua]<sup>31</sup>, 令。  
② 做乜: 乜音 [bni]<sup>33</sup>, 怎么。  
③ 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。  
④ 乜: 音 [bni]<sup>33</sup>, 什么。  
⑤ 催迁: 催促。  
⑥ 乞阮: 乞音 [kit]<sup>23</sup>, 给我。  
据1959年在泉州市采风录音记谱。

## 正 更 深

(闽 怨)

1 = D (倍思管·甩空起)

庄步联译谱

【长潮】  $\text{♩} = 16$   
 $\frac{4}{2}$  (3) 3 3 5 3 3 2 2 | 3 33 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 (3) 3 3 1 1 |  
正 更 深 (於)

2 22 2 1 2 2 2 3 3 2 2 1 1 | 2 11 1 6<sup>1</sup> 5 5 7666 1 1 2 2 1 1 |  
天 边 (於) 月 上,

1 1 1 (5) 5 5 6 6 6 5 5 | 3 (3) 3 3 5 5 3 (3) 3 3 2 2 |  
 怨 煞 雁 叫 声

3 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 3 3 1 1 3 3 | 2 2 1 2 2 2<sup>v</sup> 2 2 3 (3) 3 3 2 3<sup>l</sup> |  
 悲, 独 对 一 盏 孤 灯, 阮 即

1 1 1 2 2 3 2 2 2 3 2 2 1 1 | 2 2 1 1 1 6<sup>l</sup> 5 5 7 6 6 6 1 1 2 2 1 1 |  
 独 自 暗 (於) 思 想。

1 1 1 (1) 1 1 6<sup>l</sup> 5 5 5 | 2 2 3 1<sup>v</sup> 1 1 1 1 6 6 6 5 6 |  
 空 房 内 清 清 (於) 清

5 3 3 5 (5) 5 5 5 3 3 6 6 | 5 5<sup>v</sup> 5 5 5 3 3 5 3 3 3 |  
 清, 空 房 那 障<sup>①</sup> 清

2 2 2 2 3 1 1 1 2 2 2 2 1 2 2 (3) | 3 3 3 2 2 3 2 2 2 2 1 1 |  
 清, 数 人 做 (於) 怎

2 1 1 1 6<sup>l</sup> 5 5 7 6 6 6 1 1 2 2 1 1 | 1 1 1 (5) 5 5 1 1 1 6<sup>l</sup> |  
 呢, 听 见

5 5 5 1 1 1 6 6 1 6 6 6 5 6 | 5 3 3 5 (5) 5 5 3 3 5 5 |  
 值 厝 铁 马 声 响, 忽 听 见

3 3 3 5 5 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 | 3 3 5 5 5 3 3 5 3 3 3 |  
 底 厝 人 铁 马 叮 当 声

2 2 3 1 1 1 2 2 2 2 1 2 2 | 2 (3) 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 1 7 6 6 6 1 1 |  
 响, (不 汝) 越 自 系<sup>②</sup> 阮

2 2 3 33 3 2 1 1 2 1<sup>l</sup> 7666 1 1 | 3 3 3 3 3 2 2 3 2 2 1 1 |  
心 焦 躁。 阮 来 起 红 (於) 罗

2 11 1 6 5 5<sup>l</sup> 7666 1 1 2 2 1 1 | 1 1 1 (5) 5 5 1 2 1 6<sup>l</sup> 5 5 |  
帐, 料 想 伊 有

2 2 3 1 1 6 6 1 6 66 5 6 | 5 3 3 5 (3) 3 6 6 5 5 3 3 |  
新 人 在 许 枕 边, 料 想 伊 有

5 5 6 5 (1) 1 1 2 3 33 3 5 | 2 2 2 3 (3) 3 3 3 2 2 3 2<sup>l</sup> |  
新 人 在 许 枕 上, 枉 阮 此 处

1 1 1 2 2 2 3 3 3 3 1 1 | 2 11 1 6<sup>l</sup> 5 5 7666 1 1 2 2 1 1 1 |  
眠 思 (於) 梦 想。

2 2 3 1 1 1 1 1 6 66 5 6 | 5 3 3 5 (3) 3 3 5 5 5 3 3 |  
促 命 (於) 冤 家, 恨 煞

5 5 6 1 (1) 1 1 2 3 33 3 2 | 3 3 3 (2) 2 5 5 2 2 5 5 |  
短 命 贼 (於) 冤 家, 着 恁 有 理

3 33 3 2 3 (5) 5 5 3 3 5 3<sup>l</sup> | 2 3 3 33 3 2 3 3 1 1 2 2 2 |  
亏 心, 早 知 恁 薄 (於) 情 当 初

1 1 1 3 33 2 2 3 2 2 1 1 | 2 11 1 6<sup>l</sup> 5 5 7666 1 1 2 2 1 1 1 |  
何 卜<sup>③</sup> 结 做 风 友。

2 2 3 1 1 1 1 1 6 66 5 6 | 5 5 5 3 3 3 5 5 5 3 3 |  
你 心 (於) 肯 休, (於)

$\tilde{5}$   $\underline{5\ 6}$   $5$   $\underline{3\ 2}$   $\tilde{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\frac{6}{4}$   $\overset{v}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2^1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  
 阮 心 究 亦 未 肯 休, 神魂 那卜  
 $\frac{4}{4}$   $\underline{2\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{2(\overset{\circ}{2})}$   $\underline{2\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{1\ 6}$   $\underline{1(\overset{\circ}{3})}$   $\underline{3\ 6\ 6}$   $\underline{3\ 6}$  |  
 飞 去, 飞去 共 君 结做 凤 友, 神魂 那卜  
 $5$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{2\ 3}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2\ 1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 3}$  |  
 飞 去 (不汝) 飞 去  
 $\underline{1\ 1}$   $3$   $\underline{2\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\frac{4}{2}$   $\underline{2\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 6^1}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{7\ 6\ 6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\overset{+}{1}$   $0\ 0$  ||  
 共 君 结做 凤 友。

① 障, 音 [tsniu]<sup>31</sup>, 这样。

② 系, 音 [ts'ua]<sup>31</sup>, 令。

③ 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 恍惚残春

(选自《陈三五娘》五娘、益春唱段)

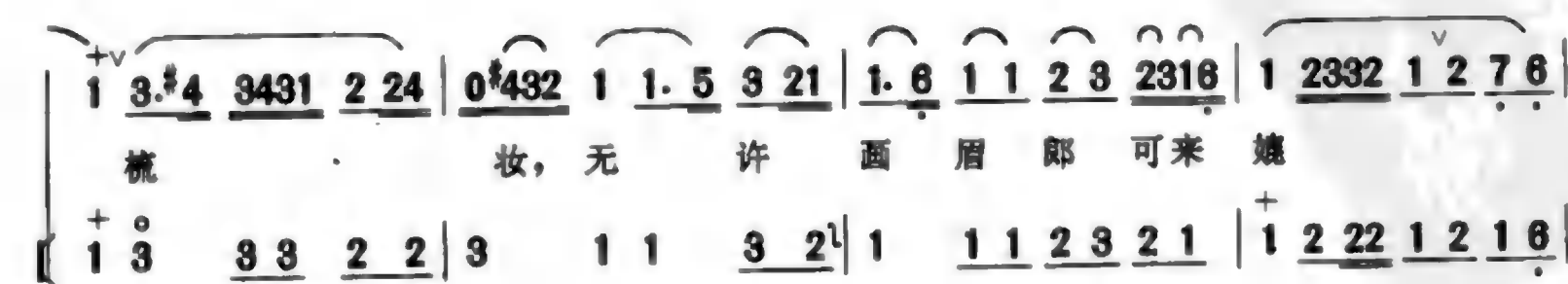
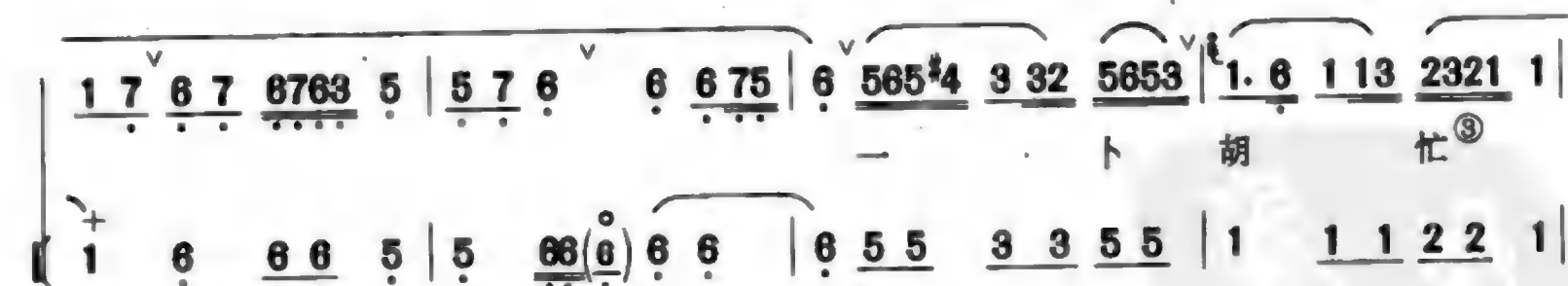
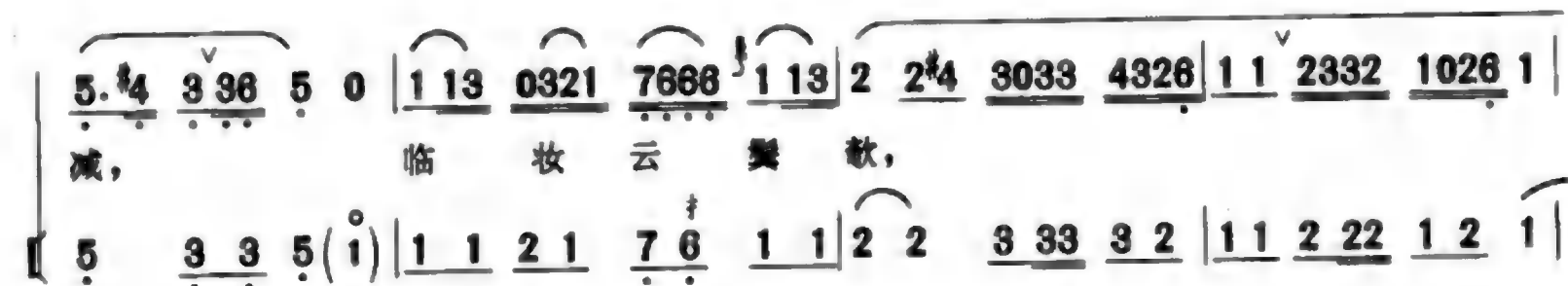
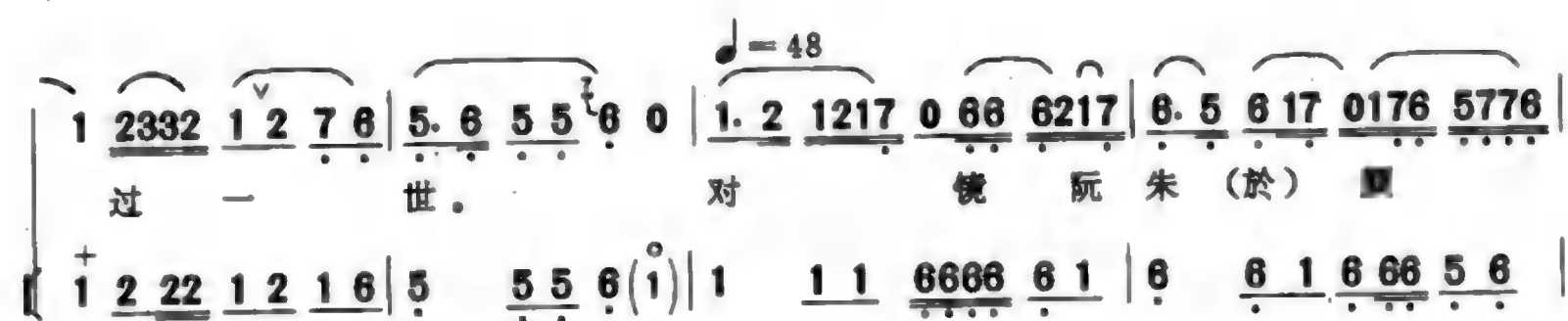
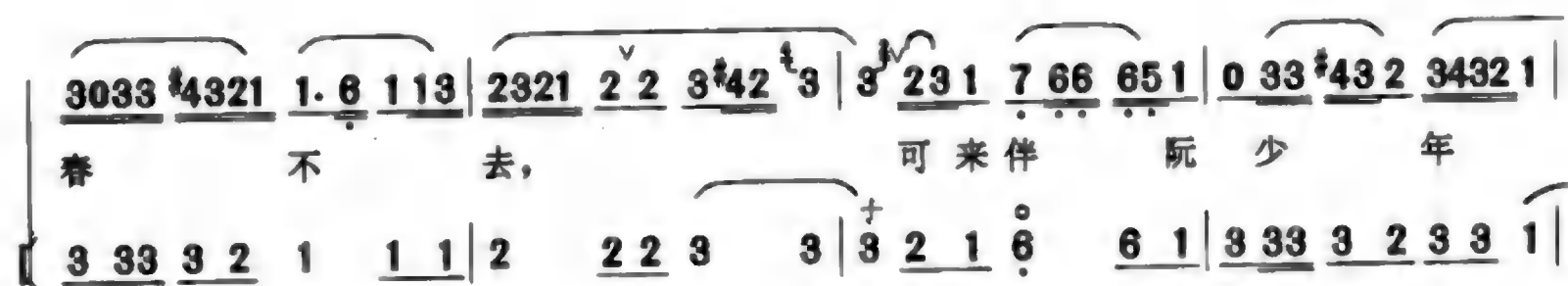
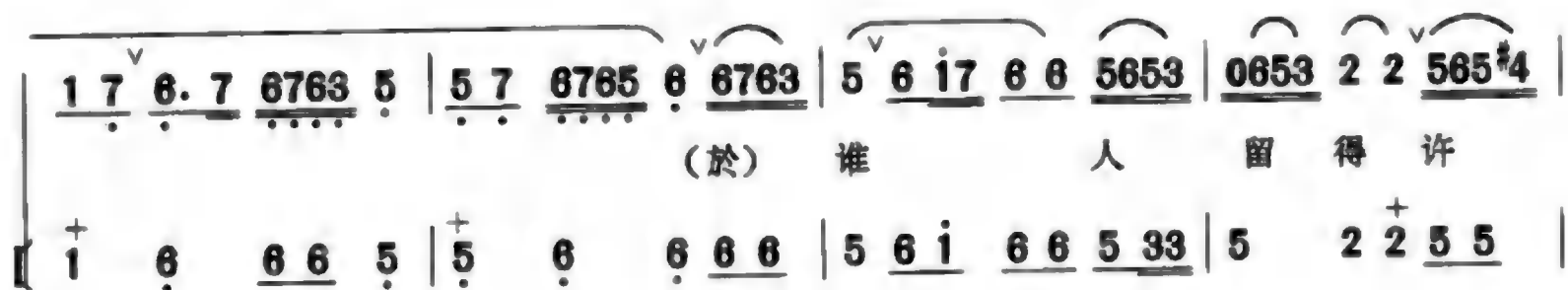
1 = D (倍思管·工空起)

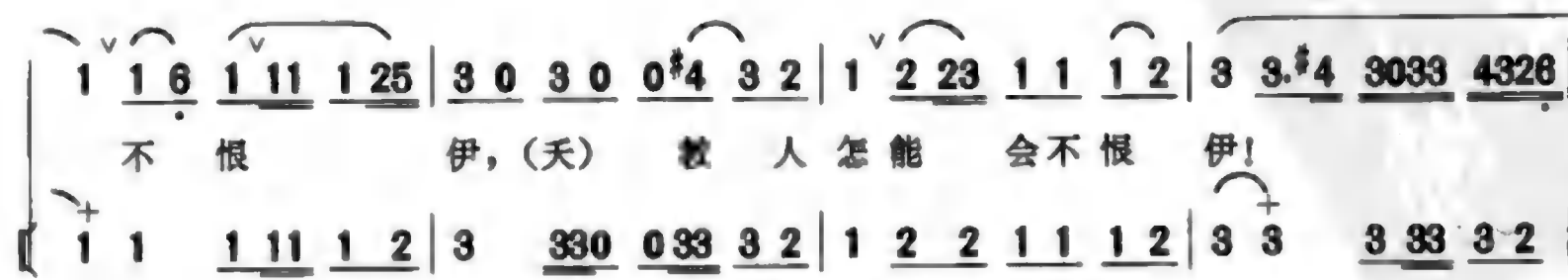
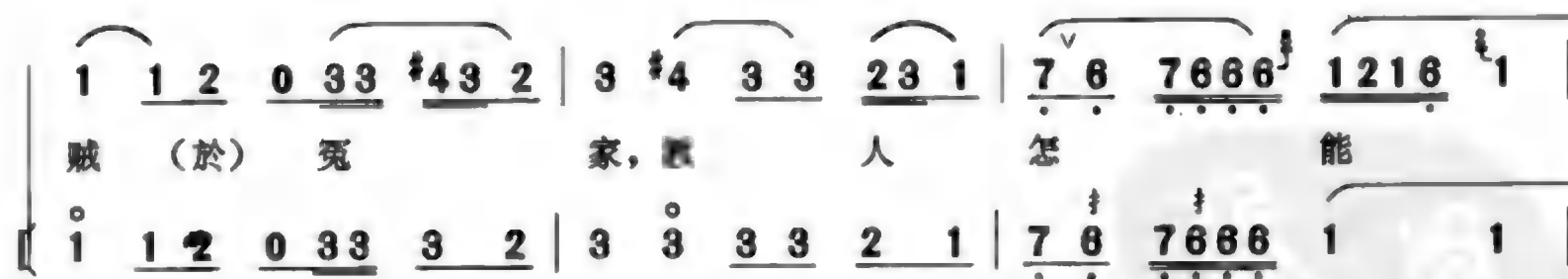
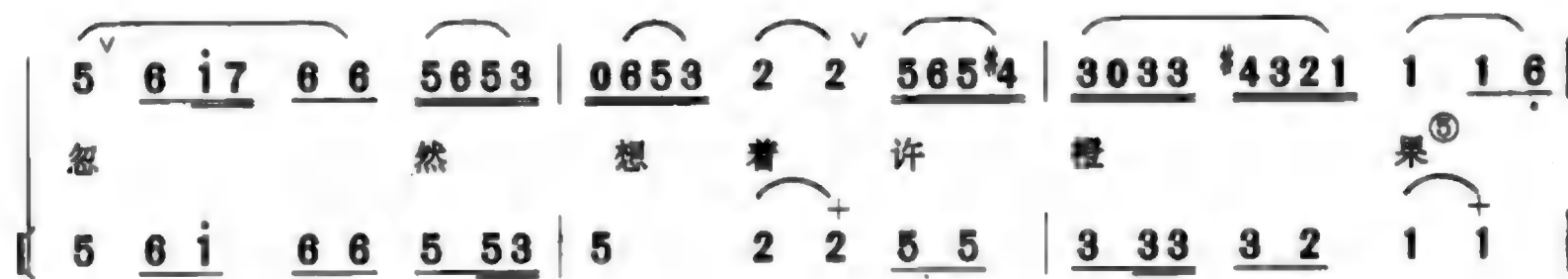
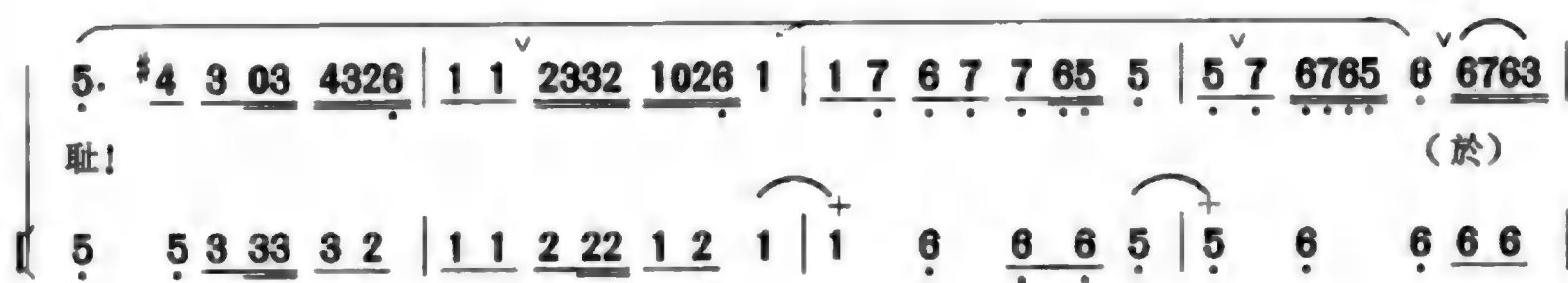
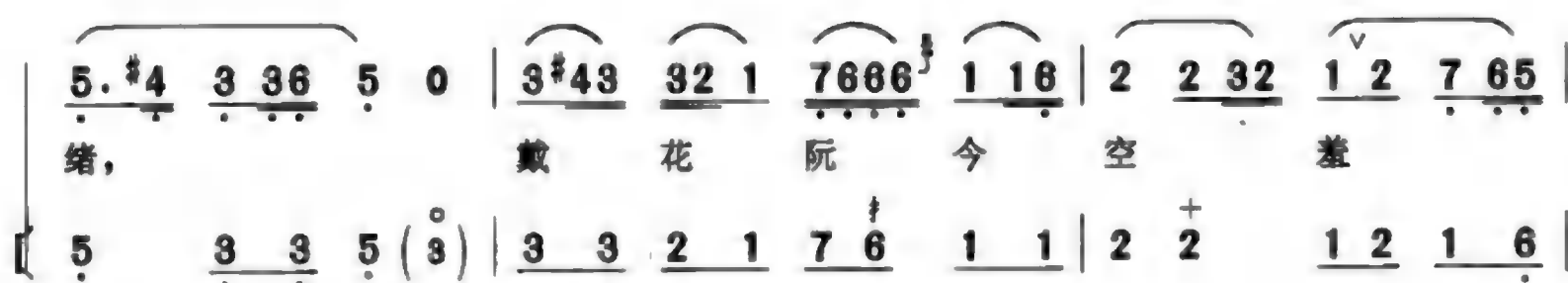
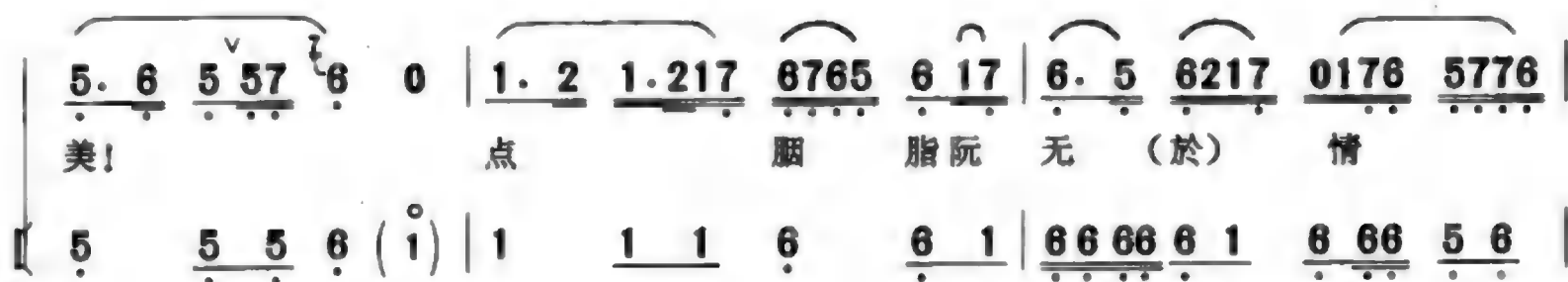
马香缎演唱

【中潮·五开花】  $\text{♩} = 30$

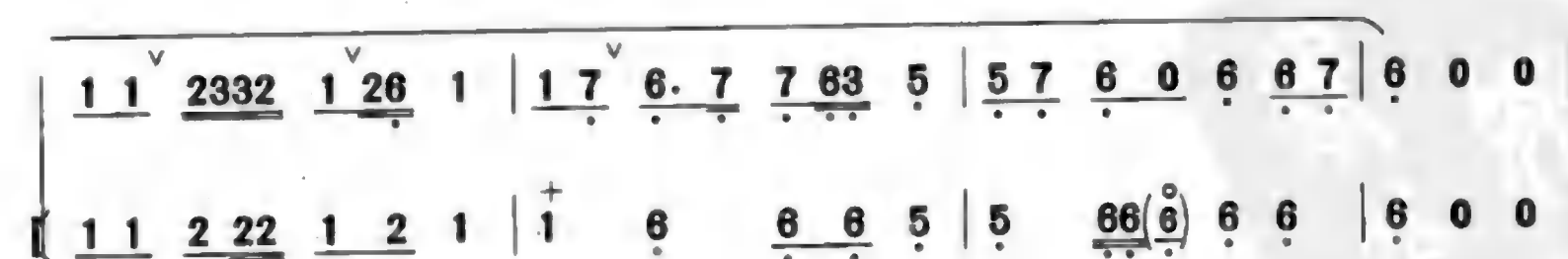
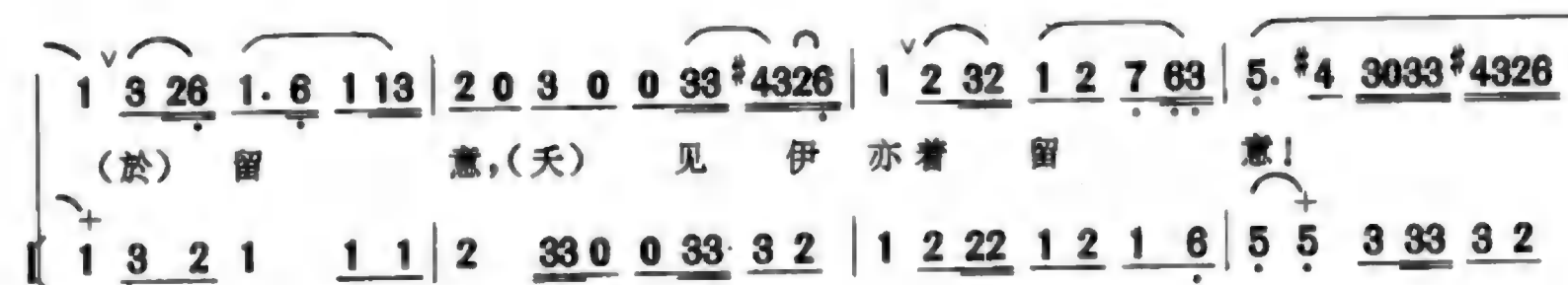
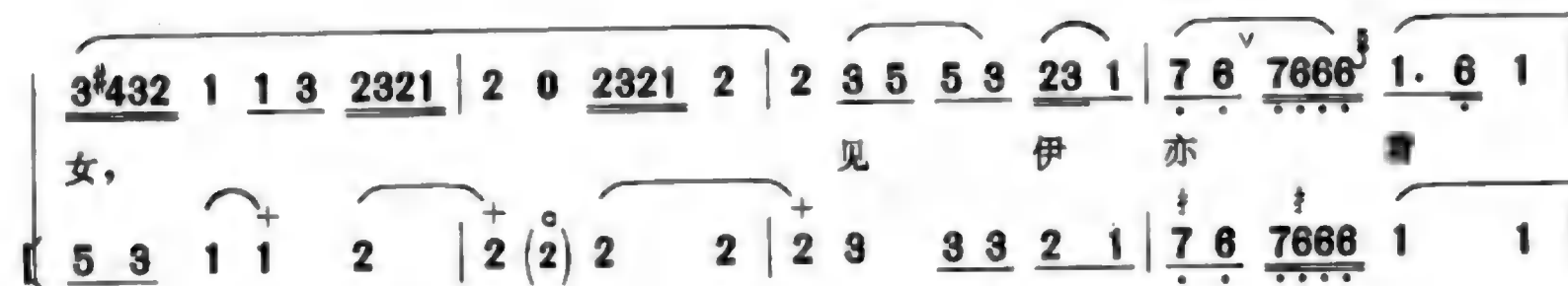
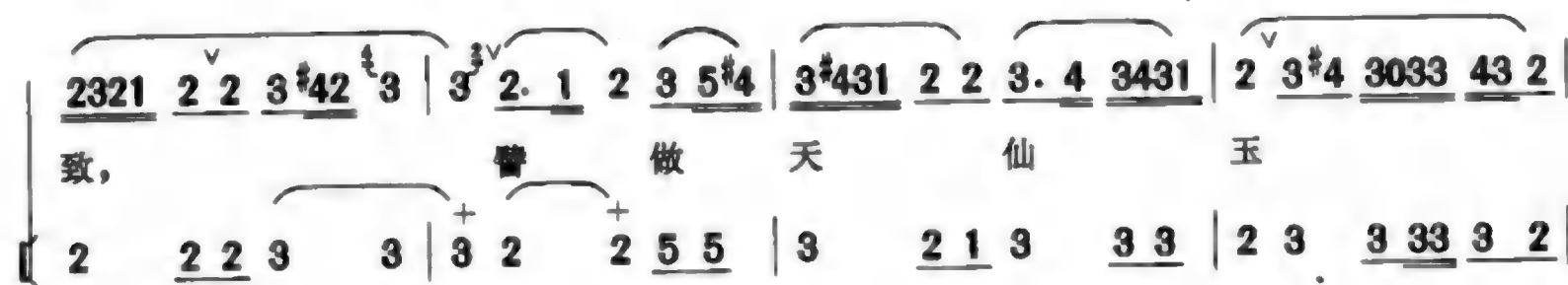
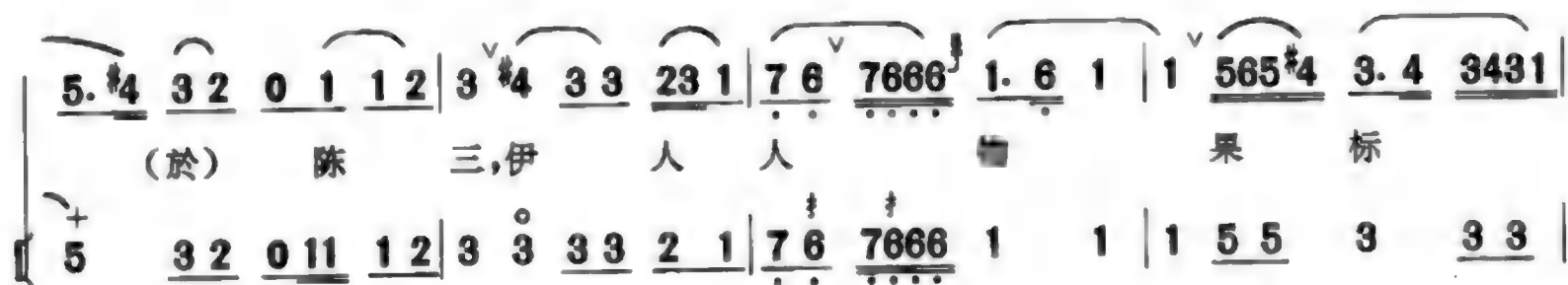
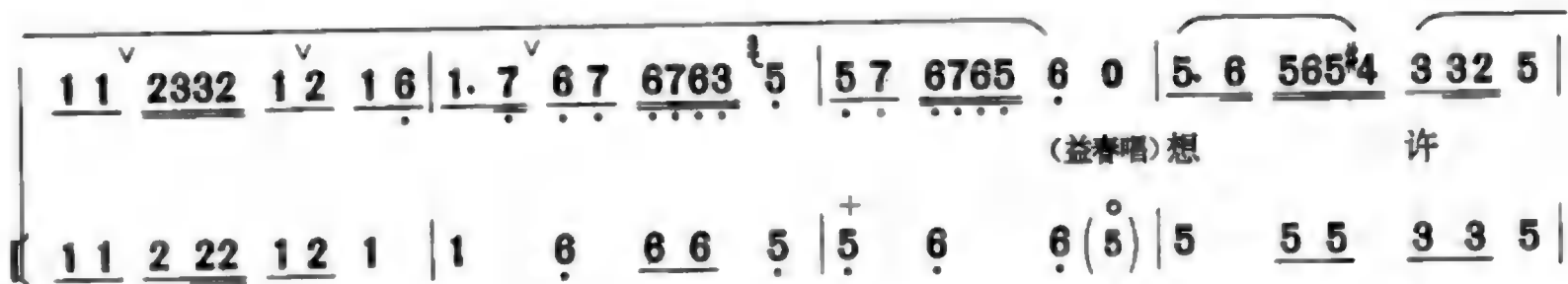
唱腔  $\frac{4}{4}$  0 |  $\overset{t}{1}$   $\underline{6}$   $\underline{3\ 0\ 3\ 3}$   $\underline{\sharp 4\ 3\ 2\ 6}$  |  $\underline{0\ 2\ 1\ 6}$   $\overset{t}{1}$   $\overset{v}{1}$   $\underline{2\ 2\ 5}$  |  $3$   $\underline{3\ \sharp 4}$   $\underline{3\ 0\ 3\ 3}$   $\underline{4\ 3\ 2\ 6}$  |  
 (五娘唱) 恍 惚 残 春  
 琵琶  $\frac{4}{4}$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) |  $1\ 1$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $1$   $1$   $\overset{+}{1}$   $\underline{2\ 2}$  |  $3$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  
 $1$   $\underline{1\ \sharp 4}$   $\underline{3\ 0\ 3\ 3}$   $\underline{\sharp 4\ 3\ 2\ 6}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 3\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 0\ 2\ 6}$   $1$  |  $\underline{1\ 7}$   $\overset{v}{6}$   $\underline{7}$   $\underline{6\ 7\ 6\ 3}$   $5$  |  
 天,  
 $\overset{+}{1}$   $1$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 2}$   $1$  |  $\overset{+}{1}$   $6$   $\underline{6\ 6}$   $5$  |  
 $\underline{5\ 7}$   $\underline{6\ 7\ 6\ 5}$   $6$   $0$  |  $\underline{3\ \sharp 4}$   $\underline{3\ 4\ 3\ 2}$   $\underline{3\ 4\ 3\ 2}$   $1$  |  $\underline{1\ 6}$   $\underline{2\ 2\ \sharp 4}$   $\underline{3\ 4}$   $\underline{3\ 4\ 3\ 1}$  |  $\underline{2\ 1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3\ \sharp 4\ 3}$   $\underline{2\ 3\ 1}$  |  
 闽 房 (於) 思 想, 阮  
 $\overset{+}{5}$   $6$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) |  $3$   $\underline{3\ 3\ 2}$   $3$   $1$  |  $\overset{+}{1}$   $\underline{2\ 2}$   $3$   $\underline{3\ 3}$  |  $2$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |











① 杜宇, 杜鹃, 又叫子规。

② 许, 音 [hw]<sup>54</sup>, 那。

③ 一卜胡忙, 卜音 [bo]<sup>4</sup>, 一时随随便便的意思。

④ 覆果, 指林大, 讽刺他的大红鼻子像覆果一样。

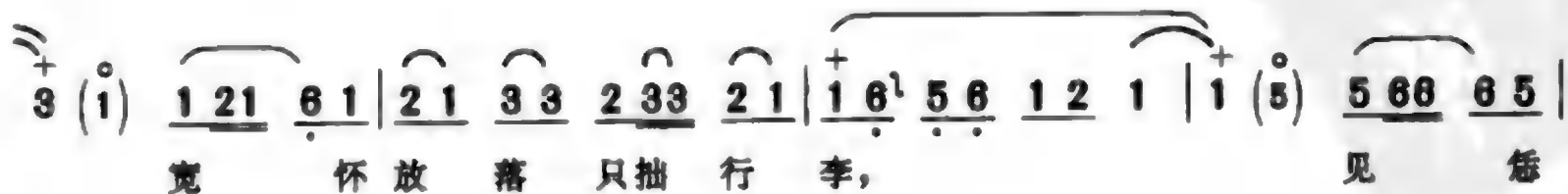
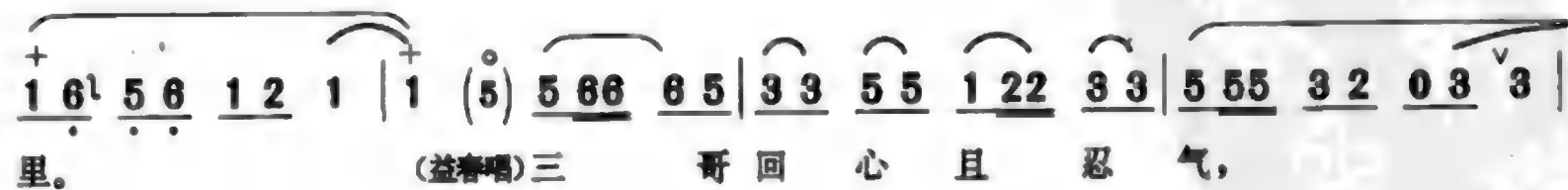
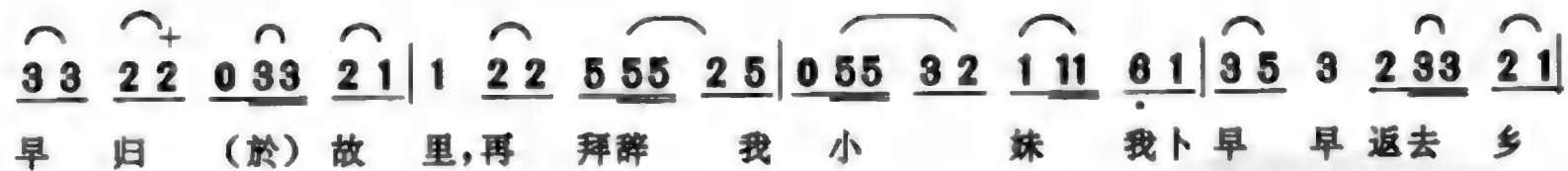
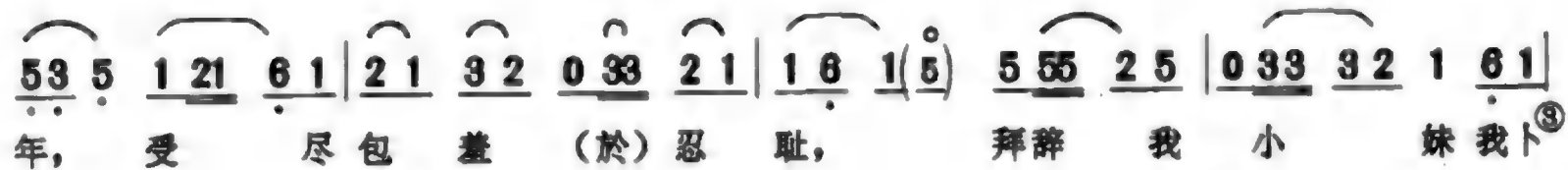
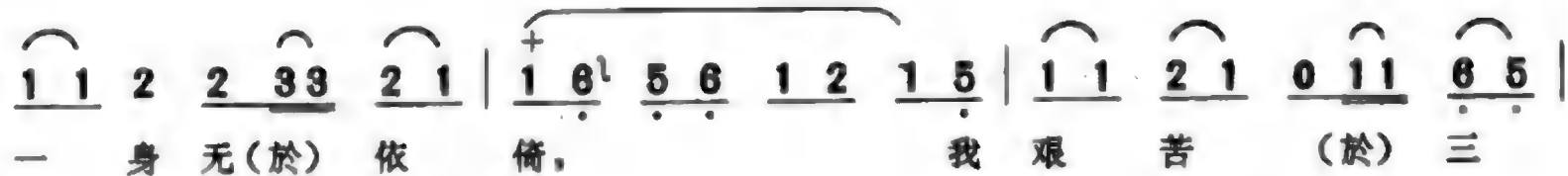
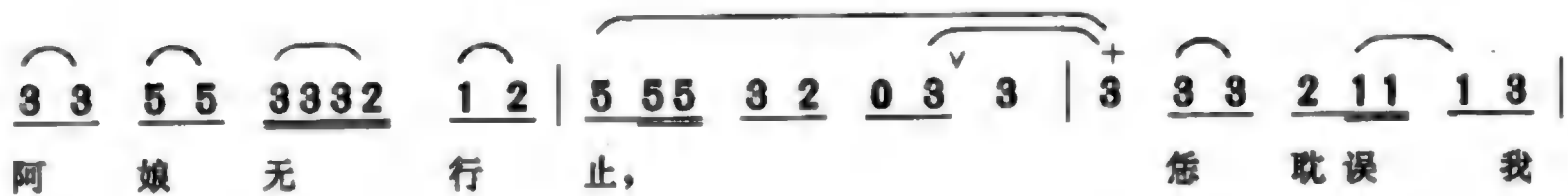
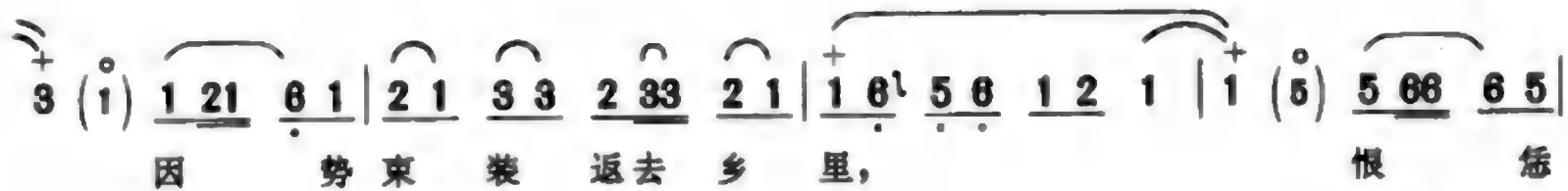
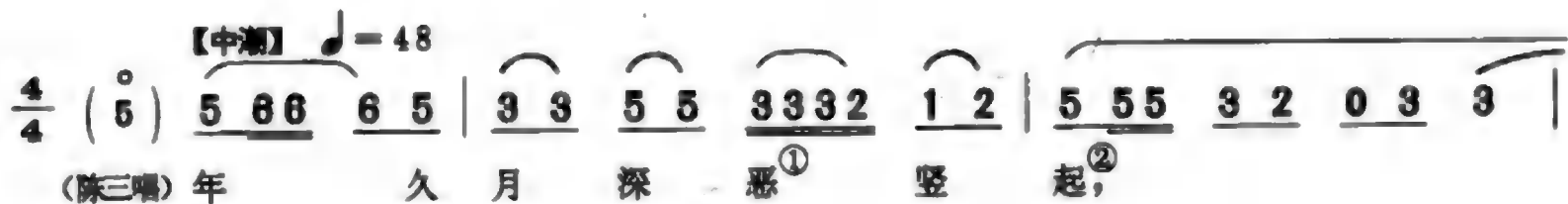
据1959年在泉州市采风录音记谱。

# 年久月深

(选自《陈三五娘》陈三、益春唱段)

1 = D (倍思管·一空起)

庄步联译谱



$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \mid$   
 卜 去 阮 心 也 悲, (不汝) 障好<sup>④</sup> 个

$\overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \mid$   
 姻 缘 你 怎 舍 (於) 抛 弃, 且 莫 (於) 度

$\overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \mid$   
 亚, 总 有 日 (於) 相 见, 姻 缘 成 就 且

$\overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid$   
 别 作 (於) 计 筹, 爱 卜 姻 缘 早 成 就, 必 须 别 作 (於) 计

$\overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{(5)} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid$   
 筹。 (陈三唱) 阿 娘 反 复 言 语

$\overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{(2)} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \mid$   
 异, 荔 枝 共 手 帕 伊 都

$\overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{(5)} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \mid$   
 不 肯 (於) 提 起。 悔 我

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid$   
 当 初 情 太 痴, 我 无 故 撩 只<sup>⑤</sup> 荔 枝 来 收 做 为

$\overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \mid$   
 记。 想 起 (於) 人 情 终 然 那 是

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{(5)} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \mid$   
 枉 相 (於) 耽 置, 拜 辞 我 小 妹 我 卜

3 3 2 2 0 3 3 2 1 | 1 1 1 5 5 5 2 5 | 0 5 5 3 2 1 1 1 6 1 |  
早 归 (於) 故 里, 再 拜 辞 我 小 妹 我 卜

3 5 3 2 2 2 3 2 1 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 1 2 1 | 1 (5) 5 6 6 6 5 | 3 3 5 5 1 2 2 3 3 |  
早 早 返 去 乡 里。 (益春唱) 三 哥 暂 宽 且 返

5 5 5 3 2 0 3 3 | 3 (1) 1 2 1 6 1 | 2 1 3 3 2 3 3 2 1 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 1 2 1 |  
意, 何 必 归 心 却 阮 留 意,

1 (5) 5 6 6 6 5 | 3 3 5 5 1 2 2 3 3 | 5 5 5 3 2 0 3 3 | 3 5 5 5 2 3 3 3 5 |  
想 起 姻 障 不 是 一 时, (天) 恁 有 心 卜

2 5 5 3 2 1 1 3 | 2 1 3 3 2 3 3 2 1 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 1 2 1 |  
下 钓, 不 畏 春 鱼 不 肯 食 饵。

5 5 2 1 0 1 1 6 5 | 5 3 5 3 1 2 1 6 1 | 2 1 3 2 0 3 3 2 1 |  
凭 恁 (於) 才 貌, 想 嫌 娥 亦 着 倾 心 (於) 降

1 6 1 3 2 3 2 | 5 5 2 2 0 3 3 3 2 | 3 (2) 2 2 2 3 2 |  
世。 阿 娘 伊 人 果 有 真 心, 三 哥 恁 亦

1 1 3 2 0 3 3 2 1 | 1 6 1 5 3 5 5 3 2 | 5 5 3 5 0 3 3 3 2 |  
怎 舍 (於) 抛 弃, 阮 阿 娘 伊 人 果 有 真

3 3 3 3 2 2 2 3 2 2 | 1 1 3 2 2 2 3 2 1 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 1 2 1 | 1 ||  
心, 嗟 三 哥 恁 亦 怎 舍 怎 舍 抛 弃。

① 悉: 音 [ɔk]<sup>4</sup>, 难。

② 竖起: 居留。

③ 卜: 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

④ 障好: 障音 [təniu]<sup>31</sup>, 这样好。

⑤ 掠只: 掠音 [dia]<sup>23</sup>, 将这。

此曲由《年久月深》《三哥回心》《阿娘反复》《三哥暂宽》四曲联缀而成。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

# 绣成孤鸾

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = D (倍思管·一空起)

林玉燕演唱  
白兴礼记谱

【中潮·蟹行乡】 ♩ = 20

$\frac{4}{4}$  (5) | 5 5<sup>4</sup> 3 3 0 3 5<sup>7</sup> | 6 0 6 6 6 5 6. 7 6 | 6 0 1 1<sup>7</sup> 6 7 6 5 5 7 6 5 |

桥 成 孤

5. 3 5 5 0 1 6 5 6 | 5 4 3<sup>4</sup> 3 5 2 0 3 4 3 5 1 | 2<sup>4</sup> 3 5 2 3 1 2 1 7 6 5 1 |

鸾 情 牡

1 0 2 2 3 1 1 1 1 2 | 5. 3 5 5 0 1 6 5 6 | 5 4 3<sup>4</sup> 3 5 2 0 3<sup>4</sup> 3 |

丹,

3 (3) 3 5 5 3 3 | 5. 6 5 5<sup>4</sup> 3 5 3 3 1 | 2 3 2 3 1 1 3 2 3 1 2 2 |

又 绣 一 只 鸂 鸂,

2 0 5 3 2. 1 2 5 | 5<sup>4</sup> 4 3 3 5 2 1 3 2 1 1. | 1 0 2 3 2 1 6 1 5 6 1 1 |

飞 来 在 这 枝 上

2 5 3 2 1 1 0 2 3 1 2 | 1 7 6 7 6 7 5 0 6 7 6 | 6 (5) 5 5 5 3 |

宿。 孤 鸾 共

6 6 7 6 7 5 6. 7 6 | 6 0 1 1<sup>7</sup> 6 7 6 5 5 7 6 5 | 5. 3 5 5 0 1 6 5 6 |

鸂 鸂

5 4 3<sup>4</sup> 3 5 2 0 3 5 3 5 1 | 2 5 3 5 2 3 1 2 1 7 6 5 1 | 1 0 2 3 2 3 1 1 1 1 2 |

不 是

中速  $\text{♩} = 48$

5. 3 5 5 0 1 6 5 6 | 5' 4 3 4 3 5 2 0 3 4 3 | 3<sup>+</sup> (5) 5 5 3 6 |

伴，

真像阮

5. 6 5 5' 4 3 5 3 3 | 2 3 2 3 1<sup>v</sup> 1 2 3 2 1 2 3 1 | 2 0 5 5 2 2 5 |

对

着

阮对着许

5 3 3 3' 4 3 2 3 3 2 1 | 1 0 3 2 1 6 1 5 6 1 1 | 2 5 3 2 1 1 0 2 3 1 2 |

橙

果<sup>①</sup>

贱

林

大。

1 7 6 7 6 7 5 0 6 7 6. 1 | 5. 6 5 5<sup>v</sup> 3 2 1 1 | 1 0 1 6 5 1 1 6 7 6 5 |

无

好

(於) 头

5 3 5. 2 1 1 1 1 2 | 2 3 3 3' 4 3 2 1 2 1 | 1 0 3 2 1 6 1 5 6 1 1 |

对，

触

人

无

兴

又

无

2 5 3 2 1 1 0 2 1 1 | 1 2 1 7 6 7 5 0 6 7 6 | 6 (5) 5 3 3 3 3 | 5. 6 5 5 5 3 5 3 3 |

彩。

再绣一丛绿

2 3 2 3 1<sup>v</sup> 1 2 3 1 2 2 | 2 0 3 3 3 1 1 1 2 | 2 3 3 3' 4 2 3 4 3 2 1 | 1 0 3 2 1 6 1 5 6 1 1 |

竹，

须

待

许

风

凰

飞

来

2 5 3 2 1 0 5 3 3 3 3 | 5. 6 5 5 5 3 5 3 3 | 2 5 3 5 1 1 2 3 1 2 2 |

宿，

再

绣

一丛绿

竹，

2 0 3 3 3 2 2 2 5 | 5 3 3 3 5 2 3 3 2 1 | 1 0 3 2 1 6 1 5 6 1 1 |

须

待

许

风

凰

飞

来

渐慢

2 5 3 2 1 1 0 2 3 1 2 | 1 7 6 7 6 7 5 0 6 7 6 | 6 0 0 0 ||

宿。

① 橙果，指林大，讽刺他的大红鼻子像橙子一样。

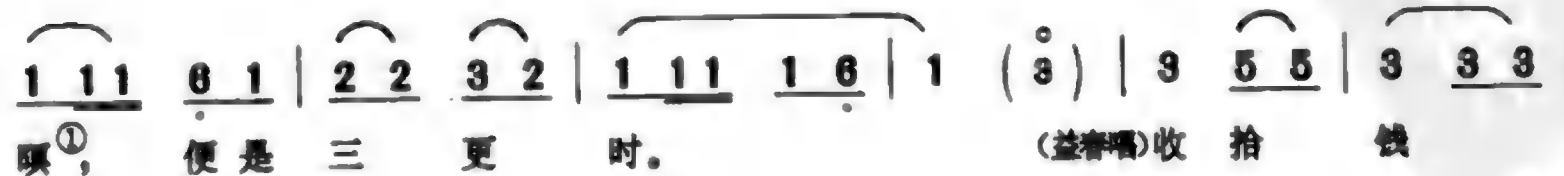
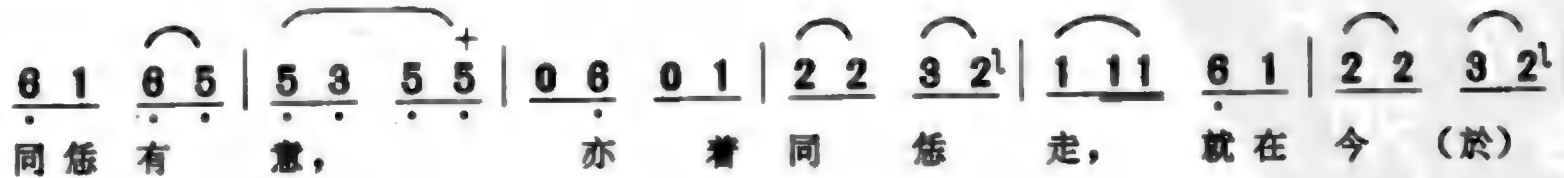
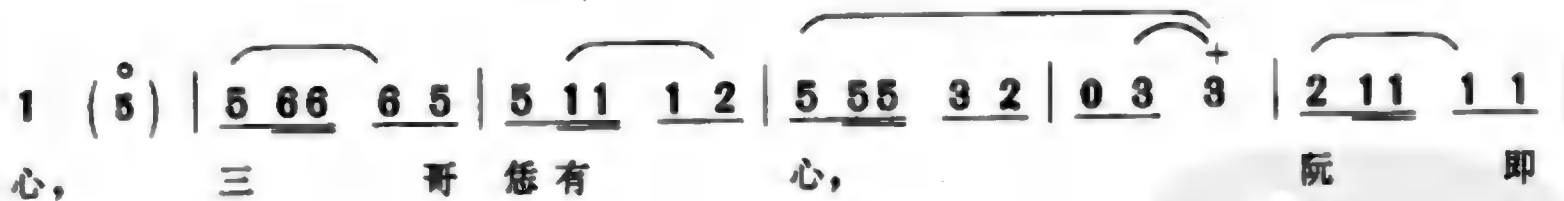
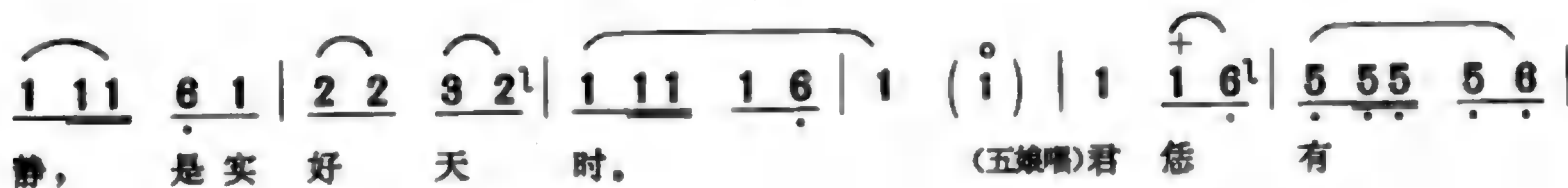
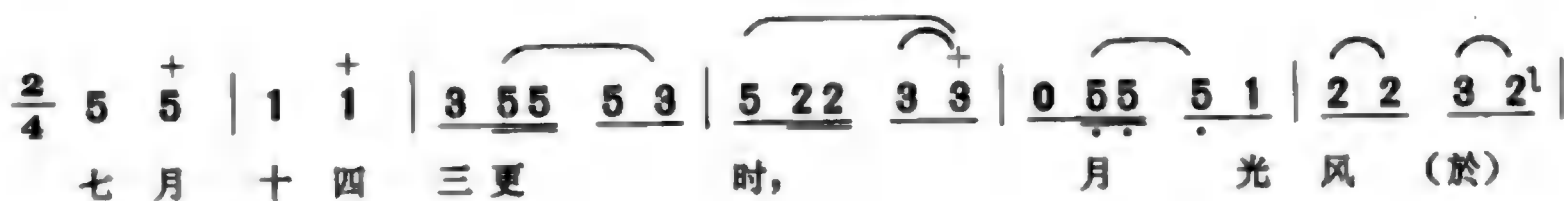
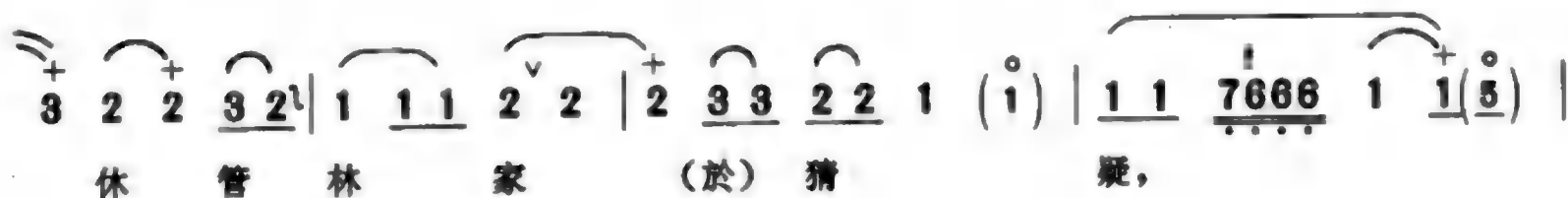
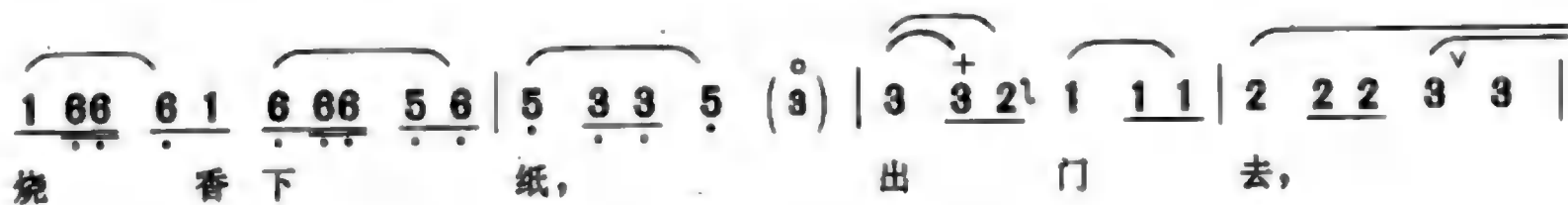
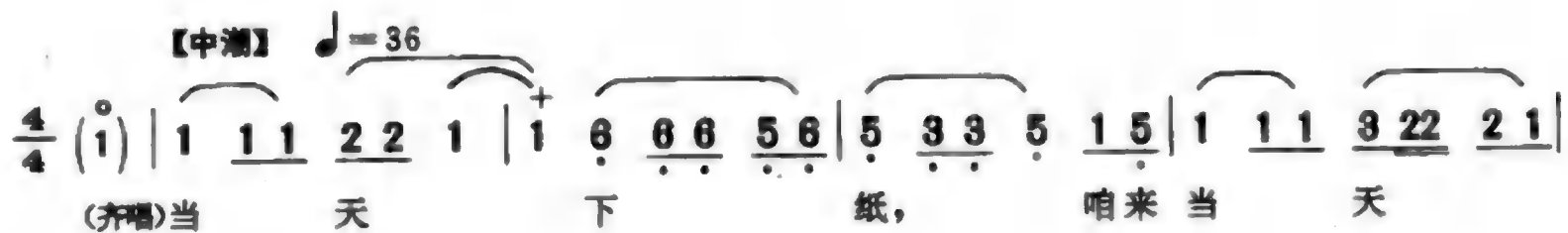
据1959年在厦门市采风录音记谱。

# 当 天 下 纸

(选自《陈三五娘》陈三、五娘、益春唱段)

1 = D (倍思管·工空起)

庄步联译谱





$\overset{\frown}{2\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 1} \mid \overset{\frown}{5\ 5\ 5}\ \overset{\frown}{5\ 6} \mid \overset{\frown}{1\ 1}(\overset{\circ}{6}) \mid \overset{\frown}{6\ 6\ 6} \mid \overset{\frown}{1\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 1} \mid \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 2^1} \mid$   
 银， 在 姁 随 身 边。 路 上 去， 亦 通<sup>②</sup> 买 果

$\overset{\frown}{1\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 1} \mid \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 2^1} \mid \overset{\frown}{1\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid 1\ (\overset{\circ}{1}) \mid 1\ 1 \mid \overset{\frown}{1\ 6^1}\ \overset{\frown}{5\ 6} \mid$   
 子， 亦 通 做 盘 缠。 (五娘唱) 撩 起 晒 罗

$1\ (\overset{\circ}{5}) \mid \overset{\frown}{5\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 5} \mid \overset{\frown}{5\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 2} \mid \overset{\frown}{5\ 5\ 5}\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid \overset{\frown}{0\ 3}\ \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{2\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 1} \mid$   
 衣， 撩 起 绣 罗 衣， 重 起

$\overset{\frown}{6\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 5} \mid \overset{\frown}{5\ 3}\ \overset{\frown}{5\ 5} \mid \overset{\frown}{0\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 1} \mid \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 2^1} \mid \overset{\frown}{1\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 1} \mid \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 2^1} \mid$   
 阮 只<sup>③</sup> 云 鬓， 掠<sup>④</sup> 只 金 (於) 莲 步 步 轻 (於)

$\overset{\frown}{1\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 6} \mid 1\ (\overset{\circ}{1}) \mid 1\ 1 \mid \overset{\frown}{1\ 6}\ \overset{\frown}{5\ 6} \mid 1\ (\overset{\circ}{5}) \mid \overset{\frown}{5\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 5} \mid$   
 移。 (陈三、益春唱) 阿 娘 头 上 钗， 阿 娘

$\overset{\frown}{5\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 2} \mid \overset{\frown}{5\ 5\ 5}\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid \overset{\frown}{0\ 3}\ \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{2\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 2} \mid 1\ 1 \mid \overset{\frown}{6\ 1}\ \overset{\frown}{2\ 3} \mid$   
 头 上 钗， 插 卜<sup>⑤</sup> 端 正 无 (於) 倒

$1\ (\overset{\circ}{1}) \mid 1\ 1 \mid \overset{\frown}{3\ 2^1}\ \overset{\frown}{1\ 2} \mid 3\ (\overset{\circ}{5}) \mid \overset{\frown}{5\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 5} \mid \overset{\frown}{5\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 2} \mid$   
 欹。 (齐唱) 十 四 暝 月 光， 十 四 暝 月

$\overset{\frown}{5\ 5\ 5}\ \overset{\frown}{3\ 2} \mid \overset{\frown}{0\ 3}\ \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{2\ 1}\ \overset{\frown}{0\ 2\ 2} \mid \overset{\frown}{6\ 1\ 1\ 1} \mid \overset{\frown}{6\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 5} \mid \overset{\frown}{5\ 3}\ \overset{\frown}{5\ 5} \mid$   
 光， 照 见 咱 形 影 相 随 侍。

$\overset{\frown}{0\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 1} \mid \overset{\frown}{3\ 3\ 3} \mid \overset{\frown}{2\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 1} \mid \overset{\frown}{3\ 2^1}\ \overset{\frown}{1\ 2} \mid \overset{\frown}{0\ 3\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 1} \mid \overset{\frown}{1\ 2\ 2}\ \overset{\frown}{2\ 1} \mid$   
 咱 今 三 人， 此 处 恶<sup>⑥</sup> 舍 (於) 恶 离。

$\overset{\frown}{1\ (\overset{\circ}{5})} \mid \overset{\frown}{5\ 5}\ 1 \mid \overset{\frown}{1\ 6^1}\ \overset{\frown}{5\ 6} \mid 1\ (\overset{\circ}{5}) \mid \overset{\frown}{5\ 6\ 6}\ \overset{\frown}{6\ 5} \mid \overset{\frown}{5\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{1\ 2} \mid$   
 有 心 到 泉 州， 有 心 到 泉

5 55 3 2 | 0 3 3<sup>+</sup> | 2 11 1 2 | 1 1<sup>+</sup> | 6 1 2 3 | 1 (3<sup>°</sup>) |  
 州, 不管 许<sup>⑦</sup> 山 高 路 岭 崎,

3 5 5 | 3 2<sup>l</sup> 1 2 | 3(3<sup>°</sup>) 3 3<sup>+</sup> | 0 33 2 1 | 1 66 6 1 | 2 2 3 2<sup>l</sup> |  
 披 星 戴 月 去, (不 汝) 恐 畏 人 知

1 (3<sup>°</sup>) | 3 5 5 | 3332 1 2 | 3 22 3 3<sup>+</sup> | 0 33 2 1 | 7 6 7 6 1 |  
 机, 披 星 戴 月 去, (不 汝) 恐 畏

2 2 3 2<sup>l</sup> | 1(1<sup>°</sup>) 1 1<sup>+</sup> | 0 33 2 1 | 6 6 6 5 6 | 1 0 ||  
 人 看 见。

① 嘿, 音 [bni]<sup>4</sup>, 夜。

② 通, 音 [t'an]<sup>33</sup>, 可。

③ 只, 音 [tsio]<sup>4</sup>, 这。

④ 掠, 音 [dia]<sup>23</sup>, 将。

⑤ 卜, 音 [bo]<sup>4</sup>, 要。

⑥ 恶, 音 [ɔk]<sup>4</sup>, 难。

⑦ 许, 音 [hw]<sup>54</sup>, 那。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 精 神 顿

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = D (倍思管·一空起)

庄步联译谱

【中潮】 ♩ = 30  
 $\frac{4}{4}$  (5<sup>°</sup>) | 5 6 66 5 6 5 3<sup>l</sup> | 2 2 2 3 3(6<sup>°</sup>) | 6 6 6 5 66 5 3<sup>l</sup> |  
 精 神 顿, 正 卜

2 2 2 3 3 | 3 2 2 2 3 3 | 3322 2 1 2 2(5<sup>°</sup>) | 5 5 3 3 3 2 3 |  
 因<sup>①</sup> 听 鸡 声, 忽 听 见

3322 2 1 3 3 | 5533 3 2<sup>l</sup> 1 1(1<sup>°</sup>) | 1 1 2 22 1 2 1(1<sup>°</sup>) | 1 1 5 5 6 6 |  
 鸡 声 报 晓 闹 纷 纷。

2 11 1 6 5 5 | 5 6 6 66 5 6 | 5 55 3 3 5 5 | 3322 2 1 7666 1 1 |  
风 弄 竹 声, 真 佳

3 3(3) 3 3 2 1 | 0 33 3 2 3 1 2 | 2 3 3 2 2 1(1) | 1 1 2 2 1 2 |  
我 君 伊人 早 日 (於) 扣 门。

1 (1) 1 1 | 2 11 1 6<sup>1</sup> 5 5 | 5 6 6 66 5 6 | 5 55 3 3 5 1 5 |  
兜 弓 鞋, 阮来

1 1 1 3322 2 1<sup>1</sup> | 6 1 1 6 66 5 6 | 5 55 3 3 5 5 | 2 2 1 3 3 2 |  
兜 紧 脚 弓 鞋, 轻 牵

2 3 3 2 2 1(1) | 1 1 2 2 1 2 | 1 (1) 1 1 | 1 5 55 3 3 5 5 |  
(於) 罗 裙。 起 来

6 (6) 6 6 6 | 5 6 6 6 5 3<sup>1</sup> | 2 2 2 3 3 | 3 1 1 1 3 2<sup>1</sup> |  
窗 前 闷, 无 意 见 许<sup>②</sup>

1 1 1 2 2 | 2 3 3 2 2 1(1) | 1 1 2 2 1 2 | 1 (1) 1 1 |  
红 日 (於) 一 轮。

2211 1 6<sup>1</sup> 5 5 | 5 6 6 66 5 6 | 5 55 3 3 5 5 2 | 1 1 1 3 22 2 1<sup>1</sup> |  
妈 妈 叫 阮, 但恐 妈 亲

6 1 1 6 66 5 6 | 5 55 3 3 5 5 | 1 1 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 | 5533 3 2<sup>1</sup> 1 1 |  
(於) 叫 紧, 但 得 着 来 点 打<sup>③</sup>

1 (1) 6 6 6 | 5 (5) 5 5 | 5 6 6 6 5 | 5 5 3 3 3 2 |  
益 春,

2 3(3) 3 3 | 3 5 5 5 6 5<sup>l</sup> | 3 3 3 6 6 5 | 5 3 3 3 2 2 |

你 去 替 阮 推

1 7 6 7 6 6 6 | 1 1 | 3 3(3) 3 3 1 1 | 5 3 3 3 2 1 1(1) | 1 1 1 2 2 |

说,说 阮 这 时 身 上 不 安

2 3 3 2 2 1(1) | 1 1 2 2 1 2 | 1 (1) 1 1(1) | 1 1 1 2 2 1 |

(於) 安 乐。 掀 开

1 6 6 6 6 5 6 | 5 5 5 3 3 5 1 5 | 1 1 1 3 2 2 2 1<sup>l</sup> | 6 1 1 6 6 6 5 6 |

镜 盒, 阮来掀 开 宝 镜

5 5 5 3 3 5 5 | 5 1 1 1 2 3 | 1 1 1 2 2 1 1 | 7 6 7 6 6 6 1 1 2 |

盒, 照 见阮 颜 容 暂 暂

2 3 3 2 2 1(1) | 1 1 2 2 1 2 | 1 (1) 1 1(1) | 1 1 1 2 2 1 |

(於) 衰 损。 邀 君

1 6 6 6 6 5 6 | 5 5 5 3 3 5 5 1 2 | 1 1 1 3 2 2 2 1<sup>l</sup> | 6 1 1 6 6 6 5 6 |

对 镜, 君恁邀 阮 对 宝

5 5 5 3 3 5 5 | 5 1 1 1 3 3 | 2 2 2 3 3 1 1 | 5 5 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 1(1) |

镜, 照 见 君 才 妾 貌,

1 3 3 2 2 1 1 | 7 6 7 6 6 6 1 1 | 1 (6) 6 6 6 | 5 (5) 5 5 |

共 阮 都 是 一 样 青 春。

5 6 6 6 5 | 5 5 3 3 3 2 | 2 3(3) 3 3 | 2 1 1 1 6<sup>l</sup> 5 5 |

胭 粉

5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 1̣ 5̣ | 1̣ 1̣ 1̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 6̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ |  
不 抹, 阮有香 花 (於) 不

5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 1̣ 1̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 1̣ 1̣ 3̣ 3̣ 1̣ 1̣ | 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ |  
带。 忆着 我画眉 (於) 郎

2̣ 2̣ 3̣ 1̣ 1̣ | 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 5̣ 5̣ | 2̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 5̣ | 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ |  
君, 伊 是 官 荫 人

5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ | 5̣ (3̣) 3̣ 3̣ | 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 1̣ |  
子, 伊 是 官 荫 人

2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ | 1̣ (1̣) 1̣ 1̣ 1̣ | 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 1̣ 1̣ |  
子, 兼 又 玉 貌 朱 唇

5̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ | 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ | 3̣ 0̣ 1̣ 0̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ |  
锦 心 明 口 者, 又兼 伊人 笔 下

2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ (1̣) | 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ | 1̣ (1̣) 1̣ 1̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 2̣ 2̣ 1̣ |  
(於) 经, 纶。 共 君

1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ | 5̣ 1̣ 1̣ 1̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 1̣ 1̣ |  
结 托, 赛 过 相 如

3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ | 2̣ 2̣ 3̣ 1̣ 1̣ | 1̣ (1̣) 1̣ 1̣ 5̣ | 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ |  
对 文 君, 今 来 拆

5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ | 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ | 1̣ (1̣) 1̣ 1̣ |  
散, 今 来 拆 分 散,

1 3 3 3 2 2 | 1 (1) 1 1 1 | 5 3 3 3 2 1 1 | 1 1 2 2 1 1 3 3 |  
如 是 鸾 凤 失 伴， 又 真 像 许

0 2 2 2 1 2 2 | 2 3 3 2 2 1 (1) | 1 1 2 2 1 2 | 1 (1) 1 1 |  
鸳 (於) 离 群。

1 5 5 5 5 | 3 3 3 5 5 5 | 1 (1) 1 1 1 | 2 2 2 3 3 |  
宁 作 黄 泉 地 下 鬼，

3 1 1 1 3 3 | 0 2 2 2 1 2 2 | 2 3 2 1 1 3 3 | 0 2 2 2 1 2 2 |  
莫 作 今 生， 莫 作 今 生

3 3 1 2 2 2 1 7 6 6 6 | 2 2 3 1 1 (5) | 2/4 5 6 6 6 5 | 2 2 3 | 5 5 6 6 6 |  
一 日 (於) 离 君。 相思 病， 节 节

5 6 6 5 3 | 2 2 3 3 | 0 3 0 2 1 | 1 1 2 2 | 0 5 5 3 2 1 | 1 1 2 2 |  
入 方 寸。 隐 隐 啼 声， 隐 隐 啼 声

1 6 1 5 5 | 2 2 3 | 1 (1) 1 1 | 0 1 0 1 | 5 5 2 1 | 0 1 1 6 5 |  
怕 人 闻。 恐 畏 上 人 (於) 嘴

5 3 5 | 1 2 2 2 3 | 1 1 3 2 | 0 3 3 2 1 | 1 2 2 2 1 | 1 1 6 1 |  
唇， 但 恐 畏 了 外 人 (於) 议 论。 恁 有

5 5 | 2 2 3 | 1 (1) 1 1 | 0 1 1 6 5 | 5 3 5 | 5 5 5 5 3 |  
成 双 (於) 成 对， (天) 恁 有

5 5 6 5 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 | 1 2 2 2 3 | 2 1 3 2 | 0 3 3 2 1 |  
双 双 对 对， 怎 晓 得 阮 孤 栖 (於) 无

1 22 2 1 | 1 1 6<sup>1</sup> | 5 5 | 2 2 3 | 1(1) 1 1 | 0 6 0 5 | 5 3 5 5 |  
 伴。 噢<sup>⑤</sup>在房中 思 想，

0 5 0 3 | 3 5(5) | 5 66 6 5 | 5 22 3 3 | 0 3 0 2<sup>1</sup> | 1(1) 1 1 |  
 噢 在房中 空思 想， 日 在楼 上，

0 33 3 2 | 1 11 6 1 | 2 1 2 2 | 0 33 2 1 | 1 66 6 1 | 2 1 3 2 |  
 日 在楼上 那是 观 山 (於) 望 云,那 是 观 山

0 33 2 1 | 1 1 | 1 2 1 1 | 1 66 6 5 | 0 6 6 | 6 0 ||  
 (於) 望 云。

- ① 卜困：卜音 [bo]<sup>4</sup>，要睡。  
 ② 许：音 [hw]<sup>54</sup>，那。  
 ③ 点打：打发和央托。  
 ④ 上人嘴唇：被人议论耻笑。  
 ⑤ 噢：音 [bni]<sup>4</sup>，夜。  
 据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 忽听见枝上

(选自《陈三五娘》五娘、益春唱段)

1 = D (倍士管·一空起)

卓素清演唱

【中潮·五开花】  $\text{♩} = 50$

$\frac{4}{4}$  5 5<sup>#4</sup> 3 - 5 56 | 56 3 33521 | 1 1(1) | 12 1 1 2 2 33 <sup>#4</sup>3 2 |  
 (五娘唱)忽 听 见 枝 上 鸟 叫 声

3 3. 4 3 3 2 33 | 7 6 7666 | 1 2 1 | 1 3 3<sup>#4</sup> 32 3 2323 | 1. 6 1 1 35 2 2316 |  
 悲,阮 只 春 心, 阮 只 心 神 都是

1 2 22 1 2 1 6 | 5 5. <sup>#4</sup> 3033 4323 | 1 0 2323 1 23 1 | 1. 7 6. 7 6765 5 |  
 为 君 恁(於)搅 醒。



5. 7 6(6) 6(6) | 5 5#4 3 - 5 56 | 5 63 #43 2 3 - | 56 3 #43 2 1. 2 1 1 |  
 恰 恨 许 冤 家 心 似

2. 3 2022 3. #4 3 | 3 3. #4 3 3 23 1 | 7 6 7666 1. 2 1 | 1 3. #4 3 33 2532 |  
 铁, 伊 今 一 去, 君 恁

1. 2 1 1 35 2 3216 | 1 0 2326 1 2 7 6 | 1276 5 57 6 - | 5 5#4 3 - 5 5 |  
 一 去 都 也 不 肯 返 圆, 空 误 阮

1. 2 1 13 2321 1(1) | 16 1 1 2 2 3 3653 | 2. 3 2 22 3. #4 3 |  
 嘿 日 无 心 整 理。

3 3. #4 3 3 23 1 | 7 6 7666 1. 2 1 | 1 3 3#4 3 33 2532 |  
 云 鬓 斜 欹, 头 茹

1. 6 1 1 35 2 3216 | 1 2326 1 2 7 6 | 5 5. #4 3033 4323 |  
 誓 歎, 都 是 为 君 恁(於)耽 量。

1 0 2323 1 23 1 | 1. 7 6. 7 6765 5 | 5. 7 6(6) 6 5 5 |  
 (益春唱) 恁 劝

1. 6 1 1 35 2 3216 | 12 6 6 1 6767 5 6 | 5 5#4 3 33 5. 6 5 |  
 娘 子 汝 也 莫 得 伤 悲,

5 3. #4 3 34 23 1 | 7 6 7666 1. 2 1 | 1 3. #4 3 33 2532 |  
 是 咱 前 世, 都 是 咱

1. 6 1 1 2 32 1 1 | 56 3 #43 2 1 22 32 1 | 2 2321 1 2 7 6 |  
 前 世 做 来, 即 会 对 着 无 好 缘

5 5 5<sup>#4</sup> 3 33 4323 | 1 0 2323 1 23 1 | 1. 7 6. 7 6765 5 |  
分。

5. 7 6(6) 6<sup>+</sup> 5 5 | 1. 6 1 1 2321 1 | 1 1 17 6765 57 6 |  
(五娘唱) 阮 来 开 窗 (於) 望

5 5<sup>#4</sup> 3 36 5 5(5) | 5 36 3 - 5 56 | 1. 2 1 13 <sup>#</sup>4321 1(1) |  
赏 观 看, 阮 情 郎

16 1 1 2 2 3 <sup>#</sup>43 2 | 3 3. 2 3 3 23 1 | 7 6 7666 1. 2 1 |  
隔 在 天 边, 教 人 怎 呢、

1 3. <sup>#</sup>4 3 32 2532 | 1 6 1 1 35 2 1 1 | 2 0 2 22 1 2 7 6 | 1276 5 57 6 - |  
教 阮 怎 呢 会不 思 忆 着 伊!

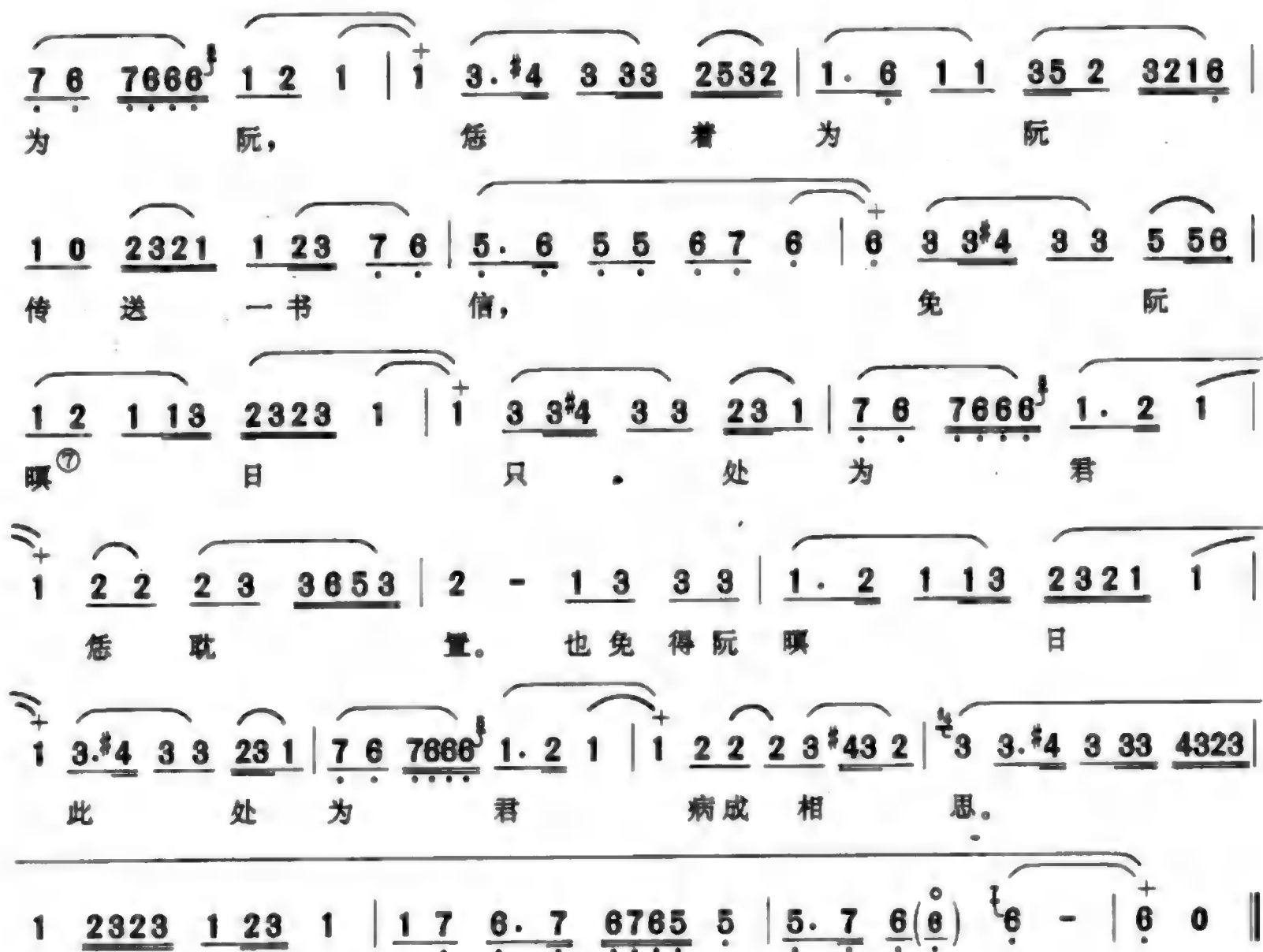
5 5<sup>#4</sup> 3 - 5 3 | 56 3 <sup>#</sup>4321 1 1(1) | 16 1 1 2 2 3 3653 |  
伊 恁 真 像 无 情 吗

2. 3 2. 2 3. <sup>#</sup>4 3 | 3 3. <sup>#</sup>4 3 3 23 1 | 7 6 7666 1. 2 1 | 1 3. <sup>#</sup>4 3 33 2532 |  
蝶<sup>⑥</sup> 花 今 采 了、 好 花

1. 6 1 1 3 52 3216 | 1 0 2321 1 23 7 6 | 5 5. <sup>#</sup>4 3 33 4323 |  
采 了 飞 宿 别 枝。

1 2323 1 23 1 | 1. 7 6. 7 6765 5 | 5. 7 6(6) 6(5) | 5 5<sup>#4</sup> 3 - 5 5 |  
人 说

1. 2 1 1 2321 1 | 1 35 2 2 11 1 2 | 3. <sup>#</sup>4 3 3 3 23 1 |  
鸿 雁 伊 会 传 书, 恁 着



- ① 返圆, 团圆。  
② 噢日, 噢音 [bni]<sup>4</sup>, 日夜。  
③ 头茹薯软: 发乱薯歪。  
④ 耽量: 耽误。  
⑤ 嫲: 音 [kan]<sup>54</sup>, 婢。  
⑥ 嫲嫲: 嫲嫲。  
⑦ 噢: 音 [bni]<sup>4</sup>, 夜。

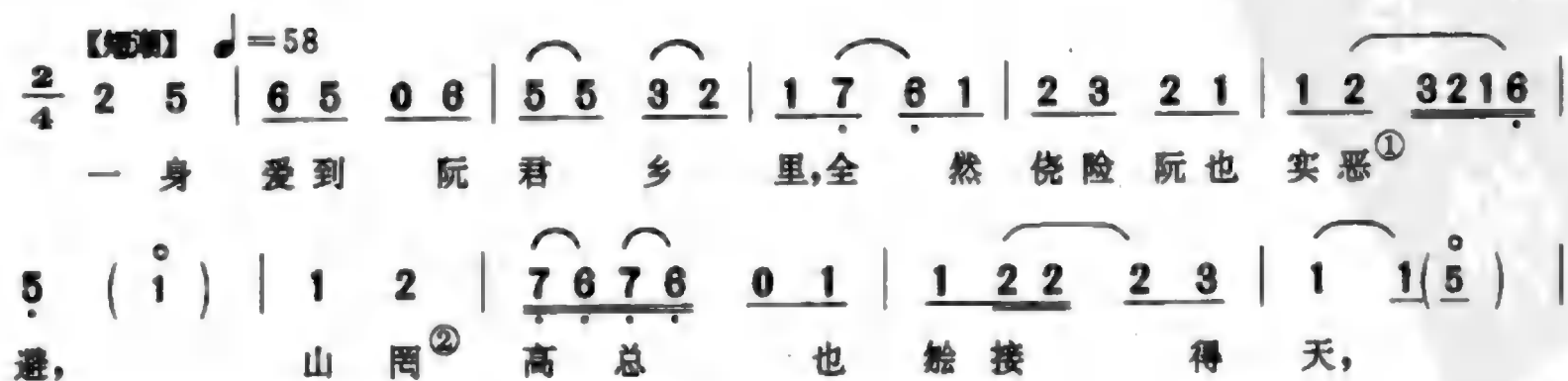
据1959年在厦门市采风录音记谱。

## 一身爱到我君乡里

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = D (倍思管·六空起)

杨双英演唱  
陈枚记谱



5. 6 6 5 | 2 3 2 1 | 7 6 6 6 1 1 | 0 7 6 0 1 1 | 2 3 5 |  
脚 罔 痛 放 松 放 松 脚

2 3 2 1 7 6 7 6 | 1 1 0 5 | 3 5 0 5 | 2 3 2 1 | 6 1 1 |  
。 (於) 走 出 外 乡 里, 笑 许<sup>③</sup>

5 5 5 6 | 1 1 1 1 2 | 1 (1) 1 1 | 5 5 5 6 | 1 1 1 1 2 |  
林 大 你 心 可 痴, 怨 煞 大 鼻 你 今 心 太

1 (5) | 5 3 2 | 1 3 2 1 | 2. 1 7 6 6 6 | 1 (2) |  
痴, 爱 匹 配 你 须 着 等 后 世。

2 5 | 6 5 6 | 5 5 3 2 | 1 7 6 1 | 2 3 2 1 |  
整 鱼 脱 出 了 金 钩 钩, 摇 头 摆 尾 (伊 都)

6 1 2 3 | 1 6 0 5 5 | 3. #4 5 | 3 5 3 3 | 2 3 2 2 1 1 | 6 1 2 3 |  
不 肯 返 圆。 (於) 摆 摆 摆 摆 摆 摆 (伊 都) 不 肯 返

2 2 2 1 6 6 | 1 1 | 0 1 0 6 | 1 1 1 1 2 | 1 5 | 5 5 5 5 |  
圆 亏 伊,

5 5 5 6 | 5 - | 5 5 0 3 3 | 5 1 | 3 5 2 1 | 7 6 6 6 1 |  
亏 伊 人 费 尽 心 神 为 着

1 2 | 2 (5) | 5 5 5 5 | 5 5 5 6 | 5 - | 5 5 0 3 3 |  
荔 枝, 亏 伊 人

5 1 1 | 2 3 2 1 | 6 1 6 1 | 2 - | 1 1 6 | 5 1 0 1 1 |  
费 尽 心 神 为 着 荔 枝, 将 身 赔 镜 都

6 1 6 5 | 3' 5 | 1 1 0 3 3 | 2 3 2 1<sup>1</sup> | 7 6 6 6 | 1 | 1 3 |  
 来(於)到 只, 许 陈 三 便

5 (6) | 6 5 0 6 | 3 5. 6 | 6. 5 3 3 | 2 3 2 1 | 6 1 1 6 |  
 是, 益春 你 从 今 后 休得提 起,喂!

5 5 5 6 | 1 1 6 | 5 1 | 2 1 0 1 1 | 6 1 6 5 | 3 5 |  
 莫漏 机, 恐怕 隔墙 都 人(伊)有 耳。

1 1 0 3 | 2 1 7 6 5 | 1 (2) | 2 3 2 | 1 (5) | 5 3 2 |  
 论 咱 姿 娘 人, 春 心 动, 情 意

1 (2) | 2 3 | 1 2 | 5 6 5 6 | 5 1 2 2 | 0 3 2 1 |  
 动, 贞 节 名 声, 失 节 名 声 (不 汝)

7 6 6 6 1 1 | 2 1 1 6 | 1 1 6<sup>1</sup> | 5 1 | 6 1 0 1 | 2 1 7 6 6 6 |  
 尽 扫 地。 孟 光 自有 (都) 梁 肉

1 1 3 | 1 2 2 | 0 3 2 1 | 7 6 6 6 1 1 | 2 2 2 1 6 6 | 1 1 1 |  
 配,秦 盟 晋 约 (不 汝) 会 佳 期。叹

0 3 2 1 | 7 6 6 6 1 | 1 3 | 5 1 1 | 0 3 2 1 | 7 6 6 6 1 |  
 (不 汝) 御 沟 信 稀, 怨 (不 汝) 御 沟

1 6 6 | 5 3 5 5 | 0 3 0 6 | 3 5 | 5 7 6 6 6 | 1 (1) |  
 信 稀, 恐 怕 蕊 枝 负 盟,

1 6 0 2 | 1. 2 1 | 7 6 1 | 5 5 6 6 6 5 | 3 5 5 1 | 2 2 2 2 |  
 耽 误 阮 孤 身 无 依, 孤 身

2 1 2 2 | 0 3 2 1 | 7 6 6 6 1 1 | 2 3 2 1 6 6 | 1 (1) | 1 6 0 2 |  
 (不 汝) 无 依, 耽 误 阮

1 1 | 7 6 6 6 1 | 1 1 1 | 6 5 3 6 | 5 0 ||  
 孤 身 无 依, 孤 单 (於) 独 自。

- ① 恶, 音 [ɔk]<sup>4</sup>, 难。  
 ② 罔, 音 [bɔŋ]<sup>31</sup>, 虽然。  
 ③ 许, 音 [hu]<sup>54</sup>, 那。  
 ④ 只, 音 [tsio]<sup>4</sup>, 此。  
 ⑤ 姿娘人, 女人。

据 1980 年泉州南音乐团采集的工尺谱本校订。

## 班 头 爷

(选自《陈三五娘》益春唱段)

1 = D (倍思管·甩空起)

庄步联译谱

【短调】  $\text{♩} = 36$   
 $\frac{2}{4}$  (3) | 3 3 2 2 | 5 2 3 3 | 0 1 0 3 3 | 1 1 2 2 | 0 3 0 2<sup>1</sup> |  
 (益春唱) 班 头 爷 暂 且 停 威 息

1 2 2 2 1 | 1 (3) | 3 5 5 | 3 3 3 | 2 3 3 3 2 | 1 1 1 |  
 怒, 不 合 当 初 行 差 路, 到

2 1 1 3 2 | 1 1 3 2 | 0 3 3 2 1 | 1 2 2 2 1 | 1 1 6<sup>1</sup> | 5 (2) |  
 今 且 即 会 受 恁 (於) 苦 楚, 爱 卜<sup>①</sup> 钱

2 2 3 | 1 1 1 1 | 6 1 6 5 | 5 3 5 5 | 0 5 0 5 | 3 5 5 |  
 银 无 处 摆 布。 人 说 善 心

3 2<sup>1</sup> 1 1 | 3 3 2 2 3 3 | 0 1 0 3 3 | 1 1 2 | 2 3 3 3 2 | 1 2 2 2 1 |  
 终 有 报, 莫 得 强 忍 似 狼 虎。

1 1 5 | 1 (2) | 2 2 3 | 1 (1) 1 1 | 0 1 1 6 5 | 5 3 5 5 |  
 阮 有 金 簪 (於) 一 枝,

0 6 0 1 | 2 33 3 2 | 1 11 6 1 | 2 33 3 2 | 1 22 2 1 | 1 5 5 |  
送 恁 去 典 铺, 望 恁 相 照 顾, 列 位

1 1 2 1 | 0 11 6 5 | 5 3 5 | 1 6<sup>1</sup> 5 5 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 | 1 (3) |  
听 阮 (於) 告 诉, 这 时 偶<sup>②</sup> 二 边

3 3 2<sup>1</sup> | 1 1 6 2 | 1 1 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 | 2 2 3 | 1 (1) 1 1 |  
相 央 托, 同 我 益 春 非 相 干。

0 5 0 2 | 1 1 11 | 6 1 6 5 | 5 3 5 5 | 0 1 0 1 | 3 2<sup>1</sup> 1 1 |  
离 了 肩 头 七 尺 路, 若 不 做 人

3 3 2 | 2 33 3 2 | 1 22 2 1 | 1 (5) | 5 (5) | 5 5 5 |  
情, 阮 亦 无 也 步<sup>③</sup> (当差唱) 嘻!

0 11 6 5 | 3 3 5 | 2 (2) 2 2 | 0 33 2 1 | 1 666 5 6 | 1 (2) |

2 6 | 2 2 6 6 | 0 3 0 1 | 2 33 3 2 | 1 22 2 1 | 1 1 1 |  
你 看, 你 看 这 个 查 某 姻<sup>④</sup>, 敢 说

5 1 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 | 1 (3) | 3 5 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 (3) 3 3 |  
同 你 非 相 干, 风 流 罪 案,

0 3 0 2<sup>1</sup> | 1 1 2 2 | 0 6 0 6 | 1 2 2 | 1 6<sup>1</sup> 5 5 | 2 2 3 |  
风 流 私 奔, 是 实 私 情 意 和 奸。

1 (1) 1 1 | 0 1 0 6 | 5 5 | 1 11 6 5 | 5 3 5 5 | 0 1 0 2 |  
你 是 热 症 看 做 风 寒, 我 这



1 6<sup>1</sup> 5 5 | 2 2 3 | 1 1 1 1 | 6 1 6 5 | 5 3 5 5 | 0 6 0 1 |  
衙 门 人, 当 差 着 班, 并 无

2 3 3 | 2 3 3 3 2 | 1 2 2 2 1 | 1 1 5 | 1 5 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 |  
生 理 去 讨 趁, 敢 无 礼 数 来 分

1 (3) | 3 3 5 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 (3) 3 3 | 0 3 0 2<sup>1</sup> | 1 1 2 |  
领, 金 簪 一 枝, 金 簪 一 枝

2 3 3 3 2 | 1 2 2 2 1 | 1 5 1 | 5 6 | 5 5 5 5 6 | 1 1 1 6 1 |  
也 稀 罕, 不 打 黄 五 共 陈 三, 那 亏

3 3 2 1<sup>1</sup> | 6 1 2 3 | 1 (5) | 5 5 3 2<sup>1</sup> | 1 1 2 | 2 3 3 3 2 |  
你 身 受 艰 难, 水 流 落 地 收 上

1 2 2 2 1 | 1 5 1 | 1 1 6<sup>1</sup> | 5 5 5 5 6 | 1 (5) | 5 2 |  
难, 是 你 引 诱 将 我 幸, 许<sup>⑤</sup> 老

5 (5) 5 5 | 0 1 1 6 5 | 3 3 5 | 2 (2) 2 2 | 0 3 3 2 1 | 6 1 |  
爷,

6 2 | 2 6 | 6 2 2 6 | 2 2 | 2 1 1 2 6 | 2 1 0 6 6 |  
老 爷, 老 爷 骂 你 死 贱 人, 当 真 好 大 胆, 心 上

2 1 | 6 1 3 2 | 1 (2) | 2 6 2 0 | 6 1 | 6 1 |  
怒 气 就 调 案。 打 上 你 屁 股, 乱 落

6 6 1 1 | 0 3 0 2<sup>1</sup> | 1 1 2 | 2 3 3 3 2 | 1 2 2 2 1 | 1 (2) |  
乱 乱 落, 打 你 一 百 八 十 板,

2 2 2 2 6 | 2 6 | 2 2 | 6 1 | 5 5 5 6 6 | 1 (3) |  
打教 你看 喂哟 我死， 不敢 乱乱 呻，

3 3 3 3 1 | 2 3 3 3 2 | 1 2 3 1 | 3 1 | 3 2 | 3 1 |  
打教 你着 沸沸 弹， 你着 吼疼 叫呻， 苦疼

2 3 3 2 1 | 1(1) 1 1 | 0 3 3 2 1 | 6 6 6 5 6 | 1 0 ||  
叫(於) 艰 难。

① 卜，音 [bo]<sup>4</sup>，要。

② 个，他们。

③ 乜步，乜音 [bni]<sup>33</sup>，什么办法。

④ 查某嫲，音 [tsa]<sup>33</sup> [bo]<sup>54</sup> [kan]<sup>54</sup>，女婢。

⑤ 许，音 [hɿ]<sup>54</sup>，那。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 孤 栖 闷

(选自《陈三五娘》五娘唱段)  
1 = D (倍思管·一空起)

庄步联译谱

【短调】 ♩ = 40  
2/4 (5) | 5 6 6 6 5 | 2 2 3(5) | 5 5 6 6 | 5 6 6 5 3 | 5 2 3 3 |  
孤 栖 闷， 懒 恒 入 绣 房，

0 3 3 3 2 | 1 1 2 2 | 0 5 5 3 2 | 1 1 2 2 | 1 2 2 2 1 | 1 5 6 6 |  
房 空 清 清， 床 空 席 冷， 闷煞 人。

5 5 5 | 2 2 3 | 1(1) 1 1 | 0 1 1 6 5 | 5 3 5 | 1 3 3 1 3 |  
昨 喂<sup>①</sup> (於) 一 梦， 梦见 是阮

2 2 1 1 3 2 | 0 3 3 2 1 | 1 2 2 3 2 1 | 1 1 6 | 5 5 5 | 2 2 3 |  
三 哥 (於) 情 人！ 来在 房 中

1(1̇) 1 1 | 0 11 6 5 | 5 3 5 | 1 33 2 1 | 2 1 3 2 | 2 33 2 1 |  
 (於) 哀 怨, 诉出 伊人 千 般 (於) 苦

1 22 32 1 | 1 1 6 | 5 5 5 | 2 2 3 | 1(1̇) 1 1 | 0 11 6 5 |  
 痛, 醒来 寻 思 (於) 无

5 3 5 5 | 0 76 0 11 | 3 3 1 1 | 0 76 0 11 | 3 2 1 11 | 6 11 2 3 |  
 人, 想 来 算 去, 想 来 算 去, 越自 刈阮

1 1 2 | 2 55 3 2 | 1 22 32 1 | 1 5 3 | 5 5 5 | 3332 1 2 |  
 肠 肝 做寸 断。 伊是 官荫 (於) 人

3 22 3 3 | 0 22 2 5 | 2 2 3332 | 1 1 2 33 | 1 2 3 1 | 3 3 33 |  
 子, 为 咱荔枝, 为着咱厝 荔枝 即会 发配

2 33 2 1 | 1 22 32 1 | 1 1 6 | 5 5 5 | 2 2 3 | 1(1̇) 1 1 |  
 崖州 城 市。 自居

0 11 6 5 | 5 3 5 5 | 0 11 1 2 | 3 5 5 | 3 2 1 2 | 3 2 3332 |  
 (於) 一 去, 阮 今 度 寝 (於) 忘 餐,

1 1 2 3 | 1 1 3 2 | 2 33 2 1 | 1 22 32 1 | 1 (1̇) | 3 5 5 |  
 底曾 识去 画 眉 (於) 照 镜, 颜 容

3 3 3 | 2221 6 1 | 3 3 2 2 | 0 33 2 1 | 1 22 32 1 | 1 (1̇) |  
 衰 损, 暝日 怨 身 (於) 切 命。

1 1 6 | 5 55 5 6 | 1 (1̇) | 5 66 6 5 | 5 11 1 2 | 5 55 3 2 |  
 早 知 会 误 君, 早 知 会 误 君,

$\overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} | \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{2} | 1 \overset{+}{1} | \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{5} | \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} | 0 \overset{+}{7} \overset{+}{6} 0 \overset{+}{1} \overset{+}{1} |$   
何 必 当 初 来(於) 出 世, 亦 免

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} | \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{1} | \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} | 0 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} | \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} | 1 \overset{+}{(3)} |$   
今 (於) 且 受 尽 倒 颠 (於) 做 人。

稍快  
 $3 \overset{+}{5} | \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{2} \overset{+}{2} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{2} \overset{+}{2} | \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} | 3 \overset{+}{(5)} |$   
为 伊, 为 伊 人 减 玉 容, 损 冰 肌,

$\overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} | 3 \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} | \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{2} | 1 \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{1} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} | 1 \overset{+}{(2)} |$   
即 知 恁 相 耽 误, 恨 煞 当 初 挑 荔 枝。

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} | \overset{+}{1} \overset{+}{(1)} \overset{+}{1} \overset{+}{1} | 0 \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{5} | \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{5} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} | \overset{+}{5} \overset{+}{(5)} \overset{+}{5} \overset{+}{5} |$   
君! 君 恁 若 是 官 司

$0 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} | \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{1} | 1 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} | \overset{+}{2} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} | \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} | 1 \overset{+}{1} \overset{+}{6} |$   
了 离, 须 着 回 乡 归 故 里。

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} | \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} | \overset{+}{1} \overset{+}{(1)} \overset{+}{1} \overset{+}{1} | 0 \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{5} | \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{5} | \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} |$   
杜 鹃 声 啼, 忽 然 听 见

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} | \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} | 3 \overset{+}{(3)} | \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} | \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{2} | \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} |$   
杜 鹃 叫 声 悲, 更 深 花 露 滴,

$\overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{1} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} | 1 \overset{+}{3} \overset{+}{3} | \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} | \overset{+}{2} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} | \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} |$   
星 稀 月 明 时, 满 腹 愁 闷, 恶 说<sup>②</sup> 起!

$\overset{+}{1} \overset{+}{(2)} | \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} | \overset{+}{2} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} | 1 \overset{+}{1} \overset{+}{3} | \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} |$   
除 非 着 见 君 一(於) 面, 诉 出 真 情,

0 55 3 2 | 1 22 3 1 | 3 3<sup>+</sup> | 2 3 2 1 | 1 33 3 2 | 3 3 3 |  
 说 拙 真情， 即会 解得 阮这 心意，即 会 解得

2 2 2 3 2 1 | 1(1) 1 1<sup>+</sup> | 0 33 2 1 | 6 6 6 5 6 | 1 0 ||  
 阮 这 心意。

① 噢，音 [bni]<sup>4</sup>，夜。

② 恶说，恶音 [ɔk]<sup>4</sup>，难说。

据泉州市庄步联自藏传统工尺谱本译。

## 偷身出去

1 = D (倍思管·一空起) (选自《陈三五娘》五娘唱段)

黄淑英演唱  
陈枚记谱

【短歌】 ♩ = 40

$\frac{2}{4}$  5 5(5) | 5 33 5 5<sup>+</sup> | 0 11 6 5 | 3 3 5 | 2(2) 2 2 | 0 33 2 1 |  
 偷 身，

7 6 6 6 5 6 | 1 1(5) | 5 5<sup>+</sup> | 3 2<sup>1</sup> 1 11 | 6 11 2 3 | 1 1 2 2<sup>+</sup> |  
 偷 身 出 去， 但 恐 畏 了 大 细<sup>①</sup>

0 33 3 2 | 3 3<sup>+</sup> | 3 3 2<sup>1</sup> | 1 1<sup>+</sup> | 3 55 5 3 | 5 2 3 3 |  
 知 机<sup>②</sup>， 中 秋 月 半 三 更 时，

0 66 6 1 | 2 2 3 2<sup>1</sup> | 1 11 6 1 | 2 2 3 2 | 1 11 1 6 | 1 1(5) |  
 月 光 风 (於) 静， 是 实 好 天 时。

5 5 1 1 | 1 1 1 | 6 11 6 5 | 5 33 5 5 | 0 66 6 1 | 2 2 3 3 |  
 五 娘 因 么 行 来 到 只<sup>③</sup>， 恨 着 阮 厝

2 1 3 | 2 55 3 2 | 1 11 6 1 | 2 2 3 2<sup>1</sup> | 1 11 6 1 | 2 2 3 2 |  
 爹 奶 无 所 见， 掠子<sup>④</sup> 亲 (於) 情 许 配 林 大

1 1 1 1 6 | 1 1(5) | 5 5 5 | 0 3 3 3 2 | 3 3 | 3 3 3 |  
鼻， 每 日 催 亲， 催 亲

2 5 5 3 2 | 1 2 3 2 | 1 1 3 2 | 0 3 3 2 1 | 1 2 2 2 1 | 1 (5) |  
迫(於) 紧， 阮也 想 都 (於) 无 路，

5 1 5 5 | 1 1 1 1 | 5 1 6 5 | 5 3 5 5 | 0 3 3 3 2 | 1 1 1 6 1 |  
但得 着来 舍身 投(於)落 水， 免 得 林大 共阮

2 2 3 2 | 1 1 1 1 6 | 1 (5) | 5 (5) | 5 3 3 5 5 | 0 1 1 6 5 |  
相 交 缠。 亏！

3 3 5 | 2(2) 2 2 | 0 3 3 2 1 | 7 6 6 6 5 6 | 1 1(5) | 5 5 |  
亏 得

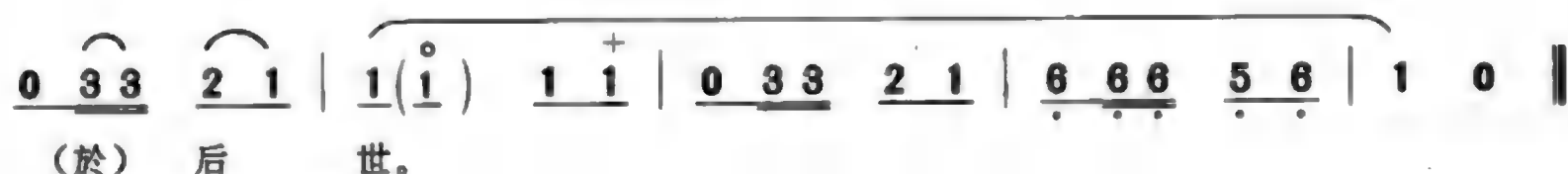
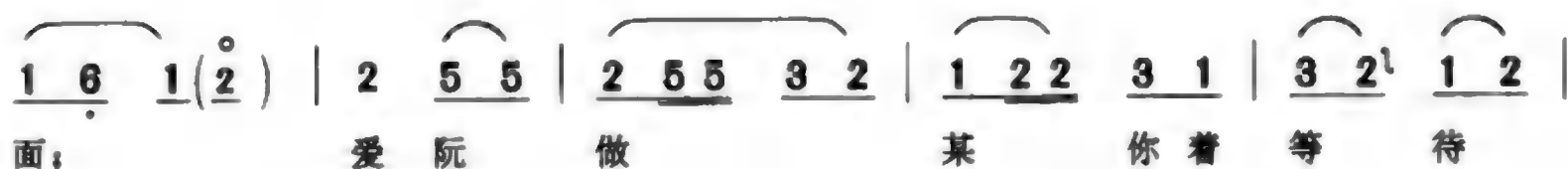
5 5 1 1 | 0 5 5 5 3 | 5 2 3 | 2 3 6 1 | 3 2 1 2 | 0 3 3 2 1 |  
马 上 官 人， 空接 阮只 手 帕 (於) 荔

1 2 2 2 1 | 1 (3) | 3 5 5 | 3 2 1 2 | 3 2 3 | 3 2 2 1 3 |  
枝， 无 兴 (於) 无 采， 总是 共阮

1 1 3 2 | 0 3 3 2 1 | 1 2 2 3 2 1 | 1 (1) | 1 1 6 | 5 5 |  
缘 薄 (於) 份 浅， 割 舍 一 命

6 1 6 5 | 5 3 5 5 | 0 3 0 3 3 | 1 1 1 6 1 | 2 2 3 2 | 1 1 1 1 6 |  
投 落 井。 笑 煞 林大 你今 心 太 痴，

1 1(2) | 2 3 3 | 2 5 5 3 2 | 1 1 1 6 1 | 3 2 1 2 | 0 3 3 2 1 |  
爱 阮 做 某<sup>⑤</sup> 你着 改 头 (於) 换



- ① 大细：大人和小孩。  
② 知机：知道。  
③ 只：音 [tsio]<sup>4</sup>，此。  
④ 掠：音 [dia]<sup>23</sup>，将。  
⑤ 某：老婆。

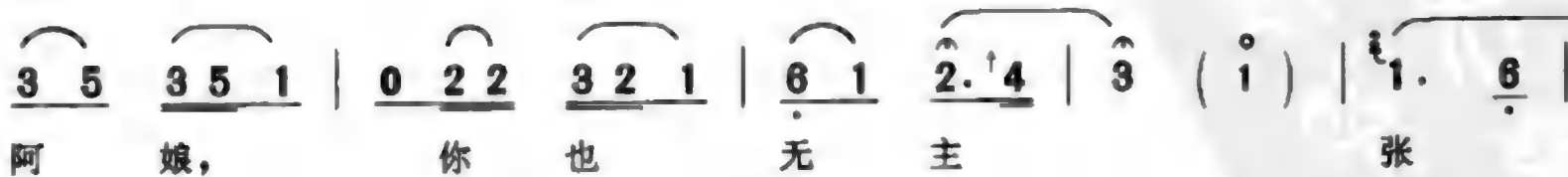
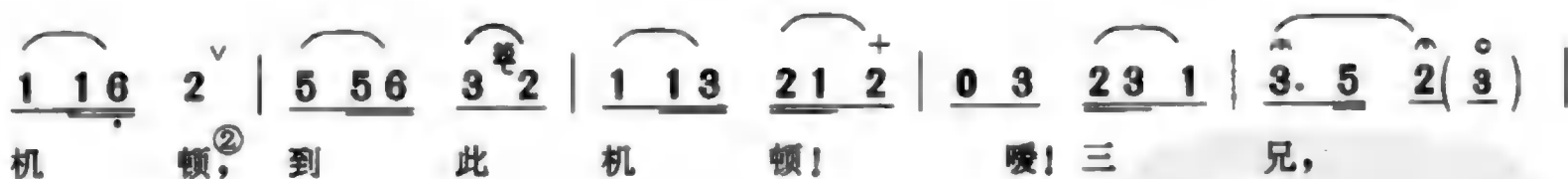
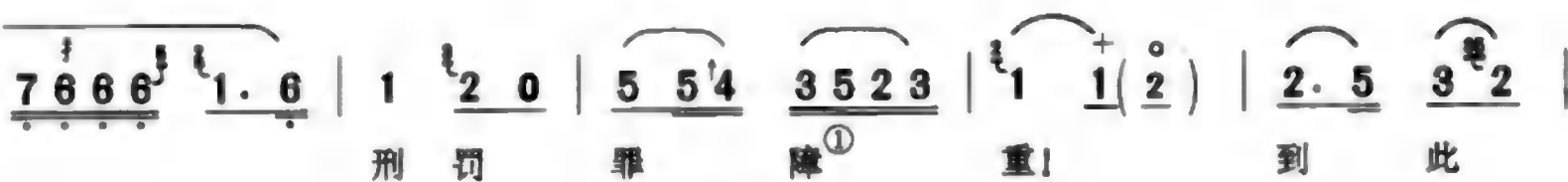
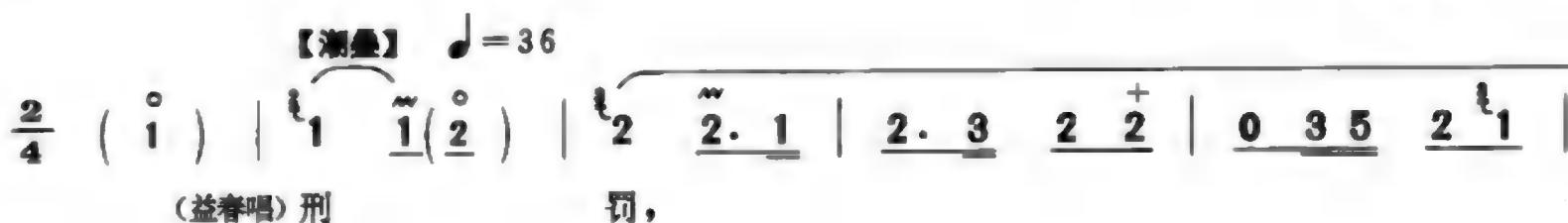
据 1997 年在泉州市采风录音记谱。

## 刑 罚

(选自《陈三五娘》五娘、益春、知州唱段)

$I = P$  (倍思管·工空起)

卓素清演唱  
白兴礼记谱





3 5 3 2 1 1<sup>∨</sup> | 2 2<sup>4</sup> 3 5 2 | 1 1<sup>+</sup>(5) | 5 6 5 6 2 | 3<sup>4</sup> 3 2 1 1<sup>∨</sup> |

三 人 遭 风 浪, 水 流 低 处,

2 2 5 2 | 3<sup>4</sup> 3 2 1 0 | 1 2 3 2 1 | 3 3 2 3 5 2 | 0 3 3 2 1 |

流 水 低 处, 独 亏 得 益 春 此 处

6 1 2<sup>4</sup> | 3 (1) | 1. 6 | 1. 2 1 1<sup>+</sup> | 0 3 5 2 3 1 7 |

受 了 灾 殃。

6 7 6 7 5 6 | 5. 6 6<sup>∨</sup> | 5. 3 | 5. 6 5 5<sup>+</sup> | 0 1 7 6 7 5<sup>4</sup> |

(五娘唱) 益 春!

3 3 3 5<sup>∨</sup> | 2 3 2 1 2 2 | 0 3 5 2 3 1 | 7 6 6 6<sup>3</sup> 1<sup>∨</sup> | 5 6 5 3 2 2 |

你 着

3 5 3 2 1 0 | 5 5 3 2 2 | 3<sup>4</sup> 3 2 1 1<sup>∨</sup> | 2 2 3 5 2 1 | 1 1 6 2(2)<sup>0</sup> |

忍 耐, (天)你 也 着 忍 耐, 记 我 密 嘱

2 3. 5 | 2 2 0<sup>+</sup> | 1. 6 | 1. 2 1 1<sup>+</sup> | 0 5 3 2 3 1 |

心 休 慌。

6 7 6 7 5 6 | 5 (5) | 5 5 6 3 2 | 1 1 6 2 0 | 5 5 3 5 2 |

你 若 漏 机, (天)你 若

1 1 3 2 1 2<sup>+</sup> | 0 1 1 1 | 1 1<sup>+</sup> 0 1 | 5 3 2 3 2 1 | 3. 5 2<sup>2</sup> |

漏 机, 就 是 连 累 看 咱 三 兄,

2<sup>+</sup> (2) | 5 2 3 5 3 2 | 1 (1) | 5 5 3<sup>4</sup> 3 2 | 1 3 0 6 6 |

到 许<sup>③</sup> 时, 到 许 时 更 又

1 0 1 1 | 6 1 1 | 2. 4 3 | 3 ( 1 ) | 1. 6 |  
 满 场 灾 祸 起 磨 墙。

1. 2 1 1 | 0 3 3 2 3 1 7 | 6 7 6 7 5 6 | 5. 6 6 | 5. 3 |  
 (益春唱) 阿 娘!

5. 6 5 5 | 0 1 7 6 7 5 4 | 3. 5 6 | 2 3 2 1 2 2 | 0 3 3 2 3 1 |

7 6 6 6 | 1 ( 5 ) | 5. 6 5 5 | 1 2 2 | 5 5 3 2 | 1. 6 1 1 |  
 阿 娘 密 嘱 益 春 实 记

2 3 5 1 | 1 2 2 3 2 1 | 6 1 2. 4 | 3 - | 1. 6 | 1. 2 1 1 |  
 心 头， 阮 怎 敢 忘，

0 3 3 2 3 1 7 | 6 7 6 7 5 6 | 5 0 3 3 | 5 6 5 | 0 3 3 5 2 1 |  
 但 是 官 司 法

1 1 ( 2 ) | 2 0 3 5 3 2 | 1 3 0 3 3 | 1 1 0 1 | 3 3 2 3 1 |  
 严， 卜 招 认 恐 怕 连 累 着 咱 三

3. 5 2 | 2 ( 2 ) | 2 2 3 5 2 1 | 1 ( 5 ) | 5 0 3 2 |  
 兄， 不 招 认， 这 般

1 1 2 0 | 5 5 5 3 2 | 1 1 3 2 | 2 1 2 | 1 2 1 6 | 5 5 |  
 刑 罚， 那 般 刑 罚， 教 娟 卜 怎 担

2. 3 | 1. 2 1 1 | 0 3 3 2 1 | 6 6 7 5 6 | 5. 6 6 |  
 当! (陈三唱) 益

5. 3 | 5. 6 5 5 | 0 i 7 6 7 5 4 | 3. 5 6 | 2 3 2 1 2 2 | 0 3 2 3 1 |

春!

7 6 6 6 | 1 0 | 5 3 2 2 | 3 5 2 1 0 | 5 5 2 2 | 3 5 3 2 1 1 | 2 2 3 5 3 2 |

你 着 招 认, (天)你 也 着 招 认, 免 恁

1 1 2 | 5 3 2 | 1 2 2 | 0 1 1 3 | 1 2 2 | 0 3 3 2 3 1 |

一 身, 免 你 一 身 受 了 罪 罚 (不 汝)

7 6 6 6 | 5 5 | 2. 3 5 | 1 (1) | 1. 2 1 1 | 0 3 3 2 3 1 7 | 6 6 7 5 6 |

刑 重。

5 (5) | 5 2 0 | 5 2 0 | 5 5 0 | 3. 2 3 | 2 3 5 2 3 2 1 |

(益春唱) 哎 哟! 哎 哟! 哎 哎 哟 哟 我 身

1. 6 1 | 5 5 0 | 3. 2 3 3 | 2 3 5 2 3 2 1 | 1. 6 1 1 | 0 3 4 2 3 1 7 |

伤, 凄 凄 惨 惨 哭 一 场!

♩ = 60

6 6 7 5 6 | 5 (5) | 5. 3 | 5. 6 5 5 | 0 i 7 6 7 5 4 | 3. 5 |

(知州唱) 呀!

2 3 2 1 2 2 | 0 3 3 2 3 1 | 7 6 6 6 | 1 (5) | 5 3 2 | 1 5 5 2 2 | 5 3 2 |

这 丫 头 (哎) 你 这 个 死 丫

1 1 (6) | 6 1 | 6 1 | 2 3. 5 | 2 2 (1) | 1. 6 |

头, 胡 言 乱 语 假 疯 颠。

1. 2 1 1 | 0 3 4 2 3 1 | 6 6 7 5 6 | 5 (5) | 5 3 2 | 1 1 |

你 三 人,

5 2 2 | 3 3 2 1<sup>v</sup> | 6̣ 1̣ | 6̣ 1̣ | 2̣ 3̣. 5̣ | 2 2(1̣) |  
 你 这 伙 三 人 私 奔 实 情 罪 难

1. 6̣ | 1. 2 1 1<sup>+</sup> | 0 3 5 2 3 1 7 | 6̣ 6̣ 7̣ 5̣ 6̣ | 5̣ (2̣) | 2 6̣ 0 |  
 容。 你 看，

2 6̣ 0 | 0 3 2 3 1 | 6̣ 2 6̣ 2 | 1 (6̣) | 6̣ 6̣ 6̣ 2 | 1 (1̣) |  
 你 看， 那 个 人 指 在 东 方， 人 看 在 西 方，

1 1 1 3 | 2. 3 2 3 2 1<sup>+</sup> | 6̣ 6̣ 6̣ 2 | 1 (1̣) | 1 3 4 3 2 | 1 2 |  
 人 笑 在 南 方， 人 弄 在 北 方。 人 指 人 看，

1 2 | 1 2<sup>v</sup> | 1 3 | 2 1 0 2 2 | 1 0 1 0 | 2 6̣ 0 |  
 人 笑 人 弄。 你 何 事， 那个 东 西 南 北

2 6̣ 0 | 6̣ 1 2 3 | 1 6̣ 1 0 | 1 2 3 5 | 2 3 2 3 2 1<sup>+</sup> | 6̣ 1 2 3 2 1 |  
 指 着 井(於)笑 弄? 你 不 招， 我 不

1 6̣ 1 1 | 0 1 0 2 | 3 2 1 | 3 2 1 2 | 3 2 1 | 5 2 0 |  
 放； 决 不 放 松， 老爷 决 不 放 松！(益春唱)哎 哟！

5 2 0 | 5 5 | 3. 2 3 3 | 2 3 5 2 3 2 1 | 1 6̣ 1<sup>v</sup> | 5 5 |  
 哎 哟！ 哎 哎 哟 哟 我 身 伤， 凄 凄

3. 2 3 3 | 2 3 5 2 3 1 2 | 1. 6̣ 1 1<sup>+</sup> | 0 3 5 2 3 1 7 | 6̣ 7̣ 6̣ 7̣ 5̣ 6̣ | 1 0<sup>+</sup> ||  
 惨 惨 哭 一 场！

• 本曲为“潮叠·南北交”，即方言与官话交替演唱。

① 障：音 [tsniu]<sup>31</sup>，这样。

② 机顿：地步。

③ 许：音 [hu]<sup>54</sup>，那。

④ 卜：音 [bo]<sup>4</sup>，要。

据1959年在厦门市采风录音记谱。

# 指 套

## 轻 轻 行

(选自《司马相如与卓文君》卓文君唱段)

刘春曙译谱

### 首阙 轻轻行

1 = F (四空管·七撩)

【二调·十三腔】 慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{8}{2}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) |

轻 轻

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\circ}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |

行 (不 汝) 出 (於)

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |

绣 房 (於) 门 (於)

$\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$  |

边,

$\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |

(不 汝) 忙 面 (於)

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |

听 见 (於)

$\underline{5\ 5}\ \underline{3}\ \overset{+}{3}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ 1\ \underline{1\ 1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{6})\ \overset{\wedge}{6}\ \underline{0\ 5}\ \overset{\circ}{6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3}\ (\overset{\circ}{3})\ |$   
 琴 (於) 声

$\underline{3\ 0}\ \underline{3}\ \overset{+}{3}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 0}\ \overset{+}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{1}\ \underline{1\ 2}\ \overset{\circ}{6}\ \underline{6\ 6}\ \underline{1\ 1}\ \overset{+}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ |$   
 响 (於) 仔 细 (於)

$\overset{\circ}{5}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 0}\ \underline{3}\ \overset{+}{3}\ \underline{5\ 5}\ \overset{+}{3}\ \overset{+}{3}\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 3^1}\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ \underline{3\ 3}\ |$   
 思 量 我 闷 越 (於)

$\underline{6\ 0}\ \overset{+}{6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 0}\ \overset{+}{6}\ \overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}\ \overset{+}{3}\ \overset{+}{3}\ \overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{2})\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ |$   
 添。 (於) 西 风

$\overset{\circ}{5}\ \underline{5\ 5}\ \overset{\circ}{6}\ (\overset{\circ}{6})\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{2})\ \underline{2\ 2}\ \overset{+}{1}\ \overset{+}{1}\ \underline{2\ 3}\ \overset{\circ}{2}\ (\overset{\circ}{2})\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ |$   
 一 起, (不 汝)

$\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{5})\ \underline{5\ 0}\ \overset{+}{5}\ \overset{+}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{5}\ \overset{+}{5}\ (\overset{\circ}{3})\ \overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}\ (\overset{\circ}{2})\ |$   
 西 风

$\overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}\ (\overset{\circ}{3})\ \overset{\circ}{3}\ \underline{3\ 5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 1}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{1\ 1}\ \overset{\circ}{2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 1\ 6}\ |$   
 又 (不 汝) 起,

$\overset{\circ}{1}\ \underline{1\ 2}\ \overset{\circ}{6}\ \underline{1\ 1}\ \underline{6\ 0}\ \overset{+}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \underline{5\ 5}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{1}\ (\overset{\circ}{1})\ \underline{1\ 1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3}\ (\overset{\circ}{3})\ |$   
 铁 马 声 声 噪 人 (於)

$\underline{3\ 0}\ \underline{3}\ \overset{+}{3}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 0}\ \overset{+}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{+}{5^1}\ \overset{\circ}{3}\ \underline{3\ 3}\ \overset{\circ}{5}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 0}\ \overset{+}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \underline{1\ 1}\ |$   
 耳, (於) 寺 院 内

$\overset{+}{3}\ \overset{\circ}{3}\ (\overset{\circ}{2})\ \underline{2\ 0}\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 1\ 6}\ \overset{\circ}{1}\ \underline{6\ 6}\ \overset{\circ}{1}\ (\overset{\circ}{1})\ \underline{1\ 1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 钟 鸣 (不 汝)

$\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{6}}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\overset{\circ}{5}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\overset{\circ}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) |

透 入 阮<sup>②</sup> 深 宅

$\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{3}}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{6}}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{6}}$   $\overset{d=35}{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\overset{\circ}{1}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{1\ 1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{5}$  |

院, (於) 返 身

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{3}}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\overset{\circ}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{3}}$   $\overset{\circ}{2}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) |

入 去 到 罗 帡

$\overset{\circ}{3}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\overset{\circ}{2}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\underline{\overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{1}}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{1}}$   $\underline{\overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{3}}$   $\overset{\circ}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |

床 境,<sup>③</sup>

$\overset{\circ}{2}$  -  $\overset{\circ}{2}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\underline{\overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{3}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\overset{\circ}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\underline{\overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{2}}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$  |

(於) 见 许<sup>④</sup> 一 盞 (於)

$\overset{\circ}{2}$   $\underline{\overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{\overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{1}}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{2}}$   $\underline{\overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{1}}$   $\underline{\overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$  |

孤 灯 (不 汝) 照 见 阮 只<sup>⑤</sup> 处

$\overset{\circ}{2}$   $\underline{\overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{\overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{1}}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{0}}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{\overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{1}}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{5}^1}$   $\overset{\circ}{3}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$  |

孤 单 独

$\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{0}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{6}}$   $\overset{\circ}{5}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\overset{\circ}{3}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{5}}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\overset{\circ}{2}$  |

自, (於) 切<sup>⑥</sup> 得 阮 亦

$\underline{\overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}}$   $\underline{\overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{1}}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{\overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}}$   $\underline{\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\overset{\circ}{5}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\overset{\circ}{3}$  |

无 心

$\overset{+}{\overset{\circ}{3}}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{1}}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{1}}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{1}}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{\overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{1}}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{\overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$  |

又 无



6. 1 6 3 3 2 2 3 3 5 5 2 2 3 3 3 2 3 3 2 (2) |  
意。 (於) 叫 许 梅 香 你 来

2 2 2 (3) 3 3 5 3 3 2 2 1 2 1 1 2 (6) 6 5 5 6 6 |  
代 (不 汝) 阮 去

6 (7) 7 7 7 7 6 6 6 6 6 5 3 3 3 6 6 5 5 3 3 2 1 1 3 3 |  
寻

2 2 0 3 3 2 2 1 1 2 2 3 3 5 3 3 2 2 3 3 3 (6) |  
伊, (於) 你 再 三

6 6 1 1 1 1 6 5 5 6 6 0 0 6 6 2 2 1 1 1 6 5 6 6 5 5 6 6 |  
上 复, (於) 说 叫 阮 只 处

2 2 1 1 1 6 6 0 6 6 2 (3) 3 3 3 6 6 5 3 3 3 |  
伤 心, 阮 噢 日 都 那 是

6 6 6 (1) 1 1 2 1 1 1 6 6 6 6 6 5 6 6 5 5 3 |  
为 (不 汝) 伊,

3 3 3 (2) 2 0 2 2 5 5 3 3 5 3 3 3 2 2 1 1 2 2 |  
又 (於) 畏 伊 许 处

3 3 2 1 1 3 3 2 2 0 3 3 2 2 3 3 3 2 3 3 2 3 2 1 |  
做 官 (於) 迎 新 掠 阮

6 6 6 1 0 1 1 1 6 6 1 1 6 6 6 6 5 6 6 5 5 3 |  
旧 (不 汝) 情

$\overset{+}{\underset{\cdot}{3}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}}) \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3}} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{3} \overset{+}{\underset{\cdot}{3}} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6} \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{6}})}$   
 不 提

$\overset{\wedge}{\underset{\cdot}{6}} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{0} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{3}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}}) | \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{5}}) \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{0} \underset{\cdot}{6}} \text{ (紧接下阙)}$   
 起。

- ① 忙面：突然。
- ② 许：那。
- ③ 阮：我。
- ④ 端音 [knd]<sup>24</sup>，边沿。
- ⑤ 只：此
- ⑥ 切：悲切。
- ⑦ 暝日：日夜。
- ⑧ 掠：将。

## 二 阙 等 君

1 = F (四空管·七撩过慢三撩)

【二调过长流】慢速  $\text{♩} = 30$

$\frac{8}{2} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \overset{+}{\underset{\cdot}{1}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{6}})} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{6}})} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{0} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{3}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}}) ||$   
 等 君

$\overset{\frown}{\underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{6}}) \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6}} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{6}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{6}}) \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{3}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}}) \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3}} |$   
 等 (不 汝) 到 月

$\overset{+}{\underset{\cdot}{3}} \underset{\cdot}{3} \overset{+}{\underset{\cdot}{3}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}}) \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{1}} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{1} \overset{+}{\underset{\cdot}{1}} \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{2}}} |$   
 斜 (於)

$\overset{\frown}{\underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \overset{+}{\underset{\cdot}{3}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}}) \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \overset{+}{\underset{\cdot}{3}} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{3} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{2} \underset{\cdot}{1}} |$   
 西，

$\overset{+}{\underset{\cdot}{1}} \underset{\cdot}{1} \overset{+}{\underset{\cdot}{1}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{6}}) \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{0} \underset{\cdot}{6} \overset{+}{\underset{\cdot}{6}} \underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{1} \overset{+}{\underset{\cdot}{1}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{1}}) \underset{\cdot}{1} \underset{\cdot}{1} \overset{+}{\underset{\cdot}{1}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}}) |$   
 只<sup>①</sup>

2 2 2<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 2 1 1 1 6 6 5 5 5 3 (2<sup>o</sup>) 2 2 2 3 3 |  
心 头 也<sup>②</sup>

3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 2 2<sup>+</sup> 2 2 1 1 3 3 3 2 2 3 2 2 1 1 6 |  
挂 (不 汝)

1 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 2 1<sup>1</sup> 6 6 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 1 1 6 6 5 |  
碍,

5 5 5 (3<sup>o</sup>) 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 6 1 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 6 6 6 5 3 |  
又 听 子 规<sup>③</sup> (不 汝)

5 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 (5<sup>o</sup>) 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 (2<sup>o</sup>) 2 2 2 3 3 |  
长 噢<sup>④</sup> 叫

3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 3 3 3 3 2 2 1 1 1 2 2 (1<sup>o</sup>) 1 1 6 1 1 6 |  
得 也 无

$\frac{4}{2}$  6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 | 6 (5<sup>o</sup>) 5 5 5 1 1 6 1 1<sup>+</sup> 1 1 |  
采, 那 恐 畏 许<sup>⑤</sup>

6 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 6 6 6 5 | 3 5 (5<sup>o</sup>) 5 5 3 3 2 2 2 3 3 |  
冤 家 (不 汝) 行(於) 歹,

3 (3<sup>o</sup>) 3 3 3 5 5 5 3 3 5 5 | 6 6 6 6 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 6 6 5<sup>1</sup> |  
那 恐 畏 许 冤 家 (不 汝)

3 5 5 3 5 3 3 2 2 2 3 3 | 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 5 2 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 |  
行(於) 歹, 你 忘 记 阮<sup>⑥</sup>

3 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 (1<sup>o</sup>) 1 1 2 3 | 1 1 1 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 |  
邀 君 有 只 万 般 恩

1 1 2 2 22 2 1 6 1 (6) 6 6 | 6 (6) 1 1 1 6 6 5 5 1 1 |  
爱, 恰 亲 像<sup>⑦</sup> 许

5 5 5 3 3 5 5 1 1 1 6 5 5 | 5 (1) 1 1 1 2 2 1 1 1 6 |  
无 情 个 尾 蝶, 花 采 了 (於)

5 1 1 6 1 6 5 3 3 3 5 5 | 5 (1) 1 1 1 2 2 1 1 5 5 |  
一 去 不 来, 算 起 来 (於)

1 1 (1) 1 1 6 5 3 3 3 5 5 | 5 (3) 3 3 3 5 5 3 3 3 3 2 |  
真 (於) 个 是 利 害, (不 汝) 想 伊

1 1 6 0 1 1 (1) 1 1 2 2 | 3 3 3 3 3 2 2 1 6 6 1 1 |  
若 是 不 迎 新, (不 汝)

3 3 2 2 2 2 1 1 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 (3) 3 1 3 1 |  
因 也 卜<sup>⑧</sup> 弃 旧, 卜 不 弃 旧

6 1 2 2 3 3 3 2 2 1 6 6 1 1 | 3 3 3 2 3 2 2 2 1 1 2 1 1 6 6 |  
迎 新 因 也 今 宵 不 见 返

5 5 5 3 (3) 3 3 5 3 3 2 2 | 3 3 2 1 1 2 2 5 5 5 3 3 2 2 |  
来, 再 思 阮 今 三

3 3 3 (3) 3 3 5 3 3 | 3 3 5 3 3 3 2 2 2 2 3 2 2 1 1 6 |  
思, 再 思 三 思, 思 想 得 阮

1 0 6 5 (6) 6 6 6 1 1 | 1 (3) 3 1 1 2 2 2 2 1 6 6 |  
无 兴 无

6 66 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 (6) 6 6 | 6 (1) 1 1 1 6 6 0 6 5<sup>1</sup> |  
采。 正 更 深, (於)

3 3 0 5 5 6 66 6 1 5 5 | 5 (5) 5 5 5 1 1 6 6 6 5<sup>1</sup> |  
露 重 风 寒, 暂 天 光, (於)

3 3 0 5 5 6 66 6 1 5 5 | 5 (3) 3 3 3 5 5 3 3 3 2 2 |  
月 隔 星 残, (不 汝) 阮 身 恰 是

1 6 6 1 1 1 1 (1) 1 1 2 2 | 3 (3) 3 3 0 3 3 2 2 1 1 |  
病 鹤 憊 飞, (於) 句 亦<sup>⑨</sup>

6 6 0 1 1 2 2 3 2 2 2 | 1 1 1 1 1 6 5 1 1 6 6 |  
船 得 到 天 外, 依 然 返 来

5 5 5 6 6 1 (1) 1 1 | 1 1 1 6 1 2 2 2 2 1 6 6 |  
旧 枝 上

6 6 6 6 5 3 1 1 6 5 1 1 1 6 1 |  
宿, (於) 依 然 返 来 只

5 5 0 6 6 1 (1) 1 1 | 1 1 1 6 1 2 2 2 2 1 6 6 |  
旧 枝 上

6 6 6 6 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 | 6 0 0 0 0 0 0 ||  
宿。

- ① 只: 此。
- ② 也: 什么。
- ③ 子规: 杜鹃鸟的别称。
- ④ 长叹: 长夜。
- ⑤ 恐畏许: 恐怕那。
- ⑥ 阮: 我。
- ⑦ 恰亲像: 好似。
- ⑧ 卜: 要。
- ⑨ 句亦: 还是。

据 1979 年泉州市南音研究整理的《指谱大全》工尺谱本校订。演奏者泉州南音乐团。

# 自 来

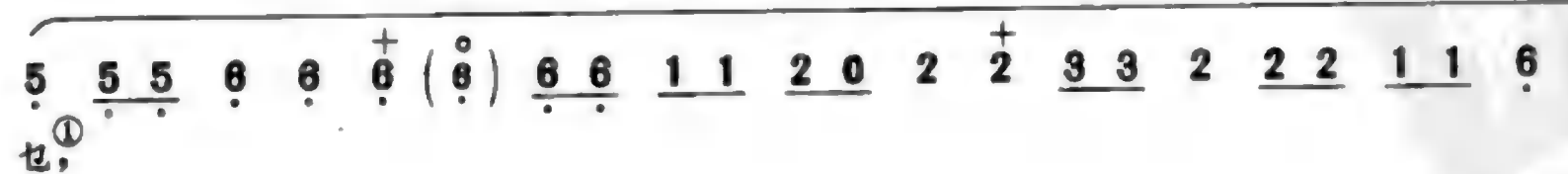
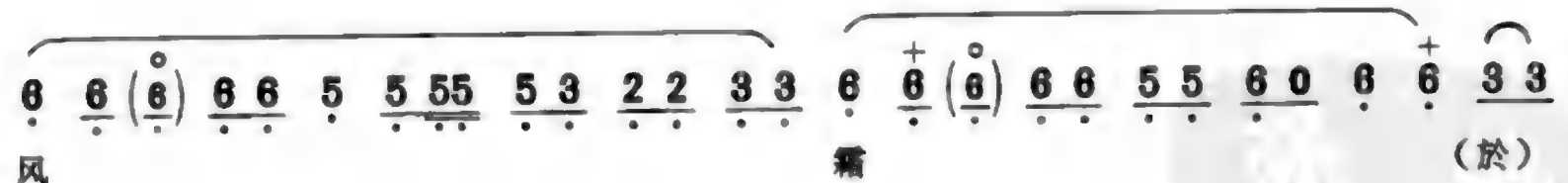
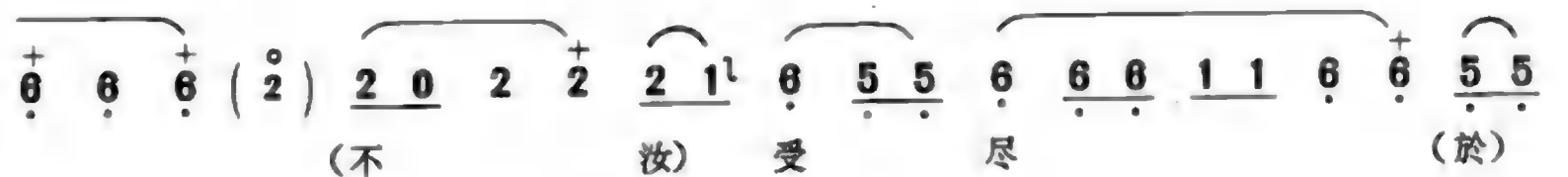
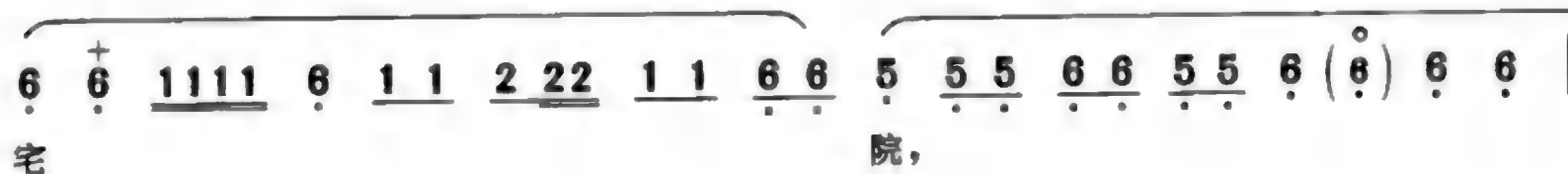
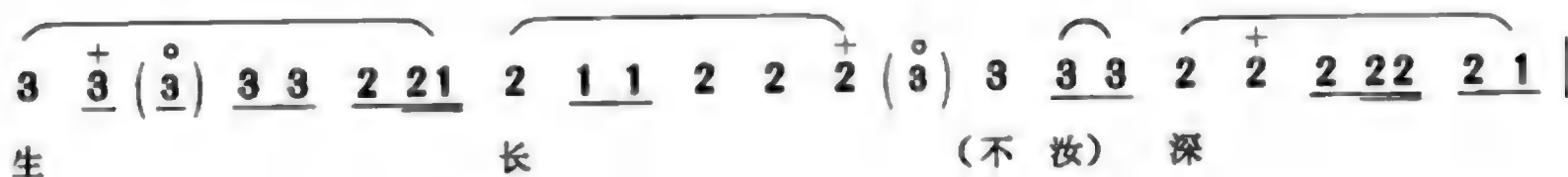
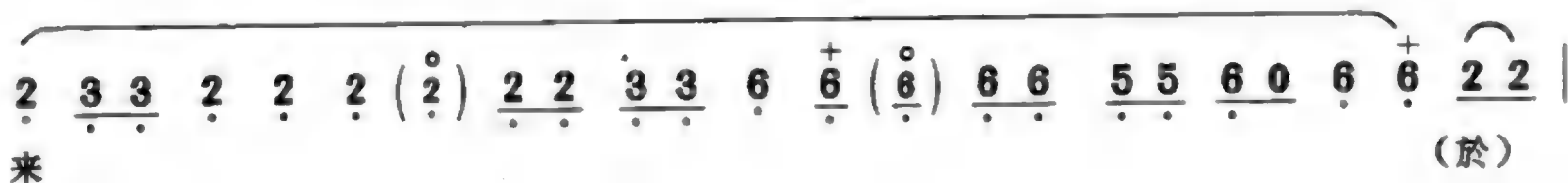
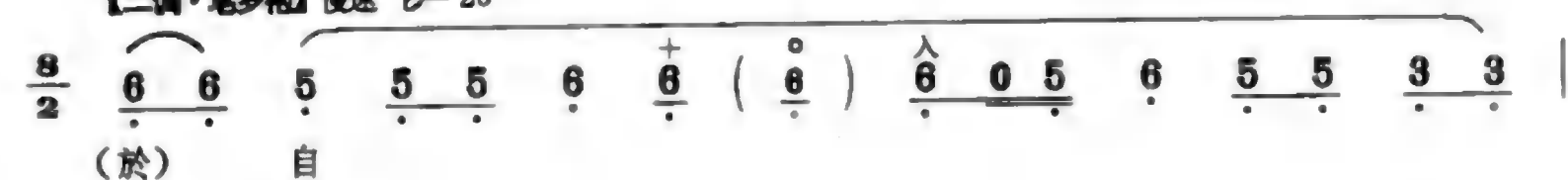
(选自《真凤儿与张应麟》真凤儿唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 自 来

1 = F (四空管·七撩)

【二调·皂罗袍】慢速  $\text{♩} = 20$



$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 (不 汝) 记 得 (於)

$\overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 前 日 共<sup>②</sup> 伊人 愿 爱 有 只<sup>③</sup>

$\overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1}$  |  
 海 样 (於)

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$  |  
 深, (於) 伊 人 (不 汝)

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$  |  
 有 情 (不 汝) 阮<sup>④</sup>

$\overset{+}{2} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{9} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  
 即 有

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6}$  |  
 意, 阮 即

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{0} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 扮 做 (於) 男 (於)

$\overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{0} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$  |  
 子, (於)

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{1}$  |  
 拖 命 卜 去 寻

$\overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6}$  |  
 伊, 又 恐 畏<sup>⑤</sup> 伊 人



$\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{5\ 3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 易 (於) 交 易 (於)

$\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{5\ 3^1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2}$  |  
 妻, 耽 搁

$\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{6}$  |  
 阮 身 (於) 只 处 无 (不 汝) 依

$\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 0}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 5}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 1}$  |  
 倚, (於) 警 做 山 高 水 深 路

$\overset{+}{2}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{1\ 1\ 6}$  |  
 如 丝, 亦 卜<sup>⑥</sup> 寻 到

$\overset{+}{1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 我 君

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 1}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 0}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 5}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 0\ 1}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{0\ 5^1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 1}$  |  
 见, (於) 警 做 山 高 水 (於) 深 路

$\overset{+}{2}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{1\ 1\ 6}$  |  
 如 丝, 亦 卜 寻 到

$\overset{+}{1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 我 君

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 5^1}$   $\overset{+}{3}$  (紧接下页) |  
 见。

- ① 也: 什么。  
 ② 共: 同。  
 ③ 只: 此。  
 ④ 阮: 我。  
 ⑤ 畏: 怕。  
 ⑥ 亦卜: 也要。

# 二 関 咱 双 人

1 = F (四空管七撩)

【二调·一封书】慢速  $\text{♩} = 30$

$\frac{8}{2}$  2 2 3 3 5 3 0 3 3 5 5 3 3 3 2 |

(於) 咱 双

3 1 1 3 3 2 2 1 1 5 1 1 6 6 5 5 1 1 1 6 5 3 3 5 5 (3) |

人 (於) 同 赏 中 秋

3 3 2 2 3 3 (2) 2 2 3 3 5 5 1 1 2 3 3 3 3 2 1 2 3 1 1 2 2 |

月, 携 手 并 肩 在 阮<sup>①</sup> 楼 上

3 3 3 3 2 3 3 3 (3) 3 3 2 1 1 2 3 2 2 2 1 2 1 1 (6) 6 6 |

满 洒 (不 妆) 真

6 (1) 1 1 2 2 1 1 6 6 6 6 5 3 3 5 6 1 6 6 5 5 5 3 (3) |

无

3 3 5 5 3 (3) 3 0 3 3 2 2 3 3 3 (2) 2 2 3 5 3 3 3 3 2 |

赛<sup>②</sup> (於) 听 楼

1 1 1 3 3 2 2 1 1 6 5 5 1 1 1 6 6 6 6 5 3 3 5 5 (2) |

下 (於), 歌 童 起 歌

2 2 2 3 3 (5) 5 0 5 5 3 3 5 5 6 3 5 6 5 5 5 3 3 3 |

和, 都 是 唱 出 有 只 风 花 共<sup>③</sup>

5 5 5 6 0 6 6 7 7 6 6 6 5 3 5 3 3 5 5 5 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 |  
雪 月, 兼 笙 箫 琴 弦

2 2 1 1 2 2 3 3 3 3 2 3 3 3 3 (5) 5 5 5 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 |  
声 (於) 相

3 3 2 2 3 (5) 5 5 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 3 2 2 3 3 2 3 5 5 2 2 |  
和, 亏 得 嫌 娥 孤 单, 广 寒

3 3 3 3 2 3 3 3 3 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 3 2 2 2 1 2 1 5 5 6 6 |  
宫 内 许处<sup>④</sup>独

6 (1) 1 1 2 2 1 1 6 6 6 6 5 3 3 5 6 1 6 6 5 5 5 3 3 |  
自

2 2 2 3 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 3 3 3 2 1 2 3 1 1 2 2 3 3 5 |  
坐, 伊 许 处 切 恨, 阮 只<sup>⑤</sup> 处 思 忆

$\text{♩} = 50$   
3 3 3 3 2 3 0 3 3 5 5 3 3 3 3 2 1 1 6 6 0 0 1 1 3 1 2 3 2 1 |  
伤 情, (於) 两 地 相 思卜<sup>⑥</sup>

6 6 6 5 (1) 1 1 1 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 (1) 1 1 2 2 |  
共 谁 (不 汝)

1 1 2 1 1 1 1 1 6 6 5 5 6 0 6 6 1 6<sup>1</sup> 5 6 6 6 6 6 1 |  
说。 阮 记 得

5 (1) 1 1 5 6 6 5 5 6 1 6 5 3 5 3 3 5 5 3 3 5 3 3 3 3 2 |  
前 日 双 人 只 处 同 照

1 2 1 1<sup>+</sup> 2 2 3 33 3 2 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 3 2 2 1 6 1 2 21 |  
 镜, (不 汝) 今 亦 未 知

2 3 3 33 3 2<sup>l</sup> 1 1 66 0 0 1 3 1 3 33 2 3 1 1 2 22 2 1<sup>l</sup> 6 6 |  
 镜 前 (於) 人 去, 今 卜 底

1 1 2 2<sup>+</sup> 1 2 1 (5<sup>o</sup>) 5 5 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 3 3<sup>+</sup> 02 3 1 1 1 2 2 |  
 处 且 来 乐 心 佚 伦<sup>⑦</sup> 那 畏<sup>⑧</sup>

3 33 3 2 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3<sup>+</sup> 2<sup>l</sup> 1 1 2 3 2 22 1 2 1 1<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 |  
 漁 楼 鼓 角 更

6<sup>+</sup> (1<sup>o</sup>) 1 1 2 2 1 1 6 66 6 5 3<sup>o</sup> 3 5 1 1 6 1 5 5 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 |  
 漏

1 1 2 1 1 1<sup>+</sup> 1 1 6 6 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 6 1 6 6 5 5 |  
 短。

- ① 阮：我。  
 ② 真无赛：好无比。  
 ③ 共：同。  
 ④ 许处：那处。  
 ⑤ 只：此。  
 ⑥ 卜：要。  
 ⑦ 佚伦：音 [tdtto]<sup>4</sup>，玩耍。  
 ⑧ 畏：怕。

### 三 阙 纱 窗 外

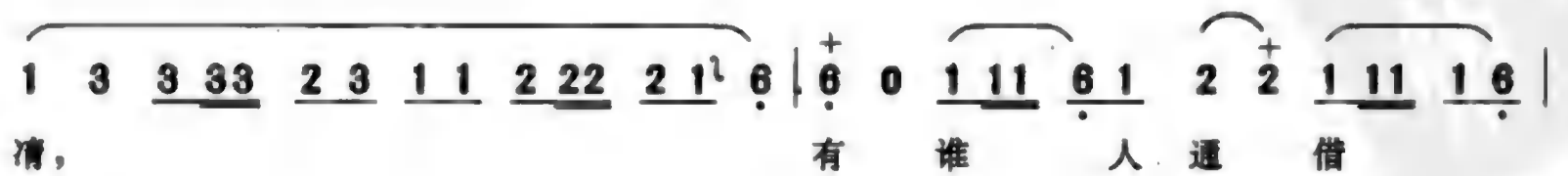
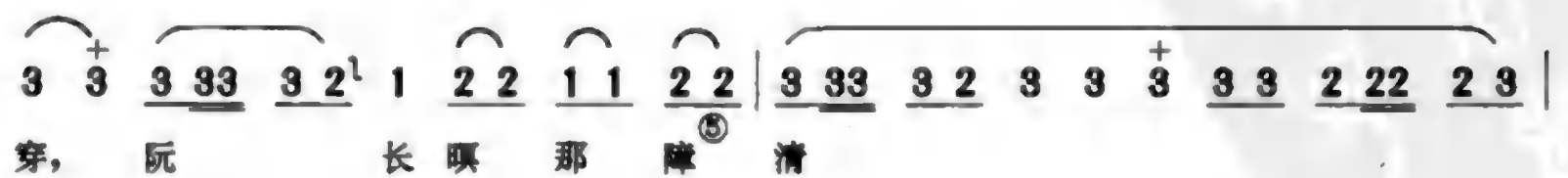
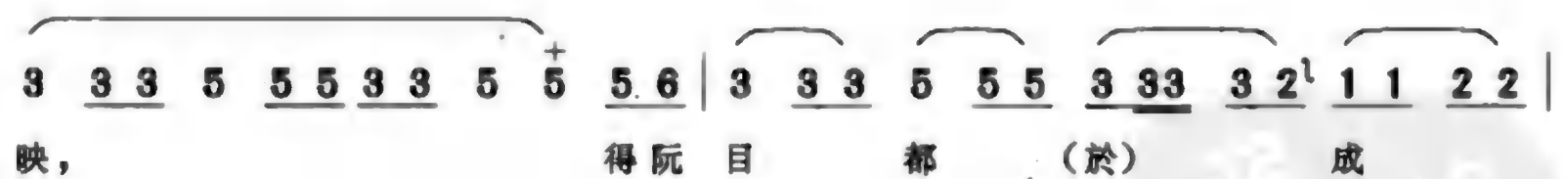
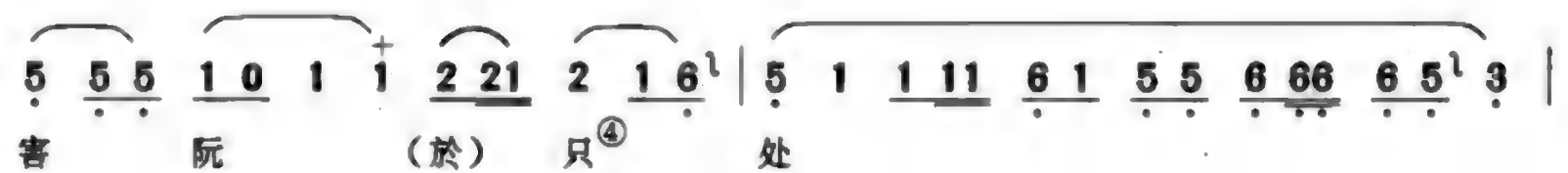
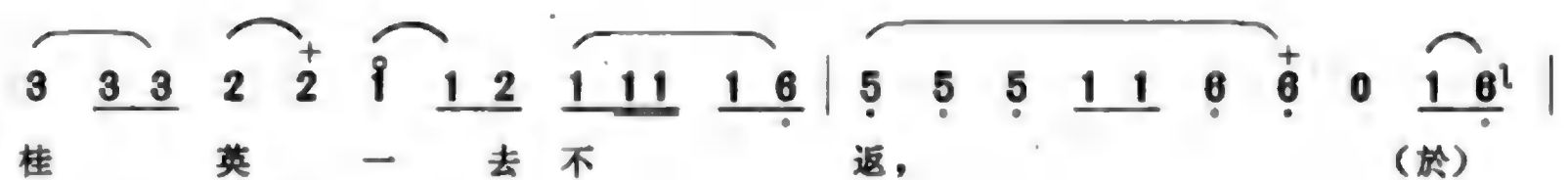
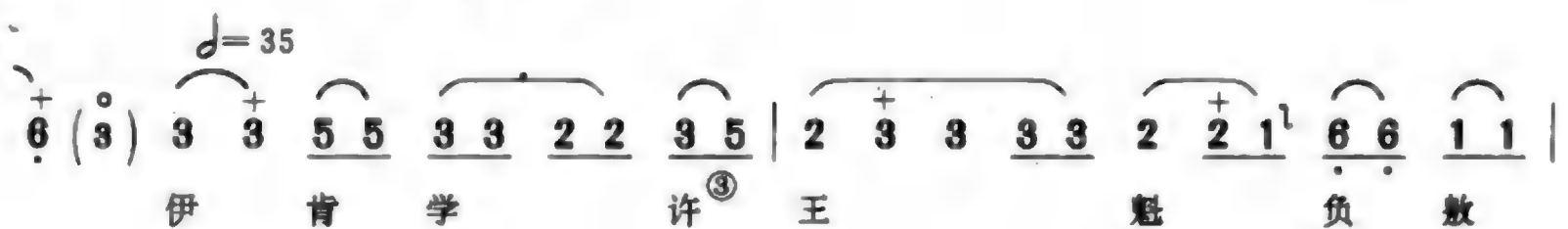
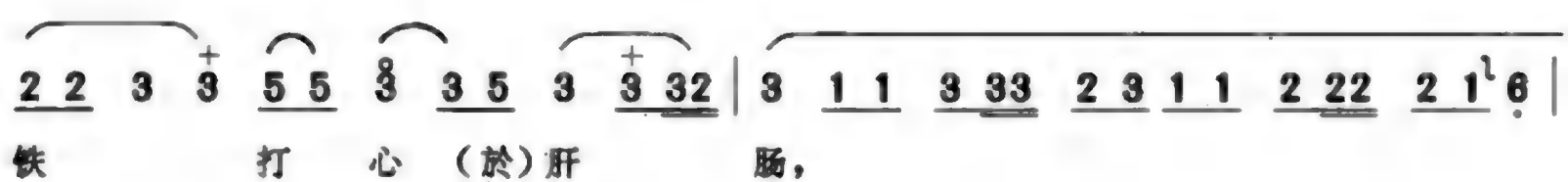
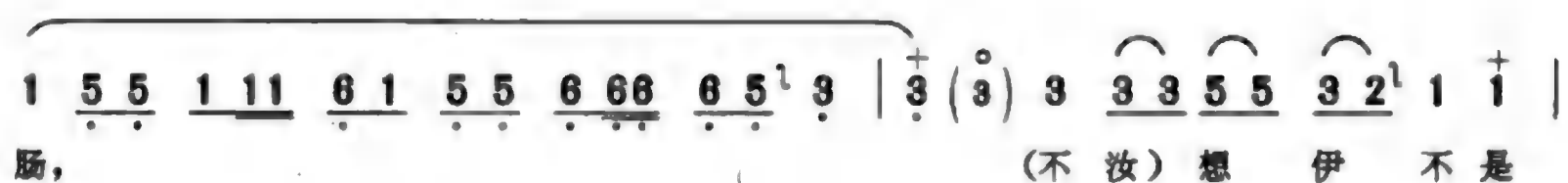
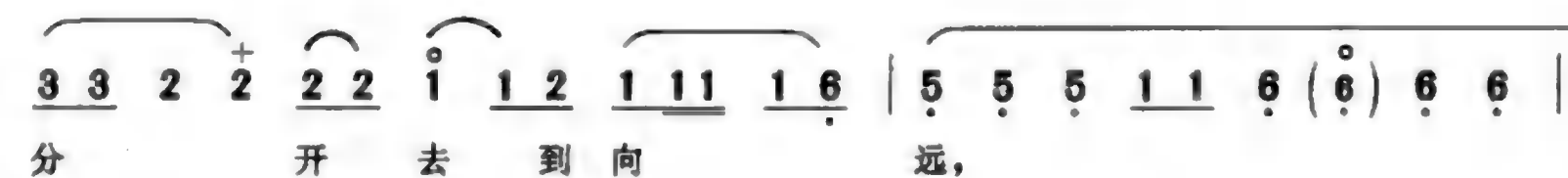
1 = F (四空管·慢三撩)

【长清过越引】慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{4}{2}$  3 (3<sup>o</sup>) 3 3<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 66 6 1 6 6 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 16 |  
 纱 窗 外, (不 汝)

1 6 6 1 0 1 1<sup>+</sup> 2 2 3 3 5 | 3 3<sup>+</sup> 2<sup>l</sup> 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 |  
 月 (於) 正 光,





5 5 5 1 1 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 | 1 1 2 1 0 1 1 2 2 1 2 1 6<sup>1</sup> |  
 同, 阮 今 懶 身 (於) 起

5 1 1 1 1 6 1 5 5 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 | 3 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 |  
 倒, 天 句 嘆 日 懶 成

2 2 2 2 1 2 0 2 2 3 3 3 2 2 | 1 1 2 2 1 2 1 1 0 5 5 |  
 枵 饥 失 頓, 阮

3 3 3 5 (5) 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 3 (3) 3 3 2 2 3 (3) 3 3 |  
 无 意 去 梳 妝,

3 (3) 3 3 5 2 2 3 3 5 5 | 2 2 2 3 3 3 3 3 2 2 2 2 3 |  
 阮 为 君 你 刈

1 3 3 3 3 2 3 1 1 2 2 2 2 1 6 6 | 1 1 0 2 2 1 1 2 1 1 1 1 6 |  
 吊 顔 色 瘦 (於) 青

1 1 5 5 1 1 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 | 1 1 2 1 0 1 1 2 2 1 2 1 6<sup>1</sup> |  
 黃, 阮 今 乞 君 你

5 1 1 1 1 6 1 5 5 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 | 3 (3) 3 3 3 5 5 3 3 5 5 |  
 刈, (不 汝) 乞 君 你

2 2 2 3 3 3 3 3 2 2 2 2 3 | 1 3 3 3 3 2 3 1 1 2 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 |  
 障 刈,

6 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 3 3 2 3 2 3 | 1 0 1 0 2 2 1 1 2 1 1 1 1 6 |  
 (不 汝) 刈 吊, 得 阮 腸 肝 做 (於) 寸



5̣ 5̣ 0̣ 3̣ 3̣ 5̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ | 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ |  
断 (於) 乞 君 你 今卜 障

1̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ | 6̣ (3̣) 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 2̣ 3̣ |  
刈, (不 汝) 刈 吊 得 阮

1̣ 0̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 1̣ 5̣ 5̣ |  
肠 肝 做 (於) 寸 断 (不 汝)。

6̣ (6̣) 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 5̣ | 6̣ 0̣ 0̣ 0̣ 0̣ 0̣ 0̣ 0̣ ||

- ① 阮, 我。
- ② 今旦, 今日。
- ③ 许, 那。
- ④ 只, 此。
- ⑤ 障, 这样。
- ⑥ 天句, 还。
- ⑦ 刈吊, 挂念。
- ⑧ 乞, 给。

根据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

## 因为欢喜

### 首阙 因为欢喜

(选自《刘珪与云英》云英唱段)

刘春曙译谱

1 = F (四空管·七撩)

【二调·十八飞花】慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{8}{2}$  (1̣) 1̣ 1̣ (6̣) 6̣ 6̣ (6̣) 6̣ 0̣ 5̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ |  
因 为

6̣ (6̣) 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 6̣ (6̣) 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 3̣ 3̣ |  
欢 喜 (於)

2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ (2̣) 2̣ 0̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ |  
即 会① 分 (於)

2 (2) 2 2 2 2 2 (2) 2 0 2 2 3 3 2 3 3 2 2 1 |

开,

1 1 1 (6) 6 0 6 6 3 3 1 6 6 5 5 5 6 0 6 6 1 1 |  
(不 汝) 仔 细 (於)

3 3 (2) 2 0 2 2 3 3 2 2 1 1 6 1 6 6 1 1 (1) 1 1 6 6 1 1 |  
思 量 (於)

6 1 1 1 6 6 5 5 3 3 5 5 6 6 6 (6) 6 0 5 6 5 5 3 (3) |  
正 是 为

3 0 3 3 5 5 6 0 6 6 6 6 5 5 5 6 6 5 5 5 3 3 2 2 |  
谁, (於) 忆 (於) 着

3 1 1 3 3 2 2 1 1 6 6 1 6 6 1 1 1 2 2 1 1 (3) |  
玉 (於) 匣

3 0 3 3 5 5 6 0 6 6 5 5 6 6 6 (5) 5 5 5 3 3 2 2 |  
肠、 肝 都

3 5 5 3 0 3 3 3 3 2 2 1 1 3 3 3 3 3 2 1 2 2 1 1 6 |  
碎,

6 6 6 (3) 3 0 3 3 3 3 6 6 6 1 1 1 2 2 1 1 6 6 |  
(不 汝) 恨 我 (於)

7 (7) 7 0 7 7 2 2 7 2 7 7 6 6 5 3 3 5 5 6 0 6 6 5 5 3 |  
爹 你

5 3 3 2 2 2 3 0 3 3 6 6 5 6 5 5 6 6 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
心 性 (於) 如 (不 汝)

5 5 5 3 3 3 5 0 5 5 2 2 1 2 1 1 2 0 2 2 3 3 3 2 2 |  
雷, (於) 掠

5 5 5 6 5 5 6 0 6 6 2 2 3 3 5 5 5 3 3 2 2 3 3 (6) |  
阮<sup>②</sup> (於) 百 般 凌

6 6 5 5 6 6 6 5 5 6 6 6 5 3 3 5 5 5 3 5 2 2 3 5 3 3 2 2 |  
为, 到 (於) 只 处<sup>③</sup> 阮 但 得<sup>④</sup> (於) 着

3 3 3 3 2 3 0 3 3 3 2 1 1 2 3 2 2 3 3 3 2 1 2 2 1 1 6 |  
吞 声

6 (3) 3 3 3 2 2 3 3 3 2 0 2 2 2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 1 |  
(不 汝) 忍

6 0 6 6 5 5 6 6 3 3 2 2 1 2 1 1 2 0 2 2 3 3 3 2 2 |  
气, 偷 掠 目 (於)

5 5 5 6 5 5 6 0 6 6 2 2 3 3 5 5 5 3 3 2 2 3 3 (5) |  
津<sup>⑤</sup> (於) 暗 (不 汝) 流

5 5 5 6 6 6 5 5 6 6 6 5 3 2 2 3 (6) 6 6 5 5 3 3 2 2 1 |  
泪, 一 (於) 条 命 争 些 儿,

2 (2) 2 2 1 1 (1) 1 1 2 2 3 5 5 3 5 3 3 2 2 2 3 3 |  
险 (不 汝) 做 一 无

3 (5) 5 5 5 5 3 3 3 2 2 1 2 1 1 2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
情 (於)

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 1}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{6\ 6}$  |  
 鬼。 今 又 烦 恼 (於)

$\overset{\circ}{7}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{7\ 0}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{\circ}{7}$   $\underline{7\ 7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 君 身 (於)

$\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 流 落 (於) 无

$\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{2\ 3}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  
 归, (於) 愿 得 我 君 身 去

$\overset{\circ}{5}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{5}$ ) |  
 后, 功 名 早 早 成

$\overset{\circ}{5}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{3\ 3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{+}{3}$   $\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$  |  
 遂, 亦 (於) 免 得 (於)

$\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 5}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |  
 阮 此 神 魂 飞 去 共 君 恁<sup>⑥</sup> 相

$\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{3\ 3}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 5}$  |  
 随, (於) 譬 做 是 阮

$\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 7}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{7\ 7}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 运 重 障 该

$\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 7}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 坠, (於) 只 都 是 阮 甘

3 33 3 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 2 3 3 |  
心 (不 汝) 着

3<sup>+</sup> (5<sup>o</sup>) 5 5<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 2 2 33 0 (2<sup>o</sup>) 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 22 2 1 |  
君

6 6 1 6 (7<sup>o</sup>) 7 0 7 7 6 6 7 6 6 7 77 7 2 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 3 3 |  
累, 今 望 阴 光 你 推 迁 有

6 6 6<sup>+</sup> (7<sup>o</sup>) 7 7 7 7 6 6 5 5 5 6 6 6 5 5 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> |  
灵, 圣, 保 庇

3 3<sup>+</sup> 5 55 5 3 2 3 3 5 5 3 3 2 3 3<sup>+</sup> 6 65 6 5 5 3 3 2 |  
云 英 路 途 生 受 莫 得 颠

2 1 1 2 (2<sup>o</sup>) 2 3 3 2 3 3 6 6 5 5<sup>+</sup> 3 3 6 5 5 3 3 2 21 |  
危, 莫 掠 阮 真 情 生 都

2 1 1 2 (2<sup>o</sup>) 2 2 3 3 3 2 2<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 2 3 2 2 3 5 3 3 2 21 |  
抑, 去 寻 儿 婿, 得 见 伊 人

2 3 3 33 3 2 1 1 2 2<sup>+</sup> 5 5 3 2 2 3 33 3 2 3 3 2 2<sup>+</sup> 2 1<sup>1</sup> |  
一(於) 面, 阮 夫 妻 依 旧 再

6 6 6 2 2 1 1<sup>+</sup> 2 2 22 2 1 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 1 6<sup>o</sup> 6 1 6 5 5 |  
团 圆

5 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 21 2 1 1 2 2 2<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 22 2 1 |  
做 一 (於)

对, 去 寻 儿 婿, 得 见 伊 人

一(於) 面, 阮 夫 妻 依 旧 再 来

团 圆

做 一 (於)

对。

(紧接下阙)

- ① 即会; 才会。
- ② 撩阮; 将我。
- ③ 只处; 此处。
- ④ 阮但得; 我只得。
- ⑤ 目津; 眼泪。
- ⑥ 恁; 你。

## 二 阙 自 君 出 去

(选自《蔡伯喈与赵贞女》赵贞女唱段)

1 = F (四空管·慢三撩过紧三撩)

【长绵答家】 慢速  $\text{♩} = 24$

(於) 自 君

(不 汝) 出 去 (不 汝)

时 日 易

0 6 6 5 5 3 3 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6<sup>+</sup> 0 1 1 (2<sup>o</sup>) 2 2 1 1 |

过,

2 2<sup>+</sup> 0 3 3 2 2 2<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) | 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 |

千

般

6<sup>+</sup> (7<sup>o</sup>) 7 7 7 6 6<sup>+</sup> 5<sup>1</sup> 3 3 3 2 | 3 3 3 6 6 6 5 5 6 5 5 3 3 |

苦

2 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 2 2 | 1 2 3 2 2 2 2 1 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 6 |

痛,

阮

万(於)

样

(不 汝)

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 5 3 3 | 2 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 0 3 0 6 6 |

苦

切

卜

5 0 5 5<sup>+</sup> 6 6 7 7 0 (6<sup>o</sup>) 6 6 | 6 0 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 0 5 5<sup>+</sup> 6 6 |

共<sup>①</sup>

3 3<sup>+</sup> 6 6 6 5 6<sup>o</sup> 3 5 3 3 2 2 1 | 2 1 1 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 1 1 1 2 |

谁

说,

6 6<sup>+</sup> 0 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) | 6 6 6 (7<sup>o</sup>) 7 0 7 7 7 7 |

底

6 6<sup>+</sup> 5 5 5 6<sup>o</sup> 6 7 6 6 6 6 5 | 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 5 |

时

会

5 5 5 5 5 6<sup>o</sup> 3 5 3 3 2 2 | 3 1 1 2 2 2<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 3 |

得

云

开



2 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 55 0 | 0 6 6 5 5 3 3 2 2<sup>+</sup> 3 33 3 5 |

见

2 2<sup>+</sup> 1 1 1 2 22 2 1 6 6 1 1 | 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 (2<sup>o</sup>) 2 0 2 |

月,

阮 厝 乾

家<sup>②</sup>

2 0 2 22 2 1 6 6 2 1 1 6 6 | 5 5 6 66 6 1 6 6 3 3 2 21 |

(不 汝) 年

老

(不 汝)

2 1 1 2 2 2<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 3 | 2 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 55 0 |

满

头

白

0 6 6 5 5 3 3 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 1<sup>l</sup> | 6 6<sup>+</sup> 0 1 1 2 2<sup>o</sup> 2 2 1 1 |

如 雪,

中速 ♩ = 66

2 2<sup>+</sup> 0 3 3 2 2 2 (6<sup>o</sup>) |  $\frac{4}{4}$  6 6 7 5 5 6 6 | 6 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 5 |

仔 细

6 6 66 5 6 5 3 | 5 2 3 2<sup>l</sup> 6 6<sup>+</sup> 0 22 | 3 3<sup>+</sup> 5 2 | 3 2<sup>l</sup> 1 2 3 33 3 5 |

思

量 (不 汝) 那 恨

贼

冤

家

你可

渐快

6 66 6 5 6 6 6 6 | 6 6 6 6 5 55 5 6 | 3 3 6 5<sup>l</sup> 3 5 3 2 | 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 6 0 22 |

心

行 (於)

短, (不 汝) 那 恨 贼

3 3 5 3<sup>l</sup> 2 3 5 2 | 3 5 2 2 3 33 3 5 | 7<sup>o</sup> 7 7 6 6 6 6 | 6 6 7 6<sup>l</sup> 5 55 5 6 |

冤

家

你可 心

3 3 6 5<sup>l</sup> 3 5 3 2 | 1 1 2 2 2 2 1 2 | 6 66 6 5 6 6 1 5 | 6<sup>+</sup> 0 0 0 0 ||

行 (於)

短。

① 卜共, 要同。

② 阮厝乾家, 我家婆婆。

根据1979年泉州市南音研究社整理的《南音大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

# 妾身受禁

(选自《王昭君》昭君唱段)

刘春曙译谱

## 首阙 妾身受禁

1 = <sup>b</sup>B (四空管·七撩)

【二调·十八飞花】 慢速  $\text{♩} = 15$

$\frac{8}{2}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) |  
妾 身

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  1 (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1 1  $\overset{\circ}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  
受 (不 汝) 禁

2 2 2 (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{0}$  2  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  2 3 2  $\overset{+}{2}$  2 2 1 1  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  1 1 |  
在 冷 (於)

2 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2  $\overset{+}{2}$  2  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{0}$  2 2  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  2  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  2 2 1 |  
宫，

$\overset{+}{1}$  1  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  1  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  1 1 |  
(不 汝) 仔 细 (於)

3  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{0}$  2 2  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  2 2 1  $\overset{+}{6}$  1  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  1 (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1 1  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  1 1 |  
思 量 (於)

$\overset{\circ}{6}$  1 (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1 1  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  3  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  
气 上

转 1 = F (前 7 = 后 3)

$\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  2 2  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  3 2  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  2 2 |  
心。 (於) 恨 (於) 煞

3 1 1 3 3 2 2 <sup>+</sup> 1 1 6 6 6 6 1 1 1 2 2 1 1 (3) |  
 延 (於) 寿

3 5 5 3 (5) 5 0 5 5 7 7 6 6 6 (5) 5 5 5 3 3 2 2 |  
 故 写 丹

3 5 5 3 3 3 3 2 2 1 1 3 3 3 3 3 2 1 2 2 1 1 6 |  
 青,

6 6 6 (3) 3 0 3 3 3 3 6 6 1 1 1 2 2 1 1 (6) |  
 (不 汝) 掠 阮<sup>①</sup>

6 6 6 (7) 7 7 7 6 6 5 5 6 (6) 6 0 6 6 7 7 6 6 5 |  
 身 (於) 只 处<sup>②</sup>

♩ = 20

5 5 5 5 3 2 (5) 5 5 5 6 6 6 (7) 7 7 7 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
 苦 无 (不 汝)

3 3 3 3 3 5 0 5 5 2 2 3 3 (2) 2 0 2 2 3 3 2 2 2 1 |  
 尽, (於) 兼

2 5 5 6 5 5 6 0 6 6 2 2 3 3 5 5 5 3 3 2 2 3 3 (5) |  
 逢 是 中 秋 美

5 5 5 6 6 6 5 5 6 6 6 5 3 (3) 3 6 6 5 6 5 5 3 3 3 3 5 |  
 景, 枉 (於) 屈 阮 对 只

2 2 2 3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 1 6 6 1 1 2 2 2 1 1 6 |  
 月 (於) 朗

$\overset{+}{6} (\overset{\circ}{1})$  1 1 2 2 3 3  $\overset{+}{3}$  3 3 2 2  $\overset{+}{2}$  2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 2 1 |

共 星

2 1 1 6 5 5 6 6  $\overset{+}{6}$  3 3 2 2 2 2 1 2 0 2 2 3 3 2  $(\overset{\circ}{2})$  |

稀。 想 君 (於)

2 5 5 6 5 5 6 0 6 6  $\overset{+}{6}$  3 3 2 2 2 3 3  $\overset{+}{6}$  6 6 7 7 6 6 |

王 (於) 惡<sup>③</sup> 见

5 5 5 6 6 6 5 5 6 6  $\overset{+}{6}$  5 5 3  $(\overset{\circ}{3})$  3 6 6 5 6 5 5 3 3 3 3 5 |

面, 不 免 掠 只

2 2 2 3 3  $\overset{+}{3}$  3 3 2 2 2 2 1 6 6  $\overset{+}{6}$   $(\overset{\circ}{2})$  2 2 2 3 3 |

琵琶 来

$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{5})$  5 5 3 3 3 2 2 1 2 1 1 2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1 |

和

$\overset{\circ}{6}$  6 1 6  $(\overset{\circ}{3})$  3 0 3 3  $\overset{+}{3}$  5 5 3 3  $\overset{+}{3}$  2 1 1 2 2 3 3  $\overset{+}{3}$  6 6 |

整, 将 拙 冤 枉 (於)

7  $(\overset{\circ}{7})$  7 7 7 2 2 7 7 6 6 5 5 5 6 6 6 5 5 6 6  $\overset{+}{6}$  2 2 |

交 付 几 条

1 6 6 2 2 2 3 0 3 3  $\overset{+}{6}$  6 6 5 5 6 6  $\overset{+}{7}$  7 7 6 6 6 5 6 5 5 |

弦 线, (於) 调 出 声

3 3 3 3 2 3 0 3 3  $\overset{+}{2}$  2 2 1 2 3 2 0 2 2 3 3 2 2 1 1 1 1 2 |

音, (於) 弹出 哀

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 1}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2  $\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}$  2  $\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{5}$  2  $\underline{2\ 2\ 3}$   $\overset{+}{3}$  7  $\underline{7\ 7}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 怨, 又 弹 出 许 冷 清

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}$  5  $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$  3  $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 清, 声 声 诉 出 许<sup>④</sup>

2  $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{2\ 2}$  3 ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{2\ 0}$  2  $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  |  
 败 国 毛 延 寿 贼 奸

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{2\ 2}$  3  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1^1}$  |  
 臣, 你 今

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{1\ 1}$  2  $\underline{3\ 3\ 2}$  3 2  $\overset{+}{2}$   $\underline{1\ 1}$  3  $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{2\ 2\ 1}$  |  
 害 阮 有 海 样 (於)

2  $\underline{1\ 1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  3  $\underline{6\ 6\ 5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 深, 真 个 无 (不 汝) 处

$\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 0}$  3  $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$  3  $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  2  $\underline{2\ 2}$  3 3 |  
 伸, (不 汝) 泪

$\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{5}$ ) 5  $\overset{+}{5}$   $\underline{5\ 5}$  3  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 1}$  2  $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 0}$  2  $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  |  
 淋

♩ = 28

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{7\ 7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{7\ 7\ 7}$   $\underline{7\ 6}$  5  $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 滴, (於) 望 天 助 我 一 阵

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{7}$ ) 7 7 7  $\underline{7\ 7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{5}$ ) 5  $\underline{5\ 5}$  3  $\underline{5\ 5}$  |  
 好 风, 俾 掠 抽

6 6 6 5 5 3 6 6 5 5 3 3 6 6 5 5 5 5 3 2 0 2 2 3 3 |  
心 绪 吹 送 我 君 (於) 王 (於)

5 5 5 5 5 3 2 3 3 2 2 3 3 6 (6) 6 6 5 5 3 3 5 3 3 2 2 1 |  
听, 莫 掠 阮 真 情 生 郁

2 1 1 2 (2) 2 2 3 2 1 1 2 2 3 3 5 3 3 2 3 3 2 1 2 2 |  
抑, 譬 做 那 是 铁 石 打 成 个

3 3 3 2 2 1 1 2 2 3 3 5 3 3 3 2 2 3 5 5 3 3 2 2 1 1 |  
心 肝, 见 阮 冤 枉 想 伊 亦 着<sup>⑤</sup>

6 6 6 2 2 1 1 2 2 2 2 2 1 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
替 阮

5 (6) 6 1 1 2 2 2 2 1 2 2 2 (3) 3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 |  
苦 伤

1 6 6 1 1 2 2 3 2 1 2 2 3 3 5 3 3 2 2 3 3 6 1 |  
情, 譬 做 那 是 铁 石 打 成 个

3 3 3 2 2 1 1 2 2 3 3 5 3 3 3 2 2 3 5 5 3 3 2 2 1 1 |  
心 肝, 见 阮 冤 枉 想 伊 亦 着

6 2 2 2 1 1 2 2 2 2 2 1 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
替 阮

5 (6) 3 3 3 2 2 2 2 1 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 |  
苦 伤 (於)

1 6 6 1 1 1 ( 2 ) 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 |  
情。 (於)

(紧接下阙)

- ① 撩玩：将我。
- ② 只处：此处。
- ③ 悉：难。
- ④ 许：那。
- ⑤ 亦着：也要。

## 二 阙 谗 臣

1 = F (四空管·慢三撩)

【相思引·千里念】 慢速  $\text{♩} = 28$

$\frac{4}{2}$  7 7 6 6 7 7 7 | 6 6 6 5 5 6 6 7 ( 6 ) 6 6 |  
(於) 谗 (於) 臣

6 ( 7 ) 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 ( 6 ) | 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 ( 6 ) 6 6 |  
(不 汝) 用 意，

6 6 6 ( 3 ) 3 3 6 6 6 6 5 | 3 6 6 5 6 5 5 3 3 5 2 2 |  
无 故 撩 阮<sup>①</sup> 受

2 ( 5 ) 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 3 3 3 2 2 1 | 2 6 6 1 1 1 1 6 5 6 ( 6 ) 6 6 |  
(不 汝) 凌 (於) 迟，

6 ( 1 ) 1 1 2 2 3 3 5 5 3 3 | 2 2 2 1 1 2 2 3 3 ( 3 ) |  
(不 汝) 今 嘿<sup>②</sup>

3 6 6 5 6 5 5 2 2 2 3 0 3 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 3 2 2 1 |  
正 遇 中 (不 汝) 秋

2 6 6 1 1 1 1 6 5 5 6 ( 6 ) 6 6 | 6 6 6 ( 6 ) 6 6 7 7 7 |  
时， 月 (於)



6 6 6 7 7 7 (6) 6 6 | 6 (7) 7 7 6 5 3 3 3 (6) |  
 圓 人 究<sup>③</sup> 都 未

6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 6 (6) 6 6 | 6 6 6 (6) 6 6 6 6 6 5 |  
 圓, 亏 阮

3 3 2 2 2 3 (3) 3 3 | 3 (6) 6 6 7 5 5 6 6 6 5<sup>1</sup> |  
 一 身, (不 汝) 那 亏 阮

3 6 6 5 6 5 5 3 3 5 3 3 2 2 | 1 1 1 3 3 2 2 3 3 3 2 2 |  
 一(於) 身 (於) 只 处<sup>④</sup> 无 依

6 6 6 (3) 3 3 2 2 1 2 2 | 3 3 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 3 3 3 2 2 |  
 倚, 今 有 谁 人 通 (不 汝) 诉

6 6 1 1 1 6 5 6 (6) 6 6 | 6 (1) 1 1 2 2 3 3 5 5 3 3 |  
 起, (不 汝) 因 (於)

2 2 2 1 1 2 2 3 (3) 3 3 | 3 3 3 (7) 7 7 7 2 2 |  
 也, ⑤ 因 也

6 6 7 7 7 7 6 5 5 6 6 6 5 7 | 6 6 7 7 7 6 6 6 6 5 3 3 |  
 面 (於) 上 帶 有 只 崩 夫<sup>⑥</sup> 滴 泪

6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 6 (6) 6 6 | 6 6 6 (3) 3 3 6 5 5 3 3 |  
 悲? 苦

2 2 2 3 3 3 (3) 3 3 | 3 (6) 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 3 |  
 煞 人, (不 汝) 骂 (於)

2 2 1<sup>1</sup> 6 (3) 3 3 3 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3 3 3 6 5 5 3 3 |  
伊 促 (於) 命, 賊 短

2 2 3 3 5 2 2 1 1 2 2 | 3 3 3 3 5 3 3 2<sup>1</sup> 1 3 3 3 2 2 |  
命 许 延 寿 你 今 可 见 无 行(於)

转1 = G (前<sup>#</sup>4 = 后3)

6 6 6 (3) 3 0 3 3 3 2<sup>1</sup> | 1 1 2 2 2 2 1 6 6 1 1 (1) |  
止, 我 也 罪

1 1 1 1 2 2 3 (3) 3 3 | 3 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 0 1 1 3 2<sup>1</sup> |  
过? 你 掠 阮

1 1 1 2 2 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 | 2 2 3 2 2 1 1 2 2 1 1 |  
一(於) 家 到 今 旦 那 / 障<sup>⑧</sup> 拆 分

转1 = F (前2 = 后3)

5 5 5 (3) 3 3 5 3 3 2 2 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 (3) 3 3 |  
离, 告 天,

3 3 3 (7) 7 7 2 7 7 6 6 | 7 6 6 7 7 7 (6) 6 6 |  
告 苍 天 相

6 (7) 7 7 6 6 5 5 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 (6) 6 6 |  
(不 汝) 保 庇,

转1 = G (前<sup>#</sup>4 = 后3)

6 6 6 (3) 3 3 3 5 5 6 | 5 5 5 5 5 3 3 5 3 3 3 |  
保 庇 君

2 2 2 3 1 1 2 2 2 2 1 2 2 | 2 (3) 3 3 3 2 2 3 2 2 1 1 |  
王 (不 汝) 伊 人

2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 2 (2) 2 2 1 1 | 5 5 5<sup>+</sup> (5) 5 5 5 3 6 6 |  
早 早 相 见, 将 只 拙<sup>⑨</sup>

5 5 5<sup>+</sup> 5 5 3 3 5 3 3 3 | 2 2 2 3 1 1<sup>+</sup> 2 2 2 2 1 2 2 |  
冤 枉,

2<sup>+</sup> (3) 3 3 2 1 1 2 1 6 6 1 1 | 2 2 1 6 6 1 1<sup>+</sup> 2 (2) 2 2 1 1 |  
冤 枉 事 志<sup>⑨</sup> 从 头 一 一 诉

转1 = F (前<sup>b</sup>7 = 后1)

5 5 5<sup>+</sup> (1) 1 1 2 3 3 5 | 3 3 2 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 (3) 3 3 |  
起。 为 骗 金

3<sup>+</sup> (7) 7 7 6 6 5 5 6 6 6 6 5 3 3 | 6 6<sup>+</sup> 7 7 7 7 6 5 6 (6) 6 6 |  
(不 汝) 不 (於) 就,

6 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 5 3 6 5 | 3 6 6 5 6 5 5 3 2 2 3 3 |  
你 故 掠 阮 形 (於) 图 都

3<sup>+</sup> 3 2 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 | 6 6 6<sup>+</sup> (2) 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 |  
(不 汝) 改 变, 一 身

3 6 6 6 5 5 3 2 2 3 3 | 3<sup>+</sup> 3 2 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 |  
禁 落 幽 (不 汝) 宫

6 6 6 (6) 6 6 6 7 7 2 | 6 6 6 7 7 7 (5) 5 5 |  
里, 怨 只 怨, 恨

5<sup>+</sup> (7) 7 7 6 6 5 6 6 6 6 5 3 3 | 6 6<sup>+</sup> 7 7 7 7 6 5 5 6 (6) 6 6 |  
(不 汝) 那 恨。

转1 = G (前<sup>♯</sup>4 = 后3)

转1 = F (前2 = 后3)

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}^l$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |

汉 君 王 你 今

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  |

心 无 主 意, 只 抽

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}^l$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |

苦 痛 今卜<sup>⑩</sup> 共 谁 诉

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}^l$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |

起。 (於) 底 时

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}^l$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |

得 (於) 见 我 君 (不 汝) 王

转1 = G (前<sup>♯</sup>4 = 后3)

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}^l$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{+}{5}$  |

面, 免 阮

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |

只 处,

$\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{3}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |

(不 汝) 只 处 苦

$\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}^l$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\circ}{6}^l$   $\overset{\circ}{5}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |

(不 汝) 骂 (於) 伊, 亦 免 得

$\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |

昭 君

(不 汝) 昭 君 只 处 苦

(不 汝) 叫 (於) 天。

三國 一身受禁

# 见 你 来

(选自《朱弁》朱弁、公主、花娇唱段)

刘春曙译谱

## 首 闻 见 你 来

1 = F (四空管·七撩)

【二调·一封书】

サ (3̣) 3 (5̣) 5 (9̣) 3 (1̣) 1 (2̣) 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 |  
(公主唱)见 你 来

慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{8}{2}$  (2̣) 2 1<sup>l</sup> 6 6 5 5 3 0 3 3 5 5 1 1 1 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 2 2 |  
说 出 抽 因 (於)

3 3 3 (3̣) 3 0 3 3 2 2 3 3 3 3 3 2 1 2 2 2 1 1 (2̣) |  
伊<sup>①</sup> (於) 思 想

2 2 2 3 3 3 (3̣) 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 6 1 2 2 2 2 1 5 5 5 6 6 |  
起 来, 怎 得 阮<sup>②</sup>不 泪

6 (1̣) 1 1 1 1 1 6 6 6 1 5 5 6 1 6 6 (5̣) 5 5 3 3 |  
淋

5 5 5 2 2 2 3 0 3 3 3 3 2 2 2 3 3 3 3 5 3 3 3 2 |  
滴, (於) 恨 月 (於)

1 1 1 3 3 2 2 1 1 6 6 6 6 1 5 5 5 1 6 6 5 5 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 |  
老 (於) 可 见 不 公

5 5 5 2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 1 1 5 (5) 5 5 5 6 6 5 5 (3) |  
平, (於) 掠 阮<sup>③</sup>

3 3 3 5 (5) 5 5 5 3 3 3 2 2 3 3<sup>+</sup> 2 3 3 2 3 2 2 1 1 6 |  
一 (於) 身 到 今 旦 只 处<sup>④</sup>

1 1 1 6 2 2 3 3 3 3 2 3 3 3<sup>+</sup> (5) 5 5 5 3 3<sup>+</sup> 2<sup>1</sup> 1 1 1 |  
无 (於) 依

2 2 2<sup>+</sup> 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 2 2 3 2 2 3 3 3 3 2 1 2 2 1 2 1 1 |  
倚。 (於) 伊 今 一 去 恰 是<sup>⑤</sup>

3 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 2 (2) 2 2 1 1 5 5 5 6 6 |  
明 (於) 珠 坠

6 (1) 1 1 1<sup>+</sup> 1 1 6 6 6 6 5 3 3 5 6 1 6 6<sup>+</sup> 5 (5) 5 5 3 |  
落 海

$\text{♩} = 32$   
3 3 5 5 (3) 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 1 1 1 1 6 5 5 5 6 6 5 5 (3) |  
底, (於) 想 阮

3 3 3 5 (5) 5 5 3 3<sup>+</sup> (2) 2 2 2 3 3 3 2 3 2 2 2 1 2 |  
一 (於) 命 终 究 送 在 许<sup>⑥</sup>

1 1 1 6 1 1 2 2 2 2 1 2 2 2<sup>+</sup> (3) 3 3 3 2 2<sup>+</sup> (1) 1 1 2 2 |  
南 (於) 柯 梦 (於)

1 1 2 1 1 1<sup>+</sup> 1 1 6 6 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 6 1 6 6 5 5 3 |  
里。



5̣ 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 5̣ 5̣ 1̣ 1̣ 6̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ (3̣) |  
 — (於) 点 冤

3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 0̣ 1̣ 1̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ |  
 魂 愿 卜 共<sup>⑦</sup> 哥 你 随

6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 0̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 1̣ 1̣ |  
 侍, (於) 当 初 望 卜 结 成

3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ (3̣) 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ |  
 连 (於) 理, 到 今 旦 掠 咱

1̣ (1̣) 1̣ 1̣ 5̣ 5̣ 6̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 1̣ (1̣) 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ |  
 双 人 (於) 那 障<sup>⑧</sup> 分

5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ | 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ (3̣) 3̣ 0̣ 3̣ 3̣ |  
 离。

(紧接下阙)

- ① 拙因伊，这因由。
- ② 怎得阮，怎样使我。
- ③ 掠阮，将我。
- ④ 只处，此处。
- ⑤ 恰是：好像是。
- ⑥ 许：那
- ⑦ 卜共：要同。
- ⑧ 障：这样。

### 三阙 劝公主

1 = F (四空管·七撩)

【二调·一封书】慢速  $\text{♩} = 32$

$\frac{8}{2}$  3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ |  
 (花轿唱) (於) 劝 公

1 1 1 3 3 2 2<sup>+</sup> 1 1 6 6 5 5 1 (i) 1 1 6 6 5 5 6 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 |  
主 (於) 莫 得 雙

5 5 5 2 (2) 2 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 (3) 3 3 1 2 2 1 1 6 1 3 3 |  
眉, 想 起 姻 緣 都 是 月 老

2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> (3) 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 1 1 2 1 5 5 6 6 |  
注 定, 不 由 咱 人 (於)

6 (i) 1 1 1 1 1 6 6 6 1 5 5 6 1 6 6 5 (5) 5 5 3 |  
排

3 3 5 5 3 (3) 3 0 3 3<sup>+</sup> 2 2 3 3 3<sup>+</sup> (3) 3 3 5 3 3 3 3 2 |  
比, (於) 伊 心 (於)

1 1 1 3 3 2 2<sup>+</sup> 1 1 6 6 5 5 1 (i) 1 1 6 6 5 5 6 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 |  
內 (於) 許 處<sup>①</sup> 暗 歡

3 3 5 3 (3) 3 3 3 5 5 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 3 3 0 2 3 1 2 3 2 |  
喜, 伊 今 返 去 朝 君 拜 母 見 妻

2 2 2 1 (2) 2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> (5) 5 5 5 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 1 |  
見 子

3 2 2 3 3<sup>+</sup> (2) 2 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 1 1 2 3 1 2 1 1 2 2 |  
兒, 那 亏 得 公 主 你 一 身 着 伊

3 3 3 3 2 3 3 3<sup>+</sup> (3) 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 3 2 2 1 1 6 1 (6) 6 6 |  
耽 (於) 誤 了 青 春 少

6 (i) 1 1 1 1 1 6 6 6 1 5 5 6 1 6 6 5 (5) 5 5 3 3 |  
年 (於)

5 5 5 2 2 2 3 0 3 3 5 5 1 1 1 1 6 5 5 5 6 6 5 5 (3) |  
时, (於) 枉 咱

3 3 3 5 (5) 5 5 3 3 (3) 3 3 2 2 3 3 3 2 2 1 6 6 1 1 |  
嘿 日<sup>②</sup> (於) 心 心 念 念

2 2 2 2 1 6 (1) 1 1 1 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 (1) 1 1 2 2 |  
思 想 (不 汝)

1 1 6 5 (5) 5 5 5 1 1 6 1 6 6 6 6 1 6 6 5 5 (3) |  
伊。(公主唱)一 点 冤

3 3 2 2 3 3 0 1 1 3 2 1 1 1 3 3 2 2 3 1 1 2 2 2 2 1 6 |  
魂 愿 卜 共<sup>③</sup> 我 哥 你 随

6 6 6 6 6 1 0 1 1 2 2 3 2 2 3 3 3 3 2 1 2 2 1 2 1 1 |  
侍, (於) 当 初 望 卜<sup>④</sup> 结 成

3 2 2 3 3 3 (3) 3 3 2 1 1 1 2 2 1 1 1 6 6 5 3 3 5 5 |  
连 (於) 理, 到 今 且 掠 咱

1 (1) 1 1 5 5 6 5 3 3 5 5 1 (1) 1 1 6 6 5 5 6 6 6 6 5 3 |  
双 人 (於) 那 障<sup>⑤</sup> 分

3 3 5 5 3 (3) 3 0 3 3 3 5 3 2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 2 1 2 1 1 |  
离, 咱 当 原 初 望 卜 结 成

3 2 2 3 3 3 (3) 3 3 2 1 1 2 2 1 1 1 6 6 5 3 3 5 5 |  
连 (於) 理, 到 今 且 掠<sup>⑥</sup> 咱

1 (i) 1 1 5 5 1 1 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 1 (i) 1 1 6 6 5 5 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 |

双 人 一 旦 那 障 拆 分

5 5 5 1 1 1 (6) 6 6 5 5 6 6 6 |

离。

(紧接下阕)

- ① 许处，那处。
- ② 曠日，日夜。
- ③ 卜共，要同。
- ④ 望卜，望要。
- ⑤ 那障，那这样。
- ⑥ 掠，将。

### 三 闾 花 娇 报

1 = F (四空管·慢三撩)

【长溪·大过鼓】 慢速  $\text{♩} = 24$

$\frac{4}{2}$  (3) 3 3 3 3 3 2 | 1 1 3 2 2 1 1 6 6 1 6 6 6 6 5 |

(花娇唱)花 娇 来 报

3 0 3 3 5 5 1 1 1 6 6 5 5 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 (6) 6 6 |

说 出 拙 因 依<sup>①</sup>

6 6 6 (i) 1 0 1 1 2 2 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 6 (3) |

暗 想 当 初

3 3 5 (5) 5 5 1 i 1 2 3 3 3 3 2 | 3 3 3 (3) 3 0 3 3 2 2 |

怎 得 阮<sup>②</sup> / 不 苦 (於) 伤 悲。 (於)

3 2 2 3 (3) 3 0 3 3 6 6 | 5 5 7 6 6 6 6 5 3 3 5 0 3 3 |

伊 今 卜 返<sup>③</sup> 去， (於)

1 2 3 2<sup>1</sup> 1 1<sup>+</sup> 2<sup>°</sup> 2 5 3 33 3 2 | 1 0 1 1<sup>+</sup> 2 2 1 1<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 6 |  
未 知 底 日 会 得 相 见,

6<sup>+</sup> 6<sup>+</sup> 6<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 | 2 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2<sup>+</sup> 1<sup>1</sup> 6 6 |  
误 阮 一 身,

6<sup>+</sup> (3<sup>°</sup>) 3 3 5 3 3 2 2<sup>+</sup> 3 5 | 2 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2<sup>+</sup> 1<sup>1</sup> 6 6 6 |  
你 耽 误 阮 一 身

1 (1<sup>°</sup>) 1 1 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 5 1 1 1 | 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 (6<sup>°</sup>) 6 6 |  
到 尾 无 倒 边,

6<sup>+</sup> 6<sup>+</sup> 6<sup>+</sup> (1<sup>°</sup>) 1 1 1 2 2 1 6<sup>1</sup> | 5 6 6 1 0 1 1<sup>+</sup> 2 22 1 2 1 1 |  
伊 今 返 去 朝 君 (於) 拜

5 1 1 11 1 6 5 5 6 66 6 5 3 | 3<sup>+</sup> 3<sup>+</sup> 3<sup>+</sup> (3<sup>°</sup>) 3 3 3 5 5 3 2<sup>1</sup> |  
母, 伊 今 返 去

1 1 2 2 3 3<sup>+</sup> 3 33 3 2 1 1<sup>+</sup> | 3 3 3 2 2<sup>+</sup> 1<sup>°</sup> 1 2 1 11 1 6 |  
朝 君 拜 母 见 妻 见 (於) 子

1 1 5 5 1 1 6 (6<sup>°</sup>) 6 6 | 6<sup>+</sup> (1<sup>°</sup>) 1 1 1 6 6 5 5 1 1 |  
儿, 恰 真 像 许<sup>④</sup>

6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 5 6 66 6 5 | 6 6 6<sup>+</sup> (1<sup>°</sup>) 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 |  
花 开 (於) 逢 着 春 天, 又 是

3 33 2 3 2 1 1 2 22 2 1 6 6 6 | 5 5 5 3 (1<sup>°</sup>) 1 1 1 2 2 1 6<sup>1</sup> |  
缺 月 再 团 圆, 亏 阮 只 处<sup>⑤</sup>

5 5 5 1 0 1 1 2 22 1 2 1 16 | 1 5 5 1 11 1 6 5 5 6 66 6 5 3 |  
独 守 (於) 孤 韩,

1 6 1 1 1 2 2 1 11 1 6 | 5 5 5 1 1 6 6 6 66 6 1 |  
有 谁 人 通 诉 起。

5 5 5 6 6 5 5 5 3 (2) |

① 拙因依，这因由。

② 阮，我。

③ 卜返，要回。

④ 许，那。

⑤ 只处，此处。

## 四 同 切 得 阮

1 = F (四空管·紧三撩)

【北青阳】 慢速 ♩ = 60

$\frac{4}{4}$  2 0 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 | 3 3 33 2 3 2 2 | 1 1 2 1 1 6 |

(公主唱)切

6 6 1 11 1 2 | 6 6 6 1 1 6 | 6 1 1 1 1 | 3 3 2 2 3 |  
切 得 阮<sup>①</sup> 泪 淋 漓，

3 (3) 3 0 3 | 3 3 33 2 3 2 2 | 1 1 2 1 1 6 | 6 3 3 3 5 |  
伊 今卜<sup>②</sup>

2 3 3 2 22 2 1 | 6 6 1 6 1 3 2 | 1 1 2 22 2 3 | 1 2222 1 2 1 1 |  
返 去 误 阮 一 身 只处<sup>③</sup> 无 依

5 5 5 6 6 1 | 1 6 66 6 1 5 5 | 6 (6) 6 6 | 0 1111 6 1 2 |  
倚， (不 汝) 卜

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{\circ}{6} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} (\overset{\circ}{2}) \mid \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \mid$   
 拖 命 共 伊 人 归 故 里，

$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{\circ}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \mid$   
 辜 负 我

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{1} \mid \overset{\circ}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid$   
 父 母 养 育 恩 情 有 只 三 年 恩

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{3}) \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \mid$   
 义 (不 汝)。 (朱弁唱) 劝 公

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{\circ}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \mid$   
 主

$\overset{+}{6} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} (\overset{\circ}{3}) \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \mid$   
 莫 伤 悲，

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{\circ}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \mid$   
 想 天 地 推

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{1} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid$   
 排 注 定 期，

$\overset{+}{0} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{0} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} (\overset{\circ}{3}) \mid$   
 注 咱 双 人 命 内 该 障

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{\circ}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \mid$   
 生。



$\overset{+}{6}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 0}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$  |  $\overset{\frown}{2\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 1^1}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 0}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{+}{2\ 1^1}$  |  
 (公主唱)伊 今 亏 心 卜 返<sup>④</sup> 去, 真 个 是

$\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$  |  $\overset{\frown}{2\ 1^1}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{\frown}{1\ 1\ 0}$   $\overset{\frown}{0\ 2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 1^1}$  |  
 忘 咱 愿 义, 花 娇

$\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 0}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$  |  $\overset{\frown}{1^1\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ (6)}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{0\ 1}$   $\overset{\frown}{1^1\ 2\ 2}$  |  
 你 今

$\overset{\frown}{3\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2\ 2\ 1}$  |  $\overset{\frown}{2\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 6}$  |  $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{\frown}{1^1\ 1\ 2}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$  |  
 紧 去<sup>⑤</sup> 安 排 礼 物 表 阮

$\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2^1}$  |  $\overset{\frown}{1^1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{2}$  |  
 情 意。 你 障 说

$\overset{+}{2}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ 0}$   $\overset{\frown}{3\ 0}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$  |  $\overset{\frown}{1^1\ 1\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{1\ 1\ 0}$   $\overset{\frown}{0\ 2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 1^1}$  |  
 虽 然

$\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{\frown}{(2)}$  |  $\overset{\frown}{2\ 0}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{\frown}{3\ (3)}$   $\overset{\frown}{3\ 0}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$  |  
 是,

$\overset{\frown}{1^1\ 1\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$   $\overset{\frown}{2\ 3\ 3\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 1\ 6}$  |  
 阮 共 伊<sup>⑥</sup> 虽 无 夫 妇 个 愿

$\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{\frown}{6\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{6}$  |  $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1}$  |  
 情, 亦 表 得 阮 十 六 年 兄 妹

$\overset{+}{1}$   $\overset{\frown}{6\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5^1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{\frown}{0\ 3\ 5}$   $\overset{\frown}{2\ 3\ 3\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  
 结 义, 阮 共 伊 虽 无 夫 妇 个

$\overbrace{3\ 3\ 3\ 2\ 2\ 2\ 2\ 1\ 6}^{\circ}$  |  $\overbrace{1\ 1\ 1\ 6\ 3\ 2}^{\circ}$  |  $\overbrace{1\ 3\ 3\ 3\ 2\ 3}^{\circ}$  |  $\overbrace{1\ 1\ 1\ 6\ 1\ 1}^{\circ}$  |  
 恩 情 (不汝) 亦 表 得 阮只<sup>⑦</sup> 十 六 年 前

$\overbrace{3\ 3\ 3\ 3\ 2\ 1\ 1\ 2\ 3}^{\circ}$  |  $\overbrace{2\ 1\ 1\ 2\ 1\ 1}^{\circ}$  |  $\overbrace{5\ 5\ 5\ 6\ 6\ 1}^{\circ}$  |  $\overbrace{1\ 6\ 6\ 6\ 6\ 1\ 5\ 5}^{\circ}$  |  
 兄 妹 结 义。 (不 汝)

$\overbrace{6\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ 6}^{\circ}$  |  $\overbrace{6\ 6\ 6\ 1\ 5}^{\circ}$  |  $\overbrace{6\ 0\ 0\ 0}^{\circ}$  ||

- ① 阮，悲得我。
- ② 今卜，今要。
- ③ 只处，此处。
- ④ 卜返，要回。
- ⑤ 紧去，快去。
- ⑥ 共伊，同他。
- ⑦ 阮只，我这。

据1979年泉州市南音研究社整理《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 趁 赏 花 灯

(选自《郭华与王月英》王月英、梅香唱段)

刘春曙译谱

### 首 阙 趁 赏 花 灯

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·弄破石榴花】

$\overset{+}{\underset{\circ}{\text{廿}}} (\overset{\circ}{2}) \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5\ 5} \overset{+}{5\ 5} \overset{+}{5\ 5} \overset{+}{5\ 5} \overset{+}{5\ 5} \overset{+}{5\ 5} \overset{+}{5\ 5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} :| (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{\circ}{2} :|$   
 (月英唱) 趁 (於) 赏

$(\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3\ 3} \overset{+}{3\ 3} \overset{+}{3\ 3} \overset{+}{3\ 3} \overset{+}{3\ 3} \overset{+}{3\ 3} \overset{\circ}{3} (\overset{\circ}{2}) \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{1}) \overset{\circ}{1} :| (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{\circ}{2} :|$   
 花 灯，

慢速  $\text{♩} = 15$

$\frac{8}{2} (\overset{\circ}{3}) \overset{\circ}{3} \overset{+}{3\ 3} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2\ 0} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{3\ 3} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{2\ 2} \overset{+}{1\ 1} \overset{\circ}{6} |$

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{0} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 (不 妆) 端 的 是

$2 \overset{+}{0} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{7}) 7 \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  
 为 着 私 (不 妆)

$5 \overset{+}{3} \overset{+}{3} 5 \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) 2 \overset{+}{2}$  |  
 情。

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3}^1 2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} 2 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3}$  |  
 阮 今 来 到 此

$2 (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\circ}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{2} \overset{\#}{1} \overset{\#}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} 2 \overset{+}{2}$  |  
 山 门, (於) 都 亦 不

$\overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} 2 \overset{+}{0} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{0} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 (於) 见

$2 (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{0} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1}^1 \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} 2 \overset{+}{0} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{6})$  |  
 踪,

$\text{♩} = 20$   
 $\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5}^1 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$  |  
 再 掠<sup>①</sup> 这

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{0} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} 2 \overset{+}{2}$  |  
 金 莲 咱 来 步

$\overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} 2 \overset{+}{0} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{0} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 (於) 行

$2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2}^1 \overset{\#}{1} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} \overset{\#}{7} 2 \overset{+}{3} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{0} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3}$  |  
 进。 伊 是 怪 咱 (不 妆)

2 6 6 2 2 <sup>+</sup>1 7 1777 6 6 6 5 5 6 (6) 6 <sup>+</sup>6 0 2 2 <sup>+</sup>1 1 1 1 2 |  
来 迟, (天) 伊 即

6 6 1 6<sup>l</sup> 5 6 6 1 1 1 1 6 1 1 1 (2) 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 2 1 1 6 |  
假 (不 汝) 做

<sup>+</sup>6 5 5 6 6 6 1777 6 <sup>+</sup>6 1777 2 2 2 3 2<sup>l</sup> 1777 2 3 2 (2) 2 2 |  
行 (於) 径,

<sup>+</sup>2 2 2 (6) 6 <sup>+</sup>6 1 1 1 1 6 5 - 5 (6) 6 6 6 5 6 6 |  
劝 恁 莫 得

2 2 2 (3) 3 5 5 3 3 3 2 2 2 3 2<sup>l</sup> 1777 2 3 2 2 2 (6) |  
相 (不 汝) 恼,

6 <sup>+</sup>6 7 7 7 7 6 5 0 5 5 7 7 6 6 6 (6) 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 |  
且 看 阮

♩=24

3 3 3 3 2 1777 2 2 3 3 3 (6) 6 6 6 6 6 5 5 3 3 (6) |  
衷

6 6 5 5 6 6 6 5 5 6 <sup>+</sup>6 5 5 3 3 5 3 <sup>+</sup>3 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 |  
情。 叫 恁 几 声, (於)

1 0 1 1 6 6 1 (1) 1 1 1 0 3 3 3 3 2 3 3 3 2 2 2 2 1 |  
伊 (不 汝) 都 亦

6 6 6 5 5 6 6 1 1 1 (2) 2 2 2 2 2 1 1 1 6 5 5 |  
不 应,

6 (6) 6 <sup>+</sup>6 0 2 2 3 3 3 3 2 3 1 1 2 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 0 1777 |  
阮 劝 恁 莫 着 (於)

2 2 2 3 2<sup>1</sup> #1 7 7 7 2 3 2 2<sup>+</sup> 3 4 1 2 2<sup>+</sup> 0 3 3 2 2 2 1 1 1 1 2 |  
急, 起来相 (於) 应

6 5 5 6 3 3 2 2 3 3<sup>+</sup> 2 2 3 3 5 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 2 2 3 |  
承, 於 阮<sup>②</sup> 卜<sup>③</sup> 枕 上 补 报 君 恁

2 (2<sup>0</sup>) 2 2 #1 7 1 7 7 7 6 6 6 5 5 6 4 1 1 1 6 6 5 5 5 6 6 |  
恩 爱, 说

6 (6<sup>0</sup>) 6 6 6 5 0 5 5 6 6 7 7 7 7 7 6 6 7 6 6 5 5 3 |  
卜 分 (不 汝)

5 3 3 5 5 5 5 5 (3<sup>0</sup>) 3 3 0 5 6 6 6 (5<sup>0</sup>) 5 5 6 6 |  
明。 阮 今 看

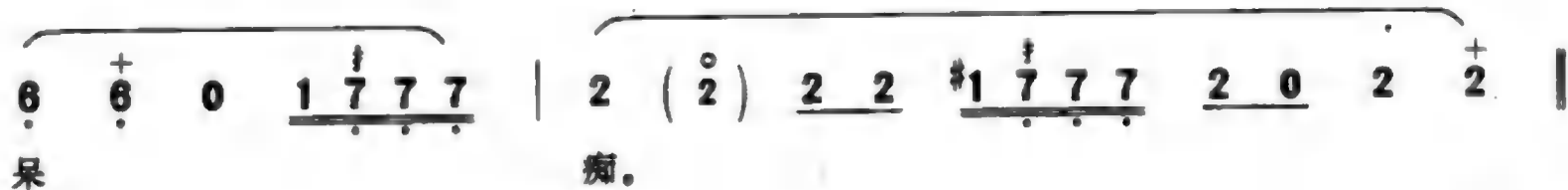
5 5 5 3 3 5 5 6 6 6 6 5 3 3 0 5 5 6 6 (5<sup>0</sup>) 5 5 6 6 5 |  
伊, (不 汝) 阮 今 看

6 5 5 3 3 5 5 0 5 5 6 6 6 5 5 5 6 6 0 #1 7 7 7 |  
伊, (於) 必 (於) 有 么

2 2 2<sup>+</sup> 0 3 3 3 3 2<sup>1</sup> #1 7 7 7 2 3 2 2<sup>+</sup> 3 4 1 2 (2<sup>0</sup>) 2 2 |  
晓 蹊?

2 2 2 (3<sup>0</sup>) 3 0 3 3 3 5 2 #1 7 7 7 2 2 3 3 0 0 3 3 6 4 1 |  
双 (不 汝) 目 映, 你 那是

2 3 3 3 3 3 2 2 #1 7 7 7 2 2 2 (3<sup>0</sup>) 3 3 3 |  
假 做 (不 汝)



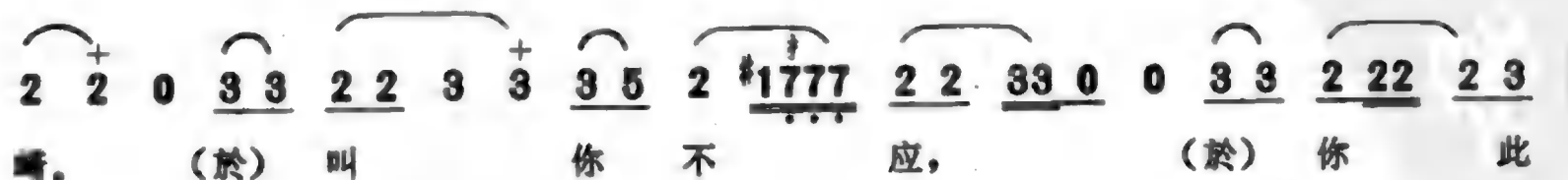
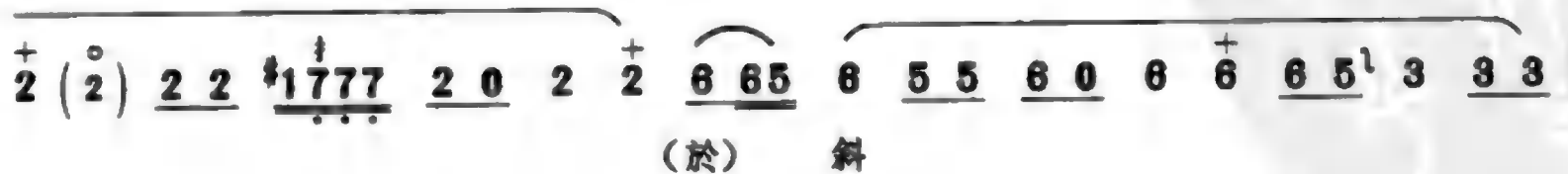
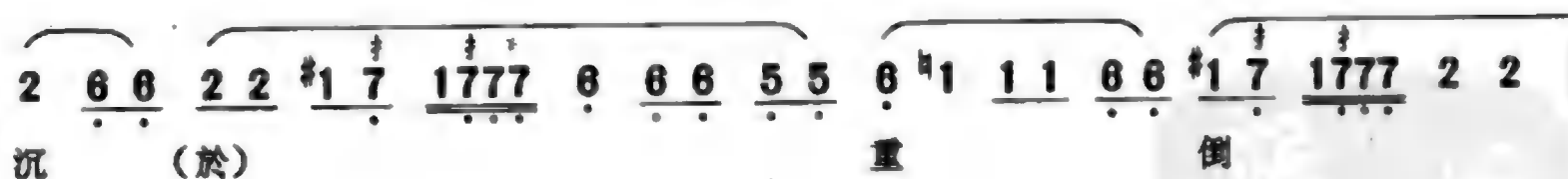
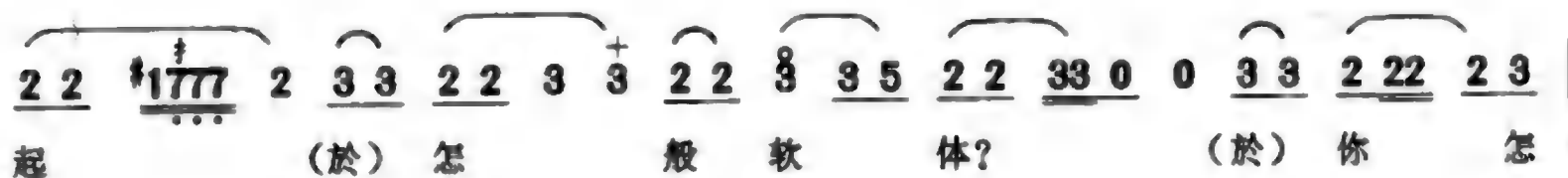
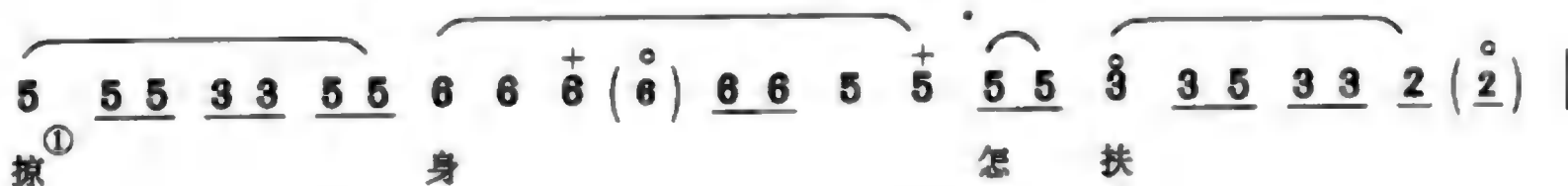
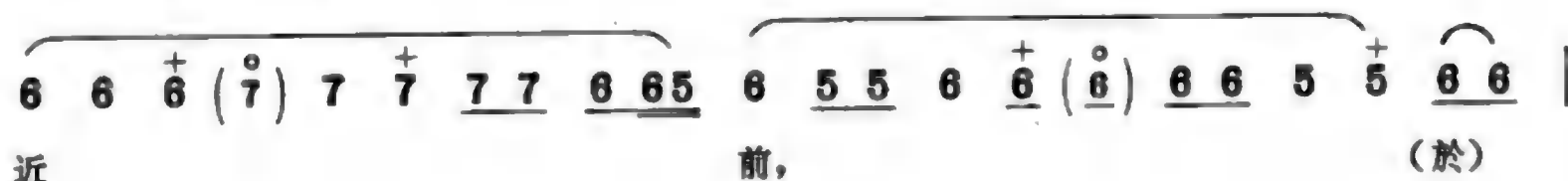
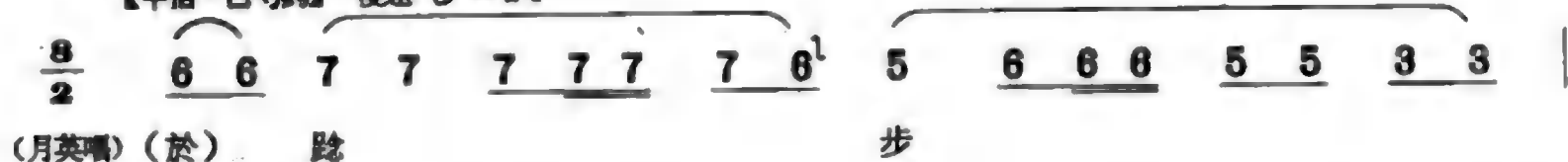
(紧接下页)

- ① 掠：将。  
② 阮：我。  
③ 卜：要。

## 二 闯 踉 步 近 前

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·白芍药】 慢速  $\text{♩} = 24$



6 1 1 6 (2) 2 #1777 2 2 2 (3) 3 3 3 3 2 2 2 2 1 |  
头 举 都

6 6 6 2 2 1 7 1777 2 2 2 2 2 1 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
不 起。

5 - 5 (6) 6 6 1 1 1 1 6 5 - 5 (6) 6 6 6 5 5 6 6 |  
(不 汝) 论

2 2 2 (3) 3 5 5 3 5 3 3 2 0 2 2 #1777 2 0 2 2 6 6 |  
人 (不 汝) 情 (於)

5 5 5 (6) 6 6 6 5 6 5 5 (6) 6 6 6 6 2 1 1 6 |  
管 (不 汝) 么 见

6 5 5 6 6 6 #1777 6 6 1777 2 2 2 3 2 1 1777 2 3 2 (2) 2 2 |  
八 (於) 死,

2 2 2 3 3 2 2 3 3 3 5 2 #1777 2 2 3 3 0 0 3 3 6 1 |  
(於) 好 (不 汝) 共 怯? 你 也 着

2 3 3 3 3 2 2 #1777 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 1 6 6 1 1 |  
说 出 阮 知

2 2 0 3 3 2 2 3 3 3 5 2 2 2 3 2 3 3 3 2 2 1 1 |  
机。 (於) 醉 (不 汝) 蒙 眈, 叫 你 都 不

3 3 3 2 2 2 2 1 2 2 3 3 5 2 2 2 3 3 3 2 3 3 3 2 1 |  
知 听, 枉 阮 为 你, 为 你 此 处

6 6 6 1 2 2 0 2 2 1 1 1 1 2 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
费 尽



5 (6) 6 6 #1777 2 22 2 41 2 2 2 (3) 3 3 3 3 3 2 2 2 |  
(不 汝) 心

1 11 1 6 1 (3) 3 3 2 2 3 5 2 1 2 3 2 3 2 1 |  
机。 原 (不 汝) 脱 醉, 叫 你 都 不

3 3 3 2 22 2 1 2 2 3 3 5 2 2 2 3 3 3 2 3333 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
知 听, 枉 阮 为 你, 为 你 此 处

6 6 6 1 2 2 0 2 2 1 11 1 2 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
费 尽

5 (6) 6 #1777 2 22 2 41 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 2 2 |  
(不 汝) 心 (於)

1 11 1 6 1 1 1 (2) 2 2 1<sup>1</sup> 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
机!

① 掠: 将。

② 八死: 羞耻。

③ 痞: 音 [kiap]<sup>44</sup> 坏。

④ 阮: 我。

### 三 网 脱 落 绣 鞋

1 = C (五空管·慢三撩过紧三撩)

【越越好】慢速  $\text{♩} = 18$

$\frac{4}{2}$  6 6 #1777 7 1777 7 6<sup>1</sup> 5 (6) | 6 0 6 6 #1777 2 (2) 2 2 |  
(月英唱)脱 落

2 0 2111 1 1 1 2111 11 (6) 6 6 1 | 6 6 6 66 6 5 6 3 3 5 - |  
脚 下 绣 弓 鞋,

5 (6̣) 6 6 6 2 2 (2̣) 2 2 1 1 | 6 6 6 5 6 6 2 2 2 2 2 1 |  
 (不 汝) 心 头, 阮 此 心

6 6 6 5 - 5 (6̣) 6 6 | 6 0 #1 7 7 7 2 (2̣) 2 2 3 3 3 2 (2̣) |  
 头 暗 (不 汝) 苦

2 2 #1 7 1 7 7 7 2 3 2 0 2 2 6 6 | 7 7 7 6 6 6 7 7 7 (6̣) |  
 切, (於) 真 像

6 6 6 (6̣) 5 5 5 3 3 | 3 (5̣) 5 5 5 3 5 6 6 5 6 (6̣) |  
 结 托 无 (不 汝) 嫌 (於)

6 6 5 5 5 5 3 3 (3̣) 2 2 | 2 0 (2̣) 2 2 (2̣) 2 2 1 1 |  
 君, 恩 爱

6 1 1 1 1 6 5 5 6 6 0 3 3 | 2 (2̣) 2 2 3 3 2 2 2 #1 7 7 7 |  
 就, (於) 警 卜<sup>①</sup> 分

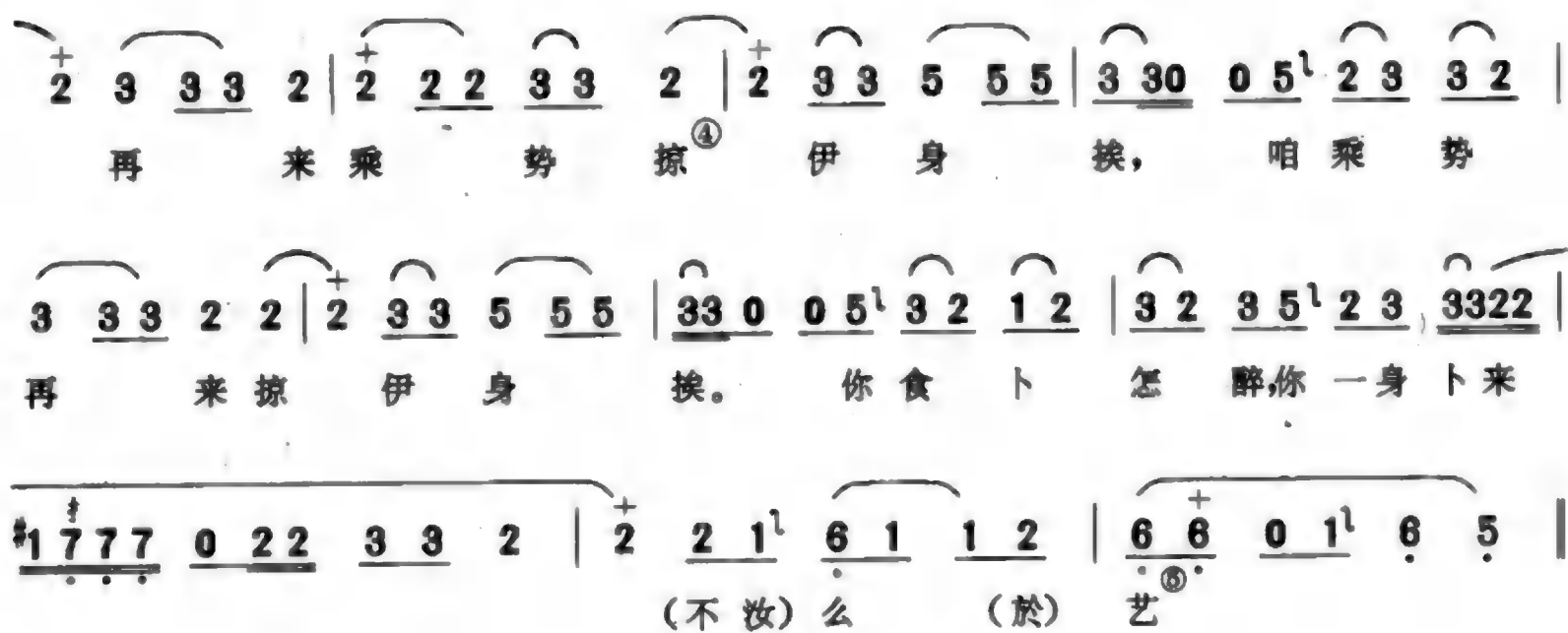
· (半月沉江少一擦)

2 2 0 3 3 2 (2̣) 2 2 | 2 6 6 2 2 2 1 6 5 6 2 2 2 |  
 疏。 (於) 相 思 我 今 相

$\frac{4}{4}$  1 6 5 0 (6̣) 6 6 17 2 2 3 3 3 2 3 | 2 #1 7 1 7 2 3 2 2 0 7 | 6 5 6 7 7 7 |  
 思 恶<sup>②</sup> (不 汝) 开 解! (於) 罗 帕

6 6 5 5 3 | 3 5 5 6 6 6 5 6 | 5 3 3 5 5 0 7 | 6 5 6 7 7 7 |  
 包 定 绣 (於) 弓 鞋 (於) 为 记,

6 6 5 5 3 | 3 5 5 6 6 6 6 5 | 3 3 0 5 5 6 6 5 | 5 0 (3̣) 3 3 2 |  
 放 觅<sup>③</sup> 怀 (於) 中 底,



① 瞥人：就要。

② 恶：难。

③ 放覓：放在。

④ 掠：将。

⑤ 么艺：干么。

## 四 娘 子 有 心

1 = C (五空管·紧三撩)

【舞霓裳】中速  $\text{♩} = 60$



$\sharp 1777$  0 2<sup>1</sup> 3 3 2 | 2 2 2 1 11 6 1 | 6 6 0 1 6 | 5 6 6 (2) |

无 心 相 意 爱, 只是 无

$\text{♩} = 70$

2  $\sharp 1777$  2 2 | 1 0 6 66 6 5 | 3 (6) 6 6 5 | 0 6 6 0 22 2 16 |

缘 相 耽 带<sup>②</sup> (梅香唱) 娟<sup>③</sup> 劝

1 2 1<sup>1</sup> 6 2 1 6 | 6  $\sharp 1777$  2 3 3 2 | 2  $\sharp 1777$  2 2 | 6 6 5 0<sup>1</sup> 3 2 2 |

娘, 劝 娘子 你亦 莫得 苦 切 啼, 笑

3 3 0 6 0 5 | 6 6 6 5 55 5 3 | 2 2 0 3 3 | 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 |

煞, 笑 煞 许<sup>④</sup> 般 人 可 见 呆

2 22 2 1 2 2 | 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 3 | 5 (6) 6 6 6 | 5 6 6 5 55 5 3 |

痴。 抽 身, 抽 身 且 返

2 3 2 (2) 2 | 2 3 3 5 5 32 | 3 2 2 2 3 5 | 2 22 1 2 3 5 2 |

去, 莫 得 放 迟, 亦 恐 畏 墙 壁 人

2 3 3 5 0 3<sup>1</sup> | 2 3 2 3 | 2 2 2 3 3 2 | 2 3 33 3 5 5 32 |

(於) 有 耳。(月英唱) 阮 但 得 共 你 且 (於) 相

3 3 33 2 3 2 2 | 2 22 1 2 3 5 2 | 2 3 3 5 0 3<sup>1</sup> | 2 3 2 3 |

辞, 阮 但 得 着 来 共 你 拆 (於) 分 离 (於) 那 畏

5 2 2 3 0 2<sup>1</sup> |  $\sharp 1777$  0 22 3 3 2 | 2 6 6 2 2 2 | 1 3 33 2 3 3 2 |

去 后, 为 君 恁 切 病 相 思。(於) 那 畏 阮

3 5 2 5<sup>1</sup> 2 3 3322 |  $\sharp 1777$  0 22 3 3 2 | 2 6 6 2 2 2 | 1 (6) 6 5 |

去 后 阮, 为 君 恁 今 切 病 成 相 思!

6 7 6 7 7 7 | 6 6 5 5 3 | 3 5 5 6 6 6 5 6 | 5 3 3 5 5 |  
 (齐唱) 门 楼 鼓 打 五 (於) 更 时,

7 6 7 (6) 6 (5) 5 6 5 5 3<sup>1</sup> 2 (2) 2 |  
 钟 (於) 声 报 晓 鸡 声

(3) 3 (6) 6 (5) 6 (5) 6 (5) 6 5 6 5 6 5 6 5 3 2 |  
 啼。

$\frac{4}{4}$  2 0 7 0 6 | 6 7 0 6 5<sup>1</sup> | 3 5 0 3<sup>1</sup> 2 3 |  
 相 共 返 去 莫 放 (於)

2 7 7 7 6 6 | 7 7 6 6 6 6 5 | 3 5 5 6 6 6 5 6 |  
 迟 相 共 返 去, 咱 今 莫 得 放 (於)

5 3 3 6 6 5 | 5 3 3 3 2 0 1 1 | 2 0 3<sup>1</sup> 2 2 | 2 0 0 0 ||  
 迟。

① 目宰：眼泪。

② 耽带：耽误。

③ 𪛗：丫鬟。

④ 许：那。

据：1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 锁 寒 窗

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

刘春曙译谱

### 首 句 锁 寒 窗

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·内对古轮台】慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{8}{2}$  3 3 2 2 2 3 3 (6) 6 7 7 6 6 5 5 |  
 (於) 锁 寒 (於)

6 (6) 6 0 6 6 5 5 3 3 3 6 6 (6) 6 6 5 5 3 3 5 3 3 3 |  
窗, 守 孤

2 2 2 (6) 6 0 6 6 5 5 3 3 5 5 5 3 3 2 2 3 3 5 5 |  
单, 忧 心 悄 悄 无 意 做

3 3 2<sup>1</sup> #1777 2 2 3 3 3 (6) 6 0 6 6 6 6 5 5 3 3 5 5 |  
针 (於)

6 7 7 6 6 (5) 5 5 6 6 6 6 2 2 (2) 2 2 7 7 6 0 6 6 6 6 |  
线, 懒 (於) 梳 妆, (於)

5 5 5 (6) 6 6 6 5 6 5 5 6 6 5 5 3 3 2 3 3 2 2 2 3 5 |  
强 企 行 出许<sup>①</sup>

2 2 2 #1777 2 2 3 3 3 (6) 6 0 6 6 6 6 5 5 3 3 (5) |  
栏 杆

5 5 5 6 6 6 (6) 6 6 6 5 0 5 5 6 6 5 6 6 6 5 5 3 |  
外,

3 3 3 (2) 2 2 1 1 6 6 6 5 - 5 (6) 6 6 6 5 6 6 |  
(不 妆) 禽 鸟

2 2 2 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1777 2 0 2 2 6 6 |  
相 邀, (於)

5 5 5 (6) 6 6 6 5 6 5 5 6 6 5 5 3 3 2 2 3 2 2 3 |  
体 志 八 死<sup>②</sup>

3 5 6 5 5 3 3 2 3 3 2<sup>1</sup> #1777 2 2 3 3 3 3 2 2 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 |  
畏 去 (於)

看, (於) 恨 着 薄 情, 风 滚 飞

飘 零 零 (於) 点 点 坠 落

过 (於) 半,

惹 我 恨 、 怨

有 千 (於)

般, (於) 落 (於)

花

念 着 娇 姿 怯 (於) 起 卜

来 (於)

带, 抽 时 发 业, 身 命 畏

打 扮, 阮 头 簪 欹,



1 3 3 3 2 2 22 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 6 6 1 1 6 6 5 6 6 5 5 3 |  
云 鬓 散，

3 - 3 (3) 3 0 3 3 3 3 2 2 2 3 3 6 6 6 7 7 6 6 |  
胭 脂 粉 畏

5 5 5 6 6 0 3 2<sup>1</sup> 1 7 7 7 2 2 3 3 3 (6) 6 6 2 7 7 6 6 |  
抹， (於) 兰 麝 香 畏

5 5 5 6 6 5 6 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 0 6 6 5 5 3 3 |  
带， 阮 但 得 掠 只 残 花 (於) 放 觅<sup>⑤</sup>

2 2 2 1 7 7 7 0 5 0 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 7 6 6 6 5 5 3 3 |  
流 水 许 千 般， 怨 (於) 恨 交 付

2 (2) 2 2 1 7 1 7 7 7 (1) 1 1 2 2 3 3 5 5 3 3 2 2 2 3 3 |  
落 花 (不 汝) 趁

3 (5) 5 5 5 5 3 3 3 2 2 1 3 3 2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
水

6 6 1 6 0 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 6 (5) 5 6 6 5 5 6 6 |  
赶， 尽 日

2 2 2 7 2 7 7 6 0 6 6 6 6 2 2 2 3 3 7 (7) 7 7 6 6 5 |  
思 君 (於) 怨 春

6 5 5 6 0 6 6 5 5 3 5 5 6 (6) 6 6 6 5 0 5 5 5 |  
残， (於)

6 6 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 6 5 6 5 5<sup>+</sup> 6 6 5 5 3 3 2 2 3 3 3 2 |  
心 头 伤 春

3 3 3 6 6 5 5<sup>+</sup> 3 3 3 3 3 2 3 3 2<sup>1</sup> #1 7 7 7 2 3 2 (2<sup>o</sup>) 2 2 |  
长 挂,

2 2 2<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 |  
嗟 叹 落 花 无 主 (於)

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 #1 7 1 7 7 7 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 1 |  
好 亲 像

6 6 1 6 (7<sup>o</sup>) 7 0 7 7<sup>+</sup> 2 2 6 6 6 7 7 7 7 6 5 0 5 5<sup>+</sup> 7 7 |  
阮, 嗟 叹 落 花 无 主 好

6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 3 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 3 3 (5<sup>o</sup>) |  
亲 (於) 像

5 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 3 2 2 3 3 |  
阮, (於) 着

3 3 3 3 3 3 3 3 2 1 1 2 2 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 2 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 |  
君 恹

6 6 1 6 6 6 5 6 6<sup>+</sup> 5 5 3 5 2 3 #4 3 3 2 2 #1 7 7 7 6 6 |  
刈, (於) 着 君 恹 刈 吊 肠 肝 寸 断, 恰 是

3 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 2 2<sup>+</sup> 0 2 2 #1 7 7 7 2 2 1 1 6 |  
连 (於) 针

6 0 #1 7 7 7 2 2 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 2 |  
(不 汝) 吞 (於).

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $5$   $\dot{6}$   $7$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $5$   $5$   $3$   $5$   $2$   $3$   $\sharp 4$   $33$   $2$   $2$   $\sharp 1777$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  |  
 线。 (於) 着 我 君 恁 刘 吊 肠 肝 寸 断 恰 是

$3$   $2$   $2$   $3$   $0$   $3$   $3$   $2$   $1$   $1$   $2$   $3$   $2$   $2$   $3$   $33$   $3$   $2$   $\sharp 1777$   $2$   $2$   $1$   $1$   $\dot{6}$  |  
 连 (於) 针

$\dot{6}$   $0$   $\sharp 1777$   $2$   $2$   $3$   $0$   $3$   $3$   $3$   $2$   $2$   $2$  |  
 (不 汝) 吞

$2$   $2$   $3$   $33$   $3$   $2$   $1$   $2$   $2$  |  $\dot{6}$   $1$   $1$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  |  
 (於) 线。

(紧接下阙)

- ① 许：那。
- ② 八死：丑陋。
- ③ 卜：要。
- ④ 阮：我。
- ⑤ 放觅：丢弃。
- ⑥ 刘吊：牵肠挂肚。
- ⑦ 恰是：正是。

## 二阙 北 风 吹

1 = C (五空管·七撩过慢三撩)

【中倍·怨王孙过醉相思】 慢速  $\text{♩} = 25$   
 $\frac{8}{2}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $7$   $7$   $7$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $7$   $7$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $5$   $5$  |  
 (於) 北 风 (於)

$\dot{6}$   $\dot{6}\dot{6}$   $\dot{6}$   $5$   $\dot{6}$   $0$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $5$   $5$   $3$   $3$   $32$   $3$   $3$   $3$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $5$   $5$   $\dot{3}$   $3$   $5$   $3$   $3$   $3$  |  
 吹， 入 绣

$2$   $\sharp 1777$   $2$   $2$   $2$   $(\dot{3})$   $3$   $3$   $3$   $2$   $2$   $1$   $7$   $1777$   $2$   $2$   $1777$   $2$   $2$   $1$   $1$   $\dot{6}$  |  
 韩，



2 5 5 6 6 5 5 6 0 6 6 3 3 2 2 5 5 3 3 2 2 3 3 5 5 |  
量 (於) 着 送 寒 (於)

6 6 6 6 5 6 6 6 6 (6) 6 6 5 5 6 6 6 6 5 6 6 5 5 3 |  
衣,

6 6 6 5 5 6 6 1 (1) 1 1 1 (3) 3 3 3 2 2 3 2 2 1 1 |  
路 (不 汝)

6 6 6 1 0 1 1 2 2 1 1 1 6 0 6 6 5 5 6 0 6 0 2 2 |  
又 远 (於)

3 0 3 3 2 2 3 (3) 3 3 3 (5) 5 5 3 3 2 2 3 3 (6) |  
山 岭 又

6 6 6 5 5 5 6 6 6 6 5 3 3 2 2 5 5 3 3 3 2 2 3 3 5 5 |  
高, (於) 身 又 (於)

6 (6) 6 6 0 3 2 1 1 7 7 7 2 2 3 3 5 3 3 3 2 3 3 (5) |  
单 阮亦怎 得 过 江 渡

5 5 5 5 5 6 0 6 6 6 6 2 2 2 7 7 7 6 5 3 3 5 6 6 6 6 7 |  
水, (於) 冤 家 究亦着 恁

$\text{♩} = 30$   
 $\frac{4}{2}$  6 6 0 3 2 1 1 7 1 7 2 3 3 5 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 2 |  
亏, 阮亦着 恁 累, 心 肝

#1 7 1 7 7 7 2 0 2 2 3 3 3 2 3 2 2 6 6 7 7 7 6 5 6 6 6 6 |  
如 刀 (於) 刈 碎, (於)

7 6 6 7 0 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 | 6 6 2 7 7 7 6 0 5 6 6 6 6 |  
思 思 想 想 阮

5 5 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 6 (6) | 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 (6) 6 6 |  
瞑 日<sup>④</sup> 只 处<sup>⑤</sup> 长 吐 气,

【醉相思】  
6 6 6 (6) 6 6 3 3 6 7 | 6 6 0 3 5 3 3 5 2 2 3 3 |  
愁 减 朱 颜,

3 (6) 6 6 7 6 3 3 6 6 7 | 6 6 6 6 5 6 5 5 3 3 5 3 3 2 (2) |  
(不 汝) 愁 减 了 朱 颜

2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 3 3 3 3 2 3 2 2 | 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 6 6 6 6 |  
菱 花 懒 去 对, (於)

7 7 7 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 | 2 2 2 7 2 7 7 6 6 5 5 6 7 |  
记 得 (於) 当 初 在 只

6 0 6 6 3 3 2 3 5 5 6 6 5 | 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 (6) 6 6 |  
花 园 内 拆 分 开,

6 6 6 (6) 6 6 3 3 6 7 | 6 6 0 3 5 3 3 5 2 2 3 3 |  
行 到 花 前,

3 (6) 6 6 7 6 6 3 6 6 7 | 6 6 6 6 5 6 5 5 3 3 5 3 3 2 |  
(不 汝) 行 到 花 前 阮

1 7 7 7 2 2 1 7 7 7 2 2 3 3 3 3 2 3 2 | 2 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 2 2 |  
目 津<sup>⑥</sup> 只 处 双 泪 垂, (於)

3 5 5<sup>4</sup> 3 2<sup>1</sup> #1 7 17 2 3 3 5 | 3 (3) 3 3 0 5 5 3 3 3 3 2 |  
 返 头 不 见 君, 只 见  
 #1 7 1777 2 0 2 2 3 3 3 2 3 2 | 2 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 6 6 |  
 形 影 (於) 相 随, (於)  
 7 6 6 7 0 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 | 6 6 2 7 7 7 6 6 6 6 7 6 6 |  
 伤 春 惹 起 阮 思  
 6 6 6 0 #4 4 4 3 3 | 6 6 6 7 7 7 7 6 5 5 6 (6) 6 6 |  
 君, 怨  
 6 6 6 (3) 3 3 3 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 2 2 3 3 5 3 3 2 |  
 有 情 着 许 无  
 2 5 5 3 3 3 3 2 #1777 2 2 3 3 | 2 0 1<sup>1</sup> 6 (2) 2 2 3 3 3 |  
 (不 汝) 情 (於) 亏, 误 阮  
 6 6 6 5 6 5 5 3 2 2 3 3 | 3 3 3 3 3 3 2 1 2 3 3 2 2 |  
 青 春 空 憔  
 6 6 1 6 3 5 3 2 2 2 3 3 | 6 6 6 5 6 5 5 3 3 3 2 2 5 5 |  
 悴, 你 耽 误 阮 只 青 春 只 处  
 3 3 5 5 3 2 1 2 3 3 2 2 | 6 6 7 7 7 7 6 5 6 1 5 |  
 空 (不 汝) 憔 悴。  
 6 0 0 0 0 0 0 0 0 0 ||

① 卜, 要。

② 究也, 还。

③ 阮亦怎得, 我也怎么能。

④ 曠日, 日夜。

⑤ 只处, 此处。

⑥ 目津, 眼泪。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订的, 演奏者泉州南音乐团。



# 孤 栖 闷

(选自《杜牧》绿叶唱段)

刘春曙译谱

## 首 闷 孤 栖 闷

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·一江风】 慢速  $\text{♩} = 18$

$\frac{8}{2}$  2 2 3 3 3 3 2 3 0 3 | <sup>+</sup>3 3 2<sup>1</sup> <sup>‡</sup>1 7 7 7 2 2 3 0 3 <sup>+</sup>3  
(於) 孤

5 5 6 6 <sup>+</sup>6 ( <sup>°</sup>6 ) 6 6 5 6 5 5 3 3 |  
(於) 栖

<sup>°</sup>2 2 5 3 3 2 2 3 <sup>+</sup>3 2 2 2 2 3 2 <sup>+</sup>2 3 3 2 1 6 6 6 1 1 6 6 |  
闷, 见 许 蜂 蝶

2 2 2 3 0 3 <sup>+</sup>3 5 5 3 3 2 2 3 3 3 ( <sup>°</sup>2 ) 2 0 2 <sup>+</sup>2 3 3 2 ( <sup>°</sup>2 ) |  
乱 (不 汝) 纷

2 2 1 1 6 <sup>+</sup>6 <sup>‡</sup>1 7 7 7 2 <sup>+</sup>2 3 3 2 <sup>‡</sup>1 1 1 2 2 2 2 1 6 6 2 1 1 6 6 |  
纷, 片 片 花 心 落 得 满 地

2 2 2 3 0 3 <sup>+</sup>3 5 5 3 3 2 ( <sup>°</sup>2 ) 2 2 <sup>‡</sup>1 7 7 7 2 0 2 <sup>+</sup>2 3 3 2 2 2 2 1 |  
如 (不 汝) 红 (於)

<sup>°</sup>6 6 1 6 0 6 <sup>+</sup>6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 0 6 <sup>+</sup>6 3 3 2 2 2 3 0 3 |  
粉, (於) 弄

$\text{♩} = 25$   
<sup>+</sup>3 3 2<sup>1</sup> <sup>‡</sup>1 7 7 7 2 2 3 0 3 <sup>+</sup>3 6 6 5 5 6 <sup>+</sup>6 7 7 6 6 6 5 6 5 5 |  
阮 暗 (於) 伤

3 3 3 3 2 3 3 3 3 5 3 3 2 2 3 2 2 3 (3) 3 0 3 3 6 6 |  
 春, 可 惜 东 君 卜

7 (7) 7 0 7 7 2 2 7 7 6 6 5 5 5 6 6 7 7 6 6 6 5 |  
 归 去, 花 今

3 3 5 5 6 6 7 5 5 6 7 6 5 3 3 2 3 5 5 6 6 5 5 6 6 6 5 5 3 3 |  
 无 主 你 同 阮 都 是 一 (於) 般 样 瘦

2 2 2 3 0 3 3 3 2 1 7 7 7 2 2 3 3 3 2 1 6 0 6 6 2 2 |  
 损, (不 汝) 尽 日

3 3 3 3 2 3 (3) 3 3 2 2 2 2 1 1 2 3 2 1 6 0 6 6 2 2 |  
 思 君 (於) 尽 (不 汝) 日 (於)

$\text{♩} = 35$

3 3 5 3 3 2 2 3 (3) 3 3 3 (6) 6 6 5 3 3 5 3 3 2 1 |  
 苦, (不 汝) 泪 滴

6 6 6 2 2 2 3 3 2 2 2 2 1 1 2 2 3 3 2 2 2 1 1 1 1 2 |  
 痕 上 (於) 再 (於) 添

6 5 5 6 (2) 2 0 2 2 2 1 6 1 1 2 2 2 2 1 6 6 6 1 1 6 6 |  
 痕, 春 山 垂 柳, 底 时 得 见

2 2 2 3 0 3 3 5 5 3 3 2 (2) 2 2 1 1 2 0 2 2 3 3 2 (2) |  
 画 (不 汝) 眉

2 2 1 1 6 (6) 6 0 6 6 6 5 3 5 5 6 6 6 6 5 3 3 3 5 5 3 5 |  
 君, 春 山 垂 柳, 底 时 得 见我

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 (2<sup>°</sup>) 2 2 1 1 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 (2<sup>°</sup>) |  
画 (不 汝) 眉

2 2 1 1 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (7<sup>°</sup>) |  
君。

(紧接下阙)

① 系阮：系音 [ts'ua]<sup>22</sup>，使我。

② 卜：要。

③ 阮：我。

## 二阙 因见梅花

1 = C (五空管·慢三撩过紧三撩)

【醉相思过玉交枝】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{4}{2}$  7 7 7 6 7 7 | 6 6 2 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 7 7 6 6<sup>①</sup> |  
因 见 梅 花 发 (於) 蕊， 许 时

5 5 6 6<sup>+</sup> 6 6 7 7 7 (6<sup>°</sup>) 6 6 7 7 6 | 7 6 6 6 5 5<sup>+</sup> 6 (6<sup>°</sup>) 6 6 |  
同 君 恁 分 开，

6 6 6 (2<sup>°</sup>) 2 2 2 3 3 3 | 6 6 6 6 5 6 5 5 3 3 5 3 3 2 2 |  
谁 想 春 天

1 7 1 7 7 7 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 3 2 2 | 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 6 6 (7<sup>°</sup>) |  
闷 人 (於) 如 醉，

7 6 6 7 7<sup>+</sup> 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5<sup>+</sup> | 6 6 2 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 6<sup>+</sup> 6 6 |  
恹 恹 一 (於) 病 (於)

5 5 5 6 6<sup>+</sup> 6 5 6 6 6 7 (7<sup>°</sup>) | 7 7 6 6 6 5 5 6 (6<sup>°</sup>) 6 6 |  
贫 憊<sup>②</sup> 入 (於) 绣 帏。

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{6 \ 6 \ 6} \underline{6 \ 5} \mid \overset{+}{3} \underline{3 \ 3} \underline{2 \ 2 \ 2} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid$   
针 线 无 心，

$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) \underline{2 \ 2} \underline{3 \ 3} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{6 \ 6 \ 6} \underline{6 \ 5} \mid \overset{+}{3} \underline{6 \ 6 \ 5} \underline{6 \ 5 \ 5} \overset{+}{3} \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 3} \underline{2 (\overset{\circ}{2})} \mid$   
(不 汝) 针 线 无 心，

$\underline{2 \ 2} \overset{+}{1} \overset{+}{7} \underline{1 \ 7 \ 7 \ 7} \underline{2 \ 2} \overset{+}{3} \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{2 \ 3} \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{7 \ 7 \ 7} \underline{7 \ 6^1} \underline{5 \ 5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{3}) \mid$   
菱 花 懒 去 对。

$\underline{3 \ 0} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{5 \ 5} \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{3 \ 2} \overset{+}{1} \underline{1 \ 7 \ 7 \ 7} \underline{6 \ 6} \mid \underline{2 \ 2 \ 2} \underline{3 \ 0} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{5 \ 5} \underline{3 \ 3} \underline{2 \ 2} \mid$   
表 枕 安 不 得， (不 汝)

$\overset{+}{1} \overset{+}{7} \underline{1 \ 7 \ 7 \ 7} \underline{2 \ 2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{2 \ 3} \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{7 \ 7 \ 7} \underline{7 \ 6} \underline{5 \ 6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{7}) \mid$   
褥 席 眠 (於) 不 睡，

$\underline{7 \ 7 \ 7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{7 \ 7 \ 7} \underline{7 \ 6^1} \underline{5 \ 5} \overset{+}{5} \mid \overset{\circ}{6} \underline{6 \ 2} \underline{7 \ 7 \ 7} \underline{7 \ 6^1} \underline{5 \ 5} \overset{+}{6} \underline{5 \ 5} \underline{6 \ 6} \mid$   
今 有 也 路 ③ 学 得

$\underline{3 \ 3 \ 3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{7 \ 7 \ 7} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \underline{7 \ 7 \ 6} \mid \underline{7 \ 6} \underline{6 \ 6} \underline{5 \ 5} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid$   
董 秀 英，

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{3} \underline{2 \ 2} \underline{3 \ 3 \ 2} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{6} \underline{6 \ 6} \underline{5 \ 5} \overset{+}{3} \underline{3 \ 3} \underline{2^1} \underline{1 \ 1} \underline{3 \ 2} \mid$   
究 亦 有 一 也 路 学 得

$\text{♩} = 30$   
 $\underline{1 \ 1 \ 1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{2 \ 3} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{2} \underline{6 \ 6} \underline{7 \ 7 \ 7} \underline{7 \ 6^1} \underline{5 \ 5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \mid$   
陈 珪 盟 (於) 月 梅。

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \underline{2 \ 1^1} \overset{+}{6} \underline{6 \ 6} \mid \underline{2 \ 2 \ 2} \underline{3 \ 0} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{5 \ 5} \underline{3 \ 3} \underline{2 \ 2} \mid$   
抱 桥 而 死 (不 汝)

$\underline{3 \ 3 \ 3} \underline{2^1} \underline{1 \ 1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \underline{3 \ 3} \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{7 \ 7 \ 7} \underline{7 \ 6} \underline{5 \ 5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{7}) \mid$   
正 是 为 谁，

7 7 7 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 | 6 6 7 7 7 5 5 6 6 5 5 |  
花 前 月 下 (於)

6 6 7 7 7 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 | 6 6 7 7 7 7 6 5 5 6 (6) 6 6 |  
双 双 对 对,

6 6 6 (3) 3 6 3 3 3 2 | 3 6 6 6 5 5 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 |  
两 人 同 发 (於) 愿, 卜 来<sup>④</sup>

3. 2 1 1 2 2 3 3 3 2 | 2 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 6 (3) |  
相 带 相 随,

3 0 3 3 5 5 6 6 6 5 6 6 5 | 6 5 5 5 5 3 3 (2) 2 0 2 |  
谁 知 掠

$\frac{4}{4}$  2 3 3 3 2 3 3 2 | 1 1 2 3 2 2 2 5 | 2 5<sup>1</sup> 3 3 2 3 2 1 | 6 6 5 6 2 3 2 1 |  
(於) 阮<sup>⑤</sup> 累, 耽误 阮 一 (於) 身 此处 瞑 日<sup>⑥</sup> 长 吐

$\text{♩} = 72$   
6 6 0 1<sup>1</sup> 6 6 5 | 6 6 0 5<sup>1</sup> 3 5 6 6 5 | 6 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 | 2 1 0 1<sup>1</sup> 6 1 2 3 |  
气, 当 初 同 阮 约, 当 初 共 阮

2 1 2 5 2 2 5 | 3 3 3 3 2 3 2 1 | 2 1 0 1<sup>1</sup> 6 1 2 3 |  
约 说是 二 八 三 七 四 六 定 卜

【玉文枝】  
2 2 6 6 6 | 5 5 1 1 6 6 | 5 5 5 5 6 5 0 5 |  
归, 到 今, 到 今

5 5 5 2 5<sup>1</sup> 3 2 | 2 1 0 2 2 3 3 2 | 2 1 1 2 2 2 1 6 6 |  
究 未 来,

5 5 5 5 3<sup>1</sup> | 2 5 3 2 1 2 0 3<sup>1</sup> | 1 3 3 2 2 1 1 |  
枉 误 阮 此 颜色 瘦

6 66 6 1 5 - | 5 1 2 1 0 2 | 1 <sup>①</sup> 1 1 5 5 | 1 1 1 6 66 6 5 |  
 憊 悴， 今 即 知 恁 乾 埔 <sup>⑦</sup> 人 心（於） 性

3 5 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 1 2 2 1 1 1 | 2 2 2 3 3 | 3 <sup>⑧</sup> (5) 5 5 0 1 1 |  
 硬 都 那 是 白（於） 賊 嘴。 艱 記 得

6 66 5 5<sup>+</sup> | 2 5 0 55 2 5 3 2 | 1 (1) 1 2 2 3 | 2 1 2 22 1 2 2 3 |  
 当 初 做 卜 如 鱼 邀 水， 曾 记 得 许 当 原 初 同 君 做 卜

1 3 3 2 2 1 1 | 5 5 5 2 2 1 | 1 1 6<sup>1</sup> 5 5 5 | 1 6 1 0 6 2 |  
 鸾 凤 共 凤 飞。（於） 有 人 那 卜

1 1 1 6 66 6 5 | 3 3 3 6 6 5 | 5 6 5 5 6 65 | 6 1 1 6 66 6 5 |  
 亏 心 去， 自 有 神（於） 明（於）

6 1 1 6 66 5 6 | 5 (5) 5 5 5 3 | 3 3 3 3 2 2 1 | 1 3 3 3 5 3 0 55 |  
 鉴 察 昭（於） 追， 今 即 知 恁

2 3 5 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 3 2 3 3 0 6 0 1 | 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 5 (2) 2 2 1 2 |  
 言 语 说 无 凭， 共 阮 断 约 <sup>⑨</sup> 都 是（於） 伪， 枉 阮 对 此

5 5 3 3 2 1 2 3 | 1 2 2 1 1 6 1 | 5 (6) 6 6 5 1 |  
 枝 头 空 守 梅 花 发 蕊， 枉 阮 对 此

6 6 6 6 5 2 5 5 | 2 2 5 5<sup>+</sup> 0 3 0 2 | 2 1 0 22 3 3 2 |  
 枝 头 空 守 梅 花 发 蕊。

2 3 1 1 2 2 2 1 6 6 | 5 5 0 6<sup>1</sup> 5 5 | 5 0 0 0 ||

① 许时，那时。

② 贫悴，音 [pin]<sup>24</sup> [tnua]<sup>22</sup>，憔悴。

③ 乜路，什么办法。

④ 卜来，要来。

⑤ 掠阮，将我。

⑥ 瞑日，日夜。

⑦ 乾埔，男人。

⑧ 白贼嘴，撒谎。

⑨ 断约，誓约。

据1979年泉州南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 拙时无意

(选自《周廷章与王娇鸾》王娇鸾唱段)

刘春曙译谱

## 首阙 拙时无意

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·内对双·九串珠】 慢速  $\text{♩} = 18$

$\frac{8}{2}$  6 6 5 6 5 5 6 6 6 2 2 2 (6) |  
(於) 拙 时

6 6 6 7 7 7 6 0 6 6 6 6 (6) 5 5 6 6 6 6 5 (5) 5 5 |  
无 意,

5 5 5 6 6 5 5 6 6 5 5 3 3 3 2 2 #1 7 7 7 2 3 2 2 (2) |  
(於) 咱 今 须 着 前 去, 相 重

2 2 #1 7 7 7 2 0 2 2 2 1 1 6 6 1 1 5 5 5 6 (6) 6 6 5 5 6 6 |  
同 (於) 去 游 (於)

2 3 3 2 2 2 (3) 3 3 2 2 #1 7 1 7 7 7 2 2 1 7 7 7 2 2 1 1 6 |  
戏,

6 6 6 (6) 6 0 6 6 6 6 5 6 6 6 2 2 (2) 2 2 7 7 6 6 6 |  
(不 汝) 云 (於)

$\text{♩} = 22$   
5 5 5 5 5 6 0 6 6 7 7 6 6 7 7 7 7 6 5 6 7 6 6 5 5 |  
雨 (於) 才 过,



3 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 (6̣) 6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (7̣) 7 7 6 6<sup>+</sup> (5̣) 5 5 6 6 5 |  
草 木 (於) (不 汝)

6 5 5<sup>+</sup> 3 3 6 6 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 2 2 #1 7<sup>+</sup> 1 7 7 7 2 0 2 2<sup>+</sup> 6 6 |  
青 (於) 池 (於)

7 7 7<sup>+</sup> (6̣) 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (5̣) 5 0 5 5<sup>+</sup> 5 5 |  
边 (於) 花 (於)

6 6 6<sup>+</sup> (6̣) 6 6 6 5 6 5 5<sup>+</sup> 6 6 5 5 3 3 2 2 3 2<sup>1</sup> #1 7 7 7 6 6 |  
开 透 也

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 (5̣) 5 5 3 3 2 0 2 2<sup>+</sup> #1 7 7 7 2 (2̣) 2 2 |  
可 吝。<sup>②</sup>

2 2 2<sup>+</sup> (3̣) 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 2 2 2 2 2 1 |  
(不 汝) 且

6 0 6 6<sup>+</sup> #1 7 7 7 2 0 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 2 3 2 2 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 |  
掠 只<sup>③</sup> 水 影 来

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 (5̣) 5 5 3 3 2 3 3 2 6 6 5 6 7 6 6<sup>+</sup> 5<sup>1</sup> |  
照 看, (於) 看 阮<sup>④</sup>

3 3 3 6 3 6 6 6 5 5 3 3 2 3 3 3 5 5<sup>+</sup> 5 5 7 6 6 6 |  
形 容 瘦 减, 正 是 为 谁 改

5 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 0 5 5<sup>+</sup> 6 6 5 6 5 5 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 |  
换, (於) 头 誓

3 33 3 2 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 22 2 1 6 6 6 1 1 6 6 2 2 2 3 3 |  
 歌 斜, 阮 亦 无

3<sup>+</sup> (6) 6 6 5 5<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 3 3 (2<sup>+</sup>) 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 22 2 1 |  
 心

6 6 1 6 6 5 5 6 0 6 6 3 3 6 6 6 5 5 5 6 6 6 (6) |  
 理. (於) 记 得

6 6 6<sup>+</sup> (i) i i i 6 6 6 5 5 3 0 5 5 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 1 |  
 去 时, 阮 分 开 亦 曾

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 1 3 3 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2<sup>+</sup> (1) |  
 有 表

1 1 2 2 1 1 1 11 6<sup>l</sup> 5 5 5 6 (6) 6 6 5 5 6 0 6 6 3 3 |  
 记, (於)

6 6 6<sup>+</sup> (6) 6 6 6 5 5 5 1 1 1 6 (i) 1 1 2 3 1 1 2 2 |  
 心 心 念 念 眼 日

3 33 3 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 1 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 33 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 |  
 都 '那 为

1 1 1 1 1 1 1 6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (6) 6 6 i i i 6 6 |  
 伊. 是。

i i i 6 i i 6 i 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6<sup>+</sup> i i 6 6 5 6 6 5 5 3 3 |  
 春 去 (於) 花 (不 汝) 无

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 3 3<sup>+</sup> 0 5 5 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 |  
 主 (於) 果 然

6 6 6 6 6 5 3 3 5 3 3 2 2 1 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 2 2 1 1 |  
君 去, 今 且<sup>⑧</sup> 那 阮 (於) 独

2 2 2 3 (2<sup>°</sup>) 2 2 3 3<sup>+</sup> 3 3 6 6 6 1 1 1 2 2 1 1 (2<sup>°</sup>) |  
自, 阮 只<sup>⑦</sup> 御 罗

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 (1<sup>°</sup>) 1 0 1 1 3 2<sup>1</sup> |  
手 怕, 未 知

1 1 1 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 0 1 1 2 2 1 1 6 6 |  
底 日 (不 汝) 得 相 见,

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 1 0 1 1 3 3 5 5 5 3 3 2 2 |  
屈 (於) 指 代 我 君

1 3 3 3 2 2 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 0 1 1 2 2 1 2 2 1 1 6 |  
记,

6 6 6 (3<sup>°</sup>) 3 0 3 3<sup>+</sup> 2 2 3 3 5 6 1 1 2 2 1 1 1 |  
伊 (於) 去 时, 梅 花 未

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 (3<sup>°</sup>) 3 1 2 3 3 |  
发 (於) 蕊, 今 来 不 觉

2 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 5 6 6<sup>+</sup> (1<sup>°</sup>) 1 1 6 6 1 1 2 1 1 1 |  
又 是 梧 桐 叶 落 (不 汝)

6 6 6 6 5 6 (3<sup>°</sup>) 3 0 3 3<sup>+</sup> 2 2 3 3 5 3 1 1 2 2 1 1 1 |  
枝, 伊 卜<sup>⑧</sup> 去 时 梅 花 未 曾

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 (3<sup>0</sup>) 3 1 2 2 3 3 |  
发, 蕊, 今 来 不 觉

2 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 5 6 6<sup>+</sup> (1<sup>0</sup>) 1 1 6 6 1 1 2 1 1 1 |  
又 是 梧 桐 叶 落 (不 汝)

6 6 6 6 5 6 6 6<sup>+</sup> (6<sup>0</sup>) 6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> ||  
枝。

- ① 拙：这。
- ② 也可各：这么可爱。
- ③ 掠只：将此。
- ④ 阮：我。
- ⑤ 瞑日：日夜。
- ⑥ 今旦：今朝。
- ⑦ 只：此。
- ⑧ 卜：要。

## 二 阙 三 更 人

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦衣香】 慢速  $\text{♩} = 45$

$\frac{4}{4}$  5 5 | 6 - 6<sup>+</sup> (6<sup>0</sup>) | 6 6 5 5<sup>+</sup> (2<sup>0</sup>) 2 | 2 3 3 3 2 3 3 2 | #1 7 1 7 7 7 2 2<sup>+</sup> |  
(於) 三 更 人 於 困 静,

0 5 5 6 6<sup>+</sup> (6<sup>0</sup>) | 6 6 5 5<sup>+</sup> (2<sup>0</sup>) 2 | 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 2 2 0 3 3 2 2<sup>+</sup> |  
(於) 鼓 角 又 (於) 催 更。

5 0 6 6 6 5 6 | 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 | 2 #1 7 7 7 2 2<sup>+</sup> | 0 6 6 6 5 6 6 6 |  
卷 起 珠 帘, (於) 起

5 5<sup>+</sup> 0 (2<sup>0</sup>) 2 | 2 2 3 3 2 1 | 2 2 2 2 1 6 6 1 | 0 2 0 1 6 |  
来 僻 在 窗 边, 阮 今 共 (於) 君 恁

1 (1) 1 1 5 | 0 6 6 6 5 6 6 6 | 5 5 (3) 3 3 2 | 2 2 2 3 5 3 3 |  
 断 约, 未 (於) 得 见 (於) 返 头,

2 2 0 3<sup>1</sup> 2 3 2 1 | 6 2 6 0 2<sup>1</sup> 1 | 1 6 0 1<sup>1</sup> 6 6 5 | 5 6 0 0 7<sup>1</sup> 6 |  
 不 (於) 觉 又是日 暮 (於) 花 棚, 露 宿 (於) 风

6 3 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 | 6 1 1 1 6 1 2 1 | 2 2 0 3<sup>1</sup> 2 3 3 2 | 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 |  
 寒, 弄 人 (不 汝) 心 悲, (於) 莫 畏 你 是 负 心 去 不

2 6 2 1 0 2<sup>1</sup> | 1 1 0 6 1 | 6 6 0 3<sup>1</sup> 2 3 5 2 | 1 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 |  
 来, 惹 得(於) 阮 相 思 成(於) 病, (於) 莫 非 你 是 负 心 去 不

2 2 6 6 2 1 6 2 | 1 1 1 1 1 6 1 | 6 6 0 1<sup>1</sup> 6 5 | 6 0 0 0 ||  
 来, 惹 得(於) 阮 相 思, 相 思 成(於) 病。

- ① 困: 睡。  
 ② 阮今: 我今。  
 ③ 共: 同。  
 ④ 断约: 约会。  
 ⑤ 弄音 [ts'ua]<sup>22</sup>, 使。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

## 想 君 去

(选自《赵贞女与蔡伯喈》赵贞女唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 想 君 去

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·七犯翻湘人】 慢速  $\text{♩} = 22$

$\frac{8}{2}$  2 2 1 1 1 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 5 5 |  
 (於) 想 (於)

6 6 6 (5) 5 5 3 3 2 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 (2) 2 2 3 3 3 2 2 |  
 君 去, 隔 在

1 1 1 (1̇) 1 0 1 1 2 2 3 0 3 3̇ 3 3 2̇ 2 3 2 2 1 1 0 |  
 万 水 (不 汝)

1 1 1 6̇ (6̇) 6̇ 6̇ 5̇ 5̇ 6̇ 6̇ 2̇ 2̇ 1̇ 6̇ 6̇ 6̇ 1 (1̇) 1 1 |  
 千 (於) 山,

1 1 1 (6̇) 6̇ 0 6̇ 6̇ 6̇ 6̇ 5̇ 5̇ 5̇ (6̇) 6̇ 6̇ 6̇ 5̇ 5̇ 6̇ 6̇ |  
 (不 汝) 见

1̇ 1̇ 1̇ (6̇) 6̇ 0 6̇ 6̇ 5̇ 5̇ 6̇ 6̇ 6̇ (6̇) 6̇ 6̇ 5̇ 3̇ 3̇ 3̇ |  
 光 (於) 阴

2 2 1 1 2 2 3 0 3 3̇ 2 2 3 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ 2̇ 2 3 2 2 1 1 |  
 如 梭 (不 汝)

6̇ 6̇ 6̇ 5̇ 6̇ 6̇ 1 (1̇) 1 1 1 (3̇) 3̇ 3̇ 3̇ 2 2 3̇ 3̇ (5̇) |  
 易

5̇ 5̇ 5̇ 6̇ 6̇ 6̇ (6̇) 6̇ 6̇ 6̇ 5̇ 0 5̇ 5̇ 6̇ 6̇ 5̇ 6̇ 6̇ 5̇ 5̇ 3̇ |  
 换,

3̇ 3̇ 3̇ (6̇) 6̇ 6̇ 5̇ 5̇ 7̇ 7̇ 6̇ 6̇ 6̇ (6̇) 6̇ 6̇ 6̇ 5̇ 5̇ 3̇ 3̇ |  
 才 即

2̇ 2̇ 2̇ 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ 2̇ 1̇ 1̇ 3̇ 3̇ 2̇ 2̇ 1̇ 6̇ 6̇ 1̇ 1̇ 2̇ (2̇) 2̇ 2̇ |  
 牡 丹

2̇ (3̇) 3̇ 3̇ 5̇ 2̇ 2̇ 2̇ 3̇ 3̇ 3̇ (5̇) 5̇ 5̇ 5̇ 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ 2̇ 1̇ 1̇ 1̇ |  
 倚 玉

3̇ 1̇ 1̇ 2̇ 0 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ 6̇ 6̇ 1̇ 1̇ 2̇ 0 2̇ 2̇ 3̇ 3̇ 5̇ (5̇) 5̇ 5̇ |  
 栏 (於) 杆, (於) 今

$\overset{+}{5} \ 5 \ \overset{+}{5} \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \overset{+}{3} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{1 \ 1} \ 6 \ \overset{+}{6} \ \overset{\sharp}{1} \underline{\underline{777}} \ \underline{2 \ 0} \ 2 \ \overset{+}{2} \ \overset{\frown}{6 \ 6} \mid$   
来 (於)

$5 \ 5 \ \overset{+}{5} \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ \underline{6 \ 6} \underline{5} \ 6 \ 5 \ \overset{+}{5} \ \underline{6 \ 6} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 0} \ 2 \ \overset{+}{2} \ \overset{\frown}{3 \ 3} \mid$   
梧 桐 (於)

$\underline{2 \ 2} \ 3 \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \ 1 \ 1 \ \underline{2 \ 2} \ 3 \ 3 \ \overset{+}{3} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{\circ}{2} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{1 \ 1} \ \underline{6} \mid$   
叶 落 (不 汝)

$1 \ \underline{6 \ 6} \ 5 \ \underline{6 \ 6} \ 1 \ 1 \ 1 \ (\overset{\circ}{2}) \ 2 \ 2 \ \overset{+}{2} \ \underline{2 \ 2} \ 1 \ \underline{1 \ 1} \ 6 \ (\overset{\circ}{1}) \mid$   
— 半,

$\overset{\frown}{i \ i} \ \overset{+}{i} \ \overset{\frown}{i \ i} \ 6 \ \overset{+}{6} \ 5^1 \ 3 \ \overset{\frown}{6 \ 6} \ 5 \ \underline{5 \ 5} \ 6 \ \overset{+}{6} \ 5 \ \underline{6 \ 6} \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 3} \mid$   
相 思 (於) 愁 无

$2 \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 0} \ 3 \ \overset{+}{3} \ \underline{3 \ 2}^1 \ \underline{1 \ 1} \ \underline{2 \ 2} \ 3 \ (\overset{\circ}{3}) \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \ \underline{3 \ 0} \ 3 \ \overset{+}{3} \ \overset{\frown}{6 \ 6} \mid$   
限。 (於)

$5 \ \overset{+}{5} \ 6 \ \underline{6 \ 6} \ 5 \ \overset{+}{5} \ \overset{\frown}{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \ 1 \ \underline{1 \ 1} \ 3 \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \underline{2} \ \underline{2 \ 1}^1 \ 6 \ \underline{6 \ 6} \mid$   
素 琴 阮<sup>①</sup> 亦 无 心

$1 \ \underline{1 \ 1} \ 5 \ \underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 0} \ 6 \ \overset{+}{6} \ \underline{2 \ 1}^1 \ 6 \ \underline{6 \ 6} \ \overset{\sharp}{1} \ \overset{\sharp}{7} \ \underline{\underline{1777}} \ \underline{2 \ 0} \ 2 \ \overset{+}{2} \ \overset{\frown}{6 \ 6} \mid$   
弹, (於) 恨 许<sup>②</sup> (於)

$\overset{\frown}{i \ i} \ \overset{+}{i} \ \overset{\frown}{i \ i} \ \underline{6 \ 0} \ 6 \ \overset{+}{6} \ \overset{\frown}{i \ i} \ 6 \ \underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 6} \overset{\frown}{6 \ 5} \ 3 \ \overset{\frown}{5 \ 5} \ \overset{\frown}{i \ i} \ \overset{\frown}{6 \ 6} \mid$   
冤 家 恁 亏 心, 都亦 始 记 得 花

$5 \ 5 \ \overset{+}{5} \ (\overset{\circ}{2}) \ 2 \ \overset{+}{2} \ 1^1 \ \overset{\frown}{6 \ 6} \ \underline{1 \ 1} \ 2 \ \underline{3 \ 3} \ \underline{2 \ 2} \underline{2} \ \underline{2 \ 1} \ 6 \ \underline{6 \ 6} \ 5 \ \underline{6 \ 6} \mid$   
前 邀 阮 在 枕 (於) 上

$2 \ \underline{2 \ 2} \ 1 \ (\overset{\circ}{2}) \ \underline{2 \ 2} \ 3 \ \overset{+}{3} \ \underline{5 \ 5} \ 6 \ \underline{6 \ 6} \ 1 \ \underline{1 \ 1} \ \underline{2 \ 2} \ 1 \ 1 \ \overset{\frown}{3 \ 3} \mid$   
欢, 你 去 寻 芳 飘



2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 (i) 1 0 1 1 3 2<sup>l</sup> |  
万 里, 不 肯

1 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 1 1 6 1 1 2 1 1 6 6 i 1 2 1 1 6 6 |  
回 心 (不 汝) 返 头 (不 汝)

5 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 6 (6) 6 6 5 5 6 6 6 (6) |  
看,

6 6 6 7 7 6 6 5 5 6 6<sup>+</sup> 3 3 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 3 3 (5) |  
误 我 (於) 美 蓉

5 5 5<sup>+</sup> 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 2 2<sup>+</sup> 2 (2) 2 2 7 7 6 6 6 5 |  
淡, (於) 金 风

6 6 6 5 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6 6 (6) 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 |  
寒, (於) 孤 灯

2 (2) 2 2 #1 7<sup>+</sup> 1 7 7 7 7 (4) 1 1 2 2 3 5 5 3 5 3 3 2 2 2 3 3 |  
独 (不 汝) 对 绣

3 3 3 (3) 3 3 2 2 2 2 2 1 6 6 1 6 (i) 1 1 2 1 1 1 |  
被 (不 汝)

6 6 6 (6) 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 6 7 7 2 7 7 7 7 7 7 6 5 7 7 |  
单。 又 (於) 畏 听 许

6 7 7 6 6 6 6 5 3 6 6 6 5 5 6 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 2 3 3 2 2 3 3 |  
铁 马 叮 叮 当 当, 漏 滴 铜 壶

6 6 5 5 5 6 6 0 6 6 5 5 6 6 7 6 6 5 5 3 3 |  
点 (於) 点 (於) 滴 滴, 兼 孤 雁

6 6 6 5 5 3 3 5 6 6 6 5 5 7 7 7 6 6 6 6 5 3 5 5 3 3 2 |  
声 悲, 悲 悲 惨 惨, 我 肠 肝 恰 似

2 1 7 7 7 2 2 2 3 3 2 2 3 3 6 6 6 5 5 3 3 5 (5) 5 5 |  
连 (於) (於) 针

5 (3) 3 3 5 5 6 6 6 (6) 6 6 5 5 5 3 3 3 2 2 (5) |  
(不 汝) 吞

5 5 5 6 (6) 6 0 6 6 6 6 7 7 2 7 7 7 7 7 7 6 5 7 7 |  
线。 又 (於) 畏 听 许

6 7 7 6 6 6 6 5 3 6 6 6 5 5 6 6 5 5 5 5 3 2 3 3 2 2 3 3 |  
铁 马 叮 叮 当 当, 漏 滴 铜 壶

6 6 5 5 5 6 6 0 6 6 5 5 6 6 7 6 6 6 5 5 3 3 |  
点 (於) 点 (於) 滴 滴, 兼 孤 雁

6 6 6 5 5 3 3 5 6 6 6 5 5 6 6 7 6 6 6 6 5 3 5 5 3 3 2 |  
声 悲, 悲 悲 惨 惨, 肠 肝 恰 似

2 1 7 7 7 2 2 2 3 3 2 2 3 3 6 6 6 5 5 3 3 5 (5) 5 5 |  
连 (於) 针

5 (3) 3 3 5 5 6 0 6 6 6 6 5 6 5 5 5 5 3 3 2 2 (5) |  
(不 汝) 吞

5 5 5 6 6 6 6 6 | (紧接下阙)  
线。

① 阮, 我。

② 许, 那。

# 二 同 一 路 行 来

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·渔夫第一过野塘】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{8}{2}$  7 7 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 6 6 6 5 5 6 6 |  
(於) — 路

2 2 2 (7) 7 7 6 6 5 6 5 5 6 (6) 6 6 5 5 5 3<sup>1</sup> |  
行 来, 多 少

2 0 2 2 5 5 6 6 6 6 5 6 6 6 (7) 7 7 7 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
受 (於) 艰 (不 汝)

5 5 5 (6) 6 0 6 6 2 2 7 7 7 (6) 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 |  
辛, 仔 细

3 33 (2) 2 0 2 2 3 3 2 22 2 1 6 6 1 1 6 6 #1 7 1777 2 2 |  
思 量 (不 汝) 谁

2 (2) 2 2 #1777 2 0 2 2 6 6 5 5 5 5 6 0 6 6 5 5 3 3 3 3 |  
(於) 是

2 0 2 2 #1777 2 0 2 2 3 3 2 2 2 3 3 3 2 2 2 (6) |  
亲。 (於) 那

3 3 3 5 (6) 6 6 2 2 2 2 7 6 (6) 6 6 6 (6) 6 6 5 5 |  
见, 那 见 山 隐

$\frac{4}{4}$  2 (2) 2 2 2 (2) 2 2 | 2 3 3 6 6 6 5 3 5 5 2 3 0 3 3 |  
 隐, 水 (於) 清 清, 长亭 (於)

$\text{♩} = 60$   
 $\frac{4}{4}$  2 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 1<sup>1</sup> | 6 6 2 2 1 1 | 6 6 0 (7) 7 | 7 2 2 7 7 6 6 5 |  
 未 过 又是(於) 短 径。 风 (於) 拂

6 5 5 2 | 2 3 3 2 2 2 | 5 3 5 2 3 3 2 | 2 5<sup>1</sup> 3 3, 2 3 2 6 |  
 拂, 日 (於) 沉 沉, 猿啼 共<sup>①</sup> 鸟 叫, 真个

2 6 6 2 2 | 1 1 0 (1) 1 | 1 2 2 1 6 1 6 | 5 5 6 0 (2) 2 |  
 躁动 阮<sup>②</sup> 心。 西 (於) 风 飘 飘 也

2 3 3 6 6 6 6 5 | 3 3 5 0 (6) 6 | 6 2 2 6 6 5 5 | 6 6 0 5 6 2 |  
 (於) 秋 清, 芙 (於) 蓉 花 开 照

$\text{♩} = 72$   
 $\frac{4}{4}$  2 6 6 6 5 6 6 5 | 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 3 5 2 | 3 3 3 3 2 3 2 1 | 6 6 2 2 1 1 |  
 (於) 人(於) 面, 譬做 阮那 亲 靚, 今亦有一也<sup>③</sup>

6 6 6 6 1<sup>1</sup> 6 6 | 6 5 3 2 2 3 | 5 5 5 5 3 5 5 (2) | 2 2 2 6 6 5 5 |  
 用, 况 (於) 又 兼 弓 (於) 鞋

3 3 5 0 6 6 | 5 0 5 5 6 | 6 (6) 6 6 5 5 | 5 5 5 5 5 2 3 3 5 |  
 短, 我 寸 (於) 步 障<sup>④</sup>

2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 1 7 7 7 2 (2) | 2 3 3 2 2 2 | 3 3 5 0 (2) 2 |  
 难 (於) 行。 举 (於) 目 看, 人

2 3 3 6 6 6 5 3 | 5 5 5 (6) | 6 6 5 5 7 6 | 5 0 7<sup>1</sup> 6 6 0 5 |  
 (於) 烟 深, 一 卜<sup>⑤</sup> 去

6 5 5 6 | 6 (6) 6 6 5 5 | 5 5 5 5 2 3 3 5 | 2 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 |  
 行 (於) 又 都 不

#1 7 1 7 7 7 2 2 | 7 7 6 6 7 7 | 5 5 6 5<sup>l</sup> 3 3 2 2 | 5 0 5 5 6 |  
 进。 忽 听 见 寺 院 内 播

6 (6) 6 6 5 5 | 5 5 5 5 2 3 3 5 | 2 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 1 | 2 2 2 2 1 2 2 |  
 (於) 鼓 障 鸣 (於) 钟,

2 2 2 2 3 2 1 1 | 6 5 5 6 6 | 6 2 2 7 7 6 6 5 | 6 5 5 6 6 |  
 做 (於) 紧 行, 做 (於) 紧 行, 阮

5 0 5 5 6 | 6 (6) 6 6 5 5 | 5 5 5 5 2 3 3 5 | 2 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 |  
 怎 (於) 敢 障 延 (於)

2 #1 7 7 7 2 2 | 6 2 2 7 7 6 6 | 5 5 6 0 (2) 2 | 2 3 3 6 6 6 6 5 |  
 停。 且 (於) 把 定 只 (於) 心

5 3 5 5 5 6 7 | 5 5 6 6 7 7 | 5 5 6 5<sup>l</sup> 3 3 2 2 | 5 0 7<sup>l</sup> 6 6 |  
 神, 比 作 为 君 恁 受 尽 苦,

0 2 2 2 5 | 3 3 3 6 6 | 5 0 5 5 6 | 6 (6) 6 6 5 5 |  
 亦 是 阮 甘 心, 卜 念

5 5 5 5 2 3 3 5 | 2 3 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 | 2 5 5 6 7 | 5 6 6 5 5 6 7 |  
 (於) 着 恁 旧 情, 譬 作 阮 为 君 恁

5 5 6 5<sup>l</sup> 3 3 2 2 | 5 0 7<sup>l</sup> 6 6 | 0 2 2 2 5 | 3 3 3 3 0 6 6 |  
 受 尽 苦, 亦 是 阮 甘 心, 甘心 卜

5 0 5 5<sup>+</sup> 6 | 6<sup>+</sup> ( 6<sup>o</sup> ) 6 6 5 5 | 5 5 5 5 5 2 3 3 5 |  
念 (於) 着 恹

2 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 #1 7 7 7 2 22 2 1 | 2 2<sup>+</sup> 0 0 ||  
旧 情。

- ① 共: 同。
- ② 阮: 我。
- ③ 一也: 什么。
- ④ 障: 这样。
- ⑤ 卜: 要。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱校订, 演奏者泉州南音乐团。

## 小姐听

### 首调小姐听

(选自《西厢记》红娘唱段)

刘春曙译谱

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·驻马听】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{8}{2}$  ( 6<sup>o</sup> ) 6 6 ( 2<sup>o</sup> ) 2 2 3 3 2 0 2 2<sup>+</sup> 6 6 |  
小 姐 (於)

7 7 7<sup>+</sup> 7 7 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 ( 5<sup>o</sup> ) 5 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 ( 5<sup>o</sup> ) 5 5 |  
听 起,

5 5 5<sup>+</sup> ( 6<sup>o</sup> ) 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 2 2 ( 6<sup>o</sup> ) 6 0 6 6<sup>+</sup> 5.5 |  
张 (於) 君 瑞 须 着

6 6 6 5 5 3 3 2 0 2 2<sup>+</sup> 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 1 2 2 1 1 |  
饮 敬, 咱 怎 通<sup>①</sup> 忘 除 伊 人

3 33 ( 2<sup>o</sup> ) 2 2 2<sup>+</sup> 2 1<sup>1</sup> 6 6 2 2 1 1 1 6 6 6 #1 7 7 7 6 6<sup>+</sup> ( 6<sup>o</sup> ) |  
深 (於) 恩

$\text{♩} = 35$   
 6 6 6 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 #1 7 1777 2 2 1777 2 2 1 1 6 |

义，

6 6 6 (2) 2 0 2 2 6 6 3 2 2 #1 7 1777 2 0 2 2 6 6 |  
 伊 是 府 第 (於)

7 7 7 6 6 5 5 6 0 6 6 5 5 6 6 6 (6) 6 5 3 3 3 |  
 官 家

2 2 2 3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 0 6 6 #1 7 7 7 2 (2) 2 2 |  
 门 楣，

2 2 2 (6) 6 0 6 6 2 1 6 6 6 2 2 (6) 6 0 6 6 7 7 |  
 又 兼 人 (於) 物 生 得

5 6 6 6 5 5 3 3 2 2 1 1 3 3 2 1 1 2 2 3 3 2 1 6 6 1 1 |  
 伶 (於) 俐， 赛 过 潘 安 标 (於)

6 0 6 6 5 5 6 0 6 6 6 6 7 7 7 6 6 (5) 5 5 6 5 5 6 7 |  
 致， (於) 早 间 遇 见 在 咱

6 6 6 5 5 3 3 2 0 2 2 6 6 5 6 6 5 5 3 3 2 0 2 2 5 5 3 |  
 书 院 内， 千 懊 恨 万

5 6 6 5 3 3 2 2 2 2 5 3 3 3 2 2 1 6 2 2 1 1 6 6 |  
 怨 (於) 恨， 恨 咱 夫 人 话 说 都 亦

2 2 2 #1 7 1777 2 0 2 2 6 6 5 5 5 6 0 6 6 5 (5) 5 5 3 3 |  
 无 (於) 定



2 0 2 2 <sup>+</sup> #1 7 7 7 2 0 2 2 <sup>+</sup> 6 6 7 7 7 6 6 <sup>+</sup> 7 7 5 5 6 7 |  
期, (於) 说 伊 笔 下 扫

6 6 6 6 5 6 5 5 3 0 3 <sup>+</sup> 3 3 6 6 <sup>+</sup> 5 5 3 2 1 2 3 5 3 3 2 2 |  
千 军, (於) 怪 咱 都亦没 记得 伊 人

3 1 1 2 2 2 <sup>+</sup> 2 1<sup>l</sup> 6 6 2 2 1 1 1 6 6 6 #1 7 7 7 6 6 <sup>+</sup> (2) |  
一 (於) 些

2 2 6 6 2 2 2 <sup>+</sup> (3) 3 3 3 2 2 #1 7 1 7 7 7 (3) 3 0 3 3 <sup>+</sup> 5 5 |  
儿。 又 恨

6 6 6 5 5 3 3 2 2 3 2<sup>l</sup> 1 1 3 3 1 1 1 2 0 2 2 <sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 2 1 |  
小 姐 那 卜 无 心

6 6 1 6 (6) 6 0 6 <sup>+</sup> 6 6 2 2 3 2 2 2 #1 7 7 7 2 2 <sup>+</sup> (6) |  
意, 何 (於) 卜 掠

6 6 6 7 7 6 6 5 0 5 5 <sup>+</sup> 7 7 6 6 6 <sup>+</sup> (6) 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 |  
琴 操

2 2 2 3 3 3 <sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 1 6 6 2 2 2 1 1 6 6 1 6 6 |  
引 (於) 惹 (不 汝) 伊 人 心 狠

2 2 3 #1 7 1 7 7 7 2 0 2 2 <sup>+</sup> 3 3 6 (6) 6 6 5 5 3 3 5 3 3 3 |  
意 马 卜 做

2 3 3 2 2 2 <sup>+</sup> 2 <sup>+</sup> | (紧接下阙)  
也。③

① 通, 可。

② 卜掠, 要将。

③ 也, 什么。

# 二 阅读书人

(选自《姜孟道》陆贞懿唱段)

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·驻马听】 慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{8}{2}$  3 3 2 1 1 2 2 2 1 0 1 1 3 3 |  
(於) 读 (於)

5 5 5 (3) 3 3 3 3 2 2 1 1 1 (1) 1 0 1 1 2 2 |  
书 人 怎 通<sup>①</sup>

3 3 3 3 3 3 2 1 1 1 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 3 2 2 1 1 |  
虚 放 (不 汝)

6 5 5 6 6 (6) 6 6 5 5 6 6 2 2 1 6 6 6 1 (1) 1 1 |  
(於) 字,

1 1 1 (6) 6 0 6 6 6 6 5 5 5 5 5 6 6 6 (6) |  
(不 汝) 御

6 6 6 (1) 1 1 1 6 6 6 5 5 5 5 5 6 6 6 6 5 3 (3) |  
史 笔

3 5 5 3 5 3 3 2 0 2 2 5 5 3 3 3 3 3 2 2 3 2 2 1 1 |  
判 也<sup>②</sup> (不 汝)

6 6 6 5 6 6 1 (1) 1 1 1 (3) 3 3 3 2 2 3 3 (5) |  
得

5 5 5 6 6 6 (6) 6 6 6 5 0 5 5 6 6 5 6 6 5 5 3 |

是,

3 3 3 (2) 2 0 2 2 6 6 2 1 1 2 (2) 2 2 2 (6) |  
准 (於) 当 初

6 6 6 (7) 7 7 2 7 7 6 6 5 5 5 6 0 6 6 7 7 6 6 5 5 |  
落 水 (不 汝)

3 3 5 5 5 5 3 2 2 3 3 7 7 6 5 5 6 0 6 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
无 救 阮 身 (不 汝)

$\text{♩} = 30$   
3 3 3 3 3 5 0 5 5 2 2 3 3 5 2 2 2 1 7 7 7 2 2 6 6 |  
起, (於) 再 莫 (於)

7 (7) 7 0 7 7 2 2 7 7 6 6 5 5 5 6 0 6 6 7 7 6 6 5 |  
思 想 (不 汝)

5 5 5 5 3 2 2 2 3 0 3 3 3 3 6 5 5 6 6 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
也 面 会 团 (不 汝)

5 5 5 3 3 3 5 0 5 5 5 5 6 6 0 6 6 6 6 (5) 5 5 6 6 5 |  
圆, (於) 甘 (不 汝)

6 5 5 3 3 5 5 6 6 5 5 3 5 5 5 6 0 6 6 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
心, 阮 死 (不 汝)

5 (5) 5 5 5 5 5 (6) 6 6 5 5 5 5 3 3 3 (2) 2 2 |

心

$\overset{+}{2} \ 2 \ \overset{+}{2} \ (\overset{\circ}{5}) \ \overset{+}{5} \ 0 \ 5 \ \overset{+}{5} \ 7 \ 7 \ 6 \ 6 \ \overset{+}{6} \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ \overset{+}{6} \ 5^1 \ 3 \ 3 \ 3 \ |$   
愿 卜

$2 \ (\overset{\circ}{2}) \ 2 \ 2 \ \overset{+}{1} \ 7 \ 7 \ \overset{+}{1} \ 7 \ 7 \ 7 \ (\overset{\circ}{1}) \ 1 \ 1 \ 2 \ 2 \ 3 \ 5 \ 5 \ 3 \ 5 \ 3 \ 3 \ 2 \ 2 \ 2 \ 3 \ 3 \ |$   
守 (不 汝) 节 过

$\overset{+}{3} \ (\overset{\circ}{5}) \ 5 \ \overset{+}{5} \ 5 \ 5 \ 3 \ 3 \ 3 \ 2 \ 2 \ 3 \ 1 \ 1 \ 2 \ 0 \ 2 \ \overset{+}{2} \ 3 \ 3 \ 2 \ 2 \ 2 \ 2 \ 1 \ |$   
— (於)

$6 \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ 0 \ 6 \ \overset{+}{6} \ 6 \ 5 \ 3 \ 3 \ 5 \ 5 \ 6 \ 6 \ \overset{+}{6} \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ 0 \ 2^1 \ 1 \ 1 \ 6 \ 6 \ |$   
世, 劝 恁

$\overset{\circ}{2} \ 2 \ 3 \ \overset{+}{1} \ 7 \ \overset{+}{1} \ 7 \ 7 \ 7 \ 2 \ 0 \ 2 \ \overset{+}{2} \ 3 \ 3 \ 6 \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ 6 \ 5 \ 5 \ 3 \ 3 \ 5 \ 3 \ 3 \ 3 \ |$   
再 结 别 亲

$2 \ 3 \ 3 \ 2 \ 2 \ \overset{+}{2} \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ 3 \ 3 \ 2 \ 2 \ \overset{+}{1} \ 7 \ \overset{+}{1} \ 7 \ 7 \ 7 \ |$  (紧接下阙)  
谊。

① 怎通：怎可。

② 也：这么。

③ 卜：要。

### 三阙 劝哥哥

(选自《尹弘义》李寒冰、尹弘义唱段)

1 = C (五空管·慢三过紧三)

【双阙·剔灯带尾声】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{4}{2} \ 3 \ 3 \ 2 \ 2 \ 2 \ 3 \ \overset{+}{3} \ | \ 6 \ 6 \ 6 \ 7 \ 7 \ 6 \ 6 \ 5 \ 5 \ 6 \ \overset{+}{6} \ 6 \ 6 \ |$   
(李寒冰唱) (於) 劝 哥 哥 (於)

$5 \ 5 \ 5 \ 6 \ \overset{+}{6} \ 6 \ 6 \ 6 \ 6 \ 5^1 \ 3 \ 3 \ 2 \ 2 \ | \ 3 \ 3 \ 3 \ 2 \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ 6 \ 5 \ 5 \ 6 \ 6 \ |$   
掠① 心 放 回,

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}^1$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |

海 枯 石 烂，

$\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}^1$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |

(不 汝) 任 待 那 是 海 枯 石 烂， 小 妹

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |

坚 心 久

$\text{♩} = 30$   
 $\frac{4}{4}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}^1$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |

在， 今 被 患 难 分 (於) 开

$\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$  |

去， 日 后 相 逢， 咱 日 后 那 卜

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{5}^1$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$  |

相 逢 各 (於) 有 只 凭 (於) 据，

$\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}^1$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |

(於) 劝 哥 阮 今 劝 我 哥，

$\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{3}^1$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{7}^1$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}^1$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  |

你 只 芳 心 且 觅 除， 在 这 患 难 中 莫 怪 叫 是

$\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{7}^1$  |

小 妹 无 开 处， 在 只

$\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}^1$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$  |

患 难 中 莫 怪 叫 是 小 妹 无 一 开 处。

$\text{ㄗ}$  5  $\overset{\circ}{5}$  5  $\overset{\circ}{3}$  3 5 3 2<sup>1</sup> 1 2 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup>  $\overset{\circ}{3}$  :  
 (尹弘义唱)接 着 聘 钗,心(於)都 茹<sup>②</sup>

6  $\overset{\circ}{2}$  2  $\overset{\circ}{6}$  3 2<sup>1</sup> 1 3 2 1 6 1 1 1 1 1 1 1  $\overset{\circ}{6}$  :  
 一 场 恩 爱 那 是 虚,

5  $\overset{\circ}{5}$  3 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup>  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$  6  $\overset{\circ}{7}$   
 一 别 关 山 两

$\overset{\circ}{5}$  6 5 3 2 : 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup>  
 地 思。

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$  : 5 6 5 6 5 6 5 6  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{+}{2}$  ||

① 掠: 将。

② 茹: 乱。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订,演奏者泉州南音乐团。

## 清 早 起

(选自《吕蒙正》刘千金唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 清 早 起

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·外对双·一江风】 慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{8}{2}$  2 2 3 3<sup>+</sup> ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 3 2 2 | 3 3 3 3 3 2 2  $\overset{+}{2}$   
 (於) 清

6 6 5 5 5 6 6<sup>+</sup> ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 0 5 6 5 5 3 3 |  
 (於) 早

$\overset{\circ}{2}$   $\underline{2\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 3}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  
 起， 见 许<sup>①</sup> 风 乱 (不 汝)

$\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{\#1\ 7\ 7\ 7}$   $\underline{2\ 0}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) |  
 海 棠

$\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{\#1\ 7\ 7\ 7}$   $\underline{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  
 枝， 点 点 胭 脂， 落 得 都 是

$\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 0}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  |  
 露 (不 汝) 水

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\underline{3}$  |  
 滴。 (於) 引

$\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 2^1}$   $\overset{+}{\#1\ 7\ 7\ 7}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7\ 7}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 (於) 惹 阮<sup>②</sup> 相

$\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 3}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |  
 思， 阮 只<sup>③</sup> 处 为 君

$\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{7\ 7}$   $\underline{2}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 7}$   $\underline{5}$   $\underline{5\ 5}$  |  
 怨 切， 又 听见 杜

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{2}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 7}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 鹃 鸟 许 处 为 春 (於) 声

$\text{♩} = 25$

$\underline{5}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{2\ 2}$  |  
 啼。 (不 汝) 闷 人

$\underline{3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3}$   $\underline{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 西 向 (於) 阳 关



2 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 3<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6<sup>+</sup> 5<sup>1</sup> 3 5 5 3 3 2 1 |  
路, (不 汝) 望 断

6 2 2 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 2<sup>+</sup> 2 2 1 1 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 0 6 6<sup>+</sup> 2 2 1 |  
长 安 (於) 闷 (不 汝) 越 (於)

2 1 1 6 (2<sup>o</sup>) 2 0 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 (2<sup>o</sup>) 2 2 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 |  
添。 春 归 共<sup>③</sup> 君 去, 都 那 是

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 3 3<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 1 |  
— (於) (不 汝) 般

6 6 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6 7 6 6 6 6 5 3 3 6 5 5 3 3 2 |  
呢, 春 归 共 我 君 去, 都 是

3 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 3 (2<sup>o</sup>) 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 (2<sup>o</sup>) |  
— (不 汝) 般

2 2 1 1 6 6 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 6 6 5 5 3 (6<sup>o</sup>) |  
呢。

① 许, 那。

② 阮, 我。

③ 只, 此。

## 二 阙 鱼 过 龙 门

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦板·朝天子】 慢速 ♩ = 50

$\frac{4}{4}$  6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 | 5 5 6 7 6 5<sup>1</sup> 3 2 | 6 5 5 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 5 |  
鱼 过 龙 (於) 门,

$\overset{+}{2} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{5}) \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} | \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} | \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} | \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} |$   
 雁 传 书 来，

$\overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{6}) | \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} | \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} | \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{0} \overset{\circ}{6} |$   
 金 榜 得 ( 於 ) 意，

$\overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{1} \overset{+}{3} \overset{+}{5} | \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{+}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} | \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} | \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} |$   
 辅 朝 相

$\overset{\circ}{1} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} | \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{5}) | \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} | \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} |$   
 宰。 不 负 糟 糠

$\overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{0} \overset{\circ}{6} | \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{1} \overset{+}{3} \overset{+}{5} | \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{+}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} | \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} |$   
 妻， 念 旧

$\overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} | \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} | \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{2}) | \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} |$   
 亲 爱， 贫 穷 有

$\overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} | \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} | \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{6}) | \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} |$   
 数 载， 受 艰

$\overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} | \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{0} \overset{+}{3} | \overset{+}{5} \overset{+}{0} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} |$   
 捱， 阮 在 只 窑 中 得 ( 於 ) 伊

$\overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} | \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} | \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} | \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{6}) |$   
 感 慨。

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} | \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} | \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} | \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{+}{2}) |$   
 今 且 苦 尽 即 ( 於 ) 见 甜，

$\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\underline{7\ 7\ 7}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $6$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $3^1$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{3\ 5}$  |

春 风 吹 散 了

$\underline{2\ 3\ 3}$   $\underline{2221}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{2\ \overset{+}{1}\ 7\ 7\ 7}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{2^{\sharp}1}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{6\ 5^1}$  |

愁 眉， 十 年

$\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{6\ 66}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\dot{2}$ ) |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $6$  |

读 (於) 出 诗 身 得 意。

$\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{2\ \overset{+}{2}}$  ( $\overset{\circ}{5}$ ) |  $\underline{5\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 2}$  |

名 扬

$\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2221}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{7}$   $\underline{1\ 7\ 7\ 7}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{2^{\sharp}1}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |  $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 7}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 5^1}$  |

四 海， 竹 钗

$\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{6\ 66}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{6\ 3}$   $\underline{5\ 3^1}$   $\underline{2\ \overset{+}{2}}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  |

换 了 珠 冠， 布 裙 换 了 帽

$\overset{+}{1}$   $\underline{1\ 7\ 7\ 7}$   $\underline{22\ 0}$   $0$   $\underline{5\ 3}$  |  $\underline{5\ \overset{+}{6}\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $3$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{5\ 5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |

彩。 正是 君 子 人 休 轻 贱，

$0$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{5\ (\overset{\circ}{5})}$   $\underline{5\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2221}$   $\underline{6\ 6}$  |

(於) 自 有 只 栋 梁

$\underline{2\ \overset{+}{1}\ 7\ 7\ 7}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{2^{\sharp}1}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5^1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$  |

材， 九 重

$\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$   $\overset{+}{6}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\underline{7\ 7\ 7}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{5}$ ) |

阶 九 重 阶，

5 5 5<sup>+</sup> 5 5 | 6 6 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 | 5 5 5 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 5 |  
平 步 上 青 (於) 云 去,

2 3 3 2 2 2 1 6 1 | 2 (2<sup>2</sup>) 2 3 3 2 | 5 5 5 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 2 3 2 2 2 1 6 6 |  
白 (於) 身, ② 白身 来 到 天

2 2<sup>+</sup> 3 3 2 1<sup>1</sup> | 6 0 (6<sup>0</sup>) 6 6 6 1 | 2 (2<sup>2</sup>) 2 3 3 2 | 5 (3<sup>0</sup>) 3 3 |  
台, (不 汝) 白 身, 白身 来 到 天

3<sup>+</sup> 2 3 2 2 2 1 6 1 | 2 1 7 7 7 2 2 2 2 1 | 2 2 2 (5<sup>0</sup>) |  
台。

① 阮在只, 我在此。

② 白身, 平民。

### 三 闾 忙 面 间

1 = C (五空管·叠拍)

【凤阳歌】 中速 ♩ = 60  
2/4 5 5 5 | 6 6 5 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 3 5 5 | 0 5 0 7<sup>1</sup> | 6 5 6 7 |  
忙 面① 间, 卜② 别 离, 谁 想 密 倒

5 (6<sup>0</sup>) | 6 6 6 6 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 0 5 0 2<sup>1</sup> | 1 2 1 2 | 3 2 2 1 |  
坠, 越 自 弄 阮 只 处④ 暗 伤

2 2<sup>+</sup> | 5 6 6 5 | 6 5 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 3 5 (2<sup>0</sup>) | 2 3 2 1 |  
悲, 也⑤ 可 惜, 阮⑥ 共 你 相 守 今 有

6 2 1 6 | 1 5 6 | 6 7 6 6 5 | 6 5 3<sup>1</sup> | 2 3 6 5 | 3 3 5 |  
拙 时。 到 今 且⑦ 阮 (於) 富 贵

5 5 6 7 | 5 (6̇) | 6 6 6 6 | 5 3<sup>1</sup> 2 2<sup>+</sup> | 0 5 0 2 | 3 2 2 2 |

俾 改 换，

滴 头 珠 翠

3 2 6 6 | 6 1 6 | 5 5 0 3 | 5 (6̇) | 6 6 6 6 | 5 3<sup>1</sup> 2 |

遍 身 尽 是 罗 衣， 俾 掠<sup>⑧</sup> 你

3 2 0 2<sup>1</sup> | 1 2 1 6 | 1 1 2 | 5 6 6 5 | 6 5 | 6 5 5 5 3 |

轻 弃， 今 在 只， 待 阮 去 到 京

5 (6̇) | 6 7 5 5 | 6 5 | 6 6 6 6 | 5 3<sup>1</sup> 2 2<sup>+</sup> | 0 2 0 3 3 |

畿， 见 状 元，

共 伊

2 3 2 3 | 1 2 1 6 | 1 1 2 | 5 6 6 5 | 6 6 5 | 0 5 0 3 3 |

说 出 这 拙 就 理<sup>⑨</sup> 就 差 官 令 人

6 5 | 3 5 6 3 | 6 5<sup>1</sup> 3 2 | 3 3 5 5<sup>+</sup> | 0 5 0 6 6 |

起 盖 重 新 再 来 整 理， 乞 许<sup>⑩</sup>

7 5 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 3 5 (5̇) | 5 5 6 7 | 5 (6̇) |

世 上 人 传 说， 说 叫 阮

6 6 6 6 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 3 3 | 2 1<sup>1</sup> 6 | 2 0 3<sup>1</sup> | 2 3 3 5 |

不 忘 (於) 旧 时， (於) 说 叫 阮

3 3 3 | 2 2 3 3 | 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 1 2 3 | 0 5 5 2 1 | 2 0 ||

夫 妻 不 忘 (於) 旧 时 (不 改)。

① 忙面：突然。

② 卜：要。

③ 悉阮：使我。

④ 只处：此处。

⑤ 也：这么。

⑥ 共：同。

⑦ 今且：今朝。

⑧ 掠：将。

⑨ 只拙就理：这件事情。

⑩ 乞许：给那。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 亲 人 去 远

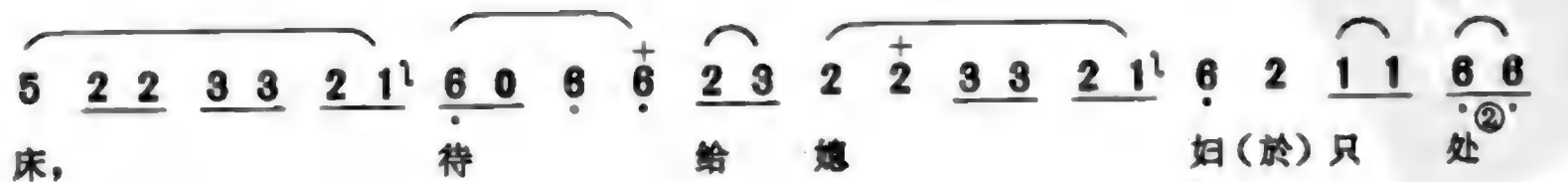
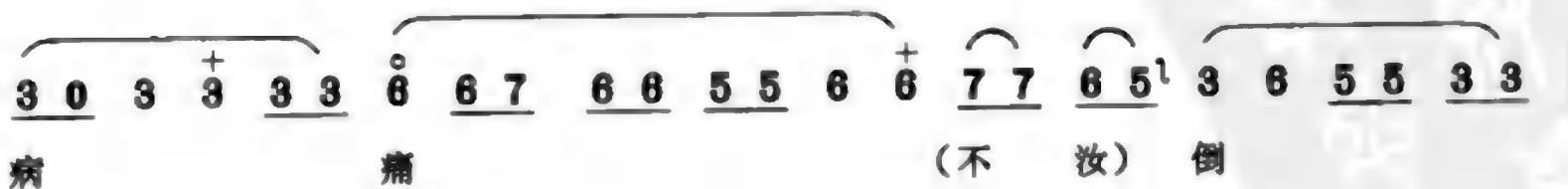
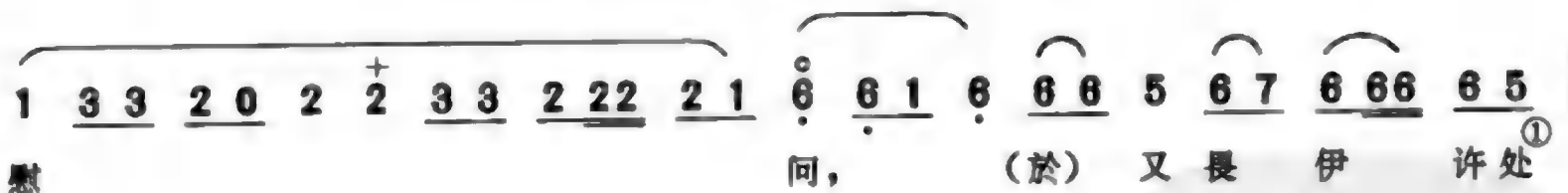
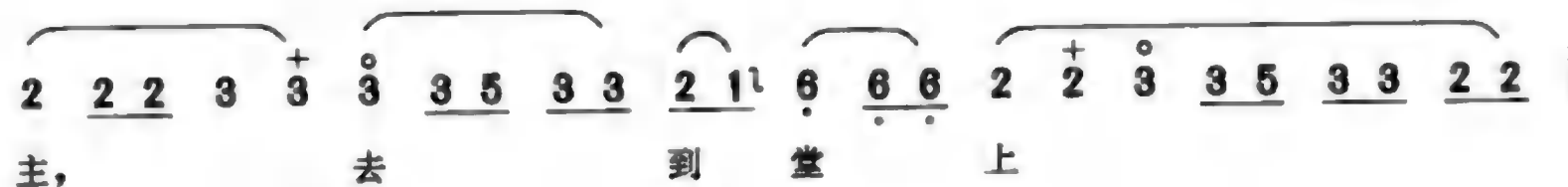
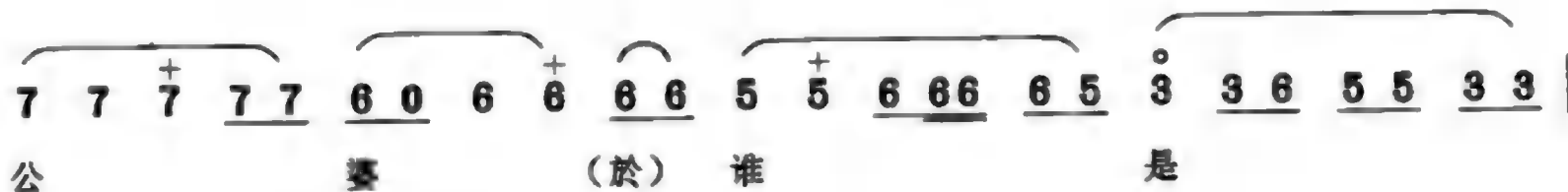
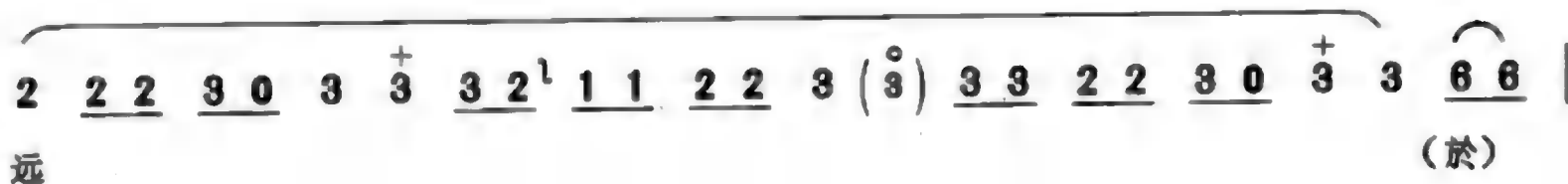
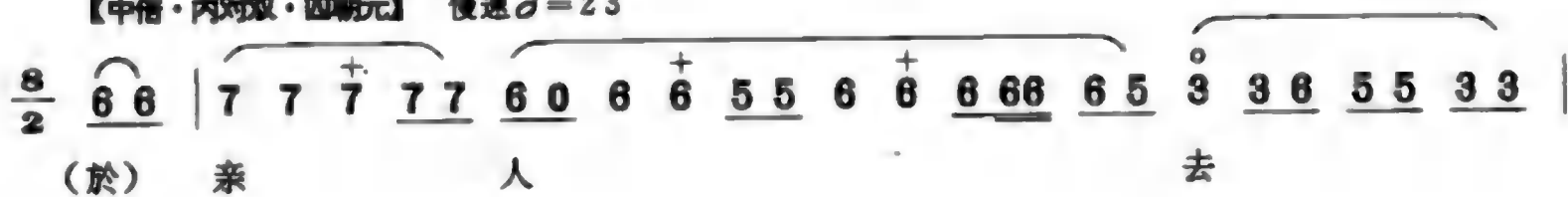
(选自《蔡伯喈与赵贞女》赵贞女唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 亲 人 去 远

1 = C (五空管·七撩)

【中倍·内对双·四朝元】 慢速  $\text{♩} = 23$



2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 1 3 3 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 1 |  
 札 (不 汝) 札

6 6 1 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (2) 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 2 2 |  
 扶, 想 是

3 0 3 3<sup>+</sup> 3 5 2 0 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 2 1 1 6 6 |  
 西 山 (不 汝) 日 (於)

5 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (5) 5 6 6 5 5 6 6 |  
 晚 想 是

7 0 7 7<sup>+</sup> 7 2 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 6 5 5 3 3 |  
 西 山 (不 汝) 日 (於)

$\text{♩} = 30$   
 2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 (2) 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 7 7 7 6 6 3 3 3 2 3 3 3 2 2 3 3 |  
 晚, 今 有 谁 人 通

6 6 6<sup>+</sup> (7) 7 7 2 7 7 6 6 5 5 5 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 5 5 |  
 寄 去, 说 乞 阮 厝

6 6 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 5 5 6 7 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6<sup>+</sup> 5 5 3 3 |  
 夫 主 (於) 听

5 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 6 6 5 5 5 6 6 |  
 闻, (於) 那

6 (7) 7 7 7 7 6 6 6 6 6 5 3 3 3 5 (5) 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 |  
 为 着



$\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{2\ 2}$  |  
 子 今 (於) 未 回 (於)

$\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\overset{\dagger}{\underline{\overset{\circ}{1}\ 7\ 7\ 7}}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{\circ}{3}$   $(\overset{\circ}{3})$   $\overset{+}{3}$   $(\overset{\circ}{6})$   $\overset{+}{6}$   $\underline{\overset{+}{6}\ 5^1}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2^1\ 1^1}$  |  
 乡。 (不 汝)

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{2\ 3\ 3\ 2}$   $\underline{3\ 2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{1}\ \overset{\circ}{1}}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$  |  
 父 母 (於) 老 年

$\overset{\circ}{5}$   $\underline{0\ 1^1}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{5}\ \overset{\circ}{5}}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ (\overset{\circ}{2})}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{\overset{+}{2}\ 1^1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{2\ 2}$  |  
 纪, (於) 临 行 亦 曾

$\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $(\overset{\circ}{2})$   $\underline{2\ 0}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |  
 亲 盼 咐。

$\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{\circ}{3}$   $(\overset{\circ}{3})$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{3}$   $(\overset{\circ}{6})$  |  
 咪!

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{7\ 7\ 7}$   $\underline{7\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ 5^1}$   $\underline{3\ 6\ 6\ 5}$   $\underline{6\ 5\ 5}$  |  
 只 处 (於) 暗 (不 汝) 寻 (於)

$\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$  |  
 思, (於) 又 畏 伊 许 处 恋 酒 (於)

$\overset{\circ}{7}$   $(\overset{\circ}{7})$   $\underline{7\ 0}$   $\overset{+}{7}$   $\underline{2\ 2\ 7}$   $\overset{\circ}{2}$   $\underline{7\ 7}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{\overset{+}{6}\ 5^1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ \overset{\circ}{6}}$  |  
 贪 花, (於)

$\underline{2\ 1\ 1}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{7\ (\overset{\circ}{7})}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{\overset{\circ}{6}\ 5^1}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 不 肯 (於) 忆 (於) 着

2 2 2 1 2 2 3 3 3 3 2 3 3 3<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
 層, (不 汝)

6 1 1 2 3 3 3 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 0 6 6 2 2 |  
 響 作 那 弄 嫌 (於)

3 3 5 3 3 2 2 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 3<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 2 2 |  
 阮, (不 汝)

3 3 5 2 2 2 3 3 2 2<sup>+</sup> 2 2 1 1 2 3 2 1 6 6 6 1 1 6 6 |  
 必 須 (於) 念 父

5 0 1<sup>1</sup> 6 6 5 5 6 0 6 6 2 2 1 2 3 2 2 2 2 1 6 6 6 (3<sup>o</sup>) |  
 母, (於) 若 还

3 0 3 3 5 5 6 6 7 6 6 5 5 6 6 6 6 6 6 5 3 3 3 5 5 3 3 |  
 有 (於) 孝 (不 汝) 有

2 2 2 1 1 2 2 3 3<sup>+</sup> 0 5 5 3 3 3 5 2 2 3 3 3 (6<sup>o</sup>) |  
 义, 你 思 前

6 6 6 (7<sup>o</sup>) 7 7 2 7 7 6 6 5 5 5 6 6 5 5 6 6 0 6 5<sup>1</sup> |  
 忆 后, 你

3 3 3 5 5 6 0 6 6 5 5 6 0 6 6 7 7 6 6 6 6 5 5 3 3 |  
 怎 通 障<sup>⑥</sup> 辜

2 2 2 3 0 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 (6<sup>o</sup>) 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
 负 (不 汝)

$\underline{6\ 0}\ \underline{6\ 6}\ \underline{1\ 1}\ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 0}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 2^1}\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2}$  |  
 怎 通 障 幸 (於)

$\underline{6\ 1\ 1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ (\underline{6\ 6})\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 6}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5}$  |  
 负。

- ① 许处，那处。
- ② 只处，此处。
- ③ 通，可。
- ④ 乞，给。
- ⑤ 阮厝，我家。
- ⑥ 障，这样。

## 二 閩 空 房 清 清

1 = C (五空管·七撩过慢三撩)

【中倍·四朝元过北相思】慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{8}{2}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{7\ 7}\ \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 0}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 0}\ \underline{6\ 6}\ \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 3}\ \underline{3\ 3}$  |  
 (於) 空 房 (於) 清

$\underline{2\ 2}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 0}\ \underline{3\ 3}\ \underline{3\ 2^1}\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ (\underline{3\ 3})\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 0}\ \underline{3\ 3}\ \underline{6\ 6}$  |  
 清， (於)

$\underline{7\ 7}\ \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 0}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 3}$  |  
 孤 灯 (於) 挑 油

$\underline{2\ 2}\ \underline{3\ 2^1}\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 0}\ \underline{3\ 3}\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{1\ 1}\ \underline{6\ 6}$  |  
 尽， (於) 伊 话

$\underline{2\ 2}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 0}\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ (\underline{2\ 2})\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 7\ 7\ 7}\ \underline{2\ 0}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{2\ 1}$  |  
 说 (不 汝) 无

$\underline{6\ 0}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 0}\ \underline{6\ 6}\ \underline{1\ 7\ 7\ 7}\ \underline{2\ 2}\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 2}\ (\underline{2\ 2})\ \underline{2\ 2}\ \underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}$  |  
 凭， (於) 枉 阮 只 处②

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 3 3<sup>+</sup>(2) 2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
 映<sup>③</sup> (不 汝) 书

6 6 1 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (2) 2 2 1<sup>1</sup> 6 2 2 |  
 信, 伊 许 处<sup>④</sup>

3 0 3 3<sup>+</sup> 3 5 2 0 2 2<sup>+</sup> 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 2 1 1 6 6 |  
 欢 欢 (不 汝) 兴

$\text{♩} = 30$   
 5 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (6) 6 6 6 5 5 6 6 |  
 兴, 伊 许 处

7 0 7 7<sup>+</sup> 7 2 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 6 5 5 3 3 |  
 欢 欢 (不 汝) 兴

2 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 3 3 3 2 3 3 3<sup>+</sup> (6) 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 2 1 |  
 兴, (不 汝) 我 只 处

6 6 6<sup>+</sup> (2) 2 2 2 3 3 3 2 2 2<sup>+</sup> (2) 2 2 2 1 1 1 1 2 |  
 泪 淋 (於) (不 汝)

6 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 (6) 6 6 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 7 7 |  
 滴, (於)

【北相思】  
 $\frac{8}{2}$  6 0 6 6<sup>+</sup> 2 2 7 (7) 7 7 | 7 (6) 6 6 7 5 6 6 6 6 5 3 3 |  
 泪 (不 汝) 淋 (於)

6 6 6 5 (6) 6 2 2 7 2 7 7 | 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 6 6 5 6 5 5 |  
 滴。

3 3 3 3 2 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 2 3 (3) | 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 3 3<sup>+</sup> 3 3 |  
 重 门 (於)

$\overbrace{6\ 0\ 6\ 6}^{+}\ \overbrace{7\ 7}\ \overbrace{6\ 6\ 6\ 5\ 5\ 3\ 3}$  |  $\overbrace{2\ 2\ 3\ 3\ 3\ 3\ 5\ 3\ (\overset{\circ}{3})\ 3\ 3}$  |  
 深 (於) 深 闭,

$\overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ \overbrace{6\ 5^1\ 3\ 5\ 3\ 3\ 2\ 2}$  |  $\overbrace{3\ 2\ 2\ 3\ 1\ 1\ 3\ 3\ 2\ 2}^{+}\ \overbrace{3\ 3}$  |  
 (不 汝) 更 长 (於)

$\overbrace{2\ 1\ 2\ 2\ 5\ 2\ 2\ 3\ 2^1\ 1\ 6\ 6}$  |  $\overbrace{5\ 5\ 6\ 6\ 6\ 6\ 1\ 6\ 0\ 6\ 6}^{+}\ \overbrace{6\ 1\ 7\ 7\ 7\ 7}$  |  
 人 (不 汝) 寂 (於) 静, (於)

$\overbrace{2\ 2\ 2\ (\overset{\circ}{2})\ 2\ 2\ 1^1\ 6\ (\overset{\circ}{6})}$  |  $\overbrace{6\ 0\ 6\ 6}^{+}\ \overbrace{7\ 7\ 6\ 6\ 6\ 5\ 6\ 5\ 5}$  |  
 风 摆 芭 (於) 蕉

$\overbrace{3\ 3\ 3\ 3\ 2\ 1\ 1\ 2\ 2\ 3\ 2\ 3\ 3}$  |  $\overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ \overbrace{6\ 5^1\ 3\ 5\ 3\ 3\ 2\ 1^1}$  |  
 声, (不 汝)

$\overbrace{6\ 6\ 2\ 2\ 2\ 3\ 3\ 2\ 2\ 1\ 7\ 7\ 7\ 7}^{+}$  |  $\overbrace{2\ 0\ 2\ 2\ 3\ 5\ 3\ 3\ 3\ 3\ 2\ 1\ 1\ 6\ 6}$  |  
 调 如 (於) 相 思

$\overbrace{5\ 5\ 6\ 6\ 6\ 6\ 1\ 6\ 0\ 6\ 6}^{+}\ \overbrace{7\ 7}$  |  $\overbrace{6\ 0\ 6\ 6\ 2\ 2\ 7\ (\overset{\circ}{7})\ 7\ 7}$  |  
 引, (於) 恼

$\overset{+}{7}\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ \overbrace{6\ 7\ 5\ 5\ 6\ 6}^{+}\ \overbrace{7\ 7}$  |  $\overbrace{5\ 5\ 6\ 6\ 6\ 6\ 5\ 3\ 3\ 3\ 2\ (\overset{\circ}{6})}$  |  
 (不 汝) 得 (於) 我 不 成

$\overbrace{6\ 6\ 6\ 5\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ 2\ 2\ 7\ 2\ 7\ 7}$  |  $\overbrace{6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 5\ 6\ 6\ 5\ 6\ 5\ 5}$  |  
 眠,

$\overbrace{3\ 3\ 3\ 3\ 2\ 1\ 1\ 2\ 2\ 3\ 2\ 3\ 3}$  |  $\overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ \overbrace{6\ 7\ 5\ 5\ 6\ 5\ 3\ 3\ 5\ 5}$  |  
 阮 着<sup>⑤</sup> 伊 人

$\overbrace{6\ 6\ 5^1\ 3\ 3\ 5\ 5\ 0\ 0\ 3\ 3\ 2\ 3\ 3}$  |  $\overbrace{6\ 6\ 6\ 5\ 6\ 5\ 5\ 3\ 3\ 5\ 3\ 3\ 2}$  |  
 空 骗, (於) 在 只<sup>⑥</sup> 表 枕

$\overset{+}{2} \overset{\#}{1} \overset{\cdot}{7} \overset{\cdot}{7} \overset{\cdot}{7} \overset{\cdot}{7} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{2} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \mid \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{0}{0} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \mid$   
 有 谁 怜, (於)

$\overset{3}{3} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{2}{2} (\overset{0}{2}) \overset{2}{2} \overset{+}{2} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \mid \overset{3}{3} \overset{1}{1} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{0}{0} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \mid$   
 年 久 月 又 (於)

$\overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{2} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \mid \overset{+}{3} (\overset{0}{6}) \overset{6}{6} \overset{+}{6} \overset{5}{5} \overset{1}{1} \overset{3}{3} \overset{5}{5} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \mid$   
 深, (不 汝)

$\overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{+}{2} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \mid \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{5}{5} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \mid$   
 间 隔 我 情 (不 汝) 人 (於)

$\overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{0}{0} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \mid \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{0}{0} \overset{\#}{1} \overset{7}{7} \overset{1}{1} \overset{7}{7} \overset{7}{7} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \mid$   
 面, 伊 话 说

$\overset{+}{2} (\overset{0}{2}) \overset{2}{2} \overset{+}{2} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \mid \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{7}{7} \overset{7}{7} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \mid$   
 (不 汝) 无 信 伊 人

$\overset{5}{5} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{7}{7} \overset{7}{7} \mid \overset{+}{7} (\overset{0}{6}) \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{7}{7} \overset{5}{5} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \mid$   
 话 说 (不 汝) 无

$\overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} (\overset{0}{6}) \overset{6}{6} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \overset{7}{7} \overset{2}{2} \overset{7}{7} \overset{7}{7} \mid \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \mid$   
 信,

$\overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{2} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{2}{2} \overset{+}{2} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \mid \overset{+}{3} (\overset{0}{6}) \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{7}{7} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{6}{6} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \mid$   
 (不 汝) 赢 得 阮

$\overset{6}{6} \overset{+}{6} \overset{5}{5} \overset{1}{1} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{0}{0} \overset{0}{0} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \mid \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{2}{2} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \overset{\#}{1} \overset{7}{7} \overset{1}{1} \overset{7}{7} \overset{7}{7} \overset{2}{2} \overset{2}{2} \mid$   
 苦 痛 只 处 独 自

$\overset{2}{2} (\overset{0}{3}) \overset{3}{3} \overset{2}{2} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{2} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \overset{6}{6} \overset{6}{6} \mid \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \overset{6}{6} (\overset{0}{3}) \overset{3}{3} \overset{+}{3} \overset{3}{3} \overset{3}{3} \overset{5}{5} \overset{5}{5} \mid$   
 着 忍, 那 赢 得 阮

6 <sup>+</sup>6 5<sup>1</sup> 3 5 5 2 5 3 3 2 3 | 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 <sup>+</sup>6 2 <sup>+</sup>1 7 7 7 2 2 |

苦 痛 阮 一 身 只 处 独 自

<sup>+</sup>2 (5) 5 2 3 3 3 2 1 1 6 6 | 5 (6) 6 6 <sup>+</sup>1 7 1 7 7 7 6 6<sup>1</sup> 5 5 |

着 忍。

6 (6) 6 6 6 6 6 1 5 | 6 0 0 0 0 0 0 0 ||

① 清清：清冷。清音[ts'ln]<sup>21</sup>，

② 只处：此处。

③ 映：盼。

④ 许处：那处。

⑤ 阮着：我被。

⑥ 只：这。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 我 一 身

(选自《聂胜琼》聂胜琼唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 我 一 身

1 = C (五空四仪管·七撩)

【山坡羊·暮云卷】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{9}{2}$  3 3 2 2 2 3 <sup>+</sup>3 (6) 6 i i 6 6 5 5 |

(於) 我 一 (於)

6 0 6 <sup>+</sup>6 5 5 6 0 6 <sup>+</sup>6 3 3 2 2 2 3 <sup>+</sup>3 (6) 6 i i 6 i 6 6 |

身 (於) 无 看

5 5 <sup>+</sup>5 5 5 6 0 6 <sup>+</sup>6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 (6) 6 0 6 <sup>+</sup>6 6 6 |

顺， (於) 恨 君 恁



5 5 <sup>+</sup> 6 6 6 6 5 3 3 5 3 3 2 2 1 1 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 (3) |  
出 (於) 去 隔 在 万 (不 汝) 里

3 3 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 2 2 1 2 2 3 3 3 (6) 6 6 i i i 6 6 |  
途, 抽 时<sup>①</sup>

i i i 6 i i 6 i 6 6<sup>+</sup> 5 3 3 5 3 3 5 (6) 6 i i 6 6 5 5 |  
畏 整 (於) 云 舞 (於)

6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 (6) 8 8 6 (i) i i i i 6 6<sup>+</sup> 3 3 |  
乌, (不 汝)

5 5 5 3 5 5 5 3 3<sup>+</sup> 2 2 1 1 3 3 2 1 6 1 6 6 1 1 6 6 |  
双 眼 (於) 泪 (不 汝) 如

5 - 5 (6) 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 1 2 1 1 2 (2) 2 2 1 1 3 3 |  
雨, 任 是 胭 脂 共<sup>②</sup>

5 5 5<sup>+</sup> (3) 3 3 5 3 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 3 3 1 0 1 1 2 2 |  
花 粉 卜<sup>③</sup> 怎 会

3 3 3 2 2 3 3 0 0 3 (3) 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 3 3 2 2 (1) 1 1 2 2 |  
速 得 (於) 阮 只<sup>④</sup> 颜 色 障 憔 (不 汝)

1 1 1 6 6 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 5 6 6 6 5 3 3 5 3 3 3 |  
枯, (於) 枉 (於) 数

2 2 2 2 1 3 3 3 3 2 2<sup>+</sup> 1 1 1 6 6 1 6 6 i (3) 3 3 5 5<sup>+</sup> 5 5 |  
归 期, 枉 我

3 3 3<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 6 1̇ 6 6 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 3̇ 3 5 3 3 2 2 |  
 问 卜 对 紫

3 3 3<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) 2 2 3 5 3 3 3 6 6 6 1 1 1 2 2 1 1 (2<sup>°</sup>) |  
 姑, 枉 我 夜 夜

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 (1<sup>°</sup>) 1 0 1 1 2 2 |  
 只 处<sup>⑤</sup> 只 处

3 3 3 3 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 (3<sup>°</sup>) 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 1 6 1̇ 1 2 1 1 6 |  
 烧 香 (不 汝) 在 银 (不 汝) 炉。

6 (6<sup>°</sup>) 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 3 5 5 6 (6<sup>°</sup>) 6 6 6 5 5 5 (6<sup>°</sup>) |  
 啄!

(转五仪)  
 6 6<sup>+</sup> 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 6<sup>+</sup> 5 5 6 6 7 6 6 7 5 6 6 6 6 5 3 3 |  
 记 得 (於) 送 君 去 到 南 (於)

2 3 3 2 0 2 2<sup>+</sup> 1̇ 7 7 7 6 1̇ 7 7 7 2 2 2<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 6 |  
 浦, 千 叮

5 6 6 6 5 5 3 3 2 2 3 3 0 0 5 5 3 3 3 2 2 1 2̇ 2 3 2 2 2 2 1 |  
 万 (於) 嘱 恁 须 回 (不 汝)

6̇ 6 1 6 (6<sup>°</sup>) 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 7 6 6<sup>+</sup> 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 3 |  
 顾, 双 双 燕 子 你 飞 来 寻

5 6 6 6 5 5 3 3 2 (2<sup>°</sup>) 2 2 3 3 2 3 6 (6<sup>°</sup>) 6 6 5 5 3 2 2 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
 旧 巢, 想 是 我 君 伊 都

6̣ 1̣ 2̣ 3̣ (3̣) 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ <sup>+</sup> 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 0̣ 2̣ 2̣ <sup>+</sup> 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ |  
未 肯 (於) 归 乡

6̣ 6̣ 1̣ 6̣ (6̣) 6̣ 6̣ <sup>+</sup> 1̣ 7̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ <sup>+</sup> 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 7̣ |  
土, 望 断 云 山 亦 无 一

2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 0̣ 2̣ 2̣ <sup>+</sup> 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ <sup>+</sup> 1̣ 7̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ |  
书 信, 伊 是 学

5̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ <sup>+</sup> 0̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 3̣ <sup>+</sup> 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ |  
王 魁 (於) 卜 来 掠 阮<sup>⑥</sup> 障

5̣ 5̣ 5̣ <sup>+</sup> 5̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ | <sup>+</sup> 1̣ 7̣ 1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ |  
耽 (於) 误

- ① 抽时, 这时。  
② 共, 同。  
③ 卜怎, 要怎么。  
④ 阮只, 我这。  
⑤ 只处, 此处。  
⑥ 掠我, 将我。

## 二调 抽时孤栖

1 = C (五空管·七撩过慢三撩)

【中倍·石榴花过剔灯】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{8}{2}$  6̣ 6̣ | 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ <sup>①</sup> 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ <sup>+</sup> 5̣ 5̣ |  
(於) 抽 时 (於)

6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ <sup>+</sup> 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ <sup>+</sup> 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ <sup>+</sup> 2̣ 3̣ |  
孤 栖 顔 色

2 2 2 #1 7 1 7 7 7 2 0 2 2 7 7 6 6 6 7 7 7 6 6 6 (5) |  
因 也 障 憊

5 5 5 6 6 6 6 (5) 5 6 6 5 6 5 5 3 3 (2) 2 2 |  
悴,

2 2 2 (6) 6 0 6 6 5 5 6 6 6 (5) 5 5 6 5 3 3 3 |  
思 量

2 2 2 3 0 3 3 2 2 2 2 1 6 6 6 1 1 6 6 2 2 #1 7 7 7 2 2 |  
起 来 都 是 着

2 (2) 2 2 #1 7 7 7 2 0 2 2 5 5 6 6 6 5 6 0 6 6 5 (5) 5 5 3 3 |  
(於) 君 ②

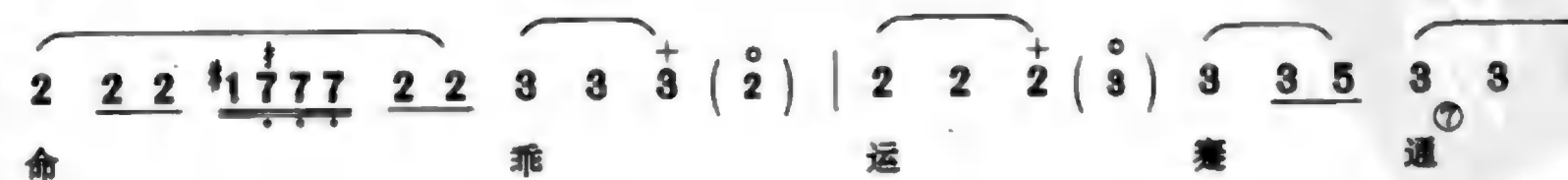
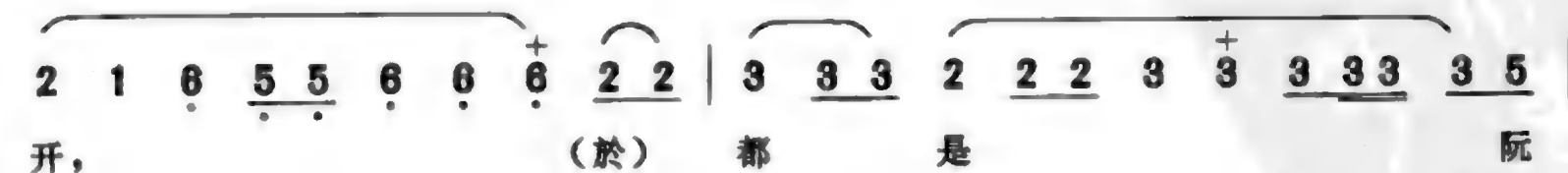
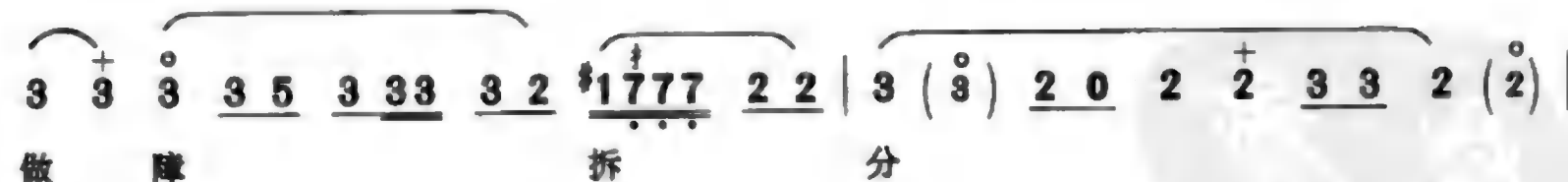
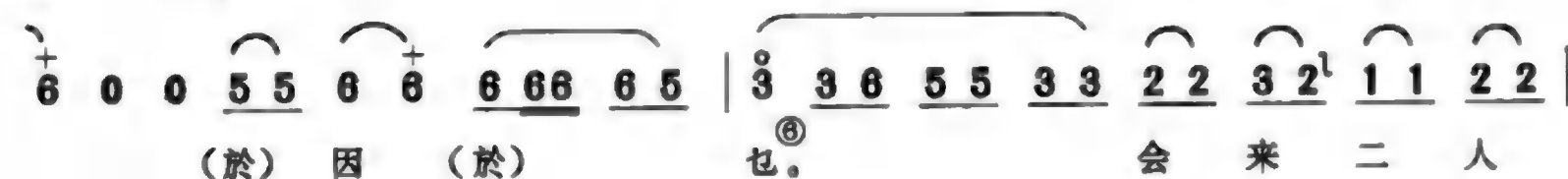
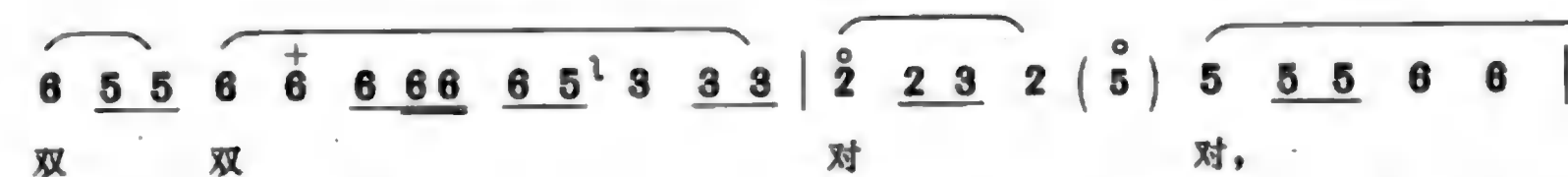
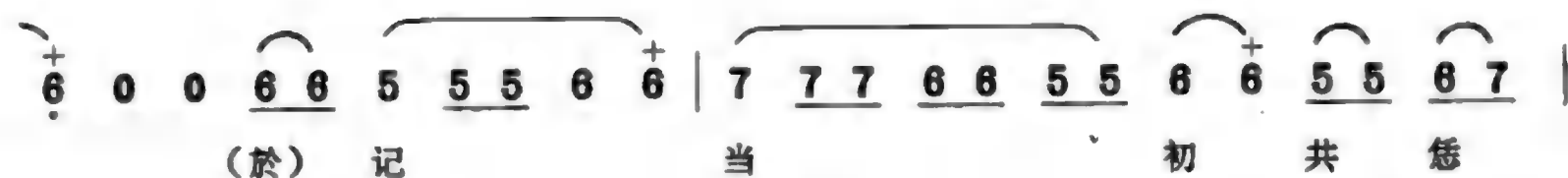
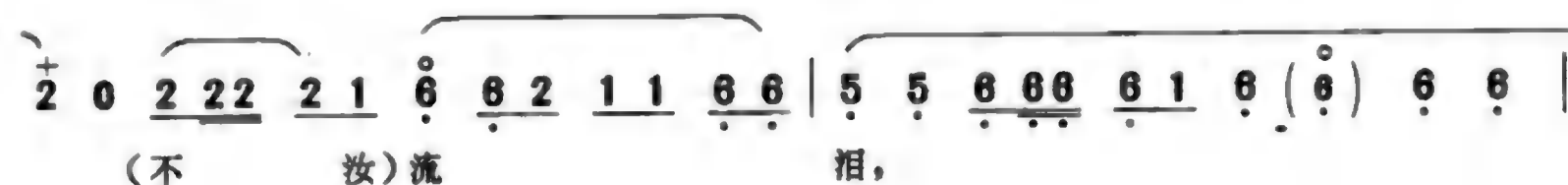
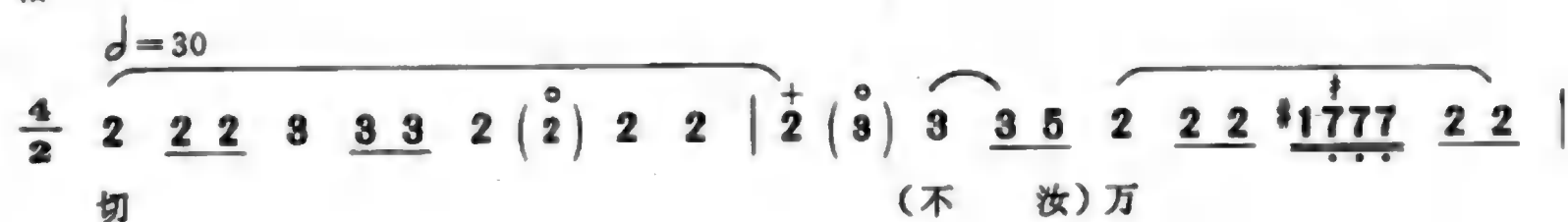
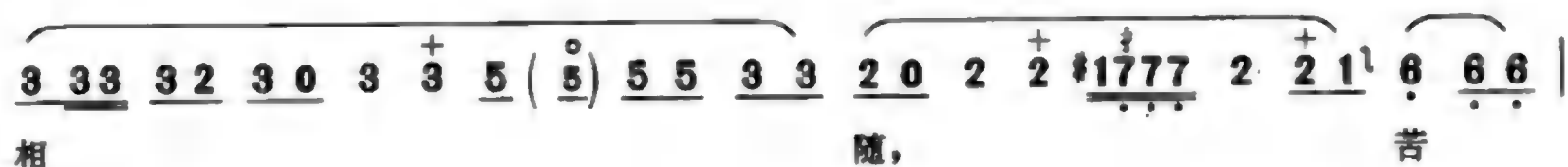
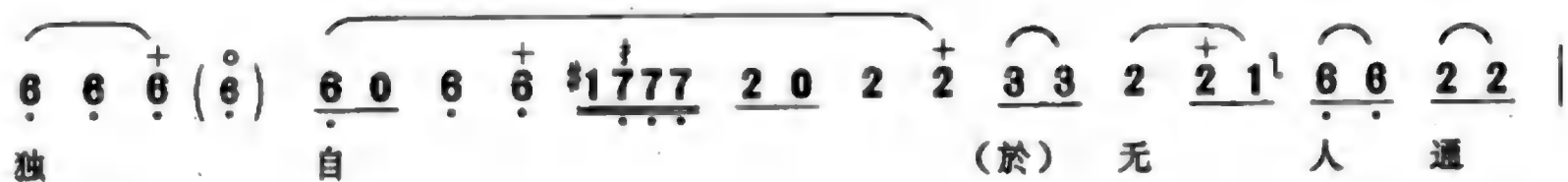
2 0 2 2 #1 7 7 7 2 0 2 2 6 6 2 (2) 2 2 1 7 7 7 2 0 2 2 6 6 |  
累, (於) 兼 逢 是

7 7 7 6 6 5 5 6 0 6 6 5 5 6 6 6 (6) 6 6 5 3 3 3 |  
春 天

2 3 3 2 (5) 5 5 6 6 6 6 5 5 5 5 5 3 3 3 2 2 2 2 1 |  
好 节

6 0 6 6 #1 7 7 7 2 0 2 2 6 6 2 2 3 2 2 2 2 1 2 0 2 2 6 6 |  
气, (於) 赏 花 (於)

5 6 7 6 0 6 6 5 (5) 5 5 3 3 2 2 3 3 3 2 1 6 2 2 3 3 2 1 |  
赏 柳 (不 汝) 那 亏 得 玩 ③



3 (6) 6 6 6 5 6 7 7 7 6 | 6 0 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 (6) 6 6 |  
(不 汝) 恨 于 谁,

6 0 0 6 6 5 5 5 6 6 | 7 7 7 6 6 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |  
(於) 到 今 且 着 来

6 (6) 6 6 5 5 6 6 5 3 | 2 3 3 3 3 3 5 2 1<sup>1</sup> 7 7 7 2 2 |  
空 (於) 守 只 绣 韩,

2 (3) 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 - 6 0 | 1<sup>1</sup> 7 1 7 7 7 0 2 2 3 (2) 2 2 |  
(不 汝) 底 时 会

2 (3) 3 3 5 3 3 3 5 5 | 2 2 2 1<sup>1</sup> 7 7 7 2 2 3 3 3 3 2 3 3 |  
得 我 君 身 早 回 归,

中速 ♩ = 72  
4/4 3 (6) 6 7 7 7 6 6 | 5 5 6 6 6 3 3 0 2 2 | 3 3 3 2 1 2 (2) 2 2 | 2 0 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 2 |  
许 时<sup>⑧</sup> 同 入 花 园 内 做 伴 一 (於)

5 5 6 6 6 5 6 0 7 7 | 6 5 6 5<sup>1</sup> 3 2 3 5 | 2 3 3 3 2 2 3 1 2 2 | 2 (6) 6 6 5<sup>1</sup> 3 2 |  
对, 返 去 销 金 帐 内 做 卜<sup>⑨</sup> 如 鱼 邀

5 5 6 6 6 5 6 0 7 7 | 6 5 6 5<sup>1</sup> 3 2 3 5 | 2 3 3 3 2 2 3 1 2 2 | 2 0 6 5 6 5<sup>1</sup> 3 2 |  
水, 返 去 销 金 帐 内 做 卜 如 鱼 邀

5 5 6 6 6 6 5 | 5 0 3 3 3 2 2 1 | 2 2 0 3<sup>1</sup> 2 2 | 2 0 0 0 ||  
水。

- ① 拙时, 这时。
- ② 着君, 为君。
- ③ 阮, 我。
- ④ 只处, 此处。
- ⑤ 目津, 眼泪。
- ⑥ 也, 什么。
- ⑦ 通, 可。
- ⑧ 许时, 那时。
- ⑨ 做卜, 做出。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

# 一 纸

(选自《尹弘义》李寒冰唱段)

刘春曙译谱

首调 一 纸

1 = C (五空四仪管·七撩)

【大倍·长相思】 慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{8}{2}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{i}$  )  $\overset{+}{i}$   $\overset{+}{i}$   $\overset{+}{i}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  
— (於) (不 汝)

$\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$  |  
纸

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}^1$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}^1$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$  |  
(不 汝) 相

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}^1$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$  |  
思

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}^1$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) |  
(不 汝) 写

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}^1$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  
不 (於) 尽, (於)

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |  
舍 (於) 情 (不 汝)



5 5 5 6 (6) 6 6 5 5 6 6 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 (1) 1 1 |  
高 (於) 意

1 1 1 (5) 5 0 5 5 5 5 3 (3) 3 5 5 5 5 3 3 2 3 |  
阮<sup>①</sup> 今 下 笔 (不 汝)

1 2 3 1 1 6 6 1 0 1 1 2 2 1 1 1 1 1 6 5 5 1 6 6 6 6 5 |  
卜<sup>②</sup> 写 出 千 般 话, 阮 今 卜  
♩=25

3 3 3 5 5 5 6 6 5 5 (1) 1 1 1 2 2 3 3 3 3 2 3 3 |  
底 处

3 (1) 1 1 6 5 0 5 5 1 1 6 6 6 6 6 5 3 3 5 5 (1) |  
通<sup>③</sup> 诉

1 0 1 1 2 2 3 0 3 3 5 5 3 3 3 3 2 2 3 2 1 1 6 |  
起, 阮 心 神

1 6 6 1 1 1 2 2 1 1 (1) 1 0 1 1 2 2 3 3 3 3 2 3 3 |  
如 醉

3 (6) 6 6 6 5 5 5 6 6 6 (1) 1 1 1 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
(不 汝) 似 (不 汝)

5 5 5 5 5 (3) 3 3 3 5 5 1 1 1 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
痴 泪 淋 (於) (不 汝)

5 3 3 5 5 5 (5) 5 5 3 3 5 0 5 5 6 6 5 6 6 6 5 5 3 |  
滴,

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{5}) \overset{\frown}{5 \ 0 \ 5} \overset{+}{5} \overset{\frown}{6 \ 6} 5 \ 5 \overset{+}{5} (\overset{\circ}{6}) \overset{\frown}{6 \ 6} \overset{\frown}{5 \ 3^1} 2 \ 2 \ 2 \mid$   
 順 (於) 順

$\overset{\frown}{5 \ 6 \ 65} 6 \overset{\frown}{5 \ 3^1} \overset{\frown}{2 \ 0} 2 \overset{+}{2} \overset{\frown}{3 \ 3} 5 \overset{+}{5} \overset{\frown}{5 \ 55} \overset{\frown}{5 \ 3} \overset{\circ}{2} \overset{\frown}{2 \ 5} \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{2}) \mid$   
 倒 倒 写出都是

$\overset{\frown}{2 \ 2} 1 \ 1 \overset{\frown}{2 \ 2} 3 \overset{\frown}{5 \ 53} 5 \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 22} \overset{\frown}{2 \ 1} \overset{\frown}{2 \ 3} 2 \overset{+}{2} 1 \ 1 \ 1 \overset{\frown}{6 \ 6} \mid$   
 龙 蛇

$\overset{\frown}{5 \ - \ 5} \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{6 \ 0} 6 \overset{+}{6} \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 33} \overset{\frown}{3 \ 2} 3 \ 3 \overset{+}{3} \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{3 \ 3} \mid$   
 字, (於) 声 声

$\overset{\frown}{6 \ 6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) 6 \overset{\frown}{6 \ 6} 5 \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{6 \ 1} \overset{\frown}{1 \ 1} \overset{\frown}{6 \ 6} 1 \overset{\frown}{1 \ 1} 2 \ 2 \mid$   
 句 句 都是 断

$\overset{+}{2} (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{3 \ 33} \overset{\circ}{2} \overset{\frown}{2 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 2} \overset{\frown}{1 \ 16} 1 \overset{\frown}{6 \ 6} \overset{\frown}{1 \ 0} 1 \ 1 \overset{\frown}{2 \ 2} 1 \ 1 \ 1 \mid$   
 (不 汝) 肠

$\overset{\frown}{6 \ 0} 6 \overset{+}{6} \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{6 \ 0} 6 \overset{+}{6} \overset{\frown}{1 \ 1} 6 \overset{\frown}{6 \ 6} \overset{\frown}{6 \ 6} \overset{\circ}{5} \overset{\frown}{5 \ 6} \overset{\frown}{5 \ 5} 3 \mid$   
 诗, 阮 将 (不 汝)

$\overset{\frown}{3 \ 0} 3 \ 3 \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{6 \ 0} 6 \overset{+}{6} \overset{\frown}{2 \ 2} 3 \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{3 \ 33} \overset{\frown}{3 \ 2} \overset{\frown}{1 \ 0} 1 \ 1 \overset{\frown}{3 \ 3} \mid$   
 这 拙 真 情 言 语

$\overset{\frown}{2 \ 0} 2 \overset{+}{2} \overset{\frown}{1 \ 1} 2 \overset{+}{2} 0 \overset{\frown}{3 \ 3} 2 (\overset{\circ}{3}) \overset{\frown}{3 \ 3} \overset{\frown}{2 \ 1^1} 6 \ 1 \overset{\frown}{1 \ 1} \overset{\frown}{6 \ 6} \mid$   
 都 (不 汝) 寄

$\overset{\frown}{5 \ 0 \ 1^1} \overset{\frown}{6 \ 6} \overset{\frown}{5 \ 5} \overset{\frown}{6 \ 0} 6 \overset{+}{6} \overset{\frown}{1 \ 16} 1 \overset{\frown}{5 \ 5} 6 \overset{\frown}{6 \ 6} \overset{\circ}{5} \overset{\frown}{5 \ 6} \overset{\frown}{5 \ 5} 3 \mid$   
 去, (於) 略 表 (於) 阮 有

3 3 3 5 5 5 6 6 5 5 6 6 1 0 1 1 2 2 1 (i) 1 1 |  
寸 (於) 心

1 (i) 1 1 2 2 5 0 5 5 6 6 5 5 5 (6) 6 6 5 5 3 3 2 1 |  
(不 汝) 千

2 3 3 2 2 2 (3) 3 3 2 1 0 1 1 2 2 1 2 2 1 1 6 6 6 |  
里。

(紧接下阙)

- ① 阮：我。  
② 卜：要。  
③ 通：可。

## 二阙两个

1 = C (五空四仪管·慢三过紧三)

【长玉交枝】 慢速  $\text{♩} = 20$   
 $\frac{4}{2}$  6 6 5 5 6 6 6 | 5 5 3 3 (i) i i i 6<sup>l</sup> 5 i i 6 i 6 6 |  
(於) 两 个, 两

5 5 5 3 3 3 5 5 5 5 6 5 5 | 5 (6) 6 6 5 3<sup>l</sup> 2 5 5 3 5 3 3 |  
个 本 (於) 成

2 0 2 2 1 1 2 2 2 2 1 6 6 6 | 5 - 5 (i) 1 0 1 1 2 2 |  
双, 着 (於)

5 5 3 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 | 2 2 2 2 3 2 2 1 6<sup>l</sup> 5 6 6 |  
风 打 即 会 拆 散 觅 在

1 0 1 1 2 2 1 (i) 1 1 | 1 0 1 1 1 6 5 5 5 1 1 2 2 |  
西 (於) 东, 伊 两个 许<sup>①</sup> 处

1 (1̇) 1 0 1 1 1 1 2 2 2 | 1 1 1 6 6 6 6 5 5 3 3 5 5 |  
相 戏 (於) 陣 相 弄,

5 0 3 3 3 3 2 1 1 2 3 2 2 1 1 | 6 1 1 2 2 3 3 3 3 2 3 3 |  
都 没 得 通 来 共 (於) 伊

+ 3 (5̇) 5 5 5 6 6 (5̇) 5 5 6 6 | 5 5 5 3 3 3 5 0 5 5 6 6 |  
(不 汝) 相 逢, (於)

5 (5̇) 5 5 5 3 3 3 5 5 5 3 | 5 1̇ 1̇ 1̇ 6 6 5 5 2 2 0 0 5 3<sup>l</sup> |  
哺 个 软 弱 都

$\text{♩} = 30$   
+ 2 2 5 5 5 5 3 2 2 5 3 3 3 2 | 1 0 1 1 2 2 3 (3̇) 3 3 2 |  
没 做 (得 於) 伊 主,

+ 2 2 3 1 1 1 2 2 2 2 1 6 6 6 | 5 - 5 (5̇) 5 6 6 5 5 5 5 3<sup>l</sup> |  
乞 (於) 伊<sup>②</sup>

2 5 5 3 5 3 3 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 | 2 2 3 3 2 2 2 1 1 1 |  
两 个 许 处 相 打 受

6 6 6 5 5 6 6 1 2 2 1 1 | 1 (2̇) 2 2 2 1 1 1 2 2 |  
苦 痛, (不 汝) 枉

2 2 5 3 3 3 2 1 1 2 2 3 2 | 1 1 1 2 0 2 2 3 3 2 2 1 1 |  
屈 (於) 阮 (於) 共 你 (於) 说 拙

5 6 6 6 6 1 5 (5̇) 5 5 |  $\frac{4}{4}$  (5̇) 5 5 1 6 | 5 6 6 6 5 6 5 2 |  
下 项, 枉 我 共 (於) 你 来

$\overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3^1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} | \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{22} \overset{\circ}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} | \overset{+}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2221} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} | \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{6^1} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} |$   
 说 出 只 拙 轻 重。

① 许，那。

② 乞伊，给他。

### 三 闹 出 庭 前

1 = C (五空四仪管·紧三撩)

【长歌】 慢速  $\text{♩} = 42$

$\frac{4}{4} \overset{\circ}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} (\overset{\circ}{6}) | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{6} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} |$   
 出 庭 前，

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} (\overset{\circ}{i}) | \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{i} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} | \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} |$   
 忽 听 见 叮 叮 当 当 (不汝)

$\overset{\circ}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} | \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5^1} | \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} |$   
 铁 马 声

$\overset{\circ}{i} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} | \overset{\circ}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2^1} | \overset{\circ}{1} (\overset{\circ}{i}) \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{1} |$   
 响，

$\overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1^1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} | \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{32} |$   
 (於) 搅 得 我 此 处 新 愁

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{i} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5^1} |$   
 旧 恨， 我这 心 肠 (於) 都 来 交

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} | \overset{\circ}{i} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} | \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} | \overset{\circ}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2^1} |$   
 并。

1 (1̇) 1 0 1 | 1 2 1<sup>l</sup> 6̣ 1 6̣ 5̣ | 6̣ 6̣ 0 3 2 | 1̇ 1 2 3 33 2 1<sup>l</sup> |  
(不汝) 又 听 见

6̣ (6̣) 6̣ 6̣ 6̣ 1 | 2 2 1<sup>l</sup> 6̣ 6̣ 6̣ 1 | 2 2 2 3 2 22 2 1 | 2 2 3 33 3 2<sup>l</sup> |  
南 来 一 孤 雁 在 许 天 边 声

1 (1̇) 1 0 1 | 1 2 22 1 2 1 16̣ | 1 5̣ 5̣ (6̣) 6̣ 5̣ | 6̣ 6̣ 0 6̣ 6̣ |  
(於) 嘹 嘶, (於)

5 0 5 5 6̣ 1̇ | 6̣ 6̣ 0 6̣ 0 6̣ | 6̣ 5̣ 5̣ 3 5̣ | 3 33 3 2 3 6̣ 1̇ |  
雁 你

6̣ 6̣ 1̇ 5 5 3 32 | 3 3 3 5 5 | 1̇ 1 2 3 3 3 | 5 2 2 3 6̣ 6̣ |  
因 何 不 代 我 掠<sup>①</sup> 书 传, (於)

5 6̣ 1̇ 6̣ 6̣ 6̣ 5<sup>l</sup> | 3 (5̇) 5 3 3 2 | 1 1 6̣ 1̇ 2221 6̣ 1̇ | 2 2 3 33 3 2<sup>l</sup> |  
传(於) 给 我 君 伊 有 一 封 书

1 (1̇) 1 0 1 | 1 2 22 1 2 1 16̣ | 1 5̣ 5̣ (6̣) 6̣ 5̣ | 6̣ 6̣ 0 3 3 |  
(於) 信 来, (於)

♩ = 60  
2 3 32 3 5 6̣ | 5 5 3 33 3 2<sup>l</sup> | 1̇ 1 2 3 5 3 2 | 1 2 3 5 |  
亦 免 得 我 这 朝 思 暮 想, 我 曩 日<sup>②</sup> 此 处

3333 2 2 3 33 3 2 | 3 (5̇) 5 3 3 2 | 1 1 2 3 33 3 2<sup>l</sup> | 1 (1̇) 1 0 1 |  
思 量 爱 卜 见<sup>③</sup>, 见 君 阮 亦 无

1 2 22 1 2 1 16̣ | 1 5̣ 5̣ (6̣) 6̣ 5̣ | 6̣ 6̣ 0 5 5 | 6̣ 6̣ 1̇ 5 55 3 5 |  
(於) 因 由, (於) 楚 台

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{6 \dot{1}}$   $\underline{5 \underline{55}}$   $\underline{6 \underline{5}}$  |  $6$   $\underline{66 \underline{0}}$   $6$   $\overset{+}{6}$  |  $\underline{6 \underline{66}}$   $\underline{6 \underline{5}}$   $3$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{5}$   $\underline{0 \underline{6^l}}$   $\underline{3 \underline{3 \underline{3}}}$  |  
 风, 瘦 楼

$\underline{5 \underline{5}}$   $3$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5 \underline{6}}$  |  $5$   $5$   $\overset{+}{5}$   $5$  |  $\overset{+}{5}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5 \underline{5}}$   $3$  |  $\overset{+}{3}$   $1$   $\underline{6 \underline{6}}$   $\underline{1 \underline{1}}$  |  
 月, 行 云

$\underline{3 \underline{33}}$   $\underline{3 \underline{2}}$   $\underline{1 \underline{1}}$   $2$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{3 \underline{33}}$   $\underline{2 \underline{3}}$   $\underline{2 \underline{16}}$  |  $1$   $\underline{6 \underline{6}}$   $\underline{1 \underline{1}}$   $2$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{1 \underline{2}}$   $1$   $1$  |  
 缥 缈 (於) 都 来

$5$   $\overset{+}{5}$   $\underline{6 \underline{66}}$   $\underline{6 \underline{5^l}}$  |  $3$   $\underline{5 \underline{5}}$   $\underline{3 \underline{33}}$   $\underline{3 \underline{2^l}}$  |  $1$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{1 \underline{0}}$   $1$  |  $1$   $\underline{2 \underline{22}}$   $\underline{1 \underline{2}}$   $\underline{1 \underline{16}}$  |  
 为 阮 伤

$1$   $\underline{5 \underline{5}}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6 \underline{5}}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $0$   $\underline{3 \underline{2}}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1 \underline{2}}$   $\underline{3 \underline{5}}$   $\underline{3 \underline{2}}$  |  $\underline{1 \underline{1}}$   $\underline{1 \underline{2}}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  
 情, (不汝) 几 对 寒 鸦

$5$   $\underline{5 \underline{5}}$   $\underline{2 \underline{2}}$   $3$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{5 \underline{5}}$   $\underline{3 \underline{33}}$   $\underline{3 \underline{2^l}}$  |  $1$   $\underline{1 \underline{2}}$   $\underline{3 \underline{33}}$   $\underline{3 \underline{2}}$  |  $1$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{1 \underline{0}}$   $1$  |  
 已 坠,

$1$   $\underline{2 \underline{22}}$   $\underline{1 \underline{2}}$   $\underline{1 \underline{16}}$  |  $1$   $\underline{5 \underline{5}}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6 \underline{5}}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{5}$ ) |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  
 (於) 夕 阳 伤

$\overset{+}{5}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\overset{+}{5}$   $\underline{5 \underline{5}}$   $\underline{0 \underline{11}}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{6 \underline{5^l}}$   $\underline{3 \underline{5}}$   $\underline{3 \underline{3}}$  |  $\underline{2 \underline{2}}$   $1$   $1$   $\underline{2 \underline{3}}$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{2 \underline{2}}$   $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{5}$ ) \ |  
 情,

$\underline{5 \underline{5}}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5 \underline{5}}$  |  $1$   $1$   $\underline{3 \underline{22}}$   $\underline{2 \underline{1}}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{3 \underline{33}}$   $\underline{3 \underline{2}}$  |  $1$   $\underline{1 \underline{2}}$   $\underline{3 \underline{33}}$   $\underline{3 \underline{2^l}}$  |  
 深 恨 我 情 人(天伊) 都 不 肯 返

$1$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{1 \underline{0}}$   $1$  |  $1$   $\underline{5 \underline{5}}$   $\underline{0 \underline{6}}$   $\underline{5}$  |  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $0$   $3$   $\underline{3 \underline{33}}$   $\underline{3 \underline{2}}$  |  
 来 家 乡, 鸳鸯



1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 6 1 1 1 2 2 | 3 3 5 2 2 3 | 3 6 6 6 5 5 |  
群， 本 成 双， 今 来

6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 | 5 1 1 0 2 1 | 2 2 2 1 1 6 | 6 3 3 3 3 5 |  
拆 散 在 西 东， 亏 得

1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 6 1 1 2 3 3 | 5 2 2 3 3 | 0 6 6 6 5 5 |  
阮 守 这 空 房， 空 房

6 6 6 5 5 5 5 6 | 1 2 2 3 3 | 2 2 2 2 1 2 2 | 0 6 6 6 5 5 |  
清 清 只处<sup>④</sup> 闷(於) 煞 人。 叵 耐

6 6 6 5 5 | 5 1 1 1 1 1 6 5<sup>1</sup> | 3 0 5 5 5 3 5 | 3 3 3 3 3 2 |  
冤 家， 冤 家 底 去， 你 障 贫 富

1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 | 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 2 1 1 5 | 6 (6) 6 6 |  
贵， 不 念 当 初 共 你 恩 爱 情 重，

0 3 3 3 3 2 | 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 6 1 1 2 3 3 | 5 2 2 3 3 |  
气 煞 人， 闷 煞 人，

3 6 6 6 1 1 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 1 | 2 1 1 5 | 6 6 6 6 1 1 |  
底 时 解 得 我 此 心 於 头 松， 底 时

3 3 3 3 2 1 1 6 1 | 2 1 2 1 5 5 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 | 5 6 6 1 5 5 |  
解 得 我 此 心(於) 头 松。(不 汝)

6 (6) 6 0 6 | 6 6 6 1 5 | 6 0 0 0 ||

① 掠：将。

② 暝日：日夜。

③ 卜见：要见。

④ 只处：此处。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

机, (不 汝) 恨 只

恨 (不 汝) 阮<sup>①</sup> 命 (不 汝)

否<sup>②</sup>, (於) 暗 想

共<sup>③</sup> 阮

妆 台

上 (於) 愿

爱

转 1 = F (前 4 = 后 1)

画 眉。

思

2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 1 1<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) |

想

2 2 2 1 1 1<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 2 2 3 3 3<sup>+</sup> (1<sup>o</sup>) 1 5 5 6 6 |

起，

愁

6<sup>+</sup> (1<sup>o</sup>) 1 1<sup>+</sup> 1 1 6 6 6 6 6 5 3<sup>o</sup> 3 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 |

独

3 3 5 3 3 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 3 3<sup>+</sup> 2 2 1 2 2 1 1 6 6 |

自，

阮

苦

亦

独

5 5 5 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 6 5 5 5 1 0 1 1<sup>+</sup> 5 5 5 1 6<sup>l</sup> |

自，

(於)

又

畏

见

许<sup>④</sup>

5 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 6 6 5 5 5 5 5 6 6 6 5 3 3 2 2 |

黄

莺

(於)

呼

群

1 3 3 2 0 2 2 3 3 2 2 (1<sup>o</sup>) 1 1 2 2 1 1 1 (6<sup>o</sup>) 6 6 6 |

唤

友，

1 1 1<sup>+</sup> 1 1<sup>+</sup> (1<sup>o</sup>) 1 1 6 6 1 0 1 1<sup>+</sup> 2 2 1 2 2 1 1 6 |

6<sup>+</sup> 6 6 (3<sup>o</sup>) 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 0 3 3<sup>+</sup> 2 2 3 3 5 3 3 2 2 |

今

即

知

禽

鸟

相

3 3 3 (2<sup>o</sup>) 2 2 2 3 2<sup>l</sup> 1 1<sup>+</sup> 6 6 1 0 1 1<sup>+</sup> 2 2 1 1 6 6 |

邀，

双

双

对

对

长

相

5 5 5 6 0 6 6 5 5 6 0 6 6 1 6<sup>1</sup> 5 5 6 5 3 3 5 5 1 1 2 |  
 随, 阮 实 (於) 船 及 得

1 1 1 1 1 (1) 1 1 6 6 1 1 1 |  
 伊。

(紧接下阙)

- ① 阮, 我。  
 ② 否, 音 pǎi, 意坏。  
 ③ 共, 同。  
 ④ 许, 那。

## 二阙行到凉亭

1 = F (四空管·慢三撩过紧三撩)

【长演过阳春七巧图】 慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{4}{2}$  (1) 1 0 1 1 3 2<sup>1</sup> | 1 6 6 1 (1) 1 0 1 1 2 2 |  
 (盼奴唱)行 到 凉 亭 (於)

3 0 3 3 2 2 3 0 3 3 1 1 | 2 2 3 2 0 2 2 3 3 2 2 1 |  
 边, (於) 赏 春 (於) 游

1 1 1 1 6<sup>1</sup> 5 6 6 1 1 2 2 1 1 | 1 1 1 (5) 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 |  
 戏, 看 许<sup>①</sup> 园 内

$\text{♩} = 24$   
 3 3 5 5 5 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 3 3 3 (1) 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 |  
 春 色 有 十 分, 又 看 见

3 3 3 3 3 2 0 2 2 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 2 2 2 2 3 2 2 1 |  
 花 柳 (於) 红 绿 也<sup>②</sup> (於) 可

1 1 1 1 6<sup>1</sup> 5 6 6 1 1 2 2 1 1 | 1 1 1 (5) 5 5 1 1 6<sup>1</sup> 5 5 |  
 各, 系 阮<sup>③</sup>

$\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  |  
 见 景 (於) 伤 情, 忆 着 许

$\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  |  
 负 义 冤 家, 共 伊<sup>④</sup> 人

$\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$  |  
 隔 在 天 边, 越 惹 得 阮

$\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$  |  
 心 闷 (於) 无 意。

$\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
 记 得 当 原 初

$\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  |  
 时, 阮 记 得

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{0}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
 当 原 (不汝) 初 时,

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$  |  
 共 君 同 衾 枕, 做 出

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$  |  
 夜 夜 (於) 佳 期, (於) 谁 知 到 今

$\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  |  $\frac{4}{4}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{2}$  |  
 且, 反 做 妾 楚 君 在 秦,

$\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
 想 着 起 来, 阮 想 着 起 来 偷 掠<sup>⑤</sup>

6 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 3 | 6 66 5 3 3 5 5 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 0 66 5 3 | 2 3 3 2 2 1 5 |  
目 滓<sup>⑥</sup> 暗(於)流 滴。 (丫養唱) 劝 告 於 娘 子, 姻<sup>⑦</sup>今

1 6<sup>1</sup> 5 6 0 66 5 3 | 2 3 3 2 2 (2) | 2 3 33 2 3 3 2 | 2 1 1 2 2 |  
劝 解 (於) 娘 子, 莫 得 苦 切 啼,

2 (5) 5 66 5 6 | 2 3 2 1 6 11 1 2 | 6 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 3 | 6 66 5 3 3 5 5 5 |  
抽 身 且 返 去, 恐 畏 墙 壁 人(於)有 耳, (於)

1 6 5 6 0 66 5 3 | 2 3 2 3 22 2 5 | 3 3 0 22 2 3 3 2 | 2 1 1 2 2 |  
说 笑 咱 姿 娘<sup>⑧</sup>, 终 年 着 许 乾 埔<sup>⑨</sup> 人 相 耽 量<sup>⑩</sup>。

2 (3) 3 3 6 | 6 6 6 5 5 3 | 3 (3) 3 3 5 53 | 5 3 3 5 |  
(盼奴唱) 恨 冤 家, 恨 冤 家

5 (5) 5 5 5 3 | 3 3 3 3 3 33 3 2 | 2 0 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 | 6 0 6 66 6 1 |  
不 存

2 (2) 2 22 2 5 | 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 5 6 6 5 3 3 6 5 | 5 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 |  
天, 船 记 得 当 初 有 这 万 样 恩

3 3 3 6 6 5 | 5 (6) 6 6 3 3 | 6 6 6 5 5 3 | 3 (5) 5 5 3 3 |  
义, 空 误 阮, 空 误

5 5 3 3 5 | 5 (5) 5 5 5 3 | 3 3 3 3 3 33 3 2 | 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 |  
阮

6 (1) 1 1 0 11 | 6 6 6 2 1 2 | 2 2 2 3 3 0 33 | 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 |  
青 春 虽 易 过。 映 归 期, 阮 目 都 (於) 成

2 2(2) 2 2 5 53 | 5 2 2 3 2 16 | 1 6 1 6 5 6 | 2 2 6 6 0 6 0 11 |  
穿, 又 畏 恁 读书 人, 贪 谋 别人 富 贵, 伊 即

5 6 6 5 6 3 6 5 | 5 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 3 3 3 6 6 5 | 5 (3) 3 3 1 1 |  
不 肯 思 返。 曾 记

6 6 6 5 5 3 | 3 (6) 6 6 0 22 | 6 2 6 1 1 2 | 6 6 6 1 1 6 |  
得, 曾 记 得 前 日 共 君 恁 临 别

6 1 1 (3) | 3 3 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 | 3 3 3 2 3 2 2 |  
时,

1 1 2 1 1 6 | 6 6 5 5 6 6 | 1 1 1 2 2 6 | 2 22 2 1 6 0 6 |  
亦 曾 叮 吟 拙 话

6 1 1 (3) | 3 3 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 | 3 3 3 2 3 2 2 |  
刺,

1 1 2 1 1 6 | 6 3 3 3 5 5 | 2 3 3 3 3 | 2 2 1<sup>1</sup> 6 3 2 |  
金 榜 名(於) 标 恁

1 (1) 1 1 2 | 2 1 1 1 6 6 | 1 5 5 6 6 (3) | 3 3 3 5 5 3 3 |  
就 卜 返 圆。 转

2 0 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 | 3 3 3 2 3 2 2 | 1 1 2 1 1 6 |  
眼

6 1 1 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 6 1 1 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 5 5 5 6 6 | 6 (6) 6 6 1 2 |  
过 了 又 是 三 春 (於) 桃 李, 又 畏

1 (1) 1 0 1 | 1 2 2 1 11 1 6 | 5 1 1 11 1 6 | 5 0 6<sup>1</sup> 5 5 3 |  
伊, (於) 许 处



3 3 5 5 5 3 | 5 2 5 3 3 2 | 3 3 3 (2) | 2 2 2 3 3 3 3 2 |  
迎 新 弃 旧 较 亏 心, 学 王 魁 伊 人

1 2 2 1 1 1 | 2 2 2 3 3 | 3 (2) 2 1 1 2 | 3 (3) 3 3 2 |  
无(於) 行 止,<sup>⑪</sup> 耽 误 阮 糟 糠

2 1 1 1 6 6 | 1 5 5 6 6 | 3 3 3 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 |  
虞 廖, 投 告 天,

3 (3) 3 0 3 | 3 3 3 2 3 2 2 | 1 1 2 1 1 6 | 6 5 5 5 2 2 |  
保 庇

3 3 3 3 3 | 2 2 1 6 6 | 3 3 2 1 1 2 | 2 1 1 1 6 6 |  
君 身 早 早 相

5 5 5 6 0 6 | 6 2 2 5 5 | 3 (3) 3 3 3 | 2 2 3 3 2 2 2 1 |  
见, 免 阮 朝 思 暮

6 6 1 3 3 2 2 | 1 (1) 1 1 2 | 2 1 1 1 6 6 | 1 2 2 2 3 5 |  
想, 只<sup>⑫</sup> 处 误 了 佳 期, 亦 免 得 阮

3 0 3 3 2 2 1 | 2 3 3 2 2 2 2 1 | 6 6 1 3 3 3 3 2 | 1 (1) 1 1 2 3 |  
朝 思 共 暮 想, 只 处 误 了

2 1 1 2 1 1 6 | 1 5 5 6 6 7 | 7 2 2 6 6 6 6 5 |  
佳 期。 (不 汝)

- ① 许, 那。
- ② 也, 怎么。
- ③ 系阮, 使我。
- ④ 共, 同。
- ⑤ 掠, 将。
- ⑥ 目津, 眼泪。
- ⑦ 娟, 丫鬟。
- ⑧ 姿娘, 女人。
- ⑨ 乾埔, 男人。
- ⑩ 耽置, 耽误。
- ⑪ 无行止, 品行不端。
- ⑫ 只, 这。

# 三关风打梨

(选自“闲曲”)

1 = C (五空四仪管·叠拍)

【真叠】 中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  6  $\dot{1}$  | 6 5<sup>1</sup> 3 | 6  $\dot{1}$  6 5<sup>1</sup> | 3 3<sup>+</sup> | 6 6 6 6 5 | 6 (6<sup>°</sup>) |

风 打 梨, 霜(於) 降 柿, 烧 罗 烧,

6  $\dot{1}$  6 5 | 3 5 3 3 3 2 | 1 2 3 2 | 6 (6<sup>°</sup>) | 6 6 1 | 1 7 7 5 |

烧(於) 出 炉 饼, 亦 通 甲<sup>①</sup>猪 鼻, 状 元 红<sup>②</sup>, 蛙 核 荔

6 (2<sup>°</sup>) | 2 2 3 2 | 5 2 3 2 | 6  $\dot{1}$   $\dot{1}$  5 | 6 6 5<sup>1</sup> | 3 2 3 5 |

枝, 含 糖 龟<sup>③</sup>, 火 焊 蟻<sup>④</sup>, 烧 水 烫 凝 脚<sup>⑤</sup>, 消 息 通 撑

2 (3<sup>°</sup>) | 3 2 1 2 | 6 3 3 | 3 3 3 3 3 2 | 1 1 2 1<sup>1</sup> | 6 1 6 5 |

耳<sup>⑥</sup>, 畅 都 熬 得 是<sup>⑦</sup>, 畅 都 熬 得 是。

① 甲: 夹。

② 状元红: 药酒名。

③ 含糖龟: 甜果。

④ 火焊蟻: 焊音 [p u]<sup>24</sup>, 意烤。蟻即梭子蟹。

⑤ 凝脚: 冷脚。

⑥ 消息通撑耳: 消息即鸭毛做的挖耳工具。通即可。撑耳指挖耳朵。

⑦ 畅都熬得是: 畅快得不知怎么说。

# 四关中秋月

(选自“闲曲”)

1 = C (五空四仪管·叠拍)

【五供并叠】  $\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$  6 6 5 3 2 | 3 2 | 5 3 3 3 2 | 3 3 2 (2<sup>°</sup>) | 2 2 3 3 2 3 | 5 2 3 2 |

中 秋 月, 照 西 窗, 栏 杆 倚 栏 杆,

3 5 2 2 | 3 2 2 3 2<sup>1</sup> | 1 2 3 5 | 2 (2<sup>°</sup>) | 2 3 3 2 | 1 1 2 1<sup>1</sup> |

相 倚 傍, 心 越 酸, 误 阮 只 处 映<sup>①</sup>, 不 见 阮<sup>②</sup> 情 人

6 (2̇) | 2 3 2(5̇) | 5 6 0 5 5 | 3 5 | 5 5 | 1 2 3 1 |  
面, 又听见, 又听见 前 快 马 叮当响叮

2(2̇) 2 2 | 0 5 0 1 1 | 6 6 6 6 | 5 6 6 6 | 5 (6̇) | 6 6 6 6 |  
当 咙当, 一点春心 着伊 来 惹

5 3<sup>1</sup> 2 2 | 6 1 5 5 | 6 5<sup>1</sup> 2 2 | 0 3 3 6 6 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 5 2 2 3 2 |  
动, 倚凉亭, 赏 (於) 牡丹, 倚凉亭,

3 5 3 2 | 2 2 2 1 2 | 3 5 5 3 | 2 5 3 3 2 2 | 3 3 2 2 | 0 5 0 1<sup>1</sup> |  
赏牡丹, 举目看, 光景好, 似美人, 相牵伴, 对景

6 6 6 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 5 5 2 3 | 0 2 0 1 | 2 5 5 5 |  
伤 情 刘 吊<sup>③</sup> 肠 肝, 见景

3 2 1 2 | 5 5 2 3 | 3 2 2 2 1 | 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 6 0 0 ||  
伤情那是 刘 吊 阮 肠 肝。

- ① 映: 盼。  
② 阮: 我。  
③ 刘吊: 牵挂。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

## 为 君 去

(选自《薛媛与南楚材》薛媛唱段)

刘春曙译谱

### 首调为君去

1 = C (五空四仪管·七撩)

【小倍·青衿袄】 慢速  $\text{♩} = 12$

$\frac{8}{2}$  (5̇) 5 5(6̇) 6 6 6 5 6 6 6 5 5 3(5̇) |  
为 君 去 时

5 5 5 6 0 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 2 2 3 3 2 2 1 1 2 2 5 5 |  
 画 社 (於)

6 6 6 6 5 6 6 6 (2) 2 2 3 3 6 6 5 5 5 5 3 3 (2) 2 2 |  
 丹,

2 2 2 (6) 6 0 6 6 6 6 1 1 1 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 0 6 6 5 5 |  
 一 (於) 卜<sup>①</sup> 画 出

6 6 6 6 5 6 6 6 6 (5) 5 5 6 6 5 2 2 5 5 5 5 3 2 2 5 3 3 2 (2) |  
 金 (於) (不 汝) 盆, 又 畏 讨 无

2 2 1 1 2 0 2 2 5 5 3 3 3 2 2 2 2 1 2 0 2 2 3 3 2 2 2 |  
 玉 (於) (不 汝) 栏 (於)

1 1 1 (2) 2 2 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 (2) 2 2 2 3 3 2 2 (5) |  
 杆。 笑 许<sup>②</sup> 无 兴

5 5 5 6 6 6 6 (5) 5 5 6 6 5 2 2 5 (6) 6 6 5 5 3 3 3 |  
 尾 (不 汝) 繁<sup>③</sup>

$\text{♩} = 20$   
 2 2 2 2 1 2 0 2 2 5 5 3 3 3 2 2 2 2 1 2 0 2 2 1 (1) 1 1 6 6 |  
 空 (於) (不 汝) 来

5 0 1<sup>1</sup> 6 6 5 5 6 0 6 6 2 2 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 6 1 2 2 3 3 2 2 |  
 采, (於) 真 像 阮<sup>④</sup> 爱 卜

5 5 5 6 6 6 6 (5) 5 5 6 6 5 5 5 (6) 6 6 5 5 3 3 3 |  
 见 (不 汝) 君

$\underline{2\ 22}\ \underline{2\ 1}\ \underline{2\ 0}\ 2\ 2^+$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}\ \underline{2\ 1}$   $\overset{\circ}{6}\ \underline{6\ 1}\ \underline{2\ 0}\ 2\ 2^+$   $\underline{1(\overset{\circ}{1})}\ \underline{1\ 1}\ \underline{6\ 6}$  |  
 难 (於) (不 汝) 又

$1\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 0}\ 6\ 6^+$   $\underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{1\ 1}\ 2\ 2\ 2^+$   $(1)$   $1\ \underline{2\ 22}\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2}$  |  
 难 (於) 枉 掠<sup>⑤</sup>

$5\ (\overset{\circ}{5})\ 5\ \underline{5\ 53}\ 5\ 3\ 3^+$   $\underline{2\ 2}\ 1\ 1\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}$  |  
 胭 脂 (於) 调 (不 汝) 顔 (於)

$1\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 0}\ 2\ 2^+$   $\underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{1\ 1}\ 2\ 2\ 2^+$   $(\overset{\circ}{5})\ \underline{5\ 5}\ 6\ 6^+$   $\underline{1\ 1}$  |  
 色, — ト

$5\ (\overset{\circ}{5})\ 5\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ 5\ 5^+$   $\underline{5\ 5}\ 6\ 6^+$   $\underline{5\ 55}\ \underline{5\ 3^1}\ \underline{2\ 0}\ 2\ 2^+$   $\underline{3\ 3}$  |  
 画 出 (於) 身 (於) 又 (於)

$5\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 0}\ 5\ 5^+$   $\underline{5\ 3^1}\ 2\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 0}\ 3\ 3^+$   $\underline{2\ 2}\ 1\ \underline{2\ 22}\ \underline{1\ 1}\ 6$  |  
 懒。(於)

$\overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ \underline{6\ 1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ 6\ 6^+$   $\underline{6\ 6}\ \underline{5\ 3^1}\ \underline{2\ 0}\ 2\ 2^+$   $\underline{3\ 3}$  |  
 枉 我 今 为 (於)

$5\ 5\ 5^+$   $(\overset{\circ}{6})\ \underline{6\ 0}\ 6\ 6^+$   $\underline{5\ 5}\ \underline{6\ 0}\ 6\ 6^+$   $\underline{5\ 5}\ \underline{6\ 66}\ \underline{6\ 5^1}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}$  |  
 君 空 (於) 嗟

$5\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 0}\ 5\ 5^+$   $\underline{5\ 3^1}\ 2\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 0}\ 3\ 3^+$   $\underline{2\ 2}\ 1\ \underline{2\ 22}\ \underline{1\ 1}\ 6$  |  
 叹, (於)

$\overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{2})\ \underline{2\ 2}\ 5\ 5^+$   $\underline{5\ 3^1}\ 2\ (\overset{\circ}{2})\ 2\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ 2\ 2^+$   $\underline{5\ 5}$  |  
 待 阮 扮 做 —

$\text{♩} = 25$

6 66 6 5 6 0 6 6 6 5 5 6 6 6 (6) 6 6 i 5 5 6 66 6 5<sup>l</sup> 3 3 |

坚 心 (不 汝) 画

2 (2) 2 0 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 2 2 2 (2) 2 0 2 2 5 3<sup>l</sup> |

成, 愿 君

2 (2) 2 2 2 3 3 2 2 1 1 2 3 3 2 22 2 16 1 5 5 1 1 |

及 第 (於) 早 来 (於)

3 3 3 2 2 2 (2) 2 2 1 1 3 0 3 3 2 2 1 2 22 1 1 6 (6) |

攀。

- ① 卜, 要。
- ② 许, 那。
- ③ 尾蝶, 蝴蝶。
- ④ 阮, 我。
- ⑤ 掠, 将。

## 二 闹 泥 金 书

1 = C (五空四仪管·七撩过慢三落紧三)

【大倍·水底月过长望远】 慢速  $\text{♩} = 12$

$\frac{8}{2}$  6 6 5<sup>l</sup> 3 (6) 6 0 6 6 i i 6 6 6 (5) 5 6 66 5 5 3 3 |

说 金 (於) 书 信

2 2 2 3 0 3 3 2 2 1 2 2 3 3 3 (5) 5 0 5 5 i i |

报, 怎 及 得

6 6 6 66 6 5 3 3 5 3 3 2 16 1 6 6 1 3 3 5 5 5 3 3 2 2 |

君 (於) 面 来 (於) 相

1 1 1 2 0 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 6 1 0 1 1 2 2 1 2 22 1 1 6 |

见,

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  
 (不 汝) 暗 想

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{5} \overset{+}{5}$  |  
 当 初, (於)

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 恩 (於) 爱 赛 过 糖 蜜 (於)

$\overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  
 甜, 那 为 着

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  
 功 名, (於)

$\text{♩} = 20$   
 $\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$  |  
 但 (於) 得 着 折 (於) 分

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{0} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6}$  |  
 离,

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  
 屈 指

$\overset{+}{5} - \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{0} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 算, (於) 有 几

$\overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5}$  |  
 时, 【长】 谁



6 i i i i 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 i 6 0 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 (3) |

想 伊 忘 除 故 乡 桃

$\text{♩} = 30$   
 $\frac{4}{2}$  3 3 3 (6) 6 6 6 6 5 | 5 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 6 1 5 5 |

李。 伊 不 念 阮

2 2 2 3 3 3 2 0 2 2 1 1 | 2 2 3 3 3 2 2 (1) 1 1 2 2 |

旧 情 (於) 精 糠 展 (於)

1 1 1 2 2 1 1 (6) 6 6 | 6 6 6 (i) i i i 6 6 0 5 |

展 邀 别

6 6 6 5 5 5 6 (6) 6 6 | 6 (i) 1 1 1 6 1 1 1 2 2 |

人, 共<sup>①</sup> 别 人 许<sup>②</sup> 处

3 3 5 5 5 3 3 3 3 2 1 1 2 2 | 3 3 3 (2) 2 2 3 3 3 5 5 |

对 酒 (於) 吟 诗, 那 亏 得 阮<sup>③</sup>

2 2 3 3 3 2 1 3 1 | 6 1 1 3 3 2 2 (1) 1 1 2 2 |

红 (於) 罗 帐 内 枕 冷 清 (於)

1 1 1 2 2 1 1 (6) 6 6 | 6 6 6 (i) i i i 6 6 0 5 |

清, 几 番 梦 入

6 6 6 i i i 6 0 6 6 6 6 | 5 5 5 6 6 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 (3) |

阳 (於) 台, 阮 共 君 相

3 3 3 (6) 6 6 6 6 5 | 5 (2) 2 2 2 5 5 2 3 3 2 2 |

见, 到 醒 来 依 然

3 (3) 3 0 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 | 2 2 3 3 3 2 3 5 5 3 3 2 2 |  
孤 单 独 自, 今 教 阮 (於) 卜<sup>④</sup>

1 1 1 3 3 3 2 2 (1) 1 1 2 2 | 1 0 1 1 2 2 1 11 (6) 6 6 |  
怎 呢 挨 过 这 长 (於) 嘿<sup>⑤</sup>?

中速  $\text{♩} = 80$   
4/4 6 (i) i 6 | 6 i i 6 6 6 5 | i i 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 | 3 3 3 6 6 5 |  
推 枕 着 (於) 衣, 阮 起 来 步 履,

5 (3) 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 1 (5) 5 3 3 3 2 2 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 3 | 1 2 1 0 3 0 2 2 |  
懒 移 步, 倚窗 边, 无 聊 兴 这 处 望 月 瞻

3 5 3<sup>1</sup> 2 3 3 5 | 3 3 3 2 2 2 2 3 | 1 1 0 3 3 2 2 2 1 2 | 1 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 |  
星, 对 嫦娥 阮 殷 勤 (於) 问 卜 归 (於) 期,

6 (i) i i 6 6 5 | 6 i i 6 6 6 6 5 | 3 3 0 5 5 6 6 6 5 6 | 5 (5) 5 5 3 3 |  
伊 不 应 (於) 阮, 越 自 伤 悲,

3 3 3 3 2 2 1 | 1 3 3 3 2 3 0 5 5 | 3 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 1 2 2 3 2 1 2 |  
空 恼 得 阮 思 想 (於) 无 意, 想 起来 那是

3 2 3 3 0 2 0 1 | 6 6 6 1 6 1 | 1 3 3 2 2 2 1 2 | 1 3 3 3 3 2 1 2 |  
冤 家 你 来 误 阮 少 年 (於) 时, 想 起来 那是

3 3 3 3 5 3 3 3 3 2 2 | 1 1 0 2 2 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 1 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 6 0 0 0 ||  
枉 屈 阮 许 青 春 你 来 误 阮 守 这 长 (於) 嘿。

① 共, 同。

② 许, 那。

③ 阮, 我。

④ 卜, 要。

⑤ 长嘿, 长夜。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

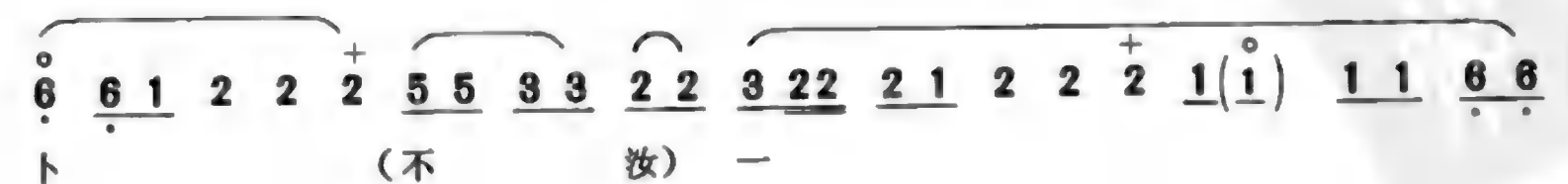
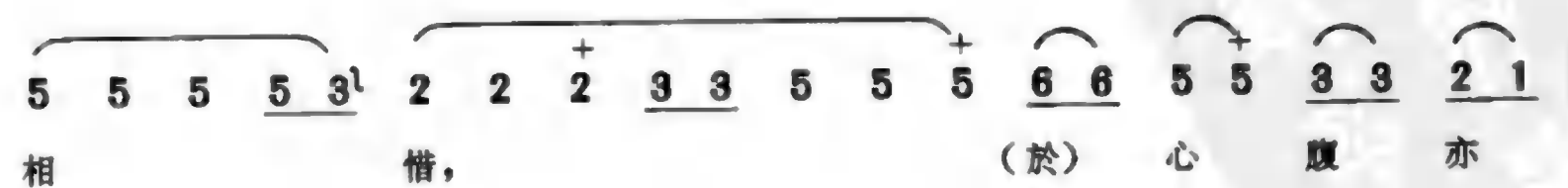
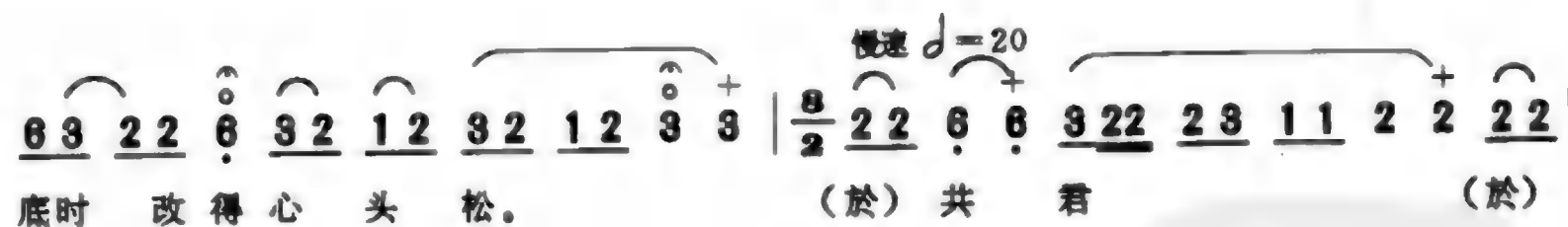
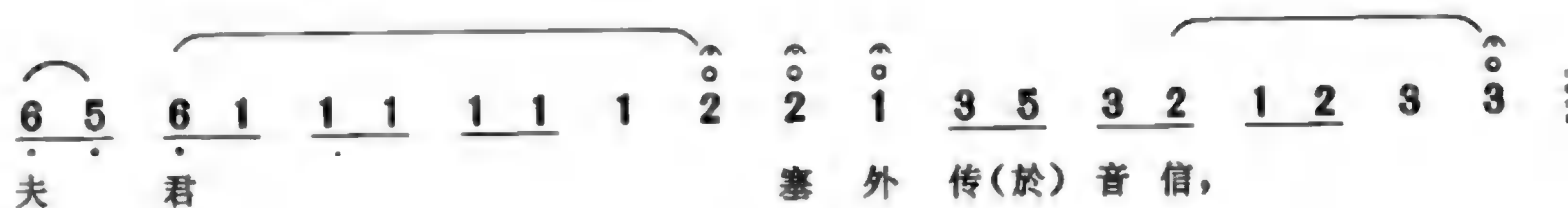
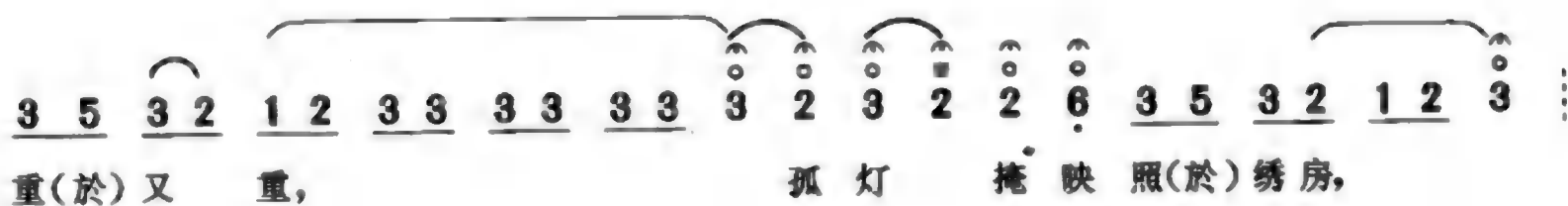
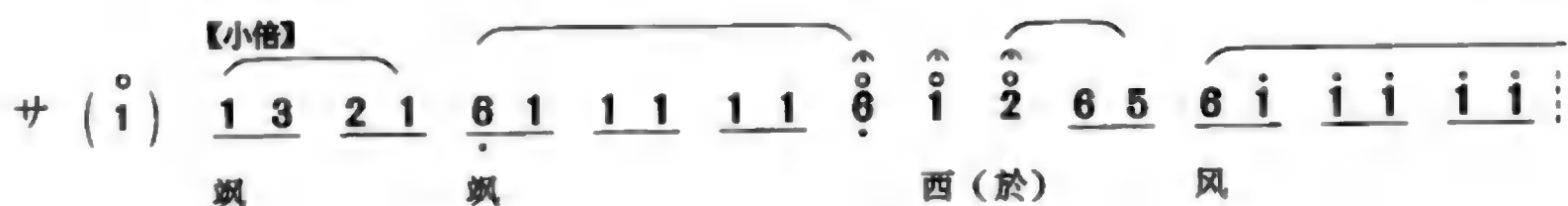
# 飒 飒 西 风

## 首 阙 飒 飒 西 风

(选自《蔡伯喈与赵真女》赵真女唱段)

1 = C (五空四仪管·七撩)

刘春曙译谱



1 1 1 2 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 2 (2) 2 2 1 1 2 2 2 5 3<sup>l</sup> |  
同, (於)

$\text{♩} = 25$   
2 2 3 2 2 1 1 1 2 2 1 1 6 1 5 5 6 6 2 2 5 3 3 |  
谁 知 伊 为 着 功 名 觅 阮<sup>①</sup>

3 2 2 2 1 2 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 2 2 2 (6) 6 6 6 5 5 |  
去, 耽 搁

6 6 i 6 6 6 i i 6 6 5 5 4 5 4 4 5 (6) 6 6 (5) 5 5 6 6 |  
阮 身 (於) 只<sup>②</sup> 处 守 空

5 5 5 (2) 2 2 5 5 5 3<sup>l</sup> 2 3 3 5 5 5 2 2 2 5 3<sup>l</sup> |  
房, 阮 今 行 思, 坐 思,

2 2 2 3 3 5 5 5 6 6 5 5 3 3 2 3 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 |  
眠 (於) 思, (於) 思 想 阮 共 君 有 拙

2 2 2 2 1 2 2 2 5 5 3 3 2 2 3 2 2 2 1 1 6 6 |  
恩 爱

1 1 1 2 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 2 (2) 2 2 1 1 2 2 2 5 3<sup>l</sup> |  
重, (於)

2 2 3 3 2 3 1 1 2 3 1 1 2 2 1 1 1 2 (2) 2 2 5 3 3 |  
举 目 一 看 许 长 安 路 又

3 2 2 2 1 2 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 2 2 2 (6) 6 6 6 5 5 |  
远, 亏 得

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{6 \dot{1}}$   $\overset{+}{6} \overset{+}{6}$   $5 \underline{5 5}$   $\overset{+}{6} \overset{+}{6}$   $\underline{6 6}$   $\overset{\circ}{\dot{1}} \dot{1} \dot{1}$   $6 \underline{5 5}$   $\underline{3 3}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2}$  |  
 我 君 跋涉 艰辛 真 (於) 个 难 (於) 又

$\underline{5 5}$   $\underline{3 3}$   $5 (\overset{\circ}{6})$   $\overset{+}{6} \underline{6 \dot{1}}$   $\underline{6 6}$   $\underline{5 5}$   $6 \overset{+}{6} \overset{+}{6}$   $\underline{5 5}$   $\underline{6 66}$   $\underline{6 5}$   $3 \underline{3 3}$  |  
 难, 枉 (於) 屈

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{1 1}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $\underline{5 5}$   $6 \overset{+}{6} \overset{+}{6}$   $(\overset{\circ}{5})$   $\underline{5 5}$   $\underline{6 6}$   $\underline{5 5}$   $\underline{3 3}$  |  
 阮 空 (於) 悬 (於)

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{1 1}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $\underline{2 2}$   $\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1}$   $\overset{\circ}{2} \underline{2 3}$   $\underline{1 1}$   $\underline{2 2}$   $\underline{1 1}$   $\underline{2 2}$  |  
 望, 譬 做 龙 门 那

$6 \underline{5 5}$   $6 \overset{+}{6} \overset{+}{6}$   $\underline{6 (\overset{\circ}{5})}$   $\underline{5 5}$   $\underline{6 6}$   $\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5}$   $(\overset{\circ}{\dot{1}})$   $\underline{1 1}$   $\underline{2 2}$   $\underline{1 1}$   $\underline{2 3}$  |  
 跳 (不 汝) 过, 怎 及 阮

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1}$   $\underline{3 3 3}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $\underline{1 1}$   $\underline{3 3}$   $\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $\underline{3 3}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1}$  |  
 共 (於) 君 做 卜 对 对 双 (於)

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $\underline{1 1}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $\underline{2 2}$   $\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1}$   $\underline{6 6}$   $\underline{5 5}$  |  
 双。 (於) 又 烦

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1}$   $\underline{2 2}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $\underline{2 1^1}$   $\underline{6 6}$   $\underline{1 1}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2}$   $(\overset{\circ}{6})$   $\underline{5 5}$   $\underline{3 3}$   $\underline{5 5}$  |  
 恼 许

$\overset{+}{5} (\overset{\circ}{5})$   $\underline{5 5}$   $\underline{3 3}$   $\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5}$   $\underline{\dot{1} \dot{1}}$   $\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5}$   $\underline{\dot{1} \dot{1}}$   $\overset{+}{6} \underline{6 (\overset{\circ}{5})}$   $\underline{5 5}$   $\underline{6 6}$  |  
 处 露 宿 风

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5}$   $(\overset{\circ}{2})$   $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{5} \overset{+}{5}$   $\underline{5 3^1}$   $\overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$   $\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5}$   $\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$   $\underline{2 1^1}$  |  
 餐, 那 卜<sup>③</sup> 在 厝<sup>④</sup> 通<sup>⑤</sup> 看

父 母, 今 来

出 路 (於) 须 着 靠 主

人, 除 非 着 见 君 恁 一 面, 即 会

改 得

阮 许<sup>⑥</sup> 心

松。

- ① 阮: 丢下我。
- ② 只: 此。
- ③ 卜: 要。
- ④ 厝: 家。
- ⑤ 通: 可。
- ⑥ 许: 那。

## 二 闹 幸 逢 春 天

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = C (五空四仪·七撩)

【大倍·水底月过长玉交枝】 慢速  $\text{♩} = 22$

幸 逢 (於) 是 春

天,

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5^1} 3 (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} 1 \overset{+}{6} \overset{+}{6} 1 (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 千 红 间 万 (不 汝)

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1^1} 6 \overset{+}{6} \overset{+}{6} 1 1 1 \overset{+}{2} \overset{+}{2} 1 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} 6$  |  
 紫,

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{6} \overset{+}{6} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{1} \overset{+}{1} 2 \overset{+}{2} (\overset{\circ}{5})$  |  
 (不 汝) 相 约

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{\circ}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} 1 \overset{+}{6} \overset{+}{6} 1 (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} 5 \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3}$  |  
 行 (不 汝) 到 百 花

$2 (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} 2 (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} 6 \overset{\circ}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6}$  |  
 亭 上 (於) 好 (不 汝) 景

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{1}) \overset{+}{1} \overset{+}{1} 2 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} 1 \overset{+}{1} \overset{+}{1}$  |  
 致, 暂 消 遣 些 情

$\frac{4}{2} 2 (\overset{\circ}{5}) 5 \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3}$  |  
 意, 莫 得 辜 负

$\overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} 2 \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{6} \overset{+}{6} | \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} 1 (\overset{\circ}{1}) 1 \overset{+}{1} \overset{+}{6^1}$  |  
 只<sup>①</sup> 春 (於) 天, 咱 今

$\overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} 5 (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} | \overset{+}{5} (\overset{\circ}{1}) 1 \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} 5$  |  
 轻 (於) 移 (不 汝) 莲

$\overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} 5 (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{1} \overset{+}{1} 6 \overset{+}{1} \overset{+}{1} | \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} 1 (\overset{\circ}{2}) 2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3}$  |  
 步 忽 然 一 阵 风 送

$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{5}) 5 \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3}$  |  
 (不 汝) 香 味,



5 3 3 3 2 2<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 | 3 3 3<sup>+</sup> (1<sup>o</sup>) 1 1 1 2 2 |

拦

5 5<sup>+</sup> 3 33 3 2 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 | 2 22 2 3 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 1 1 |

杆 外 尽 是 牡 丹 (不 汝)

5 6 6 66 6 1 5 (5<sup>o</sup>) 5 5 | 5 (2<sup>o</sup>) 2 2<sup>+</sup> 2 0 5<sup>l</sup> 3 3<sup>+</sup> |

间 蓄 薇, 真 可

3 22 2 16 1 (2<sup>o</sup>) 2 2 5 5<sup>+</sup> 5 3 | 2<sup>o</sup> 2 5 3 3 3 2 2 1<sup>l</sup> 6 1 1 |

吝, 引 惹 黄 蜂 来 障<sup>②</sup>

2<sup>o</sup> 2 3 2 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 1 1 | 5 6 6 66 6 1 5 (5<sup>o</sup>) 5 5 |

采 花 (不 汝) 都 不 离,

5 (5<sup>o</sup>) 5 5 5 1 1 5 5 6 6 5 | 5 5 3 3 5 (6<sup>o</sup>) 6 6 6 1 1 |

对 尾 蝶<sup>③</sup> 飞 来 同 宿

1 (5<sup>o</sup>) 5 1 1 6 6 5 5 6 6 | 5 5 5<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 5 3 3 2 2 |

(不 汝) 花 枝, 穿 花

3 3 3<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 3 3 2 2 1 16 | 1 6 6 1 (2<sup>o</sup>) 2 3 3 2 2 1 1 |

心, 采(於) 花 蕊, 看(於) 起 来

6 6 6 1 1 1 2 2 3 3 3 | 2 2 2 3 (6<sup>o</sup> - -) 6 6 6 |

是 实 (於) 生 意。 看

(落紧三撩)

♩ = 56

$\frac{4}{4}$  5 55 5 6 5 5 | 5 5 3 2 5<sup>l</sup> 3 2 | 2 1 0 22 3<sup>o</sup> 3 2 | 2<sup>+</sup> 1 1 2221 6 6 |

你 (不 汝) 行 仪

5 (1<sup>o</sup>) 1 2 | 2 5<sup>l</sup> 3 2 3 1 2 1 | 1 1 2 2 0 33 2 1 | 5 0 6 66 6 1 |

共 许<sup>④</sup> 薄 情 都 是 一 般 (不 汝) 个 心

5 (i) 1 1 1 | 5 1 5 5 2 2 | 1 1 0 6 5 | 3 5 3 3 1 3 |  
 意， 贪痴 情恋，故掠<sup>⑤</sup>只 花心 穿 采， 采了掠只

0 11 1 2 3 3 | 3 (5) 5 i 6 | 0 (5) 5 5 5 5 | 5 6 5 0 22 2 3 |  
 残 花 (不 汝) 弃， 过 别

5 5 5 6 6 | 5 6 6 5 (5) 5 5 | 1 1 0 5 6 | 1 5 5 6 6 |  
 枝，见 景 伤 情， 我今 越自 恨 伊，对 景

5 6 66 5 6 5 5 | 1 1 2 3 1 1 1 | 2 2 0 11 3 3 2 | 2 1 1 2221 6 6 | 5 ||  
 伤 情， 我今 越自 只处 恨着 伊。

(紧接下阙)

- ① 只：此。  
 ② 障：这样。  
 ③ 尾蝶：蝴蝶。  
 ④ 共许：同那。  
 ⑤ 掠：将。

## 三阙北风落雪

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦衣香过慢尾】 中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{4}{4}$  5 5 6 6 (6) | 6 6 5 5 (2) 2 | 2 3 33 2 3 3 2 | 2 #1777 2 2 |  
 (於) 北 风 落 (於) 雪 时，

0 5 5 6 6 (6) | 6 6 5 5 (2) 2 | 2 3 3 2 1 6 1 | 2 2 0 33 2 2 |  
 (於) 冰 冻 都 (於) 麻 痹，

5 0 6 66 5 6 | 2 2 0 3 2 | 2 #1777 2 2 | 0 5 5 6 6 (6) |  
 掩 房 门， (於) 围

6 6 5 5 (2) 2 | 2 3 3 2 1 6 6 | #1 7 1777 2 6 | 6 2 2 1 11 1 6 |  
 炉 那 (於) 独 自， 羊 (於) 羔



# 爹 妈 听

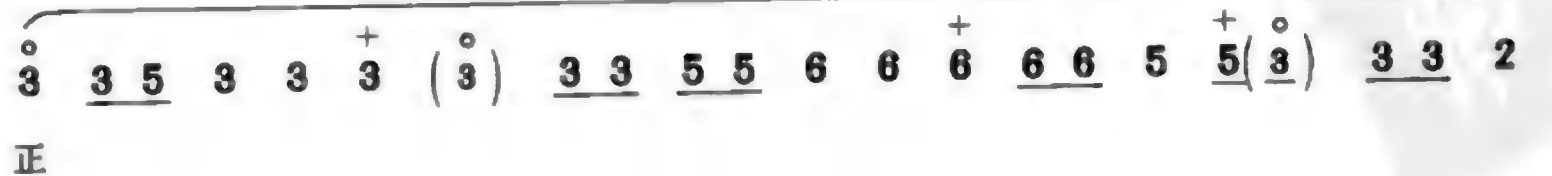
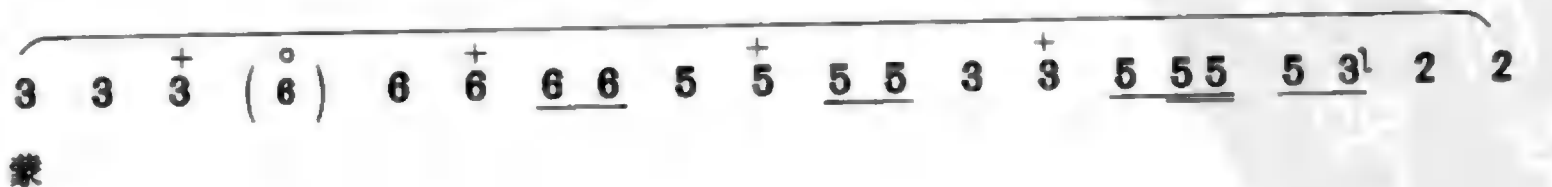
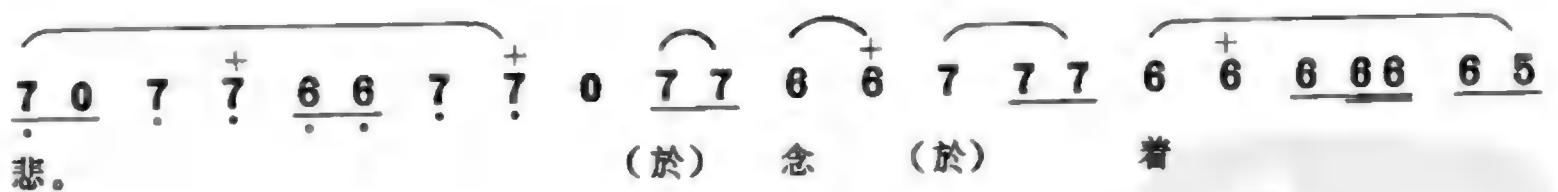
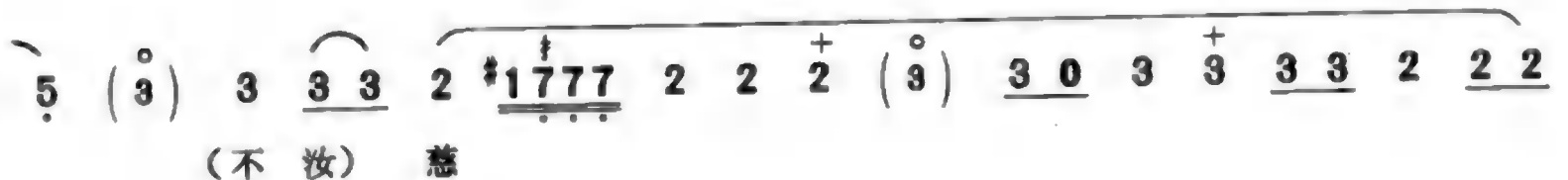
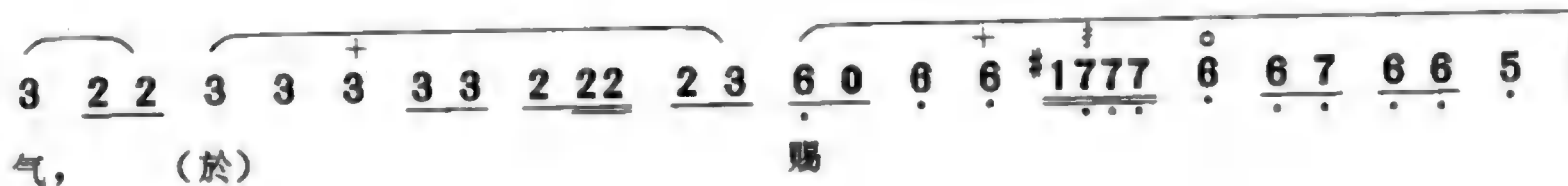
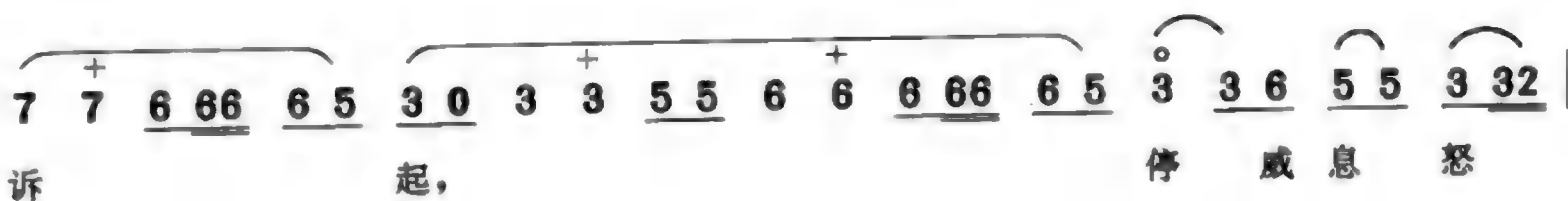
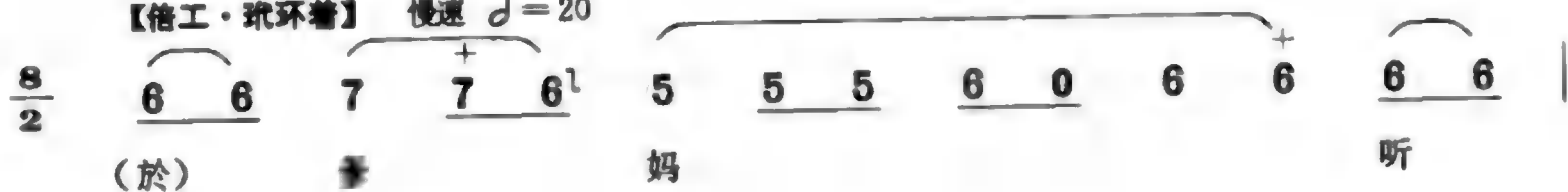
(选自《吕蒙正》刘千金唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 爹 妈 听

1 = C (五空管·七撩)

【倍工·玳环着】 慢速  $\text{♩} = 20$



$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} 0 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} 1$  |  
伊 是 君 子 人

$\overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{\#1} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{1777} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{22} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{0} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{1777} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5}$  |  
落 薄<sup>①</sup>

$\overset{\circ}{5} (\overset{\circ}{6}) \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{\#1777} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{3}) \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{0} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} 1$  |  
那 暫 (於)

$\overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{\#1} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{1777}$  |  
时, 子 亦 怎 (於) 敢 自

$\overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{0} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2}$  |  
专, (於) 都 是 奉 爹 你 尊

$\text{♩} = 25$   
 $\overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} (\overset{\circ}{6}) \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5}$  |  
旨, 即 掠<sup>②</sup> 绣 球 抛 度 (於)

$\overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{6}) \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} (\overset{\circ}{3}) \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2}$  |  
伊,

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{5}$  |  
恁 今 今 且 见 伊 人

$\overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{0} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} 3$  |  
寒 (於) 微, (於) 反 面 掠 子 只<sup>③</sup>

$\overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{\#1} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{1777} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{22} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{0} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{\#1777} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{7} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{5}$  |  
亲 情

5 (6) 6 6 6 2 #1777 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 3 2 22 2<sup>h</sup>1 |

不 提

6 0 6 6 6 6 7 7 7 7 6(6) 6 0 6 6 7 7 6 6 66 5 6 5 5 |

起, 只 是 也 (於) 所

3 3 3 2 2 3 3 6 6 7 7 6 7 2 7 7 6 65 6 7(7) 7 7 6(6) |

为, (於) 只 是 也 般 样 所

6 6 5 5 6 6 0 6 6 5 5 3 3 6 (6) 6 6 5 5 3 3 5 55 5 3<sup>l</sup> 2 2 |

为, (於) 爹 你 可 见 失

3 3 5 3 3 3 (3) 3 3 5 5 6 6 6 6 6 5 5(3) 3 3 2 |

义,

2 2 2 (6) 6 0 6 6 2 2 7 6 6 7 7 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 5 6 65 |

自 古 公 卿 共

6 7 7 6 66 6 5 3 0 3 3 5 5 6 6 0 3 3 2 2 #1777 2 2 |

宰 相, (於) 底 个 不 是

$\text{♩} = 30$   
3 3 3 2 2 #1777 2 (2) 2 2 2 (3) 3 3 3 6 6 6 (2) |

出 身 (不 汝) 寒

2 2 #1777 2 (2) 2 2 3 3 5 3<sup>l</sup> 2 2 2 22 3 5 3 2 2 3 3 2<sup>h</sup>1<sup>l</sup> |

微, 子 看 蒙 正 恰 亲 像<sup>⑤</sup> 困 龙

6 6 6 2 2 #1 7 1777 2 2 22 2<sup>h</sup>1 6 0 6 6 #1777 6 6 7 6 6 5 |

未 遇

5̣ (3̣) 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ <sup>+</sup> #1777 2̣ 2̣ 2̣ (3̣) 3̣ 3̣ <sup>+</sup> 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ |

风 雷

1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ (6̣) 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 5̣ 5̣ |

时, 你 卜<sup>⑥</sup> 剥 子 衣

3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 7̣ 2̣ 7̣ 7̣ 2̣ 2̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 5̣ |

裳, (於) 你 卜 剥 去 子 衣

6̣ 3̣ 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 3̣ 3̣ 6̣ 3̣ 2̣ 3̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣<sup>1</sup> 2̣ 2̣ |

裳, 只 衣 裳 子 亦 穿 伊 卜 做

3̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ (3̣) 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ (3̣) 3̣ 3̣ 2̣ |

也。

2̣ 2̣ 2̣ (2̣) 2̣ 2̣ 0̣ 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ |

(於) 千 金 情 愿 卜

6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣<sup>1</sup> 3̣ 0̣ 3̣ 3̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 2̣ |

覓 除<sup>⑦</sup> (不汝)父 母, 阮<sup>⑧</sup>随 君 恁

3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 0̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ #1777 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 5̣ |

出 (於) 去

5̣ (6̣) 6̣ 6̣ #1777 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ (3̣) 3̣ 0̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ |

外 乡

6̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ 5̣ |

里, 到 (於) 许 时<sup>⑨</sup> 身 会



6 7 7 6 66 6 5 3 0 3 3 5 5 6 6 6 6 7 6 6 6 5 5 3 3 |  
 成(於) 器, 阮夫妻恰是

2 2 2 3 0 3 3 3 3 2 22 2 16 1 6 6 1777 6 6 7 6 6 5 |  
 覆 (於) 盆

5 (3) 3 3 2 2 1 7 1777 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 3 2 2 2 |  
 (不 汝) 见

7 77 7 6 7 (6) 6 6 7 7 6 6 7 7 2 7 7 6 2 2 7 7 7 6 65 |  
 天, 到 (於) 许 时 阮 身 会

6 7 7 6 66 6 5 3 5 3 3 5 5 6 6 6 6 7 6 6 6 5 5 3 32 |  
 成(於) 器, 阮夫妻恰是

3 2 2 3 3 3 3 3 2 22 2 3 2 2 6 6 1777 6 6 7 6 6 5 |  
 覆 (於) 盆

5 0 3 33 3 2 1 7 1777 2 2 2 (3) 3 3 3 3 3 2 2 2 |  
 (不 汝) 见

7 0 7 7 6 6 7 7 0 | (紧接下阙)  
 天。

- ① 落薄：落泊。
- ② 掠：将。
- ③ 只：此。
- ④ 是也：是什么。
- ⑤ 恰亲像：正好像。
- ⑥ 卜：要。
- ⑦ 覓除：放弃。
- ⑧ 阮：我。
- ⑨ 许时：那时。

# 二 関 为 相 思

1 = C (五空管·七撩过慢三落紧三)

【中倍·风人松过麻婆子】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{8}{2}$  5 5 3 0 3 <sup>+</sup>3 5 5 6 6 (5) 5 5 6 6 5 |  
(於) 为 (於) 相 思

6 5 <sup>+</sup>5 3 3 5 0 5 <sup>+</sup>5 5 5 6 6 6 5 5 5 1 0 1 1 6 |  
思, (於) 困<sup>①</sup> 都 亦

<sup>+</sup>6 5 5 6 6 6 1777 6 <sup>+</sup>6 1777 2 22 3 2<sup>1</sup> 1777 2 3 2 (2) 2 2 |  
不 得,

<sup>+</sup>2 2 <sup>+</sup>2 3 3 2 0 2 <sup>+</sup>2 3 5 3 3 3 2 0 2 <sup>+</sup>2 3 3 2 22 2 3 |  
(於) 栏 (不汝) 杆 外

2 6 6 2 2 1 7 1777 6 6 6 5 5 6 <sup>1</sup>1 1 1 6 6 2 1777 2 2 |  
月 色(不 汝) 正

<sup>+</sup>2 (2) 2 2 1777 2 0 2 <sup>+</sup>2 5 5 6 66 6 5 6 0 6 <sup>+</sup>6 6 5 3 3 3 |  
(於) 光

2 (2) 2 0 <sup>+</sup>2 2 2 1 6 6 1777 2 0 2 <sup>+</sup>2 3 3 2 0 2 <sup>+</sup>2 6 6 |  
星。 (於)

$\frac{4}{2}$   $\text{♩} = 25$  7 77 7 6 7 7 <sup>+</sup>7 <sup>+</sup>7 7 7 7 | 6 6 <sup>+</sup>6 (5) 5 5 5 3 3 |  
轻 轻 行 到 百

3 (5) 5 5 5 6 6(5) 5 5 6 6 5 | 6 5 5 5 5 3 3(2) 2 2 |  
(不 汝) 花 阴,

2 2 2 2 2 3 3 5 3 3 2 | 2 0 5<sup>1</sup> 3 3 3 2 2 3 2 2 2 2 1 |  
(於) 返 头 顾 影,

6 6 0 1 1 2 2 1 1 1 | 6 0 6 6 1 1 6 6 6 5 (3) |  
不 见 我 君 面,

3 0 3 3 5 5 3 3 5 6 (6) | 6 6 6 6 5 5 6 6 6 6 6 5 |  
自 从 拆(於) 分 开, (於) 阮<sup>②</sup> 今

3 0 3 3 5 5 3 5 5 6 (6) | 6 6 6 5 6 5 5 3 3 2 2 3 5 |  
那 从 拆(於) 分 开, 伊 一 去

2 (2) 2 2 3 3 2 2 2 1 1 | 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 |  
路 隔 天 津, 伊 同

2 2 0 0 5<sup>1</sup> 3 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 | 2 2 3 2 2 #1 7 1 7 7 2 2 2 2 2 1 |  
别 (於) 人 许 处<sup>③</sup> 欢 欢 兴

6 0 6 6 1 1 6 6 6 5 (3) | 3 0 3 3 5 5 3 3 5 6 (6) |  
兴, 恨 煞 贼 (於) 冤

6 6 6 6 5 5 6 6 6 6 6 5 | 3 0 3 3 5 5 3 5 5 6 (6) |  
家, (於) 阮 今 那 恨 煞 贼 (於) 冤

$\text{♩} = 30$   
6 6 6 5 6 5 5 3 3 2 2 3 5 | 2 2 3 3 3 2 2 2 2 1 6 1 |  
家, 伊 学 许 王 魁 (於) 负

$\frac{2}{4}$  2 2<sup>+</sup>(2<sup>o</sup>) 2 2 3 5 | 3 3<sup>+</sup> 3 3 5 3<sup>l</sup> | 2 2 3 3 3 2 3 2 2 2 2 |  
心, 掠<sup>④</sup> 桂 英 书 扯 碎,

1 1 6 6<sup>+</sup> 0 1 1 2 3 | 2 2<sup>+</sup>(5<sup>o</sup>) 5 3 3 2 | 2 5<sup>l</sup> 3 3 2 3 2 6 |  
耽 误 (於) 阮 身 障 般 样 苦 痛, 真个

2 3 2<sup>+</sup>1 7 1 7 2 2 2<sup>h</sup> 1 1 | 6 6<sup>+</sup> 0 1<sup>l</sup> 6 6 5 | 7 6 7 7<sup>+</sup> 7 7 |  
恶<sup>⑤</sup> 吞 恶 忍。 叮(於) 当

6 6<sup>+</sup> 5 5 3 | 3 5 5 6 6 6 6 5 | 3 3 3 5 (6<sup>o</sup>) | 6 7 6 7 7 7 |  
鼓 打 五 (於) 更 尽, 闷 人 (於)

6 6<sup>+</sup> 5 5 3 | 3 5 5 5 6 5 6 | 6 6 5 0 3<sup>l</sup> 2 | #1 7 7 7 2 2<sup>+</sup> 3 3 |  
听 见 闷 (不汝) 越(於) 添, 雁 (於)

$\text{♩} = 72$   
+ 5 (3<sup>o</sup>) 3 5 3 5 | 6 6 6 5 5 5 5 3 | 2 0 3<sup>l</sup> 2 2<sup>+</sup> | 0 1 1 1 6 1 1 6 |  
声, 雁声 在许 天 边 叫, 伊 并无 一

6 1 1 6 5 5 6 | 6 2 2<sup>+</sup> 0 3 0 2<sup>l</sup> | #1 7 7 7 2 3 2 | 5 2 2 3 0 2<sup>l</sup> |  
半 点 (於) 书 信, 翻 来 覆 去 为君 恁

1 0 2 2 3 3 2 | 2 2 2 1 1 1 6 1 | 6 5 3 5 5 3<sup>l</sup> | 2 5 2 5 2 3 3 3 2 2 |  
损 了 精 (於) 神, 翻 来 同 覆(於) 去 我 为君 恁 今

#1 7 7 7 0 2 2 3 3 2 | 2 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 1 | 1 6 0 1<sup>l</sup> 6 5 | 6 0 0 0 ||  
损 失 了 精 (於) 神。

- ① 困, 睡。  
② 阮, 你。  
③ 许处, 那里。  
④ 掠, 将。  
⑤ 恶, 难。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

父 母 望

(选自《高文举》玉真唱段)

刘春曙译谱

首闕 父 母 望

1 = C (五空管·七撩)

【倍工·金鎖玢环着】

サ (6)    6 6 6 6 7 6    6 6    6 6<sup>+</sup>    6 6    6 6<sup>+</sup>    6 6    6 6<sup>+</sup>    6

父 母 望 子

5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 3 2

2 2 2 2<sup>+</sup>    2 2    2 2<sup>+</sup>    2 2    2 2<sup>+</sup>    2    3    6    6    5 3<sup>l</sup>    2 2    3 5

上    京    享    富                  贵，

$\begin{array}{cccccccccccccccccccc}
\underline{33} & \overset{+}{\underline{33}} & \underline{33} & \overset{+}{\underline{33}} & \underline{33} & \overset{+}{\underline{33}} & \overset{\circ}{\underline{3}} & \overset{\circ}{\underline{2}} & \overset{\circ}{\underline{3}} & \overset{\circ}{\underline{6}} & \underline{66} & \overset{+}{\underline{66}} & \underline{66} & \overset{+}{\underline{66}} & \underline{66} & \overset{+}{\underline{66}}
\end{array}$

6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 3 2

$\overbrace{2\ 2\ 2\ 2\ 2\ 2\ 2\ 2}^{+ \quad + \quad + \quad \circ \quad +}$  |  $\frac{8}{2} \overbrace{7\ 7\ 6\ 6\ 7\ 7\ 7\ 7}^{+}$   $\overbrace{7\ 6^1\ 5\ 5\ 6\ 6}$

(於) 誰 知

$\overbrace{7 \quad 7 \quad 7} \quad \overbrace{6 \quad 6} \quad \overbrace{5 \quad 5} \quad \overbrace{6 \quad 0} \quad \overbrace{6 \quad 6}^+ \quad \overbrace{3 \quad 32} \quad \overbrace{3 \quad 2 \quad 2} \quad \overbrace{3 \quad 3(6)}^+ \quad 6 \quad \overbrace{6 \quad 6} \quad \overbrace{5 \quad 5} \quad \overbrace{3 \quad 5}$   
 温                      金                      贼                      贱                      婢，                      起   得                      有   这

$\underline{3\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2}\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 3}\ \underline{6\ 0}\ 6\ 6\ 6\ \underline{\sharp 1\ 7\ 7\ 7}\ 6\ \underline{6\ 7}\ \underline{6\ 6}\ 5$  |  
 嫉 (於) 妒

$5\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{6\ 6}\ \underline{\sharp 1\ 7\ 7\ 7}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1\ 7}\ 2\ 2\ 2\ (\overset{\circ}{3})\ \underline{3\ 0}\ 3\ 3\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}$  |  
 (不 汝) 心 (於)

$\underline{6\ 0}\ 6\ 6\ \underline{6\ 6}\ 7\ 7\ 0\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{3\ 2}\ \underline{\sharp 1\ 7\ 7\ 7}\ \underline{2\ 2}\ 3\ 3\ 3\ (\overset{\circ}{6})$  |  
 意, (於) 監 禁

$6\ 6\ 6\ (\overset{\circ}{7})\ 7\ 7\ \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 6\ 5}\ 6\ \underline{5\ 5}\ 6\ \underline{6\ 5^1}\ \underline{3\ 0}\ 3\ 3\ \underline{6\ 6}$  |  
 冷 房, 你 掠<sup>①</sup> 阮

$3\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 3^1}\ \underline{2\ 2}\ 3\ \overset{\circ}{6}\ \underline{6\ 7}\ \underline{6\ 6}\ 3\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{5\ 6}\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 3^1}\ \underline{2\ 2}$  |  
 一 身 做 障<sup>②</sup> 碟

$\underline{3\ 0}\ 3\ 3\ \underline{2\ 2}\ 3\ 3\ 0\ \underline{3\ 3\ 2}\ 3\ \underline{2\ 2}\ 3\ \underline{3\ 3}\ 6\ 6\ 6\ (\overset{\circ}{6})$  |  
 嘴, (於) 举 目

$\underline{6\ 0}\ 6\ 6\ \underline{\sharp 1\ 7\ 7\ 7}\ 2\ 2\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 3\ 2}\ 3\ \underline{2\ 2}\ 5\ \overset{\circ}{3}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 1\ 1}$  |  
 无 亲, 受 这 苦 楚, 叫 天 都

$6\ \underline{6\ 6}\ \underline{2\ 2}\ \underline{\sharp 1\ 7}\ \underline{1\ 7\ 7\ 7}\ 2\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ \underline{6\ 0}\ 6\ 6\ 6\ \underline{\sharp 1\ 7\ 7\ 7}\ 6\ \underline{6\ 7}\ \underline{6\ 6}\ 5$  |  
 不 应,

$5\ -\ 5\ (\overset{\circ}{5})\ 5\ 5\ 0\ \underline{5\ 5}\ 3\ 3\ 3\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{5\ 3^1}\ \underline{2\ 2}$  |  
 (於) 剥

$\underline{3\ 0}\ 3\ 3\ \underline{2\ 2}\ 3\ 3\ 0\ \underline{6\ 6}\ \underline{7\ 7}\ 6\ 6\ \underline{7\ 7}\ 6\ \overset{\circ}{7}\ \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 6\ 5}$  |  
 鞋, (於) 剥 去 阮 绣

6 5 5 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 3 2 2 3 3 6 6 3 3 6 6 3 3 5 5 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 |  
鞋 你 又 来 剪 落 阮<sup>③</sup> 云 (於)

3 0 3 3 2 2 3 3 0 3 3 5 5 5 3 2<sup>l</sup> #1 7 7 7 2 2 3 3 3 (7) |  
髮, (於) 抬 汲

7 7 7 6 6 5 5 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 6 6 6 6 5 3 0 3 3 6 6 5 5 3 5 |  
三 餐, 苦 痛 (不 汝) 阮

$\text{♩} = 28$   
3 3 3 3 2 3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 0 6 6 #1 7 7 7 6 6 7 6 6 5 |  
噢 日<sup>④</sup>

5 (6) 6 6 6 2 #1 7 7 7 2 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 3 2 2 2 2 1 |  
无 时

6 6 6 6 6 7 7 0 5 5 3 3 5 5 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 3 3 (6) |  
尽. (於) 父 天

6 6 6 (7) 7 7 7 7 6 5 3 5 5 6 0 6 6 7 7 6 3 3 |  
母 地, (不 汝)

6 6 7 6 6 3 6 6 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 3 6 6 3 3 6 6 5 5 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 |  
养 育 深 恩 子 都 未 报 一 些

3 0 3 3 2 2 3 3 0 3 3 5 5 5 3 2<sup>l</sup> #1 7 7 7 2 2 3 3 3 (6) |  
儿, (於) 不 孝

6 6 7 6 6 0 5 6 3 3 3 6 7 6 6 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 2 3 5 5 3 2<sup>l</sup> |  
罪 名 有 只 天 高 地 厚, 子 当 都



不 起，

(於) 一 点 (於)

冤 魂 去 到

阎 王 殿 前， 不 放 温 金 你这 贱 (於)

婢， 阮 问 你？ 前 世 同 你有 也<sup>⑤</sup>

冤 家， 致 惹 今 生 即 得 有 只

冤 (於) 债

来 相

缠。 (於) 恨 文 (於)

举 你 是 读 书

儿， 你 因 何 做 孽 无 (不 汝) 行 (於)

止， (於) 弃 旧

迎 新，你 贪 谋 富 贵， 即 会

屈 (於) 害

阮 身

己， (於) 弃 旧 共

迎 新， 你 贪 谋 别 人 富 贵， 到 今 旦 即 会

屈 (於) 害

阮 身 (於)

己。

- ① 掠，将。
- ② 障，这样。
- ③ 阮，我。
- ④ 瞑日，日夜。
- ⑤ 乜，什么。

# 二 闹 恨 文 举

1 = C (五空管·慢三撩)

【竹马儿过浆水令】 慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{4}{2}$  3  $\overset{+}{\underset{\cdot}{3}}(\overset{\circ}{5})$  5  $\underline{5\ 5}$  3 3  $\overset{+}{\underset{\cdot}{3}}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) |  $\overset{+}{\underset{\cdot}{3}}\ 0\ 3\ \overset{+}{\underset{\cdot}{3}}\ \underline{5\ 5}\ 6\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{6\ 6}\ 5$  |  
恨 (於) 文 举

$\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \underline{5\ 5}\ 3\ \underline{3\ 3}(\overset{\circ}{2})\ 2\ 2$  |  $\overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ 2\ \overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ 1\ 1\ \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}$  |  
你 是

1  $\underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \underline{1\ 0}\ 1\ 1\ \underset{\cdot}{6}\ \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{5}}$  |  $\overset{+}{\underset{\cdot}{3}}\ 0\ 3\ 3\ \underline{5\ 5}\ 6\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ 5$  |  
无 义 汉，

$\underset{\cdot}{5} - \underset{\cdot}{5}\ (\overset{\circ}{3})\ 3\ \underline{3\ 5}\ 3\ \underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}\ \underset{\cdot}{6}\ 1\ \underline{1\ 1}\ \underset{\cdot}{6}$  |  
既 然 成 器 怎 通 卜<sup>①</sup> 来

$\overset{+}{\underset{\cdot}{6}}\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ 1\ 1\ \underset{\cdot}{6}\ \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{5}}$  |  $\overset{+}{\underset{\cdot}{3}}\ 0\ 3\ 3\ \underline{5\ 5}\ 6\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ 5$  |  
掠 阮<sup>②</sup> 轻 慢，

$\underset{\cdot}{5} - \underset{\cdot}{5}\ (\overset{\circ}{5})\ \underset{\cdot}{5}\ \underline{5\ 7}\ 6\ (\overset{\circ}{6})$  |  $\overset{+}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{6}}\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ \underline{6\ 6\ 5}\ 6\ 5$  |  
你 当 初

$\overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \underline{5\ 5}\ 3\ \underline{3\ 3}(\overset{\circ}{2})\ 2\ 2$  |  $\overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ (\overset{\circ}{1})\ \underline{1\ 0}\ 1\ 1\ \underline{1\ 1}\ \underline{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \underline{1\ 1\ 6}$  |  
身 (於) 贫 (於)

1  $\underset{\cdot}{6}$   $\overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ \underline{5\ 5}\ 9\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 5}$  |  $\overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ (\overset{\circ}{2})\ \underline{2\ 0}\ 2\ \overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ 3\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}$  |  
寒， 受 我 爹 有 这 万 样 周

$\overset{\frown}{1\ 1}\ \underset{\cdot}{6}\ \overset{\frown}{2\ 2\ 2}\ \overset{\frown}{1\ 1\ 6}\ 1\ \overset{\frown}{1\ 1}\ \underset{\cdot}{6} \mid \overset{+}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ 1\ \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\circ}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ 1}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{5}} \mid$   
 旋， 到 今 旦 即 会 独 占 了（於）魁

$\overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{6}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{6}})\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \underset{\cdot}{5} \mid \underset{\cdot}{5} - \underset{\cdot}{5}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{5}})\ \underset{\cdot}{5}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ 7}\ \underset{\cdot}{6}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}} \mid$   
 元。 你（於） 须

$\overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{3}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{3}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{6}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{6}})\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \underset{\cdot}{5} \mid \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{5}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{3}\ \overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}})\ \underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2} \mid$   
 着，

$\overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}})\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}\ 5}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}}\ \underset{\cdot}{2}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}}\ \overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}}) \mid \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{3}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}}\ \overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{3}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{1}} \mid$   
 你 须 着 泥 金 书 报，

$\underset{\cdot}{6}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{1}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}\ \underset{\cdot}{1}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}\ \underset{\cdot}{1}} \mid \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ 0}\ \underset{\cdot}{6}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{6}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}\ \underset{\cdot}{1}}\ \underset{\cdot}{6}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \underset{\cdot}{5} - \mid$   
 怎 通（於） 延（於） 缓，

$\underset{\cdot}{5}\ 0\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ 0}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}})\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}\ 3} \mid \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}})\ \underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}}\ 1\ 1\ \underset{\cdot}{6}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{5}} \mid$   
 既 作 东

$\underset{\cdot}{5}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{3}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{5}})\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}} \mid \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ 7}\ \underset{\cdot}{6}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}} \mid$   
 床， 既 作 相 府（於）东

$\overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{3}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{3}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{6}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{6}})\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \underset{\cdot}{5} \mid \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{5}\ \overset{+}{\underset{\cdot}{5}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}}\ \underset{\cdot}{3}\ \overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}})\ \underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2} \mid$   
 床，

$\overset{+}{\underset{\cdot}{2}}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}})\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}\ 5}\ \underset{\cdot}{3}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}} \mid \overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ 5}\ \underset{\cdot}{3}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}}\ \underset{\cdot}{2}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ 1^1}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}\ \underset{\cdot}{1}} \mid$   
 你 因 何 卜 写 书 说 你

$\underset{\cdot}{2}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}})\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}}\ 0\ \overset{\frown}{\overset{+}{\underset{\cdot}{3}}\ \underset{\cdot}{3}\ 2^1}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}\ \underset{\cdot}{1}} \mid \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}})\ \underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}}\ 0\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{3}\ \underset{\cdot}{3}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}}\ \overset{\frown}{\underset{\cdot}{1}\ \underset{\cdot}{0}\ \underset{\cdot}{6}} \mid$   
 心 坚 意 专，（於） 阮 即

1 6 6 1 0 1 1 6 6 6 6 6 5 | 5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 5 |  
 — (於) 路 来,

5 - 5 (5) 5 5 2 2 5 5 | 3 (3) 3 3 3 2 2 2 2 1 6 6 1 1 |  
 所 望 卜 夫 妻 (於) 合

2 (2) 2 2 0 3 3 2 2 1 1 | 6 (6) 6 6 1 1 6 6 6 6 6 5 |  
 欢, (不 汝) 父 母 团

5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 5 | 5 - 5 (5) 5 5 5 6 6 6 |  
 圆, 谁 思

5 5 3 3 5 5 6 (6) 6 6 5 | 5 5 5 5 5 3 3 3 (2) 2 2 |  
 疑,

2 (2) 2 2 0 3 3 2 2 1 1 | 6 6 2 2 2 3 3 3 2 2 3 5 |  
 到 半 路 今 张 千 掠 阮

2 (3) 3 0 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 2 | 3 0 3 3 3 3 2 2 0 6 6 |  
 一 身 推 落 深 坑, 阮

2 2 3 2 2 2 2 2 2 1 6 6 1 1 6 | 1 6 6 1 1 6 6 6 5 - |  
 险 送 了 黄 (於) 泉。

$\frac{4}{4}$   $\text{♩} = 55$   
 5 (6) 6 6 1 1 | 2 2 3 3 2 1 | 2 2 2 2 1 2 2 | 2 (5) 5 5 3 5 |  
 谢 得 阴 光 又 谢 得

6 6 6 6 6 (6) 5 6 | 5 5 (3) 3 3 2 | 2 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 0 6 6 | 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 |  
 阴 (不汝) 光 保 护, 阮 身 已 得 完 (於)

1 6 0 1 1 6 6 5 | 5 2 2 6 6 | 2 2 1 1 6 6 5 |  
全。 得 遇 着 周

5 3 5 2 0 2 2 | 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 6 2 | 1 1 1 6 1 1 6 5 |  
婆， 得 遇 着 周 婆 一 路 同 阮 相 邀 (不 汝) 盘

5 3 0 5 5 6 6 5 | 5 (6) 6 7 6 6 | 5 3 0 5 5 6 6 5 |  
旋， 到 京 城，

<sup>+</sup>5 0 (3) 3 3 2 | <sup>+</sup>2 (2) 2 3 3 3 2 | 5 3<sup>l</sup> 2 3 3 2 2 1 |  
谁 知 伊 人 染 病 不

2 (2) 2 2 0 3 2 1 | 6 1 1 6 1<sup>l</sup> 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 |  
痊， (於) 阮 即 独 自 行 到 温 府，

6 5 5 5 3 5 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5 5 2 0 2 2 | 3 3 2 1 2 2 | 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 |  
忍 耻 入(於)温 府， 所 望 卜 见 伊， 诉 出 埋

2 (2) 2 2 0 3 3 2 1 | 6 1 1 6 6 6 5 | 3 3 0 5 5 6 6 5 |  
冤。 (不 汝) 谁 知 伊 反 面，

5 6 7 6 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5 3 3 3 2 2 | 5 3 3 2 1 1 | 2 2 3 5 |  
谁 想 伊 反 面， 起 身 有 这 妒 忌(於) 祸 端。 伊 靠

3 3 2 1 2 2<sup>+</sup> | 0 3 3 5 2 0 5<sup>l</sup> | 3 3 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 | 2 3 2 0 3 3 2 1 |  
伊 爹， 伊 所 叫 伊 姐 有 这 得 宠 专

1 6 0 1 1 6 6 5 | 5 2 2 1 | 6 1 1 0 6 0 5 | 3 5 5 5 5 3 5 |  
权， 绣 鞋 剥(於) 去， 伊 今 掠 阮

6 5 55 3 5 6 65 | 6 5 3<sup>l</sup> 2 33 3 5 | 2 2 2<sup>+</sup> 0 3 0 2<sup>l</sup> |  
 绣 鞋 (不 汝) 剥 去, 又 掠 阮 云 鬓 剪

1 1 2 2 3 2 | 2 5<sup>l</sup> 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 | 2(2) 2 3 0 22 2 1 |  
 断, 监 禁 冷(於) 房 暝日<sup>④</sup> 抬 汲 三

2 22 2 1 6 1 1 6 | 6 6 1 0 66 6 5 | 5 3 0 55 6 6 5 |  
 餐, 你 今 掠 阮 做 一 婢 妾 使 唤,

5 (6) 6 7 6 5<sup>l</sup> | 3 3 0 55 6 6 5 | 5 (3) 3 3 2 | 2 2 5<sup>l</sup> 3 2 3 2 |  
 只 冤 苦, 只 冤 苦 阮 亦

1 22 2 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 | #1 7 1777 2 2 | 3 2 0 22 3 2<sup>l</sup> 1 1 |  
 脸 诉 得 到 金 銮 殿, 着 到 鬼 门

2 2 6 66 6 5 | 5 3 0 55 6 6 5 | 3 3 0 55 6 6 5 |  
 关, 文 举 你,

5 (3) 3 3 2 | 2 (5) 5 3 3 | 2 3 3 2 2 | 2 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 |  
 你 今 底 去 受 赦 封

2 (2) 2 2 0 33 2 1<sup>l</sup> | 6 0 6 6 2 | 2 (2) 2 2 2 1 | 1 1 6 6 1 6<sup>l</sup> 5 5 |  
 宜, 亏 阮,

6 (3) 3 3 0 55 | 2 5 2 0 3 2<sup>l</sup> | 1 1 2 3 2 0 55 |  
 亏 阮 暝 日 哀 怨, 耽 误 阮

3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 2 | 1 1 1 6 11 6 5 | 5 3 0 55 6 6 5 |  
 青 春, 暝 日 这 处 哀 哀 (不 汝) 怨。

① 通卜: 可要。

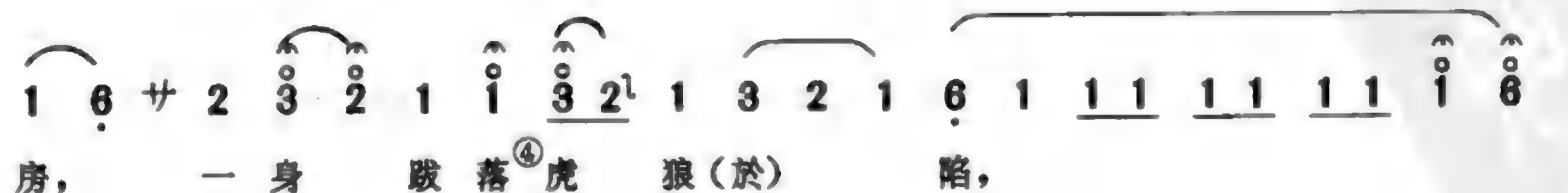
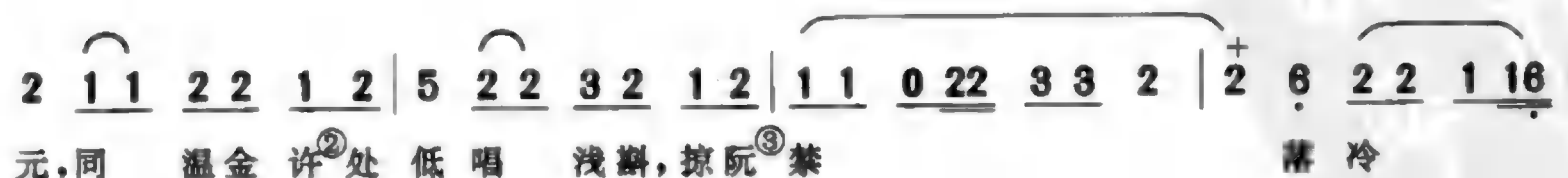
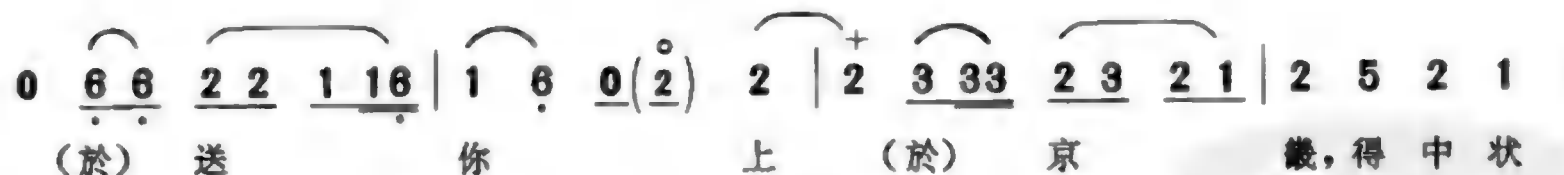
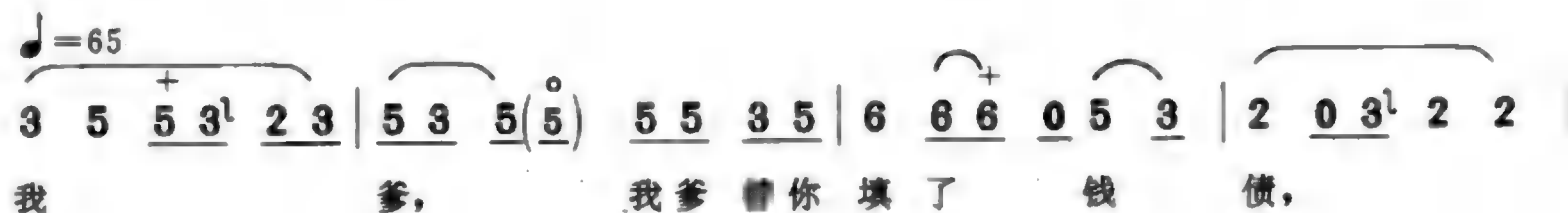
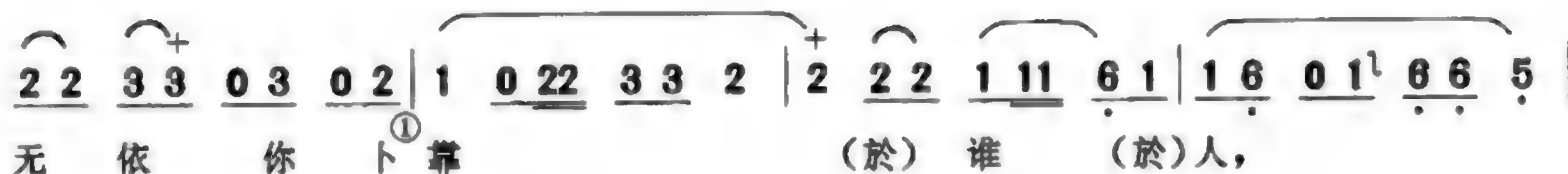
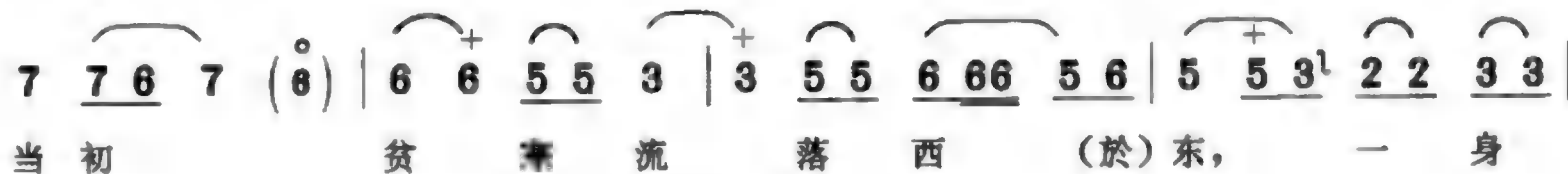
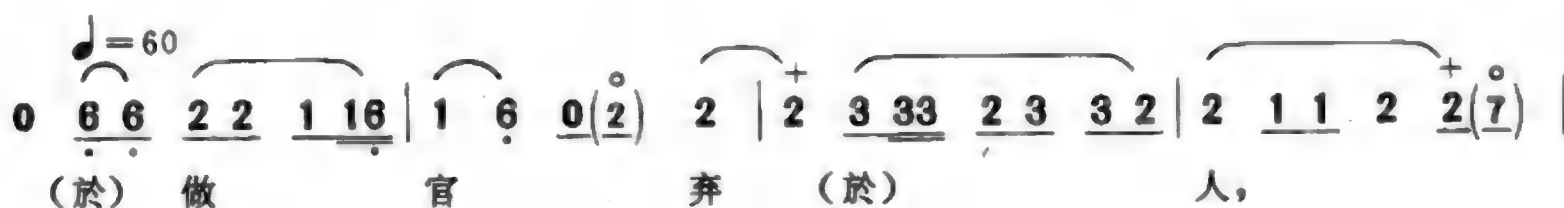
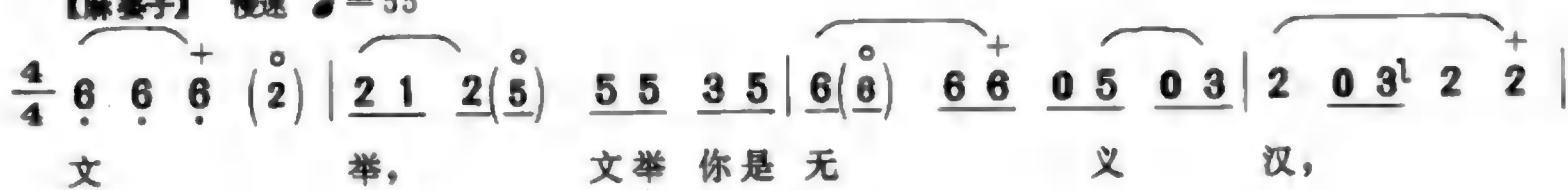
② 掠阮: 将我。

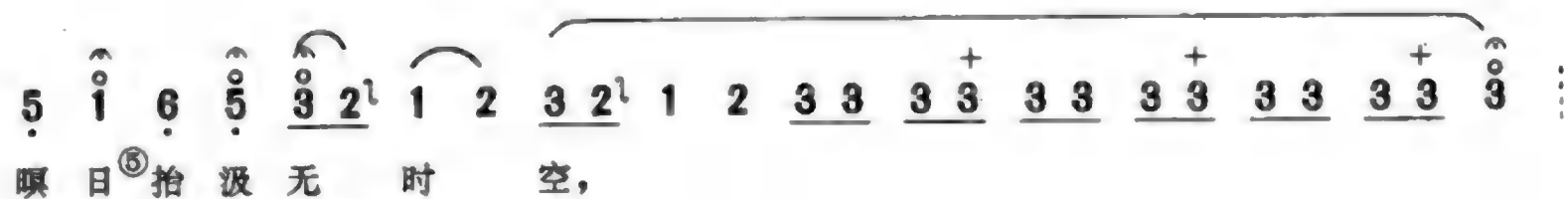


# 三 文 举

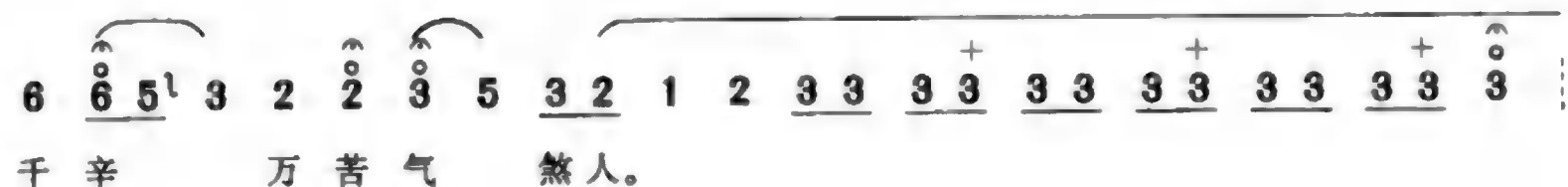
1 = C (五空管·紧三撩)

【麻婆子】 慢速  $\text{♩} = 55$

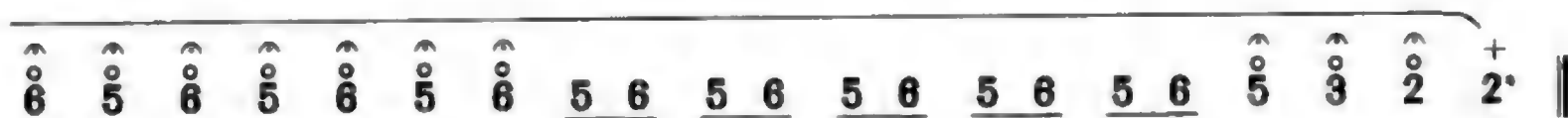




暝日<sup>⑤</sup>抬汲无时空，



千辛 万苦 气煞人。



- ① 卜：要。  
② 许：那。  
③ 掠阮：将我。  
④ 跋落：跌落。  
⑤ 暝日：日夜。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

心 肝 跋 碎

(选自《朱弁》朱弁、公主唱段)

刘春曙译谱

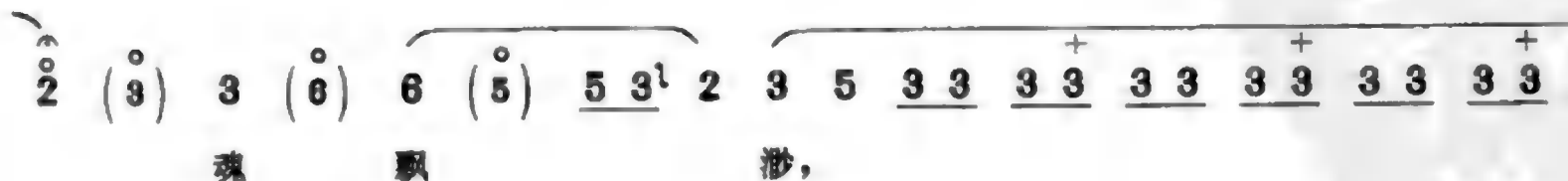
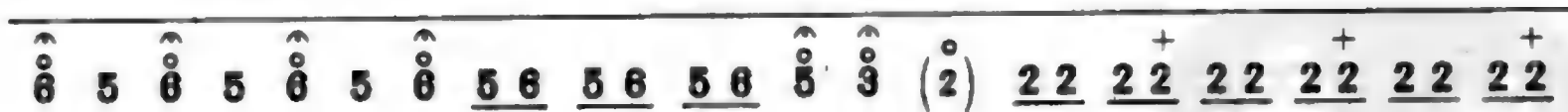
首闕心肝跋碎

1 = C (五空管·七撩)

【信工·玳环著】



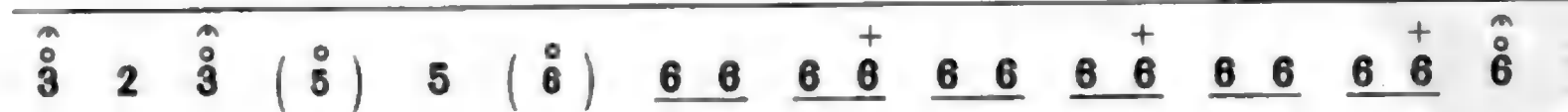
(公主唱)心 肝 破 碎



魂

風

游，



$\overset{\circ}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{7}) \mid \overset{J=20}{\frac{8}{2}} \overset{\curvearrowright}{\underline{7 \cdot 7}} \overset{\curvearrowright}{\underline{6 \ 0 \ 6 \ 6}} \overset{+}{6} \overset{\curvearrowright}{\underline{6 \ 6}} \overset{\curvearrowright}{\underline{7 \ 77}} \overset{\curvearrowright}{\underline{7 \ 6^1}} 5 \overset{\curvearrowright}{\underline{5 \ 5}} \overset{\curvearrowright}{\underline{6 \ 0 \ 6 \ 6}} \overset{+}{6} \overset{\curvearrowright}{\underline{6 \ 6}} \mid$

(於) 贏 (於) 得 阮<sup>①</sup> (於)

珠 泪 透

分 开 (於) 隔 在 许

云 山 (於) 興

渺， (於) 从 今 后， (於)

2 3 5 3 33 3 2 <sup>†</sup>1777 2 2 <sup>+</sup>1 2 3 3 5 2 2 3 3 3 2 22 2 3

阻 隔 在 许 水 远

2 (2) 2 2 <sup>+</sup>1 7 1777 2 2 22 2<sup>1</sup>1 6 0 6 6 <sup>+</sup>1777 6 6 7 6 6 5 |  
 山 (於) 遙,

5 - 5 (7) 7 0 7 7 <sup>+</sup>2 2 6 6 7 77 7 6<sup>1</sup> 5 6 6 5 5 3 3 |  
 (不 汝) 从 今 后,

6 6 6 (7) 7 7 7 7 6 65 6 5 5 6 0 6 6 6 6 5 5 3 3 |  
 秦 樓 (於) 究 亦

2 2 2 3 3 3 (6) 6 6 7 6 3 3 5 55 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 5 5 |  
 不 用 吹 出 玉 (於)

6 66 6 5 6 6 6 6 (6) 6 6 5 6 5 5 3 3 5 5(3) 3 3 2 |  
 箫,

<sup>+</sup>2 2 <sup>+</sup>2 (2) 2 2 0 3 3 2 2 3 33 3 2 <sup>+</sup>1777 2 2 3 3 |  
 (於) 从 今 后 (於)

2 3 5 3 3 3 5 5 2 2 3 3 2 2 2 3 3 2 2 3 3 2 22 2 1 |  
 琴(於) 弦 阮 不 弹 出

6 6 6 2 2 <sup>+</sup>1 7 1777 2 2 22 2<sup>1</sup>1 6 0 6 6 <sup>+</sup>1777 6 6 7 6 6 5 |  
 别 调,

5 - 5 (3) 3 0 3 3 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 2 2 3 3 6 6 5 55 5 3<sup>1</sup> 2 2 |  
 触 阮 怎 呢 会 不 思

3 3 5 5 33 0 3 0 3 3 7 7 6 6 6 5 5 6 6 7 (7) 7 7 6 6 |  
 想, (於) 怎 呢 会 不 思

5 5 5 6 6 0 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 2 2 3 3 6 6 5 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 |  
想, (天) 真 个 是 怎 呢 会 不 刘

3 3 5 5 3 3 0 3 0 3 3 6 6 7 7 7 7 6 5 6 5 5 6 0 6 6 6 6 |  
吊<sup>②</sup> (於) 四 目 (於)

7 7 7 6 6 6 6 5 3 5 3 3 5 5 6 6 6 6 6 5 3 2 3 5 5 5 3 5 |  
相 看, 那 潞 得 阮

3 3 3 3 2 3 3 3 3 2 2 2 2 3 6 0 6 6 6 1 7 7 7 6 6 7 6 6 5 |  
珠 泪

5 0 3 3 3 3 2 2 2 1 7 7 7 2 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 3 2 2 2 |  
(不 汝) 难

7 0 7 7 6 6 7 7 | (紧接下阙)  
收。

- ① 阮: 我。  
② 刘吊: 牵肠挂肚。

## 二 感谢公主

1 = C (五空管·七撩)

【他工·求环管】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{8}{2}$  (3) 3 3 2 3 2 2 3 3 3 6 0 6 6 1 7 7 7 |  
(朱弁唱) (於) 感 谢 (於)

3 3 3 3 3 2 1 7 7 7 2 2 3 5 3 3 3 2 3 3 3 3 3 2 2 2 2 1 |  
公 主 你 只 深 恩

6 6 6 2 2 #1 7 1777 2 2 22 2<sup>1</sup> 6 0 6 6 #1777 6 6 7 6 6 5 |  
无 比。

5 - 5 (3) 3 0 3 3 3 3 6 6 7 77 7 6 5 5 6 6 #1777 |  
(不 汝) 念 着

2 (2) 2 0 2 2 3 3 3 3 2 2 2 #1 7 1777 2 0 2 2 3 3 |  
朱 升 (於)

2 3 5 3 33 3 2 #1777 2 2 3 5 2 2 2 3 3 5 3 3 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
刻 骨 (不 汝) 铭 心 我 须 当

6 6 6 2 2 #1 7 1777 2 2 22 2<sup>1</sup> 6 0 6 6 #1777 6 6 7 6 6 5 |  
卜<sup>①</sup> 记!

5 - 5 (7) 7 0 7 7 6 6 7 77 7 6<sup>1</sup> 5 5 5 6 6 6 6 6 |  
(不 汝) (公主唱) 记 得 (於)

7 (7) 7 0 7 7 2 27 2 7 7 6 6 6 66 6 5 3 0 3 3 6 5<sup>1</sup> |  
当 初 在 许<sup>②</sup>

3 3 3 6 3 6 3 3 6 66 6 5 3 2 3 6 6 7 6 6 5 55 5 3<sup>1</sup> 2 2 |  
玉 楼 前, 许 时 节, 阮亦<sup>③</sup> 曾 共 哥 你 相

3 3 5 5 33 0 3 0 3 3 3 3 2 2 2 3 3 3 33 3 2<sup>1</sup> #1777 3 3 |  
见, (於) 一 心 (於)

2 3 5 3 33 3 2<sup>1</sup> 1 3 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 3 5 3 3 3 2 3 3 2 22 2 1 |  
所 望 爱 卜 共 我 哥 恁 结 做

6 6 6 2 2 #1 7 1777 2 2 22 2<sup>4</sup>1 6 0 6 6 #1777 6 6 7 6 6 5 |  
 连 理,

5 - 5 (7) 7 0 7 7 2 2 6 6 6 7 7 7 7 7 5 5 6 6 |  
 (不 汝) 谁 知 到

7 7 7 6 66 6 5 3 5 3 3 5 5 6 6 6 (7) 7 7 6 6 5 5 3 3 |  
 今 且

5 5 5 3 3 3 2 2 3 3 3 3 6 6 5 55 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 5 5 |  
 反 成 一 参 商 (於)

6 66 6 5 6 6 6 6 6 (6) 6 6 5 6 5 5 3 5 5 5(3) 3 3 2 |  
 星!

2 2 2 (2) 2 2 0 3 3 2 3 2 2 3 3 3 6 6 0 #1777 |  
 (朱弁唱) (於) 也 路④ 会

2 3 5 3 33 3 2 1 3 3 3 5 5 3 3 3 2 2 3 3 3 2 22 2 3 |  
 报 答, 报 答 公 主 你

2 (2) 2 2 #1 7 1777 2 2 22 2<sup>4</sup>1 6 0 6 6 #1777 6 6 7 6 6 5 |  
 恩 义?

5 - 5 (6) 6 0 6 6 7 7 6 (6) 6 6 5 5 3 3 5 55 5 3<sup>1</sup> 2 2 |  
 (公主唱) 哥 你 须 卜

3 3 5 3 6 6 2 2 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 6 7 0 7 7 7 7 6 7 7 7 6 6 |  
 记, (於) 我 哥 你 今 须 当 卜



5 5 5 6 6 0 7 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 2 2 3 3 6 6 5 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 |

记, 记 得 十 六 年 前 恩

3 0 3 3 5 5 3 3 0 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 5 6 0 6 6 6 6 |

义 (齐唱) (於) 爱 卜 (於)

7 7 7 6 6 6 6 5 3 0 3 3 5 5 6 6 6 6 6 5 3 6 6 5 5 3 3 2 |

相 见, 除 非 着

3 2 2 3 0 3 3 3 3 2 2 2 2 3 7 0 7 7 7 7 6 6 7 6 6 5 |

南 (於) 柯

5 (3) 3 3 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 3 2 2 2 2 7 |

(不 汝) 梦

6 0 6 6 6 6 7 7 0 6 6 7 7 7 7 6 5 5 5 6 0 6 6 6 6 |

里。 咱 爱 卜 (於)

7 7 7 6 6 6 6 5 3 5 3 3 5 5 6 6 6 6 6 5 3 6 6 5 5 3 5 |

相 见, 除 非 着 到

3 3 3 3 2 3 0 3 3 3 3 2 2 2 2 3 7 0 7 7 7 7 6 6 7 6 6 5 |

南 (於) 柯

5 0 3 3 3 3 2 1 7 1 7 7 7 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 3 2 2 2 2 1 |

(不 汝) 梦

6 6 6 7 7 7 (2) 2 2 7<sup>1</sup> 6 0 6 6 1 7 7 7 6 6 7 6 6 5 0 2 |

里。

- ① 卜: 要。
- ② 许: 那。
- ③ 阮: 我。
- ④ 也路: 什么途径。

# 三 郎 朱

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦北】 慢速  $\text{♩} = 52$

$\frac{4}{4}$  3  $\overset{+}{3}(\overset{\circ}{5})$  5 5 2 |  $\overset{+}{2}$  33 0 3 0 3 |  $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  2 3  $\overset{+}{\#1777}$  | 2 2  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) |

(公主唱)朱

郎

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  5 55 3 2 |  $\overset{\circ}{6}$  6 1 2 22 2 17 | 2 2  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) | 6 6 5  $\overset{+}{5}$  6 |

卜<sup>①</sup>

返

圖，

$\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 0 6 |  $\overset{+}{6}$  6 66 5 6 5 5 |  $\overset{\circ}{3}$  3 5 3 3 2 |  $\overset{+}{2}$  2 2 2 2 3 3 |

咱

今

6 6 5  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3^1}$  2 |  $\overset{+}{2}$  2 2  $\overset{+}{\#1777}$  2 2 | 3 5 3 32 3 2 |  $\overset{+}{2}$  3 5 3 3 2 |

紧 推 车，

咱

今

紧

推

车，

送

别

$\overset{\circ}{3}$  2 2 3 5 3 2 |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  6 1 2 22 2 17 | 2  $\overset{+}{2}$  3 3 5 6 | 5  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3^1}$  2 3 2 2 |

莫

放

3 3  $\overset{+}{\#1}$   $\overset{+}{7}$  1777 2 1 | 2 2  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |  $\overset{+}{6}$  6 7 6 6 5 |  $\overset{+}{5}$  66 0 6 0 6 |

迟。

想

伊

$\overset{+}{6}$  5  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3^1}$  2 2 |  $\overset{+}{3}$  3 3 2 22 2 3 | 5 5 3 32 3 2 |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  3 3 |

人，

咱

今

想

伊

人

归

心

5 3<sup>1</sup> 2 2 1 2 3 5 | 3 3 2 1<sup>1</sup>  $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  6 1 | 2 22 2 17 2 2 |  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 3 3 |

去 紧， 勒 马 催 鞭 走

如

5 0 5 5 6 | 6 (6) 6 0 6 | 6 6 66 5 6 5 5 | 3 3 5 3 3 2 05 |

箭。

6 6 5 55 5 32 | 3 2 3 33 3 5 | 2 3 3 2 2 | 3 5 2 3 5 |

许<sup>②</sup> 般 人 可 见 忘 恩 义, 阮<sup>③</sup> 一 身 到

3 5 5 3 33 3 5 | 3 3 2 2 3 3 5 | 3 3 2<sup>1</sup> #1777 2 3 | 2 (2) 2 2 |

今 旦, 真 个 着 (不 汝) 伊

2 (6) 6 6 7 | 5 0 5 5 6 | 6 (6) 6 0 6 | 6 6 66 5 6 5 5 |

耽 重<sup>④</sup>

3 3 5 3 3 2 05 | 6 6 5 55 5 32 | 3 2 0 17 2 | 3 5 5 3 3 2 |

想 起 来, 阮 今 想 起 来 究 亦

#1777 2 3 5 | 3 2 2 3 3 2 | 2 33 0 3 3 | 3 3 3 5 5 3 |

不 是 结 契 兄 妹 情

3 5 5 3 33 3 5 | 6 6 7 5 5 0 66 | 3 3 5 3 3 2 05 | 6 6 5 55 5 3 |

意。

见 伊

2 2 0 17 2 | 3 5 3 3 2 2 3 2 | #1777 2 3 5 | 3 5 5 3 3 2 1<sup>1</sup> |

面, 阮 今 看 伊 面, 究 亦 尽 在 不 语 中, 阮 多

6 6 6 1 2 22 2 17 | 2 (2) 2 2 | 2 0 6 66 6 7 | 5 0 5 5 6 |

少

羞

耻!

6 (6) 6 0 6 | 6 6 66 5 6 5 5 | 3 3 5 3 3 2 05 | 6 6 5 55 5 3 |

你

障<sup>⑤</sup>

2 2 3 3 3 5 | 2 3 3 2 3 2 | 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 1 2 | 6 6 5 5 3 2 |  
 说， 刘吊<sup>⑤</sup>得阮肠肝裂！ 疼得阮此处眼睁睁，

2 5 5 7 7 | 6 5 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 | 6 6 6 5 5 5 5 3 | 2 2 3 3 3 3 2 |  
 眼 里 睁 睁 此 处 珠 泪

3 3 3 5 5 3 | 3 5 5 3 3 3 3 5 | 6 6 7 5 5 0 6 6 | 3 3 5 3 3 2 |  
 滴！

2 6 6 7 7 | 3 3 5 6 6 5 | 5 (6) 6 6 6 6 | 6 6 6 6 5 3<sup>1</sup> 2 |  
 那 畏 落 花

2 3 3 2 2 2 | 3 6 6 3 6 5 | 3 3 5 5 3 | 3 5 3<sup>1</sup> 2 3 2 2 |  
 (於) 流 水 流 水 落 花 无 (於) 定

3 6 6 3 5 6 | 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 | 3 5 3<sup>1</sup> 2 3 2 2 | 3 #1777 2 |  
 期，流 水 落 花 无 (於) 定 期。

- ① 卜，要。  
 ② 许，那。  
 ③ 阮，我。  
 ④ 耽量，耽误。  
 ⑤ 刘吊，牵肠挂肚。

## 四关只恐畏

1 = C (五空管叠拍)

【锦板叠带尾声】 中速  $\text{♩} = 70$

0 6<sup>1</sup> |  $\frac{2}{4}$  5 6 6 7 | 6 6 5 6 | 6 5 5 | 2 2 0 3<sup>1</sup> | 2 2 3 |  
 (公主唱)(於) 只 恐 畏 了 金 乌 西 坠， (於) 玉 兔

3 2 2 1 | 2 2 0 6<sup>1</sup> | 5 6 6 5 | 6 5 3<sup>1</sup> | 2 2 0 2 2 | 3 6 6 |  
 东 升， (於) 寒 鸦 归 阵， (於) 鹊 鸟

$\overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3^l} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} (\overset{o}{3}) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{3^l} \mid$   
 (於) 投 林。 我 恨! (於)

$\overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{\#1} \overset{+}{7} \mid$   
 恨 能 得 青 苍 林, 挂 住 此 红 轮,

$\overset{\frown}{\#1} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{5} \mid \overset{+}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{7} \mid \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3^l} \overset{\frown}{2} \mid \overset{+}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid$   
 洗 却 心 头 情 意

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{6^l} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{7} \mid \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3^l} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \mid$   
 深, (於) 从 此 去, 从 此 去 人 君 两 地,

$\overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{\#1} \overset{\frown}{7} \mid \overset{\frown}{\#1} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{5} \mid \overset{+}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{7} \mid \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3^l} \overset{\frown}{2} \mid$   
 月 共 一 轮; 两 处 相 思,

$\overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3^l} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid$   
 一 样 伤 悲! (於) 又 恐 畏 了 别 言

$\overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2^l} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \mid$   
 难 尽 有 只 滔 滔 绪 绪, 伊 去 后,

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{2} (\overset{o}{3}) \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{6^l} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \mid$   
 刘 吊<sup>①</sup> 得 阮 病 成 相 思, (於) 别 言

$\overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2^l} \mid \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \mid$   
 难(於) 尽, 有 只 滔 滔 绪 绪, 伊 去 后,

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{\#} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5^l} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \parallel$   
 刘 吊 得 阮 病 相 思。

① 刘吊, 牵肠挂肚。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本翻译, 演奏者泉州南音乐团。

# 对菱花

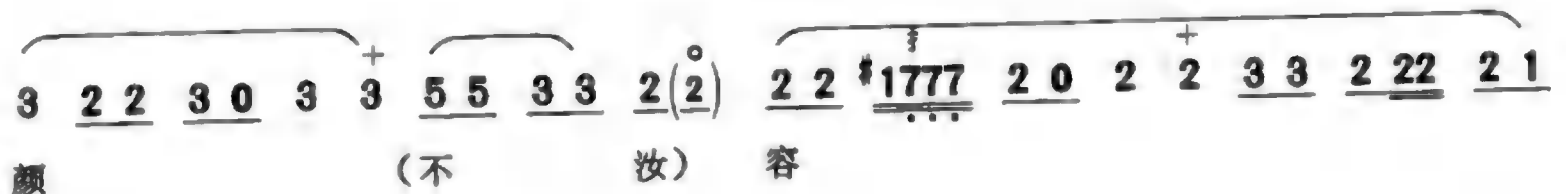
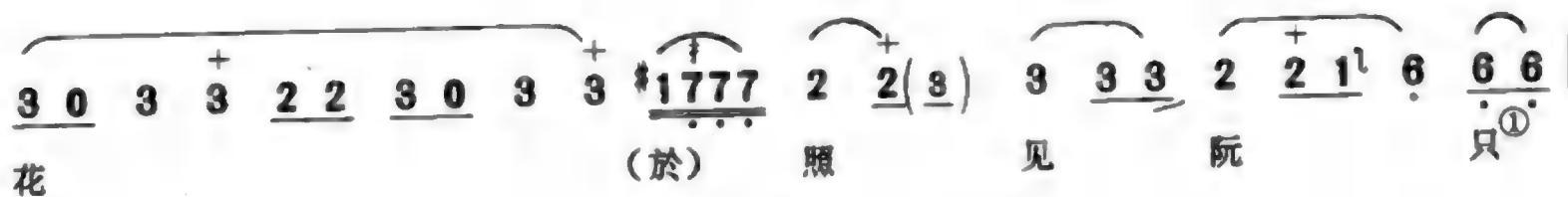
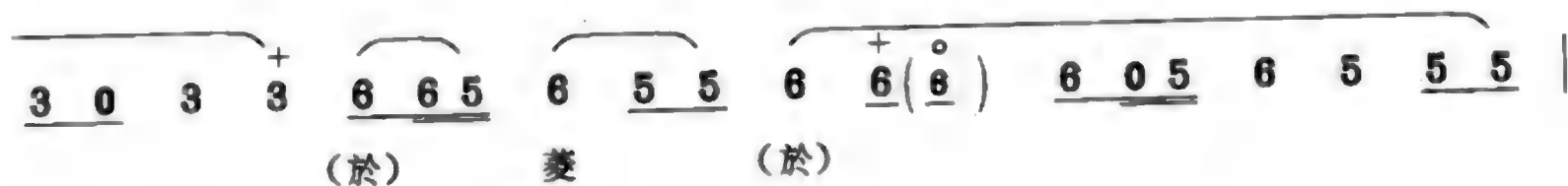
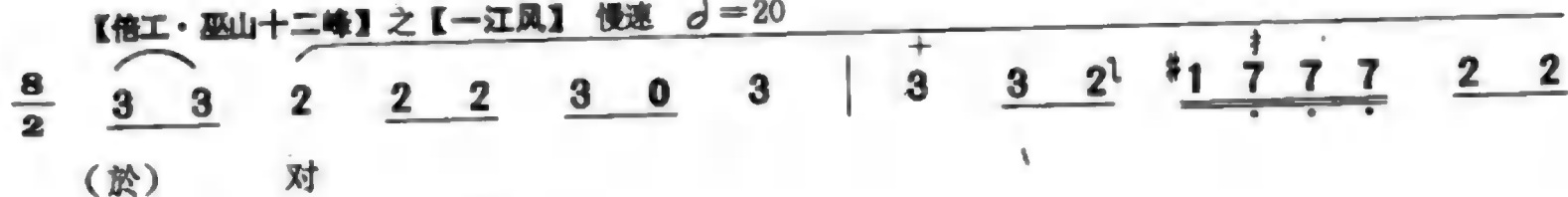
(选自《王魁与敫桂英》敫桂英唱段)

刘春曙译谱

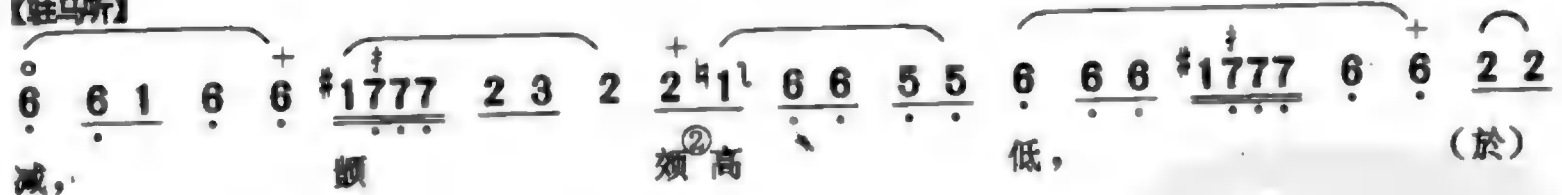
## 首阙 对菱花

1 = C (五空管·七撩)

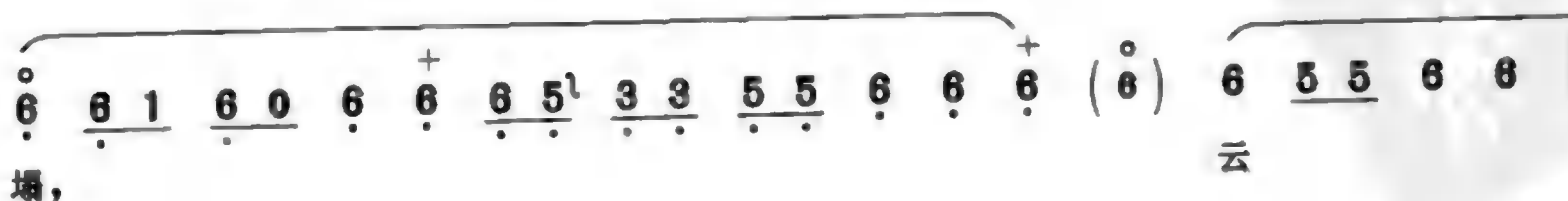
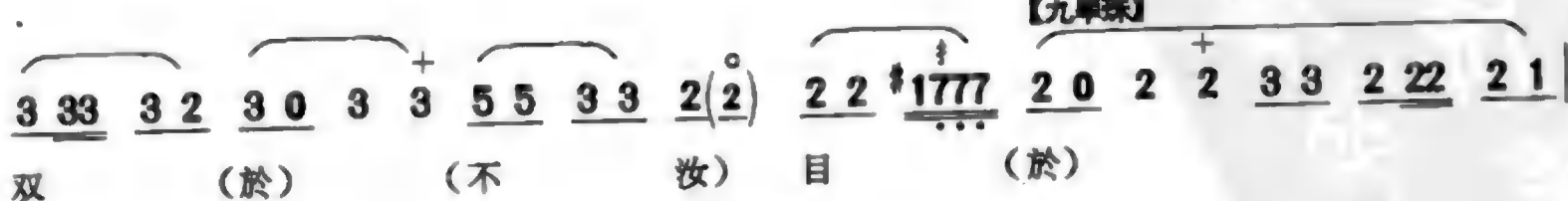
【倍工·巫山十二峰】之【一江风】 慢速  $\text{♩} = 20$



【驻马听】



【九串珠】



$\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{66}$   $\underline{55}$   $\underline{66}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{66}$   $\underline{66}$   $\underline{22}$   $\underline{22}$   $\underline{77}$   $\overset{+}{7}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{66}$   $\underline{77}$  |  
 鬓 (於) (不 汝)

$\text{♩} = 30$

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{67}$   $\underline{60}$   $\underline{66}$   $\underline{55}$   $\underline{33}$   $\underline{55}$   $\underline{60}$   $\underline{66}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{77}$   $\underline{60}$   $\underline{66}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{66}$  |  
 乱 (於)

$\underline{70}$   $\underline{77}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{66}$   $\underline{77}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{77}$   $\overset{+}{7}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{22}$   $\underline{22}$   $\underline{22}$   $\underline{77}$   $\underline{66}$   $\underline{66}$  |  
 胭 脂

$\underline{555}$   $\underline{67}$   $\underline{60}$   $\underline{66}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5(\overset{\circ}{5})}$   $\underline{55}$   $\underline{33}$   $\underline{20}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\dagger}{\underline{1777}}$   $\underline{22}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{22}$  |  
 冷 淡

$\overset{+}{2}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{20}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{21^1}$   $\underline{66}$   $\underline{66}$   $\overset{\dagger}{\underline{17}}$   $\overset{\dagger}{\underline{1777}}$   $\underline{20}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{66}$  |  
 (不 汝) 泪 滴 (於)

$\underline{77}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{70}$   $\underline{77}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{22}$   $\underline{77}$   $\underline{77}$   $\underline{66}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{60}$   $\underline{66}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{77}$   $\underline{66}$   $\underline{55}$  |  
 秋 江, (不 汝)

$\overset{+}{3}$   $\underline{33}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{555}$   $\underline{53^1}$   $\underline{22}$   $\underline{33}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{55}$   $\underline{666}$   $\underline{65}$   $\underline{66}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6(\overset{\circ}{5})}$   $\underline{55}$   $\underline{665}$  |  
 愁 锁 (於) 春 (於) (不 汝)

$\underline{65}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{33}$   $\underline{50}$   $\underline{55}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{77}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{62}$   $\underline{777}$   $\underline{76}$   $\overset{\dagger}{\underline{566}}$   $\underline{55}$   $\underline{66}$  |  
 山, (於) 瘦 减, 阮

$\underline{77}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{70}$   $\underline{77}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{22}$   $\underline{77}$   $\underline{77}$   $\underline{66}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{66}$   $\underline{55}$   $\underline{55}$   $\underline{33}$  |  
 朱 顾, 恰 (於) 是<sup>③</sup>

$\underline{22}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{22}$   $\overset{\dagger}{\underline{1777}}$   $\underline{20}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{665}$   $\underline{65}$   $\underline{55}$   $\underline{66}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6(\overset{\circ}{5})}$   $\underline{55}$   $\underline{66}$  |  
 换 除 (於) — (不 汝)

$\underline{555}$   $\underline{33}$   $\underline{33}$   $\underline{50}$   $\underline{55}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{66}$   $\underline{55}$   $\underline{55}$   $\underline{66}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6(\overset{\circ}{5})}$   $\underline{55}$   $\underline{66}$  |  
 人, (於) 为 (不 汝)



$\overbrace{3\ 0\ 3\ 3\ 3\ 5\ 5}^{+}\ \overbrace{6\ 6\ 5\ 5\ 3}^{+}\ 5\ \overbrace{5\ 5\ 6\ 0\ 6\ 6\ 7\ 7\ 6\ 6\ 6\ 5}^{+}$   
 谁， 阮 亦 那

【水环着】

$3\ \overbrace{3\ 3\ 5\ 5\ 5\ 5}^{+}\ 5\ (\overset{\circ}{6})\ \overbrace{6\ 6\ 5\ 5}^{+}\ 5\ \overbrace{5\ 5\ 3\ 3\ 3}^{+}(\overset{\circ}{2})\ 2\ 2$   
 为

$\overbrace{2\ 2\ 2}^{+}(\overset{\circ}{2})\ 2\ 2\ 0\ \overbrace{3\ 3\ 2}^{+}\ 3\ \overbrace{2\ 2}^{+}\ 3\ \overbrace{3\ 3}^{+}\ 6\ 6\ 0\ \overbrace{1\ 1}^{+}$   
 (於) 薄 (於) 情 (於)

$3\ \overbrace{3\ 3\ 2\ 2\ 1\ 1}^{+}\ 2\ 2\ 2\ \overbrace{2\ 2}^{+}\ 3\ \overbrace{2\ 2}^{+}\ 3\ \overbrace{3\ 3}^{+}\ 3\ 5\ 3\ \overbrace{3\ 3}^{+}(\overset{\circ}{3})\ 3\ 3\ 2\ 1^1$   
 冤 家 贼 冤 家 你 饶

【水底月】

$6\ 2\ \overbrace{2\ 2\ 1\ 7}^{+}\ \overbrace{1\ 7\ 7\ 7}^{+}\ 2\ \overbrace{2\ 2\ 2}^{+}\ 2\ 1\ \overbrace{6\ 0\ 6\ 6}^{+}\ 1\ 1\ \overset{\circ}{6}\ \overbrace{6\ 1\ 6\ 6}^{+}\ 5$   
 幸 (於) 汉，

$5\ -\ 5\ (\overset{\circ}{6})\ \overbrace{6\ 0\ 6\ 6}^{+}\ \overbrace{6\ 5^1}^{+}\ 3\ \overbrace{3\ 3}^{+}\ 5\ \overbrace{5\ 5\ 6\ 6\ 6}^{+}(\overset{\circ}{6})$   
 伊 今 别 处

$6\ 6\ \overbrace{6\ (\overset{\circ}{i})\ i\ i\ i}^{+}\ \overbrace{6\ 6\ 5\ 5}^{+}\ 6\ 6\ \overbrace{6\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ 6\ 5^1}^{+}\ 3\ \overbrace{3\ 3}^{+}$   
 迎 新

【黑毛序】

$\overset{\circ}{5}\ \overbrace{5\ 6\ 5\ 3\ 3\ 5\ 5\ 3}^{+}\ 3\ \overbrace{1\ 1\ 3\ 3\ 3\ 2}^{+}\ \overbrace{1\ 0\ 1\ 1\ 3\ 3\ 2\ 2}^{+}(\overset{\circ}{1})$   
 弃 觅 (於) 阮 旧

$\overbrace{1\ 1\ 2\ 2\ 1\ 0\ 1\ 1\ 1\ 6^1}^{+}\ 5\ \overbrace{5\ 5\ 6\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ 6\ 5\ 5\ 6\ 6\ 6}^{+}(\overset{\circ}{3})$   
 人

$3\ 3\ \overbrace{3\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ 6\ 6\ 5\ 5\ 5}^{+}\ 1\ \overbrace{2\ 2\ 1\ 1}^{+}\ \overbrace{3\ 2^1}^{+}\ 1\ \overbrace{6\ 1\ 1\ 1}^{+}$   
 致 惹 阮 一 病 会

【见落不落叶】

2 2 2 3 0 3 3 5 5 3 3 3 2 2 2 2 1 2 0 2 2 3 3 2 2 |

障 (不 汝) 沉 (於)

1 1 1 6 6 5 5 6 6 6 (6) 6 6 6 2 2 2 2 7 7 6 6 6 |

重, 又

5 5 5 5 5 6 0 6 6 6 6 7 7 7 6 6 5 5 6 5 5 3 3 |

想 (於) 新 人 是 阮 旧 人 .

6 6 6 (7) 7 7 7 7 6 6 5 5 5 6 6 (6) 6 6 5 3 3 5 5 |

做 过 水 性

6 6 6 6 6 5 5 3 2 2 3 3 6 6 5 5 6 6 5 6 5 5 3 3 2 |

姿 娘, 有 一 也 般 向<sup>④</sup> 稀

2 2 #1777 2 (3) 3 3 2 1 1 2 2 3 3 3 5 5 2 2 3 2 3 3 2 |

罕, 伊 那 是 心 迷 意 乱, 所 见

【白芍药】

6 6 0 #1777 2 2 2 2 5 3 2 2 3 3 3 2 3 (3) 3 3 2 1 |

未 通, 不 念 阮 糟 糠 旧 情 恩

6 2 2 2 #1 7 1777 2 2 2 2 2 1 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |

爱 重,

5 - 5 (6) 6 6 1 1 1 1 6 5 - 5 (6) 6 6 6 5 5 6 6 |

(不 汝) 变

2 2 2 (3) 3 5 5 3 5 3 3 2 2 2 (6) 6 6 5 3 3 5 5 |

除 (不 汝) 面 反 (於) 做 一

【石榴花】

6 6 6<sup>+</sup> (6) 6 6 6 5 6 5 5<sup>+</sup> 6 6 5 5 5 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 6 |  
亏 心 负

2 2 2 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 5 3 3 2 2 2 3 2<sup>1</sup> 1 7 7 7 2 3 2 (2) 2 2 |  
义 汉, (於)

2 2 2 (3) 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 5 2 3 6 1 |  
思 (於) 量 起 阮 骂 伊 没 得

3 3 3 2 2 1 1 2 2 3 3 5 5 3 3 3 3 2 3 3 3 2 3 3 3 3 3 3 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
伊 听, 卜 写 封 书 泪 滴 纸 淡

【五节棒】

6 2 2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 2 2 2 1 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
恶 写,

5 - 5 (7) 7 7 7 (6) 6 6 6 2 (2) 2 2 7 7 6 6 6 |  
今 但 (於)

5 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 5 5 6 6 6 (7) 7 7 6 6 5 6 6 |  
得 小 心 强 写

5 6 6 5 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 3 3 3 2 2 1 1 3 3 3 3 2 1 1 3 2 2 2 |  
几 句 奇 去 薄 情 人 (於)

【误佳期】

1 1 1 6 (5) 5 6 6 6 5 5 6 6 7 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 7 7 6 6 5 |  
知, 说 阮 当 初 曾 发 海 山

6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 5 5 5 3 2 2 3 2 (2) 2 2 1 1 1 6 |  
盟 (於) 誓, 刘 恩 共

$\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\overset{\uparrow}{\#1}$   $\overset{\uparrow}{7}$   $\underline{1777}$   $2\ 2$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 32}$   $3\ \underline{3\ 3}$   $5\ 5$   $\underline{5\ 55}$   $5\ 3$   $2\ 2$   $\underline{3\ 3}$  |  
 断 义 句 亦<sup>⑤</sup> 未 (於)

$2\ \underline{6\ 6}$   $2\ \underline{6\ 6}$   $5\ \underline{6\ 66}$   $5\ 5$   $\underline{6\ 6}$   $2\ \underline{7\ 7}$   $6\ \underline{6\ 5^l}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{6\ 65}$  |  
 成 (於) 说 阮 当 初 曾 发 海 山

$6\ \underline{5\ 5}$   $6\ 6\ \overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 55}$   $5\ 3$   $\overset{\circ}{2}\ \underline{2\ 3}$   $2\ (\overset{\circ}{2})$   $\underline{2\ 2}$   $1\ \underline{1\ 1}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
 盟 (於) 誓, 刈 恩 共

$\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\overset{\uparrow}{\#1}$   $\overset{\uparrow}{7}$   $\underline{1777}$   $2\ 2$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 32}$   $3\ \underline{3\ 3}$   $5\ 5$   $\underline{5\ 55}$   $5\ 3^l$   $2\ 2$   $\underline{3\ 3}$  |  
 断 义 句 也 未 (於)

$2\ \underline{6\ 6}$   $2\ 2\ 2\ (\overset{\circ}{9})$   $3\ \underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{\uparrow}{\#1}$   $\overset{\uparrow}{7}$   $\underline{1777}$   $2\ 2$   $\underline{1777}$   $2\ 2$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{\circ}{6}(\overset{\circ}{6})$  |  
 成。

- ① 阮只：我此。
- ② 颧颧：颧颧。
- ③ 恰是：好似。
- ④ 向：那样。
- ⑤ 句亦：还。

## 二 风 箫 声 断

1 = C (五空管·慢三撩)

【长绵答箫】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{4}{2}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $0$   $\underline{1\ 1}$   $3\ \underline{33}(\overset{\circ}{2})$   $2\ 2$  |  $\overset{+}{2}$   $(\overset{\circ}{2})$   $2\ \underline{2\ 3}$   $2\ \underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  
 风 (於) 箫 (不 汝) 声

$5\ \overset{+}{5}$   $\underline{6\ 66}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{6\ 0}$   $6\ \overset{+}{6}$   $\underline{3\ 3}$  |  $2\ \underline{2\ 2}$   $3\ \underline{3\ 3}$   $2\ (\overset{\circ}{2})$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 断, (於) 鸾 镜 懒

$6\ 6\ 6\ (\overset{\circ}{6})$   $6\ \underline{6\ 65}$   $6\ 5$  |  $\overset{+}{5}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $2\ \overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1^l}$  |  
 去

6 6 0 #1777 2 2 0 2 1777 | 2 2 0 33 2 2 2 (6) |

映，

6 6 6 7 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 | 5 5 5 6 6 6 5 5 6 5 5 3 3 2 |

无 时 会 不 忆 (於)

3 2 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 6 6 | 2 2 2 3 0 3 3 5 5 3 5 3 3 |

着， 阮 今 无 时 会 不 忆 (於)

2 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 0 3 3 6 6 | 5 0 5 5 6 6 7 7 0 (6) 6 6 |

着 阮<sup>①</sup> 画

6 (7) 7 7 6<sup>1</sup> 5 0 5 5 6 6 5 | 6 3 3 6 6 6 6 5 3 3 5 3 5 2 2 |

眉

$\text{♩} = 30$

3 1 1 2 2 2 2 2 1 1 1 2 | 6 6 0 5 5 6 (6) 6 6 1 1 |

郎，

自 从

3 3 0 5 5 3 3 3 (2) 2 2 | 2 (1) 1 1 1 6 1 1 1 6 6 |

分

开

(不 汝) 去

5 5 5 6 6 6 6 1 6 (6) 6 6 1 1 | 3 3 0 5 5 3 5 3 3 3 2 |

远，

那

从

分

开

1 1 2 2 2 1 6 1 7 6 | 5 5 (6) 6 6 #1 7 1 7 7 2 1 1 6 1 6 5 | 6 6 6 (3) |

一

去

都 向

远。

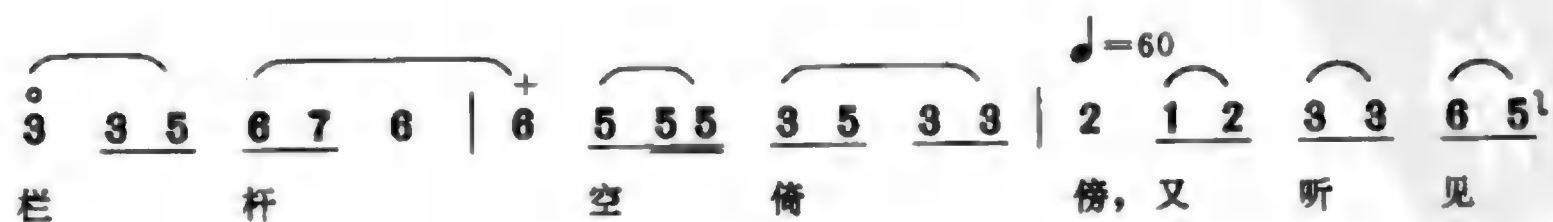
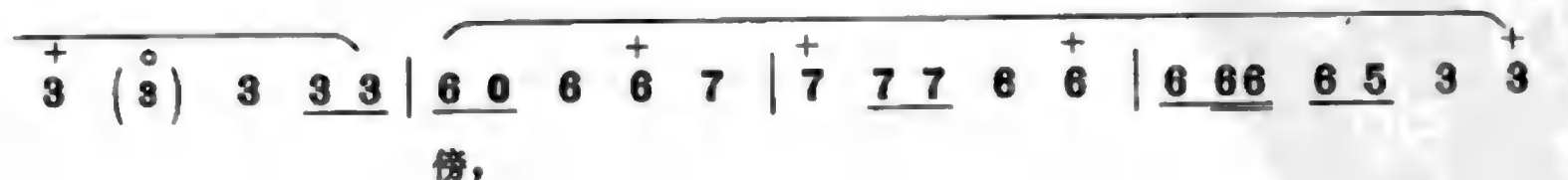
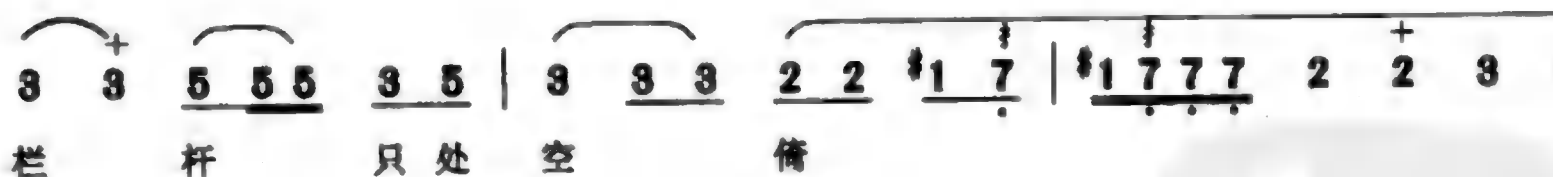
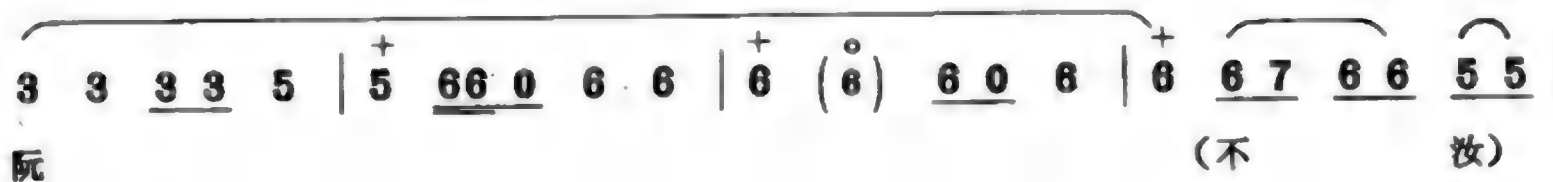
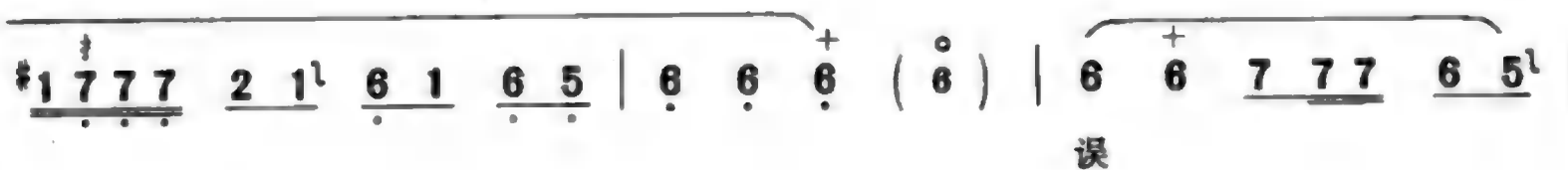
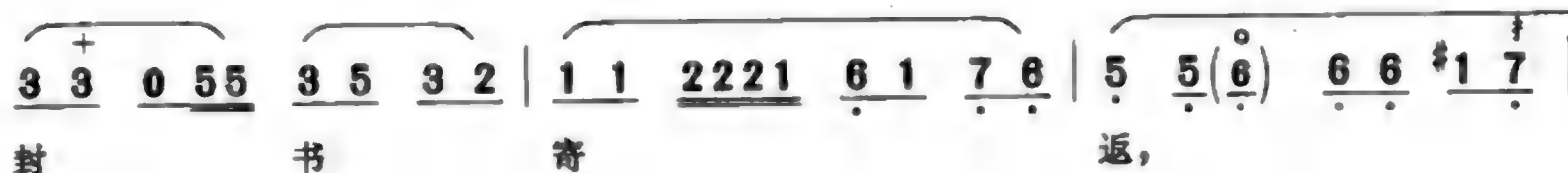
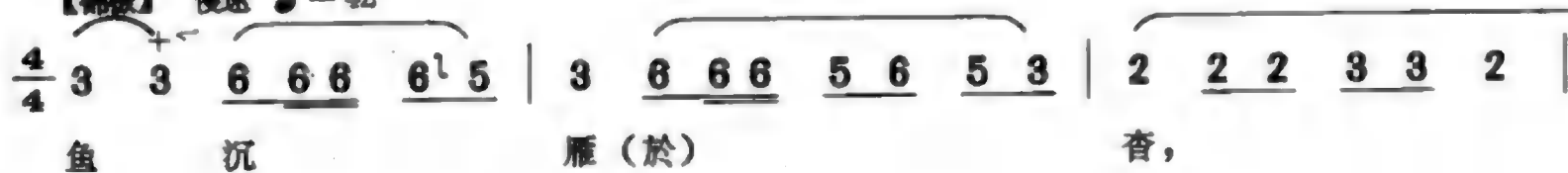
(不 汝)

① 阮，我。

# 三 网 鱼 沉 雁 杳

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦板】 慢速 ♩ = 42



3 6 66 5 6 5 5 | 3 33 3 2<sup>1</sup> #1 77 2 | 2 33 0 3 3 | 3 (3) 3 3 2 |  
子 规<sup>①</sup>

2 6 6 6 1 1 | 3 3 3 2 2 | 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 | 3 3 0 55 3 5 3 2 |  
许 处<sup>②</sup> 催 春 卜 (於) 返<sup>③</sup> 许处 悲 春

1 1 2221 6 1 7 6 | 5 5 (6) 6 6 #1 7 | #1 777 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 5 |  
尽 都 卜 返, (不 汝)

6 (6) 6 6 | 0 6 6 6 5 5 | 3 3 3 2 2 33 0 | 0 6 7 6 6 5 5 |  
声 声 哀 怨, 声 声

3 3 5 55 3 5 | 2 5 5 3 33 3 2 | #1 7 17 2 3 33 3 2 |  
哀 叫, (不 汝) 越 惹 得 阮 闷 人 心

3 3 0 6 5 | 3 3 6 5 5 3 32 | 3 2 2 3 | 3 33 0 3 3 |  
酸, 阮 闷 人

3 (3) 3 3 2 | 2 3 5 3 3 3 | 2 (2) 2 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 #1 777 6 |  
(不 汝) 心

6 2 2 #1 777 2 2 | 3 3 5 3 33 3 2<sup>1</sup> | 1 1 2222 1 2 1 |  
酸。

1 6 6 1 5 5 | 6 (6) 6 6 | 0 6 6 3 32 | 3 3 3 5 55 6 7<sup>1</sup> |  
今 有 谁 人 (於)

6 5 55 3 5 3 3 | 2 3 2 3 | 6 6 7 6 66 6 5<sup>1</sup> | 3 6 66 5 6 5 3 |  
通 借 问, 那 剩 一 鸳 鸯 绣



2 2 2 3 3 2 | 2 33 0 3 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 3 5 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
枕 (不汝)通 来<sup>④</sup>

6 6 6 1 3 3 3 3 2 | 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 7 5 | 6 (6) 6 6 #1 7 |  
伴 阮 度 过 暝 昏,

#1 7 7 7 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 5 | 6 6 0 7 7 | 6 7 7 7 7 7 7 6 5<sup>1</sup> |  
我 为 君 你

3 3 0 3 5 | 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> | 5 5 6 7 6 6 | 6 (6) 6 0 6 |  
颜色 瘦 青

6 5 #4 4 3 3 | 5 2 2 3 3 | 0 3 3 3 2 3 | 1 1 1 3 3 2 |  
黄, 花 粉 无 心

2 3 5 3 3 3 3 2 | 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 3 5 5 3 3 3 3 2 | 1 2 2 3 3 3 2 3 |  
去 映, 想 起 来 我 恨 着 伊, (不汝)

1 3 3 3 3 3 3 2 3 | 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 7 6 | 5 5 5 6 6 |  
越 惹 得 阮 肠 肝 做 寸 断。

0 6 6 6 1 1 | 3 3 3 3 3 5 | 2 2 3 3 3 3 2 | 1 1 2 3 2 2 |  
薄 情 冤 家

2 (2) 2 0 2 | 2 1 7 7 6 6 | 5 (6) 6 6 #1 7 | #1 7 7 7 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 5 |  
去 远, (不 汝)

6 6 0 6 6 | 7 7 7 7 7 2 | 7 7 7 2 2 6 | 6 7 7 0 7 7 |  
(於) 冤 家

$\overset{+}{7}$  ( $\overset{\circ}{7}$ ) 7 0 7 |  $\overset{+}{7}$  6 6 5 5 3 3 |  $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 2 7 |  $\overset{+}{7}$  6 7 6 6 |

去

$\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 6 |  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 0 7 2 | 7 77 7 6<sup>1</sup> 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3 2 |

远,

$\overset{+}{2}$  33 0 3 3 |  $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 0 3 |  $\overset{+}{3}$  5 5 3 33 3 2 | 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 5 |

$\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  0 6 6 | 5 6 7 6 6 5 5 |  $\overset{\circ}{3}$  3 5 3 3 2 2 | 3 3 3 5 5 2 |

(於) 枉 阮 只 处 睹 物 思 人

$\overset{+}{2}$  2 2  $\sharp 1$  7 7 7 2 2 |  $\overset{\circ}{3}$  3 5 3 3 2 2 | 3  $\overset{+}{3}$  0 6 5 |

引 惹 倚 门 空 映, 阮

$\overset{\circ}{3}$  3 6 5 5 3 3 2 | 3 2  $\overset{+}{2}$  3 |  $\overset{+}{3}$  3 3 0 3 3 |

倚

门

$\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 3 2 |  $\overset{+}{2}$  3 5 3 3 3 | 2 ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 3 2 1 | 6 6 6  $\sharp 1777$  6 |

(不汝)

空

$\overset{+}{6}$  2 2  $\sharp 1777$  2 2 |  $\overset{\circ}{3}$  3 5 3 33 3 2<sup>1</sup> | 1 1 2222 1 2 1 |

映。

1  $\overset{\circ}{6}$  6 1 5 5 | 6 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 6 |  $\overset{+}{6}$  6 6 1 5 |  $\overset{+}{6}$  0 0 0 ||

① 子规：杜鹃鸟的别称。

② 许处：那处。

③ 卜返：要回。

④ 通来：可来。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 一路行

(选自《刘珪与云英》刘珪、云英唱段)

刘春曙译谱

## 首调一路行

1 = C (五空管·七撩)

【僮工·巫山十二峰】 慢速  $\text{♩} = 14$

$\frac{8}{2}$  3 3 2 3 2 2 3 0 3 | 3 3 2<sup>1</sup>  $\sharp 1 \dot{7} \dot{7} \dot{7}$  2 2 3 0  
(云英唱)(於) (於)

3 3 6 6 5 5 5 6  $\overset{\circ}{6}(\overset{\circ}{6})$  6 0 5 6 5 5 3 3 |  
(於) 路

5 2 2 3 2 2 3 0 3 3  $\sharp 1 \dot{7} \dot{7} \dot{7}$  2 0 2 2 3 3 2  $2 \sharp 1$  6  $\overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6}$  |  
行, (於) 单 (於) 身 是

2 2 2 3 0 3 3 5 5 3 3 2 2 3  $3 3(\overset{\circ}{2})$  2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
看 (不 汝) 孤

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6} 1$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6} 5$   $\overset{\circ}{6} 0$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\sharp 1 \dot{7} \dot{7} \dot{7}$  2 2 3 3 3 2 3  $\sharp 1 1$  2 1<sup>1</sup> 6  $\overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6}$  |  
影, (於) 生 死 是

2 2 2 3 0 3 3 5 5 3 3  $2(\overset{\circ}{2})$  2 2  $\sharp 1 \dot{7} \dot{7} \dot{7}$  2 0 2 2 3 3 2 2 2 2<sup>\sharp</sup> 1 |  
为 着 人

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6} 1$   $\overset{\circ}{6} 0$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6} 5$  3 3 5 5  $\overset{\circ}{6} 0$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6}$  5 5 5 6 6 |  
情, (於) 看

$\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{66}$   $\underline{55}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{666}$   $\underline{222}$   $\overset{+}{7}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{66}$   $\underline{77}$  |  
 玉 (於) (不 汝)

$\underline{655}$   $\underline{60}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{55}$   $\underline{33}$   $\underline{55}$   $\underline{60}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{77}$   $\underline{60}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{77}$  |  
 匪 (於)

$\overset{\circ}{6}$   $\underline{67}$   $\underline{666}$   $\underline{65}$   $\underline{30}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{55}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{77}$   $\underline{66}$   $\underline{55}$   $\underline{33}$  |  
 人 (於) 在

$\text{♩} = 20$   
 $\underline{222}$   $\underline{35}$   $\underline{30}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2(\overset{\circ}{2})}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{\#1777}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{67}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{56}$   $\underline{55}$   $\underline{32^1}$  |  
 两 (於) 地, 这 表 记 做 怎

$\overset{+}{\#1777}$   $\underline{22}$   $\underline{30}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{66}$   $\underline{55}$   $\underline{35}$   $\underline{333}$   $\underline{32}$   $\underline{30}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{55}$   $\underline{33}$  |  
 会 得 成

$\underline{222}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{30}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{33}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{66}$   $\underline{67}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{56}$   $\underline{55}$   $\underline{33}$  |  
 双, 怎 会 禁 得 我只<sup>①</sup>心 肝 会

$\underline{2(\overset{\circ}{2})}$   $\underline{22}$   $\overset{+}{\#17}$   $\overset{+}{\#1777}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{11}$   $\underline{22}$   $\underline{33}$   $\underline{53^1}$   $\underline{222}$   $\overset{\circ}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{33}$  |  
 不 痛

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{60}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{22}$   $\underline{766}$   $\underline{777}$   $\underline{76^1}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{66}$   $\underline{55}$   $\underline{33}$  |  
 恨。 我 爹 爹 不 念 着

$\underline{66}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\overset{+}{7}$   $\underline{77}$   $\underline{60}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{77}$   $\underline{66}$   $\underline{550}$   $\underline{66}$  |  
 刘 珪 (於) 伊 是 同 阮

$\underline{567}$   $\underline{666}$   $\underline{65}$   $\underline{30}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{665}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{55}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{66}$   $\underline{55}$   $\underline{33}$   $\underline{2(\overset{\circ}{2})}$  |  
 指 腹 (於) 亲

2 2 #1777 2 2 2 (3) 3 3 3 6 6 5 5 (6) 6 6 6 2 2 1 7 |  
情， 起

#1777 (2) 2 2 2 2 1 7 1777 2 2 6 6 2 1 1 1 1 6 5 5 6 6 #1777 |  
(於) 疾<sup>②</sup> (於) (於)

2 2 2 3 2 #1777 2 3 2 0 2 2 3 3 2 2 5 3 3 3 2 0 2 2 3 3 |  
意， (於) 故 掠<sup>③</sup> 子

2 (2) 2 2 #1 7 1777 6 6 6 5 5 6 6 2 1 1 6 6 #1 7 1777 2 2 |  
亲 情 (於) 今 来 许

2 (2) 2 2 #1777 2 0 2 2 6 6 5 5 5 6 7 6 0 6 6 5 (5) 5 5 3 3 |  
给 董 (於)

2 2 2 3 2 #1777 2 3 2 2 6 6 7 7 6 6 5 5 6 7 6 6 6 5 6 5 5 |  
舍， 阮<sup>④</sup> 即 学 许 兼

3 3 3 3 2 3 0 3 3 3 2 1 1 2 2 3 3 5 5 3 3 2 2 2 3 3 |  
霞 (不 汝) 去

3 (5) 5 5 5 5 3 3 3 2 2 1 3 3 2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
倚

6 6 1 6 0 6 6 6 5 3 3 5 5 6 6 6 (6) 6 6 2 1 1 6 |  
玉， 只 都 是

6 6 6 #1 7 #1777 2 0 2 2 3 3 6 (6) 6 6 5 5 3 3 5 3 3 3 |  
事 势 着 刈

2 3 3 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 1 7 1777 2 2 1777 2 2 1 1 6(2) |

舍，

2 2 2 3 3 3 2 0 2 2 1 1 2 2 0 3 3 2 2 2 1 1 6 |

谁

疑

到 今

6 6 6 7 7 7 6 0 6 6 5 5 6 0 6 6 7 7 6 6 6 5 5 3 3 |

谁

疑

到 今，

2 2 5 3 3 2 2 3 3 5 5 3 2 1 1 6 6 3 3 3 2 2 3 3 (6) |

且

阮

即

流

落

6 6 6 (7) 7 7 2 7 7 6 6 5 5 5 6 0 6 6 7 7 6 6 5 5 |

在

只，

(於) 阮 亦

3 3 5 5 5 5 3 2 2 3 3 5 5 6 6 6 6 5 6 0 6 6 6 6 (5) 5 5 6 6 |

成

也⑤

(於) 身

(不 汝)

3 3 3 3 3 5 0 5 5 6 6 5 5 5 6 0 6 6 6 (5) 5 5 6 6 |

命，

(於) 那

(不 汝)

3 3 3 5 5 5 (5) 5 5 5 3 0 3 3 5 5 3 3 5 3 3 2 |

畏

2 2 2 (3) 3 0 3 3 2 5 2 2 2 3 3 3 6 0 6 6 1 1 |

亲

像 许 河

州

淑

(於)

3 3 3 2 2 1 1 2 2 3 3 2 2 3 3 5 3 3 3 2 3 3 3 2 1 6 |

女

身，

金

莲

短

小，

教

阮

做

怎

1 6 6 2 2 1 7 1777 2 2 22 2 1 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 6 6 5 |  
行 得

5 (6) 6 6 1777 2 22 2 1 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 3 2 2 2 |  
到 东

1 11 1 6 1 (6) 6 0 6 6 3 3 6 (6) 6 6 5 6 3 3 5 55 5 3 2 2 |  
京, 过 尽 千 山 (不汝) 万 (於)

3 3 3 (3) 3 6 6 5 5 3 3 6 (6) 6 6 5 5 3 3 5 5 |  
岭, 但 得 (於) 着 忍 气 吞 (於)

6 6 6 (7) 7 0 7 7 2 2 6 6 7 77 7 6 5 6 6 5 5 6 6 |  
声, 今 卜<sup>⑥</sup> 底 时 会 得 见 我

7 7 7 6 66 6 5 3 0 3 3 5 5 6 6 6 6 7 6 6 6 5 5 3 3 |  
君 (於) 面, 阮 将 只 抽

2 2 2 3 3 3 3 3 2 22 2 3 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 6 6 5 |  
苦 痛

5 (6) 6 1777 2 22 2 1 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 3 2 2 2 |  
诉 给 君

1 11 1 6 1 (3) 3 0 3 3 5 3 2 2 2 3 3 3 2 3 6 1 |  
听, 今 卜 底 时 会 得 见 我

3 3 3 33 3 2 1 1 2 3 2 2 3 3 5 3 3 3 2 3 3 3 2 1 |  
君 (於) 面, 将 只 抽 苦 痛 从 头 卜 来



6 6 6 2 2 <sup>#</sup>1 7 1777 2 2 22 2<sup>4</sup>1 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 6 5 |  
 诉 给

5 (3) 3 3 3 2 <sup>#</sup>1777 2 2 2 (3) 3 0 3 3 3 3 2 2 2 |  
 我 君

1 11 1 6 1 1 1 (2) 2 2 1<sup>1</sup> 6 0 6 6 1 1 6 6 1 6 2 2 |  
 听。 (於)

- ① 只：这。
- ② 疾：音 kia，丑。
- ③ 掠：将。
- ④ 阮：我。
- ⑤ 也：什么。
- ⑥ 卜：要。

## 二 夏天过了

1 = C (五空管·慢三撩过紧三撩)

【长绵答索过一翻身】 慢速  $\text{♩} = 14$

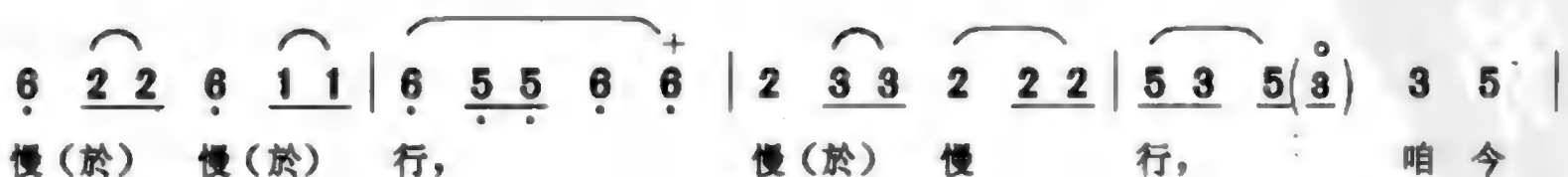
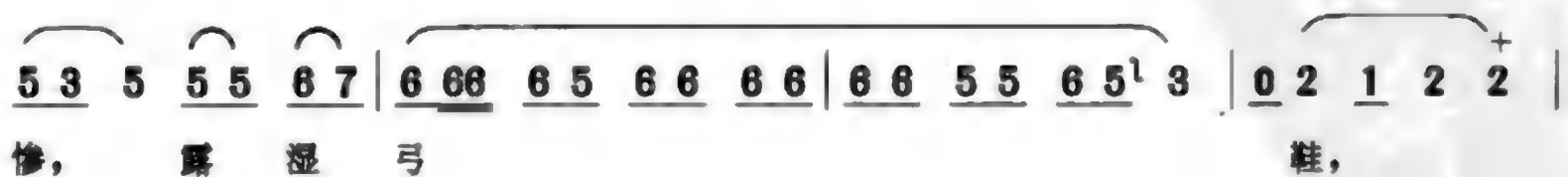
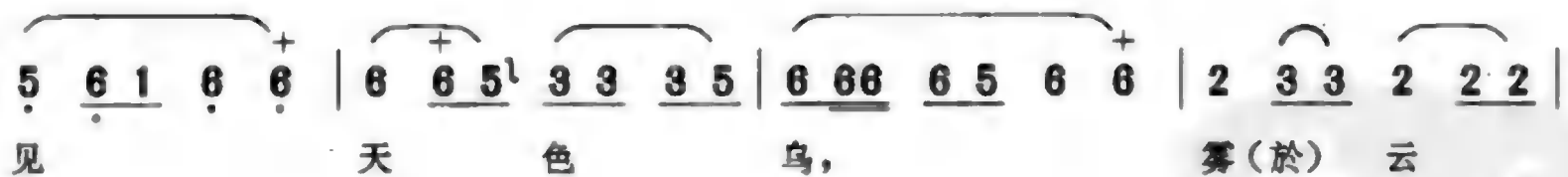
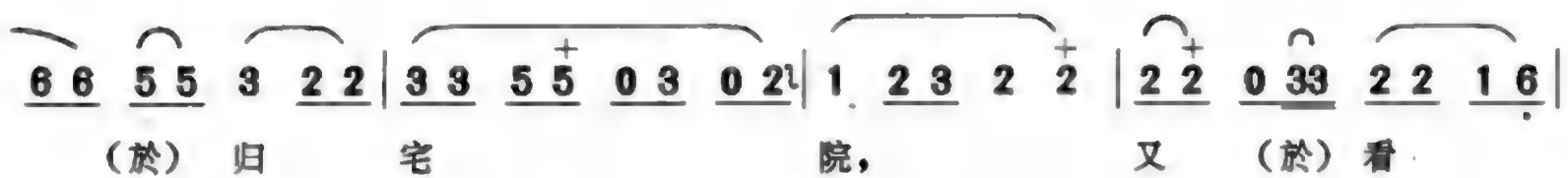
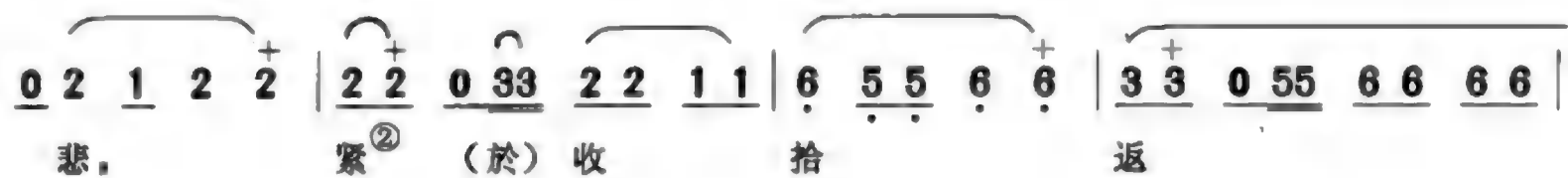
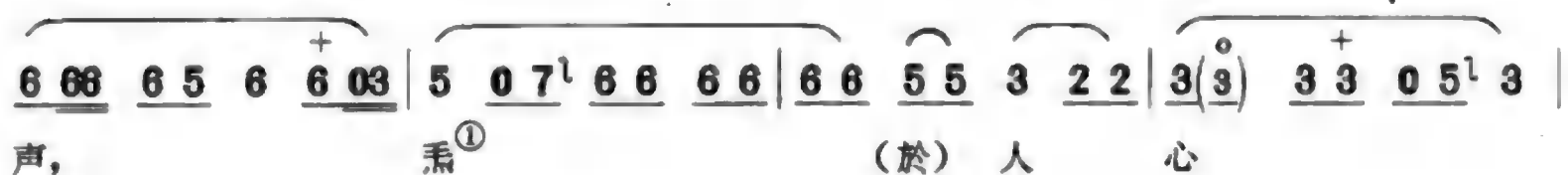
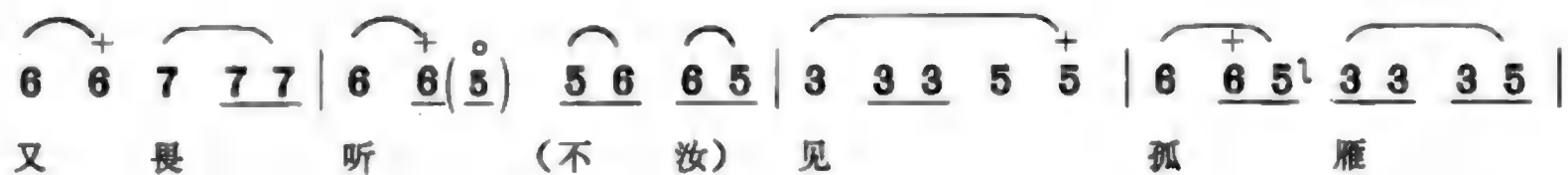
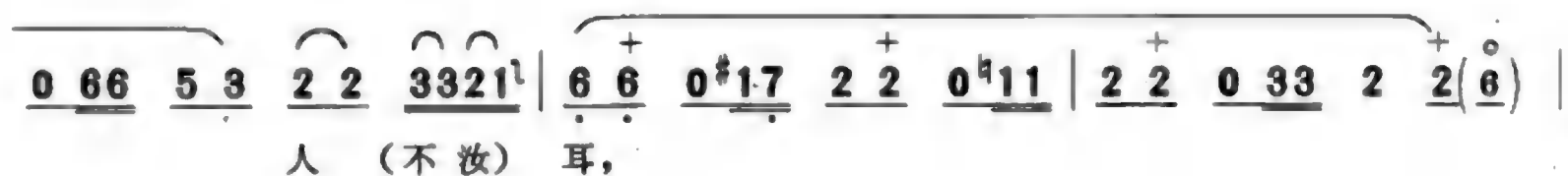
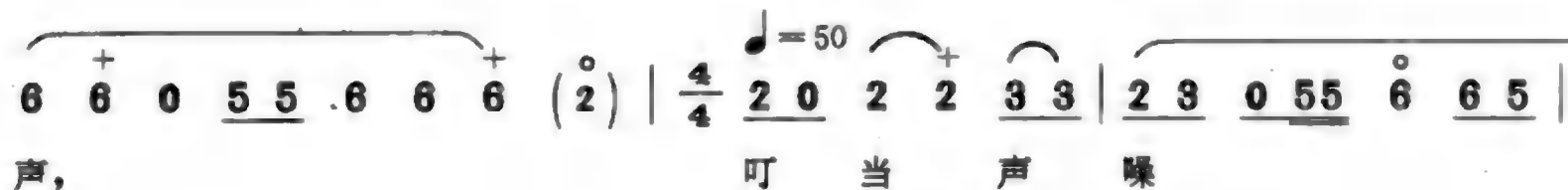
$\frac{4}{2}$  6 6 0 <sup>#</sup>1777 2 (2) 2 2 | 2 (3) 3 3 3 2 2 2 1 1 6 6 |  
 (云英唱)夏 天 (不 汝) 过

5 5 6 66 6 1 6 6 3 3 2 2 | <sup>#</sup>1 7 1777 2 2 2 (3) 3 3 3 |  
 了 (不 汝) 又 是

6 6 6 (6) 6 6 65 6 5 | 5 6 6 5 5 3 3 2 2 3 33 3 5 |  
 秋

2 2 0 <sup>#</sup>1777 2 2 2 (6) | 6 6 2 2 2 7 7 7 6 6 5 5 |  
 天， 菊 (於) 花

6 6 6 (6) 6 6 6 (5) | 5 5 5 3 3 3 5 5 5 (6) |  
 开 东 篱，



$\underline{6\ 66}\ \underline{6\ 5}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 2\ 2}\ |\ \underline{3\ 3}\ \overset{+}{\underline{5\ 5}}\ \underline{0\ 3}\ \underline{2^1}\ | \ 1\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 5^1}\ \underline{3\ 5}\ |$   
 須 (於) 着 细 膩, (於) 咱今

$\underline{6\ 66}\ \underline{6\ 5}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 2\ 2}\ |\ \underline{3\ 3}\ \overset{+}{\underline{5\ 5}}\ \underline{0\ 3}\ \underline{2^1}\ | \ 1\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \overset{+}{2}\ |$   
 須 (於) 着 细 膩。

- ① 系：触。  
 ② 紧：快。

### 三闋听门楼

1 = C (五空管·紧三撩)

【野风瀑·一翻身】 中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{4}{4}\ \overset{+}{7\ 7\ 7}\ \underline{7\ 7}\ |\ \overset{+}{6}\ \overset{\circ}{6}(\underline{5})\ \underline{5\ 6}\ \underline{6\ 5}\ |\ 5\ \underline{3\ 3}\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 03}\ |\ 5\ \underline{0\ 7^1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 (刘云唱)听 门 (不汝) 楼 一 (於)

$\underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 2\ 2}\ |\ \underline{3\ 3}\ \overset{+}{\underline{5\ 5}}\ \underline{0\ 3}\ \underline{2^1}\ |\ \overset{+}{\#1777}\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 2}\ |\ 7\ \overset{+}{7}\ \overset{+}{7}\ \underline{7\ 7}\ |$   
 更 正 起, 相

$\overset{+}{6}\ \overset{\circ}{6}(\underline{5})\ \underline{5\ 6}\ \underline{6\ 5}\ |\ \underline{3\ 3}\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 03}\ |\ 5\ \underline{0\ 7^1}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2}\ |$   
 牵 (不汝) 手 不 (於) 甘

$\underline{3\ 3}\ \overset{+}{\underline{5\ 5}}\ \underline{0\ 3}\ \underline{2^1}\ |\ 1\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 0\ 3^1}\ |\ 2\ \underline{0\ 3^1}\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 6}\ |\ 5\ \underline{6\ 1}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 放 离, 阮 邀, 阮 邀 你

$\overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{7\ 7}\ \underline{7\ 7}\ |\ \overset{+}{6}\ \overset{\circ}{6}(\underline{5})\ \underline{5\ 6}\ \underline{6\ 5}\ |\ \underline{3\ 3}\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 5}\ |\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ \underline{7\ 77}\ \underline{6\ 5}\ |$   
 好 情 (不汝) 意, 恩 爱

$\overset{\circ}{6}\ (\underline{5})\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 7}\ |\ \underline{6\ 66}\ \underline{6\ 5}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 2\ 2}\ |\ \underline{3\ 3}\ \overset{+}{\underline{5\ 5}}\ \underline{0\ 3}\ \underline{2^1}\ |$   
 深, 譬 做 江 (於) 海 亦 恶<sup>①</sup>

$\sharp 1777$  2 3 2 3 2 | 2 6 2 3 2 22 1 6 | 5 6 1 6 6 | 6 6 7 7 7 |  
比, 咱今 齐来(不汝)发 愿 同 (於)

6 6(5) 5 6 6 5 | 3 3 3 5 5 | 6 2 6 7 6 7 | 7 5 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 5 |  
生 (不汝) 死, 莫拆散 阮只<sup>②</sup>鸾 (於) 凤

6 66 6 5 6 6 | 2 2 2 7 7 6 65 | 6 5 0 6 7<sup>1</sup> | 5 0 7<sup>1</sup> 6 6 6 6 |  
双, 鸾 鸯 群, 百 岁

6 6 5 5 3 3 2 2 | 3 3 5 5 0 3 2<sup>1</sup> |  $\sharp 1777$  2 3 2 6 7 | 5 0 7<sup>1</sup> 6 6 6 6 |  
(於) 亦 卜<sup>③</sup> 如 是, 百 岁

6 6 5 5 3 2 2 | 3 3 5 5 0 3 2<sup>1</sup> |  $\sharp 1777$  2 3 2 2 | 2 ||  
(於) 亦 卜 如 是。

(紧接下阙)

- ① 恶: 难。  
② 只: 这。  
③ 卜: 要。

## 四阙鼓返五更

1 = C (五空管·紧三撩)

【野风瀑·一翻身】 中速 ♩ = 65

$\frac{4}{4}$  6 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 5 6 6 | 0 2 2 2 6 6 | 2 2 1 6 5 6 |  
(刘珪、云英唱)鼓 返 五 更, 双 人 搅 醒,

6 (5) 5 5 0 7<sup>1</sup> | 6 5 6 6 2 2 | 5 5 5 6 6 | 0 5 55 2 3 3 5 |  
暂掠<sup>①</sup> 这 鸾 鸯 来 拆 (於) 散 做

2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 2 22 2 1 2 2 | 0 2 6 6 2 2 | 6 66 6 1 2 2 |  
二 边, 嘿 会 障 短<sup>②</sup>

0 2 3 2 2 | 2 2 2 6 6 1 6 | 5 6 6 6 0 7<sup>l</sup> | 6 5 5 6 5<sup>l</sup> 3 5 |  
 (不汝)天光多少易过, 听见窗外鸡啼

6 6 6 6 5 6 6 | 5 0 7<sup>l</sup> 6 6 6 6 | 6 6 5 5 5 2 3 3 5 | 2 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 |  
 声 闹, (於) 噪 了人(於)

#1 7 1 7 7 7 2 2 | 0 2 2 3 3 | 6 6 6 6 1 2 2 | 0 2 2 2 6 6 |  
 耳, 畏 起 早, 困 顿

2 6 2 2 1 6 | 5 6 6 5 0 7<sup>l</sup> | 6 5 3 2 | 5 (5) 5 5 6 7 |  
 成 也, 将掠这衣裳来穿, 头髻

6 (6) 6 5 5 7 | 6 5 5 6 6 6 6 | 6 6 5 5 3 3 2 3 | 6 (6) 6 6 5 5 0 |  
 梳。打扮有这十 (於) 分 亲

0 3 3 3 2 3 | 6 6 1 2 2 | 6 5 6 6 6 6 6 6 6 6 |  
 靚。 更 更

6 6 6 5 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 6 3 5 3 |  
 点 点 困<sup>④</sup> 不

2 3 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 2 3 2 6 6 6 6 6 6 |  
 成, 怨煞窗外

6 6 6 6 6 6 6 3 2<sup>l</sup> 1 2 3 2<sup>l</sup> 1 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 |  
 鸡啼声,

3 3 0 6 7 0 6 6 | 4/4 7 7 7 6 6 6 6 5 | 3 5 6 6 5 6 |  
 一瞬<sup>⑤</sup> 到天光是为君恁人

$\overset{\frown}{5} \ 3 \ \underline{7 \ 7} \ \overset{\frown}{0 \ 6 \ 6} \mid \overset{\frown}{7 \ 7 \ 7} \ \overset{\frown}{6 \ 6 \ 6} \ \underline{6 \ 5} \mid \overset{\frown}{3 \ 3} \ \overset{\frown}{5 \ 5} \ \overset{\frown}{6 \ 6 \ 6} \ \overset{\frown}{5 \ 6} \mid$   
 情， 今 暝 到 天 光 都 是 为 着 君 人

$\overset{+}{5} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{6 \ 6} \ 5 \mid \overset{+}{5} \ \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \ \underline{1 \ 1} \mid 2 \ \underline{0 \ 3^1} \ 2 \ 2 \mid \overset{+}{2} \ 0 \ 0 \ 0 \parallel$   
 情。

- ① 掠：将。
- ② 暝会降短，夜会这样短。
- ③ 困都成也，困极。
- ④ 困：睡。
- ⑤ 一暝：一夜。

据 1979 年泉州市南音研究社整理《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 记 相 逢

(选自《潘必正与陈妙常》陈妙常唱段)

刘春曙译谱

### 首阙 记 相 逢

1 = C (五空管·七撩)

【倍工·后庭花】

$\overset{+}{\underset{\circ}{2}} \ (\overset{\circ}{2}) \ 2 \ (\overset{\circ}{3}) \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{\underline{3 \ 3}} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{\underline{3 \ 3}} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{\underline{3 \ 3}} \ \overset{\circ}{3} \dots$   
 记

$2 \ (\overset{\circ}{6}) \ \overset{\circ}{6} \ (\overset{\circ}{6}) \ \overset{+}{\underline{6 \ 6}} \ \overset{+}{\underline{6 \ 6}} \ \overset{+}{\underline{6 \ 6}} \ \overset{+}{\underline{6 \ 6}} \ \overset{+}{\underline{6 \ 6}} \ \overset{+}{\underline{6 \ 6}} \ \overset{\circ}{6} \ \overset{\circ}{2} \ 2 \ \overset{\circ}{1} \ 1 \ \overset{\circ}{3} \dots$   
 相 逢 欢

$\underline{3 \ 3} \ \overset{+}{\underline{3 \ 3}} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{\underline{3 \ 3}} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{+}{\underline{3 \ 3}} \ \overset{\circ}{3} \ \overset{\circ}{2} \ \underline{2 \ 1} \ \overset{+}{\underline{6 \ 6}} \ (\overset{\circ}{6}) \mid$   
 喜，

慢速  $\text{♩} = 20$   
 $\frac{8}{2} \ \overset{+}{\underline{6 \ 6 \ 6}} \ \underline{7 \ 7} \ \underline{6 \ 6} \ \underline{5 \ 0} \ 5 \ \overset{+}{5} \ \underline{7 \ 7} \ 6 \ 6 \ \overset{+}{6} \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ \overset{+}{\underline{6 \ 5^1}} \ \underline{3 \ 3} \ \overset{\circ}{\underline{5 \ 5}} \mid$   
 行 到 只①

3 33 3 2 #1777 2 2 3 3 3 (6) 6 0 6 6 6 6 5 5 3 3 5 5 |  
花 (於)

6 6 6 (7) 7 0 7 7 2 2 6 6 (6) 6 6 6 7 7 6 6 6 6 |  
边, 心 (於) 恋 恋 (於)

5 5 5 6 0 6 6 5 5 3 3 32 3 3 3 6 6 5 5 3 3 5 3 3 3 |  
忆 (於) 着 去

2 #1777 2 2 2 (3) 3 3 3 2 2 1 7 1777 2 2 1777 2 2 1 1 6 |  
时,

6 6 6 (2) 2 0 2 2 #1777 2 2 2 (2) 2 2 1 6 6 6 |  
今 来

2 2 2 3 0 3 3 5 5 5 3 3 2 2 3 2 #1777 2 3 2 2 2 (6) |  
不 觉

6 6 6 7 7 6 6 5 0 5 5 7 7 6 6 6 (6) 6 6 5 3 3 5 5 |  
转 眼

2 2 2 3 3 3 3 3 2 22 2 1 6 0 6 6 #1777 2 2 2 1 1 6 |  
又 是

6 0 #1777 2 2 3 0 3 3 3 3 2 0 2 2 2 2 3 33 3 2 1 1 2 1 |  
(不 汝) 新

6 0 6 6 5 5 6 0 6 6 3 3 2 2 2 3 3 (6) 6 7 7 6 6 5 5 |  
年, (於) 才 迎



6 (6) 6 0 6 6 5 5 3 3 2 2 5 5 3 3 2 2 3 3 (5) |  
春, (不 汝) 清 明

5 0 5 5 5 5 6 0 6 6 6 6 2 2 2 (6) 6 6 7 7 6 6 5 5 |  
节, (於) 斗 龙 (於)

6 6 6 (6) 6 0 6 6 6 5 3 (3) 3 6 6 5 6 5 5 3 3 2 2 |  
舟, 今 (於) 不 想 又 是

3 5 5 5 3 3 2 2 #1 7 1777 3 3 6 6 5 5 3 5 3 3 2 1 1 6 6 |  
七(於) 夕 (於) 过 了 中 秋

2 2 2 3 0 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 0 6 6 #1777 2 2 2 1 1 6 |  
月 朗

6 0 #1777 2 2 3 0 3 3 3 3 2 0 2 2 2 2 3 3 3 2 1 1 2 2 1 |  
共 星

2 1 1 6 5 5 6 0 6 6 2 2 5 5 (6) 6 6 6 5 6 6 |  
稀, (於) 叫

2 2 2 (3) 3 3 2 1 1 3 3 2 2 1 6 6 #1777 2 2 2 (6) |  
瑞 香

6 6 6 7 7 6 6 5 0 5 5 7 7 6 6 6 (6) 6 6 5 3 3 5 5 |  
卷 起 只

3 3 3 3 2 #1777 2 2 3 3 3 (6) 6 0 6 6 6 6 5 5 3 3 (6) |  
珠

6 6 5 5 6 7 7 6 0 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 3 5 2 2 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 |  
 帘, 阮<sup>②</sup> 倾 (於) 耳 听 见 尽 都 是

3 3 3 3 2 3 0 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 1 6 6 1 7 7 7 2 2 2 1 1 6 |  
 新 弦

$\text{♩} = 30$   
 6 (6) 6 6 6 2 2 3 3 3 2 0 2 2 2 2 3 3 3 3 2 1 1 2 2 1 |  
 共 曲 (於)

2 1 1 6 0 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 6 6 6 (6) 6 0 6 6 2 2 |  
 声, 掠<sup>④</sup> 只

6 6 6 7 7 6 6 5 6 5 5 6 (2) 2 2 2 3 3 6 6 6 7 7 6 6 |  
 房 (於) 门 来 半

5 5 5 6 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 0 3 3 5 5 6 6 5<sup>l</sup> 2 2 5 5 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 |  
 掩, 又 (於) 恐 畏 惹 动 阮 许<sup>⑤</sup>

3 3 3 3 2 3 0 3 3 5 5 3 3 2 2 3 3 0 (2) 2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
 思 眷

6 6 6 (6) 6 0 6 6 6 6 7 7 7 6 6 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 |  
 意, 想 (於) 起 来 只 都 是

6 7 7 6 6 6 6 5 3 0 3 3 5 5 6 5 5 6 6 6 6 5 3 3 6 5 5 3 3 |  
 促 (於) 命 (於) 冤 家 故 意 卜 来<sup>⑥</sup>

2 2 2 3 0 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 0 6 6 1 7 7 7 2 2 2 1 1 6 |  
 掠 阮

6 0 #1777 2 2 3 0 3 3 3 3 2 0 2 2 2 2 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 1 |

障 耽

6 6 1 6 (6) 6 0 6 6 6 6 2 2 2 7 7 6 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |

置<sup>⑦</sup> 想 着 起 来 只 都 是

6 7 7 6 6 6 6 5 3 3 3 3 5 5 6 5 5 6 6 6 6 5 3 3 6 5 5 3 3 2 |

促(於) 命 薄 情 冤 家 意 故 卜 来

3 2 2 3 0 3 3 3 3 2 2 2 2 1 6 1 6 6 #1777 2 2 2 1 1 6 |

掠 阮

6 0 #1777 2 2 3 3 3 (2) 2 2 2 2 2 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 1 |

障 耽

6 1 1 6 6 6 (6) 6 6 5 5 6 0 6 6 |

置。

(紧接下阙)

- ① 只：此。
- ② 阮：我。
- ③ 共：同。
- ④ 掠：将。
- ⑤ 许：那。
- ⑥ 卜来：要来。
- ⑦ 障耽置：这样耽误。

## 二 阙 月 色

1 = C (五空管·慢三撩)

【相思引】  $\text{♩} = 30$

$\frac{4}{2}$  3 3 2 2 2 7 7 6 6 | 2 0 2 2 3 3 5 5 (3) 3 3 |

(於) 月 色

3 (2) 2 2 5 3 3 3 (2) 2 2 7 7 | 6 6 6 5 5 5 6 0 6 6 2 2 |

卜<sup>①</sup> 隔 (於)

3 3 5 5 3 3 2 2 3 3 5 5 | 6 6 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6(6) 6 6 |  
暗 (不 汝) 又 (於) 光,

6 6 6 (6) 6 6 6 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 5 5 3 3 2 3 2 2 3 3 |  
风 摆 梧 桐

3 (2) 2 2 3 3 6 6 6 6 6 5<sup>1</sup> | 3 6 6 5 6 5 5 3 3 5 3 3 2(2) |  
(不 汝) 风 摆 梧 桐

2 2 1 7 1 7 7 7 2 2 3 3(2) 2 2 7 7 | 6 6 6 5 5 5 6 0 6 6 7 7 |  
叶 落 半 黄, (於)

6 6 5 5 3 3 6 6 6 7 7 | 7 (7) 7 7 6 6 5 5 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 |  
坐 倚<sup>②</sup> (不 汝) 无

6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6(6) 6 6 | 6 6 6 (6) 6 6 6 6 6 5 |  
意 報 转

3 3 3 5 5 3 3 2 2 1 7 7 7 2 2 3 3 | 3 (2) 2 2 3 3 6 6 6 6 6 5<sup>1</sup> |  
反 于 侧, (不 汝) 報 转

3 6 6 5 6 5 5 3 3 5 3 3 2 2 | 1 7 7 7 2 2 1 7 7 7 2 2 5 3 3 3 2 2 |  
反 于 侧 (於) 阮 亦<sup>③</sup> 无 意 去 看 经

7 0 7 7 2 2 7 7 7 6 6 | 3 3 3 3 2 3 0 3 3 5 5 3 3 |  
卷, 思 想

2 2 2 3 0 3 3 5 5 3 3 2 2 | 1 7 7 7 2 2 1 7 7 7 2 2 3 3 3 3 2 2 |  
想 (於) 阮 亦 船 得 伊 身

7 0 7 7 2 2 7 7 7 6 (6) | 6 6 6 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 |  
返, 独 自

6 6 6 7 7 7 6 0 6 6 6 6 | 5 5 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 (3) 3 3 3 |  
 行 (於) 来 阮 暝日<sup>④</sup>只 处<sup>⑤</sup> 张 目

6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 (6) 6 6 | 6 6 6 (6) 6 6 6 6 6 5 |  
 映, 孤 灯

3 3 3 5 5 3 3 2 2 2 3 3 | 3 (2) 2 2 3 3 6 6 6 6 6 5<sup>1</sup> |  
 独 (於) 对 (不 汝) 孤 灯

3 6 6 6 5 6 5 5 3 3 5 3 3 2 2 | 1 7 7 7 2 2 1 7 7 7 2 2 3 3 3 3 2 2 |  
 独(於) 对 (於)阮 亦 不 爱 人 相 借

7 7 7 2 2 7 7 7 6 (2) | 2 0 2 2 3 3 5 5 (3) 3 0 3 |  
 问, 你

3 3 5 2 2 3 3 3 3 2 7 7 7 | 6 (6) 6 6 5 5 6 (3) 3 3 2 |  
 你 都

2 2 6 6 1 1 3 3 3 (2) 2 2 | 2 (5) 5 2 3 3 3 2 1 1 6 6 |  
 无 踪 无

5 (2) 2 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 | 3 3 3 2 2 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 |  
 影, 空 落 得 阮 许<sup>⑥</sup> 苦 痛 致 惹 有 只

2 2 0 3 5 3 3 0 (2) 2 2 | 2 0 1 7 7 7 2 2 3 3 3 2 1 1 6 6 |  
 相 思 病

5 5 6 6 6 6 1 6 (6) 6 6 | 6 (3) 3 3 0 2 2 2 1 1 |  
 损, 风 吹 (於)

2 2 1 7 6 6 3 3 3 3 2 | 1 7 1 7 7 7 0 2 2 3 3 5 4 |  
铁 马 声 响 系 人 心 爱

3 3 5 5 5 3 3 3 3 2 1 1 2 2 | 3 3 3 3 2 1 2 2 1 2 1 1 |  
酸, (不 汝) 嗦!

6 (6) 6 6 5 5 6 (6) 6 6 | 6 6 6 (7) 7 7 6 6 2 2 |  
亲 像 许

7 6 6 7 7 0 6 5 3 3 5 5 | 7 7 7 7 7 6 5 5 5 6 6 |  
冤 家 (於) 你 来 蹶 步

6 0 7 7 0 0 6 6 6 5 5 3 3 2 | 3 2 3 3 3 2 2 2 1 1 3 3 |  
经 堂, 恰 亲 像 许

2 1 1 2 2 0 2 1 6 6 1 1 | 3 3 3 3 3 2 1 7 1 7 7 7 2 2 |  
冤 家 (於) 你 来 蹶 步

2 (2) 2 2 5 3 3 3 3 2 1 1 6 6 | 5 5 6 6 6 6 1 6 (6) 6 6 |  
在 只 经 堂。

6 (1) 1 1 0 3 0 2 2 | 6 6 7 7 7 7 6 5 6 6 (2) |  
露 冷 (於) 清 苦

2 2 2 1 1 2 2 3 (3) 3 3 | 3 |  
径。

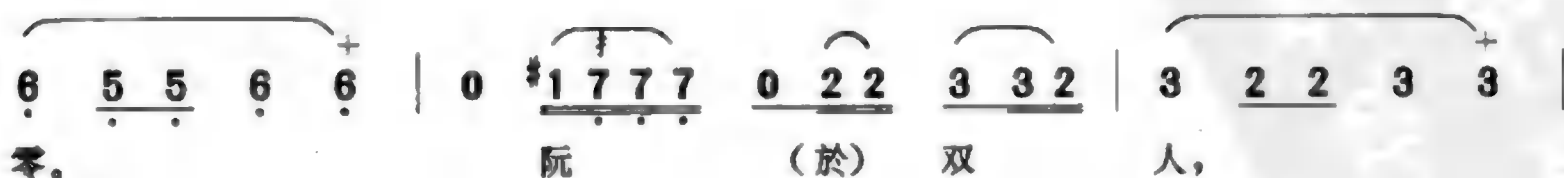
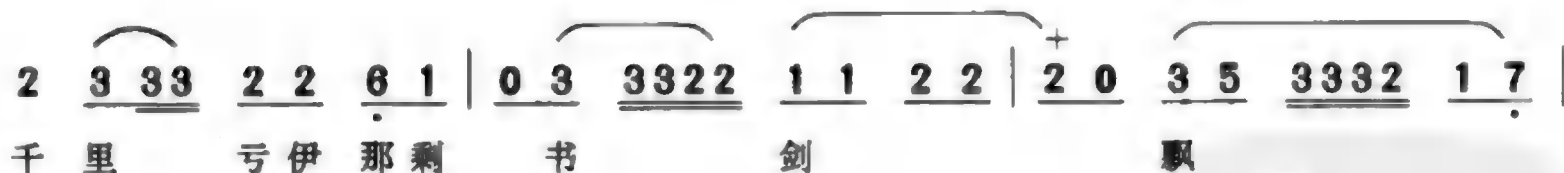
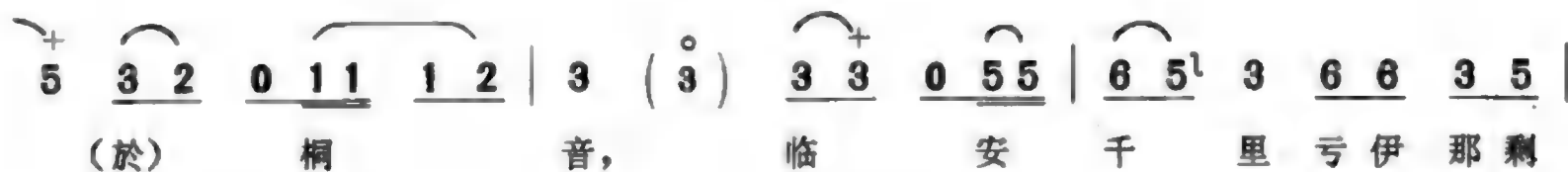
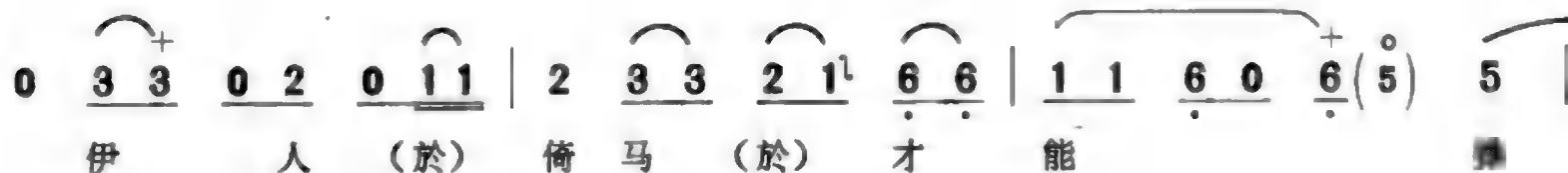
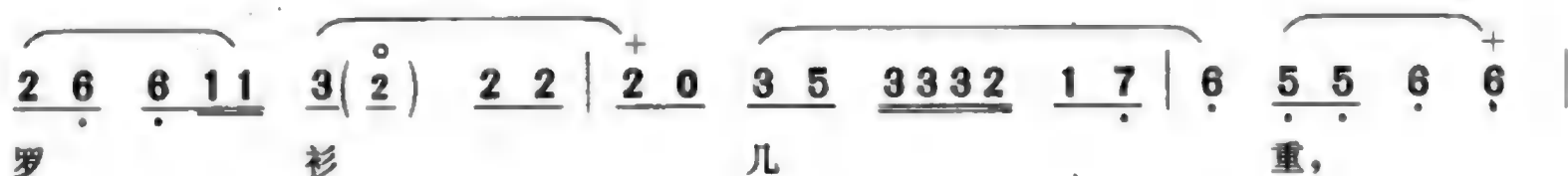
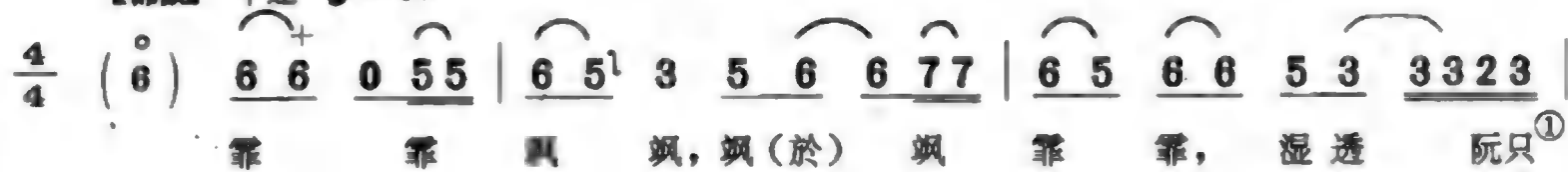
(紧接下阙)

- ① 卜: 要。
- ② 衙: 音kia, 站。
- ③ 阮亦: 我也。
- ④ 嘿日: 日夜。
- ⑤ 只处: 此处。
- ⑥ 许: 那。

# 三闾霏霏飒飒

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦板】 中速  $\text{♩} = 60$





3 (3) 3 3 0 5 5 | 6 5<sup>1</sup> 3 5 6 6 6 5 | 3 5 2 3 5 3 2 |  
星， 银 河 阻 隔，阻 隔 银 河 致 惹 伊 人

6 6 6 6 1 3 3 2 2 | 2 0 <sup>+</sup>1 7 7 7 2 3 2 1 | 6 5 5 6 <sup>+</sup>6 |  
两 边 泪 潸(於) 潸，

0 3 3 3 3 2 | 3 2 2 3 3 | 0 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 |  
孤 栖 人， 孤 栖 人

5 5 2 2 0 5 | 5 3 2 0 1 1 1 2 | 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 |  
怨 恨 许<sup>③</sup> (於) 落 花

1 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 1 3 3 5 3 2 2 | 3 3 5 3 3 3 2 |  
流 水 (於) 无 情，怎 得 阮<sup>④</sup> 会 不 盼 影 思

3 2 3 3 5 | 3 2 2 3 2 1 1 2 3 | 2 2 2 2 2 2 2 2 |  
形， 盼 影 思

<sup>+</sup>2 0 5 5 3 3 3 3 2 | <sup>0</sup>1 1 2 6 6 6 6 5 | 6 6 6 1 1 6 |

<sup>+</sup>6 3 3 5 3 3 2 | 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 3 3 |  
思 形。

<sup>+</sup>3 0 5 5 3 3 2 3 2 | <sup>0</sup>1 1 2 6 6 6 6 5 | 6 0 6 6 |

(紧接下阙)

① 阮只，我这。

② 恰真像，正好像。

③ 许，那。

④ 阮，我。

# 四闋 且去禪床

1 = C (五空管·疊拍)

【錦板疊】 中速 ♩ = 72

$\underline{7\ 7}$  |  $\frac{2}{4}$   $\underline{6\ 6\ 7\ 0}$  |  $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$  |  $\underline{6\ 5^1\ 3\ 3}$  |  $\underline{0\ 3\ 0\ 5^1}$  |  
且 去 且 去

$3\ 5$  |  $2\ (\overset{\circ}{2})$  |  $\underline{2\ 1\ 1\ 2}$  |  $\underline{2\ 3\ 3}$  |  $\underline{7\ 6\ 7(\overset{\circ}{6})}$  |  
禪 床 暫 假 眠，

$\underline{6\ 6\ 6\ 6}$  |  $\underline{6\ 5^1\ 3\ 3}$  |  $\underline{0\ 3\ 0\ 5\ 5}$  |  $\underline{6\ 7\ 6}$  |  $\underline{0\ 5^1\ 3}$  |  
掠 只<sup>①</sup> 相 思 (於) 懸

$\underline{0\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$  |  $2\ \underline{3\ 3}$  |  $\underline{2\ 1^1}$  |  $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{0\ 6^1}$  |  
變 (於) 哀 怨 (於) 埋 沉， (於)

$\underline{5\ 6\ 6\ 5}$  |  $6\ 2$  |  $2\ \underline{5\ 5}$  |  $3\ \underline{3\ 2^1}$  |  $\underline{1\ 2\ 2\ 1}$  |  $\underline{2\ 1}$  |  
又 恐 畏 了 觀 主 出 庭， 疑 叫 阮<sup>②</sup> 是

$2\ \underline{3\ 3}$  |  $\underline{2\ 1^1}$  |  $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{0\ 2^1}$  |  $\underline{1\ 2\ 2\ 1}$  |  $\underline{2\ 3}$  |  
花 柳 (於) 麗 人， (於) 說 叫 阮 是 經 卷

$\underline{1\ 1}$  |  $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 2}$  |  $\underline{6\ 5\ 6}$  |  $\underline{0\ 1\ 2^1}$  |  $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$  |  
无 心， 悠 悠 蕩 蕩， 悠 悠 蕩 蕩 暝 日<sup>③</sup>

$\underline{1\ 6}$  |  $\underline{1\ 5}$  |  $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$  |  $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$  |  $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$  |  
暗 沉 吟，

$\text{サ } \overset{\circ}{6} \quad 3 \quad \overset{\circ}{5} \quad 3 \quad 5 \quad \overset{\circ}{3} \quad 2^1 \quad 1 \quad 2 \quad \underline{3 \quad 3} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{\circ}{3} \quad (\overset{\circ}{5}) \quad \vdots$   
 举 目 不 见 青 鸾

$5 \quad (\overset{\circ}{6}) \quad 6 \quad (\overset{\circ}{5}) \quad 5 \quad 3 \quad 2 \quad \underline{3 \quad 3} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{\circ}{3} \quad \vdots$   
 信，

$5 \quad \overset{\circ}{2} \quad 2 \quad \underline{3 \quad 3} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{\circ}{3} \quad \overset{\circ}{2} \quad 1^1 \quad \overset{\circ}{6} \quad (\overset{\circ}{5}) \quad \vdots$   
 柳 毅 传 书

$5 \quad 1 \quad 2 \quad 1 \quad \overset{\circ}{6} \quad 1 \quad 5 \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \overset{\circ}{6} \quad \vdots$   
 隔 洞 庭，

$3 \quad \overset{\circ}{5} \quad 5 \quad 3 \quad \overset{\circ}{5} \quad 3 \quad 2^1 \quad 1 \quad 2 \quad \underline{3 \quad 3} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{\circ}{3} \quad (\overset{\circ}{6}) \quad \vdots$   
 猿 吟 鹊 噪 蛙 底

$6 \quad (\overset{\circ}{5}) \quad 5 \quad 3 \quad 2 \quad \underline{3 \quad 3} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad \overset{\circ}{3} \quad (\overset{\circ}{5}) \quad \vdots$   
 鸣，

$5 \quad \overset{\circ}{3} \quad 5 \quad 2 \quad \overset{\circ}{3} \quad 2 \quad 1 \quad \overset{\circ}{1} \quad 1 \quad 2 \quad 1 \quad \overset{\circ}{6} \quad 1 \quad 5 \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6}} \quad \overset{\circ}{6} \quad \vdots$   
 怨 煞 落 花 流 水 无 情，

$5 \quad 5 \quad 2 \quad \overset{\circ}{3} \quad 2 \quad \overset{\circ}{5} \quad \overset{\circ}{6} \quad \overset{+}{\underline{6 \quad 5^1}} \quad 3 \quad \underline{\overset{+}{6} \quad \overset{+}{6} \quad \overset{+}{5}} \quad 6 \quad 3 \quad \vdots$   
 怨 煞 落 花 流 水 共 无

$\overset{\circ}{2} \quad \overset{\circ}{3} \quad \overset{\circ}{6} \quad 5 \quad \overset{\circ}{6} \quad 5 \quad \overset{\circ}{6} \quad 5 \quad \overset{\circ}{6} \quad \underline{5 \quad 6} \quad \underline{5 \quad 6} \quad \underline{5 \quad 6} \quad \overset{\circ}{5} \quad \overset{\circ}{3} \quad \overset{\circ}{2} \quad \overset{+}{2} \quad \parallel$   
 情。

- ① 掠只：将这。  
 ② 疑叫阮：怀疑我。  
 ③ 嘿日：日夜。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 玉 箫 声

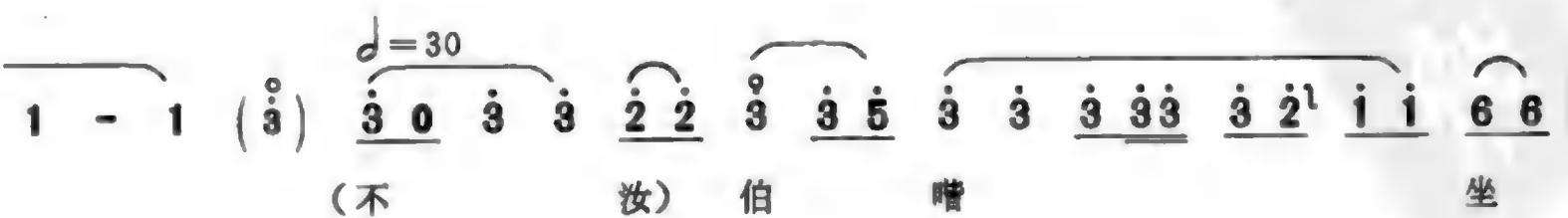
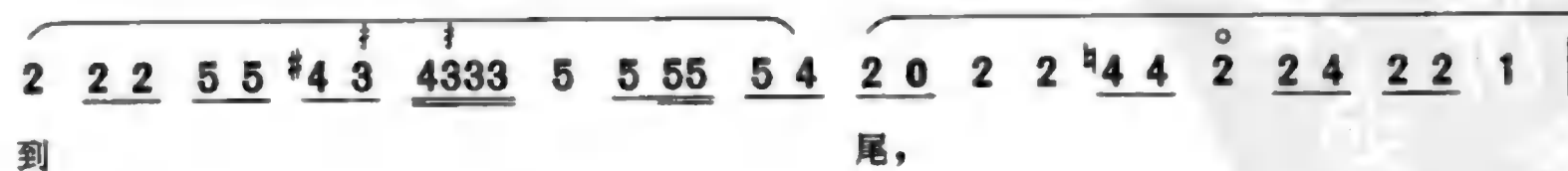
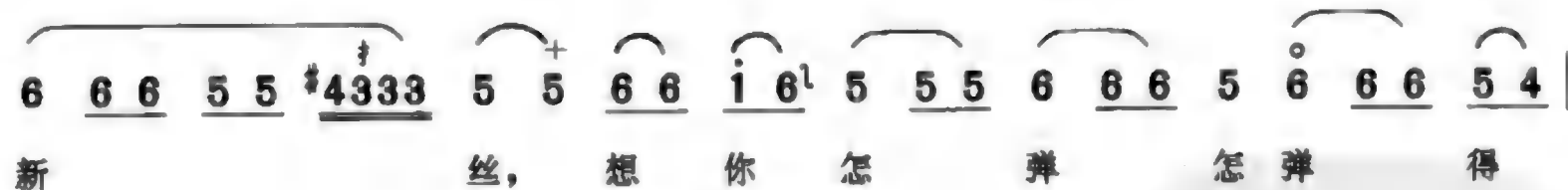
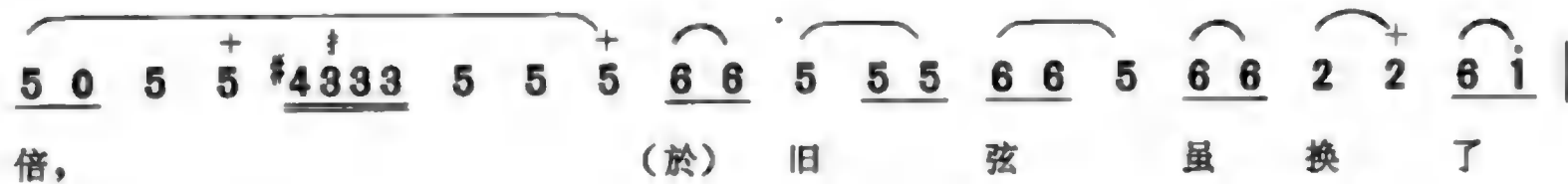
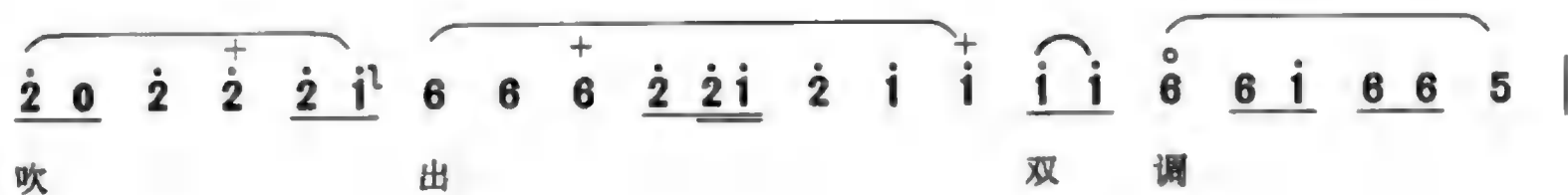
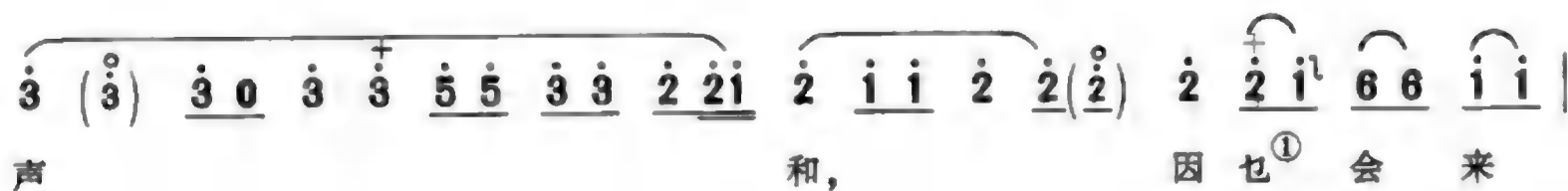
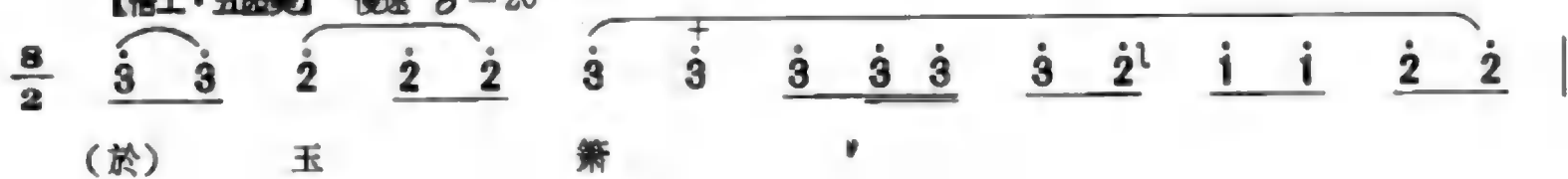
(选自《蔡伯喈与赵贞女》赵贞女唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 玉 箫 声

1 = G (五空管·七撩)

【倍工·五眼美】 慢速  $\text{♩} = 20$



2̣ 2̣ 2̣ (3̣) 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ |

琴

堂, 掠<sup>①</sup> 父 母 共

2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ (5̣) |

妻

儿

不 顾

5̣ 5̣ #4̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ (6̣) 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 4̣ 1̣ |

寻,

亏

得 真

女

一 身

即

2̣ 2̣ 2̣ 5̣ 5̣ #4̣ 3̣ 4̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 4̣ 2̣ 0̣ 2̣ 4̣ 4̣ 2̣ 2̣ 4̣ 2̣ 2̣ 1̣ |

行

到

1̣ (6̣) 6̣ 6̣ 5̣ 4̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 4̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ (6̣) 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ |

(不 汝) 只

2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 0̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 0̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ |

玉

(於)

堂,

身 富

#4̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 6̣ (5̣) 5̣ 5̣ 5̣ 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ (6̣) 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 3̣ 3̣ |

贵

误

阮<sup>③</sup>

青

春

虽

2̣ 2̣ 2̣ (3̣) 3̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ |

易

过,

你 怎 通 误 除

2̣ 0̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 5̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 2̣ 3̣ 2̣ 2̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ |

爹

妈

有

只

八

十

老

年

#4̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 4̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ |

岁,

(於) 生

2̣ (3̣) 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 2̣ 2̣ 2̣ 4̣ 4̣ 4̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ |

在

深 阔

6 2 2i 2 i i 6 66 6 5 6 6 6<sup>+</sup> (i) i i 6l 5 5 6 5l 4 4 5 5 |

女 儿, 阮 苦 苦

6 6 i 5 5<sup>+</sup> 4 4 4 5 6 6 5 5 4 5 5 i 6 6 5 4 4 2 2 |

痛 痛 跋 涉 千 里 来 只 处 相

1 1 1 2 0 2 2<sup>+</sup> 2 1l 6 6 1 1 2 (2) 2 2 1 1 2 0 2 2<sup>+</sup> 2 2 |

寻, (於)

3 3 3<sup>+</sup> 3 3 2 0 2 2<sup>+</sup> i i 2 0 2 2<sup>+</sup> 2 i<sup>l</sup> 6 6 6 (6) |

真 情 付 流

6 6 6 2 0 2 2<sup>+</sup> 2 2 6 6 6 7 0 7 7 6 6 5 6 6 5 5 3 |

水,

3 3 3<sup>+</sup> (2) 2 2 2 3 3 3 3 2 3 0 3 3 3 3 2 2 i<sup>l</sup> 6 6 i i |

恩 爱 趣 风

2 0 2 2<sup>+</sup> i i 2 0 2 2<sup>+</sup> 2 2 6 6 7 7 7 7 6 5 5 6 6 2 2 |

吹, (於) 除 非 着 见 情

3 2 2 3 3 3<sup>+</sup> 3 (2) 2 2 3 3 2 2 2 (5) 5 6 6 5 6 6 |

人 (於) (不 汝) 面, 掠 抽 旧 恨

7 7 7 7 7 6 6 5l 3 3 5 (5) 5 5 6 6 5 5 7 7 6 6 6 5 3 3 |

新 愁 从 头 共 伊 人 细

2 2 2<sup>+</sup> 2 2 3 0 3 3 6 6 5 5 5 6 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 2 2 |

说, 阮 抱 琵

6 5 5 6 0 6 6 6 5l 4 3 3 3 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (2) 2 i i 2 2 |

琶, 弹

$\overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) \underline{2\ 2} \underline{1\ 1} \underline{2\ 2} \underline{2\ 2} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \underline{2\ 2} \underline{5\ 5} \underline{5\ 5} \underline{3\ 3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) \underline{2\ 2} \underline{3\ 3} |$   
 卜<sup>④</sup>

$\underline{2\ 2} \overset{+}{2} \underline{2\ 1} \underline{6\ 0} \underline{6\ 6} \overset{+}{1} \underline{1\ 1} \underline{2\ 1} \underline{1\ 1} \overset{+}{2} \underline{2\ 2} \underline{2\ 2} \underline{1\ 1} \underline{6\ 6} \underline{5\ 5} |$   
 和， 未 知 知 音 人

$\overset{+}{4} \underline{3\ 3\ 3} \underline{5\ 5} \underline{6\ 0} \underline{6\ 6} \overset{+}{6} \underline{2\ 2} \underline{1\ 1} \underline{6\ 6} \underline{5\ 5} \underline{5\ 5} \underline{6\ 0} \underline{6\ 6} \overset{+}{5} \underline{5\ 5} \underline{3\ 3} |$   
 去 (不 汝) 底

$\overset{\circ}{2} \underline{2\ 3} \underline{2\ 2} (\overset{\circ}{6}) \underline{6\ 0} \underline{6\ 6} \overset{+}{6} \underline{1\ 1} \underline{2\ 1} \underline{1\ 1} \underline{2\ 2} \underline{2\ 2} \underline{2\ 3} \underline{2\ 2} \underline{7\ 7} \underline{6\ 6} \underline{5\ 5} |$   
 处， 未 知 知 音 阮 知 心 人

$\overset{+}{4} \underline{3\ 3\ 3} \underline{5\ 5} \underline{6\ 0} \underline{6\ 6} \overset{+}{6} \underline{2\ 2} \underline{1\ 1} \underline{6\ 6} \underline{5\ 7} \underline{7\ 6} \underline{0\ 6} |$   
 去 (不 汝) 底

$\overset{+}{6} \underline{7\ 7} \underline{6\ 6} (\overset{\circ}{5}) | \underline{5\ 5} \underline{6\ 6} \underline{5\ 5} \overset{+}{5} \underline{5\ 5} \underline{3\ 1} \underline{2\ 2} |$   
 处。

(紧接下阙)

- ① 因也：因为什么。
- ② 掠：将。
- ③ 阮：我。
- ④ 卜：要。

## 二阙自君去

1 = C (五空管·七撩)

【生地狱过沙淘金】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{8}{2} \underline{3\ 3} \underline{2\ 2} \overset{+}{3} \underline{3\ 3} \underline{3\ 3} \underline{2\ 2} \underline{2\ 2} \underline{7\ 7} \underline{6\ 6} |$   
 (於) 自 君

$\underline{2\ 2} \underline{2\ 3} \overset{+}{3} \underline{3\ 2} \underline{1\ 7\ 7\ 7} \underline{2\ 2} \underline{3\ 3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{6}) \underline{6\ 5\ 5} \underline{6\ 6} |$   
 去， 心

$\underline{6\ 6} (\overset{\circ}{6}) \underline{6\ 6} \underline{5\ 5} \underline{6\ 6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \underline{6\ 6} \underline{2\ 2} \underline{2\ 2} \underline{7\ 7} (\overset{\circ}{6}) \underline{6\ 6} \underline{7\ 7} |$   
 不



松, 那 畏 阮<sup>①</sup> 一 身 为 君 戚 戚

病 (不 汝) 沉 (於)

重, (於) 阮 今

写 有 (於) 一 封 书

信, (於)

一 封 书 信 (於)

遣 人 传 送, 送 去 互 阮

知 心 有 情

人, (於) 教 伊 返

来, (於) 教 伊 早 早 返

3 2 2 3 (6) 6 6 6 6 5 5 | 2 3 3 2 3 3 6 6 6 5 5 3 3 |  
来, 免 阮 只 处 嘿 日<sup>②</sup> 空 等

2 2 2 3 3 3 (7) 7 7 | 7 (2) 2 2 2 7 0 2<sup>1</sup> 7 7 7 |  
望, 孤 (不 汝) 栖

6 6 6 5 5 6 6 6 3 3 | 6 6 7 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |  
人 (於) 度 寝 忘 (於)

3 0 3 3 2 2 3 3 0 6 6 | 7 7 2 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 6 6 |  
餐, (於) 几 返 (於)

7 7 7 7 7 6 6 7 6 6 6 6 5<sup>1</sup> | 3 (6) 6 6 6 6 6 5 5 3 3 2 |  
飞 过 雁 声 悲

3 2 2 3 (2) 2 2 2 2 3 5 | 3 3 3 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 |  
惨, 越 自 弄<sup>③</sup> 阮 伤 情, 只 处<sup>④</sup>

2 2 2 2 1 6 6 1 7 1 7 7 7 2 2 2 1 1 | 6 6 1 6 (6) 6 0 6 6 5 5 |  
苦 苦 痛 痛, 真 像

$\frac{4}{4}$  3 6 6 3 3 5 3 | 3 2<sup>1</sup> 1 2 3 2 3 3 | 3 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 |  
月 里 嫦娥 伊 人 禁 落 广 (於)

3 3 2 7 6 0 5 5 | 3 3 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 3 | 3 2<sup>1</sup> 1 2 3 3 2 2 3 3 |  
寒, 恰 真 像<sup>⑤</sup> 月 里 嫦娥 伊 人 禁 落

3 0 2 3 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 3 3 3 3 2 1 2 | 3 0 3 3 |  
在 许 广 (於) 寒。

(紧接下阙)

- ① 阮, 我。  
② 嘿日, 日夜。  
③ 弄, 使。  
④ 只处, 此处。  
⑤ 恰真像, 正好像。

# 三 月 下 杜 鹃

1 = C (五空管·慢三撩过紧三撩)

【沙淘金过锦板·滴堂春】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{4}{2}$  (  $\overset{\circ}{7}$  ) 7 6 6 7 7 | 7 7 7 7 6<sup>l</sup> 5 6 6 6 5 5 3 3 |  
月 下

6 6 6 7 7 7 6 0 6 6 3 3 | 6 0 6 6 7 7 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 |  
杜 鹃 (於) 催 (於) 春 (於)

3 0 3 3 5 5 3 3 ( 2 ) 2 2 | 2 2 2 2 2 3 0 3 3 5 3<sup>l</sup> |  
啼, (於) 风 扫

2 2 3 3 3 3 3 2 3 1 7 7 7 2 2 | 2 0 1 7 7 7 2 2 3 0 3 3 5 3<sup>l</sup> |  
残 (於) 红 (不 汝) 风 扫

2 3 5 3 3 3 2 0 2 2 6 6 | 2 2 1<sup>l</sup> 6 0 6 6 2 2 1 1 1 |  
残 红 (於) 滴 地 (於) 都

6 0 6 6 1 1 6 6 6 6 ( 6 ) | 6 6 6 6 6 7 7 7 7 6<sup>l</sup> 6 6 6 |  
是, 时 景 (於)

7 7 7 7 7 6 0 6 6 3 3 | 6 6 6 5 6 3 2 2 3 3 6 6 6 6 5 |  
相 催 (於) 花 木 尽 都 改

3 0 3 3 5 5 3 3 ( 2 ) 2 2 | 2 2 2 0 3 3 5 3 2 2 |  
变, 睹 物

3 3 3 33 3 2 3 <sup>#</sup>1777 2 2 | 2 0 <sup>#</sup>1777 2 2 3 3 5 3 3 2 2 |  
思 人 (不 汝) 睹 物

3 3 3 3 3 2 0 2 2 6 6 | 2 (2) 2 2 2 3 3 2 1<sup>l</sup> 6 6 6 |  
思 人 (於) 光 阴 紧 都 如

7 7 7 77 7 6 5 6 6 (6) | 6 0 6 6 7 7 6 6 6 5 3 32 |  
箭, 记 得 桔 绿

3 2 2 3 7 7 6 7 7 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5 5 6 6 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 |  
时, 阮 曾 记 得 别 君 桔 绿 (於)

3 3 3 2 (3) 3 6 65 6 5 5 | 3 3 3 5 5 0 3 2<sup>l</sup> <sup>#</sup>1777 2 2 |  
时, 转 眼 (於) 又 是

3 3 5 5 5 3 33 3 2 7 (7) | 7 7 7 7 2 2 3 (3) 3 3 |  
三 春 (於) 桃 李,

3 3 3 (6) 6 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 32 | 3 2 2 3 0 3 3 5 5 5 3 3 |  
莫非 伊 是 迷 恋 楚

2 2 2 3 (6) 6 6 6 6 6 | <sup>#</sup>1 7 1777 2 (2) 2 0 2 2 5 5 |  
馆, 不 念 阮<sup>①</sup> 不 念 阮

3 3 3 2 2 1 1 2 (2) 2 2 | 2 (6) 6 6 5<sup>l</sup> 3 6 65 6 5 |  
糟 样 (不 汝) 情

5 5 5 3 0 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 | 3 0 3 3 5 5 3 0 3 3 5 5 |  
意, (於)

6 0 6 6 5 5 6 (6) 6 6 | 6 6 6 6 6 5 6 65 6 5 5 |  
夫!

3 3 3<sup>+</sup> 3 2<sup>1</sup> 1 2 2 1 2 1 1 | 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 5 5 6 6 6<sup>+</sup> (7<sup>o</sup>) |

$\frac{4}{4}$  7 7 7 6 6 5 5 | 6 0 6 6<sup>+</sup> 7 | 7 (7<sup>o</sup>) 7 0 7 | 7<sup>+</sup> 5 3 3 5 5 |  
空 误 阮 只 处<sup>②</sup>

6 6 7 6 6 5 | 5 6 6 3 3 3 | 7 6 6 7 7 7 7 6 | 5 5 6 3 3 3 3 2 |  
数 归 期,

$\text{♩} = 70$   
3 3 3<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) | 6 6 6 5 6 5 | 5 3 2 #1 7 1 7 2 | 3 2 2 5 3<sup>1</sup> |  
倚 凭 (於) 栏 杆 倚 凭

2 2 3 3<sup>+</sup> 0 5 3 2 | 2 1 1 2 2 3 3 | 3 3 2 2 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 6<sup>+</sup> |  
栏 杆 (於) 阮 亦 那 独 自

7 7 2 6 6 6 | 7 7 6 6<sup>+</sup> 7 | 7 (7<sup>o</sup>) 7 7 7 | 5 5 5 6 6 5 |  
对 嫦 娥 问 因

5 6 6 3 3 3 | 7 6 6 7 7 7 7 6 | 5 5 6 3 3 3 3 2 | 3 3 3<sup>+</sup> (5<sup>o</sup>) |  
由,

5 5 3 3 5 5 5 3 2 | #1 7 1 7 2 3 3 3 3 2 | 3 2 1 7 7 7 2 2 | 3 5 2 3 3 2 2 |  
对 嫦 娥 阮 来 问 拙 因 依<sup>③</sup>你 在 广 寒 宫 内

#1 7 1 7 2 3 3 3 3 2 | 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) | 3 3 6 5 5 3 3 | 2 0 2 2 3 |  
守 (於) 孤 单, 怎 (於) 晓 得

3 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 | 2 2 1 1 2 2 | 6 6 6 6 5 6 5 5 | 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 |  
晓 得 冤 家

2 3 3 0 3 3 | 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 | 2 5 5 3 3 2 3 2 | 3 3 5 2 2 3 3 |  
(於) 伊 人 去 底

3 3 2 22 1 1 6 6 | 5 5 5 6 6 | 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 #1 7 | #1777 2 1 6 6 6 |  
处 情 绪 难 (於) 话

2 0 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 | 3 3 5 2 2 3 3 |  
语, 不 诉 你 自

3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 | 2 2 3 33 3 2 | 1 1 2 6 66 6 5 | 6 6 6 (7) |  
知,

7 7 6 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 5 6 0 6 | 6 5 5 5 3 3 | 2 3 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
忽 听 见 灵 鸡 叫 起, 兼 又

6 6 6 #1777 6 | 6 2 2 3 33 3 2 | 3 2 2 5 5 | 3 2 2 3 3 |  
玉 漏 (於) 催 更, 枉 阮 思 君

3 3 3 5 5 3 32 | 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 1 1 2 2 3 3 |  
爱 月 夜 眠 (於)

3 2 22 1 1 6 | 1 5 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 |  
迟, 思 君 爱 月

3 3 3 0 3 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 5 5 3 33 3 5 |  
(於) 只 处

2 2 2 5 2 3 3 | 3 3 2 22 1 1 6 6 | 1 5 5 6 6 #1 7 |  
夜 眠 (於) 迟。 (不 汝)

#1777 2 2 6 66 6 5 | 6 (6) 6 6 | 6 6 6 1 5 | 6 0 0 0 ||

① 阮: 我。

② 只处: 此处。

③ 拙因依: 这因由。

1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

# 叹 想 玉 郎

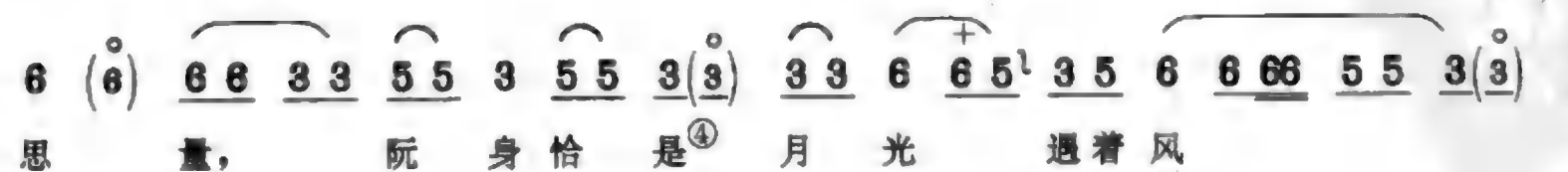
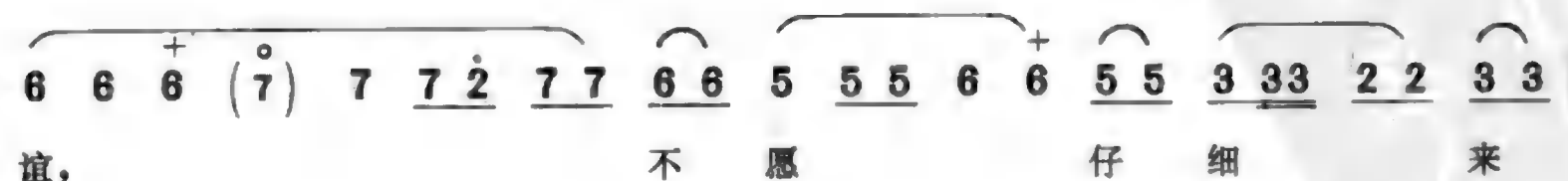
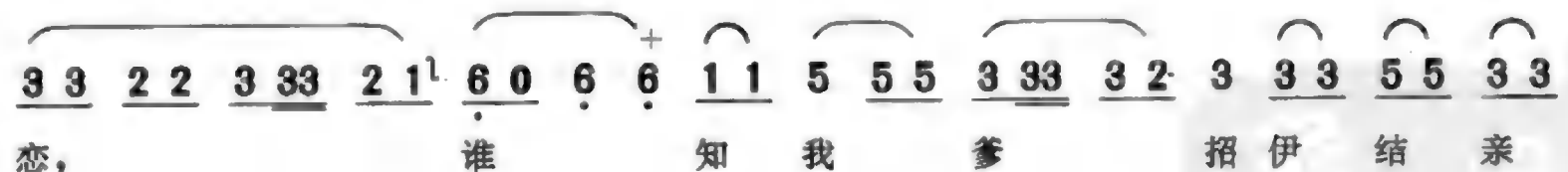
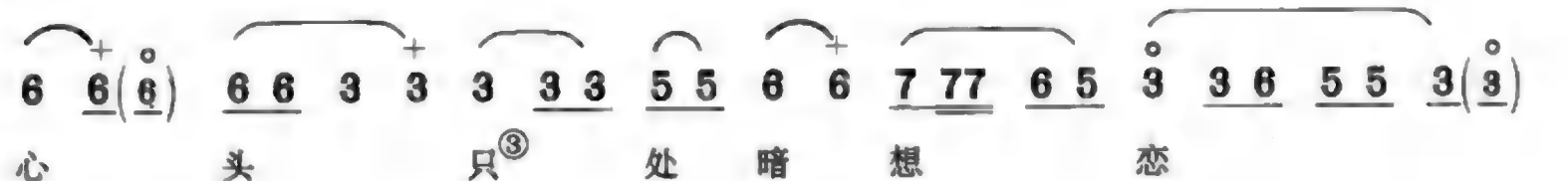
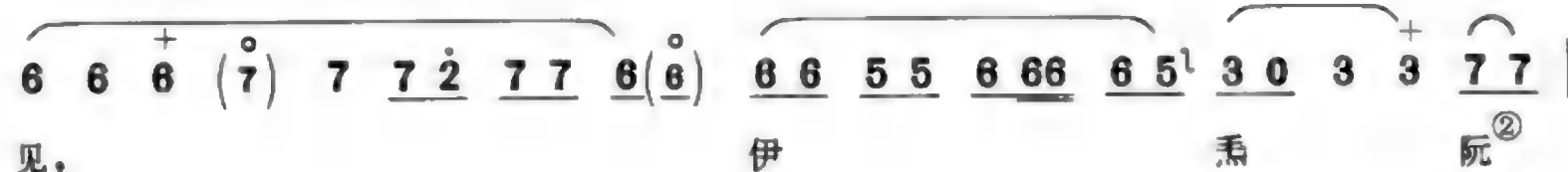
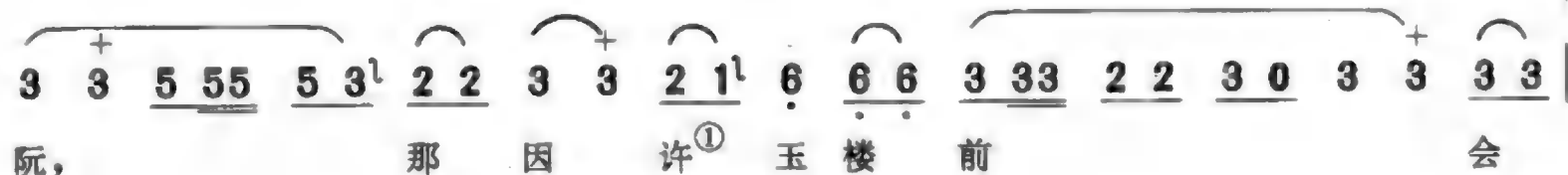
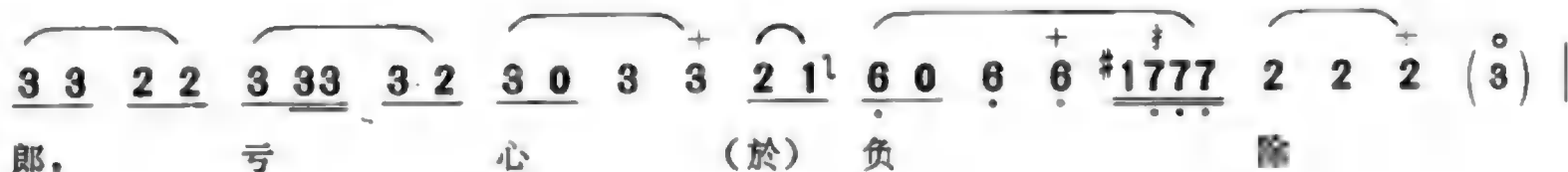
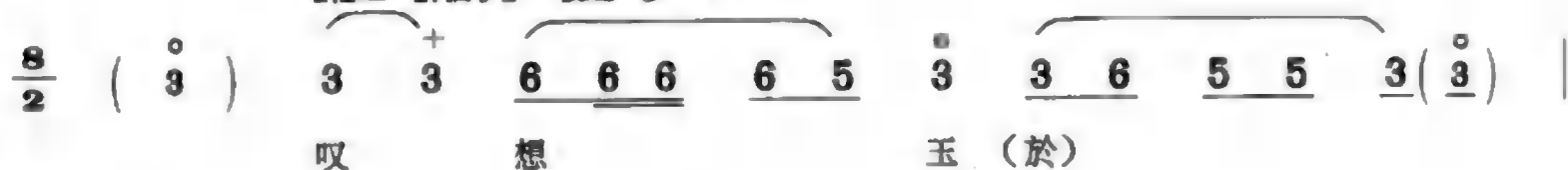
(选自《朱弁》主公唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 叹 想 玉 郎

1 = C (五空管·七撩)

【倍工·醉仙子】 慢速  $\text{♩} = 20$





3 3 2 2 3 3 3 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 2 3 0 3 3 1 1 2 2 1 1 3 3 |  
云, 又 亲 像<sup>⑤</sup> 许

2 2 1 1 2 2 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 0 6 6 3(3) 3 3 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 6 5 5 3 3 |  
鸳 鸯 又 遇 着 狂 风 吹 隔

$\text{♩} = 30$   
2 (1) 1 1 2 3 2 2 3 1 0 2 0 3 1 1 3 3 0 2 0 3 3 2 2 6 1 1 1 2 |  
断, 未 知 阮 双 人 今 卜<sup>⑥</sup> 底 时 会 得 团 (不 汝)

6 6 0 3 3 2 2 3 3 4 4 3 3 4 4 4 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 2 2 3 3 |  
圆, (於) 阮 卜 相 随 共<sup>⑦</sup> 伊 人

6 6 6 (7) 7 7 2 7 7 6 6 5 5 5 6 (5) 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |  
同 返 去, 怜 伊 人

6 6 5<sup>1</sup> 3 0 3 3 3 3 3 3 6 6 3 3 3 3 6 6 6 6 5 5 3(3) |  
忠 孝, 阮 有 节 义 个 两

3 3 2 2 3 3 3 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 3 3 (3) 3 3 2 2 3 2<sup>1</sup> |  
全, 留 卜

1 1 2 2 3 3(2) 2 0 2 2 1 1 3 3 2 2 3 3 2 6 6 1 1 1 2 |  
名 声 (於) 乞 伊 (於) 人 (不 汝)

6 6 6 (5) 5 5 5 3 3 5 3 3 5 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 (6) |  
传, 许 时 解 得 阮 相 思

6 6 6 (7) 7 7 2 7 7 6(6) 6 6 5 5 6 (5) 5 5 3 3 5 3<sup>1</sup> |  
病 损, 免 得 阮

2 2 2 3 3 3 3 3 3 5 5 6 6 6 6 6 5 3 3 6 5 5 3(3) |  
为 伊 只 处 朝 思 暮

3 3 2 2 3 3 3 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 5 5 3 3 5 5 3(3) 3 3 5 3<sup>1</sup> |  
想, (於) 也 免 得 阮 只

2 2 2 3 3 3 3 2 2 2 3 3 6 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 6 5 5 3 3 |  
为 伊 朝 暮 只 处 相 思 遇

2 2 2 3 0 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 (3) 3 3 2 2 3 3 3 (3) |  
想。

- ① 许: 那。
- ② 悉阮: 触我。
- ③ 只: 这。
- ④ 恰是: 好似。
- ⑤ 亲像: 好像。
- ⑥ 卜: 要。
- ⑦ 共: 同。

## 二阙 记得前日

1 = C (五空管·七撩过慢三撩)

【他工·醉仙子过醉相思】 慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{8}{2}$  3 0 3 3 5 5 3 3 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 2 7<sup>1</sup> 6 0 6 6 1 1 |  
记 得 前 日 共<sup>①</sup> 伊 人 鸾

2 2 2 (3) 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 6(6) 6 6 6 5 5 6 0 6 6 3 3 |  
凤 相 随, (於)

2 2 2 (5) 5 5 5 3 3(2) 2 2 3 3 (3) 3 0 3 3 5 5 |  
谁 疑 到

6 6 6 (7) 7 7 2 7 7 6(6) 6 6 5 5 6 0 6 6 7 7 6 6 5 5 |  
今 且<sup>②</sup> (於) 阮<sup>③</sup> 亦

3 0 3 3 7 7 6 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 0 3 3 6 5<sup>1</sup> 3 3 6 5 5 3(3) |  
在 只<sup>④</sup> 空 房, 误 阮 一(於)

3 3 2 2 3 0 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 0 3 3 1 1 2 2 1 1 3 3 |  
身, 又 亲 像 许<sup>⑤</sup>

2 2 1 1 2 22 2 1<sup>1</sup> 6 6 2 1 1 6 6 5 5 5 6 (2) 2 2 3 3 5 5 |  
孤 灯 失 明, 我 今

3 3 5 55 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 (6) 6 6 5 5 6 0 6 6 5 5 3 3 3 |  
但 得 且

2 2 2 (6) 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 6 6 7 6 66 6 5 3 3 6 5 5 3 3 |  
看, 冤 家 你 是 也<sup>⑧</sup> 心 行

2 2 2 3 3 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 3 0 3 3 5 5 3 0 3 3 7 7 |  
止<sup>⑦</sup>, (於) 阮 即

6 6 6 (7) 7 7 2 7 7 6 5 5 5 6 66 6 5<sup>1</sup> 3 0 3 3 7 7 |  
行 出 绣 (於)

6 6 5 5 6 0 6 6 5 5 3 3 3 2 2 3 3 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 55 5 3 2 2 |  
房, 看 月 正

3 0 3 3 1 1 3 3 3 5 5 3 33 3 2<sup>1</sup> 1 1 3 3 2 2 2 (6) |  
光, (於) 我 心 酸

6 6 6 (7) 7 7 2 7 7 6 (6) 6 6 5 5 6 66 6 5<sup>1</sup> 3 0 3 3 5 5 |  
越 悲, 未 知

3 3 3 5 5 2 2 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 3 3 2 1 1 3 3 2 2 6 6 1 1 1 1 2 |  
底 日 阮 共 伊 人 (於) 相 (不 汝)

$\text{♩} = 30$   
 $\frac{4}{2}$  6 6 6 (5) 5 5 3 5 5 3 3 3 5 3 3 2 2 5 5 3 3 3 3 2 |  
见, 许 时 即 改 得 我 心 (不 汝)

2 2 1 1 2 2 3 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 2 1 | 1 6 6 6 5 5 6 6 1 1 |  
意 愿, (於)

2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 2 2 | 3 3 3 (3) 3 0 3 3 5 5 |  
冤 家 阮 即

6 6 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 5 5 3 3 3 3 2 | 2 2 1 1 2 2 3 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 2 1 |  
节 志 (不 汝) 恶 过

1 6 6 6 5 5 6 6 1 1 | 2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 2 2 |  
只 (於) 长

3 0 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 2 2 2 1 2 1 | 1 6 6 6 5 5 6 6 (6) |  
嘿。

$\frac{4}{4}$  6 6 7 6 7 | 7 7 6 5 6 5 3 | 3 3 3 3 5 0 6 6 | 6 (7) 7 6 0 5 5 |  
西 风 (不 汝) 又 起, 清 清

$\text{♩} = 75$   
5 5 2 2 0 2 0 1 | 6 6 6 2 1 2 | 2 3 3 2<sup>l</sup> 1 6 | 5 5 6 2 2 2 2 5 |  
冷 冷, 今 有 谁 人 借 问, 冷 冷

3 2 3 5 3 3 3 2 | 6 6 6 2 1 2 2 | 2 3 2 3 2<sup>l</sup> 1 6 |  
清 清, (天) 今 有 谁 人 (於) 通 来<sup>⑧</sup> 借

$\frac{4}{2}$  6 6 5 5 6 6 1 1 (1) 6 6 | 6 0 0 0 0 0 0 0 ||  
问。

- ① 共: 同
- ② 旦: 日。
- ③ 阮: 我
- ④ 只: 这。
- ⑤ 亲像许: 好像那。
- ⑥ 也: 什么。
- ⑦ 行止: 行为。
- ⑧ 通来: 可来。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订译。演奏者泉州南音乐团。

# 我 只 心

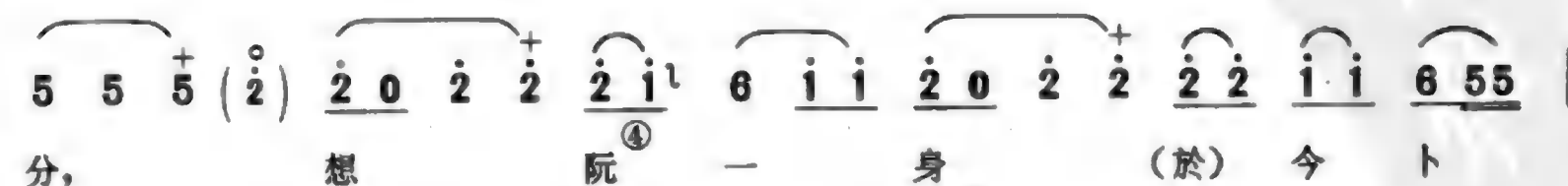
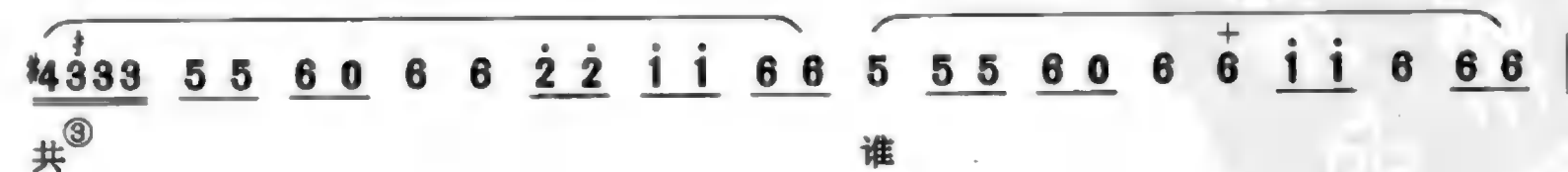
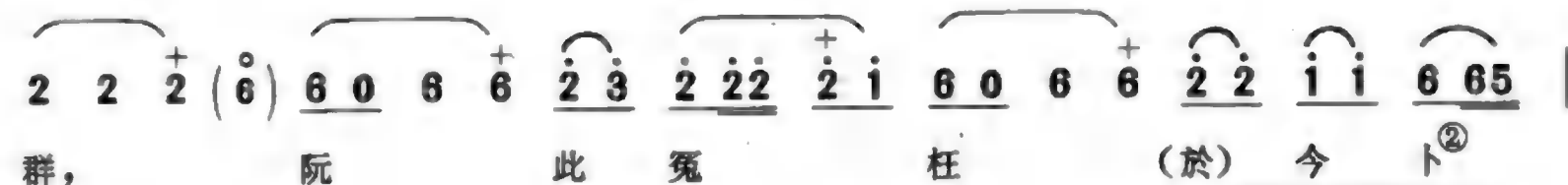
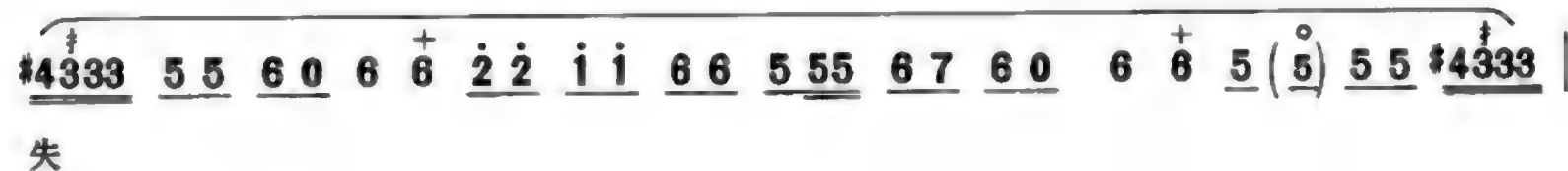
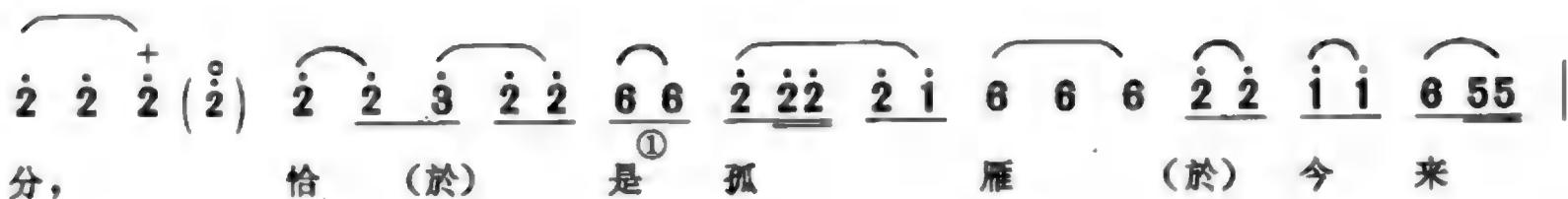
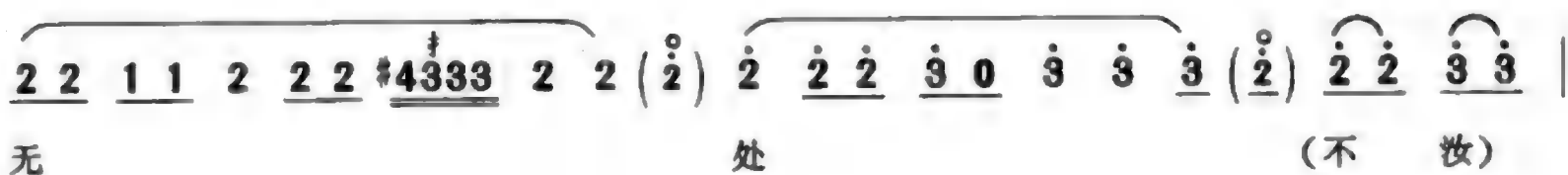
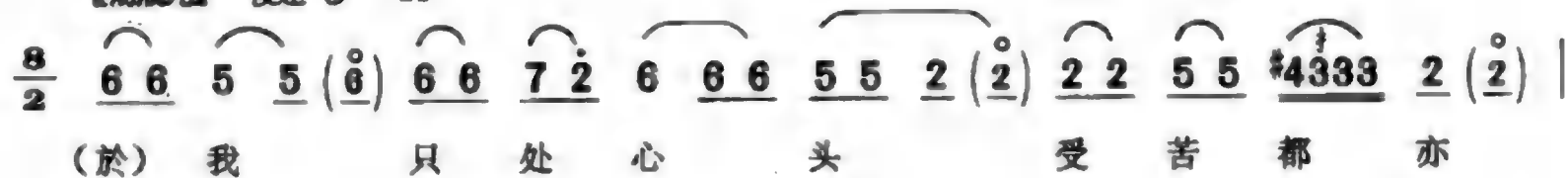
## 首 阙 我 只 心

(选自《王昭君》王昭君唱段)

1 = G (五空管·七撩)

刘春曙译谱

【汤瓶儿】 慢速  $\text{♩} = 18$



#4333 55 60 6 6 22 11 66 5 55 60 6 6 5 (5) 55 4333 |

怎

得出

2 2 2 (2) 2 23 222 21 6 11 2 23 2 12 11 655 |

轮,

想

阮

一(於)身到今且,今卜

#4333 55 60 6 6 22 11 66 555 67 60 6 6 5 (5) 55 4333 |

怎

得出

20 2 2 11 20 2 2 66 777 65 #4333 55 60 6 6 22 |

轮。

(於)想

是

(於)

333 32 30 3 3 33 (2) 22 33 2 66 2 2 (3) 33 2 77 665 |

君

(不汝)王

今亦

6 5 5 66 7 7 777 65 #4333 55 67 6 6 5 (5) 55 33 |

无

主

2 23 2 2 2 (2) 22 11 2 2 2 (3) 30 3 3 55 |

宰,

听

信

2 22 30 3 3 55 33 221 2 11 2 2 (2) 22 33 22 33 |

朝

中

(不

汝)谗

(於)

臣(於)

2 23 2 33 22 6 6 2 1 66 11 2 23 2 12 11 655 |

败,

你掠

阮

一

身(於)监禁在此

#4333 55 60 6 6 22 11 61 666 65 60 6 6 5 (5) 55 4333 |

冷

宫

2 2 2<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2<sup>+</sup> i<sup>1</sup> 6 (6<sup>°</sup>) 6 6 6 i i 6 55 |

内, 将 拙<sup>⑤</sup> 冤 枉 从 头 卜 来

#4333 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 2 2 i 6 i 6 66 6 5 6 0 6 6 i i 6 6 6 |

诉 乞 君

5 5 5<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) 2 0 2 2<sup>+</sup> 2 3 2 2 2 3 3 2 i<sup>1</sup> 6 6 6 i i 6 55 |

知, 将 只 拙 冤(於) 枉 阮亦 从 头 卜 来

#4333 5 5 6 0 6 6<sup>+</sup> 2 2 i i 6 i 6 66 6 5 6 6<sup>+</sup> 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 6 7 |

诉 乞 君 王

6 6 6 5 5 5<sup>+</sup> 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 3 3 3 |

知。

(紧接下阙)

- ① 恰似: 好似。
- ② 卜: 要。
- ③ 共: 同。
- ④ 阮: 我。
- ⑤ 拙: 这。

## 二阙 移步游赏

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = D (倍思管·慢三撩)

【潮阳春】 中速  $\text{♩} = 30$

$\frac{4}{2}$  2 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 7 6 6 6 1 (1<sup>°</sup>) | 1 1 1 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 1 (1<sup>°</sup>) |

(於) 步 步 游 赏 (於) 景

1 1 7 6 6 6 5 7 6 6 6 1 1 1 1 2 1 1 | 1 (3<sup>°</sup>) 3 3 5 3 0 3 3<sup>+</sup> 2 2 1 |

致, 看 许<sup>①</sup> 花 红 共<sup>②</sup>



2 3 3 3 3 2 1 1 2 1 7 6 6 6 1 1 | 2 2 2 2 1 2 0 2 2 3 3 2 2 1 (1) |  
柳 绿, (於) 芳 菲 (於) 可

1 1 7 6 6 6 5 7 6 6 6 1 1 1 1 2 1 1 | 1 1 1 6 6 5 6 1 6 6 5 5 |  
吝。 (於) 黄 峰

3 3 2 1 1 2 2 3 3 5 3 3 2 2 | 3 0 3 3 5 5 3 3 3 3 |  
尾 蝶 采 花 心,

3 (3) 3 3 2 1 1 2 1 7 6 6 6 1 1 | 2 2 2 3 3 2 2 3 2 2 1 (1) |  
(不 汝) 来 来 去 去 相 (於) 藤

1 1 7 6 6 6 5 7 6 6 6 1 1 1 1 2 1 5 5 | 1 1 2 1 0 1 1 1 1 6 6 5 (5) |  
缠, (於) 莺 声 (於) 叫

5 5 3 3 5 (1) 1 1 5 5 1 1 1 1 2 | 1 1 2 1 0 1 1 1 1 6 6 5 (5) |  
巧, 忽 然 听 见 莺 声 (於) 叫

5 3 3 5 5 6 6 0 3 2 1 | 1 1 1 2 0 2 2 3 3 2 2 1 (1) |  
巧, (於) 实 噪 (於) 人

1 1 7 6 6 6 1 (3) 3 3 5 3 3 3 | 2 3 3 3 3 2 1 3 3 2 2 3 2 1 |  
耳, 柳 枝 无 力(天) 伊 即

1 1 1 2 0 2 2 3 3 2 2 1 (1) | 1 1 7 6 6 6 5 7 6 6 6 1 1 1 1 2 1 1 |  
随 风 (於) 摆 起,

1 1 1 6 6 5 6 1 6 6 5 5 | 3 3 2 1 1 2 2 3 3 5 3 3 2 2 |  
(於) 赏 花 斗 草 趁 春

3 0 3 3 5 5 3 (3) 3 3 | 3 (3) 3 3 5 2 2 3 3 3 |  
天, (不 汝) 梨 花

2 3 3 33 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 1 7666 1 1 | 2 22 2 1 2 0 2 2 3 3 2 2 1 (1) |  
带 露 (於) 轻 风 (於) 微

1 1 7666 1 (5) 5 5 6 5 (5) | 5 5 5 5 5 3 5 5 3 3 2<sup>1</sup> |  
微, 因 风 吹 送 (於) 伊 即

1 7666 1 0 1 1 2 2 3 3 3 | 2 2 2 3 (3) 3 1 1 1 2 2 1 |  
来 寻 (於) 香 味, 尾 蝶 那 卜<sup>③</sup>

2 3 5 3 3 3 2 22 2 1<sup>1</sup> 7666 (1) | 1 0 1 1 2 2 2 3 2 2 1 (1) |  
无 花 教 伊 卜 去 采

1 1 7666 5 7666 1 11 1 2 1 5 5 | 1 1 6<sup>1</sup> 5 1 1 5 1 16 1 6 6 |  
也, (於) 花 那 卜 无 许 尾

5 5 3 3 5 5 6 6 0 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 2 2 2 2 3 2 2 1 (1) |  
蝶, (於) 枉 屈 伊 许 香

1 1 7666 5 7666 1 11 1 2 1 (3) | 3 3 5 1 1 2 3 3 5 3 3 2 2 |  
味, 尾 蝶 采 花

3 3 3 3 3 2 22 2 1<sup>1</sup> 7666 1 1 | 2 22 2 1 2 0 2 2 3 3 2 2 1 (1) |  
心, (於) 不 忍 (於) 飞

1 1 6 5 5 6 5 0 5 5 3 3 | 5 3 3 5 5 5 3 3 5 3 3 3 |  
起, 看 许 蜂 情 共 舞

2 2 2 3 1 1 2 22 2 1 2 2 | 2 (3) 3 3 3 2 2 1 1 1 2 2 1 |  
意, 阮 (於) 心 神 不 觉

2 3 3 3 3 2 2 (1) 1 0 1 | 1 3 3 2 22 2 1 7 6 7 6 6 6 1 1 1 |  
着 伊 (不 汝) 搅

2 6 5 5 6 5 5 6 6 6 6 5 | 3 3 5 5 5 3 5 5 3 5 3 3 |  
醒, 看 许 蜂 情 蝶

2 2 3 1 1 2 22 2 1 2 2 | 2 (3) 3 3 3 2 2 1 6 1 2 2 1 |  
意, 阮(於) 心 神 不 觉

2 3 5 3 3 3 2 2 (1) 1 0 1 | 1 3 3 2 22 2 1 7 6 7 6 6 6 1 1 1 |  
着 伊 (不 汝) 搅

2 2 3 1 1 1 (2) 2 2 1 | 1 1 6 6 5 5 6 6 6 (5) ||  
醒。

- ① 许: 那。
- ② 共: 同。
- ③ 卜: 要。
- ④ 阮: 我。

## 三闾园内花开

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = D (倍思管·紧三撩)

【中潮·望吾乡】 慢速 ♩ = 50

$\frac{4}{4}$  5 5 3 3 3 5 | 6 6 6 6 5 6 0 6 | 6 1 1 6 6 6 5 6 | 5 5 5 5 5 (6) 6 5 |  
园 内 花 开

5 3 3 3 2 2 3 3 0 1 1 | 2 3 2 2 1 1 6 1 1 | 1 (2) 2 2 1 1 2 2 | 5 5 5 5 5 (6) 5 5 |  
(於) 香(於) 兰 (於) 磨,

5 3 3 3 2 2 3 3 | 3 (3) 3 3 5 5 3 6 | 5 3 5 5 3 5 3 3 | 2 3 1 1 2 2 2 1 2 2 |  
不 汝 杨 阮 在 只 墙 外

$\overset{+}{2}(\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 2} \quad \overset{\circ}{1} \ \overset{\circ}{1} \ \overset{\circ}{1} \ \overset{\circ}{2} \mid \underline{2 \ 5} \ \underline{3 \ 3 \ 2 \ 2} \quad \overset{\circ}{1} \ \overset{\circ}{2} \ \overset{\circ}{1} \ \overset{\circ}{1} \mid \overset{+}{1} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{2^1}{2} \ \underline{7 \ 6 \ 6 \ 6} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \mid \underline{2 \ 3} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{+}{1}(\overset{\circ}{2}) \ \overset{2^1}{2} \ \overset{1^1}{1} \mid$   
 (不汝)碍 手 恶<sup>②</sup> 去 摘,

中速  $\text{♩} = 70$   
 $\underline{1 \ 6} \ \underline{0 \ 5 \ 5} \ \overset{\circ}{6} \ \overset{\circ}{6}(\overset{\circ}{5}) \mid \underline{5 \ 5} \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{5^1}{5} \mid \underline{6 \ 6 \ 6} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{0^1}{0} \ \overset{6^1}{6} \mid \overset{+}{6} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \ \underline{6 \ 6 \ 6} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{6^1}{6} \mid$   
 一 阵 风,

$\underline{5 \ 5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{\circ}{5}(\overset{\circ}{6}) \ \overset{6^1}{6} \ \overset{5^1}{5} \mid \underline{5 \ 3} \ \underline{3 \ 3 \ 2 \ 2} \ \overset{+}{3} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{0^1}{0} \ \overset{1^1}{1} \mid \overset{2^1}{2} \ \overset{3^1}{3} \ \underline{2 \ 2 \ 1 \ 1} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{1^1}{1} \mid \overset{+}{1}(\overset{\circ}{2}) \ \underline{2 \ 2} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \ \underline{2 \ 2} \mid$   
 送 (於) 过 (於) 一 阵

$\underline{5 \ 5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{\circ}{5}(\overset{\circ}{6}) \ \overset{6^1}{6} \ \overset{5^1}{5} \mid \underline{5 \ 3} \ \underline{3 \ 3 \ 2 \ 2} \ \overset{3^1}{3}(\overset{3^1}{3}) \ \overset{3^1}{3} \ \overset{6^1}{6} \mid \underline{5 \ 5} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{3^1}{3} \mid \underline{2 \ 3^1} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \ \underline{2 \ 2 \ 2 \ 1} \ \overset{2^1}{2} \ \overset{2^1}{2} \mid$   
 香 着许<sup>③</sup>花 香

$\overset{+}{2}(\overset{\circ}{3}) \ \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 1} \ \overset{\circ}{1} \ \overset{\circ}{2} \mid \underline{2 \ 5} \ \underline{3 \ 3 \ 2 \ 2} \quad \overset{\circ}{1} \ \overset{\circ}{2} \ \overset{\circ}{1} \ \overset{\circ}{1} \mid \overset{1^1}{1} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{2^1}{2} \ \underline{7 \ 6 \ 6 \ 6} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \mid \underline{2 \ 3} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{+}{1}(\overset{\circ}{2}) \ \overset{2^1}{2} \ \overset{1^1}{1} \mid$   
 (不汝)即会 障 刈 吊<sup>④</sup> 人。

$\underline{1 \ 6} \ \underline{0 \ 5 \ 5} \ \overset{\circ}{6} \ \overset{\circ}{6} \ \overset{0^1}{0} \ \overset{1^1}{1} \mid \overset{5^1}{5} \ \overset{5^1}{5} \ \underline{1 \ 2 \ 1} \mid \overset{+}{1} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{5^1}{5} \mid \underline{5 \ 3} \ \overset{5^1}{5}(\overset{\circ}{1}) \ \underline{1 \ 2} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{1^1}{1} \mid$   
 (於) 不 见 花 形 (於) 影, 强企<sup>⑤</sup> 起来

$\underline{2 \ 3} \ \overset{0^1}{0} \ \overset{2^1}{2} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \ \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{2} \ \underline{3 \ 3 \ 3} \ \underline{2 \ 3} \ \underline{2 \ 1} \mid \overset{+}{1} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{6^1}{6} \ \underline{1 \ 2 \ 1} \mid \overset{5^1}{5} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{0^1}{0} \ \overset{6^1}{6} \mid$   
 月 下 行, 待 许

$\overset{+}{6} \ \underline{5 \ 5} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{3^1}{3} \mid \underline{5 \ 6} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{2^1}{2} \ \overset{3^1}{3} \mid \overset{5^1}{5} \ \underline{5 \ 5 \ 5} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{3^1}{3} \mid \underline{2 \ 3^1} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \ \underline{2 \ 2 \ 2 \ 1} \ \overset{2^1}{2} \ \overset{2^1}{2} \mid$   
 赏 花 人 哪 听 见,

$\overset{+}{2}(\overset{\circ}{3}) \ \underline{3 \ 3} \ \underline{3 \ 2} \ \overset{\circ}{1} \ \overset{\circ}{2} \mid \overset{3^1}{3} \ \underline{3 \ 3 \ 3} \ \underline{2 \ 3} \ \underline{2 \ 1} \mid \underline{7 \ 6 \ 6 \ 6} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{6^1}{6} \ \underline{1 \ 2} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \mid \overset{+}{1} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{2^1}{2} \ \underline{7 \ 6 \ 6 \ 6} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \mid$   
 (不汝)即知 阮只 贪 花 爱 花 伊 人 无 心

$\underline{2 \ 3} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{+}{1}(\overset{\circ}{2}) \ \overset{2^1}{2} \ \overset{1^1}{1} \mid \underline{1 \ 6} \ \underline{0 \ 5 \ 5} \ \overset{\circ}{6} \ \overset{\circ}{6}(\overset{\circ}{5}) \mid \overset{5^1}{5} \ \underline{5 \ 5} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{1^1}{1} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{6^1}{6} \mid \overset{6^1}{6} \ \overset{6^1}{6} \ \overset{5^1}{5} \ \overset{5^1}{5} \ \underline{6 \ 6 \ 6 \ 5} \ \overset{3^1}{3} \ \overset{3^1}{3} \mid$   
 情, 待 许

5 6 5 5 5 5 9 6 | 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 | 2 3<sup>1</sup> 1 1 2 2 2 1 2 2 |  
 赏 花 人 那 卜<sup>③</sup> 听 见，

2 (3) 3 3 3 2 1 2 | 3 3 3 3 2 3 2 1 | 7 6 6 6 5 6 1 2 1 1 |  
 (不 汝)即 知 阮 是 赏 花 爱 (於) 花 人 无 心

1 (2) 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 2 3 1 1 1 (2) 2 1 | 1 6 0 5 5 6 6 0 ||  
 情。

- ① 阮在只：我在此。
- ② 悉：难。
- ③ 许：那。
- ④ 刈吊：牵肠挂肚。
- ⑤ 强企：免强。
- ⑥ 那卜：若要。

## 四 闹 暗 静 开 门

(选自《陈三五娘》五娘唱段)

1 = D (倍思管·紧三撩)

【中潮·望吾乡】 中速 ♩ = 70

$\frac{4}{4}$  5 5 3 3 (3) 3 5 | 6 6 6 6 5 6 0 6 | 6 1 1 6 6 6 5 6 | 5 5 5 5 5 (6) 6 5 |  
 暗 静<sup>①</sup> (不 汝)开 门，

5 5 3 3 2 2 3 3 0 1 1 | 2 3 3 2 1 1 6 1 1 | 2 3 2 2 1 1 1 1 2 | 3 3 2 3 3 (5) |  
 (於) 爹 妈 总 都 不 知，

5 5 5 6 0 6 | 6 1 1 6 6 6 5 6 | 5 5 5 5 5 (6) 6 5 | 5 3 3 3 2 2 3 3 0 1 1 |  
 谁 人 (於)

2 1<sup>1</sup> 6 1 2 3 0 2<sup>1</sup> | 1 2 2 2 2 1 2 1 1 | 5 5 5 6 6 (5) | 5 5 3 3 3 5 |  
 知 阮 许 心 (於) 内 事， 听 见 (不 汝)

6 6 6 6 5 6 0 6 | 6 6 6 1 1 6 6 5 6 | 5 5 5 5 5 (6) 6 5 | 5 3 3 3 2 2 3 3 0 1 1 |  
 窗 外 (於)

2 3 2 2 1 1 6 1 1 | 2 3 2 2 1 1 | 5 2 3 0 5 2 2 | 3 3 0 5 5 3 6 3 6 |  
 风 (於) 送 竹 声 来, (於) 莫非是我

5 5 6 5 3 5 3 3 | 2 3 1 1 2 2 2 1 2 2 | 2 0 3 2 1 1 2 | 2 3 0 2 1 2 1 |  
 三 哥 伊 僻 在 许 竹 (於) 丛

1 2 2 2 1 2 1 1 | 5 1 2 1 1 0 2 2 | 1 0 1 1 1 2 | 2 3 0 2 1 2 1 |  
 下, 待 阮 轻轻 障 挨 开, (不 汝) 出 (於) 去

1 5 5 5 1 2 | 5 5 5 7 6 6 6 1 | 1 3 2 1 1 1 1 2 | 3 3 3 3 2 3 3 (5) |  
 又 恐 畏 大 小 (不 汝) 人 知,

5 5 0 3 2 2 | 3 5 5 5 3 5 3 3 | 2 3 1 1 2 2 2 1 2 2 | 2 0 5 2 5 |  
 偷 身 就来, 暗 (於) 静 我 定 卜<sup>③</sup>

2 5 6 5 3 3 3 | 2 3 2 1 1 6 1 1 | 1 3 2 1 7 6 6 6 1 1 | 2 3 0 2 1 1 (5) |  
 共 我 三 哥 结 (於) 做 (不 汝) 某 婿,<sup>④</sup>

5 5 5 3 2 2 | 3 5 5 5 3 5 3 3 | 2 3 1 1 2 2 2 1 2 2 | 2 0 5 3 2 5 2 |  
 偷 身 就来, 暗 (於) 静 我 定 卜 来

1 2 5 6 5 5 3 5 | 2 3 2 2 1 1 1 6 1 1 | 1 3 2 1 7 6 6 6 1 1 |  
 共 我 三 哥 恁 今 结 (於) 做 (不 汝) 某

2 3 0 2 1 1 | 1 (2) 2 1 1 6 0 5 5 | 6 6 0 1 6 | 6 6 0 0 ||  
 婿。

- ① 暗静: 悄悄。  
 ② 阮许: 我那。  
 ③ 定卜: 一定要。  
 ④ 某婿: 夫妻。

据1979年泉州市南音研究整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

北 绣 阁

首闕 绣閣罗帏

1 = C (五空管·慢头过慢三撩)

刘春曙译谱

### 【北相思】

十 (6) 6 3 3 5 7 6 5 3 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 :  
 绣 阁 罗 帷

5 2̇ 3̇ 2<sup>1</sup> 1 2 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup>

枕 上 欢 喜，

[illegible]

6 2 6 2 2 1 6 5 6 1 1 1 1 1

未知底日得相 见，

心 (於) 挂 碍，

6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 3 2 2

$\frac{4}{2}$ 
♩ = 20
0
7 7
6
6 6
5 5
6
6
5 5
7
7 7
6 66
6 5
3 0
3
3
5 5

(於) 嘆 (於) 日 (於) 暗 (於)

[illegible]



2 2 1 1 2 2 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 1 | 1 6 6 6 5 5 6 6 7 7 |  
不 伤 悲, (於)

6 0 6 6 2 2 7 (7) 7 7 | 7 (6) 6 6 7 5 5 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 |  
看 (不 汝) 城

6 6 6 (6) 6 2 2 7 2 7 7 | 6 6 6 6 6 5 6 6 5 6 5 5 |  
池

3 3 3 3 2 1 1 2 2 3 (2) 3 3 | 3 3 3 (3) 3 3 3 5 5 3 3 |  
路

2 2 2 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 0 1 1 2 2 | 3 3 3 2 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 1 1 6 6 |  
远, 未 知 我 君 下

2 2 2 1 1 2 2 3 (3) 3 3 | 3 3 3 (5) 5 5 6 6 7 7 |  
落, 看 许

6 6 6 3 3 6 6 6 5 5 3 3 | 2 2 2 3 (2) 2 2 3 3 5 5 3 3 |  
乾 埔 人<sup>③</sup> 饶 幸, 梅 香 咱 今

2 3 (3) 3 3 2 1 6 6 6 6 1 2 2 | 2 (3) 3 0 3 3 5 5 3 3 2 2 |  
行 到 花

3 3 1 1 2 2 1 1 (6) 6 6 | 6 (6) 6 6 6 7 0 7 7 6 6 |  
园, 又 听 见

7 7 7 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 0 3 3 5 5 | 6 6 5<sup>1</sup> 2 0 2 2 5 5 3 2 2 |  
子 规<sup>④</sup> 悲 春 燕 阮<sup>⑤</sup> 心

3 33 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 | 3 (6<sup>o</sup>) 6 6 5<sup>1</sup> 2 5 5 3 2 2 |  
酸, 伊 一 对 金

3 3<sup>+</sup> 0 5 5 3 3<sup>+</sup> 5 55 5 3<sup>1</sup> | 2 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 1 6 66 6 1 2 2 |  
钗 阮 亲 手 送 互

2 (3<sup>o</sup>) 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 | 3 3 1 1 2 2 1 1 (6<sup>o</sup>) 6 6 |  
(不 汝) 伊,

6 (1<sup>o</sup>) 1 1 1 1 2 2<sup>+</sup> 2 2 | 6 6 6 1 (1<sup>o</sup>) 1 1 6 6<sup>+</sup> 1 1 |  
不 念 阮<sup>⑥</sup> 旧 情 (於)

2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 22 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 | 2 2 2 (3<sup>o</sup>) 3 3 3 5 5 3 3 |  
梢 样 (於) 夫 妻, 譬

2 2 2 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 | 3 (2<sup>o</sup>) 2 2 3 5 2 2 3 3<sup>+</sup> 2 |  
做 譬 做 牛 郎 共

2 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 1 6 66 6 1 2 2 | 2 (3<sup>o</sup>) 3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 2 |  
织 (於) 女 东

3 3 1 1 2 2 1 1 (6<sup>o</sup>) 6 6 | 6 (1<sup>o</sup>) 1 1 1 2 0 2 2<sup>+</sup> 2 2 |  
西, 那 亏 阮

6 6 6 1 (1<sup>o</sup>) 1 1 6 6 2 2 6 6 | 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 22 2 1 6 6 6 |  
红 (於) 罗 帐 内 孤 单 (於) 独

2 2 2 1 1 2 2<sup>+</sup> 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 | 3 (6<sup>o</sup>) 6 6 6 7 0 7 7<sup>+</sup> 2 2 |  
自, 那 亏 阮

$\overbrace{6\ 6\ 6}^{\quad} \overbrace{7\ 7}^{+} \overbrace{6\ 6\ 5\ 5}^{\quad} 7\ \overbrace{5\ 5}^{\quad} \mid \overbrace{6\ 6}^{+} \overbrace{7\ 7\ 7}^{\quad} \overbrace{6\ 6\ 6}^{\quad} \overbrace{6\ 5^1}^{\quad} 3\ \overbrace{3\ 3}^{\quad} \mid$   
 红 (於) 罗 帐 内 孤 单 (於) 独

$\overbrace{6\ 6\ 3\ 3}^{+} \overbrace{5\ 5\ 7\ 7}^{+} (\overset{\circ}{6})\ 6\ 6 \mid \overbrace{6\ 6\ 7\ 7\ 7}^{+} \overbrace{7\ 6^1\ 5}^{\quad} \overbrace{6\ 6\ 5}^{\quad} 6\ \overbrace{5\ 5}^{\quad} \mid$   
 自，

$\overbrace{3\ 3\ 3}^{\quad} \overbrace{3\ 2^1}^{\quad} \overbrace{1\ 1}^{\quad} 2\ \overbrace{2\ 3}^{+} (\overset{\circ}{3})\ 3\ 3 \mid 3\ \overbrace{3\ 3}^{+} \overbrace{3\ (\overset{\circ}{3})}^{+} 3\ 3\ \overbrace{3\ 3}^{+} \mid$   
 恰

$\overbrace{2\ 2}^{\quad} \overbrace{1\ 1}^{\quad} \overbrace{3\ 3}^{\quad} \overbrace{1\ 0\ 1\ 1\ 2\ 2}^{\quad} \mid \overbrace{3\ 3\ 3}^{+} (\overset{\circ}{6})\ \overbrace{6\ 0}^{\quad} \overbrace{6\ 6}^{+} \overbrace{5\ 5}^{\quad} \mid$   
 亲 像 许 狂 风 吹 觅 都

$\overset{\circ}{3}\ \overbrace{3\ 5}^{\quad} 3\ \overbrace{3\ (\overset{\circ}{2})}^{+} 2\ 2\ \overbrace{2\ (\overset{\circ}{3})}^{+} \mid \overbrace{3\ 0\ 3\ 3}^{+} \overbrace{3\ 2^1\ 1}^{\quad} \overbrace{2\ 2\ 1}^{\quad} 2\ 1 \mid$   
 不 见，

$1\ \overbrace{6\ 6\ 6}^{\quad} \overbrace{5\ 5\ 6\ 6}^{+} (\overset{\circ}{7}) \mid \overbrace{7\ 7\ 7\ 7\ 7}^{+} \overbrace{6\ 6\ 6}^{\quad} \overbrace{6\ 5^1\ 3\ 3}^{\quad} \overbrace{5\ 5}^{\quad} \mid$   
 当

$\overbrace{6\ 6\ 6}^{+} \overbrace{6\ 6\ 5}^{\quad} \overbrace{6\ 6\ 5}^{\quad} 6\ \overbrace{5\ 5}^{\quad} \mid \overbrace{3\ 3\ 3}^{\quad} \overbrace{3\ 2^1\ 1\ 1}^{\quad} 2\ \overbrace{2\ 3}^{+} (\overset{\circ}{3})\ 3\ 3 \mid$   
 初

$\overset{\circ}{3}\ (\overset{\circ}{6})\ \overbrace{6\ 6\ 2}^{\quad} 7\ \overbrace{7\ 6^1\ 5\ 5}^{+} \overbrace{7\ 7}^{\quad} \mid \overbrace{6\ 6}^{+} \overbrace{7\ 7\ 7}^{\quad} \overbrace{6\ 6\ 6}^{\quad} \overbrace{6\ 5^1}^{\quad} 3\ \overbrace{3\ 3}^{\quad} \mid$   
 阮 许 当 初 望 卜 相 随 过 一

$\overbrace{6\ 6\ 6}^{+} (\overset{\circ}{6})\ 6\ \overbrace{2\ 2\ 7}^{\quad} 2\ \overbrace{7\ 7}^{\quad} \mid \overbrace{6\ 6\ 6}^{+} \overbrace{6\ 6\ 5}^{\quad} \overbrace{6\ 6\ 5}^{\quad} 6\ \overbrace{5\ 5}^{\quad} \mid$   
 世，

$\overbrace{3\ 3\ 3}^{\quad} \overbrace{3\ 2}^{\quad} \overbrace{1\ 1}^{\quad} 2\ \overbrace{2\ 3}^{+} (\overset{\circ}{3})\ 3\ 3 \mid \overbrace{3\ 3\ 3}^{+} (\overset{\circ}{3})\ \overbrace{3\ 0\ 3\ 3}^{+} \overbrace{7\ 7}^{\quad} \mid$   
 譬 做

6 6 6 6 6 5 3 3 3 5 5 3 3 | 2 2 2 3 (5) 5 5 3 3 2 2 3 3 |  
西 施 褒 姒, 灵 妃 共

2 2 3 5 2 2 2 (3) 3 3 5 | 3 3 3 2 2 2 2 1 6 6 1 2 2 |  
骊 姬 亦 恶 比 做,

2 (3) 3 0 3 3 5 5 3 3 3 | 2 2 2 1 1 2 2 3 (3) 3 3 |  
(不 汝) 今 旦

3 (5) 5 5 7 7 6 6 7 7 7 | 6 6 6 6 6 5 6 6 5 6 5 5 |  
(不 汝) 今 旦 日

3 3 3 3 2 1 1 2 2 3 3 (7) | 7 7 7 7 7 6 6 5 1 3 3 5 5 |  
暝 思 日

6 6 6 (6) 6 2 2 7 2 7 7 | 6 6 6 6 6 5 6 6 5 6 5 5 |  
思,

3 3 3 3 2 1 1 2 2 3 (3) 3 3 | 3 (6) 6 6 6 5 6 6 6 6 6 5 1 |  
朝 思

3 3 3 5 5 3 3 2 2 2 3 3 | 3 (2) 2 2 3 3 6 0 6 6 3 3 2 |  
暮 想, (不 汝) 朝 思 共

3 6 (6) 6 6 5 5 3 3 5 3 3 2 2 | 1 1 1 3 3 2 2 3 3 3 2 2 |  
暮 想 情 人

1 0 1 1 2 2 1 1 (6) 6 6 (6) ||  
意。

- ① 暝日, 日夜。
- ② 怎得会, 怎么会。
- ③ 看许乾埔人, 看那男人,
- ④ 子规, 杜鹃鸟的别称。
- ⑤ 恁阮, 使我。
- ⑥ 阮, 我。

# 二 阙 忆 着 君

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦板·十三气】 中速 ♩ = 60

$\frac{4}{4}$  6 6<sup>+</sup> 7 77 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 3 5 | 5<sup>+</sup> 66 0 6 6 | 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 0 6 |

忆 着

6<sup>+</sup> 5 5 2 33 3 2 | 2 1 1 2 2 3 3 | 3<sup>+</sup> 0 2 22 1 1 6 6 | 1116 5 5 6 0 6 |

君 情,

6<sup>+</sup> 6 6 2 2 | 7 (7<sup>o</sup>) 7 0 7 | 7<sup>+</sup> 6 6 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3<sup>+</sup> |

受 尽

6 6 6 5 5 3 | 3<sup>+</sup> 5 5 6 6<sup>+</sup> | 5 55 5 3 2 3 2 | 2<sup>+</sup> 5 5 2 33 3 2 |

艰 碍, (於) 千 般 苦 (不 汝)

2 1 1 2<sup>o</sup> 2 5 | 3 33 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 6 | 5 5 5 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 3 2 1 1 6 6 |

万 (於) 般 憾, 你 今 掠

3 33 2 2 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 3 3 3 5 5 | 6 6 66 5 6 5 | 3 33 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 |

阮<sup>①</sup> 只 拙 心 绪

2<sup>+</sup> 33 0 3 3 | 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 2 | 2<sup>+</sup> 2 2 1 1 2 2 | 3 3 3 2 2 3 3 |

无 处 通 诉

3<sup>+</sup> 2 22 1 1 6 6 | 1 5 5 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 2 22 1 1 2 2 | 3 5 5 3 3 2 |

起, 谁 知 今 旦 日

5 5 3 0 2 3 2 | 2 5 5 2 3 3 3 2 | 2 2 1 1 2 2 | 3 3 3 2 2 5 |  
 重 归 期， (不 汝) 亦 是 无 (於)

3 3 3 3 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 6 | 7 (7) 7 0 7 | 7 2 2 6 6 6 |  
 踪 影， 添 (於) 恨

7 7 7 6 6 | 6 6 6 6 5 3 3 | 5 5 5 3 2 1 1 6 6 | 3 3 3 2 2 3 3 |  
 春 山 (不 汝) 垂 柳

3 2 2 1 1 2 2 | 5 5 5 3 3 2 | 2 3 3 3 3 | 7 7 7 6 6 |  
 (於) 无 心 点 胭 脂，

6 6 6 6 5 3 3 0 2 | 3 3 3 6 5 6 7 1 | 6 5 5 5 3 5 3 3 | 2 2 2 3 6 5 |  
 画 眉 共 抹 粉， (不 汝)

3 3 6 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 5 5 3 3 3 3 2 |  
 乱 如 (於) 心

2 1 1 2 2 3 3 | 3 0 2 2 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 0 6 | 6 6 6 2 2 |  
 神 散， 告 (於)

7 7 7 6 6 5 5 | 6 (6) 5 | 5 6 6 3 3 | 6 6 6 7 7 7 7 6 |  
 苍 天 地

♩=78  
 5 5 6 3 3 3 3 2 | 3 3 3 (6) | 6 6 6 5 5 5 6 7 1 | 6 5 5 2 3 3 3 2 |  
 保 庇 伊 人

2 1 1 2 2 5 | 3 3 3 3 2 1 1 6 6 | 1 6 1 5 5 6 0 6 | 6 2 2 2 1 1 2 2 |  
 心 (於) 腹 返， 共 阮<sup>②</sup>

3 3 5 5 5 5 3<sup>1</sup> | 2 3 3 (° 6) | 6 6 5 5 6 | 6 (° 6) 6 0 6 |

同 去 遊

6 5 5 2 3 3 3 2 | 2 1 1 2 2 3 3 | 3 0 2 2 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 0 6 |

戏,

6 1 1 3 3 3 | 2 (° 2) 2 0 2 | 2 5 5 2 3 3 3 2 | 1 1 2 6 6 6 6 5 |

(於) 我 君

6 6 6 (° 5) | 5 5 5 3 3 3 | 2 0 2 2 3 | 3 (° 3) 3 3 2 |

记 当 初 共

2 5 5 2 3 3 3 2 | 2 1 1 2 2 5 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 6 | 5 5 5 6 0 6 |

你 恩 愛 重,

6 2 2 2 1 1 2 2 | 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 | 3 0 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 1 1 2 0 2 |

譬 做 鸟 鵲 亦 识 归 期,

2 3 3 3 5 5 | 6 6 6 6 5 6 5 5 | 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 | 2 3 3 0 3 3 |

真 发 方 便,

3 (° 3) 3 3 2 | 2 2 2 2 1 1 2 2 | 5 (° 5) 5 2 3 3 | 3 0 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 |

你 今 一 别 (不 汝) 亲

2 1 1 2 0 2 | 2 3 2 1 1 6 6 | 2 2 2 3 0 3 | 3 3 3 3 5 5 |

像<sup>③</sup> 阮 今 等 到 等 到

6 (° 6) 6 0 6 | 6 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 2 | 6 6 5 5 6 | 6 6 6 6 5 6 5 5 |

清 明

6 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 3 2 2 | 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 3 | 3 0 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 1 1 2 0 2 |

节 气 通 去 踏 青,



$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{4}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$  |  
但 愿 天 地 推 迁 着 有 灵

$\overset{+}{5}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{4}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$  |  
有 圣, 但 愿 天 地 推 迁 你 着

$\overset{+}{4}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$  |  
有 灵 有 圣。(不 汝)

- ① 掠阮: 将我。
- ② 共阮: 同阮。
- ③ 亲像: 好像。
- ④ 通去: 可去。

### 三 阙 日 又 落

1 = C (五空管·叠拍过慢尾)

【锦板叠带慢尾】 中速  $\text{♩} = 66$

$\frac{2}{4}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{(2)}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |  
日 又 落 西 天, 风 都 冷

$\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{(3)}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  
成 霜, 衣 囊 共 (於) 锦 被,

$\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{7}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{(2)}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  
也<sup>①</sup> (不 汝) 要 用 正 是, 为 君

$\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{7}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  
苦 苦 痛 痛, (於) 无 人 暗

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{(6)}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  
暗 (不 汝) 伤 悲,

害 阮<sup>②</sup> 满头 共<sup>③</sup> 满 面， 阮 都 不 成 也 样，

我 我 今 共 你

前 世 轻 弃 (於) 断 碎， 致，

致 惹 今

生 (於) 冤 债， 比 学 许 王 魁

负 敖 桂 英， 伊 今 一 去

不 (於) 返 费 尽 (於) 心 机。(不 汝)

分 开 怨 恨， 守 只 空 房，

除 非 着 再 整

团 圆。

① 也：什么。

② 阮：我。

③ 共：同。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

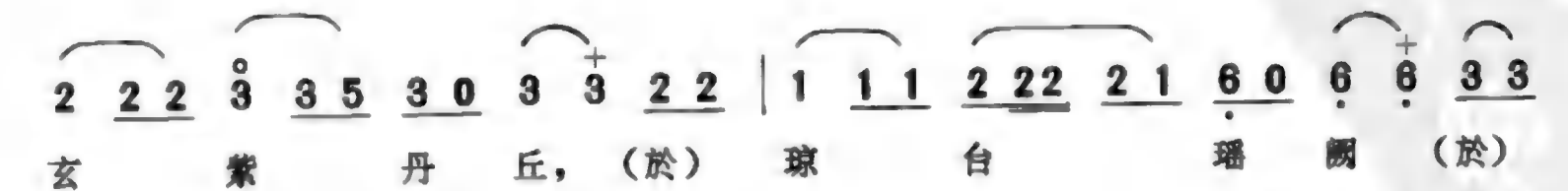
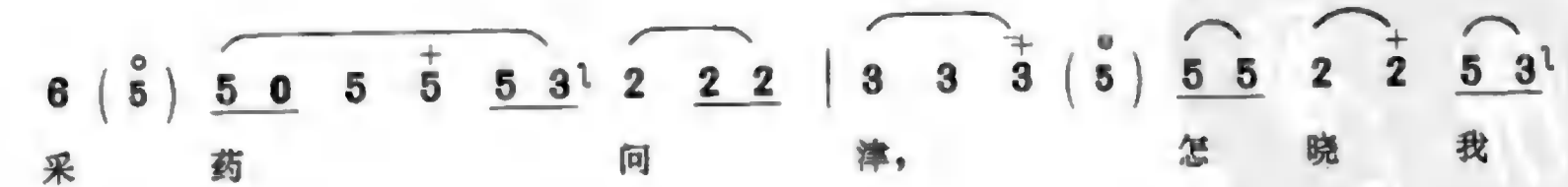
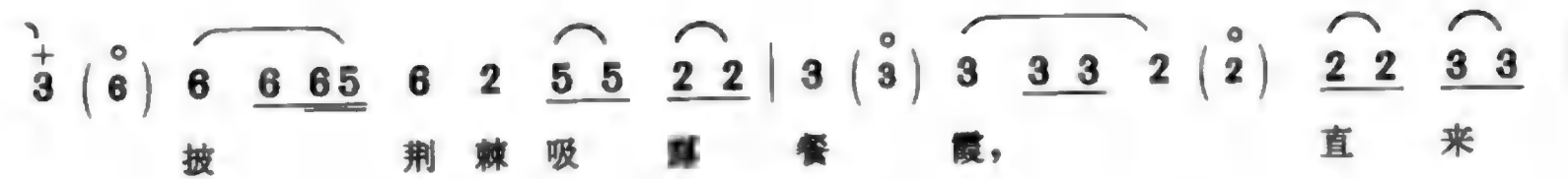
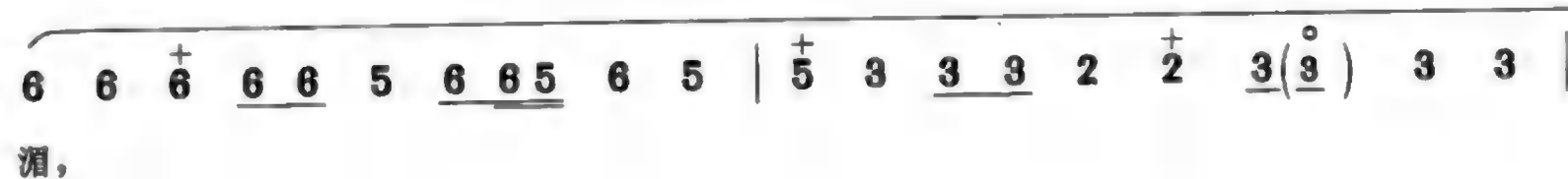
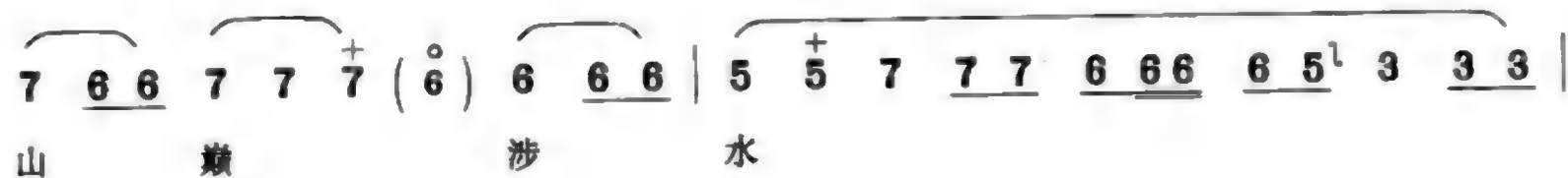
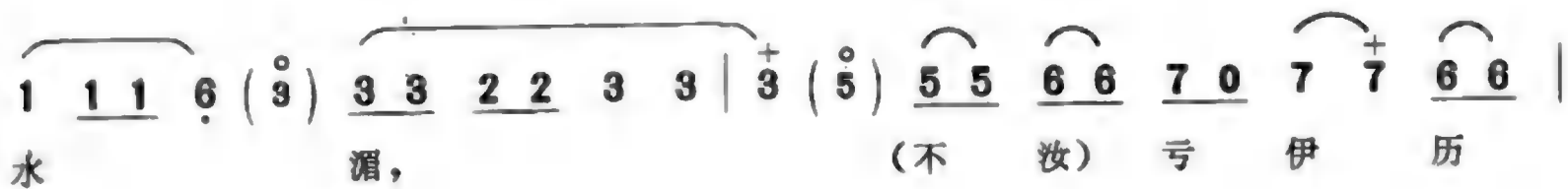
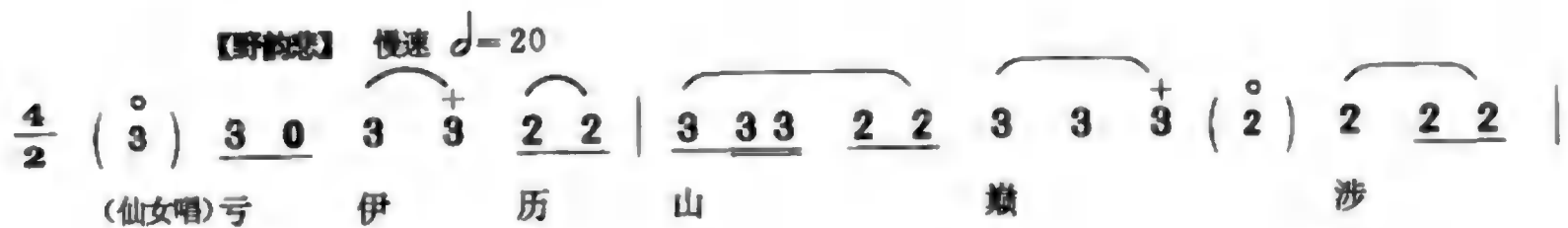
# 亏伊历山

(选自《刘晨、阮肇天台采药》刘晨、阮肇、仙女唱段)

刘春曙译谱

## 首调 亏伊历山

1 = C (五空管·慢三撩)



2 3 3 33 3 2 <sup>+</sup>1 7 1777 2 2 | 2 (2) 2 2 2 3 33 3 2<sup>l</sup> 1 1 6 6 |  
化 作 茅 店

5 (2) 2 2 3 5 2 2 2 3 33 2 1<sup>l</sup> | 6 (6) 6 0 6 6 6 6 6 1 1 |  
里， 欲 与 谈 言 (於) 游 遍 寒 岩

2 0 2 2 3 3 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 1 | 2 (6) 6 6 7 2 6 6 6 7 77 6 5<sup>l</sup> |  
幽 溪， 欲 与 谈 言 (於)

3 (3) 3 0 3 3 3 3 3 5 5 | 6 0 6 6 7 7 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 5 |  
游 遍 寒 岩 幽

6 6 6 6 6 5 6 6 5 6 5 | 5 3 3 3 2 2 3 (3) 3 3 |  
溪，

3 3 3 (3) 3 0 3 3 6 7 | 6 5 5 6 66 6 5 2 2 2 2 3 5 |  
驾 起 香 风 摇曳， 鹤 影

2 2 2 3 33 3 2 1 1 2 2 5 5 | 3 2 2 3 33 3 2 1 1 2 3 2 2 1<sup>l</sup> |  
婆 娑， 又 畏 泄 天 机， 惹 出 山 鬼

6 (6) 6 0 6 6 5 5 5 2 2 | 3 2 2 3 33 3 2 1 1 2 2 3 3 5 ① |  
木 客 扰 乱 山 窝， 尽 日 说 阮

5 3 3 3 5 5 2 3 3 3 2 2 | 1 1 3 3 5 2 3 5 5 3 2<sup>l</sup> |  
仙 友 道 情， 阮 即 淡 整 云 妆 引 伊

1 2 2 1 1 2 2 3 33 3 2<sup>l</sup> 1 1 6 6 | 5 (2) 2 0 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 6 |  
寒 茅 杈 栖 止， 思 良

3 3 3 2 2 2 3 (3̇) 3 - | 3 (6̇) 6 0 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 |  
朋, 思 良

$\text{♩} = 60$   
 $\frac{4}{4}$  6 6 6 6 5 6 6 5 | 5 3 3 3 2 0 3 3 | 3 2 2 2 3 2 | 1 7 1 7 2 3 3 3 3 2 |  
朋 道 意 (不汝) 两 (於) 相

3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 5 3 3 3 2 2 | 3 1 1 3 3 2 2 | 1 2 2 5 |  
关, 直 来 访 天 津, 过 一 层 云 岭 一

5 3 2 1 1 1 1 2 | 3 2 3<sup>1</sup> 1 2 2 1 | 2 2 0 3 3 2 2 1 6 |  
(於) 层 山, 贪 采 桃 花 即 会<sup>②</sup> 路 径 差

1 5 5 6 0 6 | 6 2 2 3 3 2 1 | 6 0 6 6 6 |  
迷, 譬 做 (於) 云 水 相

6 6 6 5 5 3 3 | 2 2 3 3 0 6 0 5<sup>1</sup> | 3 5 5 5 2 2 3 2 |  
(於) 间 隔, 心 必 欲 求 凌云, 许 时<sup>③</sup>

6 6 6 2 1 2 | 2 3 3 2<sup>1</sup> 1 6 | 1 5 6 7 6 0 5 5 |  
鸾 凤 有 期, 我 心 必

3 5 5 5 2 2 3 5 | 2 2 3 2<sup>1</sup> 1 2 2 3 2 | 6 6 6 2 1 2 |  
欲 求 凌云, 汲 水 上 清 玉 液, 许 是 鸾 凤

2 3 5 3 3 3 2 1 6 | 1 5 5 6 0 6 | 6 0 |  
有 佳 期。

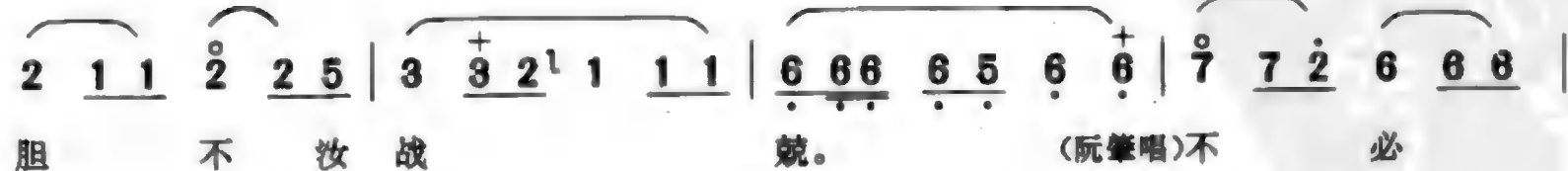
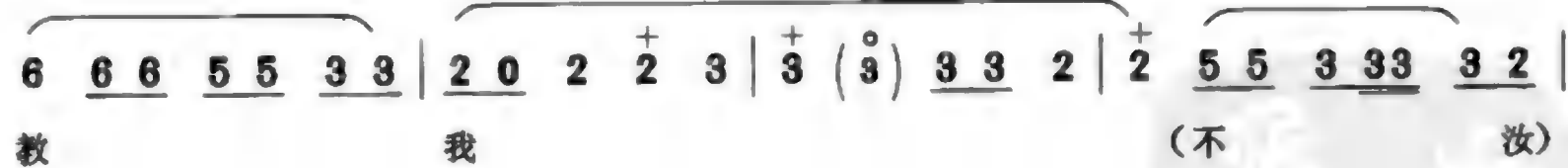
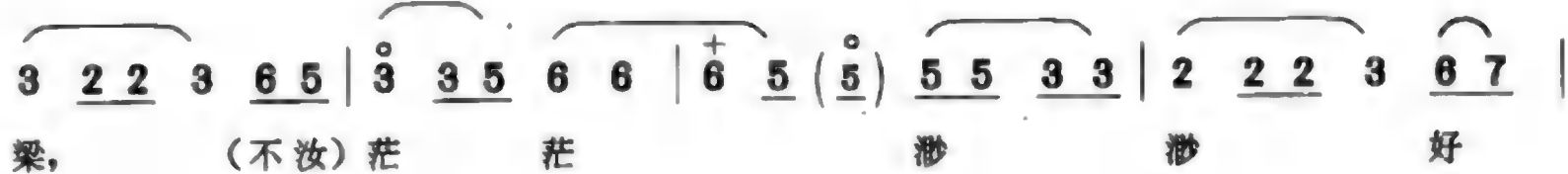
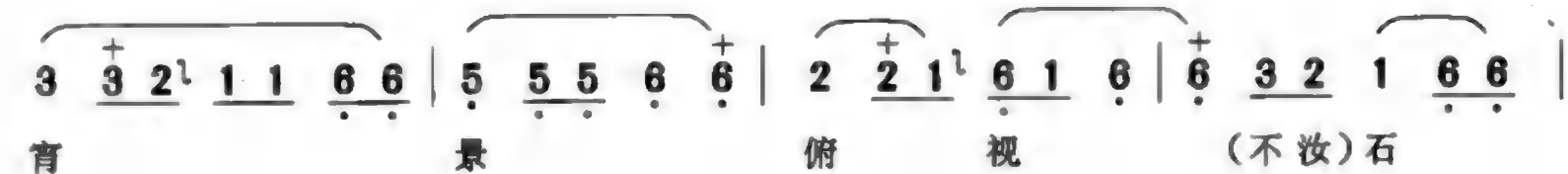
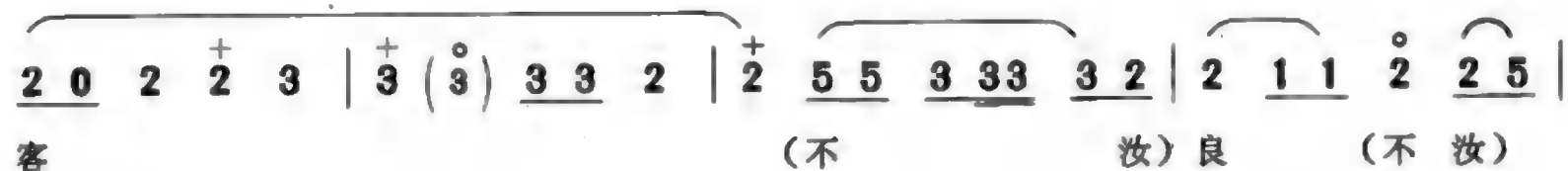
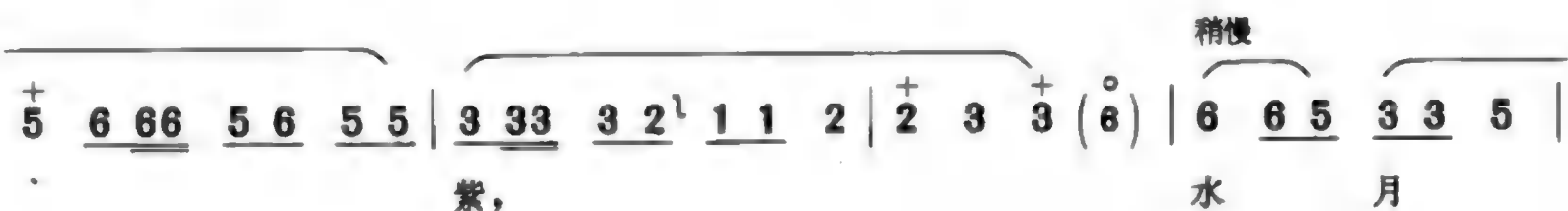
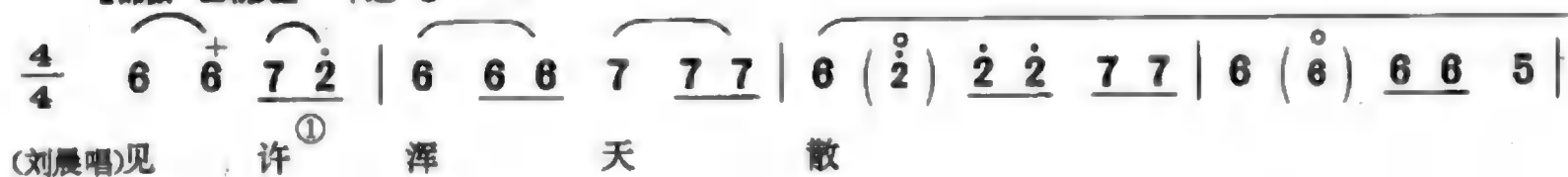
(紧接下阙)

- ① 阮, 我。  
② 即会, 才会。  
③ 许时, 那时。

# 二 闻 见 浑 天

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦板·四朝元】 中速 ♩ = 72



3 3 3 3 2 1 1 2 | 2 3 3 6 7 | 6 5 5 6 6 6 6 5 |  
惊， 你 心 中

3 3 3 5 5 3 2 | #1 7 1 7 2 3 3 | 7 7 6 6 5 3<sup>1</sup> |  
若 有 转 (於) 念， 足 (於) 底

2 3 2 1 1 1 1 2 | 3 3 3 2 3 2 1 | 6 6 6 1 1 6 6 | 3 0 3 3 6 5 |  
自 有 云 生， 任 意 飞 过 (不汝)

3 3 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 5 5 3 3 3 3 2 |  
石 梁， 怎 怕

2 1 1 2 2 5 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 6 | 5 5 5 6 0 6 | 6 2 2 1 2 2 |  
险 (不 汝) 径。 (刘晨唱) (於) 我 今

3 3 3 2 1 6 1 6 | 6 5 5 6 3 3 | 5 2 2 3 6 5 | 3 3 5 6 0 6 |  
细 想 此 言， (不汝) 若 真

6 5 5 6 3 3 | 2 2 2 3 3 2 2 | 3 3 3 5 5 3 3 | 2 2 0 #1 7 |  
若 幻， 到 只 处 进

#1 7 7 7 2 2 3 3 5 | 3 2 2 3 3 | 6 6 3 3 6 7 | 6 6 6 6 5 6 5 |  
(於) 退 难， 总 赖 我 芳

5 3 3 0 3 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 5 5 3 3 3 3 2 | 2 1 1 2 2 5 |  
卿。 (阮唱) (不 汝) 为 接 (於)

3 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 6 | 5 5 5 6 0 6 | 6 2 7 7 6 6 | 5 5 5 6 6 6 |  
引 你 须 着 附 葛



7 (2̇) 2̇ 2̇ 7 7 | 6 (6̇) 6 6 5 | 5 6 6 3 3 3 | 7 6 6 7 7 7 7 6 |

攀

藤，

5 5 6 3 3 3 3 2 | 3 (3̇) 3 3 | 3 3 3 3 6 7 | 6 5 5 6 0 6 |

速

把

芝

荷

6 5 (5̇) 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3 2 | 2 0 1<sup>1</sup> 6 1 6 | 6 2 2 3 3 3 3 2 |

整

顿，

碧

葵

(於) 轻

3 6 6 6 5 5 | 3 3 5 5 3 2 | #1 7 1 7 2 3 3 3 3 2 | 3 6 6 6 5 5 |

拈，收

却

椰

瓢，

(不汝) 藏

了 丹

罐，接

踵

3 2 2 3̇ 3 5 | 2 3 3 2 2 3 3 | 6 6 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 |

依

稀，

我

但

得

把

此

精

神

3 (3̇) 3 3 2 | 2 5 5 3 3 3 3 2 | 2 1 1 2̇ 2 5 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 6 |

(不

汝) 且

(不

汝) 管

5 6 6 6 5 5 | 3 3 5 5 3 2 | #1 7 1 7 2 3 3 3 3 5 | 2 6 6 6 5 5 |

定，收

却

椰

瓢，

(不汝) 藏

了 丹

罐，接

踵

3 2 2 3̇ 3 5 | 2 3 3 2 2 3 3 | 6 6 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 |

依

稀，

我

但

得

把

此

精

神

3 3 3 0 3 3 | 3 (3̇) 3 3 2 | 2 5 5 3 3 3 3 2 | 2 1 1 2̇ 2 5 |

(不

汝) 且

(不

汝)

3 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 6 | 5 5 5 6 6 #1 7 | #1 7 7 7 2 2 6 6 6 6 5 | 6 6 6 |

管

定。

(不

汝)

(紧接下页)

① 许：那。

# 三闾子我哥

1 = C (五空管·叠拍)

【锦板叠】 中速 ♩ = 76

$\frac{2}{4}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{3\ 3}$  2 |  $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  | 0 5 0  $\underline{3\ 3}$  | 2  $\underline{2^+}$  ( $\underline{2^{\circ}}$ ) |  
(仙女唱)(於) 我 哥 咱 今 前 世

$\underline{2\ 2}$  0  $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{6}$  ( $\underline{6^{\circ}}$ ) |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 3\ 3}$  | 3  $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{2\ 3}$  |  
未 种 了 蓝 田 玉, 到 今 生 各 自

0  $\underline{2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  | 2 ( $\underline{2^{\circ}}$ )  $\underline{2\ 2^+}$  | 0 2 0  $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$  5 | 0  $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 3\ 3}$  |  
西 东, 拆 散 鸳鸯 杳 於 鸾 凤, (於)

$\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 3^1}$  | 2  $\underline{2^+}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 2}$  |  
同 林 雁 却 被 魔 赶 散, 比 目 鱼 又 遇

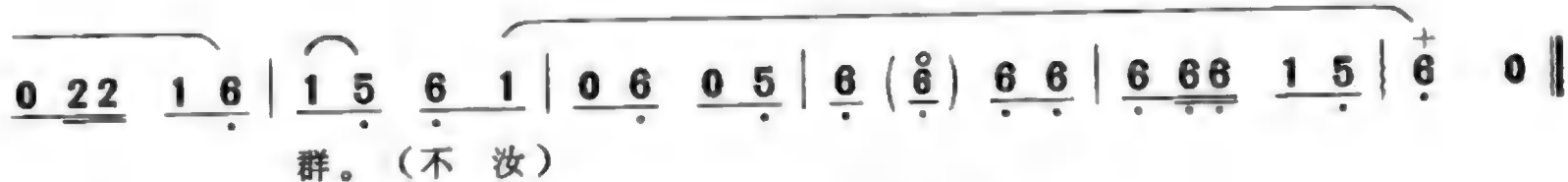
5  $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{3\ 1}$  0  $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{2\ 2}$  0  $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{2\ 1}$   $\underline{2\ 3}$  | 0  $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 6}$  |  
猛 浪 混 蒙, 降 狂 风 吹 散 天 边 (於) 彩 (不 汝)

$\underline{1\ 5}$   $\underline{6}$  ( $\underline{6^{\circ}}$ ) |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{7\ 7}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{7}$  ( $\underline{6^{\circ}}$ ) |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 3^+}$  |  
云, 又 恐 畏

0  $\underline{5\ 5}$   $\underline{5\ 7}$  | 6 5 |  $\underline{5^+}$   $\underline{2\ 2\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 2}$  | 3 2 |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 3}$  |  
两 处 相 思 一 样 暗 (於) 消 魂。 伊 为

5  $\underline{5^+}$  |  $\underline{3\ 3\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 3}$  | 1  $\underline{2\ 2\ 2}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 3}$  |  
阮, 阮 为 君, 除 非 着 到 槐 安 梦 内, 即 得

$\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 3}$  |  $\underline{2\ 2}$  0 3 |  $\underline{3^+}$  ( $\underline{3^{\circ}}$ )  $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{2\ 1}$   $\underline{2\ 3}$  |  
依 旧 同 群, 依 旧 同 (不 汝)



委 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 搬 奏 龙 颜

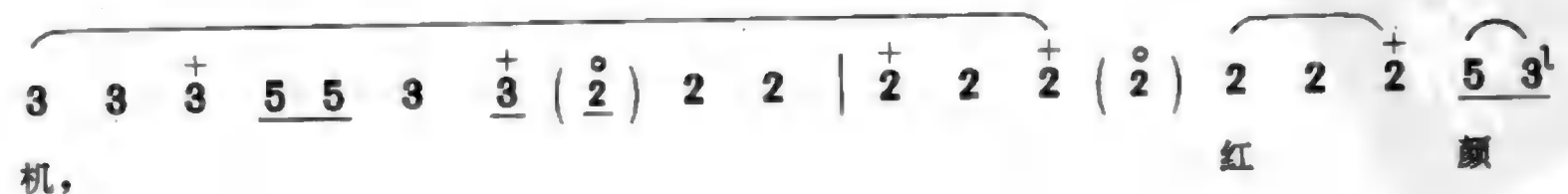
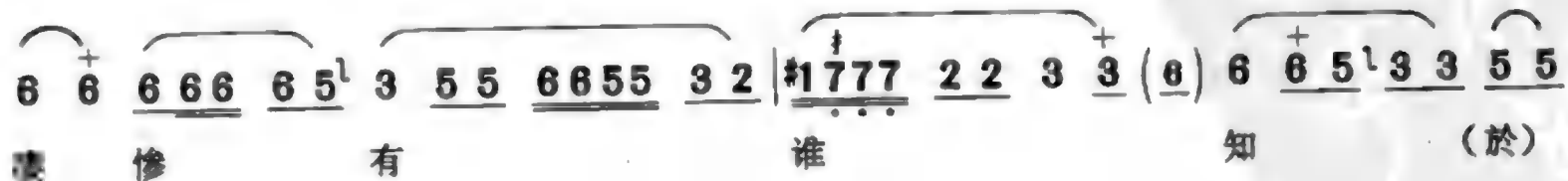
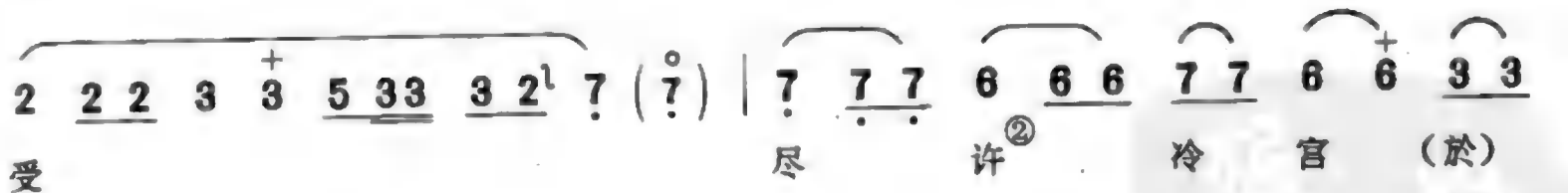
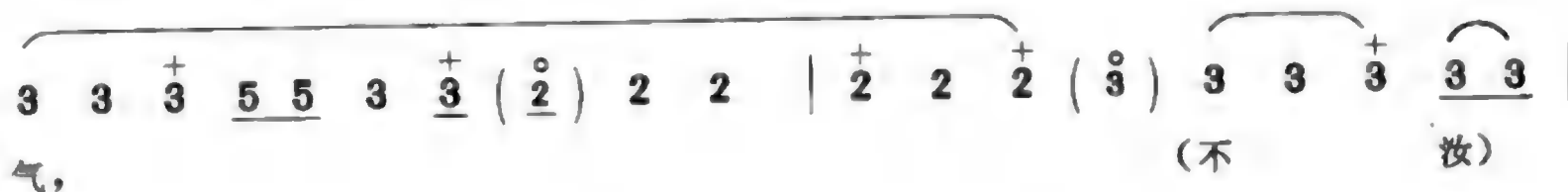
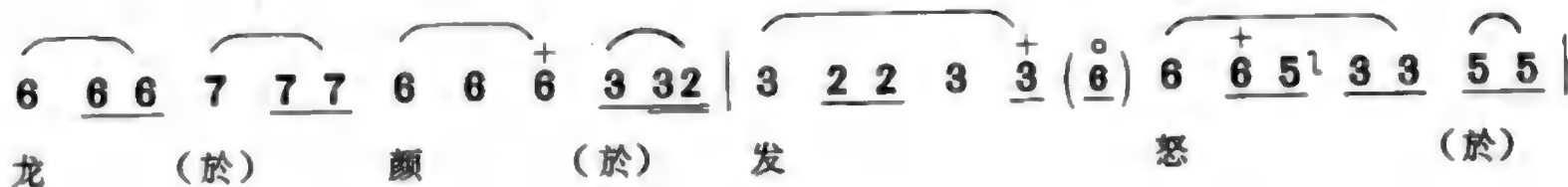
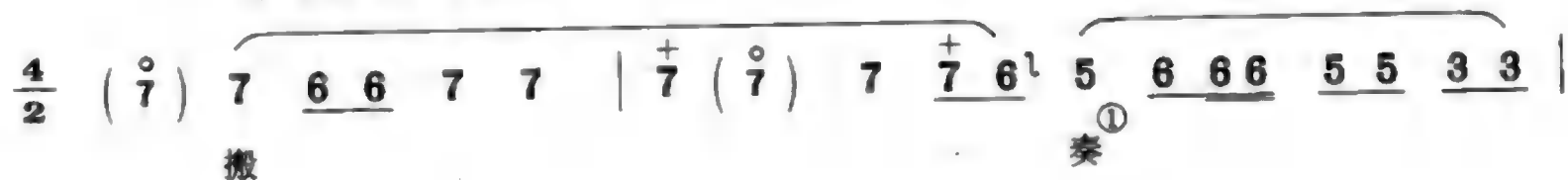
(选自《王昭君》王昭君唱段)

刘春曙记谱

### 首 阙 搬 奏 龙 颜

1 = C (五空管·慢三撩)

【沙淘金】 慢速  $\text{♩} = 15$



2 (2̇) 2 2 6 66 6 1 3 3 2 1 | 2 2 (2̇) 2 2 2 3 3 2 2 5 3<sup>1</sup> |  
薄 命, (於) 孤 星 到 今 旦 即

2 3 3 5 33 3 2 1 1 1 2 2 | 2 (2̇) 6 6 7 66 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 |  
受 只<sup>④</sup> 驱

3 3 3 5 5 3 3 (2̇) 2 2 | 6 6 (6̇) 6 6 6 7 77 7 6<sup>1</sup> 5 5 |  
驰。 恨 煞

6 6 6 7 7 7 6 6 6 3 3 | 6 (6̇) 6 6 0 7 6 6 5 5 |  
延 (於) 寿 (於) 可 见 非

3 3 3 5 5 3 3 (2̇) 2 2 | 2 2 2 (2̇) 2 2 2 3 3 |  
理, 无 故

2 3 3 5 33 3 2 1 1 1 2 2 | 2 (2̇) 2 2 5 5 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
害 (於) 阮,<sup>⑤</sup> 你 障 般 (於)

6 6 6 1 1 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 | 2 1 1 2 2 2 2 5 3 3 2 (2̇) |  
害 阮 不 足 意, 奏 阮 沙 漠

2 2 5 3 3 3 2 2 2 6 6 | 2 2 2 3 3 2 2 9 33 2 2 7 7 |  
和 亲 (於) 卜 做

6 6 0 5 5 6 6 6 6 6 | 7 7 6 6 6 7 77 7 6<sup>1</sup> 5 5 |  
也?<sup>⑥</sup> (於) 因 为

6 6 2 7 7 7 6 6 6 3 3 | 7 66 6 5 3 (6̇) 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 5 |  
骗 (於) 金 (於) 不 就 起 毒 (於)

3 3 3 5 5 3 3 (2̇) 2 2 | 2 2 2 (2̇) 2 2 2 5 3<sup>1</sup> |  
意, 形 图

2 3 3 5 3 2 3 2 1 1 1 2 2 | 2 (5) 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 2 5 5 |  
进 献, 你 掠<sup>⑦</sup> 形 图

$\text{♩} = 25$

2 3 3 3 3 2 1 7 7 7 2 2 6 6 | 2 2 1<sup>1</sup> 6 7 7 2 2 2 2 7<sup>1</sup> |  
进 送 (於) 去 外

6 6 6 7 7 6 6 6 5 (7) | 7 7 6 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 |  
夷, 因 此

6 6 6 7 7 7 6 6 6 3 3 | 6 6 6 7 7 6 6 7 7 7 6 6 5 5 |  
番 (於) 奴 卜 取 阮 容

6 6 3 3 5 5 3 3 (2) 2 2 | 2 2 2 (3) 3 3 3 5 3<sup>1</sup> |  
仪, 君 王

2 3 3 5 3 3 3 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 2 (2) 2 2 3 3 5 5 5 2 2 5 5 |  
软 弱, 汉 君 王 障<sup>⑧</sup>

5 3 3 3 3 2 2 3 3 0 0 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 3 3 2 2 3 3 3 2 2 7 7 |  
软 弱, (於) 文 武 无 计

2 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 5 6 (6) 6 6 | 7 (6) 6 6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> 5 5 (6) |  
智, 教 阮

$\text{♩} = 70$

$\frac{4}{4}$  6 7 7 7 6 6 6 5 | 3 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 3 3 3 3 2<sup>1</sup> |  
和 (於) 番 阮 难 舍 别 (於) 离。

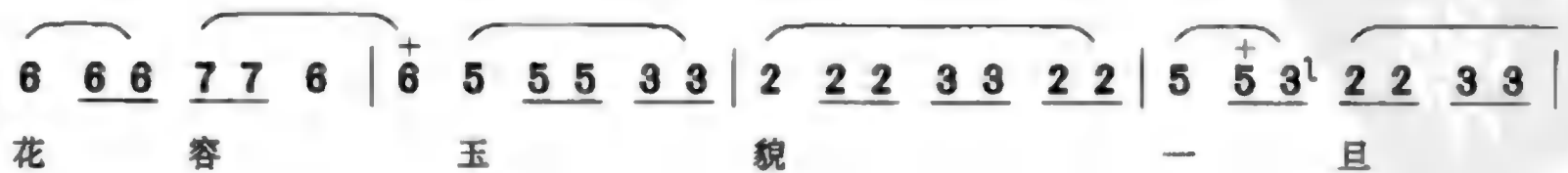
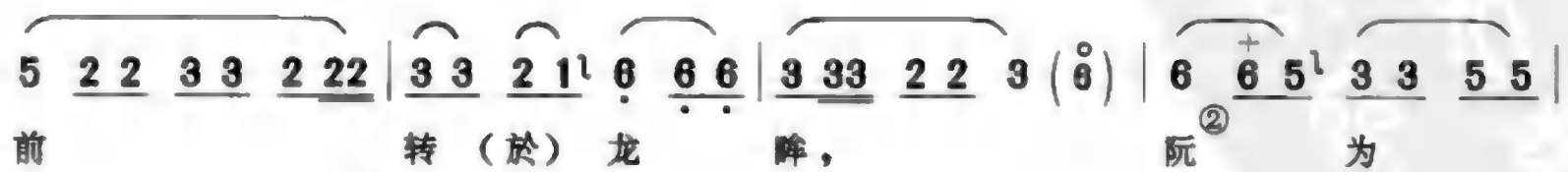
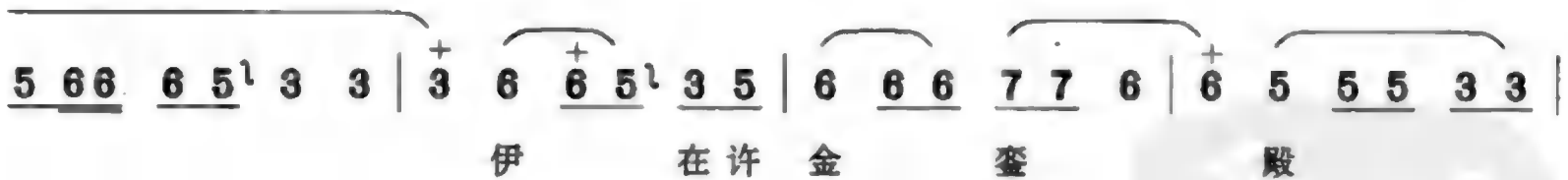
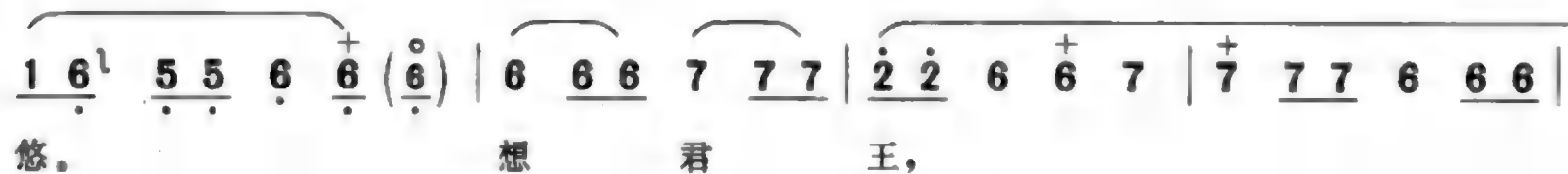
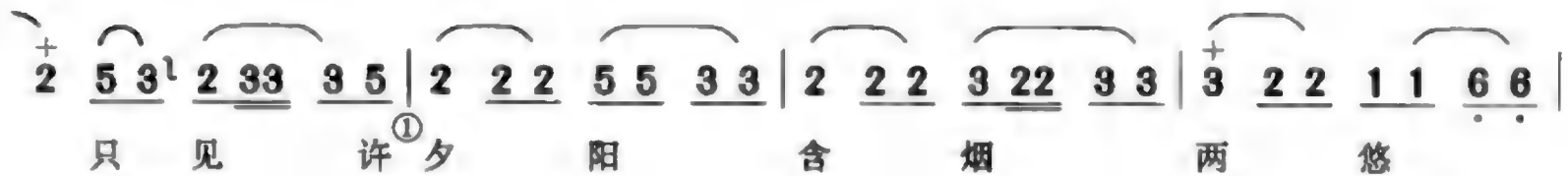
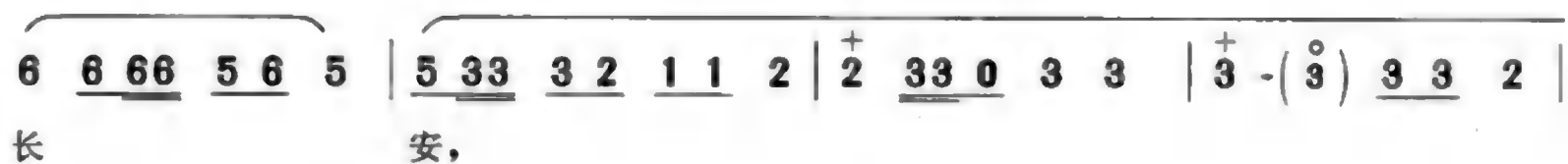
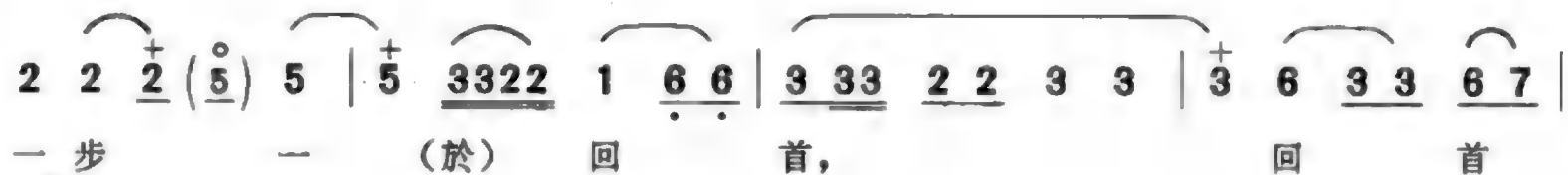
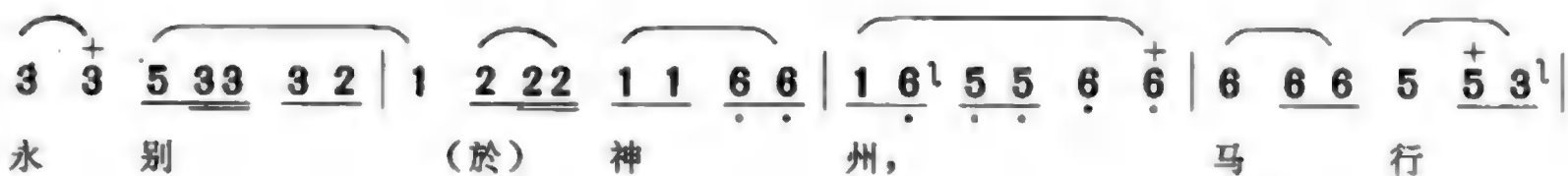
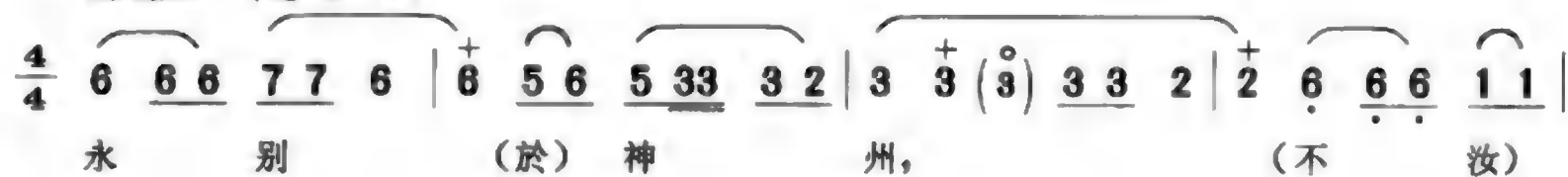
1 2 2 2 7 7 | 6 (6) 6 6 5 5 | 6 6 6 (6) ||

- ① 搬奏：搬挑。
- ② 许：那
- ③ 今旦：今朝。
- ④ 只：这。
- ⑤ 阮：我。
- ⑥ 卜做也：要做什么。
- ⑦ 掠：将。
- ⑧ 障：这样。

## 二 阙 永 别 神 州

1 = C (五空管·紧三撩过叠拍)

【沙淘金】 中速 ♩ = 70



$\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{1\ 6^1}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{7}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{7\ 7}$   $\underline{6\ 6}$   $\overset{+}{7}$  |  
 飘 流。 生 异 域，

$\overset{+}{7}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{3}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\overset{+}{5}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 死 异

♩ = 75

$\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{7\ 7\ 7}$   $\underline{7\ 6}$  |  $\underline{6\ 5\ 5}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{3\ (3^{\circ})}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{3}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{5\ 3\ 3}$  |  
 丘， 爱 相

$\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{(3^{\circ})}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\overset{+}{5}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ (2^{\circ})}$  |  
 见， 阮 今 讨 无

$\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{1\ 6^1}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  |  
 一 因 由。 岂 不 爱

$\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{1\ 6^1}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$  |  
 汉 室 江 山 长 (於) 保 守，

$\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{3}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{7\ 7\ 7}$  |  
 无 奈 此 胡 儿 人 强

$\underline{6\ 6\ 6\ 6}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\overset{+}{5}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{7\ 7\ 7}$   $\underline{7\ 6}$  |  $\overset{\circ}{5}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  
 马 肥，

$\underline{3\ (3^{\circ})}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{3}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{5\ 3^1}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ (2^{\circ})}$  |  
 刀 枪 弓 弩 硬，

$\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{0\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$  |  
 武 艺 强， 扰 乱 边 关 (不 汝)



2 22 1 1 2 2 3 3 | 3 2 2 1 1 6 6 | 1 6<sup>1</sup> 5 5 6 6 | 6 6 6 7 7 7 |  
无 敌 手。 笑 满

2 2 6 6 7 | 7 7 7 6 6 6 | 5 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 5 (5) 5 5 5 |  
朝 文 武

7 7 6 6 6 | 5 5 5 6 6 5 | 5 6 6 3 3 3 | 6 6 6 7 7 7 7 6 |  
百 官 无 机 筹，

6 55 5 6 0 33 3 2 | 3 (3) 3 3 | 3 6 6 6 5 | 3 3 5 7 7 6 |  
不 如 阮 红 妆

6 5 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 3 2 | 2 2 2 3 3 3 | 2 22 1 1 2 2 3 3 |  
女 流， 一 身 为 国

3 2 22 1 1 6 6 | 1 6<sup>1</sup> 5 5 6 6 | 6 6 6 7 7 7 | 2 2 6 6 7 |  
耽 忧， 叩 丹 墀，

7 7 7 6 6 6 | 5 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 5 (6) 6 6 5 | 5 6 6 3 3 3 |  
奉 表

6 6 6 7 7 7 7 6 | 5 5 6 0 33 3 2 | 3 (3) 3 3 | 3 6 5<sup>1</sup> 3 5 |  
章， 阮 情 愿

6 6 7 5 5 6 | 6 5 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 3 2 | 3 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 |  
出 塞 和 夷， 因 只 上，

5 5 3 5 5 2 | 2 2 22 1 1 2 2 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 5 3<sup>1</sup> | 2 2 2 3 3 2 |  
汉 君 王 即 会 折 鸾 群

♩ = 80  
 2 22 1 1 2 2 3 3 | 3̣ 2 22 1 1 6̣ 6̣ | 1 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ (7̣) | 2/4 7̣ 7̣ 6̣ (6̣) |  
 共 凤 友。 看 番

6̣ 6̣ 6̣ 6̣ | 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 7̣ | 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 0 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ | 3̣ 5̣ 2̣ 3̣ | 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ |  
 军, 番 军 重 叠 在 许 关 外

2̣ 1̣ 2̣ | 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ | 5̣ 5̣ | 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ | 3̣ (6̣) | 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ |  
 游, 人 如 龙, 马 似 彪, 声 音

2̣ 22̣ 2̣ 3̣ | 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ | 2̣ 1̣ 2̣ | 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 2̣ | 3̣ 3̣ 5̣ 2̣ | 3̣ 5̣ 3̣ 2̣ |  
 怪, (於) 容 貌 丑, 惊 得 阮 哀 哀 苦, 泣 泣 羞,

0 6̣ 5̣ | 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ | 0 2̣ 2̣ 2̣ 5̣ | 2̣ 5̣ | 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ |  
 千 怨 万 恨, 恨 煞 败 国 亡 家 毛 延

2̣ 1̣ 2̣ | 7̣ 6̣ | 7̣ 6̣ 0 7̣ 7̣ | 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ | 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 7̣ | 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ |  
 寿。 点 形 图,

5̣ 22̣ 3̣ 2̣ | 2̣ 22̣ 5̣ 2̣ | 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 3̣ 2̣ 2̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 2̣ | 3̣ 6̣ 6̣ 3̣ 5̣ |  
 点 形 图, 下 毒 手, 引 夷 狄, 动 (於) 干 戈 我 定 卜<sup>③</sup>

6̣ 5̣ 6̣ | 0 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ | 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ | 6̣ 2̣ 6̣ | 0 2̣ 2̣ 3̣ 5̣ | 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ |  
 碎 斩 (於) 奸 臣, 为 国 (於) 报 仇,

5̣ 2̣ 2̣ 5̣ 2̣ | 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ | 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ | 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ | 5̣ 2̣ 0 3̣ |  
 许 时 节 王 昭 君 心 即 休, 阮 心 即

3̣ (3̣) 3̣ 2̣ | 2̣ 1̣ 1̣ | 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ | 3̣ 5̣ 5̣ | 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 2̣ 0 ||  
 休。 (不 汝)

① 许: 罪。

② 阮: 我。

③ 定卜: 一定要。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订的, 演奏者泉州南音乐团。

# 良缘未遂

(选自《吕蒙正》刘月娥、吕蒙正唱段)

刘春曙译谱

## 首调 良缘未遂

1 = C (五空管·慢三撩过紧三撩)

【竹马儿】 慢速  $\text{♩} = 15$

$\frac{4}{2}$  (6̇) | 6̇ 6̇ 6̇ 1 0 1 1 6̇ 6̇ 1 6̇ 6̇ 6̇ 5 | 5̇ 5̇ 3̇ 3̇ 5̇ 5̇ 6̇ (6̇) 6̇ 6̇ 5̇ |

(月娥唱)良 缘 未 遂

5̇ - 5̇ (6̇) 6̇ 6̇ 5̇ 3̇ 3̇ 3̇ | 6̇ 6̇ 3̇ 3̇ 5̇ 5̇ 6̇ (6̇) 6̇ 6̇ 5̇ |

反 祸 星,

5̇ 5̇ 5̇ 5̇ 5̇ 3̇ 3̇ (2̇) 2̇ 2̇ | 2̇ (3̇) 3̇ 3̇ 3̇ 2̇ 0 2̇ 2̇ 5̇ 5̇ |

心 内 恨 我

3̇ 3̇ (3̇) 3̇ 3̇ 2̇ 2̇ 5̇ (5̇) 5̇ 5̇ 3̇ 3̇ 2̇ | 3̇ 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ 6̇ 6̇ 1̇ 1̇ 2̇ 1̇ |

爹 爹 不 是, 轻 贫

6̇ (6̇) 6̇ 6̇ 1̇ 1̇ 1̇ 6̇ 6̇ 6̇ 1̇ 6̇ 6̇ 6̇ 5̇ | 5̇ 5̇ 3̇ 3̇ 5̇ 5̇ 6̇ (6̇) 6̇ 6̇ 5̇ |

重 富 悔 (於) 亲 谊,

5̇ - 5̇ (2̇) 2̇ 0 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ | 5̇ 5̇ 3̇ 3̇ 2̇ 2̇ 3̇ 3̇ 3̇ 2̇ 2̇ |

是 你 彩 楼 高

1̇ 1̇ 2̇ 2̇ 5̇ 3̇ 3̇ 2̇ 1̇ 6̇ 2̇ 2̇ | 1̇ (1̇) 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 6̇ 6̇ 6̇ 1̇ 1̇ 6̇ 6̇ 6̇ 5̇ |

结, 你 因 何 掠 只<sup>①</sup> 绣 球 不 肯 提

5̇ 5̇ 3̇ 3̇ 5̇ 5̇ 6̇ (6̇) 6̇ 6̇ 5̇ | 5̇ - 5̇ (7̇) 7̇ 7̇ 6̇ 5̇ 3̇ (3̇) |

起。 君 (於) 寒

3 0 3 3<sup>+</sup> 5 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 5 | 5 5 5<sup>+</sup> 5 5 3 3<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 2 |

微，

2 2 2<sup>+</sup> (5<sup>o</sup>) 5 5 3 3<sup>+</sup> 5 3<sup>1</sup> | 2 (2<sup>o</sup>) 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 |  
见 君 恁 辜 微 轻

1 1 1 2 (3<sup>o</sup>) 3 0 3 3 2 2 | 6 5 5 5 3<sup>1</sup> 2 2<sup>+</sup> 6 6 1 1 1 2 1<sup>1</sup> |  
视， 公 卿 共<sup>②</sup> 宰 相 不 是 一

6 6<sup>+</sup> 1 1 1 1 6 6 6 1 1 6 6 6 5 | 3 0 3 3 5 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 5 |  
寒 儒 得 (於) 成 暑。

$\text{♩} = 60$   
 $\frac{4}{4}$  5 (6<sup>o</sup>) 6 6 3 | 3 3 3 3 5 6 6 5 | 5 0 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 | 2 (5<sup>o</sup>) 5 3 3 3 2 |  
古 人 说， 世 情

2 3 3 3 2 2 2 1<sup>1</sup> | 6 6<sup>+</sup> 2 3 3 2 1 | 2 6 6 6 1 6 5 | 6 (5<sup>o</sup>) 5 3 3 |  
冷 (於) 暖 人 面 真 高 低。 君 落

6 3 0 5 5 6 6 5 | 5 0 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 | 2 (5<sup>o</sup>) 5 3 3 3 2 | 2 3 3 2 2 6 1 |  
薄， 我 君 虽 然 落 泊， 情 愿

6 1 1 6 6 6 1 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 | 5 0 (5<sup>o</sup>) 5 2 2 2 2 | 5 3 2 2 5 5 5 3 |  
共 恁 白 发 相 依， 人 说 寸 丝 为

2 2 1<sup>1</sup> 6 1 1 1 6 | 1 1 1 6 6 6 6 2 | 6 1 1 6 6 6 1 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 |  
定， 千 金 不 移， 阮<sup>②</sup> 即 随 君 相 (於) 伴 缠。

5 (3<sup>o</sup>) 3 3 3 | 6 3 3 3 5 6 6 5 | 5 0 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 | 2 (2<sup>o</sup>) 2 3 3 3 5 |  
路 途， 途 中 兼 障<sup>③</sup>

3 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 2 | 1 1 1 6 1 6 5 | 5 3 0 5 5 6 6 5 | 5 0 6 6 2 2 2 2 1 |  
 崎 岖， 阮只金莲步（於）行 迟， （於）全

6 0 6 6 3 | 3 (2) 2 2 | 2 (2) 2 2 2 2 1 | 1 0 6 6 1 6 6 6 5 |  
 靠，

5 0 (2) 2 2 2 2 2 | 5 3 2 2 3 3 3 2 | 6 1 1 6 6 6 1 6 5 | 5 3 5 3 2 2 2 2 |  
 全靠 着我君 你 今扶阮 过 只溪 堍<sup>⑤</sup>， 全靠 着

2 5 5 3 3 2 3 3 2 1 | 6 1 1 6 6 6 1 6 5 | 5 3 3 3 5 6 6 5 ||  
 我 君 你 今 助阮 过 只坑 堍。

① 掠只：将此。

② 共：和。

③ 摩：这样。

④ 只溪堍：堍音 [knd]<sup>24</sup>，这溪边。

## 二 阙 抄 起

1 = C（五空管·紧三撩）

【序调】 慢速 ♩ = 50

$\frac{4}{4}$  6 6 1 1 1 1 6<sup>1</sup> | 5 (5) 5 5 5 3 5 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 3 3 5 | 6 3 3 3 5 6 6 5 |  
 （月娥唱）抄 起， 抄起 阮只绣 罗 衣，

5 0 (3) 3 3 2 | 2 (5) 5 5 2 2 | 5 5 3 1 1 1 2 | 3 3 3 5 5 2 3 |  
 桥 又 险， 心又 虚， 双手 牵

3 3 3 2 2 2 2 1 | 6 6 6 1 1 6 5 | 3 3 3 3 5 6 6 5 | 5 0 (5) 5 5 2 |  
 君 裙， 阮今 步步慢（於）慢 企， 日 又

3 3 2 6 6 6 6 1 | 2 2 2 3 3 2 5 | 3 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 2 2 1 1 6 5 5 |  
 落， 路又 生， 未知 许<sup>②</sup> 破 窑 值一 也<sup>③</sup> 乡

6 (3̇) 3 3 6 6 | 6 33 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 | 2 (2̇) 2 66 6 1 | 2 5 5 3 33 2 5 |

里? (蒙正唱) 劝 小 姐,

心 莫

悲, 咱

夫 妻 行 来

2 3 3 2 1 6 6 | 2 1 1 6 1 1 6 5 | 5 33 3 5 6̇ 6 5 | 5 0 (3̇) 3 3 2 2 |

只 处<sup>④</sup>, 前面 破 窑 是 咱 厝<sup>⑤</sup> 里,

相 共

3 3 2 2 66 6 1 | 2 2 (2̇) 2 55 2 3 | 2 3 3 3 22 2 1 | 6 6 6 3 22 2 1 |

行, 相共 去, 伴我 即 来 (於) 去, (於) 度 过 只 今

2 (2̇) 2 55 2 5 | 3 3 3 3 2 22 1 2 | 6 1 1 6 1 1 6 5 | 5 33 3 5 6̇ 6 (6̇) ||

瞑<sup>⑥</sup>, 同我 即 来 去, 来去 窑 中 安 (於) 身 己。

① 阮只: 我这。

② 许: 那。

③ 值一也: 在什么。

④ 只处: 此处。

⑤ 厝: 音 [ts'u]<sup>21</sup>, 家。

⑥ 瞑: 夜。

### 三 関 到 破 窑

1 = C (五空管·叠拍)

【序 奏 叠】 中速 ♩ = 60

$\frac{2}{4}$  6 6 | 6 3 6 5 | 0 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 55 5 32 | 3 2 | 2 33 2 5 |

(千金唱) 到 破 窑

苦 切

啼,

窑 中

障<sup>①</sup>

2 3 3 | 3 22 2 1<sup>1</sup> | 6 2 2 | 2 33 3 2 | 6 (3̇) | 3 3 |

无

碗,

又 都

无

箸,

一 路

3 6 | 6 3 6 5 | 0 3<sup>1</sup> 2 | 5 2 2 | 3 3 2 | 2 22 3 3 |

到

只<sup>②</sup>

腹 又

饥。

拔 落

金 针

2 3 3 | 3 3 3 3 | 2 33 2 1 | 6 2 2 | 3 32 2 1 |

枝,

卜

度<sup>③</sup>

君

恁 换

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \underset{\cdot}{6} \mid 3 \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} \underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{6} \mid 5 \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underset{\cdot}{5} \underset{\cdot}{5} \mid 2 \overset{+}{5} \overset{+}{2} \mid$   
 来。 淡 饭 轻 浆 阮<sup>④</sup> 度 苦

$\overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{1} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{5}) \mid \overset{+}{5} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{5} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \mid$   
 过 饥， 且 看 到 后 来， (於)

$3 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{5} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid$   
 尾 梢 是 怎 呢<sup>⑤</sup>， 暂 看 到 后

$\overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{6} \mid 3 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{5} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{0} \parallel$   
 来， 阮 到 尾 是 怎 呢。

- ① 障，这样。  
 ② 只，此。  
 ③ 卜度，要给。  
 ④ 阮：我。  
 ⑤ 怎，怎样。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 南 绣 阁

(选自《马践杨妃》杨贵妃唱段)

刘春曙译谱

### 首 阙 绣 阁 罗 帏

1 = C (五空管·紧三撩带慢头·慢尾)

【锦板·风流子】

$\overset{+}{\hat{6}} (\overset{\circ}{\hat{6}}) \overset{+}{6} (\overset{\circ}{\hat{3}}) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{\hat{6}}) \overset{+}{6}$   
 绣 阁 罗 帏

$\overset{+}{\hat{5}} \overset{+}{\hat{6}} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{\hat{1}}) \mid$



$\text{♩} = 54$   
 $\frac{4}{4}$  1 1 1 6 6<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) | 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 6 | 1 1 1 0 1 0 1 | 1 2 2 2 3 5 3 3 2 |  
 困 未 (不 汝)

3 1 2 2 2 2 1 | 2 1 1 1 5 | 5 6 6<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) | 6 6 7 5 5 7 |  
 成, 早 起

6 6 6 5 5 6 | 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 6 6 5 | 3 0 3 3<sup>+</sup> 3 5 | 3 3 3 2 2 3 |  
 春 寒 透 来 这 花 下

3<sup>+</sup> 5 5 6 6 6 | 5 5 3 5 5 5 5 3 | 5 3 3 3 3 2 3 1 1 | 2 2 2<sup>+</sup> (3<sup>°</sup>) |  
 (不 汝) 行,

3 3 5 6 6 5 | 5<sup>+</sup> 6 6 0 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 6 6 5 3<sup>1</sup> 2 | 3<sup>°</sup> 3 5 3 3 2 2 |  
 露 珠 疑

1 1 1 2 2<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) | 6 0 6 6<sup>+</sup> 1 1 | 2<sup>°</sup> (2<sup>°</sup>) 2 0 2 | 2<sup>+</sup> 7 7 7 6 6 5 |  
 湿 遍 花

6 5 5 6 | 6<sup>+</sup> (6<sup>°</sup>) 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 6 6 6 5 6 5 5 | 3<sup>°</sup> 3 5 3 3 2 |  
 庭,

2<sup>+</sup> 3 3 3 2 3 2 1 | 6 0 6 6<sup>+</sup> 2 2 | 3<sup>°</sup> 3 5 2 2 3 3 2 2 | 3 3 3<sup>+</sup> 3 |  
 又 听 见 卖 (於) 花

$\text{♩} = 68$   
 3<sup>+</sup> 5 5 6 6 6 | 5 5 3 5 5 5 5 3 | 5 3 3 3 3 2 3 1 1 | 2 2 2 (3<sup>°</sup>) |  
 (不 汝) 声,

3 3 5 6 6<sup>+</sup> | 6<sup>°</sup> 6 7 5 5 5 5 7 | 6 6 6 5 5 6 | 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 6 6 5 |  
 着 伊 唤 起 春 情



3 3 2 2 <sup>+</sup> 3 3 2 2 | 3 3 <sup>+</sup> 3 3 | <sup>+</sup> 3 5 5 6 6 6 | 5 5 3 5 5 5 5 3 |

人 (不 汝) 情,

5 3 3 3 3 2 3 1 1 | 2 2 2 <sup>+</sup> ( 6 ) | 6 0 6 6 <sup>+</sup> i i | 2 ( 2 ) 2 0 2 |

旧 人

2 7 7 7 6 6 | 7 7 5 5 <sup>+</sup> 6 6 5 5 | 6 6 6 6 | 6 6 7 6 6 6 6 5 |

情?

3 5 5 5 5 3 5 3 | 3 2 2 3 <sup>+</sup> #1 7 7 7 | 2 2 2 2 3 5 | 2 2 3 3 2 |

阮 此处 望, 南 来

3 3 3 3 5 ( 6 ) 6 7 | 5 5 5 6 0 6 | 6 7 7 6 6 6 6 5 | 3 3 5 3 3 2 |

无 书 寄 定,

2 3 3 5 5 5 3 5 | 2 3 3 3 2 3 2 1 | 6 6 6 <sup>+</sup> #1 7 7 7 6 6 | 3 3 2 2 3 3 2 2 |

想着 伊 阮 肠 肝

3 3 3 3 | 3 5 5 6 6 6 | 5 5 3 5 5 5 5 3 | 5 0 3 3 3 3 2 3 1 1 |

(不 汝) 痛,

2 2 2 <sup>+</sup> ( 6 ) | 6 0 6 6 <sup>+</sup> i i | 2 ( 2 ) 2 0 2 | 2 7 7 7 6 6 |

肠 肝

5 0 5 5 <sup>+</sup> 6 6 5 5 | 6 6 6 6 | 6 6 7 6 6 6 6 5 | 3 5 5 5 5 3 5 3 |

痛,

3 2 2 3 <sup>+</sup> #1 7 7 7 | 2 2 2 <sup>+</sup> ( 7 ) | 7 7 6 6 <sup>+</sup> 7 6 | 5 0 5 5 6 |

惜 花 起 早

$\overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \underline{6\ 0\ 6} \mid \overset{+}{6} \underline{6\ 66} \underline{5\ 6} \underline{5\ 5} \mid \overset{\circ}{3} \underline{3\ 5} \underline{3\ 3} \underline{2} \mid \overset{+}{2} \overset{\frown}{\underline{3\ 3\ 3}} \overset{\frown}{\underline{2\ 3}} \underline{2\ 1} \mid$

为君 恁

$\underline{6\ 66} \overset{\frown}{\overset{+}{1}\underline{7\ 7\ 7}} \underline{6\ 6} \mid \underline{3\ 3} \underline{2\ 2} \overset{+}{3}\underline{3\ 2\ 2} \mid \underline{3\ 3} \overset{+}{3}\underline{3} \mid \overset{+}{3} \overset{\frown}{\underline{5\ 5}} \overset{\frown}{\underline{6\ 6\ 6}} \mid$

费 心 (不 汝)

$\underline{5\ 5} \underline{3\ 5} \underline{5\ 5} \underline{5\ 3} \mid \underline{5\ 3\ 3\ 3\ 3} \underline{2\ 3} \underline{1\ 1} \mid \underline{2\ 2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{6}) \mid$

情，

$\underline{6\ 6\ 7} \underline{6\ 7\ 6} \mid \underline{5\ 5} \overset{\frown}{\underline{6\ 5^1}} \underline{2\ 3} \underline{2\ 3} \mid \underline{6\ 5\ 55} \underline{3\ 5} \underline{3\ 32} \mid$

惜 花 起 早 阮 为君 恁 今 费 心

$\underline{3\ 1\ 1} \overset{\frown}{\underline{2\ 2}} \underline{3} \mid \overset{+}{3} \underline{5\ 5} \underline{2\ 22} \underline{2\ 1} \mid \underline{2\ 2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{6}) \mid$

情 (不 汝)。

① 掠只：将此。

② 阮：我。

## 二 阙 空 向 桃 源

1 = C (五空管·紧三撩)

【皂云北】 慢  $\text{♩} = 60$

$\frac{4}{4} \underline{6\ 6\ 6} \underline{5\ 5\ 6} \mid \overset{+}{6} \underline{5\ 5\ 5} \underline{3\ 3} \mid \underline{5\ 5} \underline{2\ 2} \underline{3} \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{3\ 3} \underline{2} \mid$

空 向 桃 源，

$\overset{+}{2} \underline{3\ 3\ 3} \overset{\frown}{\underline{5\ 5}} \mid \underline{6\ (\overset{\circ}{6})} \underline{6\ 0\ 6} \mid \overset{+}{6} \underline{5\ 5\ 5} \underline{3\ 32} \mid \underline{3\ 2\ 2} \underline{3} \overset{+}{3} \mid$

看 许 鸳 鸯

$\underline{6\ 6} \overset{+}{7} \underline{7\ 7} \underline{6\ 6} \mid \underline{5\ 0} \underline{5\ 5} \underline{6} \mid \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \underline{6\ 0\ 6} \mid \overset{+}{6} \underline{5\ 5\ 5} \underline{3\ 32} \mid$

飞 过 别

3 2 2 3 3<sup>+</sup> | 6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 | 5 5 5 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 2 |  
方, 飞 去 又 飞

3 2 2 3 3<sup>+</sup> | 0 5 5 3 3 5 5 | 3 5 5 3 3 3 3 2 | 1 1 1 3 3 2 |  
来, 来 去 交 颈 不 甘

2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 | 1 1 0 3<sup>1</sup> 2 1 | 7 6 6 6 5 | 5 6 (6<sup>o</sup>) 6 6<sup>+</sup> |  
放 断,

6 (6<sup>o</sup>) 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3<sup>+</sup> | 0 3 3 3 2 2 |  
恩 爱 赛 过

1 1 1 3 3 2 | 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 | 3 5 3 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 3 3 2 |  
如 蜜 调 糖, (於) 真 个 是 如 蜜

2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 | 3 1 0 3<sup>1</sup> 2 1 | 7 6 6 6 5 | 5 6 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) |  
调 糖,

6 3 3<sup>+</sup> 7 7 | 6 5 5 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 | 5 2 2 3 3<sup>+</sup> |  
叹 想 向 般 物,

0 3 0 2 2 | 1 1 1 3 3 2 | 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 | 3 5 3 3 2<sup>1</sup> |  
真 个 有 义 心 肠, (於) 真 个 是

1 1 1 3 3 2 | 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 | 3 1 0 3<sup>1</sup> 2 1 | 7 6 6 6 5 |  
有 义 心 肠。

5 6 6<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) | 2 2 2 1 1 2 2 | 3 (3<sup>o</sup>) 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 |  
热 天

2 2 2 3 3 0 2 | 3 6 6 3 3 | 6 5 5 6 0 6 | 6 5 5 5 3 3 2 |  
 气 是 实 (於) 恶

3 2 2 3 3 0 2 | 3 3 3 6 6 5<sup>1</sup> | 3 0 3 3 6 6 | 5 5 5 6 0 6 |  
 当<sup>①</sup> 坐 来 难 禁 虚 汗，

6 5 5 5 3 3 | 2 2 3 2<sup>1</sup> 1 2 2 | 3 5 5 5 3 3 | 2 3 3 3 2 2 |  
 流 湿 罗 衣 替 换，几

1 1 0 3<sup>1</sup> 2 1 | 7 6 6 6 5 | 5 6 (6) 6 0 6 | 6 3 3 6 6 |  
 返<sup>②</sup> 掠 只<sup>③</sup>

3 0 3 3 3 3 | 6 5 5 6 0 6 | 6 5 5 5 3 3 | 5 2 2 3 3 |  
 纨 扇 来 轻 轻 摇。

6 3 3 3 3 | 6 5 5 6 0 6 | 6 5 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 3 |  
 鸟 语 无 心 听，

0 5 0 3 3 2 | 3 5 5 0 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 3 3 2 | 2 3 3 3 2 2 |  
 你 来 掩 却 迎 薰

3 5 5 3 3 2 | 3 5 5 3 3 2 3 2 | 1 3 3 3 2 3 2 2 | 3 1 0 3<sup>1</sup> 2 1 |  
 门，再 来 掩 却 迎 薰 门，

7 6 6 6 5 | 5 6 (6) 6 0 6 | 6 2 1<sup>1</sup> 6 1 1 | 3 2 2 3 3 |  
 (於) 阮 今 翻 翻

0 5 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3 | 0 3 3 3 7 7 | 6 5 5 6 6 6 6 5 |  
 覆 覆， 覆 覆 翻 翻，

6 3 3 3 3 | 6 5 5 6 0 6 | 6 5 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3 |  
一 枕 阳 台 梦，

0 5 0 3 3 2 | 3 5 5 3 3 2 | 1 1 1 3 3 2 | 2 3 3 3 2 2 |  
勿 为 昼 寝 乱 却 心

3 5 5 3 3 2 | 3 5 5 3 3 3 3 2 | 1 1 1 3 3 2 | 2 3 3 3 2 2 |  
慌，勿 为 昼 寝 乱 却 心

3 1 0 3 2 1 | 7 6 6 6 5 | 5 6 6 (6) |  
慌。

① 恶当：难当。

② 几返：儿回。

③ 掠只：将此。

### 三 阙 蟋 蟀 声

1 = C (五空管·紧三撩)

【粤云北】 慢速 ♩ = 60

$\frac{4}{4}$  6 3 3 6 6 | 5 5 5 6 0 6 | 6 5 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 3 |  
蟋 蟀 声 悲 鸣，

3 5 5 3 3 3 3 2 | 1 1 1 3 3 2 | 2 3 3 3 2 2 | 3 1 0 3 2 1 |  
花 木 尽 凋 零，

7 6 6 6 5 | 5 6 6 (2) | 2 2 1 6 6 6 | 1 6 0 3 3 |  
重 阳 节， 月

6 5 5 6 0 6 | 6 5 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 3 | 6 3 3 3 3 |  
白 风 清， 孤 雁 啼



6 5 5 6 0 6 | 6 5 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 3 | 0 3 0 5 5 |  
秋 声, 煮 人<sup>①</sup>

3 5 3 3 3 3 2 | 1 1 1 3 3 2 | 2 3 3 3 2 2 | 3 2 2 1 6 6 |  
爱(於)困<sup>②</sup> 实 都 不 成, 不 由

1 1 6 3 3 3 3 2 | 3 1 0 3<sup>1</sup> 2 1 | 7 6 6 6 5 | 5 6 6 (2) |  
人 空 思 情。

2 2 2 1 1 2 2 | 3 3 3 3 6 6 | 3 0 3 3 3 3 | 6 5 5 6 0 6 |  
想 君, 共 君 别 离 万 里

6 5 5 5 3 3 2 | 3 2 2 3 3 | 0 3 3 3 5 5 | 3 5 3 3 3 3 2 |  
千 叮, 谁 知 今(於)旦

1 1 1 3 3 2 | 2 3 3 3 2 2 | 1 1 0 3<sup>1</sup> 2 1 | 7 6 6 6 5 |  
话 说 无 定,

5 6 6 (2) | 2 2 1 6 6 6 | 1 6 0 1 2 | 3 3 3 3 2 3 3 |  
花 言 语 不 堪 听,

7 6 6 6 3 3 | 6 5 5 6 0 6 | 6 5 5 5 3 3 |  
看 花 月 来 相

5 2 2 3 3 | 5 5 3 3 3 3 2 | 1 1 1 3 3 2 |  
迎, 孤(於)枕 独 眠

1 3 3 3 2 2 | 1 3 5 3 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 3 2 2 |  
无 聊 兴, 孤(於)枕 独 眠

1 3 3 3 2 2 | 1 1 0 3<sup>1</sup> 2 1 | 7 6 6 6 5 | 5 6 6 (5) |  
无 聊 兴,

$\text{サ } 5 \overset{+}{5} 5 \overset{\circ}{3} (\overset{\circ}{3}) 3 \quad 5 \quad 3 \quad 2 \quad 1 \quad 2 \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \overset{\circ}{3} \quad \overset{\circ}{2} \dots$   
 愁 只 影 怨 (於) 孤 形,

$2 \quad 5 \quad 2 \quad \overset{\circ}{3} \quad \underline{3 \quad 2^1} \quad 1 \quad 3 \quad 2 \quad 1 \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \overset{\circ}{6} \dots$   
 不 见 玉 人 来 相 亲,

$5 \quad \overset{\circ}{2} \quad 3 \quad \overset{\circ}{3} \quad \overset{\circ}{3} \quad 3 \quad 5 \quad 3 \quad 2 \quad 1 \quad 2 \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \overset{\circ}{3} \quad \overset{\circ}{3} \dots$   
 隔 断 相 思 忘 阮 恩 情。

$\overset{\circ}{3} \quad \overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{5} \quad \overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{5} \quad \overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{5} \quad \overset{\circ}{6} \quad \underline{5 \quad 6} \quad \underline{5 \quad 6} \quad \underline{5 \quad 6} \quad \overset{\circ}{5} \quad \overset{\circ}{3} \quad \overset{\circ}{2} \quad \overset{+}{2} \parallel$

① 弄人，使人。

② 爱困，爱睡。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 照 见

(选自《刘智远与李三娘》李三娘唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 照 见

1 = C (五空管·散板过紧三撩)

【锦板·风摆北】

$\text{サ } (\overset{\circ}{2}) \quad 2 \quad (\overset{\circ}{3}) \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 3} \quad \overset{\circ}{3} \quad (\overset{\circ}{2}) \quad 2 \quad (\overset{\circ}{5}) \quad 5 \quad (\overset{\circ}{6}) \dots$   
 照 见 阮<sup>①</sup>

$\underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \overset{\circ}{6} \quad (\overset{\circ}{2}) \quad 2 \quad (\overset{\circ}{4}) \quad 4 \quad (\overset{\circ}{2}) \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{2 \quad 2} \quad (\overset{\circ}{2}) \mid$   
 恹

慢速  $\text{♩} = 26$

$\frac{4}{4} \quad 2 \quad \underline{2 \quad 1^1} \quad \overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6} \quad (\overset{\circ}{1}) \mid \underline{1 \quad 1} \quad \overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6} \quad \underline{1 \quad 2} \mid 1 \quad (\overset{\circ}{1}) \quad \underline{1 \quad 1} \quad \overset{\circ}{6} \mid \overset{\circ}{6} \quad \underline{1 \quad 1} \quad \underline{\overset{\circ}{6} \quad \overset{\circ}{6}} \quad \underline{\overset{\circ}{5} \quad \overset{\circ}{6}} \mid$   
 恹 病

4 4 4 5 55 5 4 | 5 5 5 (6̇) | 6 6 1̇ 6 6 5 | 5̇ 66 0 6 6̇ |  
损, 恢 恢

$\text{♩} = 36$   
6 66 6 5<sup>1</sup> 3 3̇ (5̇) | 5 5 3 3̇ 5 6 | 5 (5̇) 5 5 3 | 3̇ 5 5 3 33 2 3 |  
病

1 1 1 2 22 2 1 | 2 2 2̇ (6̇) | 6 6 6 7 7 6 | 6̇ 5 55 3 5 3 3 |  
损 千 般 (於) 苦

2 0 2 2̇ 3 | 3̇ (3̇) 3 3 2 | 2̇ 3 33 2 3 2 1 | 6̇ 6 1 3 33 3 2 |  
痛, (不 汝) 万

1 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 6 | 5 5 5 6 6̇ (3̇) | 3 3 2 2̇ 3 5 | 3̇ 3 3 33 3 2<sup>1</sup> |  
(於) 苦 憾, 都 在 阮 身

1 2 22 1 2 1 1 | 6̇ 6̇ (2̇) 2 2 3 | 3̇ 5 5 3 33 3 5 | 2 0 2 2̇ 3 |  
上。

3̇ 3 3 33 3 2<sup>1</sup> | 1 2222 1 2 1 | 1 6̇ 6 1 5 5 | 6̇ 6̇ 6̇ (6̇) |

6̇ 6̇ 7 77 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 3 5 | 5̇ 66 0 6 6 | 6̇ (6̇) 6 0 6 |  
暗 想

6̇ 6 7 6 6 5 5 | 3 33 3 2 3 (3̇) 3 5 | 3̇ 3 3 2 (2̇) | 2 2 1̇ 77 1777 2 |  
(不 汝) 当 初 有许花 容 玉

$\text{♩} = 48$   
2̇ 3 3̇ (5̇) | 5 0 5 5 6 | 6̇ 66 0 6 6̇ | 6 66 6 5<sup>1</sup> 3 3̇ 02 |  
貌,

3 5 5 3 33 2 3 | 1 1 (2̇) 2 2 5 | 5̇ 5 5 3 33 3 5 | 2 2̇ 1<sup>1</sup> 6̇ 6̇ |  
暗 想

0 6 6 6 1 1 | 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 3 3 3 3 2 3 1 2 3<sup>1</sup> | 2 1 1 6 6 6 6 1 |  
 (不 汝) 当 初 有许 花 容 (於) 玉

5 6 0 6 1 | 3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 3 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>1</sup> | 6 1 1 6 6 6 6 1 |  
 貌, (不汝) 到 今 旦 那见 水 (於) 形

5 6 0 6 1 | 3 3 2 0 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 3 3 3 3 2 1 1 2 2 2 1 |  
 状, (不汝) 到 今 旦 那见 水 影

6 1 1 6 6 6 6 1 | 5 6 0 3 3 | 2 1 7 7 7 2 2 2 |  
 (於) 形 状, (於) 越 自

3 3 3 3 3 2<sup>1</sup> | 1 2 2 2 1 2 1 1 | 6 6 (2) 2 2 3 | 3 5 5 3 3 3 3 5 |  
 心

3 3 3 3 3 2<sup>1</sup> | 1 2 2 2 2 1 2 1 | 1 6 6 1 5 5 | 6 6 6 (6) |  
 忧。

① 阮: 我。

② 有许: 有那。

## 二 闻 自 刘 郎

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦板·风餐北】 慢速 ♩ = 36

$\frac{4}{4}$  6 6 7 7 7 7 6 | 7 7 5 5 6 | 6 (6) 6 0 6 | 6 6 7 6 6 5 5 |  
 自 刘 郎 (不 汝)

3 3 5 5 5 5 3<sup>1</sup> | 2 2 3 3 (5) | 5 0 5 5 6 | 6 6 6 0 6 6 |  
 邠 州 去,

6 66 6 5<sup>1</sup> 3 3<sup>+</sup> | 0 2 3 3<sup>+</sup> 5 6 | 3 3 3 5 55 3 5 | 3 3 5 3 33 3 2 |  
 自 我 刘 郎 在许<sup>②</sup> 邠 州

♩ = 48  
 1 1 (2<sup>0</sup>) 2 2 5 | 5 5 5 3 33 3 5 | 2 2 1<sup>1</sup> 6 6<sup>+</sup> | 0 2 3 3<sup>+</sup> 5 5 |  
 去, 值<sup>①</sup> 一

6 6 7 5 5 6 | 6 5 5 3 33 3 2 | 3 6 6 3 (3<sup>0</sup>) 3 5 |  
 促 命 (於) 冤 家, (天) 恁 值 一

6 6 7 5 55 6 7<sup>1</sup> | 6 5 5 3 3 | 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 |  
 短 命 (於) 冤 家, 你 来

3 3 5 3 33 3 2 | 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 6 | 5 6<sup>+</sup> 0 1 1 |  
 搬 挑 阮 厝<sup>③</sup> 哥 嫂, (於)

6 6<sup>+</sup> 1 11 1 2 | 6 5 6<sup>+</sup> 2 2 | 3 3 5 3 3 2 |  
 来 共 阮, (於) 来 共 阮 结 冤

2 33 0 3 3 | 3 (3<sup>0</sup>) 3 0 3 | 3 5 53 5 3 3 | 2 2 1 1 2 3 |  
 仇,

2 (2<sup>0</sup>) 2 0 2 | 2 3 3 33 3 2 | 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 6 (3<sup>0</sup>) 3 3 3 |  
 我

5 0 5 5 3 5 | 3 33 0 3 0 3 | 3 3 3 33 3 2 | 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 |  
 哥!

6 6 6 6 1 1 6 | 1 1 3 33 3 2 | 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6<sup>+</sup> 6 1 | 2 2 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
 我 今 前 世 同 你 无 冤, (不 汝)

6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1 | 1 2 3 2 2 | 2̣ (2̣) 2 0 2 | 2̣ 3 3 3 3 3 2 |

嫂！

1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6̣ | 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1 1 | 3̣ 3 5 3 3 3 3 2 | 1 1 2 1<sup>1</sup> 6̣ 1 6̣ 6̣ |

我 今 今 生 同 你 无

1 5̣ 0 5̣ 5̣ | 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3 2 | 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ |

仇， 你 为 甚 么 卜<sup>④</sup>来 剥 阮 绣

2 2̣ 1 1 0 6̣ 1 | 1 1 1 1 1 6̣ 6̣ 6̣ 1 | 5̣ 6̣ 0 5̣ 5̣ |

鞋， 剪 阮 云 髻， 你 今

3̣ 0 2̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3 2 | 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 1 0 6̣ 1 |

为 甚 么 卜来 剥 阮 绣 鞋， 剪

1 2̣ 1<sup>1</sup> 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1 | 5̣ 6̣ 0 7̣ 7̣ | 6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ |

阮 云 髻， (於) 迫 教 阮 着

7̣ (2̣) 2̣ 2̣ 2̣ | 7̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ 5̣<sup>1</sup> | 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ |

汲 水 挨 磨，

5̣ 6̣ 6̣ 0 6̣ 6̣ | 6̣ (6̣) 6̣ 6̣ | 6̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ |

(不 汝)

3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ | 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 2̣<sup>1</sup> 1̣ 1̣ 1̣ |

瞑 日<sup>⑤</sup> 此 处 无 时

2̣ (2̣) 2̣ 0 2̣ | 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ | 0 2̣<sup>1</sup> 1̣ 1̣ 6̣ |

休。

① 值：那。

② 许：那。

③ 阮厝：我家。

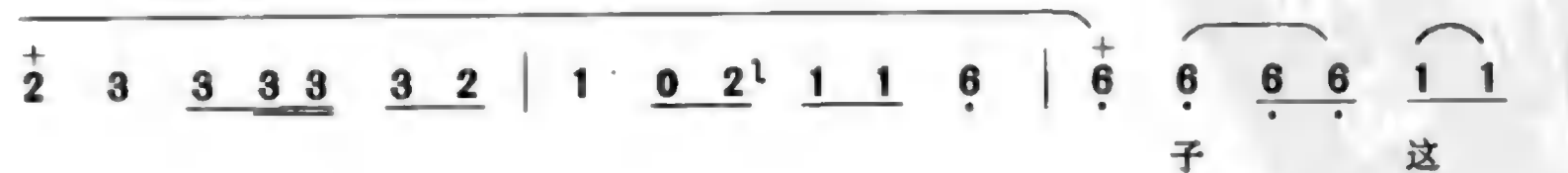
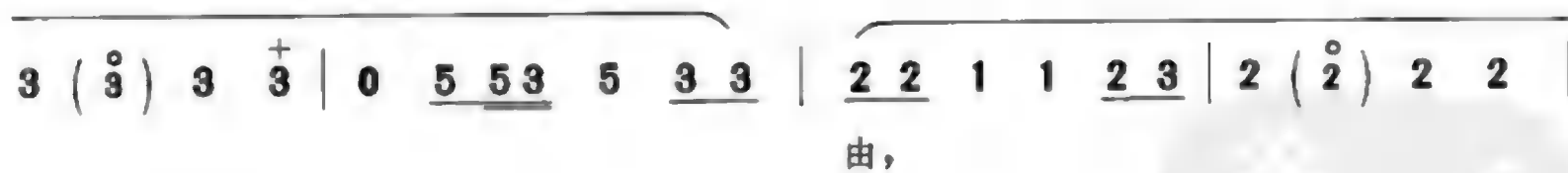
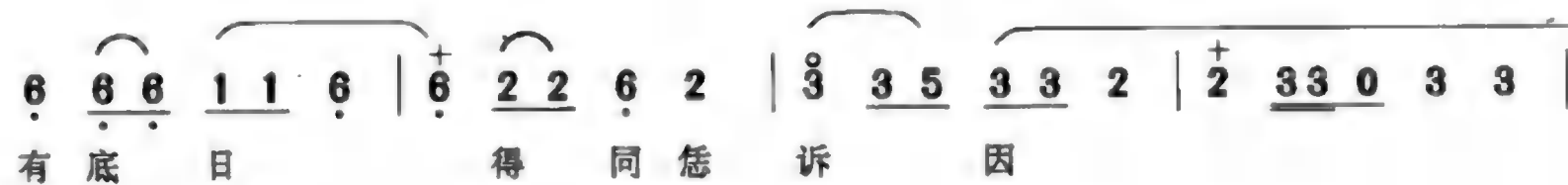
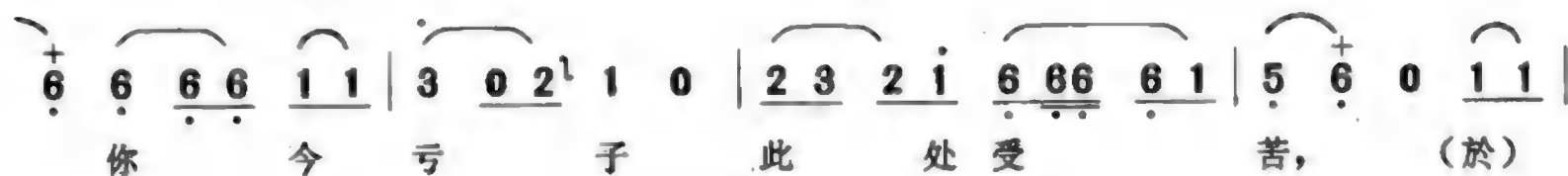
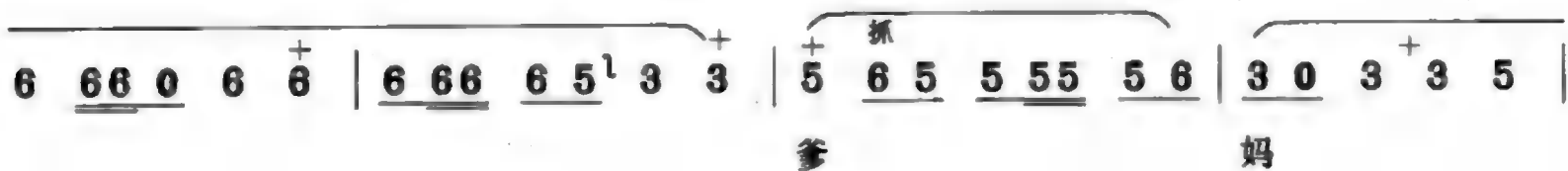
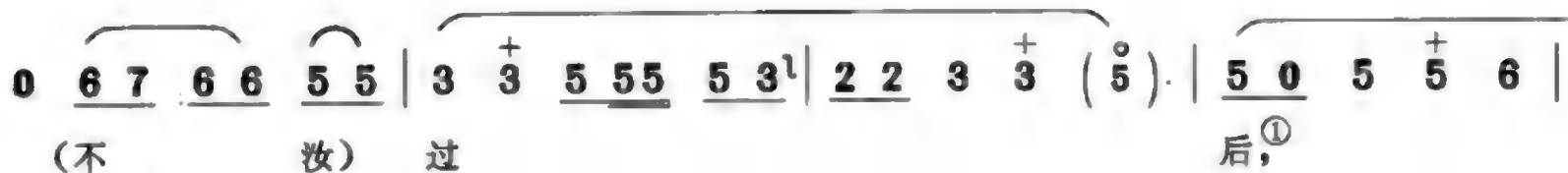
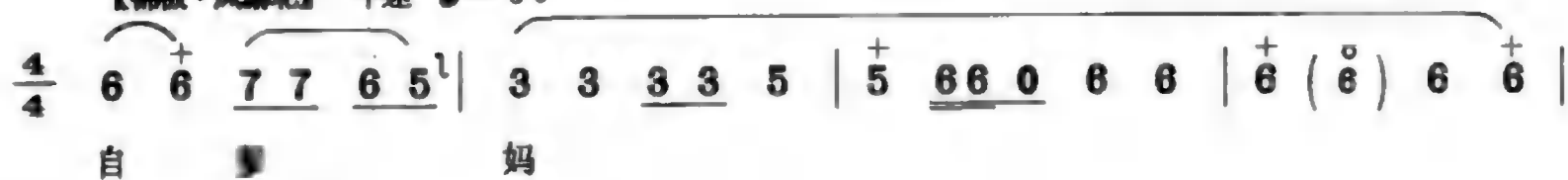
④ 卜：要。

⑤ 瞑日：日夜。

# 三 闾 自 爹 妈

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦板·风摆北】 中速 ♩ = 60





1 6 6 6 1 1 | 3 3 5 3 33 3 2 | 1 3 2 2 1<sup>1</sup> |  
 诉? 子 这 千 辛 万 苦 今 卜

6 1 7 7 6 6 | 5 6 0 7 7 | 6 6 7 7 2 | 6 6 6 5 5 5 |  
 共 谁 诉? (於) 目 津<sup>③</sup> 如

6 (6) 6 6 | 0 6 7 6 6 5 | 5 0 3<sup>1</sup> 2 2 3 | 3 5 33 5 3 3 |  
 珠 (不 汝) 暗 泪

2 2 1 1 2 3 | 2 (2) 2 2 | 0 3 3 33 3 2 | 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 ||  
 流。

① 过后; 死后。

② 卜; 要。

③ 目津; 眼泪。

## 四 阙 自 我 子

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦板·风瀑北】 中速 ♩ = 60

$\frac{4}{4}$  6 6 7 7 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 3 5 | 5 6 6 0 6 6 | 6 (6) 6 6 |  
 自 我 子

0 6 7 6 6 5 5 | 3 0 5 55 5 3<sup>1</sup> | 2 2 3 3 (6) | 6 6 5 5 6 |  
 你 去 十 六 秋,

6 6 6 0 6 6 | 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 5 6 5 5 5 5 6 | 3 0 3 3 5 |  
 我 子

$\overset{+}{5}$  3 5 3 3 |  $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  | 0 3 3 3 3 3 2 | 1 0 2<sup>1</sup> 1 1  $\overset{\circ}{6}$  |

$\overset{+}{6}$  3 0 0 2<sup>1</sup> | 1 0 3 3 3 | 2 0 3 3 2 1<sup>1</sup> |  $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) 1 1 1 |  
恁 去 父 子 相 见 同 欢

$\overset{\circ}{6}$  3 ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 3 2 2 | 1 1 1 3 3 3 | 2  $\overset{+}{2}$  3 3 2 1<sup>1</sup> |  $\overset{\circ}{6}$  1 7 7 6 6 |  
会, 恁 去 父 子 相 见 许 处 同 欢

$\overset{\circ}{5}$   $\overset{+}{6}$  0 7 7 |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  5 5 6 6 5 |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{7}$  7 7 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 3 5 |  
会, (於) 不 念 着 你 母

$\overset{+}{5}$  6 6 0 6 6 |  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  | 0 6 7 6 6 5 |  $\overset{+}{5}$  0 3<sup>1</sup> 2  $\overset{+}{2}$  |  
(不 汝) 性 命

$\overset{\circ}{5}$  5 5 2 2 3 3 | 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 | 2 ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2  $\overset{+}{2}$  | 0 3 3 3 3 3 2 |  
送 黄 幽,

1 0 2<sup>1</sup> 1 1  $\overset{\circ}{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  6 6 1 1 | 3 0 2<sup>1</sup> 1 1 | 3 3 0 0 2 2<sup>1</sup> |  
在 这 八 角 井 边

$\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$  6 6 | 1  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  1 1 | 3 3 3 3 2 1 1 1 | 3 2 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
暂 停 身, 就 在 这 八 角 井 边 此 处

$\overset{\circ}{6}$  1 7 7 5 5 |  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  7 7 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 3 5 |  
暂 且 停 身, 哥 嫂

$\overset{+}{5}$  6 6 0 6 6 |  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  | 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3  $\overset{+}{3}$  | 0 3 3 0 0 3 3 |  
你 那

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \mid 2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid 3 \overset{+}{(3)} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid 5 \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid$   
 打 死 阮 一 身 半 命

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid 2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{(5)} \mid 5 \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \mid 5 \overset{+}{0} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{1} \mid$   
 休， 性

$2 \overset{+}{0} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{5} \mid 3 \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid 2 \overset{+}{(2)} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid 0 \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid$   
 命 休！ 那 见

$5 \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \mid 2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid 5 \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \mid 3 \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid$   
 白 兔 在 许 井 边

$2 \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid 5 \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \mid 2 \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid 5 \overset{+}{(3)} \overset{+}{3} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \mid$   
 游 又 见 白 兔 在 许 井 边

$\overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid 2 \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \mid 3 \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \mid 2 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid$   
 游。（不 汝）

（紧接下阙）

① 阮：我。

## 五阙 你去多多

1 = C（五空管·紧三撩）

【锦板·风摆北】 中速  $\text{♩} = 60$

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid \frac{4}{4} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \mid 3 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \mid 3 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid$   
 （於） 你 去 多 多 （不 汝） 拜 上

$\overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{+}{5} \overset{+}{5} \mid 6 \overset{+}{6} \overset{+}{0} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid 2 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{\#1} \overset{+}{7} \overset{+}{1} \overset{+}{7} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \mid$   
 恁 将 军， （於） 说 叫 阮 是 含 冤

2 <sup>+</sup>1777 2 2 3 3 | 3 3 2 3 2221 6 1 | 2 22 2 1 2 2<sup>+</sup> | 3̣ 3 5 3 3 2 |  
受 苦 辛, 广 行

3 3 3 2 22 2 3 | 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 6 1 | 3 33 2 3 2 2 6 | 1 1 6̣ 6 1 5 5 |  
方 便 路, (不汝)阴 隆 满 乾

6̣ 6̣ 0 3 3 | 2 3 3 33 3 2 | 1 1 2 1<sup>l</sup> 6̣ 6̣<sup>+</sup> | 3 5 3 3 33 3 2 |  
坤, (於) 若 知 音 者 便 可 问, 不 知 音 者

1 1 2 1<sup>l</sup> 6 1 6 | 2̣ 2 5 3 3 2 | 3̣ 3 5 3 3 2 | 2̣ 1 1 2 3 2 1 |  
不 可 问。 罢 罢 休 休, 休 问 我 此 处

5̣ 5̣ 6̣ 66̣ 6̣ 5̣ | 6̣ (6̣) 6̣ 6̣ | 6̣<sup>+</sup> (3̣) 3 3 3 5 | 6̣<sup>+</sup> 6̣ 6̣ 66̣ 6̣ 5̣ |  
苦 (不 汝) 伤

3 5 55 3 5 3 2 | <sup>+</sup>1̣ 7̣ 1777 2 2 3 | <sup>+</sup>3̣ 5 53 5 3 3 | 2 2 <sup>+</sup>1̣ 7̣ 1777 2 3 |  
情。

2 (2̣) 2 2 | 2̣<sup>+</sup> 3 3 33 3 2 | 1 0 2<sup>l</sup> 1 1 6̣ |

① 阮: 我。

# 六 阙 听 伊 说

1 = C (五空管·紧三撩过叠拍)

【锦板·风摆北】 慢速 ♩ = 50

$\frac{4}{4}$  2̣ 2 3 2 2 | 2̣<sup>+</sup> (2̣) 2 2<sup>+</sup> | 0 3 33 2 3 2 2 | 6̣ 6̣ 2̣ 7̣ 77̣ 7̣ 6̣ |  
(咬脐唱)听 伊 (於) 说 出

5 6 7 6 (6) | 6 6 6 5 5 6 6 | 7 (7) 7 0 7 | 7 6 6 5 3 5 |

抽 因

6 6 6 0 6 6 | 6 (6) 6 6 5 | 5 3 3 3 3 3 5 | 2 2 3 2 2 #1 7 |

依<sup>①</sup>

#1 7 7 7 2 2 1 7 7 7 2 2 | 3 3 3 3 2 3 3 | 2 2 2 6 0 2 3 | 3 2 2 6 6 6 |

我 在 邠 州 堂 上 享 (於) 荣

2 6 6 7 7 7 7 6 1 | 5 6 7 6 2 2 | 3 5 5 3 3 3 3 5 | 2 3 5 3 3 2 |

华, (於) 怎 么 知 你 妇 女 人

2 3 3 3 3 3 5 | 2 #1 7 7 7 2 2 3 3 | 3 3 2 2 2 2 1 6 | #1 7 1 7 7 7 0 (2) 2 1 |

此 处 受 尽 艰 苦,

2 2 2 (6) | 6 6 6 6 6 | 7 7 6 6 7 | 7 (7) 7 0 7 |

不 由 人

7 5 5 6 7 | 6 6 6 5 5 | 6 6 6 6 5 3 3 2 2 | 6 6 5 5 6 |

此 处 珠 泪 流。

6 6 6 0 6 6 | 6 (6) 6 6 5 | 5 3 3 3 3 3 5 | 2 2 3 2 2 #1 7 |

#1 7 7 7 2 2 6 6 6 6 1 | 2 (2) 2 0 2 | 2 3 3 3 2 2 | 6 6 6 2 2 1 1 |

我 问 伊, 伊 厝<sup>②</sup> 儿 婿

6 6 6 2 0 2 | 2 3 3 3 2 3 | 2 6 6 7 7 7 7 6 1 | 5 6 7 6 6 |

同 子 儿,

6 <sup>+</sup>6 5<sup>1</sup> 3 2 2 | 5 0 5 <sup>+</sup>5 6 | 6 <sup>+</sup>6 6 0 6 6 | 6 <sup>+</sup>(<sup>o</sup>6) 6 6 5 |

伊 又 说，

♩ = 60

<sup>+</sup>5 3 3 3 3 5 | 2 2 3 2 2 <sup>+</sup>1 7 | <sup>+</sup>1 7 7 7 5 <sup>+</sup>5 3<sup>1</sup> 2 5 | 3 3 3 3 2 3 <sup>+</sup>3 |

去 在 许 邠 州

0 5 5 5 2 3 2 2 | 3 3 <sup>+</sup>1 7 1 7 7 7 2 3 | 2 2 2 (<sup>o</sup>6) | 6 <sup>+</sup>6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 |

(於) 城 池，

既 会

5 0 5 <sup>+</sup>5 6 | 6 <sup>+</sup>6 6 0 6 6 | 6 <sup>+</sup>(<sup>o</sup>6) 6 6 5 | 5 3 3 3 3 5 |

写，

2 2 3 2 2 <sup>+</sup>1 7 7 7 | 6 3 (<sup>+</sup>3) 3 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 1 2 <sup>+</sup>2 | 0 3 3 3 2 3 2 2 |

就 写

出

一

封

7 0 6<sup>1</sup> 5 5 6 | 6 <sup>+</sup>3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 3 3 3 6 6 5 | 5 3 3 3 2 2 |

书，

我

为

你

带

去

邠

3 3 3 <sup>+</sup>3 3 | 2 1 3 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 2 <sup>+</sup>2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 2 <sup>+</sup>2 |

州，

寻

问

你

厝

儿

婿

同

子

0 3 3 3 2 3 2 | 2 <sup>+</sup>6 6 7 7 7 7 6<sup>1</sup> | 5 6 7 6 6 3<sup>1</sup> |  $\frac{2}{4}$  2 5 3 2 |

儿，

(於)

就教伊着<sup>③</sup>

5 2 3 3 3 5 | 2 <sup>+</sup>1 7 0 3 | 2 3 3 2 | 5 3<sup>1</sup> 2 3 | 0 2 0 1 1 | 2 2 2 (<sup>o</sup>5) |

返来乡

里，

(於)

亦

免

得

你

此

处

身

无

依，

♩ = 72

5 2 2 5<sup>1</sup> | 3 <sup>+</sup>3 0 3 3 | 2 3 0 2 2 | 3 5 3 3 2 2 | 3 1 2 | 7 7 6 5<sup>1</sup> |

许<sup>③</sup>

时

节

恁

夫

妻

相

见，

於

母

子

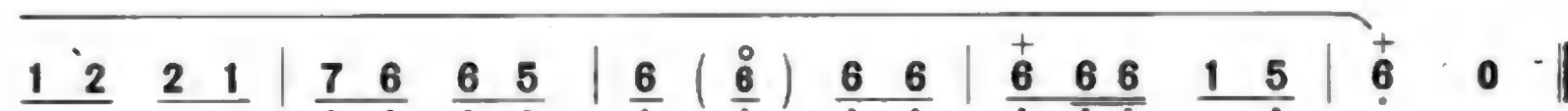
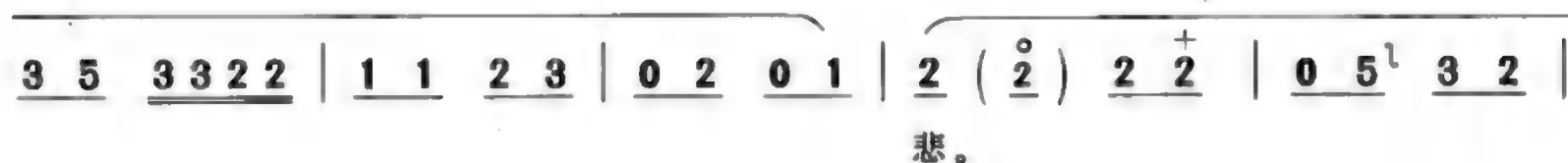
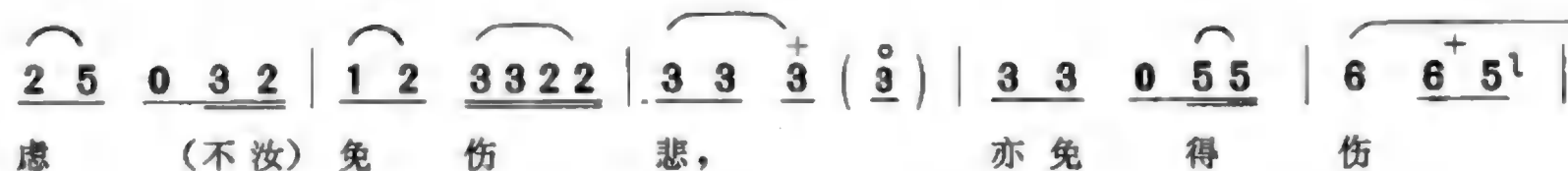
(於)

团

圆，

水

休



- 据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

(选自《陈三五娘》五娘、益春唱段)

刘春曙译谱

1 = C (五空管 · 紧三撩)

廿  $\left( \overset{\circ}{6} \right) 6 \left( \overset{\circ}{3} \right) \underline{3 \ 3} \underline{3 \overset{+}{3}} \underline{3 \ 3} \underline{3 \overset{+}{3}} \underline{3 \ 3} \underline{3 \overset{+}{3}} \underline{3 \ 3} \underline{3 \overset{+}{3}} \overset{\circ}{3}$

(五娘唱)金井

梧桐

慢速 ♩ = 50

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

(不 汝)

叶



3 33 0 3 0 3 | 3 5 5 6̇ 6 7 | 5 5 6 66 6 5<sup>l</sup> | 3 5555 3 5 3 |  
(不 汝) 秋,

3 2 2 3 #17777 | 2 2 2 (6̇) | 6 6 7 77 6 6 | 7 7 5 5 6 5 |  
自 从 别

6 66 0 6 0 6 | 6 5 5 3 33 3 6 | 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 | 3 3 5 2 2 3 |  
君, 瘦 减

3 5 3<sup>l</sup> 2 3 #43 2 | 3 #1777 2 2 3 | 3 5 5 2 22 2 17 | 2 2 2 (6̇) |  
了 风 流。

6 6 7 77 6 7 | 5 0 5 5 6 5 | 6 66 0 6 0 6 | 6 6 7 6 66 6 5 |  
空 等! 望

3 3 6 66 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5555 3 5 3 | 3 2 2 3 #1777 | 2 2 0 3 5 |  
断 了 (不汝)

6 66 6 5 3 0 3 | 3 5 5 6̇ 6 7 | 5 0 5 5 6 5 | 6 66 0 6 0 6 |  
山 明 (於) 水 秀,

6 6 7 6 66 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5555 3 5 3 | 3 2 2 3 #1777 | 2 2 0 3 5 |  
(不汝)

2 3 33 2 3 2 1<sup>l</sup> | 6 6 6 #1777 6 6 | 2 0 2 2 3 2 | 3 33 0 3 0 3 |  
又 听 见 雁 叫

3 5 5 6 66 6 7 | 5 5 6 66 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5555 3 5 3 | 3 2 2 3 #1777 |  
(不 汝) 秋,

2 2 2 (6̇) | 6 0 6 6 7 | 7 22 0 2 2 | 2 (2̇) 2 0 2 |  
雁

$\dot{2}$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{2}$   $\dot{7}$   $\dot{6}$  |  $\dot{7}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{5}$  |  $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  |  $\dot{6}$  ( $\dot{6}$ )  $\dot{6}$   $\dot{0}$   $\dot{6}$  |

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$  |  $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\sharp 1$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{7}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{0}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  |  
(於)

$\dot{7}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$  |  $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  |  $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$  |  
你 在 许<sup>①</sup> 处 孤 单 飞, 阮<sup>②</sup> 在 只<sup>③</sup> 处

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{0}$   $\dot{0}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$  |  $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  |  $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\sharp 1$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  |  
孤 单 守, 你 共<sup>④</sup> 阮 都 是 一 般 样

$\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{0}$   $\dot{3}$   $\dot{0}$   $\dot{3}$  |  $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$  |  $\dot{6}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$  |  
情 (不 汝) 由,

$\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$  |  $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\sharp 1$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{7}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$  ( $\dot{2}$ ) |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  
我 今

$\dot{2}$  ( $\dot{2}$ )  $\dot{2}$   $\dot{0}$   $\dot{2}$  |  $\dot{2}$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  |  $\dot{5}$   $\dot{0}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$  |  $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{0}$   $\dot{6}$   $\dot{0}$   $\dot{6}$  |  
在 只,

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$  |  $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\sharp 1$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{7}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{0}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$  |  
(不 汝)

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$  |  $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\sharp 4$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\sharp 1$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{7}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  |  
君 隔 在 别 州, 枉 我 销 金 帐 内

$\sharp 1$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$  |  $\dot{3}$  ( $\dot{3}$ )  $\dot{3}$   $\dot{0}$   $\dot{3}$  |  
数 尽 更

$\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$  |  $\dot{6}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{5}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$  |  $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\sharp 1$   $\dot{7}$   $\dot{7}$   $\dot{7}$  |  
(不 汝) 醉,

2 2 2<sup>+</sup> (6̇) | 6 0 6 6<sup>+</sup> 7 7 | 2 2<sup>+</sup> 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ 2̇<sup>l</sup> | 1̇ 1̇ 2̇ 3̇ 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ |

数 尽 更

2̇ (2̇) 2̇ 0 2̇ | 2̇<sup>+</sup> (7̇) 7 7 6 6 | 7 7 5 5<sup>+</sup> 6 6 5 5 | 6 6 6 0 6 0 6 |

筹,

6<sup>+</sup> 6 7 6 6 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5 5 5 5 3 5 3 | 3<sup>+</sup> 2̇ 2 3 #1̇ 7̇ 7̇ 7̇ | 2 (2̇) 2 2<sup>+</sup> |

0 7 7 6 6 6 | 7 7 7 6 6<sup>+</sup> | 7 7 6 5<sup>l</sup> 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 0 3 3 3 3 5 |

— 卜<sup>⑤</sup> 写 书 去 互

6̇ 6 7 5 5 5 6 6 5 5 | 6 6 6 0 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 6 7 6 6 6 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5 5 5 5 3 5 3 |

伊,

3<sup>+</sup> 2̇ 2 3 #1̇ 7̇ 7̇ 7̇ | 2 3̇ 3 3 2 1<sup>l</sup> | 6̇ 6̇ 6̇ #1̇ 7̇ 7̇ 7̇ 6̇ 6̇ | 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 2 |

书 今 未 写

3 3 3 0 3 3 | 3 (3̇) 3 3 2 | 2<sup>+</sup> 3 3 3 2 1<sup>l</sup> | 6̇ 6̇ 6̇ #1̇ 7̇ 7̇ 7̇ 6̇ |

(不 汝) 泪

6̇ 6̇ 6̇ 6̇ 2 2 | 3 3<sup>+</sup> 5 5 5 5 3<sup>l</sup> | 2 2 3 5 3 3 3 3 2 | 3 (3̇) 3 0 3 |

泪 尽 先

3<sup>+</sup> 5 5 6 6 6 6 5 | 6 3 3 6 6 6 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5 5 5 5 3 5 3 | 3<sup>+</sup> 2̇ 2 3 #1̇ 7̇ 7̇ 7̇ |

(不 汝) 流,

♩ = 60

2 2 2<sup>+</sup> (6̇) | 6 0 6 6<sup>+</sup> 7 7 | 2 2<sup>+</sup> 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ 2̇<sup>l</sup> | 1̇ 1̇ 2̇ 3̇ 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ |

泪 尽 先

2̇ (2̇) 2̇ 0 2̇ | 2̇<sup>+</sup> 7̇ 7 7 6 6 | 7 7 5 5<sup>+</sup> 6 6 5 5 | 6 6 6 0 6 0 6 |

流。

$\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 7}$   $\underline{6\ 66}$   $\underline{6\ 5^1}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{5555}$   $\underline{3\ 5}$   $3$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\underline{2\ 3}$   $\overset{\#}{1}\underline{777}$  |  $2\ 2\ \overset{+}{2}(\overset{\circ}{3})$  |

$\overset{\circ}{3}\ \overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}\ \overset{\circ}{2}$   $\underline{7\ 7}$  |  $\overset{+}{6}\ \overset{+}{6}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{6\ 5^1}$  |  $3(\overset{\circ}{3})$   $3\ \underline{3\ 3}$  |  $\underline{6\ 5\ 5}$   $\underline{6\ 0}$   $6$  |

你 都 亦 能 记 得 临 别 时，

$\overset{+}{6}$   $\underline{7\ 7}$   $6$   $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{\circ}{7}\ \overset{\circ}{7}\ \overset{\circ}{2}$   $\underline{7\ 7}$   $6$  |  $\underline{7\ 7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 7}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{5}\ \overset{+}{5}\ \overset{\circ}{3}^1$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |

长 享 送 别 指 归 期， 共 阮

$\underline{6\ 66}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 6}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 3^1}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 17}$  |  $\overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ 0$   $\underline{5\ 5}$  |  $\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 7}$   $\underline{6\ 66}$   $\underline{6\ 7}$  |

约 定（不汝）是 中 秋， （於） 到 今 究

$\underline{5\ 0}$   $5\ \overset{+}{5}$   $\underline{6655}$  |  $6\ \underline{66\ 0}$   $\underline{6\ 0}$   $6$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 5^1}$   $3$   $\underline{6\ 65}$  |  $6\ \underline{3\ 3}$   $\underline{6\ 66}$   $\underline{6\ 5^1}$  | .

未 来，

$\underline{3\ 3}$   $\underline{5555}$   $\underline{3\ 5}$   $3$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\underline{2\ 3}$   $\overset{\#}{1}\underline{777}$  |  $2(\overset{\circ}{2})$   $2\ \overset{+}{2}$  |  $0\ 2\ \underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |

枉 我

$6\ \underline{6\ 65}$   $6\ \underline{5\ 5}$  |  $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$   $5$  |  $5\ 3\ \overset{\#}{4}\ \underline{33}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\overset{\#}{1}\ \overset{\circ}{7}\ \underline{1777}$   $2\ \overset{+}{2}$  |

空 守 只 梧 桐 树，

$\underline{7\ 7}$   $6$   $\underline{6\ 66}$   $\underline{6\ 7}$  |  $5\ 6\ \overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{5}\ \overset{+}{5}\ \overset{\circ}{3}^1$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 7}$   $\underline{6\ 66}$   $\underline{5\ 6}$  |

到 今（天） 究 未 来， 枉 我 只 处 空 守 只

$\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 6}$  |  $5\ 3\ \overset{\#}{4}\ \underline{33}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\overset{\#}{1}\ \overset{\circ}{7}\ \underline{1777}$   $\underline{2\ 2}$   $3$  |  $\overset{+}{3}\ \underline{5\ 5}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  |

梧 桐 树。（不 汝）

① 许：那。

② 阮：我。

③ 只：此。

④ 共：同。

⑤ 卜：要。

# 二 网 绣 成 孤 鸾

1 = C (五空管 · 紧三撩)

【锦板 · 曲调】 慢速 ♩ = 50

$\frac{4}{4}$  6  $\overset{+}{6}5^1$   $\overset{+}{3}33$   $\overset{+}{3}5$  | 6  $\overset{+}{6}(\overset{\circ}{7})$   $\overset{+}{7}7$  5 |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}60$   $\overset{+}{6}0$  6 |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}3^1$   $\overset{+}{2}22$   $\overset{+}{2}3$  |  
(五娘唱) 成 孤 鸾

6  $\overset{+}{6}(\overset{\circ}{6})$   $\overset{+}{6}7$   $\overset{+}{6}6$  | 5  $\overset{+}{5}(\overset{\circ}{5})$   $\overset{+}{5}6$   $\overset{+}{5}3$  | 2  $\overset{+}{2}(\overset{\circ}{2})$   $\overset{+}{2}2$  3 |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}5$   $\overset{+}{6}66$   $\overset{+}{6}7$  |  
穿 花 (不 汝)

6  $\overset{+}{6}(\overset{\circ}{6})$   $\overset{+}{6}7$   $\overset{+}{6}5^1$  |  $\overset{+}{3}3$   $\overset{+}{5}3^1$   $\overset{+}{2}3$   $\overset{+}{2}17$  | 2  $\overset{+}{2}(\overset{\circ}{2})$   $\overset{+}{2}0$  2 |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}33$   $\overset{+}{2}3$   $\overset{+}{2}7$  |  
枝,

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}7$   $\overset{\circ}{5}55$   $\overset{\circ}{6}52$  | 3  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{6}66$   $\overset{+}{6}5^1$  | 3  $\overset{+}{6}66$   $\overset{+}{5}6$   $\overset{+}{5}6$  |  $\overset{+}{3}33$   $\overset{+}{3}2^1$   $\overset{+}{\sharp}1777$  2 |  
又 绣 牡 丹

2  $\overset{+}{3}30$  3 3 |  $\overset{+}{3}(\overset{\circ}{3})$   $\overset{+}{3}3$  2 |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{6}6$   $\overset{+}{5}55$   $\overset{+}{5}6$  | 3  $\overset{+}{5}53$   $\overset{+}{3}5$   $\overset{+}{3}2$  |  
(不 汝) 间

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{\sharp}1777$  2 2 |  $\overset{+}{2}(\overset{\circ}{2})$   $\overset{+}{2}2$   $\overset{+}{3}5$  |  $\overset{+}{3}33$   $\overset{+}{3}2$   $\overset{+}{\sharp}1777$   $\overset{+}{6}6$  |  $\overset{+}{\sharp}1777$   $\overset{+}{5}5$   $\overset{+}{6}6$   $\overset{+}{\sharp}17$  |  
蓄 薇,

$\overset{+}{\sharp}1777$   $\overset{+}{2}22$   $\overset{+}{6}7$   $\overset{+}{6}5$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}0$   $\overset{+}{6}6$  | 7  $\overset{+}{7}7$   $\overset{+}{2}2$  6 |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}70$  7 7 |  
(於) 孤 鸾

$\overset{+}{7}(\overset{\circ}{7})$   $\overset{+}{7}07$  |  $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}6$   $\overset{+}{5}55$   $\overset{+}{5}6$  | 3  $\overset{+}{\sharp}432$   $\overset{+}{\sharp}17$   $\overset{+}{1}72$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}5$   $\overset{+}{3}33$   $\overset{+}{3}5$  |  
(於) 你 今 因 也 卜 来<sup>①</sup> 守<sup>②</sup> 只 空

2 2 3  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}5$  | 6  $\overset{+}{6}(\overset{\circ}{6})$   $\overset{+}{6}6$  7 |  $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{2}7$   $\overset{+}{6}7$   $\overset{+}{6}655$  | 6  $\overset{+}{6}60$   $\overset{+}{6}0$  6 |  
(於) 枝,

$\overset{+}{6} \ 7 \ \underline{7 \ 7 \ 7} \ \underline{7 \ 6^1} \mid \overset{+}{5} \ 5 \ 0 \ \underline{6 \ 6} \ 3 \ 5 \ 3 \ 2 \mid 3 \ \underline{3 \ 3} \ 0 \ 3 \ 3 \mid \overset{+}{3} \ (\overset{\circ}{5}) \ 5 \ 5 \ \underline{3 \ 3 \ 2 \ 2} \mid$

$\overset{\sharp}{1} \underline{7 \ 7 \ 7} \ 0 \ 2 \ 2 \ \underline{6 \ 7} \ \underline{6 \ 5} \mid \overset{+}{6} \ \overset{+}{6} \ 0 \ \overset{\circ}{3} \ \overset{\circ}{3} \mid \overset{\circ}{6} \ \underline{6 \ 7} \ \underline{6 \ 6 \ 6} \ \underline{6 \ 5^1} \mid 3 \ \underline{6 \ 6 \ 6} \ \underline{5 \ 6} \ \underline{5 \ 6} \mid$   
(於) 因 貪 杜

$\underline{3 \ 3 \ 3} \ 3 \ 2^1 \ \overset{\sharp}{1} \underline{7 \ 7 \ 7} \ 2 \mid \overset{+}{2} \ \underline{3 \ 3} \ 0 \ 3 \ 3 \mid \overset{+}{3} \ (\overset{\circ}{3}) \ \underline{3 \ 3} \ 2 \mid \overset{+}{2} \ \underline{6 \ 6} \ \underline{5 \ 5 \ 5} \ \underline{5 \ 6} \mid$   
丹 (不 汝)

$3 \ \underline{5 \ 5 \ 5} \ 3 \ 5 \ 3 \ 2 \mid \overset{+}{2} \ \overset{\sharp}{1} \underline{7 \ 7 \ 7} \ 2 \ 2 \mid \overset{+}{2} \ (\overset{\circ}{2}) \ \underline{2 \ 2} \ 3 \ 5 \mid \underline{3 \ 3 \ 3} \ 3 \ 2 \ \overset{\sharp}{1} \underline{7 \ 7 \ 7} \ \underline{6 \ 6} \mid$   
妖 娇

$5 \ (\overset{\circ}{6}) \ \underline{6 \ 6} \ \overset{\sharp}{1} \ \overset{\sharp}{7} \mid \overset{\sharp}{1} \underline{7 \ 7 \ 7} \ 2 \ 2 \ 2 \ \underline{6 \ 7} \ \underline{6 \ 5} \mid \overset{+}{6} \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6} \ (\overset{\circ}{3}) \mid 3 \ \overset{+}{3} \ \underline{6 \ 6} \ \underline{5 \ 6} \mid$   
媚。(不 汝) 想

$\underline{3 \ 3 \ 3} \ 3 \ 2 \ \overset{\sharp}{1} \underline{7 \ 7 \ 7} \ \underline{6 \ 6} \mid 2 \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ 3 \ 5 \mid \overset{+}{5} \ \underline{6 \ 6 \ 6} \ 3 \ 5 \ 3 \ 2 \mid 3 \ \underline{3 \ 3} \ 0 \ 3 \ 3 \mid$   
起

$\overset{+}{3} \ (\overset{\circ}{5}) \ 5 \ 5 \ \underline{3 \ 3 \ 2 \ 2} \mid \overset{\sharp}{1} \ \underline{7} \ \underline{1 \ 7} \ 2 \ \underline{6 \ 7} \ \underline{6 \ 5} \mid \overset{+}{6} \ (\overset{\circ}{6}) \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6} \mid 0 \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6} \ \underline{2 \ 2} \mid$   
想 起

$\underline{7 \ 7 \ 7} \ \underline{6 \ 6 \ 6} \ \underline{5 \ 6} \mid 3 \ (\overset{\circ}{5}) \ \underline{5 \ 5} \ \underline{3 \ 3 \ 2 \ 2} \mid \overset{\sharp}{1} \underline{7 \ 7 \ 7} \ \underline{1 \ 7} \ 2 \ \overset{\circ}{3} \ 3 \ 5 \mid \underline{2 \ 2} \ 3 \ \overset{+}{3} \ \underline{5 \ 5} \mid$   
当 初 在许<sup>③</sup>高 楼 上 拔<sup>④</sup> 荔 (於)

$6 \ (\overset{\circ}{6}) \ \underline{6 \ 6} \ 7 \mid \overset{+}{7} \ \underline{2 \ 7^1} \ \underline{6 \ 7} \ \underline{6 \ 6 \ 5 \ 5} \mid \overset{+}{6} \ \underline{6 \ 6} \ 0 \ \underline{6 \ 0} \ 6 \mid \overset{+}{6} \ 7 \ \underline{7 \ 7 \ 7} \ \underline{7 \ 6^1} \mid$   
枝,

$\overset{+}{5} \ 5 \ 0 \ \underline{6 \ 6} \ 3 \ 5 \ 3 \ 2 \mid 3 \ \underline{3 \ 3} \ 0 \ 3 \ 3 \mid \overset{+}{3} \ (\overset{\circ}{5}) \ 5 \ 5 \ \underline{3 \ 3 \ 2 \ 2} \mid \overset{\sharp}{1} \underline{7 \ 7 \ 7} \ \underline{1 \ 7} \ 2 \ \underline{6 \ 7} \ \underline{6 \ 5} \mid$

6̣ 6̣ 0 2 2 | 3̣ 3 5 2 2 2 | 3̣ 3 3 5 5 2 | 2̣ 3 3 0 3 3 |  
(於) 马 上 官 人

3̣ (3̣) 3 3 2 | 2̣ 6 6 5 5 5 5 6 | 3̣ 5 5 5 3 5 3 2 | 2̣ #1 7 7 7 2 2 |  
(不 汝) 亲 手

2̣ (2̣) 2 2 3 5 | 3 3 3 3 2 #1 7 7 7 6 6 | 5̣ (5̣) 6 6 #1 7 | #1 7 7 7 2 2 2 6 7 6 5 |  
接,

♩ = 72  
6̣ 6̣ 0 6 6 | 7̣ 7 2̣ 6 6 6 | 7̣ 7 7 2̣ 2̣ 6 | 6̣ 7 7 0 7 7 |  
(於) 马 上 官 人

7̣ (7̣) 7 0 7 | 7̣ 6 6 7 7 | 6̣ 6 5<sup>l</sup> 3 3 2 2 | 5̣ (5̣) 6 6 7 |  
爱 见 都 容 易。

7̣ 2̣ 7 6 7 6 6 5 5 | 6̣ 6 6 0 6 0 6 | 6̣ 7 7 7 7 7 6<sup>l</sup> | 5̣ 5 0 6 6 3 5 3 2 |

3̣ 3 3 0 3 3 | 3̣ (3̣) 5 5 3 3 2 2 | #1 7 1 7 2 6 7 6 5 | 6̣ 6 0 6 6 |  
(益春唱) (於)

5̣ 6 7 6 6 5 5 3 | 5̣ 2 2 3 (5̣) | 5̣ 5 3 2 #1 7 1 7 2 | 3̣ 6 6 6 3 3 |  
咱 厝 陈 三 正 是 伊, 伊 人

6̣ 6 5<sup>l</sup> 3 3 2 2 | 5̣ 0 7<sup>l</sup> 6 5 5 3 | 5̣ 3 2 #1 7 1 7 2 | 3̣ 3 3 3 2 3 2 1 |  
拜 尽 计, 费 (於) 尽 机, 致惹 伊即

6̣ (6̣) 6̣ 6 6 | 2̣ 3 3 2 2 3 3 | 6̣ 6 6 5 5 5 3 5 | 3̣ 6 3 6 5<sup>l</sup> |  
学 磨 镜, 共 咱 扫 厅 堂, 一 身



3 6 66 5 6 5 3 | 2 2 2 3 3 2 | 2 33 0 3 3 | 3 (3) 3 3 2 |

望 (於)

卜

2 6 6 5 55 5 6 | 3 5 55 3 5 2 2 | 2 1777 2 2 | 2 (2) 2 2 3 5 |

(於) 共

咱 结

成 连

3 33 3 2 #1777 6 6 | 5 (6) 6 6 #1 7 | #1777 0 22 6 7 6 5 | 6 6 0 2 2 |

理

(五娘唱) (於)

3 33 3 2 #1777 6 6 | 2 (3) 3 3 5 | 5 6 66 3 5 3 2 | 3 33 0 3 3 |

只

事

志,

3 (5) 5 5 3322 | #1 7 17 2 6 7 6 5 | 6 6 0 7 7 | 6 0 6 6 7 |

(於) 哪

7 (7) 7 0 7 | 7 5 5 6 7 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5 | 6 (6) 6 6 7 |

有

你 我 知

机,

7 2 7<sup>1</sup> 6 7 6655 | 6 66 0 6 0 6 | 6 7 777 7 6<sup>1</sup> | 5 5 066 3 5 3 2 |

3 33 0 3 3 | 3 (5) 5 5 3322 | #1 7 17 2 6 7 6 5 | 6 6 0 3 3 |

(於)

6 6 3 3 3 | 5 #1 7 1777 2 2 | 3 3 5 3 33 3 2 | 3 6 66 5 5 |

只

事

志。哪

有

你

我

知

机,

今

3 (5) 5 5 3 2 | #1 7 17 2 3 33 3 5 | 3 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 5 | 3 3 3 5 5 2 |

莫

得

(於)

漏

(於) 阮<sup>⑥</sup>

机, 你

代

阮

思

量

2 33 0 3 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 3 5 3 3 2 1<sup>1</sup> | 6 #1777 2 2 |

(不汝) 只

拙<sup>⑥</sup>

道

2 ( 2̇ ) 2 2 3 5 | 3 33 3 2 #1777 6 6 | 5 ( 6̇ ) 6 6 #1 7 |  
理。

#1777 2 22 6 7 6 5 | 6 ( 6̇ ) 6 6 | 0 6 6 2 2 | 7 7 7 6 6 5<sup>1</sup> |  
恨 煞 冤 家

3 3 3 5 5<sup>+</sup> | 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 | 5 6 5 6 |  
林 大 鼻, 阮 恨 杀

2 2 2 7 7 7 | 6 7 7 7 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 5 5<sup>+</sup> | 6 6 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 2 |  
冤 家 丁古<sup>⑧</sup> 死贼 林 大

5 6 7 5 | 6 6 6 5 55 6 7<sup>1</sup> | 6 5 55 3 5 3 3 | 2 3̇ 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
鼻, 你 来 亏 阮 (於) 可 添, 阮 即

6 6 6 #1777 6 | 6 2 2 3 33 3 5 | 2 6 6 5 5 | 3 5 2 0 5<sup>1</sup> |  
着 恁 (於) 耽 置, 爱 阮 结 发 你

3 2 1 6 | 2 6 6 6 5<sup>1</sup> | 3 6 6 6 5 6 5 3 | 2 2 2 3 3 2 |  
须 待 后 世, 爱 阮 做 某<sup>⑨</sup>

2 33 0 3 3 | 3 ( 3̇ ) 3 3 2 | 2 3 5 3 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6 #1777 2 2 |  
你 须 待 后

2 ( 2̇ ) 2 2 3 5 | 3 33 3 2 #1777 6 6 | 5 ( 6̇ ) 6 6 #1 7 |  
世。 (不 汝)

#1777 2 22 6 7 6 5 | 6 ( 6̇ ) 6 6 | 6 6 6 1 5 | 6 0 0 0 ||

① 因也卜来: 为什么要来。

② 只: 此。

③ 许: 那。

④ 挨: [tə]<sup>53</sup>, 投。

⑤ 共: 同。

⑥ 阮: 我。

⑦ 只拙: 这此。

⑧ 丁古: 丁古即橙果的谐音, 讽刺林大的鼻子像个大橙果。

⑨ 某: 老婆。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订。演奏者泉州南音乐团。

# 忍 下 得

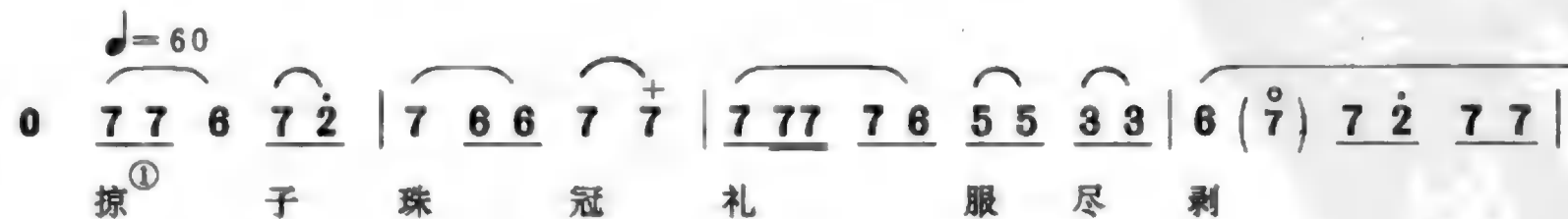
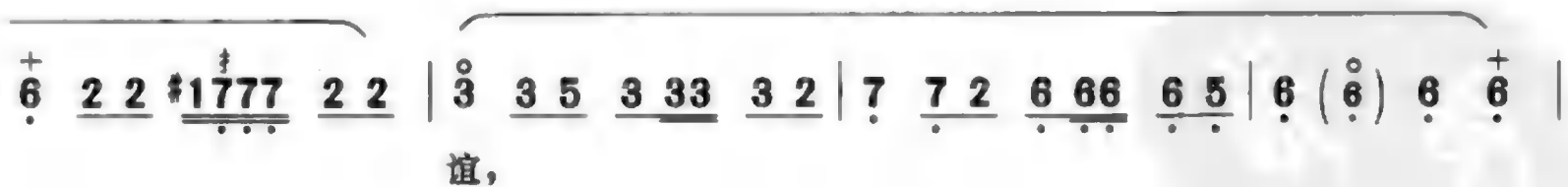
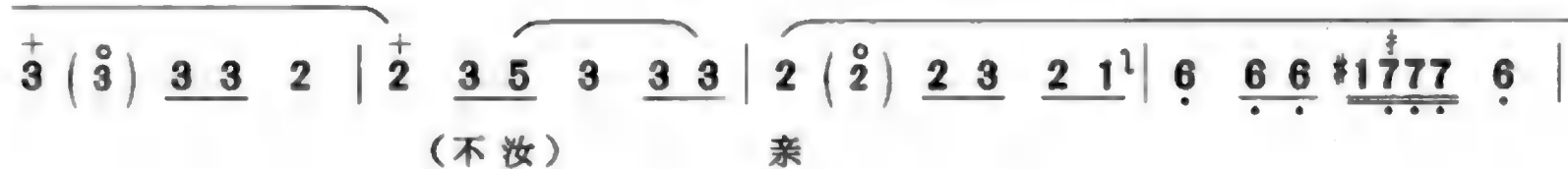
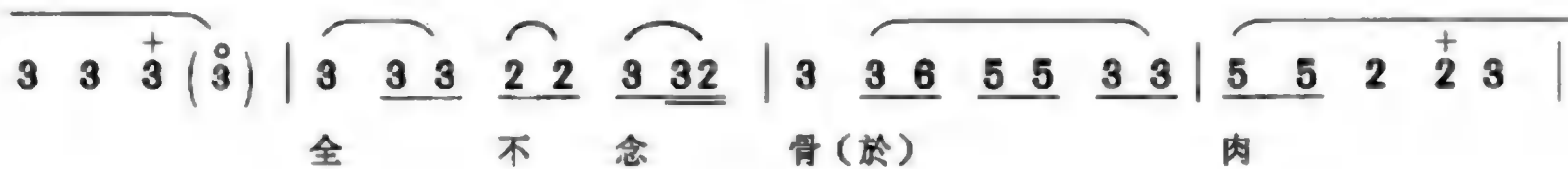
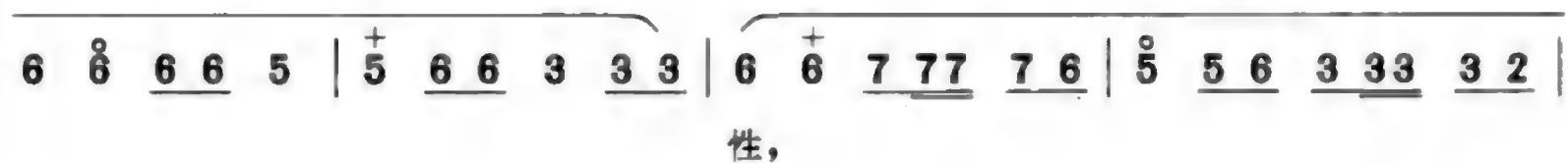
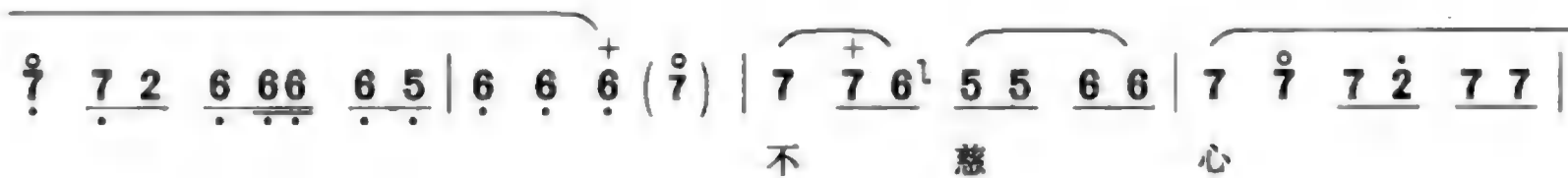
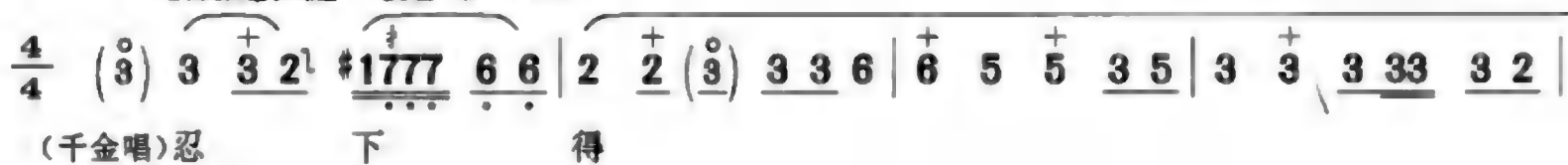
(选自《吕蒙正》吕蒙正、刘千金唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 忍 下 得

1 = C (五空管·紧三撩过慢三撩)

【锦板过长潮】 慢速 ♩ = 35



6 6 (6) 6 6 5 | 5 6 6 3 3 3 | 6 6 7 77 7 6 | 5 5 6 3 33 3 2 |

去，

3 3 3 (3) | 3 3 3 5 5 6 7 | 6 5 55 3 5 3 32 | 3 2 2 3 3 |

逐 出 (於) 画 堂

0 2 2 #1777 2 2 | 3 33 2 1<sup>1</sup> 6 0 6 | 6 #17 2 3 3 5 | 2 2 2 3 6 5 |

掠 只 府 门 (不 汝) 坚 闭, 阮<sup>②</sup>

3 3 6 5 5 3 3 | 2 0 2 2 3 | 3 3 3 3 2 | 2 3 5 3 3 3 |

无 处 (於) 通<sup>③</sup> 去

2 #1777 2 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 #1777 6 | 6 2 2 #1777 2 2 | 3 3 5 3 33 3 2 |

投 奔，

♩ = 52

7 7 2 6 66 6 5 | 6 (6) 6 6 | 0 6 5 5 6 6 | 7 7 2 6 6 6 |

但 向 旷 野

7 7 7 2 7 7 | 6 (6) 6 6 5 | 5 6 6 3 6 6 | 7 7 7 77 7 6 |

乡 (於) 村

5 5 6 3 33 3 2 | 3 3 3 (6) | 6 6 6 5 5 3 3 | 2 0 2 2 3 |

安 (於) 分

3 (3) 3 3 2 | 2 3 5 3 3 3 | 2 #1777 2 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 #1777 6 |

(不 汝) 守

6 2 2 #1777 2 2 | 3 3 5 3 33 3 2 | 7 7 2 6 66 6 5 | 6 6 0 6 6 |

己, 子

3 0 3 3 5 5 | 6 6 6 5 5 6 7 | 6 5 5 5 3 5 3 3 2 | 3 2 2 3 3 |  
全 不 思 金 屋 (於) 银 屏

6 6 6 6 5 | 5 3 2 #1 7 1 7 2 | 3 3 3 (6) | 6 6 6 6 3 3 2 |  
锦 绣 (於) 罗 衣, 珠 围

转 1 = D (前 3 = 后 2)

3 3 3 3 3 5 | 2 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 | 3 5 5 3 3 3 3 2 |  
翠 绕

1 7 6 6 6 1 1 | 1 (1) 1 1 2 3 | 2 1 1 1 6 6 | 1 5 5 6 6 6 |  
翠 华 时, (於)

5 6 1 6 6 5 5 3 | 5 5 5 6 6 6 | 5 (6) 6 1 6 6 | 5 (5) 5 5 5 |  
子 看 伊 人 鹏 程 万 (於)

转 1 = C (前 5 = 后 6)

5 6 6 3 3 3 | 6 6 7 7 7 7 6 | 5 5 6 3 3 3 3 2 | 3 (3) 3 3 |  
里,

0 3 3 3 6 5 1 | 3 3 3 5 5 6 7 | 6 5 5 5 3 5 3 3 2 | 3 2 2 3 3 3 3 5 |  
下 笔 流 水 (於) 成 文, 想 我

2 2 3 3 3 2 1 | #1 7 7 7 2 2 3 3 6 5 | 3 3 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 |  
儿 夫 伊 定 夺 了 紫 袍

3 3 3 3 2 | 2 3 5 3 3 3 | 2 #1 7 7 7 2 3 2 1 1 | 6 6 6 #1 7 7 7 6 |  
(不 汝) 绿

6 2 2 #1 7 7 7 2 2 | 3 3 5 3 3 3 3 2 | 7 7 2 6 6 6 6 5 | 6 6 0 6 6 |  
衣。 你

转1 = D (前6 = 后5)

1 1 1<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) | 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 | 3<sup>+</sup> (3<sup>°</sup>) 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 |

莫

笑

1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 3 5 5 3 3 2 2 | 3 3<sup>+</sup> 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 5 5 3 3<sup>+</sup> 2 2 |

阮

笑阮 (於) 是 布 裙 竹 钗 个

3 (3<sup>°</sup>) 3 3 3 | 2 2 2 2 1 7<sup>+</sup>666 1 | 1<sup>+</sup> 2 2 1 1 2 2 | 3<sup>+</sup> 3 5 5 5 |

糟

糠

妻,

定

有

日

受

了

紫

诰

3 (3<sup>°</sup>) 3 3 2 | 2<sup>+</sup> 3 3 0 3 3 | 3<sup>+</sup> 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 3 5 5 5 3 3 2 2 |

金

花

富

1 7<sup>+</sup>666 1 1 | 1<sup>+</sup> (1<sup>°</sup>) 1 1 2 3 | 2 1 1 1 6 6 | 1 5 5 6 5 5 |

贵

时,

你

3 5 5 3 3 2 2 | 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 5 5 3 3<sup>+</sup> 2 2 | 3 (3<sup>°</sup>) 3 3 3 |

莫

笑

阮

是

布

裙

竹

钗

个

糟

糠

2 2 2 2 1 7<sup>+</sup>666 1 | 1<sup>+</sup> 2 2 1 1 2 2 | 3 3 3 5 5 3 5 | 3 (3<sup>°</sup>) 3 3 2 |

妻,

定

有

日

受

了

紫

诰

金

花

2<sup>+</sup> 3 3 0 3 3<sup>+</sup> | 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 3 5 5 5 3 3 2 2 | 1 7<sup>+</sup>666 1 1 |

富

贵。

1<sup>+</sup> (1<sup>°</sup>) 1 1 2 3 | 2 1 1 1 6 6 | 1 5 5 6 6 |

时。

① 掠: 将。

② 阮: 我。

③ 通: 可。

# 二 関 日 头 落 西

1 = D (倍思管·慢三撩过紧三撩)

【长调·鹧鸪天】 中速  $\text{♩} = 42$

$\frac{4}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |

(蒙正唱)日 (於)头 落

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$  |

西 山,

$\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{5}$ ) |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |

雪 (於) 花

$\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |

飞。 (於)

$\overset{\circ}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$  |

冰 冻 不 汝 凝 (於)

$\overset{+}{1}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |

寒 芦

$\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |

席 冷,

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |

衣 薄 (不 汝) 裙

$\overset{\circ}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{0}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |

单, 只



3 3<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 5 3 3 3 | 2 2 2 3 1 1<sup>+</sup> 2 2 2 2 1 2 2<sup>+</sup> |  
苦 疼

3 3 3<sup>+</sup> 3 2 1 2 (i<sup>o</sup>) 1 1 | 1<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 3 2 1 7 6 7 6 6 6 1 1 1 |  
千 般 (不 汝) 万

2 2 3 1 1<sup>+</sup> 6<sup>1</sup> 5 1 1 1 5 5 | 1 0 1 1<sup>+</sup> 2 2 1 (i<sup>o</sup>) 1 1 |  
般, 那 亏 你 是 千 (於) 金

1<sup>+</sup> 0 1 1 1 1 6 5 5 1 6 6 5 | 5 3 3 5 1 1 5 1 1 1 5 5 |  
小 姐, (於) 那 亏 你 是

$\text{♩} = 55$   
1 (i<sup>o</sup>) 1 1 1 6 6 1 6 6 5 (5<sup>o</sup>) | 5 3 3 5 (5<sup>o</sup>) 5 5 6 5 5 5 |  
相 府 千 金 小 姐, 忍 饥

3 3<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 5 3 3 3 | 2 2 2 3 1 1<sup>+</sup> 2 2 2 2 1 2 2 |  
受 饿

2 (3<sup>o</sup>) 3 3 3 2 3 1 1<sup>+</sup> 2 2 | 3 3 3<sup>+</sup> 3 2 1 2 (i<sup>o</sup>) 1 1 |  
(不 汝) 教 我 此 心 怎

1<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 3 2 1 7 6 7 6 6 6 1 1 1 | 2 2 3 1 1 1<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 2 1 |  
(不 汝) 呢 安。

1 1 6 6 5 5 6 6 5 1 1 | 6 (6<sup>o</sup>) 6 6 6<sup>+</sup> 6 6 5 5 6 6 |  
(千金唱) 是 阮<sup>①</sup> 甘

5 5 5<sup>+</sup> 5 5<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 5 5 3 | 5 3 3<sup>+</sup> 2 2 3 3<sup>+</sup> 0 1 1 |  
心 (於)

2 2 3 2 2 1 1 7 6 6 6 1 1 | 1 (2) 2 2 2 1 0 1 1 2 2 |  
竟 无 (不 汝) 嫌 (於)

5 5 5 5 5 (6) 6 6 5 5 3 | 5 3 3 2 2 3 3 5 5 3 3 2 |  
单, 你 是

3 3 3 5 5 5 3 3 5 3 3 3 | 2 2 2 3 1 1 2 2 2 2 1 2 2 |  
困 龙

2 (3) 3 3 2 1 1 0 1 1 2 2 | 3 3 3 3 2 1 2 (1) 1 1 |  
(不 汝) 未 遇 着 风 雷

1 (2) 2 3 2 1 7 6 7 6 6 6 1 1 1 | 2 2 3 1 1 1 (2) 2 2 1 |  
(不 汝) 雷 赶,

1 1 6 6 5 5 6 6 0 5 5 | 3 3 5 5 5 3 (3) 3 3 3 |  
(於) 有 日 步

5 5 5 5 5 3 3 5 3 3 3 | 2 2 2 3 1 1 2 2 2 2 1 2 2 |  
青 云

2 (3) 3 3 2 1 1 2 2 1 2 2 1 | 2 3 3 3 3 2 1 2 (1) 1 1 |  
(不 汝) 会 掠<sup>②</sup> 这 门 (於) 楣

1 (2) 2 3 2 1 7 6 7 6 6 6 1 1 1 | 2 2 3 1 1 6 1 5 5 5 5 1 1 |  
(不 汝) 改 换。 尽 日 在 这

5 5 5 7 6 6 6 1 (1) 1 1 | 1 (2) 2 2 2 1 1 6 6 |  
窑 中 (不 汝) 饥

5 3 2 2 1 6 1 5 5 5 5 2 2 | 1 1 5 5 7 6 6 6 1 (1) 1 1 |  
寒, 咱 今 尽 日 在 只 窑 中

$\overset{+}{1} (\overset{\circ}{2}) \underline{2 \ 2 \ 2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \mid \underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5}} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \underline{3 \ 5} \overset{+}{3} \underline{\overset{+}{3} \ 0 \ 2} \mid$   
 (不 汝) 饥 寒 巧

$\overset{\text{♩}}{\text{♩}} = 80$   
 $\underline{3 \ 1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{1}) \mid \frac{4}{4} \underline{\underset{\cdot}{1} \ \underset{\cdot}{1}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{1}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{5}} \underline{\overset{+}{3} \ \overset{+}{5}} \mid \underline{\underset{\cdot}{1} \ \underset{\cdot}{1}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{5}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \mid$   
 眠, 枕 清 (於) 被 单。

$\underline{\underset{\cdot}{6}} (\overset{\circ}{5}) \underline{\underset{\cdot}{5} \ \overset{+}{1}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{6}} \mid \underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5}} \underline{\overset{+}{5} \ \overset{+}{5}} \underline{\overset{+}{5}} (\overset{\circ}{6}) \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{5}} \mid \underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{3}} \underline{0 \ 2 \ 2} \underline{\overset{+}{3} \ \overset{+}{3}} \underline{0 \ 5^1} \mid$   
 (齐唱) 咱 夫 妻 (於)

$\overset{+}{3} \underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5}} \underline{\underset{\cdot}{3} \ \underset{\cdot}{5}} \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{2}} \mid \underline{\overset{+}{3}} (\overset{\circ}{3}) \underline{\overset{+}{3} \ \overset{+}{3}} \underline{0 \ 3} \underline{0 \ 2^1} \mid \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{1}} \underline{\overset{+}{2} \ \overset{+}{2}} \underline{0 \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3}} \underline{\overset{+}{2} \ \overset{+}{1}} \mid$   
 受 苦 有 这 万 般, 见 许 月 落 (於) 星

$\overset{+}{1} \underline{\underset{\cdot}{6}^1 \ \underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{6}} \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{2}} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{3} \underline{\overset{+}{3} \ 2^1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{1}} \underline{0 \ 2 \ 2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{1} \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{1}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{5}^1} \underline{\overset{+}{3} \ \overset{+}{5}} \mid$   
 残, 鸡 啼 早 天 光 (於) 又

$\overset{+}{1} \underline{\overset{+}{1} \ \underset{\cdot}{6}^1} \underline{\underset{\cdot}{5} \ \overset{+}{1}} \underline{0 \ \overset{+}{1} \ \overset{+}{1}} \mid \overset{+}{5} \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{1}} \underline{0 \ \overset{+}{1} \ \overset{+}{1}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{5}} \mid \underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{3}} \underline{\underset{\cdot}{5}} (\overset{\circ}{1}) \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{2}} \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{2}} \mid$   
 晏, 见 许 云 开 (於) 日 出 斜 挂 在 许

$\underline{\overset{+}{3} \ \overset{+}{3}} \underline{\overset{+}{3} \ \overset{+}{3}} \underline{\overset{+}{2} \ \overset{+}{2} \ \overset{+}{2}} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid \underline{0 \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3}} \underline{\overset{+}{2} \ \overset{+}{1}} \underline{\overset{+}{7} \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6}} \overset{+}{1} \mid \underline{\overset{+}{2} \ \overset{+}{3}} \underline{\overset{+}{1}} (\overset{\circ}{1}) \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{5}} \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{1}} \mid$   
 天 边 (不 汝) 云 外 思量 我这

$\underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5}} \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{1}} \underline{0 \ 2} \underline{0 \ 1} \mid \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{5}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{5}} \underline{\overset{+}{3} \ \overset{+}{5}} \underline{0 \ \overset{+}{1} \ \overset{+}{1}} \mid \underline{\overset{+}{2} \ \overset{+}{3}} \underline{\overset{+}{2} \ \overset{+}{2}} \underline{0 \ \overset{+}{3}} \underline{0 \ 2^1} \mid$   
 柴 空 米 无 (於) 这 家 恶

$\underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{2}} \underline{\overset{+}{2} \ \overset{+}{2} \ \overset{+}{1} \ \overset{+}{2}} \overset{+}{1} \underline{\overset{+}{7} \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6}} \mid \overset{+}{3} \underline{\overset{+}{5} \ \overset{+}{5}} \underline{\overset{+}{3} \ 2^1} \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{2}} \mid \underline{\overset{+}{3} \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3}} \underline{\overset{+}{3} \ \overset{+}{2}} \overset{+}{3} \underline{\overset{+}{5} \ \overset{+}{5}} \mid$   
 ③ 掉, (蒙正唱) 举 目 (於) 无 亲, 咱 今

$\overset{+}{3} \underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5}} \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{2}} \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{2}} \mid \underline{\overset{+}{3}} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \underline{0 \ 3} \underline{0 \ 2^1} \mid \underline{\overset{+}{1} \ \overset{+}{2}} \underline{0 \ 2 \ 2} \underline{\overset{+}{3} \ 2^1} \overset{+}{1} \mid$   
 举 目 又 都 无 亲, 教 人 怎 挨 得 过 嘿

1 2 2 2 1 2 1 7 6 6 6 | 5 i i 6 6 6 5 6 | 5 5 5 5 5 (6) 6 5 |

且。

(千金唱)劝

君

5 3 0 2 2 3 3 0 3 3 | 5 3 5 5 3 3 2 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 2 |

(於)

心 且

放

宽，

莫

得

3 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 7 6 6 6 | 1 1 0 1 1 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 1 1 1 5 0 2 2 |

忧

煎，

枉

咱

刘

肠

肝，

人

说

1 1 0 1 1 6 1 6 5 | 5 3 5 (1) 1 1 2 2 | 3 3 3 3 2 1 1 1 1 |

痲运<sup>④</sup>

都

有

日，

好

贫

债

终

有

1 2 1<sup>1</sup> 7 6 6 6 1 1 | 2 3 1 (1) 1 2 1 2 | 3 3 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 |

(於)

日

调，

贫

债

咱

今

终

有

2 3<sup>1</sup> 2 1 7 6 6 6 1 1 | 2 3 1 1 1 (2) 2 1 | 1 6 0 5<sup>1</sup> 6 6 | 6 0 0 0 ||

(不

汝)日

满，

① 阮：我

② 掠：将。

③ 恶捍：难维持

④ 痲运：命蹇时乖。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》，工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 南海赞

刘春曙译谱

1 = C (五空四仪管·紧三撩)

(起奏《梅花操》第一节，尾奏《四时》冬景)

【嘉北·照山泉兜勒】 慢速 ♩ = 40

(3) | 4/4 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 | 2 2 3 1 1 1 | 2 2 3 3 3 2 3 |

南

海

普

陀

山

i 1 3 2 2 2 | 1 1 1 5 5 | 6 0 6 6 6 i | 6 6 6 5 5 6 6 |

座，

暖

巍

巍

1̇ 1̇ 1̇ 6 66 6 1̇ | 5 5 5 3 3 5 5 | 6 0 6 6̇ 6 1̇ | 5̇ 5 1̇ 6 66 6 5 |  
百 宝, 百 宝 高 峰,

3 3̇ 0 5 5 | 6 6̇ 1̇ 1̇ 6 1̇ | 5 5 5 3 3 5 5 | 6 6̇ 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 |  
暖 足 踏 莲 花 碧 波

2 22 2 1 2 3 2 | 2̇ 2 2 1 1 2 2 | 5 5 2 3 3 | 3̇ 3 3 2 2 1 1 |  
中, 暖 南 无 碧 波 中,

3 3 2 2̇ 3 3 | 5 5 5 3 33 3 2 | 1̇ 1 3 2 2 2 | 1 1 1 5 5 |  
水 暖 晶 宫, 暖

6 6̇ 1̇ 1̇ 6 1̇ | 5 5 5 3 3 5 5 | 6 6̇ 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 | 2 22 2 1 2 3 2 |  
水 晶 宫 内 端 严 坐,

2̇ 2 2 1 1 2 2 | 6 6 6̇ 6 1̇ | 6 6 6 5 5 6 6 | 1̇ 1̇ 1̇ 6 66 6 1̇ |  
暖 南 无 端 严 坐

5 5 5 3 3 5 5 | 6 0 6 6̇ 6 1̇ | 5̇ 5 1̇ 6 66 6 5 | 3 3̇ 0 5 5 |  
定, 坐 定 金 容, 暖

6 6̇ 1̇ 1̇ 6 1̇ | 5 5 5 3 3 5 5 | 6 6̇ 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 | 2 22 2 1 2 3 2 |  
金 容 体 挂 玉 玲 珑

2̇ 2 2 1 1 2 2 | 5 5 2 3 3 | 3̇ 3 3 2 2 1 1 | 3 3 2 2̇ 3 3 |  
暖 南 无 玉 玲 珑, 珠 暖

5 5 5 3 33 3 2 | 1̇ 1 3 2 2 2 | 1 1 1 5 5 | 6 6̇ 1̇ 1̇ 6 1̇ |  
翠 珑, 暖 紫 金

5 5 5 3 3 5 5 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 | 2 2 2 2 1 2 3 2 | 2 2 2 1 1 2 2 |  
 妙 像 难 描 画, 暖 南 无

6 6 6 6 i | 6 6 6 5 5 6 6 | i i i 6 6 6 6 i | 5 5 5 3 3 5 5 |  
 难 描 难 画, 难 画

6 6 6 6 i | 5 5 i 6 6 6 6 5 | 3 3 0 5 5 | 6 6 i i i 6 i |  
 无 穷, 暖 无 穷

5 5 5 3 3 5 5 | 6 6 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 | 2 2 2 2 1 2 3 | 2 2 2 1 1 2 2 |  
 无 尽 度 众 生, 暖 南 无

5 5 2 3 3 | 3 3 3 2 2 1 1 | 3 3 2 2 3 3 | 5 5 5 3 3 3 3 2 |  
 度 众 生, 出 暖 樊

i 1 3 2 2 2 | 1 1 1 5 5 | 6 6 i i i 6 i | 5 5 5 3 3 5 5 |  
 无, 暖 观 音 大 圣

6 6 5<sup>1</sup> 3 5 3 3 | 2 2 2 2 1 2 3 2 | 2 2 2 1 1 2 2 | 5 5 2 3 3 |  
 大 悲, 暖 南 无 观 世 音

3 3 3 2 2 1 1 | 3 3 2 2 3 3 | 5 5 5 3 3 3 3 2 | i 1 3 2 2 2 |  
 度 暖 众 生,

1 1 1 5 5 | 6 6 i i i 6 i | 5 5 5 3 3 5 5 | 6 6 5 3 5 3 3 |  
 暖 观 音 大 圣 大 慈

2 2 1 2 3 2 | 2 2 2 1 1 2 2 | 5 5 2 3 3 | 3 3 3 2 2 1 1 |  
 尊, 暖 南 无 观 世 音。

3 3 2 2 3 3 | 5 5 5 3 3 3 3 2 |  $\frac{2}{4}$  i 1 3 | 2 2 2 | i (3) |  
 度 暖 众 生。

$\frac{1}{4}$  ♩ = 80

南 无 水 月 轮 菩 萨，

摩 诃 萨。 南 无 观 自

在 菩 萨， 摩 诃

萨。 南 无 救 苦 难 菩

萨， 摩 诃 萨。

结尾咒语默念：无数天龙八部，百万火首金则，昨日方隅，今朝佛地，大慈大悲到此，百无禁忌。

据1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏：泉州南音乐团。

## 普 庵 咒

### 普 庵 咒

1 = C (五空管·叠拍)

刘春曙译谱

慢速 ♩ = 50

$\frac{2}{4}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) | 3  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) | 3 3 5 | 2 2 1 1 | 2 2 3 2 | 1 1 (  $\overset{\circ}{3}$  ) |

唵 迦 迦 迦 研 界

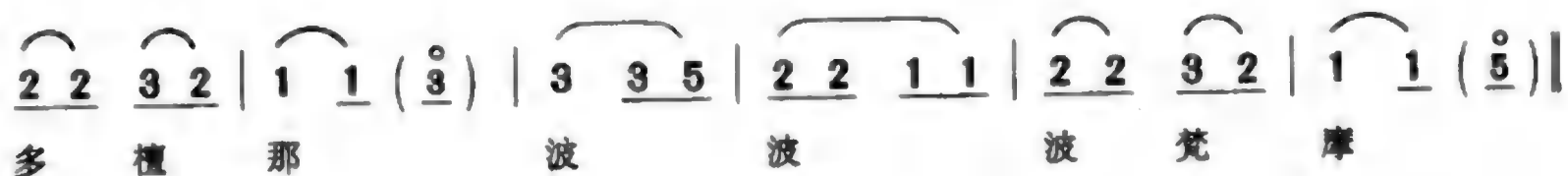
3 3 5 | 2 2 1 1 | 2 2 3 2 | 1 1 (  $\overset{\circ}{3}$  ) | 3 3 5 |

遮 遮 遮 神 惹 吒

2 2 1 1 | 2 2 3 2 | 1 1 (  $\overset{\circ}{3}$  ) | 3 3 5 | 2 2 1 1 |

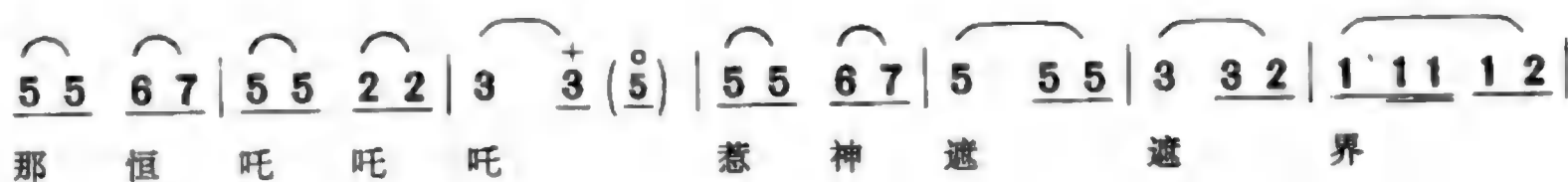
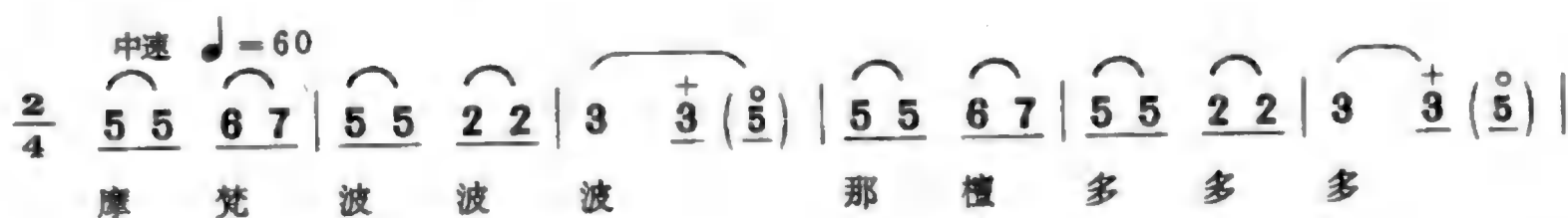
吒 吒 怛 那 多 多





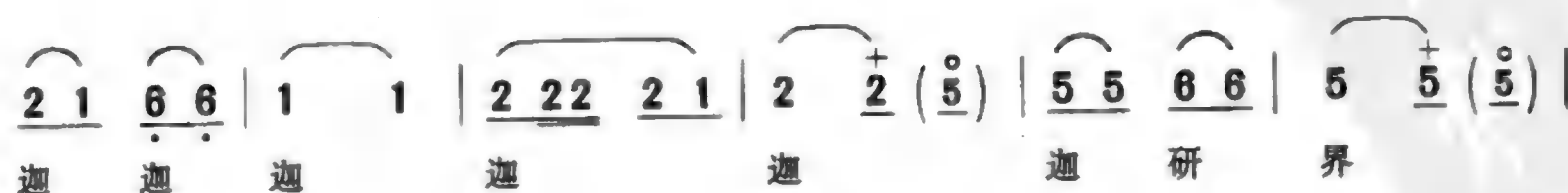
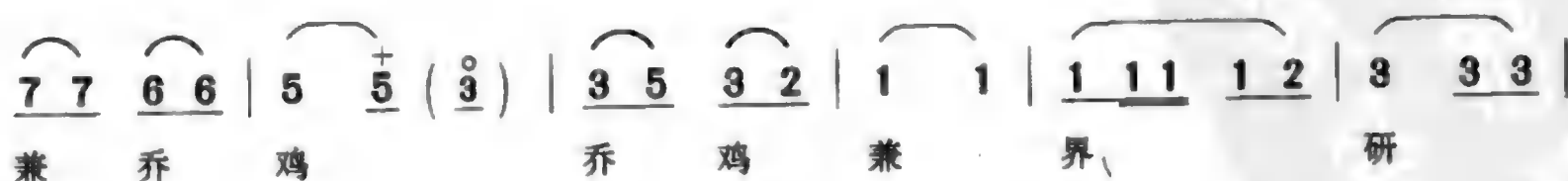
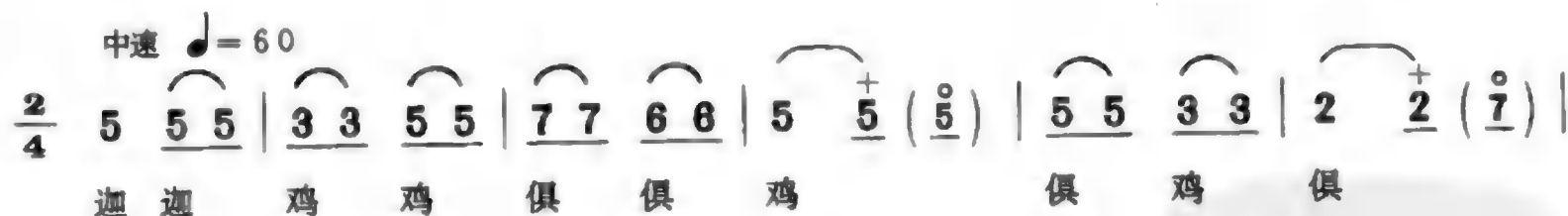
### 首节 首回 月移花影

1 = C (五空管·叠拍)



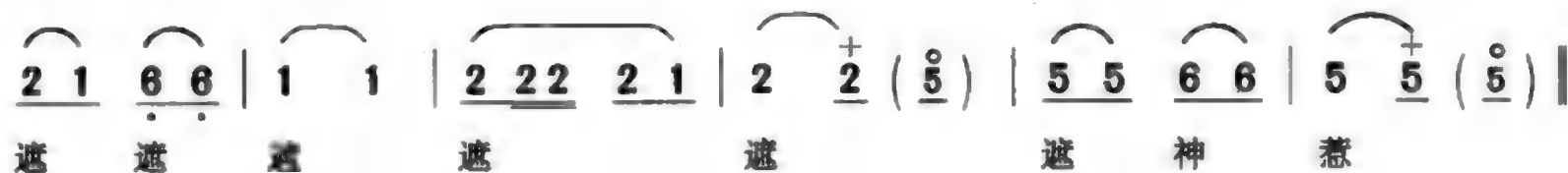
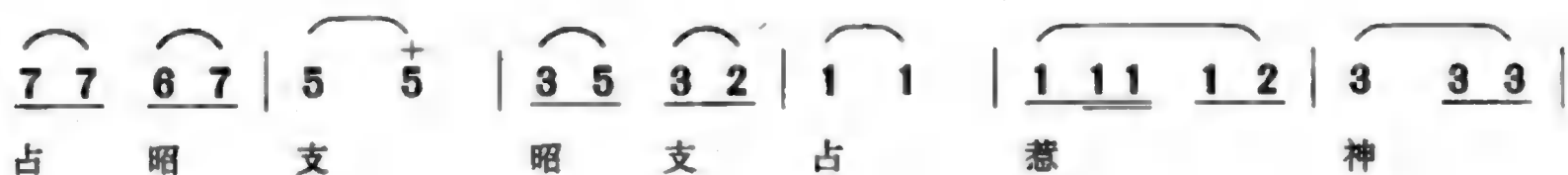
### 首回 二段 泉流石壁

1 = C (五空管·叠拍)



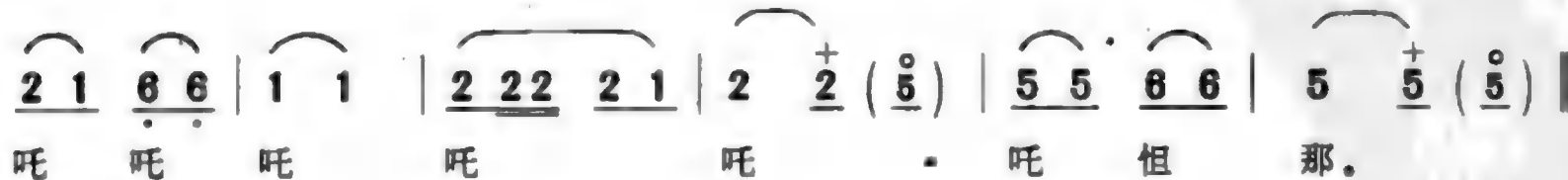
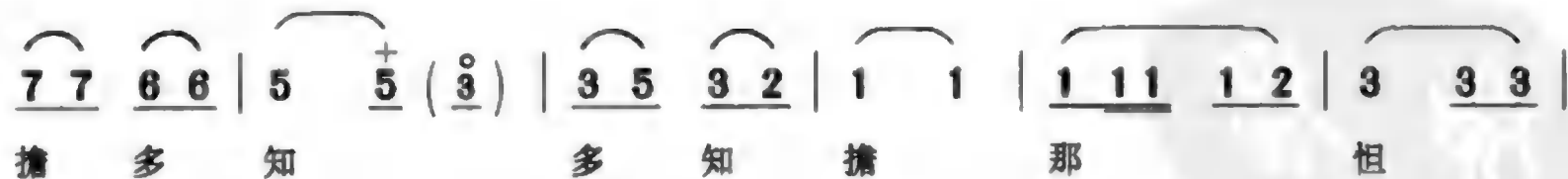
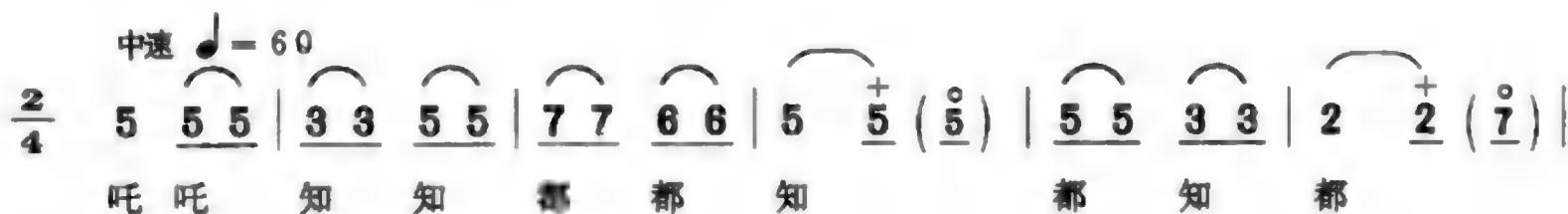
# 首回 三段 蛱蝶穿花

1 = C (五空管·叠拍)



# 首回 四段 乱洒珍珠

1 = C (五空管·叠拍)



# 首回 五段 细柳含烟

1 = C (五空管·叠拍)

中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  5 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 6 | 5 5 (5) | 5 5 3 3 | 2 2 (7) |

波 波 悲 悲 波 波 悲 波 悲 波

7 7 6 6 | 5 5 (3) | 3 5 3 2 | 1 1 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 |

梵 波 悲 波 悲 梵 摩 梵

2 1 6 6 | 1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2 (5) | 5 5 6 6 | 5 5 (5) |

波 波 波 波 波 波 梵 摩

# 首回 六段 风吹荷叶

1 = C (五空管·叠拍)

中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  5 5 6 7 | 5 5 2 2 | 3 3 (5) | 5 5 6 7 | 5 5 2 2 |

摩 梵 波 波 波 那 檀 多 多

3 3 (5) | 5 5 6 7 | 5 5 2 2 | 3 3 (5) | 5 5 6 7 |

多 那 恒 吒 吒 吒 惹 神

5 5 2 2 | 3 3 2 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 | 2 1 6 6 |

遮 遮 遮 界 研 迦 迦

1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2 (5) | 5 5 6 6 | 5 5 (5) ||

迦 迦 迦 迦 研 界。

## 二回 首段 子规啼月

1 = C (五空管·叠拍)

中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  : 5 5 5 | 3 3 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 5<sup>1</sup> | 3 0 5<sup>1</sup> | 3 0 5<sup>1</sup> | 3 0 (5<sup>0</sup>) |

迦 迦 鸡 鸡 俱 俱 鸡 乔兼 兼 兼

5 5 2 2 | 3 3<sup>+</sup> (7<sup>0</sup>) | 7 7 6 6 | 5 5<sup>+</sup> (5<sup>0</sup>) | 5 6 3 2 | 1 1 | 1 1 1 2 |

兼 兼 兼 验 尧 倪 尧 倪 验 界

3 3 3 | 2 1 6 6 | 1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2<sup>+</sup> (5<sup>0</sup>) | 5 5 6 6 | 5 5<sup>+</sup> (5<sup>0</sup>) |

研 迦 迦 迦 迦 迦 迦 迦 研 界

## 二回 二段 织锦回文

1 = C (五空管·叠拍)

中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  : 5 5 5 | 3 3 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 5<sup>1</sup> | 3 0 5<sup>1</sup> |

遮 遮 支 支 朱 朱 支 昭占 占

3 0 5<sup>1</sup> | 3 0 (5<sup>0</sup>) | 5 5 2 2 | 3 3<sup>+</sup> (7<sup>0</sup>) | 7 7 6 6 |

占 占 占 验 尧

5 5<sup>+</sup> (5<sup>0</sup>) | 5 6 3 2 | 1 1 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 |

倪 尧 倪 验 惹 神

2 1 6 6 | 1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2<sup>+</sup> (5<sup>0</sup>) | 5 5 6 6 | 5 5<sup>+</sup> (5<sup>0</sup>) |

遮 遮 遮 遮 遮 遮 神 惹

## 二回 三段 花雨缤纷

1 = C (五空管·叠拍)

中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  5 5 5 | 3 3 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 5<sup>1</sup> | 3 0 5<sup>1</sup> | 3 0 5<sup>1</sup> | 3 0 ( $\overset{\circ}{5}$ ) ||

吒 吒 知 知 都 都 知 都 擔 擔 擔

5 5 2 2 | 3 3<sup>+</sup> ( $\overset{\circ}{7}$ ) | 7 7 6 6 | 5 5<sup>+</sup> ( $\overset{\circ}{5}$ ) | 5 6 3 2 | 1 1 | 1 1 1 2 |

擔 擔 擔 喃 那 呢 那 呢 喃 那

3 3 3 | 2 1 6 6 | 1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2<sup>+</sup> ( $\overset{\circ}{5}$ ) | 5 5 6 6 | 5 5<sup>+</sup> ( $\overset{\circ}{5}$ ) ||

恒 吒 吒 吒 吒 吒 吒 吒 恒 那

## 二回 四段 雁渡潇湘

1 = C (五空管·叠拍)

中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  5 5 5 | 3 3 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 5<sup>1</sup> | 3 0 5<sup>1</sup> | 3 0 5<sup>1</sup> |

多 多 諦 諦 多 多 諦 多 談 談 談

3 0 ( $\overset{\circ}{5}$ ) | 5 5 2 2 | 3 3<sup>+</sup> ( $\overset{\circ}{7}$ ) | 7 7 6 6 | 5 5<sup>+</sup> ( $\overset{\circ}{5}$ ) |

談 談 談 喃 那 呢

5 6 3 2 | 1 1 | 1 1 1 2 | 3 3 3 | 2 1 6 6 |

那 呢 喃 那 檀 多 多

1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2<sup>+</sup> ( $\overset{\circ}{5}$ ) | 5 5 6 6 | 5 5<sup>+</sup> ( $\overset{\circ}{5}$ ) |

多 多 多 多 檀 那

# 二回 五段 狐猿过涧

1 = C (五空管·叠拍)

中速 ♩ = 60

$\frac{2}{4}$  5 5 5 | 3 3 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 5<sup>1</sup> | 3 0 5<sup>1</sup> | 3 0 5<sup>1</sup> |

波 波 悲 悲 波 波 悲 波 梵 梵 梵

3 0 ( 5 ) | 5 5 2 2 | 3 3<sup>+</sup> ( 7 ) | 7 7 6 6 | 5 5<sup>+</sup> ( 5 ) |

梵 梵 梵 梵 摩 迷

5 6 3 2 | 1 1 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 | 2 1 6 6 |

摩 迷 梵 摩 梵 波 波

1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2<sup>+</sup> ( 5 ) | 5 5 6 6 | 5 5<sup>+</sup> ( 5 ) |

波 波 波 波 梵 摩

# 二回 六段 浪送梅花

1 = C (五空管·叠拍)

中速 ♩ = 60

$\frac{2}{4}$  5 5 6 7 | 5 5 2 2 | 3 3<sup>+</sup> ( 5 ) | 5 5 6 7 | 5 5 2 2 | 3 3<sup>+</sup> ( 5 ) |

摩 梵 波 波 波 那 檀 多 多 多

5 5 6 7 | 5 5 2 2 | 3 3<sup>+</sup> ( 5 ) | 5 5 6 7 | 5 5 2 2 | 3 3 2 | 1 1 1 1 2 |

那 恒 吒 吒 吒 惹 神 遮 遮 遮 界

3 3 3 | 2 1 6 6 | 1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2<sup>+</sup> ( 5 ) | 5 5 6 6 | 5 5<sup>+</sup> ( 5 ) |

研 迦 迦 迦 迦 迦 迦 迦 研 界

# 三回 首段 春色平分

1 = C (五空管·叠拍)

中速 ♩ = 60

$\frac{2}{4}$  5 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 6 | 5 5 (5) |

迦 迦 鸡 鸡 俱 俱 耶

3 3 5 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 3 2 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 |

喻 喻 喻 喻 喻 喻

2 1 6 6 | 1 1 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 | 2 1 6 6 |

喻 喻 喻 界 研 迦 迦

1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2 (5) | 5 5 6 6 | 5 5 (5) |

迦 迦 迦 迦 研 界

# 三回 二段 鱼跃龙门

1 = C (五空管·叠拍)

中速 ♩ = 60

$\frac{2}{4}$  5 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 6 | 5 5 (5) | 3 3 5 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 |

遮 遮 支 支 朱 朱 耶 喻 喻 · 喻

3 3 2 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 | 2 1 6 6 | 1 1 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 |

喻 喻 喻 喻 喻 喻 惹 神

2 1 6 6 | 1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2 (5) | 5 5 6 6 | 5 5 (5) |

遮 遮 遮 遮 迦 遮 神 惹



### 三回 三段 潜蛟起舞

1 = C (五空管·叠拍)

中速 ♩ = 60

$\frac{2}{4}$  5 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 6 | 5 5 (3) | 3 3 5 |

吒 吒 知 知 都 都 耶 奴 奴

5 3<sup>1</sup> 2 2 | 3 3 2 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 | 2 1 6 6 |

奴 奴 奴 奴 奴 奴

1 1 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 | 2 1 6 6 | 1 1 |

奴 那 恒 吒 吒 吒

2 2 2 2 1 | 2 2 (5) | 5 5 6 6 | 5 5 (5) |

吒 吒 吒 恒 那

### 三回 四段 露滴芭蕉

1 = C (五空管·叠拍)

中速 ♩ = 60

$\frac{2}{4}$  5 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 6 | 5 5 (3) | 3 3 5 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 |

多 多 谛 谛 多 多 耶 奴 奴 奴

3 3 2 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 | 2 1 6 6 | 1 1 | 1 1 1 1 2 |

奴 奴 奴 奴 奴 奴 那

3 3 3 | 2 1 6 6 | 1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2 (5) | 5 5 6 6 | 5 5 (5) ||

檀 多 多 多 多 多 多 檀 那

# 三回 五段 长空鹤泪

1 = C (五空管·叠拍)

中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  5 5 5 | 3 3 5 5 | 7 7 6 6 | 5 5 (5) | 3 3 5 | 5 3<sup>1</sup> 2 2 |

波 波 悲 悲 波 波 耶 母 母 母

3 3 2 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 | 2 1 6 6 | 1 1 | 1 1 1 1 2 |

母 母 母 母 母 母 摩

3 3 3 | 2 1 6 6 | 1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2 (5) | 5 5 6 6 | 5 5 (5) |

梵 波 波 波 波 波 波 梵 摩

# 三回 六段 终松籁鸣

1 = C (五空管·叠拍)

中速  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  5 5 6 7 | 5 5 2 2 | 3 3 (5) | 5 5 6 7 | 5 5 2 2 |

摩 梵 波 波 波 那 檀 多 多

3 3 (5) | 5 5 6 7 | 5 5 2 2 | 3 3 (5) | 5 5 6 7 |

多 那 恒 吒 吒 吒 惹 神

5 5 2 2 | 3 3 2 | 1 1 1 1 2 | 3 3 3 | 2 1 6 6 |

遮 遮 遮 界 研 迦 迦

1 1 | 2 2 2 2 1 | 2 2 (5) | 5 5 6 6 | 5 5 ||

迦 迦 迦 连 研 界

\* 本曲原属释教咒。

1979年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订的，演奏者泉州南音乐团。

# 举起金杯

(选自《朱丹》朱丹、公主唱段)

刘春曙译谱

## 首闻 举起金杯

1 = C (五空四仪管·紧三撩)

【长寨·弋阳腔】

サ (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 (  $\overset{\circ}{9}$  )  $\overbrace{3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3}^{+}$  (  $\overset{\circ}{9}$  ) (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\overset{\circ}{1}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) :  
(公主唱) 举 起 金 (於)

$\overbrace{6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6}^{+}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 (  $\overset{\circ}{5}$  )  
杯

5 (  $\overset{\circ}{9}$  )  $\overbrace{3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3}^{+}$  : (  $\overset{\circ}{9}$  ) (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 (  $\overset{\circ}{9}$  )

3 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1 (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overbrace{6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6}^{+}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$  |

慢速  $\text{♩} = 40$   
 $\frac{4}{4}$   $\overbrace{1\ 1}^{+}$  |  $\overbrace{6\ 6\ 6}^{+}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) |  $\overbrace{1\ 1\ 6\ 6\ 1\ 6}^{+}$  | 1  $\overbrace{1\ 1\ 0\ 1\ 1}^{+}$  |  
(於) 泪 落

$\overbrace{1\ 2\ 2\ 2}^{+}$   $\overbrace{3\ 5\ 3\ 3\ 2}^{+}$  |  $\overbrace{3\ 1\ 1\ 3\ 3\ 3\ 3\ 2}^{+}$  |  $\overbrace{1\ 1\ 2\ 2\ 2\ 1\ 2\ 1}^{+}$  | 1  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{1}$   $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{5}$  |  
(不 汝) 落，

$\overbrace{6\ 6\ 6}^{+}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  $\overbrace{6\ 6\ 5\ 3\ 3\ 3}^{+}$  |  $\overbrace{6\ 6\ 1\ 1\ 1\ 1\ 6\ 1}^{+}$  |  $\overbrace{5\ 5\ 6\ 1\ 6\ 6}^{+}$  |  
宫 娥 来 报

$\overbrace{6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6\ 6}^{+}$  |  $\overbrace{2\ 2\ 3\ 3\ 5\ 5\ 3\ 3}^{+}$  |  $\overbrace{5\ 3\ 3\ 0\ 3\ 0\ 3}^{+}$  |  
说，

$\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{2\ 3}$  |  $1$   $\underline{0\ 2^l}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 02}$  |  $3$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\underline{2\ 1^l}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  
说 我 哥 说 叫

$\underline{2\ 2}$   $1$   $\overset{\frown}{1\ 11}$   $\underline{1\ 2}$  |  $1$   $\overset{\frown}{1\ 6}$   $\underline{5}$  ( $\underline{6}$ ) |  $\underline{6\ 0}$   $\underline{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{1\ 6}$  |  $1$   $\underline{11\ 0}$   $1\ 1$  |  
我 哥 哥 你 卜<sup>①</sup> 归 故

$\text{♩} = 50$   
 $\underline{1}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  $2$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 33}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{1\ 2}$   $1$  |  $1$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{5\ 5}$  |  
(不 汝) 乡,

$\underline{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $0$   $\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{i\ i\ i}$   $\underline{i\ 6^l}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ i}$   $\underline{6\ 6}$  |  
恰 是<sup>②</sup> 吞

$\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 0}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 33}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $0$   $\underline{6\ 6}$  |  $5$   $\underline{6\ i}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 03}$  |  
针 (於) 入(於)

$5$   $\overset{+}{5}$   $\underline{3^l}$   $\underline{2\ 2}$   $3$  |  $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 0}$   $3$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 55}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 32}$  |  $3$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{3\ 33}$   $\underline{3\ 2}$  |  
肝 肠,

$1$   $\underline{0\ 2^l}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 32}$   $\underline{3}$   $\underline{2\ 1^l}$  |  $\underline{6}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5}$   $\underline{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{2\ 2}$  |  
怎 得 我 怎 得 我 会 不 (於)

$\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{3\ 2}$  |  $3$   $\underline{33\ 0}$   $3\ 3$  |  $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 2^l}$  |  $1$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  
悲

$\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1^l}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 1}$  |  $2$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 33}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{1\ 2}$   $1$  |  $1$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{5\ 5}$  |  
伤!

$\underline{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $0$   $\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{i\ i\ i}$   $\underline{i\ 6^l}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ i}$   $\underline{6\ 6}$  |  
待 阮<sup>③</sup> 慌

$\overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \underline{606} \mid \overset{+}{6} \underline{555} \underline{332} \mid \overset{\circ}{3} \underline{223} \overset{\circ}{5} \overset{\circ}{5} \mid \overset{\circ}{3} \underline{33} \overset{\circ}{5} (\overset{\circ}{5}) \mid$   
忙 (於) 办 杯

$\underline{55} \underline{330} \underline{032} \mid \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{5} \underline{32} \underline{111} \underline{12} \mid \overset{+}{3} \overset{\circ}{3} \overset{2^1}{2^1} \overset{1}{1} \underline{102} \mid \overset{\circ}{3} \underline{33} \underline{21^1} \overset{\circ}{6} \mid$   
酒, 卜来 表 (不汝)情 衷, 劝我 哥

$\overset{1}{1} \underline{333} \underline{23} \underline{216} \mid \overset{1}{1} \underline{11} \overset{\circ}{6} \overset{+}{6} \mid \overset{1}{1} \underline{110} \overset{1}{1} \overset{1}{1} \mid \overset{1}{1} \underline{222} \underline{35} \underline{332} \mid$   
愿我 哥 你今 且 从 (不 汝)

$\overset{\circ}{3} \underline{11} \underline{333} \underline{32} \mid \underline{11} \underline{222} \underline{12} \overset{1}{1} \mid \overset{1}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{1}{1} \underline{55} \mid \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{3}) \mid$   
容,

$\underline{30} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{55} \mid \overset{\circ}{6} \overset{+}{6} \underline{i i i} \underline{i 6^1} \mid \underline{55} \underline{6i} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \mid \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \underline{606} \mid$   
想 殷

$\overset{+}{6} \underline{555} \underline{332} \mid \overset{\circ}{3} \overset{2}{2} \overset{+}{2} \overset{\circ}{3} \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{303} \mid \overset{+}{3} \underline{55} \underline{333} \underline{32} \mid$   
勤

$\overset{1}{1} \underline{02^1} \underline{11} \overset{\circ}{6} \mid \overset{+}{6} \overset{\circ}{6} \underline{55} \underline{66} \mid \overset{1}{1} \underline{12} \overset{\circ}{6} \underline{22} \mid \overset{\circ}{3} \underline{35} \underline{222} \underline{32} \mid$   
尽 在 此 (於) 杯

$\overset{\circ}{3} \underline{330} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) \underline{22} \underline{32^1} \mid \overset{1}{1} \underline{11} \underline{22} \underline{33} \mid \underline{33} \underline{21^1} \overset{+}{6} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{1}{1} \mid$

$\overset{2}{2} \overset{+}{2} \underline{333} \underline{32} \mid \underline{11} \underline{222} \underline{12} \overset{1}{1} \mid \overset{1}{1} \overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{1}{1} \underline{55} \mid \overset{\circ}{6} \overset{+}{6} \overset{\circ}{0} \underline{55} \mid$   
中, (於)

$\overset{\circ}{6} \underline{6i} \underline{66} \underline{55} \mid \overset{\circ}{6} \overset{+}{6} \overset{5^1}{5^1} \overset{\circ}{3} \underline{66} \mid \overset{5}{5} \underline{6i} \underline{66} \underline{553} \mid \overset{5}{5} \overset{2}{2} \overset{+}{2} \overset{\circ}{3} \mid$   
记 当 初 在 许 玉 (於) 楼

$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{30} \underline{3} \mid \overset{+}{3} \underline{555} \underline{35} \underline{332} \mid \overset{+}{3} \underline{11} \underline{333} \underline{32} \mid \underline{102^1} \underline{11} \underline{6} \mid$

前，

$\underline{5} \underline{22} \underline{3} \underline{333} \mid \underline{23} \underline{216} \underline{1} \underline{6} \mid \overset{+}{6} \underline{22} \overset{\circ}{1} \underline{12} \mid \underline{111} \underline{6} (\overset{\circ}{6}) \mid$

爱共④哥 结 姻 缘， 到 今 旦 无

$\underline{60} \underline{6} \overset{+}{6} \underline{16} \mid \underline{1110} \underline{11} \mid \underline{1222} \underline{35} \underline{33} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{333} \underline{32} \mid$

始 (不 汝) 终，

$\underline{11} \underline{222} \underline{12} \underline{1} \mid \underline{1} \overset{\circ}{6} \underline{61} \underline{55} \mid \underline{6} \overset{+}{6} \underline{0} \underline{61} \mid \underline{6} \overset{+}{6} \underline{5^1} \underline{3} \underline{33} \mid$

咱 今 生 若 那

$\underline{6} \overset{+}{6} \underline{111} \underline{16^1} \mid \underline{55} \underline{61} \underline{66} \mid \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \underline{60} \underline{6} \mid \overset{+}{6} \underline{555} \underline{33} \mid$

无

$\underline{55} \underline{22} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{30} \underline{3} \mid \overset{+}{3} \underline{55} \underline{333} \underline{32} \mid \underline{102^1} \underline{11} \underline{6} \mid$

缘，

$\overset{\circ}{1} \underline{12} \underline{60} \overset{+}{6} \mid \underline{06} \underline{66} \underline{22} \mid \underline{1} (\overset{\circ}{1}) \underline{11} \underline{6} \mid \overset{+}{6} \underline{111} \underline{22} \mid$

死 后 愿 卜 相 从 化 作

$\underline{116^1} \underline{55} \underline{66} \mid \underline{1110} \underline{11} \mid \underline{1222} \underline{35} \underline{33} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{333} \underline{32^1} \mid$

鸳 鸯 (不 汝) 冢，

$\underline{11} \underline{222} \underline{12} \underline{1} \mid \underline{1} \overset{\circ}{6} \underline{61} \underline{55} \mid \underline{66} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \mid \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{333} \underline{35} \mid$

鸳

$\underline{6} \overset{+}{6} \underline{111} \underline{16^1} \mid \underline{55} \underline{61} \underline{66} \mid \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \underline{60} \underline{6} \mid \overset{+}{6} \underline{555} \underline{33} \mid$

鸯

2 0 2 2<sup>+</sup> 3 | 3<sup>+</sup> (3) 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 | 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 |

家。

3 5 5<sup>+</sup> 3 3 | 5 2 2 3 5 5 | 3 5 5 5 3 3 3 5 | 6 6<sup>+</sup> i i i i 6<sup>1</sup> |

长 看 南 来 咱 今 长 看 南 来 有 一 孤

5 5 6 i 6 6 | 6<sup>+</sup> (6) 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 | 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 |

雁，

3<sup>+</sup> (3) 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 | 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 6<sup>+</sup> 3 3 5 5 |

雁 足

2 2 2 3 3<sup>+</sup> | 5 5 5 3 3 3 | 2 2 1 1 3 3 2 | 3 1 1 2 2 2 2 1 6 |

传 书 过 潇 湘， 雁 足 传 书

1 2 2 1 1 6 5 | 6 6<sup>+</sup> 5<sup>1</sup> 3 3 5 | 5 6 6 1 5 5 ||

过 了 潇 湘 (不 改)。

- ① 卜：要。
- ② 恰是：正是。
- ③ 阮：我。
- ④ 共：同。

## 二 阙 旅 馆 望 云

1 = C (五空四仪管·紧三撩)

【长客·愁思夜望】 慢速 ♩ = 45

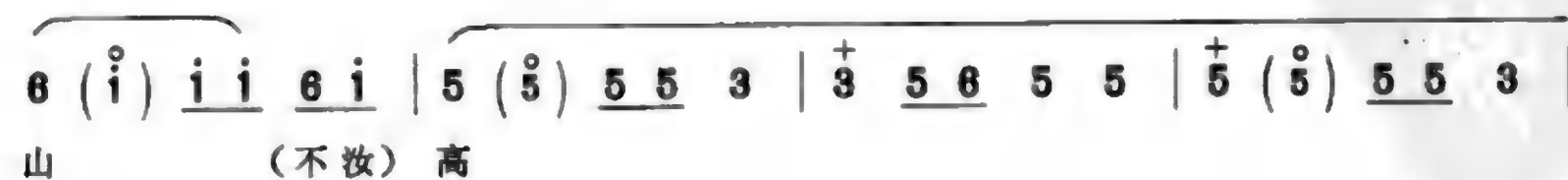
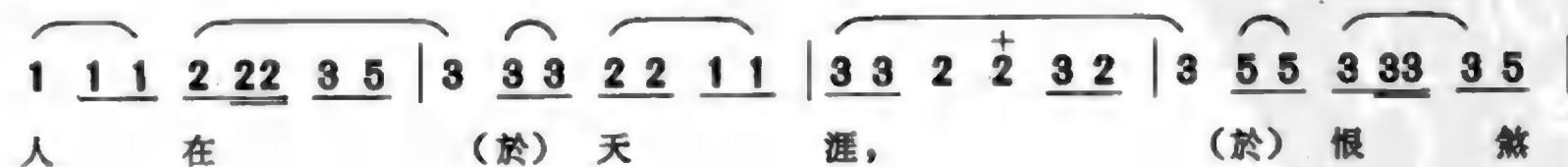
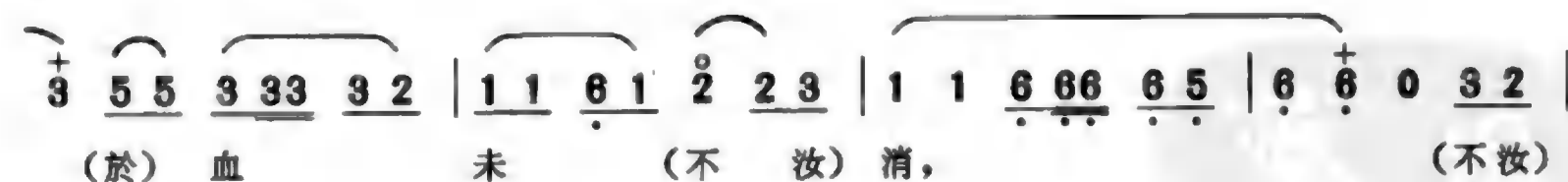
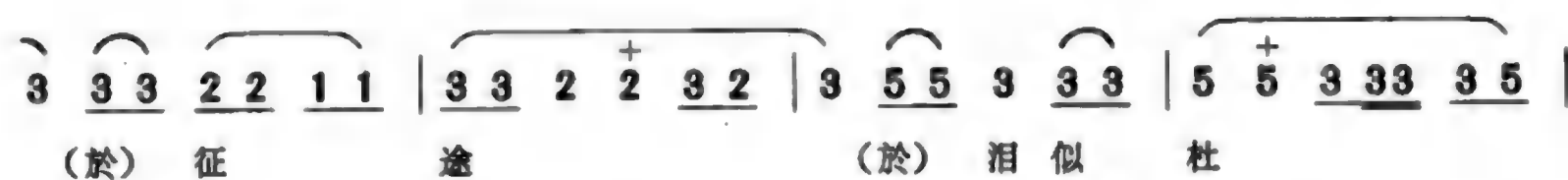
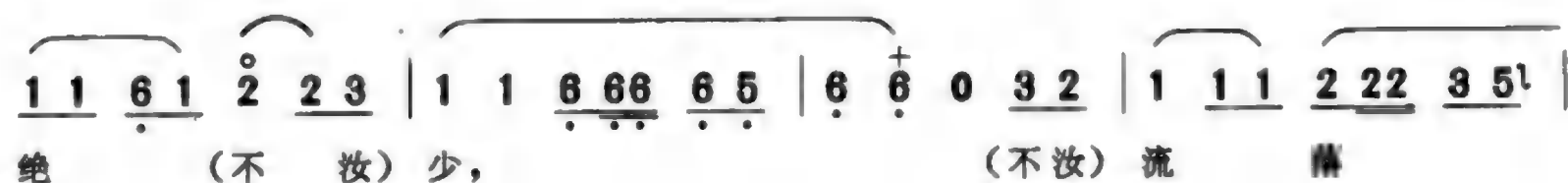
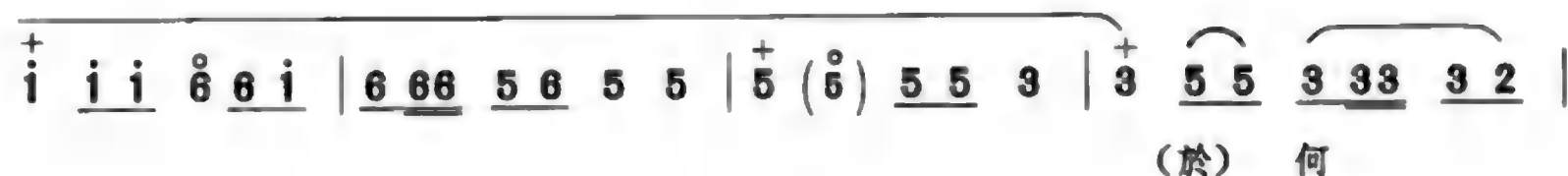
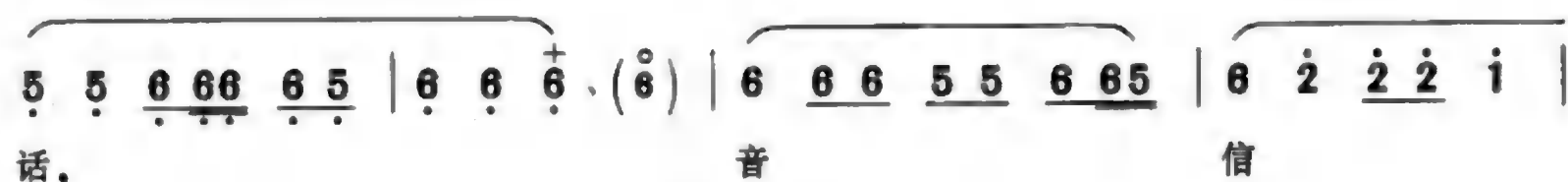
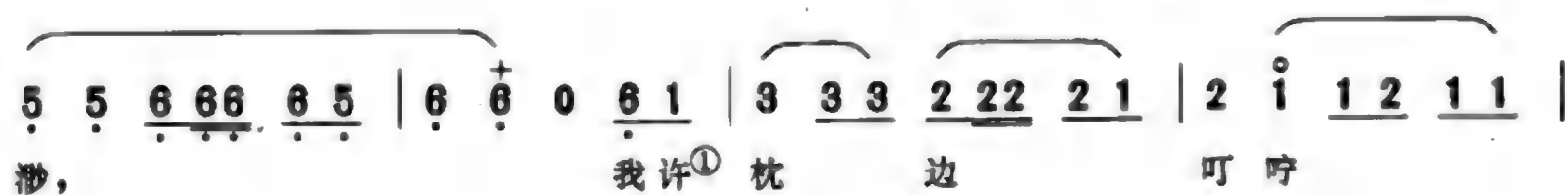
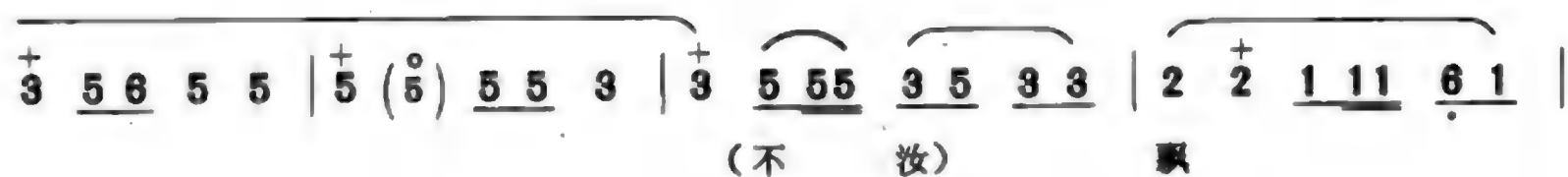
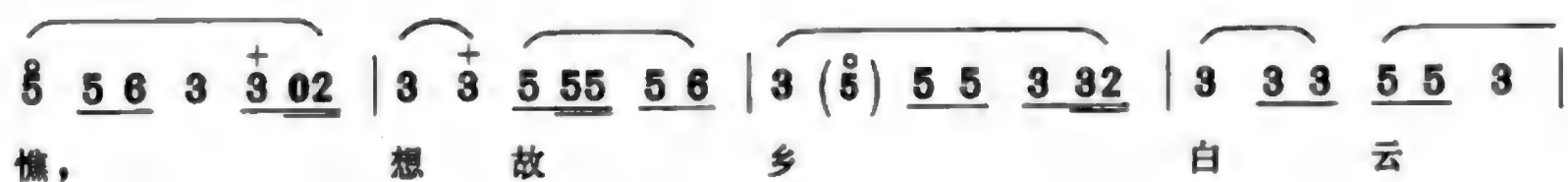
$\frac{4}{4}$  3 3 5 2 2 3 | 3<sup>+</sup> 3 2<sup>1</sup> 1 1 (i) | 1 2 2 1 1 1 6 1 | 5 5 6 6 6 6 5 |

(朱弁唱) 旅 馆 望 云

6 6<sup>+</sup> 6 (6) | 6 6 6 5 5 6 6 | i (i) i 0 i | i 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 |

好 心





$\text{♩} = 55$   
 $\overset{+}{3} \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{333} \overset{\frown}{32} \mid \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{61} \overset{\circ}{2} \overset{\frown}{23} \mid 1 \ 1 \ \overset{\frown}{666} \overset{\frown}{65} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \ 0 \ \overset{\frown}{32} \mid$   
 (於) 水 又 (不 汝) 遥, (不汝)

$\overset{\circ}{1} \overset{\frown}{13} \overset{\frown}{35} \mid 3 \ \overset{\frown}{33} \overset{\frown}{22} \overset{\frown}{11} \mid \overset{\frown}{20} \ 2 \ \overset{+}{2} \ \overset{\frown}{32} \mid 3 \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \overset{+}{3} \mid$   
 薄 表 木 寝

$0 \ \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{22} \mid \overset{\frown}{111} \ \overset{\frown}{666} \overset{\frown}{65} \mid 3 \ \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{333} \overset{\frown}{35} \mid 6 \ (\overset{\circ}{6}) \ \overset{\frown}{66} \ \overset{\frown}{110} \mid$   
 飒 飒 西 风 直 透 入 我 此 单

$0 \ \overset{\frown}{11} \ \overset{\circ}{6} \ \overset{\frown}{61} \mid \overset{\frown}{666} \ \overset{\frown}{56} \ 5 \ 5 \mid \overset{+}{5} \ (\overset{\circ}{5}) \ 5 \ 5 \ 3 \mid \overset{+}{3} \ 5 \ 5 \ \overset{\frown}{333} \ \overset{\frown}{32} \mid$

$0 \ (\overset{\circ}{1}) \ 1 \ 1 \mid 1 \ \overset{\circ}{6} \ \overset{\frown}{61} \ \overset{\frown}{55} \mid 6 \ \overset{\frown}{65^1} \ \overset{\frown}{33} \ 5 \mid 5 \ 6 \ \overset{+}{6} \ \overset{\frown}{32} \mid$   
 绪。 (不汝)

$\overset{\circ}{1} \overset{\frown}{12} \overset{\frown}{333} \overset{\frown}{32} \mid \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{12} \overset{\frown}{333} \overset{\frown}{35} \mid 1 \ \overset{\frown}{61} \overset{\frown}{12} \mid 3 \ \overset{+}{3} \ \overset{\frown}{333} \overset{\frown}{35} \mid$   
 行 思 坐 思, 我这 眠 梦 亦 思, 虫

$6 \ (\overset{\circ}{6}) \ \overset{\frown}{66} \ \overset{\frown}{110} \mid 0 \ \overset{\frown}{11} \ \overset{\circ}{6} \ \overset{\frown}{61} \mid \overset{\frown}{666} \ \overset{\frown}{56} \ 5 \ 5 \mid \overset{+}{5} \ (\overset{\circ}{5}) \ 5 \ 5 \ 3 \mid$   
 声

$\overset{+}{3} \overset{\frown}{555} \overset{\frown}{35} \overset{\frown}{33} \mid 2 \ \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{333} \overset{\frown}{32} \mid 1 \ \overset{\frown}{222} \overset{\frown}{12} \overset{\frown}{11} \mid 5 \ \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{66} \overset{+}{6} \mid$   
 (於) 悲 秋, 憾 愁(於) 嘹 唳,

$0 \ \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{11} \mid 3 \ \overset{+}{3} \ 2^1 \ \overset{\frown}{11} \ \overset{\circ}{6} \mid \overset{+}{6} \ 1 \ \overset{\frown}{66} \overset{\frown}{11} \mid \overset{\frown}{333} \overset{\frown}{32} \overset{\frown}{11} \overset{\frown}{61} \mid$   
 鸿 雁 声 传 鸿 雁 声 传 (不汝)

$2 \ \overset{\circ}{1} \overset{\frown}{12} \overset{\frown}{11} \mid 5 \ \overset{+}{6} \ \overset{\circ}{5} \ \overset{\frown}{56} \mid 3 \ (\overset{\circ}{5}) \ 5 \ 5 \ \overset{\frown}{110} \mid \overset{\frown}{111} \ \overset{\circ}{6} \ \overset{\frown}{61} \mid$   
 天 际 杳, 慧 起

$\overset{\frown}{666} \ \overset{\frown}{56} \ 5 \ 5 \mid \overset{+}{5} \ (\overset{\circ}{5}) \ 5 \ 5 \ 3 \mid \overset{+}{3} \ \overset{\frown}{55} \overset{\frown}{333} \overset{\frown}{35} \mid 6 \ (\overset{\circ}{1}) \ \overset{\frown}{11} \ \overset{\frown}{61} \mid$   
 (於) 我 此 相

5 (5̇) 5 5 3 | 3̇ 5 6 5 5 | 5̇ (5̇) 5 5 3 | 3̇ 5 5 3 3 3 3 2 |

思

(於) 越

1 1 6 1 2̇ 2 3 | 1 1 6 6 6 6 5 | 6̇ (6̇) 6̇ 6̇ | 0 1 6̇ 6̇ 1 1 |

寂

(不 汝) 寥，

我 不 比

3 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 | 3̇ 3 5 3 3 2 | 2̇ 3 3 0 3 3 | 3̇ 3 3 2 2 2 2 3 |

宋

玉

悲

秋

1 0 2<sup>l</sup> 1 1 6 | 6̇ 6̇ 6̇ 6̇ 1 1 | 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 6 | 6̇ 1 6̇ 6̇ 1 1 |

早，

不

比

相

如，

我

不

比

3 3 3 3 2 3 1 2 1 6 | 1 1̇ 1 2 1 1 | 6̇ 6̇ 5<sup>l</sup> 3 3 5 | 5̇ 6̇ 6̇ 5 5 |

相

如

伊人

行 薄

饶，

(於)

3 2 3 3 3 | 5 5 5 3 (5̇) | 6 6 5 5 6 6 1 1 0 | 1 1 1 6̇ 6̇ 1 |

那 为

着

人

情

6 6 6 5 6 5 5 | 5̇ (5̇) 5 5 3 | 3̇ 5 5 3 3 3 | 2 1 1 2 2 2 2 3 |

(於) 好

恩

(不

汝)

1 0 2<sup>l</sup> 1 1 6 | 1̇ 1 2 3 3̇ | 5 5 5 5 3 5 3 2 | 1̇ 1 2 3 3 3 3 2 |

爱，

无

端

柳

絮

着

风

3 (3̇) 3 3̇ | 0 5 5 3 5 6 | 5 5 5 3 0 3 | 3̇ 1 6̇ 1 2 3 |

飘。

情

悄

心

绪，

情

情

2 2 2 1 1 2 3 | 1 2 2 1 1 1 | 2 2 2 3 3̇ | 3̇ 3 5 6 6 6 6 1 |

心

绪

今 卜<sup>②</sup>

有

谁

人

晓，

实

畏

6 (6̇) 6 6 1 | 1̇ 1 1 6̇ 6̇ 1 | 6 6 6 5 6 5 5 | 5̇ (5̇) 5 5 3 |

听，

$\overset{+}{3}$  5 5 3 3 3 3 2 | 1 0 1 1 | 1  $\overset{\circ}{6}$  6 1 5 5 | 6 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6  $\overset{+}{6}$  |

0 1 0 1 | 1 1 1 1 2 3 3 | 0 5 5 1 1 | 6 1 1 2  $\overset{\circ}{3}$  3 5 |  
日 暮 寒 鸦， 日 暮 寒 鸦

3 3 3 2 2 1 1 |  $\overset{\circ}{4}$  3 4 3 3 2 2 2 2 3 | 1 1 2 1 6 6 1 1 | 2  $\overset{\circ}{1}$  1 2 1 1 |  
归 飞 哑 哑， 过 岭 猿 声 断 续 知 多

5 5 5 6  $\overset{+}{6}$  | 3 5 3 3 3 3 5 | 3  $\overset{+}{3}$  2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 3  $\overset{+}{3}$   $\overset{\circ}{6}$  5 6 |  
少。 切 得 阮 此 心 (於) 头 酸， 更

5 5 3 3 5 5 1 1 0 | 0 1 1  $\overset{\circ}{6}$  6 1 | 6 6 6 5 6 5 5 |  $\overset{+}{5}$  ( $\overset{\circ}{5}$ ) 5 5 3 |  
筹

$\overset{+}{3}$  5 5 3 3 3 3 2 | 1 1 6 1  $\overset{\circ}{2}$  2 3 | 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 |  
(於) 空 自 (不 汝) 数，

3 5 3 3 3 3 5 | 3  $\overset{+}{3}$  2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 |  
切 得 我 这 心 头 酸， (不 汝)

3 3 3 3 2 3 1 2 1 | 2  $\overset{\circ}{1}$  1 2 1 1 | 6  $\overset{+}{6}$  5<sup>1</sup> 3 3 5 |  
更 筹 依 然 空 自 数 (不 汝)。

5  $\overset{\circ}{6}$  6 1 5 5 | 6 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 0 6 |  $\overset{+}{6}$  6 6 1 5 |  $\overset{+}{6}$  0 0 0 ||

① 许：那。

② 卜：要。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 恒 梳 妆

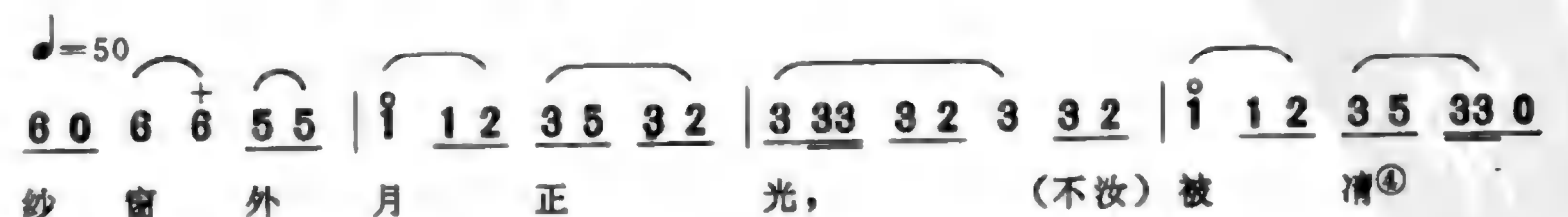
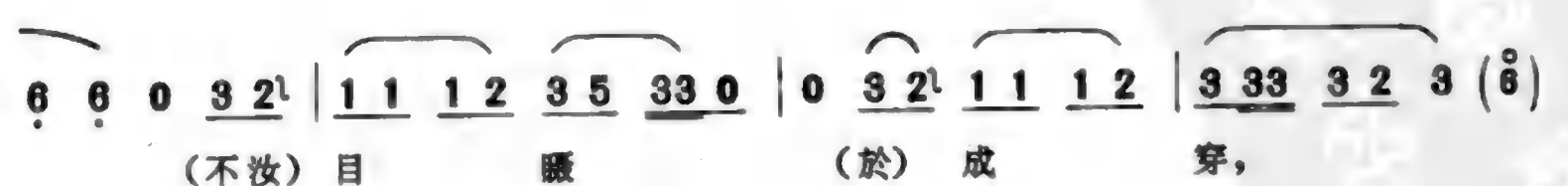
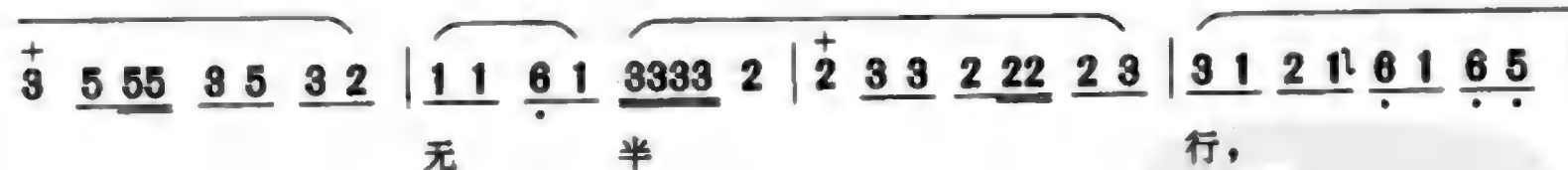
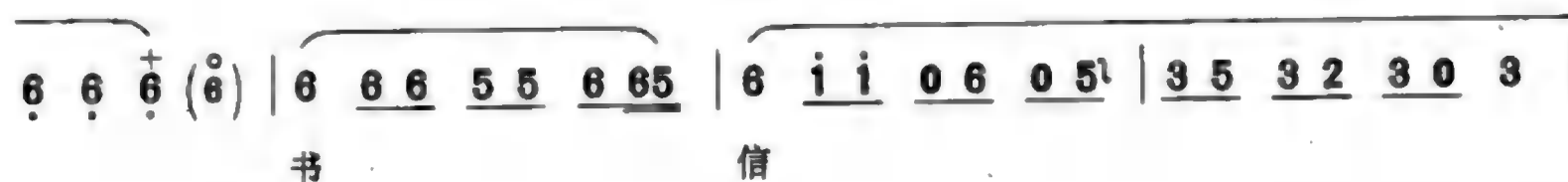
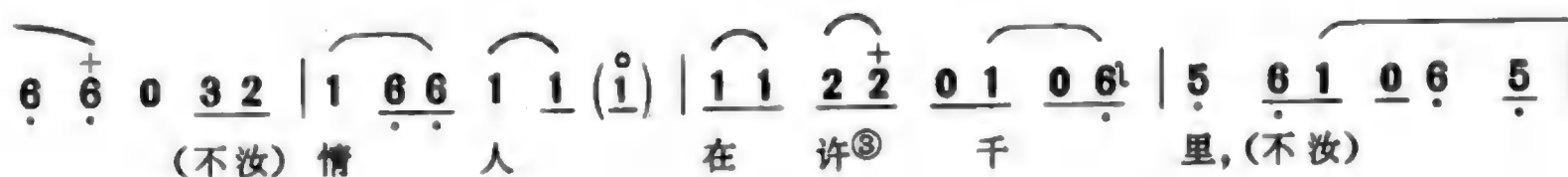
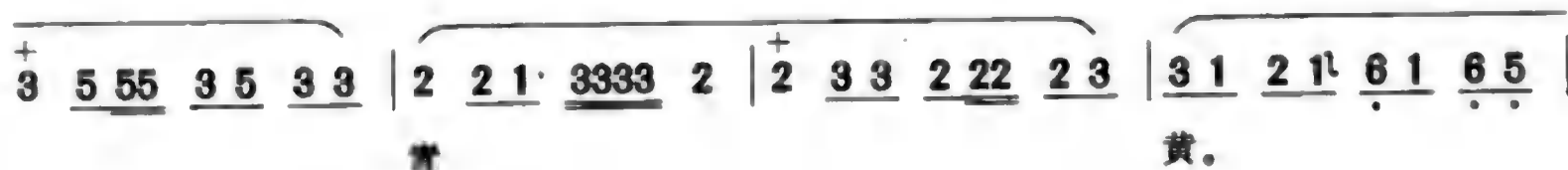
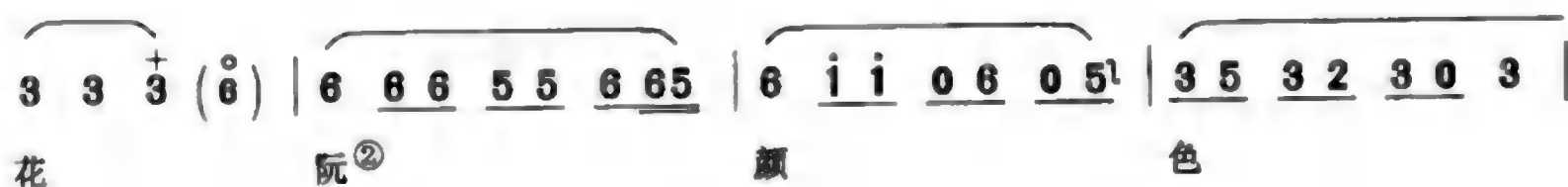
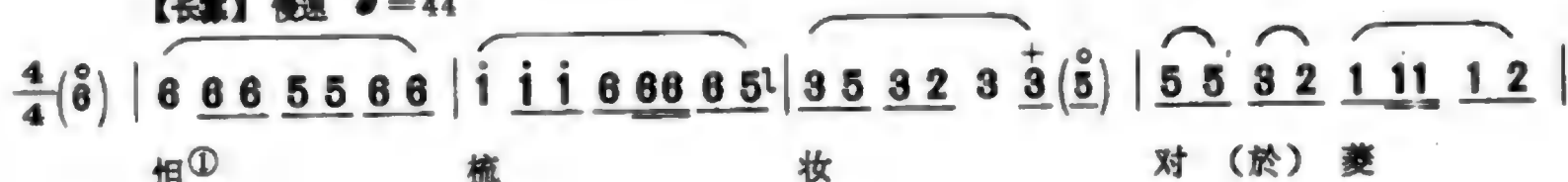
(选自《陈三五娘》五娘唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 恒 梳 妆

1 = C (五空四仪管·紧三撩)

【长寨】慢速  $\text{♩} = 44$



0 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 2 | 3 33 3 2 3 (6) | 6 6 6 5 5 6 65 | 6 i i 0 6 0 5<sup>1</sup> |  
 (於) 成 霜, 身 孤 人, 銀 (於)

3 5 3 2 3 0 3 | 3 5 55 3 5 3 2 | 1 1 6 1 3333 2 | 2 3 3 2 22 2 3 |  
 煞 嘆<sup>⑤</sup>

3 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 5 | 6 6 0 1 2 | 3 3 3 5 5 33 0 | 0 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 |  
 长, (不汝) 半 掩 (於) 房

3 2 2 3 (i) | i 6 6 5 5 6 6 | i i i 6 66 6 5 | 3 5 5 3 33 3 5 |  
 门, 悄悄 个 西 风, 直 透 入 阮只<sup>⑥</sup>

6 i i 6 66 6 i | 5 (6) 5 5 3 | 3 5 55 3 5 3 2 | 1 1 6 1 3333 2 |  
 绣 帏 帘

2 3 3 2 22 2 3 | 3 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 5 | 6 6 0 1 2 | 3 33 3 2 3 3 3 |  
 卷, (不汝) 孤 灯

3 3 3 5 5 3 2 | 1 1 1 2 3 5 3 2 | 3 33 3 2 3 (i) | i i 6 6 6 5 5 |  
 半 暗 又 半 光, 角 (於) 声

3 3 3 5 5 33 0 | 0 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 2 | 3 33 3 2 3 0 3 | 3 5 55 3 5 3 2 |  
 悲 惨 (於) 来 催

1 1 6 1 3333 2 | 2 3 3 2 22 2 3 | 3 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 5 | 6 6 0 3 2 |  
 嘆 长, (不汝)

1 6 6 1 1 1 | 2 2 3 33 3 2 | 1 1 2 2 0 1 6 | 5 (6) 6 1 0 6 5 |  
 闷 人 听 见 越 (於) 添 闷 (不汝),

6 6 6<sup>+</sup> (i) | i i 6 6 5 5 6 6 | i i i 6 6 6 5 | 3 5 3 2 3 0 3 |  
惹 起 阮 相 思

♩ = 60

3 5 5 5 3 5 3 2 | 1 1 6 1 3 1 2 | 2 3 3 2 2 2 2 3 | 3 1 2 1 6 1 6 5 |  
病 越 损,

6 3 2<sup>1</sup> 1 1 | 6 1 2 2<sup>+</sup> 0 1 0 6<sup>1</sup> | 5 (6) 6 1 0 6 5 | 6 6 6<sup>+</sup> (6) |  
伊 不是 短 行 (不汝)

6 6 6 5 5 6 6 5 | 6 i i 0 6 5 | 5 3 3 5 0 3 2 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 |  
薄 情 郎, 伊 不学

6 1 0 2 2 3 3<sup>+</sup> | 0 5 5 3 2 1 1 | 6 1 1 2 3 3<sup>+</sup> | 0 5 5 5 3 5 3 3 |  
王 魁, (天) 伊也 不学 王 魁 (於) 伊

2 2 1 3 3 3 3 2 | 2 3 3 2 2 2 2 3 | 3 1 2 1 6 1 6 5 | 6 3 2<sup>1</sup> 1 0 1 0 |  
人 心 肠, 伊 那 是

6 1 1 2 0 3 2 | 3 5 5 3 2 1 1 | 6 1 1 2 3 3 3 3 2 | 3 3 3<sup>+</sup> (6) |  
贼 (於) 冤 家, (天) 伊也 那是 贼 (於) 冤 家

6 6 6 5 5 6 6 5 | 6 i i 0 6 0 5<sup>1</sup> | 3 5 1 2 | 3 5 3 3 3 3 2 |  
来 拆 散, 掠<sup>⑦</sup> 阮 恩 爱 生 隔

1 1 2 3 5 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 1 3 | 2 2 2 2 1 2 1 6 | 5 (6) 6 1 0 6 5 |  
断, 阮 今 挨 恶 当, 误 阮 只 处 清 清 无 (於) 人 问, (不汝)

6 6<sup>+</sup> 0 1 2 | 3 3 3 3 2 1 1 1 | 2 2 2 3 3<sup>+</sup> (i) | i 6 6 5 5 6 6 5 |  
阮 今 挨 都 不 过, 叫 月 个



6 i i 0 6 0 5<sup>1</sup> | 3 3 2 1 | 2 3 1 1 2 2 | 1 1 2 2<sup>+</sup> 0 1 6 |  
子 规<sup>⑧</sup> 悲 秋 庭 前， 蟋 蟀 啼 吟 伊 今 有 几

5 (6) 6 1 0 6 5 | 6 6<sup>+</sup> 0 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 2 3 5 3 2 | 1 0 6 1 1 2 |  
返， (不 汝) 阮 今 但 得 惊 耳

3 33 2 2 3 (6) | 6 6 6 5 5 6 65 | 6 i i 0 6 0 5<sup>1</sup> | 3 5 3 2 3 0 3 |  
速， 亦 畏

3 5 55 3 5 3 3 | 2 2 1 3333 2 | 2 3 3 2 22 2 3 | 3 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 5 |  
听 闻，

6 6<sup>+</sup> 0 3 2 | i 1 2 3 5 3 3 | 2 2 1 3 3 3 3 2 |  
阮 今 畏 听

2 3 3 2 2 2 2 3 | 3 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 5 | 6 6 6<sup>+</sup> (i) ||  
闻。

- ① 恒，情。  
② 阮，我。  
③ 许，那。  
④ 清，音 [ts'in]<sup>22</sup>，冷。  
⑤ 嘿，夜。  
⑥ 只，这。  
⑦ 掠，将。  
⑧ 叫月个子规，啼月的杜鹃鸟。

## 二 阙 空 房 清

1 = C (五空四仪管紧三过叠拍)

【长歌过真叠】 中速 ♩ = 60

$\frac{4}{4}$  i 6 65 6 (i) | i i 6 65 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 0 6 i | 6 (5) 5 5<sup>+</sup> |  
空 房 清<sup>①</sup> 空 房 清 是 实 恶<sup>②</sup>(於) 当，

0 1 0 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 2 22 2 1 | 2 1 1 6 | 1 5 6<sup>+</sup> (i) |  
雨 打 梨 花 关 上 门，

$\frac{2}{4}$   $\dot{1}$   $\underline{6}$  |  $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{5^1}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{6\ 3}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{0\ 1}$   $\underline{0\ 3^1}$  |  $\underline{2\ 1}$   $\underline{2\ 2\ 2}$  |

日 又 落， 嘿<sup>③</sup> 又 长， 那 见 孤 灯

$\underline{2\ 1}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{1\ 5}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{0\ 6}$   $\underline{5}$  |  $\underline{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |  $\underline{6}$   $\underline{6\ \dot{1}}$  |  $\underline{0\ 6}$   $\underline{0\ 5}$  |

照 孤 床， (不 汝) 目 痒<sup>④</sup> 千

$\underline{5\ 3}$   $\underline{5}$  |  $\underline{1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 3^+}$  |  $\underline{0\ 6}$   $\underline{0\ 1\ 1}$  |

行， 路 又 远， (不 汝) 水 又 长， 望 断

$\underline{2}$   $\underline{2\ 2\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{5}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{0\ 6}$   $\underline{5}$  |  $\underline{6}$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) |  $\dot{1}$   $\underline{6}$  |

关 山 人 都 未 返， (不 汝) 伊 流

$\dot{1}$   $\dot{1}$   $\underline{6\ 5^1}$  |  $\underline{3}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{5}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5\ 5^+}$  |  $\underline{0\ 3}$   $\underline{0\ 2^1}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 3}$  |  $\underline{2\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |

落 在 外 方， 正 是 雁 飞 未 到

$\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{2}$   $\underline{2\ 2\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{5}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{0\ 6}$   $\underline{5}$  |  $\underline{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) |

处， 因 也<sup>④</sup> 书 信 无 (於) 半 行， (不 汝)

$\text{♩} = 72$   
 $\underline{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{5^1}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{6\ 3}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{0\ 1}$   $\underline{0\ 2\ 2}$  |  $\underline{3}$   $\underline{3\ 3}$  |

恨 嘿 昏<sup>⑤</sup> 怨 嘿 长， 受 尽 千 般

$\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{6\ 1}$   $\underline{0\ 2^1}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{1\ 5}$   $\underline{0\ 3\ 3}$  |  $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3}$   $\underline{3\ 3\ 3}$  |

苦 呀 都 亦 不 见 薄 (於) 情 郎， 阮 受 尽 千 般

$\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{6\ 1}$   $\underline{0\ 2^1}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{1\ 5}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{0\ 6}$   $\underline{5}$  |  $\underline{6}$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) ||

苦 呀 都 亦 不 见 阮 薄 (於) 情 郎 (不 汝)。

① 清，音 [ts'in]<sup>22</sup>，冷。

② 恶，难。

③ 嘿，夜。

④ 因也，因什么。

⑤ 嘿昏，晚上。

# 三 関 细 思 量

1 = C (五空四仪管·叠拍)

【寡叠】中速 ♩ = 75

$\frac{2}{4}$   $\dot{1}$   $\underline{6\ 6\ 5}$  |  $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{3\ 5}$   $2$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{0\ 5^1}$  |  $\underline{2\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{2\ 5}$   $\underline{3\ 2}$  |

细 思 量, 只 园 内 阮<sup>①</sup> 未知 伊 是 甚 也<sup>②</sup> 人

$\underline{3\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 2\ 3\ 3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\underline{0\ 5}$   $\underline{0\ \dot{1}^1}$  |  $\underline{6\ 6\ 6\ 6}$  |  $\underline{5\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{2\ 2\ 3\ 3\ 3}$  |

写出 诗 一 首, 不 畏 官 司 来 根 究<sup>③</sup>,

$\underline{2\ 5}$   $\underline{2\ 5^1}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3\ 5}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{0\ 5\ 5}$  |  $3$   $\overset{+}{3\ 2^1}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 5}$  |

莫非 是 许<sup>④</sup> 天 缘 就, 今 旦 流 来 到, (於) 依 然 落 在 阮

$2$   $\overset{+}{2}$  |  $3$   $\underline{6\ \dot{1}}$  |  $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 5}$  |  $2$  ( $\overset{\circ}{5}$ ) |  $\underline{5\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |

手, 谢 天, 告 天 庇 佑, 早 催 迁

$\underline{5\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{5\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 6}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{5\ 6}$   $\overset{+}{6}$  |

好 姻 缘, 好 姻 缘 来 相 保 守。

- ① 阮: 我。
- ② 也: 什么。
- ③ 根究: 追究。
- ④ 许: 那。

# 四 関 西 楼 月

1 = C (五空四仪管·叠拍)

【寡叠】中速 ♩ = 72

$\frac{2}{4}$   $\dot{1}$   $6$  |  $\underline{\dot{1}\ \dot{1}}$   $6$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{5^1}$   $3$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $3$   $\underline{3\ 5}$  |

西 楼 月, 皎 如 镜, 东 流 水, 碧

$\underline{0\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3\ (\overset{\circ}{3})}$   $\overset{+}{3\ 3}$  |  $\underline{0\ 5}$   $\underline{0\ 5\ 5}$  |  $3$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{0\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3\ (\overset{\circ}{3})}$   $\overset{+}{3\ 3}$  |

(於) 又 清, 相 思 病 债, 了 都 亦 无 尽,

0 6 0 11 | 3 3 2<sup>1</sup> | 1 3 2 3 | 1 (1<sup>0</sup>) 1 22 | 2 1 1 6 | 1 5 6 |  
点 点 催 更， 目津<sup>①</sup>只处<sup>②</sup>泪 滴 淋 滴，

i 6 | i i 6 | 6 5<sup>1</sup> 3 | 3 3 5 5<sup>+</sup> | 0 5 5 | 1 1 |  
数 归 期， 君 在 底， 隔 云 树，

5 5 0 5<sup>1</sup> | 3 2 1 1 | 0 3 0 2<sup>1</sup> | 1 1 2 | 2 1 1 6 | 1 5 6 |  
喂 听 许<sup>③</sup> 孤 雁 嘹 咧， 望 断 云 影，

1 6 1 1 | 6 6 1 1 | 6 6 6 5 3 3 | 6 5 6 6<sup>+</sup> | 0 5 0 22 | 3 2 3 2 |  
暗 踌 躇， 胡 猜 (於) 迷 乱， 若 有 新 人 许 处

1 2 3 2 | 1 3 0 2<sup>1</sup> | 1 2 1 | 0 6 0 11 | 3 2 1 1 | 3 2<sup>1</sup> 1 2 |  
同 于 欢 会， 免 阮 瞑 日 只 处 对 月 问卜<sup>④</sup> 枉 费

2 1 1 6 | 1 5 0 22 | 3 2 3 2 | 1 2 3 2 | 1 3 0 22 | 1 1 6 1 |  
心 神， 若 有 新 人 许 处 同 欢 会， 免 阮 瞑目<sup>⑤</sup> 只 处

3 3 1 1 | 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 2 1 1 6 | 1 5 6 1 | 0 6 5 | 6 |  
对 月 问 卜 枉 费 心 神。(不 汝) (紧接下阙)

① 目津：眼泪。

② 只处：此处。

③ 许：那。

④ 问卜：占卜。

⑤ 瞑日：日夜。

## 五 阙 障 般

1 = C (五空管·叠拍)

【杂相思】中速 ♩ = 80

$\frac{2}{4}$  7 | 6 6 6 6 | 6 6 6 6 | 6 (7<sup>0</sup>) | 7 6 0 55 | 6 6 5 3<sup>1</sup> | 2 2<sup>+</sup> |  
障 般， 障 般 样 相 思， 苦 着

3 2 2 | 3 3 2 1<sup>1</sup> | 6 2 2 1 | 6 3 3 | 6 (3̇) | 3 6 0 3 3 |  
 许<sup>②</sup> 着 许 贼 冤 家 误 无 眠, 无 眠 来

6 6 5 3<sup>1</sup> | 2 3 | 3 3<sup>+</sup> | 0 2 1 | 2 2 2 2 3 |  
 听 更 鼓, 芭 蕉, 芭 蕉 (於) 几 点 (於)

1 (3̇) | 3 3 0 2 2 | 3 (3̇) | 3 5 5 2 | 3 2 0 1 1 |  
 露, 灯 今 也 孤, 亏 得 阮<sup>②</sup> 亦 孤, 畏 看

3 1 2 2 0 | 0 2 2 1 6 | 5 2 0 1 1 | 3 1 2 2<sup>+</sup> | 0 2 2 1 6 | 5 |  
 枕 上 双 (於) 凤 舞, 畏 看 枕 上 双 (於) 凤 舞。  
 (紧接下阙)

- ① 许, 那。  
 ② 阮, 我。

## 六 阙 障 般

1 = C (五空管·叠拍)

【永相思】中速 ♩ = 80

$\frac{2}{4}$  7 | 6 6 6 6 | 6 6 6 6 | 6 (7̇) | 7 6 0 5 5 | 6 6 5 3<sup>1</sup> |  
 障 般, 障 般 样 相 思

2 2<sup>+</sup> | 3 2 2 | 3 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 1 | 2 6 7 | 5 (7̇) |  
 病, 无 根, 无 根 (於) 日 日 生, 手 瘦,

7 5 0 5 5 | 6 6 5 3<sup>1</sup> | 2 3 | 2 3 3 0 | 0 2 1 | 6 6 6 1 |  
 手 瘦 来 宽 金 钿, 腰 细, 腰 细 罗 裙

2 (3̇) | 3 3 0 2 2 | 3 (3̇) | 5 3 5 2 | 3 2 0 3 3 |  
 惜, 生 今 为 伊 死, 今 总 为 伊, 畏 看

$\underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2}^+ \mid \underline{0\ 2\ 2}\ \underline{1\ 6} \mid \underline{5\ 2}\ \underline{0\ 3\ 3} \mid \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2}^+ \mid \underline{0\ 2\ 2}\ \underline{1\ 6} \mid$   
 梁上双 (於) 飞 燕, 慢 看 梁上双 (於) 飞

$\underline{5}\ \underline{6\ 1} \mid \underline{0\ 6}\ \underline{5} \mid \underline{6}\ (\underline{\overset{\circ}{6}})\ \underline{6\ 6} \mid \underline{6\ 6\ 6\ 6}\ \underline{1\ 5} \mid \underline{\overset{+}{6}}\ 0 \mid$   
 燕 (不 汝)。

(如接《一年景》免用“不汝”尾)

## 七 阙 一 年 景

1 = C (五空管·七撩落紧三撩带慢尾)

【中倍·锦缠道、长年乐带尾声】慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{8}{2}\ \underline{2\ 2}\ \underline{5} - \underline{5}\ (\underline{\overset{\circ}{6}})\ \underline{6}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5}\ \underline{6\ 6} \mid$   
 (於)

$\underline{2\ 2}\ \underline{2}^+ (\underline{\overset{\circ}{3}})\ \underline{3}\ \underline{5\ 5\ 3}\ \underline{5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{3\ 2}^{\text{♩}} \underline{\overset{+}{1}\ 7\ 7\ 7}\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 2}\ \underline{2}^+ (\underline{\overset{\circ}{6}}) \mid$   
 年 (不 汝) 景

$\underline{6\ 6\ 6}\ \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 0}\ \underline{5}\ \underline{5}^+ \underline{7\ 7}\ \underline{6\ 6}\ \underline{6}^+ (\underline{\overset{\circ}{6}})\ \underline{6}\ \underline{6\ 5}^{\text{♩}}\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 5} \mid$   
 不 觉 (於)

$\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{\overset{+}{1}\ 7\ 7\ 7}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{3}^+ (\underline{\overset{\circ}{6}})\ \underline{6\ 0}\ \underline{6}\ \underline{6}^+ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3}\ \underline{3}^+ \underline{5\ 5} \mid$   
 易 (於)

$\underline{6}\ \underline{7\ 7}\ \underline{6}\ \underline{6}^+ (\underline{\overset{\circ}{5}})\ \underline{5\ 0}\ \underline{5}\ \underline{5}^+ \underline{7\ 7}\ \underline{6}\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2\ 2}\ \underline{3\ 2}^{\text{♩}}\ \underline{1}\ \underline{6\ 6} \mid$   
 过, 迎 (於) 春 返, 又是

$\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ \underline{3}^+ \underline{3\ 2}^{\text{♩}}\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 3}\ \underline{2}\ \underline{2}^+ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2}^{\text{♩}}\ \underline{1}\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 1}\ \underline{6} \mid$   
 元 育

$\underline{\overset{+}{6}}\ (\underline{\overset{\circ}{1}})\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2}\ \underline{3}\ \underline{3}^+ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 0}\ \underline{2}\ \underline{2}^+ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2}\ \underline{1\ 1}\ \underline{2\ 2} \mid$   
 (不 汝) 灯

6 0 6 6 5 5 6 0 6 6 3 3 2 2 2 3 0 3 3 3 3 2 6 6 |  
月, (於) 鏊 山 上,

2 1 7 7 7 2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1 6 6 1 6 (5) 5 5 5 6 6 |  
高 结 丝

6 (6) 6 6 5 5 6 6 6 (6) 6 6 6 2 2 2 7 7 (6) 6 6 7 7 |  
无

6 0 6 6 5 5 6 0 6 6 3 2 1 6 6 2 (3) 3 0 3 3 5 5 |  
赛, (於) 阵 阵 尽 是

6 6 6 5 5 3 3 2 2 3 3 0 0 5 5 2 2 2 3 3 3 3 3 2 1 1 2 2 |  
公 子 (於) 王 孙 来

3 3 (2) 2 0 2 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
相

サ 6 1 1 1 1 1 6 (2) 2 2 (5) 5 (6) 6 6 6 6 6 6 |  
寻。 可 惜 阮

♩ = 60  
6 6 6 6 6 | 4/4 0 (6) 6 2 2 2 | 6 6 1 1 6 5 5 |  
情 人 去 未

6 6 2 6 0 2 2 | 6 6 2 1 1 6 6 5 | 6 6 0 (5) 5 | 5 6 5 3 3 2 |  
返, 怨恨 我 命 乖 共 (於) 谁

サ 5 6 (7) 7 (2) 2 (6) 6 (5) 5 5 (6) 6 6 5 3 2 |  
说。 春 (於) 秋 自 有 好 花

3 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 6 6 1 7 7 7 2 |  
月, 夏 有 南



$\overbrace{3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3}^{+}$   $\overset{\circ}{3}$  3  $\overset{\circ}{2}$  3 5 3 2 1 2 3 3  
 风 冬 有 (不 汝) 雪,

$\overbrace{3\ 3\ 3\ 3\ 3\ 3}^{+}$   $\overset{\circ}{3}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 3 2 3 3  $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   
 莫 掠<sup>④</sup>

$\overset{\circ}{3}$  ( $\overset{\circ}{7}$ ) 7 ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 5 6 7 7 7 7  
 青 (於) 春

$\overset{\circ}{7}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) 5  $\overset{\circ}{6}$  5  $\overset{\circ}{6}$  5  $\overset{\circ}{6}$  5  $\overset{\circ}{6}$  5 6 5 6 5 6

$\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 5  $\overset{+}{3\ 2}$  1 2 3 3  $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   
 空 (於) 放 过。

$\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{6}$  5  $\overset{\circ}{6}$  5  $\overset{\circ}{6}$  5  $\overset{\circ}{6}$  5 6 5 6 5 6  $\overset{\circ}{5}$   $\overset{\circ}{3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\overset{+}{2}$  ||

① 无赛：好无比。

② 阮：我。

③ 共：同。

④ 掇：将。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 出 汉 关

(选自《王昭君》王昭君唱段)

刘春曙译谱

### 首 阙 出 汉 关

1 = C (五空四仪管·紧三撩)

【真北】

$\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 ( $\overset{\circ}{5}$ ) 5 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 ( $\overset{\circ}{1}$ ) 1 ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6\ 6}$   $\overset{+}{6\ 6}$   $\overset{+}{6\ 6}$   $\overset{+}{6\ 6}$   $\overset{+}{6\ 6}$   $\overset{+}{6\ 6}$   $\overset{\circ}{6}$  :  
 出 汉 关

$\overset{\circ}{6}$  5 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 5 ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$   $\overset{+}{3\ 3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 ( $\overset{\circ}{6}$ ) |

慢速 ♩ = 50

$\frac{4}{4}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 6}$  |  $\overset{\circ}{5}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |

伤 心 泪

$\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\overset{\circ}{1}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{1\ 0}$   $\underline{1}$  |

涟, (於)

$\underline{1\ 2\ 1}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{0\ 6\ 6}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{5\ 6}$  |

(於) 望 家 乡, 阻 隔

$\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 6}$  |  $\overset{\circ}{5}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6}$  |

云

$\overset{+}{6}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\overset{\circ}{1}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{1\ 0}$   $\underline{1}$  |  $\underline{1\ 2\ 1}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{6\ 5}$  |

烟, (於)

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{0\ 5\ 5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{3}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 5}$   $\overset{\circ}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) |  $\underline{3\ 0}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 6}$  |

(於) 告 苍 天, 天 你 不 肯

$\overset{\circ}{5}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5\ 5}$   $\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |

$\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\overset{\circ}{1}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{1\ 0}$   $\underline{1}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 1}$  |

应, (於) (不 汝) 啼

$\overset{\circ}{5}$   $\underline{5\ 1}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 2}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) |  $\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3}$  |

啼 (於) 啼, 啼 啼 啼

$\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\overset{\circ}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$   $\overset{\circ}{2}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{1\ 1\ 6}$   $\underline{1\ 6\ 6}$  |

苦 (於) 无 伸, (不 汝) 谁 (不 汝) 可

6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 | 5 6 6 6 6 1 5 5 | 6 6 0 5 5 | 6 6 i 5 5 3 3 2 |  
 怜。 (不 汝) (於) 心 猿

3 5 5 3 3 3 3 5 | 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 1 | 2 2 2 3 (3̇) | 3 3 3 5 5 3 |  
 意 马 空 流 泪, 举 目 看,

6 i 5 5 6 5<sup>l</sup> 3 5 | i 6 6 5 5 3 3 | 5 5 5 3 3 2 3 | 2 1 1 2 2 2 3 2 |  
 看 不 见 我 汉 君 王, 汉 君 王 龙 (不 汝)

i 1 2 1 1 6 | 6 2 2 1 1 1 1 2 | 3̇ 3 5 3 3 3 3 2 | 1 (i̇) 1 0 1 |  
 颜 (於) 面。 (於)

1 1 1 1 6 1 | 6 6 1 6 5 3 3 2 | 3 5 5 6 6 6 6 5 | 6 6 6 (3̇) |  
 (不 汝) 思 想,

3 3 5 5 3 2 | i 1 2 3 3 3 | 5 2 2 3 3 | 0 5 5 5 3 3 |  
 思 想 阮<sup>①</sup> 入 宫 时, 昭 君 亦 曾

5 5 3 2 1 0 1 | 1 2 2 3 3 3 3 2 | 3 (3̇) 3 3 | 0 5 5 5 3 3 2 |  
 端 坐 汉 (於) 宫 中, 身 受

3 3 3 5 5 | 6 6 5 5 3<sup>l</sup> 2 2 | 3 3 3 (5̇) | 5 5 i i i 6 5 |  
 皇 恩, 宠 爱 无 边, 享 不 尽 了

3 3 2 3 2 2 1 0 6 | 1 1 1 1 2 | 2 1 1 1 2 2 | 3̇ 3 5 2 1<sup>l</sup> 6 |  
 烹 龙 炮 风 珍 饈 宴, (於)

♩ = 72  
 5 1 1 5 5 6 1 | 5 5 6 1 1 1 | 6 6 6 5 6 6 | 1 1 5 5 6 6 6 5 |  
 游 不 尽 了 皇 宫 御 苑 柳 媚 花

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  ( $\dot{5}$ ) |  $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\underline{\dot{1}\ \dot{1}\ \dot{1}}$   $\underline{\dot{1}\ 6^1}$  |  $\dot{5}$   $\underline{6\ 6\ 0}$   $\underline{6\ 0\ 6}$  |

妍。 昭。 阳 宫

$\dot{6}$   $\dot{5}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{2\ 0}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\dot{3}$  ( $\dot{3}$ )  $\underline{3\ 0}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\dot{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |

内 (不 汝)

$\underline{1\ 1}$   $\dot{6}$   $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\dot{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\dot{6}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\dot{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |

福 (不 汝) 绵 (於) 绵。 (於)

$\dot{1}$  ( $\dot{1}$ )  $\underline{1\ 0}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{1^1}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\underline{0\ 6}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$  |

(於) 谁 知 到

$\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2^1}$   $\underline{1\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\dot{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{3\ 3}$  ( $\underline{3\ 3}$ )  $\underline{3\ 3}$  |

今 且 日 阮只<sup>②</sup> 身 遭 陷, 被 逐 出 来 塞 边,

$\underline{0\ 6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2^1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 3}$  |

龙 顾 不 顾, 龙 顾 不 顾 我

$\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\dot{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\dot{1}$  ( $\dot{1}$ )  $\underline{1\ 0}$   $\underline{1\ 1}$  |

红 顾 面。 (於)

$\underline{1\ 2}$   $\underline{1^1}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\dot{6}$  ( $\dot{1}$ ) |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |

一 (於) 路 来,

$\dot{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{\dot{1}\ \dot{1}}$   $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3^1}$   $\underline{2\ 2}$  |

那 见 北 风 滚 (於) 滚, 处 处 尘

$\underline{3\ 3}$   $\dot{3}$  ( $\dot{5}$ ) |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{3\ 0}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 6}$  |  $\underline{5\ 5}$  ( $\underline{5\ 5}$ )  $\underline{3\ 3}$  |

烟, 身 上 穿,

$\overset{+}{3}$   $\overset{\frown}{1 \underline{66} \underline{11}}$  |  $\overset{\frown}{3 \underline{33} \underline{22} \underline{106}}$  |  $\overset{\frown}{1 \underline{22} \underline{333} \underline{32}}$  |  $\overset{\frown}{3 \underline{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{5})}$  |  
 狐 貉 温 厚, 羊 裘 羔 毡,

$\overset{\frown}{5 \underline{56} \underline{333}}$  |  $\overset{\frown}{55 \underline{3} \overset{+}{3} \underline{56}}$  |  $\overset{\frown}{5 (\overset{\circ}{5}) \underline{55} \underline{3}}$  |  $\overset{+}{3} \overset{\frown}{3 \underline{33} \underline{23}}$  |  
 嘴 内 食, 腥 膻

$\overset{\frown}{2 \underline{1} \underline{222} \underline{216}}$  |  $\overset{\frown}{1 \underline{22} \underline{333} \underline{32}}$  |  $\overset{\frown}{3 \underline{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3})}$  |  $\overset{\frown}{3 \underline{35} \overset{\circ}{6} \underline{61}}$  |  
 异 味, 淡 饭 琼 浆, 耳 厌

$\overset{\frown}{6 (\overset{\circ}{6}) \underline{66} \underline{110}}$  |  $\overset{\frown}{0 \underline{11} \overset{\circ}{6} \underline{61}}$  |  $\overset{\frown}{6 \underline{66} \underline{56} \underline{55}}$  |  $\overset{+}{5} (\overset{\circ}{5}) \underline{55} \underline{3}$  |  
 听,

$\overset{+}{3} \overset{\frown}{3 \underline{33} \underline{23}}$  |  $\overset{\frown}{2 \underline{1} \underline{222} \underline{216}}$  |  $\overset{\frown}{1 \underline{22} \underline{1} \underline{11}}$  |  $\overset{\frown}{3 \underline{22} \underline{3} \overset{+}{3}}$  |  
 边 声 胡 语, 异 服 异 言,

$0 \underline{5} \underline{55} \underline{330}$  |  $0 \overset{\frown}{3 \underline{3} \underline{555} \underline{35}}$  |  $\overset{\frown}{3 \overset{+}{3} \underline{2^1} \underline{11}}$  |  
 昭 君 譬 做 阮 此 心 是

$\overset{\frown}{1 \underline{22} \underline{333} \underline{32}}$  |  $\overset{\frown}{3 \overset{+}{3} \underline{2^1} \underline{13} \underline{21}}$  |  $\overset{\frown}{6 \underline{1} \underline{333} \underline{32}}$  |  
 (於) 铁 打, 到 只 处 阮 喉 短

$\overset{\frown}{1 \underline{11} \underline{222} \underline{23}}$  |  $\overset{\frown}{1 \underline{11} \overset{\circ}{6} \underline{1} \overset{\circ}{6} \underline{6}}$  |  $\overset{\frown}{5 \underline{11} \underline{23} \underline{21}}$  |  
 泪 (不 汝) 空 涟, 到 只 处 阮

$\overset{\circ}{6} \underline{1} \overset{\frown}{3 \underline{33} \underline{32}}$  |  $\overset{\frown}{1 \underline{1} \overset{\circ}{6} \underline{1} \overset{2}{2} \underline{23}}$  |  $\overset{\frown}{1 \underline{116} \underline{1} \overset{\circ}{6}}$  |  
 喉 短 泪 (不 汝) 空

$\overset{\circ}{6} \overset{+}{6} \underline{5^1} \overset{\frown}{3 \underline{3}}$  |  $\overset{\circ}{5} | \overset{\circ}{5} \overset{\frown}{6 \underline{66} \underline{61} \underline{55}}$  |  $\overset{\circ}{6} \overset{\circ}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{1}) |$   
 涟。 (不 汝)

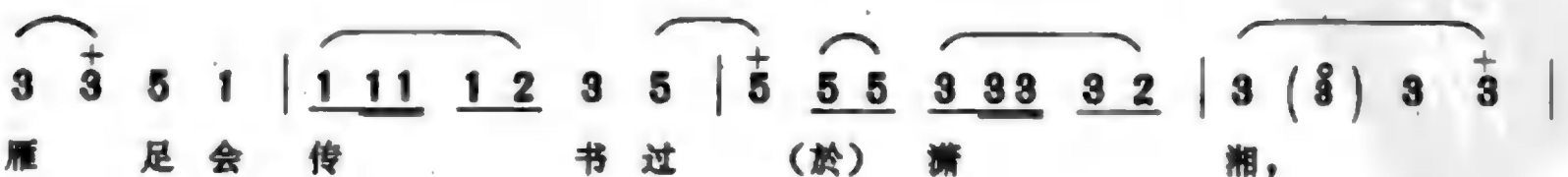
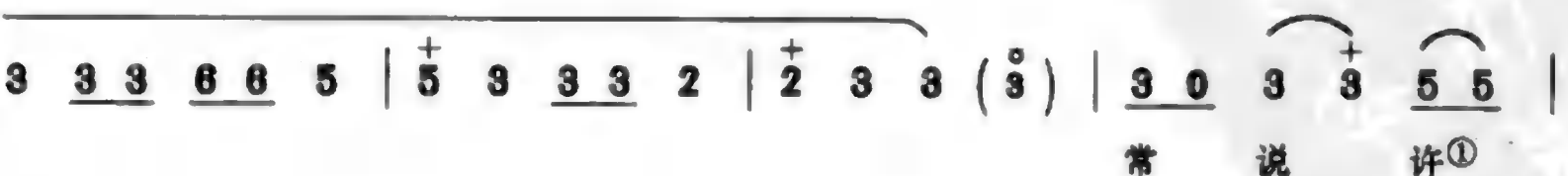
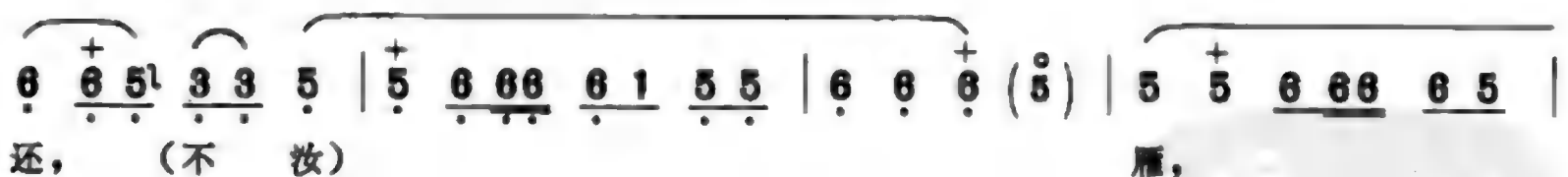
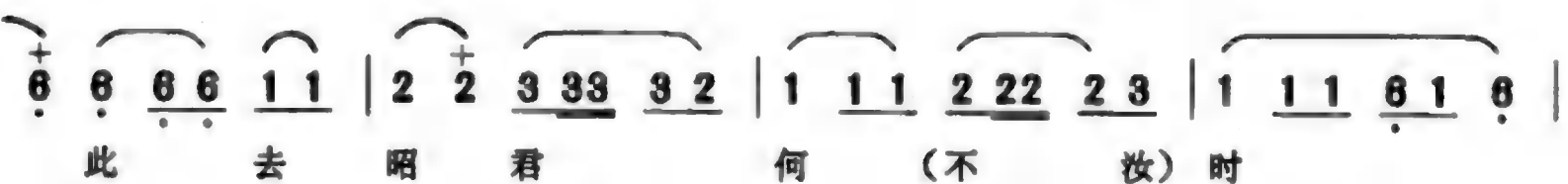
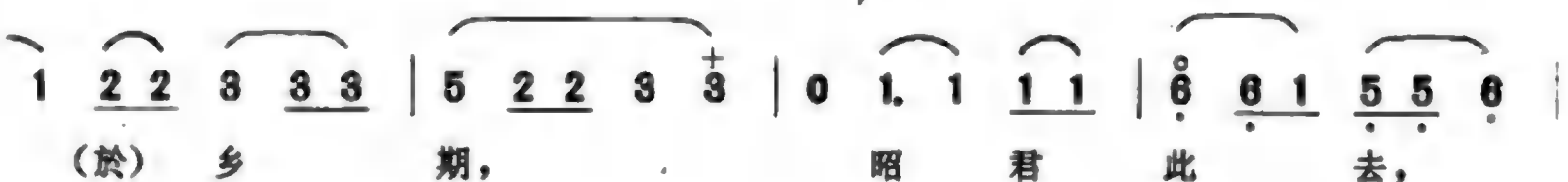
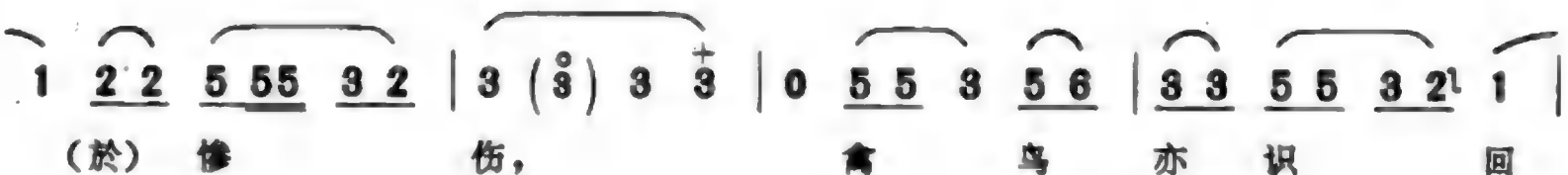
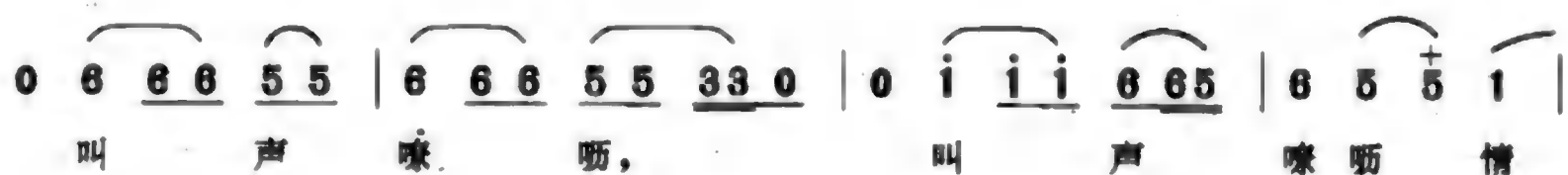
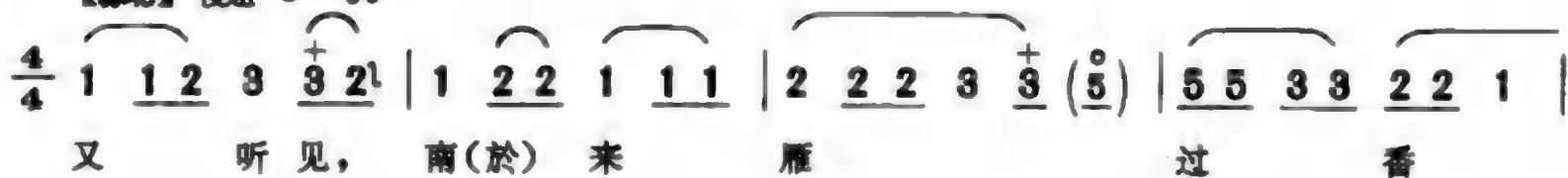
① 阮: 我。

② 只: 这。

# 二 闻 又 听 见

1 = C (五空四仪管·紧三撩)

【京北】慢速  $\text{♩} = 50$



0 5 5 5 3 3 | 5 3 3 3 5 6 | 3 3 3 5 5 |  
 今 有 也 路<sup>②</sup> 代 阮<sup>③</sup> 衙 笺

6 6 6 5 5 3 0 2 | 3 5 5 5 5 | 3 3 3 3 2 1 1 1 |  
 飞 传, 直 去 到 金 銮

2 2 2 3 3 | 0 5 5 5 6 1 | 6 6 6 5 5 3 3 2 |  
 殿, 拜 舞 三 呼

3 5 5 1 6 6 | 5 (5) 5 5 3 | 3 1 1 2 2 | 3 3 3 3 2 3 3 |  
 万 岁 (於) 尊 前, 说 叫 昭 君, ♩ = 60

0 3 3 3 5 6 | 5 5 5 5 5 3 5 | 3 3 5 5 3 5 |  
 说 叫 昭 君 身 在 只<sup>④</sup> 中 途 苦

5 3 2 1 1 1 1 2 | 3 (3) 3 3 | 0 1 1 1 1 | 6 6 6 6 1 5 5 6 |  
 (於) 万 千, 餐 风 宿 水,

6 6 6 6 1 1 | 2 2 3 3 3 3 2 | 1 1 2 2 2 2 3 | 1 1 1 6 1 6 |  
 水 宿 风 餐 谁 (不 汝) 可

6 6 5 3 3 5 | 5 6 6 6 6 1 5 5 | 6 6 0 1 1 | 6 1 1 5 5 1 |  
 怜? (不 汝) 我 当 不 得 许

6 6 6 5 5 3 | 5 5 5 3 3 3 3 2 | 1 1 2 3 3 3 3 2 | 3 3 0 6 6 |  
 山 高 岭 峻, 岩 崖 倒 颠, 我



5 6 6 5 5 i | 6 6 6 5 5 3 | 5 5 5 3 5 3 2 | i 1 2 3 3 3 3 2 |

受 不 得 许 霜 寒 雪 冻, 腊 月 冬

3 (3) 3 3 | 0 1 1 5 5 | 6 6 6 5 6 | 6 6 5 3 3 3 |

天。 日 受 艰 辛 多 (於) 磨

5 5 5 6 6 | 0 1 6 6 1 1 | 2 2 3 3 3 3 2 | 1 1 2 2 2 2 3 |

难, 嘿<sup>⑤</sup> 来 孤 苦 谁 (不 汝)

1 1 1 6 1 6 6 | 5 (3) 3 3 3 | 2 2 1 1 2 3 | 2 (2) 2 2 |

可 怜? 泪 涟!

0 1 1 1 2 2 | 3 1 1 1 6 1 | 1 2 2 3 3 3 3 2 | 3 3 5 5 6 |

从 今 不 共 煎 (於) 汉 天, 泪

5 5 3 3 5 6 | 5 (5) 5 5 3 | 3 3 3 3 2 2 | 1 1 0 6 1 |

涟! 鸾 胶 何 处 续

1 2 2 2 1 2 1 1 6 | 1 3 1 1 3 2 | 1 1 3 3 3 3 2 |

(於) 断 弦? 鸾 胶 何 处

1 6 1 2 2 3 | 1 1 1 6 1 6 | 6 6 5 3 3 3 5 |

续 (不 汝) 断 弦 (不 汝)?

5 6 6 6 6 1 5 5 | 6 (6) 6 6 | 6 6 6 1 5 | 6 0 0 0 ||

- ① 许: 那。
- ② 乜路: 什么办法。
- ③ 阮: 我。
- ④ 只: 此。
- ⑤ 嘿: 夜。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

# 春 今 卜 返

(选自《秦雪梅》秦雪梅、爱玉、商辂唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 春 今 卜 返

1 = F (四空管·慢三撩过紧三撩)

【长演·大过鼓过北青阳】慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{4}{2}$  (3) 3  $\overset{+}{3}$  3 3 3 3 2 |  $\overset{\circ}{1}$  1 3 2 2 1 1  $\overset{\circ}{6}$  6 1 6 6 6 6 5 |

(雪梅唱)春 今 卜<sup>①</sup> 返,

3 3 3 5 5 5 3 3 5 5  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  | 1 1 1 1 6<sup>1</sup> 5 5 5  $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |

阳 和 (不 汝) 天 气,

$\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  3 3 3 2 3 | 1 1 2 2 2 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1  $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) |

金 梭 (不 汝) 贫 (於) 悼<sup>②</sup>

3 3 3 5 5 5  $\overset{+}{3}$  3 2<sup>1</sup> 1 1 1 | 2 0 2 2  $\overset{+}{2}$  2 2 3 0 3 3  $\overset{+}{3}$  2 2 |

畏 整 (於) 理。 (於)

3 3 3 2 2 2 3 0  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{\circ}{5}$  5 7 6 6 6 6 5  $\overset{\circ}{3}$  3 5 3 3 2 2 |

枝 上 (於) 鹊 噪

$\overset{\circ}{3}$  3 5 3 0  $\overset{+}{3}$  5 5 5 3 5 3 3 2 | 3 1  $\overset{+}{1}$  2 2 1 1 1 ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |

燕 呼 儿,

$\overset{+}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{+}{3}$  3 5 2 2 3 5 | 2 3 3 3 3 3 2 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 1 1 |

看 许<sup>③</sup>禽 鸟 亦 识 (於) 有 这

3 3 3 2 0 2 2  $\overset{+}{2}$  3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 5 5 6 5<sup>1</sup> 3 3 5 5  $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |

障<sup>④</sup> 般 (於) 恩 义。

$\overset{+}{6} (\overset{\circ}{1}) \underline{1 \ 1} \underline{5 \ 5} \underline{6 \ 5^1} \underline{3 \ 3} \underline{5 \ 5} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{1} (\overset{\circ}{1}) \underline{1 \ 1} \underline{6 \ 6} \underline{5 \ 5} \underline{6 \ 6 \ 5^1} \underline{3 \ 3} \mid$   
 (不 汝) 那 畏 我 养 子 不 (於)

$\underline{5 \ 5 \ 5} \underline{3 \ 1 \ 1} \underline{5 \ 5} \underline{6 \ 5^1} \underline{3 \ 3} \underline{5 \ 5} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 2} \underline{1 \ 6} \underline{5 \ 5} \underline{6 \ 1} \underline{6 \ 6 \ 5} \underline{3 \ 3} \mid$   
 成, (於) 但 恐 畏 我 教 子 不 (於)

$\underline{5 \ 5 \ 5} \underline{3 \ 3} (\overset{\circ}{3}) \overset{+}{3} \underline{2^1} \underline{1 \ 1 \ 3} \mid \underline{2 \ 2 \ 2} \underline{2 \ 1} \underline{2 \ 0} \underline{2 \ 2} \overset{+}{2} \overset{\circ}{1} \underline{1 \ 1} \underline{6 \ 6} \mid$   
 成, 枉 我 守 这 心 坚 节

$\underline{5 \ 5 \ 5} \underline{1 \ 1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{6 \ 6 \ 6} \underline{6 \ 1} \mid \underline{5 \ 5 \ 5} \underline{6 \ 6} \underline{5 \ 5 \ 5} \underline{3 \ 3} \overset{+}{3} \mid$   
 志。

$\overset{\circ}{1} \underline{1 \ 2} \underline{6 \ 6 \ 6} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{1 \ 1 \ 1} \underline{1 \ 2} \mid \underline{6 \ 6 \ 6} \underline{1 \ 1 \ 1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{6 \ 6 \ 6} \underline{6 \ 1} \mid$   
 我 一 心 卜 望

$\underline{5 \ 5 \ 5} \underline{1 \ 1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{6 \ 6 \ 6} \underline{6 \ 1} \mid \underline{5 \ 5 \ 5} \underline{6 \ 6} \underline{5 \ 5 \ 5} \underline{3 \ 3} (\overset{\circ}{5}) \mid$   
 你,

$\text{♩} = 68$   
 $\frac{4}{4} \underline{5 \ 6} \underline{3 \ 5 \ 5 \ 5} \underline{3 \ 5} \mid \underline{1 \ 2 \ 2} \underline{1 \ 1 \ 1} \mid \underline{2 \ 0} \underline{2 \ 2} \overset{+}{3} \mid$   
 我 一 心 望 你 鹏 (於) 程 志,

$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 0} \underline{3 \ 3} \mid \overset{+}{3} \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{2 \ 3} \underline{2 \ 2} \mid \overset{\circ}{1} \underline{1 \ 2} \underline{1 \ 1} \underline{6 \ 6} \mid \overset{+}{6} \underline{0 \ 1 \ 1 \ 1} \underline{6 \ 2} \mid$   
 门 前 有 只

$\overset{\circ}{1} \underline{1 \ 2} \underline{6 \ 0} \underline{6 \ 6} \mid \overset{+}{6} \underline{1 \ 1 \ 0} \underline{1 \ 0} \underline{1 \ 1} \mid \overset{+}{1} \underline{1 \ 6^1} \underline{5 \ 6 \ 6} \underline{6 \ 1} \mid$   
 旌 表 我 名

5 5 0 1 1 6 6 6 6 1 | 5 5 0 6 5 5 3 | 3 3 3 5 6 |  
 字。 你

3 5 5 3 5 5 3 | 5 3 2 1 1 1 2 | 3 3 5 2 2 2 3 2 |  
 若 还 忘 我 养 (於) 育 恩，

3 3 3 0 3 0 3 | 3 3 3 2 3 2 2 | 1 1 2 1 1 6 |

6 5 5 3 3 3 2 3 | 1 1 1 2 2 2 2 1 | 6 6 6 1 0 1 | 1 3 3 5 5 |  
 恰 亲 像 许 残 灯 油 尽， 杆 我

1 1 2 3 3 2 | 2 3 3 0 3 0 3 | 3 5 5 5 3 5 3 3 |  
 掠 心

2 2 3 3 3 3 2 | 1 (1) 1 1 | 1 (1) 1 1 2 3 |  
 挑

2 2 1 6 1 6 5 | 3 3 5 6 6 1 | 1 6 6 6 6 1 5 5 |  
 起。 (不 汝)

6 1 1 5 6 | 1 (1) 1 0 1 | 1 2 2 1 2 1 1 | 6 6 5 3 3 5 |  
 我 记 得 当 初，

5 6 6 (3) | 3 3 3 5 5 5 | 6 6 6 5 5 3 |  
 孟 母 教 儿，

3 5 5 3 3 3 3 6 | 5 (5) 5 5 3 | 3 3 3 5 5 5 3 5 |  
 伊 曾 掠 这 机 头 断 弃， (不 汝)

6 6<sup>+</sup> 7 7 6 6 | 5 5 3 3<sup>+</sup> 5 6 | 5 5 5<sup>+</sup> 5 |

机

头

5<sup>+</sup> (5<sup>o</sup>) 5 5 3 | 3<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 | 1 1 1 2 2 1 |

(不 汝)

断

1<sup>+</sup> 2 2 1 1 1 2 | 3<sup>o</sup> 3 5 3 3 3 3 2 | 1 (1<sup>o</sup>) 1 0 1 | 1<sup>+</sup> 6<sup>o</sup> 6 1 5 5 |

弃。

6 1 1 5 6 | 1 (1<sup>o</sup>) 1 0 1 | 1<sup>+</sup> 2 2 2 2 1 1 | 6 6 5<sup>l</sup> 3 3 5 |

(於) 我 夫

君!

5 6 6<sup>+</sup> 5 6 | 3 3<sup>+</sup> 5 5 3 5 | 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3 5 | 6 (7<sup>o</sup>) 7 7 6 5<sup>l</sup> |

我 一 心 望 卜 共 你 举 案

3 3 3 5 5 3 | 3<sup>+</sup> 2 2 2 1 1 | 2 2<sup>+</sup> 3 3 2 1 | 2 (2<sup>o</sup>) 2 2 1 |

齐 眉， 今 来 反 做 (於) 一 参 商

1<sup>+</sup> 2 2 3 3 5 | 3 3 3<sup>+</sup> 5 5 | 3 3 3 2 2 2 2 1 6 | 1 6 6 1 3 2<sup>l</sup> |

(於) 两 星<sup>⑥</sup> 爱 见 商

郎， 除 非 着

1 1 1 3 3 2 | 2<sup>+</sup> 1 2 1 6 6 | 5 3 3 3 2 3 3 5 |

南 柯 梦 里， 爱 卜 见 我

3 3 3 3 2 3 2 1 6 | 1 6 6 1 3 2 | 1 1 1 3 3 3 2 3 |

商 郎 除 非 着 南 柯

2 1<sup>o</sup> 1 2 1 1 | 5 5 5 6 6 1 | 1 6 6 1 5 5 | 6 6 6<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) ||

梦 里! (不 汝)

① 卜：要。

② 贫：懒，懒惰。

③ 许：那。

④ 摩：这。

⑤ 掠：将。

⑥ 参商两星：两颗此起彼落的星。

# 二 同 启 公 婆

1 = F (四空管·紧三撩)

【北青阳】慢速 ♩ = 60

$\frac{4}{4}$  3 3 5 3 3 3 2 | 3 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 | 3 3 3 3 2 3 2 2 |  
(雪梅唱) 启 公 婆,

1̇ 1 2 1 1 6 6 | 1 1 2 2 2 1 | 6 0 6 6 1 | 1 (1) 1 1 1 |  
听 子 诉

2 0 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 | 3 3 3 3 2 3 2 2 |  
告,

1̇ 1 2 1 1 6 0 2 | 3 3 5 5 3 2 | 1 1 1 1 2 | 2 3 3 0 3 0 3 |  
痴 媳 妇,

3 3 3 3 2 3 2 2 | 1̇ 1 2 1 1 6 | 6 0 6 6 6 6 1 |  
怎 学 得

3 3 5 3 3 3 2 3 | 2 1̇ 1 2 1 1 | 5 5 5 6 6 1 |  
三 迁 孟 母。(不 汝)

1̇ 6 6 1 5 5 | 6 6 0 3 2 | 1 1 1 1 1 2 |  
(不 汝) 为 儿

3 3 3 (3) | 3 3 3 5 5 5 | 3 3 1 1 0 6 1 |  
孙 伊 懒 学, 背

$\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$  ( $\dot{5}$ ) |  $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}^{\flat}$  |  
伊 先 生, 出 街 去

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{0}$   $\dot{1}$  |  $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$  |  
游 荡 (於) 争 斗,

$\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}^{\flat}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}^{\flat}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}^{\flat}$  |  
致 惹 伊, (不 汝) 引 惹 伊 人 来 登 门

$\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$  |  $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$  |  $\dot{1}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$  |  
吵 闹, (不 汝)

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{0}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}^{\flat}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$  |  $\dot{2}$   $\dot{0}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$  |  
(不 汝) 伊 又 说,

$\dot{3}$  ( $\dot{3}$ )  $\dot{3}$   $\dot{0}$   $\dot{3}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{6}$  |

$\dot{6}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  |  
说 子 不 是 伊 人 亲 生

$\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}^{\flat}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$  |  
母, 子 即 因 只 上 掠<sup>①</sup>这 机 头

$\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  |  $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}^{\flat}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$  |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$  |  
断 了, 子 即 因 此 上 掠这 机 头

$\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$  |  $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$  |  $\dot{1}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{5}$   $\dot{5}$  |  $\dot{6}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  ( $\dot{3}$ ) |  
断 了。 (不 汝)

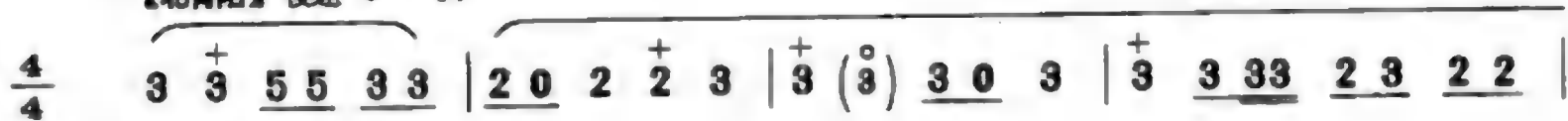
① 掠, 将。



# 三 闻 听 机 房

1 = F (四空管·紧三撩)

【北青阳】慢速 ♩ = 60



(爱玉唱) 听

见，



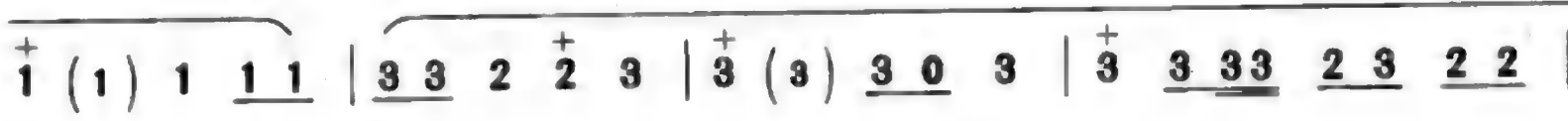
听

见

机 房

内

闹



声，



放

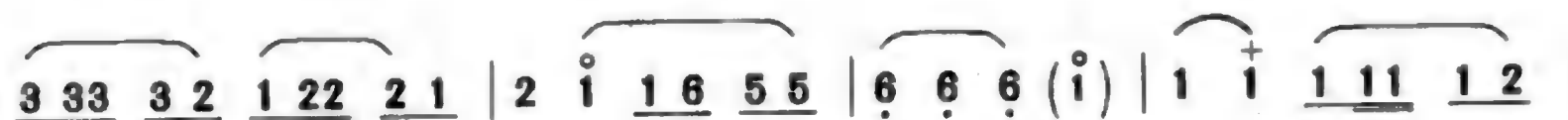
落

针

线，

放

落



针

线

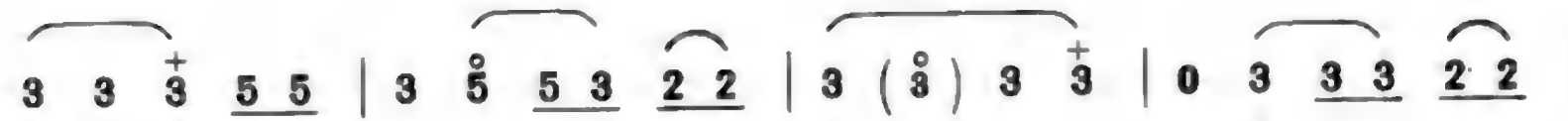
阮

出 绣

厅。

不

读



书，

你 今

不 肯

读

书，

忤

逆



大

人，

忤

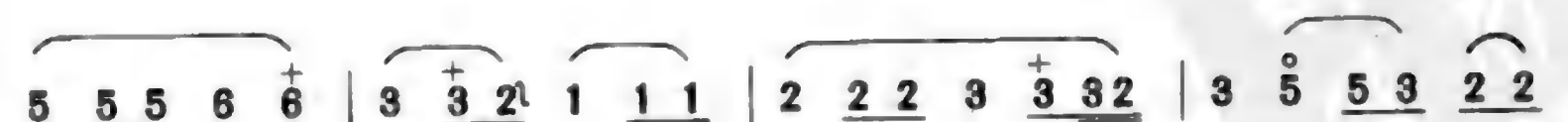
逆

娘

亲，

是 也<sup>①</sup>

道



理，

机

头

断，

费 了

前



功，

只

是

爱

玉，

只

是

$\overbrace{3\ 3\ 3}^{\cdot}$   $\overbrace{3\ 2}^{\cdot}$   $\overbrace{1\ 2\ 2}^{\cdot}$   $\overbrace{2\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{2\ \overset{\circ}{1}\ 1\ 2\ 1\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{5\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ 6\ \overset{+}{6}}^{\cdot}$  |  $\overbrace{1\ 1\ 6\ \overset{+}{6}\ 1}^{\cdot}$  |  
 爱 玉 (於) 失 教 示。 贤

$\overset{+}{1}\ (\overset{\circ}{1})\ \overbrace{1\ 0\ 1}^{\cdot}$  |  $\overset{+}{1}\ \overbrace{1\ 1}^{\cdot}$   $\overbrace{6\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ 6\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{5\ 0\ 6^1\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ 3}^{\cdot}$  |  $\overbrace{3\ 3\ 3\ 3}^{\cdot}$   $\overbrace{5\ 5}^{\cdot}$  |  
 (於) 小 姐 为 也

$\overbrace{3\ 3\ 3}^{\cdot}$   $\overbrace{5\ 5\ 3}^{\cdot}$  |  $\overset{+}{3}\ \overset{\circ}{5}\ \overbrace{5\ 5\ 3\ 3}^{\cdot}$  |  $\overbrace{2\ 2\ 2\ 3\ \overset{+}{3}\ 2^1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{1\ 1\ 1\ 3\ 3\ 3}^{\cdot}$   $\overbrace{2\ 3}^{\cdot}$  |  
 眉 头 不 展， 默 默

$\overbrace{2\ \overset{\circ}{1}\ 1\ 2\ 1\ 1\ 6}^{\cdot}$  |  $\overbrace{1\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ 6\ \overset{+}{6}}^{\cdot}$  |  $\overbrace{3\ \overset{+}{3}\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ 3\ 2^1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{1\ 0\ 1\ \overset{+}{1}\ 5}^{\cdot}$  |  
 不 言？ (雪梅唱) 为 不 肖 忤

$\overset{+}{5}\ \overbrace{3\ 2^1}^{\cdot}$   $\overbrace{1\ 1\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{3\ 2\ 2\ 3\ \overset{+}{3}}^{\cdot}$  |  $\overbrace{0\ 3\ 3\ 3\ 2\ 1^1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{6\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ 1\ 0\ 1}^{\cdot}$  |  
 (於) 逆 儿， 千 端 万 绪，

$\overset{+}{1}\ \overbrace{1\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ 1\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{3\ 3\ 3\ 3\ 2\ 1\ 2\ 2\ 2\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{2\ \overset{\circ}{1}\ 1\ 2\ 1\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{5\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ 6\ \overset{+}{6}}^{\cdot}$  |  
 万 绪 千 端 阮 恶②说 起。

$\overbrace{1\ 1\ 6\ \overset{+}{6}\ 1}^{\cdot}$  |  $\overset{+}{1}\ (\overset{\circ}{1})\ \overbrace{1\ 0\ 1}^{\cdot}$  |  $\overset{+}{1}\ \overbrace{1\ 1}^{\cdot}$   $\overbrace{6\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ 6\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{5\ 0\ 6^1\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ 3}^{\cdot}$  |  
 婆！ 伊 说 阮，

$\overset{+}{3}\ \overbrace{6\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ 1\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{3\ \overset{+}{3}\ 2^1\ 1\ 1}^{\cdot}$  |  $\overset{+}{1}\ \overbrace{1\ \underset{\cdot}{6}\ \underset{\cdot}{6}\ 1\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{3\ \overset{+}{3}\ 2^1\ 1\ 2\ 2\ 2\ 1}^{\cdot}$  |  
 说 阮 做 寡 妇， 说 我 寡 妇 人

$\overbrace{2\ \overset{\circ}{1}\ 1\ 2\ 1\ 1}^{\cdot}$  |  $\overbrace{5\ \underset{\cdot}{5}\ \underset{\cdot}{5}\ 6\ \overset{+}{6}}^{\cdot}$  |  $\overbrace{3\ 3\ 3\ 5\ 0\ 5}^{\cdot}$  |  $\overset{+}{5}\ \overbrace{3\ 2^1\ 1\ 1\ 1}^{\cdot}$  |  
 心 性 硬， 从 今 (於) 后

2 2 2 3 3 | 3 2 2 3 3 | 2 3 3 3 3 | 3 3 1 6 6 1 1 |  
去。 教 子 前(於) 功 阮 今

3 3 2 1 1 2 | 2 1 2 1 6 6 | 5 2 2 3 5 | 2 3 3 3 3 3 |  
一 尽 (於) 抛 弃, 教 子 前(於)

2 2 1 6 6 1 1 | 3 3 3 3 2 1 1 2 3 | 2 1 1 2 1 1 |  
功, 阮 今 一 尽 (於) 抛

5 5 5 6 6 1 | 1 6 6 1 5 5 | 6 6 6 (6) |  
弃! (不 汝)

① 也, 什么。

② 恶, 难。

## 四 关 我 为 也

1 = F (四空管·叠拍)

【北叠犯柳摇金】中速 ♩ = 72

$\frac{2}{4}$  5 2 | 5 2 0 3 | 3 (3) 3 3 | 0 3 3 2 | 1 2 1 6 | 2 (6) |  
(雪梅唱) 我 为 也① 我

6 6 5 6 | 1 1 2 2 | 0 1 6 | 1 1 6 | 5 5 5 5 | 6 (6) |  
为 也 此 处 冷 冷 清 清, 孤 单

6 2 | 1 1 0 2 | 6 6 | 6 (i) | 1 1 1 1 | 1 2 1 6 1 1 |  
玉 洁 冰 清 阮 受 尽

0 5 5 5 3 3 | 5 2 3 | 3 (6) | 6 6 0 7 | 6 6 6 | 0 5 5 5 3 3 |  
艰 辛, 望 你 成

$\underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3^+} \mid \underline{0\ 3}\ \underline{5} \mid \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 2} \mid \underline{0\ 3}\ \underline{5} \mid \underline{3}\ \underline{5\ 5\ 5} \mid \underline{2\ 2}\ \underline{5\ 5} \mid$   
 器， 我 这 门 前， 我 这 门 前 长 挂 有 只

$\underline{3\ 5}\ \underline{0\ 2\ 2} \mid \underline{3}\ (\underline{\overset{\circ}{2}}) \mid \underline{2\ 2}\ \underline{2\ 2} \mid \underline{2^+}\ \underline{0}\ \underline{0} \mid \underline{3}\ (\underline{\overset{\circ}{3}}) \mid \underline{3\ 3}\ \underline{3\ 3^+} \mid$   
 旌 表 (於) 金 字，

$\underline{0\ 3}\ \underline{0\ 2^l} \mid \underline{1\ 2}\ \underline{1\ 6} \mid \underline{3}\ \underline{5} \mid \underline{3\ 2^l}\ \underline{1\ 2} \mid \underline{3\ 2^l}\ \underline{1\ 1\ 6} \mid \underline{1}\ (\underline{\overset{\circ}{1}}) \mid$   
 听 你 说， 我 今 听 你 说，

$\underline{1}\ \underline{1\ 1^+} \mid \underline{0\ 3}\ \underline{0\ 2^l} \mid \underline{1\ 2}\ \underline{1\ 6} \mid \underline{0\ 2}\ \underline{2} \mid \underline{1}\ \underline{1\ 1} \mid \underline{6\ 6}\ \underline{2\ 6} \mid$   
 说 拙 亲 疏 言 语，

$\underline{0}\ \underline{6}\ \underline{2} \mid \underline{1\ 6}\ \underline{1\ 1^+} \mid \underline{0\ 3}\ \underline{0\ 2^l} \mid \underline{1}\ (\underline{\overset{\circ}{1}}) \mid \underline{1\ 1^+} \mid \underline{0\ 3}\ \underline{2} \mid$   
 言 语 亲 疏， 我 今 情 愿， 我 今

$\underline{1}\ \underline{1\ 1}\ \underline{1\ 2} \mid \underline{1\ 2}\ \underline{1\ 1\ 6\ 6} \mid \underline{1\ 5}\ \underline{6\ 1} \mid \underline{0\ 6}\ \underline{5} \mid \underline{6}\ \underline{6^+} \mid$   
 情 愿， 卜 返 去 乡 里 (不 改)。

### 五 闾 孙 不 肖

1 = F (四空管·叠拍)

【北青阳叠带尾声】中速  $\text{♩} = 68$

$\frac{2}{4} \quad \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 3^l} \mid \underline{2\ 2}\ \underline{0\ 3} \mid \underline{3^+}\ (\underline{\overset{\circ}{3}}) \underline{3\ 3^+} \mid \underline{0\ 3}\ \underline{0\ 2^l} \mid \underline{1\ 2}\ \underline{1\ 6} \mid \underline{2\ 6\ 6}\ \underline{6\ 2} \mid$   
 (公婆唱)孙 不 肖， 致 惹 你

$\underline{6}\ \underline{1} \mid \underline{1\ 1}\ \underline{6\ 6^+} \mid \underline{0\ 1}\ \underline{1^+} \mid \underline{3\ 2}\ \underline{0\ 3} \mid \underline{3^+}\ (\underline{\overset{\circ}{3}}) \underline{3\ 3^+} \mid \underline{0\ 3}\ \underline{0\ 2^l} \mid$   
 娘 亲 心 受 气。

1 2 1 6 | 1 1̣ | 2 3 (3̣) | 3 5 6 6 | 1 5 6 | 2 22 2 5 |  
商 家 只 有 一 (於) 孙 儿, 日 后 若 有

3 33 2 1 | 6 2 0 22 | 1 2 1 2 | 6 6 | 6 5 5 | 2 2̣ 0 3 |  
差 错, 教 阮<sup>①</sup> 公 婆 今 卜<sup>②</sup> 有 谁 所 靠。

3̣ (3̣) 3 3̣ | 0 3 0 2̣ | 1 2 1 6 | 1 1̣ 6̣ | 5 5 5 | 6 66 6 1 |  
商 郎 夫!

6 5̣ 3 3̣ | 0 5 2 | 2 2 2̣ | 3 2 0 55 | 3 3 2 16 | 1 3 0 11 |  
你 似 颜 回 逝, 耽 误 阮 双 (於) 人, 你 在

3 3 2 | 0 1 1166 | 1 5 6 | 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ | 6 66 6 5 | 6 (1̣) |  
九 泉 何 忍? (商 裕 唱) 我 爹 爹

1 2 | 6 6 1 1 | 2 1 6 6̣ | 0 1 5 | 1 1̣ 1̣ | 6 5̣ 3 3̣ |  
公 婆 娘 亲 障<sup>③</sup> 说, 你 在 九 泉 心 何

5 5 | 1 1 1 1 | 6 66 6 5 | 6 (5̣) | 5 5 3 32 | 3 (2̣) |  
忍! 眼 睁 睁, 眼 睁 睁

2 1 0 66 | 2 1 2 | 2 22 2 6 | 2 6 6 6 | 2 6 2 6 | 2 11 6 6̣ |  
叫 都 娘<sup>④</sup> 应。 (娘 娟 唱) 玉 不 琢, 不 成 器, 不 读 书, 不 知 义,

0 3 1 | 3 3 2 | 0 1 1166 | 1 5 6 | 5 2 | 3 3̣ 2̣ |  
只 得 教 伊 奇 志。 (公 婆 唱) 看 儿 孙

1 1 1 1̣ | 0 22 3 5 | 5 2 3 | 3 22 3 5 | 3 33 2 16 | 1 3 0 11 |  
行 动 (於) 举 止, 真 像 我 子 商 (於) 琳 伊 来

再 出 世。 今 旦 日， 形 无 踪， 踪 无 影，

日 后 若 再 相 (於) 逢， 除 非 雪 南 柯 梦

里。 (齐唱) 若 伤 悲， 泪 淋 漓！ 火 里

莲 花 花， 今 旦 能 得 相 见 火 里 (个)

莲 花 今 旦 能 得 相 见。

不 教 终 身 为 着 谁？

吾 儿 今 旦 改 前 非，

为 人 不 学 非 男

子， 从 今 奋 志 读 (於)

书 诗。

① 阮：我。

② 卜：要。

③ 摩：怎样。

④ 能：不会。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大会》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 共君断约

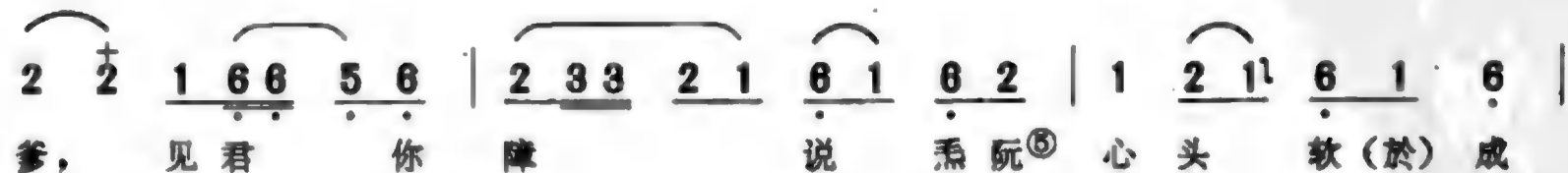
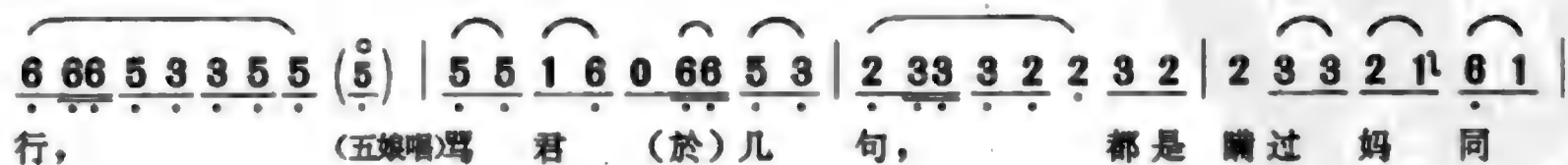
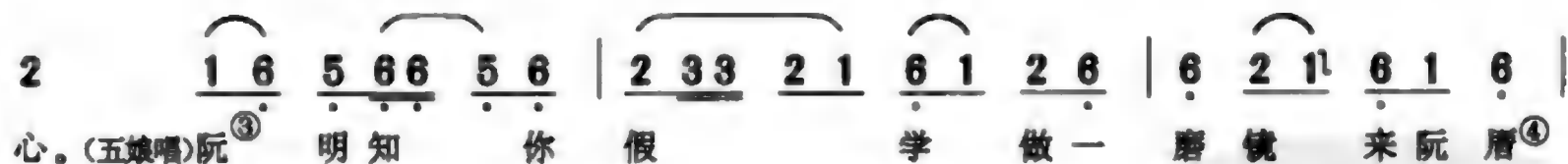
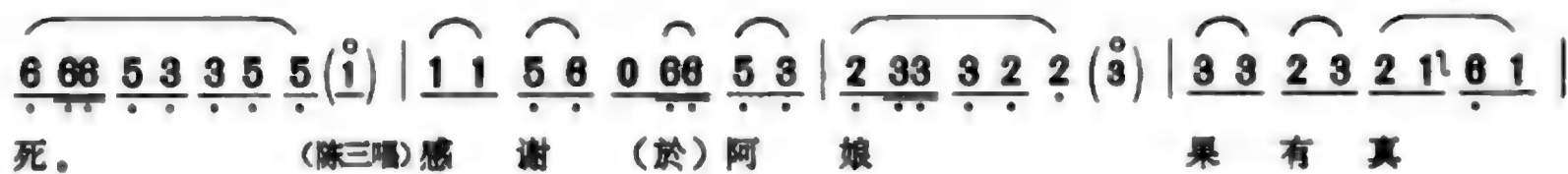
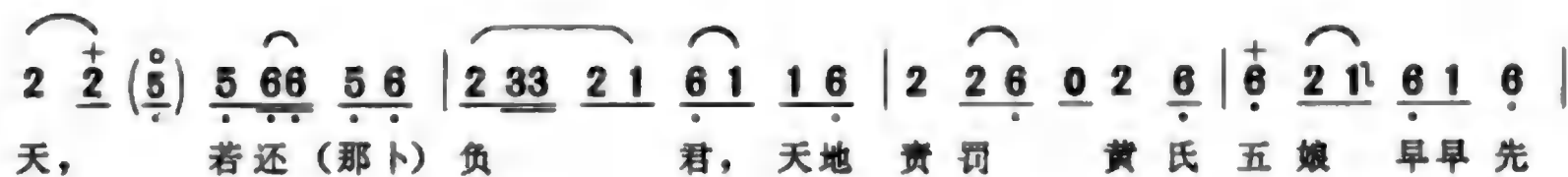
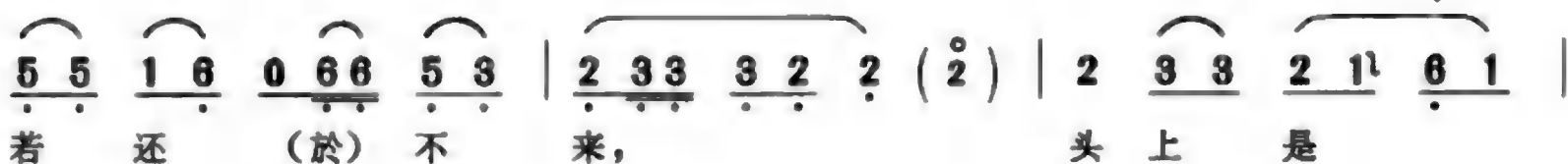
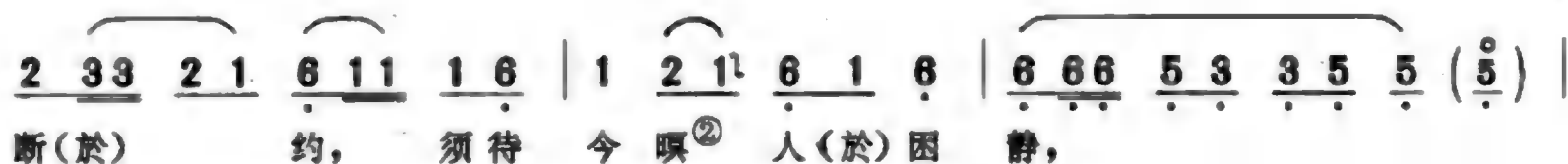
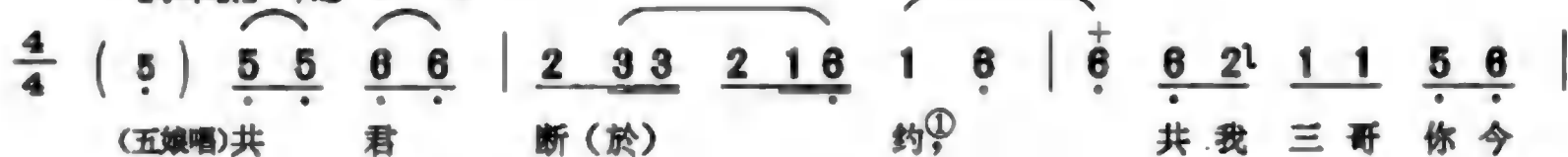
(选自《陈三五娘》陈三、五娘唱段)

刘春曙译谱

## 首调 共君断约

1 = F (四空管·紧三撩)

【水车歌】 中速  $\text{♩} = 72$





$\underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{5\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 5}}\ 5\ | \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 6}}\ \underline{\underline{0\ 66}}\ \underline{\underline{5\ 3}}\ | \underline{\underline{2\ 33}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ 2\ \underline{\underline{5\ 5}}\ | \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 6}}\ 5\ \underline{\underline{66}}\ \underline{\underline{5\ 3}}\ |$   
 绵， 丁 古 (於) 林 大， 恨着 丁 古 贼(於) 林

$\underline{\underline{2\ 33}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ 2\ \underline{\underline{3\ 22}}\ | 2\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1^1}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ | \underline{\underline{2\ 1}}\ 2\ \underline{\underline{1\ 5}}\ \underline{\underline{6\ 66}}\ | \underline{\underline{2\ 33}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 1}}\ \underline{\underline{1\ 6}}\ |$   
 大， 你着 早死 (於) 无 命， 每日催亲 迫(於) 紧， 阮有

$2\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 1}}\ 6\ | \underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{5\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 5}}\ 5\ (\overset{\circ}{6})\ | \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 6}}\ \underline{\underline{0\ 66}}\ \underline{\underline{5\ 3}}\ | \underline{\underline{2\ 33}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ 2\ (\overset{\circ}{2})\ |$   
 几遭 险送性 命， 心 神 (於) 把 定，

$2\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1^1}}\ \underline{\underline{6\ 1}}\ | 2\ \overset{+}{2}\ \underline{\underline{5\ 5}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ | \underline{\underline{2\ 33}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 1}}\ \underline{\underline{1\ 6}}\ | \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{2\ 1^1}}\ \underline{\underline{6\ 11}}\ 6\ |$   
 莫得 (於) 着 惊， 怎 甘 刈 舍<sup>⑥</sup> 事负 三 哥 恁(於) 人

$\underline{\underline{6\ 5}}\ 6\ \underline{\underline{5\ 6}}\ \underline{\underline{5\ 6}}\ | \underline{\underline{2\ 33}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 11}}\ \underline{\underline{1\ 6}}\ | 2\ \underline{\underline{1\ 1}}\ \underline{\underline{6\ 1}}\ 6\ | \underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{5\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 5}}\ 5\ |$   
 情， 怎甘 (来) 刈 舍 事负 我君 恁(於) 人 情。

- ① 共君斯约：同君约会。  
 ② 今晚：今夜。  
 ③ 阮：我。  
 ④ 厝：家。  
 ⑤ 恁阮：使我。  
 ⑥ 刈舍：舍弃。

## 二 回 黄 五 娘

1 = F (四空管·紧三撩)

【北青阳腔梆子】中速  $\text{♩} = 72$

$\frac{4}{4} (\overset{\circ}{3})\ | 3\ \overset{+}{3}\ \underline{\underline{2^1}}\ 1\ \underline{\underline{1\ 1}}\ | \underline{\underline{3\ 3}}\ 2\ \overset{+}{2}\ 3\ | \overset{+}{3}\ (\overset{\circ}{3})\ \underline{\underline{3\ 0}}\ 3\ | \overset{+}{3}\ 2\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{1\ 16}}\ |$   
 (陈三唱) 黄 五 娘，

$1\ 6\ \overset{+}{6}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ | 6\ \underline{\underline{6\ 66}}\ \underline{\underline{1\ 6}}\ \underline{\underline{1\ 2}}\ | \overset{\circ}{1}\ \underline{\underline{1\ 2}}\ \underline{\underline{6\ 0}}\ 6\ | \overset{+}{6}\ 1\ \overset{+}{1}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |$   
 (於) 黄 五 娘 你只<sup>①</sup> 心 行

2 0 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 | 3 2 2 2 1 1 6 | 1 6 6 (3) |  
 万,

3 3 5 5 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 1 2 | 2 3 3 0 3 0 3 | 3 2 2 2 1 1 6 |  
 船 记<sup>②</sup> 得,

1 6 6 1 1 | 6 1 1 1 1 6 2 | 6 5 6 6 6 6 2 | 6 6 6 1 1 2 |  
 (於) 船 记 得 在 许<sup>③</sup> 高 楼 上 掠 只<sup>④</sup> 荔 枝

6 5 5 6 6 1 1 | 1 1 6 6 6 6 5 3 3 | 6 5 6 6 6 1 | 1 6 6 6 6 1 5 5 |  
 拔<sup>⑤</sup> 落 来, (不 汝)

6 6 0 3 3 | 2 3 3 5 5 2 2 | 3 3 3 3 3 2 | 1 2 2 2 2 1 2 1 1 |  
 我 估 叫<sup>⑥</sup> 你 有 真 心 卜<sup>⑦</sup> 来 同 (於)

5 5 5 6 6 1 | 1 6 6 6 6 1 5 5 | 6 6 6 (3) | 3 3 3 3 3 |  
 我 (不 汝)

5 (5) 5 0 5 | 5 5 5 3 3 3 3 5 | 2 0 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 |  
 愿 爱,

3 2 2 2 1 1 6 | 1 6 6 3 3 | 2 2 3 3 5 5 | 3 3 2 2 2 2 1 |  
 (於) 谁 知 到 今 (於)

6 6 1 6 1 3 2<sup>1</sup> | 1 1 1 3 3 2 | 2 1 2 1 1 6 6 | 5 0 3 3 3 3 2<sup>1</sup> |  
 且 掠 我 不 歌 睬, 我

1 1 1 1 2 | 2 3 3 0 3 0 3 | 3 2 2 2 1 1 6 | 1 6 6 1 2 |  
 苦! 我

6̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 2̣ | 1̣ (ị) 1̣ 1̣ 1̣ | 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 0̣ 0̣ 1̣ 2̣ | 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 0̣ 6̣ |  
 为 你 有 只 千 般 苦, 今 卜 有 谁

6̣ 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ | 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ | 3̣ (3̣) 3̣ 0̣ 3̣ | 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ |  
 知,

1̣ 6̣ 6̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 5̣ | 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ |  
 我 一 心 望 卜 同 你 结 做

6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ | 1̣ (ị) 1̣ 1̣ 6̣ | 3̣ (3̣) 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ | 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ (6̣) |  
 鸾 凤 俦, 鸳 鸯 群,

6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 1̣ | 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 0̣ 0̣ 6̣ 6̣ | 1̣ 1̣ 2̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ | 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 3̣ |  
 成 双 对, (於) 水 和

6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 1̣ | 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 5̣ 5̣ | 6̣ 6̣ 0̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ |  
 谐, (不 汝) (於) 谁 知 到

3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 2̣ 2̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ | 1̣ 1̣ 2̣ 1̣ 0̣ 1̣ |  
 今 且 着 分 开, 你 东

1̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ | 6̣ 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ | 5̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ | 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 2̣ |  
 我 (於) 西, (於) 从 今 同 你

1̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 1̣ | 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 0̣ 2̣ | 3̣ (3̣) 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 0̣ | 0̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ |  
 离 (於) 别 去, 路 隔 天

5̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ | 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 6̣ 6̣ 1̣ 6̣ 1̣ 3̣ 2̣ |  
 涯, 爱 卜 相 见 除 非 着

1 1 1 3 3 2 | 2 1 2 1 1 6 6 | 5 (6) 6 6 6 | 1 1 6 6 1 |  
南 柯 梦 里 五 娘

1 (1) 1 0 1 | 1 6 6 6 6 1 5 5 | 6 6 0 2 2 | 3 3 5 3 3 2 2 |  
你 可 亏

3 3 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 | 3 2 2 2 1 1 6 | 1 6 6 6 6 |  
心 你

1 1 2 6 0 6 | 6 1 1 1 1 | 2 0 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 |  
可 行 歹,

3 2 2 2 1 1 6 | 1 6 6 2 2 | 3 3 3 2 3 3 | 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
(於) 天 罚 你 一 (於)

6 6 1 3 3 2 1 | 1 (1) 1 1 2 | 2 1 2 1 6 6 |  
世 只 处 受 尽 (於) 磨

1 5 0 2 2 | 3 3 3 2 2 3 5 | 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
创, (於) 天 罚 你 一 (於)

6 6 1 3 3 3 2 3 | 1 (1) 1 1 2 3 | 2 1 2 1 1 6 6 |  
世 只 处 受 尽 磨

1 5 5 6 6 1 | 1 6 6 6 6 1 5 5 | 6 6 6 (3) |  
创。 (不 汝)

- ① 只, 这。
- ② 船记, 不会记得。
- ③ 在许, 在那。
- ④ 掠只, 将此。
- ⑤ 掠, 投。
- ⑥ 估叫, 估计。
- ⑦ 卜, 要。
- ⑧ 创, 音 [tia]<sup>24</sup>, 宰杀。

# 三 听 伊 说

1 = F (四空管·紧三撩过叠拍)

【水牢歌】慢速 ♩ = 60

$\frac{4}{4}$  3 3<sup>+</sup> 3 33 3 2<sup>l</sup> | 1 1 1 1 2 | 2<sup>+</sup> 33 0 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 2 2 2 1 16 |  
(五娘唱)听 伊 说,

1 6 6 6 6 | 1 1 1 6 6 | 1<sup>o</sup> 1 2 1 1 6 | 6<sup>+</sup> 1 1 1 1 |  
(於) 听 伊 说 阮<sup>①</sup> 心

3 3 2 2<sup>+</sup> 3 | 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 2 2 2 1 16 | 1 6 6<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) |  
悲, (於)

3 3<sup>+</sup> 5 5 5 | 3 3 2 2<sup>+</sup> 3 | 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 | 3<sup>+</sup> 2 2 2 1 16 |  
亏 得 伊,

1 6 6<sup>+</sup> 6 6 | 1<sup>o</sup> 1 2 1 1 6 | 6<sup>+</sup> 1 1 1 2 1<sup>l</sup> | 6 5 5 6 6 1 1 |  
(於) 亏 得 伊 阮 厝<sup>②</sup> 为 奴

1 1 6 66 6 5<sup>l</sup> 3 3 | 6 5 5 6 6 1 | 1<sup>+</sup> 6 66 6 1 5 5 | 6 6<sup>+</sup> 1 11 1 2 |  
三 年, (不 汝) 伊

1 (1<sup>o</sup>) 1 0 1 | 1<sup>+</sup> 2 2 1 11 1 6 | 5 1 1 11 1 6 | 5 0 6<sup>l</sup> 5 5 3 |  
今 卜 返<sup>③</sup> 去,

3 3 3 1 1 | 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 2 3 | 1 1 1 3 3 2 | 2<sup>+</sup> 1 2 11 6 6 |  
(於) 刈 吊<sup>④</sup> 得 阮 肠 肝 寸

1 5 5 6 6 1 | 1<sup>+</sup> 6 66 6 1 5 5 | 6 6 6<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) | 3 3 5 5 3 2<sup>l</sup> |  
裂, (不 汝) 爹

1 1 1 1 2 | 2 <sup>+</sup> 3 3 0 3 0 3 | 3 <sup>+</sup> 2 2 2 1 1 6 | 1 6 <sup>+</sup> 6 3 3 |  
妈! (於)

5 2 2 2 5 5 | 3 (3) 3 3 1 1 0 | 0 1 1 1 2 2 | 3 (3) 3 <sup>+</sup> 3 |  
世上有好风流郎君

0 2 2 2 3 3 | 2 3 3 2 2 2 2 1 | 6 6 1 3 3 2<sup>l</sup> | 1 (1) 1 1 2 3 |  
何卜掠子许配林大

2 1 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 6 <sup>+</sup> | 3 3 5 5 5 3 2<sup>l</sup> |  
鼻, 教子

$\text{♩} = 72$   
 $\frac{2}{4}$  1 2 <sup>+</sup> (1) | 1 2 3 3 | 2 2 3 3 2 2 | 1 2 1 2 | 3 (3) 3 5 |  
怎呢⑤ 会不思忆 (於) 看来共伊结做

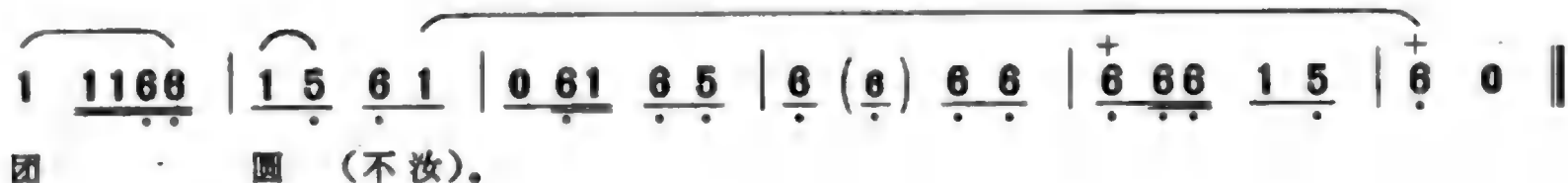
0 3 0 2 2 | 3 3 3 <sup>+</sup> (3) | 3 5 3 2 | 3 2 3 2<sup>l</sup> | 1 3 0 3 3 |  
夫妻, 返归伊人乡里, 免得

2 3 2 2 1 1 | 6 1 3 3 2 3 | 1 6 1 2 1 | 2 1 1 1 6 6 | 1 5 6 1 |  
林 (於) 大只处共伊人相绊缠, (不汝)

0 6 1 6 5 | 6 6 <sup>+</sup> 0 2 2 | 3 5 3 3 2 2 | 3 2 0 3 | 3 (3) 3 3 <sup>+</sup> |  
(於) 告苍天

0 2 0 1 | 1 6 0 3 3 | 2 3 0 5 5 | 3 3 3 | 2 1<sup>l</sup> 6 1 | 3 2<sup>l</sup> 1 2 |  
(於) 保庇阮双 (不汝) 早早

0 1 1 1 6 6 | 1 5 0 3 3 | 5 2 3 5 | 3 3 3 3 | 2 1<sup>l</sup> 6 1 | 3 2<sup>l</sup> 1 2 3 2 |  
团圆, (於) 保庇阮厝三哥共阮早早



- ① 阮：我。
- ② 厝：家。
- ③ 卜返：要回。
- ④ 刈吊：牵肠挂肚。
- ⑤ 怎呢：怎能。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

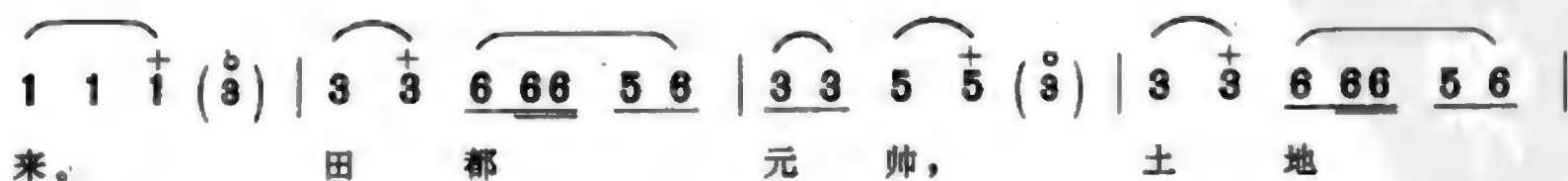
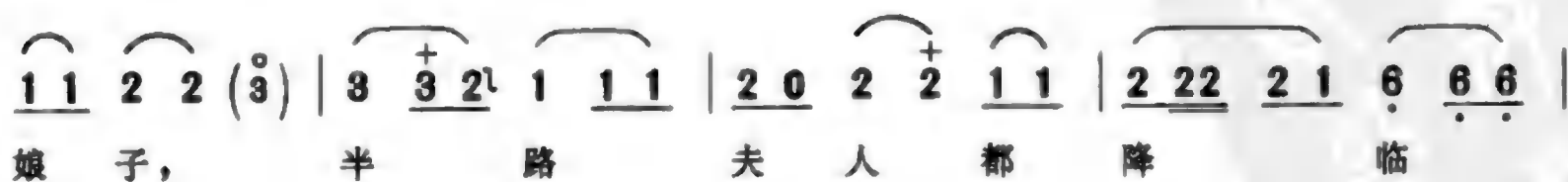
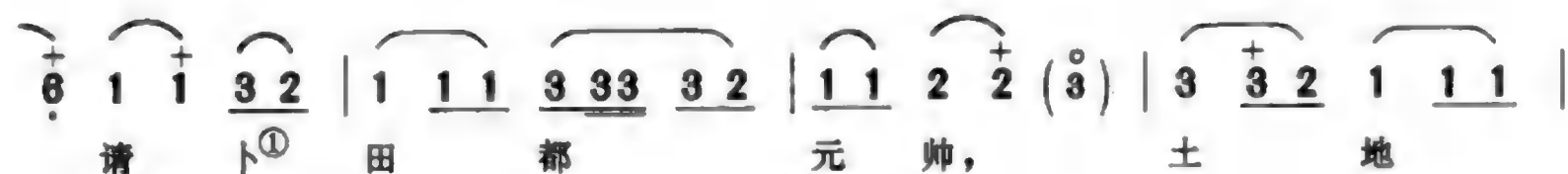
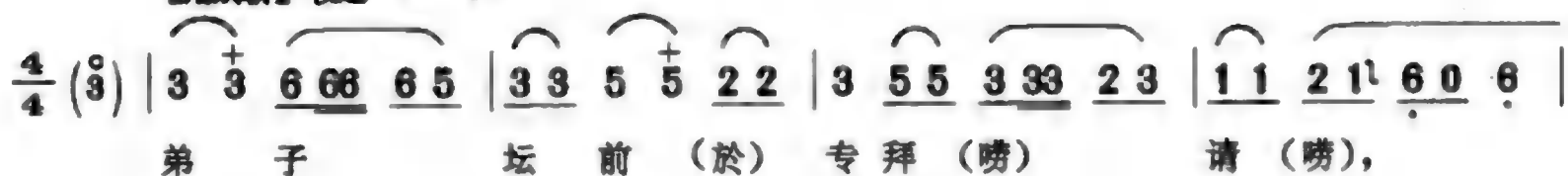
## 弟子坛

刘春曙译谱

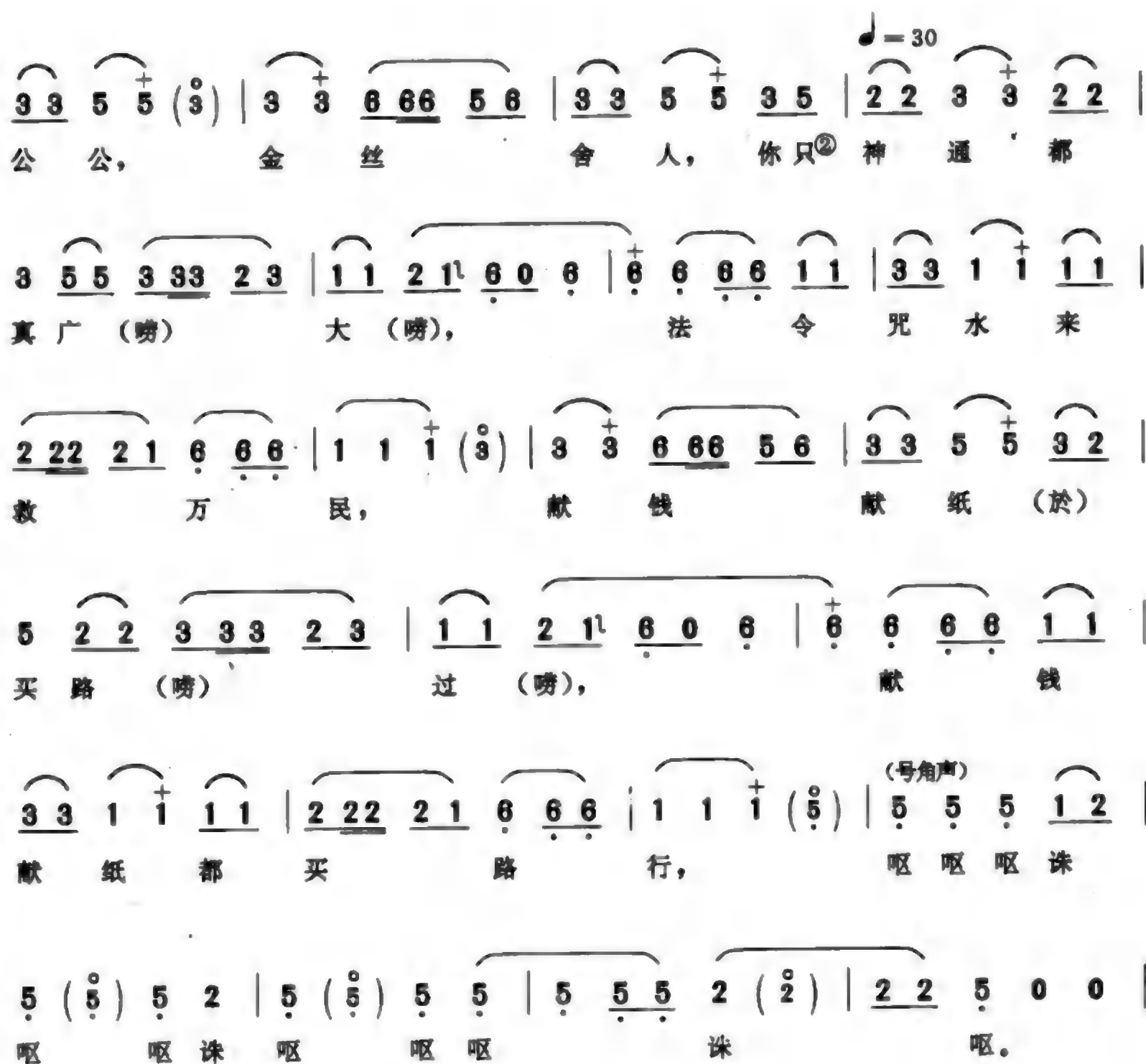
### 首阙 弟子坛

1 = F (四空管·紧三撩)

【唱腔】慢速 ♩ = 40







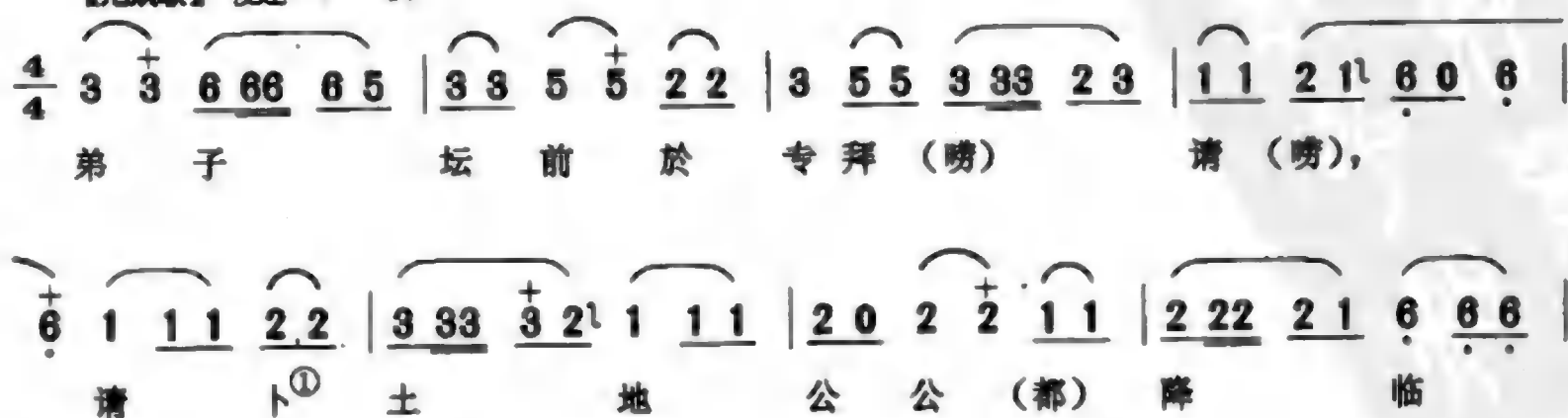
① 请卜: 要请。

② 只: 这。

## 二 阙 弟 子 坛

1 = F (四空管·紧三撩)

【尾阙歌】慢速 ♩ = 40



1 1 1<sup>+</sup> (3̇) | 3 3<sup>+</sup> 6 6 6 5 6 | 3 3 5 5 3 5 | 2 2 3 3<sup>+</sup> 2 2 |  
来, 土 地 (不汝) 公 公 (都) 神 通 (都)

♩ = 60  
3 5 5 3 3 3 2 3 | 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 6 6 6 1 1 |  
真 广 (嘞) 大 (嘞), 法 令

3 3 1 1<sup>+</sup> 1 1 | 2 2 2 2 1 6 6 6 | 1 1 1<sup>+</sup> (3̇) | 3 3 6 6 6 5 6 |  
咒 水 来 救 万 民, 献 钱

3 3 5 5<sup>+</sup> 2 2 | 5 2 2 3 3 3 2 3 | 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 0 6 |  
献 纸 (於) 买 路 (嘞), 献 (嘞),

6<sup>+</sup> 6 6 6 1 1 | 3 3 1 1<sup>+</sup> 1 1 | 2 2 2 2 1 6 6 6 | 1 1 1<sup>+</sup> (3̇) |  
献 钱 献 纸 (都) 买 路 行。

① 请卜: 要请。

### 三闾请月姑

1 = F (四空管·紧三撩)

【瑶族歌】慢速 ♩ = 60

$\frac{4}{4}$  3 3<sup>+</sup> 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 | 3 3 3<sup>+</sup> (2̇) | 2 2 3 2 2 1 1 6 | 1 6 6 1 1<sup>+</sup> (1̇) |  
请 月 姑, 请 (於) 月 娘,

1 1<sup>+</sup> 1 1 1 2 | 3 3 3<sup>+</sup> (2̇) | 2 2 3 2 2 1 1 6 | 1 6 6 1 1 2 |  
排 年 华, 少 (於) 年 时,

2<sup>+</sup> 1 2 1 1<sup>+</sup> | 3 3<sup>+</sup> 5 5 5 3 2 | 1<sup>+</sup> 1 2 3 3 3 3 5 | 3 3 3<sup>+</sup> (2̇) |  
年 纪 亦 句① 通,

2 2 3 2 2 1 1 | 6 3 3 1 1 1 6 1 | 2 2 2 2 2 1 | 6 6 1 2 2 2 2 3 |  
亦 (於) 句 未, (天) 阮<sup>③</sup> 一个 姑 子 才 有 三

1 6 6 1 1 | 3 5 5 3 2 2 | 3 8 3 (2) | 2 2 3 2 2 1 1 6 |  
岁, 三 岁 姑, 二 (於) 岁

1 6 6 6 1 1 0 | 0 2 2 3 3 3 2 1 | 6 6 1 2 2 2 2 3 | 1 6 6 1 1 |  
姨, 请 你 今 嘿<sup>③</sup> 通来 伴 阮 佚 伦<sup>④</sup>

5 5 5 3 3 | 5 5 3 2 1 1 1 | 2 2 2 3 3 | 2 2 3 2 2 1 1 6 |  
阮 眉<sup>⑤</sup> 也 亦<sup>⑥</sup> 有, 也 (於) 会

1 6 6 1 (1) | 1 1 1 1 1 2 | 3 3 3 (2) | 2 2 3 2 2 1 1 |  
无, 亦 有 花, 亦 (於) 有

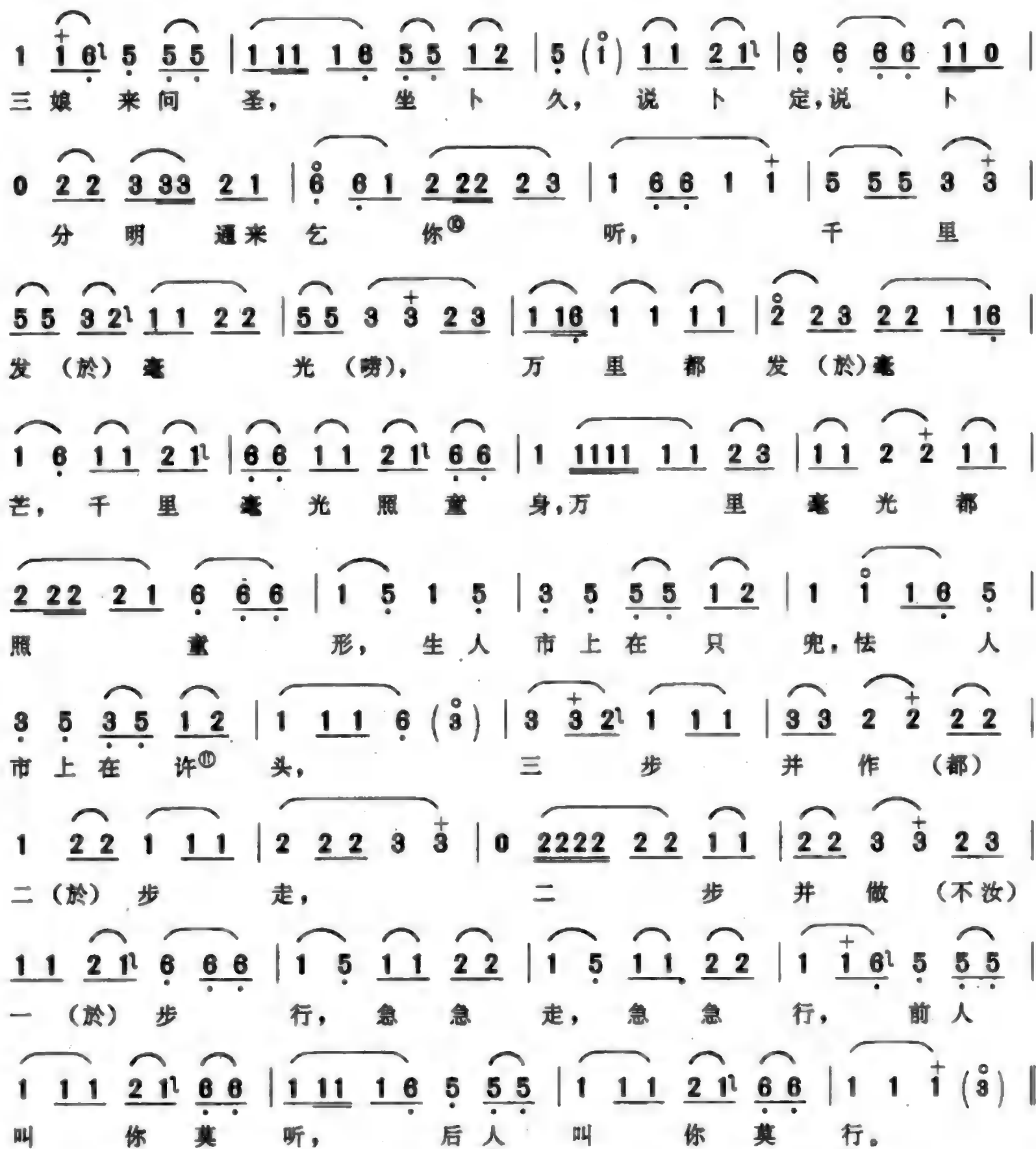
6 6 6 1 1 0 | 0 2 2 3 3 3 2 1 | 6 6 1 2 2 2 2 3 | 1 6 6 1 1 |  
粉, 亦 有 胭 脂 通来<sup>⑦</sup> 抹 (於) 嘴 唇,

0 1 1 1 1 6 | 1 2 2 1 | 1 1 2 3 3 3 3 5 | 2 2 1 6 6 1 1 0 |  
亦 有 耳 钩 共 髻 尾<sup>⑧</sup> 梳, 亦 有

0 2 2 3 3 3 2 1 | 6 6 1 2 2 2 2 3 | 1 6 6 1 1 | 1 1 2 1 6 6 |  
金 针 通来 刺 绣 鞋, 请 (唠)

6 6 6 1 1 | 0 3 3 5 5 | 1 1 1 2 2 1 | 1 1 2 3 3 3 3 2 |  
请 (唠) 请 卜 大 娘 来 听

3 3 2 1 1 2 3 | 1 1 6 1 1 1 | 2 2 2 2 1 6 6 6 | 1 5 3 5 1 2 |  
香<sup>⑨</sup> 请 卜 二 娘 都 来 伴 场, 请 卜



- ① 亦句, 还。  
 ② 阮, 我。  
 ③ 今晚, 今夜。  
 ④ 佚佗, 玩耍。  
 ⑤ 阮厝, 我家。  
 ⑥ 乜亦, 什么也。  
 ⑦ 通来, 可来。  
 ⑧ 共髻尾, 同辮子。  
 ⑨ 听香, 占卜。  
 ⑩ 乞你, 给您。  
 ⑪ 许, 那。

# 四调 直入花园

1 = F (四空管·叠拍)

【尾调叠】中速  $\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$  3 5 | 3 5 0 2 2 | 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 3 3 3 2 1 1 | 3 2 0 1 1 |  
直 入 花 园 (是) 花 味 香, 直 入 酒 店 (都)

6 1 2 3 | 1 6 1 | 2 3 (3) | 3 3 0 2 2 | 1 2 1 1 6 1 | 2 2 3 1 |  
面(於) 带 红, 田 铃<sup>①</sup> 飞 来 (都) 真(於) 成 阵, 尾 蝶<sup>②</sup>

2 3 0 1 1 | 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 1 1 | 3 5 | 5 1 0 2 2 | 3 5 3 2 |  
飞 来 (都) 真 成 双, 冥 阳 岭 上 是 好(於) 晓

3 3 2<sup>1</sup> | 1 2 0 3 3 | 1 3 0 1 1 | 2 3 2 1 | 1 6 1 | 3 3 3 3 |  
蹊, 我 今 过 只<sup>③</sup> 冥 阳 (都) 心(於) 欢 喜, 掀 开

2 3 0 2 2 | 3 2<sup>1</sup> 1 1 6 1 | 2 2 3 2<sup>1</sup> | 1 2 2 2 3 3 | 1 3 0 1 1 | 2 1<sup>1</sup> 6 6 |  
罗 巾 都 拭 汗 去, (不 汝) 走 得 我 头 茹 (都) 髻 又

1 1 | 3 5 | 2 2 3 3 | 3 3 3 3 3 | 2 3 2 1 | 1 6 0 1 1 |  
歇。 急 急 走 (嘞), 急(於) 急 行, 走 到

2 1 6 1 | 2 3 2 1 | 1 6 1 | 3 5 | 1 1 0 1 1 | 1 2 3 5 |  
市 上 共 你 说 拙 分 明, 六 角 亭 上 是 六(於) 角

3 2<sup>1</sup> 1 3 | 1 1 0 1 1 | 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 1 1 1 6 5 1 | 5 5 3 5 1 2 |  
砖, 六 角 亭 下 都 好 茶 汤, 六 角 亭 上 六 角

1 3 3 3 2 2 | 1 2 0 1 1 | 6 1 2 3 | 1 6 1 | 5 3 | 2 3 0 2 2 |  
石, 六 角 亭 前 (都) 好(於) 桃 叶, 素 香 不 如 (是)

$\overset{\frown}{1\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 2}\ |\ 3\ (\overset{\circ}{3})\ 3\ 1\ |\ \overset{\frown}{6\ 1}\ \overset{\frown}{0\ 11}\ |\ 2\ 3\ \overset{\frown}{2\ 1}\ |\ \overset{\frown}{1\ 6}\ 1\ |\ \overset{\frown}{3\ 33}\ \overset{\frown}{5\ 2}\ |$   
 茉莉香，尾蝶成阵（都）采（於）花丛，（连啊柳来

$3\ (\overset{\circ}{5})\ |\ 5\ 3\ 0\ \overset{\frown}{2\ 2}\ |\ 3\ (\overset{\circ}{3})\ |\ 3\ \overset{\frown}{3\ 2^1}\ |\ \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 1}\ |\ \overset{\frown}{2\ 2}\ \overset{\frown}{3\ 2^1}\ |$   
 罗柳连来罗），脚踏草一个脚踏

$\overset{\frown}{1\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 1}\ |\ \overset{\frown}{6\ 1}\ \overset{\frown}{2\ 3}\ |\ \overset{\frown}{1\ 3\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 3\ 2\ 1}\ |\ \overset{\frown}{6\ 1}\ \overset{\frown}{2\ 3}\ |\ \overset{\frown}{1\ 6}\ \overset{\frown}{1\ 1}\ |\ \overset{\frown}{1\ 0}\ 0\ ||$   
 草暖真个好伙伧④暖呀真个都是好伙伧。

① 田蚰，音 [ts'am]<sup>24</sup> [dnd]<sup>44</sup>，蜻蜓。

② 尾蝶：蝴蝶。

③ 只：这。

④ 伙伧：玩耍。

本套选自宗教音乐，据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 汝 因 势

### 首调 汝 因 势

（选自《秦雪梅》秦雪梅选段）

1 = F（四空管·紧三撩）

刘春曙译谱

【短调·太子游午（四）门】慢速  $\text{♩} = 42$

$\frac{4}{4}\ (\overset{\circ}{3})\ |\ 3\ \overset{\frown}{3\ 3}\ 2\ \overset{\frown}{2\ 1^1}\ |\ \overset{\frown}{6\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 3}\ |\ \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 22}\ \overset{\frown}{1\ 2}\ |\ \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 5^1}\ \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{0\ 5}\ |$   
 汝 因 势① 将 只 香（於）囊 代 阮②

$\text{♩} = 60$

$\overset{\frown}{6\ 1\ 1}\ \overset{\frown}{6\ 5^1}\ \overset{\frown}{3\ 5}\ |\ \overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{5})}\ \overset{\frown}{5\ 11}\ \overset{\frown}{6\ 5}\ |\ \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{6\ 5}\ \overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{2})}\ \overset{\frown}{2\ 16}\ |$   
 送去 度 伊③ 说叫 伊是 读书 诗， 须着

$1\ 2\ \overset{\frown}{2\ 3}\ \overset{\frown}{2^1}\ |\ \overset{\frown}{1\ 1}\ \overset{\frown}{0\ 3\ 3}\ \overset{\frown}{2\ 1^1}\ \overset{\frown}{6\ 6}\ |\ 5\ (\overset{\circ}{3})\ \overset{\frown}{3\ 3}\ \overset{\frown}{3\ 5}\ |$   
 存 心 顺 礼 义， 怎 呢

6 1 6 6 6 6 1 | 5 6 6 5 3 5 | 6 (i) 1 5 | 6 5 3 5 6 1 6 5 |  
通④写诗 来相 欺， 畏大人 那卜得(於)知

6 5 3 5 6 1 | 5 (i) 1 6 0 5 5 | 6 1 1 6 5 3 3 | 5 5 3 5 6 1 |  
机， 莫待到许 时⑤ 教伊 着 反悔 (於) 较 迟， 莫待到许

5 (i) 3 2 0 1 1 | 3 1 1 2 1 6 6 | 5 5 5 3 5 6 6 |  
时 教伊 着 反悔 (於) 较 迟。

- ① 因势：顺便。  
② 阮：我。  
③ 度伊：给他。  
④ 怎呢通：怎么可以。  
⑤ 许时：那时。

## 二 阙 祈 官 人

(选自《秦雪梅》秦雪梅唱段)

1 = F (四空管·紧三撩)

【短调】慢速 ♩ = 42

4/4 3 1 2 2 2 | 1 1 6 6 5 3 | 3 5 5 1 1 1 1 6 | 5 (i) 6 1 |  
祈 官 人 所 (於) 见 浅， 写 只

6 6 6 6 5 3 3 0 5 5 | 1 6 6 5 3 3 | 2 (i) 1 1 0 3 3 |  
诗 伊 都 不 念 着 阮① 亲 谊， 不 顾

2 1 1 2 1 6 6 | 5 (i) 6 1 1 6 | 1 6 5 3 3 |  
伊 人 (於) 行 止， 恐 隔 墙 (伊 都) 人 有

♩ = 60  
3 3 3 3 5 6 1 | 5 1 0 3 5 | 6 1 1 6 5 3 3 |  
耳， 那卜② 说 出 去 (天) 系 人③ 也 较

2 (i) 1 5 | 6 5 3 5 6 1 6 5 | 6 5 3 5 6 1 |  
疑， 畏大人 那卜得(於)知 机， 莫待到许



5 (i) 1 6 0 5 5 | 6 1 1 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 5 5 5 3 5 6 1 |  
 时<sup>④</sup> 教伊 着 反悔 (於) 较 迟, 莫待到许

5 (9) 3 2 0 1 1 | 3 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 5 5 5 3 5 6 6 | 6<sup>+</sup> |  
 时, 教伊 着 反悔 (於) 较 迟。 (紧接下阙)

- ① 阮, 我。  
 ② 那卜, 若要。  
 ③ 弄人, 使人。  
 ④ 许时, 那时。

### 三闾我命行

(选自《朱寿昌》魏孝唱段)

1 = F (四空管·紧三撩)

【短歌】慢速 ♩ = 50

$\frac{4}{4}$  3 2 2 1 1 | 6 6 6 6 1 5 5 | 0 3 5 5 6 5 | 6 6 6 6 1 5 5 |  
 我 命 行 (於) 时 万 事 都 亦 称 (於) 意,

0 6 6<sup>+</sup> 5 5 | 6 1 6 5 6 6<sup>+</sup> | 0 3 2 1 1 1 | 2 2 2 3 3<sup>+</sup> |  
 挑 柴 出 (於) 街 去 上 市,

0 1 1 6 6 6 | 1 5 6 0 6 5 | 3 3 3 3 5 2 3 | 0 6 5 5 6 |  
 (於) 卖 钱 卜来<sup>①</sup> 来 米, 遇 着

<sup>+</sup> 6 1 1 1 6 5<sup>1</sup> | 3 3 3 3 5 6 6<sup>+</sup> | 0 3 2 1 | 6 1 5 6 0 5 5 |  
 一 汉 也<sup>②</sup> 呆 痴, 送 我 银 五 钱, 亦通<sup>③</sup> 来

$\text{♩} = 75$   
 6 1 1 3 3 3 5 | 6 1 6<sup>1</sup> 5 6 6 1 | 5 1 6 5 3 5 | 0 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 |  
 添 贴 买 鱼 腥, (喂) 都 能 记 得 问 呵 伊 人 也 (於) 名

2 6 6 6 5 6 6 1 | 5 1 6 5 3 5 | 0 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 | 2 2 2 1 1 6 |  
 姓 错 呵 能 记 得 问 呵 伊 人 也 (於) 名 姓。

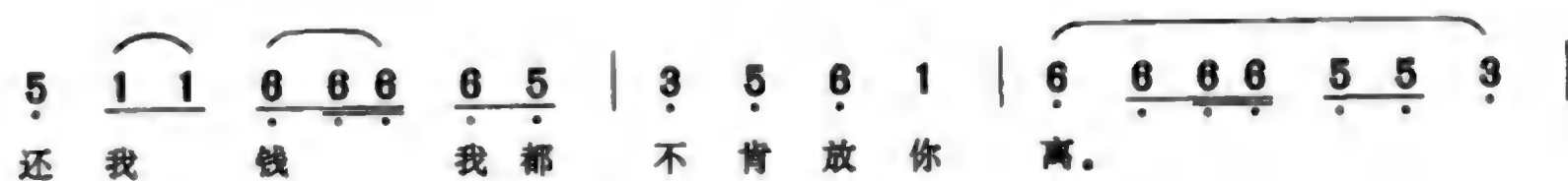
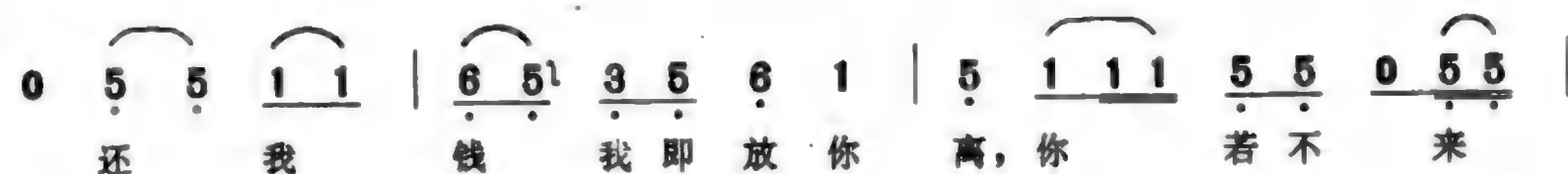
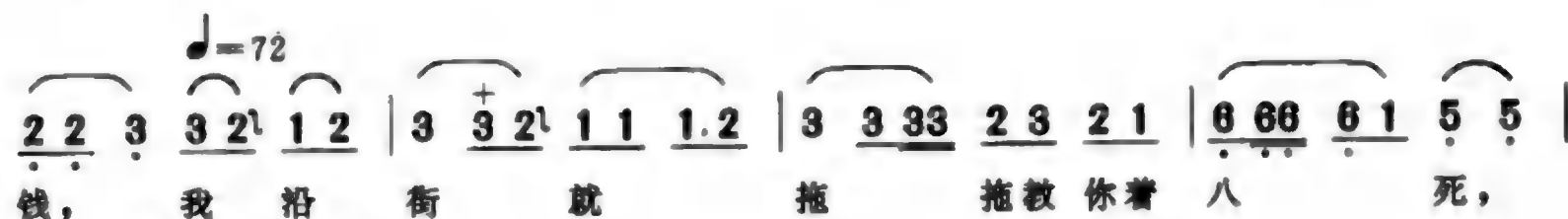
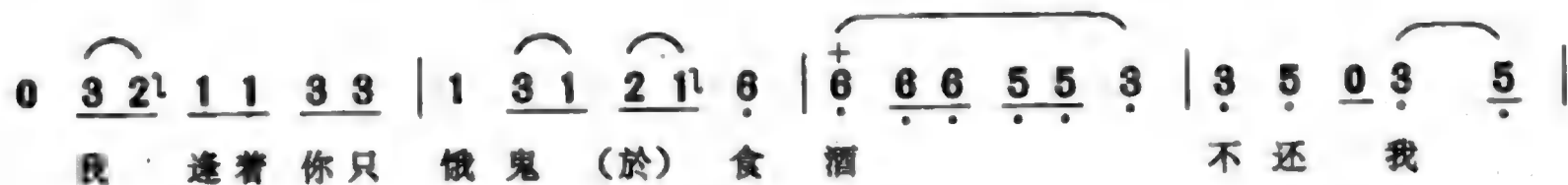
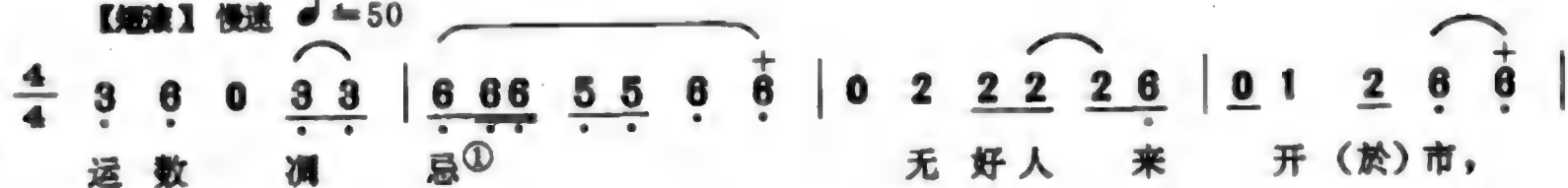
- ① 卜来, 要来。  
 ② 也, 怎么, 什么。  
 ③ 亦通, 也可。

## 四调 运数周忌

(选自“闹曲”)

1 = F (四空管·紧三撩)

【短歌】慢速  $\text{♩} = 50$



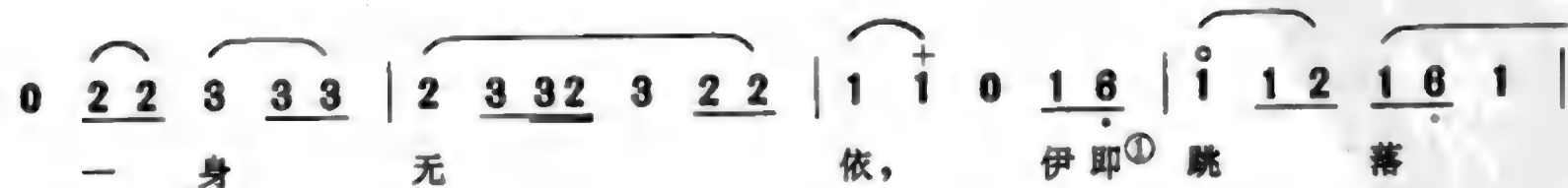
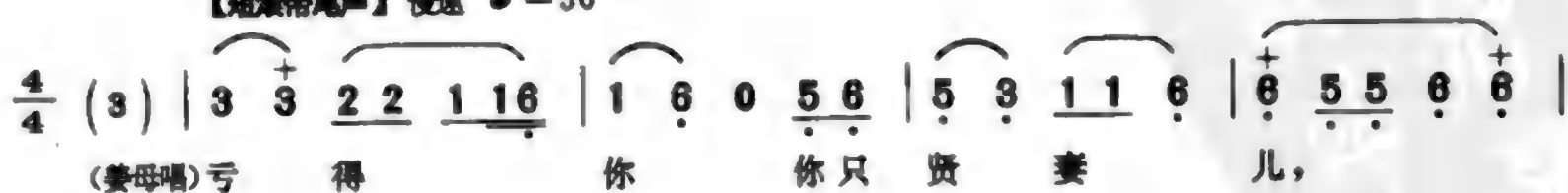
① 调忌, 欠佳。

## 五调 亏得你

(选自《姜孟道》姜母、孟道唱段)

1 = F (四空管·紧三撩)

【短歌带尾声】慢速  $\text{♩} = 50$



0 2 2 1 6 | 5 1 3 3 3 5 | 0 6 5 6 6 | 1 1 2 2 0 3 2 1 6 |  
井, (天) 只亦 是 一 天 差 我

1 6 0 6 5 6 | 1 2 1 5 6 0 5 5 | 6 6 6 5 3 3 | 2 (3) 3 3 2 3 |  
来 (於) 我 即 遭 人 掠 伊 人 身 救 起, 声 声 啼 切

2 3 2 1 2 2 0 1 | 2 (2) 2 2 3 3 0 | 0 5 5 3 2 | 1 0 2 1 6 |  
伊 屠 乾 家 寻 未 见,

5 6 6 5 5 6 | 1 1 2 2 0 3 2 1 | 6 1 0 1 6 | 2 6 1 1 0 6 1 |  
服 身 共 切 命, 伊 即 情 愿 卜

5 6 6 5 3 3 | 2 1 0 3 5 | 6 1 6 5 6 6 | 2 3 3 2 2 1 1 |  
饿 死, (天) 我 即 再 三 劝 教 伊 着

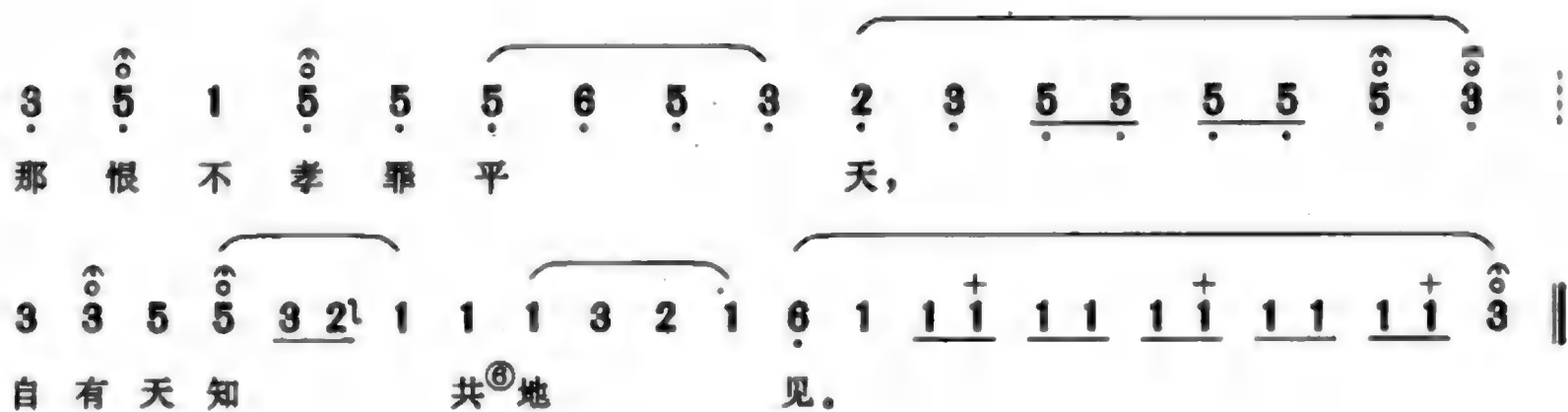
6 6 1 0 6 5 | 6 6 6 5 3 3 | 2 (2) 2 3 2 3 | 0 2 1 2 2 |  
寻 汝 去 安 身 己, 怎 通 来 降 亏 心

0 3 3 2 2 1 | 1 6 1 1 1 6 1 | 6 6 6 6 5 5 3 |  
(不 汝) 薄 (於) 行

3 (3) 3 3 3 | 6 3 5 6 6 5 3 6 | 5 (2) 2 3 2 3 |  
不 存 (於) 天, 怎 通 来 降

2 1 2 2 0 3 3 2 1 | 1 6 1 1 1 1 6 1 | 6 6 6 6 5 5 3 |  
亏 心 (不 汝) 薄 行。

5 3 3 1 3 0 2 3 2 1 6 1 1 1 1 1 1 6 5 |  
(孟道唱) 再 三 感 谢 深 恩 义,



- ① 伊即, 他才。  
② 掠伊, 将他。  
③ 伊厝乾家, 他家婆婆。  
④ 卜, 要。  
⑤ 通, 可。  
⑥ 共, 同。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

## 情 人 去

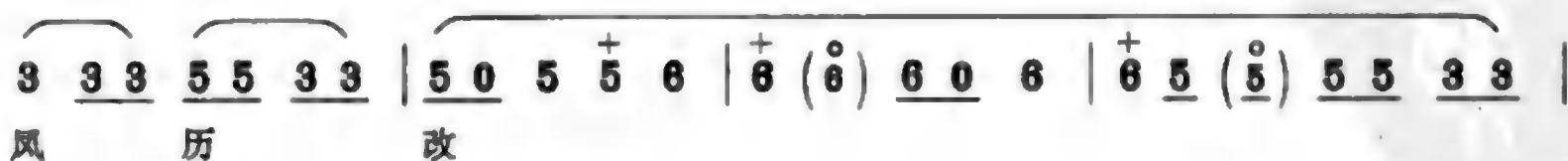
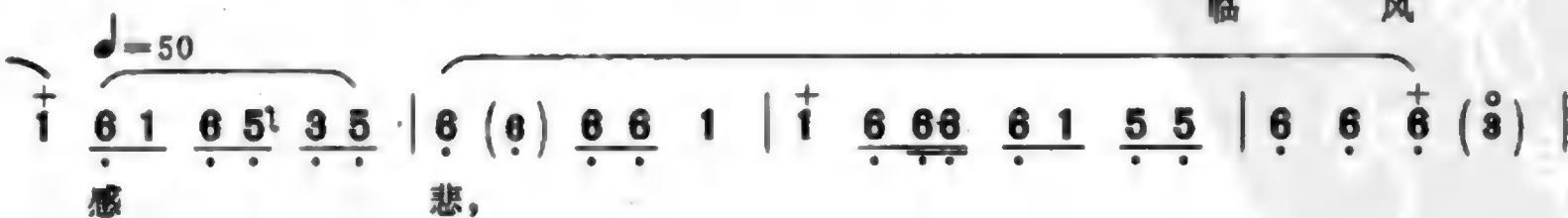
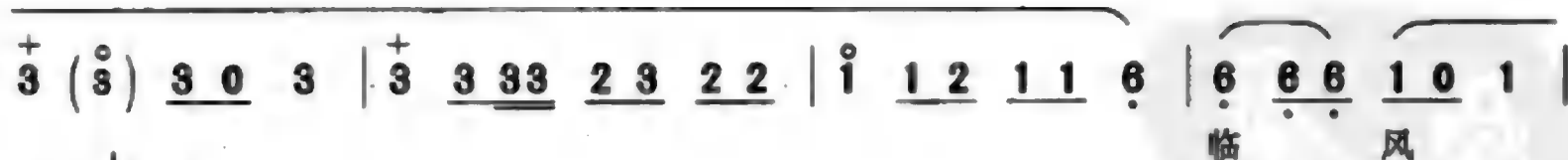
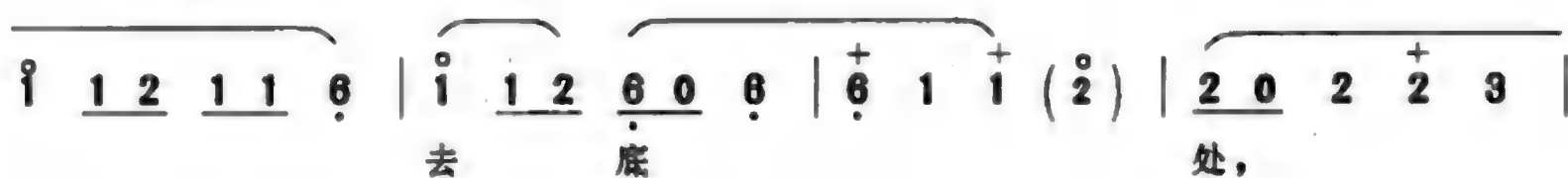
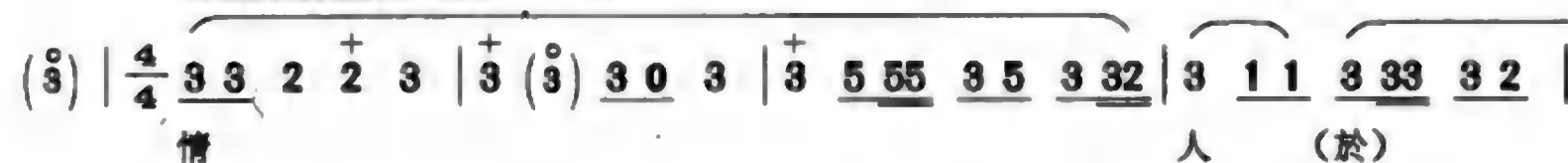
### 首阙 情 人 去

(选自《朱弁》姚氏唱段)

1 = F (四空管·紧三撩)

刘春曙译谱

【四空锦犯柳福金】慢速  $\text{♩} = 40$



2 2 2 3 6 6 | 5 6 7 6 6 5 5 3 | 5 5 3<sup>1</sup> 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 |  
换 (於) 无 书

3 5 5 3 3 3 3 2 | 1 1 3 3 3 3 2 | 1 1 2 1 1 6 | 6 3 3 3 2 1<sup>1</sup> |  
至。 妈 亲

6 6 6 1 0 1 | 1 3 3 2 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 1 1 1 2 1 6 | 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 6 |  
年 老, 我 妈 亲 年 老 伊 人 长 思 子

1 5 5 6 6 | 1 2 2 1 1 1 | 3 2 2 3 6 6 | 5 6 7 6 6 5 5 |  
儿, 扰 (於) 乱 时 我 撩<sup>①</sup> (於)

2 0 2 2 3 | 3 (3) 3 0 3 | 3 5 5 3 3 3 3 2 | 1 1 3 3 3 3 2 |  
子 弃,

1 1 2 1 1 6 | 6 6 6 6 1 1 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 1 | 1 1 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 |  
愁 肠 百 结, 愁 肠 (不 汝)

♩ = 50

3 3 3 3 2 1 2 2 3 | 6 6 6 1 0 1 | 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 5 | 6 6 0 3 3 |  
百 结 只 处<sup>②</sup> 乱 如 丝, (於)

2 2 3 3 5 5 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 1 | 2 2 2 3 3 | 0 2 2 3 3 |  
对 景 伤 情 处, 引 惹

2 3 3 3 3 | 2 2 1 1 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 1 0 1 | 1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 6 |  
杜 鹃 为 阮<sup>③</sup> 月 下

1 3 3 2 2 3 5 | 2 3 5 3 3 3 | 2 2 2 3 2 1 1 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 1 0 1 |  
啼, 长 引 惹 杜 鹃 只 处 为 阮 月 下

1 2 1<sup>1</sup> 6 1 6 6 | 1 5 5 6 6 1 | 1 6 6 6 6 1 5 5 | 6 6 6 (3) |  
啼。 (不 汝)

① 撩: 将。

② 只处: 此处。

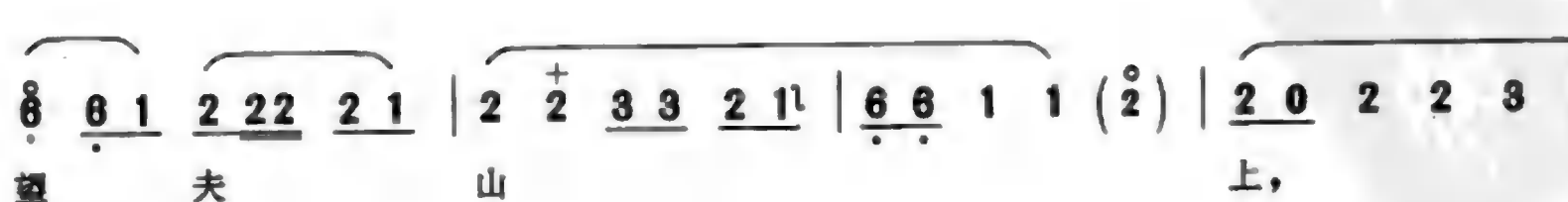
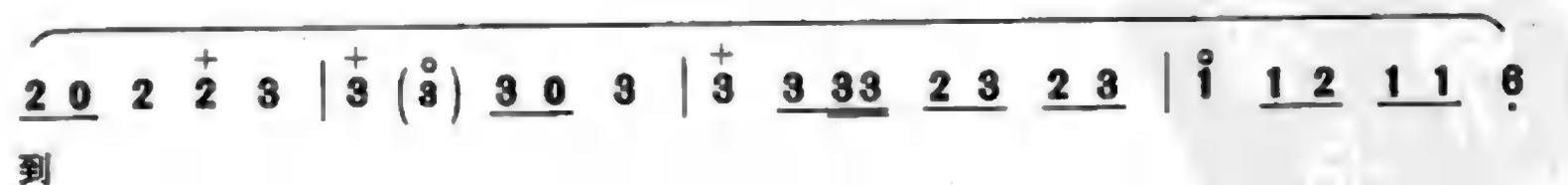
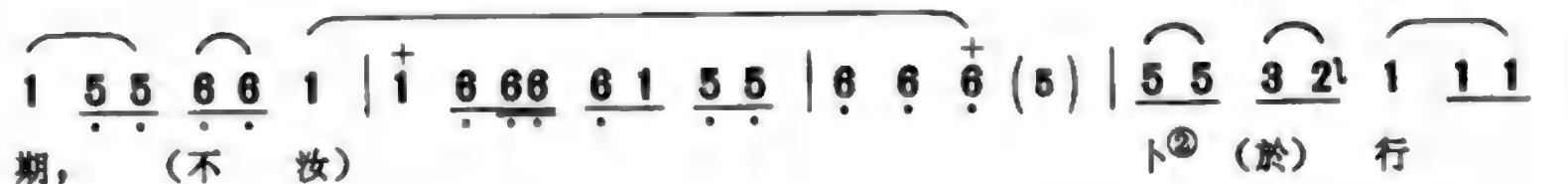
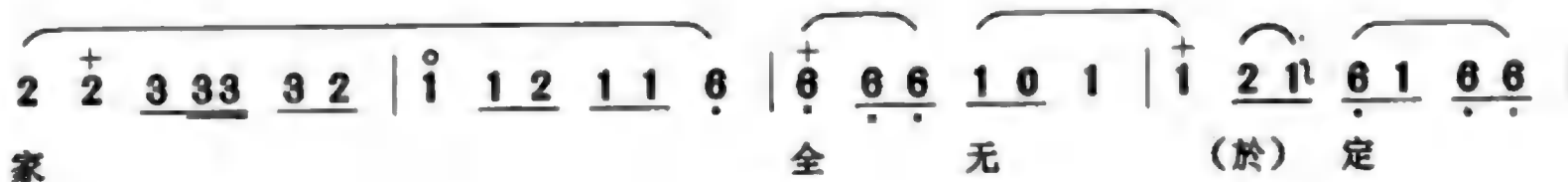
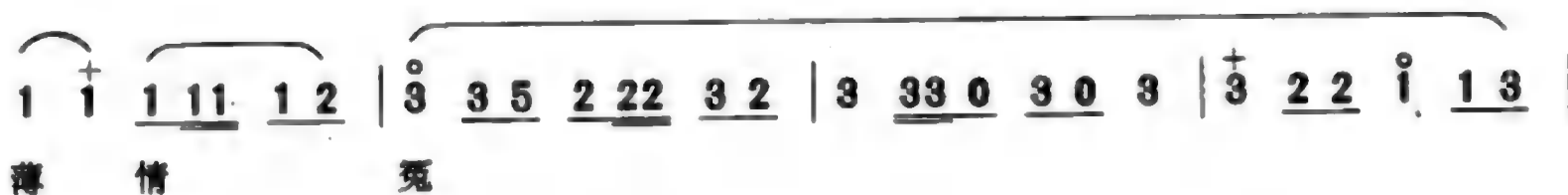
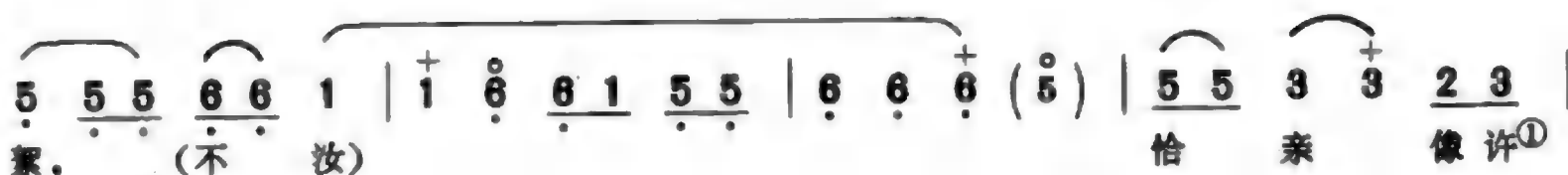
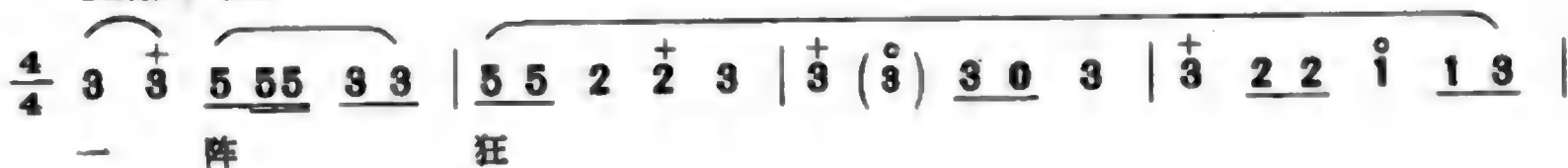
③ 阮: 我。

# 二 阵 狂 风

(选自《梁意娘》梁意娘唱段)

1 = F (四空管·紧三撩)

【北青阳】慢速 ♩ = 50



$\overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{3\ 0} \ 3 \mid \overset{+}{3} \underline{3\ 33} \underline{2\ 3} \underline{2\ 2} \mid \overset{\circ}{1} \underline{1\ 2} \underline{1\ 1} \ 6 \mid \overset{+}{2} \underline{2\ 2} \underline{3\ 3} \underline{1\ 1\ 0} \mid$   
 举 目

$0 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{3\ 3} \mid 2 \underline{3\ 5} \underline{3\ 3} \underline{3\ 3} \mid 2 \overset{+}{2} \overset{1}{1} \underline{6\ 6} \underline{1\ 1} \mid \underline{3\ 33} \underline{3\ 2} \underline{1\ 1} \underline{2\ 3} \mid$   
 不 见 长(於) 安, 那 见 水 藻

$\overset{+}{2} \ 1 \underline{1\ 1} \underline{5\ 5} \mid \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{6}) \underline{6\ 6} \ 1 \mid \overset{+}{1} \underline{6\ 66} \underline{6\ 1} \underline{5\ 5} \mid \overset{\circ}{6} \ 6 \overset{+}{6} (\overset{\circ}{3}) \mid$   
 (於)连 天,

$\text{♩} = 60$

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{5\ 5} \underline{3\ 3} \mid \underline{2\ 0} \ 2 \overset{+}{2} \ 3 \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{3\ 0} \ 3 \mid \overset{+}{3} \underline{3\ 33} \underline{2\ 3} \underline{2\ 2} \mid$   
 看 见

$\overset{\circ}{1} \underline{1\ 2} \underline{1\ 1} \ 6 \mid \overset{+}{6} \ 0 \underline{6\ 66} \underline{6\ 1} \mid 2 \underline{2\ 2} \underline{1\ 1} \ 6 \mid \overset{+}{6} \ 1 \underline{1\ 1} \underline{6\ 6} \mid$   
 美 蓉 花 开 得

$1 \overset{+}{1} \underline{2\ 22} \underline{2\ 1} \mid \overset{\circ}{6} \ 1 \overset{+}{1} \underline{1\ 1} \mid \underline{2\ 0} \ 2 \overset{+}{2} \ 3 \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{3\ 0} \ 3 \mid$   
 也<sup>③</sup> 可 吝,

$\overset{+}{3} \underline{3\ 33} \underline{2\ 3} \underline{2\ 2} \mid \overset{\circ}{1} \underline{1\ 2} \underline{1\ 1} \ 6 \mid 2 \overset{+}{2} \ 3 \underline{3\ 3} \mid 2 \overset{+}{2} \overset{1}{1} \underline{6\ 6} \underline{1\ 1} \mid$   
 木 樨 花 那 见

$\underline{3\ 33} \underline{3\ 2} \underline{1\ 1} \underline{2\ 3} \mid 2 \overset{\circ}{1} \underline{1\ 2} \underline{1\ 1} \mid \underline{5\ 55} \underline{6\ 6} \overset{+}{6} \mid \underline{1\ 1} \underline{2\ 1} \underline{6\ 11} \underline{1\ 2} \mid$   
 风 送 香 味, 对 只<sup>④</sup> 景 阮<sup>⑤</sup>

$\overset{\circ}{6} \underline{6\ 6} \underline{1\ 1} \ 6 \mid 1 \overset{\circ}{1} \ 1 \underline{6\ 53} \mid \overset{\circ}{5} \underline{55\ 0} \ 3 \overset{+}{3} \mid \underline{1\ 1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{1\ 6} \mid$   
 闷 悠 悠, 思 想 阮 忆 着

$1 \overset{+}{1} \underline{1\ 11} \underline{1\ 2} \mid \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{1}) \underline{1\ 1} \underline{2\ 3} \mid 2 \underline{1\ 1} \underline{6\ 5} \underline{3\ 5} \mid \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{6}) \underline{6\ 6} \ 1 \mid$   
 伊,



$\overset{+}{1}$   $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$   $\underline{\underline{6\ 1}}$   $\underline{\underline{5\ 5}}$  |  $\underline{\underline{6\ 6}}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{\underline{5\ 5}}$   $\underline{\underline{3\ 3}}$  |  $\underline{\underline{5\ 5}}$   $2$   $\overset{+}{2}$   $3$  |

昔 日

$\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{\underline{3\ 0}}$   $3$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{\underline{3\ 3\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 2}}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{\underline{1\ 2}}$   $\underline{\underline{1\ 1}}$   $6$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{\underline{3\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 2}}$  |

不 如

$\overset{\circ}{2}$   $\underline{\underline{2\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 2\ 2}}$   $\underline{\underline{2\ 1}}$  |  $\underline{\underline{6\ 6}}$   $1$   $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) |  $\underline{\underline{2\ 0}}$   $2$   $\overset{+}{2}$   $3$  | ( $\overset{\circ}{3}$ )  $3$   $2$   $3$  |

不 相 识,

$\overset{+}{3}$   $\underline{\underline{3\ 3\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 2}}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{\underline{1\ 2}}$   $\underline{\underline{1\ 1}}$   $6$  |  $\overset{+}{6}$   $2$   $\overset{+}{2}$   $\underline{\underline{2\ 2}}$  |  $5$   $\underline{\underline{3\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 2}}$   $\underline{\underline{2\ 1}}$  |

亦 无 欢

$\underline{\underline{6\ 6}}$   $\underline{\underline{1\ 1\ 0}}$   $0$   $\underline{\underline{1\ 2}}$  |  $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$   $\underline{\underline{2\ 6}}$   $1$  |  $\overset{+}{1}$   $\underline{\underline{6\ 5}}$   $\underline{\underline{3\ 3}}$   $\underline{\underline{3\ 5}}$  |  $\underline{\underline{6\ 6}}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{\underline{6\ 6}}$   $1$  |

喜 (不妆) 亦 无 (於) 愁 悲。

$\overset{+}{1}$   $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$   $\underline{\underline{6\ 1}}$   $\underline{\underline{5\ 5}}$  |  $\underline{\underline{6\ 6}}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{\underline{5\ 5}}$   $\underline{\underline{3\ 3}}$  |  $\underline{\underline{2\ 0}}$   $2$   $\overset{+}{2}$   $3$  |

又 看 见

$\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{\underline{3\ 0}}$   $3$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{\underline{3\ 3\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 2}}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{\underline{1\ 2}}$   $\underline{\underline{1\ 1}}$   $6$  |  $1$   $\overset{+}{1}$   $\underline{\underline{2\ 2\ 2}}$   $\underline{\underline{2\ 1}}$  |

一 片

$\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$   $\underline{\underline{1\ 1}}$   $6$  |  $\underline{\underline{2\ 2}}$   $\underline{\underline{6\ 1}}$   $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$   $\underline{\underline{6\ 1}}$  |  $2$   $\overset{+}{2}$   $\underline{\underline{3\ 3\ 3}}$   $\underline{\underline{3\ 2}}$  |  $1$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{\underline{1\ 1}}$   $6$  |

白 云 飞 来 在 这 青 山 内,

$\overset{+}{6}$   $\underline{\underline{3\ 3\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 1}}$  |  $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$   $\underline{\underline{1\ 1}}$   $6$  |  $2$   $\overset{+}{2}$   $\underline{\underline{6\ 6\ 6}}$   $\underline{\underline{6\ 1}}$  |  $2$   $\overset{+}{2}$   $\underline{\underline{3\ 3\ 3}}$   $\underline{\underline{3\ 2}}$  |

一 片 白 云 飞 去 在 许 青 山

$\underline{\underline{1\ 0}}$   $1$   $\overset{+}{1}$   $\underline{\underline{2\ 3}}$  |  $2$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{\underline{2\ 0}}$   $2$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{\underline{3\ 3\ 3}}$   $\underline{\underline{2\ 1}}$  |  $\underline{\underline{6\ 6}}$   $1$   $\overset{+}{1}$   $2$  |

外, 青 山 内 外 有

$\overset{+}{2}$   $\overset{\frown}{2\ 1^{\flat}}$   $\overset{\frown}{6\ 6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{1\ (\overset{\circ}{1})\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 0}$   $\overset{\frown}{0\ 6\ 1}$  |  
 (於) 白 云, 云 飞 过, (不汝)

$\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |  $\overset{\frown}{1\ 0\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$  |  $\overset{\frown}{2\ (\overset{\circ}{2})\ 2\ 0}$  |  $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1^{\flat}}$  |  
 青 山 在, 遮 我

$\overset{\frown}{6\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 1}$  |  $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 1^{\flat}}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{6\ 1}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |  
 情 人 又 都 不 见, 怎 得 阮 不

$\overset{\frown}{6\ 0}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 6}$  |  $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  $\overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{1})\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$  |  $\overset{\frown}{2\ 1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  
 挂

$\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1}$  |  $\overset{\frown}{1\ 6\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$  |  $\overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 5}$  |  
 虑 (不 汝)。 记 得

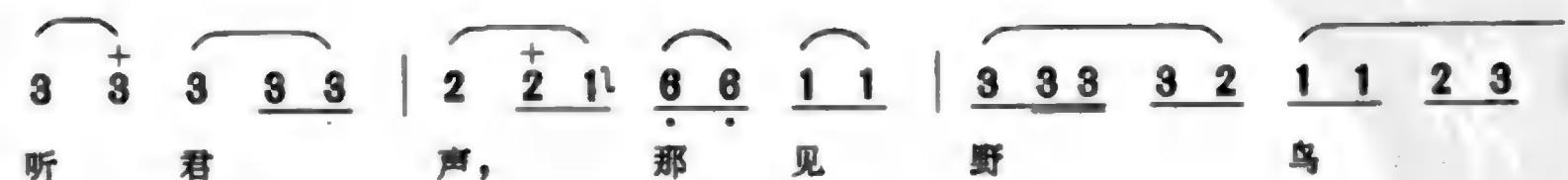
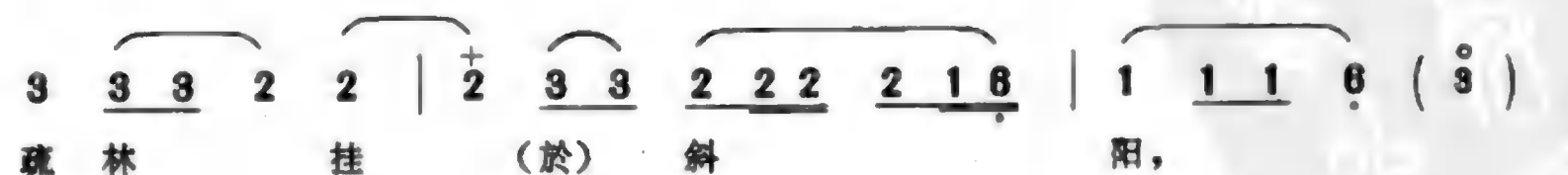
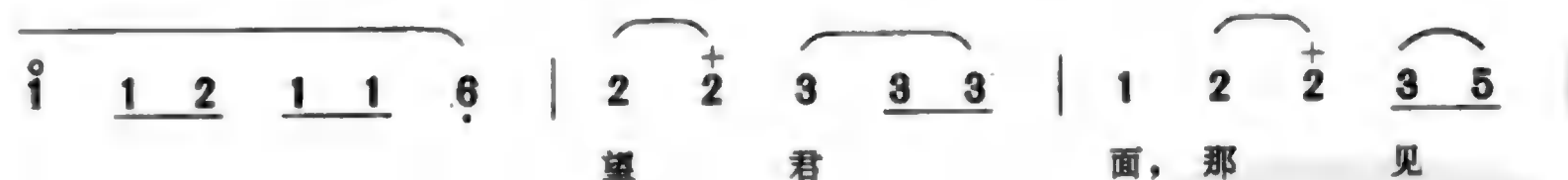
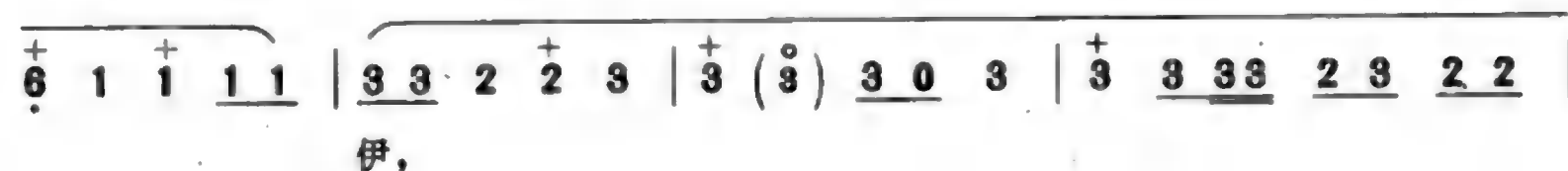
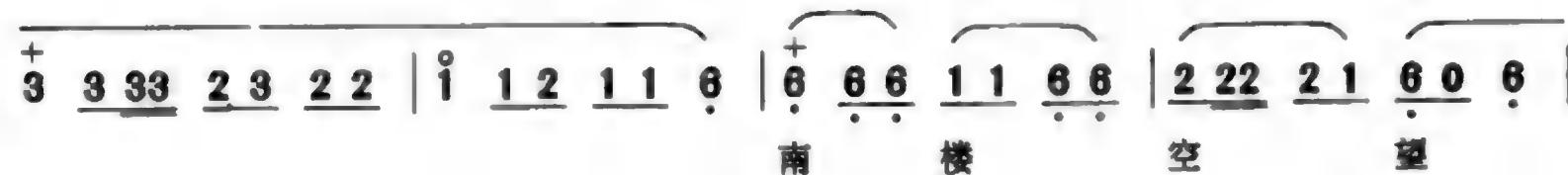
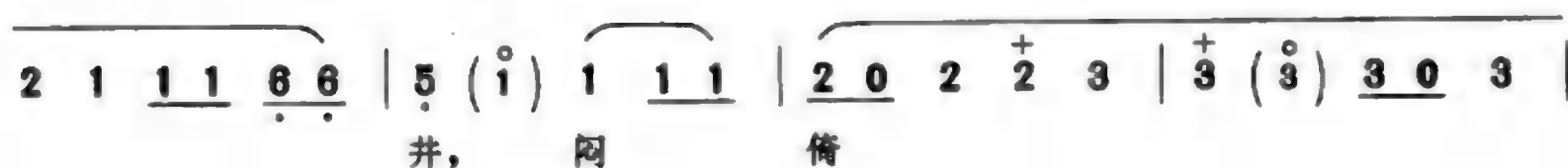
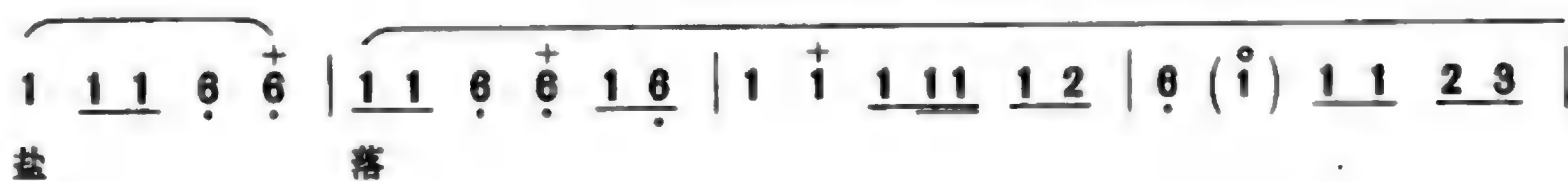
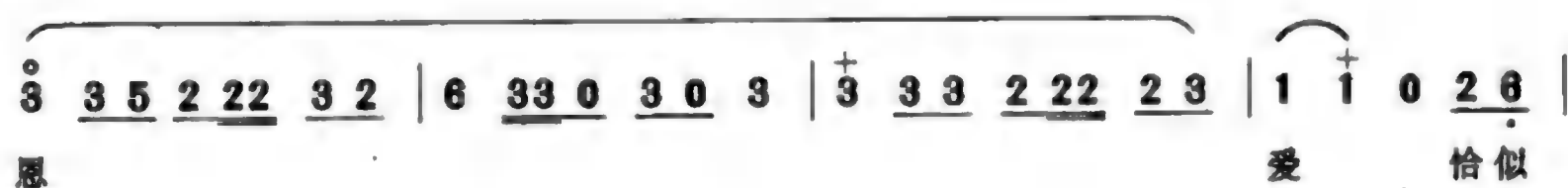
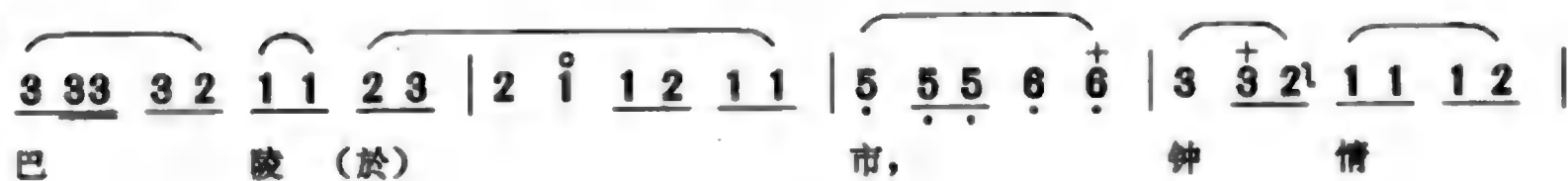
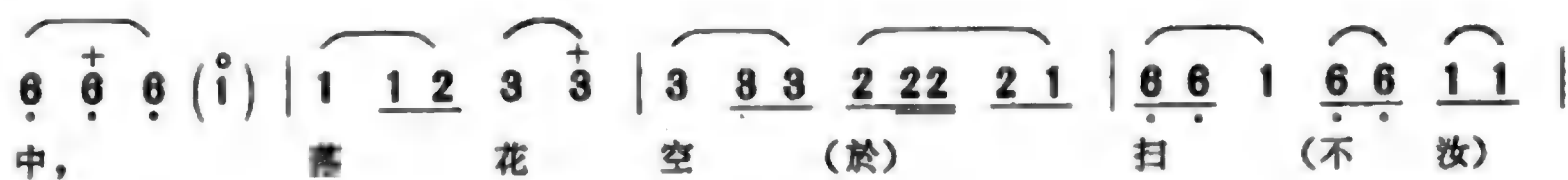
$\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 1}$  |  $\overset{\frown}{1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{\frown}{3\ (\overset{\circ}{3})\ 3\ 0\ 3}$  |  
 共 君 临 (於) 别 时,

$\overset{\frown}{3\ 3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 3\ 2\ 2}$  |  $\overset{\frown}{1\ 1\ 2\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ (\overset{\circ}{3})}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 2^{\flat}}$  |  
 伊 亲 手 收 阮

$\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 3\ 2\ 3}$  |  $\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 2\ 1\ 1}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{0\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$  |  
 玉 钗 为 记, 同 发

$\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 6\ 1}$  |  $\overset{\frown}{1\ 6\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 5^{\flat}}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |  $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{2\ 1\ 6}$  |  
 山 盟 海 誓, 到 今

$\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 6}$  |  $\overset{\frown}{1\ 1\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$  |  $\overset{\frown}{6\ 6}$   $\overset{\frown}{0\ 1}$  |  $\overset{\frown}{1\ 6\ 5^{\flat}}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$  |  
 且, 彩 云 何 在 月 (於) 明



2 1 1 1 5 5 | 6 6 1 1 6 6 | 5 5 3 3 5 |  
 叫 连 天, (不 汝) 赢⑥!

5 1 1 6 1 | 6 (6) 6 0 6 | 6 1 1 1 1 6 | 5 0 6 5 5 3 |

2 3 3 3 2 3 | 1 1 2 3 3 3 | 2 2 1 6 6 1 1 | 3 3 3 3 3 2 |  
 赢得阮 只处⑤ 望 眼 穿, (不 汝) 芳 心

1 (1) 1 1 2 3 | 2 1 1 1 5 5 | 6 6 0 3 3 | 2 2 3 3 2 |  
 乱 如 丝, (於) 底 时

5 5 3 3 5 5 | 2 3 3 2 2 2 2 1 6 | 1 1 1 6 6 | 2 2 3 3 3 |  
 得 君 恁 叙 (於) 旧 情, 同 欢

2 3 3 3 3 | 2 2 1 6 6 1 1 | 3 (3) 3 3 2 | 2 1 1 1 6 6 |  
 共 (於) 乐, 许 时 阮 心 则

1 3 3 2 2 3 3 | 2 3 5 3 3 3 | 2 2 1 6 6 1 1 |  
 怡, 同 欢 共 (於) 乐, 许 时

3 (3) 3 3 2 3 | 2 1 1 2 1 1 6 | 1 5 5 6 6 1 |  
 阮 心 则 怡。 (不 汝)

1 6 6 6 6 1 5 5 | 6 (6) 6 0 6 | 6 6 1 5 | 6 0 ||

① 恰亲像许, 正好像那。

② 卜, 要。

③ 乜, 什么。

④ 只, 此。

⑤ 阮, 我。

⑥ 赢, 使。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。

# 五 更 段

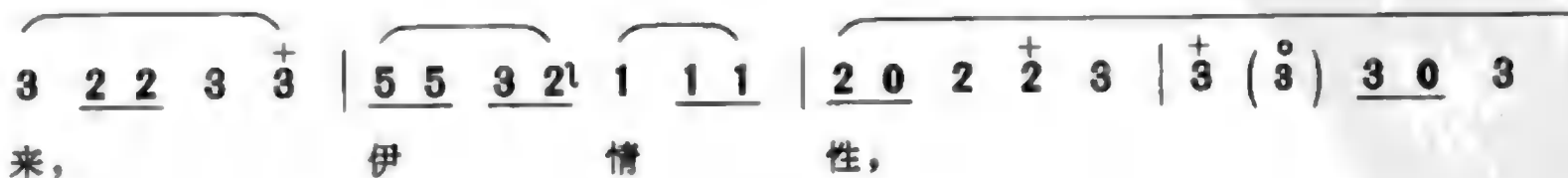
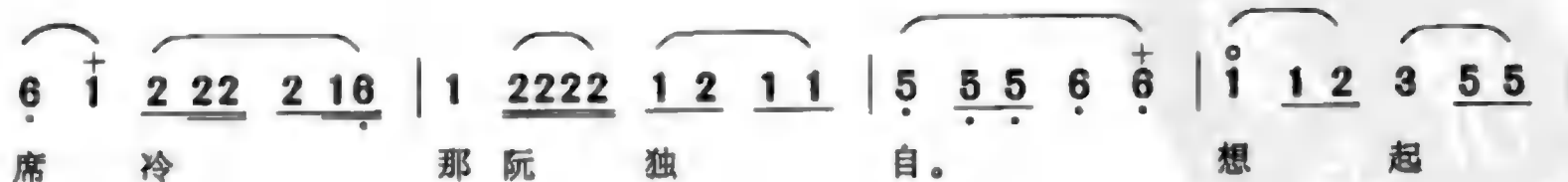
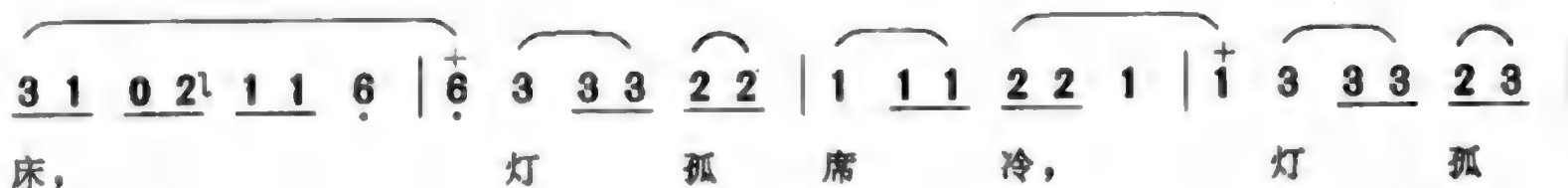
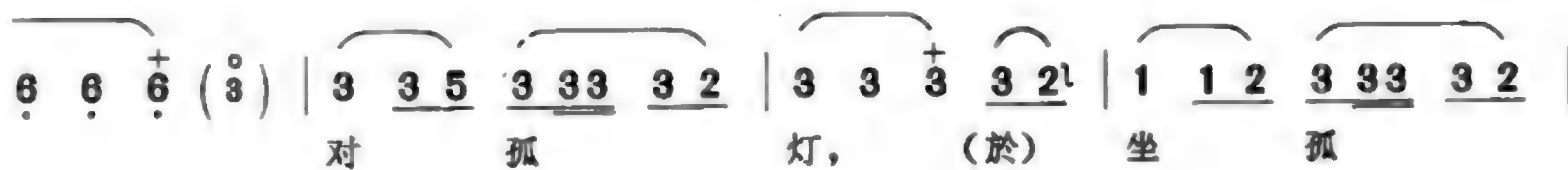
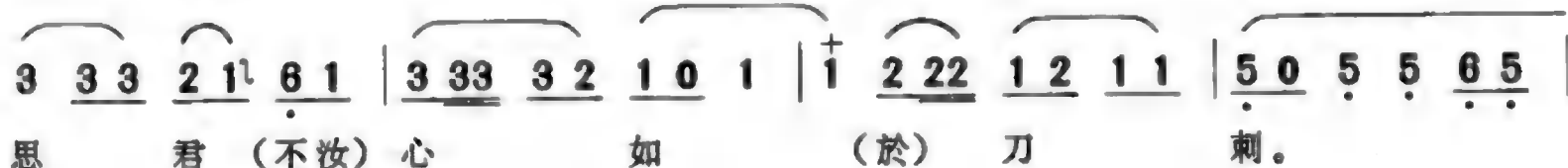
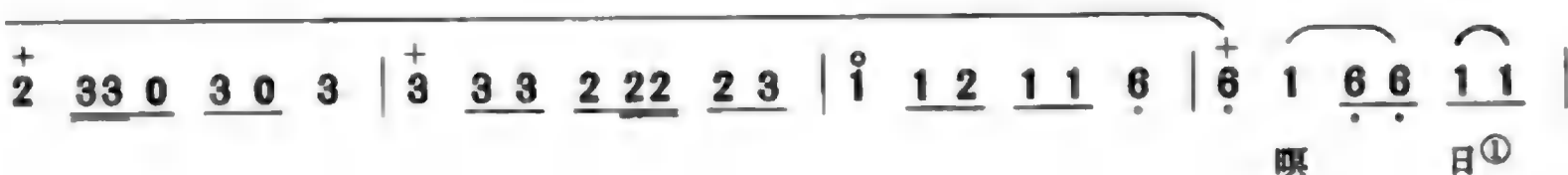
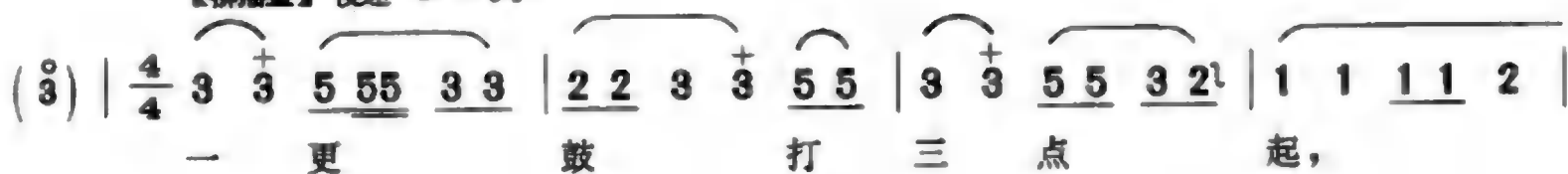
(选自《张君瑞与崔莺莺》崔莺莺唱段)

刘春曙译谱

## 首 阙 一 更 鼓

1 = F (四空管·紧三撩)

【梆摇金】慢速 ♩ = 54



$\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\overset{+}{1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1}$  |  
西 厢 月 下，

$\overset{+}{1}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{6}$   $\underline{1\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{1\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 1}$  |  $\underline{2\ 0}$   $\underline{2\ 2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3}$  |  
西 厢 月 下 共伊<sup>②</sup> 同(於) 游 戏，

$\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 0}$   $\underline{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  
诸 般

$\underline{3\ 33}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{2}$   $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{5}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5}$   $\underline{6\ 7}$   $\underline{6}$   $\underline{5\ 5}$  |  
体 态 伊人 真 贵 气。 於 忽(於) 然

$\underline{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{3}$   $\overset{+}{3}$  |  $\underline{5}$   $\underline{5\ 55}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 0}$   $\underline{3}$  |  
听 见 伊人 琴 (於) 声 响，

$\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\overset{\circ}{1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1}$  |  
焉 阮<sup>③</sup> 思 君，

$\overset{+}{1}$   $\underline{1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{2}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 33}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1}$   $\underline{2222}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{5}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{1}$   $\underline{1\ 2}$  |  
焉 阮 思 君 只处 目 滓<sup>④</sup> 滴， 鹭

$\underline{1}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{1}$   $\overset{+}{1}$  |  $\underline{0}$   $\underline{2\ 22}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{5}$   $\underline{1\ 11}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{5}$   $\underline{0\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3}$  |  
鸯 (於) 枕 上

$\underline{1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 0}$   $\underline{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 16}$  |  $\underline{1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1}$   $\overset{+}{1}$  |  
人 都 (於) 无 意，

$\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{1}$   $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{2}$  |  $\overset{+}{2}$   $\underline{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 53}$  |  
恨！(於) 阮 (於) 恨 船

5 5 1 1 2 | 3 3 3 2 3 3 | 5 5 5 3 3 2 2 | 3 (3) 3 0 3 |  
插 翼 通 飞 去,

3 3 3 2 2 2 2 3 | 1 1 2 1 1 6 | 6 1 1 2 1 6 | 1 (1) 1 1 |  
共<sup>⑤</sup> 伊人 同 坐

0 1 1 1 1 2 | 3 3 3 3 2 3 2 1 6 | 1 6 6 1 0 1 | 1 1 1 1 1 2 |  
又 同 起, 阮 共 伊人 同 坐 又 同

3 3 5 3 3 3 3 2 | 1 (1) 1 0 1 | 1 6 6 1 5 5 | 6 6 6 (1) |  
起。

- ① 暝日: 日夜。
- ② 共伊: 同他。
- ③ 系阮: 使我。
- ④ 只处目津: 此处眼泪。
- ⑤ 共: 同。

## 二 更 鼓

1 = F (四空管·紧三撩)

【柳摇金】 慢速 ♩ = 54

$\frac{4}{4}$  1 1 2 3 3 | 5 5 5 5 3 3 2 2 | 3 (3) 3 0 3 | 3 3 3 2 2 2 2 3 |  
二 更 鼓 催,

1 1 2 1 1 6 | 6 1 1 2 1 6 1 | 3 3 3 3 2 1 1 1 | 3 (3) 3 1 2 |  
切 得 阮<sup>①</sup> 气 上 手 撩<sup>②</sup>

2 3 3 2 2 1 1 6 | 1 6 6 1 1 2 | 2 1 2 1 1 | 3 3 5 5 3 2 1 |  
(於) 胸 捶, 救 阮 (於)

1 1 2 2 3 2 | 1 1 2 3 3 3 3 2 | 3 1 0 2 1 1 6 | 6 3 3 3 2 3 |  
命, (於) 解 了 困, 姻 緣



1 1 1 2 2 1 | 1 3 3 3 2 3 | 6 1 2 2 2 2 1 | 2 1 1 6 5 5 |  
事 志<sup>③</sup> 姻 缘 事 志 嘴 不

6 6 5 3 3 5 | 5 6 6 (3) | 3 3 2 1 1 1 1 2 | 3 3 0 1 |  
开, 伊 在 东, 阮

1 3 2 1 1 1 1 2 | 3 3 3 3 2 3 3 2 | 1 3 0 2 0 1 | 6 1 2 2 2 2 1 |  
(於) 在 西, 能够通<sup>④</sup>来共<sup>⑤</sup>伊人

2 1 1 2 1 1 | 5 0 5 5 6 5 | 6 (6) 6 6 | 0 6 6 6 5 5 |  
做一 对。 天 你

3 (5) 5 5 3 5 | 3 3 2 1 1 1 | 2 2 2 3 3 | 0 1 6 6 1 1 |  
不 肯乞<sup>⑥</sup>阮相成 就, 何 卜<sup>⑦</sup>

3 3 3 3 2 1 2 2 3 | 1 2 2 2 2 1 2 1 1 | 5 (5) 5 5 6 | 1 (1) 1 0 1 |  
差 遣 只处<sup>⑧</sup>来相 见。 望 天

1 2 2 2 1 2 1 6 | 1 5 5 1 1 1 1 6 | 5 0 6 5 5 3 | 1 1 1 2 0 2 |  
(於) 可 怜, 助 阮

2 3 3 2 2 1 6 | 1 6 6 1 1 2 | 2 1 2 1 1 | 1 1 2 3 2 1 6 6 |  
(於) 解 围, 保

1 0 1 1 1 2 | 2 3 3 6 6 | 5 6 7 6 6 5 5 3 |  
庇, (於) 保 庇

5 5 3 3 3 3 2 | 1 1 2 3 3 | 5 5 5 5 3 3 2 2 |  
妈 亲 伊人 早 早 返 意。

3 (3) 3 0 3 | 3 3 3 2 2 2 2 3 | 1 1 2 1 1 6 | 6 6 6 6 1 1 |  
 许 时<sup>⑧</sup>

3 3 3 2 2 2 2 1 | 2 1 1 2 1 1 | 6 3 3 2 1 6 1 |  
 对 月 深 拜 跪， 对 月 只 处<sup>⑨</sup>

2 2 2 2 1 2 1 1 | 6 6 5 3 3 5 | 5 6 6 6 6 1 5 5 | 6 6 6 (5) |  
 深 深 拜 跪。(不 汝)

- ① 阮：我。
- ② 掠：将。
- ③ 事志：事情。
- ④ 通：可。
- ⑤ 共：同。
- ⑥ 乞：给。
- ⑦ 何卜：何必。
- ⑧ 许时：那时。
- ⑨ 只处：此处。

### 三 阙 三 更 时

1 = F (四空管·紧三撩)

【柳摇金】慢速 ♩ = 54

$\frac{4}{4}$  5 5 5 5 5 3 | 5 5 5 3 (5) | 5 5 3 3 5 5 | 6 6 7 7 7 6 |  
 三 更 时， 人 尽 困 (於)

5 6 7 6 6 | 6 (6) 6 0 6 | 6 5 5 5 3 3 | 2 0 2 2 3 |  
 静，

3 (3) 3 0 3 | 3 3 3 2 2 2 2 3 | 1 1 2 1 1 6 | 6 3 3 3 2 2 |  
 金 莲

1 1 1 2 2 1 | 1 3 3 3 2 3 | 6 1 2 2 2 1 3 | 2 1 1 2 1 1 |  
 步 懒， 金 莲 步 懒 在这 深 宅

5 5 5 6 6<sup>+</sup> | 1̇ 1 2 3 3 3 3 5 | 3 3 3<sup>+</sup> (5̇) | 5 5 5 3 3<sup>+</sup> |  
院, 月 正 光, 星

6 6<sup>+</sup> 7 7 7 6 | 5 6 7 6 6 | 6<sup>+</sup> (6̇) 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 |  
又

3 (3̇) 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 3 | 1̇ 1 2 1 1 6 | 6<sup>+</sup> 3 3 3 2 2 |  
稀, 听 见

1 1 1 2 2 1 | 1<sup>+</sup> 5 5 3 3 2 3 | 6 1 2 2 2 2 1 | 2 1̇ 1 2 1 1 |  
玉 箫, 忽 听 见 玉 箫 伊 人 吹 几

5 5 5 6 6<sup>+</sup> | 1 1 1 2 0 2 | 2<sup>+</sup> 3 3 2 2 1 1 6 | 1 6 6 1 1 2 |  
字, 风 凰 (於) 来 仪,

2<sup>+</sup> 1 2 1 1<sup>+</sup> | 5 5 3 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 | 3 3<sup>+</sup> 3 3 5 5 | 6 6<sup>+</sup> 7 7 7 7 6 |  
午 (於) 夜 天 露 湿

5 6 7 6 6 | 6<sup>+</sup> (6̇) 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 | 3 (3̇) 3 0 3 |  
罗 衣,

3<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 3 | 1̇ 1 2 1 1 6 | 6<sup>+</sup> 6 6 6 6 1 1 | 3 3 2<sup>1</sup> 1 2 1 |  
行 来 清 清,

1<sup>+</sup> 1 6 6 1 1 | 3 3 3 3 2 1 2 2 1 | 2 1̇ 1 2 1 1 | 5 5 5 6 6<sup>+</sup> |  
行 来 清 清 都 无 意。

3 3<sup>+</sup> 2<sup>1</sup> 1 1 1 | 3 2 2 3 3<sup>+</sup> | 5̇ 5 6 3 3 3 | 5 5 3 5 5 3 3 |  
叫 红 娘, 叫 红 娘 你 来

5 5 5 3 3<sup>+</sup> | 6 6<sup>+</sup> 7 7 7 7 6 | 5 6 7 6 6 | 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 0 6 |  
放 落

6<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 | 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 3 |  
珠 帘，

1̇ 1 2 1 1 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 3 5 6 | 3 3 5 5<sup>+</sup> 1 | 1̇ 1 2 3 3<sup>+</sup> |  
掠 只<sup>①</sup> 嬉 娥 来 辞 返

5 5 5 3 3 2 2 | 3 (3<sup>o</sup>) 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 3 2 | 3 1 1 2 2 2 2 1 |  
去， 愁 向

2 1̇ 1 2 1 1 | 5 5 5 6 6<sup>+</sup> | 1 1<sup>+</sup> 1 1 1 2 | 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) |  
广 寒 里。 罗 帏 边，

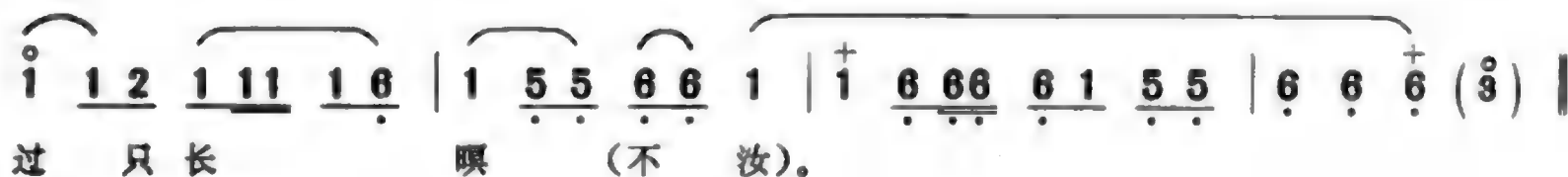
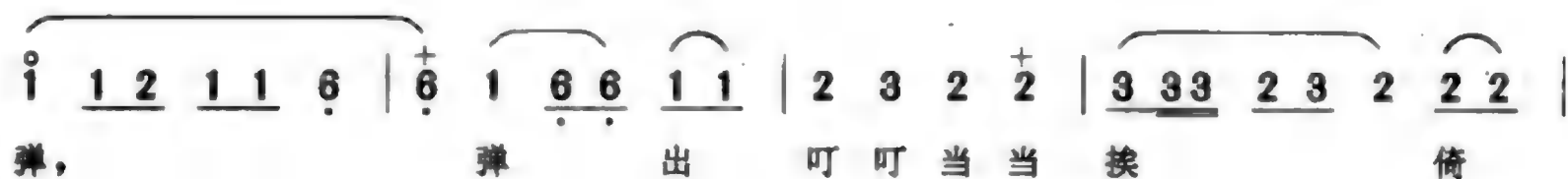
5 5 5 3 3<sup>+</sup> | 6 6<sup>+</sup> 7 7 7 7 6 | 5 6 7 6 6 | 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 0 6 |  
绣 帏

6<sup>+</sup> 5 5 3 3 3 3 2 | 3 (3<sup>o</sup>) 3 0 3 | 3<sup>+</sup> 3 3 2 2 2 2 3 | 1̇ 1 2 1 1 6 |  
边，

6<sup>+</sup> 5 5 3 5 5 | 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3 2 | 1̇ 1 2 1 1 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 3 5 5 |  
掠 只 灯 挑 起， 掠 只

3 5 5<sup>+</sup> 6 6 | 1̇ 1 2 1 1 6 | 6<sup>+</sup> 1 6 6 1 1 | 1 3 2 2<sup>+</sup> |  
琵琶 来 弹， 弹 出 叮 叮 当 当

3 3 2 2<sup>+</sup> 2 2 | 1̇ 1 2 1 1 1 6 | 1 5 5 3 3 5 6 | 3 5 5<sup>+</sup> 6 6 |  
挨 倚 过 只 长 瞬<sup>②</sup>，再 掠 只 琵琶 来



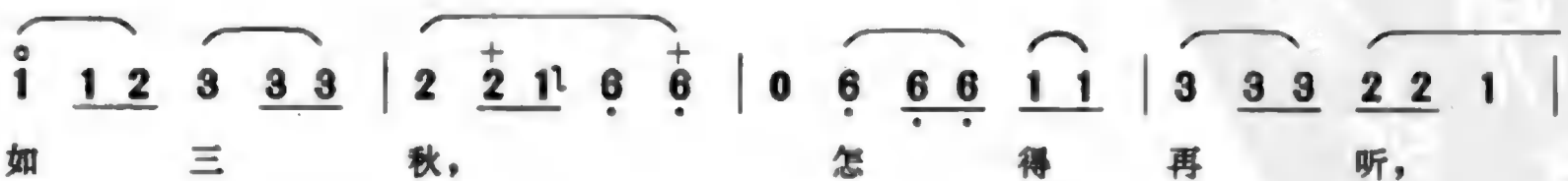
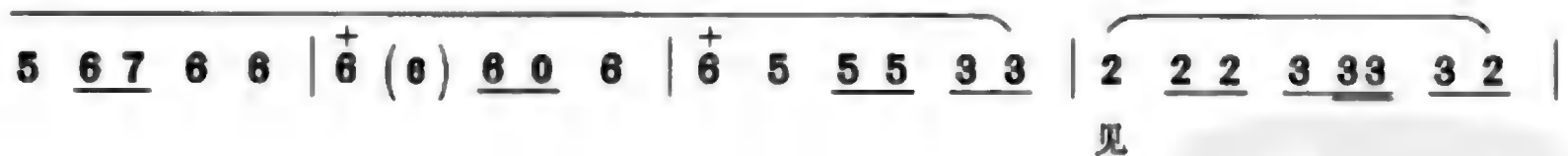
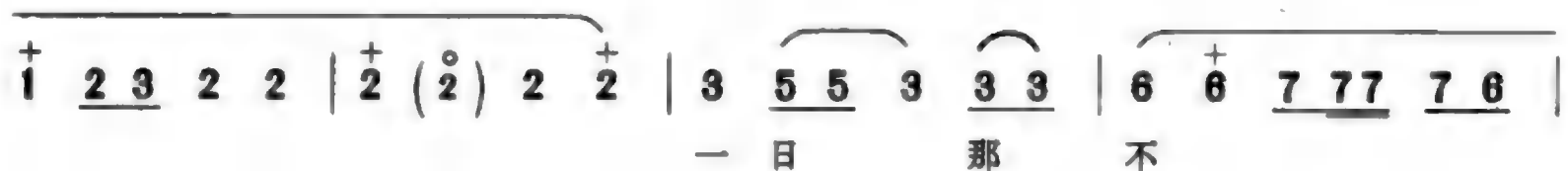
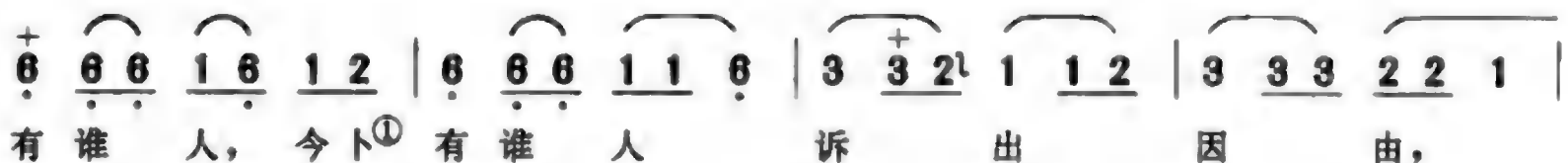
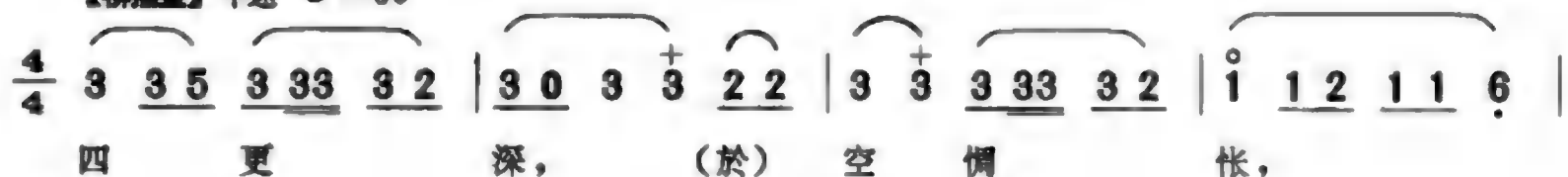
① 掠只, 将此。

② 长嘿, 长夜。

### 四 闋 四 更 深

1 = F (四空管·紧三撩)

【柳摇金】中速  $\text{♩} = 60$



3 (3̇) 3 0 3 | 3̇ 3 3 2 22 2 3 | 1̇ 1 2 1 1 6 | 5 5 3 2 1 11 1 2 |  
倚 栏

3 3 3̇ (6̇) | 6̇ 6̇ 7 77 7 6 | 7 7 5 5 6 | 6̇ (6̇) 6 0 6 |  
杆, 倚 遍 栏

6̇ 5 5 3 33 3 2 | 3 (3̇) 3 3̇ | 0 3 3 3 2 3 | 1 1 2 1 6̇ 6̇ 1 1 |  
杆 (不 让) 独 自 只 处<sup>②</sup>

3̇ 3 5 3 33 3 2 | 1 0 2 1 1 6̇ (6̇) | 6̇ 0 6̇ 6̇ 6̇ 6̇ | 1 1 6̇ 6̇ 1 6̇ |  
暗 思 想。 端 娥!

1̇ (1̇) 1 1̇ | 0 3 3 3 5 53 | 5 5 0 2 2 | 5 2 3 3 2 2 |  
阮 今<sup>③</sup> 想 你 在 广 寒 宫 内

1̇ 1 2 3 33 3 2 | 3 3 3̇ (3̇) | 3 3̇ 3 3 5 5 | 6̇ 6̇ 7 77 7 6 |  
守(於) 孤 单, 长 叹 那 障<sup>④</sup> 清

5 0 5 5 6 | 6̇ (6̇) 6 0 6 | 6̇ 7 7 6 66 6 5 | 3 5 55 3 5 3 2 |  
清 清, 你 共 阮<sup>⑤</sup> 都是

1̇ 1 2 3 33 3 2 | 1 0 2 1 1 6̇ | 5 0 5 5 6 | 6̇ (6̇) 6 0 6 |  
一 般 样。 铁

6̇ 5 5 5 3 3 | 2 2 2 3 (5̇) | 5 0 5 5 6̇ 6̇ | 5 5 5̇ (1̇) |  
马 叮 (於) 当,

1 1 1 1 6̇ | 6̇ 6̇ 6̇ 1 | 1̇ (1̇) 1 1 | 1̇ 2 2 3 3 3 2 |  
声 入 绣 (不 汝)

3 1 1 3 3 3 3 2 | 1 0 2<sup>1</sup> 1 1 6 | 5 0 5 5<sup>+</sup> 5 6 | 3 3 3<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) |  
 帟。 更 深 四 壁

6 6<sup>+</sup> 7 7 7 7 6 | 5 6 7 6 6 | 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 |  
 寂 (於)

2 2 2 3 3<sup>+</sup> | 5<sup>o</sup> 5 6 3 3<sup>+</sup> 0 2 | 3 (3<sup>o</sup>) 3 3 5 5 0 | 0 1 1 1 2 2 |  
 静, 枕 上 鸾 凤 成

3 (3<sup>o</sup>) 3 3<sup>+</sup> | 0 1 6 6 1 1 | 3 3<sup>+</sup> 2<sup>1</sup> 1 0 1 | 1<sup>+</sup> 2 2 1 2 1 1 |  
 双, 来 知 君 在

5 5 5 6 6<sup>+</sup> | 3 3 3 5 5<sup>+</sup> | 3 3 3 5 (5<sup>o</sup>) | 5 5 6 7 6 6 5 5 |  
 底。 一 更 二 更, 一 (於) 更

3 3<sup>+</sup> 5 5 5 | 3 5 5 3 2 2 | 3 3 3 2 2 1 | 1<sup>+</sup> 1 1<sup>+</sup> 1 1 |  
 二 更, 直 到 五 更, 那 为

2 2<sup>+</sup> 1<sup>1</sup> 6 0 6 | 0 1 6 6 1 1 | 3 3<sup>+</sup> 2 2 2 2 1 | 2 1<sup>o</sup> 1 2 1 1 6 |  
 伊 长 长 吐 气 暗 切

1 5 5 6 6<sup>+</sup> | 5<sup>o</sup> 5 6 5 5 5 | 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) | 3 3<sup>+</sup> 3 3 5 5 |  
 啼, 乞<sup>⑥</sup> 君 刈, 暝 日<sup>⑦</sup> 那 障

6 6<sup>+</sup> 7 7 7 7 6 | 7 7 5 5 6 | 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 0 6 | 6<sup>+</sup> 5 5 5 3 3 |  
 空 (於) 悬

2 2 2 3 (3<sup>o</sup>) | 5 5<sup>+</sup> 5 5 5 3 | 5 5 5 3 (1<sup>o</sup>) | 1 1 2 3<sup>o</sup> 3 5 |  
 望。 鸦 声 啼, 啼 点

3 6 6 6 5 5 | 3 5 5 3 3<sup>+</sup> | 2 3 3 3 3 2 1 | 6 0 6 6<sup>+</sup> 6 6 |  
 更, 更 更 点 点 催, 搅 得 阮 闷



越 (不 汝) 紧。 怎 得

我 君 来 相 见， 更 漏

催， 目 津<sup>⑧</sup> 滴 啼，

更 漏

目 津 一 般 滴， 刈 阮

肠 肝 做 寸 裂， 刈 吊<sup>⑨</sup> 得 阮

肠 肝 只 处 做 寸 裂。 (不 汝)

||

- ① 今卜，今要。
- ② 只处，此处。
- ③ 阮今，我今。
- ④ 长眠那律，长夜那这样。
- ⑤ 共阮，同我。
- ⑥ 乞，给。
- ⑦ 嘿日，日夜。
- ⑧ 目津，眼泪。
- ⑨ 刈吊，牵挂。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 听见杜鹃

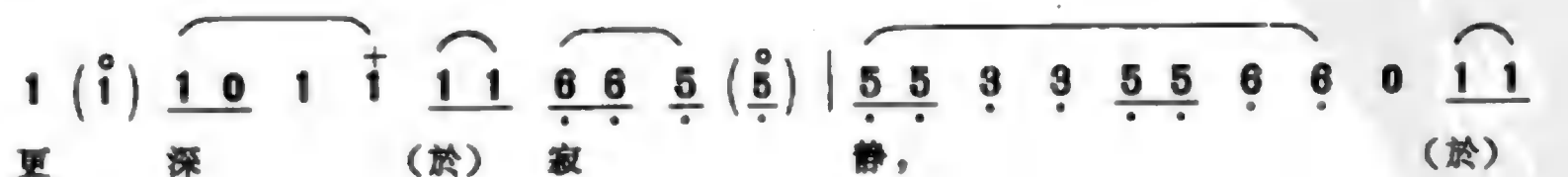
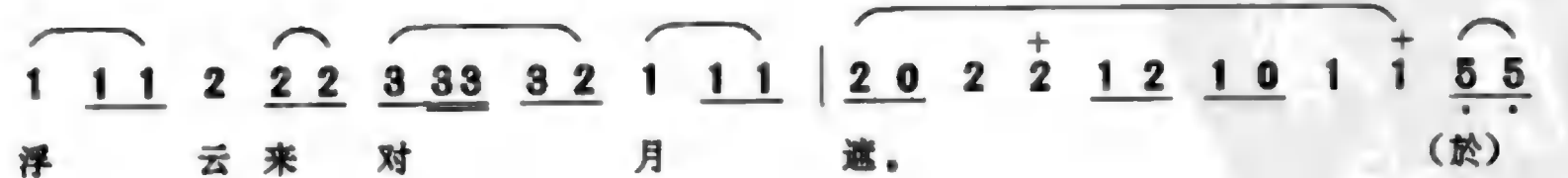
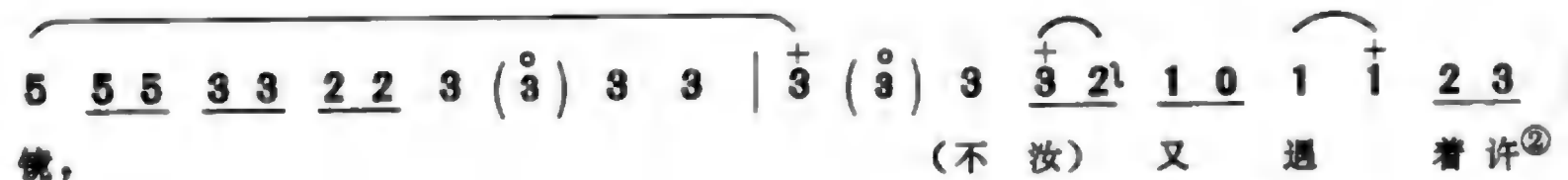
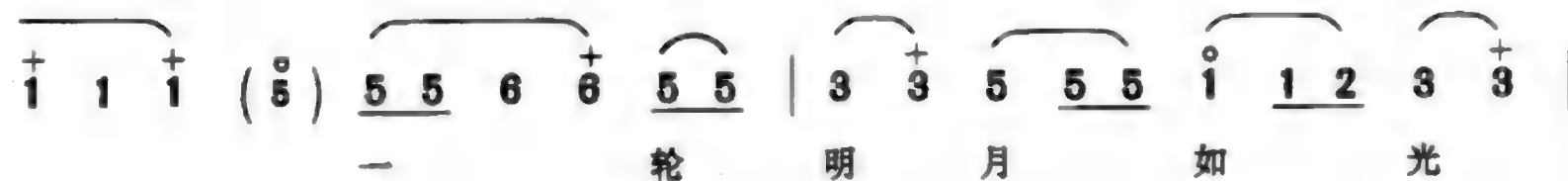
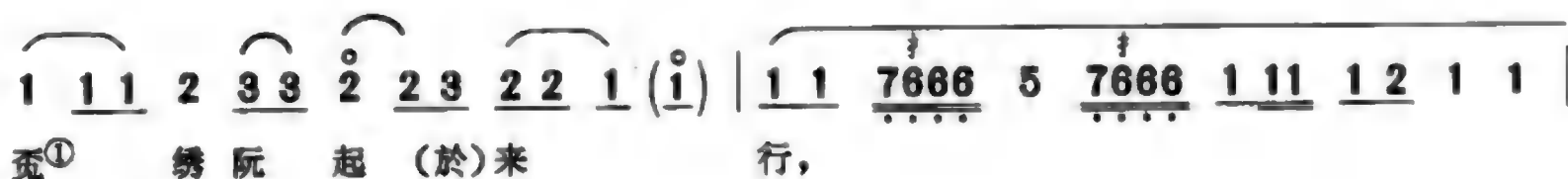
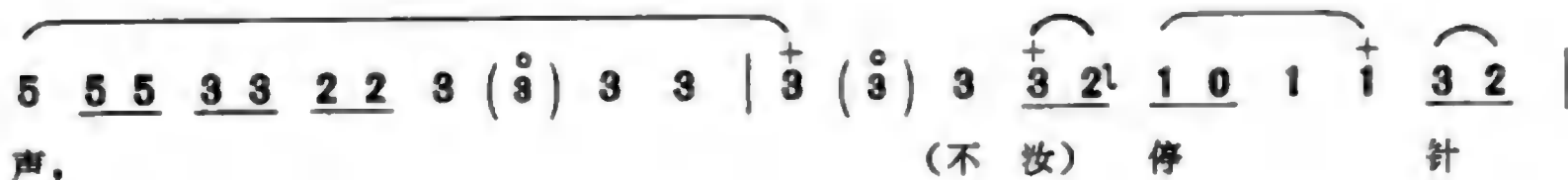
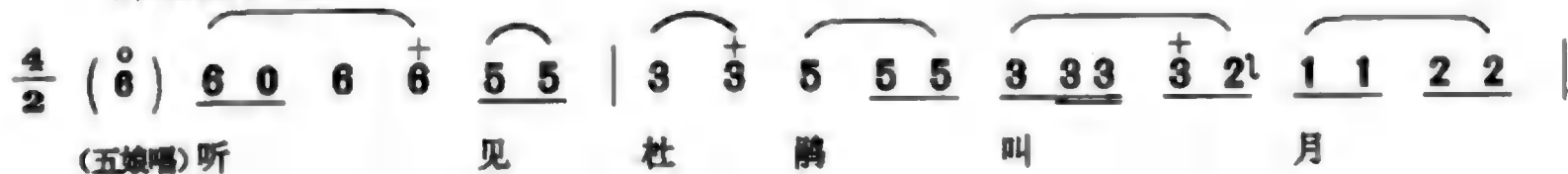
(选自《陈三五娘》五娘、益春唱段)

刘春曙译谱

## 首闻听见杜鹃

1 = D (倍思管·慢三撩)

【长调阳春】慢速  $\text{♩} = 20$



2 2 2 3 3 2 2 3 2 2 1 (1) | 1 1 7666 5 7666 1 1 1 2 1 1 |  
 蟋 蟀 (不 汝) 声 鸣,

1 1 1 (6) 6 0 6 6 5 5 3 | 5 (5) 5 5 3 2 2 5 5 3 2 2 |  
 听 见 也<sup>③</sup> 人 在 阮<sup>④</sup> 西

$\text{♩} = 25$   
 3 3 3 (2) 2 2 1 6 6 1 1 | 3 3 3 2 0 2 2 3 3 2 2 1 |  
 秆, 伊 许 处 怨 身 (於) 切

1 7666 1 (5) 5 5 1 1 6 5 | 5 5 5 1 0 1 1 1 1 6 6 5 (5) |  
 命, 莫 非 伊 是 游 春 (於) 公

5 5 3 3 5 (3) 3 3 1 1 3 2 | 1 1 1 2 0 2 2 3 3 2 2 1 (1) |  
 子, 记 念 咱 荔 枝 (於) 亲

1 1 7666 1 (5) 5 0 5 5 3 3 2 | 3 3 3 5 0 5 5 5 3 2 2 2 |  
 情, 将 掠<sup>⑤</sup> 荔 枝 就 来

5 5 5 3 3 5 5 5 5 3 3 3 | 2 2 2 3 1 1 2 2 2 2 1 2 2 |  
 比 做 (於) 青 梅,

2 (3) 3 3 3 2 2 1 6 6 1 | 1 1 1 2 2 2 2 3 2 2 1 (1) |  
 (不 汝) 假 学 磨 镜 来 咱 厝<sup>⑥</sup>

1 1 7666 1 (5) 5 5 5 3 5 6 | 3 3 3 5 5 5 5 5 5 3 2 2 2 |  
 行, 将 掠 只<sup>⑦</sup> 荔 枝 就 来

3 3 5 5 5 3 5 5 3 5 3 3 | 2 2 2 3 1 1 2 2 2 2 1 2 2 |  
 比 做 青 梅,

$\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3 \ 3 \ 3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\underline{2 \ 3}$   $\underline{2 \ 2}$   $1$  |  $\overset{+}{1}$   $\underline{1 \ 1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\circ}{2}$   $\underline{2 \ 3}$   $\underline{2 \ 2}$   $1$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) |  
 (不 汝) 假 学 磨 镜 来 咱 厝

$1$   $1$   $\overset{\dagger}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $5$   $\overset{\dagger}{7}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{1 \ 1 \ 1}$   $\underline{1 \ 2}$   $1$   $1$  |  $\overset{+}{1}$  |  
 行。 (紧接下阙)

- ① 歪, 放下。
- ② 许, 允。
- ③ 乜, 什么。
- ④ 阮, 我。
- ⑤ 将掠, 将那。
- ⑥ 厝, 家。
- ⑦ 只, 这。

## 二 阙 益 春

1 = D (倍思管 · 慢三撩)

【长湖阳春】慢速  $\text{♩} = 20$

$\frac{4}{2}$   $\underline{1 \ 1}$   $\underline{2 \ 2}$   $\overset{\circ}{3}$   $\underline{3 \ 5}$   $\underline{3 \ 3}$   $\underline{2 \ 2}$  |  $\underline{3 \ 0}$   $3$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2 \ 2}$   $3$   $3$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) |  
 (五娘唱) (不 汝) 益 春

$1$   $\underline{1 \ 1}$   $\overset{\circ}{6}$   $\underline{1 \ 1}$   $\underline{\overset{\circ}{6} \ \overset{\circ}{6} \ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{\overset{\circ}{6} \ 5^1}$   $\underline{3 \ 3}$   $\underline{5 \ 5}$  |  $1$   $\underline{1 \ 1}$   $\underline{\overset{\circ}{6} \ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{5 \ 5}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  |  
 阮① 谈 恁 听,

$\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$   $\overset{\circ}{6}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $3$   $\underline{3 \ 3}$   $1$   $\underline{2 \ 2}$  |  $3$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3 \ 3 \ 3}$   $\underline{3 \ 2}$   $\underline{1 \ 1}$   $\underline{\overset{\circ}{7} \ \overset{\circ}{6} \ 0}$   $0$   $\underline{3 \ 2^1}$  |  
 百 年 个 姻 (於) 缘 (於)

$1$   $\underline{1 \ 1}$   $\underline{2 \ 0}$   $2$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3 \ 3}$   $\underline{2 \ 2}$   $1$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) |  $\underline{1 \ 1}$   $\underline{\overset{\dagger}{7} \ \overset{\dagger}{6} \ \overset{\dagger}{6} \ \overset{\dagger}{6}}$   $5$   $\underline{\overset{\dagger}{7} \ \overset{\dagger}{6} \ \overset{\dagger}{6} \ \overset{\dagger}{6}}$   $\underline{1 \ 1 \ 1}$   $\underline{1 \ 2}$   $1$   $\overset{+}{1}$  |  
 怎 通② (於) 苟 且,

$5$   $\underline{5 \ 5}$   $\underline{3 \ 0}$   $3$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3 \ 2^1}$   $\underline{1 \ 1}$   $\underline{2 \ 2}$  |  $3$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3 \ 3 \ 3}$   $\underline{3 \ 2}$   $\underline{1 \ 1}$   $\underline{2 \ 1^1}$   $\underline{\overset{\circ}{6} \ \overset{\circ}{6}}$   $\underline{1 \ 1}$  |  
 伊 虽 (於) 有 心, 阮 掠③ 伊 人

$2$   $\overset{+}{2}$   $3$   $\underline{3 \ 3}$   $\overset{\circ}{2}$   $\underline{2 \ 3}$   $\underline{2 \ 2}$   $1$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) |  $\underline{1 \ 1}$   $\underline{\overset{\dagger}{7} \ \overset{\dagger}{6} \ \overset{\dagger}{6} \ \overset{\dagger}{6}}$   $5$   $\underline{\overset{\dagger}{7} \ \overset{\dagger}{6} \ \overset{\dagger}{6} \ \overset{\dagger}{6}}$   $\underline{1 \ 1 \ 1}$   $\underline{1 \ 2}$   $1$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) |  
 心 腹 尚 究 未④ 定。

1 1 1 2 2 1 1 1 1 6 6 5 (5) | 5 5 5 3 3 3 5 0 5 5 1 1 |  
相 如 (於) 文 君 (於)

$\text{♩} = 25$

2 2 2 1 1 2 2 3 3 2 2 1 (1) | 1 1 7 6 6 6 5 7 6 6 6 1 1 1 1 2 1 1 |  
都 是 (於) 私 情。

1 1 1 (3) 3 3 5 5 5 5 | 3 3 3 5 5 5 5 5 5 5 3 2 2 2 |  
爱 卜 共<sup>⑤</sup> 伊 人

3 3 5 5 5 3 3 5 3 3 3 | 2 2 2 3 1 1 2 2 2 3 2 1 2 2 |  
结 (於) 发，

2 (3) 3 3 3 2 3 2 1 6 6 1 1 | 2 2 2 1 1 2 2 0 0 3 3 2 2 1 (1) |  
(不 汝) 必须 着 斟 酌， (於) 伊 人

1 1 2 2 2 2 1 1 2 1 (1) | 1 1 6 5 (3) 3 3 5 5 5 5 |  
行 止<sup>⑥</sup> 都 卜 (於) 端 正， 爱 卜

3 3 3 5 5 5 5 5 3 2 2 2 | 3 3 5 5 5 3 5 5 3 5 3 3 |  
共 伊 人 结 (於)

2 2 2 3 1 1 2 2 2 3 2 1 2 2 | 2 (3) 3 3 3 2 3 2 1 6 6 1 1 |  
发， (不 汝) 必须 着

2 2 2 1 1 2 2 2 3 3 2 2 1 (1) | 1 1 2 2 2 2 1 1 2 1 (1) |  
斟 酌， 斟 酌 伊 人 行 止 都 卜 (於) 端

1 1 1 6 6 5 5 6 (6) 6 6 | 6 |  
正。 (紧接下阙)

- ① 阮：我。
- ② 怎通：怎可。
- ③ 掠：将。
- ④ 尚究未：尚未。
- ⑤ 卜共：要同。
- ⑥ 行止：行为。

# 三 闾 娘 子

1 = D (倍思管·慢三撩)

【长调阳春】慢速  $\text{♩} = 25$

$\frac{4}{2}$  (3̣) 3 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ | 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ (3̣) 3̣ 3̣ |  
(益春唱) (不 汝) 娘 子

3̣ 3̣ 3̣ (2̣) 2̣ 0̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ (1̣) |  
听 婀<sup>①</sup> 拜

1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ (6̣) 6̣ 6̣ | 6̣ 6̣ 6̣ (3̣) 3̣ 3̣ 3̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ |  
告, 风 流 个

2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ | 1̣ 1̣ 1̣ 2̣ 0̣ 2̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ (1̣) |  
事 志 (天) 谁 人 (於) 会

1̣ 1̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 1̣ 2̣ 1̣ (1̣) | 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 0̣ 5̣ 5̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ (5̣) |  
无, 快 那 (於) 虽

5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 0̣ 3̣ 3̣ | 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ |  
硬, (於) 打 伊 着<sup>②</sup> 成

3̣ 3̣ 3̣ (3̣) 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 2̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0̣ 0̣ 1̣ 1̣ |  
刀, 铜 那 卜<sup>③</sup> 虽 硬, (於)

2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ (1̣) | 1̣ 1̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 1̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ |  
打 伊 究 着<sup>④</sup> (於) 成 锣,

5̣ (5̣) 5̣ 0̣ 5̣ 5̣ 1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ | 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ |  
树 那 (於) 虽 大, 究 亦<sup>⑤</sup>

1 0 1 1̣ 2 2 3 (5̣) 5 5 3 3 | 2 2 2 3 (3̣) 3 3̣ 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 1 |

姪 受 得 金 削 斧, 人 那 卜

2 3 3 3 3 2 1 1 7 6 0 0 3 2 | 1 1 3 2 2 1 1 2̣ 2 3 2 2 1 (1̣) |

虽 硬, 究亦 姪 受得 伊 人 千 声 罗

1 1 7 6 6 6 5 7 6 6 6 1 1 1 1 2 1 1 |

嘈。

1̣ (3̣) 3 3̣ 2<sup>1</sup> 1 1 2 2 2 2 1 6 6 | 1 1 1 1 2 2̣ 3 (3̣) 3 3 |

(不 汝) 娘 子

3̣ (2̣) 2 2 3 2 0 2 2̣ 1 | 1̣ 2 2 2 1 1 5̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ |

你 只<sup>⑥</sup>青 春 十 七 八,

6̣ (3̣) 3 3̣ 2<sup>1</sup> 1 2 2 3 3 2 2 | 1 1 1 2 2̣ 2̣ 2 3 2 2 1 (1̣) |

姸 算 起 来 年 纪 (天) 究 咖<sup>⑦</sup>

1 1 7 6 6 6 5̣ 7 6 6 6 1 1 1 1 2 1 (3̣) | 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 2 3̣ 3̣ |

罗。 人 生 不 趁

5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ |

青 春,

2̣ (3̣) 3̣ 3̣ 2<sup>1</sup> 1 0 1 1 2 2 | 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2 2 (1̣) 1 1 1 |

(不 汝) 老 来 即<sup>⑧</sup> 知

1̣ 3̣ 3̣ 2 2 2 2 1 7 6̣ 7 6 6 6 1 1 1 | 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ (3̣) 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 6̣ 6̣ |

(不 汝) 想 错, 人 生 不 趁



5 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ |  
青 春，

2̣ (3̣) 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 2̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ (1̣) 1̣ 0̣ 1̣ |  
(不 汝)到 老 来 即 知

1̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 1̣ | 2̣ 2̣ 3̣ 1̣ 1̣ 1̣ (2̣) 2̣ 2̣ 1̣ |  
(不 汝) 想 错。

1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ (6̣) 6̣ 6̣ | 6̣ 0̣ 0̣ 0̣ 0̣ 0̣ 0̣ 0̣ ||

- ① 炯：丫鬟。
- ② 着：会。
- ③ 卜：要。
- ④ 究着：也会。
- ⑤ 究亦：也。
- ⑥ 只：这。
- ⑦ 究加：还多。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 花园外边

(选自《陈三五娘》陈三、五娘、益春唱段)

刘春曙译谱

### 首阙 花园外边

1 = D (倍思管·紧三撩)

【潮阳春】慢速 ♩ = 36

$\frac{4}{4}$  (5̣) | 5̣ 5̣ 6̣ 3̣ 3̣ (3̣) | 3̣ 5̣ 5̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ | 1̣ 1̣ 0̣ (1̣) 1̣ 7̣ 6̣ |  
(五娘唱)花 园 外 边，

1̣ 1̣ 1̣ (5̣) | 5̣ 5̣ 5̣ 6̣ 3̣ 3̣ | 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ | 2̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ 6̣ |  
忧 心 别 在 干

1̣ 1̣ 0̣ (1̣) 1̣ 7̣ 6̣ | 1̣ 1̣ 1̣ (0̣) | 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ 6̣ 5̣ | 3̣ 5̣ 5̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ |  
里， 放 丢 我 妈

1 1̇ 0 1 6̇ | 5 5̇ 1 1 6 6̇5 | 6 1 11 6 1 6 5 | 5 3 3 5 5̇ |  
 爹 (於) 后 头 身 无 所 依

1 11 1 2 3̇ 3 5 | 2 3 2211 7 6̇ 7 6̇6̇6̇ | 1 1̇ 0 (1̇) 1 7 6̇ | 1 1 1̇ 1 6̇ |  
 倚, (於)

5 1 1 6 1 1 | 7 6̇6̇6̇ 1 11 6 1 6 5 | 5 3 3 5 1 1 |  
 未 知 底 日 返 圆 (於)

2 2̇ 3 33 3 5 | 2 3 2211 7 6̇ 7 6̇6̇6̇ | 1 1̇ 0 (1̇) 1 7 6̇ |  
 相 见,

1 1 1̇ 1 1 | 2 2 2 1 (3̇) | 3 3 2 2̇ 3 22 | 3 3̇ 0 5 5 |  
 (於) 心 疑 (於)

3 5 53 5 3 3 | 2 3 2211 6 1 2 1 | 2 3 2211 2 2̇ |  
 又 畏 许<sup>①</sup> 林 大 鼻 伊 人 告 官 司,

1 6̇ 5 5 1 2 | 1 1 1̇ 1 1 | 6 1 11 6 1 6 5 | 5 3 3 5 1̇ |  
 许 时 掠<sup>②</sup>咱 夫 妻 鸳 鸯 拆 散 觅

1 11 1 2 3̇ 3 5 | 2 3 2211 7 6̇ 7 6̇6̇6̇ | 1 1̇ 0 (1̇) 1 7 6̇ |  
 二 边,

1 1 1̇ 5 5 | 1 6̇ 5 5 1 2 | 1 0 1 1̇ 1 1 | 7 6̇6̇6̇ 1 11 6 1 6 5 |  
 (於) 许 时 船 到 江 中 卜<sup>③</sup> 补

5 3 3 5 1̇ | 1 11 1 2 3̇ 3 5 | 2 3 2211 7 6̇ 7 6̇6̇6̇ | 1 1̇ 0 (1̇) 1 7 6̇ |  
 漏 会 较 迟。

$\text{♩} = 58$

1 1 1<sup>+</sup> 2 2 | 1 1 1<sup>+</sup> 2 2 | 3 0 3 3<sup>+</sup> 0 | 5 (5<sup>°</sup>) 5 0 5<sup>+</sup> |

(於) 愿 天 天 保

$\text{♩} = 72$

0 6<sup>°</sup> 6 6 5 3<sup>l</sup> | 2 0 3 3<sup>3</sup> 2 1 | 7676 6 11 2 3 2211 | 2 2<sup>+</sup> 0 1 6<sup>l</sup> |

庇, (暖呵) 你着 保 庇 阮<sup>③</sup> 夫 妻 (於)

5 5<sup>+</sup> 1 1 2 1 | 5 (2<sup>°</sup>) 2 2 1 6<sup>l</sup> | 5 6 1 1<sup>+</sup> 2 2 | 1 6 1 2 3 2211 |

路上身 走 离, 到 泉 州 做 清 醮 (暖呵) 卜 来

6 1 11 6 1 6 5 | 5 3 3 5 5<sup>+</sup> | 1 11 1 2 3<sup>°</sup> 3 5 | 2 3 2211 7 6 7666 |

答 谢 神

1 1<sup>+</sup> 0 (1) 1 76 | 1 1 1<sup>+</sup> 5 5 | 1 1 2 1 1 1 | 7666 1 11 6 1 6 5 |

天。 (陈三唱) 於 迢 迢 路

5 3 3 5 2 1 | 1 7666 1 1<sup>+</sup> | 0 2 1 7666 1 1 | 2 2<sup>+</sup> 3 33 3 5 |

远 (不汝) 觅 (不汝) 觅 在 天

2 3 2211 7 6 7666 | 1 1 0 (1<sup>°</sup>) 1 76 | 1 1 1<sup>+</sup> 3 3 | 5 6 3 5 5 3 32 |

边, (於) 阮 娘子

3 3 3 5 6 5 3 | 5 5<sup>+</sup> 0 1 6<sup>l</sup> | 5 5 5 5 7666 | 1 1<sup>+</sup> 6 66 6 1 |

自幼 守 深 闺, 要 底 曾 历 尽 艰

5 3 3 5 5<sup>+</sup> | 1 11 1 2 3<sup>°</sup> 3 5 | 2 3 2211 7 6 7666 | 1 1<sup>+</sup> 0 (1<sup>°</sup>) 1 76 |

辛 苦 气,

1 1 1<sup>+</sup> 2 2 | 1 1 1<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) | 2 0 2 2<sup>+</sup> 3 2 | 3 3<sup>+</sup> 0 3 3 |

(於) 曾 记 (於)

5 6 3 3 5 5 3<sup>1</sup> | 2 3 33 2 3 2211 | 7 66 7611 2 22 1 2 | 1 1 0 1 6<sup>1</sup> |  
卓 文 君 , 为 相 如 伊 人 同 返 乡 里, (於)

5 5 5 5 7666 | 1 1 6 66 6 1 | 5 3 3 5 5 | 1 11 1 2 3 3 5 |  
后 来 两 人 双 双 得

2 3 2211 7 6 7666 | 1 1 0 (1) 1 76 | 1 1 1 2 1 | 7666 1 1 2 3 1 1 |  
意, (不汝) 万 事 总 由

2 2 2 (5) | 5 5 53 5 5 | 0 6 6 6 5 3<sup>1</sup> | 2 0 3 33 2 1 |  
天 天 保 庇, (暖呵) 汝着

7 6 7611 2 3 2211 | 2 2 0 1 6 | 5 5 1 1 2 1<sup>1</sup> | 5 (2) 2 2 1 6<sup>1</sup> |  
保 庇 阮 夫 妻 (於) 路 上 身 走 离, 到

5 6 1 1 2 2 | 1 6 1 2 3 2211 | 7666 1 11 6 1 6 5 |  
泉 州 做 清 醮 (暖呵) 卜 来 答

5 3 3 5 5 | 1 11 1 2 3 3 5 | 2 3 2211 7 6 7666 |  
谢 神

1 1 0 (1) 1 76 | 1 1 1 1 1 | 5 5 1 1 1 | 7666 1 11 6 1 6 5 |  
天, (於) 慢 行 几

5 3 3 5 2 1 | 1 7666 1 1 | 0 2 2 2 1 1 | 2 2 3 33 3 5 |  
步 (不汝) 路 途 细 晓

2 3 2211 7 6 6 7666 | 1 1 0 (1) 1 76 | 1 1 0 |  
崎。

- ① 许: 那。
- ② 掠: 将。
- ③ 卜: 要。
- ④ 阮: 我。

# 二 閩 忽 听 见

1 = D (倍思管·紧三撩落叠)

【海阳春落叠】慢速 ♩ = 60

2 2 | 4/4 5 6 5 5 3 5 (5) | 5 5 5 1 1 | 2 3 2 2 1 1 2 2 0 1 |  
(五娘唱)(於) 忽 听 见 城 楼 上 数 催 更,

2 2 3 3 5 | 2 2 1 7 6 6 6 1 (1) | 1 1 2 2 3 2 1 | 1 7 6 6 5 1 1 (2) |  
惊 (喂) 惊 得 阮 许 魂 消 魄 离,

♩ = 72  
2/4 2 5 | 6 5 0 6 1 | 5 5 3 2 | 1 7 6 0 1 1 | 2 3 2 1 |  
一 身 爱 到 我 君 乡 里, 全 然 饶 险 阮<sup>①</sup> 亦

1 2 2 2 1 1 | 5 (1) | 1 2 | 7 6 7 6 0 1 1 | 1 2 2 3 |  
实 恶<sup>②</sup> 避, 山 罔 高 总 亦 姦<sup>③</sup> 接 得

1 1 (1) | 5 5 6 5 1 | 2 3 2 2 1 1 | 7 6 6 6 1 1 | 7 6 6 6 0 1 1 |  
天, 脚 罔 疼 (於) 着 放 松 放 松

2 3 5 | 2 2 2 1 7 6 6 6 | 1 1 0 5 3 1 | 3 5 0 5 5 | 2 3 2 2 1 1 |  
脚 缠<sup>④</sup> (於) 走 出 外 (於) 乡

7 6 6 1 0 1 1 | 5 5 0 6 6 | 1 1 1 1 2 | 1 (1) 1 1 | 5 5 5 6 |  
里, 笑 许 林 大 你 心 可 痴, 怨 煞 大 鼻 你 今

1 1 1 2 | 1 (5) | 5 5 3 2 1 | 1 3 2 1 | 2 2 2 1 7 6 6 6 |  
心 太 痴, 爱 匹 配 你 须 着 等 后

1 (2) | 2 5 | 6 5 0 6 1 | 5 5 3 2 | 1 7 6 0 1 1 | 2 3 2 1 |  
世, 鳄鱼 脱 出 了 金 钩 钓 摇 头 摆 尾 伊 都<sup>⑤</sup>

$\underline{6\ 1}\ \underline{2\ 3}\ |\ \underline{1\ 6}\ 0\ 5^{\flat}\ |\ 3\ \underline{5\ 5\ 5}\ |\ \underline{3\ 5}\ \underline{3\ 3}\ |\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 2\ 1\ 1}\ |$   
 不 肯 返 圆， (於) 摆 摆 摇 摇 摇 摆 伊 都

$\underline{6\ 1}\ \underline{2\ 3}\ |\ \underline{2\ 2\ 2\ 1}\ \underline{6\ 6}\ |\ 1\ \overset{+}{1}\ |\ 0\ 1\ \underline{6}\ |\ \underline{1\ 1\ 2}\ \underline{1\ 2}\ |\ \overset{+}{1}\ |$   
 不 肯 返 圆。

- ① 阮：我。
- ② 恶：难。
- ③ 娘：不会。
- ④ 脚缠：缠脚布。
- ⑤ 伊都：他都。

### 三 哭 亏 伊

1 = D (倍思管·叠拍)

【紧潮】  $\bullet = 72$

$\underline{5}\ (\overset{\circ}{5})\ |\ \frac{2}{4}\ \underline{5\ 5}\ \underline{5\ 5}\ |\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 5}\ \underline{5\ 5}\ |\ \overset{+}{5}\ (\overset{\circ}{5})\ |\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 5}\ 0\ \underline{3\ 3}\ |\ 5\ 1\ |$   
 (益春唱) 亏 伊， 亏 伊 人 费 尽

$\underline{2\ 3^{\flat}}\ \underline{2\ 1}\ |\ \underline{7\ 6\ 6\ 6}\ 1\ |\ \overset{+}{1}\ 2\ |\ \overset{+}{2}\ (\overset{\circ}{5})\ |\ \underline{5\ 5}\ \underline{5\ 5}\ |\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 5}\ \underline{5\ 5}\ |$   
 心 神 为 荔 枝，

$\overset{+}{5}\ 0\ (\overset{\circ}{5})\ |\ \underline{5\ 5}\ 0\ \underline{3\ 3}\ |\ 5\ \underline{1\ 1}\ |\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 1}\ |\ \underline{6\ 1}\ \underline{6\ 1}\ |\ 2\ \overset{+}{2}\ |$   
 亏 伊 人 费 尽 心 神 为 着 荔 枝，

$1\ \overset{+}{1}\ \underline{6^{\flat}}\ |\ \underline{5\ 1}\ 0\ \underline{1\ 1}\ |\ \underline{6\ 1}\ \underline{6\ 5}\ |\ 3\ \overset{+}{5}\ |\ \overset{+}{1}\ \overset{+}{1}\ 0\ \underline{3\ 3}\ |\ 2\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{1^{\flat}}\ |$   
 将 身 赔 镜 都 来 (於) 到 只① 许

$\underline{7\ 6\ 6\ 6}\ 1\ |\ \overset{+}{1}\ 3\ |\ \overset{+}{5}\ (\overset{\circ}{6})\ |\ \underline{6\ 5}\ 0\ \underline{6^{\flat}}\ |\ 3\ \underline{5\ 5}\ |\ \underline{6\ 6\ 6\ 5}\ \underline{3\ 3}\ |$   
 陈 三 便 是。 (五娘唱) 益 春 汝 从 今 后

2 3 2 2 1 1 | 6 1 6<sup>l</sup> | 5 5 5 6 | 1 1 6<sup>l</sup> | 5 1 | 2 1 0 1 1 |  
 休得提 起,(暖) 莫漏 机, 恐怕 隔墙 都

6 1 6 6 5 5 | 3 5 | 1 1 0 3<sup>l</sup> | 2 1 7 6 6 6 | 1 (2) | 2 2 3 2<sup>l</sup> |  
 人(於)有 耳。 论 咱 姿 娘 人, 春 心

1 (5) | 5 5 3 2<sup>l</sup> | 1 (2) | 2 3 | 1 2 | 5 6 5 5 5 |  
 动, 春 心 动, 贞 节 名 声, 失 节

5 1 2 2 | 0 3<sup>l</sup> 2 1 | 7 6 6 6 1 1 | 2 2 2 1 6 6 | 1 1 6<sup>l</sup> | 5 1 |  
 名 声, (不 汝) 尽 扫 除, 孟 光

6 1 0 1 1 | 2 1 7 6 6 6 | 1 6 0 1 1 | 2 1 2 2 | 0 3<sup>l</sup> 2 1 | 7 6 6 6 1 1 |  
 自有 都 梁 鸿 配,秦 盟 晋 约 (不 汝) 会

2 2 2 1 6 6 | 1 1 | 0 3<sup>l</sup> 2 1 | 7 6 6 6 1 | 1 3 | 5 1 1 |  
 佳 期, 叹 (不 汝) 御 沟 信 稀, 怨

0 3<sup>l</sup> 2 1 | 7 6 6 6 1 | 1 6 6 | 5 (5) 5 5 | 0 3 6 | 3 5 |  
 (不 汝) 御 沟 信 稀, 恐怕 荔枝

5 7 6 6 6 | 1 (1) | 1 6 0 2<sup>l</sup> | 1 1 | 7 6 6 6 1 | 5 5 6 6 6 5 |  
 负 盟, 耽误 阮 孤 身 无 依, 孤

3 5 5 1 | 2 2 2 2 | 2 (2) 2 2 | 0 3<sup>l</sup> 2 1 | 7 6 6 6 1 1 | 2 2 2 1 6 6 |  
 身 (不 汝) 无

1 (1) | 1 6 0 2<sup>l</sup> | 1 1 | 7 6 6 6 1 | 1 1 1 | 6 6 6 5 3 | 5 0 ||  
 依, 耽误 阮 孤 身 无 依 孤 单 (於) 独 身。

① 只, 此。

据 1979 年泉州市南音研究社整理的《指谱大全》工尺谱本校订, 演奏者泉州南音乐团。



# 谱 (器乐曲)

## 起手板

### 一节小蓬菜

1 = D (倍思管·工空起)

刘春曙译谱

$\text{♩} = 22$

$\frac{4}{2}$  (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{5}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\underline{1\ 1}$   $\underline{5}$  |

$\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{5}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\underline{1\ 1}$   $\underline{5}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\underline{3\ 3}$   $\overset{\sim}{2}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$  |

$\underline{3}$   $\underline{3\ 33}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$   $\overset{\text{才}}{\underline{7\ 6}}$   $\overset{\text{才}}{\underline{7\ 6}}$   $\overset{\sim}{1}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\underline{1\ 1}$   $\overset{\text{才}}{\underline{7\ 6\ 6\ 6}}$  |

$\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{5}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{5}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{\sim}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{5}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\underline{1\ 1}$   $\underline{5}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{\text{才}}{\underline{3\ 2}}$   $\overset{+}{1}$  |

(紧接下曲)

### 二节 钧天奏 (金鸡晓唱)

$\text{♩} = 27$

(  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{5\ 3}$  |  $\overset{\sim}{5}$   $\underline{5\ 6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 1}$   $\overset{\sim}{5}$   $\underline{5\ 6}$  |

$\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  )  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{5}$  )  $\overset{+}{5}$   $\underline{1\ 1\ 6}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{6\ 5^1}$  |

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$  |

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{6 \ 66} \underline{6 \ 5} \ 3 \underline{5 \ 53} \ 5 \underline{3 \ 3} \mid \underline{2 \ 22} \underline{2 \ 1} \ 2 \ (\overset{\circ}{2}) \ 2 \ 5 \ 3 \ 2 \mid$

$\overset{+}{1} \underline{3 \ 33} \underline{2 \ 3} \underline{2 \ 1} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{1} \overset{\sim}{2} \underline{2 \ 3} \mid 1 \ 1 \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) \ 2 \overset{+}{1} (\overset{\circ}{1}) \underline{1 \ 1} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \mid$

$\overset{+}{1} \overset{\sim}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 1} \ 5 \overset{+}{1} \ 1 \ 5 \mid \overset{+}{1} \overset{\sim}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 1} \ 5 \overset{+}{1} (\overset{\circ}{1}) \underline{1 \ 1} \ 5 \mid \overset{+}{1} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \mid$

(紧接下曲)

### 三节 清 夜 游 (霓裳咏)

$\overset{d=29}{(\overset{\circ}{5})} \overset{+}{5} \overset{b}{7} \ 6 \ 4 \mid \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{5 \ 5} \underline{4 \ 4} \mid$

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{1}) \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{6 \ 1} \ 5 \underline{6 \ 66} \ 6 \underline{4 \ 4} \mid$

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{1}) \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{6 \ 1} \ 5 \underline{6 \ 6} \underline{5 \ 55} \underline{5 \ 4} \mid$

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{6 \ 66} \underline{6 \ 5} \mid 3 \ 3 \ 3 \ 3 \ 3 \ 3 \underline{2 \ 22} \underline{2 \ 1^1} \mid$

$\overset{d=35}{\overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6}} \underline{1 \ 1} \overset{\sim}{2} \underline{2 \ 3} \underline{1 \ 1} \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{6 \ 66} \underline{6 \ 5} \ 3 \underline{5 \ 53} \ 5 \underline{3 \ 3} \mid$

$\underline{2 \ 22} \underline{2 \ 1} \ 2 (\overset{\circ}{2}) \ 2 \ 3 \underline{2 \ 22} \underline{2 \ 1^1} \mid \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{1 \ 1} \overset{\sim}{2} \underline{2 \ 3} \underline{2 \ 22} \underline{2 \ 1} \mid$

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) \ 2 \ 3 \underline{2 \ 22} \underline{2 \ 1^1} \mid \overset{+}{7} \overset{+}{6} \ 0 \underline{2 \ 22} \underline{2 \ 1} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \underline{1 \ 1} \underline{2 \ 1} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid$

$\overset{+}{1} \overset{\sim}{2} \ 1 (\overset{\circ}{1}) \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 22} \underline{2 \ 1^1} \mid \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{5}) \overset{b}{5} \overset{b}{7} \ 6 \ 4 \mid$

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{\underline{55}} \underline{\underline{44}} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{i}) 1 \overset{+}{4} \underline{\underline{555}} \underline{\underline{54}} |$

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{i}) \overset{+}{i} \overset{+}{i} \underline{\underline{666}} \underline{\underline{65}} | \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{\underline{33}} \underline{\underline{33}} \underline{\underline{233}} \underline{\underline{21}} |$

$\overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \underline{\underline{7666}} \underline{\underline{11}} \overset{\sim}{2} \underline{\underline{23}} \underline{\underline{11}} \underline{\underline{22}} | \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{\underline{666}} \underline{\underline{65}} 3 \underline{\underline{553}} 5 \underline{\underline{33}} |$

$\underline{\underline{222}} \underline{\underline{21}} 2 (\overset{\circ}{2}) 2 3 \underline{\underline{222}} \underline{\underline{21}}^l | \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \underline{\underline{7666}} \underline{\underline{11}} \overset{\sim}{2} \underline{\underline{23}} \underline{\underline{222}} \underline{\underline{21}} |$

$\overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \underline{\underline{7666}} \underline{\underline{11}} 2 \overset{+}{2} 0 \overset{\sim}{4} | \overset{+}{1} \underline{\underline{22}} \underline{\underline{43}} \underline{\underline{21}} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \underline{\underline{11}} \underline{\underline{555}} \underline{\underline{56}} |$

$1 1 \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) 2 \overset{+}{1} (\overset{\circ}{i}) \underline{\underline{11}} \underline{\underline{7666}} | \overset{\text{♩}=70}{\overset{+}{1}} \overset{\sim}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{\underline{21}} 5 \overset{+}{1} 1 5 |$

$\overset{+}{1} \overset{\sim}{2} \underline{\underline{11}} \overset{+}{1} \underline{\underline{21}} 5 \overset{+}{1} (\overset{\circ}{i}) \underline{\underline{11}} 5 | \overset{+}{1} \overset{\text{才}}{3} \overset{\text{才}}{2} \overset{+}{1} |$   
(紧接下曲)

#### 四节 花 玉 兰

$(\overset{\circ}{i}) 1 \overset{+}{1} 0 \underline{\underline{22}} | \overset{\text{♩}=70}{\frac{4}{4}} 1 \underline{\underline{11}} \underline{\underline{b77}} \underline{\underline{55}} | 1 \overset{+}{1} (\overset{\circ}{i}) \underline{\underline{11}} \underline{\underline{022}} |$

$1 \underline{\underline{2221}} \underline{\underline{b71}} \underline{\underline{57}} | \underline{\underline{11}} \overset{+}{1} \underline{\underline{2223}} \underline{\underline{12}} | \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{\underline{32}} \underline{\underline{13}} | 2 \overset{+}{2} \underline{\underline{2223}} \underline{\underline{12}} |$

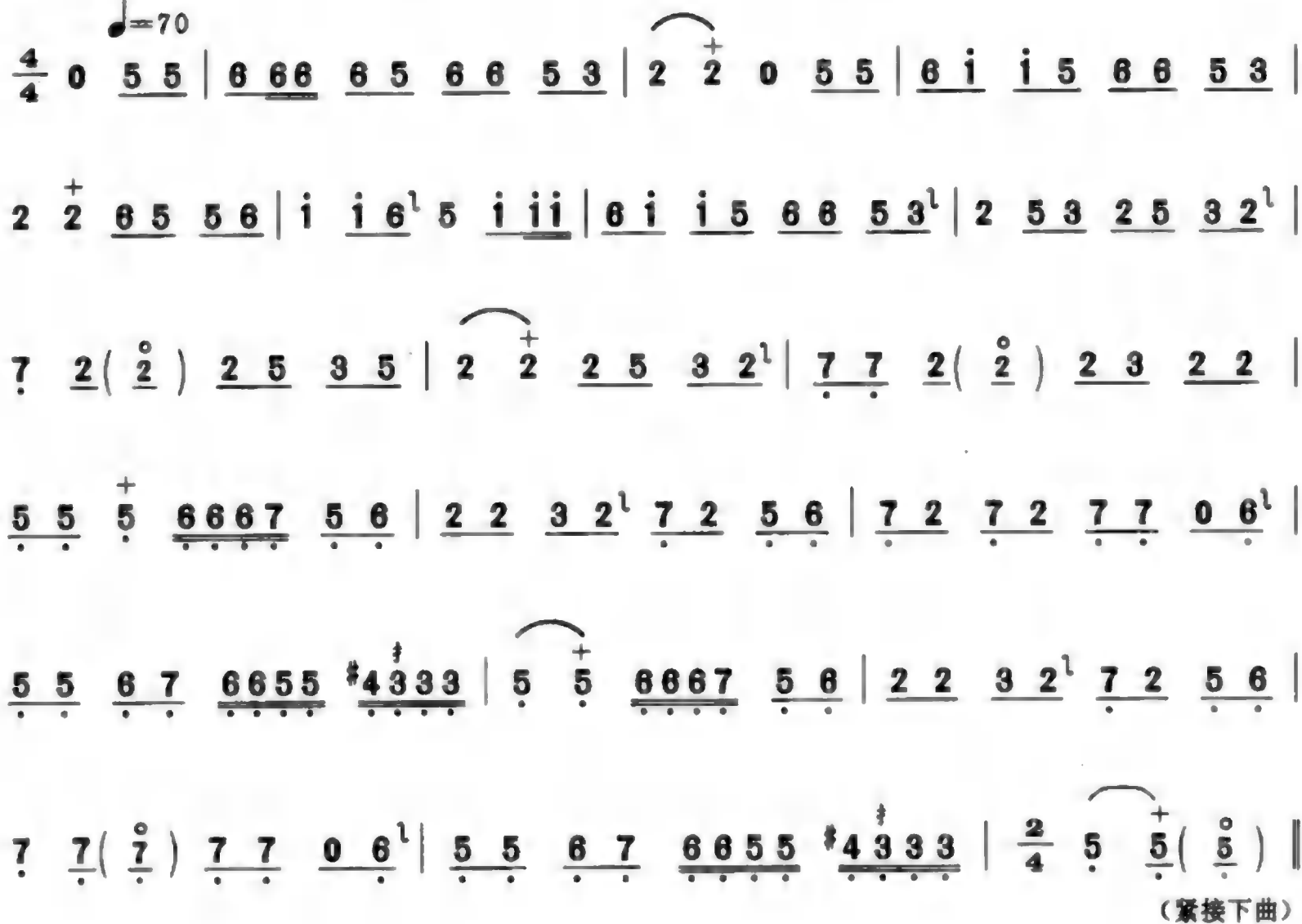
$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{\underline{32}} \underline{\underline{13}} | 2 \underline{\underline{333}} \underline{\underline{23}} \underline{\underline{2211}} | \underline{\underline{7666}} \overset{+}{1} \underline{\underline{2223}} \underline{\underline{12}} |$

$\underline{\underline{55}} \underline{\underline{65}} \underline{\underline{355}} \underline{\underline{53}} | \underline{\underline{2221}} 2 \overset{+}{2} \underline{\underline{32}} | \underline{\underline{11}} \underline{\underline{23}} \underline{\underline{21}} \underline{\underline{7666}} | \overset{+}{1} \overset{+}{1} |$   
(紧接下曲)

## 五节 醉花阴

1 = G (五空管·工空起)

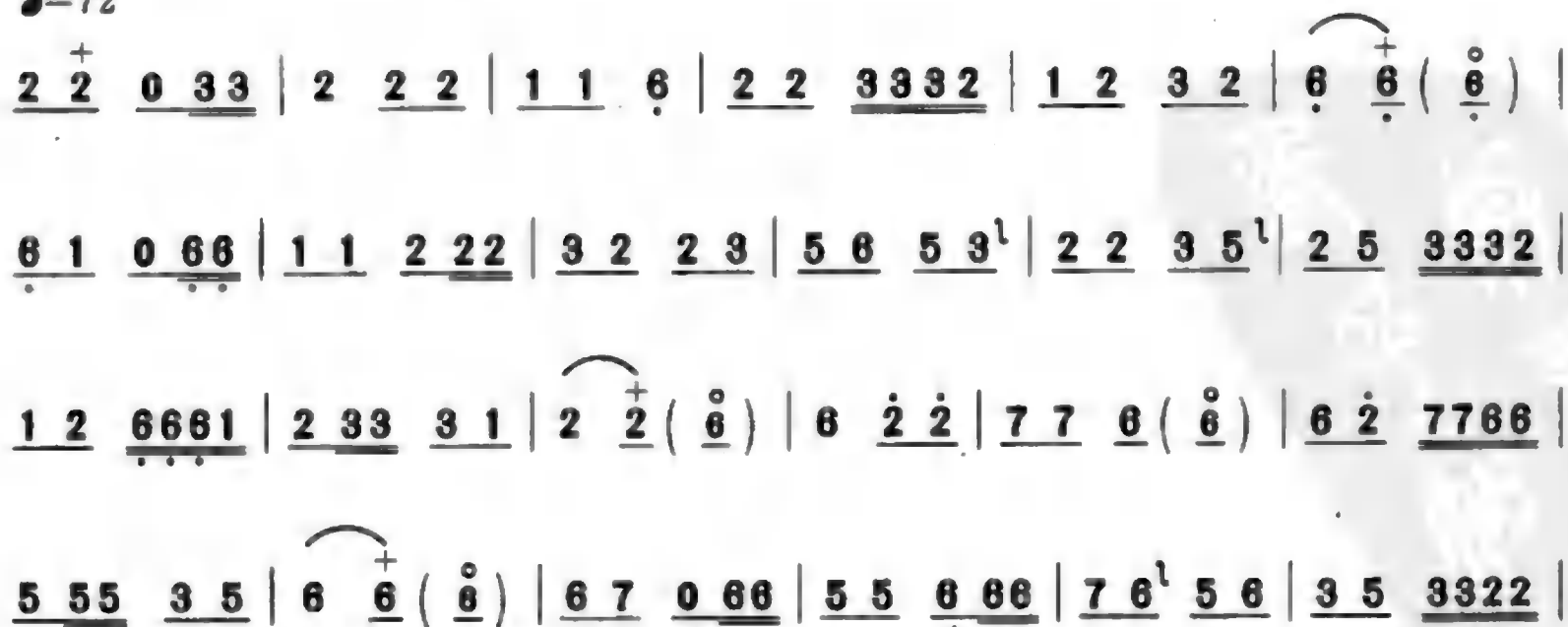
$\text{♩} = 70$



## 六节 绵答絮

1 = C (五空管·工空起)

$\text{♩} = 72$



1 2 6 |  $\tilde{2}$  6 | 2 6 6 2 2 | 3 5 5 5 | 3 2 1 2 | 3  $\overset{+}{3}(\overset{\circ}{3})$  |  
3 5 2 3 | 6 6 7 6<sup>l</sup> |  $\overset{+}{5} 5$  0 6 6 | 3 5 3 3 3 2 | 1 2 6 6 6 1 | 2 3 3 3 1 |  
 $\overset{+}{2} \overset{\circ}{2}(\overset{\circ}{6})$  | 6 6 5 |  $\overset{+}{5}(\overset{\circ}{5})$  |  $\overset{+}{5} 5$  0 6 6 | 7 2 2 2 | 6 2 7 6 |  
 $\overset{+}{5} \overset{\circ}{5}(\overset{\circ}{5})$  | 5 5 3 2<sup>l</sup> | 1 1 2 2 2 | 3 2 2 3 | 5 6 5 3<sup>l</sup> | 2 2 3 5 |  
 $\overset{+}{2} \overset{\circ}{2}(\overset{\circ}{2})$  | 2 2 0 3 3 | 2 2 2 | 1 1 6 6 | 2 2 3 3 3 2 | 1 2 3 2 |  
 $\overset{+}{6} \overset{\circ}{6}(\overset{\circ}{6})$  | 6 1 0 6 6 | 1 1 2 2 2 | 3 2 2 3 | 5 6 5 3<sup>l</sup> | 2 2 3 5<sup>l</sup> |  
2 5 3 3 3 2 | 1 2 6 6 6 1 | 2 3 3 3 1 |  $\overset{+}{2} \overset{\circ}{2}(\overset{\circ}{6})$  | 6 2 2 | 7 7 6 (6) |  
6 2 7 7 6 6 | 5 5 5 3 5 |  $\overset{+}{6} \overset{\circ}{6}(\overset{\circ}{6})$  | 6 7 0 6 6 | 5 5 6 6 6 | 7 6<sup>l</sup> 5 6 |  
3 5 3 3 2 2 | 1 2 6 |  $\tilde{2}$  6 | 2 6 6 2 2 | 3 5 5 5 | 3 2 1 2 |  
 $\overset{+}{3} \overset{\circ}{3}(\overset{\circ}{3})$  | 3 5 2 3 | 6 6 7 6<sup>l</sup> |  $\overset{+}{5} 5$  0 6 6 | 3 5 3 3 2 2 | 1 2 6 |  
 $\tilde{2}$  6 | 2 6 6 2 | 3 5 5 5 | 2 5 5 2 |  $\overset{+}{3} 3$  | 3 3 3 5 2 3 |  
6 6 7 6<sup>l</sup> |  $\overset{+}{5} 5$  0 6 6 | 3 5 3 3 3 2 | 1 2 6 6 6 1 | 2 3 3 3 1 |  $\overset{+}{2} 2$  ||

据泉州市南音研究社 1979 年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 三面金钱经(三台令)

## 西江月引

1 = F (四空管·一空起)

刘春曙译谱

サ (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 - - 2 - - 1 - -  $\underset{\cdot}{6}$  - -

1 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 - - 3 - - 5 - - 3 - -

3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 - - 2 - - 1 - -  $\underset{\cdot}{6}$  - -

1 2 3 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 - - 3 - - 2 - - 1 - -

2 1 1 1 1<sup>+</sup> 1 1 1 1<sup>+</sup> 1 1 1 1<sup>+</sup> 1 - - 2 - - 1 - -  $\underset{\cdot}{6}$  - -

$\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$  - -  $\underset{\cdot}{3}$  - -  $\underset{\cdot}{5}$  - -  $\underset{\cdot}{6}$  - -

1  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$  - -  $\underset{\cdot}{5}$  - -  $\underset{\cdot}{6}$  - -

$\underset{\cdot}{5}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{3}$  - -  $\underset{\cdot}{5}$  - -  $\underset{\cdot}{3}$  - -  $\underset{\cdot}{2}$  - -

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 - -  $\underset{\cdot}{3}$  - -  $\underset{\cdot}{5}$  - -  $\underset{\cdot}{6}$  - - 1

$\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$  - -  $\underset{\cdot}{6}$  - -  $\underset{\cdot}{5}$  - -

6 - - 1 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 - - 6 ( 1 ) |  
(紧接下曲)

# 一节 金 钱 经 (升平颂)

$\text{♩} = 18$

$\frac{4}{2}$  1 1 ( 3 ) 3 3 3 2 3 33 2 3 1 1 | 2 2 2 22 2 1 6 1 11 6 1 5 5 |

6 6 ( 1 ) 1 1 2 2 3 2 1 1 2 2 | 6 6 6 66 6 5 3 5 55 3. 5 2 2 |

3 3 3 ( 3 ) 3 3 3 5 5 | 6 6 6 66 6 5 3 5 5 7 77 6 5 |

3 3 3 ( 2 ) 2 3 33 2 3 1 1 | 2 3 33 2 3 2 1 6 6 1 2 2 3 2 |

$\text{♩} = 33$

1 1 1 ( 1 ) 1 1 2 3 1 1 2 2 | 3 3 3 ( 2 ) 2 3 33 2 3 1 1 |

2 3 3 3 2 3 2 1 6 1 ( 1 ) 1 1 2 2 |

3 3 3 ( 2 ) 2 3 33 2 3 1 1 | 2 3 33 2 3 2 1 6 6 1 2 2 3 2 |

1 1 1 ( 6 ) 6 0 6 6 1 1 | 3 3 2 2 3 2 1 1 2 1 6 6 1 |

5 5 5 ( 6 ) 6 1 11 6 1 5 5 | 6 6 ( 1 ) 1 1 2 3 02 3 2 1 |

6 6 1 1 1 6 1 11 6 1 5 5 | 6 ( 6 ) 6 6 5 5 6 6 6 ( 5 ) |  
(紧接下曲)



# 二节 大 采 茶 (簇御林)

$\text{♩} = 33$

5 5 5 6 <sup>+</sup>6 5 5 5 3 3 3 | 5 5 5 <sup>+</sup>( 6̣ ) 6 6 <sup>+</sup>6 7 7 |

5 5 5 <sup>+</sup>( 6̣ ) 6 7 7 7 6 5 5 | 3 3 3 <sup>+</sup>( 3̣ ) 3 5 5 5 3 3 2 2 |

1 1 1 <sup>+</sup>( 2̣ ) 2 3 3 1 2 2 | 5 5 5 6 <sup>+</sup>6 5 5 5 3 3 3 3 5 |

2̣ 2 1 2 ( 3̣ ) 3 5 5 3 3 3 3 2<sup>l</sup> | 1 3 3 2 3 2 1 6 1 6 6 6 5 5 |

6 <sup>+</sup>6 1 1 1 2 3 3 2 3 2 1<sup>l</sup> | 6 <sup>+</sup>6 1 1 1 6 1 1 1 6 1 5 5 |

6 <sup>+</sup>6 1 1 1 2 1 1 1 2 2 | 3 <sup>+</sup>3 5 5 5 3 3 3 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 |

3 3 3 <sup>+</sup>( 3̣ ) 3 3 3 5 5 | 6 6 6 <sup>+</sup>( 5̣ ) 5 7 7 7 6 5 5 |

6 <sup>+</sup>6 6 0 1 1 1 1 6<sup>l</sup> 5 5 6 6 | 1 1 1 <sup>+</sup>( 2̣ ) 2 2 3 1 1 2 2 |

5 <sup>+</sup>5 6 6 6 5 5 5 3 3 3 3 5 | 2̣ 2 1 2 ( 3̣ ) 3 5 5 3 3 3 3 2<sup>l</sup> |

1 3 3 2 3 2 1 6 1 6 6 6 5 5 | 6 <sup>+</sup>6 1 1 1 2 3 3 2 3 2 1<sup>l</sup> |

6 <sup>+</sup>6 1 1 1 6 1 1 1 6 1 5 5 | 6 6 <sup>+</sup>6 |

(紧接下曲)

### 三节 正 双 清 (赏宫花)

( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2}$  |

$\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3\ 2}$   $\underline{3\ 2\ 1^1}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{3\ 3\ 2}$   $\underline{3\ 2\ 1^1}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$  |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 5}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 7}$   $\underline{7\ 7}$   $\underline{5\ 5}$  |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{7\ 7\ 0}$   $\underline{7\ 7\ 0}$   $\underline{7\ 7\ 7}$   $\underline{6\ 7\ 7}$   $\underline{7\ 5\ 5}$  |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5\ 7\ 7}$   $\underline{6\ 5\ 5}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$  |

$\text{♩} = 36$

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{+}{3}$   $\underline{2\ 2}$  |

$\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 3\ 3\ 2}$   $\underline{3\ 2\ 1^1}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{3\ 3\ 2}$   $\underline{3\ 2\ 1^1}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{1\ 1}$  |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 5\ 5}$   $\underline{6\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{5\ 5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ )  $\overset{+}{6}$   $\underline{5\ 5}$  |

6 6 6<sup>+</sup> ( 6<sup>o</sup> ) 6 5 5 5 6 6 | 7 7 7 ( 6<sup>o</sup> ) 6 7 7 6 7 5 5 |

6 6 6<sup>+</sup> ( 6<sup>o</sup> ) 6 6 5 5 5 6 6 | 7 7 0 7 7 0 7 7 7 6 7 7 6 7 5 5 |

$\text{♩} = 40$

$\frac{4}{4}$  6<sup>+</sup> 2<sup>+</sup> 7 7 6 5 | 6 2<sup>+</sup> 2<sup>+</sup> 7 7 7 6 5 | 6 6 6<sup>+</sup> 5 7 6 5<sup>l</sup> |

3 3 5 5 1 1 1 2 | 3 5 5 5 3 5 3 2 | 3 5 5 5 3 5 5 2 |

3 3 3<sup>+</sup> 3 3<sup>+</sup> 0 2<sup>l</sup> | 1 3 3 3 2 3 2 3 2 1<sup>l</sup> | 6 1 1 1 6 1 6 1 |

3 3 3<sup>+</sup> 2 3 2 3 2 1<sup>l</sup> | 6 1 1 3 2 2 2 1 | 6 5<sup>l</sup> 3 5 6 1 6 1 5 |

6<sup>+</sup> 2<sup>+</sup> 1 1 6 5 | 6 2 2 1 1 1 6 5 | 6 5<sup>l</sup> 3 5 6 1 6 1 5 | 6<sup>+</sup> 0 0 0 ||

据泉州市南音研究社 1979 年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 梅 花 操

(总 谱)

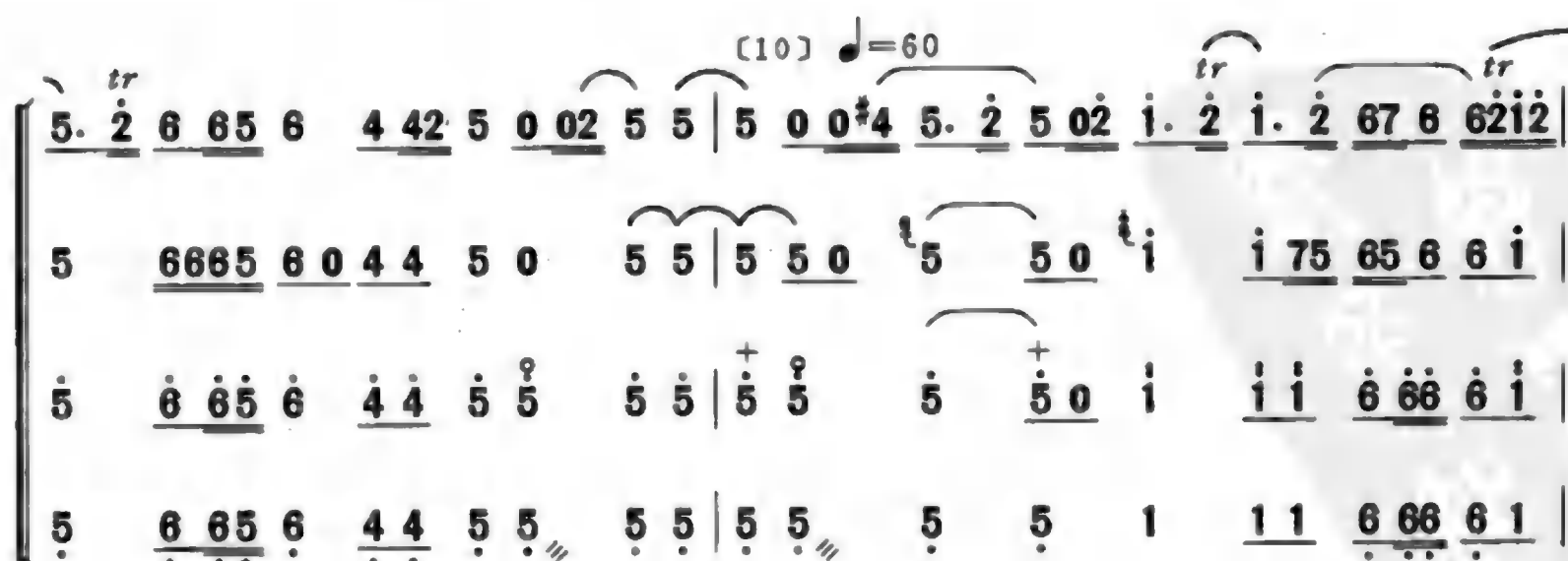
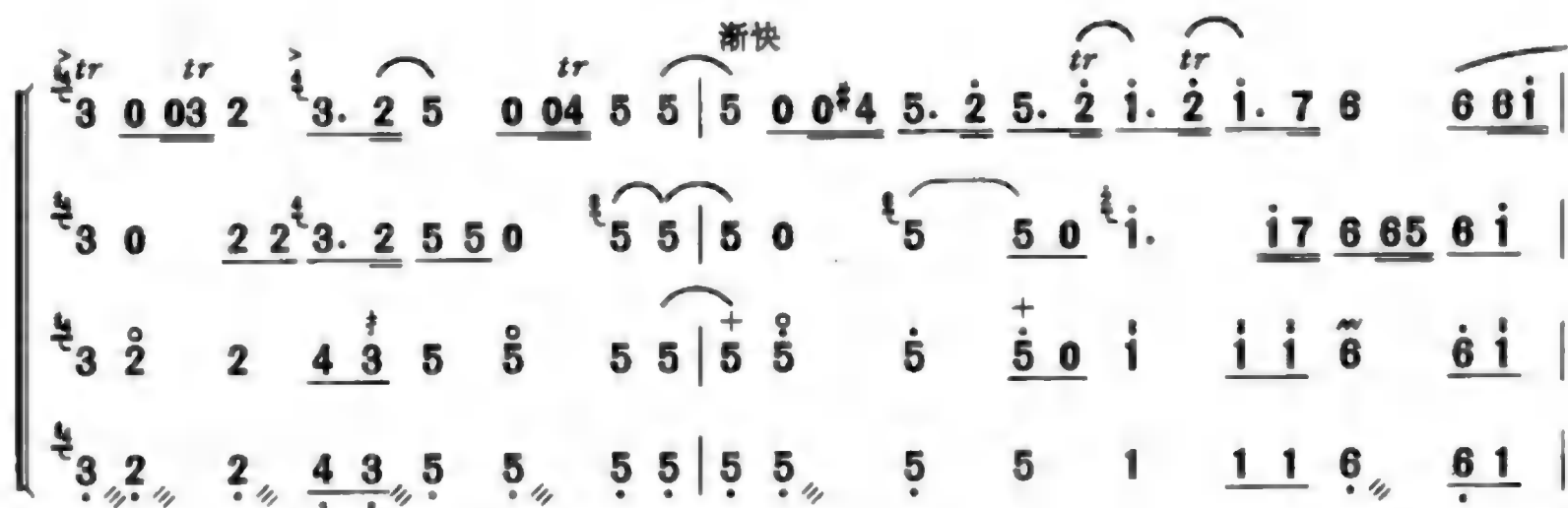
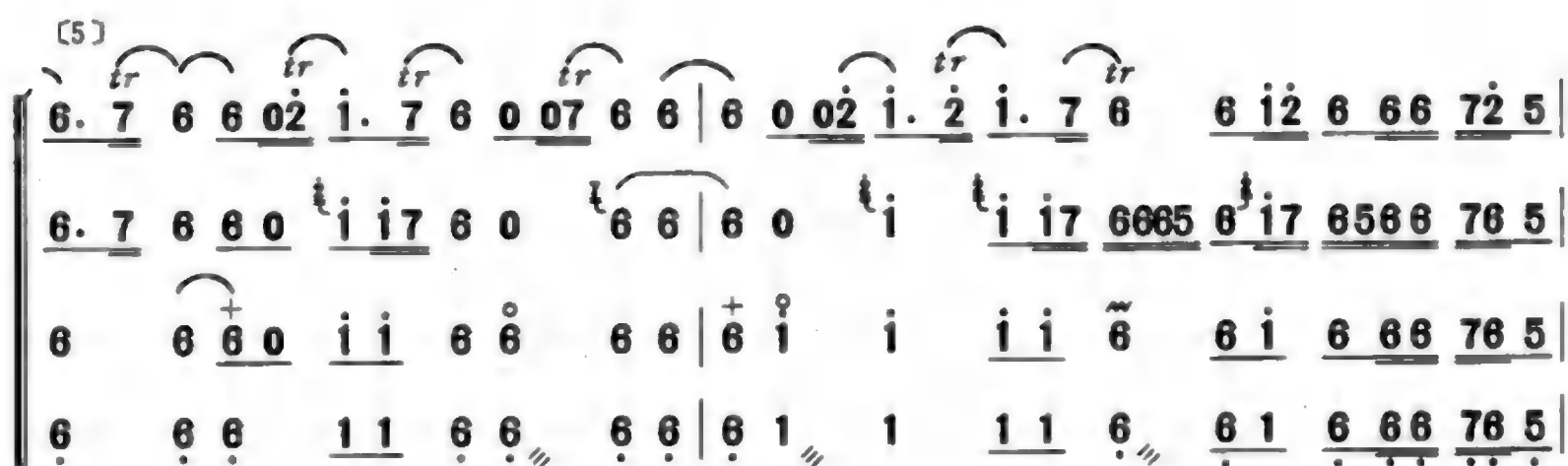
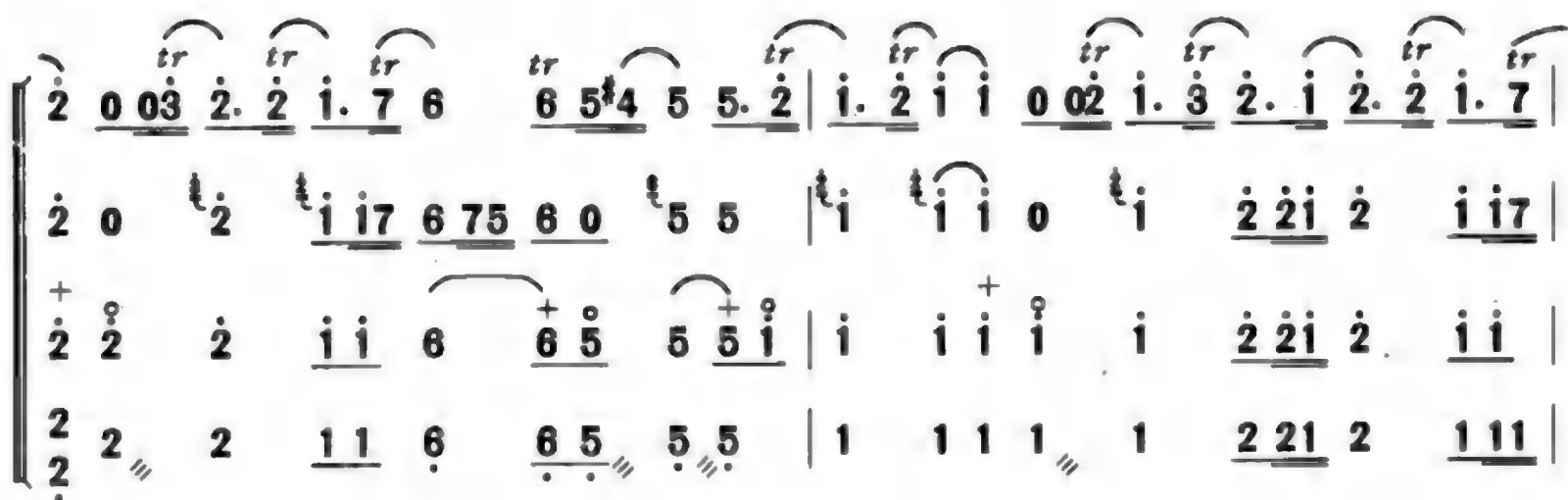
1 = G (五空管·工空起)

纪经亩主奏  
白兴礼记谱

### 一节 梅 花 操 (酿雪争春)

$\text{♩} = 40$

洞 箫	$\frac{4}{2}$	$mf$	$tr$	0 0 4 <sup>+</sup> 5 5	$tr$	0 0 2 <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup> 2 <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup>   1 <sup>+</sup> 0 0 3 <sup>+</sup> 2 <sup>+</sup> 2 <sup>+</sup> 1 <sup>+</sup> 3 <sup>+</sup> 2 <sup>+</sup> 0 0 3 <sup>+</sup> 2 <sup>+</sup> 3 <sup>+</sup> 2 <sup>+</sup>
二 弦	$\frac{4}{2}$	$mf$	$t$	0 5 - 0 1	$t$	1   1 0 2 1 2 0 2 2
琵琶	$\frac{4}{2}$	$mf$	$+$	5 5 1 1	$+$	1   1 2 2 1 1 2 2 2 2
三 弦	$\frac{4}{2}$	$mf$	$   $	5 5 1 1	$   $	1   1 2 2 1 1 2 2 2 2



$\overset{tr}{5} \cdot \underline{\underline{2}} \ \underline{\underline{6 \ 7 \ 2}} \ \underline{\underline{5 \cdot 7 \ 2 \ 6 \ 1}} \ \underline{\underline{4 \ 4 \ 2}} \ \underline{\underline{5 \ 0 \ 0 \ 4}} \ \underline{\underline{5 \ 5}} \mid \underline{\underline{5 \ 0 \ 0 \ 2}} \ \underline{\underline{5}} \ \underline{\underline{5 \cdot 7}} \ \overset{tr}{6} \ 0 \ \overset{tr}{6} \ 0 \ \overset{tr}{6} \ \underline{\underline{6 \ 6 \ 2}} \mid$   
 $5 \ \overset{t}{6 \ 6} \ 5 \ \underline{\underline{6 \ 5}} \ \underline{\underline{4 \ 2}} \ 5 \ 0 \ \overset{t}{5 \ 5} \mid \underline{\underline{5 \ 5 \ 0}} \ \overset{t}{5 \ 5} \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{tr}{6} \ \underline{\underline{6 \ 1}} \mid$   
 $\overset{+}{5} \ \overset{+}{6 \ 6} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{6} \ \underline{\underline{4 \ 4}} \ \overset{+}{5 \ 5} \ \overset{+}{5 \ 5} \mid \overset{+}{5 \ 5} \ \overset{+}{5 \ 5} \ 0 \ \overset{+}{6 \ 6} \ 0 \ \overset{+}{6 \ 6} \ 0 \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6 \ 6} \mid$   
 $\overset{+}{5} \ \underline{\underline{6 \ 6 \ 6}} \ \underline{\underline{5 \ 6}} \ \underline{\underline{4 \ 4}} \ \underline{\underline{5 \ 5}} \parallel \underline{\underline{5 \ 5}} \mid \underline{\underline{5 \ 5}} \parallel \underline{\underline{5 \ 5}} \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{v}{6} \parallel \underline{\underline{6 \ 6}} \parallel$

$\overset{tr}{5} \ 5 \ 5 \ \underline{\underline{0 \ 0 \ 2}} \ 1 \ \underline{\underline{2 \ 2}} \ \underline{\underline{1 \ 1}} \ \underline{\underline{2 \ 2 \ 4}} \mid \underline{\underline{3 \ 5}} \ \underline{\underline{3 \ 3 \ 0 \ 2}} \ \underline{\underline{5 \ 5 \ 4}} \ 3 \ \underline{\underline{3 \cdot 4}} \ 3 \ 3 \mid$   
 $5 \ 5 \ 5 \ 0 \ \underline{\underline{1 \ 0}} \ \underline{\underline{2 \ 3 \ 2}} \ 1 \ \underline{\underline{2 \ 2}} \mid \underline{\underline{3 \cdot 2}} \ \underline{\underline{3 \ 3 \ 0}} \ \overset{t}{5 \ 6 \ 5} \ 3 \ 0 \ 3 \ 3 \mid$   
 $\overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{1} \ \overset{+}{1} \ \underline{\underline{2 \ 2}} \ \underline{\underline{1 \ 1}} \ \underline{\underline{2 \ 2}} \mid \overset{+}{3} \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3 \ 0} \ \overset{+}{5 \ 5} \ \overset{+}{3 \ 3} \ \overset{+}{3 \ 3} \mid$   
 $\overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ 1 \parallel 1 \ \underline{\underline{2 \ 2}} \ \underline{\underline{1 \ 1}} \ \underline{\underline{2 \ 2}} \mid 3 \ 3 \ 3 \ \underline{\underline{5 \ 5}} \ 3 \ 3 \ 3 \ 3 \mid$

[15]

$\underline{\underline{3 \ 0 \ 0 \ 2}} \ \underline{\underline{5}} \ \underline{\underline{5 \cdot 7}} \ \overset{tr}{6} \ 0 \ \overset{tr}{6} \ 0 \ \overset{tr}{6} \ \underline{\underline{6 \ 6 \ 2}} \mid 5 \ 5 \ 5 \ 0 \ \underline{\underline{1 \cdot 3}} \ \underline{\underline{2 \ 2 \ 2}} \ \underline{\underline{1 \ 1}} \ \underline{\underline{2 \ 2 \ 4}} \mid$   
 $3 \ 0 \ \overset{t}{5 \ 5} \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{tr}{6} \ \underline{\underline{6 \ 6}} \mid 5 \ 5 \ 5 \ 0 \ \overset{t}{1} \ \underline{\underline{2 \ 3 \ 2}} \ \underline{\underline{1 \ 1}} \ \underline{\underline{2 \ 2}} \mid$   
 $\overset{+}{3} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5 \ 0} \ \overset{+}{6 \ 6} \ 0 \ \overset{+}{6 \ 6} \ 0 \ \overset{+}{6} \ \overset{+}{6 \ 6} \mid \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{1} \ \overset{+}{1} \ \underline{\underline{2 \ 2 \ 2}} \ \underline{\underline{1 \ 1}} \ \underline{\underline{2 \ 2}} \mid$   
 $\underline{\underline{3 \ 5}} \parallel \underline{\underline{5 \ 5}} \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{v}{6} \parallel \underline{\underline{6 \ 6}} \parallel 5 \ 5 \ 5 \ 1 \parallel 1 \ \underline{\underline{2 \ 2 \ 2}} \ \underline{\underline{1 \ 1}} \ \underline{\underline{2 \ 2}} \parallel$

$\underline{\underline{3 \cdot 5}} \ \underline{\underline{3 \ 3 \ 2}} \ \underline{\underline{5 \cdot 4}} \ 3 \ \underline{\underline{0 \ 0 \ 4}} \ 3 \ 3 \mid 3 \ \underline{\underline{0 \ 0 \ 2}} \ \underline{\underline{5}} \ \underline{\underline{5 \cdot 7}} \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{v}{6} \ 0 \ \underline{\underline{6 \ 6}} \ \underline{\underline{6 \ 6 \ 2}} \mid$   
 $\underline{\underline{3 \cdot 2}} \ \underline{\underline{3 \ 3}} \ \overset{t}{5 \ 6 \ 5} \ 3 \ 0 \ 3 \ 3 \mid 3 \ \underline{\underline{3 \ 3 \ 0}} \ 5 \ 5 \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{v}{6} \ 0 \ \underline{\underline{6 \ 6}} \ \underline{\underline{6 \ 6}} \mid$   
 $\overset{+}{3} \ \overset{+}{3} \ \overset{+}{3 \ 0} \ \overset{+}{5 \ 5} \ \overset{+}{3 \ 3} \ \overset{+}{3 \ 3} \mid \overset{+}{3} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5} \ \overset{+}{5 \ 0} \ \overset{+}{6 \ 6} \ 0 \ \overset{+}{6 \ 6} \ 0 \ \overset{+}{6 \ 6} \ \overset{+}{6 \ 6} \mid$   
 $3 \ 3 \ 3 \ \underline{\underline{5 \ 5}} \ 3 \ 3 \ 3 \ 3 \mid 3 \ \underline{\underline{5}} \parallel \underline{\underline{5 \ 5}} \ \overset{v}{6} \ 0 \ \overset{v}{6} \ 0 \ \underline{\underline{6 \ 6}} \ \underline{\underline{6 \ 6}} \parallel$

[20]

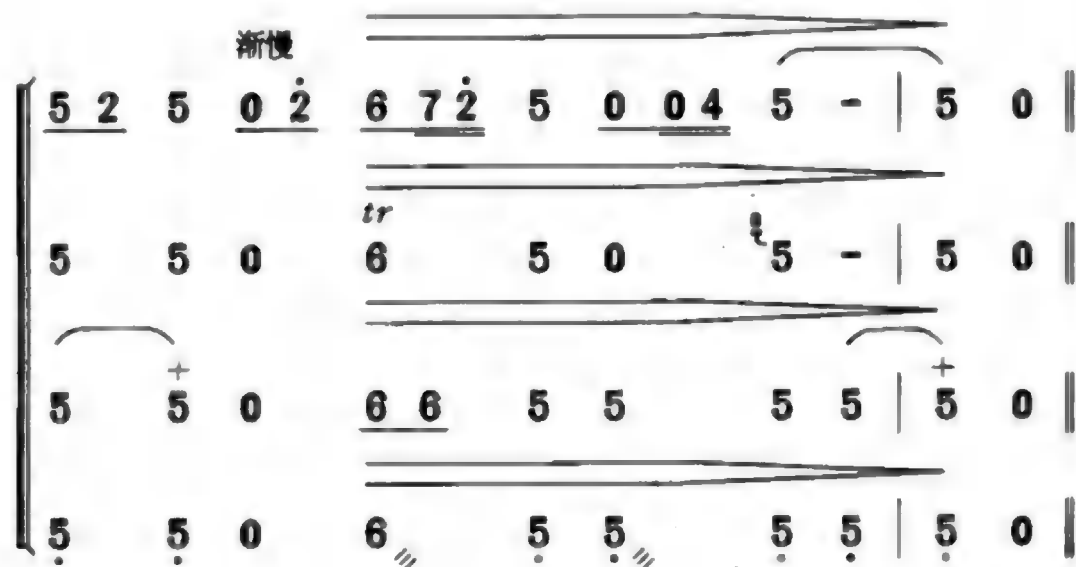
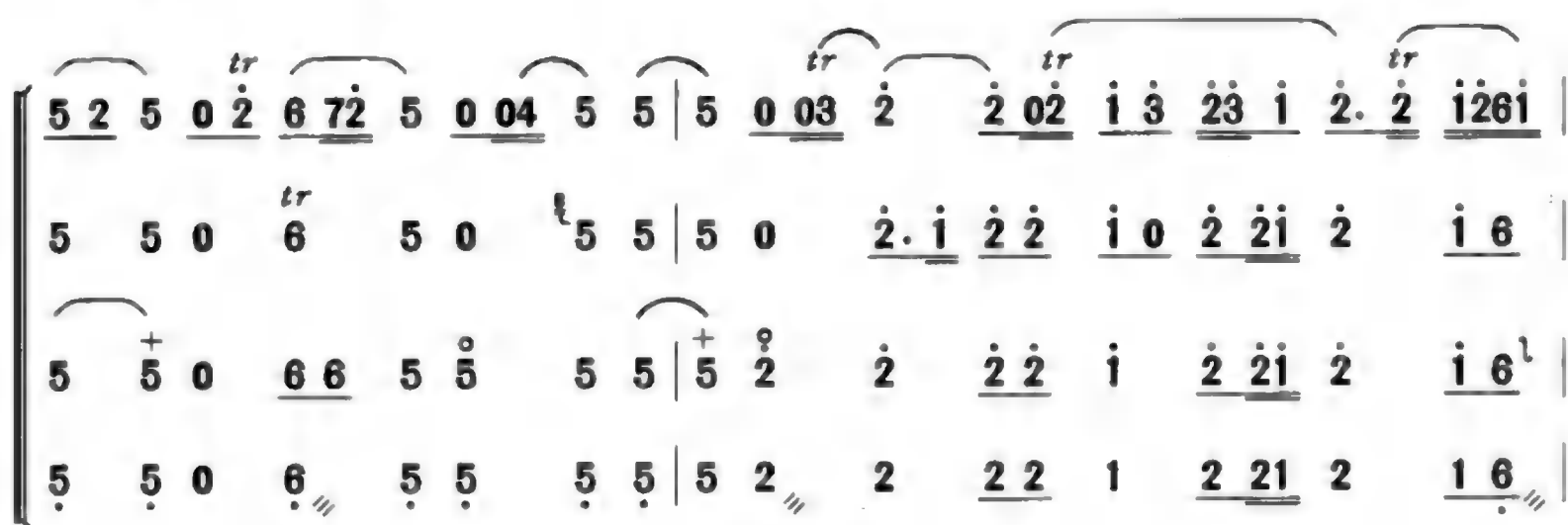
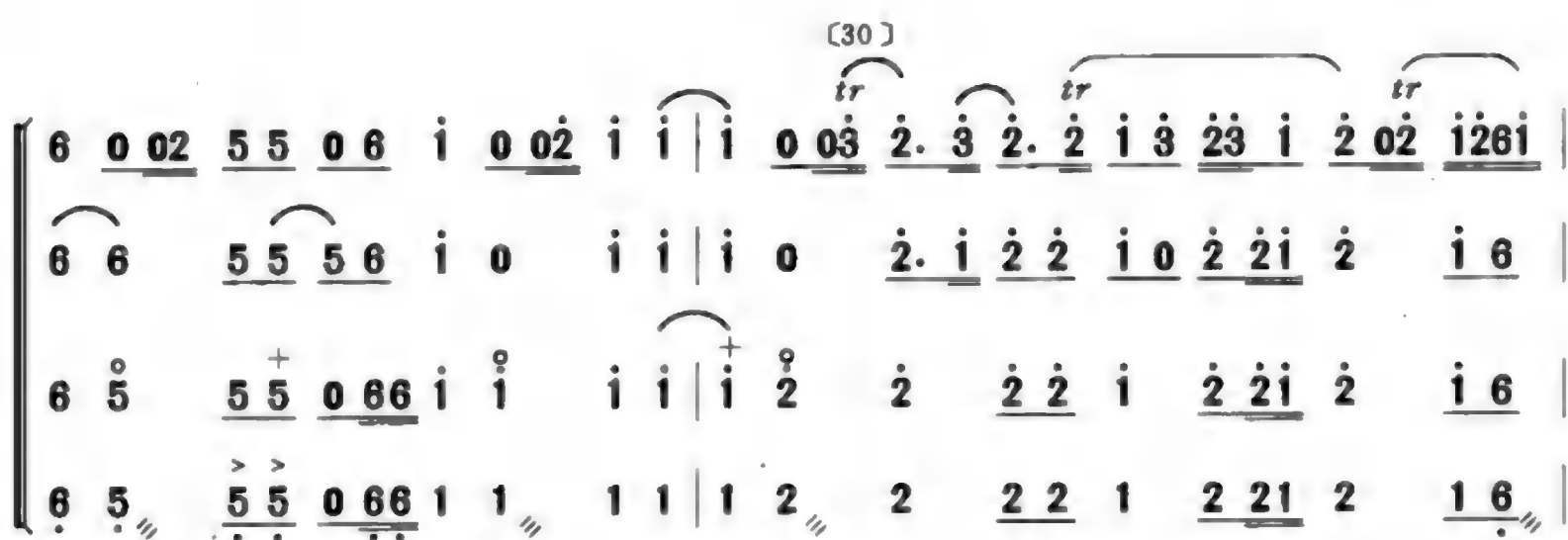
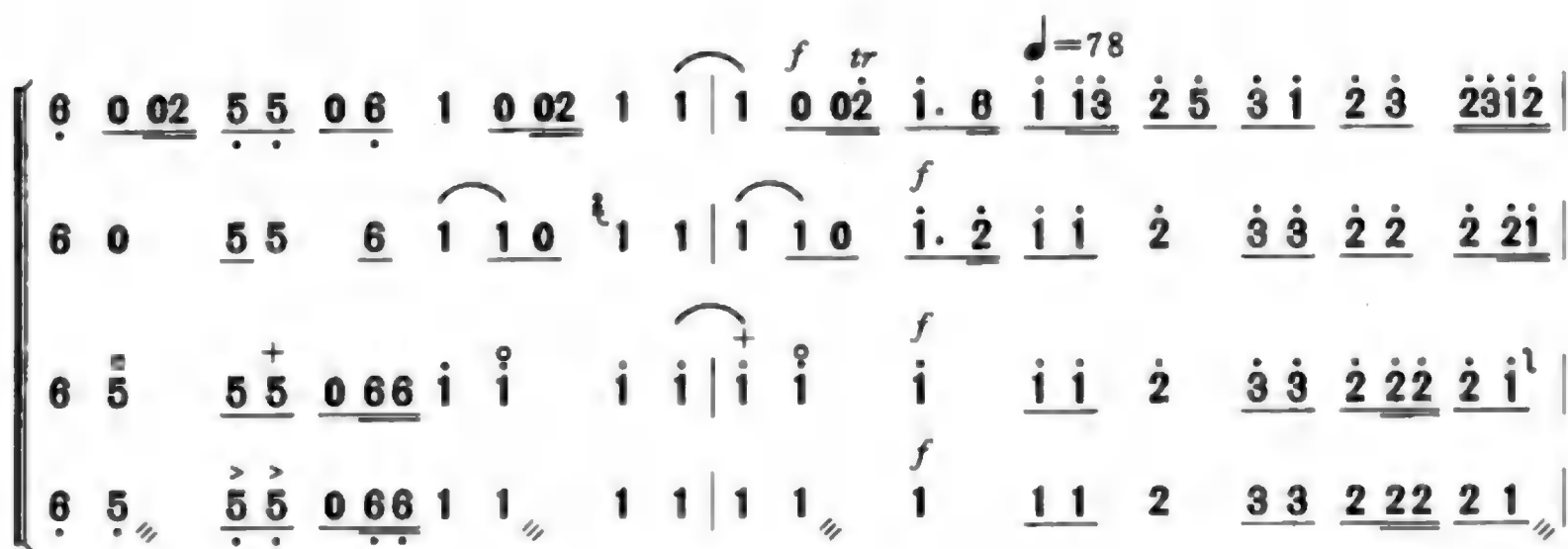
5	5	5	<u>0 0 4</u>	<u>3. 2</u>	<u>5 4</u>	<u>3 5</u>	<u>3 2 3</u>		<u>1 1 3</u>	<u>2 3 1 2</u>	<u>6 6 2</u>	<u>1 3 1</u>	<u>2 2. 4</u>	<u>5 2</u>	<u>5 4</u>
<u>5 5</u>	<u>5 5</u>	<u>5 5</u>	<u>0</u>	<u>3</u>	<u>5 6 5</u>	<u>3 0 3 4</u>	<u>3 2</u>		<u>1 0</u>	<u>2 3 2 1</u>	<u>6 6</u>	<u>1 1</u>	<u>2 2 0</u>	<u>5. 6</u>	<u>5</u>
<u>5</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>5 5</u>	<u>3 3 3 3</u>	<u>2 1</u>		<u>1 1</u>	<u>2 1 1</u>	<u>6 6</u>	<u>1 1</u>	<u>2 2 0</u>	<u>5</u>	<u>5 0</u>
<u>5</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>5 5</u>	<u>3 3 3 3</u>	<u>2 1</u>		<u>1 1</u>	<u>2 1</u>	<u>6 6</u>	<u>1 1</u>	<u>2 2</u>	<u>5</u>	<u>5</u>

<u>3 5</u>	<u>3 2</u>	<u>3 5</u>	<u>3 2 3</u>	<u>1 0 0 2</u>	<u>1 1</u>		<u>1 0 0 4</u>	<u>5 5. 7</u>	<u>6 0</u>	<u>6 0</u>	<u>6 6</u>	<u>6 6 2</u>
<u>3 2</u>	<u>3 4</u>	<u>3 0 3 4</u>	<u>3 2</u>	<u>1 1 0</u>	<u>1 1</u>		<u>1 0</u>	<u>5 5</u>	<u>6 0</u>	<u>6 0</u>	<u>6 6</u>	<u>6 6</u>
<u>3</u>	<u>3 0</u>	<u>3 3 3</u>	<u>3 2 1</u>	<u>1 1</u>	<u>1 1</u>		<u>1 5</u>	<u>5 5 0</u>	<u>6 6 0</u>	<u>6 6 0</u>	<u>6 6</u>	<u>6 6</u>
<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3 3 3</u>	<u>3 2</u>	<u>1 1</u>	<u>1 1</u>		<u>1 5</u>	<u>5 5</u>	<u>6 0</u>	<u>6 0</u>	<u>6 6</u>	<u>6 6</u>

5	5	5	0	<u>3. 2</u>	<u>5 4</u>	<u>3 5</u>	<u>3 2 3</u>		<u>1 2</u>	<u>2 3 1 2</u>	<u>6 2</u>	<u>1 3 1</u>	<u>2 2 0 4</u>	<u>5. 2</u>	<u>5 4</u>
<u>5 5</u>	<u>5 5</u>	<u>5</u>	<u>5 0</u>	<u>3. 2</u>	<u>5 6 5</u>	<u>3 0 3 4</u>	<u>3 2</u>		<u>1 1</u>	<u>2 2 1</u>	<u>6 6</u>	<u>1 1</u>	<u>2 2 0</u>	<u>5. 6</u>	<u>5</u>
<u>5</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>5 5</u>	<u>3 3 3 3</u>	<u>2 1</u>		<u>1 1</u>	<u>2 2 2 1</u>	<u>6 6</u>	<u>1 1</u>	<u>2 2 0</u>	<u>5</u>	<u>5</u>
<u>5</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>5 5</u>	<u>3 3 3 3</u>	<u>2 1</u>		<u>1 1</u>	<u>2 2 1</u>	<u>6 6</u>	<u>1 1</u>	<u>2 2</u>	<u>5</u>	<u>5</u>

[25]

<u>3 5</u>	<u>3 2</u>	<u>3 5</u>	<u>3 2 3</u>	<u>1 1 0 2</u>	<u>1 1</u>		<u>1 0</u>	<u>1. 6</u>	<u>1 1</u>	<u>2 5</u>	<u>3 1</u>	<u>2 3</u>	<u>2 3 1 2</u>
<u>3. 2</u>	<u>3 4</u>	<u>3 0 3 4</u>	<u>3 2</u>	<u>1 1 0</u>	<u>1 1</u>		<u>1 1 0</u>	<u>1. 2</u>	<u>1 1</u>	<u>2 0</u>	<u>3 3</u>	<u>2 0 2 2</u>	<u>2 1</u>
<u>3</u>	<u>3 0</u>	<u>3 3 3</u>	<u>3 2 1</u>	<u>1 1</u>	<u>1 1</u>		<u>1 1</u>	<u>1</u>	<u>1 1</u>	<u>2</u>	<u>3 3</u>	<u>2 2 2 2</u>	<u>2 1</u>
<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3 3 3</u>	<u>3 2</u>	<u>1 1</u>	<u>1 1</u>		<u>1 1</u>	<u>1</u>	<u>1 1</u>	<u>2</u>	<u>3 3</u>	<u>2 2 2 2</u>	<u>2 1</u>



(紧接下曲)



# 二节 踏 雪 吟 (临风妍笑)

$\frac{4}{4}$   $mf$  起  $>tr$   $\text{♩} = 72$

$\frac{4}{4}$ 0 $mf$ 5 $\sharp 4$ 30 $\text{tr}$ 3	0 0 $\sharp 4$ 5 56 4 30 $\text{tr}$ 3	0 0 $\sharp 4$ 5 5 $\flat 4$ 3335 3 2 $tr$
$\frac{4}{4}$ 0 $mf$ 5 $\sharp 4$ 30 $mf$ 3	0 5 $\sharp 4$ 30 3	3 0 5 5 4 3 35 3 2
$\frac{4}{4}$ 0 5 $\sharp 4$ 3 4 3	5 5 5 $\sharp 4$ 3 4 3	5 5 5 3335 3 2 <sup>1</sup>
$\frac{4}{4}$ 0 5 $\sharp 4$ 3 4 3	5 5 5 $\sharp 4$ 3 4 3	5 5 5 3335 3 2

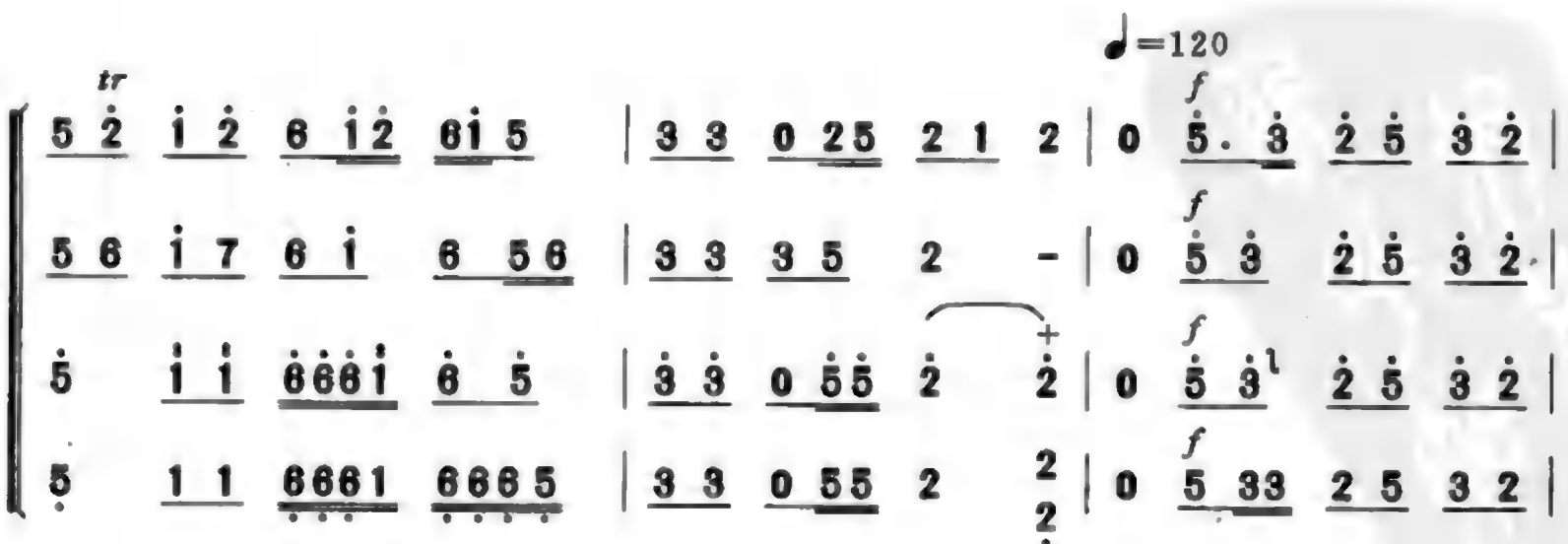
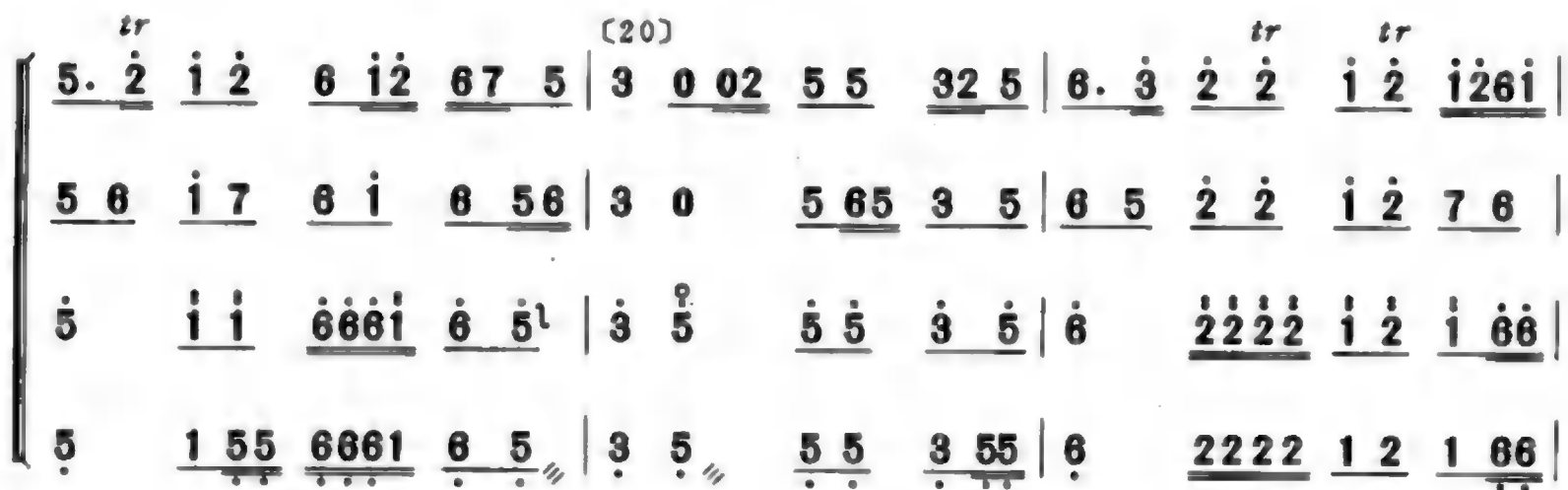
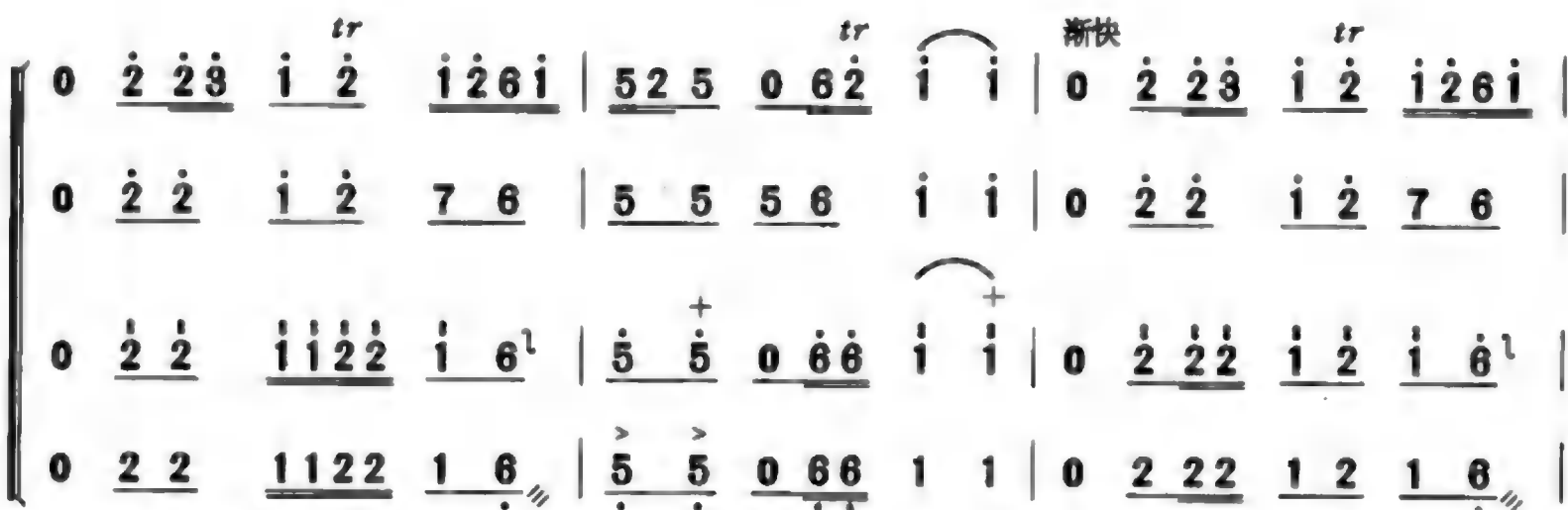
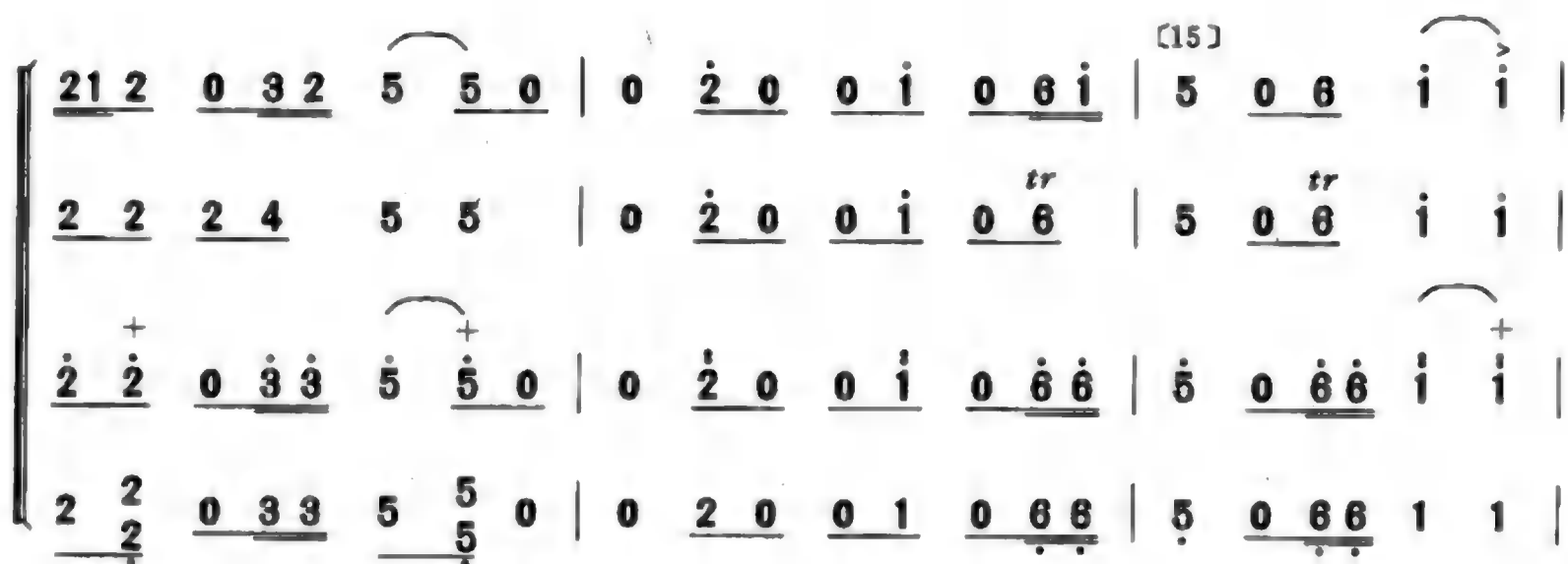
[5]  $tr$

1 5 3 31 2223 2312	6 0 02 1 12 6 1	2 5 3332 1 2 32 1
1 3431 2223 231	6 0 1 1 6 1	2 3 3 32 1 2 32 1
1 3 3 2223 2 1 <sup>1</sup>	6 1 1 1 6 1	2 2 3332 1 2 3 1
1 3 3 2223 2 1	6 1 1 1 6 1	2 2 3335 1 $\frac{2}{2}$ 3 1

2 2 2 0 2 5 0 $\sharp 3$ 2	5 5 6 1 5 6 4 2 5 6 1 4 2	5 5 7 6 2 5 5 0
2 2 2 0 2 5 0 3	5 5 6 5 4 5 6 4	5 5 0 6 5 5 0
2 2 2 0 2 5 0 $\sharp 4$ 3	5 5 6 6 6 5 4 5 6 4	5 5 0 6 6 5 5 0
2 2 2 0 2 5 0 $\sharp 4$ 3	5 5 6 6 6 5 4 5 6 4	5 5 0 6 6 5 5 0

[10]  $tr$

2 2 0 33 2 33 2312	6 7 6 0 13 2 2 4	5 2 5 0 7 6 2 5 2 5 3
2 2 0 3 2 2 2 7 5	6 6 1 2 2 0	5 5 0 6 5 6 5 3
2 2 0 33 2 33 2 1 <sup>1</sup>	6 6 0 11 2 2 0	5 5 0 66 5 66 5 3 <sup>1</sup>
2 2 0 33 3 33 2 1	6 6 0 11 2 2 0	5 5 0 66 5 66 5 3



[25]

7 3	2 2 2	2 5	3 5	2 0	5 4 3	2 5 5	4 4	3 3
7	2.	5 3 5	2 0	5 4 3	2 5 5	4 4	3 3	
7	2 2 2	2 5	3 5	2 0	5 4 3	2 5 5	4 4	3 3 3 3
7	2 2 2	2 5	3 5	2 0	5 4 3	2 5 5	4 4	3 3 3 3

[30]

2 0	2 1 7	6 2 2 3	1. 2 7. 2	6. 2 1. 2	6. 2 1. 2	5. 2 1. 2	6 1 6 1 5
2 0	2 1 7	6 2 2 1 5 7	6 1 6 5 1	5 1 7 6 1 6 5			
2 0	2 1 7	6 2 2 2 1 1 7	6 1 6 1 1	5 1 1 1 6 1 6 5			
2 0	2 1 7	6 2 2 2 1 1 7	6 1 6 1	5 1 1 1 6 1 6 5			

渐慢

#4 3	4 3 5 7	6. 2 1 6 1	5 5 7	6 2 1 2	5 5 #4 3 2	5 5 0 6 1	5 5
#4 3	2 5	6 5 6	4 6	5 5 6 1	5 5 #4 3	5 5 0 6	5 5
#4 3	4 3 5	6 6 1 6 6	5 5 6 1	5 5 #4 3	5 5 0 6 6	5 5	
#4 3	4 3 5	6 6 1 6 6	5 5 6 1	5 5 #4 3 2	5 5 0 6 6	5 5	

(紧接下曲)

### 三节 双 玉 兰 (点水流香)

*mf*  $\text{♩} = 84$

5	5	5	5. 7	6	6	6	6. 2	5 7	6 7	6 2	5. 4
5	5	5	5 0 7	6	6	6	6. 6	5	6 7	6 6	5. 5
5	5	5	5	6	6	6	6	5	6	6	5
5	5	5	5	1	6	6	6	5	6	6	5
0 5	0 5	0 5	0 5	0 6	0 6	0 6	0 6	0 5	0 6	0 6	0 5

(5)

$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\underline{\dot{3} \cdot \dot{2}}$	$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{7}}^{tr}$	$\dot{6}$	$\dot{6}$	$\dot{6}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{2}}$
$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\underline{\dot{3} \cdot \dot{2}}$	$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{7}}$	$\dot{6}$	$\dot{6}$	$\dot{6}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{6}}$
$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\dot{6}$	$\dot{6}$	$\dot{6}$	$\dot{6}$
1				5				1			
$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$

$\underline{\dot{5} \cdot \dot{7}}^{tr}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{7}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{2}}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{4}}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\underline{\dot{3} \cdot \dot{2}}^{tr}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{1}}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{2}}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{7}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{2}}^{tr}$
$\dot{5}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{5}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{6}}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{5}}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\underline{\dot{3} \cdot \dot{2}}$	$\dot{6}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{6}}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{5}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{5}}$
$\dot{5}$	$\dot{6}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{6}}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{5}}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{3}$	$\dot{6}$	$\dot{5}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{5}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{6}}$
5				1				1			
$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$

(10)

$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\underline{\dot{1} \cdot \dot{2}}^{tr}$	$\dot{6}$	$\underline{\dot{1} \cdot \dot{2}}$	$\underline{\dot{1} \cdot \dot{2}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{1}}$	$\dot{5}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{2}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{7}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{5}}$
$\dot{1}$	-	-	$\underline{\dot{7} \cdot \dot{5}}$	$\dot{6}$	$\dot{1}$	$\underline{\dot{7} \cdot \dot{6}}^{tr}$	$\dot{6}$	$\dot{5}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{7}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{6}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{5}}$
$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{6}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$	$\dot{6}$	$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{6}}$	$\underline{\dot{6} \cdot \dot{5}}$
1				1				5			
$\underline{0 \cdot \dot{1}}$	$\underline{0 \cdot \dot{1}}$	$\underline{0 \cdot \dot{1}}$	$\underline{0 \cdot \dot{1}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$	$\underline{0 \cdot \dot{1}}$	$\underline{0 \cdot \dot{1}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{6}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$

(15)

$\underline{\dot{3} \cdot \dot{2}}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{2}}$	$\dot{5}$	$\dot{3}$	$\underline{\dot{2} \cdot \dot{3}}$	$\underline{\dot{1} \cdot \dot{3}}$	$\dot{2}$	$\dot{2}$	$\underline{\dot{2} \cdot \dot{5}}$	$\underline{\dot{3} \cdot \dot{2}}$	$\underline{\dot{3} \cdot \dot{1}}$	$\underline{\dot{2} \cdot \dot{3} \cdot \dot{2}}$
$\dot{3}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{6}}$	$\underline{\dot{5} \cdot \dot{0}}$	$\dot{3}$	$\dot{2}$	$\underline{\dot{1} \cdot \dot{0}}$	$\dot{2}$	$\dot{2}$	$\underline{\dot{2} \cdot \dot{0}}$	$\underline{\dot{3} \cdot \dot{4}}$	$\underline{\dot{3} \cdot \dot{3}}$	$\underline{\dot{2} \cdot \dot{2}}$
$\dot{3}$	$\dot{5}$	$\dot{5}$	$\dot{3}$	$\dot{2}$	$\dot{1}$	$\dot{2}$	$\dot{2}$	$\dot{2}$	$\dot{3}$	$\underline{\dot{3} \cdot \dot{3}}$	$\underline{\dot{2} \cdot \dot{3}}$
1				1				1			
$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{5}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{2}}$	$\underline{0 \cdot \dot{1}}$	$\underline{0 \cdot \dot{2}}$	$\underline{0 \cdot \dot{2}}$	$\underline{0 \cdot \dot{2}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$	$\underline{0 \cdot \dot{3}}$

$\dot{>}$	$\dot{tr}$	$\dot{p}$	1		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>	
1	2	1	1		1	2	<u>1 1 3</u>	<u>2 2</u>		1	2	1	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>			
$\dot{>}$	$\dot{tr}$	$\dot{p}$	1		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>	
1	0 2	1	1		1	0 2	<u>1 3</u>	<u>2 3</u>		1	0 2	1	1 5		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>			
$\dot{>}$		$\dot{pp}$	i		$\dot{>}$		i	i		$\dot{>}$		i	i		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>			
1	i	i	i		1	i	i	2		1	i	i	i		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>			
$\dot{>}$		$\dot{pp}$	0 1		$\dot{>}$		0 1	0 1		$\dot{>}$		0 1	0 1		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>			
0 1	0 1	0 1	0 1		0 1	0 1	0 1	0 2		0 1	0 1	0 1	0 1		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>			

[20]

$\dot{f}$	$\dot{>}$	$\dot{p}$	$\dot{tr}$	1		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>	
1	0 0 2	1	1 6		1	2	1	2		1	2	1	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				
$\dot{f}$	$\dot{>}$	$\dot{p}$	$\dot{tr}$	1		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>	
1	0 2	1	1		1	0 2	<u>1 3</u>	<u>2 2</u>		1	0 2	1	5		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				
$\dot{>}$		$\dot{pp}$	i		$\dot{>}$		i	i		$\dot{>}$		i	i		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				
1	i	i	i		1	i	i	2		1	i	i	i		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				
$\dot{f}$	$\dot{>}$	$\dot{pp}$	0 1		$\dot{>}$		0 1	0 1		$\dot{>}$		0 1	0 1		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				
0 1	0 1	0 1	0 1		0 1	0 1	0 1	0 2		0 1	0 1	0 1	0 1		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				

$\dot{f}$	$\dot{>}$	$\dot{p}$	$\dot{tr}$	1		(25)	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>	
1	0 0 2	1	1		2	<u>3. 2</u>	1	<u>2 5</u>		3	5	3	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				
$\dot{f}$	$\dot{>}$	$\dot{p}$	$\dot{tr}$	1		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		$\dot{>}$	$\dot{tr}$	1	$\dot{tr}$	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>	
1	0 2	1	1 3		2	<u>4 3</u>	2	1	<u>2 2</u>		3	<u>3 4</u>	3	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>			
$\dot{f}$	$\dot{>}$	$\dot{pp}$	i		$\dot{>}$		i	i		$\dot{>}$		i	i		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				
1	i	i	i		2	3	i	2		3	3	3	2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				
$\dot{f}$	$\dot{>}$	$\dot{p}$	0 1		$\dot{>}$		0 2	0 3		$\dot{>}$		0 3	0 3		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				
0 1	0 1	0 1	0 1		0 2	0 3	0 1	0 2		0 3	0 3	0 3	0 2		<u>6 7</u>	<u>5 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 2</u>				

$\text{♩} = 96$

$\dot{m}p$	$\dot{>}$	1	1	3	<u>3 1</u>		2	<u>2. 1</u>	2	2		2	3	1	2	
$\dot{m}f$	$\dot{>}$	1	-	<u>3. 4</u>	<u>3 1</u>		2	2	2	2		<u>2 0</u>	<u>3 2</u>	1	<u>2 2</u>	
$\dot{m}p$	$\dot{>}$	1	i	3	3		2	2	2	2		2	3	i	2	
$\dot{m}p$	$\dot{>}$	0 1	0 1	<u>0 3</u>	<u>0 3</u>		<u>0 2</u>	<u>0 2</u>	<u>0 2</u>	<u>0 2</u>		<u>0 2</u>	<u>0 3</u>	<u>0 1</u>	<u>0 2</u>	

[30]

<u>3</u>	<u>5</u>	<u>3 3</u>	<u>2 32</u>		1	-	<i>mf</i>	<u>3</u>	<u>3 1</u>		<u>2</u>	<u>2. 5</u>	<u>3</u>	<u>3 1</u>	
<u>3</u>	<u>3 4</u>	<u>3 0</u>	<u>2 3</u>		1	-	<i>mf</i>	<u>3</u>	<u>3 1</u>		<u>2</u>	<u>2 0</u>	<u>3 4</u>	<u>3 1</u>	
<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3 3</u>	<u>2 3</u>		<u>1</u>	<u>i</u>	<i>mf</i>	<u>3</u>	<u>3</u>		<u>2</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	
<u>0 3</u>	<u>0 3</u>	<u>0 3</u>	<u>0 3</u>		<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 3</u>	<u>0 3</u>		<u>0 2</u>	<u>0 2</u>	<u>0 3</u>	<u>0 3</u>		

<u>2</u>	<u>3</u>	<u>2 3</u>	<u>1 2</u>		<u>6</u>	<i>tr</i>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>1</u>		[35]	<i>tr</i>	<u>2</u>	<u>3 2</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	
<u>2. 4</u>	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>1 5</u>		<u>6</u>	<u>6 5</u>	<u>1</u>	<u>1 0</u>		<u>2 4</u>	<u>3 2</u>	<u>1</u>	<u>2 1</u>				
<u>2</u>	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>i</u>		<u>6</u>	<u>6</u>	<u>i</u>	<u>i</u>		<u>2</u>	<u>3</u>	<u>i</u>	<u>2</u>				
<u>0 2</u>	<u>0 3</u>	<u>0 2</u>	<u>0 1</u>		<u>0 6</u>	<u>0 6</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>		<u>0 2</u>	<u>0 3</u>	<u>0 1</u>	<u>0 2</u>				

<u>5</u>	<i>tr</i>	<u>7</u>	<u>6 7</u>	<u>6 4</u>		<u>3 2</u>	<u>5 2</u>	<u>5</u>	<u>3</u>		<u>2 3</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>2</u>		<u>2. 5</u>	<u>3 2</u>	<u>3 1</u>	<u>2 32</u>	
<u>5</u>	<u>5</u>	<u>6 6</u>	<u>6 5</u>		<u>3</u>	<u>5 6</u>	<u>5 0</u>	<u>3</u>		<u>2 2</u>	<u>1 0</u>	<u>2</u>	<u>2</u>		<u>2 0</u>	<u>3 4</u>	<u>3 3</u>	<u>2 2</u>		
<u>5</u>	<u>5</u>	<u>6 6 6</u>	<u>6 5</u>		<u>3</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>3</u>		<u>2</u>	<u>i</u>	<u>2</u>	<u>2</u>		<u>2</u>	<u>3</u>	<u>3 3 3</u>	<u>2 3</u>		
<u>0 5</u>	<u>0 5</u>	<u>0 6</u>	<u>0 5</u>		<u>0 3</u>	<u>0 5</u>	<u>0 5</u>	<u>0 3</u>		<u>0 2</u>	<u>0 1</u>	<u>0 2</u>	<u>0 2</u>		<u>0 2</u>	<u>0 3</u>	<u>0 3</u>	<u>0 2</u>		

[40]

<u>1</u>	<i>tr</i>	<u>2</u>	<i>mp</i>	<u>1</u>		<u>1</u>	<i>tr</i>	<u>2</u>	<u>1 3</u>	<u>2 2</u>		<u>1</u>	<i>tr</i>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	
<u>1</u>	<u>1 0</u>	<i>mp</i>	<u>1</u>	<u>1</u>		<u>1</u>	<i>tr</i>	<u>2</u>	<u>1 0</u>	<u>2</u>		<u>1</u>	<i>tr</i>	<u>0 2</u>	<u>1</u>	<u>1 5</u>	
<u>i</u>	<u>i</u>	<i>mf</i>	<u>i</u>	<u>i</u>		<u>i</u>	<u>i</u>	<u>i</u>	<u>2</u>		<u>i</u>	<u>i</u>	<u>i</u>	<u>i</u>			
<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>		<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 2</u>		<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>				

6	<u>5 6</u>	5	6		1	<sup>tr</sup> 2	1	1		<sup>[45]</sup> 1	<sup>tr</sup> 2	1	<u>2 3</u>		1	<sup>tr</sup> 2	1	<u>1 2</u>	
<sup>tr</sup> 6	<u>5 6</u>	<u>5 5</u>	<u>6 5</u>		1	<sup>tr</sup> 0 2	1	1		1	<u>1 0</u>	<u>1 3</u>	<u>2 2</u>		1	<sup>tr</sup> 0 2	1	1	
<sup>&gt;</sup> 6	5	<u>5 5</u>	<u>6 6</u>		<sup>&gt;</sup> 1	i	i	i		<sup>&gt;</sup> 1	i	i	2		<sup>&gt;</sup> 1	i	i	i	
6					1					1					1				
<u>0 6</u>	<u>0 5</u>	<u>0 5</u>	<u>0 6</u>		<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>		<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 2</u>		<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	

♩ = 126

<u>6 i</u>	<u>5 2</u>	5	6		<sup>f</sup> i	-	<u>2 3</u>	<u>2 7</u>		6	<u>i 2</u>	<u>i 2</u>	<u>6 i</u>	
<sup>tr</sup> 6	<u>5 6</u>	<u>5 5</u>	<u>6 5</u>		<sup>f</sup> i	-	2	<u>2 7</u>		<u>6 5</u>	<u>i 2</u>	<u>i 7</u>	6	
<sup>&gt;</sup> 6	5	<u>5 5</u>	<u>6 6</u>		<sup>&gt;</sup> 1	i	<u>2 2</u>	<u>2 i</u>		<sup>&gt;</sup> 6	i	i	6	
1					1					1				
<u>0 6</u>	<u>0 5</u>	<u>0 5</u>	<u>0 6</u>		<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 2</u>	<u>0 2</u>		<u>0 6</u>	<u>0 1</u>	<u>0 1</u>	<u>0 6</u>	

[50]

5	<sup>tr</sup> 2	<u>6 7</u>	<u>6 4</u>		<u>3 2</u>	<u>5 2</u>	<u>5 0</u>	3		<u>2 3</u>	1	2	2	
5	-	<u>6 7</u>	<u>6 5</u>		3	<u>5 6</u>	5	<u>3 1</u>		<u>2 3 2</u>	<u>1 0</u>	2	<u>2 3</u>	
<sup>&gt;</sup> 5	5	<u>6 6</u>	<u>6 5</u>		<sup>&gt;</sup> 3	5	5	3		<sup>&gt;</sup> 2	i	<u>2 3</u>	2	
5					1					1				
<u>0 5</u>	<u>0 5</u>	<u>0 6</u>	<u>0 5</u>		<u>0 3</u>	<u>0 5</u>	<u>0 5</u>	<u>0 3</u>		<u>0 2</u>	<u>0 1</u>	<u>0 2</u>	<u>0 2</u>	

[55]

5	<sup>tr</sup> 2	<u>6 7</u>	<u>6 2</u>		5	<sup>tr</sup> 2	<u>6 7</u>	<u>6 4</u>		3	<u>5 2</u>	5	3		<u>2 3</u>	1	2	<u>2 3</u>	
5	<u>5 7</u>	6	6		5	5	6	<u>6 5</u>		<u>3 2</u>	<u>5 6</u>	5	3		<sup>tr</sup> <u>3 2</u>	1	2	2	
<sup>&gt;</sup> 5	5	6	6		<sup>&gt;</sup> 5	5	<u>6 6</u>	<u>6 5</u>		<sup>&gt;</sup> 3	5	5	3		<sup>&gt;</sup> 2	i	2	2	
5					5					1					1				
<u>0 5</u>	<u>0 5</u>	<u>0 6</u>	<u>0 6</u>		<u>0 5</u>	<u>0 5</u>	<u>0 6</u>	<u>0 5</u>		<u>0 3</u>	<u>0 5</u>	<u>0 5</u>	<u>0 3</u>		<u>0 2</u>	<u>0 1</u>	<u>0 2</u>	<u>0 2</u>	



1	2 3	1	2	5	<sup>tr</sup> 2	6 7	6 4	3	5 2	5	3
1 0	2 3	1	2	5	-	6	6 5	3	5 6	5	3
<sup>&gt;</sup> 1	2	1	2	<sup>&gt;</sup> 5	5	6 6	6 5	<sup>&gt;</sup> 3	5	5	3
1				5				1			
0 1	0 2	0 1	0 2	0 5	0 5	0 6	0 5	0 3	0 5	0 5	0 3

[60] 渐慢

2 3	1	2	2	2 5	3 2	3 1	2 3 2	<sup>tr</sup> 1	-	-	<sup>&gt;</sup> 1 0
2	1 0	2	2	2 0	3 4	3 3	2 3	1	-	-	<sup>&gt;</sup> 1 0
<sup>&gt;</sup> 2	1	1	2	2	3	3 3 3	2 3	才	1	-	<sup>&gt;</sup> 1 0
1				1				1	-	-	<sup>&gt;</sup> 1 0
0 2	0 1	0 2	0 2	0 2	0 3	0 3	2 3	1	-	-	<sup>&gt;</sup> 1 0

(紧接下曲)

## 四节 思 折(联珠破萼)

♩=96 (开始稍慢)

$\frac{2}{4}$	<sup>tr</sup> 1 2	1 2	<sup>tr</sup> 1 2	1 1	6 6 2	<sup>tr</sup> 5 2	<sup>tr</sup> 1 2	<sup>tr</sup> 1 2	[5] <sup>tr</sup> 6 2	<sup>tr</sup> 1 2
$\frac{2}{4}$	1 1	1 2	<sup>tr</sup> 1 2	1 5	<sup>tr</sup> 6	5 5	1 2	1 1	<sup>tr</sup> 6 5	1 2
$\frac{2}{4}$	1 1	1 2	1	1 1	6	5 5	1	1 1	6	1 1
$\frac{2}{4}$	1		1		6		1		6	
$\frac{2}{4}$	1	1 2	1	1 1	6	5 5	1	1 1	6	1 1

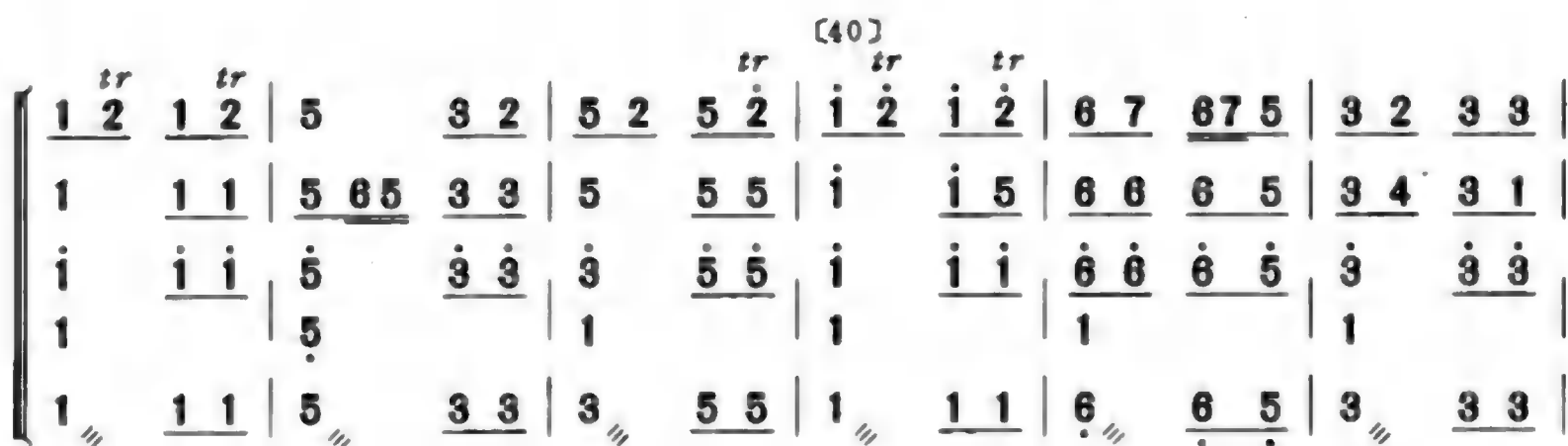
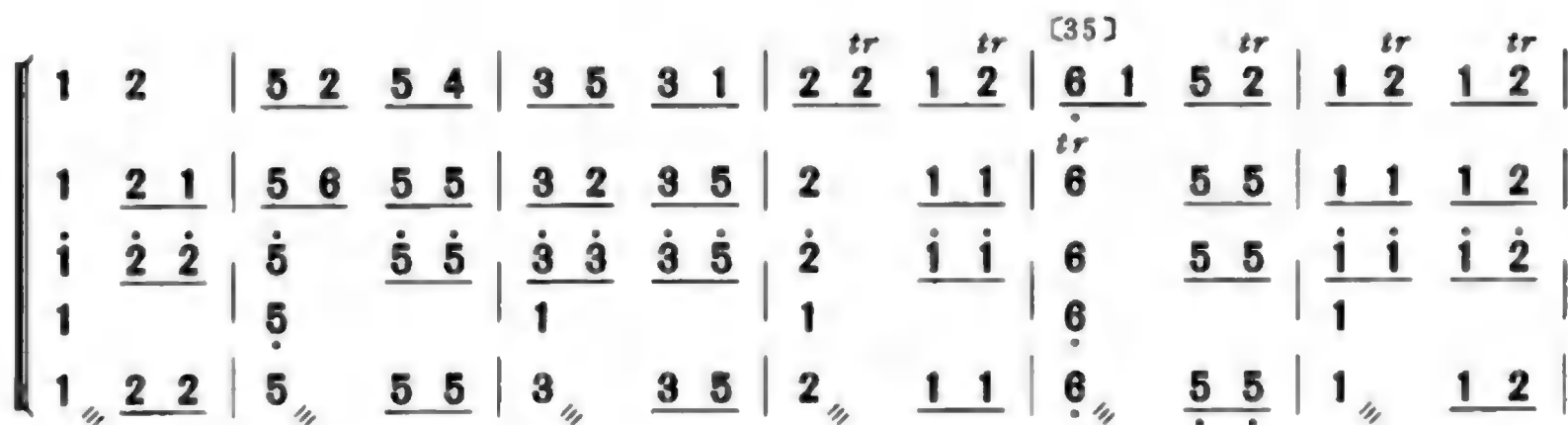
<sup>tr</sup> 5 2	<sup>tr</sup> 1 2	6 1 2	5 5 7	<sup>tr</sup> 6 2	<sup>tr</sup> 1 2	1 6	1 2	[10] 3 5	3 2
5 6	1 2	<sup>tr</sup> 6 1	5 5	<sup>tr</sup> 6 5	<sup>tr</sup> 1 2	1 1	2 2	3 3	3 2
5	1 1	6 1	5 5	6	1 1	1	2 2	3 3	3 2
5		6		6		1		1	
5	1 1	6 1	5 5	6	1 1	1	2 2	3	3 2

										(15)
<u>1 3</u>	<u>2 3 2</u>	<u>1 <sup>tr</sup>2</u>	<u>1 <sup>tr</sup>2</u>	<u>6 <sup>tr</sup>2</u>	<u>5 <sup>tr</sup>2</u>	<u>1 <sup>tr</sup>2</u>	<u>1 <sup>tr</sup>2</u>	<u>1 <sup>tr</sup>2</u>	<u>1 <sup>tr</sup>2</u>	
<u>1 1</u>	<u>2 3</u>	<u>1. <sup>tr</sup>2</u>	<u>1 5</u>	<u>6</u>	<u>5 5</u>	<u>1 1</u>	<u>0 2</u>	<u>1 2</u>	<u>1 1</u>	
<u>i i</u>	<u>2 3</u>	<u>i</u>	<u>i i</u>	<u>6</u>	<u>5 5</u>	<u>i i</u>	<u>i 2</u>	<u>i</u>	<u>i i</u>	
1		1		6		1		1		
<u>1</u>	<u>2 3</u>	<u>1</u>	<u>1 1</u>	<u>6</u>	<u>5 5</u>	<u>1</u>	<u>1 2</u>	<u>1</u>	<u>1 1</u>	

										(20)
<u>5 <sup>tr</sup>2</u>	<u>i <sup>tr</sup>2</u>	<u>i 2</u>	<u>5 7</u>	<u>6 i</u>	<u>6 i 5</u>	<u>3 1</u>	<u>2 3</u>	<u>5 2</u>	<u>5 <sup>tr</sup>2</u>	
<u>5 5</u>	<u>i i</u>	<u>i i</u>	<u>5 5</u>	<u>6 6</u>	<u>6 5</u>	<u>3. 1</u>	<u>2 3</u>	<u>5. <sup>tr</sup>6</u>	<u>5 5</u>	
<u>5</u>	<u>i i</u>	<u>i</u>	<u>5 5</u>	<u>6 6</u>	<u>5 5</u>	<u>3</u>	<u>2 3</u>	<u>5</u>	<u>5 5</u>	
5		1		1		1		5		
<u>5</u>	<u>1 1</u>	<u>1</u>	<u>5 5</u>	<u>6</u>	<u>5 5</u>	<u>3</u>	<u>2 3</u>	<u>5</u>	<u>5 5</u>	

										(25)
<u>6 7</u>	<u>6 7 5</u>	<u>3. 2</u>	<u>5 4</u>	<u>3 5</u>	<u>3 3</u>	<u>2 <sup>tr</sup>2</u>	<u>1 <sup>tr</sup>2</u>	<u>6</u>	<u>5 <sup>tr</sup>2</u>	
<u>6 6</u>	<u>6 5</u>	<u>3. 2</u>	<u>5 6 5</u>	<u>3 5</u>	<u>3 1</u>	<u>2. 2</u>	<u>1 1</u>	<u>6 <sup>tr</sup></u>	<u>5 6 5</u>	
<u>6 6</u>	<u>6 5</u>	<u>3</u>	<u>5 5</u>	<u>3 5</u>	<u>3 3</u>	<u>2</u>	<u>i i</u>	<u>6</u>	<u>5 5</u>	
1		1		1		1		6		
<u>6</u>	<u>6 5</u>	<u>3</u>	<u>5 5</u>	<u>3 5</u>	<u>3 3</u>	<u>2</u>	<u>1 1</u>	<u>6</u>	<u>5 5</u>	

										(30)
<u>1 <sup>tr</sup>2</u>	<u>1 <sup>tr</sup>2</u>	<u>5 <sup>tr</sup>2</u>	<u>1 <sup>tr</sup>2</u>	<u>2 5</u>	<u>3 1</u>	<u>2 3 2</u>	<u>1 1</u>	<u>2 5</u>	<u>3 <sup>tr</sup>2</u>	
<u>1. 2</u>	<u>1 1</u>	<u>5</u>	<u>1 1</u>	<u>2 2</u>	<u>3 4</u>	<u>2 3</u>	<u>1 1</u>	<u>2 2</u>	<u>3 2</u>	
<u>1</u>	<u>i i</u>	<u>5</u>	<u>i i</u>	<u>2</u>	<u>3 3</u>	<u>2 3</u>	<u>i i</u>	<u>2</u>	<u>3 2</u>	
1		5		1		1		1		
<u>1</u>	<u>1 1</u>	<u>5</u>	<u>1 1</u>	<u>2</u>	<u>3 3</u>	<u>2 3</u>	<u>1 1</u>	<u>2</u>	<u>3 2</u>	



(紧接下曲)

### 五节 琴 韵 (万花竞放)

♩=116 (开始稍慢)



<u>5</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>6</u> <u>1</u>	<u>5</u> <u>7</u>	[15] <u>6</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>1</u> <u>6</u>	<u>1</u> <u>2</u>	<u>3</u> <u>5</u>	[20] <u>3</u> <u>2</u>
<u>5</u> <u>5</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>6</u> <u>1</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>6</u> <u>5</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>2</u>	<u>3</u> <u>3</u>	<u>3</u> <u>2</u>
<u>5</u>	<u>1</u> <sup>i</sup>	<u>6</u> <sup>i</sup>	<u>5</u>	<u>6</u>	<u>1</u> <sup>i</sup>	<u>1</u> <sup>i</sup>	<u>2</u>	<u>3</u> <u>3</u>	<u>3</u> <u>2</u>
<u>5</u> <u>5</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>6</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>6</u> <u>6</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>2</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
<u>5</u> <u>5</u> <u>5</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>6</u> <u>1</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>6</u> <u>6</u> <u>6</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u> <u>1</u>	<u>2</u> <u>2</u>	<u>3</u> <u>3</u> <u>3</u>	<u>3</u> <u>2</u>

<u>1</u> <u>3</u>	<u>2</u> <u>3</u>	<u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	[25] <u>6</u> <u>1</u>	<u>5</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	[30] <u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>
<u>1</u> <u>1</u>	<u>2</u> <u>3</u>	<u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>6</u> <u>6</u>	<u>5</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>2</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>
<u>1</u> <u>1</u>	<u>2</u> <u>3</u>	<u>1</u> <sup>i</sup>	<u>1</u> <sup>i</sup>	<u>6</u>	<u>5</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>2</u>	<u>1</u> <sup>i</sup>	<u>1</u> <sup>i</sup>
<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>6</u> <u>6</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>
<u>1</u> <u>5</u>	<u>2</u> <u>3</u>	<u>1</u> <u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>6</u> <u>6</u> <u>6</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>1</u> <u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>2</u>	<u>1</u> <u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>

<u>5</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>1</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	<u>5</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>	[35] <u>6</u> <u>7</u>	<u>6</u> <u>7</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>1</u>	<u>2</u> <u>3</u>	<u>5</u> <u>2</u>	[40] <u>5</u> <sup>tr</sup> <u>2</u>
<u>5</u> <u>5</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>2</u>	<u>5</u>	<u>6</u> <u>7</u>	<u>6</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>1</u>	<u>2</u> <u>3</u>	<u>5</u> <sup>tr</sup> <u>6</u>	<u>5</u>
<u>5</u>	<u>1</u> <sup>i</sup>	<u>1</u> <sup>i</sup>	<u>5</u>	<u>6</u> <u>6</u>	<u>6</u> <u>5</u>	<u>3</u>	<u>2</u> <u>3</u>	<u>5</u>	<u>5</u>
<u>5</u> <u>5</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>6</u>	<u>6</u>	<u>5</u> <u>3</u>	<u>5</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>5</u> <u>5</u>
(从此处开始可提高八度演奏, 但“5”“2”仍奏原高度, 即奏中弦、子弦的空弦音)									
<u>5</u> <u>5</u> <u>5</u>	<u>1</u> <u>1</u>	<u>1</u> <u>1</u> <u>1</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>6</u> <u>6</u> <u>6</u>	<u>6</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>3</u> <u>3</u>	<u>2</u> <u>3</u>	<u>5</u> <u>5</u> <u>5</u>	<u>5</u> <u>5</u>

<u>6</u> <u>7</u>	<u>6</u> <u>7</u> <u>5</u>	<u>3</u>	<u>5</u>	[45] <u>3</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>1</u>	<u>2</u> <u>2</u>	<u>1</u> <u>2</u>	<u>6</u> <u>1</u>
<u>6</u> <u>6</u>	<u>6</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>2</u>	<u>5</u> <u>6</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>1</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>6</u> <sup>tr</sup>
<u>6</u> <u>6</u>	<u>6</u> <u>5</u>	<u>3</u>	<u>5</u>	<u>5</u> <u>0</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>6</u> <u>6</u>
<u>6</u>	<u>6</u>	<u>5</u> <u>3</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>5</u>	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>6</u>
<u>6</u> <u>6</u> <u>6</u>	<u>6</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>3</u> <u>3</u>	<u>5</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>5</u>	<u>3</u> <u>3</u> <u>3</u>	<u>2</u> <u>2</u>	<u>1</u> <u>1</u> <u>1</u>	<u>6</u> <u>6</u> <u>6</u>

1. 2. 3 渐快、渐强

[50]  $\text{tr}$   $\text{tr}$  [55]

5 2 ||: 1 2 | 1 2 | 5 | 1 | 2 5 | 3 1 | 2 3 | 1 |

5 ||: 1 2 | 1 | 5 | i | 2 12 | 3 5 | 2 3 | 1 |

5 5 ||: 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 |

5 ||: 1 | 1 | 5 | 1 | 2 | 3 | 2 3 | 1 |

5 5 ||: 1 5 | 1 6 6 | 5 5 | 1 1 1 | 2 2 | 3 3 3 | 2 3 | 1 6 |

(第三次反复到此渐慢)

[60]  $\text{tr}$  [65]

2 5 | 3 2 | 1 | 2 | 5 2 | 5 | 3 5 | 3 1 | 2 3 |

2 1 2 | 3 2 | 1 | 2 | 5 6 | 5 | 3 3 | 3 5 | 2 |

5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 | 5 | 5 5 |

2 | 3 2 | 1 | 2 | 5 | 5 | 3 3 | 3 5 | 2 |

2 2 2 | 3 2 | 1 6 | 2 2 | 5 5 5 | 5 5 | 3 3 3 | 3 5 | 2 2 2 |

[70]  $\text{tr}$   $\text{tr}$  4.  $\text{ff}$  散板  $\text{tr}$   $\text{tr}$

1 2 | 6 1 | 5 2 || i 2 3 i - - 6 2 i - - i 0 ||

1 | 6 | 5 || i 2 i - - 6 6 i - - i 0 ||

5 5 | 6 5 | 5 5 || i 2 i - - 6 6 i - - i 0 ||

1 | 6 | 5 || 1 | 1 0 ||

1 1 | 6 6 6 | 5 5 || 1 2 1 ..... 6 6 1 ..... 1 0 ||

(全曲演奏约十五分钟)

■ 本曲各乐器定音和定弦：洞箫全按“5”，琵琶定弦 5 1 2 5，二弦定弦 1-5，三弦定弦 2 5 2。

1959 年根据厦门金凤南乐团演奏记录。

# 阳 关 曲

## 一节渭 城 唱(东风吹水)

1 = D (倍思管·一空起)

刘春曙译谱

$\text{サ} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{8}}) \underline{5\ 5} \overset{+}{\underline{5\ 5}} \overset{+}{\underline{5\ 5}} \overset{+}{\underline{5\ 5}} \overset{+}{\underline{5\ 5}} \overset{+}{\underline{5\ 5}} \overset{+}{\underline{5\ 5}} 5 - - 3 - - 1 - - 2 - -$   
 $3 - - \underline{3\ 3} \overset{+}{\underline{3\ 3}} \overset{+}{\underline{3\ 3}} \overset{+}{\underline{3\ 3}} \overset{+}{\underline{3\ 3}} \overset{+}{\underline{3\ 3}} 3 - - 2 - - 1 - - \underset{\cdot}{5} - - \underset{\cdot}{6} - -$   
 $1 - - \underline{1\ 1} \overset{+}{\underline{1\ 1}} \overset{+}{\underline{1\ 1}} \overset{+}{\underline{1\ 1}} \overset{+}{\underline{1\ 1}} \overset{+}{\underline{1\ 1}} 1 - - \overset{+}{1} - - \overset{+}{1} - - \overset{+}{1} - - \overset{+}{1} - -$   
 $\overset{+}{1} - - (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{8}}) \mid \overset{\text{♩}=40}{\frac{2}{4}} \overset{+}{\underline{6\ 6\ 6}} \overset{+}{\underline{6\ 5^1}} \mid 3 \ \underline{3\ 3} \mid 5 \ \overset{+}{\underline{5}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{5}}) \mid \underline{5\ 5} \ \underline{6\ 6} \mid \overset{+}{\underset{\cdot}{i}} \ \overset{+}{\underset{\cdot}{i}} \mid$   
 $\overset{+}{\underset{\cdot}{i}} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}}) \mid \underset{\cdot}{2} \ \underline{\underset{\cdot}{2}\ \underset{\cdot}{2}} \mid \overset{+}{\underset{\cdot}{i}} \ \overset{+}{\underline{\underset{\cdot}{i}\ 6^1}} \mid 5 \ \overset{+}{\underline{5}} \mid \underset{\cdot}{i} \ \underline{\underset{\cdot}{i}\ \underset{\cdot}{i}} \mid \underline{\underline{6\ 6\ 0}} \ \underline{\underline{6\ 6\ 0}} \mid \underline{\underline{6\ 6\ 6}} \ \underline{\underline{6\ i}} \mid$   
 $5 \ \underline{\underset{\cdot}{i}\ \underset{\cdot}{i}\ \underset{\cdot}{i}} \mid \underline{\underline{6\ i}} \ \underline{\underline{6\ 5^1}} \mid 3 \ \overset{+}{\underline{3}} \mid 3 \ \underline{5\ 6} \mid \overset{\text{♩}=64}{\overset{+}{\underline{1\ 1}}} \ \underline{2\ 3} \mid \overset{+}{\underline{1\ 1}} \ \underline{1\ 2} \mid \overset{+}{\underline{3\ 3}} \ \underline{3\ 2} \mid$   
 $\overset{+}{\underline{3\ 3}} \ \underline{5\ 2} \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{3}}) \mid \overset{+}{\underline{3\ 3}} \mid \overset{+}{3} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{5}}) \mid 5 \ \underline{5\ 5} \mid 3 \ \overset{+}{\underline{3}} \mid 0 \ \underline{2\ 3} \mid$   
 $\overset{+}{1} \ \overset{+}{\underline{\underline{7\ 6\ 6\ 6}}} \mid \overset{+}{1} \ \overset{+}{1} \mid \overset{+}{1} \ 0 \mid \underline{1\ 1\ 1} \ \underline{1\ 2} \mid 3 (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{5}}) \mid 5 \ \underline{5\ 5} \mid 3 \ \overset{+}{\underline{3}} \mid$   
 $\underline{2\ 3} \ \underline{\underline{2\ 2\ 1\ 1}} \mid \underline{\underline{6\ 6\ 0}} \ \underline{\underline{6\ 6\ 0}} \mid \underline{\underline{6\ 6\ 6}} \ \underline{\underline{6\ 1}} \mid 2 \ 3 \mid \underline{3\ 3\ 3} \ \underline{3\ 2} \mid \underline{1\ 1} \ \underline{2} (\overset{\circ}{\underset{\cdot}{2}}) \mid \underline{2\ 3} \ \underline{\underline{2\ 2\ 1\ 1}} \mid$   
 $\underline{\underline{6\ 6\ 0}} \ \underline{\underline{6\ 6\ 0}} \mid \underline{\underline{6\ 6\ 6}} \ \underline{\underline{6\ 1}} \mid 2 \ \underline{3\ 3\ 3} \mid \underline{2\ 3} \ \underline{\underline{2\ 2\ 1\ 1}} \mid \overset{+}{\underline{\underline{7\ 6}}} \ \overset{+}{\underline{\underline{7\ 6\ 6\ 6}}} \mid \overset{+}{1} \ \overset{+}{1} \mid$

(紧接下曲)

## 二节 折 柳 吟(一叠)(荷叶点溪)

♩=60

6 6 6 6 5<sup>l</sup> | 3 5 | 5<sup>+</sup> i i 6 | i 6 5<sup>l</sup> | 3 3 5 | 6 6 6 |

5<sup>+</sup> 5<sup>+</sup> | 3 3 3 | 2<sup>~</sup> 2 3 | 1 1 2 2 2 | 2 1 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 1 1 |

1<sup>+</sup> 0 | 1 1 1 1 2 | 3 ( 5<sup>o</sup> ) | 5 5 5 | 3 3<sup>+</sup> | 2 3 2 2 1 1 |

6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 0 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 0 | 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 1 | 2 3 | 3 3 3 3 2 | 1 1 2 ( 2<sup>o</sup> ) | 2 3 2 2 1 1 |

6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 0 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 0 | 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 1 | 2 3 3 3 | 2 3 2 2 1 1 | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 1 1 ||

(紧接下曲)

## 三节 折 柳 吟(水中云影)

♩=66

6 6 6 6 5<sup>l</sup> | 3 3 3 | 5 ( 5<sup>o</sup> ) | 5 5 6 6 | i i | i<sup>+</sup> ( 2<sup>o</sup> ) |

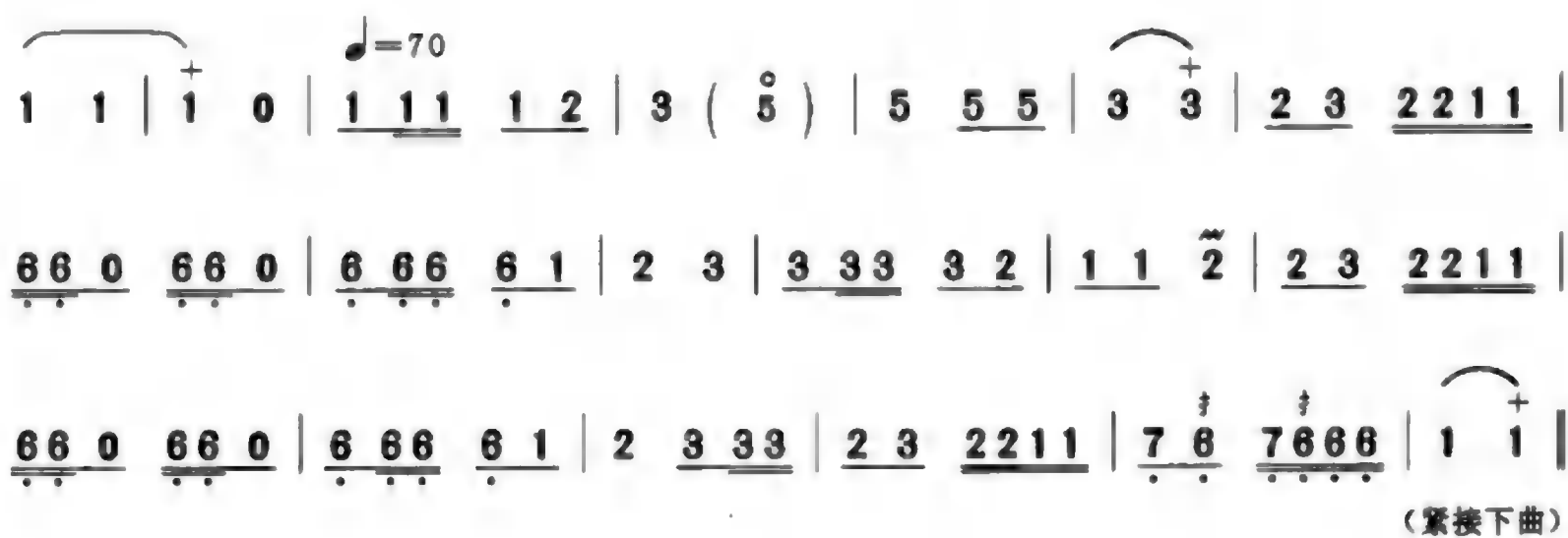
2 2 2 | i i 6<sup>l</sup> | 5<sup>+</sup> 5<sup>+</sup> | i i i | 6 6 0 6 6 0 | 6 6 i 6 i |

5 i i 6 | i 6 5<sup>l</sup> | 3 0 3<sup>l</sup> | 3 3 3 3 2 | 3 3 | 3<sup>+</sup> ( 3<sup>o</sup> ) | 3 5 |

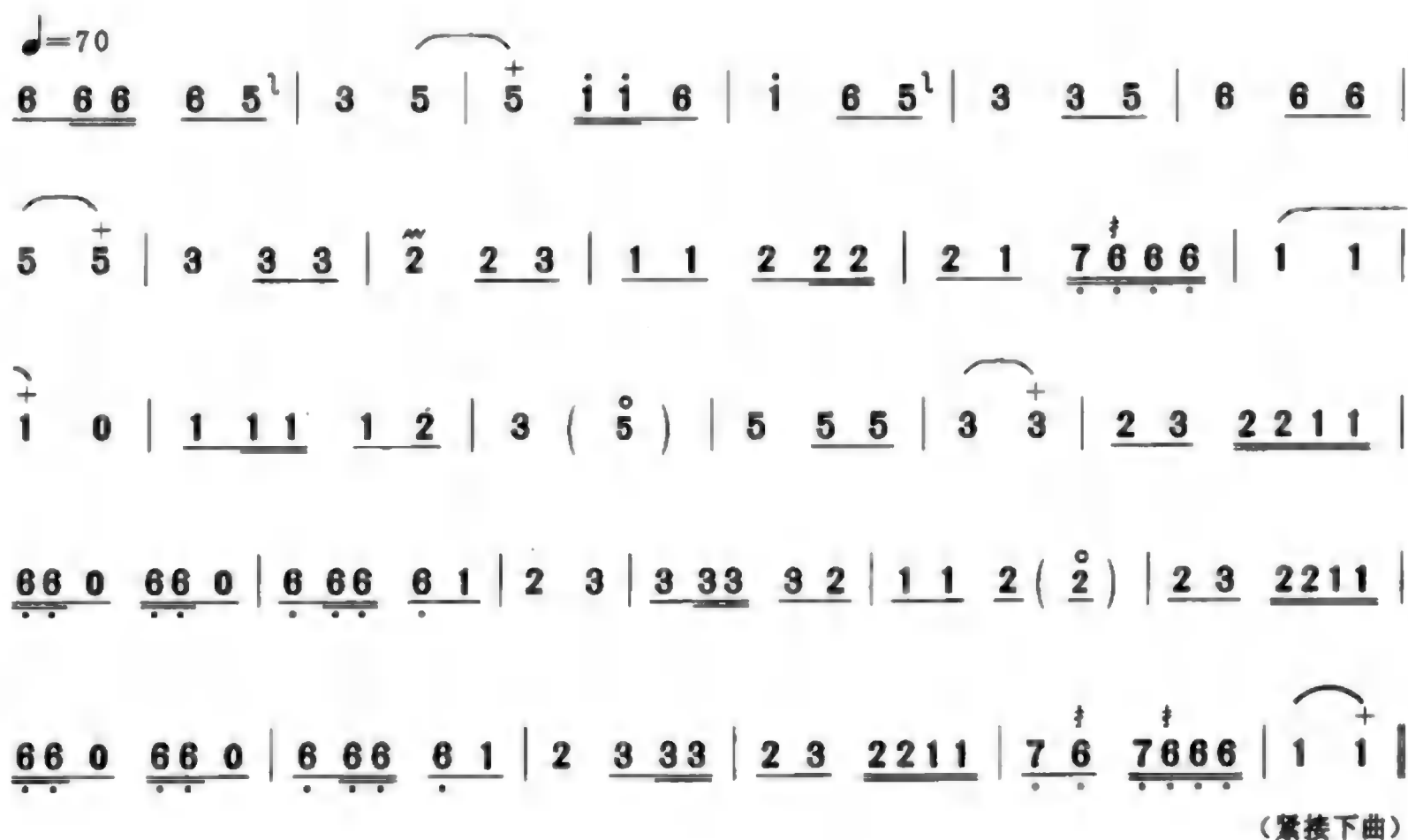
6 6 6 | 5<sup>+</sup> 5<sup>+</sup> | 2 2 2 | 3<sup>~</sup> 3 5 | 3 3 3 3 2<sup>l</sup> | 1 3 3 3 |

2 3 2 2 1 1 | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 1<sup>+</sup> | 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 5<sup>‡</sup> | 3 3 3 | 5 ( 5<sup>o</sup> ) | 5 5 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> |

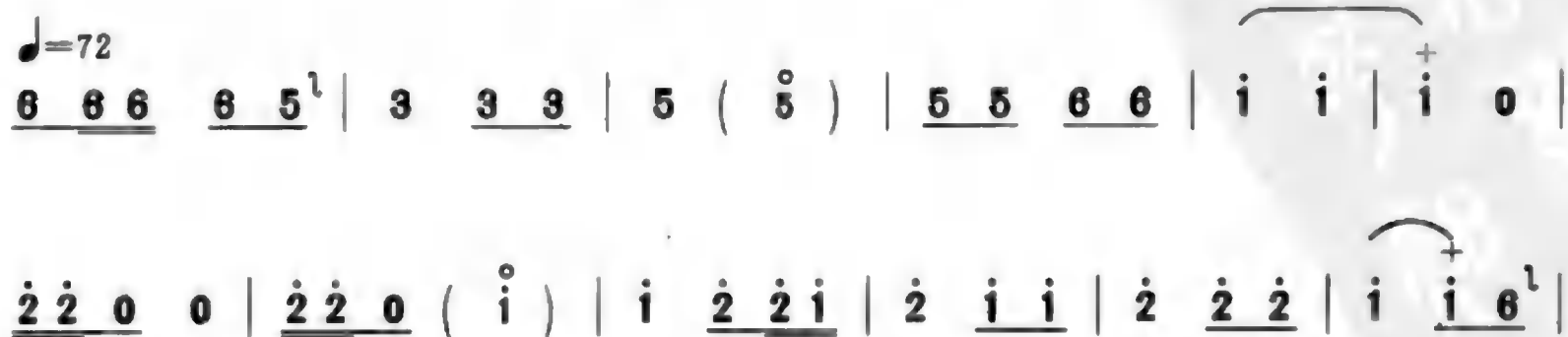


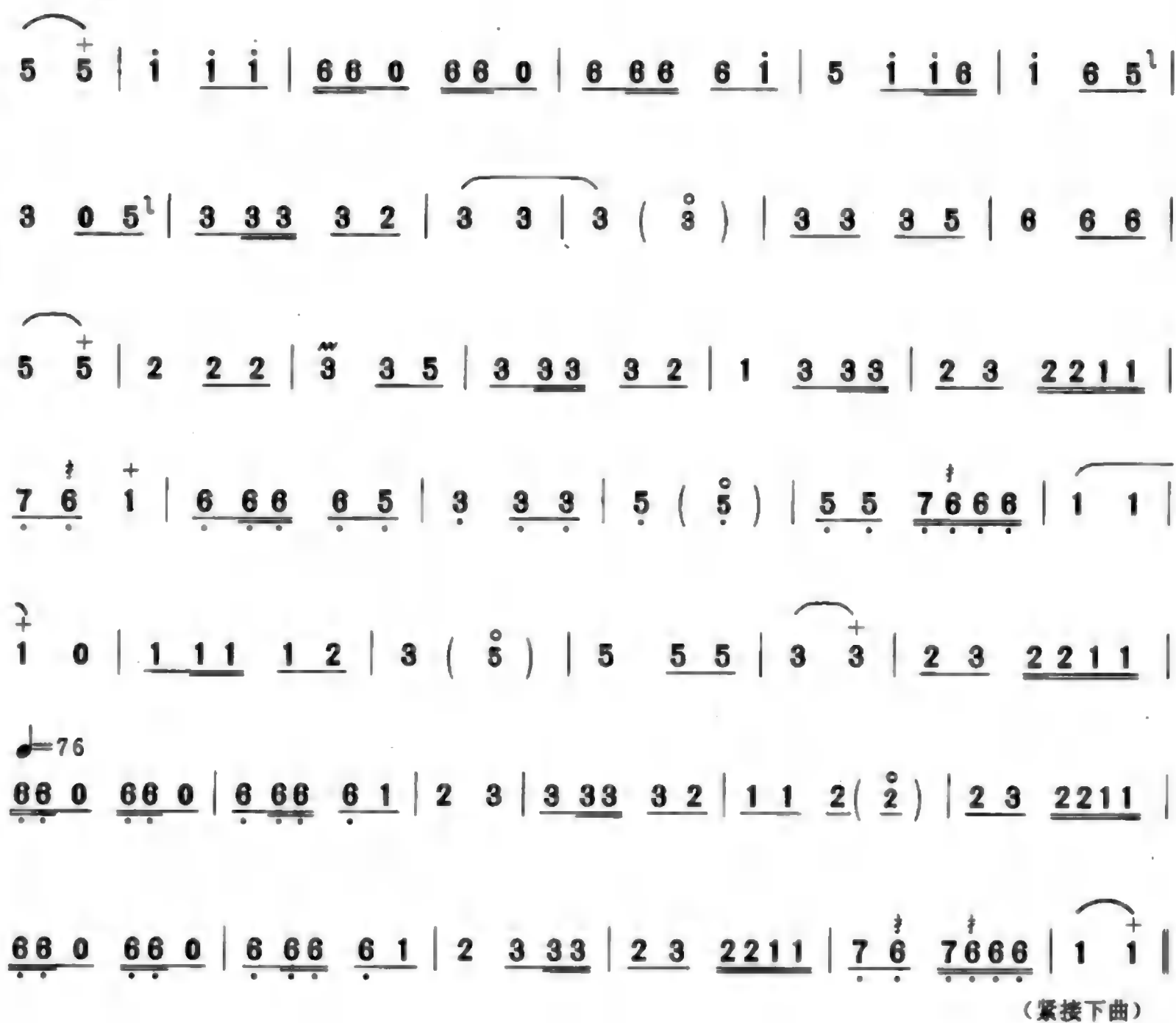


#### 四节 进 酒 歌 (二叠) (芭蕉分绿)

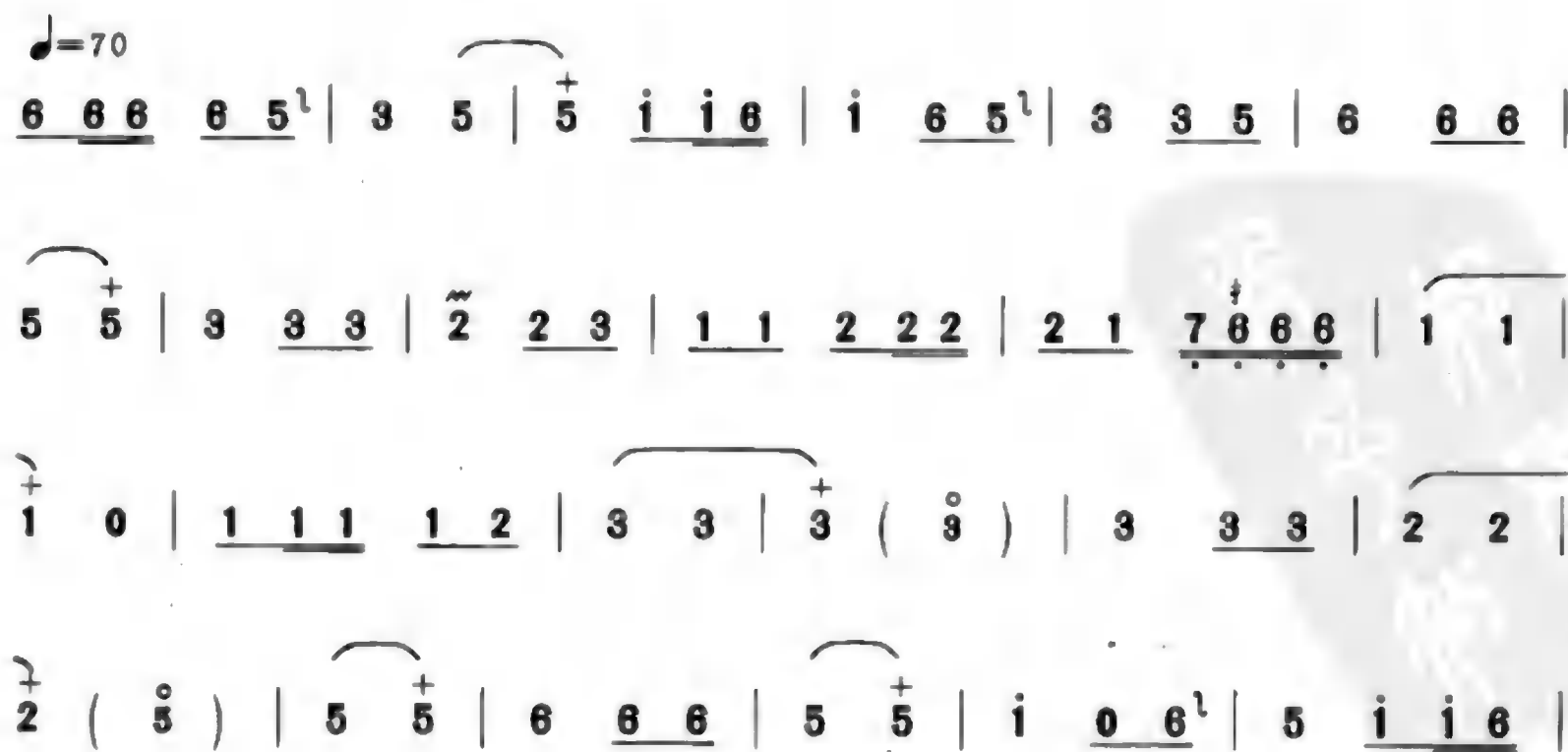


#### 五节 进 酒 歌 (台影入地)





### 六节 阳关曲关叠交(蔷薇吐香)



$\dot{1}$  6 5<sup>1</sup> |  $\tilde{3}$  0 5<sup>1</sup> | 3 3 3 3 2 | 3 3 | 3 (  $\overset{\circ}{3}$  ) | 3 3 3 5 |

6 6 6 | 5 5 | 2 2 2 |  $\tilde{3}$  3 5 | 3 3 3 3 2<sup>1</sup> | 1 3 3 3 |

2 3 2 2 1 1 | 7 6 6 6  $\overset{+}{1}$  | 6 6 6 6 5 | 3 3 3 | 5 (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 5 7 6 6 6 |

(开关门)  
1 1 |  $\overset{+}{1}$  0 | 1 1 1 1 2 | 3 (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 5 5 | 3 0 2 3 | 0 2 1 |

6 6 0 6 6 0 | 6 6 6 6 1 | 2 3 | 3 3 3 3 2 | 1 1 2 (  $\overset{\circ}{2}$  ) | 2 3 2 2 1 1 |

6 6 0 6 6 0 | 6 6 6 6 1 | 2 3 3 3 | 2 3 2 2 1 1 | 7 6 7 6 6 6 |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  |

(紧接下曲)

### 七节 阳关曲 (三叠) (柳絮随曲)

$\text{♩} = 70$

6 6 6 6 5<sup>1</sup> | 3 5 |  $\overset{+}{5}$  1 1 6 | 1 6 5<sup>1</sup> | 3 3 5 | 6 6 6 |

$\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  | 3 3 3 |  $\tilde{2}$  2 3 | 1 1 2 2 2 | 2 1 7 6 6 6 | 1 1 |

$\overset{+}{1}$  0 | 1 1 1 1 2 | 3 (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 5 5 |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  | 2 3 2 2 1 1 |

$\text{♩} = 76$

6 6 0 6 6 0 | 6 6 6 6 1 | 2 3 | 3 3 3 3 2 | 1 1 2 (  $\overset{\circ}{2}$  ) | 2 3 2 2 1 1 |

6 6 0 6 6 0 | 6 6 6 6 1 | 2 3 3 3 | 2 3 2 2 1 1 | 7 6 7 6 6 6 |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) |

(紧接下曲)

# 八节 一叠尾声

$\text{♩} = 40$

1 2 | 3  $\overset{+}{3}$  2<sup>1</sup> | 1 2 | 3  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) | 3 3 2 2 |  $\frac{1}{4}$  3 |  $\overset{+}{3}$  2 |

3 |  $\overset{+}{3}$  2 | 3 |  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) | 3 3 | 3 3 | 3 3 | 3 3 | 3 3 2 | 3 |  $\overset{+}{3}$  |

$\text{♩} = 56$

$\tilde{5}$  | 3 3 | 5 5 | 3 3 | 5 5 5 | 3  $\overset{+}{3}$  | 5 5 5 5 | 1 |  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) | 1 2 |

3 |  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 5 | 3 3 | 2 2 1 1 | 7 6 | 5 5 5 | 5 6 | 1 |  $\overset{+}{1}$  6 |

$\text{♩} = 66$

1 |  $\overset{+}{1}$  6 | 1 |  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) | 1 1 | 1 1 | 1 1 | 1 1 | 1 1 6 | 1 |  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) |

1 6 | 5 |  $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 6 | 1 |  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) | 1 6 | 5 5 | 5 | 5 5 5 | 5 6 |

1 1 |  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) | 2 2 | 1 (  $\overset{\circ}{1}$  ) | 1 2 | 3 3 3 | 3 2 | 3 3 |  $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) | 3 5 | 6 6 |

$\text{♩} = 90$

5 5 |  $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$  | 5  $\dot{1}$  | 6 6 5 5 | 3 5 | 3 2 | 3 3 | 3 (  $\overset{\circ}{3}$  ) | 3 5 | 6 6 |

5 5 | 2 2 | 3 5<sup>1</sup> | 3 2 | 1 3 | 2 2 1 1 | 6 1 | 6 5 | 3 | 5 5 5 |

5 6 | 1 |  $\overset{+}{1}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) | 1 2 | 3 | 5 5 0 | 3 3 3 | 2 2 1 1 | 7 6 7 6 | 0 1 1 | 2 3 |

3 2 | 1 3 | 2 2 1 1 | 7 6 7 6 | 0 1 1 | 2 3 | 2 2 1 1 | 7 6 7 6 |  $\overset{+}{1}$  |

(紧接下曲)

## 二 叠 尾 声

6 5<sup>1</sup> | 3 5 | 5 i | i i 6 5 | 3 5 | 6 6 | 5 5 | 3 3 | 2 3 | 1 2 |

2 6 | 1 1 | 1<sup>+</sup> (i) | 1 2 | 3 | 5 5 0 | 3 3 3 | 2 2 1 1 | 7 6 7 6 | 0 1 1 |

2 3 | 3 2 | 1 3 | 2 2 1 1 | 7 6 7 6 | 0 1 1 | 2 3 | 2 2 1 1 | 7 6 7 6 | 1<sup>+</sup> |  
(紧接下曲)

♩=90

6 5<sup>1</sup> | 3 0 | 5 5 5 | 5 6 | 1 | 1<sup>+</sup> | 1 | 1 | 1<sup>+</sup> | 1 | 1 | 1<sup>+</sup> |

1 | 1<sup>+</sup> | 2 2 | 1 (i) | 1 2 | 3 3 3 | 3 2 | 3 | 3<sup>+</sup> | 3 | 3 |

3<sup>+</sup> | 3 | 3 | 3<sup>+</sup> | 3 | 3<sup>+</sup> | 5 5 | 3 3 3 | 3 2 | 1 | 1<sup>+</sup> (i) |

1 2 | 3 | 3<sup>+</sup> | 5 | 3 | 5 | 2 | 5 5 | 3 3 | 5 5 5 | 2 2 |

♩=104

3 2<sup>1</sup> | 1 1 | 2 2 1 1 | 6 | 0 | 1 1 1 | 6 1 | 2 | 5 5 5 | 3 5 | 3 2<sup>1</sup> |

1 | 3 3 3 | 2 3 | 2 1 | 6 | i i i | 5 i | 6 5<sup>1</sup> | 3 5 | 3 2 | 3 3 |

3 (3) | 3 5 | 6 6 | 5 5 | 2 2 | 3 5<sup>1</sup> | 3 2 | 1 3 | 2 2 1 1 | 6 1 | 6 5 |

3 | 5 5 5 | 5 6 | 1 | 1<sup>+</sup> (i) | 1 2 | 3 | 5 5 0 | 3 3 3 | 2 2 1 1 | 7 6 7 6 |

0 1 1 | 2 3 | 3 2 | 1 3 | 2 2 1 1 | 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ | 0 1 1 | 2 3 | 2 2 1 1 | 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ | 1̣ |

(紧接下曲)

### 三 叠 尾 声

♩=104

6̣ 5̣<sup>1</sup> | 3̣ 5̣ | 5̣ ị | ị ị 6̣ 5̣ | 3̣ 5̣ | 6̣ 6̣ | 5̣ 5̣ | 3̣ 3̣ |

2̣ 3̣ | 1̣ 2̣ | 2̣ 6̣ | 1̣ 1̣ | 1̣<sup>+</sup> ( ị<sup>o</sup> ) | 1̣ 2̣ | 3̣ | 5̣ 5̣ 0̣ | 3̣ 3̣ 3̣ |

2̣ 2̣ 1̣ 1̣ | 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ | 0̣ 1̣ 1̣ | 2̣ 3̣ | 3̣ 2̣ | 1̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ | 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ |

0̣ 1̣ 1̣ | 2̣ 3̣ | 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ | 6̣ 1̣ | 5̣ 6̣ | 1̣ 2̣ | 2̣ 6̣ | ị<sup>~</sup> | ị<sup>+</sup> ||

据泉州市南音研究社 1979 年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

### 四 时 景

#### 一 节 立 春 (新莺出谷)

1 = C (五空管·工空起)

刘春曙译谱

♩=15<sup>‡</sup>  
 $\frac{4}{2}$  ( 2̣<sup>o</sup> ) 2̣<sup>+</sup> 1̣<sup>~</sup> 7̣<sup>‡</sup> | 2̣<sup>+</sup> ( 2̣<sup>o</sup> ) 2̣ 2̣ 1̣ 7̣<sup>‡</sup> | 2̣<sup>+</sup> 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 7̣<sup>‡</sup> | 2̣<sup>+</sup> ( 2̣<sup>o</sup> ) 2̣ 2̣ 1̣ 7̣<sup>‡</sup> |

2̣<sup>+</sup> 2̣ 5̣<sup>o</sup> ( 5̣<sup>o</sup> ) 5̣ 2̣<sup>+</sup> ( 2̣<sup>o</sup> ) 2̣ 2̣ 1̣ 7̣<sup>‡</sup> | 2̣<sup>+</sup> 2̣ 5̣<sup>o</sup> ( 5̣<sup>o</sup> ) 5̣ 5̣ 2̣<sup>+</sup> ( 2̣<sup>o</sup> ) 2̣ 2̣ 1̣ 7̣<sup>‡</sup> |

♩=24  
 6̣<sup>+</sup> 6̣<sup>+</sup> 1̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ 1̣ 6̣<sup>1</sup> 5̣ 5̣ | 6̣ 6̣ 6̣ ( 6̣<sup>o</sup> ) 2̣<sup>+</sup> ( 2̣<sup>o</sup> ) 2̣ 2̣ 1̣ 7̣<sup>‡</sup> |

2̣<sup>+</sup> ( 3̣<sup>o</sup> ) 3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 1̣ 7̣<sup>‡</sup> | 1̣ 7̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 7̣<sup>‡</sup> | 2̣<sup>+</sup> 3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 6̣ 2̣<sup>+</sup> 2̣ 6̣ |

2  $\overset{\sim}{3}$  2 2 3 2 6 2 ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 2 6 |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\#}{4}$   $\overset{\dagger}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{2}$  |  
(紧接下曲)

## 二节 春 分 (石上流泉)

$\text{♩} = 24$   
( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 7 7 6 6 6 6  $\overset{\#}{4}$  |  $\overset{\sim}{6}$  6 7 6  $\overset{+}{6}$  7 7 7 7  $\overset{\cdot}{2}$   $\overset{\sim}{6}$  6 7 |  
 $\overset{\cdot}{2}$   $\overset{\cdot}{2}$   $\overset{\cdot}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\overset{\cdot}{2}$   $\overset{\cdot}{2}$  7 7 7 7  $\overset{\cdot}{2}$  | 6 6  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6  $\overset{\cdot}{2}$   $\overset{\cdot}{2}$  7  $\overset{\cdot}{2}$  7 6<sup>1</sup> |  
 $\overset{\#}{4}$  4 0 6 6  $\overset{\cdot}{2}$   $\overset{\cdot}{2}$   $\overset{\cdot}{2}$  7 7 7 7  $\overset{\cdot}{2}$  | 6 6  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6  $\overset{\cdot}{2}$   $\overset{\cdot}{2}$  7  $\overset{\cdot}{2}$  7 6<sup>1</sup> |  
 $\overset{\#}{4}$  4 4 6  $\overset{+}{6}$  7 7 7 6 6 6 6 7 | 2 2  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3  $\overset{\#}{4}$  2 2 3 3 |  
6  $\overset{+}{6}$  7 7 7 7 6  $\overset{\#}{4}$  6 6 4 6 4 4 | 3 3 3 3 2 ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 0 6 0  $\overset{\#}{4}$  0 3<sup>1</sup> |  
2 ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\overset{\#}{4}$  3 2  $\overset{\dagger}{1}$   $\overset{\dagger}{7}$   $\overset{\dagger}{1}$   $\overset{\dagger}{7}$  2 3 2  $\overset{\dagger}{1}$   $\overset{\dagger}{7}$   $\overset{\dagger}{7}$   $\overset{\dagger}{7}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$  2 2 3 2 6  $\overset{+}{2}$  2 6 |  
 $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{3}$  2 2 3 2 6  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 2 6 |  $\overset{+}{2}$   $\overset{\#}{4}$   $\overset{\dagger}{3}$   $\overset{\sim}{3}$   $\overset{+}{2}$  |  
(紧接下曲)

## 三节 立 夏 (清风簌簌)

$\text{♩} = 30$   
( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 2 1 6 | 5 1 6 6 6 6 5 3 3 5 6 6 1 |  
5 5 6 6 6 6 5 3 ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 2 0 3 3 | 5 - 5 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6  $\overset{+}{6}$  6 6 5 5 |



6̣ 6̣ 6̣ ( 6̣ ) 2̣ ( 2̣ ) 2̣ 2̣ <sup>†</sup>1̣7̣7̣7̣ | 2̣ ( 3̣ ) 3̣ 5̣ 3̣ 2̣ <sup>†</sup>1̣ 7̣ <sup>†</sup>1̣7̣ 2̣ 3̣ 2̣ <sup>†</sup>1̣7̣7̣7̣ | .

<sup>+</sup>2̣ <sup>~</sup>3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 6̣ 2̣ 2̣ 6̣ | <sup>+</sup>2̣ <sup>~</sup>3̣ 2̣ 2̣ 3̣ 2̣ 6̣ 2̣ ( 2̣ ) 2̣ 2̣ 6̣ | <sup>+</sup>2̣ <sup>†</sup>4̣3̣3̣3̣ <sup>+</sup>2̣ |

(紧接下曲)

#### 四节 夏 至 (梅雨濯枝)

$\text{♩} = 35$

( 3̣ ) 3̣ 0̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ | 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ 2̣ 2̣ |

3̣ 3̣ 3̣ ( 3̣ ) 3̣ 0̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ | 3̣ 3̣ 3̣ ( 6̣ ) 6̣ 0̣ 6̣ 6̣ 5̣ 5̣ |

6̣ 6̣ <sup>+</sup>7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 7̣ 5̣ 5̣ | 6̣ 6̣ <sup>+</sup>7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 7̣ 7̣ 6̣ 7̣ 6̣ 5̣<sup>l</sup> |

3̣ 3̣ 0̣ 5̣ 5̣ 6̣ 6̣ <sup>+</sup>0̣ 7̣ 7̣ | 5̣ 5̣ <sup>+</sup>6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ 3̣ 3̣ |

2̣ 2̣ <sup>+</sup>5̣ 5̣ 0̣ 0̣ 3̣<sup>l</sup> 2̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ 3̣ 2̣<sup>l</sup> | 7̣ 7̣ 0̣ 2̣ 2̣ 5̣ 5̣ 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ |

2̣ 2̣ <sup>+</sup>3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 7̣ 2̣ 2̣ 7̣ 2̣ 7̣ 7̣ | 6̣ 6̣ 6̣ <sup>+</sup>( 7̣ ) 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ |

2̣ 2̣ <sup>+</sup>3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ <sup>+</sup>7̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ | 6̣ 6̣ <sup>+</sup>2̣ 2̣ 0̣ 0̣ 7̣<sup>l</sup> 6̣ 2̣ 2̣ 7̣ 2̣ 7̣ 6̣<sup>l</sup> |

<sup>†</sup>4̣ 4̣ 0̣ 6̣ 6̣ 2̣ 2̣ 2̣ 7̣ 7̣ 7̣ 7̣ 2̣ | 6̣ 6̣ 6̣ <sup>+</sup>( 6̣ ) 6̣ 2̣ 2̣ 7̣ 2̣ 7̣ 6̣<sup>l</sup> |

<sup>†</sup>4̣ 4̣ 0̣ 6̣ 6̣ 4̣ ( 4̣ ) 4̣ 4̣ 3̣ 4̣ | 2̣ 2̣ 2̣ <sup>+</sup>0̣ <sup>†</sup>1̣ 7̣ 7̣ 7̣ 6̣ 6̣ |

$2 \quad 2 \quad \overset{+}{2} \quad (\overset{\circ}{3}) \quad 3 \quad \underline{3 \sharp 4} \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{3 \quad 3} \mid 6 \quad \overset{+}{6} \quad \underline{7 \quad 7 \quad 7} \quad \underline{7 \quad 6 \quad \sharp 4} \quad \underline{6 \quad 6 \quad 4} \quad 6 \quad \underline{4 \quad 4} \mid$   
 $\underline{3 \quad 3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 2} \quad 3 \quad (\overset{\circ}{3}) \quad 3 \quad 6 \quad \sharp 4 \quad \underline{0 \quad 3^1} \mid 2 \quad (\overset{\circ}{\sharp 4}) \quad \underline{4 \quad 4} \quad \underline{3 \quad 2} \quad \overset{\sharp}{1} \quad \overset{\sharp}{7} \quad \underline{1 \quad 7} \quad \underline{2 \quad 3 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 7 \quad 7 \quad 7} \mid$   
 $\overset{+}{2} \quad \overset{\sim}{3} \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{3 \quad 2} \quad 6 \quad \overset{+}{2} \quad 2 \quad 6 \mid \overset{+}{2} \quad \overset{\sim}{3} \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{3 \quad 2} \quad 6 \quad \overset{+}{2} \quad (\overset{\circ}{2}) \quad \underline{2 \quad 2} \quad 6 \mid \overset{+}{2} \quad \overset{\sharp}{4} \quad \overset{\sim}{3} \quad \overset{\sim}{3} \quad \overset{+}{2} \mid$   
 (紧接下曲)

### 五节 立 秋(暮蝉轻噪)

(五空四仪管·下空起)

$\text{♩} = 35$   
 $(\overset{\circ}{6}) \quad \overset{\circ}{6} \quad 2 \quad 1 \quad 6 \mid 5 \quad - \quad 5 \quad (\overset{\circ}{5}) \quad 5 \quad 5 \quad 6 \quad 5 \mid$   
 $3 \quad - \quad 3 \quad (\overset{\circ}{5}) \quad 5 \quad 5 \quad 3 \quad 5 \mid 6 \quad 6 \quad 1 \quad 1 \quad \underline{6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 1} \quad 5 \quad 6 \mid$   
 $\text{渐快}$   
 $2 \quad \overset{+}{2} \quad 3 \quad 2 \quad \underline{3 \quad 3} \quad \underline{3 \quad 2} \quad 1 \quad 6 \mid 5 \quad 1 \quad \underline{6 \quad 6 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 5} \quad 3 \quad 5 \quad 6 \quad \overset{?}{1} \mid$   
 $5 \quad 6 \quad 5 \quad \underline{0 \quad 3^1} \quad 2 \quad 3 \quad 5 \quad 6 \mid 5 \quad 5 \quad \overset{+}{5} \quad (\overset{\circ}{6}) \quad 6 \quad 5 \quad \underline{5 \quad 5} \quad \underline{3 \quad 3} \mid$   
 $\text{♩} = 45$   
 $2 \quad 2 \quad \overset{+}{2} \quad (\overset{\circ}{3}) \quad 3 \quad 2 \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{3 \quad 3} \mid 5 \quad 5 \quad \overset{+}{5} \quad (\overset{\circ}{3}) \quad 3 \quad 5 \quad \underline{6 \quad 6} \quad \underline{3 \quad 3} \mid$   
 $5 \quad 5 \quad \overset{+}{5} \quad (\overset{\circ}{6}) \quad 6 \quad 5 \quad 5 \quad 3 \mid 2 \quad 2 \quad \overset{+}{2} \quad 0 \quad 3 \quad 2 \quad 0 \quad 6 \mid$   
 $\frac{4}{4} \quad \overset{+}{2} \quad 1 \quad \underline{0 \quad 6} \quad \underline{0 \quad 5} \mid 6 \quad 3 \quad \underline{2 \quad 1} \quad 2 \mid \overset{+}{2} \quad 1 \quad \underline{0 \quad 6} \quad \underline{0 \quad 5} \mid 6 \quad \underline{1 \quad 1 \quad 1} \quad \underline{1 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 5} \mid$   
 $\underline{3 \quad 6} \quad \underline{5 \quad 3} \quad \underline{2 \quad 2} \quad \underline{0 \quad 3 \quad 3} \mid 5 \quad 5 \quad \underline{0 \quad 3} \quad \underline{0 \quad 5} \mid 6 \quad \underline{1 \quad 1 \quad 1} \quad \underline{1 \quad 6} \quad \underline{6 \quad 1} \mid \underline{2 \quad 2} \quad \underline{3 \quad 3 \quad 2} \quad \underline{1 \quad 2} \quad \underline{3 \quad 1} \mid$

2 3 3 2 2 3 2 6 2 2 6 | 2 3 3 2 2 3 2 6 2 2 6 | 2 #4 3 3 3 2 0 |

(紧接下曲)

### 六节 倍甲一秋分(零露飘玉)

$\text{♩} = 90$

3 3 3 3 2<sup>l</sup> |  $\frac{4}{4}$  1 0 2<sup>l</sup> 1 2 1 2 | 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 5 2 3 | 6 6 i 6 5 5 0 6 6 |

3 5 3 2 3 5 #4 4 3 2 | 1 2 6 1 2 3 5 1 | 2 2 3<sup>~</sup> 3 2 2 1 |

2 3 3 2 2 3 2 6 1 2 6 | 2 3 3 2 2 3 2 6 2 2 6 | 2 #4 3 3 3 2 0 |

(紧接下曲)

### 七节 倍甲二立冬(霜钟逸响)

$\text{♩} = 100$

3 3 3 3 2<sup>l</sup> |  $\frac{4}{4}$  i<sup>l</sup> 0 2 i 2 i 2 | 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 0 2 2 | 3 5 5 5 3 3 0 |

0 5 5 5 3 5 3 2<sup>l</sup> | i 0 2<sup>l</sup> i 2 i 2 | 3 3 3<sup>+</sup> (3<sup>o</sup>) 3 3 0 2<sup>l</sup> | i 3 3 3 2 3 2 i<sup>l</sup> |

6 0 i<sup>l</sup> 6 i 6 i | 2 2 2<sup>+</sup> (2<sup>o</sup>) 2 2 0 i i | 2 3<sup>~</sup> 3 3 2 2 0 |

0 3 3 3 2 3 2 i | 6 0 i<sup>l</sup> 6 i 6 5 | 3 0 5 3 5 3 5 |

6 6 6<sup>+</sup> (6<sup>o</sup>) 6 6 0 5 5 | 6 i<sup>~</sup> i i 6 6 0 | 0 i i i 6 i 6 5 |

(緊接下曲)

八节 倍甲叠八折尾冬至(急雪飞花)

**♩ = 120**

$$\frac{1}{4} \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad | \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 2}} \quad | \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3}} \quad | \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 2}} \quad | \quad \overset{+}{\underline{1 \quad 2}} \quad | \quad \overset{+}{\underline{1 \quad 2}} \quad | \quad \overset{+}{\underline{3 \quad 3 \quad 3 \quad 2}} \quad |$$

$\begin{array}{ccccccc|cccc|cccc|cccc|cc|cc|cccc} + & & & & + & + & & & + & + & & & + & + & & & + & + & + & + \\ \hline 1 & 2 & & & 3 & 3 & 3 & 5 & 3 & 3 & 3 & 5 & 2 & 2 & 3 & 2 & 1 & 2 & 6 & 1 & 2 & 2 & 2 & 1 \end{array}$

$$\begin{array}{cccccccc} \overset{+}{2} & \overset{+}{3} & | & \overset{+}{2} & \overset{+}{2} & | & \overset{+}{3} & \overset{+}{3} & \overset{+}{3} & \overset{+}{2} & | & \overset{+}{1} & \overset{+}{2} & | & \overset{+}{3} & \overset{+}{3} & \overset{+}{3} & \overset{+}{2} & | & \overset{+}{1} & \overset{+}{2} & | & \overset{+}{2} & \overset{+}{6} & | & \overset{+}{5} & \overset{+}{5} & | \end{array}$$

$\begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \cdot \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 6 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline i \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 6 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 4 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 1 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 1 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 6 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 1 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 1 \end{array} \quad$

$\begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \bigg| \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \bigg| \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \bigg| \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 1 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \bigg| \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \bigg| \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 1 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \bigg| \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 6 \end{array} \quad \bigg| \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \quad \bigg|$

$\begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 1 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 1 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 5 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 3 \end{array} \quad \begin{array}{c} + \\ \hline 2 \end{array}$

$\begin{array}{cccc|cccc|cccc|cccc|cc|cc|c} + & & & & + & + & & & + & + & & & + & & & & + & \\ \hline 1 & 1 & 6 & 1 & 2 & 2 & 2 & 1 & 2 & 2 & 3 & 3 & 2 & 2 & 3 & 2 & 6 & 2 & 4 & 3 & 2 & 2 & 2 & 2 \end{array}$

据泉州市南音研究社 1979 年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 五面金钱经（五湖游）

## 一节 金 钱 经

1 = F（四空管·六空起）

刘春曙译谱

$\text{♩} = 18$

( $\overset{\circ}{1}$ ) |  $\frac{4}{2}$  1  $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 3 3 2 3 3 2 3 1 1 | 2  $\overset{+}{2}$  2 2 2 2 1<sup>l</sup> 6 1 1 6 1 5 5 |

6  $\overset{+}{6}$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) 1  $\overset{+}{1}$  2 2 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 | 6  $\overset{+}{6}$  6 6 6 6 5 3 5 5 3 3 5 5 2 2 |

3 3 3  $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ ) 3 3 3  $\overset{+}{3}$  5 5 | 6  $\overset{+}{6}$  6 6 6 6 5 3 5 5  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}$  6 5 |

$\text{♩} = 30$

3 3 3  $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 3 3 2 3 1 1 | 2 3 3 2 3 2 1 6 6 1 2 2 3 2<sup>l</sup> |

1 1 1  $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{1}$ ) 1 1 2 3 1 1 2 2 | 3 3 3  $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 3 3 2 3 1 1 |

2 3 3 2 3 2 1 6 1 ( $\overset{\circ}{1}$ ) 1 1 2 2 | 3 3 3  $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 3 3 2 3 1 1 |

2 3 3 2 3 2 1 6 6 1 2 2 3 2<sup>l</sup> | 1 1 1  $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 6 6  $\overset{+}{6}$  1 1 |

3 3  $\overset{+}{3}$  2 2 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 1 6 6 1 | 5 5 5 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 1 1 6 1 5 5 |

6  $\overset{+}{6}$  1 1 1 2 3 3 2 3 2 1<sup>l</sup> | 6  $\overset{+}{6}$  1 1 1 6 1 1 6 1 5 5 |

6 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 6 5  $\overset{+}{5}$  6 ( $\overset{\circ}{6}$ ) 6 6 | 6 |

（紧接下曲）

## 二节 呵 哒 句

$\text{♩} = 60$

( $\overset{\circ}{1}$ ) |  $\frac{4}{4}$  1  $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 3 2 1 | 5 ( $\overset{\circ}{5}$ ) 5 6 2 2 1 1 | 0 3 3 3 2 3 2 1 |

5. 1 1 0 1 5 5 | 6 6 6 6 5 3 5 3 3 | 5 ( $\overset{\circ}{5}$ ) 5 6 2 2 1 1 | 0 1 1 6 1 6 5 |

3 3 3 3 5 6 6 5 5 | 0 5 5 6 6 6 6 5 3 | 5 ( $\overset{\circ}{5}$ ) 5 6 1  $\overset{+}{1}$  | 0 ( $\overset{\circ}{1}$ ) 1 1 2 3 2 1 6 |

1 ( $\overset{\circ}{1}$ ) 1 1 2 2 | 6  $\overset{+}{3}$  2  $\overset{+}{2}$  | 3 3 3 2 3 2 1 6 1 |  $\overset{+}{6}$  |

(紧接下曲)

## 三节 醉 太 平

$\text{♩} = 70$

2 2 3 3 3 3 2 | 3  $\overset{\sim}{5}$  5 5 3 3 | 0 5 5 5 3 5 3 2 | 1 1 1 6 6  $\overset{+}{0 1 1}$  |

2 2 0 3  $\overset{+}{2 2}$  | 0 2 2 3 3 3 3 2 | 3 5 5 3 5. 3 3 | 0 5 5 5 3 5 3 2 |

1 1 1 1 6 6  $\overset{+}{0 1 1}$  | 2 2 0 3  $\overset{+}{2 2}$  |  $\overset{+}{2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 2 2 | 1 ( $\overset{\circ}{1}$ ) 1 1 2 2 |

3 ( $\overset{\circ}{2}$ ) 2 3 2 3 | 1 2 1 1 6 6 | 5 0 6 6 6 5 | 0 6 6 5 6 |

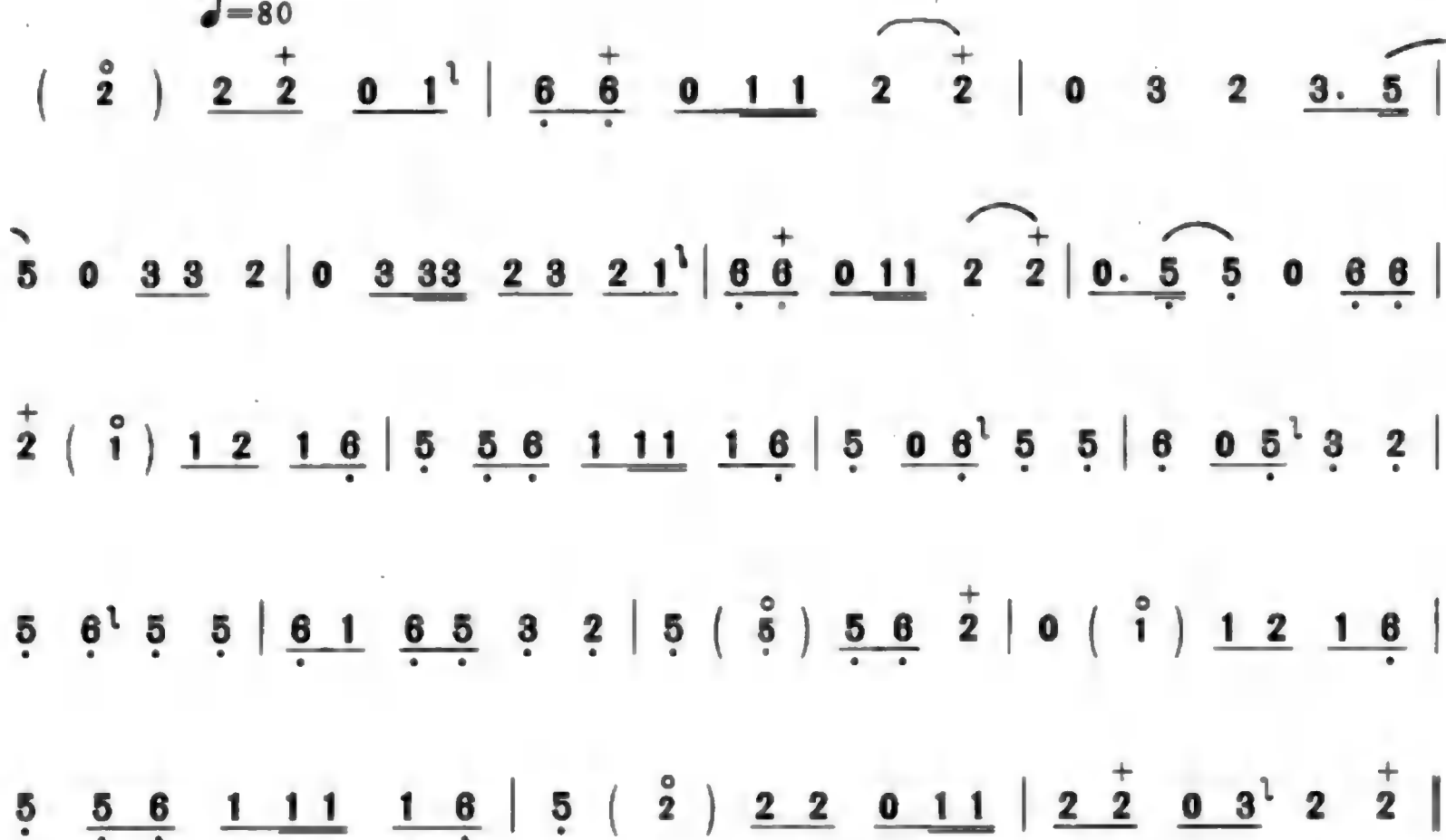
$\overset{+}{2}$  0 ( $\overset{\circ}{1}$ ) 1 1 6 | 0 6 6 5 6 | 2  $\overset{+}{2}$  1 1 6 | 2 2 1 2 1 1 6 6 |

5 1 1 1 6 1 6 5 |  $\bar{3}$   $\bar{2}$  5 5 5 3 5 | 2 2 0 3  $\overset{+}{2 2}$  |  $\overset{+}{2}$  |

(紧接下曲)

# 四节番家语

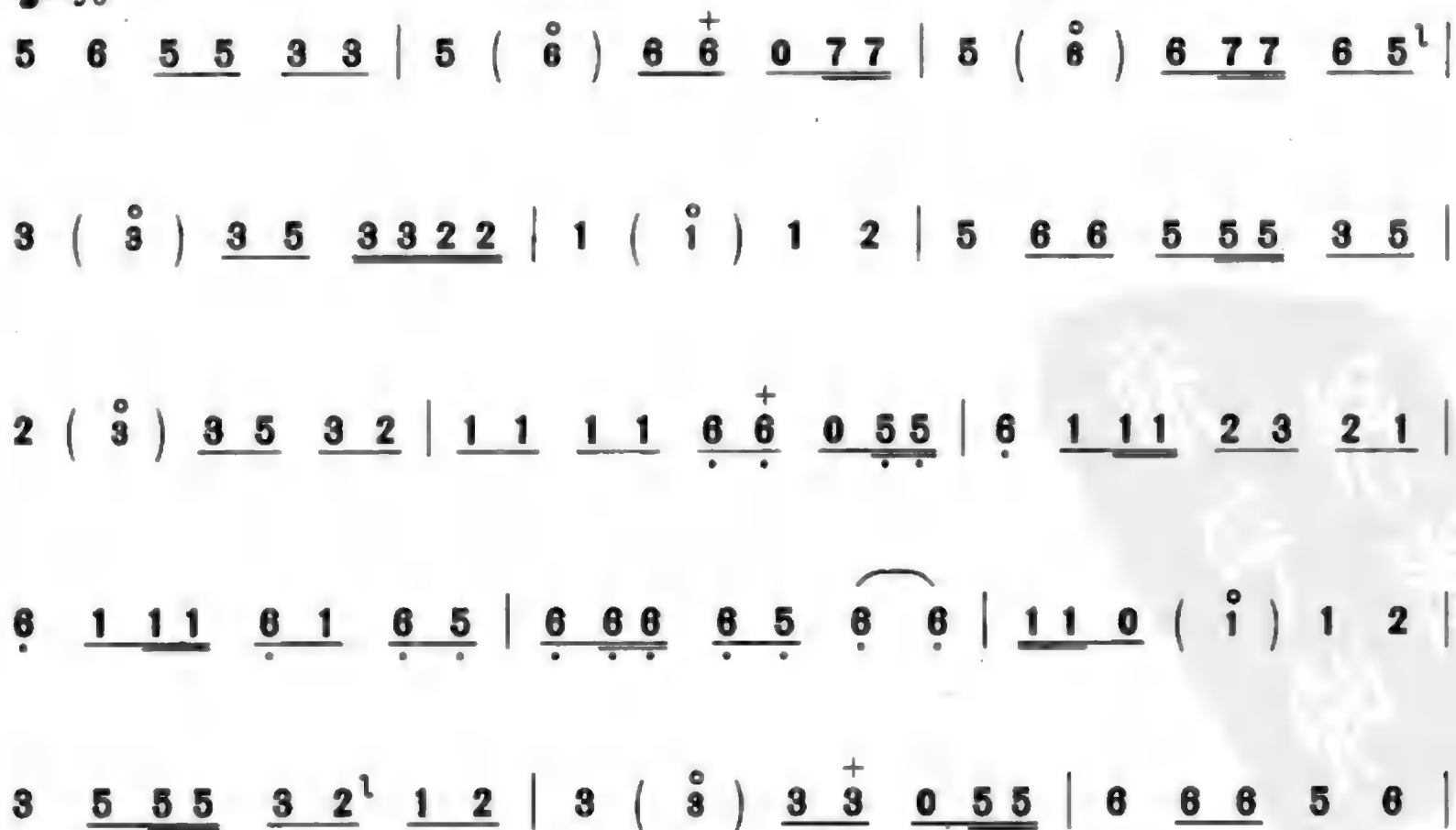
♩=80



(紧接下曲)

# 五节小采茶

♩=90





$\overset{+}{6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{6\ 6}$  | 1 (  $\overset{\circ}{i}$  )  $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 2}$  | 5  $\underline{6\ 6}$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 5}$  |  
 2 (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\underline{3\ 5}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{1\ 1}$   $\overset{+}{6\ 6}$   $\underline{0\ 5\ 5}$  |  $\underline{6\ 1\ 1}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  
 $\underline{6\ 1\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\overset{+}{6}$  0 0 0 ||

据泉州南音研究社1979年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 走 马 (八骏马)

### 一节 龙马负图 (骅骝开道)

1 = G (五空管 · 甩空起)

纪经亩等演奏  
白兴礼记谱

散板 渐强、渐快 (第二遍相同)

洞箫 二弦

琵琶 三弦

$\overset{f}{i\ 0} \parallel \overset{mf}{i\ 0} \underline{i\ 0} \underline{i\ 0} \underline{i\ 0} \underline{i\ 0} \underline{i\ i} \underline{i\ i} \underline{i\ i} \underline{i\ i} \underline{i\ i} \overset{tr}{i} \dots \dots \overset{tr}{i\ 0} \parallel$

原速、渐强、渐快

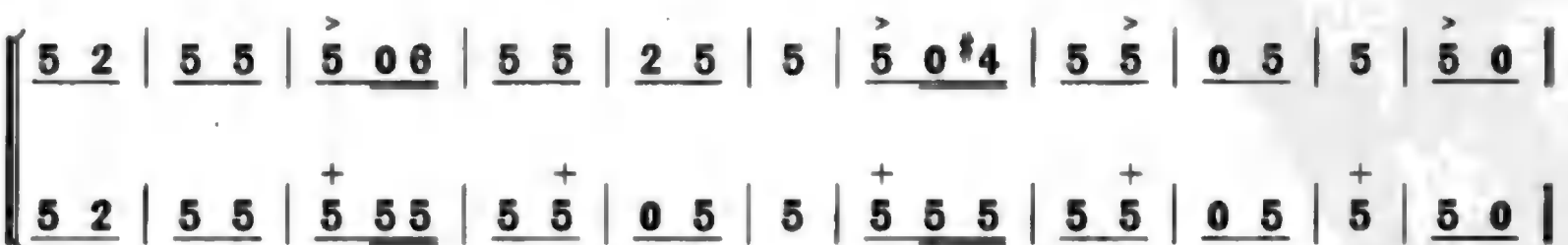
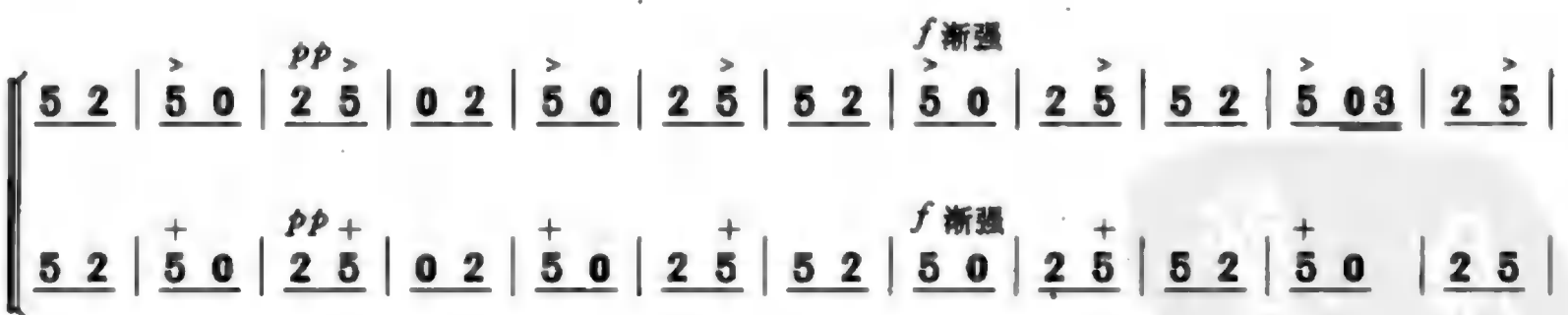
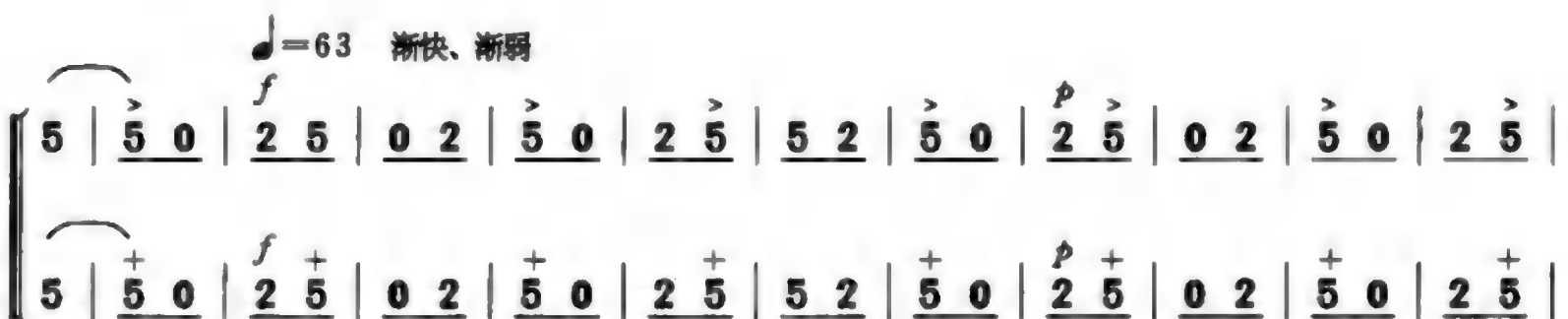
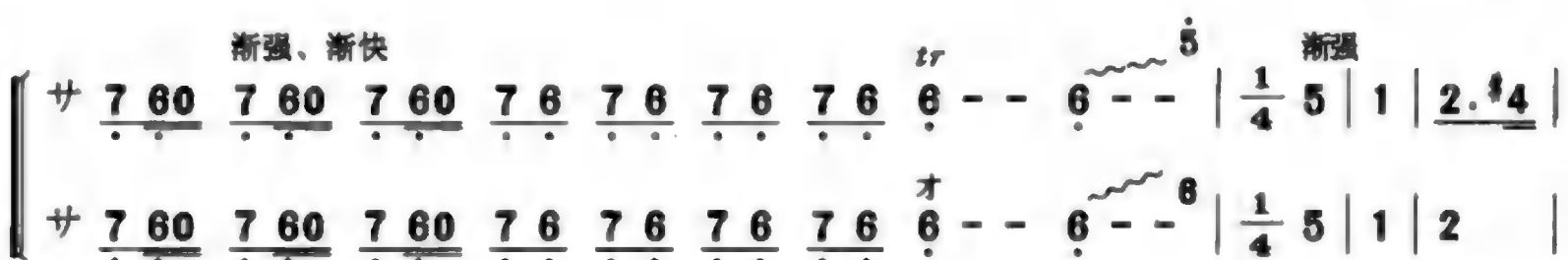
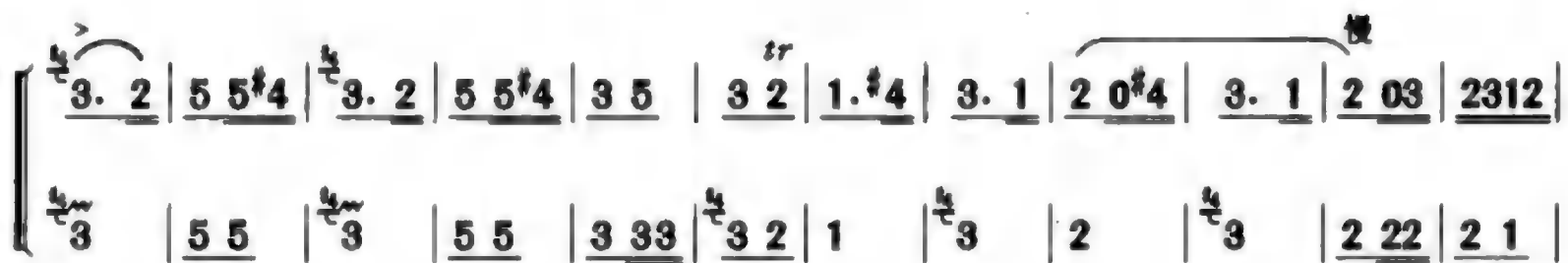
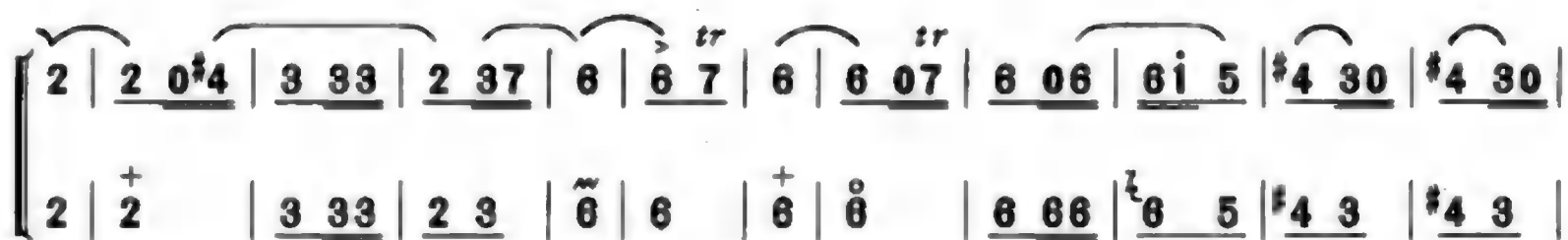
$\underline{i\ 0} \underline{i\ 0} \underline{i\ 0} \underline{i\ 0} \underline{i\ i} \underline{i\ i} \underline{i\ i} \overset{tr}{i} \dots \dots \overset{tr}{0\ 0\ 2} \overset{tr}{i} \dots \dots \overset{tr}{0\ 3} \overset{tr}{2} \dots \dots \overset{tr}{0\ 2}$

$\overset{tr}{i} \dots \overset{tr}{0\ 2} \overset{tr}{i} \dots \overset{tr}{0\ 2} \overset{tr}{i} \dots \overset{tr}{0\ 0\ 2} \overset{tr}{i} \dots \overset{tr}{0\ 4} \overset{tr}{5} \dots$

渐强、渐快

$\overset{tr}{5} \dots \overset{tr}{0\ 7} \overset{tr}{6} \dots \overset{tr}{0\ 7} \overset{tr}{6} \dots \overset{tr}{0\ 7} \overset{tr}{6} \dots \overset{tr}{0\ i\ 0} \overset{tr}{i\ 0} \underline{i\ 0} \underline{i\ 0}$



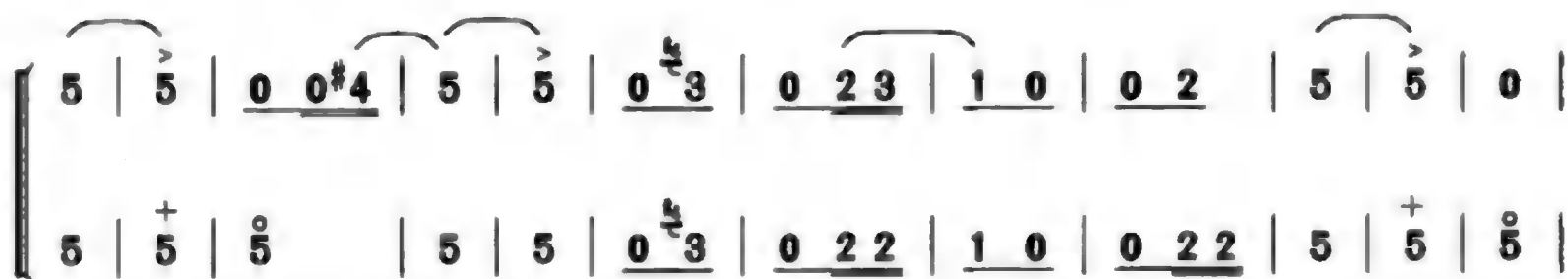
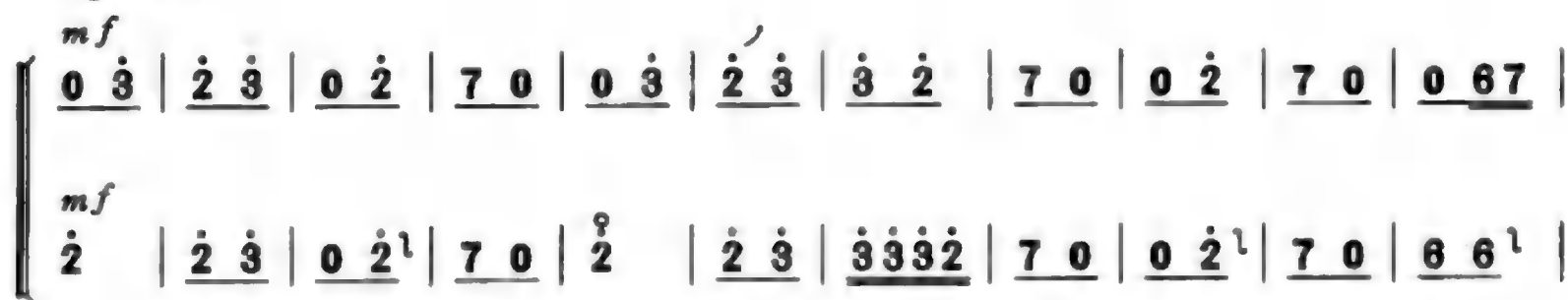


(紧接下曲)

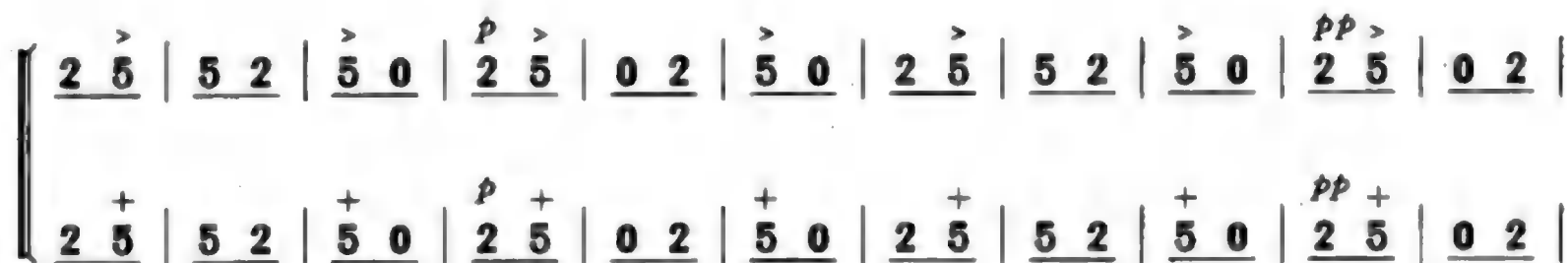
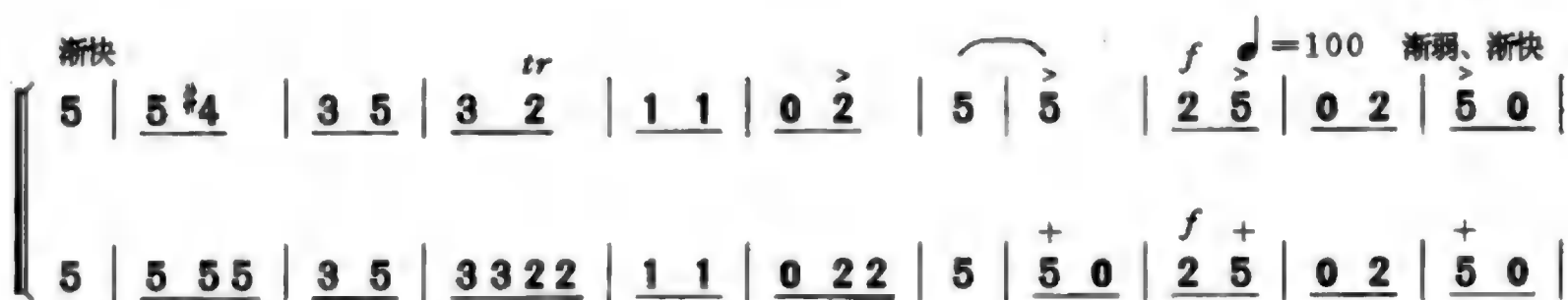
## 二节 麒麟穿队(麒麟闲游)

♩ = 80

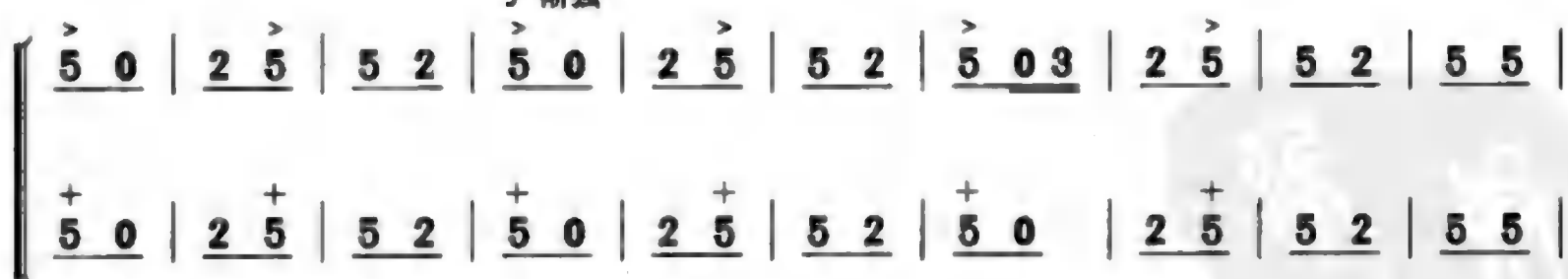
*mf*



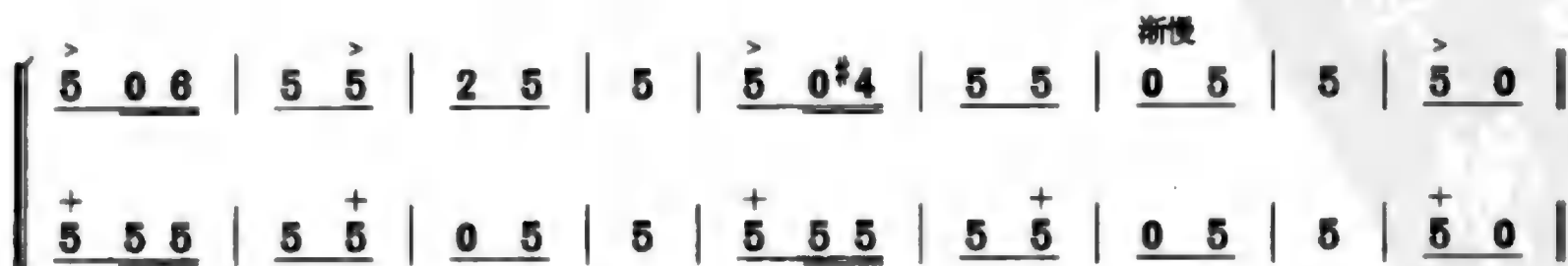
渐快



*f* 渐强



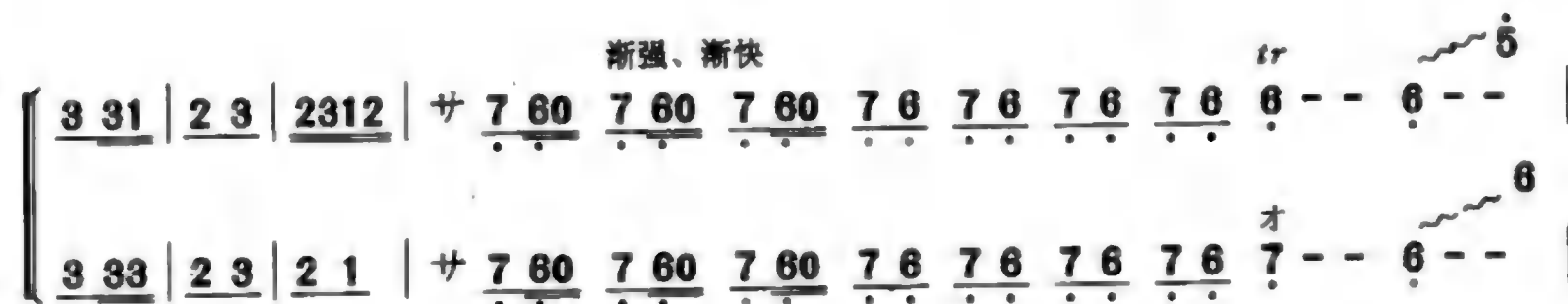
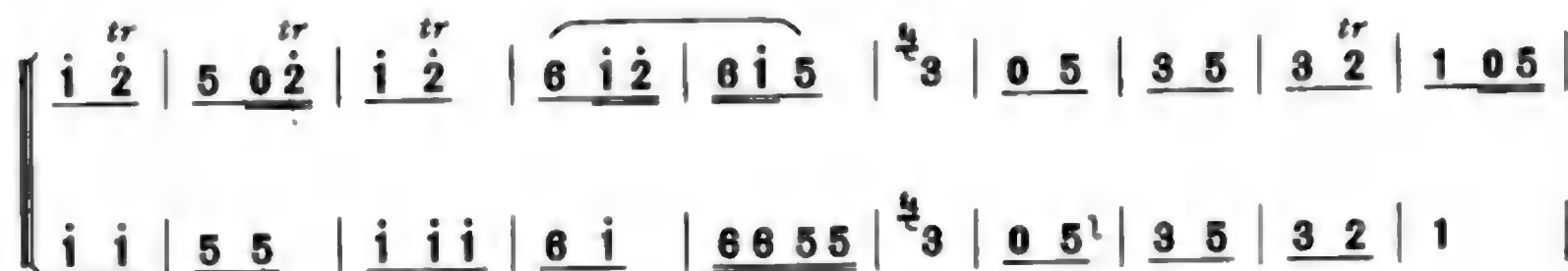
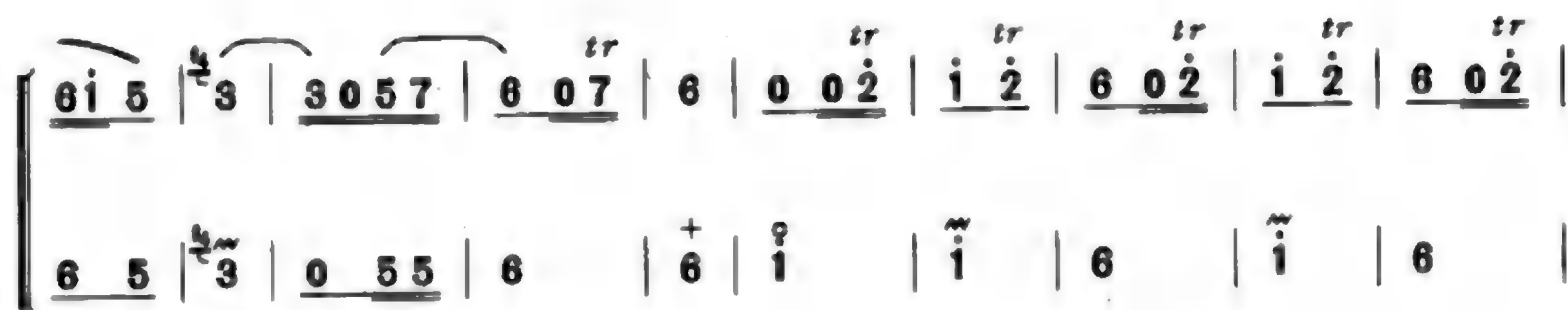
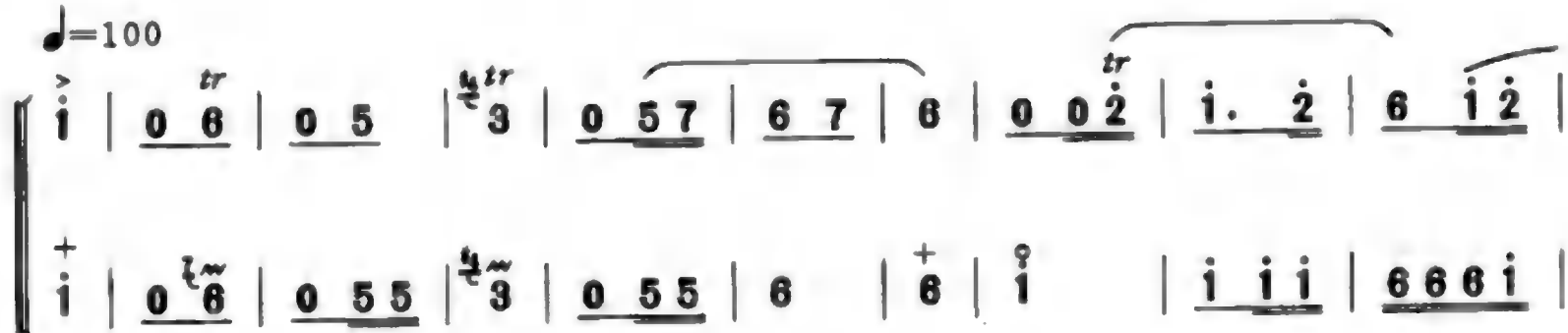
渐慢



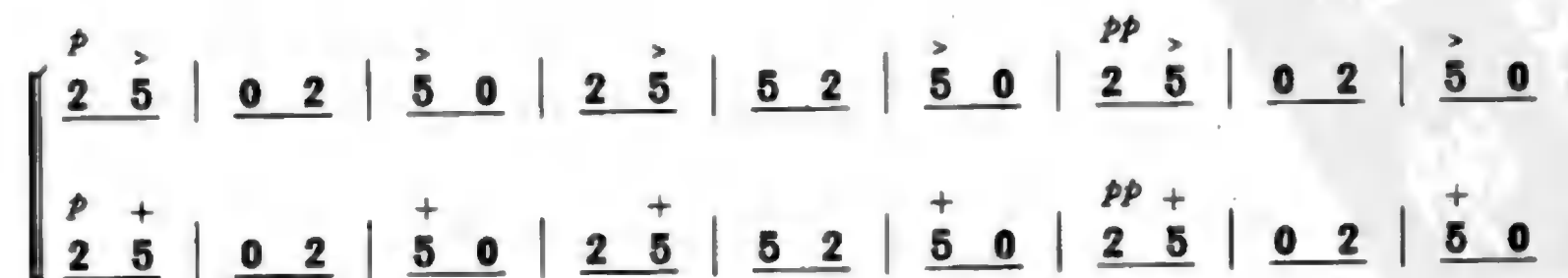
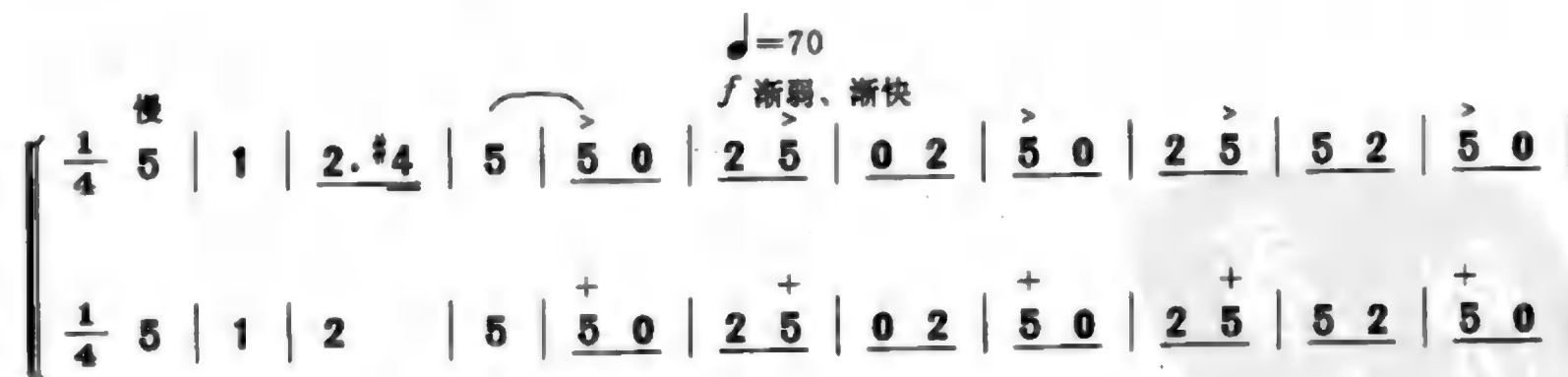
(紧接下曲)

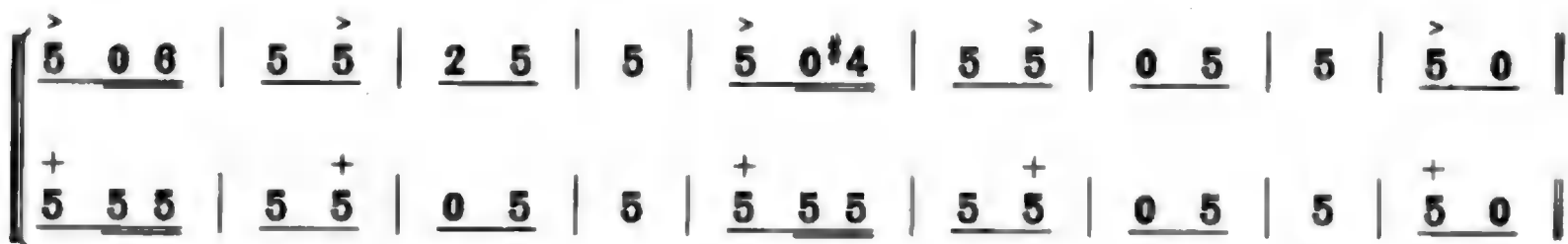
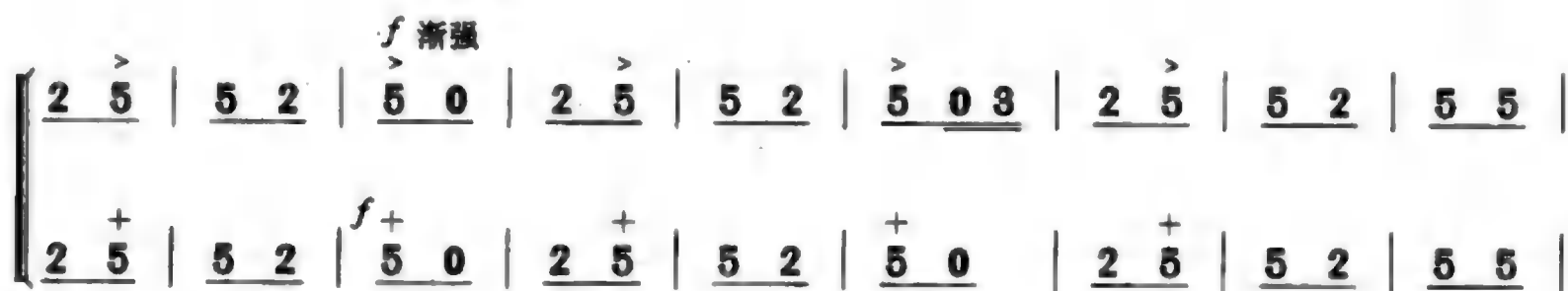
### 三节 骊驹驱驰（玉聪展足）

♩=100



♩=70

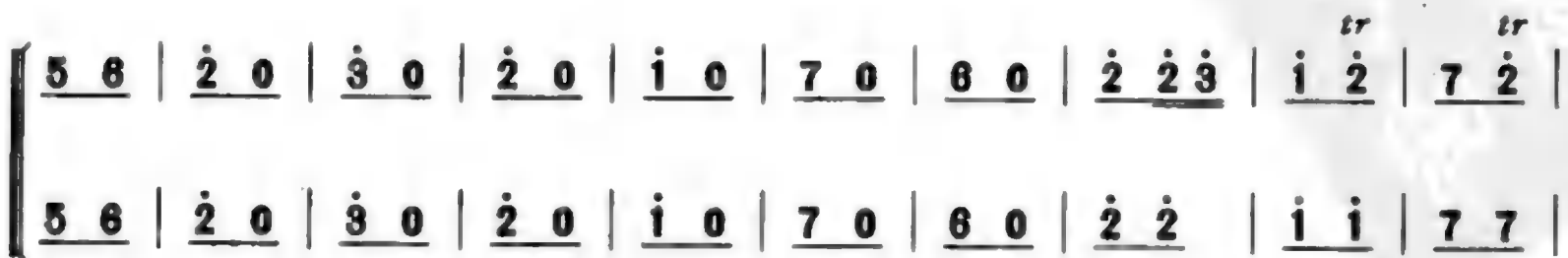
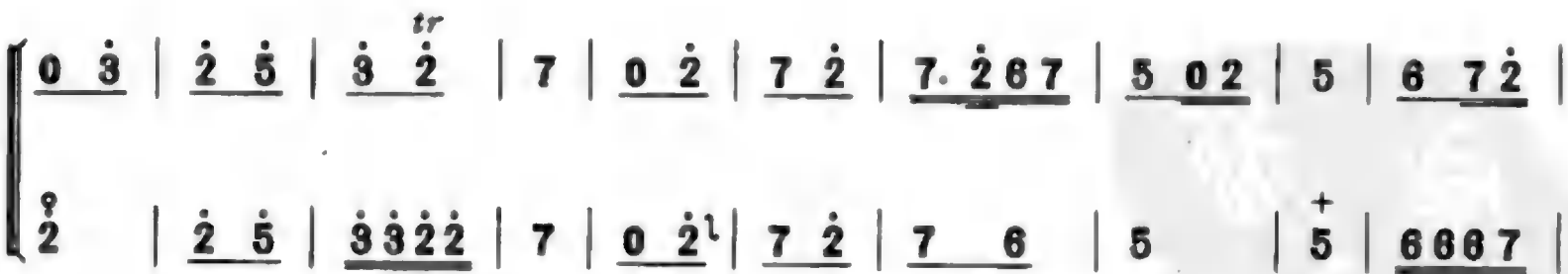
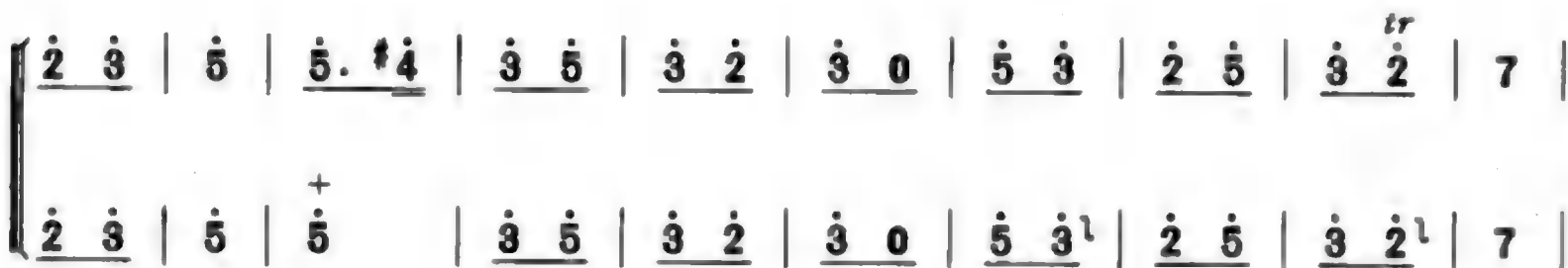
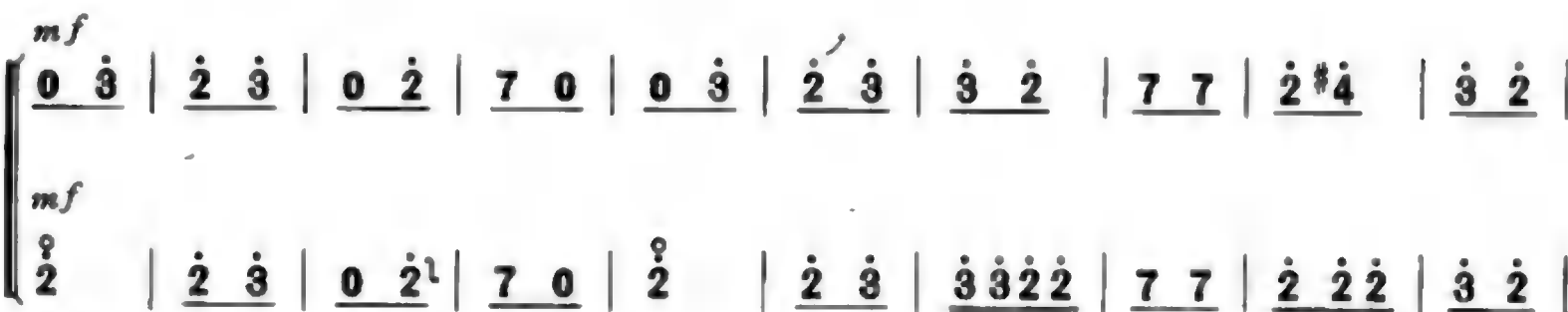


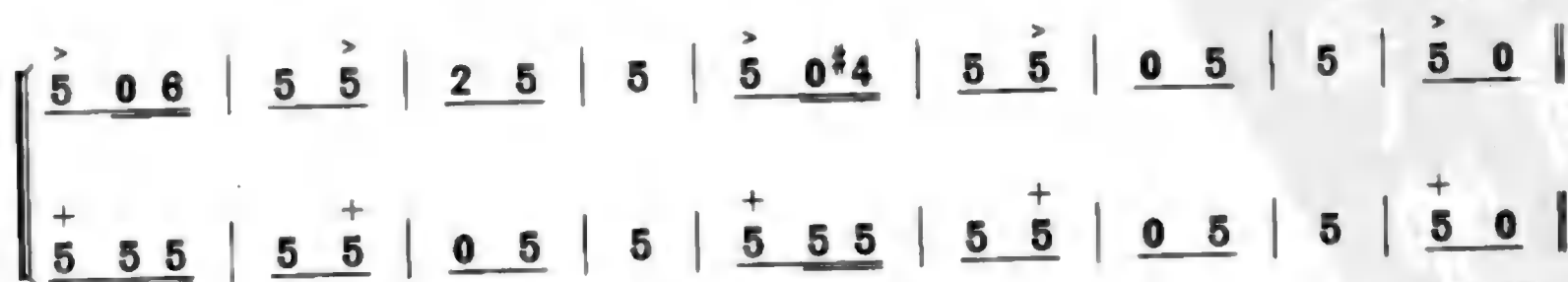
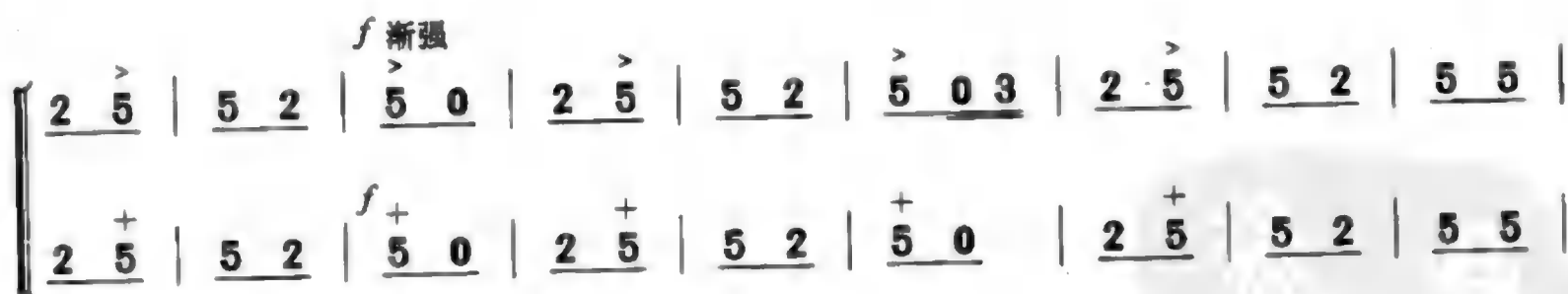
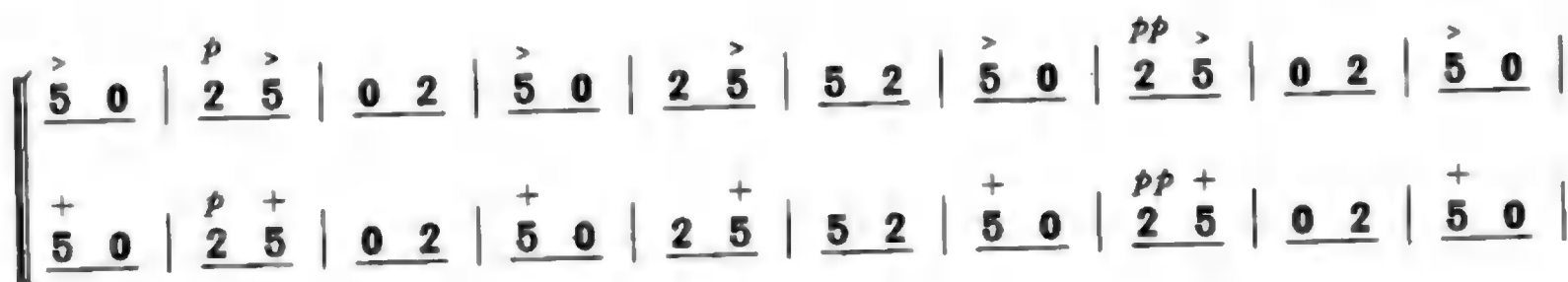
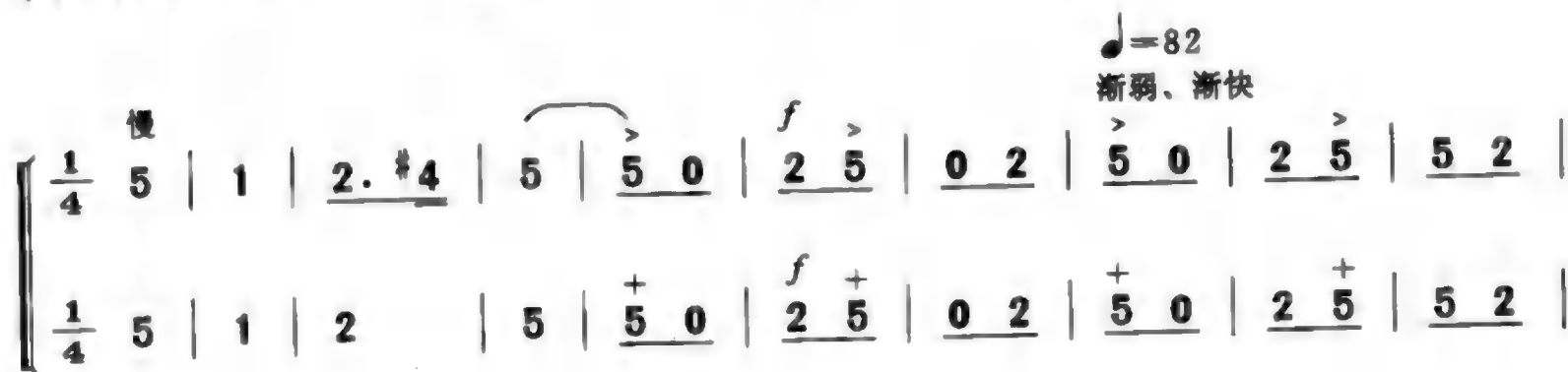
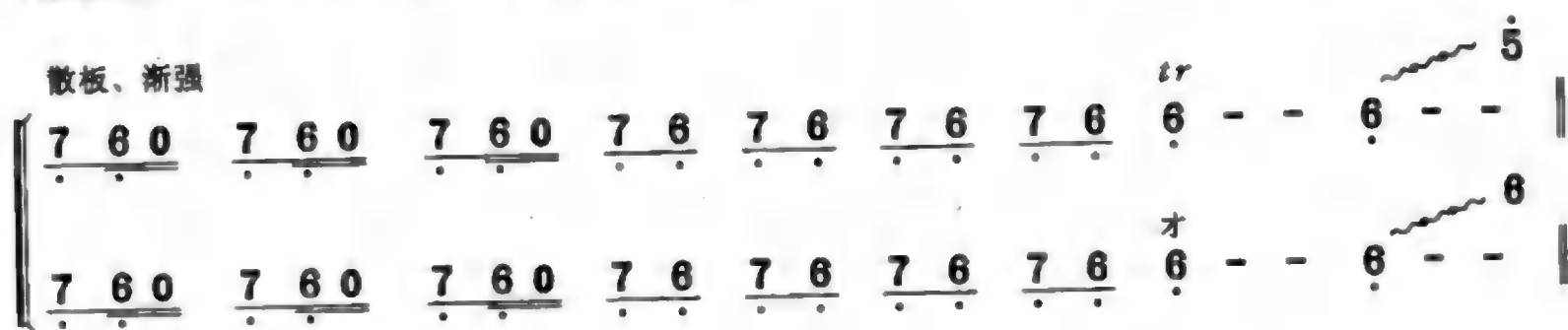
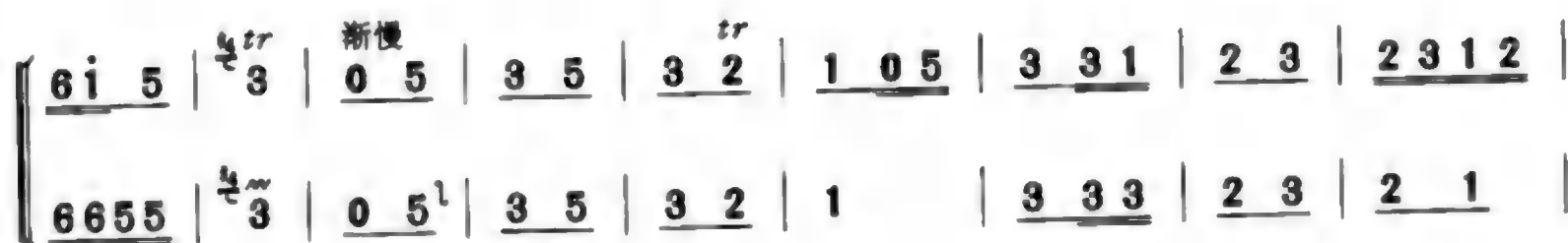
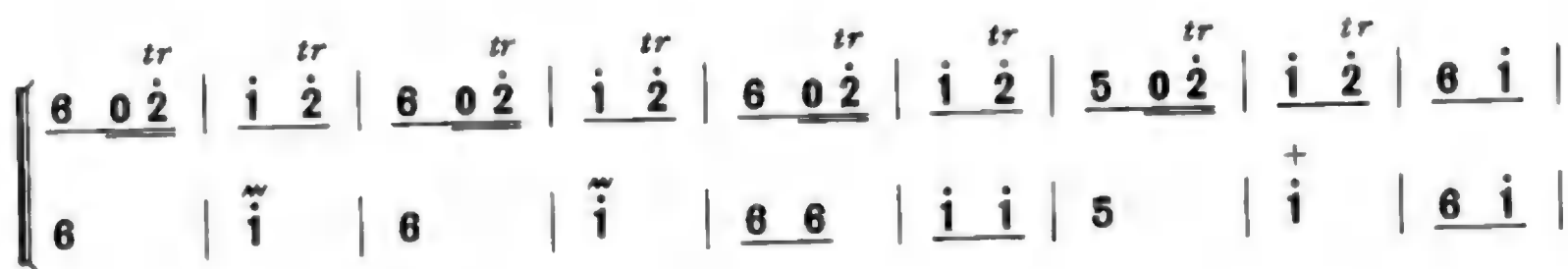


(紧接下曲)

#### 四节 黄骠跳涧(铁骥骄奔)

$\text{♩} = 96$





(紧接下曲)

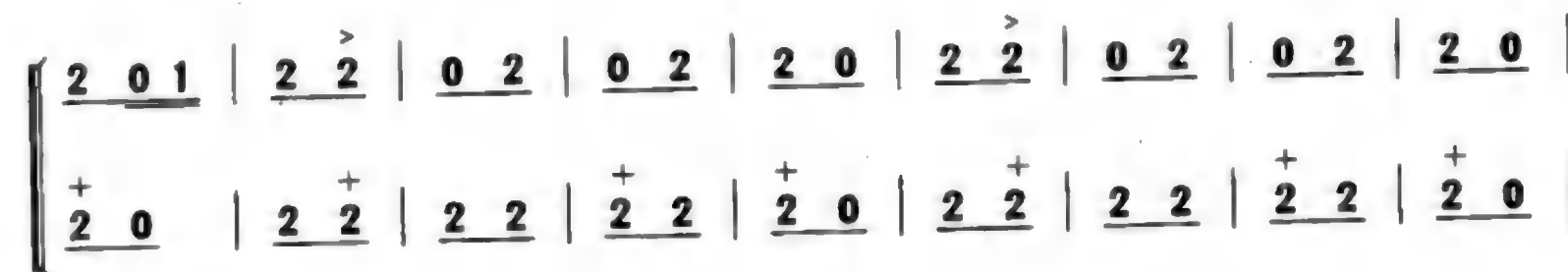
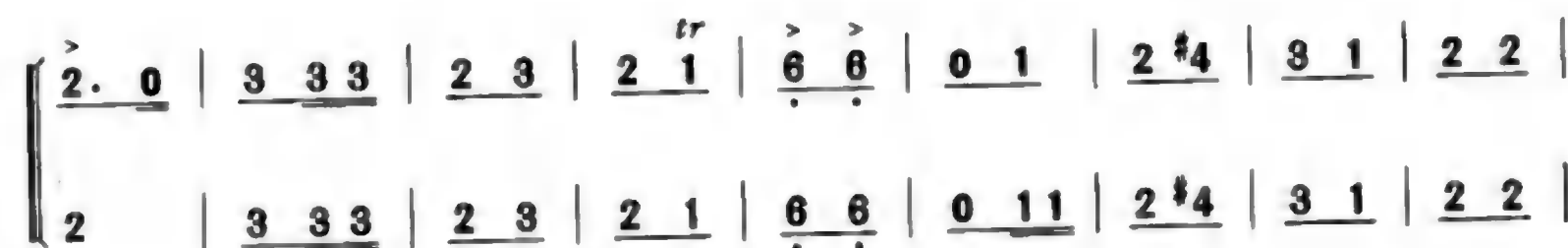
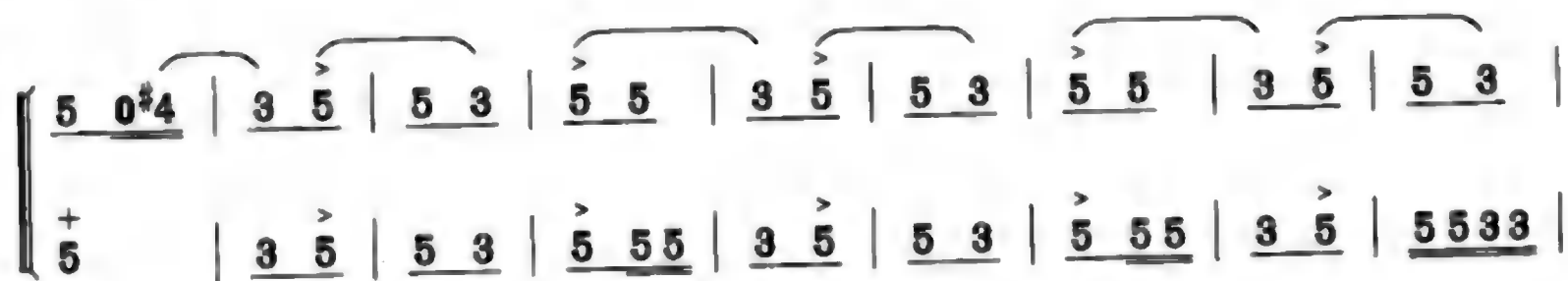
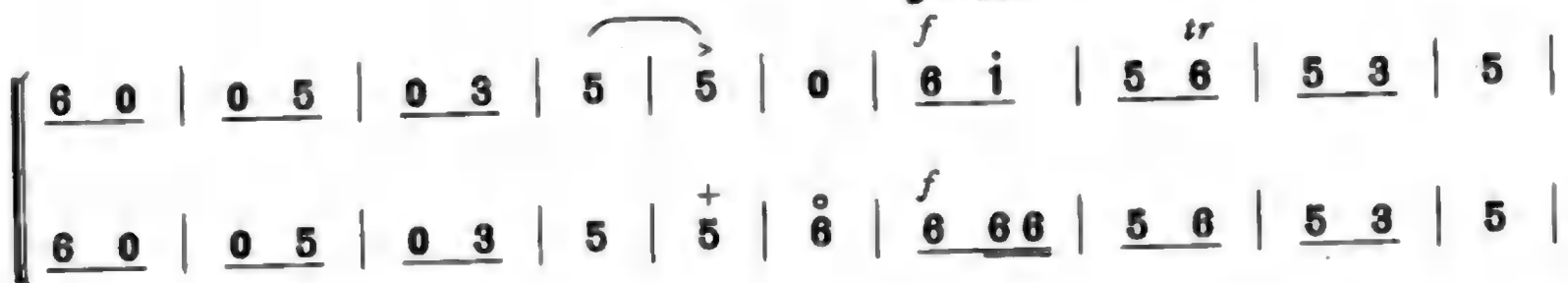


# 五节 乌雅掣电

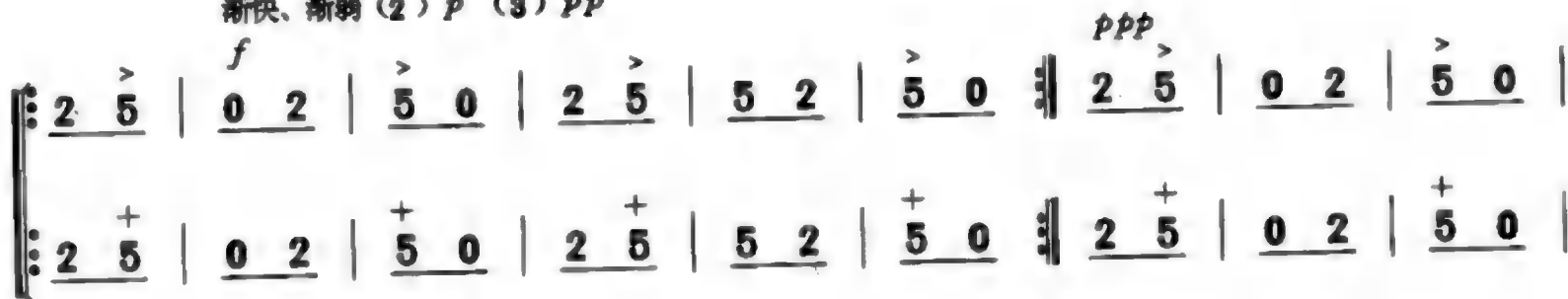
$\text{♩} = 96$

<u>0 3̣</u>	<u>2̣ 3̣</u>	<u>0 2̣</u>	<u>7 0</u>	<u>0 3̣</u>	<u>2̣' 3̣</u>	<u>3̣ 2̣</u>	<u>7 7</u>	<u>2̣ #4̣</u>		
<u>2̣</u>	<u>2̣ 3̣</u>	<u>0 2̣</u>	<u>7 0</u>	<u>2̣</u>	<u>2̣ 3̣</u>	<u>3̣ 3̣ 2̣ 2̣</u>	<u>7 7</u>	<u>2̣ 2̣ 2̣</u>		
<u>3̣ 2̣</u>	<u>2̣ 3̣</u>	5	<u>5 2̣</u> <sup>tr</sup>	<u>6 7 5 2</u>	<u>5 6</u>	<u>i</u>	<u>i</u>	0		
<u>3̣ 2̣</u>	<u>2̣ 3̣</u>	5	<u>5</u> <sup>+</sup>	<u>6̣ 5̣ 5̣</u>	<u>5̣ 6̣</u>	<u>i</u>	<u>i</u> <sup>+</sup>	<u>2̣</u> <sup>o</sup>		
<u>2̣</u> <sup>&gt;</sup>	<u>2̣</u> <sup>&gt;</sup>	<u>i</u> <sup>&gt;</sup>	<u>i 0 2̣</u> <sup>tr</sup>	<u>6 0 2̣</u> <sup>tr</sup>	<u>6 7 5</u>	3	0	<u>3 6</u> <sup>tr</sup>		
<u>2̣</u>	<u>2̣</u> <sup>+</sup>	<u>i</u>	<u>i</u> <sup>+</sup>	<u>6̣ 6̣ 6̣</u>	<u>6̣ 5̣</u>	3̣	3̣	<u>3̣ 6̣</u>		
<u>5 3̣</u>	2	0	<u>3̣ 6̣</u>	<u>5̣ 3̣</u>	<u>2̣ 0 #4̣</u>	<u>3̣ 2̣ i</u>	<u>2̣ 3̣</u>	<u>2̣ 3̣ i 2̣</u>		
<u>5̣ 3̣</u>	2̣	<u>3̣</u> <sup>o</sup>	<u>3̣ 6̣ 6̣</u>	<u>5̣ 5̣ 3̣ 3̣</u>	2̣	<u>3̣ 3̣ 3̣</u>	<u>2̣ 3̣</u>	<u>2̣ i</u>		
<u>6̣ 6̣</u> <sup>&gt;</sup>	<u>0 i</u>	<u>2̣ 3̣</u>	<u>2̣ 3̣ i</u>	2̣	<u>2̣</u> <sup>&gt;</sup>	<u>0 2̣</u> <sup>&gt;</sup>	<u>0 3̣</u> <sup>&gt;</sup>	5	<u>0 3̣</u>	
<u>6̣ 6̣</u> <sup>&gt;</sup>	<u>0 i i</u>	<u>2̣ 2̣ 2̣</u>	<u>2̣ i</u>	2̣	<u>2̣</u> <sup>+</sup>	<u>0 2̣</u>	<u>0 3̣</u> <sup>4</sup>	5	<u>0 3̣ 3̣</u>	
<u>5</u>	<u>5</u> <sup>&gt;</sup>	0	<u>2̣ 3̣</u> <sup>渐快</sup>	<u>2̣ 3̣</u>	<u>5 7</u> <sup>tr</sup>	<u>6 3̣</u>	5	<u>5</u> <sup>&gt;</sup>	0	
5	<u>5</u> <sup>+</sup>	<u>2̣</u> <sup>o</sup>	<u>2̣ 2̣</u>	<u>2̣ 3̣</u>	<u>5 5 5</u>	<u>6 3̣</u>	5	<u>5</u> <sup>+</sup>	0	

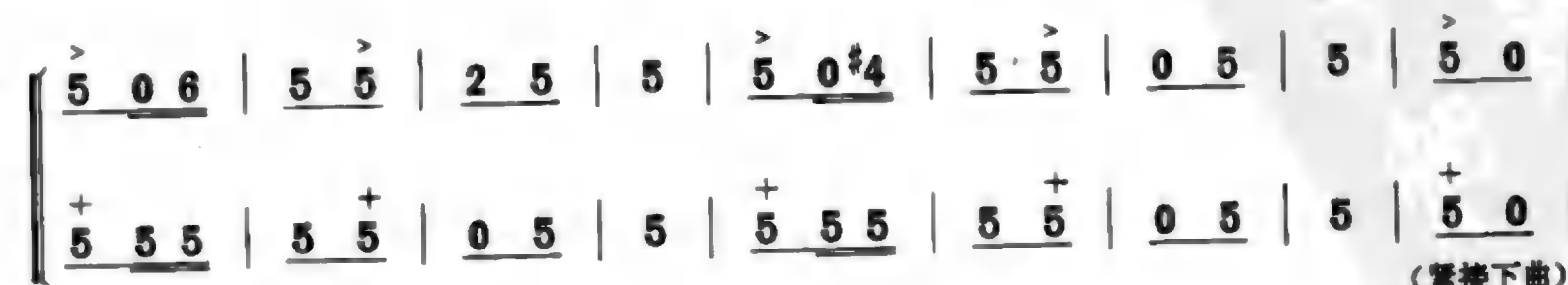
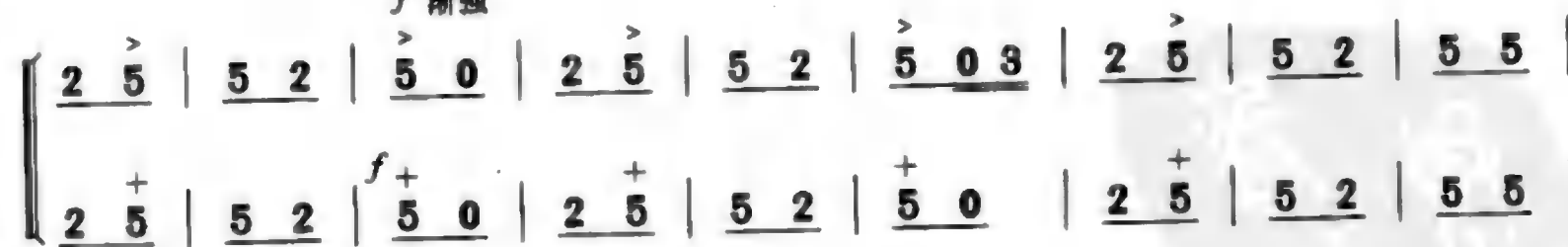
♩ = 116



渐快、渐弱 (2) *p* (3) *pp*

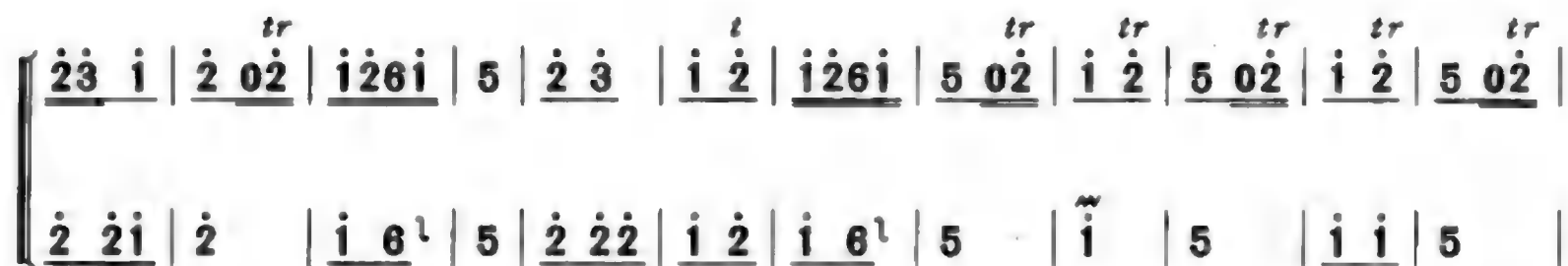
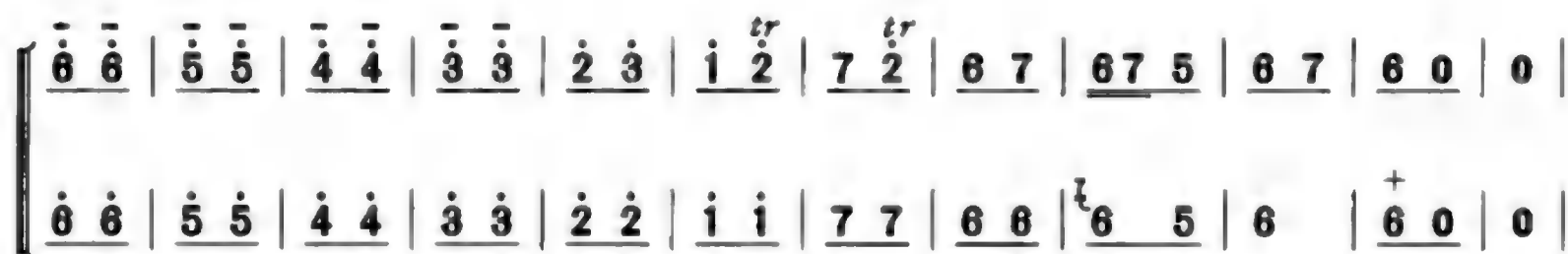
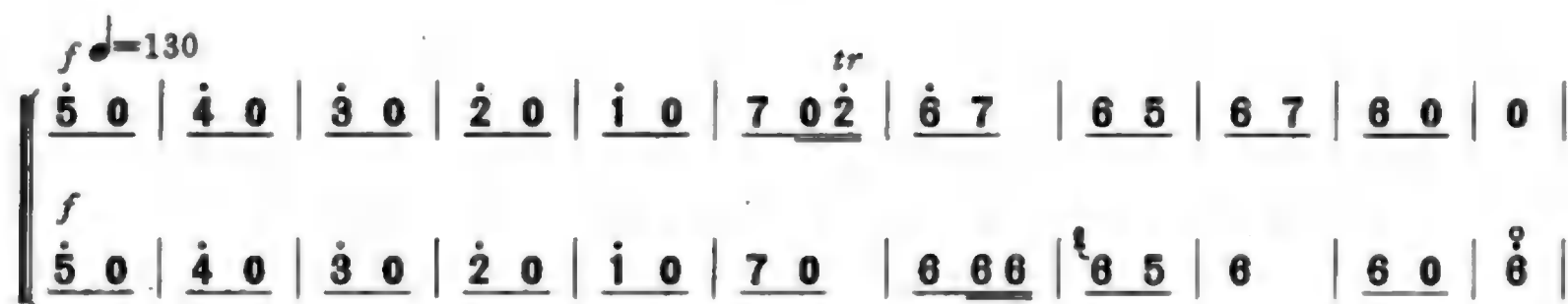


*f* 渐强

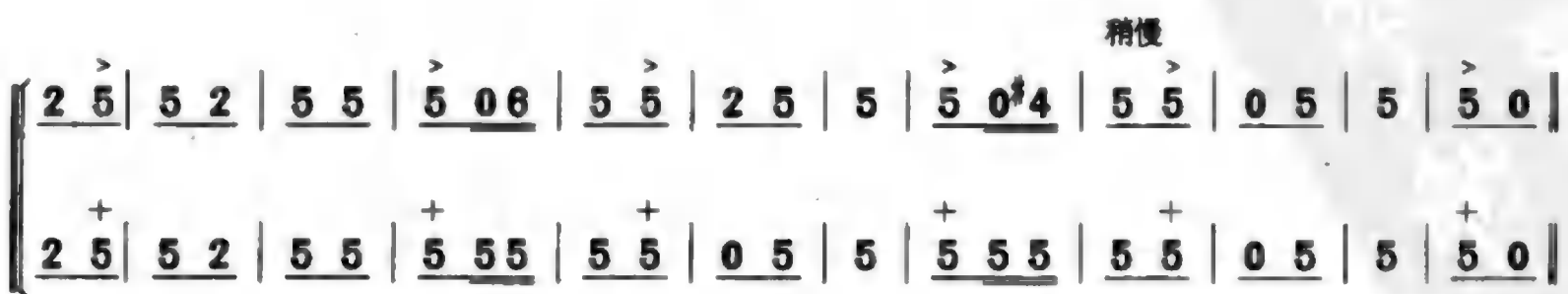
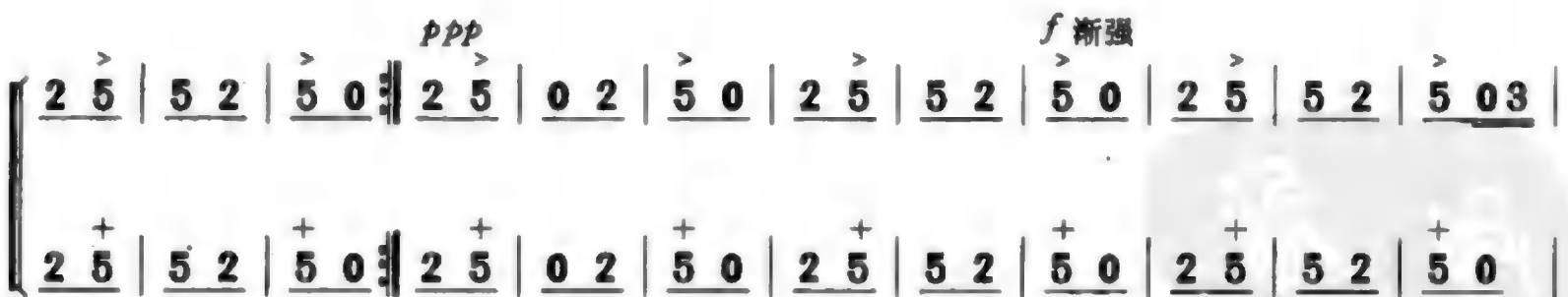
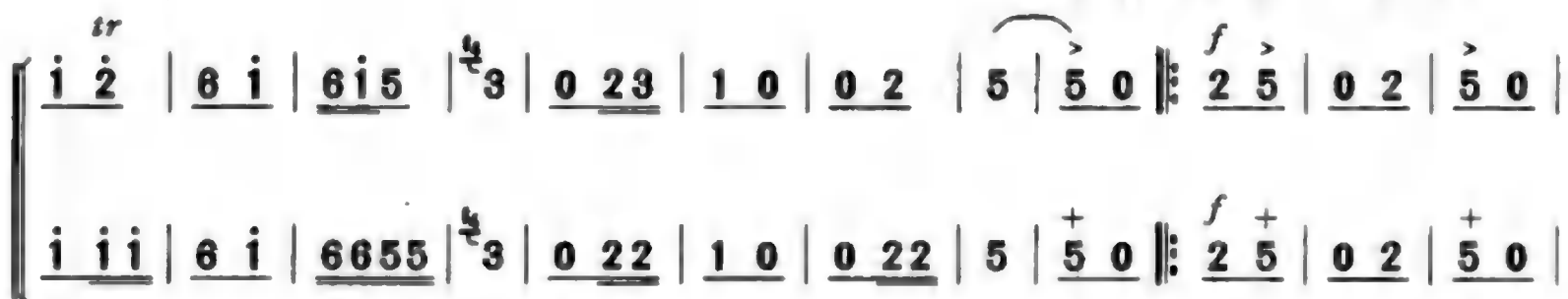


(紧接下曲)

# 六节 赤兔嘶风



渐快、渐弱 (2) *p* (3) *pp*



(紧接下曲)

# 七节 青聪展足 (黄骠脱轡)

*mf*  $\text{♩} = 130$

*mf*

0 3̣ | 2̣ 3̣ | 0 2̣ | 7 0 | 0 3̣ | 2̣ 3̣ | 3̣ 2̣ | 7 | 0 2̣ | 7 |

2̣ | 2̣ 3̣ | 0 2̣<sup>1</sup> | 7 0 | 2̣ | 2̣ 3̣ | 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ | 7 | 0 2̣<sup>1</sup> | 7 |

0 6 7 | 5 2 | 5 | 0 | 2̣ 0 | 0 7 | 6 6 7 | 5 2 | 5 | 0 2 |

0 6 | 5 | 5 | 0 | 2̣ 0 | 0 7 | 0 6<sup>1</sup> | 5 | 5<sup>+</sup> | 5<sup>o</sup> |

5 | 6 3̣ | 2̣ | 2̣<sup>></sup> 0 | 0 7 | 0 6 7 | 5 2 | 5 | 0 2 | 5 5 |

5 | 6 | 2̣ | 2̣<sup>+</sup> 0 | 0 7 | 0 6<sup>1</sup> | 5 | 5<sup>+</sup> | 5<sup>o</sup> | 5 5 |

6 3̣ | 2̣ | 2̣ 2̣ | 7 2̣ | 7 2̣ 7 6 | 5 2 | 5 | 0 2 | 5 | 5 0 |

6 6 | 2̣ | 2̣ 2̣ 2̣ | 7 2̣ | 7 6 | 5 | 5<sup>+</sup> | 5<sup>o</sup> | 5 | 5<sup>+</sup> 0 |

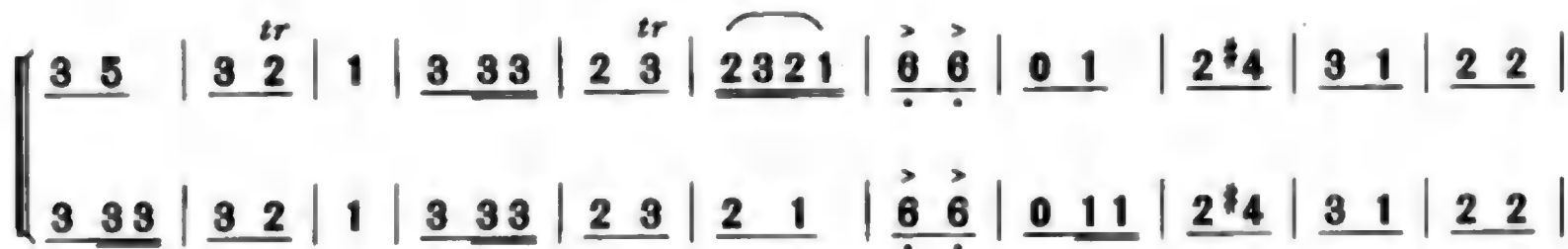
0 3̣<sup>tr</sup> | 3̣ 2̣ | 1 | 0 2̣ | 5 | 5<sup>></sup> | 0 | 5 | 5. #4 | 3̣ 5 | 3̣ 2̣<sup>tr</sup> | 1̣<sup>></sup> 1̣<sup>></sup> |

0 3̣<sup>tr</sup> | 0 2̣ 2̣ | 1 | 0 2̣ 2̣ | 5 | 5<sup>+</sup> | 0 | 5 | 5 55 | 3̣ 5 | 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ | 1̣<sup>></sup> 1̣<sup>></sup> |

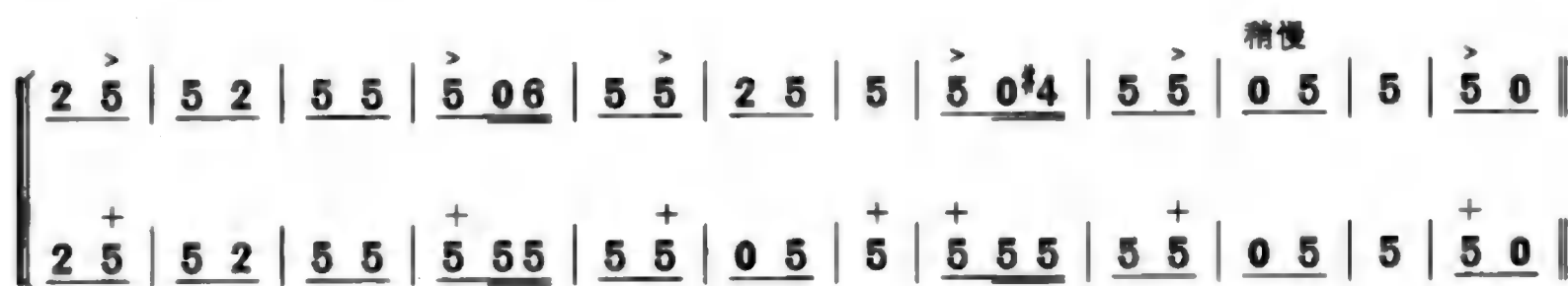
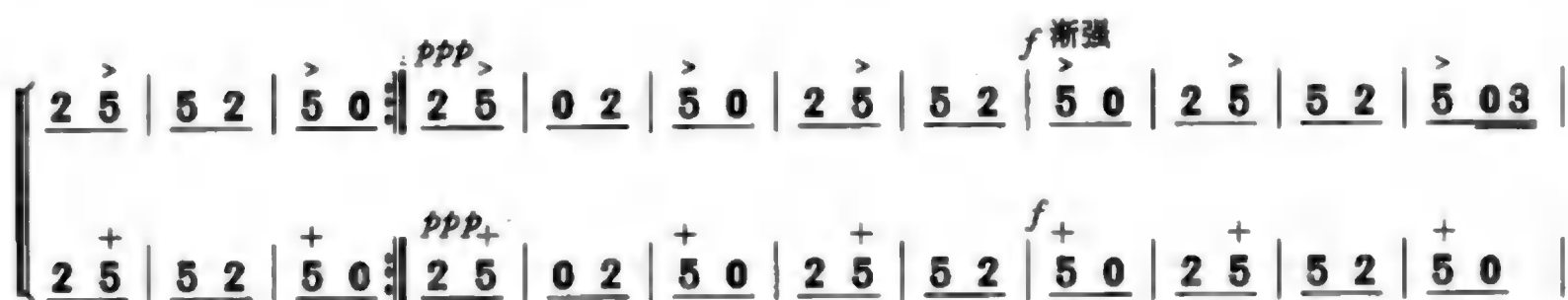
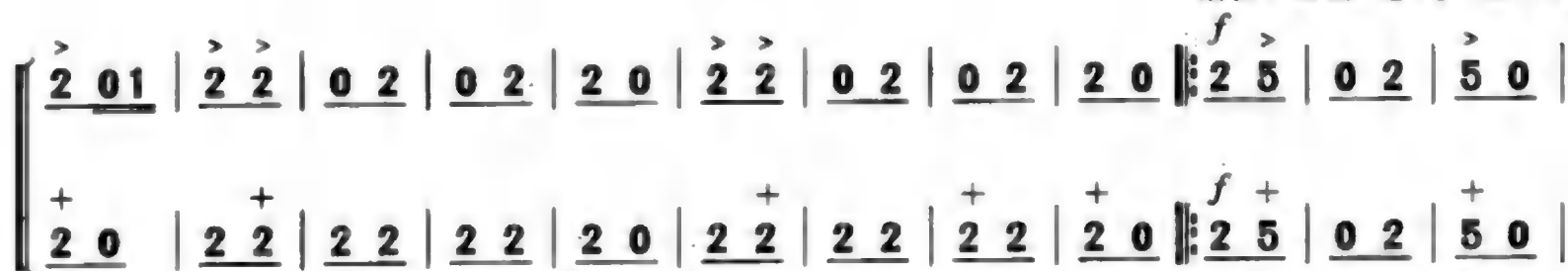
0 2̣ | 5 | 5<sup>></sup> | 0 | 5<sup>tr</sup> | 2̣ 0 | 5<sup>tr</sup> | 2̣ 0 | 5 0 | #4 0 | #4 0 | 3̣ |

0 2̣ 2̣ | 5 | 5<sup>+</sup> | 0 | 5<sup>~</sup> | 2̣ | 5<sup>~</sup> | 2̣ | 5 0 | #4 0 | #4 0 | 3̣ |

精快



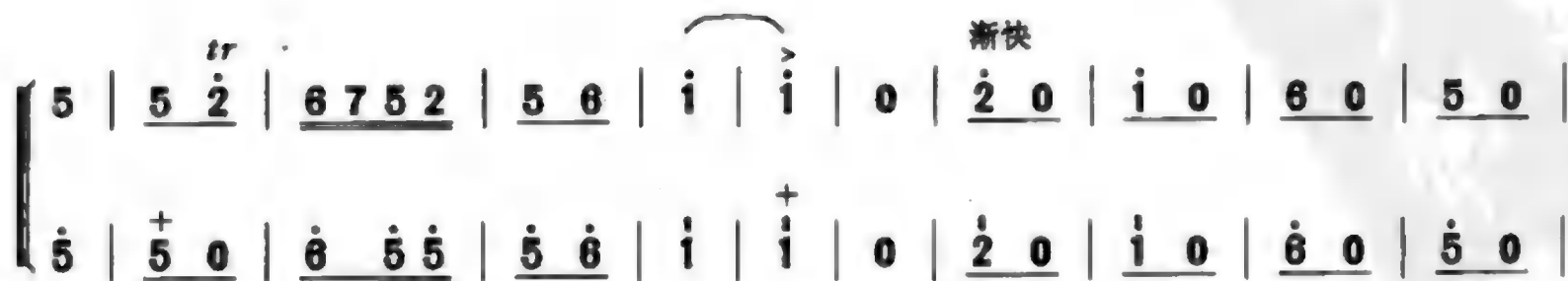
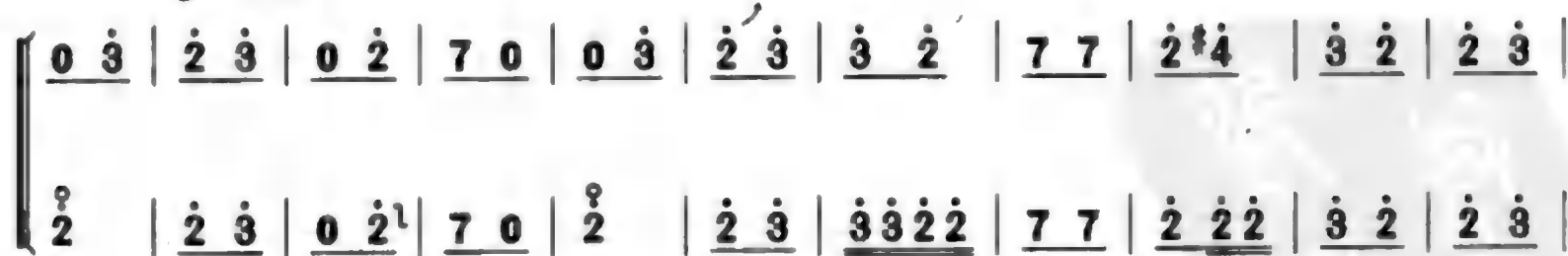
渐快、渐弱 (2) *p* (3) *pp*



(紧接下曲)

### 八节 骅骝卸鞍 (白驹归山)

$\text{♩} = 132$



$\left[ \begin{array}{l} \overset{tr}{4} \ 0 \mid \overset{tr}{3} \ 0 \mid \overset{tr}{2} \ \overset{tr}{3} \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{7} \ \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{6} \ 7 \mid \overset{tr}{6} \ 5 \mid \overset{tr}{6} \ 7 \mid \overset{tr}{6} \mid 0 \mid \overset{tr}{2} \ \overset{tr}{3} \mid \\ \overset{tr}{4} \ 0 \mid \overset{tr}{3} \ 0 \mid \overset{tr}{2} \ 0 \mid \overset{tr}{1} \ 0 \mid \overset{tr}{7} \ 0 \mid \overset{tr}{6} \ \overset{tr}{6} \ \overset{tr}{6} \mid \overset{tr}{6} \ 5 \mid 6 \mid \overset{tr}{6} \mid \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{2} \ \overset{tr}{2} \mid \end{array} \right]$

$\left[ \begin{array}{l} \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{6} \ 1 \mid 5 \mid \overset{tr}{6} \ \overset{tr}{6} \mid \overset{tr}{5} \ \overset{tr}{5} \mid \overset{tr}{4} \ \overset{tr}{4} \mid \overset{tr}{3} \ \overset{tr}{3} \mid \overset{tr}{2} \ \overset{tr}{3} \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{7} \ \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{6} \ 7 \mid \\ \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{1} \mid \overset{tr}{6} \ \overset{tr}{6} \mid 5 \mid \overset{tr}{6} \ \overset{tr}{6} \mid \overset{tr}{5} \ \overset{tr}{5} \mid \overset{tr}{4} \ \overset{tr}{4} \mid \overset{tr}{3} \ \overset{tr}{3} \mid \overset{tr}{2} \ \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{1} \mid \overset{tr}{7} \ \overset{tr}{7} \mid \overset{tr}{6} \ \overset{tr}{6} \ \overset{tr}{6} \mid \end{array} \right]$

$\left[ \begin{array}{l} \overset{tr}{6} \ 7 \ 5 \mid \overset{tr}{6} \ 7 \mid 6 \mid 0 \mid \overset{tr}{2} \ \overset{tr}{3} \ 1 \mid \overset{tr}{2} \ 0 \ 2 \mid \overset{tr}{1} \ 2 \ 6 \ 1 \mid 5 \cdot 0 \mid \overset{tr}{2} \ \overset{tr}{3} \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{1} \ 2 \ 6 \ 1 \mid \\ \overset{tr}{6} \ 5 \mid 6 \mid \overset{tr}{6} \mid 0 \mid \overset{tr}{2} \ \overset{tr}{2} \ 1 \mid 2 \mid \overset{tr}{1} \ 6 \ 1 \mid 5 \mid \overset{tr}{2} \ \overset{tr}{2} \ 2 \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{1} \ 6 \ 1 \mid \end{array} \right]$

$\left[ \begin{array}{l} \overset{tr}{5} \ 0 \ 2 \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{5} \ 0 \ 2 \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{2} \mid \overset{tr}{5} \ 0 \ 2 \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{2} \mid 6 \ 1 \mid \overset{tr}{6} \ 1 \ 5 \mid \overset{tr}{3} \mid 0 \ 2 \ 3 \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{1} \mid \\ 5 \mid \overset{tr}{1} \mid 5 \mid \overset{tr}{1} \mid 5 \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{1} \mid 6 \ 1 \mid \overset{tr}{6} \ \overset{tr}{6} \ 5 \ 5 \mid \overset{tr}{3} \mid 0 \ 2 \ 2 \mid \overset{tr}{1} \ \overset{tr}{1} \mid \end{array} \right]$

渐弱 (2)  $p$  (8)  $pp$   $\text{♩} = 144$   $ppp$

$\left[ \begin{array}{l} 0 \ 2 \mid 5 \mid \overset{f}{5} \ 0 \mid \overset{f}{2} \ 5 \mid 0 \ 2 \mid \overset{f}{5} \ 0 \mid 2 \ 5 \mid 5 \ 2 \mid \overset{f}{5} \ 0 \mid \overset{f}{2} \ 5 \mid 0 \ 2 \mid \\ 0 \ 2 \ 2 \mid 5 \mid \overset{f}{5} \ 0 \mid \overset{f}{2} \ 5 \mid 0 \ 2 \mid \overset{f}{5} \ 0 \mid 2 \ 5 \mid 5 \ 2 \mid \overset{f}{5} \ 0 \mid \overset{f}{2} \ 5 \mid 0 \ 2 \mid \end{array} \right]$

渐强 渐慢

$\left[ \begin{array}{l} \overset{f}{5} \ 0 \mid \overset{f}{2} \ 5 \mid \overset{f}{5} \ 2 \mid \overset{f}{5} \ 0 \mid \overset{f}{2} \ 5 \mid \overset{f}{5} \ 2 \mid \overset{f}{5} \ 0 \ 3 \mid \overset{f}{2} \ 5 \mid \overset{f}{5} \ 2 \mid \overset{f}{5} \ 5 \mid \overset{f}{5} \ 0 \ 6 \mid \\ \overset{f}{5} \ 0 \mid \overset{f}{2} \ 5 \mid \overset{f}{5} \ 2 \mid \overset{f}{5} \ 0 \mid \overset{f}{2} \ 5 \mid \overset{f}{5} \ 2 \mid \overset{f}{5} \ 0 \mid \overset{f}{2} \ 5 \mid \overset{f}{5} \ 2 \mid \overset{f}{5} \ 5 \mid \overset{f}{5} \ 5 \ 5 \mid \end{array} \right]$

$\left[ \begin{array}{l} \overset{ff}{5} \ \overset{tr}{5} \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 0 \ 4 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 0 \mid \\ \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 5 \mid \overset{ff}{5} \ 0 \mid \end{array} \right]$

(全曲约演奏十五分钟)

- ① 本曲是根据琵琶、洞箫记谱，由于二弦与洞箫、三弦与琵琶谱基本相同，故未一一分记。
- ② 本曲在不少的地方实际上是  $\frac{3}{8}$  和其他的节拍，为了尊重群众的习惯，这里仍按传统方法记谱，而另加了一些表情记号。
- ③ 乐器定音定弦与《梅花操》相同。
- 根据厦门金凤南乐团纪经宙等演奏记录。

# 三 不 和

## 一节 清 平 调

1 = F (四空管·一空起)

刘春曙译谱

♩ = 30

( $\overset{\circ}{3}$ ) |  $\frac{2}{4}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}(\overset{\circ}{1})$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{1}(\overset{\circ}{5})$  |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}(\overset{\circ}{2})$  |  $\underline{2\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{1\ 6}$   $\overset{+}{1}$  |

♩ = 48

$\frac{1}{4}$   $\overset{+}{1}$  |  $\underline{1\ 1.}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\underline{1\ 1.}$  |  $\overset{+}{1}(\overset{\circ}{1})$  |  $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{5\ 6}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\underline{1\ 1.}$  |  $\overset{+}{1}$  |

$\underline{1\ 1.}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{5\ 3}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\underline{5\ 5.}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\underline{5\ 5.}$  |  $\overset{+}{5}(\overset{\circ}{5})$  |  $\underline{5\ 3}$  |

$\underline{2\ 3}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$  |  $\underline{6\ 1}$  |  $2$  |  $\underline{2\ 2\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{1\ 6}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{1}$  |

♩ = 60

$\underline{1\ 1.}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\underline{1\ 1.}$  |  $\overset{+}{1}(\overset{\circ}{1})$  |  $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{5\ 6}$  |  $1$  |  $\underline{2\ 2\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{1\ 6}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$  |

$\underline{5\ 6}$  |  $\underline{5\ 3}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\underline{5\ 5.}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\underline{5\ 5.}$  |  $\overset{+}{5}(\overset{\circ}{5})$  |  $\underline{5\ 3^1}$  |  $\underline{2\ 3}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{5}$  |

$\overset{+}{6}$  |  $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5\ 5\ 5}$  |  $\underline{5\ 3}$  |  $2$  |  $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{2\ 2\ 2}$  |  $\underline{1\ 6}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{1}$  |

$\underline{1\ 1.}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\underline{1\ 1.}$  |  $\overset{+}{1}(\overset{\circ}{1})$  |  $\underline{1\ 6^1}$  |  $\underline{5\ 6}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{5\ 6}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{1}$  |

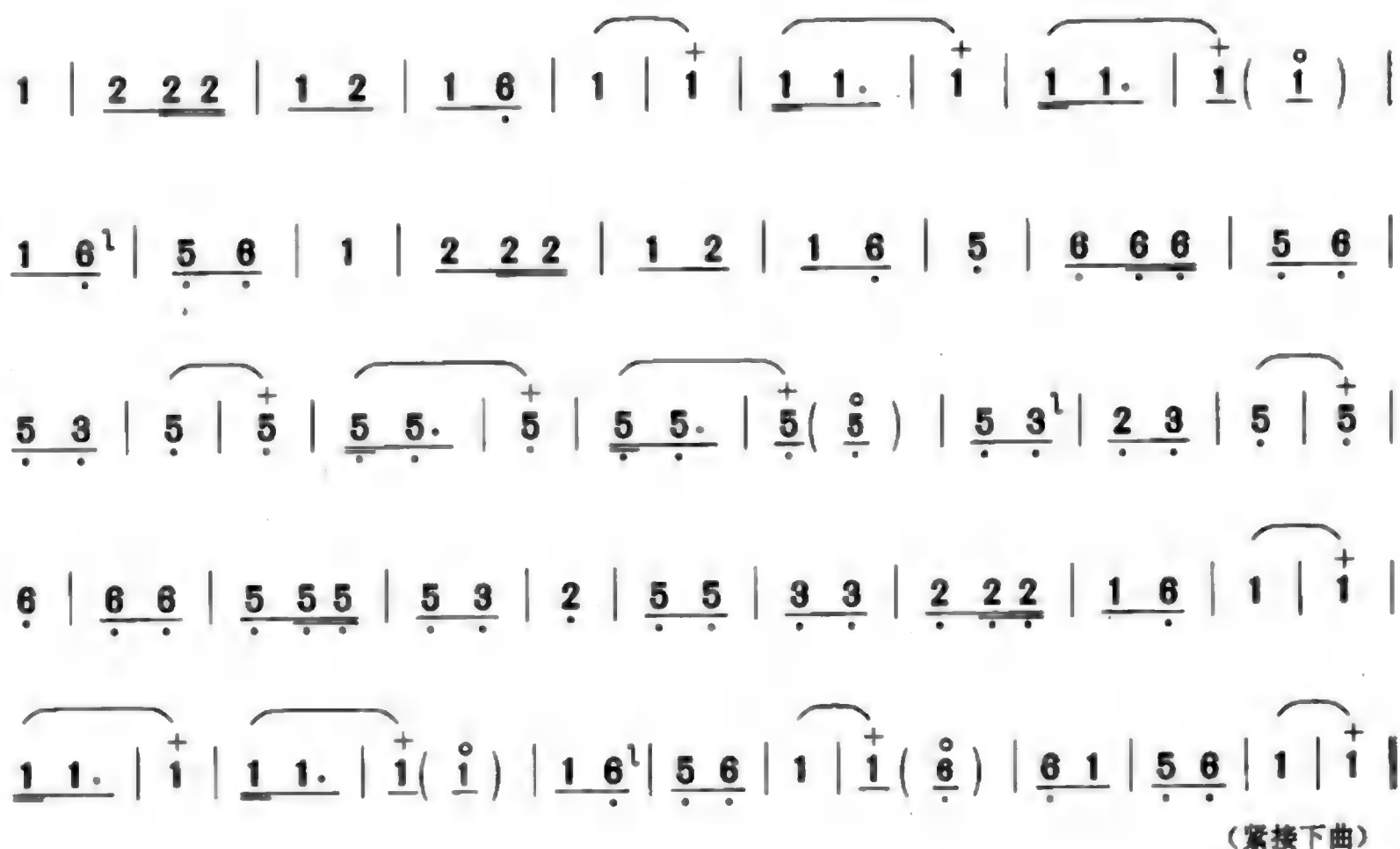
(紧接下曲)

## 二节 踏 春 阳

♩ = 64

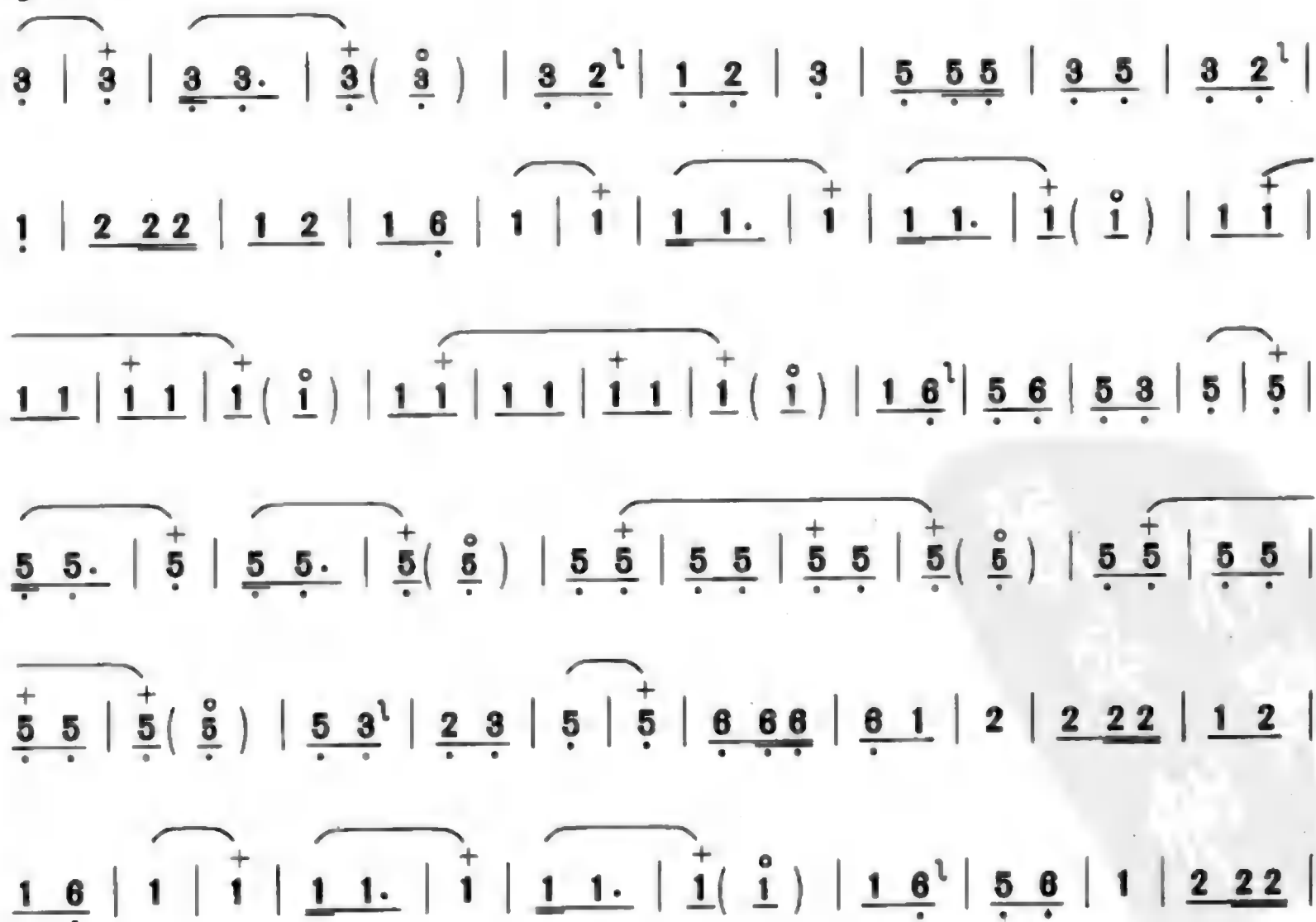
$\overset{+}{3}$  |  $\overset{+}{3}$  |  $\underline{3\ 3.}$  |  $\overset{+}{3}(\overset{\circ}{3})$  |  $\underline{3\ 2^1}$  |  $\underline{1\ 2}$  |  $3$  |  $\underline{5\ 5\ 5}$  |  $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{3\ 2^1}$  |

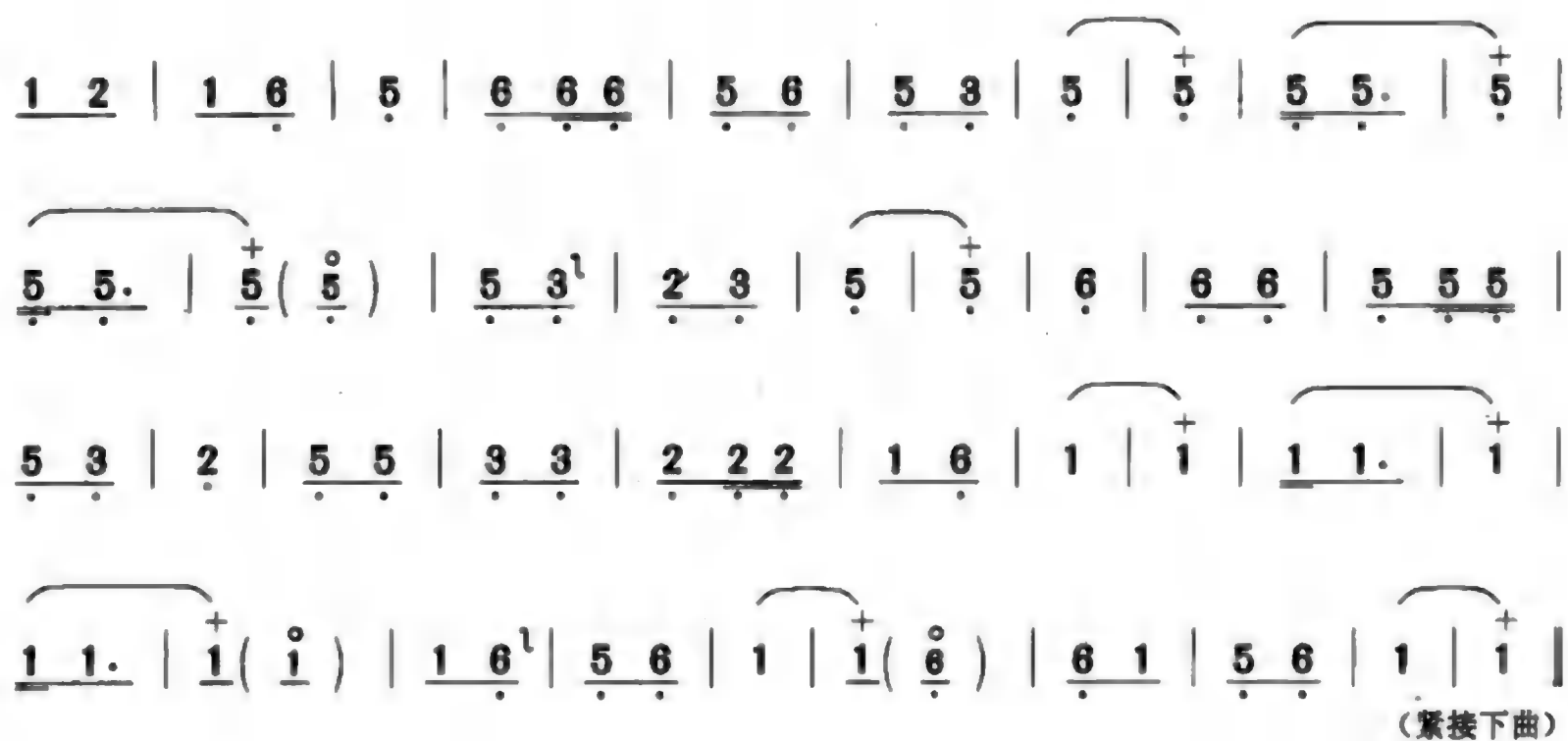




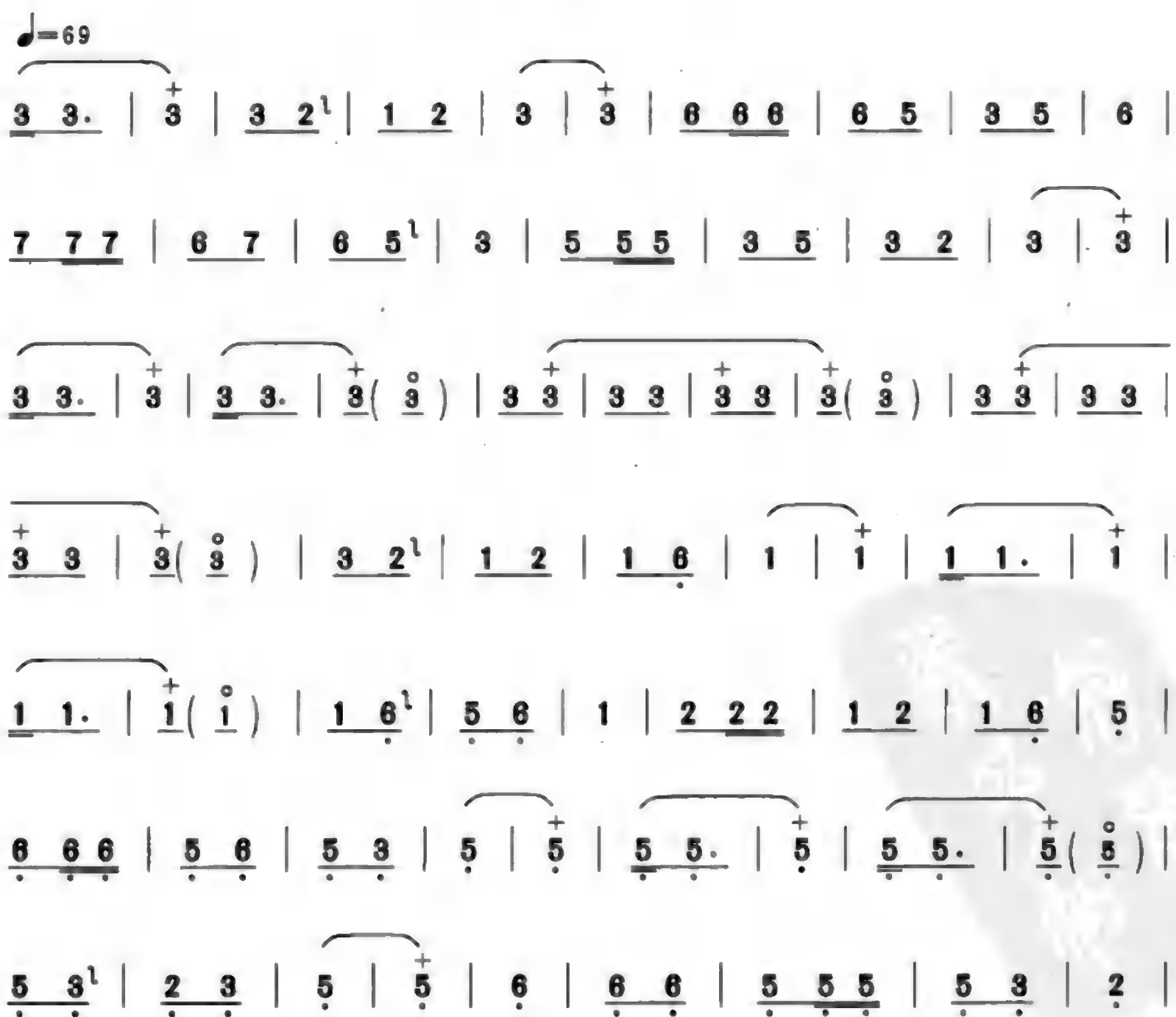
### 三节 缠绵乐

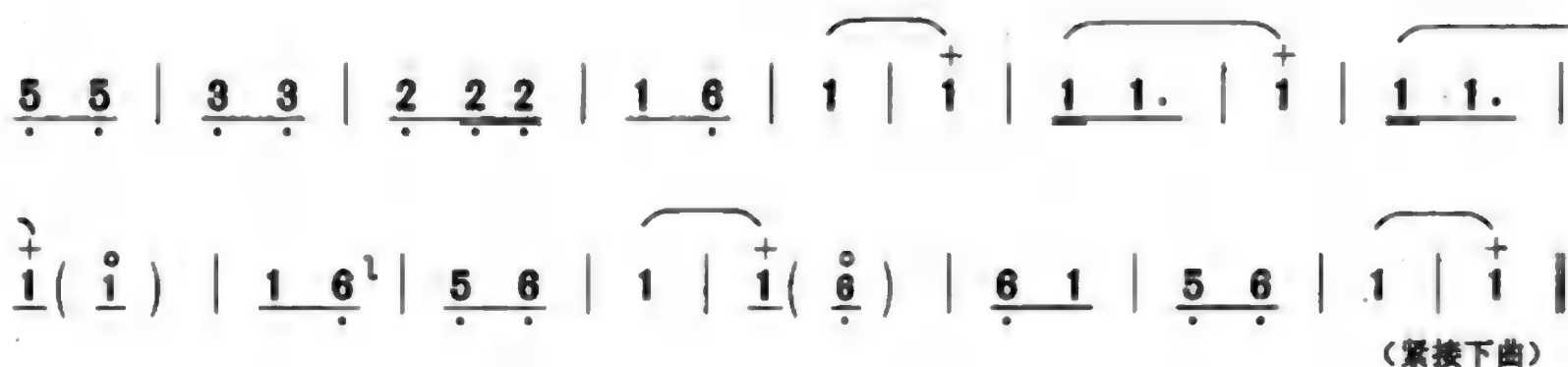
♩=66



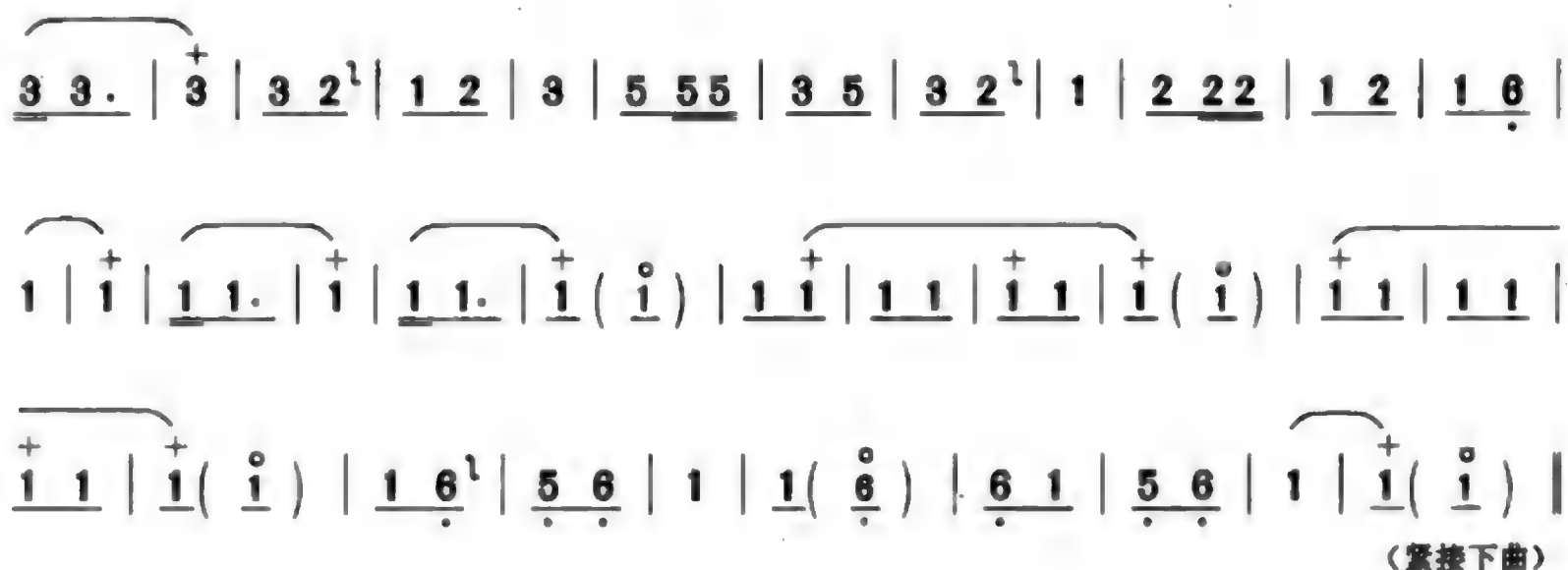


#### 四节 绕地游

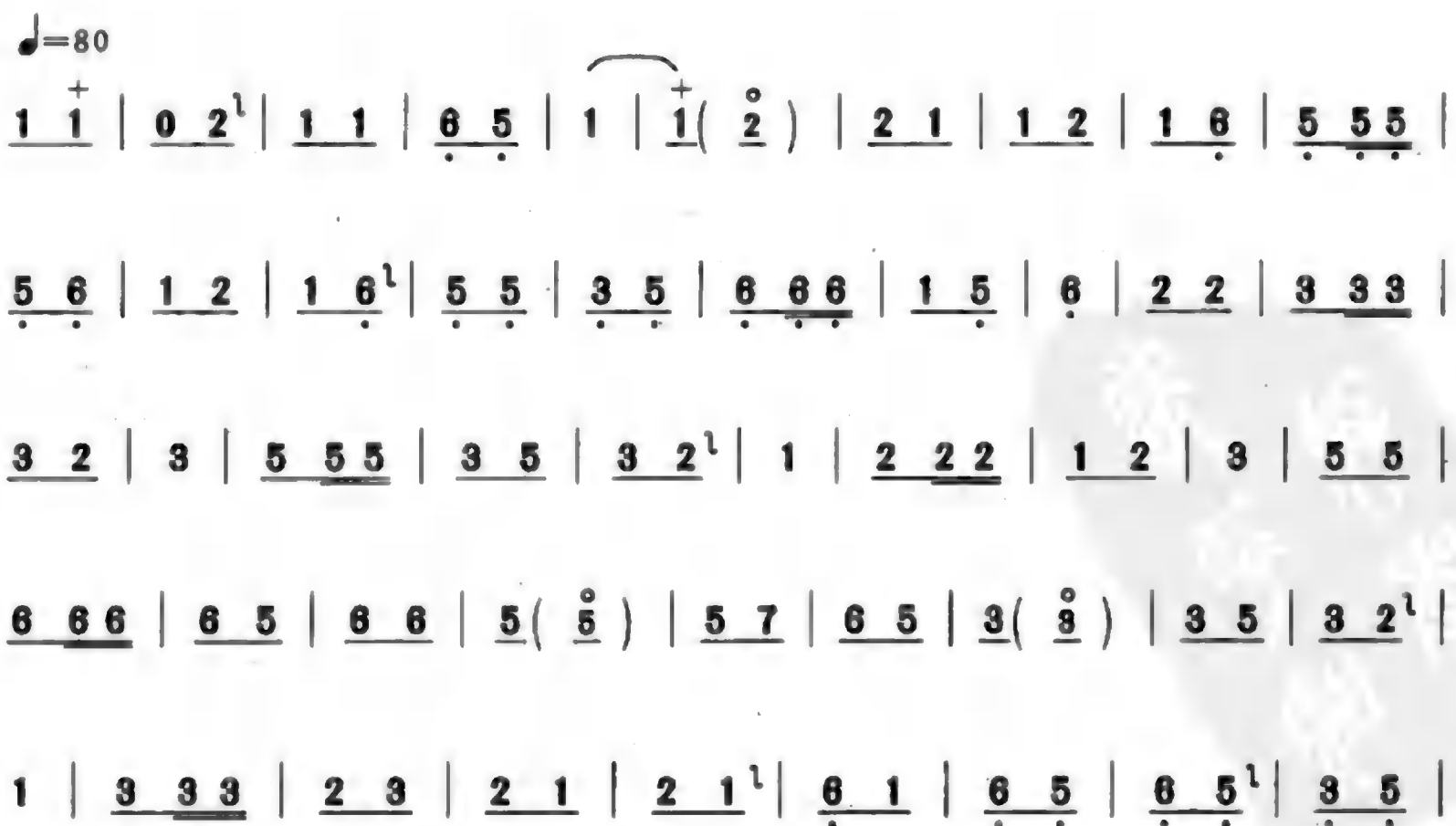


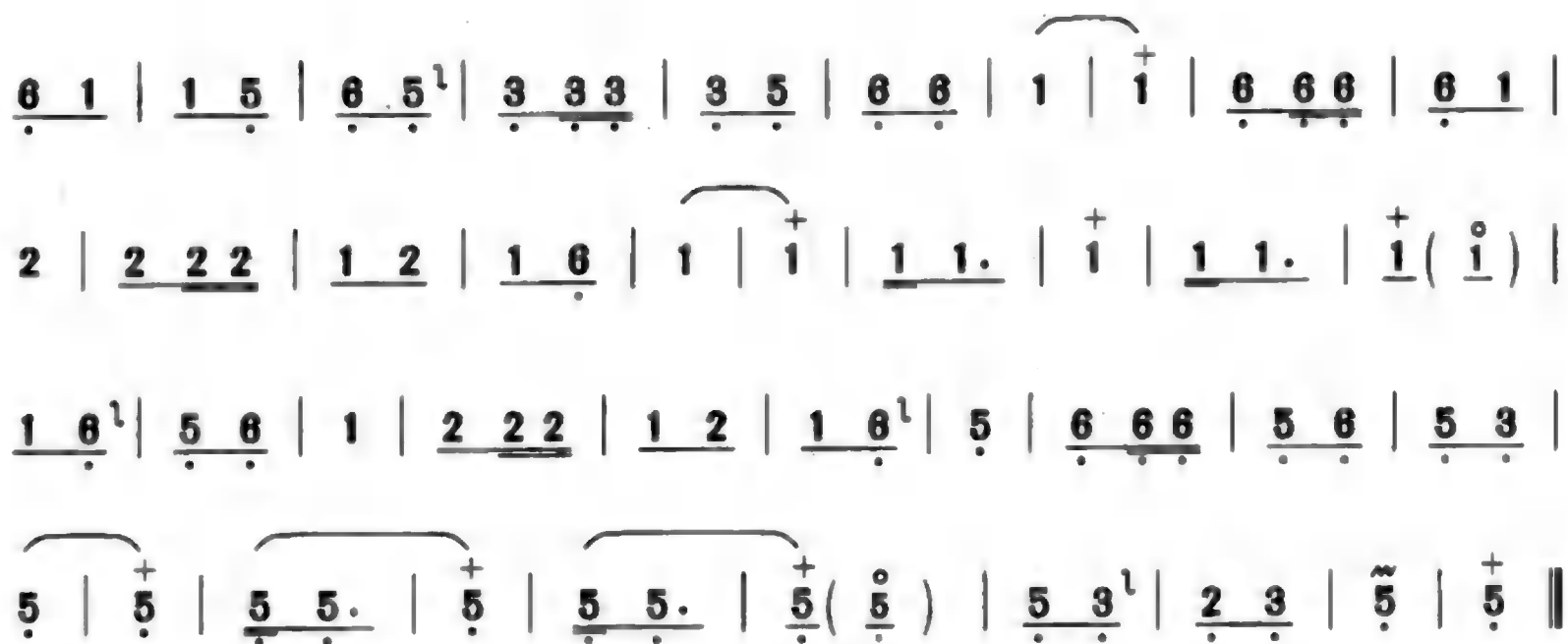


### 五节 流 云 啸



### 六节 醉 东 风(风摆尾)





琵琶定弦法：1. 退两条弦法，母线正×，三线×六，二线下，子线工。

2. 退三条弦法，母线正×，三线×六，二线下，子线×。

据泉州市南音研究社1979年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

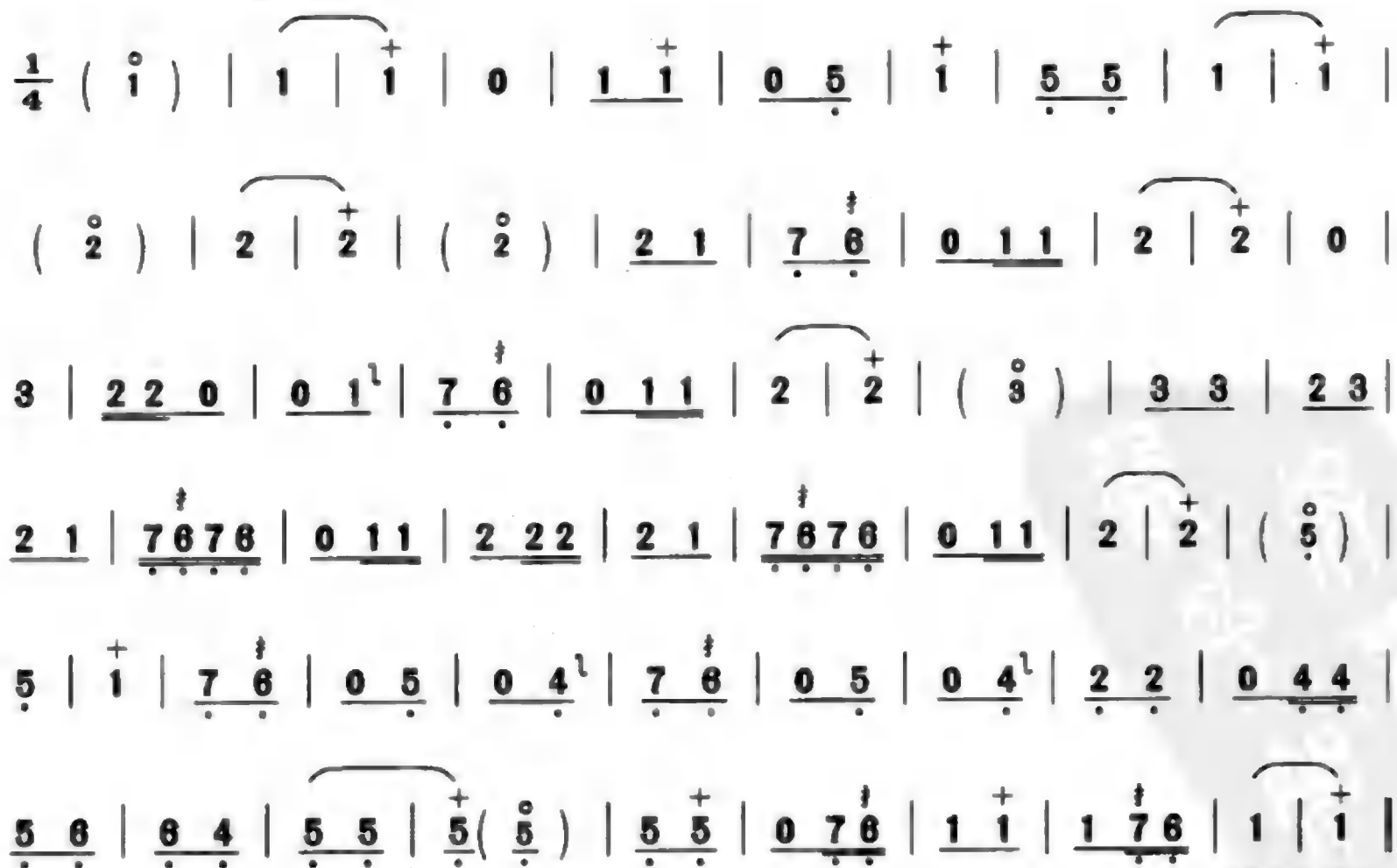
## 百 鸟 归 巢<sup>\*</sup>

### 一节 凤 凰 展 翼

1 = D (五空管·工空起)

刘春曙译谱

$\text{♩} = 50$



(紧接下曲)

## 二节 客鸟过枝

$\text{♩} = 65$

(  $\overset{\circ}{5}$  ) |  $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\underline{0\ 6^1}$  | 5 |  $\underline{0\ 3^1}$  | 2 |  $\underline{0\ 3\ 3}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{5}$  | (  $\overset{\circ}{4}$  ) |

$\underline{4\ 4}$  |  $\underline{5\ 5\ 5}$  |  $\underline{5\ 4}$  |  $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{0\ 4\ 4}$  |  $\overset{\sim}{5}$  |  $\underline{5\ 4}$  |  $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{0\ 4\ 4}$  |  $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{5}$  | 0 |

i |  $\underline{5\ 5\ 0}$  |  $\underline{0\ i^1}$  | 6 |  $\underline{0\ 5^1}$  | 3 |  $\underline{0\ 5\ 5}$  | 6 |  $\overset{+}{6}$  | (  $\overset{\circ}{i}$  ) |  $\underline{i\ i}$  |

$\underline{5\ 5}$  |  $\underline{i\ i\ i}$  |  $\underline{6\ i}$  |  $\underline{0\ 5^1}$  |  $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{0\ 5\ 5}$  | 6 |  $\overset{+}{6}$  | 0 |  $\underline{i\ i\ 0}$  |  $\underline{0\ 6^1}$  |

5 | 6 | i |  $\overset{+}{i\ 6^1}$  | 5 | 6 | i | 6 | i | 5 |  $\underline{i\ i}$  |

$\underline{6\ 6}$  |  $\underline{i\ i}$  |  $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{i\ i\ i}$  |  $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{i\ i\ i\ i}$  |  $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{i\ i\ i}$  |  $\underline{6\ i}$  |  $\underline{6\ 5^1}$  |  $\underline{3\ 5}$  |

$\underline{6\ i}$  |  $\underline{5\ i}$  |  $\underline{6\ 6\ 5\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{0\ 5\ 5}$  |  $\underline{6\ 6\ 6}$  |  $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{0\ 5\ 5}$  | 6 |  $\overset{+}{6}$  | 0 |

5 | 4 | 3 |  $\underline{2\ 2\ 0}$  |  $\underline{0\ 1^1}$  |  $\underline{7\ 6}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$  | 2 |  $\overset{+}{2}$  | (  $\overset{\circ}{5}$  ) |  $\underline{5\ 5}$  |

$\underline{4\ 4}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}$  |  $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{7\ 6\ 7\ 6}$  |  $\underline{0\ 1\ 1}$  | 2 |  $\overset{+}{2}$  | 0 |  $\underline{3\ 3\ 0}$  |  $\underline{0\ 2^1}$  |

1 | 2 |  $\underline{3\ 2}$  | 3 | 1 | 2 | 3 | 2 | 3 |  $\overset{+}{1}$  |  $\underline{3\ 3}$  |

$\underline{2\ 2}$  |  $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}$  |  $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{3\ 3\ 3\ 3}$  |  $\overset{+}{1}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}$  |  $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{7\ 6}$  |

$$\begin{array}{c} \underline{5} \quad \underline{6} \quad | \quad \underline{6} \quad \underline{4} \quad | \quad \overbrace{\underline{5} \quad \underline{5}} \quad | \quad \overset{+}{\underline{5}} \left( \overset{\circ}{\underline{5}} \right) \quad | \quad \overset{+}{\underline{5} \quad \underline{5}} \quad | \quad \overset{\dagger}{\underline{0 \quad 7 \quad 6}} \quad | \quad \overset{+}{\underline{1 \quad 1}} \quad | \quad \overset{\dagger}{\underline{1 \quad 7 \quad 6}} \quad | \quad \overbrace{\underline{1} \quad | \quad \overset{+}{\underline{1}}} \quad | \end{array}$$

### 三节 鸳鸯戏水

3 | 0 2 2 | 3 | 5 | (  $\overset{\circ}{2}$  ) | 2 | 3 | 5. 3 | 5 | 2 | 3 |

5 5 5 3 5 | 0 2 2 | 3 | 3 | ( 5 ) | 5 5 | 6 6 6 | 6 5 | 3 | 0 5<sup>l</sup> |  
3 | 0 2 2 | 3 | 3 | ( 5 ) | 5 5 | 6 6 6 | 6 5<sup>l</sup> | 3 3 | 0 5<sup>l</sup> | 3 3 |  
0 2<sup>l</sup> | 1 | 3 | 2 2 0 | 0 3<sup>l</sup> | 1 | 3 3 | 2 2 2 | 2 3 | 1 | 3 3 3 |  
2 3 | 2 1 | 7 6 | 1 | 7 6 | 0 5 | 0 4 | 7 6 | 0 5 | 0 4<sup>l</sup> | 2 2 |  
0 4 4 | 5 6 | 6 4 | 5 5 | 5 ( 5 ) | 5 5 | 0 7 6 | 1 1 | 1 7 6 | 1 | 1 |  
(紧接下曲)

#### 四节 蝴蝶双飞

$\text{♩} = 85$   
( 5 ) | 5 | 5 | 0 i<sup>l</sup> | 6 | 0 5<sup>l</sup> | 3 | 0 5 5 | 6 | 6 | ( i ) | i i |  
2 2 2 | 2 i | 6 | 0 i<sup>l</sup> | 6 | 0 5<sup>l</sup> | 3 | 0 5 5 | 6 | 6 | ( i ) | i i |  
2 2 2 | 2 i | 6 6 | 0 i<sup>l</sup> | 6 6 | 0 5<sup>l</sup> | 3 3 | 0 5 5 | 6 | 6 | 0 | i i 0 |  
0 6<sup>l</sup> | 5 | 6 | i | i 6<sup>l</sup> | 5 | 6 | i i i | 6 i | 0 5<sup>l</sup> | 3 | 0 5<sup>l</sup> |  
3 | 0 2 2 | 3 | 5 | ( 2 ) | 2 | 3 | 5. 3 | 5 | 2 | 3 | 5 5 5 |  
3 5 | 0 2 2 | 3 | 3 | ( 5 ) | 5 5 | 6 6 6 | 6 5<sup>l</sup> | 3 | 0 5<sup>l</sup> | 3 | 0 2<sup>l</sup> |



1 | 0 2 2 | 3 | 3 | (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 5 | 6 6 6 | 6 5<sup>1</sup> | 3 3 | 0 5<sup>1</sup> | 3 3 | 0 2 2 |  
 1 <sup>+</sup> | 0 2 2 | 3 | 5 | (  $\overset{\circ}{2}$  ) | 2 | 3 | 5. 3 | 5 | 2 | 3 | 5 5 5 |  
3 5 | 0 2 2 | 3 | 3 | (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 5 | 6 6 6 | 6 5<sup>1</sup> | 3 | 0 5<sup>1</sup> | 3 | 0 2<sup>1</sup> |  
 1 | 3 | 2 2 0 | 0 3<sup>1</sup> | 1 | 3 3 | 2 2 2 | 2 3 | 1 | 3 3 3 | 2 3 | 2 1 |  
7  $\overset{\dagger}{6}$  | 1 <sup>+</sup> | 7  $\overset{\dagger}{6}$  | 0 5 | 0 4 | 7  $\overset{\dagger}{6}$  | 0 5 | 0 6 | 4 | 6 6 | 5 5 5 | 5 6 |  
 4 | 6 6 6 | 5 6 | 6 4 | 5 5 | 5 (  $\overset{\circ}{5}$  ) <sup>+</sup> | 5 5 | 5 7 6 | 1 1 | 1 7 6 | 1 | 1 <sup>+</sup> |  
 (紧接下曲)

### 五节 黄蜂出窠

$\text{♩} = 85$   
 (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 | 5 <sup>+</sup> | 0 i<sup>1</sup> | 6 | 0 5<sup>1</sup> | 3 | 0 5<sup>1</sup> | 6 | 6 <sup>+</sup> | (  $\overset{\circ}{i}$  ) |  
i i | 2 2 2 | 2 i | 6 6 | 0 i i | 2 | 2 | 0 | 5 | 4 | 4 <sup>+</sup> |  
2 2 0 | 0 i<sup>1</sup> | 6 | 0 i<sup>1</sup> | 2 | 2 | (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 5 | 4 | 4 4 4 | 2 4 |  
2 i | 6 6 | 0 i i | 2 | 2 | 0 | 4 4 0 | 0 2<sup>1</sup> | i | 2 | 4. 2 | 4 |  
 i | 2 | 4 | 2 | 4 | i <sup>+</sup> | 4 4 | 2 2 | 4 4 | i i | 4 4 4 | 2 2 |

4444 |  $\overset{+}{i}$  | 4 44 | 2 4 | 2 i | 6 6 | 0 ii | 2 22 | 2 i | 5 | i ii |  
6 i | 0 5<sup>l</sup> | 3 | (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 | 6 | i |  $\overset{+}{i}$  6<sup>l</sup> | 5 | 6 | i |  $\overset{+}{i}$  6<sup>l</sup> |  
5 | 6 | i | 6 | i | 5 | ii | 6 6 | ii | 5 5 | iii | 6 6 | iiii |  
5 5 | iii | 6 i | 0 5<sup>l</sup> | 3 | 0 5<sup>l</sup> | 3 | 0 5<sup>l</sup> | 3 | 5 5 | 6 66 | 6 5 |  
3 | 0 5<sup>l</sup> | 3 | 0 5<sup>l</sup> | 3 | 0 2<sup>l</sup> | 1 | 3 | 2 | 0 3<sup>l</sup> | 1 | 3 |  
2 | 0 3<sup>l</sup> | 1 | 3 33 | 2 3 | 2 1 | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 0 1<sup>l</sup> | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 0 1<sup>l</sup> | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 0 5<sup>l</sup> |  
4 | 6 | 6 | 4 | 5 | 6 | 6 | 4 | 5 | 6 | 1 1 | 2 2 2 |  
2 1 | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 0 1<sup>l</sup> | 2 22 | 2 1 | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 0 1<sup>l</sup> |  $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{2}$  | 0 | 5 | 4 |  
3 | 2 | 0 1<sup>l</sup> | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 0 1<sup>l</sup> |  $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{2}$  | (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5 5 | 4 | 3 33 | 2 3 |  
2 2 1 1 | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 0 1<sup>l</sup> |  $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{2}$  | 0 3 | 0 2<sup>l</sup> | 1 | 2 | 3. 2 | 3 | 1 |  
2 | 3 | 2 | 3 |  $\overset{+}{1}$  | 3 3 | 2 2 | 3 3 | 1 1 | 3 33 | 2 2 | 3333 |  
1 1 | 3 33 | 2 3 | 2 1 | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> |  $\overset{+}{1}$  | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 0 5 | 0 4 | 7<sup>‡</sup> 6<sup>‡</sup> | 0 5 | 0 4<sup>l</sup> |

$\underline{2\ 2} \mid \underline{0\ 4\ 4} \mid \underline{5\ 6} \mid \underline{6\ 4} \mid \underline{5\ 5} \mid \overset{+}{5} (\overset{\circ}{5}) \mid \overset{+}{5\ 5} \mid \overset{\sharp}{0\ 7\ 6} \mid \overset{+}{1\ 1} \mid \overset{\sharp}{1\ 7\ 6} \mid \overset{+}{1} \mid \overset{+}{1} \parallel$   
 (紧接下曲)

## 六节 蜘蛛结网

$\text{♩} = 90$   
 $(\overset{\circ}{5}) \mid \overset{+}{5} \mid \overset{+}{5} \mid \underline{0\ i^1} \mid 6 \mid \underline{0\ 5^1} \mid 3 \mid \underline{0\ 5\ 5} \mid 6 \mid \overset{+}{6} \mid (\overset{\circ}{5}) \mid \underline{5\ 5} \mid$   
 $\underline{i\ i\ i} \mid \underline{6\ i} \mid \underline{0\ 5} \mid \underline{3\ 3} \mid \underline{0\ 5\ 5} \mid \overset{+}{6} \mid \overset{+}{6} \mid 0 \mid \underline{i\ i\ 0} \mid \underline{0\ 6^1} \mid 5 \mid$   
 $6 \mid \overset{+}{i} \mid \overset{+}{i\ 6^1} \mid 5 \mid 6 \mid \underline{i\ i\ i} \mid \underline{6\ i} \mid \underline{0\ 5^1} \mid \underline{3\ 3} \mid \underline{0\ 5^1} \mid 3 \mid \underline{0\ 2\ 2} \mid$   
 $\underline{3} \mid \underline{3} \mid (\overset{\circ}{5}) \mid \underline{5\ 5} \mid \underline{6\ 6\ 6} \mid \underline{6\ 5} \mid 3 \mid \underline{0\ 5^1} \mid 3 \mid \underline{0\ 2^1} \mid 1 \mid$   
 $\underline{0\ 2^1} \mid \underline{3} \mid \underline{3} \mid (\overset{\circ}{5}) \mid \underline{5\ 5} \mid \underline{6\ 6\ 6} \mid \underline{6\ 5} \mid \underline{3\ 3} \mid \underline{0\ 5^1} \mid \underline{3\ 3} \mid \underline{0\ 2^1} \mid$   
 $\underline{1\ 1}^+ \mid \underline{0\ 2^1} \mid 3 \mid 5 \mid (\overset{\circ}{2}) \mid 2 \mid 3 \mid \underline{5\ 3} \mid 5 \mid 2 \mid 3 \mid$   
 $5 \mid 3 \mid \underline{0\ 2^1} \mid 1 \mid 3 \mid \underline{2\ 2\ 2} \mid \underline{2\ 1} \mid 2 \mid 3 \mid \underline{0\ 2} \mid \underline{0\ 1^1} \mid 6 \mid$   
 $2 \mid 1 \mid \underline{0\ 6^1} \mid 5 \mid 1 \mid \underline{6\ 6\ 6} \mid \underline{5\ 6} \mid 1 \mid 2 \mid 3 \mid 1 \mid \underline{3\ 3} \mid$   
 $\underline{2\ 2} \mid \underline{3\ 3} \mid \underline{1\ 1} \mid \underline{3\ 3\ 3} \mid \underline{2\ 2} \mid \underline{3\ 3\ 3\ 3} \mid \overset{+}{1} \mid \underline{3\ 3\ 3} \mid \underline{2\ 3} \mid \underline{2\ 1} \mid \overset{\sharp}{7\ 6\ 1} \mid$   
 $\underline{2\ 3} \mid \underline{1\ 2} \mid \underline{2\ 1} \mid \underline{6\ 6\ 6} \mid \underline{5\ 6} \mid 1 \mid \overset{+}{1} \mid \underline{1\ 1} \mid \underline{5\ 1} \mid \underline{5\ 5} \mid \overset{\sharp}{i} \mid \overset{+}{i} \parallel$

\* 本曲系五空管，但根据演奏实况，记成倍思管。

据泉州市南音研究社1979年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 八面金钱经 (八展舞)

## 西江月 引

1 = F (四空管·一管起)

刘春曙译谱

♪ (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup> : 3 - - 2 - - 1 - -  $\underset{\cdot}{6}$  - -  
2 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 - - 3 - - 5 - - 3 - - 3 3 3 3<sup>+</sup>  
3 3 3 3<sup>+</sup> 3 3 3 3<sup>+</sup> 3 - - 2 - - 1 - -  $\underset{\cdot}{6}$  - - 1 2 3  
2 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 2 2 2<sup>+</sup> 2 - - 3 - - 2 - - 1 - - 2  
1 1 1 1<sup>+</sup> 1 1 1 1<sup>+</sup> 1 1 1 1<sup>+</sup> 1 - - 2 - - 1 - -  $\underset{\cdot}{6}$  - -  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  
 $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$  - -  $\underset{\cdot}{3}$  - -  $\underset{\cdot}{5}$  - -  $\underset{\cdot}{6}$  - - 1  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  
 $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$  - -  $\underset{\cdot}{5}$  - -  $\underset{\cdot}{6}$  - -  $\underset{\cdot}{5}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$ <sup>+</sup>  
 $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$   $\underset{\cdot}{3}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{3}$  - - -  $\underset{\cdot}{5}$  - -  $\underset{\cdot}{3}$  - -  $\underset{\cdot}{2}$  - -  
 $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$   $\underset{\cdot}{2}$  - -  $\underset{\cdot}{3}$  - -  $\underset{\cdot}{5}$  - -  
 $\underset{\cdot}{6}$  - - 1  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$  - -  $\underset{\cdot}{5}$  - -  
 $\underset{\cdot}{6}$  - - 1  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$   $\underset{\cdot}{6}$ <sup>+</sup>  $\underset{\cdot}{6}$  - -  $\underset{\cdot}{6}$  (  $\overset{\circ}{1}$  ) |

(紧接下曲)

# 一节 金钱经 (升平颂)

$\text{♩} = 18$

$\frac{4}{2}$  1  $\overset{+}{\underline{1}}$  ( $\overset{\circ}{\underline{3}}$ ) 3 3 3 2 3 33 2 3 1 1 |  $\overset{+}{\underline{2}}$   $\overset{+}{\underline{2}}$  2 22 2 1<sup>l</sup>  $\underset{\cdot}{6}$  1 11 6 1 5 5 |

$\underset{\cdot}{6}$   $\overset{+}{\underline{6}}$  ( $\overset{\circ}{\underline{1}}$ )  $\overset{+}{\underline{1}}$   $\overset{+}{\underline{1}}$  2 2 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 2 |  $\underset{\cdot}{6}$   $\overset{+}{\underline{6}}$  6 66 6 5 3 5 55 3 5 2 2 |

3 3  $\overset{+}{\underline{3}}$  ( $\overset{\circ}{\underline{3}}$ ) 3 3  $\overset{+}{\underline{3}}$  5 5 |  $\underset{\cdot}{6}$   $\overset{+}{\underline{6}}$  6 66 6 5 3 5 5 7 77 6 5 |

$\text{♩} = 24$

3 3  $\overset{+}{\underline{3}}$  ( $\overset{\circ}{\underline{2}}$ ) 2 3 33 2 3 1 1 | 2 3 33 2 3 2 1  $\tilde{6}$   $\underset{\cdot}{6}$  1 2 22 3 2<sup>l</sup> |

$\overset{+}{\underline{1}}$   $\overset{+}{\underline{1}}$  ( $\overset{\circ}{\underline{1}}$ ) 1 1 2 3 1 1 2 2 |  $\overset{+}{\underline{3}}$   $\overset{+}{\underline{3}}$  ( $\overset{\circ}{\underline{2}}$ ) 2 3 33 2 3 1 1 |

$\text{♩} = 30$

2 3 33 2 3 2 16 1 ( $\overset{\circ}{\underline{1}}$ ) 1 1 2 2 |  $\overset{+}{\underline{3}}$   $\overset{+}{\underline{3}}$  ( $\overset{\circ}{\underline{2}}$ ) 2 3 33 2 3 1 1 |

2 3 33 2 3 2 1  $\tilde{6}$   $\underset{\cdot}{6}$  1 2 22 3 2<sup>l</sup> |  $\overset{+}{\underline{1}}$   $\overset{+}{\underline{1}}$  ( $\overset{\circ}{\underline{6}}$ )  $\overset{+}{\underline{6}}$   $\overset{+}{\underline{6}}$  1 1 |

$\overset{+}{\underline{3}}$   $\overset{+}{\underline{3}}$  2 2 3 2<sup>l</sup> 1 1 2 1  $\tilde{6}$   $\underset{\cdot}{6}$  1 | 5 5 5 ( $\overset{\circ}{\underline{6}}$ )  $\underset{\cdot}{6}$  1 1 6 1 5 5 |

$\overset{+}{\underline{6}}$   $\overset{+}{\underline{6}}$  ( $\overset{\circ}{\underline{1}}$ )  $\overset{+}{\underline{1}}$   $\overset{+}{\underline{1}}$  2 2 3 32 3 2 1<sup>l</sup> |  $\overset{+}{\underline{6}}$   $\overset{+}{\underline{6}}$  1 1  $\underset{\cdot}{6}$  1 2 5 |  $\underset{\cdot}{6}$  ||

(紧接下曲)

## 二节 夜游 (滚黄龙)

$\text{♩} = 64$

2 2 3 33 3 2 |  $\frac{4}{4}$  1  $\tilde{3}$  3 2 0 33 | 1 3 32<sup>l</sup> 1 2 1 6 | 5 55 3 5  $\overset{+}{\underline{6}}$   $\overset{+}{\underline{6}}$  |

0 2 2 3 33 3 2 | 1 3̃ 3 2 0 1<sup>l</sup> | 6̣ 1 6̣ 1 3 1 2 2 | 2<sup>+</sup> 3 33 2 3 2 1<sup>l</sup> |  
 6̣ 2 2<sup>+</sup> 1̃ | 6̣ 2 1 2 1̃ | 6̣ 2 22 1 2 1 6<sup>l</sup> | 5̣ 1 11 6̣ 1 6̣ 5̣ |  
6̣ 1 1165 3̣ 5̣ 5535 | 2̣ 2̣ (3̣<sup>o</sup>) 3̣ 5̣ 2̣ 3̣ | 6̣ 11 0 6̣ 5<sup>l</sup> 3̣ 5̣ | 6̣ 1 1 6665 3̣ 5̣ |  
 6̣ 2 3 2 1<sup>l</sup> 6̣ 1 | 2̣ 2<sup>+</sup> 0 33 2 1<sup>l</sup> 6̣ 1 | 2̣ 2<sup>+</sup> 0 3<sup>l</sup> 2̣ 2<sup>+</sup> | 0 |  
 (紧接下曲)

### 三节 夜 赏 (清弄笛)

♩=90

5 5 6 66 6 5 | 6̣ 2̣2̣ 0 7 0 6<sup>l</sup> | 5̣ 7 77 6 7 6 5 | 3̃ 3 5 6 6 55 0 |  
 0 5 5 6 66 6 5 | 6̣ 2̃ 7 7 6 6 | 5̣ 7 77 6 7 6 5 |  
3 33 3 5 6 6 55 0 | 0 1 11 2 1 1 2 | 3̣ 5 55 3 5 3 2<sup>l</sup> |  
 1 3̣ (3̣<sup>o</sup>) 3 2 0 1<sup>l</sup> | 6̣ 1 6̣ 1 3 1 2 2 | 2<sup>+</sup> 3 33 2 3 2 1<sup>l</sup> |  
 6̣ 2 2<sup>+</sup> 1̃ | 6̣ 2 11 2 1̃ | 6̣ 2 11 1 2 1 2<sup>l</sup> | 5̣ 1 11 6̣ 1 6̣ 5̣ |  
6̣ 1 1165 3̣ 5̣ 5535 | 2̣ 2̣ (3̣<sup>o</sup>) 3̣ 5̣ 2̣ 3̣ | 6̣ 11 0 6̣ 5<sup>l</sup> 3̣ 5̣ |  
 6̣ 1 1 6665 3̣ 5̣ | 6̣ 2 3 2 1<sup>l</sup> 6̣ 1 | 2̣ 2<sup>+</sup> 0 3<sup>l</sup> 2̣ 2<sup>+</sup> | 0 |  
 (紧接下曲)

# 四节 夜 乐 (扑灯蛾)

♩=104

$\underline{5\ 0}\ \underline{\underline{6\ 5}}\ \underline{\underline{6\ 5}}\ |\ \underline{6\ 1}\ \underline{\underline{1165}}\ \underline{3\ 5}\ \underline{\underline{5535}}\ |\ \overset{\frown}{2\ 2}(\overset{\circ}{3})\ \underline{3\ 5}\ \underline{2\ 3}\ |\ 6\ \underline{\underline{11\ 0}}\ \underline{\underline{6\ 5^1}}\ \underline{3\ 5}\ |$   
 $6\ \underline{1\ 1}\ \underline{\underline{6\ 6\ 6\ 5}}\ \underline{3\ 5}\ |\ 6\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 1}\ |\ \overset{+}{\overset{\frown}{2\ 2}}\ \underline{0\ 33}\ \underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 1}\ |\ \overset{+}{\overset{\frown}{2\ 2}}\ \underline{0\ 3^1}\ \overset{+}{\overset{\frown}{2\ 2}}\ | 0\ |$   
 (紧接下曲)

# 五节 夜 唱 (双蝴蝶)

♩=104

$\underline{2\ 2}\ \underline{3\ 22}\ \underline{2\ 3}\ |\ 5\ \underline{5\ 55}\ \underline{3\ 5}\ \underline{3\ 2}\ |\ \overset{+}{\overset{\frown}{3\ 3}}(\overset{\circ}{3})\ \underline{3\ 2}\ \underline{2\ 3}\ |$   
 $5\ \underline{5\ 55}\ \underline{3\ 5}\ \underline{3\ 2}\ |\ \overset{+}{\overset{\frown}{3\ 3}}(\overset{\circ}{2})\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 1^1}\ |\ 6\ \underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 2}\ \underline{1\ 6}\ |\ 1(\overset{\circ}{1})\ \underline{1\ 2}\ \underline{1\ 6}\ |$   
 $1(\overset{\circ}{1})\ \underline{1\ 2}\ \underline{1\ 6^1}\ |\ 5\ \underline{\underline{6\ 6\ 6}}\ \underline{1\ 6}\ \underline{6\ 1}\ |\ \overset{+}{\overset{\frown}{3\ 3}}(\overset{\circ}{2})\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 1}\ |$   
 $\underline{2\ 2}\ \overset{+}{\overset{\frown}{2}}(\overset{\circ}{2})\ \overset{+}{\overset{\frown}{2\ 2}}\ \underline{0\ 1^1}\ |\ 6\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 6^1}\ \underline{5\ 5}\ |\ \overset{+}{\overset{\frown}{6\ 6}}(\overset{\circ}{1})\ \underline{1\ 6}\ \underline{6\ 1}\ |$   
 $\overset{+}{\overset{\frown}{3\ 3}}(\overset{\circ}{2})\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 3}\ |\ \overset{+}{\overset{\frown}{2\ 2}}(\overset{\circ}{2})\ \overset{+}{\overset{\frown}{2\ 2}}\ \underline{0\ 1^1}\ |\ 6\ \underline{2\ 2}\ \underline{1\ 6^1}\ \underline{5\ 5}\ |\ \overset{+}{\overset{\frown}{6\ 6}}(\overset{\circ}{3})\ ||$   
 (紧接下曲)

# 六节 折 双 清 (醉落花)

♩=104

$3\ 2\ |\ 3(\overset{\circ}{3})\ 3\ 2\ |\ 1\ \underline{3\ 2^1}\ \underline{1\ 3}\ \underline{2\ 1}\ |$   
 $6\ \underline{1\ 11}\ \underline{6\ 1}\ \underline{6\ 1}\ |\ 3\ \underline{0\ 2^1}\ \underline{1\ 3}\ \underline{2\ 1}\ |\ 6\ 1\ \underline{3\ 2}\ \underline{2\ 1}\ |$



6 5<sup>1</sup> 3 5 6 1 0 5 5 | 6 ( 6<sup>o</sup> ) 6 5 | 6 ( 6<sup>o</sup> ) 6 5 0 6 6 |  
7 ( 6<sup>o</sup> ) 6 7 0 5 5 | 6 ( 6<sup>o</sup> ) 6 7 5 6 | 7 7 7 7 5 7 6 5 |  
6 6<sup>+</sup> 5 7 6 5 | 3 3 5 ( 5<sup>o</sup> ) 5 1 0 2 2 | 3 5 5 5 3 5 3 2 |  
3 ( 3<sup>o</sup> ) 3 2 | 1 3 3 2<sup>1</sup> 1 3 2 1 | 6 1 1 1 6 1 6 1 |  
3 3 0 0 2<sup>1</sup> 1 3 2 1 | 6 1 3 2 0 1 1 | 6 5<sup>1</sup> 3 5 6 1 0 5 5 |  
6 ( 6<sup>o</sup> ) 6 5 | 6 ( 6<sup>o</sup> ) 6 5 0 6 6 | 7 ( 6<sup>o</sup> ) 6 6 0 5 5 |  
6 ( 6<sup>o</sup> ) 6 7 5 6 | 7 7 7 7 5 7 6 5 | 6 2 2 7 7 0 6 5 |  
6 2 2 7 7 6 5 | 6 6 6 6 5 7 6 5 | 3 3 5 ( 5<sup>o</sup> ) 5 1 1 0 2 2 |  
3 5 5 5 3 5 3 2 | 3 5 5 5 3 5 5 2 | 3 ( 3<sup>o</sup> ) 3 2 |  
1 3 2<sup>1</sup> 1 3 2 1 | 6 1 1 1 6 1 6 1 | 3 0 0 2<sup>1</sup> 1 3 2 1 |  
6 1 3 2 0 1 1 | 6 5<sup>1</sup> 3 5 6 1 0 5 5 | 6 2<sup>+</sup> 0 1 1 0 6 5 |  
6 2 2 1 1 6 5 | 6 5<sup>1</sup> 3 5 6 1 0 5 5 | 6 6<sup>+</sup> ( 1<sup>o</sup> ) |

(紧接下曲)

# 七节 六 绵 答 (娇风转)

♩=104

$\frac{1}{4}$  1 1<sup>+</sup> | 0 2<sup>l</sup> | 1 | 1 | 6 | 5 | 1 1 | 2 1<sup>l</sup> | 6 1 | 2 1 | 5 |

5(5) | 5 6 | 6 5 | 6 6 | 1 1 1 | 2 1 | 1 2 | 3 5<sup>l</sup> | 3 2 | 1 2 | 1 1 6 6 |

1 | 1(5) | 5 | 7 | 6 | 5(5) | 5 7 | 6 5<sup>l</sup> | 3 3 | 2 3 | 5 |

5(5) | 5 6 | 0 5<sup>l</sup> | 3 3 | 5 5 | 6 5<sup>l</sup> | 3 5 | 2 3 | 2 2 1 1 | 6 1 | 5 |

1 | 5 | 1 5 | 0 1 1 | 2 | 3 3 | 2 1<sup>l</sup> | 6 1 | 2 | 2(2) | 2 3 | 1 2 |

5 5 | 6 5<sup>l</sup> | 3 3<sup>+</sup> | 0 5 5 | 2 3 | 2 1<sup>l</sup> | 6 1 | 5 6 | 1 2 | 2 6 | 1 |

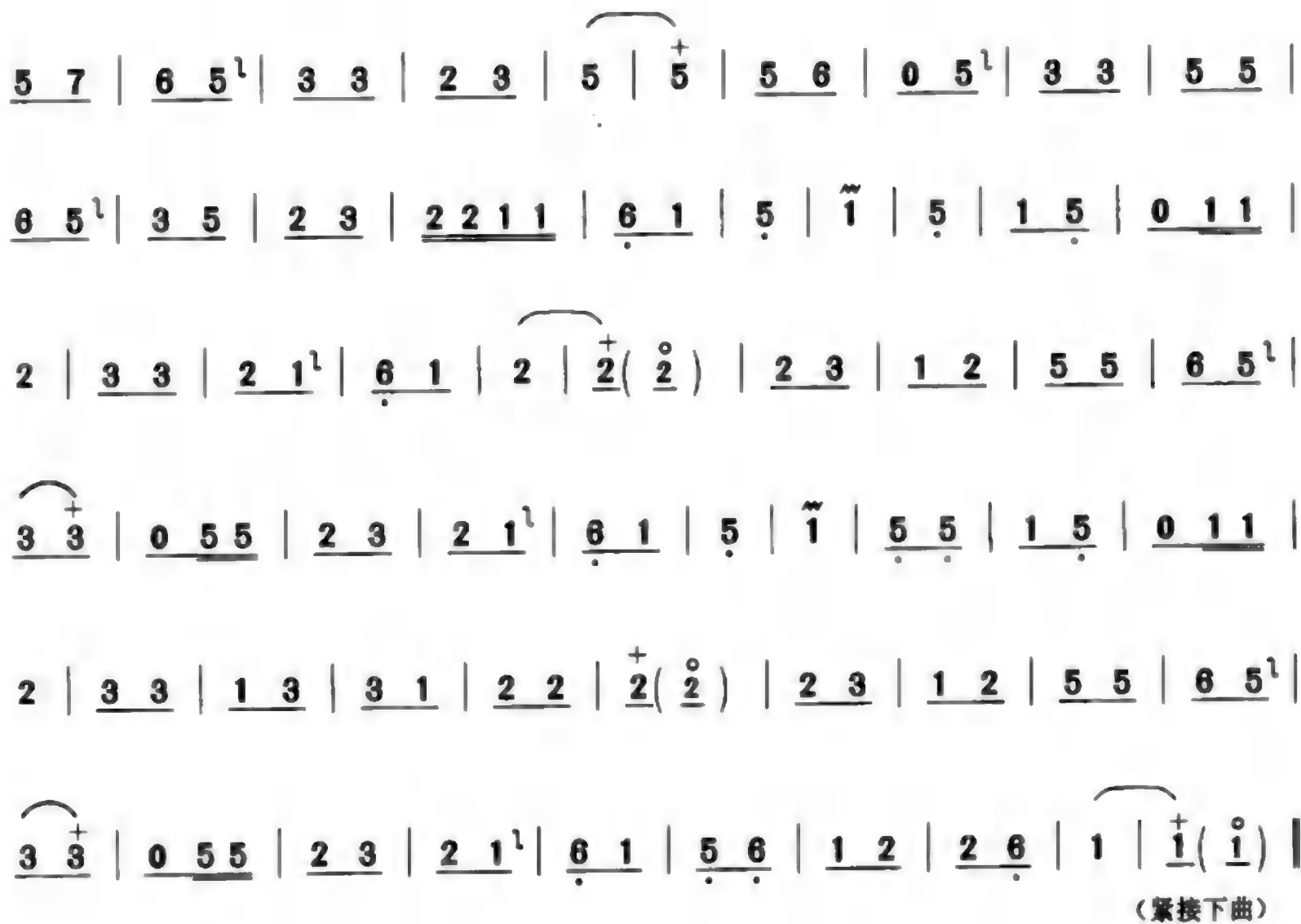
1(5) | 5 5 | 3 | 3(3)<sup>+</sup> | 3 3 | 0 5 5 | 6 | 7 7 7 | 5 7 | 6 5 | 3 |

3(3)<sup>+</sup> | 3 3 | 2 1<sup>l</sup> | 6 6 | 1 1 1 | 2 1 | 1 2 | 3 5 | 3 2<sup>l</sup> | 1 | 2 3 |

1 | 1(1)<sup>+</sup> | 1 1 | 0 2<sup>l</sup> | 1 | 1 | 6 | 5 | 1 1 | 2 1<sup>l</sup> |

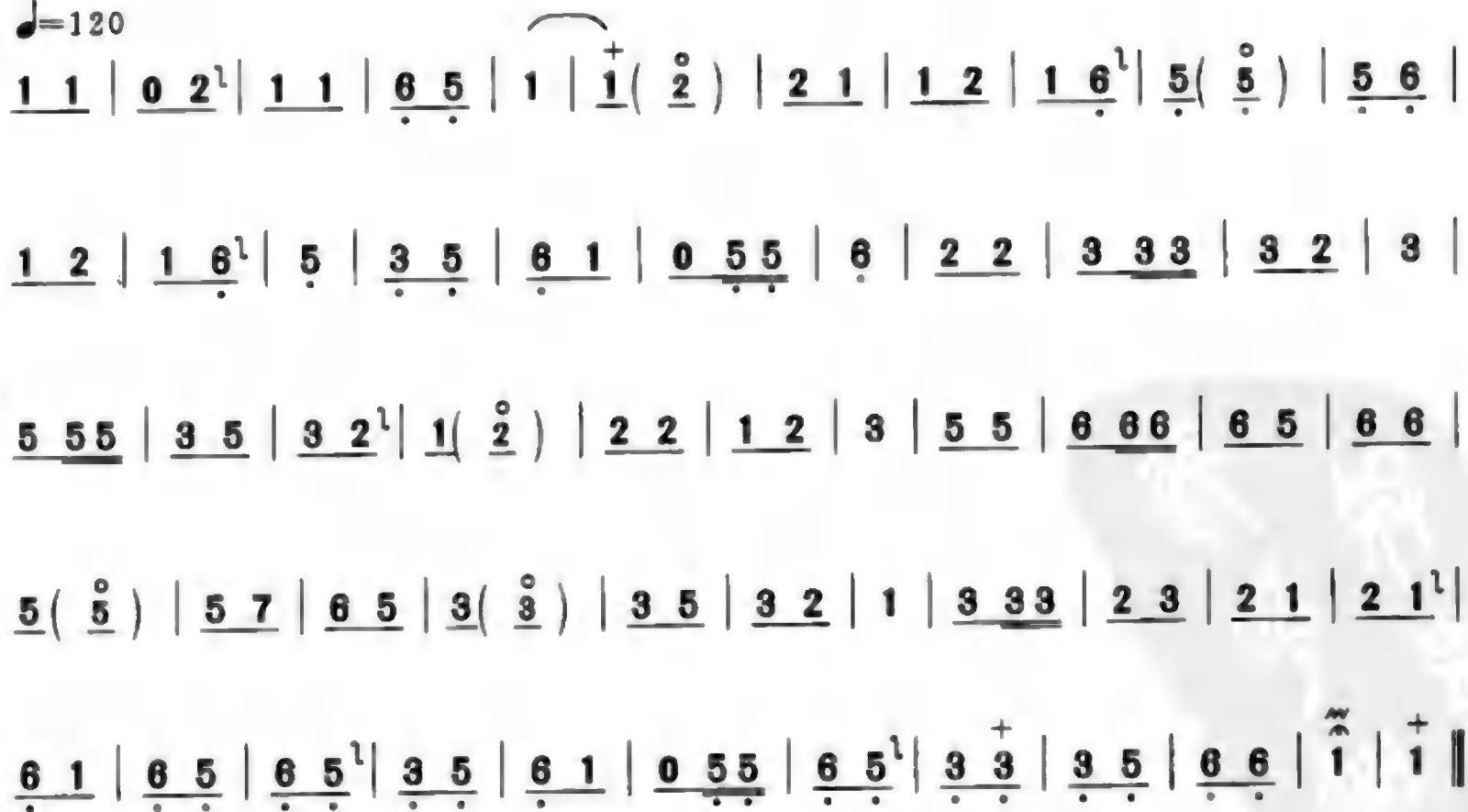
6 1 | 2 1 | 5 | 5(5) | 5 6 | 6 5 | 6 6 | 1 1 1 | 2 1 | 1 2 |

3 5<sup>l</sup> | 3 2 | 1 2 | 1 1 6 6 | 1 | 1(5)<sup>+</sup> | 5 | 7 | 6 | 5(5) |



### 八节 凤摆尾(踏云飞)

♩=120



据泉州市南音研究社1979年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

# 四 静 板

## 一节 登 春 台

1 = C (五空管·工空起)

刘春曙译谱

$\text{♩} = 20$

$\frac{4}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  |

$\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  )  $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{1}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{1}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{6}$  |

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{4}$   $\overset{+}{3}$   $\overset{+}{2}$  ||

(紧接下曲)

## 二节 元 和 令

$\text{♩} = 24$

(  $\overset{\circ}{7}$  )  $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |

$\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$  |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{2}$  |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  )  $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{\sim}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{7}$  |

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{2}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  )  $\overset{+}{7}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  |

$\underline{6} \ \underline{6.5} \ 6 \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ 2 \ \underline{22} \ \underline{33} \mid \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ (\overset{\circ}{7}) \ 7 \ 6 \ \underline{66} \ \underline{55} \mid$   
 $\overset{\sim}{6} \ \underline{67} \ 6 \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ 2 \ \underline{22} \ \underline{33} \mid \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ 4 \ \underline{46} \ \underline{33} \mid$   
 $\overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ 4 \ \underline{44} \ \underline{33} \mid 2 \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \underline{34} \ \underline{32} \ \overset{+}{\overset{\circ}{1}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ 2 \ \overset{+}{\overset{\circ}{1}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ 2 \mid$   
 $\overset{+}{\overset{\circ}{3}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{3}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{3}} \ (\overset{\circ}{6}) \ 6 \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \underline{44} \ \underline{33} \mid 2 \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \underline{34} \ \underline{32} \ \overset{+}{\overset{\circ}{1}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ 2 \ 3 \ 4 \mid$   
 $\overset{\sim}{3} \ \underline{3\overset{+}{\overset{\circ}{4}}} \ \underline{333} \ \underline{32} \ \overset{+}{\overset{\circ}{1}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ 2 \ \underline{33} \ \underline{34} \mid 2 \ 2 \ 3 \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ 2 \ 2 \ \overset{+}{\overset{\circ}{1}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{7}} \mid$   
 $2 \ \underline{333} \ \underline{22} \ \underline{32} \ 6 \ 2 \ 2 \ 6 \mid \overset{+}{\overset{\circ}{2}} \ \underline{333} \ \underline{22} \ \underline{32} \ 6 \ \overset{+}{\overset{\circ}{2}} \ (\overset{\circ}{2}) \ \underline{22} \ 6 \mid \overset{+}{\overset{\circ}{2}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{4}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{3}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{2}} \mid$

(紧接下曲)

### 三节太平歌

$\text{♩} \text{ } 38$   
 $(\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \underline{2.1} \ 2 \ \underline{11} \mid \underline{222} \ \underline{23} \ 2 \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ 2 \ \underline{22} \ \underline{11} \mid$   
 $2 \ \underline{33} \ 2 \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \underline{55} \ 2 \ \underline{33} \mid \overset{+}{\overset{\circ}{5}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{5}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{5}} \ (\overset{\circ}{5}) \ \overset{+}{\overset{\circ}{5}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{5}} \ \underline{333} \ \underline{35} \mid$   
 $\overset{+}{\overset{\circ}{2}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{2}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{2}} \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ 2 \ \underline{22} \ \underline{11} \mid \underline{222} \ \underline{23} \ 2 \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ \underline{55} \ 2 \ \underline{33} \mid$   
 $\overset{+}{\overset{\circ}{5}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{5}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{5}} \ (\overset{\circ}{5}) \ \overset{+}{\overset{\circ}{5}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{5}} \ \underline{333} \ \underline{35} \mid \overset{+}{\overset{\circ}{2}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{2}} \ \overset{+}{\overset{\circ}{2}} \ (\overset{\circ}{3}) \ 3 \ 2 \ \underline{22} \ \underline{11} \mid$

2 22 2 3 2 (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 2 2 2 3 3 | 1 1 1 (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  7 77 7 2 |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  ) 7 6 6 6 5 5 | 6 66 6 7  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  7 77 7 2  $\tilde{6}$  6 7 |

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  7 77 7 2 |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{7}$  ) 7 6 6 6 5 5 |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\vee}{6}$   $\overset{\vee}{6}$   $\overset{\vee}{6}$   $\overset{\vee}{6}$  | 6 6. 5 6 (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{\vee}{6}$   $\overset{\vee}{6}$   $\overset{\vee}{6}$   $\overset{\vee}{6}$  |

6 6. 5 6 (  $\overset{\circ}{7}$  ) 7 6 6 6 7 7 |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 5 3 (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 5 2 2 |

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{7}$  ) 7 6 6 6 7 7 |  $\overset{+}{5}$   $\overset{+}{5}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 5 5 5 2 2 |

$\overset{+}{3}$   $\overset{+}{3}$  (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 3 3 3 5 5 |  $\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 2 2 2 1 1 |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  1 11 1 6 5 6 1 5 5 | 3 - 3 (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 5 3 5 |

$\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  1 11 1 6 5 6 1 5 |  $\overset{+}{6}$   $\overset{+}{6}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) 6 2 2 2 1 1 |

$\overset{+}{2}$   $\overset{+}{2}$  3 33 3 2 1 2 3 1 | 2 3 33 2 2 3 2 6 2 2 6 |

$\overset{+}{2}$  3 33 2 2 3 2 6  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 2 6 |  $\overset{+}{2}$   $\sharp 4$   $\overset{\dagger}{3}$   $\overset{+}{2}$  |

(紧接下曲)

# 四节 南 澳 折 (清风颂)

$\text{♩} = 60$

( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{2\ 3\ 2\ 3}$  |  $\frac{4}{4}$   $\overset{+}{\underline{6\ 6\ 6}}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{2\ 3\ 3\ 1}$  |  $\overset{+}{\underline{2\ 2\ 2}}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 2\ 2\ 3}$  |  $\overset{+}{\underline{6\ 6\ 6}}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\overset{+}{\underline{5\ 5\ 0\ 6^1}}$  |

$\underline{3\ 5\ 3\ 2\ 1\ 1\ 2}$  |  $\underline{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 5\ 2\ 2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) |  $\underline{2\ 5\ 3332\ 1\ 2\ 1166}$  |  $\underline{5\ 5\ 0\ 66\ 2\ 2\ 0\ 33}$  |

$\underline{2\ 3\ 6\ 6\ 2\ 3\ 3\ 1}$  |  $\overset{+}{\underline{2\ 2\ 2}}$   $\underline{6\ 2}$  |  $\underline{7\ 7\ 7\ 2\ 7\ 6}$  |  $\underline{5\ 5\ 0\ 66\ 2\ 2\ 0\ 33}$  |

$\underline{2\ 3\ 6\ 6\ 2\ 3\ 2\ 1}$  |  $\overset{+}{\underline{2\ 2\ 2}}$  ( $\overset{\circ}{2}$ )  $\underline{3\ 2\ 2\ 3}$  |  $\overset{+}{\underline{6\ 6\ 6}}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\overset{+}{\underline{5\ 5\ 0\ 66}}$  |  $\underline{7\ 7\ 7\ 6\ 6\ 0\ 77}$  |

$\overset{+}{\underline{5\ 5\ 0\ 66\ 7}}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{7\ 7}$  |  $\overset{+}{\underline{6\ 6\ 0\ 77\ 5\ 5\ 0\ 66}}$  |  $\underline{3\ 5\ 3\ 2\ 1\ 1\ 2}$  |  $\underline{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 5\ 2\ 2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) |

$\underline{2\ 5\ 3332\ 1\ 2\ 1166}$  |  $\underline{5\ 5\ 0\ 66\ 2\ 2\ 0\ 33}$  |  $\underline{2\ 3\ 6\ 6\ 2\ 3\ 3\ 1}$  |  $\overset{+}{\underline{2\ 2\ 2}}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 2\ 2\ 3}$  |

$\overset{+}{\underline{6\ 6\ 6}}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\overset{+}{\underline{5\ 5\ 0\ 66}}$  |  $\underline{3\ 5\ 3\ 2\ 1\ 1\ 2}$  |  $\underline{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 5\ 2\ 2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) |  $\underline{2\ 5\ 3332\ 1\ 2\ 1166}$  |

$\underline{5\ 5\ 0\ 66\ 2\ 2\ 0\ 33}$  |  $\underline{2\ 3\ 6\ 6\ 2\ 3\ 3\ 1}$  |  $\overset{+}{\underline{2\ 2\ 2}}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 2\ 2\ 3}$  |

$\overset{+}{\underline{6\ 6\ 6}}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\overset{+}{\underline{5\ 5\ 0\ 66}}$  |  $\underline{7\ 7\ 7\ 6\ 6\ 0\ 77}$  |  $\overset{+}{\underline{5\ 5\ 0\ 66\ 7}}$  ( $\overset{\circ}{7}$ )  $\underline{7\ 7}$  |

$\overset{+}{\underline{6\ 6\ 0\ 77\ 5\ 5\ 0\ 66}}$  |  $\underline{3\ 5\ 3\ 2\ 1\ 1\ 2}$  |  $\underline{3}$  ( $\overset{\circ}{3}$ )  $\underline{3\ 5\ 2\ 2}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) |

$\underline{2\ 5\ 3332\ 1\ 2\ 1166}$  |  $\underline{5\ 5\ 0\ 66\ 2\ 2\ 0\ 33}$  |  $\underline{2\ 3\ 6\ 6\ 2\ 3\ 3\ 1}$  |  $\overset{+}{\underline{2\ 2\ 2}}$  ( $\overset{\circ}{2}$ ) |

(紧接下曲)



# 五节 金 兰 操 (袁海讴)

$\text{♩} = 66$

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{0 \ 33} \mid 2 \ 2 \ 2 \overset{\#}{1777} \underline{6 \ 6} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{0 \ 33} \mid 2 \ 2 \underline{3332} \ 1 \ 2 \ \underline{6 \ 1} \mid$   
 $\overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 5} \underline{2 \ 3} \mid 5 (\overset{\circ}{5}) \underline{5 \ 3} \underline{2 \ 5} \mid 3 \overset{+}{3} (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 5} \underline{2 \ 3} \mid 5 (\overset{\circ}{5}) \underline{5 \ 3} \underline{2255} \mid$   
 $3 \ \underline{5 \ 55} \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2} \mid \overset{\#}{1777} \underline{2 (\overset{\circ}{3})} \underline{3 \ 5} \underline{2 \ 3} \mid \underline{6 \ 6} \underline{7 \ 6^1} \underline{5 \ 6} \underline{6 \ 5} \mid 3 \ 2 \ 3 \ \underline{5 \ 55} \underline{5 \ 3^1} \mid$   
 $2 \ \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2} \underline{1 \ 6} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{0 \ 33} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{3} \ \overset{\circ}{3} \ \overset{\circ}{2} \ \overset{\circ}{3} \ \overset{\circ}{3} \ \overset{\circ}{2} \ \overset{\circ}{2} \mid \overset{\sim}{6} \underline{6 \ 5} \ 6 \ \overset{\circ}{2} \ \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} \mid$   
 $\overset{\circ}{3} \ \overset{\circ}{5} \ \overset{\circ}{3} \ \overset{\circ}{2} \ \overset{\circ}{3} \ \overset{\circ}{3} \ \overset{\circ}{2} \ \overset{\circ}{2} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{2}) \ \overset{\circ}{2} \ \overset{\circ}{2} \ \overset{\circ}{1} \ \overset{\circ}{2} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{\circ}{6}) \ \overset{\circ}{6} \ \overset{\circ}{2} \ \underline{7 \ 6} \mid \underline{5 \ 5} \ \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{6}) \ \underline{6 \ 7} \ \underline{7 \ 6} \mid$   
 $\underline{5 \ 5} \ \underline{6 \ 66} \ \underline{7 \ 6} \ \underline{6 \ 7} \mid \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{2} (\overset{\circ}{2}) \ \overset{\circ}{2} \ \overset{\circ}{2} \ \underline{7 \ 2} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \ \underline{6 \ 7} \ \underline{7 \ 6} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 2} \underline{2 \ 3} \mid$   
 $5 \ \underline{6 \ 6} \underline{5 \ 3^1} \underline{2 \ 3} \mid 5 \overset{+}{5} (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{0 \ 3^1} \mid 2 \ \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2} \overset{\#}{1777} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 2} \underline{2 \ 3} \mid$   
 $5 \ \underline{6 \ 6} \underline{5 \ 3^1} \underline{2 \ 3} \mid 5 \overset{+}{5} (\overset{\circ}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{0 \ 3^1} \mid 2 \ \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2} \underline{1 \ 6} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{0 \ 33} \ 2 \ 2 \mid$

(紧接下曲)

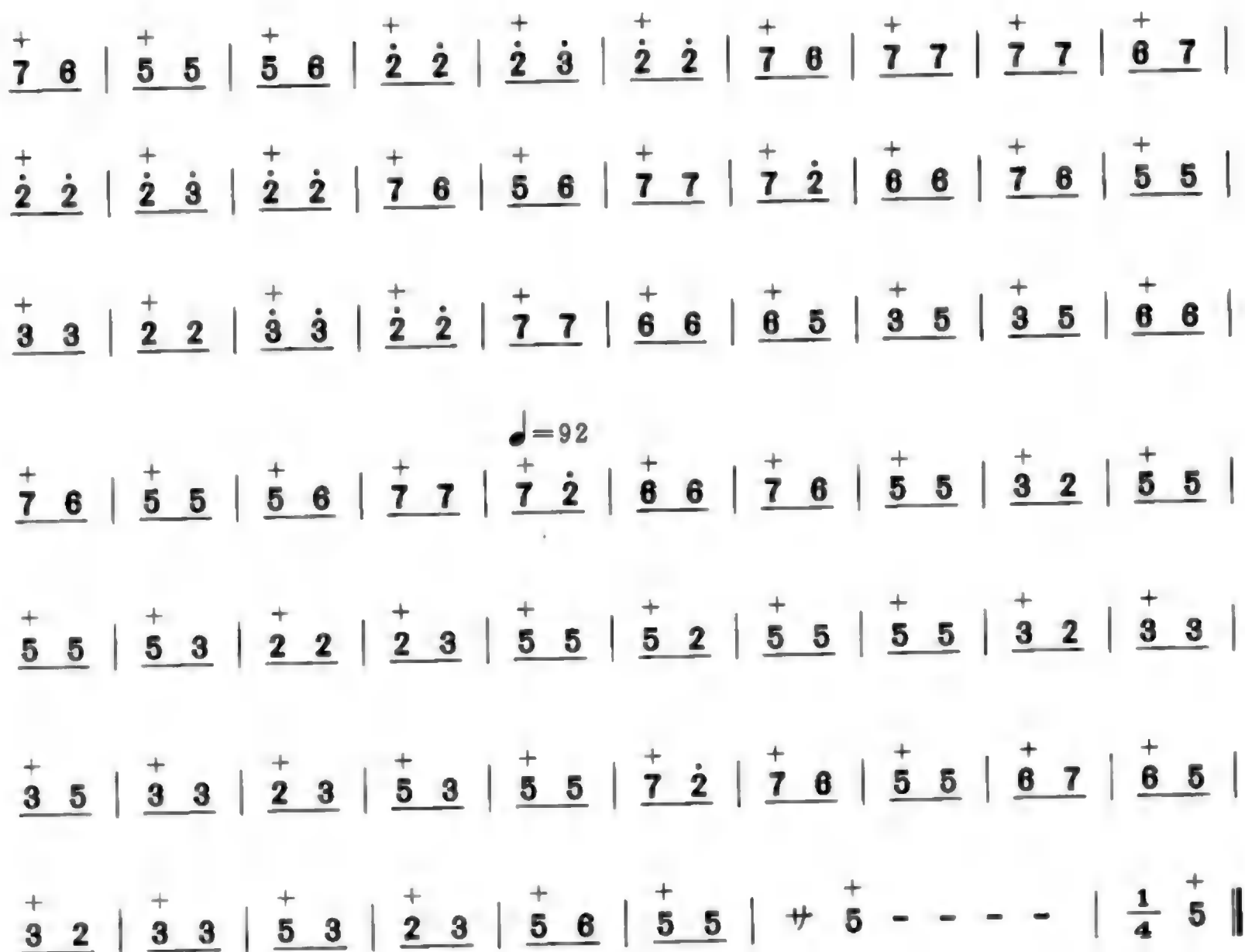
# 六节 普 天 乐 (工折字)

(勾甲法)  $\text{♩} = 52$

$\frac{2}{4} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{2 \ 3} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{6 \ 6} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{2 \ 2} \mid$   
 $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{6 \ 6} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{1} \underline{2 \ 2} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{2 \ 3} \mid \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{5 \ 3} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{3 \ 5} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{2 \ 2} \mid$



(紧接下曲)



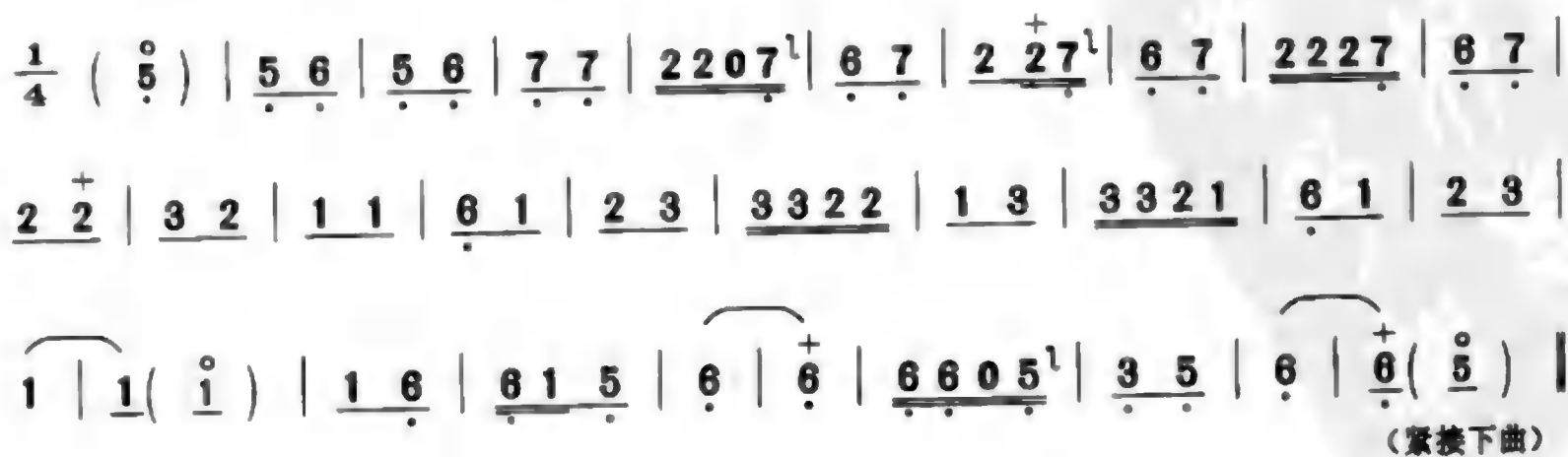
据泉州南音研究社 1979 年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 四 不 应

### 一节 一封书（集贤宾）

1 =  $\flat$ B（五空四仪管·甩空起）

刘春曙译谱



## 二节 二郎神 (笠篋引)

♩=56

5 | <sup>+</sup>5( <sup>°</sup>5 ) | 5 3 | 2( <sup>°</sup>2 ) | 2 3 | 5 55 | 5 3 | 2 <sup>+</sup>2 | 2 3 | 5 6 |

5 3 | 2 22 | 2 3 | 5 6 | 5533 | 2( <sup>°</sup>2 ) | 2 3 | 1( <sup>°</sup>1 ) | 1 3 | 2 1<sup>l</sup> | 6 1 |

2221 | 6 1 | 2 <sup>+</sup>2 | 3 2 | 1 1 | 6 1 | 2 3 | 3322 | 1 3 | 3321 | 6 1 |

2 3 | 1 | 1( <sup>°</sup>1 ) | 1 6 | 6 1 5 | 6 | 6 | 6 66 | 6 5 | 6 | 6 |

(紧接下曲)

## 三节 三改省 (竹林秋)

♩=65

6 66 | 6 5 | 3( <sup>°</sup>3 ) | 3 5 | 6 66 | 6 5 | 3( <sup>°</sup>3 ) | 3 5 | 6 1 | 6 5 | 3 3<sup>+</sup> |

3355 | 6 1 | 6655 | 3( <sup>°</sup>3 ) | 3 2 | 1 1 | 6 1 | 2 1<sup>l</sup> | 6 1 | 2221 |

6 1 | 2 2 | 3 2 | 1 1 | 6 1 | 2 3 | 3322 | 1 3 | 3321 | 6 1 | 2 3 |

1 | 1( <sup>°</sup>1 ) | 1 6 | 6 1 5 | 6 | 6 | 6 6 0 5<sup>l</sup> | 3 5 | 6 | 6 |

(紧接下曲)

## 四节 四慢头 (风入松)

♩=70

6 66 | 1 6 | 5( <sup>°</sup>3 ) | 3 5 | 6 66 | 1 6 | 5 5 | 3 5 | 6 1 | 1 1 66 |

5 i | i i 6 5 | 3 5 | 6 i | 5 | 5<sup>+</sup>(5<sup>o</sup>) | 5 3 | 2(2<sup>o</sup>) | 2 3 | 5 5 5 | 5 3 |  
2 2<sup>+</sup> | 2 3 | 5 6 | 5 5 3 3 | 2(2<sup>o</sup>) | 2 3 | 1(1<sup>o</sup>) | 1 3 | 2 2 0 1<sup>1</sup> | 6 1 |  
2 2 2 1 | 6 1 | 2 2 | 3 2 | 1 1 | 6 1 | 2 3 | 3 3 2 2 | 1 3 | 3 3 2 1 | 6 1 |  
2 3 | 1 | 1 | (1<sup>o</sup>) | 1 6 | 6 1 5 | 6 | 6<sup>+</sup> | 6 6 6 | 6 5 | 6 | 6<sup>+</sup>(5<sup>o</sup>) |  
(紧接下曲)

### 五节 五 必 想 (天籁韵)

$\text{♩} = 70$   
5 | 5<sup>+</sup>(5<sup>o</sup>) | 5 3 | 2(2<sup>o</sup>) | 2 3 | 5 5 5 | 5 3 | 2 2<sup>+</sup> | 2 3 | 5 6 | 5 3 |  
2 2 2 | 2 3 | 5 6 | 5 5 3 3 | 2(2<sup>o</sup>) | 2 3 | 1(1<sup>o</sup>) | 1 3 | 2. 1<sup>1</sup> | 6 1 | 2 2 2 1 |  
6 1 | 2 2<sup>+</sup> | 3 2 | 1 1 | 6 1 | 2 3 | 3 3 2 2 | 1 3 | 3 3 2 1 | 6 1 |  
2 3 | 1 | 1(1<sup>o</sup>) | 1 6 | 6 1 5 | 6 | 6<sup>+</sup> | 6 6 0 5<sup>1</sup> | 3 5 | 6 | 6<sup>+</sup> |  
(紧接下曲)

### 六节 六 国 朝 (龙凤吟)

$\text{♩} = 70$   
3<sup>+</sup>(3<sup>o</sup>) | 3 2 | 1(1<sup>o</sup>) | 1 2 | 3 3 3 | 3 2 | 1 | 1 2 | 3 5 | 3 2 |  
1(1<sup>o</sup>) | 1 2 | 3 5 | 3 3 2 2 | 1 1 | 6 1 | 2. 1<sup>1</sup> | 6 1 | 2 2 2 1 | 6 1 |

2 2<sup>+</sup> | 3 2 | 1 1 | 6 1 | 2 3 | 3 3 2 2 | 1 3 | 3 3 2 1 | 6 1 | 2 3 |

1 | 1 (1<sup>°</sup>) | 1 6 | 6 1 5 | 6 | 6<sup>+</sup> | 6 6 6 | 6 5 | 6 | 6<sup>+</sup> (1<sup>°</sup>) |

(紧接下曲)

### 七节 七 犯 子 (归山咏)

♩=80

1 1 | 0 2<sup>l</sup> | 1 | 1 | 6 | 5 | 1 1 | 2 1<sup>l</sup> | 6 1 | 2 1 |

5 | 5 (5<sup>°</sup>) | 5 6 | 6 5 | 6 6 | 1 1 | 2 1 | 1 2 | 3 5<sup>l</sup> | 3 2 |

1 2 | 1 6 | 1 | 1 (5<sup>°</sup>) | 5 | 1 | 6 6 | 5 (5<sup>°</sup>) | 5 1 | 1 5<sup>l</sup> |

3 3 | 2 3 | 5 | 5<sup>+</sup> (5<sup>°</sup>) | 5 6 | 0 5<sup>l</sup> | 3 3 | 5 5 | 6 5<sup>l</sup> |

3 5 | 2 3 | 2 1 | 6 1 | 5 | 1<sup>~</sup> | 5 | 1 5 | 0 1 1 | 2 |

3 3 | 2 1<sup>l</sup> | 6 1 | 2 | 2<sup>+</sup> (2<sup>°</sup>) | 2 3 | 1 2 | 5 5 | 6 5<sup>l</sup> | 3 3<sup>+</sup> |

0 5 5 | 2 3 | 2 1 | 6 1 | 5 6 | 1 2 | 1 6 | 1 | 1 (5<sup>°</sup>) | 5 5 |

3 | 3<sup>+</sup> (3<sup>°</sup>) | 3 3<sup>+</sup> | 0 5 5 | 6 6 | 1 6<sup>l</sup> | 5 1 | 6 5 | 3 | 3<sup>+</sup> (3<sup>°</sup>) | 3 3 |

2 1<sup>l</sup> | 6 6 | 1 1 | 2 1 | 1 2 | 2 5<sup>l</sup> | 3 2 | 1 1 | 2 3 | 1 | 1 (1<sup>°</sup>) |



## 八节 八 团 美 (X 绵答絮)

$\underline{1 \ 1} \mid \underline{0 \ 2^1} \mid \bar{1} \mid \bar{1} \mid \bar{6} \mid \bar{5} \mid \underline{1 \ 1} \mid \underline{2 \ 1^1} \mid \underline{6 \ 1} \mid \underline{2 \ 1} \mid \underline{5} \mid$   
 $\underline{5}(\overset{\circ}{5}) \mid \underline{5 \ 6} \mid \underline{6 \ 5} \mid \underline{6 \ 6} \mid \underline{1 \ 1} \mid \underline{2 \ 1} \mid \underline{1 \ 2} \mid \underline{3 \ 5^1} \mid \underline{3 \ 2} \mid \underline{1 \ 2} \mid \underline{1 \ 6} \mid$   
 $\underline{1} \mid \underline{1}(\overset{\circ}{5}) \mid \bar{5} \mid \bar{1} \mid \underline{6 \ 6} \mid \underline{5}(\overset{\circ}{5}) \mid \underline{5 \ 1} \mid \underline{6 \ 5^1} \mid \underline{3 \ 3} \mid \underline{2 \ 3} \mid \underline{5} \mid \underline{5}(\overset{+}{5}(\overset{\circ}{5})) \mid$   
 $\underline{5 \ 6} \mid \underline{0 \ 5 \ 5} \mid \underline{3} \mid \underline{5 \ 5} \mid \underline{6 \ 5^1} \mid \underline{3 \ 5} \mid \underline{2 \ 3} \mid \underline{2 \ 1} \mid \underline{6 \ 1} \mid \underline{5} \mid$   
 $\tilde{1} \mid \underline{5} \mid \underline{1 \ 5} \mid \underline{0 \ 1 \ 1} \mid \underline{2} \mid \underline{3 \ 3} \mid \underline{2 \ 1^1} \mid \underline{6 \ 1} \mid \underline{2} \mid \underline{2}(\overset{+}{2}(\overset{\circ}{2})) \mid$   
 $\underline{2 \ 3} \mid \underline{1 \ 2} \mid \underline{5 \ 5} \mid \underline{6 \ 5^1} \mid \underline{3 \ 3}(\overset{+}{3}) \mid \underline{0 \ 5^1} \mid \underline{2 \ 3} \mid \underline{2 \ 1} \mid \underline{6 \ 1} \mid \underline{5} \mid \tilde{1} \mid$   
 $\underline{5} \mid \underline{1 \ 5} \mid \underline{0 \ 1 \ 1} \mid \underline{2} \mid \underline{3 \ 3} \mid \underline{1 \ 3} \mid \underline{3 \ 1} \mid \underline{2 \ 2} \mid \underline{2}(\overset{+}{2}(\overset{\circ}{2})) \mid \underline{2 \ 3} \mid \underline{1 \ 2} \mid$   
 $\underline{5 \ 5} \mid \underline{6 \ 5^1} \mid \underline{3 \ 3}(\overset{+}{3}) \mid \underline{0 \ 5 \ 5} \mid \underline{2 \ 3} \mid \underline{2 \ 1} \mid \underline{6 \ 1} \mid \underline{5 \ 6} \mid \underline{1 \ 2} \mid \underline{1 \ 6} \mid \tilde{1} \mid 1 \parallel$

• 本曲乐器定弦为：琵琶子线作六空，洞箫工空作六，二弦前线定正X，后线定X六，三弦子线定电，中线定X，后线定电。

据泉州市南音研究社1979年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。

## 孔 雀 展 屏

### 一节 蛮 牌 令

1 = F (四空管·六空起)

刘春曙译谱

$\overset{d=15}{\underline{\frac{4}{2}}}(\overset{\circ}{1}) \mid \underline{1} \overset{+}{1}(\overset{\circ}{3}) \mid \underline{3 \ 3 \ 3} \mid \underline{2 \ 2 \ 2}(\overset{\circ}{3}) \mid \underline{3 \ 3 \ 2^1} \mid \underline{1 \ 1} \mid \underline{2 \ 2} \mid$   
 $\underline{3 \ 3 \ 3}(\overset{+}{3}(\overset{\circ}{2})) \mid \underline{2 \ 3 \ 3 \ 3} \mid \underline{2 \ 3} \mid \underline{1 \ 1} \mid \underline{2 \ 2 \ 2}(\overset{+}{2}(\overset{\circ}{6})) \mid \underline{6 \ 6 \ 5^1} \mid \underline{3 \ 3} \mid \underline{5 \ 5} \mid$

$\text{♩} = 24$

$\underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ 5 \ ( \overset{\circ}{1} ) \ 1 \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{1} \ \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{2} \mid \overbrace{3 \ 3 \ 3}^+ ( \overset{\circ}{2} ) \ 2 \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{1} \ \underline{1} \mid$

$\overbrace{2 \ 2 \ 2}^+ ( \overset{\circ}{6} ) \ \overbrace{6 \ 6 \ 5}^+ 3 \ \underline{3} \ \underline{5} \mid \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ 5 \ ( \overset{\circ}{7} ) \ 7 \ \underline{7} \ \underline{7} \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ 7 \mid$

$\text{♩} = 30$

$\overbrace{5 \ 5 \ 5}^+ ( \overset{\circ}{6} ) \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{7} \ \underline{7} \ \underline{7} \ \underline{6} \ \underline{7} \ \underline{5} \ \underline{5} \mid \overbrace{6 \ 6 \ 6}^+ ( \overset{\circ}{5} ) \ 5 \ \underline{7} \ \underline{7} \ \underline{6} \ \underline{5} \ \underline{5} \mid$

$\overbrace{3 \ 3 \ 3}^+ ( \overset{\circ}{2} ) \ 2 \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{1} \ \underline{1} \mid \overbrace{2 \ 2 \ 2}^+ ( \overset{\circ}{9} ) \ \overbrace{3 \ 3 \ 2}^+ 1 \ \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{2} \mid$

$\overbrace{3 \ 3 \ 3}^+ ( \overset{\circ}{2} ) \ 2 \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{1} \ \underline{1} \mid 2 \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{1} \ \overset{\sim}{6} \ \underline{6} \ \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{2}^1 \mid$

$\overbrace{1 \ 1 \ 1}^+ ( \overset{\circ}{6} ) \ \overbrace{6 \ 6 \ 6}^+ \underline{5} \ \underline{5} \mid \overbrace{6 \ 6 \ 6}^+ ( \overset{\circ}{1} ) \ \underline{1} \ \underline{1} \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{1} \mid$

$\overbrace{5 \ 5 \ 5}^+ ( \overset{\circ}{5} ) \ 5 \ \underline{5} \ \underline{5} \ \underline{5} \ \underline{3} \ \underline{5} \ \underline{2} \ \underline{2} \mid \overbrace{3 \ 3 \ 3}^+ ( \overset{\circ}{5} ) \ 5 \ \underline{6} \ \underline{6} \ 2 \ \underline{2} \ \underline{2} \mid$

$\overbrace{1 \ 1 \ 1}^+ ( \overset{\circ}{6} ) \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{5} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{5} \mid \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ 5 \ ( \overset{\circ}{5} ) \ 5 \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{5} \ \underline{5} \mid$

$\overbrace{6 \ 6 \ 6}^+ ( \overset{\circ}{2} ) \ 2 \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{1} \ \underline{1} \mid 2 \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{1} \ \overset{\sim}{6} \ \underline{6} \ \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{2}^1 \mid$

$\overbrace{1 \ 1 \ 1}^+ ( \overset{\circ}{6} ) \ \overbrace{6 \ 6 \ 6}^+ \underline{5} \ \underline{5} \mid \overbrace{6 \ 6}^+ 1 \ \underline{1} \ \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{1} \ \underline{1} \mid$

$\overbrace{2 \ 2 \ 2}^+ ( \overset{\circ}{6} ) \ \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{5} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{5} \mid \underline{6} \ \underline{6} \ \underline{6} \ 5 \ ( \overset{\circ}{1} ) \ \underline{1} \ \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{3} \ \underline{1} \ \underline{1} \ \underline{2} \ \underline{2} \mid$

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{3} (\overset{\circ}{2}) 2 \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{2 \ 3} \underline{1 \ 1} | \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) 2 \underline{2 \ 1} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 1} |$

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{6}) \underset{\cdot}{6} \underline{1 \ 1 \ 1} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 1} \underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5}} | \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{6} |$   
(紧接下曲)

## 二节 鹊踏枝

$\overset{d=30}{(\overset{\circ}{1})} 1 \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{2 \ 3} \underline{1 \ 1} | \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{2} (\overset{\circ}{2}) 2 \underline{2 \ 1} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 1} |$

$\overset{+}{5} \overset{+}{5} \overset{+}{5} (\overset{\circ}{6}) \underset{\cdot}{6} \underline{1 \ 1 \ 1} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 1} \underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5}} | \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underset{\cdot}{6} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 5} \underline{\underset{\cdot}{3} \ \underset{\cdot}{3} \ \underset{\cdot}{3}} \underline{\underset{\cdot}{3} \ 5} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underset{\cdot}{5} |$

$\frac{4}{4} 0 \ 2 \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{3 \ 2} | \overset{\sim}{1} \underline{1 \ 2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} | 0 \underset{\cdot}{6} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underline{\underset{\cdot}{5} \ \underset{\cdot}{5}} | \underset{\cdot}{6} \underline{1 \ 1} \underline{2 \ 3} \underline{2 \ 1 \ 6} |$

$\underline{1} (\overset{\circ}{1}) \underline{1 \ 2} \overset{+}{3} \overset{+}{3} | 0 \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{3 \ 3} | 2 (\overset{\circ}{2}) \underline{2 \ 3} \underline{2 \ 6} | \overset{+}{2} \ 0 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{0 \ 2 \ 2} |$

$3 (\overset{\circ}{5}) \underline{5 \ 5} \underline{3 \ 5} | 2 (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2} | \underline{1 \ 1 \ 1} \underline{1 \ 2} \bar{3} \bar{5} | 2 \underline{0 \ 1} \underset{\cdot}{6} \underset{\cdot}{1} |$

$\underset{\cdot}{5} (\overset{\circ}{6}) \underline{\underset{\cdot}{6} \ 1} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 5} | \underline{\underset{\cdot}{3} \ \underset{\cdot}{3} \ \underset{\cdot}{3}} \underline{\underset{\cdot}{3} \ 5} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underset{\cdot}{5} | 0 \underset{\cdot}{5} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 5} |$

$\overset{\sim}{3} \underline{\underset{\cdot}{3} \ 5} \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underline{\underset{\cdot}{5} \ 5} \underset{\cdot}{0} | 0 \underline{2 \ 2} \underline{3 \ 3 \ 3} \underline{3 \ 2} | 3 (\overset{\circ}{5}) \underline{5 \ 3} \underline{3 \ 5} | 2 \ 0 \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2} |$

$\underline{1 \ 1 \ 1} \underline{1 \ 2} \bar{3} \bar{5} | 2 (\overset{\circ}{3}) \underline{3 \ 5} \underline{5 \ 3} | 2 \ 0 \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2} | 1 \ 0 \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 5} |$

$\underset{\cdot}{6} \underline{1 \ 1} \underline{2 \ 3} \underline{2 \ 1} | \underset{\cdot}{6} \underline{1 \ 1} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 1} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 5} | \underline{\underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6} \ \underset{\cdot}{6}} \underline{\underset{\cdot}{6} \ 5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} | \overset{+}{6} |$   
(紧接下曲)

# 三节雁儿落

$\text{♩} = 65$

$(\overset{\circ}{5}) \underline{\underline{5\ 6}} \underline{\underline{6\ 5}} \mid \frac{4}{4} \overset{\circ}{6} (\overset{\circ}{1}) \underline{\underline{1\ 1}} \underline{\underline{6\ 1}} \mid 5 (\overset{\circ}{5}) \underline{\underline{5\ 5}} \underline{\underline{2\ 2}} \mid$   
 $5 (\overset{\circ}{6}) \underline{\underline{6\ 6}} \underline{\underline{2\ 2}} \mid 1 (\overset{\circ}{1}) \underline{\underline{1\ 2}} \underline{\underline{1\ 6}} \mid 1 (\overset{\circ}{1}) \underline{\underline{1\ 1}} \underline{\underline{2\ 2}} \mid$   
 $3 (\overset{\circ}{2}) \underline{\underline{2\ 3}} \underline{\underline{2\ 1}} \mid 6 (\overset{\circ}{2}) \underline{\underline{2\ 2}} \underline{\underline{3\ 3}} \mid 2 (\overset{\circ}{2}) \underline{\underline{2\ 3}} \underline{\underline{2\ 6}} \mid$   
 $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{\underline{3\ 3\ 3}} \underline{\underline{3\ 2}} \mid 3 \overset{+}{3} \underline{\underline{5\ 5\ 5}} \underline{\underline{3\ 5}} \mid 2 (\overset{\circ}{3}) \underline{\underline{3\ 5}} \underline{\underline{3\ 2}} \mid$   
 $1 (\overset{\circ}{1}) \bar{1} \bar{2} \mid \bar{3} \bar{5} 2 \underline{\underline{0\ 1^1}} \mid 6 (\overset{\circ}{6}) \underline{\underline{6\ 1}} \underline{\underline{6\ 5}} \mid$   
 $3 (\overset{\circ}{3}) \underline{\underline{3\ 5}} \underline{\underline{2\ 3}} \mid 6 \underline{\underline{1\ 1\ 1}} \underline{\underline{6\ 1}} \underline{\underline{6\ 5}} \mid \bar{3} \bar{2} \underline{\underline{5\ 5\ 5}} \underline{\underline{5\ 3}} \mid$   
 $2 (\overset{\circ}{3}) \underline{\underline{3\ 5}} \underline{\underline{5\ 3}} \mid 2 (\overset{\circ}{2}) \underline{\underline{2\ 3}} \underline{\underline{2\ 6}} \mid \overset{+}{2} (\overset{\circ}{3}) \underline{\underline{3\ 2}} \underline{\underline{0\ 3\ 3}} \mid$   
 $2 \underline{\underline{2\ 2\ 2}} \underline{\underline{1\ 2}} \underline{\underline{1\ 6}} \mid 5 (\overset{\circ}{5}) \underline{\underline{5\ 6}} \underline{\underline{2\ 2}} \underline{\underline{1\ 1\ 0}} \mid 0 \underline{\underline{1\ 1\ 1}} \underline{\underline{6\ 1}} \underline{\underline{6\ 5}} \mid$   
 $6 \underline{\underline{6\ 5^1}} \underline{\underline{3\ 3}} \mid 0 \underline{\underline{5\ 5}} \underline{\underline{6\ 1}} \underline{\underline{6\ 5}} \mid \overset{\sim}{3} \underline{\underline{3\ 5}} \underline{\underline{6\ 6}} \underline{\underline{1\ 1\ 0}} \mid 0 \underline{\underline{1\ 1\ 1}} \underline{\underline{6\ 1}} \underline{\underline{6\ 5}} \mid$   
 $\underline{\underline{3\ 3\ 3}} \underline{\underline{3\ 5}} \underline{\underline{6\ 6}} \underline{\underline{5\ 5\ 0}} \mid 0 \underline{\underline{2\ 2}} \underline{\underline{3\ 3\ 3}} \underline{\underline{3\ 2}} \mid \overset{\sim}{1} \underline{\underline{1\ 2}} \underline{\overset{+}{3\ 3}} \mid$   
 $0 \underline{\underline{5\ 5\ 5}} \underline{\underline{3\ 5}} \underline{\underline{3\ 2}} \mid 1 \underline{\underline{3\ 3\ 3}} \underline{\underline{2\ 3}} \underline{\underline{2\ 1}} \mid 2 \overset{+}{2} \overset{+}{1^1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid$

(紧接下曲)

# 四节 乌 夜 啼

$\text{♩} = 72$

0 (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1 2 1 6 |  $\tilde{5}$  5 6 2 2 1 1 0 | 0 1 1 1 6 1 6 5 |

6  $\overset{+}{6}$  5<sup>l</sup>  $\bar{3}$   $\bar{5}$  | 6 3 3 3 2 3 2 1 | 2  $\overset{+}{2}$  1<sup>l</sup> 6 1 6 5 |

6 1 1 0 0 5 5 |  $\tilde{6}$  6 5  $\bar{3}$   $\bar{2}$  |  $\bar{3}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) 3 3 5 5 |

6 (  $\overset{\circ}{5}$  ) 5 5 6 5 | 3 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 3 2 1 | 2  $\overset{+}{2}$  1<sup>l</sup> 6 1 6 5 |

6 (  $\overset{\circ}{1}$  ) 1 2 1 2 | 3 (  $\overset{\circ}{2}$  ) 2 3 2 1 | 2 3 3 2 3 2 |

$\overset{+}{2}$  3 3 2 2 2 1 2 | 5 3 3 3 2 3 2 1 | 2  $\overset{+}{2}$  1<sup>l</sup> 6 1 6 5 |

6 1 1 0 0 6 1 |  $\bar{3}$   $\bar{2}$  0 1 6 | 5 (  $\overset{\circ}{6}$  )  $\overset{+}{6}$  6 0 5 5 | 6 3 3 3 2 3 2 1 |

6 1 1 1 6 1 6 5 | 6  $\overset{+}{6}$  5<sup>l</sup>  $\bar{3}$   $\bar{5}$  |  $\bar{6}$   $\bar{5}$  6 6 |  $\overset{+}{6}$  |

(紧接下曲)

# 五节 鸛 鵒 唱

$\text{♩} = 92$

(  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$  2 2 0 3<sup>l</sup> |  $\bar{2}$   $\bar{2}$   $\bar{1}$   $\bar{6}$  | 2  $\overset{+}{2}$  (  $\overset{\circ}{2}$  )  $\overset{+}{2}$  2 2 0 3<sup>l</sup> |

2 3 2<sup>l</sup> 1 2 6 1 |  $\overset{+}{2}$  2 3 5 2 3 |  $\tilde{5}$  5 3 2 5 5 |

$\overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{3 \ 5} \underline{2 \ 3} \mid \tilde{5} \underline{5 \ 3} \underline{2 \ 2} \underline{5 \ 2} \mid 3 \underline{5 \ 5 \ 5} \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2} \mid$   
 $1 \underline{2 \ 3} \underline{5 \ 5} \underline{6 \ 6} \mid \underline{7 \ 6} \underline{7 \ 6} \underline{6 \ 5} \underline{3 \ 2} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{5 \ 5 \ 5} \underline{5 \ 3} \mid$   
 $2 \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2^1} \underline{1 \ 6} \mid \underline{2 \ 2^+} \underline{0 \ 3 \ 3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid 0 \underline{\dot{3} \ \dot{3}} \underline{\dot{2} \ \dot{3} \ \dot{3}} \mid$   
 $\overset{+}{\dot{2}} \overset{+}{\dot{2}} \underline{\dot{6} \ \dot{6}} \underline{0 \ 5 \ 5} \mid 6 \ 6 \ 0 \underline{\dot{2} \ \dot{2} \ \dot{2}} \mid \underline{\dot{3} \ \dot{4}} \underline{\dot{3} \ \dot{2}} \underline{\dot{3} \ \dot{3}} \underline{\dot{2} \ \dot{2}} \mid$   
 $6 \underline{\dot{2} \ \dot{2}} \underline{\bar{7} \ \bar{2}} \mid 6 \ ( \overset{\circ}{6} ) \underline{6 \ 7} \underline{7 \ 6} \mid \underline{5 \ 5} \underline{6 \ ( \overset{\circ}{6} )} \underline{6 \ 7} \underline{7 \ 6} \mid$   
 $\bar{5} \ \bar{5} \underline{7 \ 6} \underline{6 \ 7} \mid \dot{2} \ 0 \underline{\dot{2} \ \dot{2} \ \dot{2}} \underline{7 \ \dot{2}} \mid 6 \ ( \overset{\circ}{6} ) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid$   
 $\overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{3 \ 2} \underline{0 \ 3^1} \mid 5 \underline{6 \ 6} \underline{5 \ 3^1} \underline{2 \ 3} \mid \overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{5 \ 5 \ 5} \underline{5 \ 3} \mid$   
 $\underline{2 \ 2} \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2} \underline{1 \ 6} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \ ( \overset{\circ}{3} ) \underline{3 \ 2} \underline{2 \ 3} \mid 5 \underline{6 \ 6} \underline{5 \ 3} \underline{2 \ 3} \mid$   
 $\overset{+}{5} \overset{+}{5} \underline{5 \ 5 \ 5} \underline{5 \ 3^1} \mid \underline{2 \ 2} \underline{3 \ 5} \underline{3 \ 2} \underline{1 \ 6} \mid \underline{2 \ 2^+} \underline{0 \ 3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{2} \parallel$

(紧接下曲)

### 六节 喜 莺 迁

$\text{♩} = 92$

$( \overset{\circ}{3} ) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{0 \ 2 \ 2} \mid 3 \ 0 \ 3 \overset{+}{3} \underline{2^1} \mid 1 \ ( \overset{\circ}{2} ) \underline{2 \ 1} \underline{0 \ 2 \ 2} \mid 3 \underline{0 \ 2^1} \underline{1 \ 3} \underline{2 \ 1} \mid$   
 $\underline{\dot{6} \ \dot{5}^1} \underline{\dot{3} \ \dot{5}} \underline{\dot{6} \ 1} \underline{0 \ \dot{5}} \mid \overset{+}{\dot{6}} \overset{+}{\dot{6}} \ ( \overset{\circ}{3} ) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{0 \ 2 \ 2} \mid 3 \ ( \overset{\circ}{3} ) \overset{+}{3} \overset{+}{3} \underline{2^1} \mid$

$\dot{1}$   $\underline{\dot{3} \dot{2}^{\text{1}}}$   $\underline{\dot{1} \dot{3}}$   $\underline{\dot{2} \dot{1}}$  |  $\dot{6}$   $\underline{\dot{1} \dot{1} \dot{1}}$   $\underline{\dot{6} \dot{1}}$   $\underline{\dot{6} \dot{5}}$  |  $\bar{\dot{3}}$   $\bar{\dot{2}}$   $\underline{\dot{5} \dot{5} \dot{5}}$   $\underline{\dot{5} \dot{3}}$  |  
 $\dot{2}$  (  $\overset{\circ}{\dot{3}}$  )  $\underline{\dot{3} \dot{5}}$   $\underline{\dot{3} \dot{2}}$  |  $\dot{3}$   $\overset{+}{\dot{3}}$   $\underline{\dot{5} \dot{5} \dot{5}}$   $\underline{\dot{5} \dot{3}}$  |  $\dot{2}$  (  $\overset{\circ}{\dot{3}}$  )  $\dot{3}$   $\dot{5}$  |  
 $\underline{\dot{6} \dot{6}}$   $\underline{\dot{6} \dot{5}}$   $\dot{3}$   $\dot{5}$  |  $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{5}$  |  $\dot{6}$  (  $\overset{\circ}{\dot{2}}$  )  $\bar{\dot{2}}$   $\bar{\dot{3}}$  |  $\underline{\dot{2} \dot{2}}$   $\underline{\dot{2} \dot{1}}$   $\dot{6}$   $\dot{1}$  |  
 $\dot{2}$   $\bar{\dot{3}}$   $\underline{\dot{2} \dot{2}}$   $\underline{\dot{2} \dot{1}}$  |  $\dot{6}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$  |  $\dot{5}$  (  $\overset{\circ}{\dot{3}}$  )  $\dot{3}$   $\dot{5}$  |  $\dot{6}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{5}$  |  
 $\dot{6}$  (  $\overset{\circ}{\dot{6}}$  )  $\dot{6}$   $\overset{+}{\dot{6}}$   $\underline{\dot{5}^{\text{1}}}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{3} \dot{3}}$   $\underline{\dot{3} \dot{5}}$   $\dot{6}$   $\dot{6}$  |  $\dot{1}$   $\underline{\dot{1}(\overset{\circ}{\dot{1}})}$  |

(紧接下曲)

### 七节 凤摆尾

$\text{♩} = 100$

$\frac{1}{4}$   $\underline{\dot{1} \dot{1}^{\text{+}}}$  |  $\underline{\dot{0} \dot{2}^{\text{1}}}$  |  $\underline{\dot{1} \dot{1}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{5}}$  |  $\dot{1}$  |  $\overset{+}{\dot{1}}(\overset{\circ}{\dot{2}})$  |  $\underline{\dot{2} \dot{1}}$  |  $\underline{\dot{1} \dot{2}}$  |  $\underline{\dot{1} \dot{6}}$  |  
 $\underline{\dot{5} \dot{5} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{5} \dot{6}}$  |  $\underline{\dot{1} \dot{2}}$  |  $\underline{\dot{1} \dot{6}^{\text{1}}}$  |  $\underline{\dot{5} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{1}}$  |  $\underline{\dot{0} \dot{5} \dot{5}}$  |  $\dot{6}$  |  
 $\underline{\dot{2} \dot{2}}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{3} \dot{3}}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{2}}$  |  $\dot{3}$  |  $\underline{\dot{5} \dot{5} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{2}^{\text{1}}}$  |  $\dot{1}$  |  $\underline{\dot{2} \dot{2} \dot{2}}$  |  
 $\underline{\dot{1} \dot{2}}$  |  $\dot{3}$  |  $\underline{\dot{5} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{6} \dot{6}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{6}}$  |  $\underline{\dot{5}(\overset{\circ}{\dot{5}})}$  |  $\underline{\dot{5} \dot{7}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{5}}$  |  
 $\underline{\dot{3}(\overset{\circ}{\dot{3}})}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{2}^{\text{1}}}$  |  $\dot{1}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{3} \dot{3}}$  |  $\underline{\dot{2} \dot{3}}$  |  $\underline{\dot{2} \dot{1}}$  |  $\underline{\dot{2} \dot{1}^{\text{1}}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{1}}$  |  
 $\underline{\dot{6} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{5}^{\text{1}}}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{1}}$  |  $\underline{\dot{0} \dot{5} \dot{5}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{5}^{\text{1}}}$  |  $\underline{\dot{3} \dot{3} \dot{3}}$  |  $\underline{\dot{6} \dot{6}}$  |  $\overset{\sim}{\dot{1}}$  |  $\overset{+}{\dot{1}}$  ||

据泉州市南音研究社1979年整理的《指谱大全》工尺谱本校订，演奏者泉州南音乐团。



# 选 段

## 买 胭 脂

(选自《郭华与王月英》)

庄步朕整理  
黄淑英  
傅妹妹演唱  
杨双英  
陈枚生校谱

(月 英) 牡丹开在锦厢间,整日为春不沾闲,

欲求鸾凤作花主,只恐东君无意攀。

月英自共<sup>①</sup>郭秀才相遇,伊就常来共阮<sup>②</sup>买胭脂。我看伊人风姿俊雅,言语动人,有心要问伊几句,只是我妈亲常在身边,可见不便。今日妈亲同梅香不在厝,嗨!郭秀才伊又偏偏不来,啊噢!

1 = C (五空管)

【锦板】  $\text{♩} = 30$

$\frac{4}{4}$  2 2 1 3 | 2 1 6 1 6 6(6) | 6 6 6 7 7 6 | 6 5 5 5 3 3 |

(月英唱)思 忆 情 郎 精 神 顿

2 2 2 3 | 3 (3) 3 3 2 | 2 6 6 6 1 1 | 3 3 5 3 3 3 2 |

挫, (不 汝) 精 神

1 2 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 6 | 3 3 6 5 5 3 3 | 5 5 2 2 3 |

(於) 顿 挫, 减 了

3 (3) 3 3 2 | 2 2 2 5 5 2 2 3 3 | 3 2 2 1 1 6 6 | 1 1 1 6 5 5 6 (7) |

有 几 分。

7 7 6 6 5 3 3 2 | 3 3 3 5 5 6 | 6 5 5 5 3 3 | 2 2 2 3 |  
看 伊 人 容 貌 聪 俊，

3 (3) 3 3 2 | 2 3 3 3 3 | 5 3 2 2 1 1 2 2 | 3 3 5 2 3 3 |  
今 科 应 试 定 有 功 名

♩ = 46  
3 2 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 6 (7) | 7 7 7 6 6 6 | 5 6 6 6 5 3 3 |  
份。(查)

6 6 7 5 5 6 | 6 5 6 5 3 3 3 2 | 5 3 3 (3) 3 3 2 | 2 3 3 3 5 5 |  
俊 秀 (於) 郎 君， 真 个

2 2 2 5 5 2 2 3 3 | 3 2 2 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 (6) | 6 6 5 3 3 2 |  
动 人 方 寸。 听 伊 人

2 2 2 5 5 2 2 | 6 6 7 5 5 6 | 6 5 6 5 3 3 3 2 | 5 3 3 (3) 3 3 2 |  
言 谈， 志 气 (於) 超 群，

3 3 5 5 2 2 2 1 2 | 5 5 3 2 1 1 2 2 | 3 3 3 2 3 3 | 3 2 2 1 1 6 6 |  
因 此 上 即 会 惹 动 阮 只 相 思

5 5 5 6 (3) | 3 3 3 5 5 6 | 6 5 5 5 3 3 2 | 3 3 3 3 2 3 2 |  
闷。(郭华唱)幸 遇 妖 娇，

2 1 6 6 1 1 | 3 5 6 5 3 3 3 2 | 2 1 1 1 2 1 1 6 6 |  
水 底 簪 花 微 微

7 7 7 6 5 5 6 6 | 2 2 1 6 6 | 5 5 3 2 2 1 1 1 2 |  
笑。 对 面 隔 (不 汝) 千

3 3 2 2 3 3 0 2 2 2 3 | 2 2 6 6 3 3 | 2 1 7 1 7 7 7 6 6 |  
里， 一 日 不 见， 我 心 思

5 5 5 6 6 | 7 7 7 6 6 6 | 5 6 6 6 5 3 3 | 2 2 2 5 3 2 |  
焦！ (查) 问 月 老， 乞

2 1 1 1 2 3 3 3 2 1 | 6 6 6 1 1 6 | 6 1 6 6 1 1 | 3 5 6 5 3 3 3 2 |  
因 伊<sup>③</sup>， 百 年 嫌 分， 我 共 她

2 1 1 1 2 1 1 6 6 | 5 5 5 6 (6) | 6 6 6 7 7 6 | 6 5 5 5 3 3 |  
有 多 少？ 孤 鸾 只

2 2 2 3 3 2 | 1 7 1 7 2 2 3 3 3 2 | 3 (3) 3 3 2 | 2 1 1 3 2 2 2 3 |  
风 何 日 交？ 莫 教 我

2 2 1 6 6 | 6 2 2 7 6 6 6 | 7 7 7 6 5 5 6 6 | 6 |  
相 思 债 无 时 了。

(6 2 1 6 | 5 - 5 (5) | 5 5 6 5 | 3 - 3 0) |

(郭 华) 花迷酒醉人心虚，梦里相逢醒后思，  
欲求胭脂为媒证，一朝一见解相思。  
郭华，为了亲近月英娘子成就这良缘，我不免再来去买胭脂。

【声声闹】  $\text{♩} = 60$   
 $\frac{4}{4}$  6 2 2 7 7 7 6 5 7 | 6 6 6 6 5 6 6 | 5 6 6 6 5 6 5 2 |  
(郭华唱) 一 日 不 见 如 三

3 3 2 3 3 2 3 | 6 6 7 6 5 6 5 5 | 3 5 5 3 3 3 2 1 3 |  
秋， 心 猿 意 马 闷 悠

$\overbrace{2\ 2\ 2}^{\quad} \overbrace{2\ 1}^{\quad} 2\ \underline{2(6)} \mid 6\ \underline{2\ 2} \overbrace{7\ 7\ 7\ 6}^{\quad} \underline{5\ 7} \mid \overbrace{6\ 6\ 6}^{\quad} \underline{6\ 5\ 6\ 6} \mid 5\ \underline{6\ 6\ 6} \underline{5\ 6\ 5\ 2} \mid$   
 悠。 红 颜 自 有 妖 娇

$3\ 3\ \underline{2\ 3\ 3} \underline{2\ 3} \mid \underline{6\ 6} \underline{7\ 6} \underline{5\ 6} \underline{5\ 5} \mid 3\ \underline{5\ 5} \underline{3\ 3\ 3\ 2} \underline{1\ 3} \mid \underline{2\ 2\ 2} \underline{2\ 1} \underline{2\ 2} \mid$   
 态， 一 朝 一 见 解 相 思。

$(\ 5\ 5\ 5\ \underline{5\ 7} \mid 6\ 6\ 6\ \underline{6\ 2} \mid \underline{5\ 7} \underline{6\ 7} \underline{6\ 2} \underline{5\ 4} \mid 3\ 3\ 3\ \underline{3\ 2} \mid$

$5\ 5\ 5\ \underline{5\ 7} \mid 6\ 6\ 6\ \underline{6\ 2} \mid 5\ \underline{6\ 5} \underline{6\ 6} \underline{5\ 5} \mid 3\ 3\ 3\ 0) \mid$

(郭 华) 到了！月英娘子④都在刺绣？买胭脂，咳哼！是呀买胭脂。

(月 英) 喂！都是郭秀才。秀才你又要做乜⑤？

(郭 华) 小生特来买胭脂。

(月 英) 胭脂，恁前日都买去咯。

(郭 华) 小生不日意欲回家，再买些厘返去通做人情。

(月 英) 待阮来去提。

(郭 华) 今日见伊一面，我只心内都可开些厘，面貌都句⑥标致，未知脚可怎样？

(月 英) 秀才，胭脂在只⑦。

(郭 华) 我看一下。哼！不好啊，看许⑧架上必定会较好，劳烦娘子提给小生看。

(月 英) 待阮来去提。

(郭 华) 劳烦、劳烦。嗨！果是三寸金莲，好货，是啊好货。

(月 英) 上等货，当然是好货。

(郭 华) 上等货，还是无真红。

(月 英) 搽上唇就会更加红。秀才啊！

【锦板】  
 $\frac{4}{4} \quad 3\ 3 \mid \underline{3\ 3} \underline{6\ 5} \underline{3\ 3} \underline{5\ 3} \mid \underline{5\ 5} \underline{2\ 6} \underline{2\ 2} \underline{2\ 1} \mid$   
 (月英唱)任 是 龙 楼 凤 阁 女， 任 是

$\underline{6\ 6} \underline{2\ 2} \underline{6\ 6\ 6\ 1} \underline{2\ 3} \mid \underline{3\ 1} \underline{2\ 2} \underline{5\ 5} \mid 3\ \underline{3\ 3} \underline{2\ 1} \underline{6\ 1} \mid 2\ 0 \mid$   
 龙 楼 凤 阁 女， 也 爱 胭 脂 敷 唇 红。

(郭 华) 胭脂虽好，也要用粉做伴。比如娘子虽红妆，须卜⑨胭脂调粉红。

(月 英) 秀才你差。

(郭 华) 怎见得我差？比如娘子虽标致，可惜无一俊秀郎君通来共娘子结成连理。

(月 英) 秀才说也？

(郭 华) 失礼! 失礼! 娘子, 小生来拙久<sup>⑩</sup>, 尚未共娘子相动问, 娘子你障障食未?

(月 英) 你看一下, 这一秀才, 到只时候即问人吃未!

(郭 华) 足见乃是相动问。

(月 英) 哼! 阮吃嘞。

(郭 华) 娘子, 你一天吃几顿?

(月 英) 一日总是三顿。

(郭 华) 一顿食几碗?

(月 英) 阮那兴食, 就三碗二碗, 不兴食, 就一碗半碗。好是无话可问。

(郭 华) 娘子, 你一日食三顿, 生得障标致, 小生一日也食三顿, 尚句<sup>⑪</sup>二顿点心, 娘子, 小生障障态势<sup>⑫</sup>乎?

(月 英) 秀才, 恁都标致。

(郭 华) 那卜标致因么<sup>⑬</sup>不中娘子恁意?

(月 英) 秀才你(接唱)

【锦板】  $\text{♩} = 36$

$\frac{4}{4}$  6 6 6 7 7 6 | 6 5 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3 2 | 2 0 1 6 1 6 |

(月英唱) 荷 下 顾, (郭华唱) 深

$\frac{4}{4}$  6 2 2 2 3 3 3 2 | 3 (3) 3 3 2 | 2 2 2 1 1 2 2 | 5 5 3 3 2 3 2 |

(於) 招 呼, (齐唱) 我 恁 来 买 胭 脂,

$\frac{4}{4}$  2 5 5 3 3 2 2 | 1 1 1 5 3 3 3 2 | 1 2 2 1 1 6 6 | 1 1 1 6 5 5 6 6 |

咱 今 渐 相 知。

$\frac{4}{4}$  6 2 1 7 | 7 2 2 7 0 5 5 0 6 6 | 2 2 0 3 3 2 3 6 6 | 2 3 3 3 1 2 0 ||

(郭 华) 娘子请!

(月 英) 秀才请! (郭华下)

(月 英) 郭秀才喝都去了, 呵咦!

【短相思】  $\text{♩} = 34$

$\frac{4}{4}$  3 3 5 3 | 2 2 2 1 2 0 3 3 | 3 6 7 6 6 6 5 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 |

(月英唱) 暗 想 (不汝) 暗 猜,

$\frac{4}{4}$  6 (6) 6 6 5 1 | 3 3 5 3 5 2 3 | 3 2 3 6 6 5 1 | 3 3 5 3 5 2 3 |

思 忆 情 郎, (不汝) 思 忆 情 郎。

3 2 3 6 6 5 | 3 6 6 6 5 3 5 5 3 2 | 3 3 2 2 3 3 3 2 |  
 (不 汝) 思 忆 情 郎 真 个、风 流 体

6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (3) 3 2 2 2 1 | 2 2 3 3 2 1 6 6 |  
 态。 几 遭 去 了 又 再

2 2 2 1 2 0 3 3 | 3 (7) 7 6 6 6 5 | 6 7 7 6 5 3 3 |  
 来， 胭 脂 买 了 又 再

6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (5) 5 3 3 2 3 | 6 6 3 3 5 5 5 3 |  
 来， 伊 是 为 着 燕 约 莺

5 2 3 3 0 5 5 3 2 | 5 3 2 1 2 3 5 5 3 2 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 |  
 期， (於) 即 会 惹 动 阮 只 相 思 病 害。

6 1 2 3 3 4 3 | 3 2 2 2 3 4 4 3 | 3 2 2 3 3 3 2 7 |  
 (不 汝) 恨 月 老，

7 6 5 6 5 0 6 6 | 6 (7) 5 6 6 5 6 | 2 2 7 7 6 6 6 5 |  
 那 恨 着 月 老， 你

6 6 7 7 6 5 3 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (7) 7 6 6 6 5 |  
 因 何 不 催 排？ 东 园

2 3 3 2 1 6 6 | 3 2 3 (7) 7 6 6 6 5 | 5 2 0 3 3 2 1 6 6 |  
 桃 树 西 园 李， 西 园 李 树 东 园

3 3 2 2 3 2 3 3 2 3 | 3 6 6 6 5 3 5 5 3 2 | 1 1 3 2 2 3 3 3 2 |  
 桃， 何 不 移 来 一 处

2 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 1 2 #4 4 3 | 3 2 2 2 3 #4 4 3 |  
裁, (不 汝) 阮 一 身,

3 2 2 3 3 3 2 7 | 7 6 6 6 5 0 6 6 | 6 (7) 7 6 6 7 5 | 7 7 7 6 5 3 3 |  
阮身 恰似 牡丹 花 含

6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (5) 5 3 3 2 3 | 6 6 3 3 5 5 5 3 | 5 2 3 5 3 3 3 2 |  
蕊, 须防 雪 蜂 蝶 乱 采, 必须 着

5 3 2 1 2 5 3 3 3 2 | 2 1 6 2 2 3 | 3 6 6 6 5 3 5 5 3 2 |  
等 待 恁 只 爱 花 郎, 故 意 装 做

1 1 3 2 2 3 3 3 2 | 2 7 6 5 3 3 2 3 | 3 6 6 6 5 3 5 5 3 2 |  
栏 杆 遮 盖。 意 故 卜 来 装 做

1 1 3 3 3 2 1 3 3 3 2 | 2 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 0 |  
栏 杆 来 遮 盖。

(月 英) 郭秀才去了! 我母亲无在厝, 连茶都无请伊, 真是失礼。(郭华上)

(郭 华) 免打扰! 免打扰!

(月 英) 喂! 都是郭秀才, 秀才你又来做也?

(郭 华) 小生意欲暂回, 听见娘子要留茶, 有茶就妙哉!

(月 英) 该死, 该死呀! 阮这处说话, 姆都乞伊听见了。

(郭 华) 娘子啊!

4/4 5 5 5 | 6 6 5 3 3 5 5 | 6 6 6 5 5 5 5 3 |  
(郭华唱) 念 书 生 命 乖 运

2 3 3 3 5 5 | 2 (2) 2 2 0 3 3 3 2 | 2 1 1 1 2 2 3 3 3 2 | 2 0 |  
姻 缘 未 遂, 都 也 未 曾 娶 妻。

(月 英) 管恁娶妻未娶妻, 与阮何干?

(郭 华) 全望娘子顾念小生。(行入店内)

(月 英) 秀才, 你因何行入阮店内?



(郭 华) 唔!

(小 字) (内声) 卖杂货!

(月 英) 害咯! 害咯! 爱二哥来了!

(郭 华) 我出去。

(月 英) 许处避一下, 不准做声。

(华会意。小字上)

1 = F (四空管)

【北曲】  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  2 2 6 | 6 6 2 | 6 6 1 6 | 0 1 1 | 3 2 0 3 |

(小字唱) 小 字 一 名 叫 阿 二,

3 (3) 3 3 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 | 6 6 6 6 | 1 1 1 | 6 6 6 5 3 3 |

厝 住 东 京 (於) 人

6 5 6 (2) | 2 2 | 1 1 0 2 2 | 6 6 1 6 | 0 1 1 | 3 2 0 3 |

氏, 日 走 东 西 卜 求 才 利,

3 (3) 3 3 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 | 1 1 1 | 5 1 1 | 3 3 1 1 |

趁 卜 钱 银 返 厝

3 1 2 | 2 1 1 1 6 | 1 5 6 (3) | 3 3 5 3 | 5 2 0 3 | 3 (3) 3 3 |

买 柴 余 米, 某 子

0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 | 2 2 | 1 1 0 1 1 | 6 5 3 3 | 6 5 6 |

某 子 见 我 (於) 笑 嘻 嘻!

(小 字) 唔煞到月英娘子店前。月英娘子!

(月 英) 噯! 都是爱二哥。

(小 字) 正是爱二哥, 主顾通通<sup>⑯</sup>无。

(月 英) 煞啊。

(小 字) 煞嘴! 敢是你要共我交关,<sup>⑰</sup>来来, 我念你听。

(月 英) 阮不买啊!

(小 字) 好啊! 正月正头, 共我爱二哥交关一下。你看:

$\text{♩} = 60$

3 3 5 3 | 2 2 0 3 | 3 (3) 3 3 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 | 2 1 1 1 6 |

(小字唱) 我 卖 广东 牙

1 (2̣) | 2 11 1 2 | 6 (1̣) | 1 1 0 6 6 | 1 (6̣) | 6 11 1 2 |  
 梳、 福州 虱 篦、 苏州 汗巾、 临安 手

6 (5̣) | 5 6 6 | 1 1 0 11 | 6 5 6 6 | 6 5 6 | 5 5 3 3 |  
 帕、 杭州 五色 (於) 线 绒 丝、 我 又

2 2 0 3 | 3 (3̣) 3 3 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 | 2 2 2 1 1 | 6 (6̣) |  
 卖 海登 双糕 嫩、

6 2 1 1 | 1 (5̣) | 5 6 6 6 1 | 6 5 3 3 | 6 5 6 (1̣) | 1 11 1 6 |  
 石码 金丝 烟、 南京 (於) 青 铜 镜、 江西 针、

2 2 0 11 | 6 (3̣) | 3 3 5 3 | 5 2 0 3 | 3 (3̣) 3 3 | 0 3 3 3 2 |  
 建宁 香 袋、 漳 州

1 2 1 6 | 1 11 1 2 | 2 (5̣) | 5 6 | 6 1 0 11 | 6 5 3 3 |  
 漳州 钮 排、 铜 针 交 剪 (於) 剃 头

6 5 6 (5̣) | 5 5 3 3 | 2 2 0 3 | 3 (3̣) 3 3 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 |  
 刀、 我 又 卖

6 2 2 2 1 | 1 (2̣) | 2 2 0 11 | 1 (2̣) | 2 2 0 6 6 | 2 (2̣) |  
 佛仔 吱 吱、 凸 粉 胭 脂、 铁 彩 孩 儿、

2 6 0 11 | 1 (5̣) | 5 1 1 | 6 1 0 11 | 6 5 3 3 | 6 0 |  
 宝 镜 光 生、 红 粉 佳 人 (於) 须 用 伊。

(月 英) 有镜乎?

(小 字) 正是! 我拿你看一下。宝镜光生, 红粉佳人须用伊。一个人照出二个头来, 这镜好宝乎!

(月 英) 该死! 该死呀!

$\text{♩} = 60$

3 3 5 3 | 2 2 0 3 | 3 (3) 3 3 | 0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 | 2 6 |

(小字唱)提 起 照, 照 见

5 5 6 6 | 5 1 0 1 1 | 6 5 3 3 | 6 5 6 6 | 0 3 3 3 2 | 2 3 0 5 5 |

月 英 娘子 (於) 面 青 黄, 伊 是 为 君 恁

2 3 3 3 2 | 1 1 3 2 | 1 1 2 | 0 1 1 1 6 | 1 3 0 3 3 | 2 3 0 5 5 |

度 业, 即 会 面 带 青 黄。伊 是 为 君 恁

2 3 3 3 2 | 1 2 3 2 | 1 1 3 2 | 0 1 1 1 6 | 1 5 6 1 | 0 6 6 6 5 | 6 0 ||

度 (於) 业, 即 会 面 带 青 黄。(不 汝)

- (小 字) 月英娘子,这镜好宝,买嘴! 买嘴!
- (月 英) 嘅买、嘅买呀! 无得嘞。
- (小 字) 免受气,不买我就收放在笼仔底。月英娘子,令堂有在厝无?
- (月 英) 我妈亲无在厝。
- (小 字) 你妈亲无在厝,门户你着看好。
- (月 英) 多话呀! 还不快去!
- (小 字) 原来是藏一个秀才在许处。我去、我去。(小字下)
- (郭 华) 娘子,爱二哥去未? 我通出来未?
- (月 英) 去嘞! 去嘞! 你真是害死人!
- (郭 华) 娘子免受气,我也是无奈何。
- (月 英) 多话啊! 还不快出去!
- (郭 华) 我去,我去!

1 = C (五空管)

【双调】

$\frac{4}{4}$  6 | 6 2 2 7 7 6 6 5 | 6 5 5 3 2 | 2 3 3 0 6 6 6 5 |

(郭华唱)胡 (於) 言 语, 来 (於) 相

5 3 5 7 6 6 7 5 3 | 5 7 5 6 6 6 5 3 2 | 2 5 5 3 2 6 1 2 |

欺, 我身 恰似 月中 月 桂

2 2 2 3 3 2 2 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 (6) 6 6 5 3 | 2 2 5 3 3 3 2 |

第 一 枝。(月英唱)莫 夸 嘴, 挺书

3 3 2 5 5 3 3 2 | 3 2 6 1 1 6 1 | 0 5 5 3 2 3 1 2 |  
诗, 再 延 迟 定 是 教 你

2 2 2 3 3 2 2 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 (6) 6 6 5 3 2 |  
无 便 宜。 (郭华唱) 且 从

3 2 2 2 1 2 3 5 | 3 6 6 2 2 2 6 1 | 0 3 3 3 2 3 1 2 |  
容, 暂(於) 片 时, 念 郭 华 不 是 事 恩

2 2 2 3 3 2 2 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 (6) 6 6 5 3 |  
负 义。 (月英唱) 请 出

2 2 1 2 3 3 | 5 2 3 3 0 2 2 2 1 | 2 2 1 3 2 2 2 1 |  
去, 莫 推 辞, 阮 卜 关 上 店 窗 来

6 6 6 2 1 2 | 2 3 5 3 3 3 2 1 6 | 1 5 6 (6) 6 |  
垂 帘 这 珠 帘。 (郭华唱) 看

6 2 2 7 7 6 6 5 | 6 5 5 3 2 | 2 3 3 2 2 2 |  
你 心 肠 硬 (於) 成

5 3 5 5 6 6 6 7 | 6 6 6 5 3 2 | 0 5 5 3 2 3 1 2 |  
铁, 惹 得 我 相 思 反 成

2 2 2 3 3 2 2 | 5 3 5 7 5 5 5 7 | 6 6 7 5 6 6 6 5 3 2 |  
(於) 羞 耻; 惹 得 我 相 思

2 5 5 3 2 3 1 2 | 2 2 2 3 3 2 2 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 0 0 ||  
病 成 病 成 八 死<sup>(18)</sup>。

(月 英) 秀才呀! 金吾不禁夜, 元宵灯月明, 约定相国寺, 莫负这佳期。

(郭 华) 感谢娘子!

- ① 共: 音[kəŋ]<sup>31</sup>, 与。
- ② 阮: 我。
- ③ 因伊: 原因。
- ④ 唔: 音[m]<sup>22</sup>, 不。
- ⑤ 做乜: 乜音[bni]<sup>33</sup>, 做什么。
- ⑥ 都句: 还算。
- ⑦ 只: 音[tsio]<sup>4</sup>, 此。
- ⑧ 许: 音[hui]<sup>54</sup>, 那。
- ⑨ 卜: 音[bo]<sup>4</sup>, 要。
- ⑩ 抽久: 音[tsuat]<sup>4</sup>, 这么久。
- ⑪ 尚句: 还有。
- ⑫ 痲势: 音[k'iap]<sup>4</sup>[si]<sup>31</sup>, 貌丑。
- ⑬ 因么: 因何。
- ⑭ 意故: 故意。
- ⑮ 乞: 音[kit]<sup>23</sup>, 给。
- ⑯ 通通: 音[t'an]<sup>33</sup>, 全都。
- ⑰ 交关: 交易。
- ⑱ 八死: 羞耻。

本选段据福建省音像出版社、香港兴顺唱片公司 90 年代联合录制的磁带记谱。泉州南音乐团伴奏。

## 留 伞

(选自《陈三五娘》)

庄步联整理  
黄淑英演唱  
陈丽娜演唱  
余丽玲校谱  
陈枚生校谱

1 = D (倍思管)

慢  
廿 3 5 5 2 - 3 5 3 2 1 2 <sup>#</sup>4 3 - - | 1 1 2 2 - 3 5 3 2 1 2 <sup>#</sup>4 3 - - |  
(陈三唱) 佳 人 不 就 枉 费 心 机, 决 意 归 家 作(於) 别 离。

(益 春) 三哥你看等等咧。

慢  
廿 5 5 3 5 - - 3 5 3 2 1 2 <sup>#</sup>4 3 - - | 2 3 3 1 - - 3 5 3 2 1 2 <sup>#</sup>4 3 - - |  
(益春唱) 看 你 心 肠 硬 成 铁, 因 何 卜<sup>①</sup>去 不 肯 相 辞?

(益 春) 三哥你何缘故要返去?

(陈 三) 小妹你怎晓得你贱兄一腹心事。

(益 春) 有何心事,谈给小妹晓得。

(陈 三) 小妹听说:

【中调】  $\text{♩} = 60$

$\frac{4}{4}$   $\underline{5\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{0\ 3}$   $\underline{3}$  |  $\overset{+}{3}$  ( $\overset{\circ}{1}$ )  $\underline{1\ 2\ 1}$   $\underline{6\ 1}$  |  
年 久 月 深 恶<sup>②</sup> 居 起, 因 势

$\underline{2\ 1}$   $\underline{3}$   $\underline{2\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{1\ 6^1}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1}$  |  $\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  
束 装 返 去 乡 里。 恨 恁

$\underline{3\ 3}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{3\ 3\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{0\ 3}$   $\underline{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 3}$  |  
阿 娘 无 行 止, 你 耽 误 我

$\underline{1\ 1}$   $\underline{2}$   $\underline{2\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\overset{+}{1}$   $\underline{6^1}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1\ 5}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 5}$  |  
一 身 无 (於) 依 倚。 我 艰 苦 (於) 三

$\underline{5\ 3}$   $\underline{5}$   $\underline{1\ 2\ 1}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{2\ 1}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{1\ 6}$   $\underline{1}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{2\ 5}$  |  
年, 受 尽 包 羞 (於) 忍 耻。 拜 辞 是我

$\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\overset{+}{\underline{2\ 2}}$   $\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\overset{+}{1}$   $\underline{2\ 2}$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{2\ 5}$  |  
小 妹 我卜 早 归 (於) 故 里。再 拜 辞 是我

$\underline{0\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\overset{+}{1}$   $\underline{6^1}$   $\underline{5\ 6}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{1}$  |  
小 妹 我卜 早 早 返 去 乡 里。

$\overset{+}{1}$  ( $\overset{\circ}{5}$ )  $\underline{5\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{3\ 5\ 5}$   $\underline{1\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{0\ 3}$   $\underline{3}$  |  
(益春唱)三 哥 回 心 且 忍 气,

3 (1) 1 2 1 6 1 | 2 1 3 3 2 3 3 2 1 | 1 6 5 6 1 2 1 |  
宽 怀 放 落 只 抽<sup>③</sup> 行 李。

1 (5) 5 6 6 6 5 | 3 5 5 3 2 1 2 | 5 5 5 3 2 0 3 3 |  
见 恁 卜 去 阮 心 也 悲，

3 3 5 5 1 1 1 2 | 2 5 5 3 2 1 2 2 2 3 | 1 1 3 2 0 3 3 2 1 |  
(不 汝) 障 好 兮<sup>④</sup> 姻 缘， 你 怎 舍 (於) 抛

1 6 5 6 1 2 1 | 1 2 1 0 1 1 6 5 | 5 3 3 5 5 0 3 3 |  
弃？ 且 莫 (於) 废 业， 总

1 1 3 2 0 3 3 2 1 | 1 6 1 3 3 5 5 | 2 5 5 3 2 1 2 2 2 3 |  
有 日 (於) 相 见， 姻 缘 成 就 且

1 1 3 2 0 3 3 2 1 | 1 5 5 3 2 2 2 5 | 2 5 5 3 2 1 2 2 3 2 |  
别 作 (於) 计 筹。爱 卜 姻 缘 早 成 就， 必须

1 1 3 2 0 3 3 2 1 | 1 6 5 6 1 2 1 | 1 (5) 5 6 6 6 5 |  
别 作 (於) 计 筹。 (陈三唱) 阿 娘

3 3 5 5 1 2 2 3 3 | 5 5 5 3 2 0 3 3 | 3 (2) 2 3 3 3 2 |  
反 复 言 语 异， 荔 枝 共

2 5 5 3 2 1 2 2 2 2 | 1 1 3 2 0 3 3 2 1 | 1 6 5 6 1 2 1 |  
手 怕 伊 都 不 肯 (於) 提 起。

1 (5) 5 6 6 6 5 | 3 3 5 5 1 2 2 3 3 | 5 5 5 3 2 0 3 3 |  
悔 我 当 初 情 太 痴，



$\overset{+}{3}$   $\overset{\frown}{3\ 2^1}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{1\ 3}$  |  $\overset{\frown}{1\ 2}$   $\overset{\frown}{0\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{2\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |  $\overset{+}{1\ 6^1}$   $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$   $\overset{\frown}{1}$  |

我 无 故 掠 只<sup>⑤</sup> 荔 枝 来 收 做 为 记。

$\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{0\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{5\ 3}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{3\ 2\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$  |  $\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{0\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |

想 起 (於) 人 情。 终 然 那 是 枉 相 (於) 耽

$\overset{\frown}{1\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ (5)}$   $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{2\ 5}$  |  $\overset{\frown}{0\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{0\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |

置<sup>⑥</sup>， 拜 辞 是 我 小 妹， 我 卜 早 归 (於) 故

$\overset{+}{1}$   $\overset{\frown}{2\ 2}$   $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{2\ 5}$  |  $\overset{\frown}{0\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |

里。再 拜 辞 是 我 小 妹， 我 卜 早 早 返 去 乡

$\overset{+}{1}$   $\overset{\frown}{6^1}$   $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$   $\overset{\frown}{1}$  |  $\overset{+}{1}$   $(5)$   $\overset{\frown}{5\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{3\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{1\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |

里。 (益春唱)三 哥 暂 宽 且 返

$\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{0\ 3}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $(1)$   $\overset{\frown}{1\ 2\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$  |  $\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |

意<sup>⑦</sup>， 何 必 归 心 却 阮 留

$\overset{+}{1}$   $\overset{\frown}{6^1}$   $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$   $\overset{\frown}{1}$  |  $\overset{+}{1}$   $(5)$   $\overset{\frown}{5\ 6\ 6}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |  $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{5}$   $\overset{\frown}{1\ 2\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$  |

意。 想 起 姻 缘 不 是 一

$\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{0\ 3}$   $\overset{\frown}{3}$  |  $\overset{+}{3}$   $\overset{\frown}{5\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{2\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{3\ 5}$  |  $\overset{\frown}{2\ 5\ 5}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{1\ 1\ 3}$  |

时， 要 恁 有 心 卜 下 钓， 不 畏

$\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |  $\overset{+}{1}$   $\overset{\frown}{6^1}$   $\overset{\frown}{5\ 6}$   $\overset{\frown}{1\ 2}$   $\overset{\frown}{1}$  |  $\overset{\frown}{5\ 2\ 1}$   $\overset{\frown}{0\ 1\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 5}$  |

春 鱼 不 肯 食 饵； 凭 恁 (於) 才

$\overset{\frown}{5\ 3}$   $\overset{\frown}{5\ 3}$   $\overset{\frown}{1\ 2\ 1}$   $\overset{\frown}{6\ 1}$  |  $\overset{\frown}{2\ 1}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{0\ 3\ 3}$   $\overset{\frown}{2\ 1}$  |  $\overset{\frown}{1\ 6}$   $\overset{\frown}{1}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$   $\overset{\frown}{3\ 2}$  |

貌 想 嫦娥 亦 着 倾 心 (於) 降 世。 阿 娘 伊 人

5 5 3 5 0 3 3 3 2 | 3 (2) 2 2 2 3 2 | 1 1 3 2 0 3 3 2 1 |  
果 有 真 心, 三哥 恁也 怎 舍 (於) 抛

1 5 5 3 2 2 3 2 | 5 5 3 5 0 3 3 3 2 | 3 3 3 3 2 2 2 3 2 |  
弃。阮 阿娘 伊人 果 有 真 心, 喂! 三哥 恁也

1 1 3 2 0 3 3 2 1 | 1 6<sup>1</sup> 5 6 1 2 1 | 1<sup>+</sup> |  
怎 舍 (於) 抛 弃。

(益 春) 三哥你且停片时,待阮去共⑧阮阿娘谈一声,恁两人当面言明,许时要返去 还是不返去,是恁的事,与阮总无干。

(陈 三) 既是这样说,我就且待片时,你去共恁阿娘谈一声。

(益 春) 这样谈待阮来去。

(陈 三) 慢着,小妹你快去快来,你贱兄心内切切就要走。

(益 春) 长年都等,何差片时,我看你是假意。阿娘,是阿!阿娘,这外面陈三舍⑨卜返去,你出来看一看。

(五 娘) 待阮来看一下。死婢,都是陈三,说什么陈三舍?待阮问伊。陈三你要何处去?

(陈 三) 我要返去泉州娶新婚。

(益 春) 这话真是噪人耳。

(五 娘) 陈三你要返去,可有话要谈否?

(陈 三) 且来啊!人不说不知,鼓不打不响。我今要返去,该着说几句给个娘嫫晓得。

(益 春) 对呀,话着常谈,才会记得。

(五 娘) 死婢,谈什么?

(益 春) 阮无谈无谈,三哥你有话谈来。

1 = C (五空管)

【短相思】 ♩ = 34

$\frac{4}{4}$  5 5 3 3 3 2 2 3 (6) | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 6 5 | 6 6 3 3 6 6 3 3 |  
(陈三唱)因 送 哥 嫂 (於)卜 去 广 南

6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (2) 2 3 3 2 3 2 | 3 6 6 6 5 3 5 3 2<sup>1</sup> |  
城, 才 到 潮 州, 喜遇

1 1 3 2 3 5 5 3 2 | 2 6 7 7 7 6 5 6 6 (5) | 5 5 3 3 2 2 3 (6) |  
上 元 灯(於) 月 明, 偶 然

6 7 7 7 7 6 5 6 6 5 6 | 2 2 2 7 7 6 6 5 6 | 3 3 3 7 7 |  
灯 下 遇 见 阿 娘, 有 只 绝 群 娉

6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (3) 3 3 3 3 7 | 6 6 5 3 3 5 3 |  
娉, 见 恁 娇 姿 绝 色

5 2 3 3 0 5 5 3 2 | 5 3 2 1 2 3 5 5 3 2 | 2 6 7 6 6 6 5 6 6 (5) |  
女, (於) 即 会 惹 动 我 只 一 种 相 思。

5 5 3 3 2 2 3 | 6 6 7 7 7 6 5 6 6 6 5 | 6 6 3 3 7 7 |  
勉 强 送 哥 嫂 (於) 次 早 起

6 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (2) 2 3 3 2 3 | 3 6 6 6 5 3 5 3 2 |  
程, 一 身 为 恁 割 吊, 即 会

2 1 1 1 2 5 3 3 3 2 | 2 6 7 7 7 6 5 6 6 (5) | 5 5 3 3 2 2 3 |  
离 别 我 胞 兄, 转 回

6 6 7 7 7 6 5 6 6 5 7 | 6 6 5 6 6 5 3 | 2 3 3 3 5 0 6 6 | 6 (3) 3 3 3 3 6 |  
潮 州, 骏 马 雕 鞍 游 通 街 市, 对 恁

3 3 6 3 0 5 5 5 3 | 2 2 3 (6) 6 6 5 3 6 6 6 5 3 5 5 3 2 |  
楼 前 经 过, 往 往 来 来, 真 是

2 1 1 1 2 3 5 3 2 | 2 6 7 7 7 6 5 6 6 (2) | 2 2 3 3 2 2 3 3 |  
难 解 意 马 心 猿。 幸 逢

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{7776} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \mid 3 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{7776} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid$   
 六 月 恁 在 楼 上 适 兴<sup>⑪</sup>，

$\overset{+}{6} (\overset{+}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{3} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{66} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{11} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{55} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \mid$   
 你 掠 荔 枝 投 落， 卜 来 共 我 眼 里 偷

$\overset{+}{2} \overset{+}{6} \underline{7776} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{6} (\overset{+}{4}) \overset{+}{4} \overset{+}{4} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{22} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{4} \overset{+}{4} \overset{+}{3} \mid$   
 情。 我 估 叫<sup>⑫</sup>

$\overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \underline{3332} \overset{+}{7} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{7} \overset{+}{66} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{0} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{6} (\overset{+}{5}) \overset{+}{5} \overset{+}{66} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \mid$   
 估 叫 恁 有

$\overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{66} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{66} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{33} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{0} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid$   
 真 心， 我 即 故 意 打 破 宝 镜，

$\overset{+}{6} (\overset{+}{2}) \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{22} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{1} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{2} \overset{+}{22} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{5} \overset{+}{33} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \mid$   
 愿 甘 心 (於) 捧 盆 水， 共 恁 扫 厅

$\overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3}^1 \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{66} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{1} \overset{+}{1} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \overset{+}{0} \overset{+}{33} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \mid$   
 堂， 我 一 心 望 卜 共 恁 喜 会 荔 枝 姻

$\overset{+}{2} \overset{+}{6} \underline{7776} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} (\overset{+}{2}) \mid \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{33} \overset{+}{2} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{7776} \overset{+}{5} \overset{+}{66} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \mid$   
 盟。 谁 知 今 (於) 旦 说 是

$\overset{+}{6} \overset{+}{7} \overset{+}{7} \overset{+}{6} \overset{+}{5}^1 \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{6} \overset{+}{6} \underline{7776} \overset{+}{5} \overset{+}{6} \overset{+}{6} \mid \overset{+}{6} (\overset{+}{6}) \overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \mid$   
 错 手 (於) 无 定， 既 然 那 是

$\overset{+}{6} \overset{+}{6} \overset{+}{3} \overset{+}{3} \overset{+}{6} \overset{+}{3} \mid \overset{+}{3} \overset{+}{66} \overset{+}{6} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{55} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \mid \overset{+}{3332} \overset{+}{1} \overset{+}{2} \overset{+}{3} \overset{+}{5} \overset{+}{3} \overset{+}{2} \mid$   
 错 手， 罗 帕 凤 世 前(于) 缘、 都 是 阿 娘 你 今 亲 手 绣

2 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 (°4) 4 4 3 4 | 3 2 2 2 3 #4 4 3 | 3 2 2 3 3 3 2 7 2 |  
成。 你 今 日，

7 6 6 6 5 0 6 6 | 6 (°5) 5 6 6 5 6 | 2 2 7 7 6 6 6 5 6 |  
今日 那卜 亏 心， 何卜

5 5 6 6 6 5 6 5 3 | 2 3 3 3 5 0 6 6 | 6 (°6) 6 6 #4<sup>1</sup> |  
骗 我 恁 眉 空 行?! 相 思

3 3 3 0 #4 4 4 3 | 3 2 2 2 3 #4 4 3 | 3 3 3 3 2 1 3 3 3 2 |  
一 病， 了 会 送 (不 汝) 南 幽

2 2 6 6 6 #4<sup>1</sup> | 3 3 3 3 #4 3 3 | 3 2 2 2 3 #4 4 3 |  
冥。 恹 恹 一 病， 大 半 了 会 送

3 3 3 3 2 1 3 3 3 2 | 2 6 7 7 7 6 5 6 6 | 6 0 0 0 |  
(不 汝) 南 幽 冥。

(益 春) 阿娘，三哥话谈完了，咱娘俩也谈几句，给他晓得。

(五 娘) 益春谈得是。

1 = C (五空管)

【序演】 ♩ = 35

4/4 3 3 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 3 3 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 | 2 (°2) 2 2 2 2 5 |  
(五娘唱)值 年 六 月 不 在 阮

2 2 3 3 0 5 5 5 3 2 | 3 2 2 5 5 2 5 | 2 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 2 |  
楼 上 佚 伦<sup>13</sup>， 底 曾 不 食 荔 枝， 在 阮

1 6 6 5 6 2 3 3 2 1 | 2 6 6 6 1 6 3 3 | 6 6 3 3 3 3 | 6 3 3 6 5 0 3 2 |  
楼 上 绣 工 艺， 值 一 俊 秀 郎 君，

$\text{♩} = 48$   
 2 (2) 2 2 0 5 5 | 2 2 3 3 0 5 5 5 3 | 2 2 5 5 3 2 2 2 5 | 3 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 |  
 对 阮 楼 前 经 过, 谁 人 亲 像<sup>(14)</sup> 你 饶 心, 有 只

3 3 2 2 0 3 3 2 1 | 2 6 6 6 1 6 (3) | 3 3 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 3 3 6 5 0 3<sup>1</sup> 2 |  
 障 般 创 造。 荔 枝 挂 落。

2 (5) 5 2 0 5 5 | 5 3 3 3 2 3 5 5 5 3 2 | 3 2 5 2 0 3 3 | 2 3 3 3 2 3 2 1<sup>1</sup> |  
 这 是 阮 益 春 伊 人 换 佚 伦, 手 帕 上 绣 字, 句 都

6 6 0 3 3 2 3 3 2 1 | 2 6 6 6 1 6 (6) | 6 6 6 3 3 | 6 3 3 6 5 0 3 3 2 |  
 不 是 阮 亲 手 做。 三 哥 白 贼<sup>(15)</sup>

2 2 2 3 2<sup>1</sup> 1 1 | 2 5 5 5 2 5 2 5 | 3 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 6 2 |  
 不 那 只 一 遭, 看 你 骑 马 游 遍 街 市, 定 是 共 人

6 6 3 2 0 3 3 2 1 | 2 6 6 6 1 6 (7) | 7 7 6 6 5<sup>1</sup> 3 3 |  
 提 文 走 报。 障 般<sup>(16)</sup> 行

6 3 3 6 5 0 3 3 2 | 2 2 2 2 5 3 2<sup>1</sup> 1 1 | 2 2 (2) 2 2 0 2 2 |  
 来, 骗 阮 终 不 倒。 磨 镜 兮

3 3 3 2 3 3 2 1 | 6 6 2 3 3 2 1 | 2 6 6 6 1 6 6 |  
 工 艺, 想 恁 未 是 也 向 好<sup>(17)</sup>,

$\text{♩} = 60$   
 6 6 6 6 6 3 6 | 3 6 6 3 3 6 | 6 3 6 5 0 3 3 2 2 |  
 你 几 返 从 阮 楼 前 经 过,

3 5 2 0 3 3 2 1 | 2 2 2 5 5 2 5 | 2 3 3 3 2 3 3 2 1 |  
 双 目 带 刀, 料 想 阮 娘 姍 终 然

$\underline{\underline{6\ 6}}\ 2\ \underline{\underline{2\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ |\ \underline{\underline{2\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 1}}\ \underline{\underline{6}}\ (\underline{\underline{\overset{\circ}{6}}})\ |\ \underline{\underline{6\ 6}}\ 3\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{6}}\ |\ \underline{\underline{6\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{6\ 5}}\ \underline{\underline{0\ 3^1\ 2}}\ |$   
 定 落 恁 圈 套， 设 计 来 探 听、

$3\ \overset{+}{3}\ \underline{\underline{3\ 3\ 3\ 2}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ \underline{\underline{2\ 2\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ |\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ \underline{\underline{0\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 5}}\ |\ \underline{\underline{5\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ |$   
 先 知 阮 下 落， 那 是 那 是

$\underline{\underline{5\ 2}}\ \underline{\underline{0\ 5\ 5}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ |\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ \underline{\underline{2\ 2\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 5}}\ |\ \underline{\underline{2\ 2}}\ 3\ \underline{\underline{3\ 5\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 3\ 2}}\ |$   
 枉 费 你 心 机。 看 你 头 尖 耳 唇

$3\ 2\ \underline{\underline{3\ 2\ 2}}\ \underline{\underline{3\ 5}}\ |\ 2\ \underline{\underline{3\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ |\ \underline{\underline{6\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ |$   
 薄， 今 且 乞<sup>⑮</sup> 恁 见 面， 总 是 越 添 恁 烦

$\underline{\underline{2\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 3\ 3}}\ |\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \overset{+}{\underline{\underline{6\ 5^1}}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ |\ \underline{\underline{5\ 5}}\ 2\ \underline{\underline{3\ 2\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 5}}\ |$   
 恼。 你 说 是 官 荫 人 子， 虽 不 去

$5\ 3\ \overset{+}{\underline{\underline{3\ 2^1}}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{\underline{\underline{2\ 2}}}\ (\underline{\underline{\overset{\circ}{2}}})\ \underline{\underline{2\ 2\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 5}}\ |\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \overset{+}{\underline{\underline{3\ 3}}}\ \underline{\underline{0\ 5\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 3\ 2}}\ |$   
 建 功 立 业， 也 着 去 读 书 教

$3\ 2\ \underline{\underline{2\ 5\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 2}}\ |\ 3\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1^1}}\ \underline{\underline{6\ 2}}\ |\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{3\ 2}}\ \underline{\underline{0\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ |$   
 学， 何 卜 做 一 光 棍， 来 阮 潮 城 宿

$\underline{\underline{2\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 1}}\ \underline{\underline{6}}\ (\underline{\underline{\overset{\circ}{6}}})\ |\ \underline{\underline{6\ 6\ 5^1}}\ \underline{\underline{3\ 3}}\ \underline{\underline{6}}\ |\ \underline{\underline{6\ 3}}\ \underline{\underline{6\ 5}}\ \underline{\underline{0\ 3\ 3}}\ \underline{\underline{2}}\ |$   
 泊。 蹶 脚 束 手，

$\overset{+}{2}\ 3\ \overset{+}{\underline{\underline{3\ 2^1}}}\ \underline{\underline{1\ 1}}\ |\ \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ \underline{\underline{2\ 2\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ |\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{2\ 1}}\ \underline{\underline{0\ 6\ 6}}\ \underline{\underline{6\ 5}}\ |$   
 得 人 好， 带

$\underline{\underline{5\ 3}}\ \underline{\underline{5\ 5\ 5}}\ \underline{\underline{3\ 5}}\ |\ \underline{\underline{6\ 6}}\ \underline{\underline{7\ 6}}\ \underline{\underline{0\ 5\ 5}}\ \underline{\underline{5\ 3}}\ |\ \underline{\underline{2\ 2}}\ \underline{\underline{5\ 2\ 2}}\ \underline{\underline{2\ 5}}\ |$   
 着<sup>⑮</sup>， 带 着 你 是 好 头 好 面， 人 说



$\overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid 2 \overset{+}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \mid$   
 善 心 总 有 报, 就 寨 过 阮 厝 爹 妈, 将 你 写 兮<sup>(20)</sup>

$\overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \mid 2 \overset{\frown}{.} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid$   
 契 书, 提 来 度<sup>(21)</sup> 恁, 教 伊 报 即 莫 得 共 你

$\overset{\frown}{2} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} (\overset{\circ}{6}) \mid 6 \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6} \mid \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \mid$   
 讨。 放 早 收 拾,

$\overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \mid$   
 拜 辞 阮 阿 公 婆, 今 旦 乞 恁 返 去, 是 恁

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} (\overset{\circ}{6}) \mid \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6} \mid \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \mid$   
 尾 梢<sup>(22)</sup> 命 运 好。 恁 厝 某 团<sup>(23)</sup>

$\overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \mid$   
 骂 你 颠 不 倒, 出 来 年 久 月 深, 许 处

$\overset{\frown}{2} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} (\overset{\circ}{6}) \mid \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{5} \mid$   
 等 望 你 不 见 倒<sup>(24)</sup>, 若 (於)

$\overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \mid \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{7} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{0} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \mid \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \mid$   
 还, 若 还 那 卜<sup>(25)</sup> 再 三 交 缠<sup>(26)</sup>, 惹 得 阮

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{3} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid$   
 心 焦 躁<sup>(27)</sup>。 想 你 障 般 人 物, 阮 这

$\overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{1} \mid \overset{\frown}{2} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} \overset{\frown}{6} (\overset{\circ}{6}) \mid \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{3} \overset{\frown}{6} \mid$   
 潮 城 有 处 讨。 听 你 障

6 3 3 6 5 0 3 3 2 | 2 3 3 2<sup>1</sup> 1 1 | 2 2 3 2 2 3 5 |  
 说<sup>28</sup>， 越 添 我 烦 恼。 今 旦 乞<sup>29</sup> 恁

2 3 3 3 2 3 2 1 | 6 6 2 2 3 3 2 1 | 2 2 6 2 5 5 5 2 | 3 3 3 2 2 2 |  
 辱 骂， 总会 害 人 病 颠 倒。 任 你 那 相 思 病 成

5 2 2 5 5 5 3 | 2 3 3 3 2 3 2 1 | 6 2 2 3 3 2 1 |  
 死， 就 死 卜 来 赖 阮， 阮 都 不 惊 恁 分

2 2 6 2 2 2 3 2 | 3 3 3 2 2 2 | 5 5 2 5 5 5 3 |  
 毫！ 任 待 伊 那 相 思 病 成 死， 就 死 卜 来

2 3 3 3 2 3 2 1 | 6 2 2 3 3 2 1 | 2 6 0 1 1 6 5 | 6 0 0 0 |  
 赖 咱， 咱 都 不 惊 恁 半 分 毫！

(陈 三) 受气返来去。

(益 春) 竟煞受得人谈，煞受得人滚<sup>30</sup>。阿娘今是要留他，还是要给他去？嗯！不作声，就给他去。

(陈 三) 益春，将伊留住。

(益 春) 三哥阮阿娘叫阮来留你。

(陈 三) 小妹，你贱兄在此无打紧，只是一日过一日，终然无了时。

(益 春) 三哥你也不必费心，小妹有一思量：阮阿娘明旦要刺绣，三哥你将心腹话，写成一封书，待阮送去放在绣筐内。

(陈 三) 等你贱兄就写。

1 = F (四空管)

【中速】  $\text{♩} = 50$

$\frac{4}{4}$  3 3 3 | 5 5 1 2 3 5 | 3 2 3 3 3 2 1 2 2 1 2 |  
 (陈三唱) 书 今 写 了 有 一 封， 劳 烦 我

2 5 5 3 2 1 2 2 3 1 | 1 3 1 2 2 2 1 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 |  
 小 妹， 你 着 为 我 去 传 送。

$\underline{5\ 5}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{6\ 6\ 6\ 5}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{1\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{0\ 6}$   $\underline{6\ (1)}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 1}$  |  
 流 水 (於) 落 花 无 (於) 定

$\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ (5)}$   $\underline{5\ 5}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{2\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{1\ 1\ 3}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 1}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  |  
 期, 拙时<sup>31</sup>为伊 度 业、又畏 相 思 (於) 病

$\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{0\ 6}$   $\underline{6}$  |  $\underline{6\ (3)}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{0\ 5\ 5}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{6}$   $\underline{6\ 5^1}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 重, 你 去 再 三 上

$\underline{6\ 5}$   $\underline{6}$   $\underline{3\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{3}$   $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{3\ 2}$   $\underline{3}$   $\underline{3\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  
 复, 你 去 再 三 上 复, 劝教 恁 厝

$\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{3\ 1}$   $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5}$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{6\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 5}$  |  
 阿 娘, 莫得 意故<sup>32</sup> 来 气 欺 人。(益春唱)劝 三哥 你也

$\underline{5\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{1\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{6\ 1}$   $\underline{1\ 5\ 5}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{5\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{0\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 1}$  |  
 夏 得 苦 伤 悲, 你 小妹 终然 有 一 主

$\underline{5\ (2)}$   $\underline{2\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{3}$   $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 1\ 1}$  |  $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{3\ (3)}$   $\underline{3\ 1\ 1}$   $\underline{6\ 1}$  |  
 意, 譬做 伊人 心 肝 硬 成 铁, 小妹 定卜

$\underline{3\ 2}$   $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5\ (6)}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{5\ 5}$   $\underline{1\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  |  
 劝伊 都 软 成 棉。 姻 缘 成 就, 不通<sup>33</sup> 来

$\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{1\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{1\ 5\ 5\ 5}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 5\ 5}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{1\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  
 忘 阮 这 愿 义。恁 二边 那卜<sup>34</sup> 成 就, 不通 来

$\underline{6\ 6\ 6}$   $\underline{1\ 1\ 6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{1}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{1\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{0\ 6}$   $\underline{6}$  |  $\underline{6}$   $\underline{0}$  ||  
 忘 阮 这 愿 义。

(陈 三) 劳烦小妹。

(益 春) 煞呀!

- 
- ① 卜,音[bo]<sup>4</sup>,要。  
② 恶,音[ok]<sup>4</sup>,难。  
③ 只拙,音[tsio]<sup>4</sup>[tsuat]<sup>4</sup>,这些。  
④ 障好兮,障音[tsniu]<sup>31</sup>,这么好的。  
⑤ 掠只,音[dia]<sup>33</sup>[tsio]<sup>4</sup>,将这。  
⑥ 耽置,耽误。  
⑦ 返意,回心。  
⑧ 共,音[kəŋ]<sup>31</sup>,与。  
⑨ 舍,尊称。  
⑩ 割吊,音[kua]<sup>4</sup>[tiao]<sup>31</sup>,牵肠挂肚。  
⑪ 适兴,恰好高兴。  
⑫ 估叫,以为。  
⑬ 佚佗,音[t'it]<sup>4</sup>[t'o]<sup>24</sup>,游玩。  
⑭ 亲像,好像。  
⑮ 白贼,撒谎。  
⑯ 障般,障音[tsniu]<sup>31</sup>,这般。  
⑰ 乜向好,乜音[bni]<sup>33</sup>,怎样好。  
⑱ 乞,音[kit]<sup>23</sup>,给。  
⑲ 带着,带音[tio]<sup>4</sup>,引起关心。  
⑳ 兮,的。  
㉑ 提来度,拿来给。  
㉒ 尾梢,结局。  
㉓ 某团,音[bo]<sup>54</sup>[ka]<sup>54</sup>,妻子。  
㉔ 倒,返回家乡。  
㉕ 那卜,卜音[bo]<sup>4</sup>,如要。  
㉖ 交缠,纠缠。  
㉗ 焦躁,焦闷。  
㉘ 障说,音[tsniu]<sup>31</sup>,这样说。  
㉙ 乞,音[kit]<sup>23</sup>,给你。  
㉚ 滚,开玩笑。  
㉛ 拙时,拙音[tsuat]<sup>4</sup>,这些时间。  
㉜ 意故,故意。  
㉝ 不逼,音[t'aŋ]<sup>33</sup>,不要。  
㉞ 那卜,音[bo]<sup>4</sup>,如能。

本选段据福建省音像出版社、香港兴顺唱片公司 90 年代联合录制的磁带记谱。泉州南音乐团伴奏。

# 冷 房 会

(选自《高文举》)

1 = F (四空管)

庄 步 联 编  
陈 小 红 黄 淑 英 演 唱  
泉 州 南 音 乐 团 录 音  
陈 枚 记 谱

$\frac{4}{4}$  ( 5 1 1 6 5 6 5 5 5 3 5 | 6 2 2 7 6 5 5 5 3 5 | 6 - 3 1 1 1 2 |

【中速】 中速稍慢  $\text{♩} = 56$

0 5 5 3 2 3 1 1 1 2 | 1 7 6 - ) ( 3 ) | 3. 2 3 5 3 5 2 | 3. 5 3 2 1 2 1 |  
(玉真唱) 冷 房 挨 磨

1. 7 6 7 5 3 5 | 1 6 7 6 5 6 7 6 | 6 - 6 1 2 | 6 - 1 2 1 6 |  
何 时 完? 转 得 一 圈

5 1 0 1 6 5 | 6 7 6 5 6 5 #4 3 | 3 - 2 3 5 | 0 5 3 5 2 1 2 1 |  
一 声 怨, 忍 辱 受 苦

1 2 0 5 3 5 2 | 3 - 1. 3 | 2. 1 2 3 | 1 3 2 7 6 |  
非 偷 生, 未 见 冤 家 我 心 不

5. #4 3 5 0 6 7 6 | 6 - 5 1 6 5 | 3. 5 1 2 1 |  
愿; 石 磨 有 心

6 1 6 5 3 5 | 6 7 6 0 3 2 | 1 - 2 3 2 7 |  
伊 会 转, 君 若 无 心

6. 1 2 5 3 2 | 3 1 2 3 1. 7 6 | 6 0 0 |  
怎 团 圆?

(玉 真) 监禁冷房受凌迟, 想阮一身恶<sup>①</sup>脱离。(接唱)

【前腔】 中速稍慢 ♩ = 56

1 3 3<sup>#</sup>4 3 2 3 2 1 2 1 6 | 1 2 7 5 6 - 2 | 2 5<sup>#</sup>4 3 2 3 4 3 2 |  
冷 (于) 房 中 受 (于) 凌

3 1 2 3 1 2 7 5 6 | 6 - 5 6 | 2 3 1 2 1 6 1 2 1 5 6 | 6 1 2 7 6 5 6 |  
迟, 一场冤 枉 阮 一场

转 1 = C (前 2 = 后 5)

5 6 5 3 2 3 3 5 | 2 2 0 5 3 5 2 3 | 2 1 2 3<sup>#</sup>4 3 2 3 |  
冤 枉 今卜<sup>②</sup> 共<sup>③</sup> 谁 诉 起?

2. 7 6 1 2 3 2 7 6 7 6 | 5 - 1 2 | 3<sup>#</sup>4 3 2 3 2 6 1 | 1 3. 2 1 2 |  
想着起 来, 阮 想着

3. <sup>#</sup>4 3 3 2 3 | 1 - 3. 1 2 | 2 3 3 2 3 2 1 1 2 |  
起 来, 阮 目 滓<sup>④</sup> 暗 泪

中速 ♩ = 70

6 1 2 1 2 1 7 6 | 6 - 1. 2 1 | 6 1. 2 1 6 7 6 5 |  
滴。 温 金 贱 (于) 嫌 你

6 3 3<sup>#</sup>4 2 3 | 6 7 6 5 6 5 | 5 - 3 5 |  
做事不 存 天, 伊 靠

3<sup>#</sup>4 3 2 3 2 6 1 | 1 3 5 2 5 | 3 3. <sup>#</sup>4 3 2 1 | 3 - 3 2 |  
伊 爹, 伊 所 靠 叫 伊 姐, (于) 即 敢

2 3 2 1 2 | 6 1 0 2 1. 7 6 | 7. 5 6. 7 6 5 3 2 |  
障<sup>⑤</sup> 行 宜, 剪 落 云

转 1 = D (前 6 = 后 5)

3<sup>#</sup>4 2 3 4 3 7 6 | 7 7 5 3 2 | 3 2 3 1 2 1 6 1 |  
鬓, 你又 剪 落 阮 云 鬓, 又 掠<sup>⑥</sup> 阮

3. 2 1 2 0 3 2 3 1 6 | 1 2 1 6 5 6 1 2 3 1 | 1 - 5 6 7 6 5 |  
 绣 鞋 (於) 剥 去。 恨(於) 杀

3 5 3 4 3 2 1 2 | 5 3 2 0 3 4 3 | 3 3 2 1 2 6 1 |  
 文 举 饶 幸 汉, 你 怎 通<sup>⑦</sup> 忘 我

2 1 3 2 3 2 1 | 1. 6 5 6 1 2 3 1 | 1 2 1 0 1 6 5 6 |  
 爹 (於) 恩 义? 今 朝 (於) 荣

5 3 5 1 2 1 6 1 | 2 1 3 2 0 3 2 3 1 | 1. 6 5 6 1 2 3 1 |  
 显, 轻 弃 阮 糟 糠 (於) 展 廖。

转 1 = C (前 2 = 后 3)

1 - 3 2 1 | 2 3 2 3 2 7 6 | 2 3 2 1 2 0 3 4 3 |  
 既 然 知 伊 心 妒 忌,

3 - 7 6 5 | 6 7 6 7 6 4 3 | 6 7 2 7 6 5 6 7 6 |  
 既 然 知 伊 毒 心 意,

6 - 2 3 | 6. 7 5 3 5 2 3 | 3 5 2 2 3 2 3 2 |  
 怎 通 写 书, 你 怎 通 卜

3 6 7 6 5 3 5 3 2 | 5 3. 2 1 3 4 3 2 | 3 1 2 3 1 2 7 5 6 |  
 写 书 搬 请 阮 身 来 到 只<sup>⑧</sup>?

6 - 3 2 1 | 2 3 2 3 2 7 6 | 2 3 2 1 2 0 4 2 3 |  
 回 想 前 日 离 乡 井、

3 - 7 6 5 | 6 7 6 7 6 4 3 | 6 7 2 7 6 5 7 6 |  
 回 想 当 日 离 乡 井、



6 - 2 2 | 5 3 2 3 3 | 5. 3 2 2 6 1 |  
一 路 来， 心 欢 喜， 所 望 卜

3 #4 2 3 2 1 | 6 - 2 1 2 | 2 5 2 3 #4 3 2 1 6 7 |  
富 贵，庇 荫 我 父 母 兄

6 5 0 6 1 7 6 | 6 - 3 6. 7 | 6 3 5 6. 7 6 5 6 |  
弟。 谁 思 疑，

5. #4 3 3 2 | 2. #4 3 0 5 3 | 2 2 5 2 2 5 |  
到 半 路 遇 贼 人，掠 阮

2 3 2 7 6 6 | 2. 3 2 0 2 6 | 2 1 6 1 6 5 6 |  
一 身 坠 落 深 坑， 阮 今 险 送 (於) 賁

5 3 5 6. 7 6 5 6 | 5 - 3 6. 7 | 6 3 5 6. 7 6 5 6 |  
泉 里。 谢 阴 公

5. #4 3 2 | 2. #4 3 0 5 3 | 2 - 2 6 1 |  
相 保 庇， 得 遇 着

2. 3 2. 1 7 6 1 | 0 3 5 3 2 | 2. #4 3 0 5 3 2 |  
周 婆 娘 阮 一 身 来 到 京

3 1 2 1. 7 6 | 7. 2 7 6 7 6 5 6 | 6 7 7 6 7 6 5 6 | 5 3 #4 3 2 0 3 4 3 |  
畿 咪！

3 6 6. 3 3 | 6 7 6 5 6 7 5 6 | 6 7 6 7 6 5 | 5 3 #4 3 2 0 3 4 3 |  
谁 疑 (於) 周 婆

3 5 6 5 3 #4 3 2 | 1. 6 3 2 5 3 2 | 2 7 6 2 6 6 6 6 |  
得(於) 病 拆 散 分 离, 阮 独 自 入 府

3 2 3#4 3 0 5 2 | 3 2 3 - | 3 5. 6 5 3 #4 3 2 | 1 3 2 5 3. 2 |  
寻 伊, 文 举 你 又 都 不

3 1 2 1 7 6 | 3 - 7 6 | 6. 3 5. 6 5 3 | 5 6 5 3 2 2. 4 3. #2 |  
见, 未 知 何 日

3. #4 3 2 | 2 2 6 1 | 3 5. 6 5 3 #4 3 2 | 2 1 2 1 7 6 |  
阮 只 覆 甚 会 得 见

1 7 6 5 5 7 6. 7 6 | 6 5 5 2 5 3 2 3 | 1 2 3 2 7. 6 1 6 5 |  
天? 睛!

1 = F (前6 = 后3) ♩ = 56

6 - 1 2 7 5 6 | 3 2 2. #4 3 | 3. #4 3 3. 2 3 |  
听

3 3 3 3 2 3 2 2 6 | 1. 2 1 1 7 6 | 6 1 - 6 |  
听 见

2 - 2 6 | 1 6 - 1. 6 | 1 - 1. 6 1 | 2/4 3 2 2 2 3 | 3 3 3 |  
点 点 催 更,

中速稍快 ♩ = 75

0 3 3 3 2 | 1 2 1 6 | 5 2 | 3 5 3 | 2 3 2 |  
忆 着 爹 妈 年

1 2 3 | 1 6 1 2 | 0 1 6 | 5 5 6 | 1 6 7 |  
老, 今 卜 估 谁<sup>⑨</sup> 奉 侍? 肚 内

$\underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{3}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{3}} \underline{\underline{\sharp 4}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{1}} \mid$   
 无 刀，阮 肚 内 个 无 刀， 那 是

$\underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{1}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{3}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{3}} \underline{\underline{\cdot}} \underline{\underline{\sharp 4}} \underline{\underline{3}} \mid$   
 空 割 做 寸 裂。阮 肚 内 个 无

$\underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{2}} \underline{\underline{4}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{4}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{\sharp 4}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{2}} \underline{\underline{4}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{0}} \mid$   
 刀、 那是 空 割 做 寸 裂。

(玉 真) 文举啊! 文举。(接唱)

1 = F (四空管)

【中速】 中速  $\text{♩} = 70$

$\underline{\underline{4}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{\sharp 4}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{2}} \underline{\underline{\cdot}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{1216}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{1}} \mid$   
 不 良 心 意， 高 文举 恁<sup>⑩</sup>

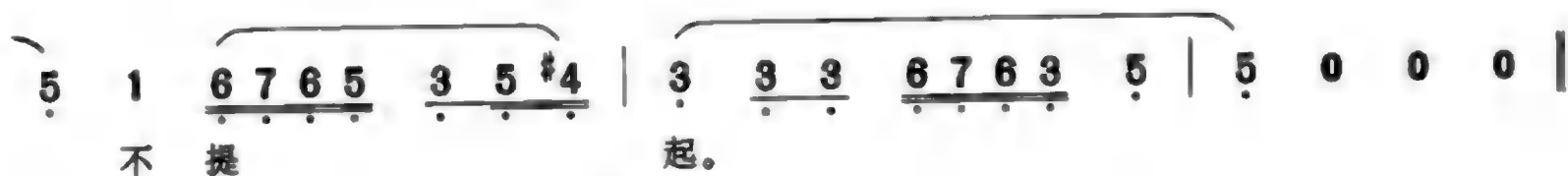
$\underline{\underline{0}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{5}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{\cdot}} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{6765}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{\sharp 4}} \mid \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{6763}} \underline{\underline{5}} \mid$   
 障 做 可 不 是，

$\underline{\underline{5}} - \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{2}} \underline{\underline{\sharp 4}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2321}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{3}} \underline{\underline{21}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \mid \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{1}} \mid$   
 当初贫 寒身 无依， 幸遇着我爹收留 恁，

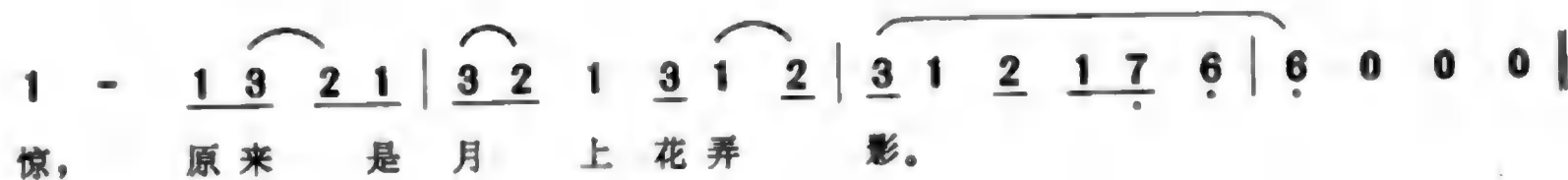
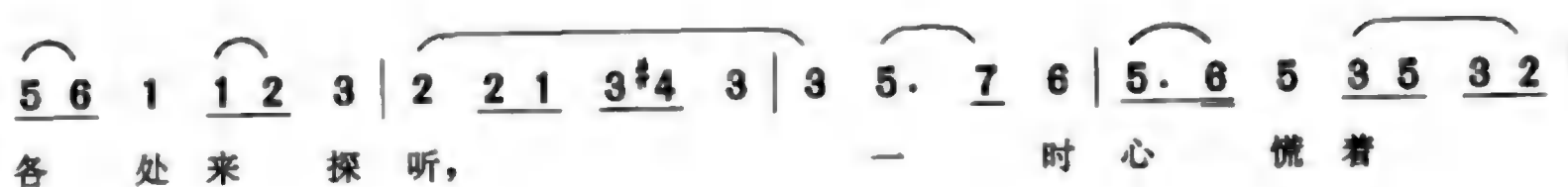
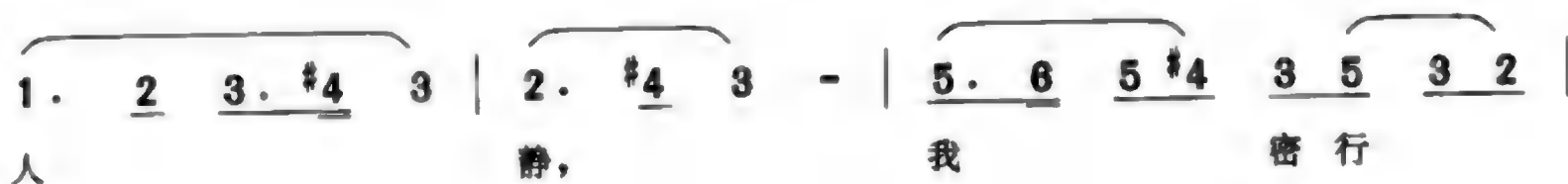
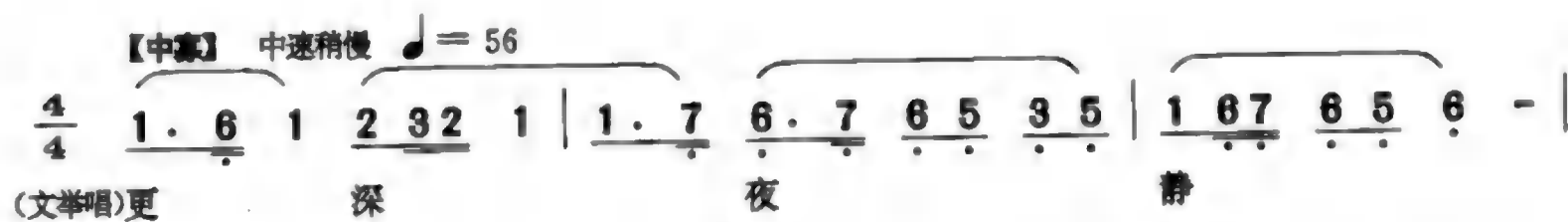
$\underline{\underline{0}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{5}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6765}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{\sharp 4}} \mid \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{5}} \mid$   
 读 书 身 成 器。

$\underline{\underline{5}} - \underline{\underline{3}} \underline{\underline{\cdot}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{5}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{\sharp 4}} \underline{\underline{3}} \mid \underline{\underline{3}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{\sharp 4}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{3}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{2}} \underline{\underline{1275}} \underline{\underline{6}} \mid$   
 今且<sup>⑪</sup>食 恋 相 府 千 (於) 金 儿，

$\underline{\underline{6}} - \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{2}} \mid \underline{\underline{6}} \underline{\underline{\cdot}} \underline{\underline{7}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{1}} \mid \underline{\underline{0}} \underline{\underline{1}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{5}} \underline{\underline{6}} \underline{\underline{3}} \underline{\underline{6753}} \mid$   
 辜 恩 负 义、忘恩 障 背 义，你 掠阮 旧 人

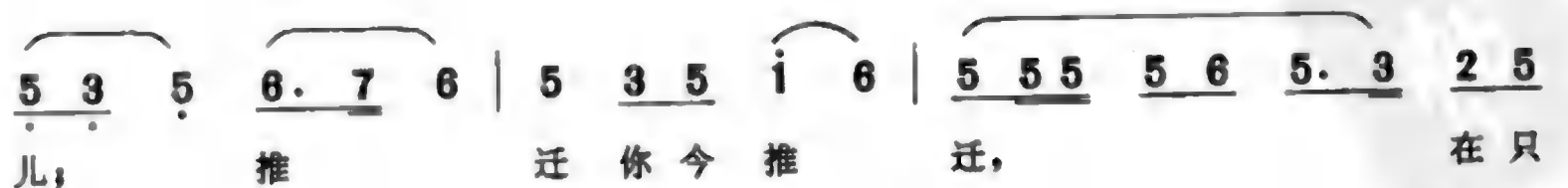
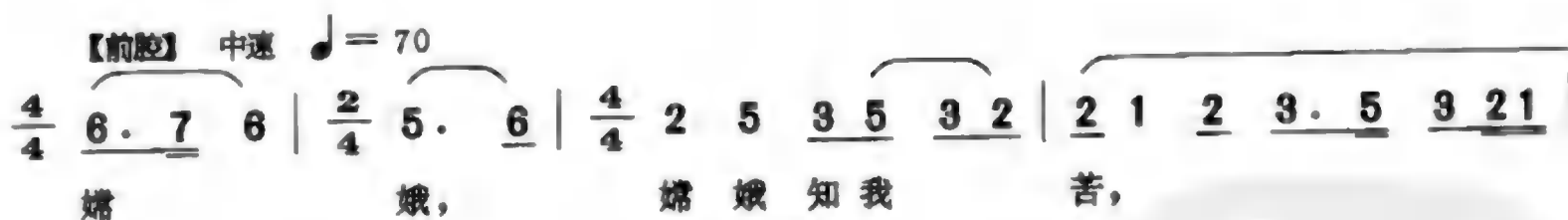


1 = C (五空四仪管)



(文 举) 贱人是呀好毒, 将我娘子藏在何处? 这边无, 过许边去! (接唱)

1 = C (五空四仪管)



2. 3 2 5 5 3 2 3 | 2 1 2 3 5 3 2 | 2 1 1 2 3 2 7 6 6 | 5 0 |  
月 下 给 我 相 见。

(玉 真) 啐苦呀!

【前腔】  
4/4 1̇ 6 5 3 5 6 1̇ | 5 3 5 5 3 2 | 1 2 3 5 1 2 | 3 - 0 0 ||  
(文举唱) 忽 听 见 啼 哭 声, 我 须 着 望 声 去 找 影。

(玉 真) 天呀!

1 = C (五空管)

【生地就】 中速稍慢 ♩ = 56  
4/4 6 2 1 1 2 | 4 6 5 5 3 2 | 5 - 3 4 3 2 1 1 |  
(文举唱) 是 何 人

2 2 5 2 4 | 4 5 3 2 5 3 2 | 1 6 1 4 2 0 4 | 2 4 2 1 1 2 |  
分 明 是 有 人 哀 怨 声, (於) 风 过

4 6 5 3 2 | 5. 4 3. 2 1 | 2 6 1 3 2 3 2 |  
花 梢 未 分 明, 今 夜

1 2 1 2 1 6 | 5 1 6 1 6 5 4 6 5 | 5 0 0 0 |  
寻 出 心 即 定。

(文 举) 都是一间小厝,我打门问一声,内面是谁?长暝不困、怨切何因?

(玉 真) 哎!……今夜因何男子声音?

(文 举) 内面是谁?开门!开门!

(玉 真) 哎呀!你是谁?莫得来惊我!

(文 举) 我是高状元,快来开门!

(玉 真) 么呀!是高……今夜伊因么<sup>⑫</sup>会来到此?慢者!未知冤家是怎么心意来到?啐苦呀!

(文 举) 哼! 不来开门, 又啼哭何因? 紧来开, 有何苦楚, 高状元为你作主。

(玉 真) 冤家, 你还有心卜来为阮作主?

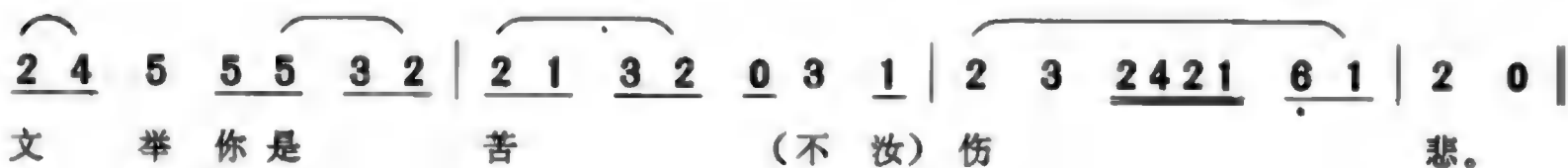
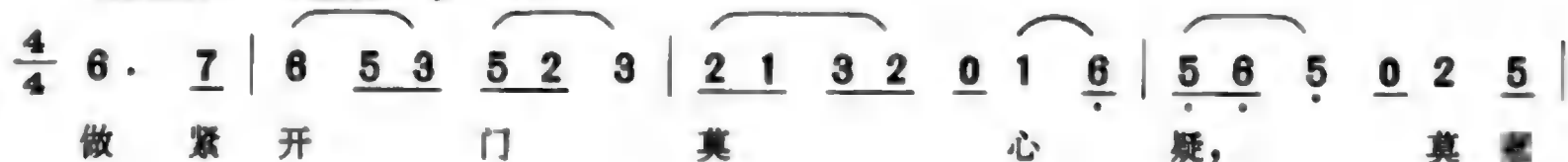
(文 举) 哎! 是是了。娘子玉真我娘子, 你着紧来开门!

(玉 真) 啊噢!

(文 举) 咳! 娘子呀! (接唱)

1 = C (五空管)

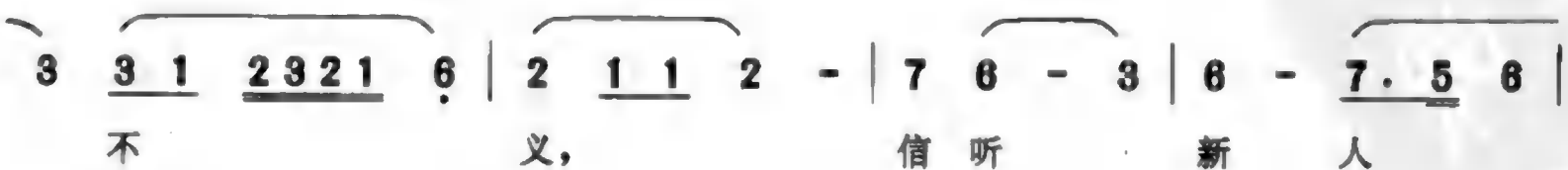
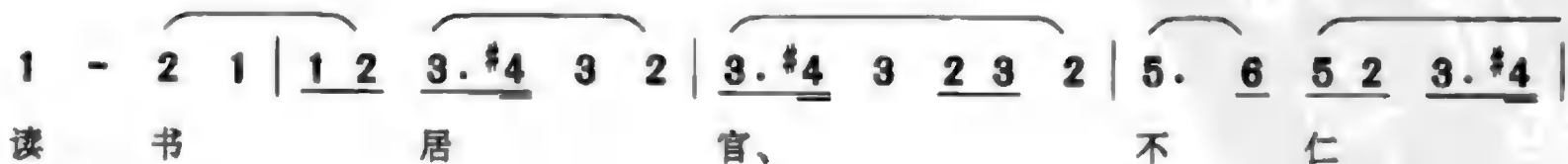
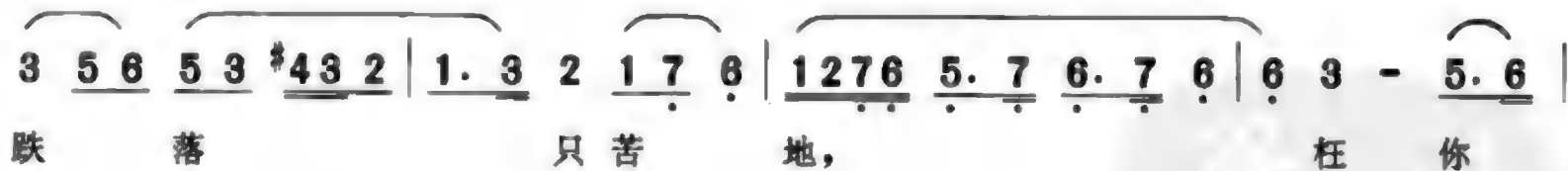
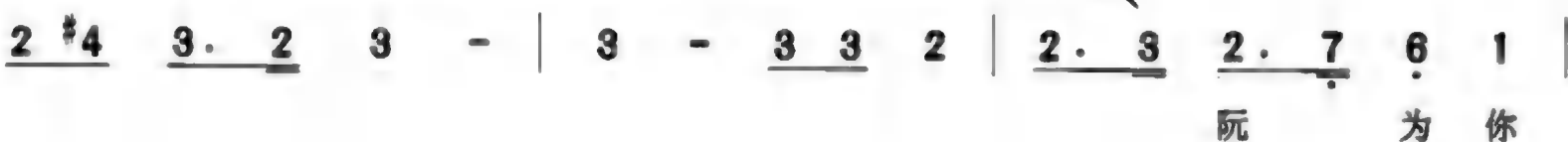
【生地歌】 中速稍快  $\text{♩} = 75$



(玉 真) 冤家是你呀, 侥幸呀! (接唱)

1 = C (五空管)

【锦板】 中速  $\text{♩} = 70$



6 5 6 5 3 | 2 - 3 3 2 | 2 2 1 6 1 6 | 6 7 - 6 |  
枕 边 话， 心 被

7. 6 5 5 6 | 2 - 2 3. #4 | 3 1 3 2321 6 | 2. 3 1 1 2 - |  
迷、 不 认 精 糠 妻。

(文 举) 嘎! 娘子呀! (接唱)

1 = C (五空管)

【前奏】 中速  $\text{♩} = 70$

$\frac{4}{4}$  6 - 7 6 | 6 5 6 5 3 | 2 1 2. #4 3. 2 |  
久 别 恩 爱，

3 - 3 3 2 | 3 - 5 3 2 | 2 1 2 1 7 6 | 1 7 6 5. 7 6. 7 6 |  
迢 迢 我 一 路 行 来，

6 3 - 5 | 6. 7 6 7 6 | 6 5. 6 5 3 | 2 - 3 2 |  
幸 得 功 名 得 意，

6 7 6 5 7 6 | 6 5 6 5 3 #4 3 2 | 3 - 3 3 2 | 2 2 6 1 |  
舞 蹈 (于) 金 阶。 谁

3 5 6 5 3 #4 3 2 | 2 3 1 2 3 1 6 | 1 6 - 1 |  
料 想 祸 从 天 上 来， 每 日

3 5 6 5 3 5 3 2 | 3 1 2 1 7 6 | 7. 6 5 5 7 6. 7 6 | 6 0 0 0 |  
悬 望 每 日 哀。

(玉 真) 你差!

(文 举) 我怎见得差?



(玉 真) 冤家你无差、因么卜同温府人做亲?

(文 举) 娘子只知其一、不知其二,你紧来开门!慢慢听交举分诉,娘子你着紧来开,莫教文举心焦急。

(玉 真) 冤家你莫得假急,若是真急,因何不早来见我?

(文 举) 喂!娘子呀!自前日寄信后,文举就入宫侍读,今日即出朝。若无周婆来控告,我还不知娘子你来到此呢。

(玉 真) 怎说呀!你是听周婆告说,即知阮来!温金你毒行呀!

(文 举) 娘子莫再延迟、开门你着紧开门!

(玉 真) 门被温金内锁外锁去咯。

(文 举) 噢!怎说呀,门被温金内锁外锁去吗?

(玉 真) 是!

(文 举) 哼……贱婢好毒、娘子你内面站一边去,待我将门踏入去。

(玉 真) 须着细腻。

(文 举) 我晓得,堂堂相府我踏过,三寸柴门岂不开,哼!岂不开。(开门声)娘子是呀娘子!

(玉 真) 高郎!我高郎!(接唱)

1 = F (四空管)

【慢头】 中速

廿 2 6 - 1 2 1 6 5 6 1 - - 3 6 #4 3 2 4 3 - - 2 1 2 6 - -

得 见 高 郎 也 好 啼, 阮 身 恰 似

1 2 1 6 5 6 1 - - 0 5 3 2 1 2 #4 3 - - -

再 出 世。(文举唱)见 你 啼 哭

2 2 5 3 2 1 3 2. - - 5 1 1 5 0 1 6 5 3 5 7 6 - - - |

肝 肠 裂, 从 头 说 给 我 知 机。

(文 举) 娘子你共周婆分开后,怎样入温府来?——二二向文举说明。

(玉 真) 我入温府来吗?呀噢!……(接唱)

1 = F (四空管)

【中浪】 中速 ♩ = 70

$\frac{4}{4}$  3 1. 7 | 7 0 6 6 6 5 5 #4 3 | 3 - 3 5 #4 3 | 5 3. 5 6 5 3 |

那 亏 阮 那 亏 阮

5. 6 5 5 3 5 6 5 3 2 | 3 3 3 3 2 3 #4 3 2 | 2 1 1 2 3 2 1 6 |

6 - 2 2 | 2. 7 6 6 1 | 3 2 1 2 6 1 6 | 1 6 1 6 6 6 2 |  
一 路 上 来 寻 你, 受 尽 风 霜、受 尽 万 苦

1 6 1 7 6 5 6 5 | 0 1 7 6 5 6 3 6 5 | 5 1. 7 6 5 3 5 | 3 3 3 6 7 6 3 5 |  
千 般, 即 会 来 到 温 府 中。

5 - 3 1 7 | 6. 7 6 6 5 6 5 #4 3 | 3 - 3 5 6 5 3 | 5. #4 3. 6 5. 3 |  
谁 思 疑, 谁 思 疑

5. 6 5 5 3 5 6 5 3 2 | 3 3 3 3 2 3 3 #4 3 2 | 2. 3 1 1 2 3 2 1 6 |

6 - 3 3 | 2. #4 3 3 2 3 2 1 6 1 | 3 2 1 2 6 1 6 |  
温 金 贱 婢 毒 行 止, 绣 鞋

2 1 6 0 6 6 | 2. 3 2 6 0 1 2 | 1 6 1 6 5 6 1 |  
剥 去, 云 鬓 剪 落, 挑 水 挨 磨 尚 究

0 1 6 5 6 3 6 5 | 5 1 6 7 6 5 3 5 | 3 3 3 6. 3 5 | 5 - 3 3 3 |  
不 称 伊 心 意; 又 掠

6. 7 6 6 5 6 5 #4 3 | 3 - 3 3 | 5. #4 3. 6 5 6 5 3 |  
阮, 又 掠 阮

5. 6 5 5 3 5 6 5 3 #4 | 3 3 3 3 2 3 #4 3 2 | 2. 3 1 1 2 3 2 1 6 |

6 - 3 2 | 2 3 3 2 3 2 1 6 1 | 3 2 1 2 1 1 | 2 2 6 0 6 2 |  
监 禁 落 冷 (於) 房 中, 孤 孤 零 零, 冷 冷

1 6 1 6 6 1 2 3 | 6 - 6 1 2 | 6 2 6 0 6 2 |  
清 清, 有 谁 得 阮 见? 目(於) 津 流 落, 除了

6 1 6 1 2 | 1 6 1 2 1 6 5 1 6 6 | 5 1 6 5 6 3 6 5 3 |  
贱 婢 去 到 阴 司, 不 放 温 金 贱 贱 婢

5 1 6 7 6 5 3 5 | 3 - 6 6 1 2 | 1 6 1 2 1 6 5 1 6 6 |  
伊 身 离。 就 那 死 到 阴 司, 不 放 温 金

5 1 6 7 5 6 3 6 5 3 | 5 1 7 6 7 6 5 3 5 4 | 3 3 3 6 7 6 3 5 | 5 0 |  
贱 贱 婢 伊 身 离。

(文 举) 哎呀! 万种妇人毒, 最毒温金心。娘子! 紧来只月下给我看一下!

(玉 真) 我今有么身命、通来给你看!

1 = F (四空管)

【北青阳过水车】 中速  $\text{♩} = 70$   
 $\frac{4}{4}$  6 1 6 1 5 3 5 | 6 7 6 6 5 4 3 | 2 3 2 0 5 3 2 |  
(文举唱) 见 娇 妻 容 貌 凋

3 1 2 1 2 1 7 6 | 6 - 5 6 5 6 | 1 - 2 6 1 2 | 7 6 5 1 6 7 6 5 3 |  
零, 不 由 我 双 眼 泪

6 7 5 5 7 6 - | 6 0 5 2 3 5 | 1 2 0 5 3 2 | 3 - 3 2 1 |  
盈。 (玉真唱) 我 厝 爹 妈 若 是 得 知, 岂 不

1 3 1 2 3 2 1 6 | 5 4 3 5 0 6 7 6 | 6 5 1 6 1 5 | 5 1 2 1 7 |  
为 阮 苦 伤 情。 (文举唱) 娘 子 你 莫 得

$\underline{6\ 1}\ \underline{6\ 1\ 6\ 5}\ \underline{3\ 5}\ \underline{6\ 7}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{5.\ 4}\ 3\ -\ |\ 3\ 0\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 2}\ |\ 1\ 2\ \underline{3\ 1}\ \underline{2}\ |$   
 哀 怨， 且喜 云开见月

$\underline{3\ 1}\ 2\ \underline{3\ 4}\ 3\ |\ 3\ -\ \underline{5\ 3}\ \underline{2}\ |\ 1\ 2\ 0\ 1\ \underline{2}\ |\ \underline{3\ 2}\ 3\ 0\ 3\ \underline{1}\ |$   
 明。 (玉真唱)不羨 凤冠 霞 帔， 不求

$3\ -\ \underline{3\ 2}\ |\ 2\ \underline{1\ 2}\ \underline{1\ 6}\ 5\ |\ 6\ 2\ -\ 2\ |\ 5\ 5\ \underline{3\ 2}\ \underline{1\ 2}\ |$   
 诰 命 身 是 荣。但 求 送 阮 转 回

$\underline{3\ 2}\ 3\ 0\ 3\ \underline{1}\ |\ 2\ -\ \underline{2\ 3}\ \underline{2\ 1}\ |\ 6.\ \underline{1}\ \underline{2\ 5}\ \underline{3\ 2}\ |\ 1\ -\ -\ 0\ ||$   
 程， 得 见 双 亲 阮 感 深 情。

(文 举) 咳！只都是文举罪过，万望娘子莫再提说只话，使文举越自痛心。

(玉 真) 高郎！

(文 举) 娘子！

(玉 真) 高郎若不送阮返去，只是以后，咱卜怎过？

(文 举) 娘子！即是温金只般恶毒，文举怎肯同伊做成夫妻。此地不是咱住的所在，咱一齐过状元馆内去，再作道理。

(玉 真) 是。

- 
- ① 恶：难。
  - ② 卜：要。
  - ③ 共：与。
  - ④ 目津：眼泪。
  - ⑤ 障：怎。
  - ⑥ 掠：将。
  - ⑦ 怎通：怎可。
  - ⑧ 只：这。
  - ⑨ 估谁：给谁。
  - ⑩ 恁：你。
  - ⑪ 今旦：今日。
  - ⑫ 因么：因何。

本选段据福建省音像出版社、香港兴顺唱片公司 90 年代联合录制的磁带记谱。

# 江 姐

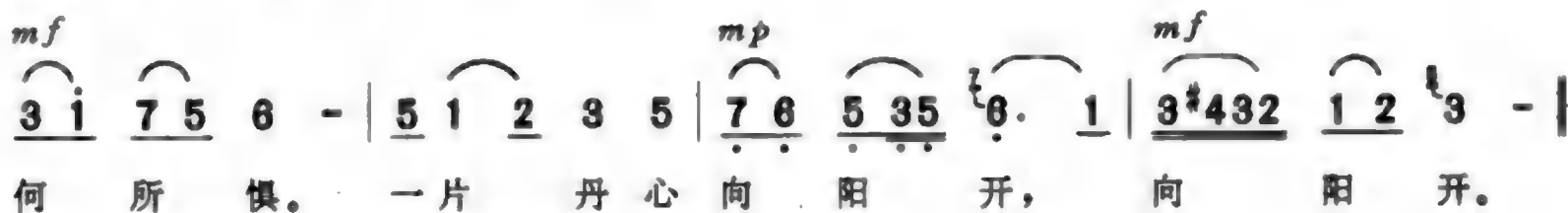
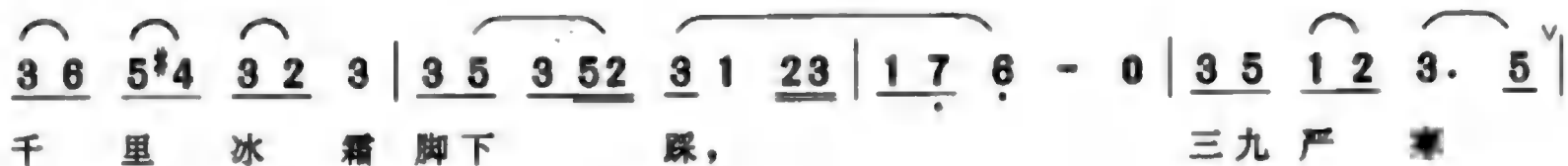
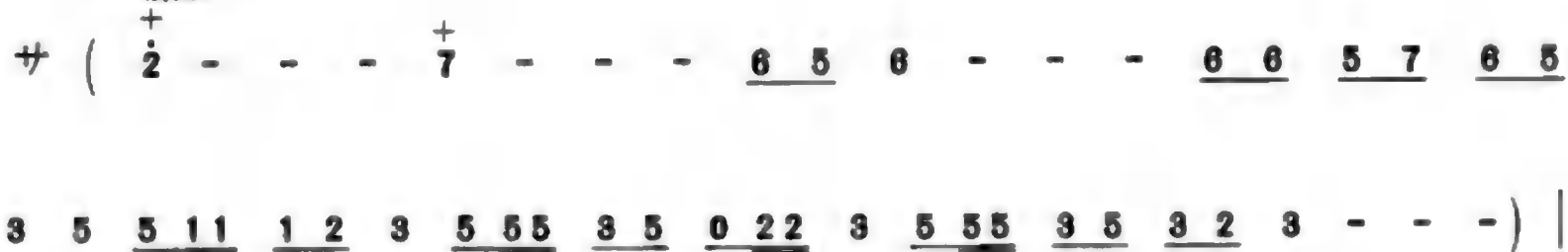
(根据歌剧《江姐》改编)

陈天波 刘春曙 改编  
陈天波 林文淑 编曲  
吴瑞德 刘玉秀 等 演唱  
王丽珍

## 第一套 上 山

1 = F (四空管)

(前奏)

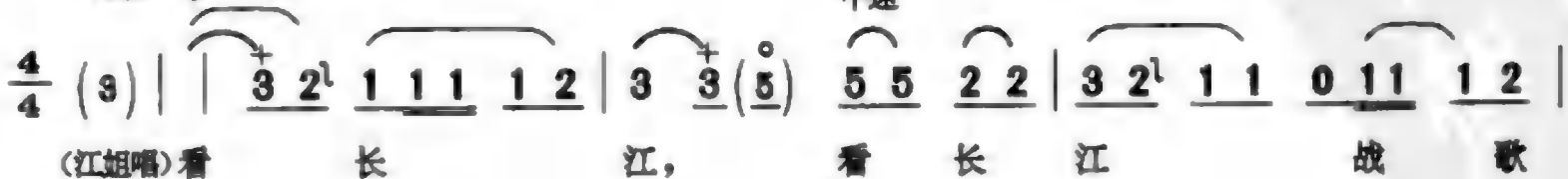


(表)一九四八年春,我解放大军在全国范围内,展开战略反攻。国民党反动派统治下的重庆,已是一派“山雨欲来风满楼”的景象。

这时,江姐带着省委的指示和华为由重庆到川北华蓥山,去协助开展武装斗争。他们越过敌人军警的严密盘查,由重庆朝天门码头下船,溯江北上。江姐在船上观看两岸壮丽景色和奔流滚滚的江水、满怀激情地唱。

1 = F (四空管·紧三撩)

稍慢  $\text{♩} = 36$



3 5 5 3 5 5 3 2 | 6 1 0 2 2 1 1 6 | 6 (5) 5 6 1 | 6 5<sup>1</sup> 3 3 1 1 1 2 |  
掀起千层浪，望山城，红灯

3 3 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 (5) 5 6 1 | 6 5<sup>1</sup> 3 1 2 2 3 3 |  
闪闪雾茫茫。一颗心似江

5 2 3 3 5 5 3 2 | 6 1 1 1 2 1 1 6 | 6 (5) 5 5 6 1 | 6 5<sup>1</sup> 3 3 2 1 6 |  
水奔腾激荡，乘江风破浓

1 3 2 2 5 5 3 2 | 3 3 3 2 2 | 3 5 5 3 2 1 2 | 3 3 1 6 6 6 5 |  
雾飞向远方，飞向高高华蓥山，飞向

5 1 1 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 6 6 0 3 2 | 1 3 2 1 2 2 3 5 | 2 2 3 3 0 3 3 3 1 |  
巍巍青松岗，岗上红旗招手笑，唤我

3 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 (2) 2 2 3 5 | 3 2<sup>1</sup> 1 3 1 1 1 2 |  
赶将征途上，上征途，挥刀

3 3 3 3 2 2 | 1 3 5 5 5 3 2 | 1 (1) 1 6 6 6 5 | 6 6 1 6 1 1 1 6 |  
枪，巴山蜀水要解放，带去山城星星

1 5 6 2 3 3 | 5 3 1 3 1 1 1 2 | 3 3 5 3 3 5 2 | 3 3 3 2 2 1 |  
火，让川北遍地腾烈焰，满天闪红光！

1 (1) 1 6 6 6 5 | 1 1 3 6 6 5 3 | 5 2 3 3 0 2 2 2 3 |  
(江姐合唱) 今且告别雾重庆，乌云

1 1 3 1 2 2 2 1 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 (2) 2 3 3 3 2 |  
沉沉夜未央，等待

2 3 3 2 3 3 2 1 6 | 1 6 1 2 2 6 1 | 3 2<sup>1</sup> 1 2 0 1 1 1 6 |  
明 朝 归 来 时, 迎 回 一 轮 红 太

1 5 6 5 3 3 3 2 | 2 3 3 2 3 3 2 1 6 | 1 6 1 2 1 6 1 |  
阳! 等 待 明 朝 归 来 时, 迎 回

3 3 3 3 2 | 2 2 2 0 5 5 3 2 | 3 1 1 1 2 1 1 6 | 6 0 0 |  
一 轮 红 太 阳!

(表) 江姐和华为, 冲破了敌人的重重封锁, 来到华蓥山附近的一个城郊。

1 = F (四空管·叠拍过紧三撩)

快强 【甩烧】 ♩ = 72

$\frac{2}{4}$  (5) | 5 6 6 6 5 | 3 5 | 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 3 3 2<sup>1</sup> | 1 2 1 6 1 |  
(伴唱)冲 破 层 层 封 锁 线, 展 翼

3 2 2 | 7 2 5 5 | 6 (3) | 3 3 3 3 5 |  $\frac{4}{4}$  6 6 5 3 3 3 2 |  
飞 向 华 蓥 山。 华 蓥 山 莽 苍

3 (1) 1 3 | 2 3 3 6 1 2 3 | 1 (1) 1 6 6 6 1 | 5 2 1 0 1 1 6 5 |  
苍, 万 年 青 松 遍 山 岗, 松 涛 阵 阵 如 海

(转叠拍)  
5 3 5 1 2 2 6 1 | 1 3 2 0 3 3 2 1 |  $\frac{2}{4}$  1 6 1 | 3 5 |  
啸, 好 一 片 雄 伟 气 象。(江姐唱)当 年

2 2 3 | 1 2 3 3 | 5 2 3 3 | 0 2 2 2 3 | 1 1 0 1 1 | 6 1 2 3 |  
红 军 闹 革 命, 青 松 林 内 红 旗

1 6 1 | 1 2 2 1 6 | 5 2 1 | 0 1 1 6 5 | 5 3 5 5 | 0 1 0 3 3 |  
扬, 扎 起 松 枝 作 火 把, 烈 焰



1 2 | 5 5 5 3 2 | 3 3 (5) | 5 3 3 3 5 | 3 3 2<sup>1</sup> | 1 1 |  
熊 熊 照 四 方。(华为唱)你 看 许 高 山 上

1 1 1 1 2 | 3 2 2 3 3 | 0 6 0 1 1 | 3 2<sup>1</sup> 1 | 1 3 3 3 2 | 1 3 2 |  
白 云 间, 隐 约 约 露 出 红 星

0 1 1 1 6 | 1 5 6 | 1 1 1 | 6 5<sup>1</sup> 3 | 5 3 3 5 5 | 3 3 5 |  
一 点, 我 好 似 看 见 许 处 红 旗

1 2 2 3 3 | 5 2 3 | 3 3 3 2 1 | 3 3 2 | 3 5 5 3 2 | 1 1 2 |  
在 招 展, 仿 拂 听 见 母 亲 在 召 唤。

1 1 6 | (3 5 5 3 2 | 1 1 2 | 1 1 6 | 6 (5)) | 5 5 5 |  
(江姐白)你母亲双枪老太婆…… (华为唱)我 母

3 3 5 | 2 2 3 | 1 2 2 3 5 | 2 2 3 | 3 3 5 5 | 3 3 |  
亲 跟 随 红 军 闹 革 命, 风 雨 中

5 2 2 2 5 | 3 2<sup>1</sup> 1 2 | 3 2 3 | 1 6 5 5 | 6 1 5 | 5 6 1 |  
战 斗 了 多 少 年, 到 如 今 两 鬓 如 霜

6 5<sup>1</sup> 3 3 | 6 5 6 6 | 0 2 1 1 | 3 1 1 | 3 5 5 3 2 | 3 3 |  
人 未 老, 双 枪 震 撼 华 蓑 山!

(江 姐) 华为这一次回到你妈妈身边,看你高兴的!

(华 为) 姐姐!你也同我一样,你和老彭分别一年了,这回你两人又要在一起工作,你一定也很高兴?  
姐姐!我还不曾见着姐夫老彭。

(江 姐) 咳!他还不是和咱一样,是一个普通的革命者……华为,此处离城不远,你先去一号联络站,  
将关系接上。

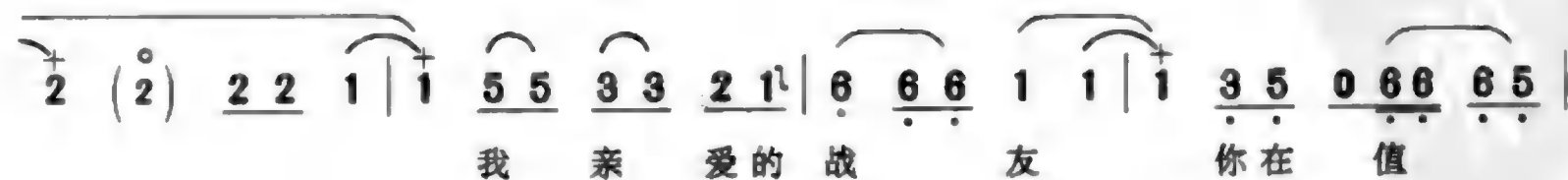
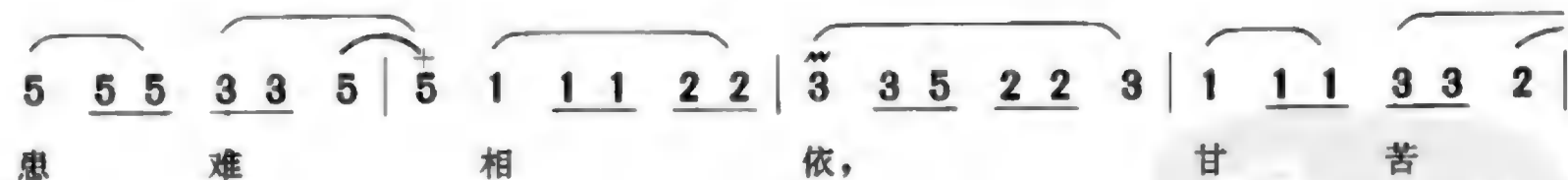
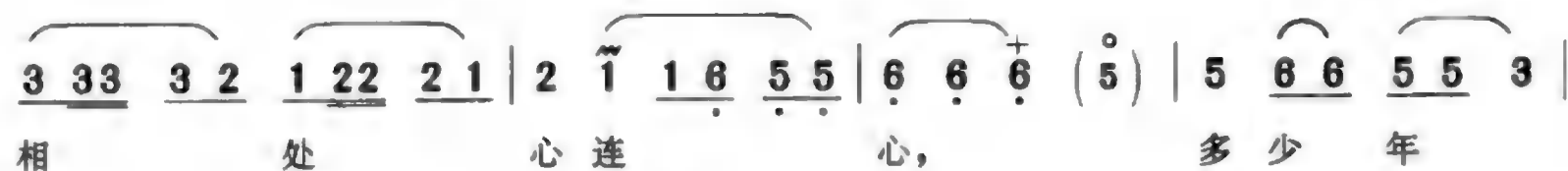
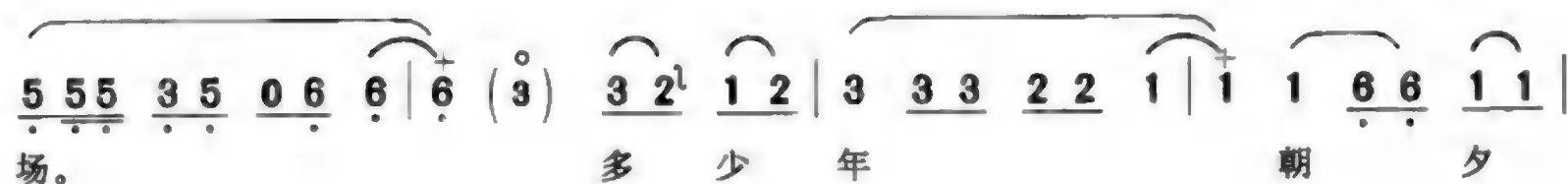
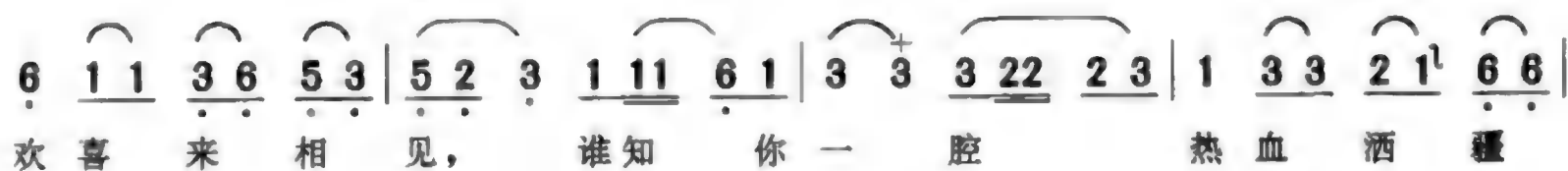
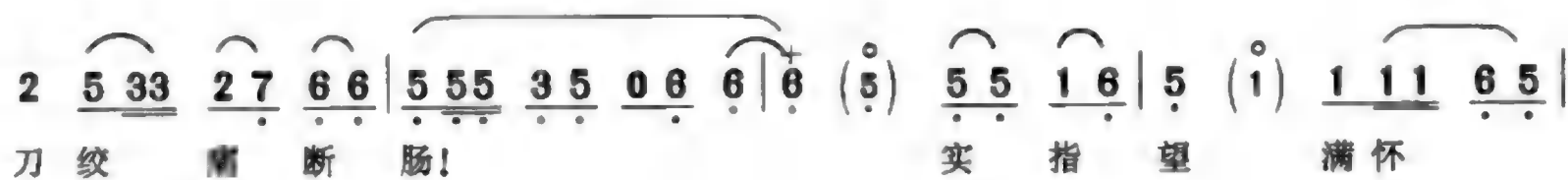
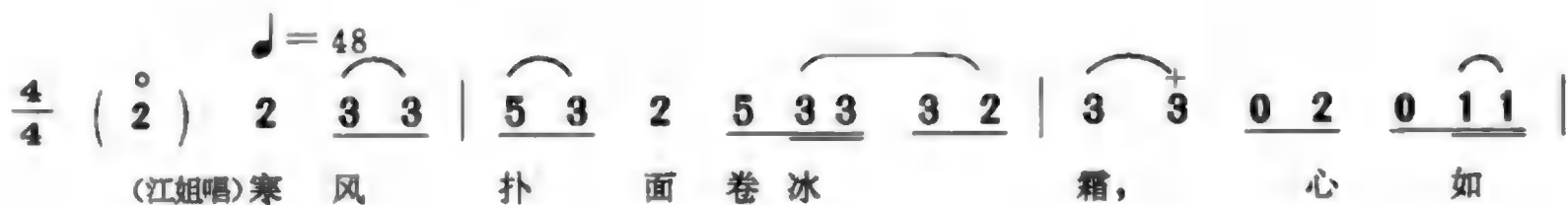
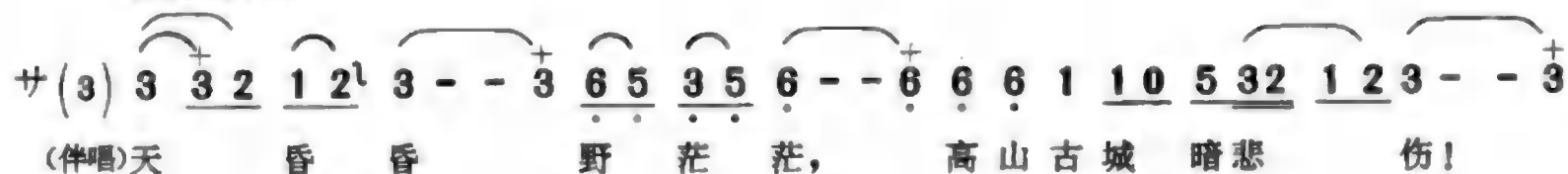
(华 为) 好。(为下)

(幕后)(锣鼓起)喊道:鸣锣通知,县警察局出有告示,城墙上,木笼内挂有共产党华蓑山纵队  
政委彭松涛的首级。命令各乡各里都要来看,不来看者,就有通匪嫌疑。

(江 姐) (震惊)老彭?! (定睛望去,大恸)老彭啊!

1 = F (四空管·馒头过紧三撩)

【馒头过中流】



6 6 6 5 5 3 | 5 6 6 5 5 2 2 | 3 (3) 3 3 2<sup>l</sup> | 1 3 5 3 2 1 |  
 处 你 在 值 处? 曾 记 得

1 1 6 6 1 1 6 | 1 1 3 2 2 2 1 | 2 1 1 2 1 6 | 5 5 5 6 (5) |  
 长 江 岸 边 高 山 上,

5 5 5 6 5 3 | 3 3 3 3 5 5 | 3 2<sup>l</sup> 1 1 5 5 | 3 3 3 3 2 3 3 1 |  
 红 旗 下 是 你 介 绍 我 入 党;

1 1 6 6 1 1 | 2 2 3 2 2 2 1 6 | 1 2 2 1 2 2 1 6 | 5 5 5 6 (5) |  
 曾 记 得 罢 工 怒 潮 卷 巨 浪,

5 6 6 5 5 3 | 3 5 0 1 1 1 2 | 3 5 5 3 5 2 2 | 3 2 2 3 3 3 3 2<sup>l</sup> |  
 浪 涛 中 你 昂 首 挺 立 最 前 方。

稍慢  
 1 3 3 2 1 6 6 | 1 (3) 3 3 | 3 5 5 0 6 6 6 5 | 6 (1) 1 2 3 3 |  
 你 曾 说 华 蓑 山 下 凯 歌

快  
 5 2 3 1 3 3 3 2 | 1 0 3 2 1 2 2 3 5 | 3 2 3 1 6 5 5 |  
 起, 燃 起 许 燎 原 烈 火 迎 曙 光, 你 曾

1 (1) 1 1 1 6 5 | 3 3 5 1 6 6 6 5 | 6 (3) 3 1 1 1 2 |  
 说 永 远 着 握 紧 手 中 枪, 战 斗 到

5 3 5 5 5 3 2 | 1 1 2 1 1 6 | 6 (1) 1 6 5 5 3 |  
 五 洲 四 海 得 解 放。 你 的

稍快  
 5 (1) 1 6 6 6 5 | 3 3 5 6 2 2 7 6 | 5 (3) 3 2<sup>l</sup> 1 6 | 1 1 1 2 3 3 |  
 话 依 然 在 我 耳 边 响, 一 字 字 一 句

$\text{♩} = 60$

2 2 2 3 3<sup>+</sup> | 1 3 2 0 1 1 1 6 | 1 5 6 6 5 5 3 5 | 6 6 5 3 3 3 2 |

句, 从 未 遗 忘, 华 荃 山 胜 利

3 5 5 1 2 2 3 5 | 3 3 3 2 1 2 | 3 3 2 3 3 2 1 6 | 1 6 6 1 1 |

消 息 传 遍 四 方, 众 战 友 颗 颗 心

1 1 2 2 1<sup>l</sup> 6 6 | 5 1 0 6 1 | 6 6 3 6 5 3 | 5 2 3 3 1 1 1 3 |

常 将 你 想 望, 我 千 里 迢 迢 来 川 北, 带 来 了

2 3 1 1 2 1<sup>l</sup> 6 6<sup>l</sup> | 5 ( 3 ) 3 1 1 | 6 6 6 5 5 3 |

多 少 任 务 和 希 望, 我 所 望,

3 ( 3 ) 3 5 5 | 3 2 1 1 2 2 3 3 | 2 2 3 1 1 1 6 1 |

并 肩 战 斗 迎 解 放, 谁 知 你

3 3 3 2 2 2 3 | 1 3 1 2 1 6 6 | 5 5 2 3 3 3 5 |

壮 志 未 酬 身 先 亡, 谁 知 你

3 3 3 3 2 1 2 2 2 3 | 1 3 1 2 2 2 1 6 6 | 5 5 5 3 5 0 6 6 6 |

壮 志 未 酬 身 先 亡。

(华 为) 姐 姐, 山 上 派 人 来 接 我 们……你 怎 么 啦?

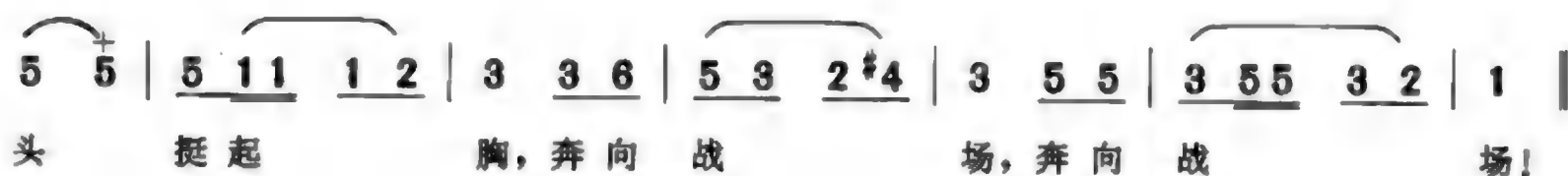
(江 姐) 没……没 有 什 么, 好, 上 山!

1 = F (四空管·叠拍)

$\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  ( 5 ) | 5 3 3 3 2 | 5 5 | 3 5 5 3 2 | 1 1 | 3 3 5 3 |

(江姐唱) 誓 将 这 血 海 深 仇 记 心 上, (江姐合唱) 昂 起



(表) 由于反动派杀害了彭政委，华蓥山上的游击战士们，个个磨刀擦枪，怒火填胸，纷纷要求杀敌报仇。双枪老太婆说服战士们说：仇是一定要报的，可是不能莽撞硬拼，我们不光要看到华蓥山，还应看到全国的形势。化悲愤为力量，迎接新的任务。这时，游击队员老陈来报说：重庆派江姐来了。双枪老太婆对战士们说：同志们！江姐千里风尘一路辛苦，来到此处，我们要很好地体谅她的心情啊。关于彭政委牺牲的事，暂且莫提。当江姐踏入门内时，双枪老太婆，忍着心中悲痛，赶紧来接她。

(双枪老太婆) 江姐！你来啦，一路辛苦了。这几天，敌人封锁得紧，路上很不好走，我也没下去接你们，怎么样？一路上你们没有碰到什么……

(江 姐) 我们……没有……没有……

(双枪老太婆) 你！怎么？身体不舒服？好好休息一下。

(江 姐) 不，司令员，我不需要休息，我要求参加战斗！我不能……。

(双枪老太婆) 是呀，是呀，要用战斗来……

1 = C (五空管·紧三撩)

【锦板】 ♩ = 36

4/4 (1) | 1 1 2 2 | 2 2 | 6 6 6 1 7 7 7 6 | 6 5 5 3 3 3 3 2 |

(伴唱) 相 对 无 语 难 开

3 2 2 3 3 | 3 5 5 5 3 | 2 2 5 5 5 3 2 | 1 7 1 7 7 2 0 3 3 3 2 |

口， 各 有 言 语 在 (於) 心

3 (3) 3 3 2 | 2 2 2 2 1 2 2 2 3 | 2 2 2 2 1 6 6 | 6 5 5 3 3 3 3 2 |

头。 (太婆唱) 伊 满 怀 欢 欣 初 到

3 6 6 3 6 7 | 6 6 6 5 6 5 | 5 6 6 3 3 3 | 6 6 6 7 7 7 7 6 |

此，怎 能 将 只 噩 耗 来 经 受！

5 5 6 0 3 3 3 2 | 3 (3) 3 3 | 3 2 2 1 7 7 7 2 2 | 3 3 3 3 2 3 3 |

(江姐唱) 老 (於) 妈 妈

3 3 3 6 5 | 3 3 6 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3 2 | 2 5 5 2 3 5 |  
待 我 情 意 厚, 不 愿 将 只

3 3 3 2 2 3 3 | 3 2 2 2 1 1 6 6 | 1 5 5 6 (6) | 6 6 3 3 6 5 |  
伤 心 事 说 出 口。(太婆唱)一 定 要 为

6 6 6 7 7 6 | 6 5 6 0 3 3 3 2 | 3 3 3 2 3 2 | 2 1 1 3 2 2 |  
江 姐 分 担 悲 与 愁,(江姐唱)万 不 能

1 1 1 3 3 3 | 2 2 1 6 1 6 | 6 5 5 0 3 3 3 2 | 1 1 2 0 3 3 3 2 |  
给 我 战 友 增 添 苦 共

$\text{♩} = 45$   
3 (3) 3 3 2 | 6 6 7 7 7 | 2 2 6 6 7 | 7 7 7 6 6 |  
忧。(太婆唱)一 颗 心

5 6 6 6 5 3 3 | 3 2 2 2 1 1 2 3 | 2 2 2 3 2 2 3 3 | 3 2 2 2 1 1 6 6 |  
恰 似 箭 穿

5 5 5 6 (6) | 6 6 5 5 3 3 | 2 2 2 3 | 3 3 3 2 3 2 (2) |  
透,(江姐唱)千 滴 泪

2 2 1 6 6 | 6 3 2 0 1 1 1 2 | 3 2 2 5 5 | 3 3 3 2 2 3 3 |  
偷 往 肚 内 流,强 颜 欢 笑

转 1 = F (前 4 = 后 1)  
3 2 2 1 1 6 6 | 1 2 2 5 5 | 2 2 3 3 0 2 2 2 1 | 6 6 1 1 0 3 3 3 1 |  
掩 悲 (齐唱)愁,强 颜 欢 笑 且 将

3 3 3 3 3 2 3 | 2 6 1 0 2 2 1 6 | 7 6 6 6 5 6 6 | 6 0 0 |  
悲 痛 藏 心 头。

(江 姐) 司令员,我将情况汇报一下,这次省委在重庆召开了会议,会上传达了中央的指示。

(双枪老太婆) 中央指示……

(江 姐) 党中央指出,目前形势,已经到了一个新的转折点,这是一个伟大的转变。根据中央的精神,省委对于华蓥山地区的武装斗争也作出了决定。

(华 为) 妈,听说老彭他……

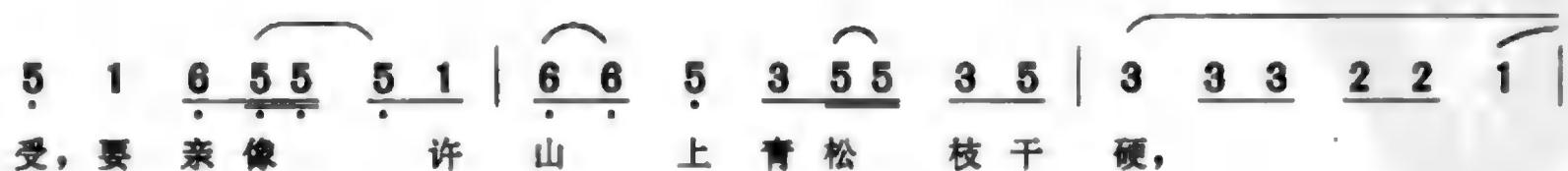
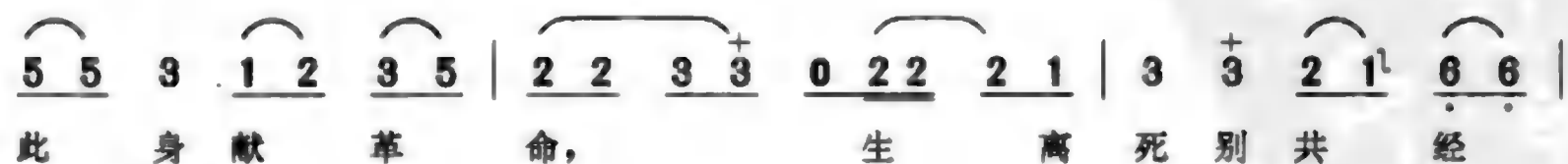
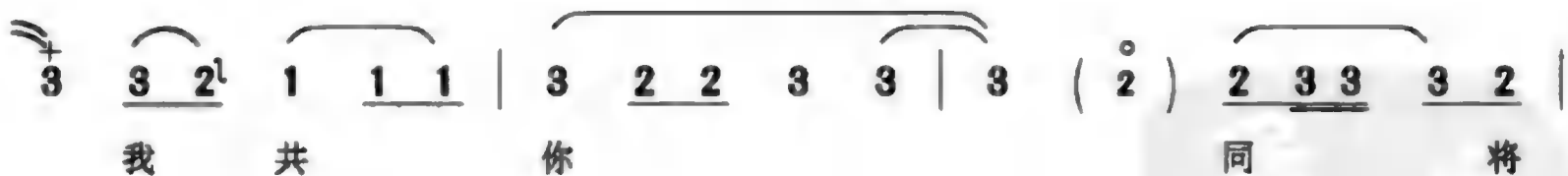
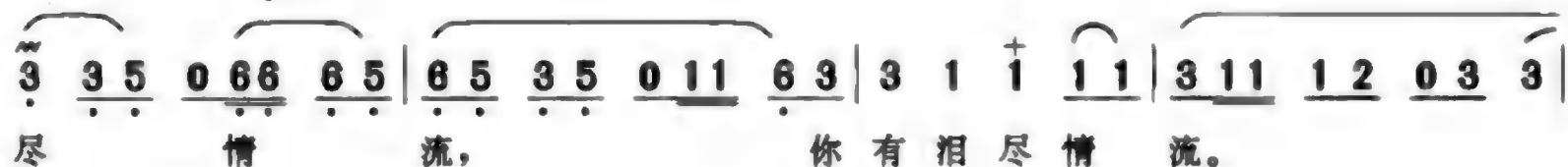
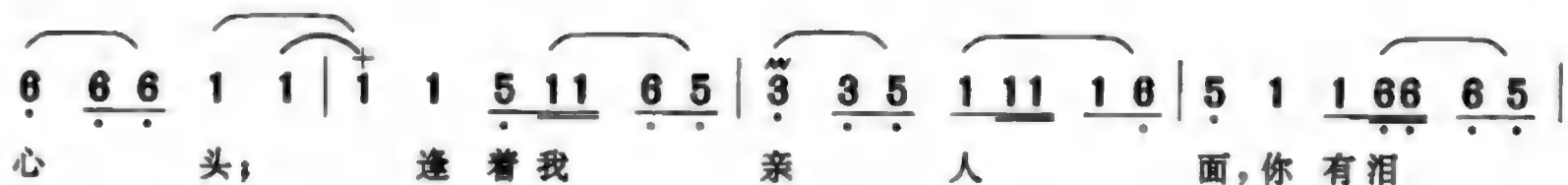
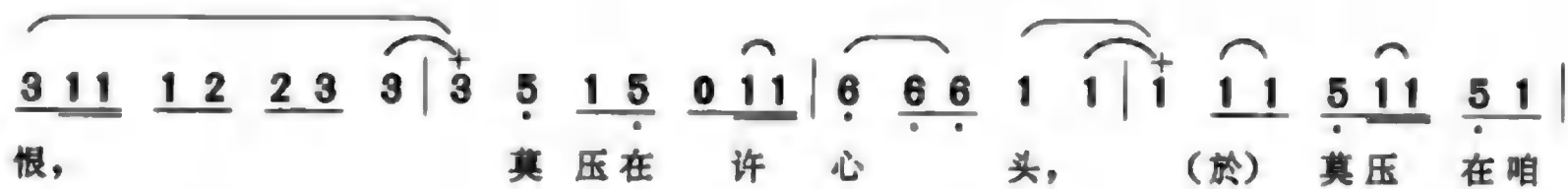
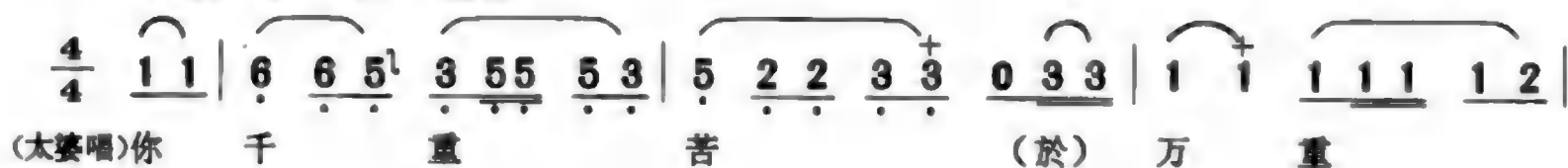
(双枪老太婆) 华为,你这个不懂事的孩子。

(江 姐) 司令员、你莫怪他,我都知道了,我也看见了。

(双枪老太婆) (沉痛地)江姐啊!

1 = F (四空管·紧三撩)

【长流】 ♩ = 40 沉痛地





$\dot{1}$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{6\ 6}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{\dot{3}\ \dot{3}\ 5}$   $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{1\ 6}$  |  $\underline{1\ 3\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  |  
 任 风 吹 雨 打 永 不 低 头， 且 将 只 悲 痛

$\dot{1}$   $\underline{1\ 1}$   $\underline{0\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 1}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 2\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5\ 1\ 0}$   $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{6\ 5}$  |  
 仇 恨 化 为 满 腔 热 火， 要 踏 上 先 烈

$\dot{1}$   $\underline{1\ 3\ 1\ 1}$   $\underline{3\ 1}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2\ 3}$   $\underline{3\ (\dot{6})}$  |  $\underline{6\ 6}$   $\underline{3\ 6\ 6\ 6}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 足 迹， 照 样 向 前 冲！ (江姐唱) 眼 泪 早 流

$\underline{1\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$   $\underline{0\ 1\ 1}$   $\underline{6}$  |  $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 1\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{5\ 2}$   $\underline{3\ 1}$   $\underline{1\ 1}$  |  
 干， 只 剩 恨 与 仇； 妈 妈

$\underline{6\ 2\ 2}$   $\underline{7\ 6}$   $\underline{5\ (\dot{3})}$  |  $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 1\ 2\ 2}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$  |  
 深 情 话， 句 句 记 心 头。 遥 对

$\underline{2\ 3}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{5\ 2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{0\ 2\ 2}$   $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{2\ 1}$   $\underline{6\ 6}$  |  
 长 空 告 战 友： 青 山 不 改 水 长

$\underline{5\ (\dot{1})}$   $\underline{1\ 3\ 3}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{0\ 3}$   $\underline{0\ 1\ 1}$  |  
 流， 前 赴 后 继 干 革 命， 赤 心

$\underline{3\ 3\ 1}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5\ (\dot{2})}$   $\underline{2\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{1\ 1}$   $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 5}$  |  
 耿 耿 照 千 秋！ 前 赴 后 继 干 革

$\underline{2\ 2}$   $\underline{3\ 3}$   $\underline{0\ 3}$   $\underline{0\ 2\ 2}$  |  $\underline{3\ 3}$   $\underline{2\ 1^1}$   $\underline{6\ 6}$  |  $\underline{5\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 5}$   $\underline{0\ 6}$   $\underline{6}$  |  $\underline{6}$   $\underline{0\ 0}$  ||  
 命， 赤 心 耿 耿 照 千 秋！

(双枪老太婆) 江姐，这面红旗是彭松涛同志留下的遗物。

1 = F (四空管·紧三撩)

【柳摇金】  $\text{♩} = 40$

$\frac{4}{4}$   $(\dot{3})$  |  $\underline{3\ 3\ 2^1}$   $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{1\ 1\ 1\ 2\ 2}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  
 (江姐唱) 手 接 红 旗

5 5 6 7 6 6 5 5 3 | 5 2 2 3 3 | 3 3 3 3 2 3 | 1 1 1 2 2 1 |  
贴 心 上, 老 彭 遗 志,

1 3 3 3 2 3 | 1 1 1 2 2 2 2 1 | 2 2 6 1 0 2 2 1 6 | 1 5 5 6 6 |  
老 彭 遗 志 我 当 承,

5 5 6 7 6 6 5 | 5 3 3 3 2 1 1 | 3 3 3 3 2 1 1 1 | 2 2 2 3 3 |  
永 记 旗 上 亲 人 血,

3 1 6 6 1 1 | 3 3 3 3 2 1 2 2 2 1 | 2 1 6 1 0 2 2 1 6 | 5 1 6 6 1 1 |  
接 过 松 涛 手 中 枪, 接 过

3 3 2 1 2 2 2 1 | 1 2 2 2 1 2 1 6 | 5 5 5 6 6 |  
松 涛 手 中 枪。

(江 姐) 司令员, 请将我派到战斗的岗位上。

(双枪老太婆) 同志们, 江姐给我们带来了省委的重要指示。

(江 姐) 同志们, 我人民解放军, 已开始了全面反攻。党中央和毛主席指示我们, 要发动群众, 抗丁抗粮, 加强人民武装, 发展游击战争, 配合解放大军, 打倒蒋介石! 解放全中国!

(众) 好哇! 打倒蒋介石, 解放全中国!

1 = C (五空管·慢尾)

【散板】

サ 5 5 5 3 - 6 2 7 5 6 - 2 2 2 5 2 3 3 2 2 3 3  
(齐唱) 战 鼓 震 天 雷 滚 滚, 仇 恨 如 海 浪 滔 滔, 华 蓑 山

3 2 7 6 - - 3 5 3 2 1 2 3 - - 2 2 2 5 6 2 7 6 5 7 6 - - - |  
上 风 云 动, 万 丈 怒 火 冲 九 霄!

## 第二套 截 车

(念) 华蓑山上风云动,  
领导抗丁又抗粮,

革命红旗通山岗,  
惊得敌人心胆慌。

(五空四仪管·叠拍)

【索娘叠】 (山歌风味)  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) |  $\underline{6 \ 6 \ 6}$  |  $\underline{\dot{1} \ 6 \ 6}$  |  $\underline{3 \ 3 \ 6}$  |  $\underline{6 \ 5 \ 5}$  |  $\underline{3 \ 2} \ \underline{1 \ 2}$  |

(二嫂唱) 尖 尖 山(哎), 二 斗 坪(罗), 茅 草

$\underline{3 \ 3 \ 2^1}$  |  $\underline{1 \ 3} \ \underline{2 \ 1}$  |  $\underline{6 \ 6}$  |  $\underline{3 \ 2 \ 2}$  |  $\underline{1 \ 2}$  |  $\underline{3 \ 3}$  |  $\underline{3 \ 3 \ 5}$  |

厝, 篱 笆 门(罗), 年 年 苦, 代 代

$\underline{\dot{1} \ 6 \ 6}$  |  $\underline{\dot{1} \ 6 \ 6} \ \underline{6 \ 5}$  |  $\underline{3 \ 3}$  |  $\underline{3 \ 5} \ \underline{\dot{1} \ \dot{1}}$  |  $\underline{6 \ 6}$  |  $\underline{6 \ 2 \ 2} \ \underline{2 \ 7}$  |

穷(罗), 一 生 劳 累 两 手 空, 吃 人 的

$\underline{6 \ 6} \ \underline{7 \ 7}$  |  $\underline{6 \ 6}$  |  $\underline{6 \ 5 \ 5} \ \underline{3 \ 5}$  |  $\underline{6 \ 6}$  |  $\underline{6 \ 2 \ 2} \ \underline{\dot{1} \ 5}$  |  $\underline{\dot{1} \ 6} \ \underline{6 \ 6}$  |

老 天 (罗) 太 不 平, 太 不 平(罗)!

(表) 江姐到了华蓥山以后,根据党的指示,在司令员双枪老太婆的领导下,发动群众,抗丁抗粮,加强人民武装,发展游击战争,弄得敌人胆战心惊,日夜不安,这天,游击队派蓝洪顺侦察敌情,他来到城郊小酒店,边吃酒,边观察动静。

这时,那个在桥头巡哨的乡丁,闻到酒味,垂涎欲滴,走进店来。

(乡 丁) 杨二嫂,酒二两来赊。

(杨二嫂) 没赊账,拿现钱来。

(乡 丁) 我老子过二天如发财,你想高攀惊还攀不上呢!

【滴滴金叠】  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  (  $\overset{\circ}{3}$  ) |  $\underline{3 \ 3} \ \underline{7 \ 7}$  |  $\underline{6 \ 6} \ \underline{0 \ 5 \ 5}$  |  $\underline{3 \ 3} \ \underline{5 \ 3^1}$  |  $\underline{2 \ 2 \ 6}$  |  $\underline{2 \ 2} \ \underline{0 \ 6 \ 6}$  |

(杨二嫂唱) 茄 子 开 花 是 像 灯 笼, 恁 那 发 财 是

$\underline{2 \ 1^1} \ \underline{6 \ 6}$  |  $\underline{1 \ 1} \ \underline{6}$  |  $\underline{3 \ 3} \ \underline{6 \ 7}$  |  $\underline{6 \ 6} \ \underline{3 \ 3}$  |  $\underline{5 \ 5 \ 5} \ \underline{3 \ 3}$  |  $\underline{2 \ 6} \ \underline{2 \ 2}$  |

阮 就 穷; 铜 盆 虽 破 分 量 在, 穷 人

$\underline{1 \ 2} \ \underline{0 \ 2 \ 2}$  |  $\underline{2 \ 1} \ \underline{6 \ 1}$  |  $\underline{2 \ 6} \ \underline{2 \ 2 \ 2}$  |  $\underline{1 \ 2} \ \underline{0 \ 2 \ 2}$  |  $\underline{2 \ 1^1} \ \underline{6 \ 1}$  |  $\underline{2}$  |

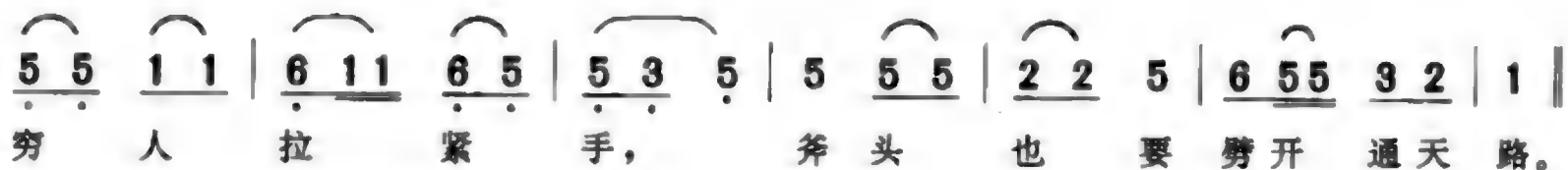
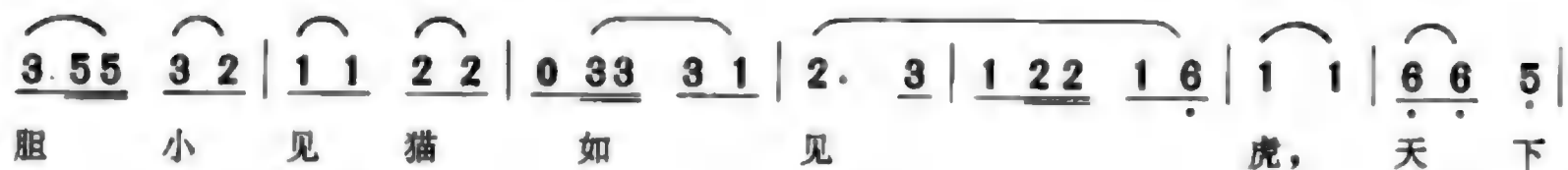
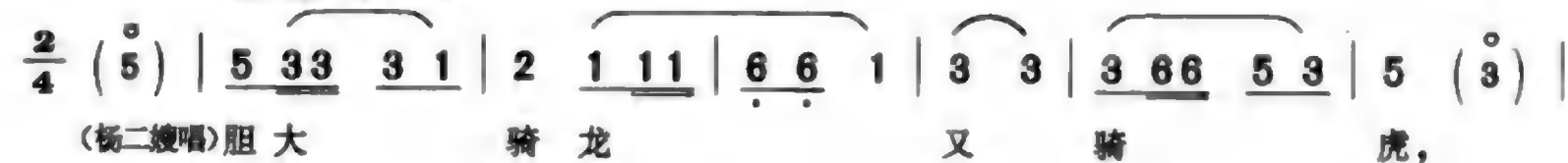
虽 穷 志 不 穷, 穷 人 虽 穷 志 不 穷。

(乡 丁) 哼! 你酒不赔我, 又敢乱说, 难道就不怕……

(杨二嫂) 怕什么。

1 = F (四空管·叠拍)

【杨二嫂】 ♩ = 60



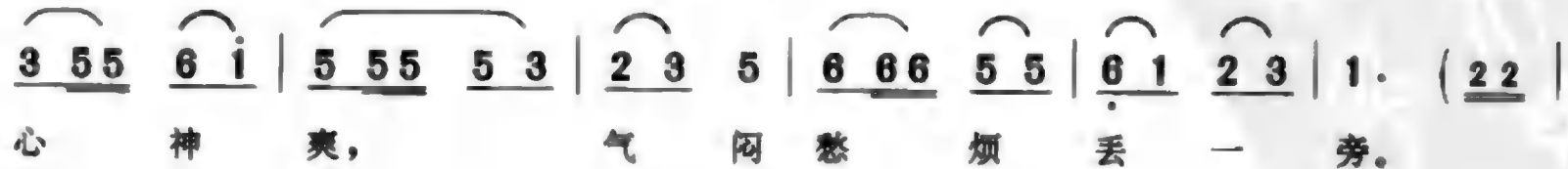
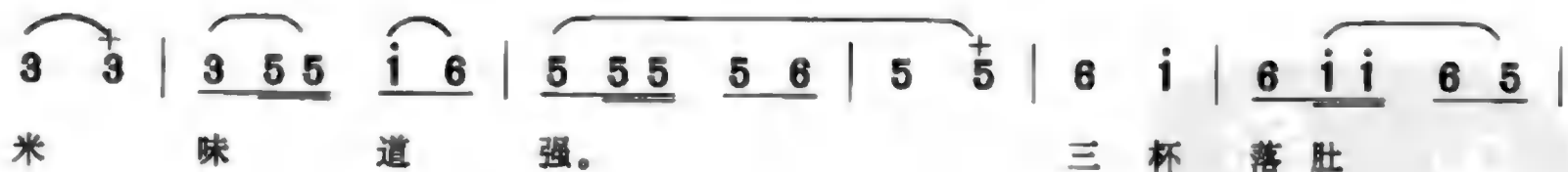
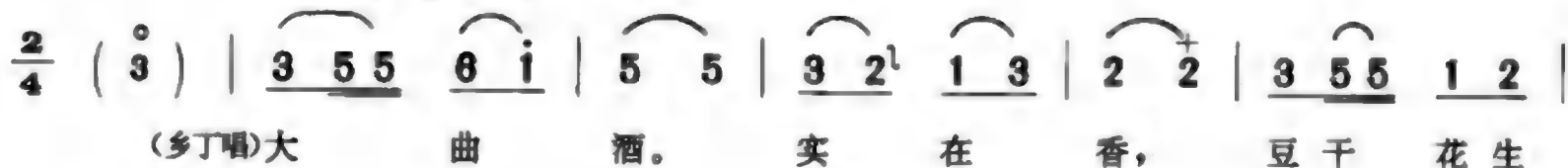
(乡 丁) 你要造反! 我把你抓起来。

(蓝洪顺) 算了, 算了, 你将她抓起来, 就无处喝酒, 坐! 我请客。

(乡 丁) 大曲酒真香啊!

1 = C (五空四仪·叠拍)

【蓝洪顺】 ♩ = 50



5 5 | 5 3 3 3 5 | 2 3 5 | 6 1 2 3 | 1 1 | 1 6 6 6 5 |  
醉， 醉 后 竟 陆 露 军 情， 说 是

5 5 1 1 1 | 3 5 1 6 | 5 5 5 5 6 | 5 5 | 3 3 3 3 5 | 2 3 5 |  
下 午 二 时 半， 军 火 三 车

6 1 1 2 3 | 1 ( 3 3 | 2 2 2 1 6 1 | 2 5 3 2 | 1 ) |  
过 此 程。

(表) 蓝洪顺探得到这个重要情报，心里十分高兴，过了一会，江姐和游击队员华为、老陈、小华等人也陆续赶到。

1 = C (五空管·叠拍)

【声声调】  $\text{♩} = 60$   
 $\frac{2}{4}$  ( 6 ) | 6 2 2 | 7 2 2 2 | 7 6<sup>1</sup> 5 7 | 6 5 5 6 6<sup>+</sup> |  
(江姐唱)怒 火 燃 烧 在 心 胸，

(转倍思管)

1 = D (前6=后5)  
0 3 0 3 3 | 3 6 5 | 3 2<sup>1</sup> 1 3 | 2 (2) 2 2<sup>+</sup> | 0 1 0 1 1 |  
何 怕 豺 狼 逞 凶 强， 血 海

6 6 1 1 | 0 1 1 1 6 | 5 1 0 1 1 | 5 5 1 1 1 | 6 5<sup>1</sup> 4 6 | 5 5<sup>+</sup> |  
深 仇 谁 不 报，计 谋 良 策 杀 敌 人。

(杨二嫂) 大姐，你要吃什么？

(江 姐) 先来一碗茶。大嫂，近来生意好吗？

(杨二嫂) 难说、难说，三天两天戒严，今天又在戒严，来往的人很少，生意那里会好呀！

(江 姐) 听说这里游击队闹得真厉害，县内为什么没有派兵来呀？

(杨二嫂) 哎呀！县里好像泥菩萨过江、自身不能保，一听见双枪老太婆的名字，他就怕到魂不附体，过去有一个彭松涛，现在又出了一个江队长，真是厉害呀！

1 = D (倍思管·叠拍)

【短调】  $\text{♩} = 60$

$\frac{2}{4}$  (  $\overset{\circ}{2}$  ) |  $\underline{2\ 2}\ \underline{5\ 6}$  |  $\underline{5\ 5}$  |  $\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 1}\ \underline{\overset{\cdot}{7}\ \overset{\cdot}{6}}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}\ \underline{5\ 3}$  |  
(杨二嫂唱) 共 产 党 能 人 多 (咧), 有 一

$\underline{2\ 3\ 3}\ \underline{2\ 1}$  |  $\underline{\overset{\cdot}{7}\ \overset{\cdot}{6}}\ \underline{\overset{\cdot}{7}\ \overset{\cdot}{6}\ \overset{\cdot}{6}\ 1}$  |  $\underline{2\ 2}\ \underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 1}\ \underline{\overset{\cdot}{7}\ \overset{\cdot}{6}}$  |  $\underline{3\ 3\ 3}\ \underline{5\ 5}$  |  $\underline{3\ 2^1}\ \underline{1\ 2}$  |  
个 双 枪 老 太 婆 (咧), 双 手 举 双

$\underline{5\ 2}\ 3$  |  $1\ \overset{+}{1}$  |  $\underline{\overset{\cdot}{6}\ 1\ 1}\ \underline{2\ 3}$  |  $\underline{1\ 1}\ \underline{\overset{\cdot}{7}\ \overset{\cdot}{6}}$  |  $\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{5\ 5}$  |  $3\ \overset{+}{3}$  |  
枪, 百 发 能 百 中 (咧), 敌 人 碰

$\underline{3\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}$  |  $\underline{\overset{\cdot}{7}\ \overset{\cdot}{6}}\ \underline{\overset{\cdot}{7}\ \overset{\cdot}{6}\ \overset{\cdot}{6}\ 1}$  |  $\underline{2\ 2}\ \underline{5\ 2}$  |  $\overset{\sim}{1}\ (\underline{1\ 1} | \underline{0\ 3\ 3}\ \underline{2\ 1} | \underline{\overset{\cdot}{7}\ \overset{\cdot}{6}\ \overset{\cdot}{6}\ \overset{\cdot}{6}}\ \underline{5\ 6} |$   
到 命 难 逃。

$\overset{+}{1}\ (\overset{\circ}{1})$  ) |  $\underline{1\ 1\ 1}\ \underline{1\ 2}$  |  $3\ \overset{+}{3}$  |  $\underline{2\ 3\ 3}\ \underline{3\ 5}$  |  $\underline{3\ 2}\ \underline{1\ 1}$  |  $\underline{5\ 2}\ 3$  |  
如 今 又 出 了 江 队 长,

$\underline{\overset{\cdot}{5}\ \overset{\cdot}{5}}\ 1$  |  $\underline{\overset{\cdot}{5}\ \overset{\cdot}{5}}\ 1$  |  $\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{3\ 2}$  |  $1\ \overset{+}{1}$  | (  $\underline{\overset{\cdot}{6}\ 1\ 1}\ \underline{2\ 3}$  |  $1\ \overset{+}{1}$  ) |  
能 文 能 武 到 处 闯。

$5\ \underline{3\ 3}$  |  $\underline{5\ 5}\ 3$  |  $\underline{1\ 2\ 2}\ \underline{3\ 3}$  |  $\underline{5\ 2}\ \underline{3\ 5\ 5}$  |  $3\ (\overset{\circ}{3})$  |  $\underline{3\ 3}\ \underline{3\ 3}$  |  
抗 丁 抗 捐 又 抗 粮, 喂! 惊

$\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{2\ 1}$  |  $\underline{\overset{\cdot}{6}\ \overset{\cdot}{6}\ 1}$  |  $2\ 3$  |  $\underline{1\ 1}\ \underline{3\ 2}$  |  $\underline{0\ \overset{\cdot}{6}\ \overset{\cdot}{6}}\ \underline{\overset{\cdot}{6}\ 1}$  |  $\underline{2\ 2}\ \underline{3\ 2}$  |  
得 县 内 警 察 局 长 不 敢 坐 大

$\overset{\sim}{1}\ (\underline{1\ 1} | \underline{0\ 3\ 3}\ \underline{2\ 1} | \underline{\overset{\cdot}{7}\ \overset{\cdot}{6}\ \overset{\cdot}{6}\ \overset{\cdot}{6}}\ \underline{5\ 6} | \overset{+}{1}\ (\overset{\circ}{3})$  ) |  $\overset{\text{中速}}{\underline{3\ 3}\ \underline{5\ 6}} | \underline{5\ 5}$  |  
堂! (江姐唱) 老 太 婆,

江 队 长， 他 是 为 了 穷 人 闹 革 命。

只 要 天 下 穷 人 一 条 心， 怎 怕 豺 狼 虎 豹

乱 逞 凶。 众 人 聚 柴

火 焰 高， 总 有 一 朝

拨 开 云 雾 见 太 阳。

幕后 (汽车喇叭声,知知知)

(表) 敌人的军火车果然来了。

同时,有一个反动军官,向酒店走来,但是江姐镇定自若,先叫其他同志埋伏起来,剩她一个人来对付他。这个押送军火的不是别人,正是在朝天门码头上替江姐背箱子上船的便衣特务唐贵山,他边行边喊:喂!你就停在那里,不准下车!将闲人都给我赶开。喊完便大摇大摆地朝酒店走来,突然看到江姐一人坐在那里。

(唐贵山) 喂!你来干什么?!戒严啦,怎么还不走开?有听见没有!

(江 姐) (慢吞吞地)如果不走呢?

(唐贵山) 不走!……嗯,我好像见过你?

(江 姐) 怎么,不相识?

(唐贵山) 哦,哈哈,原来是西南长官公署副官处的小姐,朝天门码头一别,不想今天这里相逢,说吧!

这一回又是什么联络任务啊?快说!我替你报功请赏。

(江 姐) 你倒真大方喽!

1 = F (四空管·叠拍)

【短波叠】  $\text{♩} = 60$

2/4 ( 3 ) | 3 5 3 | 5 5 | 5 1 | 1 5 | 1 5 5 | 5 6 |

(贵山唱) 记 去 年， 恨 我 做 事 较 慢



1 ( 0 2 2 | 1 0 2 2 | 1 6 5 6 | 1 ( 3̣ ) ) | 3 2 1 6 | 1 ( 5̣ ) |  
懂。 码 头 上

5 1 2 2 | 1 6 5 6 | 1 1 | 2 3 3 1 1 | 2 3 2 1 | 3 3 3 3 1 |  
是 我 太 大 方， 因 只 上 丢 了 官 卸 了 职，

0 1 1 1 3 | 2 3 | 0 2 3 | 3 3 3 3 | 3 3 3 3 | 1 5 5 5 6 |  
罚 到 川 北 将 这 小 副 官

1 ( 2 2 | 1 1 1 6 5 6 | 1 1 ) | 2 3 | 3 3 5 5 5 |  
当， 幸 亏 天 无

3 5 3 2 | 1 1 | 5 5 | 1 5 5 5 6 | 1 ( 3̣ ) |  
绝 人 路， 狭 路 喜 相 逢。

3 3 5 5 | 0 3 3 3 2 | 3 3 3 3 2 | 3 3 | 1 1 |  
是 我 贵 山 时 来

5 5 5 5 6 | 1 0 2 2 | 1 0 2 2 | 1 ( 0 2 2 | 1 6 5 6 | 1 ( 5̣ ) ) |  
运 亨 通，

5 3 | 5 ( 3̣ ) | 3 2 2 1 2 | 5 ( 3̣ ) | 3 2 5 1 | 1 2 3 3 |  
我 问 你？ 江 队 长， 江 队 长 共 老 太

5 2 3 | 5 5 | 0 5 0 6 6 | 1 3 5 | 1 1 1 1 2 | 3 0 |  
婆， 现 在 何 方 现 在 何 方。(说)!

(江 姐) (房声地) 就在这里!

(唐贵山) (一怔) 你来干什么?

(江 姐) 来接收你们的军火!

(唐贵山) 啥! 你免用话来吓我, 四周围都是我的人。(掏出手枪) 枪声一响, 想你插翼也难飞!

(表) 这时游击队员小华, 捧了一碗滚水, 对贵山说, 先生请吃滚水, 当贵山伸手要接, 小华将碗一泼,

(唐贵山) 哎哟!

(蓝洪顺) 不许动! (唐贵山乖乖地将双手举起)

(江 姐) 唐贵山, 你此来为何事, 从实说出!

(唐贵山) 是……押送军火!

(江 姐) 几车?

(唐贵山) 三车。

(江 姐) 多少人押送?

(唐贵山) 四个人。

(蓝洪顺) 他娘的, 不老实说, 我就……

(唐贵山) 我不敢说假话, 每车四个人, 加上两个司机, 除我之外, ——共三十六十八人。

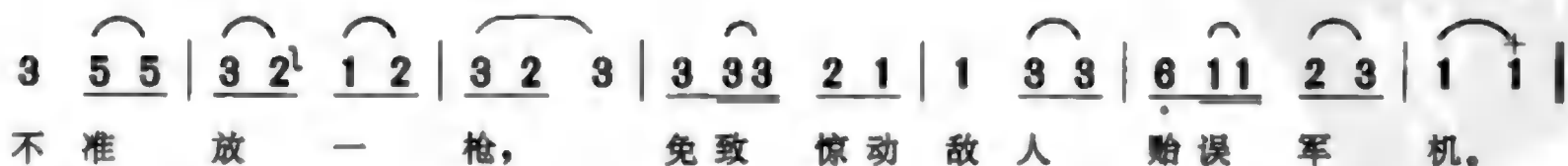
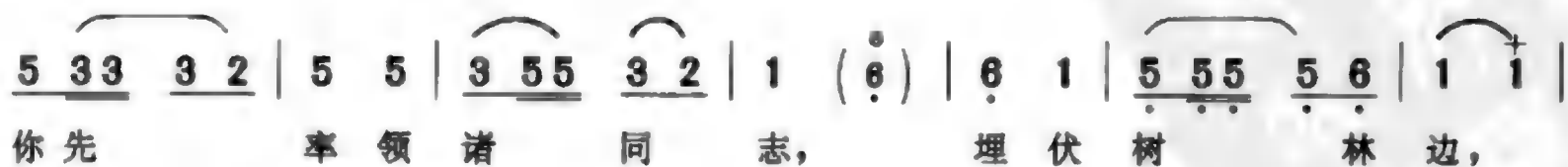
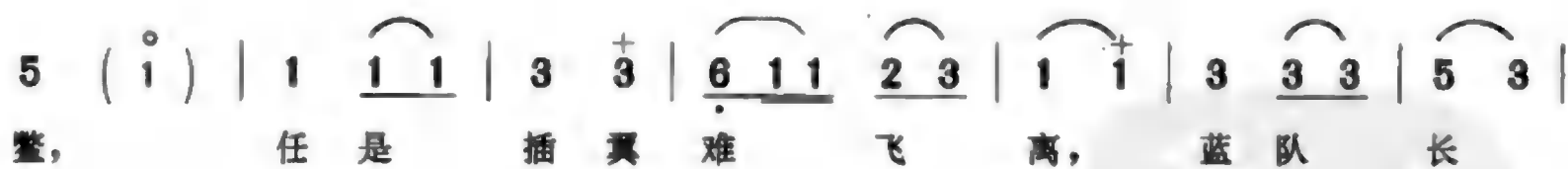
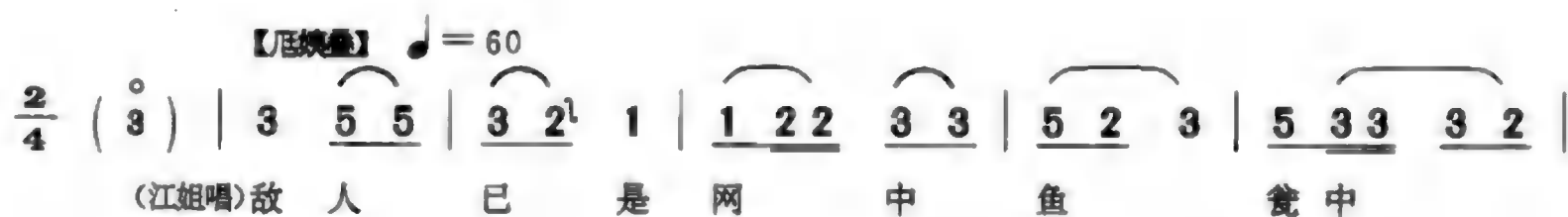
(江 姐) 还有什么?

(唐贵山) 啊! 沿途还有乡丁放哨。

(江 姐) 老蓝你将唐贵山押到桥头向车上的人喊话。

(唐贵山) (喊声) 李德贵, 叫他们下车, 到小树林集合。

(四空管·叠拍)



(蓝洪顺) 好! 同声们, 跟我来!

(内 声) 好! (幕后传出, 不许动, 缴枪不杀)。

(蓝洪顺) 江姐! 敌人已全部缴枪啦。

(江 姐) 好啊! 同志们, 为安全起见, 队伍必须迅速转移, 大家速押车将军火运上华蓥山。

1 = F (四空管 · 叠拍)

【四空管】  $\text{♩} = 72$

$\frac{2}{4}$  (  $\overset{\circ}{5}$  ) | 5  $\overset{+}{5}$  |  $\underline{2\ 2}$  5 |  $\underline{3\ 2^1}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{3\ 2\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |

(领唱) 战 火 熊 熊 满 天 红, (齐唱) 满 天

3 (  $\overset{\circ}{3}$  ) |  $\underline{3\ 3}$  3 |  $\underline{2\ 2}$  3 |  $\underline{6\ 1\ 1}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{1\ 1}$  |  $\underline{6\ 1\ 1}$   $\underline{2\ 3}$  |

红, (领唱) 布 下 天 罗 共 地 网, (齐唱) 共 地

1 (  $\overset{\circ}{3}$  ) |  $\underline{3\ 3}$  5 |  $\underline{3\ 2^1}$  1 |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{5\ 2}$  3 |  $\underline{3\ 3\ 3\ 2}$   $\underline{1\ 2}$  |  $\underline{3\ 3}$  |

网, (领唱) 安 排 巧 计 截 军 火, (齐唱) 截 军 火,

1  $\underline{0\ 1\ 1}$  |  $\underline{2\ 2}$  1 |  $\underline{6\ 1}$   $\underline{2\ 3}$  |  $\underline{1\ 3\ 3}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{6\ 6}$  3 |  $\underline{6\ 5\ 5}$   $\underline{3\ 5}$  |  $\underline{6\ 6}$  |

华 蓥 山 下 建 奇 功, 华 蓥 山 下 建 奇 功。

### 第三套 斥 敌

1 = C (五空管 · 叠拍)

【五空管】  $\text{♩} = 48$

$\frac{2}{4}$  (  $\overset{\circ}{6}$  ) | 6  $\underline{2\ 2}$  | 6  $\underline{2\ 2}$  |  $\underline{7\ 6^1}$   $\underline{5\ 7}$  |  $\underline{6\ 3}$   $\underline{0\ 3\ 3}$  |

(伴唱) 长 鏖 难 锁 钢 弦 心, 豪 气

$\underline{3\ 5}$  6 |  $\underline{4\ 4\ 4}$   $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{3\ (\overset{\circ}{3})}$   $\underline{3\ 3}$  |  $\underline{0\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 3}$  | 3  $\underline{7\ 6}$  |

如 虹 志 凌 云, 慷 慨 从 容

$\underline{0\ 4\ 4}$   $\underline{4\ 3}$  |  $\underline{2\ 6}$   $\underline{0\ 2\ 2}$  | 6  $\overset{+}{6}$  |  $\underline{7\ 6\ 6}$   $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{\tilde{6}\ 6}$  |

肝 胆 壮, 烈 火 熔 炼 显 真 金。

(表) 由于叛徒甫志高的出卖,江姐不幸被捕,监禁在“中美合作所”渣滓洞集中营内,敌人对江姐连续审讯,用尽利诱酷刑,但一无所得,江姐在敌人面前,慷慨从容,坚贞不屈,以严词痛斥敌人的罪行,团结难友,同敌人进行了各种斗争,揭破敌人的阴谋诡计,搞得特务们狼狈不堪,手足无措。可是,敌人并不甘心失败,还想从江姐那里得到重庆共产党地下组织的名单,好向他们的上司表功。

是夜,特务头子沈养斋、魏吉伯和叛徒甫志高等,在一间阴暗的审讯室里,焦躁异常,坐立不安。

(沈养斋) 提江雪琴上来。

1 = D (倍思管过五空管)

【海阳春过锦板叠】 ♩ = 48

$\frac{2}{4}$  ( 5 ) | 5 5 2 2 2 | 5 5 6 5 | 0 3 3 3 2 | 1 1 2 |

(江姐唱) 黑 夜 将 晓 风 更 紧, 残 冬

转 1 = C (前 5 = 后 6)

1 6 5 | 3 3 3 2 1 | 2 2 | 6 6 0 2 2 | 7 6<sup>l</sup> 5 | 7 6<sup>l</sup> 5 5 |

欲 尽 雪 更 寒; 风 雪 狂 处 战 歌

7 6 6 6 5 | 6 3 5 | 3 5 5 5 | 3 2<sup>l</sup> 1 1 | 2 2<sup>+</sup> |

起, 红 梅 含 笑 迎 春 天。

(沈养斋) 江雪琴!你想得怎样了?其实我们要求并不高嘛,只要你交出重庆共产党地下组织的名单……。

(江 姐) 哼!你们需要的,我全知道,上级的姓名我知道,下级的姓名我也知道,可这是我们共产党的秘密,你们休想从我嘴里得到任何材料!

(沈养斋) 哈哈!江小姐可真是有胆有识,令人钦佩啊,不过,你总该考虑一下目前的处境啊?。

(江 姐) 目前处境?目前处境对你们很不利!在辽沈、淮海、平津三大战役中,你们的老本已经输尽了!

(沈养斋) 可别忘记,还有一条扬子江!

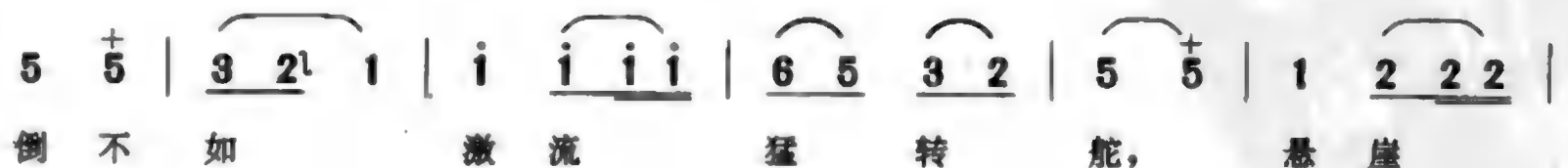
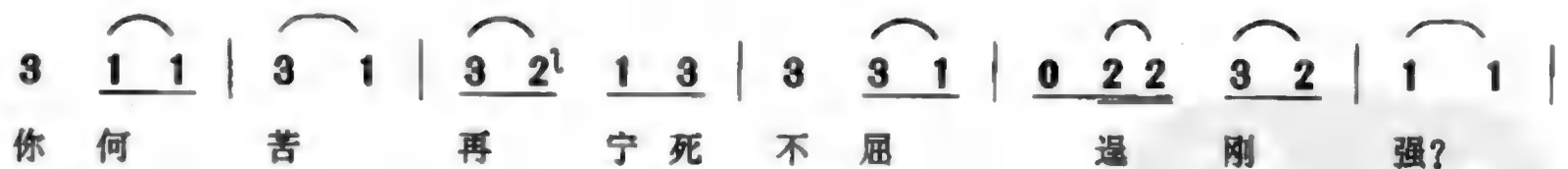
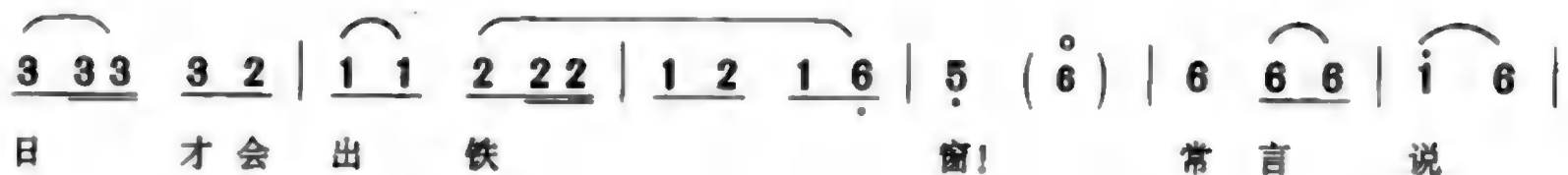
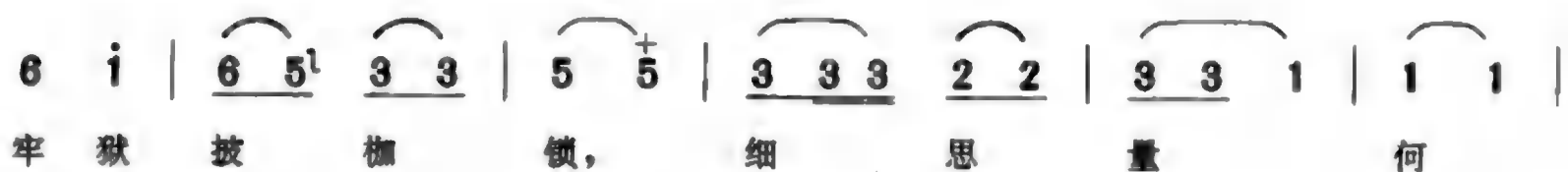
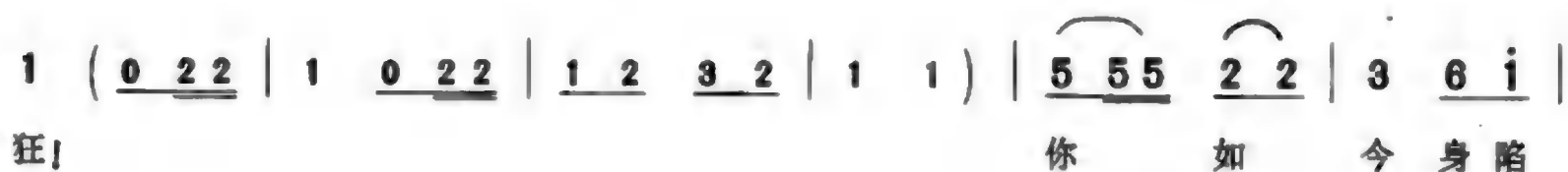
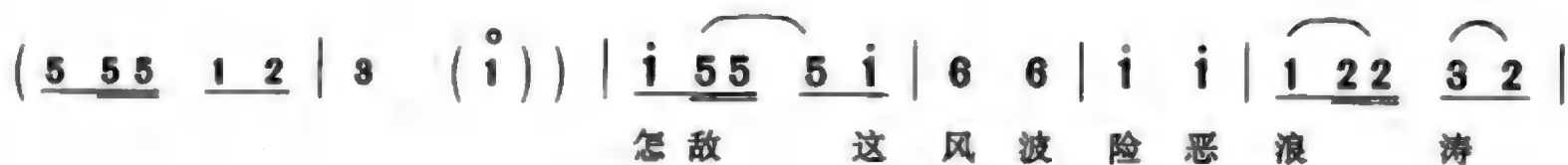
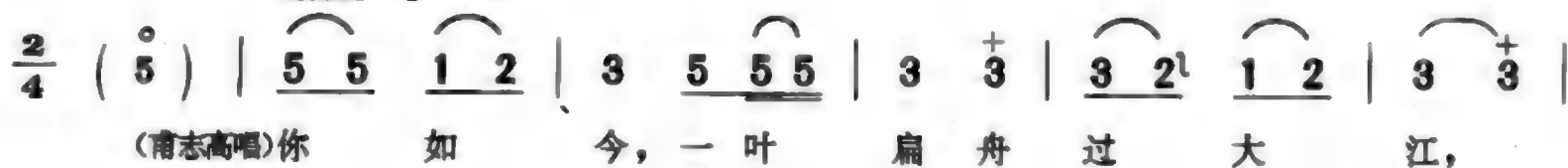
(江 姐) 你还在妄想依靠长江天险来挽救你们覆灭的命运吗?这只是做梦!我们一定要打过长江,解放全中国!

(沈养斋) 好了,好了,还是让甫先生谈谈他的见解。

(甫志高) 怎么?我……(向江)江雪琴呀!唉。

1 = C (五空四仪管)

【演唱】 ♩ = 52



6 <sup>+</sup>6 | 3 3 3 | 5 3 | 5 2 | 3 3 1 | 0 2 2 | 3 2 | 1 ( 5 ) |  
干 戈 化 玉 帛, 委 曲 求 安 康。

5 <sup>+</sup>5 | 3 2<sup>1</sup> 1 | 1 2 1 | 0 3 3 | 3 2 | 3 5 5 5 | 3 3 | 2 3 |  
人 逢 绝 路 回 首 是 常 事, 退 后

1 1 1 | 2 2 1 1 6 | 1 2 2 2 | 1 2 2 | 1 6 | 5 5 5 5 | 3 3 | 2 3 |  
一 步 道 路 会 更 宽 广, 退 后

1 1 1 | 2 2 2 2 1 | 1 2 2 2 | 1 2 2 | 7 6 | 5 5 5 | 6 |  
一 步 道 路 会 更 宽 广。

(江 姐) 甫志高, 你这无耻叛徒啊!

1 = C (五空管·叠拍)

【锦板叠】 ♩ = 60  
2/4 ( 7 ) | 7 7 | 5 5 | 6 6 6 6 | 5 3<sup>1</sup> 2 | 5 2 2 | 5 2 | 7 6 6 | 6 5 |  
(江姐唱) 你 无 耻 说 什 么 退 后

3 3 2 | 2 1<sup>1</sup> | 6 6 | 3 3 2 2 | 3 | 6 6 6 | 5 5 | 6 5 | 3 2 | 0 7 7 | 6 5 |  
一 步 道 路 广! 我 问 你: 你 走 的

3 6 6 | 3 3 | 6 6 | 3 3 | 0 3 3 | 3 5 | 6 ( 7 ) | 7 7 | 6 6 |  
是 么 条 路? 滚 向 何 方? 你

6 6 6 6 | 6 0 | 0 7 7 | 6 5 6 | 0 3 3 | 3 2 | 3 3 | 7 6 6 | 6 5 |  
你 苟 且 偷 生, 叛 变

$\underline{3\ 3}\ 2\ |\ \underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{3\ 3\ 2\ 2}\ 3\ |\ \underline{2\ 2\ 2}\ |\ \underline{1\ 2}\ 0\ \underline{1\ 1}\ |\ 3\ \overset{+}{3}\ |$   
 革 命 叛 变 党， 将 烈 士 的 鲜 血

$0\ 3\ 0\ \underline{3\ 3}\ |\ \underline{3\ 3}\ 6\ |\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{5\ 4}\ |\ 3\ \overset{+}{3}\ |\ \underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 1}\ |\ 2\ (\overset{\circ}{7})\ |$   
 摔 度 敌 人 作 酒 浆。 说 什 么

$\underline{7\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ |\ \underline{3\ 3}\ 5\ |\ \underline{1\ 2\ 2}\ \underline{3\ 5}\ |\ \underline{3\ 3}\ \underline{2\ 2\ 2}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{7\ 7}\ |\ \underline{6\ 5^1}\ 3\ |$   
 风 波 险 恶 浪 涛 狂！ 眼 看 着

$\underline{7\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ |\ \underline{2\ 2}\ \underline{3\ 3}\ |\ \underline{2\ 1^1}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{3\ 3\ 2\ 2}\ 3\ |\ \overset{+}{3}\ \overset{+}{3}\ 0\ \underline{2\ 2}\ |\ 1\ 3\ |$   
 百 万 雄 师 渡 长 江， 蒋 家 王 朝

$0\ 1\ 0\ \underline{3\ 3}\ |\ \underline{1\ 1}\ 2\ |\ \underline{6\ 1\ 1}\ \underline{1\ 6}\ |\ \underline{5\ 5}\ 6\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{7\ 7}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 6}\ |$   
 试 要 树 倒 猢 猻 散， 我 看 你

$\underline{5\ 3^1}\ 2\ |\ 1\ 3\ 0\ \underline{1\ 1}\ |\ 3\ \overset{+}{3}\ |\ 1\ \underline{3\ 2}\ |\ \overset{+}{2}\ \underline{1\ 1}\ \underline{1\ 6}\ |\ \underline{1\ 5}\ \underline{6\ (\overset{\circ}{7})}\ |$   
 无 耻 的 叛 徒 如 何 下 场，

$\underline{7\ 7}\ \underline{5\ 5}\ |\ \underline{6\ 5^1}\ 3\ |\ \underline{7\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ |\ \underline{2\ 2}\ 5\ |\ \overset{+}{5}\ \underline{5\ 5}\ |\ \underline{1\ 2\ 2}\ \underline{3\ 5}\ |$   
 说 什 么 不 要 宁 死 不 屈 退 刚

$\underline{3\ 3}\ 2\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{7\ 6^1}\ \underline{5\ 5}\ |\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ |\ \underline{7\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ |\ \underline{3\ 3}\ 6\ |$   
 强！ 我 已 看 见 一 轮 红 日

$\underline{6\ 5^1}\ \underline{3\ 5}\ |\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{5\ 3\ 2}\ |\ 3\ \underline{2\ 2}\ |\ 0\ 3\ 0\ \underline{7\ 7}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{3\ 3}\ |$   
 出 东 方！ 正 为 了 共 产 主 义

$6\ \overset{+}{3}\ \overset{+}{3}\ |\ 0\ \underline{6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ |\ \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ |\ \underline{5\ 5}\ 0\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{5\ 5}\ 6\ |\ \underline{5\ 6\ 6}\ \underline{5\ 3}\ |$   
 伟 大 理 想， 愿 抛 头 颅， 洒 热



$\underline{2\ 2\ 2}\ \underline{1\ 2}\ |\ \underline{3\ 3}\ 5\ |\ \underline{3\ 2}\ \underline{1\ 1}\ |\ 2\ (\overset{\circ}{5})\ |\ \underline{5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ |\ \overset{+}{6}\ 6\ 6\ 6\ |$   
 血， 敢教 山 河 换 新 装！ 而 你

$\overset{+}{6}\ (\overset{\circ}{7})\ |\ \underline{7\ 6}\ \underline{0\ 5\ 5}\ |\ \underline{3\ 3}\ 5\ |\ \underline{1\ 2\ 2}\ \underline{3\ 5}\ |\ \underline{3\ 3}\ 2\ |\ \underline{3\ 3\ 3}\ \underline{6\ 5}\ |$   
 贪 生 怕 死， 出 卖 灵 魂， 为 反 动

$\underline{3\ 3}\ |\ \underline{6\ 6}\ \underline{5\ 3^1}\ |\ \underline{2\ 2}\ |\ \underline{0\ 3}\ \underline{0\ 2\ 2}\ |\ 1\ \underline{3\ 1}\ |\ \underline{0\ 1}\ \underline{0\ 3\ 3}\ |$   
 派 当 走 狗， 你 有 何 颜 在 我

$\underline{1\ 1}\ \underline{3\ 3}\ |\ \underline{0\ 1}\ \underline{0\ 3\ 3}\ |\ 2\ \overset{+}{2}\ |\ \underline{6\ 1\ 1}\ \underline{1\ 6}\ |\ \underline{1\ 5}\ \underline{6\ (\overset{\circ}{7})}\ |\ \underline{7\ 7}\ \underline{5\ 5}\ |$   
 面 前 摇 头 晃 脑， 作 势 装 腔！ 你 就

$\underline{6\ 5^1}\ \underline{3\ 2}\ |\ \underline{6\ 5^1}\ \underline{3\ 5}\ |\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{7\ 7\ 7}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{3\ 5\ 5}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{5\ 3^1}\ \underline{2\ 2}\ |$   
 像 西 湖 边 许 尊 秦 桧 像，

$\underline{1\ 0}\ \underline{2\ 1}\ |\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{0\ 6}\ \underline{0\ 3\ 3}\ |\ 3\ 6\ |\ \underline{0\ 6}\ \underline{0\ 3\ 3}\ |\ \underline{6\ 3}\ \underline{6\ 7}\ |$   
 让 天 下 后 世 亿 万 人 民 都 来 看 看 你 这

$\underline{6\ 6}\ \underline{7\ 6}\ |\ \underline{0\ 5\ 5}\ \underline{5\ 3}\ |\ 2\ (\overset{\circ}{6})\ |\ \underline{6\ 2\ 6}\ |\ \underline{0\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2}\ |\ 3\ (\overset{\circ}{5})\ |$   
 叛 徒 嘴 面， 下 流 模 样，

$\underline{5\ 5}\ \underline{7\ 6}\ |\ \underline{0\ 5\ 5}\ \underline{5\ 3}\ |\ 2\ \overset{+}{2}\ |\ 5\ \underline{2\ 3}\ |\ \overset{+}{3}\ \underline{5\ 5}\ \underline{3\ 2}\ |\ \overset{+}{2}\ |$   
 奴 才 本 性， 野 兽 (於) 心 肠！

(沈养斋) 江小姐！你未免太……太过分了吧，别忘记这是“中美合作所”！

(五空管·紧三撩)

【福马郎】  $\text{♩} = 45$   
 $\frac{4}{4}\ (\overset{\circ}{6})\ 6\ \underline{6\ 5^1}\ |\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 5\ 5}\ \underline{2\ 1}\ \underline{6\ 6}\ |\ \underline{3\ 3\ 2\ 2}\ \overset{+}{3}\ 3\ |\ \underline{0\ 3\ 3}\ \underline{3\ 7}\ |$   
 (江姐唱) 春 蚕 到 死 丝 不 断， 留 赠

6 6 6 77 6 5 | 6 3 0 55 3 3 2 | 2 (6) 6 6 5<sup>1</sup> | 3 3 5 55 3 3 |  
 他 人 御 风 寒, 蜂 儿 酿 就 百 花

5 5 2 2<sup>+</sup> 0 2 0 66 | 7 2 22 7 6 5 5 | 6 (2) 2 2 3 5 |  
 蜜, 只 愿 香 甜 满 人 间。 一 颗

3 3 2 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 2 1 2 6 5 3 | 3 (3) 3 6 0 3 3 |  
 心 忠 于 党, 征 途 上 从 不 怕

6 7 6 0 77 6 5 | 6 6<sup>+</sup> 2 2 55 | 2 2 3 33 5 3 |  
 火 海 刀 山, 为 劳 苦 大 众 求 解

2 2<sup>+</sup> 0 2 7 | 2 2 22 7 6 5 5 | 6 6 3 33 6 5 | 3 3 7 66 6 5 |  
 放, 粉 身 碎 骨 心 也 甘, 为 革 命 粉 身

7 7<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 5 3 0 55 3 3 2 | 2 (9) 3 3 5 32 | 3 2 2<sup>+</sup> 0 33 3 6 |  
 碎 骨 心 也 甘! 谁 不 盼 神 州

6 6 3 6 66 5 3 | 5 5 2 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 2 2 7 66 6 3 | 6 6 3 3 2 1 1 |  
 辉 映 新 日 月, 谁 不 爱 中 华 锦 绣 好 河

2 (6) 6 6 5 32 | 3 2 7 66 6 5 | 3 3 2 3 33 5 3<sup>1</sup> | 2 2<sup>+</sup> 2 1<sup>1</sup> 6 1 |  
 山, 正 为 了 东 风 浩 荡 人 欢 笑, 面 对

2 1 2 5 33 2 3 | 6 6<sup>+</sup> 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 5 3 0 55 3 3 2 | 2 (7) 7 55 5 6 |  
 着 千 重 艰 险 不 辞 难, 正 为 了

2 2 7 7 66 7 5 | 5 7 7 6 66 5 3<sup>1</sup> | 2 2<sup>+</sup> 6 1 2 2 | 3 1 2 7 66 6 5 |  
 祖 国 解 放 红 日 照 大 地, 愿 将 这 满 腔

3 6 3332 1 2 | 3 3 2 6 33 3 6 | 3 3 5 3 2 2 | 3 3 6 3 0 77 6 5 |  
 热 血 染 山 川 粉 碎 你 旧 世 界 奴 役 的 锁

6 3 0 55 3 3 2 | 2 (6) 6 6 5 3 | 2 2 3 6 6 6 5 | 3 3 6 3 0 3 3 3 5 |  
 炼, 为 后 代 换 来 许 幸 福 的 明

6 6 (6 22 2 7 | 6 6 6 5 3 33 3 5 | 6 6) 7 77 5 5 | 7 7 7 6 5 3 2 |  
 天。 我 为 祖 国 生,

3 1 1 3 3 1 1 | 2 1 6 6 6 33 3 6 | 6 6 3 3 0 33 3 7 |  
 我 为 革 命 长, 我 为 共 产 主 义 把 此

6 6 7 6 0 77 6 5 | 6 3 0 55 3 3 2 | 2 (5) 5 5 3 3 | 2 2 1 22 3 5 |  
 青 春 贡 献! 不 贪 羡 荣 华 富

3 3 2 (5) 5 5 2 2 | 3 33 2 3 2 1 6 6 | 3 2 2 3 3 | 6 6 6 5 32 |  
 贵, 不 留 恋 安 乐 温 暖, 威 武 不

3 2 2 3 3 0 77 | 6 6 6 5 32 | 3 2 2 3 3 0 2 2 |  
 屈, (於) 威 武 不 屈, (於)

6 6 6 0 22 2 1 | 2 (7) 7 6 0 77 | 6 6 5 55 3 32 |  
 贫 贱 不 移, 百 折 不 挠 志 如

3 2 5 3 2 3 | 6 6 6 5 3 5 | 5 3 0 55 3 3 2 | 2 (6) 6 7 7 2 |  
 山, 赴 汤 蹈 火 自 情 愿, 早 把

7 7 2 22 7 2 7 6 | 6 (6) 6 7 0 66 | 7 7 6 6 66 5 3 |  
 生 死 置 等 闲, 一 生 战 斗 为 革

$\underline{2\ 2}\ 3\ \underline{2\ 3\ 3}\ \underline{2\ 3}\ | \underline{0\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ \underline{6\ 3}\ \underline{5}\ | \overset{+}{5}\ \underline{6\ 7}\ \underline{6\ 6\ 6\ 5}\ \underline{3\ 5}\ |$   
 命， 不 觉 辛 苦 只 觉

$3\ (\overset{\circ}{6})\ \underline{6\ 7}\ \underline{0\ 6\ 6}\ | \underline{7\ 7}\ 6\ \underline{6\ 6\ 6}\ \underline{5\ 3}\ | \underline{2\ 2}\ 3\ \underline{2\ 3\ 3}\ \underline{2\ 3}\ | \underline{0\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ \underline{6\ 3}\ \underline{5}\ |$   
 甜， 一 生 战 斗 为 革 命， 不 觉 辛 苦

$\overset{+}{5}\ \underline{6\ 7}\ \underline{6\ 6\ 6\ 5}\ \underline{3\ 5}\ | 3\ (\overset{\circ}{3})\ \underline{3\ 6}\ \underline{6\ 5}\ | 5\ \underline{3\ 3}\ \underline{5\ 3\ 3}\ \underline{3\ 2}\ | \overset{+}{2}\ ||$   
 只 觉 甜！

(沈养斋) 江雪琴，不要执迷不悟！生命只有一次！

(江 姐) 如果能有十次，甚至千万次，我也要毫无保留地献给我们的党！

(沈养斋) 我可以叫你坐一辈子牢！

(江 姐) 为了免除下一代的苦难，我愿把这牢底坐穿！

(沈养斋) 江雪琴！

1 = C (五空管·叠拍)

【序奏】  $\text{♩} = 50$

$\frac{2}{4}\ (\overset{\circ}{6})\ | 6\ 3\ | 6\ 6\ | \underline{3\ 5}\ \underline{6\ 5}\ | \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ | (\underline{6\ 6}\ \underline{0\ 5\ 5}\ |$   
 (沈养斋唱) 这 是 中 美 合 作 所，

$6\ \overset{+}{6})\ | 3\ 5\ | \underline{3\ 3}\ 5\ | \underline{3\ 5\ 5}\ \underline{5\ 3}\ | \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ | (\underline{3\ 5}\ \underline{0\ 3\ 3}\ |$   
 歌 乐 山 前 黑 铁 牢，

$2\ (\overset{\circ}{6})\ | 6\ 6\ | \underline{3\ 6}\ \underline{0\ 3\ 3}\ | \underline{6\ 3}\ \underline{0\ 5\ 5}\ | 2\ \underline{3\ 5}\ | 2\ \overset{+}{2}\ |$   
 美 式 刑 法 有 四 十 八 套，渣 滓 洞 里

$\underline{3\ 6}\ \underline{0\ 3\ 3}\ | \underline{7\ 6\ 6}\ \underline{6\ 5}\ | \overset{+}{6}\ \overset{+}{6}\ | \underline{6\ 6}\ \underline{3\ 3}\ | \underline{6\ 3}\ \underline{6\ 5}\ | \underline{0\ 3\ 3}\ 2\ |$   
 白 骨 是 比 天 高！(江姐唱)你 何 必

$\overset{+}{3}\ \overset{+}{3}\ \underline{0\ 5\ 5}\ | \underline{3\ 3}\ 2\ | \underline{2\ 1\ 1}\ \underline{6\ 1}\ | \overset{+}{2}\ \overset{+}{2}\ | \underline{7\ 7\ 7}\ \underline{6\ 5}\ | \underline{7\ 7}\ 6\ |$   
 虚 作 声 势 张 牙 舞 爪， 我 坚 如 泰 山

6 6 6 3 3 | 5 5 5 | 0 3 0 3 3 | 2 2 | 3 5 5 5 3 | 2 (7) |  
不 动 摇! 山 高 何 惧 风 雪 大,

7 5 5 | 7 7 7 6 5 | 3 5 6 6 | 5 5 5 | 0 6 6 6 2 | 2 2 |  
革 命 者 何 怕 你 毒 刑 拷 打

7 6<sup>1</sup> 5 5 | 6 (3) | 3 3 3 3 | 6 3 6 6 | 0 6 0 3 3 | 6 6 7 6 |  
烈 火 烧! (沈养斋唱) 谅 一 个 女 共 产 党 总 也 不 难

0 5 5 5 3 | 2 2 | 3 5 | 3 2 | 2 3 3 2 7 | 6 6 3 2 |  
制 服? 顷 刻 间 定 叫 你 低 头

0 3 3 2 1 | 2 (6) | 6 6 2 2 | 7 6<sup>1</sup> 5 | 7 6 5 5 | 6 6 3 |  
求 饶! (江姐唱) 山 可 移, 海 可 填, 我的

6 6 5 3<sup>1</sup> | 2 2 | 2 2 2 | 7 6<sup>1</sup> 5 5 | 7 6 5 5 | 6 6 6 |  
心 不 变, 头 可 断, 血 可 流,

0 2 2 2 1 | 6 1 2 1 | 2 (7) | 7 7 7 | 6 5<sup>1</sup> 3 2 | 0 6 0 6 6 |  
我 的 志 不 挠! (沈养斋唱) 你 可 知 我

2 2 | 2 3 3 2 1 | 2 (6) | 6 6 7 7 | 6 5<sup>1</sup> 3 |  
杀 人 有 多 少?! (江姐唱) 江 雪 琴

6 5 3 5 | 6 6 | 2 2 2 | 7 6<sup>1</sup> 5 5 | 6 6 |  
挺 胸 站, 至 死 不 弯 腰!

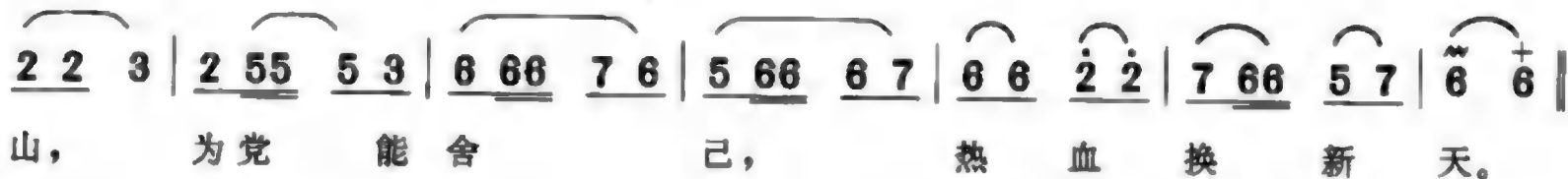
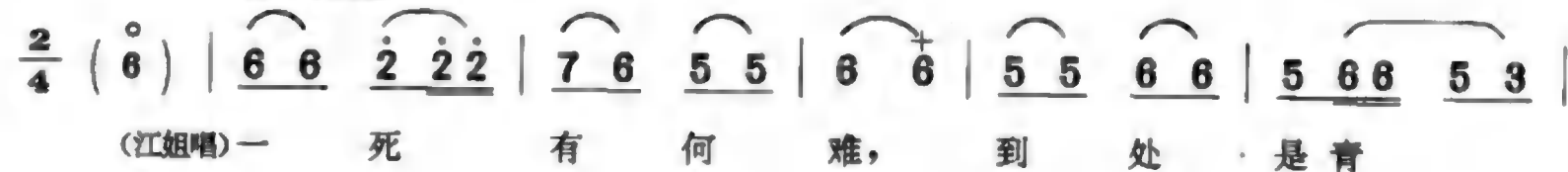
(沈养斋) 来人, 将江雪琴拖去动刑。

(表) 霎时一班面目狰狞的看守，一拥而上，但江姐毫无惧色地走进刑室，敌人用竹签钉入江姐的十个指头，又灌辣椒水、坐老虎凳，江姐受尽毒刑，虽几次昏去，但仍然坚贞不屈，绝不向敌人低头。

(沈养斋) 江雪琴，难道你不怕死吗？！

1 = C (五空管·叠拍)

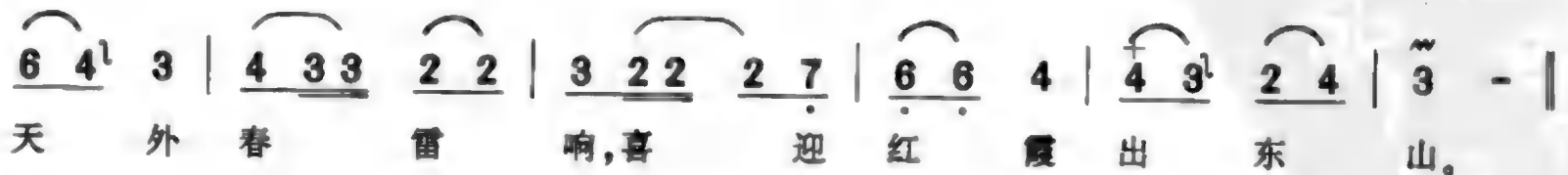
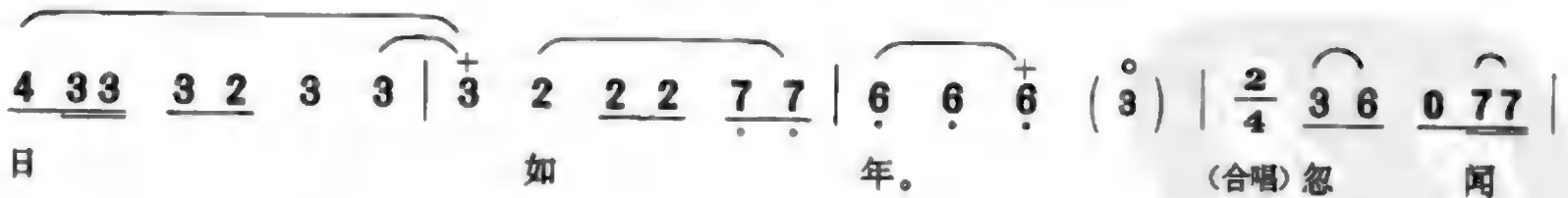
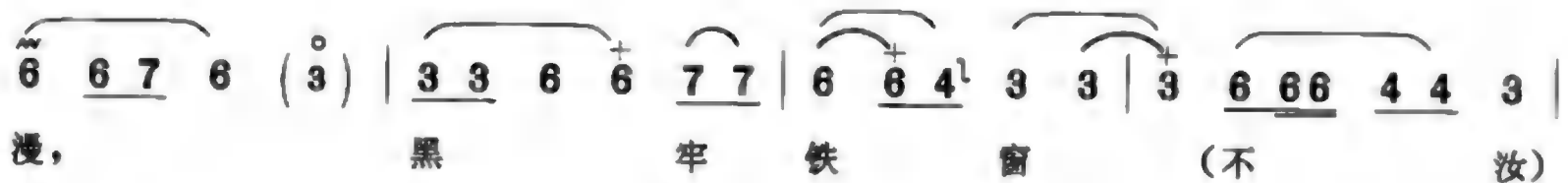
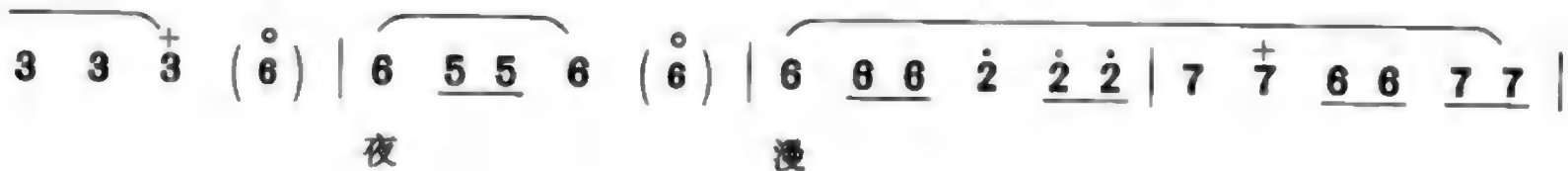
【声声闹叠】



## 第四套 就 义

(五空管·紧三撩过叠拍)

【生地狱】  $\text{♩} = 40$



(表) 一九四九年冬，我人民解放军，神速地进入四川。在“中美合作所”集中营内，难友们从隆隆的炮声和敌人慌乱的行动中，明白重庆即将解放。

(江姐) 同志们,虽然胜利就在眼前,但毒蛇临死还会咬人一口,我们的斗争会更加残酷。。

(内 喊) 江雪琴,你考虑了怎样? 再给你五分钟。

(江姐) 一秒钟也不需要。

(内 喊) 提五三七八号。

(表) 不一会,一个抱婴儿的女同志、拖着铁镣,昂然走过,难友见了都大喊:将牢门打开,孩子留下来。敌人被迫打开牢门,江姐接过女同志手中的婴儿,寄予无限希望。

(江姐) 孩子啊!

(五空管·紧三过叠拍)

【锦板落叠拍】  $\text{♩} = 48$

$\frac{4}{4}$  (6) 6 6 2 7<sup>1</sup> | 6 6 6 6 6 5<sup>#</sup>4 | 3 3 3 3 2 3 3 2 | 7 7 6 5 0 3 3 3 5 |

(江姐唱)孩 子 呀, 孩 子 呀, 革 命 的 后

6 6 3 2 2 1 2 | 3 3 2 6 6 6 | 7 7 7 6 6 | 5 6 6 6 5 3 3 |

代, 祖 国 的 花。 莫 忘 记

6 7 7 6 5<sup>1</sup> 3 | 3 3 0 3 6 6 6 3 | 6 6 6 6 5 5 3 3 | 2 2 2 3 3 2 |

今 旦 日, 莫 忘 记 你 的 爹 妈,

5 5 6 6 6 5 5 6 | 2 2 7 7 6 6 6 5 | 6 6 3 6 0 3 3 3 5 | 6 5 5 5 3 2 2 |

是 他 用 尽 鲜 血 染 成 了 红 旗,

2 2 1 6 6 6 | 2 2 2 3 3 2 | 2 2 2 2 1 1 2 2 | 5 5 2 2 2 3 3 |

用 生 命 换 来 遍 地

3 3 1 2 2 2 1 6 6 | 2 1 1 2 (6) |  $\frac{2}{4}$  6 6 5<sup>#</sup>4 | 3 3 7 6 6 6 5 |

胜 利 花。 孩 子 呀, 你 着

3 5 6 6 | 5 3 5 | 5 5 0 7 7 | 5 5 6 6 6 | 3 5 6 6 | 5 3<sup>1</sup> 2 |

快 成 长, 快 接 红 旗 去 打 天 下,



5 5 0 7 7 | 5 7 6 | 0 5 5 5 3 | 2 2 | 1 1 0 3 3 | 2 2 2 2 |  
莫 怕 许 豺 狼 虎 豹, 莫 怕 许 风 吹

6 7 7 1 2 | 7 5 6 | 6 6 6 5 3 | 5 5 2 3 3 | 2 1<sup>1</sup> 6 6 |  
共 雨 打, 须 记 得 (於) 千 万

3 2 3 | 3 2 2 1 2 | 0 3 3 3 2 | 3 3 2 | 6 7 7 |  
代 血 泪 仇 恨, 用 战

6 6 6 6 | 5 6 0 7 7 | 6 5 3 2 | 2 5 5 2 5 | 2 5 5 5 3 |  
斗 用 战 斗 去 迎 来

$\frac{4}{4}$  2 2<sup>+</sup> 5 2 2 3 3 | 3<sup>+</sup> 3 1 2 2 2 1 6 6 | 2 1 1 2 2 | 2<sup>+</sup> |  
人 民 新 国 家!

(孙明霞) 江姐, 隔壁传来一张字条。

(江 姐) 同志们! 十月一日, 今年十月一日, 毛主席在北京天安门上, 向全世界宣布, 中华人民共和国成立了。

(众难友) 咱的国家, 咱人民的国家成立了!

(五空管·叠拍)

【锦板叠】  $\text{♩} = 60$   
 $\frac{2}{4}$  (6) | 6 6 7 7 | 6 6 6 6 | 5 6 0 7 7 | 6 5<sup>1</sup> 3 2 | 5 5 6 |  
(难友唱) 全 世 界 劳 动

0 3 3 3 2 | 3 3 2 | 2 1<sup>1</sup> 6 6<sup>+</sup> | 0 3 3 3 2 | 3 3 2 | 6 6 6 |  
人 民, 鼓 舞 欢 欣, 新 中

7 6 0 7 7 | 6 6 6 6 | 5 6 0 7 7 | 6 5<sup>1</sup> 3 2 | 5 5 5 2 | 5 5 2 3 |  
国 屹 立 在 世 界

0 2 2 2 1 | 2 2 | 7 6 6 6 5 | 3 3 2 | 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 3 2 3 |

东 方, 天 安 门 上 红 旗 扬,

7 7 7 5 | 5 6 6 5 3 | 2 2 | 5 3<sup>1</sup> 2 3 | 0 2 2 2 1 | 2 2 |

壮 丽 雄 伟 灿 烂 辉 煌,

6 6 6 3 | 3 5 6 6 | 5 3 5 | 3 3 2 1<sup>1</sup> | 6 6 6 6 1 |

伟 大 共 产 党, 伟 大 的 毛 泽

2 6 3 3 | 6 6 | 6 7 7 7 6 | 6 5<sup>1</sup> 3 5 | 6 6 |

东, 他 是 东 方 升 起 的 红 太 阳。

(江姐) 同志们, 我这里还有一面红旗, 这是一个烈士留下的遗物, 我们就用它, 来绣一面五星红旗。

(众难友) 好, 绣一面五星红旗。

(五空管·紧三撩)

【短相思·五隔犯】 ♩ = 50

$\frac{4}{4}$  (2) | 2 2 1 6 6 6 | 3 2 1 2 0 3 3 (6) | 6 7 7 6 5 3 3 |

(众难友唱) 线 儿 长, 针 儿

6 6 7 7 7 6 5 6 6 (6) | 6 6 5<sup>1</sup> | 3 6 6 6 5 3 5 3 2 | 1 3 2 0 5 5 3 2 |

密, 含 着 热 泪 绣 红

2 6 7 7 7 6 5 7 6 | 6 6 7 7 7 | 6 6 6 5 6 5 | 5 6 6 3 3 3 |

旗, 热 泪 随 着 针 线

6 6 6 7 7 7 7 6 | 5 5 6 3 3 3 3 2 | 3 (3) 3 3 | 3 2 2 2 1 1 2 2 |

滴, 与 其

5 3 2 0 1 1 1 2 | 3 2 3 2 1<sup>1</sup> 6 1 | 2 1 2 (6) 6 | 6 2 2 7 7 6 6 5 |  
 说(於) 是 悲,不如说 是 喜, 多 (於) 少

6 5 5 3<sup>1</sup> 2 | 2 3 3 0 6 6 6 5 | 5 3 5 5 6 6 6 5 | 6 6 7 5 6 5 3 2 |  
 年 多 (於) 少 代, 今 且 终 于

2 3 3 3 2 6 1 2 | 2 2 2 3 3 2 2 | 5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 (6) 6 6 5 3 2 |  
 盼 到 了 你! 千 分

3 2 2 1 2 3 5 | 2 2 3 5 6 6 6 7 | 6 6 5 3 3 3 2 | 2 1 1 1 2 3 3 2 |  
 情, 万 分 爱, 化 作 金 星 绣 红 旗。

2 6 1 2 1<sup>1</sup> 6 6 | 5 (6) 6 6 6 | 5 5 1 1 6 6 |  
 平 日 刀

1 5 5 5 6 5 5 | 5 5 5 0 3 3 3 2 | 2 1 1 1 2 3 3 2 |  
 丛 不 眨 眼,

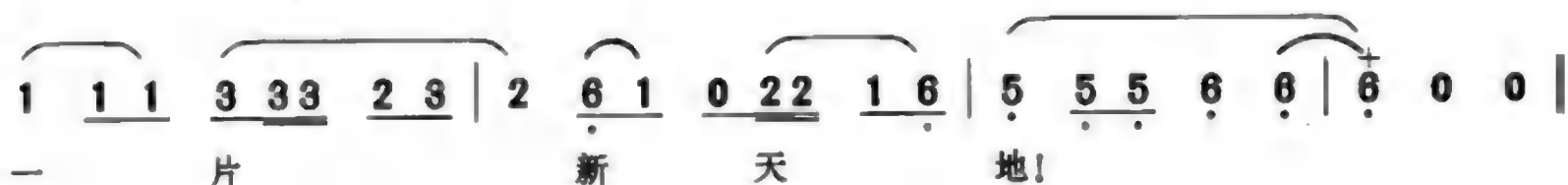
2 6 1 2 2 2 1 6 6 | 5 (1) 1 1 2 2 | 5 5 5 3 2 1 2 2 1 5 |  
 今 且 心 跳

(转四空管)  
 1 = F (前5 = 后2)

1 1 1 0 6 6 6 1 | 5 2 2 3 3 | 2 3 3 2 2 2 2 1 |  
 分 外 急。 — 针 —

6 6 1 1 0 3 3 3 2 | 1 1 3 3 2 | 2 1 2 1 6 6 |  
 线, 绣 出 — 片 新 天

5 5 5 3 3 | 2 2 3 3 0 2 2 2 1 | 6 6 1 1 0 3 3 3 2 |  
 地, — 针 — 线, 绣 出



(内 喊) 区座:刚才来电话,飞机已经准备好了,徐处长他们……。

(沈养斋) 不管他,让那些怕死鬼们先走吧,我若无将重庆的共产党分子斩尽杀绝,难解我心头之恨。

(沈养斋) 唔,江小姐,今日特来报你一个好消息,时局发展,正如江小姐所预料,共军已经入川,重庆危在旦夕!

(江 姐) 这是历史发展的必然规律。

(沈养斋) 嘿嘿,即使这样,可是你却看不到自己的胜利,真遗憾,不知此时此地,江小姐是怎样的心情。

(江 姐) 哼!你们已经山穷水尽、土崩瓦解的王朝末日……也许你可以逃跑,可是无法逃脱历史的惩罚和人民的审判!

(沈养斋) 谁胜谁负,还真难说,二十年后看世界,知是谁人坐天下。

(众难友) 劳动人民。

(江 姐) 劳动人民是世界主人,而恁捣乱失败,再捣乱再失败,直至灭亡。这就是你们反动派的逻辑。

(沈养斋) 江雪琴你至死不悟。好!我就送佛送到西天吧!刑警队,准备!

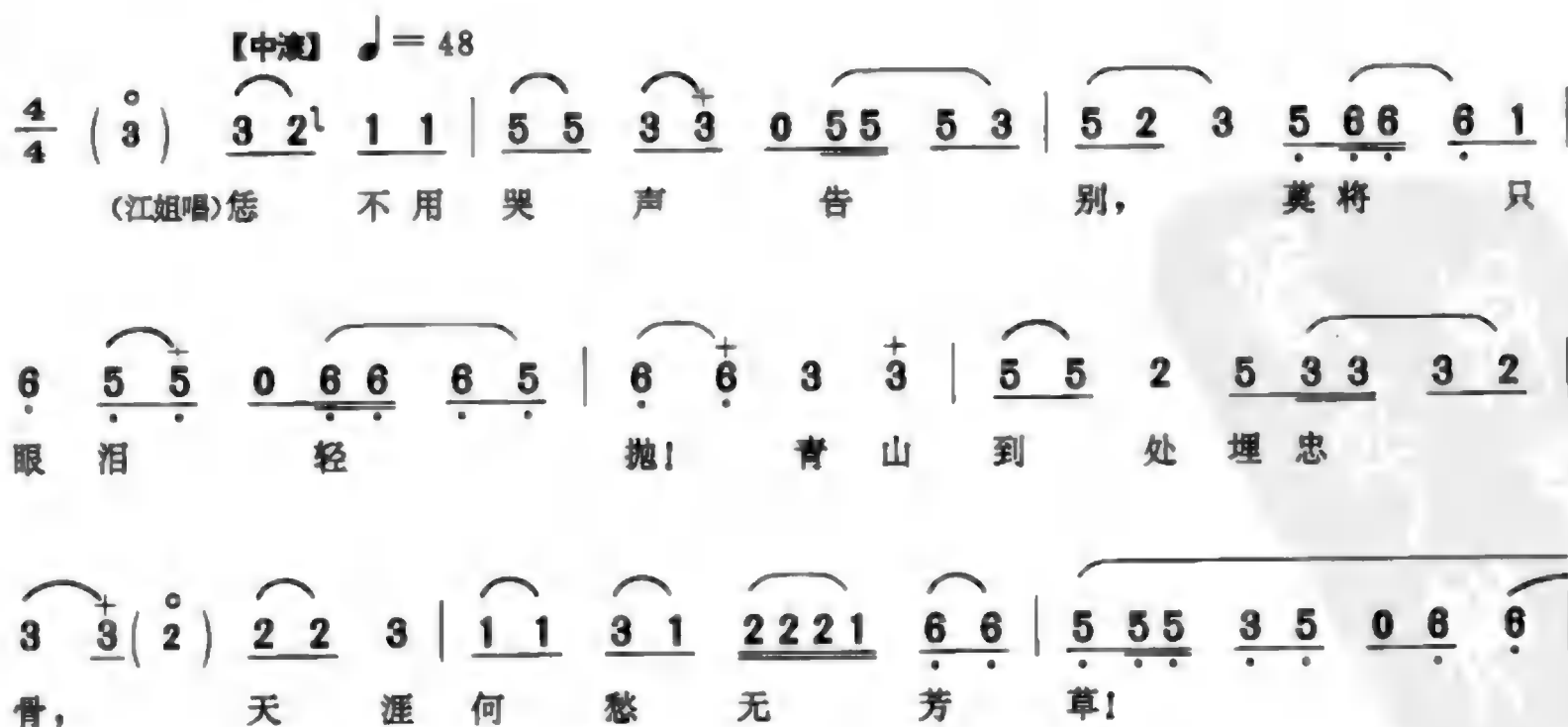
(内 喊) 江雪琴,你的时间到了。

(江 姐) 明霞,等重庆解放,你将这面红旗交给党。二嫂,这是我一些衣物,伊留着用吧!

(众难友) 江姐!

(江 姐) 同志啊!

1 = F (四空管·紧三撩)



6̣ (5̣) 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ | 6̣ 6̣ 1̣ 6̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 6̣ 2̣ 2̣ 0̣ 5̣ 5̣ |  
黎 明 之 前 身 死 去, 脸 不

3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 3̣ 3̣ 1̣ 2̣ 0̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ | 5̣ 5̣ 6̣ 1̣ 6̣ |  
变 色 心 不 跳! 满 天

5̣ 5̣ 5̣ 1̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ | 3̣ 2̣ 3̣ 3̣ 0̣ 2̣ 0̣ 2̣ 2̣ | 1̣ 1̣ 2̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ |  
朝 霞 照 看 我, 胸 中 万 杆 红 旗

5̣ 5̣ 2̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ | 1̣ 1̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 1̣ (5̣) 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 1̣ |  
飘, 胸 中 万 杆 红 旗 飘! 回 首

5̣ 5̣ 6̣ 6̣ 1̣ 1̣ 1̣ 6̣ | 5̣ (5̣) 5̣ 2̣ 2̣ 5̣ 2̣ | 3̣ 3̣ 5̣ 5̣ 0̣ 3̣ 3̣ 3̣ 5̣ |  
平 生 无 憾 事, 只 恨 不 能 亲 手 将 这

3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 1̣ 1̣ | 3̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 2̣ 1̣ | 1̣ 1̣ 2̣ 0̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ | 6̣ 1̣ 0̣ 2̣ 2̣ 1̣ 1̣ 6̣ |  
新 社 会 来 建 造

(转五空管·叠韵)

1 = C (前6 = 后2)

6̣ (2̣) 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ | 2̣ 2̣ 2̣ 1̣ 2̣ 0̣ 3̣ 3̣ | 3̣ (7̣) 7̣ 7̣ 5̣ 5̣ |  
到 明 天, 到 明

6̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ | 5̣ 3̣ 3̣ 3̣ 2̣ 0̣ 3̣ 3̣ | 3̣ (7̣) 7̣ 6̣ 6̣ 6̣ 5̣ |  
天, 山 城

3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ 2̣ 3̣ 5̣ | 2̣ 2̣ 3̣ 1̣ 1̣ 1̣ 3̣ | 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ |  
解 放 红 日 高 照, 请 为 我 向 党 来 汇

1̣ 1̣ 6̣ 6̣ 6̣ 7̣ 7̣ | 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ 3̣ 3̣ 2̣ 1̣ | 6̣ 6̣ 6̣ 2̣ 1̣ 2̣ |  
报; 就 说 我 永 远 是 党

2 2 2 3 3 3 2 1 6 | 1 5 6 7 7 5 5 | 6 6 6 6 5 6 6 6 5 |  
 的 女 儿， 我 的 心

5 3 3 3 2 0 3 3 | 3 ( 3 ) 3 3 3 3 1 | 3 3 3 3 2 |  
 永 远 同 母 亲

2 2 2 3 3 3 2 1 6 | 1 5 6 5 6 6 6 5 | 3 3 2 1 2 3 5 |  
 在 一 道； 宁 将 青 春 献 给

3 3 2 2 6 6 6 2 | 6 6 6 2 1 2 | 2 2 2 3 3 2 2 |  
 党， 正 是 我 无 上 的 荣

5 5 5 3 5 0 6 6 | 6 ( 3 ) 3 2 1 2 | 3 3 2 7 6 6 6 5 |  
 耀， 到 明 天 家 乡

3 3 2 2 2 1 2 3 5 | 2 2 2 3 3 | 1 1 2 2 1 6 6 |  
 解 放 红 日 高 照， 望 恁 为

3 2 3 ( 6 ) 6 6 5 3 | 2 2 1 2 3 5 | 3 3 2 5 7 7 6 5 |  
 我 向 同 志 来 请 安。 就 说 在

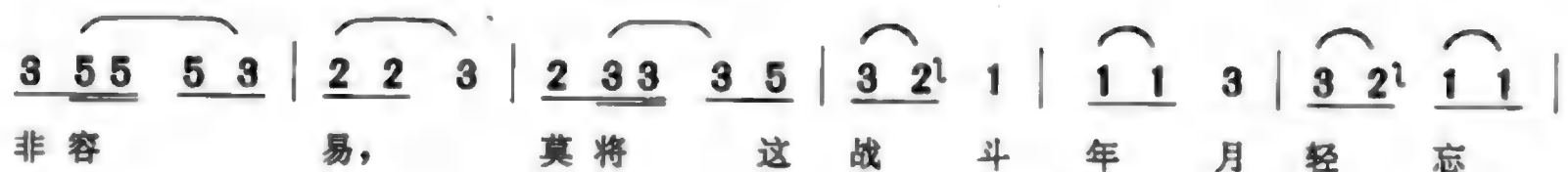
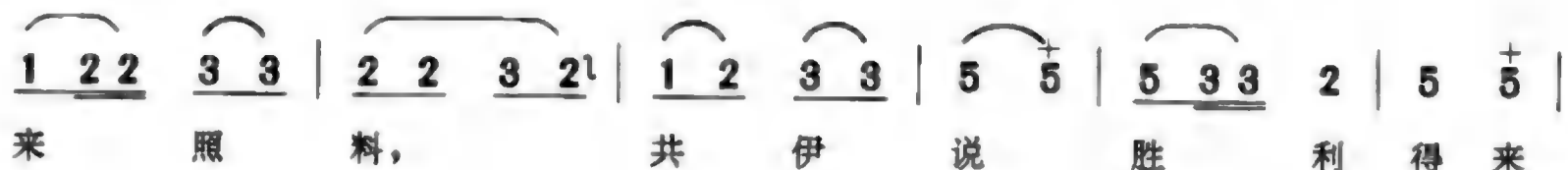
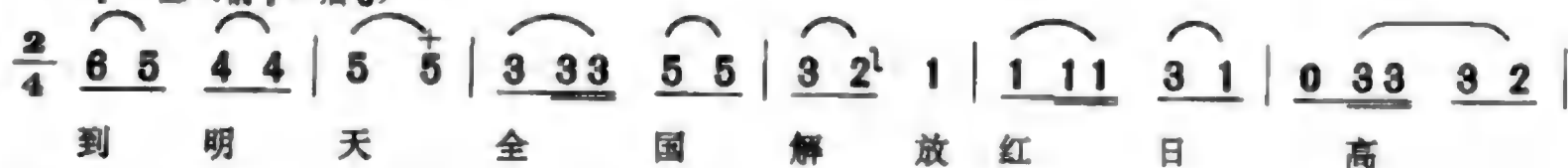
6 7 6 3 2 2 1 2 | 3 3 2 7 7 5 5 | 6 6 6 6 5 6 6 6 5 | 5 3 3 3 2 0 3 3 |  
 建 设 祖 国 大 道 上， 我 的 心

3 ( 2 ) 2 3 3 2 1 | 6 6 6 2 1 2 | 2 2 2 3 2 1 6 | 1 5 6 |  
 永 远 同 战 友 做 一 道

(白) 我祝同志们身体永健康，为革命多多立功劳!

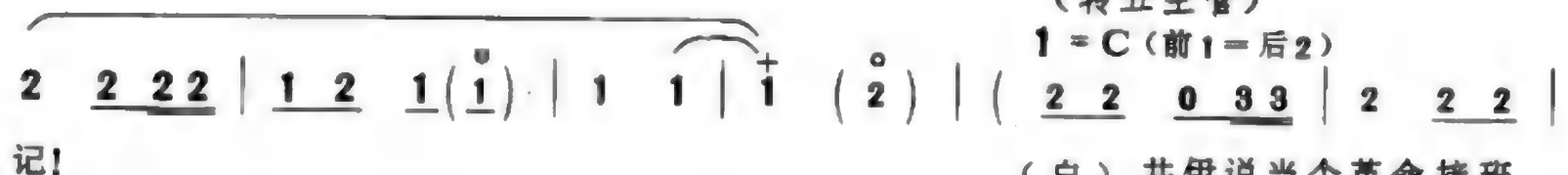
(转倍思管)

1 = D (前7 = 后6)

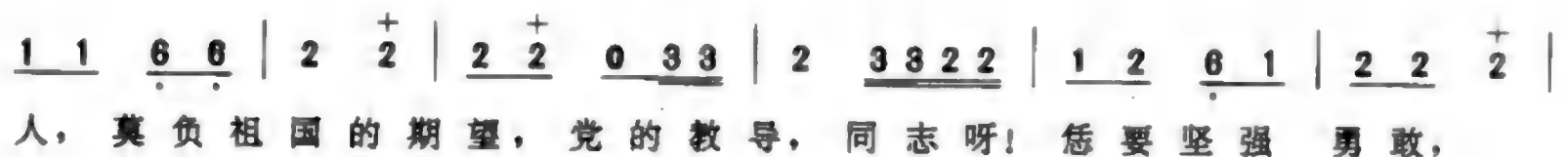


(转五空管)

1 = C (前1 = 后2)

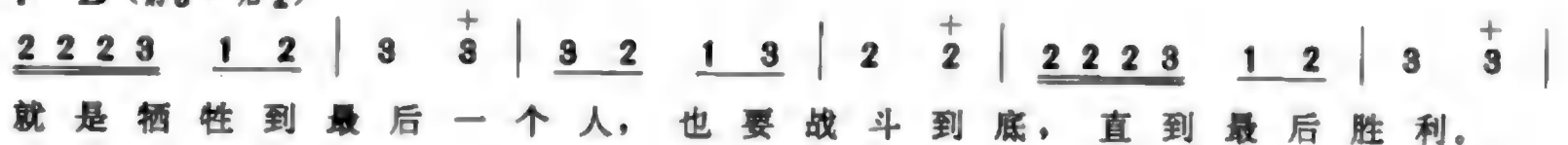


(白) 共伊说当个革命接班



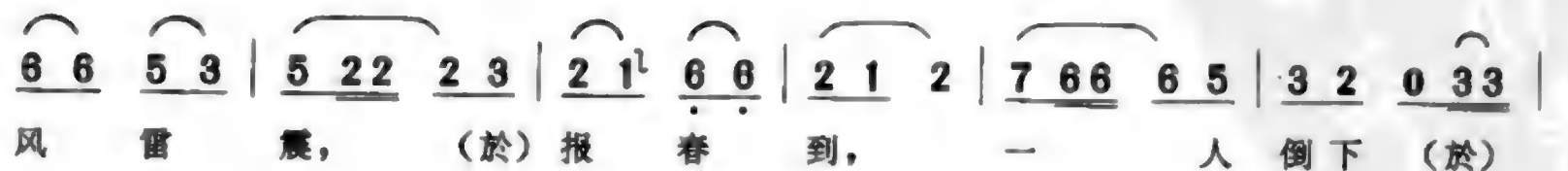
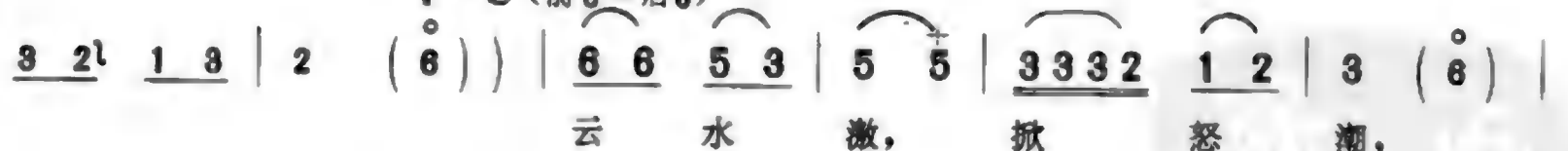
(转倍思管)

1 = D (前3 = 后2)



(转五空管)

1 = C (前5 = 后6)





5 6 6 | 7 7 5 | 6 5 3 5 | 0 3 3 3 2 | 3 1 2 | 2 2 2 |  
 狂 飘 一 曲, 牛 鬼 蛇 神 全

3 3 3 2 2 | 6 5 6 | 5 6 6 6 7 | 5 7 5 | 6 5 5 3 | 0 5 5 3 2 |  
 压 倒, 红 旗 漫 天, 五 洲 人

3 1 2 | 2 2 | 3 3 2 2 | 5 5 5 | 6 6 | 6 0 |  
 民 齐 欢 笑!

(内 喊) 江雪琴, 你最后的时刻到了。

1 = F (四空管·紧三撩)

【中速】♩ = 72

$\frac{4}{4}$  *mf* 3 6 5 3 - | 3<sup>#</sup>4 3 2 1 2 5 3 2 | 2 3<sup>#</sup>4 3 - 0 | 3 6 5<sup>#</sup>4 3 2 3 |  
 (合唱) 红 岩 上 红 梅 开, 千 里 冰 霜

3 5 3 5 2 3 1 2 3 | 1 7 6 - 0 | 3 5 1 2 3. 5 | 3 1 7 6 6 - |  
 脚 下 踩, 三 九 严 寒 何 所 惧,

5 1 2 3 5 | 7 6 5 3 5 6. 1 | 3<sup>#</sup>4 3 2 1 2 3 - |  
 一 片 丹 心 向 阳 开 向 阳 开。

【渐强】

$\frac{2}{4}$  6 1 1 3 5 | 6 5 6 6 | 6 5 4 3 | 2 - | 3 5 1 2 |  
 红 梅 花 儿 开, 朵 朵 放 光 彩, 昂 首 怒 放

3<sup>#</sup>4 3 2 3 | 6 1 5 6 7 | 6. 5 6 | 1. 1 7 6 | 5 6<sup>#</sup>4 5 3 |  
 花 万 朵, 香 飘 云 天 外, 唤 醒 百 花 齐 开 放,

*ff* 渐慢 ..... 6 2 7 6 | 5 6 1 | 7 2 7 6 5 6 7 | 6 0 7 6 5 | 5 6 7 6 ||  
 高 歌 欢 庆 新 春 来。

## 人物介绍

**陈武定(1861—1937)** 字登桓,又名国定,南音艺人,泉州南门后山人。小时家庭贫穷,仅念过几年私塾。14岁到印花纸坊当学徒,纸坊老板爱好南音,并聘请名师丁梦高设馆传艺。武定年少,聪颖好学,每夜除为习曲者打杂之外,并悉心倾听,暗中默诵,凡教过之曲无不通晓。丁梦高发现这孩子的唱工超过馆内艺徒,便商得老板同意,让武定每夜参加学习,并嘱咐他每日三更早起,单独传授。丁梦高毫无保留地把各种唱、奏技艺教给他;每逢有演唱场合,都带他前往,视为得意门生。丁梦高授馆期满,又托当时艺高“曲饱”的名艺人柯豹先继续教导。之后武定便辞去印花工职业,师从泉州南门外溜石村归侨名艺人朱的伯。得朱器重,箫弦法及唱工都有较大提高;在泉州南音界已初露头角,但他并不以此为满足,再度求教名师丁梦高,此时丁年事已高,在家设馆授徒,对这位远途求教的学生十分欢迎,尽其平生所学,毫无保留地传给他。

1886年,武定应堂叔陈南山之邀,东渡台湾设馆授徒三年之久。1895年,34岁的陈武定又束装远征菲岛,除授徒传艺之外,每逢喜庆大典均登台献艺,深受侨胞欢迎。后因患脚疾,才回国治疗。

回国之后,武定除开馆授徒之外,对南音的韵律、指法深入研究,对南音的发音、咬字他提出了十字要诀:即“起、伏、顿、挫、腔、音、文、白、平、仄”。对曲调也进行改革,他演唱〔沙淘金〕滚门时更是别具一格,在乐器演奏方面,他博采众长,妙在独创,曾在“南音擂台”上,以洞箫连吹〔中倍〕内外对十六曲,使各地弦友惊叹咋舌。从此,武定被誉为“南曲状元”。

武定对指谱及散曲的搜集也不遗余力,厦门林霁秋编《泉南指谱重编》时,他提供了许多重要资料。此外,武定还编写过〔伶俐姿娘〕、〔懒惰查某〕,至今仍在民间流行。

武定授艺数十年,桃李满天下,高徒遍南亚,著名艺人庄泳沂、何天锡、吴瑞德、邱志竹、陈天波等人都是他的学生。

(刘春曙)

**林霁秋(1869—1943)** 南音研究家。原籍安溪,世居厦门,23岁(光绪十七年)考取秀才。27岁受聘为厦门海关汉文之案(俗称师爷)。其性恬静,擅文学,善书画金石,更耽好南乐,工余之暇,喜到“集安堂”等南乐社与弦友唱和为乐。感于曲调流传,尚无一部完本,仅凭乐师口授指弹,致使词句声谱,真詮辄失。为使先辈遗作不致湮没,后习有所

凭籍，遂决心编印一部南曲指谱传诸于世。

为了收集资料，他时常深入梨园、高甲戏班，向老艺人请教；并不辞跋涉辛苦，多次躬往泉州书坊，搜罗有关《荔镜传》等资料。历时十余载，倾注大半生心血，终成《泉南指谱重编》之巨作，填补了近代中国南乐史上重要的一页。

该指谱最可贵之处，在于能广征正史传奇，旁搜博采，考订唱词出处，使口有所咏，心有所维，丰富充实了南乐版本的内容。这是其它版本及抄本所没有的。全书共分六册，内指谱编列42套，第12、第15、第29各两套，实为45套。大谱13套。全部文字（包括字谱）均出自其手笔。从那一丝不苟，工整秀丽的字迹，可领略其严谨认真的治学态度。他于民国元年（1912年）自筹资金，将指谱交付上海文瑞楼书庄出版。

林霁秋并不满足已取得的成果，拟再出版《南曲精选》20集。是时，他已年逾花甲，退休在家，更专心致志于南乐的搜集整理及编纂工作。每新得一曲，则喜形于色。所得资料，若有词无谱，就邀乐师弦友，一边弹唱，一边记谱，标注工尺撩拍，整理成篇。续而切磋评议，审度优劣，决定弃留。朝乾夕惕，他一阙一阙地仔细抄写，十余年如一日。无如年事已高，体力渐衰，病魔缠身，不得不时续时缀，按原订计划，《南曲精选》拟汇编600阙，分成20集，但只完成3集，溘然辞世。时在1943年，享年75岁。

所存《南曲精选》13集，其中包括“散曲”10集，共343阙；“过曲”1集，共48阙；“套曲”2集，共9套，其后裔于1961年献赠厦门市文化局，人民政府曾在报上予以表彰。

（江 吼）

**纪经亩**（1901—1986） 南音艺人，同安县人。幼年因家道贫寒，仅上私塾一年便辍学务农，16岁弃农到厦门谋生，当过挑夫、船工，跑过单帮，后开设“小家园”酱油店。纪经亩从小酷爱南乐，10岁时便操练管弦，开始了他漫长的艺术生涯。他曾师从前辈老艺人许启章。19世纪30年代初期与吴深根、洪金水、林添丁等人组织“南乐研究会”。上海百代、兴登堡两家唱片公司，邀请他和吴萍水、吴深根、洪金水、萧金枝等在鼓浪屿灌制唱片30多张。厦门遭日本帝国主义侵占期间，纪经亩接任“集安堂”。那时国难当头、民不聊生，南乐活动趋于停顿。他远涉重洋到新加坡、马来亚、印尼等地，播撒南乐种子，唤起侨胞爱国爱乡之情，培养了一批新人，当今新加坡“琵琶圣手”卓圣翔便是他的高徒。在此期间，他广交弦友，互磋技艺，艺术素养有了较大提高，被誉为“琵琶国手”、“南乐泰斗”。

抗日战争胜利后，南曲在厦门开始复苏，到处曲馆林立。纪经亩决心为重整南曲雄风赴以全力，他与国外弦友集资先后购置了河仔境和南田巷两处“集安堂”馆址，使它成为传播南乐的牢固基地，也是联系国内外弦友的渠道之一。

中华人民共和国成立后，纪经亩更加全身心地投入南乐事业。初期他带领陈江渠、

林利、陈美谷、白丽华、江来好、林玉燕、杨薇等人，定期到厦门市电台播送南曲节目。1952年，在纪经亩主持下，成立了“厦门市南乐研究会”，他出任会长。1954年在南乐咖啡座基础上倡导创办厦门市金风南乐团。他致力整旧、创作、授徒三大重任，取得了优异成绩，得到很高的赞誉。

纪经亩擅长琵琶弹奏，在国内外南曲界中首屈一指。建国以后，他又把主要的精力放在创新和整旧方面，在他的艺术实践中，为自己确立了两原则，即“词要为社会服务，曲要为词服务”。三十多年来，他创作的曲子有500首以上，而且题材十分广泛，其中有为老一辈无产阶级革命家、文学家的诗词谱曲的；有歌颂共产党、歌颂老一辈无产阶级革命家的、歌颂民族英雄的；反映工农生活、反映社会和政治生活中某个事件；反映海峡两岸骨肉同胞盼统一、海外赤子恋故乡的；反映男女爱情的等等。其中以毛泽东诗词谱曲的《北国风光》和《迎龙小唱》两首作品，1957年在北京参加全国音乐舞蹈会演时被评为优秀节目。以朱德的诗谱曲的《历年征战未离鞍》，1982年中秋厦门南乐会唱时得一等奖。

纪经亩在创新的同时，对传统曲目也进行了整理，做了许多去芜存菁的工作，经过整理的传统曲目《感谢公主》风行国内外。同时整理的套曲有《陈三五娘》、《李三娘》、《寿昌寻母》、《西厢记》、《吕蒙正》、《胭脂记》、《梁祝》等。

在培养新人方面，纪经亩也倾注了一定心血，五六十年代，三度应邀到香港传艺。

纪经亩历任中国曲协福建分会顾问、福建南曲研究会筹委会会长。

（刘春曙）

**陈天波**（1906—1989） 笔名田云，南音艺人。泉州市新门街人。出生于制作木偶头盔的小手工业者家庭。6岁丧父，9岁上小学，因其兄染上烟毒，其母虑及家计及工艺继承事，天波不得不于12岁辍学，从事头盔制作。

他性好文艺，15岁时，喜悉邻近南音教师林木先（字启升），假西街紫云宫开馆授徒，经友人介绍，而得顺利参加，连学两馆，由于聪颖勤奋，学会指谱16套。他初学洞箫，继学琵琶、二弦、唢呐，取得良好成绩，甚得老师赞扬。

1930年，适逢二哥由印尼归国探亲，他与兄一起南渡，临别之时，其师提出三句诫语：谦虚待人；戒骄戒躁；与弦友和奏，不可随便掌握琵琶，因指谱繁多，流派各异，一旦差错，献丑人前。

他抵印尼之后，就职于吉打山永安公司任会计，并与老板蔡世坪一起参加泗水寄傲社南音组织。任职二年，转至绒润埠经商。1932年回国重整制盔老铺凤冠斋旧业。斯时有回风阁弦友提出社中多数弦友染有烟毒，拟欲改变此辈恶习就必须别树一帜，遂另立门户，成立回风阁俱乐部，并请名师陈武定执教。他边学边教，不辞辛苦，十六年如一日，



培养了一批高徒,如刘鸿沟任菲律宾金兰郎君社教师,又受聘为菲律宾大学东方古乐南音教授;蒋家种在印尼玛珑开馆传艺。

中华人民共和国成立初期,他便致力于南音的整旧与创新工作,与市南音研究社诸艺人,合作整理出南音指、谱全套,散曲数百首,并油印加以传播,被南音界视为范本教材,他还新编大型南音剧《阴谋》、《一贯道》等。1952年在泉州市文化馆的领导下,把原有升平奏、回风阁、回风阁俱乐部三组织,合并成立南音研究社,何天锡为社长,庄金歪和他任副社长,负责创作任务,先后创作新作品有《侨眷蒋淑端》(参加全国第二届曲艺会演)、《鲤城颂》、《大地主太可恶》、《买卖婚姻不合理》、《海上放风筝》、《苍蝇游青阳》等;编写大型南音说唱《江姐》(合作)等。

1978年,他虽已年高,但仍积极为南音事业贡献力量,搜集记录将失传的南音散曲六百余首,整理曲艺本十多册。创作了《计划生育好处多》、《一缕弦丝把情牵》等新曲。参加了全国曲艺家协会,并任福建分会副主席,省文联常委等职。

(刘春曙)

**林文淑**(1915—1995) 南音艺人,泉州市人。从小热爱民间音乐。14岁跟随其祖父在煤炭行料理店务,并利用工余拜师学艺,先后师承南音老前辈黄衍瓦、陈登恒、庄咏沂、何天锡。抗日战争时期,他积极参加回风阁俱乐部、升平奏等每年春秋二度的南音会唱活动,二十多岁时,技艺日趋成熟,除演唱外,还会多种乐器,在乐坛上崭露头角。他的唱腔,音色明亮,咬字分明,韵味极佳,达到演唱南音“非我、似我、神情有我、恰似我”的意境要求。他的唢呐、二弦演奏技巧,当时也博得海内外弦友的赞赏。

中华人民共和国成立后,他一直活跃在南音乐坛上。20世纪50年代,他利用工余时间,四处奔波,与南音同仁筹建南音研究社,为泉州市民间乐团输送骨干;粉碎“四人帮”后,他被聘为泉州市高甲戏剧团教师,在教学中循循善诱,平易近人,不计报酬,深受学员尊敬与爱戴。一些颇有影响的唱员,如香港福建体育会的王丽珍,泉州市南音乐团周碧月、王阿心、市南音社王小菲,以及省梨园戏剧团著名青年演员曾静萍等,都曾得到他艺术上指导。

1958年林文淑积极筹集资金,与何天锡、陈天波、江祥年、田玉珍以及陈银汉等共同创办乐器厂,以制作销售琵琶、洞箫等民族乐器为主,兼营誊写部,销售南音曲谱。以此经费办班培训骨干,并支持下属南音小组。1978年他担任南音社社长,1983年又与人合资经营漆店,从提取管理费中支持南音活动,使南音社活动不断,并培养与壮大了一支以中青年为骨干的队伍,为泉州南音事业呕心沥血。他待人热情,为人厚道,生活俭朴,对于艺术公益事业,总是积极扶持赞助。

他不仅注重传统南音的继承,而且注重其发展。20世纪60年代以来,他根据南音

素材,创作了一些配合宣传教育的新南音曲目百余首。1964年他与人合作谱写《江姐》曲目,获省调演优秀创作奖;1969年,为庆祝建国20周年而谱写的《英雄战歌》及与人合作器乐曲《百花齐放》获得好评;1978年,他谱写的《人民总理人民爱》、《浩浩雄关》获市文艺会演一等奖;1980年他创作的《月是故乡明,水是故乡清》等曲目赴省曲艺观摩演出,获创作二等奖并由省电台录音播放;从1981年至1988年他先后四次组队参加泉州市元宵南音大会唱;1982年他出访香港,与海外弦友以乐会友,共磋技艺。文淑在海内外弦友中有较高的声誉。他是中国南音学会理事,泉州市文联委员,并受聘为市南音乐团名誉团长、印尼东方音乐社名誉主席。

(蒋国权 施定其)

**吴深根**(1906—1977) 南音艺人,祖籍南安,世居厦门。吴深根7岁就拜著名的南音艺人许启章为师,专心致志地学习南音唱腔及各种演奏乐器(如:琵琶、三弦、洞箫、二弦、品箫等)。他把“尽力苦练,用心钻研”作为学好南音艺术的“座右铭”,时刻衡量、鞭策自己,从而使自己的唱腔及乐器演奏技艺迅速提高。尤其洞箫演奏更是他的专长,其箫声雄壮有力、幽雅清和,其节奏快慢合理、强弱分明。20岁出头,其洞箫演奏艺术就以其独特的风格和浓厚的功底,驰名于闽、台、港等地,深得弦友及广大听众的赞誉。与纪经亩等高手齐名,被誉为厦门南乐界的“四大金刚”之一。20世纪30年代初,他与纪经亩、洪金水、林添丁等组织鹭江南乐研究社。与此同时,还与纪经亩、洪金水、吴萍水、薛金枝等为兴登堡、百代、胜利等唱片公司灌制了30多盘南音唱片,为我国最早的南音有声资料。中华人民共和国成立后,他于1953年参加华东区音乐舞蹈会演;1954年参加华东古乐、国乐演奏会,均获好评。为了更广泛地传播南音艺术,早在50年代初期,吴深根就谱写了南音新曲《封建制度不合理》,并将毛主席诗词《长征》、《沁园春·长沙》、《大雨落幽燕》等谱写成南音在群众中广为传唱。他一生治学严谨,为振兴厦门南音事业培养了一代又一代的接班人,尤其是洞箫演奏家,如早期的张孙典、林利及现任厦门南乐团团长的吴世安,都成为南乐界公认的洞箫高手。又如新加坡的黄清标、薛金枝,厦门金风南乐团的林玉燕、万红玉、庄亚菲,厦门集安堂的陈美谷、陈水吉等也都得到他的传授,其后辈传人更是不计其数。

(洪敏捷)

**马香缎**(1943—1987) 女,南音演员,泉州市区东街人。1958年初中肄业后,曾到泉州油厂做工。自幼酷爱南音。她的启蒙老师为她的勤奋学习精神所感动,特地背琵琶上门教她。1960年泉州创办民间乐团,她毅然弃工从艺,参加民间乐团,献身南音事业。由于聪颖好学,又有抱负。在邱志竹、庄咏沂、陈天波、庄步联诸名家的指导下,集诸家所长于一身。经过三年的艺术实践,她的演唱、演奏技巧,不断提高,成为乐团崭露头

角的佼佼者。1963年,她首次应邀到上海演出,获得文艺界和乡亲们的好评。

“文化大革命”开始,乐团解散,资料尽毁。她改行到百货公司当职工,出于对南音事业的热爱,工余时间,更加勤奋学习,倾注全力,研习琵琶、三弦、二弦的演奏技巧,熟透十多套大谱、数十套指和散曲。粉碎“四人帮”后,他于1978年参加晋江地区文艺代表队出席福建省首届“武夷之春”音乐会,演唱新南曲《夜梦周总理》,荣获演员奖。

1981年他被调回泉州市文化馆从事南音研究和培养南音新秀工作,大量搜集、整理濒于失传的南音乐谱以及大量有关资料,使之重放光明。由于长期对南音艺术的执着追求,她练就深厚的艺术功底,创出自己演唱的风格。由中国唱片社、香港温陵唱片公司先后录制的《正更深》、《三千两金》、《出汉关》等盒带,是她攀上艺术高峰的力作。她行腔动人,委婉曲折,音质甜美、韵味醇厚、刚柔兼备,善于抒发人物的内心感情,富有艺术感染力。1982年,参加福建省南音代表团首访香港。接着又先后受聘赴菲律宾、印尼、新加坡担任南音教授,为弘扬祖国优秀南音艺术,积极开展对外文化交流作出贡献。

她因在南音艺术上的成就,被选为省政协委员,中国民主同盟福建省妇女工作委员会委员、泉州市南音研究社副社长。1979年参加福建省曲艺家协会并任常务理事、副主席等职。1980年出席全国第四届文学艺术家代表大会。

(陈梅生)



[ General Information ]

$$\begin{bmatrix} 1 & 0 \\ 0 & 1 \end{bmatrix} = \begin{bmatrix} 1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 1 \end{bmatrix} \quad \begin{bmatrix} 1 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 1 \end{bmatrix} \quad \begin{bmatrix} 1 \\ 0 \\ 0 \end{bmatrix}$$
[illegible]
$$\square \square = 1102$$

□ □ □ = □ □ □ □ □ □ I S B N □ □

$$\square\square\square\square = 2001.10$$
$$\overline{SS} \square = 1 \ 2 \ 5 \ 2 \ 6 \ 2 \ 3 \ 4$$
$$DX_{\square} = 0 \ 0 \ 0 \ 0 \ 0 \ 7 \ 5 \ 7 \ 5 \ 7 \ 7 \ 0$$

```
URL=http://book.szdnnet.org.cn/bookDetail.js
p?dxNumber=000007575770&d=D1E06D271C2CD7C06
BF5D1301AFED561
```